
ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΔΟΤΗΣΗ


ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ



ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ



ΜΕΧΡΟΥΜ

ΝΙΚΗΦΟΡΟΣ ΘΕΟΤΟΚΗΝΗΝ

ΚΥΡΙΑΚΟΔΡΟΜΙΟΝΛΑΡΙΝΤΑΝ ΠΙΡΙΝΤΖΗ ΤΟΜΟΣ

ΘΕΟΚΤΙΣΤΟΣ ΔΙΔΑΣΚΑΛΟΣΤΑΝ

ΤΟΥΡΚΤΖΕΓΙΕ ΤΕΦΣΙΡ ΟΛΟΥΝΜΟΥΣΣ.

Βὲ Ἀνατολλᾶ Χρισιανλαρὶν μεμφαατλαρὶ ἰτζὲν.

ΚΑΤΑΣΕΤΛΟΥ

ΚΥΡΙΛΛΟΣ ΠΑΤΡΗΚ

ΕΦΕΝΤΙΜΙΖΗΝ ΕΜΠΡΙΪΛΕ

Πατριχανεγιὲ πασμαγιὰ βεριλτῆ.

Καϊρετῆ Κάϊσερη Μοναστηρινὴν Ἡγέμωσσε.

ΠΑΪΣΙΟΣΤΑΝ

Βὲ μεσαριφὴ ὠτιρληκλῆ τελπωτζῆ ΓΙΑΝΙΤΕΝ. Βὲ μερχὲμ χατζῆ ΠΟΤΟΣ ΑΓΑΤΑΝ.

ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΑΚΑΔΗΜΙΑΣ ΑΘΗΝΩΝ
9359/1944
19 MAR. 1997

Ἀσιτανετὲ Πατριχανετὲ ὁλὰν Πασμαχανετέ.

1817. Σενεσιντέ.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

ΣΕΜΑΧΕΤΛΟΥ, ΣΣΕΡΙΦΕΤΛΟΥ, ΚΥΡΙΛ-
ΛΟΣ ΠΑΤΡΙΚ ΕΦΕΝΤΙΜΗΖ, ΑΡΖΟΥΧΑΛ
κουλλερήτηρ, κί.

ΦΑ'χατ 'Αζὴμ βὲ ἀζὴζ ἐβππὲγγ, βὲ χαχὶρ κελλαριγγὰ ὀλὰν ναζιρὶν ἰ-
τζᾶν τέηλ, ἤλλα κιετζτζὲκ 'Ανατολετὰ σακὶν ὀλὰν Χριστιανλαρὴν χαλινὴ πὲκ
ἐγὴ πηλτηγὴγγ, βὲ πᾶ οτερὶΦ κιταπὰ νὲ τερετζὲ μοχτὰτζ ὀλτεκλαρινὰ βεκὲΦ
ὀλτεγὲγγ ἰτζᾶν, μερχὲμ Θεοτόκηνγγ Κυριακοδρόμιονεν τέρκτζεγιε τερ-
τζεμᾶ ἐτὴπ, χεμμέτι ναζαριγγὰ κετιρήριμ. ζῦρα τενγιανῆγγ πᾶ πελκεσιν-
τὲ πελενὰν ἐεκανὴ κιογιενλαρὶν 'Ρέμτζα λισανινὴ πήλμετηγιντὲν, βὲ λισαν-
λαρινὰ κιορὲ χὲρ παζὰρ ταρὶΦ ἐτετζὲκ χότζαλαρ ἰχτιζαλαριντὰ πελεημὰκ
καπιλσὶς ὀλτεγεντὰν, ἐμέρε τήντὲ, βὲ Χριστιανλιγῆγγ κερὲκ τενιαβὴ, κερὲκ
εεμαβὴ ἰλμηντὲ ἐπέτη τζαχὶλ κελμαλαρὴ ἰχτιζασιντὰν ὀλτεγᾶ χατηρινιζ-
τὲ ὀλτόκτζα, βὲ πετεργιανὲ μερχαμέτιλε ἐβλατλαρὴν χὲρ ζιανναρὴ τὲΦ
ὀλσᾶν τεγὴ κετζὲ βὲ κιεντὲζ καργιὲτ ἐτΠίκτζα τέρκτζε Κιταπλαρὰ, μέτζε-
ρετ σεβινετζεγινὴζ, βὲ Φεράχιλε σαχὰπ ὀλαρὰκ πασμαγιὰ βεριλμεσινὴ ἔμρ
ἐτετζεγινὴζ ἀμμεγιὲ μεαγιάντιρ. πάχεσες πᾶ Κυριακοδρόμιονᾶ κὶ, μερχοὺμ
Νικηφόρος Θεοτόκης μουεμὴν ἰμανιμιζὴν πεῦ ἀσιρλεριντὲ, χὲρ κεμαλετὴν,
βὲ χὲρ χεζμετὴν Χριστιανινὰ βεΦὰ ἐτετζὲκ κελαμλερὴ κελίσαμιζην ἀζὴζ Πα-
τέροσλαριντὰν σετζερὲκ, βὲ ἀζὴζ 'Ρεχτὰν κελαβεζλαναρὰκ, λεζεμήντζε
καγὶτ ἐτΠῆ, χάΠα πασμάϊλε μεῖτανὰ τζικὴπ 'Ανατολουτὰ σακὶν ἐουχανὴ
Ε'βλατλαριγγιζὰ ταγιλτικτὰν σόγρα, ὀκεγιανλαρῆγγ Φαϊτεσινὴ μερχαμετ-

λὲ γιε-

λᾶ γιβρεγῆγγ ἀρζβλατιγὴ χιπὴ χορέσιν. ἴμτη τὲρτζβμενῆγγ ἐχτιμαμῆ, βὲ τὲρχ λισανινῆγγ τιχατῆ χερεγὴ χιπὶ ὄλματιησάτα, βὲ ἰχιντζῆ τόμοσβ οσιμτιλὴχ χερὶ καλτίησάτα, ἂΦ ἐτέρσης. βὲ Φάχατ τιντασσλαριμιζῆγγ μεμΦαατινὰ παχαρὰχ, ἐτΠιγιμὶζ τζαχτῆ, τᾶλ χαρινῆγγ σεχατινὰ μισὰλ χαπὰλ ἐτὴπ, ἐμρινήζιλε ςάμπαγια βεριλμεσινὴ, βὲ χιμμέτι σσεριΦινίζιλε, μεϊτανὰ τζιχμασινὴ, μινασὴπ χιορὲπ, ἔμρι ΣσερὲὶΦ πεγιβρέρσουνους.

Φαζιλετιγγὲ ἰταατλῆ κὰλ

Κάϊσερι κελπιντὲ μετεμεχιᾶν, Ἅγιος Ἰωάννης Πρόδρομος ἰσμιντὲ ζιγνετλενὸν, βὲ Φαζιλετιγῆγγ ναζαρΐΐλε χὶΦζ ὀλὰν σερὲὶΦ Μοναστὶρ χαχὴρ Ἡγέμονοσ Παΐσιος Ἱερομόναχος. ᾳωιζ'.

Τεμεννάχιλε.

ΠΟΥ ΣΣΕΡΙΦ ΚΙΤΑΠΗ ΟΚΟΥΓΙΑΤΖΑΚ ΧΡΙΣΤΙΑΝΛΑΡΑ, ΚΙΤΑΠΗ ΓΙΑΠΠΑΝΗΝ ΚΕΛΑΜΗ.

Ι'Ντζιλὶ Σσεριφὶν κελαμὴ, πέλι χέρκιεν Ἐκκλήσε Σσεριφτὲ κιραὰτ ὀλεγνῦρ, βὲ πεντὰ χέρκιεν, χέσεσα χὲρ Κυριακητὲ Ράππινιν μεβτζῦτ ὀλὰν χαλκὶν τζέμιση ἐσσιτὴρ, λάκιν πεγνῦν μανελερινὴ ἀγναγιὰν χριστιανλὰρ πὲκ νατήρτιρλαρ. πῦ σσέϊ τασαγιὰ βὲ κιὸζ γιασσλαρινὰ λαΐκ πὴρ ζιάντης. ζῆρα Ἀλλαχὴν κελαμὴ ἀγνάμαγιαγλαρὴν κελακλαρινὰ τεσσεγεντὲ, τασσλαρὴν ὀζερινὲ ἐκιλὶν τοχεμὰ ἐμσὰλ ὀλῦρ, γιάνε ὃ τοχεμὸν μεϊβασὶς καλτιγήκιπη, Ἰντζίλι Σσεριφὴν, κελαμήτα ἀμελσὶς καλήρ. πῦ ζιανῆγγ ἠχτιζαλὶ ἰλατζηνὶ κελαμελλὰχ Παύλοσεν Ἀζιζλιγὶ βὲ φεχμὶ πελτῦ, τεμέϊλε. " Ἰντζίλι Σσερὴφ τεφσὴρ ὀλεγνσῦν. " Ἴμτη σάπεκ Ρ'εχανὴ τζοπανλὰρ, βὲ νιαμετλῆ χότζαλαρ, Ἀπόσολοσεν πῦ ταριφηνὲ ἰταὰτ ἐτμέγιλε, Σσερὶφ Ἐκκλήσατα ἰλλαχὴ κελαμλαρὶν ὀκεγμασιντὰν σογρὰ, μεβτζῦτ ὀλὰν τζεμὶη χαλκὶν τεγκεσεγνὰ, ὀκεγνὰν κελαμλαρὴ τεφσὶρ ἐτερλέρητι. σσίμτη κιμλερὶ πελαπηλίρσιν ἰλλαχὶ κελαμῆγγ ταχὰ ἀλιμτάρ, γιὰ ταχὰ Φεχιμλὶ, γιάχοτ ταχὰ τεφχιμλῆ τεφσὶρ ἐτιτζηλερή; πελάρες πῦ κιεγνὲ κατὰρ, τζεμιεσινῆγγτα τεγίλησα, πάζηλαρινὴγ τζεμιὲ ἰλιμτὲν βὲ νιαμετλὸν τολῦ τεφσιρλερινή. Ἴμτη βατζίπητη, κὶ πῦ τεφσιρλεμὴ Σσερὶφ Ἐκκλήσατα τάγιμα ὀκιεγαλήμ. ἔμμα τζένκι βαχιτὶν τζοκλεγῦ, βὲ ἰσλερὶγγ ἀξὴ ζεχερατλαρὴ, ὃ τατλῆ λισανῆγγ ἀλασεβιγιὲ κεβλανιλμασηνὶ βὲ ἀγναμασηνὶ ποζτελὰρ, πεγνῦν ἰτζὶν πῦ τεφσιρλερὶν ὀκεγμασίτα Σσερὶφ Ἐκκλησελερτὲ Φαϊτασὶς κιορεντῦ.

Πῦ ἐτζιλλῆ ζεχερατὰ τζῦζι ἰλὰτζ πελαλήμ τεγιῦ καϊρεβλαμέγιλε νιὲτ ἐτβὴκ Ὀρθόδοξος Χριστιανλαρὶγγ Ἐκκλήσελεριντὲ χὲρ Κυριακητὲ ὀκεγνὰν Ἰντζηλινὴν τεφσιρινὶ, βὲ ὀντὰν σογρὰ, ὃ ὀκεγνὰν Ἰντζηλῆγγ μανεσὶ ὀζερὲ τεγγιὰ ἀταμλαρινὰ πὲκ Φαϊταλῆ πιρὲρ νασιχὰτ γιαζμαγιὰ, γιὸκ κεντῆ κεβετιμιζὲ κεβενερὲκ, ἤλλα ἴπτιτα ζικρ ὀλὰν ἀζήζ ἀταμλαρὶν γιαζτικλαρὶ τεφσιρλερὲ ἐγιλὶπ ταλιμλεγμέγιλε, βὲ χελασετῆγγ πεγγαρλαρεντὰν κιπὶ, κελαμλαρὶν τζογενῦ πενναρτὰν σετζμέγιλεν, βὲ κεντινὲ σεγὶρ ἐτενλερὶ, βὲ ἀκὶλ ἰσσιγὶ τιλεγισνλερὶ ἐταντίρμαγιαν Ἀλλαχὰ τζεμίη ἐμετεμεζῦ βερμέγιλεν. βὲ τζῆνκι ὅλ ἀζήζλερὶν ὅλ ζεμὰν κεβλαντικλαρὶ Ἑλληνικὰ λισὰν οσίμτι Ὀρθόδοξοσλαρὴν τζεμίεσιντεν ἀγνασσιλμάς· πενῦν ἰτζὶν ὃ λισανὰ ἐγκῦν γιάζματηκ, χάτλα σαγαλταλήμ τεγιὸ τζαλοστιγιμὴς ἀγνασσιλμακσιζλιγὶν ἐμραζινὴ τεκ-

ρὰρ ἀρ-

ρὰρ ἀρτίρμαγιαλιμ. νέτα τζαροσιλαρτὰ βὲ σοκακλαρτὰ πὸγγ τζεμαατζὰν σοϊλαὰν λισανὴ κελλαντίκ. ζῆρα πᾶ τζαροσὴ βὲ σοκὰκ λισανὴ ἀζὰρ ἀζὰρ τζεκτιγῆ ποζκεσνεγᾶν γιαραλαρὶ ἠτζὲν, βὲ πενὰ καρισσὰν γιατιρκὴ μιλλετλερὶν λογατλαρὴ ἰτζὲν, βὲ πακὶ κεσερλαρὶ ἰτζὲν, ἴλμιλαν γιαζηλὰν χὲρ χεσεσάτα ὀγκεσσέσερ, ἤλλα ταχὰ ζιατὲ ἰλλαχὴ κελαμλερὶν τεφσιρινέ. ζῆρα ὀγιλὲ κελαμλαρὴν ἀζημλιγινὴ κετζελτὲρ, γιετζελιγινὴ ἀλτζακλαντιρὶς, βὲ πενλαρτὰ ὁλὰν μανελερὴν τεκμὶλ ταπιρινὴ κιρπάρ. ἴμτη πασσκὰ πὶρ λισὰν κελλαντὴκ, ὀνᾶ κὶ μανελερὴν ἀγνασσιλμασινὴ πόζματιγιντάν ματε, τζιρκιννιγὶν κεσερλαριντάτα μιμκινὶ ὀλτεγᾶ κατὰρ πακλαμίοστηρ, βὲ χὲμ Ἕλληνοσλαρῆγγ λισανινὰ γιακὶν, χὲμ ἀτζὶκ, βὲ Ὀρθόδοξοσλαρὰ κολάγι ἀγνασσιλιτζῆ.

Ἴμτι κιτὰπ πὲ ταρίκιλε γιαζηλῆπ, ποῦ μελαχαζᾶ ὀλενέρκαν, κὶ νάσιλ μιμκινὶ πελενὰ, βὲ πασμαγιὰ βερίλὶπ ἀζὶζ Ἐκκλήσελερε παρασῆς χεταγιὲ βερίλὲ, μερχὲμ, Ζωσιμανὴγγ ὀγλᾶ ἰζετλᾶ χοτζᾶ Ἀνασάσιος, τιντὰρ βὲ ἐγιλικλερὲ καϊρετκιὰρ πὶρ ἀτὰμ, κοντιλιγιντὰν καϊρετλενὶπ πᾶ σεβαπὶν τατζινῆ καπτῆ, κὶ κιταπὶν μασραφῆτα, ἀζὶζ Ἐκκλήσελερε χεταγιὲ ὀλμασῆτα κοντινῆγγ βὲ καρτασσλαρινῆγγ ἰσσῆ ὀλσᾶν, κοντιλερὶν βὲ ἀταλαρινῆγγ ἐπετιὲτ ζικρῆ ἰτζέν.

Ἴμτη γιὰ σεβκιελᾶ χρισιὰν καρτασλάρ. πᾶ Σσερὶφ κιταπὶ τζεμλενηζ καπὲλ ἔτηγγ χοσσνετλέγελαν. βὲ Σσερὶφ Ἐκκλήσελερην Ρεχανὴ χεζμετκιαρλαρί! κογσσᾶ μεχαππετηνὶ γιερεκλερινηζὲ τικὴπ, Ἐκκλήσελερτε τζεμιὰτ μεβτζᾶτ ὀλτέκτζα, πενᾶ καργιέτινεν ὀκέγιεγγ. βὲ σὴζ γιὰ Ὀρθόδοξος τζεμαετῆ! πᾶ Σσερὶφ κιταπτὰν τεφσὶρ ὀλενὰν ἰλλαχὴ κελαμὴ τζανῆγγ καϊρετλὶ χεραρετίηλε γιὰ ἐζπὲρ ἔτηγγ, γιὰ ἐσσίτιγγ. ζῆρα ὀγιλὲ ταρίκηνεν πᾶ κελὰμ Φάκατ κελακλαρινηζὰ τεσσετζὲκ τεγὴλ, ἤλλα γιερεκλερινηζέτα κιρετζέκ. βὲ κιρίντζα πὸσς τζίκμαγιατζακ, ἤλλα Φαζηλετῆγγ χελασετλῆ μεἰβασινὴ βερετζέκ. πενᾶ τιλέρηζ πὴζ, τζανῆγγ χεραρετλᾶ ἀρζεσίγιλε, βὲ γιερεγὶν Φιργατίηλε κιὸγ γιεζεντὲν τοχεμενᾶ ἐκμεγιὲ ἀζημὲτ ἐτεν Ῥάππι Ἰησᾶς Χριστὸς ἐΦάντημιζτεν.

Νικηφόρος Θεοτόκης Ἀρχιεπίσκοπος Ἀσραχανίε ἢ Σταυρουπόλεως.

" Σοφοῖς τε ϗ ἀγραμμάτοις ὀφειλέτης εἰμί. (Γιάνε ϗλιμταρλαρὰ βὲ τζαχιλλερὲ πορτζλόγιεμ.) τὲρ Ἀπόϛολος Παῦλος. ταχχίκ τιρ κελαμή. ζῆρα Ἀπόϛολοσλαρα βερίλὲν νιαμετὴν παχσσισσῆ γάίρη πὶρ κίμσεγὶὲ νὲ βερίρτῆ, νὲ βερίλετζέκ. Ἀπόϛολοσλαρτάν σογρα ὄτερετζε νιαμὲτ ἀλήρηζ τεγιῦ ὰμὺτ ἐτηλὲρ, γιάχοτ ἀλτανμάϊλε ἀλτὴκ πελλεγιανλὲρ, οϛεϊτανὴν τυζαγινὰ ὀγρατιλὰρ, βὲ τζεσσὶτ τζεσσὶτ αἰρέσεϊϛλερε τυοϛτυλέρ. (πυτπερεϛτλὲρ κιπὴ βακαλαρὶ γιορμαγιὰ πασσλατιλὰρ, Πελαγιανοσλὰρ κιπὴ, Μασαλγιανοσλὰρ κιπὶ, βὲ Μοντανὸς κιπὶ χαγιαλλαριντὰ ταχλὴτ τζεννετλὲρ, βὲ τζεχεννεμλὲρ πεϊτὰχ ἐτὴπ, σεϊρλερινὴ ἐτίγιορυζ, βὲ κιμινὴ τζεννετλὲ, κίμινη τζεχεννεμτὲ κορύγιορυζ τεγιῦ σιρτασλαρινὰ ὀγυντυλὲρ, βὲ χέρκεσιν κιζλῆ κυναχλαρινὴ γαϊπτὰν πιλελήμ. βὲ κελετζεκλερὴ Πεϊγαμπερλὶκ ἐτελίμ τεγιὺ πεϊχυτὲ Φικιρλέρηλε, βὲ τζεβαπλάρηλε χὲμ κωτηλερὶ, χὲμ πόγγ τζεμαατὴ πὴρ μυτλὲτ βαχὶτ ἀλτατληλὰρ, βὲ τζὸκ χρισιανλαρὶγγ ἀκιλλαρηνὶ σσεϊτὰν χαγαλλαρήϊλε, βὲ γιυρεκλερινὴ ζαραρλὴ κερυντυλάρηλε τολτερὺπ ὀρσελετηρλέρ). πῦ χιονὲ ἀλτανμισσλαρὶ βὲ Αἰρετικοσλαρὶ κετζμὶσς τεΦαρηκλερτέτα τζὸκ ὀκετυγεμτὰν σσίμτητα ἐξερ κορτυγεμτὸν ὀγραντὴμ, κὶ Ἀπόϛολοσλαρα βερηλὸν Νιαμετὶν τεκμὶλ παχσσισσλαρὶ χὲρ ἰσεγωνέτα βερίλὴρ πελλεμὲκ, γιάχοτ ἀλτὶμ ζὰν ἐτερὲκ Παῦλος κιπή χερακὲτ ἐτμὲκ, ἀλτανμάκτιρ βὲ σσεϊτανὶν τυζαγινὰ τυσσμέκτηρ. πῦ χυσὺς ἰτζῦν Ἀπόϛολος Παῦλος κιπὶ ϗλιμταρλαρὰ βὲ τζαχιλλερὲ πορτζλόγιεμ τεγιέμεμ, ϗλλα τέρημ, κὶ Φάκατ ὀκυματὰν πῦ χαπὲρ βὲ ϊλιμτὸν μαχρὲμ ὀλὰν χρισιὰν καρταοσλαρὰ πορτζλόγιεμ, χρισιὰν ταλιμηνὶ βερμεγιέ. ὄϊλελὲρ ἰτζύντερ ὀλμὺϛ βὲ ὀλατζὰκ Ῥαχανὶ γαϊρετιμὶν τζεμίεση.

Ἰλιμτὸν μαχρὲμ ὀλὰν χρισιὰν καρταοσλαριμιζὰ πορτζλὲ ὀλτυγεμῦ πὶγγ σεκὶζ γιὺζ ταριχιντὸν πὴγγ σεκὶζ γιὺζ ὃν σονὲ ταριχηνὲ κελενέκαταρ ταχσὶλ ἐτληγὶμ τζὺζη ἰλιμτὸν βὲ ΣσερὶΦ κιταπλαρὶ ἐζπερλεμετὸν, βὲ τενγιὰ χαληνὶν τζὺζὶη ὀγραντηγὶμ χαπερλεριντὲν ἀγναγὶπ τεγιορυσάμτα, νὲ πορτζεμὲν νὲ μικτὰρ ὀλτυγυνῦ πιλτὶμ, νὲ ὀλὰν πορτζῦμ ὐζερὲ ἐτζυεπὴ καρταοσλαριμηζὶν τζανλαρὶ βὲ σονλερὴ ἰτζὺν γαϊρὲτ τζεκτήμ. ἔμμα χάτζαν πὲσς σονὲ ἐββὲλ μερατὲλλαχυτεάλεα ὀλὺπ Πατρὴκ ἐΦάντιμηζὶν, βὲ ΣσερὶΦ

ριΦ Σύνοδοσαν ἴζνε οσεριΦλερίΐλε Χριστιανλαρὴν μεμΦαατῆ ἰτζᾶν, βὲ ποῦ ἀζήζ Μοναστιρὶν τζᾶζι γιαρτιμὴ ἰτζᾶν, κιατζὲκ Ἀνατολαγᾶν γιαζαντὲ πελανὰν ὃν ἀλτῆ Ἐπαρχίαλαρα ἰλαχὴ κελαμὴν βαγιζὴ ταὴν ὀλανὲπ, ἰκὶ ἅτζ σανὲ πᾶ χαζμέτιλε κεζτὴμ, Ἐπαρχίαλαρην τζεμΐσινε χεκμὲτ ἰλαχὴ βαράματιμισάτα, κεζτιγὶμ τοκκὰζ Ἐπαρχία, γιάνε, Ἀμασείας, Καισαρείας, Γκονίε, Παισιδίας, Πρέσης, Νικαίας, Κυζίκε, Ἐφέσε, βὲ Σμύρνης. Ἐπαρχίαλαριντὰ κιορτεγὲμ, βὲ ἀγνατιγὶμ Χριστιανλαρὶν χαλιντὰν, τεκμὴλ πορτζεμᾶ τανιτήμ. ζῆρα τζὸκ μεμλεκετλερτὲ ἀκιὰχ ὀλτὲμ, κὶ χολείονλαρ, βὲ Διδάσκαλοσλαρ πελένματικλαριντὰν, τινιμιζὶν τεμελῆ ὀλὰν Ἰντζίλη οσερὴΦ ὀκενὲρ, λάκὶν τεΦσιρὴ ὄλματιγινταν μεβτζὲτ ὀλὰν τζεμαατὶν πάζιλαρη Φάκατ τέρκτζε λισανὶ πιλτιγιντὸν ἰτζιντεκὶ κελαμινῆτα ἀγναγιάμαζλαρ, βὲ πάζιλαρη ῥέμτζα πιλὶπ ὀκενὰν κελαμλαρὶ τζᾶζιη ἀγναρλάρσα πιλὲ, τζανὶ καντιρατζὰκ βὲ πεσλεγιετζὲκ μαναλαρὶ τεΦσὶρ ἐτὶπ ἀτζὰν ὄλματιγινταν χὲτζ Φαϊταλανμαζλάρ. ὀϊλὲ μεμλεκετλερὶν πάζιλαριντὰ Παπασλαρτὰν γιάχοτ Λαϊκοσλαρτὰν οσερὶΦ Ἰντζιλὶν τεΦσιρὶ ἰτζοῦν Ἐκκλήσετε νασαχατὰ τζεσαρὲτ ἐτονλὲρ ὀλὲρ, λάκιν ἰλιμτὸν μαχρὲμ, βὲ Ἐκκλήσαμιζὴν τιρεκλερὶ νιαμετλῆ χότζαλαριν ἀζήζ Ῥαχτὰν κελαβαζλανὴπ γιαζτικλαρὶ σσερὶΦ τεΦσιρλερὶν κιταπλαρὶ Ἑλληνικὰ λισανιντὰ ὀλμάϊλε, ἀγνάματικλαρινταν, βὲ ὄϊλὲ τεΦσιρλὲρ βαριτιγινῆτα πίλμετικλεριντὸν τιλλερινὲ κελενὶ σοϊλερλὲρ, βὲ χὲμ ἀζιζ Ἰντζιλὴν ῥεππεσινὴ κετζελτερλὲρ, χὲμ ἐσσιτανλερὴν γιερεκλερινὴ σεπχελέριλαν, βὲ χαρισσὴκ Φικιρλέριλε τολτερουρλὰρ, ὀϊλερὴν πάζιλαριτα ἠλιμτὰρ χότζα τανιλελὴμ, βὲ Ἀπόστολος πελλενελὴμ τεγιᾶ τζαρὲ ἀράρκαν οσεϊτανὴ πελερλὰρ, βὲ ΠνεύματοΦόρος Πατέροσλαριμιζα βὲ νιαμετλῆ χότζαλαριμιζᾶ ἀγιεκένεζ τέρκαν, νιζαμλαρινὰ, βὲ νασιχετλερινὲ ζιτ πελενερλάρ. ἐρκεκλερτὸν βὲ καριλαρτὰν ἐτπαχὴ πεϊχὰτ ἐτερλὲρ, βὲ Πνεύματικοσλὲκ ἐτΐριρλὲρ, πᾶ τζεβαπιλε, κὶ Ἱερωσύνη σαχιπλερὴ ἰϊτικατσίζτιρλαρ βὲ ἀταμὶ κεναχτὰν κεσιρέμεζλερ, πενλὰρ ἰϊτικατλίτιρ πενλὰρ ἐσσιτμελὴ, βὲ κάνοναγη βερμελὶ, βὲ ὀνλαρὶν πὴρ πεγιαντηκλερὶ Παπᾶς ὀλέρσα Φάκατ θὺχηὴ ὀκεμαλὴ, ὀλμάσσα, Παπασλαρτὰν ταβὰ ὀλένμασιν τεγιᾶ. σερετΐὲν ῥάσκελανε πὶρ θ᾽χὴ ὀκεμαλή. βακαλαρὴ γιορτερλὰρ, βὲ χέρκεσιν χαληνέκιορε γιοραρλὰρ, κὶ μαλτάρισα, καντηλερὴν ελήγιλαν μινασὴπ κιορτεκλερὴ γιερὲ Ἐλεημοσύνη βερσὶν, ἰϊτιπαρλῆ, γιάχοτ νεΦεζλέγιεσα, κογγυλᾶ πρακσὴν, βὲ ὀνλαρὰ ἰταὰτ ἐτὶπ σοζλερηντὸν τζίκμασιν. τεβαπιλερῆ ὀλὰν καριλαρὰ Παναγίανην, βὲ τζεννὲτ, βὲ τζεχεννὲμ ἐζερινὲ γαϊτελῆ πεχελὲρ, βὲ πεγιτλὲρ τζαγιρτιρλὰρ, κὶ ἐοσιτὸν ἐρκε-

κλερὴν

κλερὶν βὲ τιοτέχλιλεριν γιυρεκλερινὲ χεραρὲτ κιρσίντα ἀχρετὶν σεβτασιντὰ ὸλ-
συνλάρ. τεβαπιλερὶ καριλαρὰ Πεϊγαμπερλὶκ ἐτ∏ιριρλὲρ, βὲ χέρκεσιν κυναχινὶ γα-
ϊπτὰν τετιρτηλὲρ, κὶ χὰλκ κορσύντα κυνὰχ ἔτμεσιν, βὲ ὸνλαρὶν κογιυτυκλαρὴ
νιζαμὰ κίμσε χαλὲλ βέρμεσιν. βὲ νέτητζε πῦ χαλλερινὶ ἐσσιτανλερτὸν ἀλτανὶπ
ἰνανανλαρὶ, πῦ Φικιρὲ κε∏ιριρλὲρ, κὶ πῦ ταρικ∏ὸν τισσαρὶ ὸλανλὰρ μέτζμυϊ τζε-
χαννεμλικ∏ιρ. βὲ ἰνάνμαγιανλαρι ὸϊ∏λὲ πε∏γαλτηρλὰρ, κὶ χεραρε∏λανὸν τζεμαε-
τὶν χυτζεμεντὲν κορκὸπ συκὸτ ὸλσυνλάρ. βὲ ποϊλὲ ἀλτανμὶσς, βὲ ἀλτατητζὶ
κίμσελερην γιυρεκλεριντὲ χὲρ σαὰτ κορκὸ πυλανὸπ τάγιμ χαΦλὶ ὸλτυκλαριν-
τὰν, βακτὶν Ἀρχιερέασινταν καδὴρ ὸλτυκλαρὶ κατὰρ σακλαρλὰρ πῦ πῆ ναμὸς
Αἱρέσεισλερινη, βὲ ἔγερ Ἀρχιερέας Φεχμὶ∏λε γιὰ τεγκυσύϊλε τζὸζὶϊ σεζιπ∏εΦ-
τισιντὲ ὸλέρσα, κυρερλτυλῦ οσαχατλικλέριλε, βὲ σσαματαλὴ ἰνκιαρλέριλε βὲ
γιεμινλέρηλε, γιὰ ἰναντιρηρλὰρ, γιὰ πῦ τεΦτισσὲν ὸσαν∏ιριρλάρ. βὲ τζὸνκι κορ-
κυλαρηνὶν πογιυγὺ χολείονλαρταν, βὲ ἠλὶμ σαχαπῆ Διδάσκαλοσλαρταν, ἀλ-
τα∏τηκλαρὴ πὸγγ χρις.ανλαρὶ χολεῖον ἰσεμενὶγγ βὲ ἰλὶμ ἀραμανὶν σεβτασιντὰν
σὸβυτσυνλὰρ τεγιὺ, Ἀπόσολοσλαρη κοσυρυρλὲρ, κὶ ὸνλὰρ νὲ χολείονλαρ∏α ὸκυ-
τυλὰρ, νὲ ἠλὶμ ταχσὴλ ἐτ∏ηλὲρ, ὸλτῦκι χολεῖον βὲ ἠλὶμ ἀραγιὰν Χρισιανλὰρ
τζεχαννεμλίκτηρ. βὲ πῦ οσεγιὲ ἀλτα∏τικλαρὴ ἐπλὲχ τζεμαατῆ καβηλαντηρσιν-
λὲρ τεγιὺ πιτῦν Ἀνατολυτὰ νασαατλαρήϊλε χολείονλαρήϊλε βὲ κιταπλαρήϊλε
Ἀ'ζηζλικλερὶ ἰσπὰτ βὲ τασχὴχ ὸλυνμὺσς πάζὴ νιαμετλὴ ἠλιμτὰρ Διδάσκαλο-
σλαρὶ τζεχαννεμτὲ κορτὺκ τερλέρ. ἴμτη Ἀνατολῦ γιυζυνὺγγ ζὴκρ ὸλὰν Ἐπαρ-
χίαλαριν πάζιλαριντα πῦ τερ∏λὶ χαλῆτα κορῦντζα γιυρεγὶμ. ἀτζιλάριλε τολὺπ
βακὶτ βακὶτ κιὸζ γιασσλαρίϊλε Ἀλλαχάτα γιαλβαρίριτιμ, Φαζιλετλῦ βὲ Ὀρ-
θόδοξος ἰλιμτὰρ Διδάσκαλοσλαράτα τανισσίρ∏ιμ, τιντὰρ βὲ ἰϊτικατλῦ Ἄρχον-
ταλαρήτα γαϊρετλυντιρίριτιμ, πὸγγ βὲ πιλκισὶς Χρισιὰν καρταοσλαριμιζὶν πῦ
κιονὲ τερτλεριηνὲ ἰλὰτζ πυλανσὺν τεγιῦ. πῦ ἀτζιλὶ γιυρεκτὲ βὲ ταλαπλὴ Φικιρ-
τέϊκαν, πάζι Φαζιλετλῦ Διδάσκαλοσλαρταν, βὲ τιντὰρ βὲ τζὸζὶϊ ἠλιμτὲν ἀ-
γναγιὰν Ἄρχονταλαρτὰν, κιτζτιγὶμ γιερλέρτὲ, πῦ ὸγυτῦ ἐοσητίριτιμ, κὶ Ἑλ-
ληνικατὰν τὲρκτζα κισανὰ, νιαμετλὶ ἀζιζ χότζαλαριμιζὶν κιταπλαριν∏ὰν πάζι
κιταπλὰρ τερτζυμὰ ἐτμελὴ βὲ πασμαγιὰ βερὴπ Ἀνατολυγιὰ ταγιλμαλὴ, κὶ
Ἀ'νατολυτὰ πυλανὰν ἠλιμτὲν μαχρὺμ Παπασλαρὴν βὲ Κοσμικοσλαρὶν, χὲμ
ρὲμτζα, χὲμ τὲρκτζα πιλλανλερίτα, χὲμ Φάκατ τὲρκτζα πιλλανλερήτα, κε-
ρὲκ Ἐκκλήσελερτε ὸκυντὺκτζα, κερὲκ τονχατὰ ἐζιτερλαντίκτζα μυσμὶν ἰμανη-
μιζὴν τογρῦ γιολυνὰ κυλαβυζλανσινλὰρ, βὲ χὲμ Ἰντζήλι Σερὶφὶν νιαμετλὴ
μανελερηνὶ τογρὺ ἀγνασινλὰρ χὲμ οσεϊτανὴν τυζακλαριντὰν τυτύλμασινλαρ.
ζὴρα χέρπνρ μεμλεκετ∏ὲ ἀϊρὴ ἀϊρὴ Φαζηλετλῦ βὲ ἠλιμτὰρ Διδάσκαλοσλαρ
οσιμτηλὶκ πυλενμασὴ μμκισίζτης.

Πᾶ μινασὶπ χιορνὲπ, χάγκι κὶΓὰπ τερτζεμὰ ὀλενσὲν τεγιᾶ τεΦτισσιντεΐκαν ἀγναοσιλτῆ κὶ, Ἀνατολὲν οσιμτικὶ βακτηντὲ βὲ χαλιντὲ τερκητεγγιὰ ἀζιζ ἀσκιΓησλερὶν, βὲ κὰνΓοκὲν ΜάρΓυροσλαριν, ἐομερλερινὶ νὰκλ ἐτὲν κὶΓαπλαρτὰν, βὲ νιαμετλῆ Ἀσκιτησλερτὲν γιαζηλὰν Ῥεχανὴ κιταπλαρτὰν ταχὰ ἠχτιζαλή. Ῥ'εχανὶ Πετερλερημὶς βὲ ΣσεριΦ Ἐκκλήσεμιζην, νιαμετλὶ βὲ ἰλιμτὰρ χότζαλαρη τεμελλὴ τιρεκλερὶ, Ἅγιος Βασίλειοσεν, Γρηγόριος Θεολόγοσεν, βὲ Ἰωάννης Χρυσόσομοσεν κιταπλαρίτις, ζῆρα οσιμΓικὶ χαλτὲ, χάμΓε σνὰ ὀλσὲν μερχαμελλὲ Ῥάππι ἐΦάΓιμιζε, Ὀρθοδοξίαγια Γαβετζὶ πεΓπερὲς μιλλελλὲρ γιὸκ, κὶ κὰνΓοκμενὶΓγ Γαλιμὶ ὀγρανηλὲ, βὲ τενγιὰ ἰτζηνΓὲ πελενὰν Χριστιανλὰρ τὲρ κι τενγιὰ βὲ Ἀσκητὶς τεγὶλ, κὶ ἐομερὲν ἰχτηζὰ ἐτὲν ἰλμὴ βὲ ταρηκὶ ταριΦλενέ. Ἀνατολᾶ γιαζενΓὲ ἰλμινΓὲν βὲ Ἑλληνικὰ λισανιΓὰν μαχρὲμ ὀλὰν Χριστιανλὰρ, Λέΐλενι, χὰρ γιὰτ μιλλετλέριλεν ὀγρασσίχτζα, βὲ κετζὴμ καλγιελερΐΐλεν ὀρσελαντήχτζα, βὲ τασὴπ οσεΐτανὴν τεζακλαριντὰ, βὲ ζαΐΦ βιτζετὴν Φανάληγὰ ὀλὰν μεΐλλερηντὲ κεζτίχτζα, ὀνλαρὰ Ἰντζίλη ΣσεριΦὶν κελαμλαρινὶν τεΦσηρὶ, βὲ τενγιὰ ἰτζηντὲ Ῥεχανὴ τζοπανλὴχ ἐτὲν νιαμετλὶ ἠλιμτὰρ βὲ Ἀζιζ χότζαλαριμηζιν ὀγετλερὶ βὲ νασαχατλαρὶ λαζὴμ, κὶ ἐϊτζὲ Φὲρχ ἐτσιννὲρ χάγκι παπλάρΓιρ Ὀρθοδοξίαγι σάΐρνι γιὰτ Γμανλαρὰν ἀγὴρΓ ἐτὲν, βὲ χάγκι ἀμελλέρτιρ ἀταμὴ Χριστιὰν κιλιγιντὰ κοσερὲν ὀγρανσινλὲρ βιτζετὴν τζανὰ νὲ πορτζᾶ βὰρ, βὲ τζανὴν βιτζετὲ νὲ χακκὴ βὰρ, βὲ τζὰν Βιτζέτηλε νάσιλ τιρλὴχ ἐτέπιληρ, ὀγρανσινλὲρ Ἱερωσύνη σαχαπλερὴ ταγὴν ὀλτακλαρὴ χαλκὰ νετάνγιανα πορτζλᾶ, βὲ Κοσμικοσλὰρ Ἱερωσύνη σαχαπλερηνὲ νὲ τερετζὲ γκιγιὰμ βὲ ἰταὰτ ἐτμελῆ, σὸζ βὲ χοκὲμ σαχηπλαρὴ ἐϊλλεριντὲ ὀλανλαρὰ νάσηλ ταρήκιλον χὸσς χιορνμελὴ, βὲ χοκὲμ ἀλτηντὰ ὀλανλὰρ νέκαταρ ἐμηνλὶκ βὲ χελεσανελὶκ χιορμελή. ὀγρανσινλὲρ ἀταλὰρ ἐβλαΓλαρινὰ, βὲ ἐβλαΓλὰρ ἀταλαρινὰ ὀλὰν πορτζλαρηνὶ, ἐρκεκλὲρ καριλαρηνὰ βὲ καρηλὰρ ἐρκεκλερηνὲ ὀλὰν τεγινλερηνὶ, τεβλετλιλερὶν Φεκαραλαρὰ βὲ Φεκαλαρὶν τεβλεΓλιλερὲ χὰκ ὀσμιεΓλερινὶ, ὀγρανσὶν παζιρκιανλὰρ Γπαρασὶς ἀλὶς βεριοσὶ, βὲ σανατὰτ σαχαπλαρὶ χιλλεσὶς κιαρὶ, νετιτζὲ χέρκες πελανΓεγᾶ χαλὶν, βὲ χεζμετὶν, χατΓινὶ χετετσνᾶ βὲ πορτζλαρινὶ ἐϊτζὲ Φὲχμ ἐϊλεσὶν βὲ πᾶ ταρήκιλον, χὲμ οσὲ Φανῆ Γενγιανὶν ἐζιεΓλεριντὲν χαΦηΦλανσηνλὲρ, χὲμ τζανλαρηνὶ Τζεννέτη ΣσεριΦὲ λαΐκ ἐγιλεσινλέρ.

Πᾶ κιονὲ κιταπλαρτὰν χάγκισι ταχὰ μινασὴπ τεγιὲ μελαχαζὰ ὀλενέρκαν, πάζη Φεχημλῆ Διδάσκαλοσλαρ, βὲ Ἄρχονταλαρ, μερχὲμ Θεοτόκησην πᾶ Κυριακοδρόμιονλαρηνι μενασὴπ πελτελὰρ, ζῆρα χὲμ ΣσεριΦ Ἰντζίλιν χὲρ Κυριακητὲ ὀκενὰν πελκενὴν τεΦσιρὴ, χὲμ ζὴκρ ὀλὰν ΘεοΦόρος Πετερλερημιζὴν κιταπλαριντὰν σετζμὲ ὀγετ νασαχατλαρὴ, νάσιλ κὶ καντησῖτα κιταπὴν ἐβελιντὲ γιαζτηγὶ κελαμιντὰ ἰκρὰς ἐτήγιος.

Ἔμμα

Ἔμμα μεσαριφὶν βὲ ἐμεχλερὶν τζοχλεγῦε παγὴ χορχατὰπ μὲξ ἐτέρητι, βὲ ὀλὲρμε ὀλμάζμη τεγιῦ ἰχὶ Φιλιρτὲν ὀρσελανερὲχ, χὰκ τεάλαγην ἰναετήϊλε, ταξήδιτον Μοναξηρὰ κελτὴμ, βὲ χάκκαν ἐτζαγήπ χεχμὲτ χιορτῦμ, πῦ χιταπλαρὶν πιριντζὶ τόμοσανε τὲρκτζεγιε τεφσὴρ ὀλανμὲσς χαζὴρ πελτὲμ, Σσερὶφ Μοναξηριμιζὴν ἐμεχταρλαρὴ, βὲ Ῥεχανὴ καρινταοσλαρὴ Φαζηλετλῦ Κὺρ Νεκτάριος Ἀρχιμανδρίτης, βὲ ἀλιμτὰρ Κὺρ Θεόκτιστος Διδάσκαλος ἰλεχὴ γαϊρετλὲν καμετλανὴπ πανῦν τερτζεμασινὰ νιὲτ ἐτλιλὲρ, βὲ Θεόκτιστος ἰζνιλαχὴ παοσλαγὴπ Νεκτάριοσταν καϊρετλανερὲχ τεχμὶλ ἐτλῆ.

Πανῦ ποϊλὲ πελὲντζα Ἀλλαχὴν μεράτη ἀλεασὴ βάριτηγινα, βὲ τεχμὴλ βητζετὲ κελετζεγινὲ ἄσλα σαπχὲμ κάλμαγιπ μεσαριφινὶν τεταριχιντέϊκον, Γησῦς Χριστὸς ἐφάντημιζ ὃ μαοσκελτέντα χελὰς ἐτλῆ.

Βετάνη ἀσλιεσὶ Καϊσερὶ κεραλαριντὰν Ἐντιρλὶκ νάμη καργιετὸν ἐαμπολτὰ τελπαντζὶ Ἰωάννη ἰσμινλὲ πὶρ Χριστὰν κὸντζ γιαοσινλὰ Ἅγιος Ἰωάννης Πρόδρομος ἐφάντημιζιν πῦ Σσερὶφ Μοναξηριντὰ, πάζη μετζεζετλερινὴ χιορτεγεντὸν, βὲ Χριστὰν μιλλετινὶν ἐϊλιγινὶ πὲκ ἀρζελετιγιντὸν, μπῦ κιτὰπ Σσερὶφ Μοναξιρτὰ γιαζιλὶπ πασιλατζαγινὴ ἐσσιτίντζα, τζὸκ σεβίντζιλε νησὶφ μεσαριφινὶ βερτῆ, πῦ κάβλιλε, κὶ παρὰ Σσερὶφ Μοναξηρὰ βακὴφ ὁλσῦν, βὲ ὃ παράϊλε πασιλὰν κιταπλαρτὰν Χριστὰν καρτασσλαρὰ πὴρ ἀζὶμ μεμφαὰτ ὁλσῦν ἀταλαρινὶν ῥαχμετὶ ἰτζὸν βὲ κοντῆ τζανινὶν σελαμετῆ ἰτζὸν.

Πακὴ νισὴφ μεσαριφινῆτα, γίνε Καϊσερὶ καργιελεριντὸν Κερμιλὴ μερχὲμ χατζῆ Ποτὸς ἀγανὴν τορνὸ, μερχὲμ χατζῆ Ἀντὰν ἀγανὴν ὀγλῦ, κεμαλετλὲ, κὸντζ, βὲ Φεχιμτὲ βὲ τὴν γαϊρετλεριντὲ, ἰχτιγιὰρ βὲ κιαμὴλ Ἰορδᾶν Ἀγᾶ βερτῆ, ῥαχμετλὶ μερχὲμ χατζῆ τετεσινὶν, βὲ χατζῆ Παπασινὴν ῥαχμετῆ ἰτζὸν, βὲ κοντηνὶν, βὲ τζεμὶη σινσιλερινὶν τζὰν σελαμετλερὶ ἰτζὸν.

Ἴμτη γιὰ Ῥεχανὴ καρινταοσλὰρ! τζὸκ Φεράχιλε καπὰλ ἔτην πῦ Σσερὶφ χιταπή. σὴζ γιὰ ἰχτηχατλῦ Παπαζλάρ! Σσερὶφ χιταπτὰ πελανὰν γηγιερμὴ πὲσς Κυριακιλερὶν Ἰντζιλὶ Σσερηφινὲ γιαζιλὰν Ῥεχανὶ τεφσιρλερὴ, βὲ ἰχὴ ἐομερὲ Φαϊταλὶ νασαχατλαρὶ Σσερὶφ Ἐκκλήσελερτε γαϊρέτιλε ὀχέγιεν. βὲ σὴζ γιὰ τζὲζὴ ὀχεματὰν τανιὰν Χριστιανλάρ! μεπαρὲχ χανελεριγιζτὲ ἀχὶλ παχλιγίϊλε βὲ ἰϊτικάτιλε πῦ σερὶφ χιταπὶ ἐζπερλέγιν, βὲ ὀχεμὰ πίλμεγιεν τζεματιγιζὲ ἰηγνετὶπ ἀγνατμαγιὰ τζαλίσηγγ. ζῆρα ἀκλιγγιζὰ ἰσσὴκ βὲ τζανιγγιζὰ κελαβὲζ βὲ ἐομερεγγιζὲ νιζὰμ πελατζάκσινιζ. πανὰν κελαβεζλαντίκτζα σιμπικὶ ζεμαντὲ τεσσμὰν σσεϊτανὶν ἰτζὰτ ἐτλιγὶ Αἱρεσείσλερτεν βὲ ἰνιμιζὲ ζιτλαριφλερτὲρ ἀλτὰν μαγιατζάκσινις. βακαλαρὶ γιορανλαρὰ, γιαλαντζὶ Πεϊγαμπερλὶκ ἐτσυλερὲ, τζανετὶ τζεχαννεμὶ κεζίγιορεζ τεγιανλερὲ, Ἱερωσύνησης ἐξομολογὶς ἐτσυλερὲ, χέρκεσιν κεναχινὶ γκαγιπτὰν πιλίρις τεγιανλερὲ, χολέγιανλαρ βὲ

Φαζη-

Φαζιλετλε ιλιμτὰρ Διδάσκαλοσλαρα κίζλιτζε τσσμὰν ὀλανλαρὰ χὲτζ ἰνὰν μαγιατζάκσινις, ἴλλα Ἰησῦς Χρισὸς ἐΦάντιμιζιν, βὲ Ἀπόσολοσλαριν βεκιλερὴ ὀλὰν μεμίν ἰμανιμιζιν βὲ ΣσερὶΦ Ἐκκλήσεμιζιν Ρεχανὶ σσαυκλαρὶ, βὲ καβὴ τάγιακλαρὶ νιαμετλὶ Πετερλεριμὶς, βὲ Φαζιλετλε ιλιμτὰρ χότζαλαριμις, Μέγας Βασίλειοσεν, Θεολόγος Γρηγόριοσεν, Ἰωάννης Χρυσόσομοσεν, βὲ ὀνλαρὶν Ἰαρικιντὲ κετζινὸν τζεμιὲ Ἀζιζλεριμιζιν ΣσερὶΦ Σύνοδοσλάριλε κογιτσκλαρὶ, νιζὰμ ὄζερὲ ὲομὲρ κετζιρμεγιὲ πασσλαγὶπ πε ̃ κιταπὶγ ἰκιντζὶ τομοσενε ̃τα χεραρέτιλε ἀραγιατζάκσινις. βὲ χεραρετινὶζ ὄζερὲ μαχρεμ κὰλ μαγιατζάκσινις. ἰναγιέτι χάκιλε γιακὶν ζεμανλαρτὰ ὀνε ̃τα τε ̃ρκτζα λισανὶὰ πασιλμὶσ κιορεἸζέκσινις, πέλκι πε ̃ μερχεμ Θεοτόκινιν χὲρ Κυριακινὴν Ἀπόσολοσλαρινα γιαζτιγὴ Κυριακοδρόμιονλαρην τέρκτζελερινέτα ναγὶλ ὀλέρσενες. ζὴρα Χρισὸς ἐΦάντιμηζιν Ἰναγιετίλε πε ̃ ἐσνατὲ μιλλετιμιζιν ἐγιλικλερινὲ καγιρέτκηαρλὰρ τζογαλτὴ. τζὸκ Διδάσκαλοσλαρ βὰρ, κὶ ἴλμιλε τοναυμὶσ βὲ Χρισιανλιγὰ γιακισὰν Φαζιλὲτ ἀμελλερὶ βὲ μεσρεπλερίλε κισΦετλανμὶσ, βὲ ΣσερὶΦ Ἐκκλήσεμιζιν νιαμετλε ̃ Πατέροσλαρι, βὲ ἰλιμτὰρ χότζαλαρι Ἀζιζλεριμιζιν ἰζλερινὲ πασαράκ κετζινίρκαν γιερεκλερὶ Ρεχανὶ χεραρέτιλε, βὲ καγιρέτιλε τολμὺς, βὲ τάγιμα πιλκιτὸν μοχτὰτζ Χρισιὰν καρταοσλαριμιζὰ νάσιλ Φαγιτὰ ἐτέριζ τεγιε ̃ τσσυνερλέρ. ὀνλαρτὰν λισανὸν Ἀμβοναλαρτὰ καγιρέτιλε Νόμοστζα νασιχὲτ ἐτονλέρτα ὀλατζὰκ, χολείονλαρτα ἐβλατλαρινιζὶ Χρισιανλιγὰ βὲ χὲρ κιαμιλλιγὲ ταλὶμ ἐτονλέρτα πελυνατζάκ. ποϊλὲ Φαγιταλὶ κιταπλὰρ τέρκτζεγια τερτζυμὰ ἐτονλέρΊα κιορυνετζεκ. βὲ πε ̃ ἐγιλικλὲρ ἀρτίκτζα, ζίκρ ὀλὰν αἱρεσειαλερὶν σαχαπλαρὶ σιζτόνΊα κορκὺπ, πε ̃ ἐγιλικλερὲ ἰσὲρ ἰσεμέζ καγιρὲτ κιοσερέτζεκλὲρ. πε ̃ ἐγιλικλερὶν ἀρτμασινὶ σερετΊὸν ἰσεγιετζεκλὲρ, βὲ Ἐκκλησεγιὲ ζὶτ Φεγιλλερινὴ βὲ Φικιρλερινὶ γεκπαρὲ σακλαγιατζακλὰρ, βὲ πὴρ κίμσαγια πεγιὰν ἐτμεγιὲ τζεσαρὲτ ἐτμεγιετζεκλὲρ, ὀλάκι ἀζὰρ ἀζὰρ ἀλΊανΊικλαρινὶτα ἀγναγὶπ ἰσιγΦαρὰ κὲλετζεκλὲρ, κὶ τζὺμλε Ὀρθοδοξολαρὶν ἀρζὲ πέτερ, γιάνι πε ̃ αἱρεσειαλὲρ μιλλετιμιζτὸν τὲΦ ὀλᾶ, βὲ σεγΊανὶν ἐλινΊὸν τζὸκ τζανλὰρ κερτελᾶ. ἰμΊι ποϊλὲ ὲμὲτ ἐτερὲκ, οσιμτικὶ ἐλινιζτὲ ὀλὰν πε ̃ ΣσερὶΦ κιταπὶν ἐζπερινὶ Φέχμιλε βὲ σεβίντζιλε ἔτιγν, βὲ ἰκὶ ὲομερνεζέτα Φαγιταλαντίκτζα. ἐμὲκ ζαχμὲτ τζεκὶπ, μεζκιὲρ κιταπλαρὶ ἀτζὶκ τέρκτζε λισανινὰ τερτζυμὲ ἐτὲν βὲ τζὸκ χεραρέτιλε βὲ καϊρέτιλε τὲρ τοκανὶν, βὲ μεσαριΦινὶ βερανλερὶν ἀταλαρινὶΓγ ραχμετλανμεσὶ ἰτζὲν, βὲ κεντὶ ταχσιρατλαρινὶΓγ μαχΦιρετὶ ἰτζὲν τεβὰ ἔτιγν, χάτΊα κερεμὶ γιετιοσὲ ὀνλαρᾶτα, πὸν χακὶρ βὲ ἰλαϊκσὶς κελενε ̃τα.

Παΐσιος Ἱερομόναχος.

ΙΩΑΝΝΗΣΙΝ

ΠΑΣΧΑ ΚΥΡΙΑΚΗΣΙΝΤΕ

ΟΚΟΥΝΑΝ ΙΝΤΖΙΛΙΝΗΝ ΤΕΦΣΙΡΙ·

ΕΚκλήσανην ὀκεμαλαρινὴ νιζαμὰ κογιὰν ἀζιζ ἀταμλὰρ, βατζὴπ βὲ μινασὴπ ὀζερὲ ἔμρ ἔ]μισλὲρ, κὶ χὲρ Δεσποτικὴ Ἑορτητὲ ὅλ Ἑορτηγιὲ μσταλλὴκ κελαμλαρὴ ὁλὰν σερρὶΦ Ἰντζιλλὲρ ὀκεσενλὰρ. Ἴμ]η νίτζεν πᾶ κιϑν, Χριςοζὰν]ιρίλμεσηνὴ νὰκλ ἔ]αν Ἰντζιλλὲρ ὀκενμαλὴ ἰκὰν, Ἐκκλήσα Ἰωάννησιν Ἰντζιλινὴν ἐββελινὴ ὁκὲρ, κὶ πενᾶν πᾶ κιενκὶ σαζιμὲντ Ἑορτὴ ἰτζὲν πὶρ κελαμὴ γιόκ; κατὴ γιστζὲ, βὲ ἰλαχὴ, βὲ ἐσιτμεγιὲ λαγὶκ σεπεπὴ βὰρ πᾶ ζα]ὴ]γ, γιὰ μεχαππετλὴ καριντασλαρήμ· Πᾶ κιενκὴ κιὲν, ἴλκ κιὲν ὁλ]εγὲ ἰτζὲν, βὲ κιενλερὴν σαγισιντὰ ἐββὲλ ὁλτεγὲ ἰτζὲν, σερρὶΦ ἰκιταπλαρ]ὰν, πὴρ τανηλτᾶ, βὲ χρισιανλαρ]ὰν Κυριακὴ τονιλτᾶ, Κύριος λεγατιντὰν, κὶ ῥάππη πᾶ κιεντὲ ἐολελερτὲν γκιγιὰμ ἐτ]ᾶ. Πᾶ κιὲν σάϊρη κιενλερὴν ἐββελήτιρ, χὰλκ ἰτμὲ χισαπιντάτα, τεκρὰρ τεαμὶρ ἐτμὲ χισαπιντάτα. Ζήρά πᾶ κιεν]ὲ Ἀλλὰχ ἀζιμισὰν, τενιαγὴ γιοκτὰν βὰρ ἐτμέγιλε, χὰλκ ἐτμεγὲ πασλατὴ Τεβρατὴν ἰσπατινὰ κιορέ. " Καὶ ἐγένετο ἑσπέρα, καὶ ἐγένετο πρωΐ, ἡμέρα μία. (Ἀκσὰμ ὁλτᾶ, βὲ σαπὰχ ὁλτᾶ, βὲ ὁλτὲ πιριντζὴ κιᾶν.) Πᾶ κιεντὲ καντινὴν μεβαχὶτ Ὀγλὲ ἐολελερτὲν γκιγιὰμ ἐτμέγιλεν ἰνσὰν]απαατινὴν ταμρινὴ βὲ τζετιτλενμεσινὴ τεκμὶλ ἐτ]ᾶ Ἰντζιλὴν ἰσπα]ινὰ κιορέ. " Τῇ μιᾷ τῶν σαββάτων. (Κιενλερᾶν ἰλκινζέ.) Γιάχο] Εὐαγγελισὴς Μάρκοσεν τετηγινὲ κιορέ. " Ἀναςὰς πρωΐ πρώτη σαββάτου ἐφάνη πρῶτον Μαρίᾳ τῇ Μαγδαληνῇ. (Χαφτανὴν ἴλκ κιενὲ σαπαγιντὰ τηριλπ, ἴπτιτα Μαγδαλινὴ Μαρίαγια κιορεντᾶ.) Χάκικατ ἐτζαγίπτιρλαρ τζέμλετεν κετρετλὴ Ἀλλαχὴν χατσὶζ ἰλμινὴν τετπιρλερή. Ἴλκ κιενζὲ, γιάνη Κυριακήτὲ ὁλτᾶ τζέμι τενγιανὴν χὰλκ ὁλμασίτα, ἰνσὰν τζινσινὴν τζετιτλενμεσήτα, τενιανὴν χὰλκ ὅλμασὴ, τζεσε]σις κελαμελλαχὴν ἰσή. " Δεξιὰ Κυρίου ἐποίησε δύναμιν. (ῥάππινην σὰγ ἐλὴ ἐτ]ὴ κεβετή.) Ἰνσαγὴν τζετιτλενμεσὴ τζεσὲτ ἀλμὶς κελαμὴν ἀμελή. " Δεξιὰ Κυρίου ὕψωσέ με. (ῥάππινην ἐλὴ γιστζελεντιρτᾶ πρωΐ.) Ἴμτη τζένκι πᾶ κιὲν ὁλτᾶ Ἀλλαχὴν ἴπγε κελαμιντὰν τενιανὴ]γ γιαρα]ιλμασήτα, ἰνσαλναρὴγγ τζετιτλενμεσί.

Γὲν. 1. 5.

Λουκ. 24. 1.

Μάρκ. 16. 9.

Ψαλμ. 117. 15 19.

μεσήτα, ὀνὲγ ἰτζὲν ἒμε ὀλενζᾶ Ἰωάννης Θεολόγοσεν ὀκεγμασὴ κὶ πᾶ κελαμελλαχὴ Θεολογία ἐτήγιος. " Ἐν ἀρχῇ ἦν ὁ Λόγος. „ (Κατὴμ ἰτὴ κέλάμ.) Γιάνη τεχερλερτὲν ἐββὲλ κελαμὴν βαρληγηνὶ, κὶ πεντὰν χὰλκ ὀλτὲ βαρλικτὰ ὀλανλάρ. " Καὶ ὁ Λόγος σὰρξ ἐγόνετο". (Βὲ κελὰμ τὲν ὀλτέ .) Γιάνη βακὶτ ἰτζιντὲ ἰνσὰν ὀλτεγενᾶ, κὶ πεντὰν ἰνσανλαρῆν τζετιτλαμεσὴ ὀλτᾶ. πᾶ κιεντὲ γιαρατιλτῆ κιὸγ βὲ γιὲρ, βὲ ἴπτιτα κὶ τεΦὰ ἐσιτιλτῆ Ἀλλαχῆν γιαρατιτζὴ σετασή. " Καὶ εἶπεν ὁ Θεὸς, γανηθήτω Φῶς, καὶ ἐγένετο Φῶς". (Βὲ τετῆ Ἀλλὰχ ὀλσὲν νᾶρ, βὲ ὀλτὲ νᾶρ .) Πὲ κιεντὲ Μυροφόρος Ἰισεχλιλερὲ χαπὲρ βερτὴ Ἀλλαχῆν Ὀγλὲ, τζετιτλαμανὴν ἰπτιτακὶ σεβηντζλὶ χαπερηνή. " Καὶ ἰδὲ ὁ Ἰησᾶς ἀπήντησαν αὐταῖς, λέγων, χαίρετε. (Βὲ ἰσὲ Ἰησᾶς πᾶ τισεχλιλερὲ χαρσὴ κελτὴ, τεμέγιλε, σεβίνιγ.) Ἴμτι πὲ κιεντὲ ἰχτιζὰ ἰτῆ χελασληγῆν ἦλκ παπλερηνῆν ὀκεγμασήτα. " Αὕτη ἐστὶν ἡμέρα, ἣν ἐποίησεν ὁ Κύριος. (Ῥάππινιν ἐτζηγὴ κιὸν πέτερ.) Ἐββέλζιρ σειρατὰ, ἐββέλτιρ ῥεππετὲ, ἐββέλτιρ παχσισλαρτὰ, ἰπτιτακὴ κιενέτερ Ἀτεμὶγ Ἰριηλμεσηνήντα, βὲ ἐτέτιλ ζηγνεζὲ βὲ πατισαχληγὰ μηεοσὲρ ὀλμασινῆντα, ἴμτι πὲ κιεντὲ ὀκενερλὰρ ὀρθόδοξος ἰμανημιζῆν ἶλκ, βὲ γιετζὲ, βὲ τεμελὴ Ἰντζιλιὲ κελαμλαρή· βὲ ἐοσὰχ πὲ κιὲν ὀκενὰν Ἰντζηλὶν κηταπηντὰ μεβτζέτζερ Ὀγλὲν βὲ κελαμεΛλαχῆν Πετερτὲν ἐζελσὶζ μεβλετενᾶν πιζᾶν ἀζιμ σιρὴ, βὲ πικὴρ βαλιτετὲν βακὶτ ἰτζηντὲ τζεσὲτ ἀλμασηνὴγγ ἰλαχὴ βὲ τήλιλε Ἰακρὶρ ὀλμὰζ τεττιρή· πάτε πεγλαρὴ τεΦσὴρ ἐτανὲ γιετζὲ βὲ ἀζιζ ἀκὶλ βὲ ἐσιτιτζιλερὲ μησμὴλ βὲ βεκεΦλὲ τεγιεκᾶ λαζήμ· ἴμτι πιζλὲρ παγιαγὶ βὲ κεναχκὲρ ἰσάκτα νᾶρ παγισλαγιτζῆ ἐζελσὴζ Ἀλλαχὰ, ἐάππημιζ Ἰησᾶς Χρισοζὲν Πετερινὲ ἐετζὰ ἐτέριζ, χάτΛα ἀσεματὲν πιζὲ σαΦκὶ κοντερσὲν πὲ ἐλιμιζτεκὶ Ἰντζηλὶν κελαμλαρηνῆν τεΦσηρῆ ἰτζᾶν, σιζλέρτα κοντινιζὴ χὲρ τερλὲ μεοσακατλερτὲν πακλεμέγιλε βὲ βεκεΦλεγὲν βὲ ἰιτικαΛῆν βασιτεσὴ ἰλὲν ἀκληνιζὴ γιετζελαντιρμέγιλαν, ἰμανῆν πὲ γιετζὲ βὲ τζανὰ χελασλῆ τερσηνῆν ἐοσιτμεσινὲ τίκιν ἀκληνιζή.

Ἰωάν 1. 1. " Ἐν ἀρχῇ ἦν ὁ Λόγος. " (Ἐββελιντὲν κατὴμ ἰτὴ κελάμ.)

Τεβράτη οσριΦῆν ἴπτιτακι λεγατὴ, Ἐν ἀρχῇ. Ἰωάννησιν Ἰντζιλινῆν ἶλκ κελαμὴ, Ἐν ἀρχῇ. γιανὴ ἂχτ. ἐσκὶ ἂχτ ἰλὲν ἀγιακέντερ. ζῆρα ἰκηγηνῆντα γιαπητζησὶ πήρτης, Ἀλλάχ. Ἔμμα τζένκι ἐσκὶ ἀχτιναμὲ μαχλεκατλαρὶν χάλκ ὀλμασηνὴ νάκλ ἐτὲς, βὲ Ἰντζῆλ Ἀλλαχῆν Ὀγλενὲν ἐζελσὶς μεβλετενὲ ταρΦ ἐτὲς, πεγὲν ἰτζᾶν παοσκὰ μανὲ πεγιὰν ἐτὲς Τεβρατλακὴ Ἐν ἀρχῇ.

ἀρχῆ, βὲ παοσκὰ μανὲ πεγιὰν ἐτὲρ, Ἰωάννησιν Ἰντζιλιντεκὶ, Ἐν ἀρχῆ. Μωϋσῆ Ἐν ἀρχῆ λεγαῖ ἰλὸν ἰπτιλαγὴ πεγιὰν ἐτῆ. Γιάνη ἴπτιτα κιογὲ βὲ γιερὶ γιαρατῆ Ἀλλὰχ, σόγρα σάγιρι μαχλεκατλαρή. Βὲ Ἰωάννης Ἐν ἀρχῆ λεγατὴ ἰλὲ, Ἰζόμλανιν ἐζελσὶζ βὲ ἴλκ σεπεπινὶ, γιάνη Ἀλλαχὴ βὲ Πετερὴ πεγιὰν ἐτῆ. Βάρητι, τετῆ, ἴπτιτα πεγιὰν ἐτσὶν, κι γιόκτερ βακὴτ ἄσλα, κὶ ὀντὰ Ὀγὸλ βαρλικλα ὄλμαγια ἰτῆ. Ἴλλα τεχιρτὲν ἐββὲλ Πελέρτεν μεβλὲλ ὀλῆ, βὲ Πελὲρ ἰλὲ χὲρ βακὶλ πὶρ ἰλί. ζῆρα νάσιλ κὶ κιτνεοσὶγ περβισὶ οσαφκλὰν ἄσλα ἀγὶρλ κιορεμὲζ, ὄἰλετζε Πελέρλε Ὀγὸλλὰν ἄσλα ἀγὶρλ τεγὶλ ἰτῆ. Ἴλλα ἄνιτε Πετὲρ, ἄνιτε Ὀγὸλ, γιάνη πὶρ βακιτλὰ, ἄσλα βακὶτ μερὲς ἐτμὲζ βαρλικλαριντὰ, νάσιλ βακὶτ μερὲρ ἐτμὲζ ἰσὲ, περβινῆν βὲ οσαφκῆν βαρλιγιντὰ· χιλάφτιρ ἔγερ τέρσακ κὶ ἴπτιτα περβιγὴ κιορέρουζ, βὲ σόγρα οσαφκὶ, κιτφέρτερ, ἔγερ ἰμὰν ἐτέρσεκ κὶ ἐββὲλ ἰτῆ Πετὲρ, πάλε βακὶτ μερερηντὸν σογρὰ μεβλὲτ ὀλτῆ Ὀγὸλ. ὄλ ἐτζιλτὸν Ἰντζηλὴν πῆ βάρητι λεγατὴ, Ἀρειανοσλαρὴν κιτφερπὰζ ἀγιζλαρηνὴ καπατὴρ, κὶ ὀνλὰρλερλὲρ, βακὶτ ὀλτῆ κι, Ὀγὸλ γιόκ ἰτὴ, βὲ Πετέριλον ἐζελτὲ πὶρ τεγὶλ, ἴλλα σογράτηρ, βὲ βακὶτ μερερηντὲ μεβλὲτ ὀλμάτηρ· ζῆρα Εὐαγγελισὴς βὰρ ἰτὴ τετηγὶ λεγατὴ ἰλὸν, χὲρ ἐββὲλ βακιτὶ καλτιρτὶ ἀτῆ, ζῆρα χάνκι βακιτὴ Φὶκρ ἐτέρησον, ἰτῆ, λεγὰτ, σοντὸν Φὶκρ ὀλεναν χὲρ βακιτλὰν ἐββέλτιρ. ἠκιντζησὴ, βὰρ ἰτῆ, τετῆ, βὲ ἐτῆ, τέμετι Μωϋσῆ κιπὴ, χάττα Ὀγὸλῆ γιαρατιλμὰ, γιὰ γιαπιλμὰ ἰμὰν ἔτμεγελημ, ἴλλα Ἀλλὰχ Πετέριλε ταπαατὰ πήρ. ἰτὴ, τὲρ, μεβλὲτ ἐτῆ, τεμὲς, βαρίπτα μεβλὲτ ἐτῆ λεγατὶ ἀκλημιζῆ τζέκμεσιν, βὲ Ἀλλαχῆν Ὀγλενῆν οσερὶΦ βὲ ἰλλετσὶς μεβλετηντὲ ἰνσανιὲτ ἰλλετλὲρ τσοσὲνμεγελημ. Γ'μτι Εὐαγγελισὴς Ἐν ἀρχῆ, τεμεσῆ ἰλὸν, Ἀλλαχὴν βὲ Πετερῆν ἀτηνῆ ἴλκ ταπὴρ ἐτῆ, μαχλεκατλαρῆν γιαρατιτζῆ ἐββελὴ, βὲ σεπεπὴ βαρλιγῆ ὀλλεγῆ ἰτζῆν, βὲ Ὀγὸλῆν ταπαὰτ ἐζερὲ σεπεπὴ ὀλτεγῆ ἰτζῆν· βὲ ἰτὴ, τὲρ, χάτλα πεγιὰν ἐτσὶν, κι Ὀγὸλ τζέμι τεχιρλερτὸν ἀκτὲμ, πῆ ἐββὲλ ἰλὲ γιάνη Ἀλλὰχ ἰλὲ βὲ Πετὲρ ἰλὸν ἰτῆ, βὲ Ἐν ἀρχῆ ἦν, πῆ μανὰ ἰλὸν ὀλλεγενῆ, ἀκαπήντζε τανηλὲν κελάμτα ἰσπάτηλα καβηλαντιρήρ. "Καὶ ὁ Λόγος ἦν πρὸς τὸν Θεὸν „. (Γιάνη κελὰμ Ἀλλαχτὰ ἰτῆ.) Βὲ πεντὰν ἀοσαγησήτα κέζαλικ. " Ὁ μονογενὴς Υἱὸς, ὁ ὢν εἰς τὸν κόλπον τοῦ Πατρός„. (Μεβαχὶτ Ὀγὸλ Πετερὴν κατζαγηντὰ ὀλάν.) Βὲ γιοχαρητὰ, ἰτῆ, Ἰες πεγτὰ, ὀλὰν ὀρατὰ, ἐββελτὲ, πεγτὰ, Πετερῆγ κατζαγηντὰ, κέζαλικ ἰσπὰτ ἐτὲρ ὄλ τζεβάπτα „ Χάτλα Ἰαννιὰ βὲ ἰμὰν ἐτέσηνις, κι Πετὲρ πεντὲ, βὲ πὸν ἀντέημ.„ Βὲ Ταβὰτ πεϊγαμπὲρ ταχὴ πὸ μανεῆ Ὀγὸλ ἰτζῆν καϊτὲ ἠτεπ, τέρ. „ Μετὰ σᾶ ἡ ἀρχὴ, ὃν ἡμέρᾳ τῆς δυνάμεώς σε, ὃν ταῖς λαμπρότησι τῶν ἁγί-

Ὅρα. εἰς τὴν Ἑλλ. σειρ. εἰς τὴν ὀκτάτ. Κύριλ. εἰς τὸ κατὰ Ἰωάν. ὑ πόμνημα.

Ἰωάν. 1. 1.

Ἰωάν. 1. 18.

Ἰωάν. 10. 33

Ψαλ. 106. 3

τῶν Ἁγίων σθ (Κθτρὲτ χιθνθγΓτὲ , βὲ ἀζιζλερὶτγΓ παρλαχληγὴ ζεμαντὲ ἐβεΛλιλὴκ περαπεριγΓτὲ ἰτῆ· βὲ νὲ ἰτζῦν Εὐαγγελισὺς Ἀλλαχὴν Ὀγλθνῦ χελὰμ τετὴ βὲ Ὀγῦλ τέμετη; Ἐν ἀρχῆ ἦν ὁ Λόγος. τζόχτερ σεπεπλερῆ. πιρησὶ ὅλκι χελὰμ τετὴ βὲ Ὀγῦλ τέμετη, χάτΓα πὶρ κίμσε Ὀγῦλ ἐοσητΓιγηντὲ σανὲ βὲ ἰΛλὲτ, βὲ ἰνσανλαρὴν ὀγΛλαρηνὴν μεβλθτηντὲ νέ καταρ ζθχριετλὲρ ὀλόρσα Φἰκρ ἔτμεσιν· βὲ ὀπὴρησῆ , Ἀλλαχὴν Ὀγλθνῦν πὶρ Γαριλ Γων Γιανὰ ἰνσανὴν ἀκλινῆν χελαμινὰ ὀλὰν ἐΓιθχθνλαΓῦ. βὲ πὰκ ἐγιθχθνλαγθνῦ πιζὶμ ἀκλιμιζΓὰν πὶρ ἰΛλεΓσὶζ βὲ ἄσλα βακὶΓ μρὲρ ἔΓμεξιζΓζιχὰρ χελὰμ, Ἀλλαχτὰν βὲ Πετερτὸν ἰΛλετσὶζ βὲ βακιτσὶζ μεβλὰτ ὀλῦρ Ὀγῦλ. Ἀκλημιζὴν χελαμὴ, καντηλιγιντὸν τεκμὶλ ὀλμάγιλαν πιτῦν μανὲ πεγιὰν ἰτέρ· τεκμὶλ. μεβλῦτ ἐτὸν Πετερὴ καντηντὲ ταοσὴρ, βὲ πεγιὰν ἰτὲρ Ὀγῦλ, καντηνὴ ταβλὴτ ἐτὸν ΠετερῆγΓ ταφθτὴ, βὲ καντηντὸν τεκμὶλ ὀλμάγιλαν, ἀκλημιζὶν χελαμὴ ἀγζημιζτὰ λὰΦς ὀλὲρ, Ἀλλαχὴν Ὀγλῦ πικὶρ βαλιτανὴν ἐαχμιντὲ τὸν ἀλτῆ, λαΦσλὴ χελὰμ ἐοσητιλὴρ βὲ γιαζηλήρ. Ἀλλαχῆν Ὀγλῦ ἰνΓσὰν ὀλμάγιλαν ἐσιτιλτῆ, βὲ χιορθντῦ, βὲ χαβεσλέριλε σεζηλὶρ ὀλτῦ. Ἰμτ Εὐαγγελισὺς κελὰμ τετὴ Ὀγθλῦ, χάτΓα Πετερτὸν ἐσὰχ μεβλθτθνῦ ἀγναΓσὴν, βὲ Ὀγθλῦν βαρλιγηνὴ πιλτιρσῆν, βὲ Πετερὲ ὀλὰν κατὴμ πιρλιγηνῆ, πεγιὰν ἐτσὶν, βὲ ἐοσιτιτζιλερὴν τζανλαρηνὴ Ὀγθλῦν τὸν ἀλμασινῆν ΓαριΦινὲ χαζιρλασὶν τεγιῦ. Ἐοσὶτ πὶρ κάϊρη σεπὲπ ταχὰ, Ἀλλαχῆν Ὀγλῦ καιλὰμ Γαιλτῆ, χάτΓα γιανῆ ἀχτ ἐσκὶ ἀχτὰ ἐγιθχῦν ὀλσὲν, βὲ ἀνῆ τεΦσὴρ ἐτσὶν, τενγιανῆγΓ χὰλκ ὀλμασηνῆν ναχλιετηνΓὲ ὀκέρθς. " Καὶ εἶπεν ὁ Θεὸς, γενηθήτω Φῶς, γενηθήτω στερέωμα. (Τετῆ Ῥάππι νὲρ ὀλσὲν, κιὸγ ὀλσῦν.) Βὲ ἀκαπὴντζε κέζαλικ μαχλθκὶν χὲρ πιρηνῆν χὰλκ ὀλμασηντὰ, εἶπεν ὁ Θεὸς, Ἀλλὰχ τετῆ, τὲρ, Μωϋσῆ, βὲ τεΓὶ, πελλήκι τζεβὰπ πεγιὰν ἠτὲρ, νάσιλ Σελτὰν νεπὴ Ταβὲτ ταχὴ τεΦσὴρ ἐτὲρ τεγιερὲχ " Τῷ Λόγῳ Κυρίθ οἱ Οὐρανοὶ ἐστερεώθησαν. (Γιάνη Ἀλλαχὴν κελαμὴ ἰλὲ κιογλὲρ ΓεμελλαΓιλέρ) Ἰμλι Ἰωάννης Ἀλλαχῆν Ὀγλθνῦ κελὰμ Γεμέγιλεν, βὲ Γζέμιση πθνῦν βασιτασὴ ἰλὲν ὀλτῦ τεμέγιλε. " Πάντα δι αὐτῦ ἐγένετο . ἐσκὴ ἀχτὴν πῦ τζεβαπλαρινήτα τεΦσὶρ ἐΓτῆ, ἰκὴ ἀχΓλερίτα πιρὴ πιρλερινὲ ταπτὶκ κιοσερτῦ, βὲ πεντὰν ἀσικιάρτηρ Παῦλος Ἀπόσολοσταν τανιλὸν τζεβὰπ " Ἀλλ' ἕως σήμερον ἡνίκα ἀναγινώσκε Γ) Μωσῆς, κάλυμμα ἐπὶ τὴν καρδίαν αὐτῶν κεῖται· ἡνίκα δ' ἂν ἐπιστρέψῃ πρὸς Κύριον, περιαιρεῖται τὸ κάλυμμα. (Γιάνη πῦ ἀνὲ κατὲρ Τεβρὰτ ὀκθνέρκαν γιαχτιλερὴν γιθρεγιντὲ καπὰκ κονθλὲρ, ἔμμα χάτζαν Ῥάππιε τονὲρ καπὰκ ἀληνήρ.) Χάτζαν ΦάκαΓ παλαιὰ ΓραΦιγὴ ὀκέρθζ , γιοχαριτὰ τανιλὸν τζεβαπλαρὴ ἐορτελὺ βὲ καπαλὴ πθλὸ-

Γέν. 1. 3.

Ψαλ. 302. 9.

2. Κορινθ. 3. 15. 16.

πελέρες, βὲ ἀγναμαγιὰ κατὴρ ὄλμαμαγιλαν, νάσιλ Ἀλλὰχ τζεσετσὴς ἡκὸν ἀγζῆ βὰρ βὲ σοζῆ, οσαοσάρης, λάκιν, χάτζαν πὲ παλαιανῆν σοζλερινὶ Εὐαγγέλιοζεν σοζλερὴ ἰλὸν ἐρεππὰρ ἰΠέριζ, βὲ πενλαρὴ ῥάππημιζ Ἰησῆς Χριοζῆν ἐζερινὲ Ἰεμσὶλ ἰτέριζ, ἄνητε ἀκλημιζὴν κιοζλεριντὸν ἐορτῆ καλκὰρ, βὲ μεοσκιελεμὲζ τζοζελὲρ, βὲ ἀσκιαρὲ κιορέρεζ κὶ Μωϋσηνὴν, Ἰετῆ, τετιγὴ βὲ Δαβιδὴν, Ῥάππηνην κελαμὴ ἰλὲ Ἰετηγὴ, Ἀλλαχὴν Ὀγλενῆ πεγιὰν ἠΙερλὲρ, κὶ ἀνῆ Θεολόγος Ἰωάννης Ἰα κελὰμ τετῆ. Ἴμτι πῆ χαρπὴ τζεβαπ- ε
λάριλαν, Ἐν ἀρχῆ ἦν ὁ Λόγος, πιζὲ τζεμλε χελασὲτ τερσλερὴ ταρὶΦ ἐτΙικτὸν σογρὰ Ἀλλαχτὰν οσαφκλανμὶος χότζα, γιετζὲ Θεολογίασινιν δόγμασηνη ἰλερὴ σερὲρ τεγιερέκ.

" Καὶ ὁ Λόγος ἦν πρὸς τὸν Θεόν. Βὲ κελὰμ Ἀλλαχτὰ ἰτῆ . Ἰωάν. 1. 1.

Πῆ ἰλεριτεκινὴν Ἰεφσηρῆ κιπήτης γιοκαριτὰ τετηγιμιζὲ κιορὲ, βὲ πὰκ ἀζὶζ Ῥ'εχῆν ἰντζὲ Ἰεφτηοσηνὴ, κήνε βὲ τζοκ τεφὰ ἰτῆ λεγατῆ τεκεραρλάρ, χάτΙα Ὀ'γελῆν Πελέριλον βακιτΙὲ πὶρ ὀλτεγενῆν δόγμασηνι τεμελκαντηρσῆν, βὲ μὲξ ἐτσὴν χὲρ ἀκλὴ Ἰεοσεημετὸν κὶ βακιΙ ὀλτῆ κὶ Ἀλλαχῆν Ὀγλῆ βαρλικτὰ τεγὶλ ἰτῆ. βὲ πρὸς τὸν Θεὸν, τὲρ, γιὸκ, ἐν τῷ Θεῷ, χάτΙα ταχὰ ἀτζὶκ ταρὶΦ ἐτσὶν Ὀγελῆν ἀγιρὴ σερετηνὴ, βὲ ἀγὴρτ ἐτσὶν ἀντὸν Πετερῆν σερεΙινὴ βὲ κιοσερσῆν, κὶ πασκάτης Πετὲρ, πασκάτης Ὀγὲλ σερετΙὸν γιανὰ, πὶρ τὴρ Πετὲρ βὲ Ὀγὲλ ταπαατΙὰν βὲ βαρλικτὰν γιανά. Ἴμτι ἐτανσὶν ΑἰρεΙικὸς Σαβέλλιος, κὶ ἀζὶζ Ὀὐτζλενῆν Οὐτζ σερεΙλερινὴ ἰνκιὰρ ἐΙὲρ, βὲ τὲρ, κὶ πήρτις Ἀλλαχλιγὴν σερετὴ, βὲ πάζη τεφὰ Πετὲρ κιπὴ κιορενῆρ, πάζῆ τεφὰ Ὀγὲλ κιπὶ, βὲ πάζι τεφὰ ἀζὶζ Ῥεχ κιπή. Ζῆρα Εὐαγγελισὴς, " Ὁ Λόγος ἦν πρὸς τὸν Θεόν. (Κελὰμ ἈλλαχΙὰ ἰτί.) τεμέγηλον, ἀοσηκιὰρ ἐτΙῆ ἰκῆ σερετλερὴ, πηρισὶ Ὀγελῆν, " ὁ Λόγος ἦν, τζεβαπὴ ἰλὸν, ὀπιρησὴ Πετερὶν, " πρὸς τὸν Θεὸν, τζεβαπὴ ἰλὸν, βὲ τζένκι ἰκὴ τεφὰ σοϊλετὴ, ὁ Λόγος, γιάνη κελὰμ, βὲ πεγιὰν ἔτμετη, κήμτης πῆ κελάμ; ἄνητε ἀκαπήντζε ζὰμμ ἰτὲρ πενῆ.

" Καὶ Θεὸς ἦν ὁ Λόγος. (Βὲ Κελὰμ Ἀλλὰχ ἰτῆ.)

Πὲκ ἀοσκιαρὲ τελλαλὲτ ἰτέρκι σοϊλετιγὶ κελὰμ Ἀλλὰχ, βὲ πῆ, " ἡ Θεὸς ἦν ὁ Λόγος τζεβαπηνῆν, βασιτασὴ ἰλὸν ἰμὰν ἐτανλερῆν γιερεκλερηνὲ κοΙῆ μεμῆν ἰμανῆν ἰλκ τεμελινὴ, βὲ Ἀλλαχὴν Ὀγλῆ βὲ κελαμὴ Ἀλλὰχ Ἰεγὶλ Ἰεγιὸν

γιὰν χὲρ κιʁΦʁπὰζ ἀγιζῆ καπατʃῆ, ζῆρα τζόκτʁρ ἐσὰχ, Λόγος, λογαʃὴν πεγιανλερῆ μανελερὴ Ἑλληνεσλερηγʃ γιαννητὰ· Πλάτωντα Στοϊκὸς Φιλοσοφοσλαρτα, γιαχʁτῆ Φίλωντα τζένχι τεγίορλαρ, κὶ Ἀλλὰχ τζέμλεγη λόγος ἰλὰν χὰλκ ἐτʃῆ, λόγοσʁ, οσερὶΦ ζὰʃ κιπὶ ἰνανηρλάρητι, λάκιν γιὸκ Ἀλλαχῆν Ὀγλῆ κιπήτα, βὲ Ἀλλὰχ, Πετέριλε ταπαατʃὰ πὴρ, βὲ σʁετʃὲ ἀγηρὴ, λάκιν ὅλ βακιτʃὰν περήκι Ἰωάννης Θεολόγος Ἀποκάλυψισιλε πεγιὰν ἐτʃῆ πιζέ κι Ἀλλὰχ ἰτῆ κελὰμ, ἰμὰν ἐταλερτὰν κὶμ οσʁπχὲ ἐτὲρ, κὶ ὀνʁʃ τετηγὶ κελὰμ, Ἀλλαχὴν Ὀγλὲ, βὲ καντησὴ Ἀλλάχτηρ, βὲ πῆ σεμαβῆ τερσὶ Φηκιρλερημιζὲ ἐγιτζὲ τεσὴρ ἐτσῆν τεγιῆ, βὲ πῆ οσερὶΦ δόγμαγι ,τζανλαρημηζὶν τερʁνηνὲ τηκσῆν τεγιῆ τεκραρλαγὶπ, τέρ.

Ἰωάν. 1. 1. " οὗτος ἦν ἐν ἀρχῇ πρὸς τὸν Θεόν. (Ποῦ ἐββελιντὲν Ἀλλαχτὰ ἰτῆ

Πῆ· κὶμ; Ἀλλαχῆν Ὀγλῆ βὲ Ἀλλάχ. " Οὗτος ἦν ἐν ἀρχῇ πρὸς τὸν Θεόν. Περτακὶ „ἐν ἀρχῇ, μʁκάτʃεμ γιοκαριτὰ τετηγημὶς ἐν ἀρχῇ λʁγατην" τὰν Φαρκλήτηρ, ζῆρα περτὰ ἐββελιντὰν πεγιὰν ἰτὲρ, γιάνη τεχηρτὰν, βὲ βακιτʃὰ πὶρ, νάσιλ, ὃ ἦν ἀπ' ἀρχῆς, τετηγήτα· γιάχοτ Ὀγὰλ Πετερῆν κʁτζαγηντὰ ἰκὰν ὁλὰν χοκμʁνῆ βὲ σαλτανατηνὴ πεγιὰν ἰτὲρ, πῆ κελὰμ Ἀλλαχτὰ ἰτῆ, τὲρ, γιὸκ γκʁλὰκ ἐζερὲ, νάσιλ σάγηρι μαχλʁκατλάρʃα, ἴλλα σαλτανὰτ ἐζερὲ, βὲ τζέμι μαχλʁκὶν ἐζερηνὲ χοκμὲ ὁλαράκ. Ἀλλαχτὰ ἤʃὶ, γιὸκ ἀζιζ κιπὶ, γιὸκ μελαΐκ, Ἀλλαχʃὰν νιαμὲτ ἐζερὲ χοκμὲ βὲ κʁτερʃὴ ἀλμάγιλαν, ἴλλα Ἀλλαχὴν Ὀγλὲ βὲ ταπιετʃὲ Ἀλλὰχ, χοκμὲ βὲ τζέμλετον κʁτερετλήληγὴ καντηντὰν ὁλμάγηλαν, νάσιλ Πετερηντέτα, βὲ πῆ μανεγὴ ἰσπὰτ ἐτερλὲρ ἀκαπήντζε τανήλανλέρ.

Ἰωάν. 1. 3. " Πάντα δι' αὐτοῦ ἐγένετο, καὶ χωρὶς αὐτοῦ ἐγένετο οὐδὲ ἕν ὃ γέγο-
" νεν. (Τζούμλεσι πουνοῦν βασιτασὴ ἰλεν ὁλτουλὰρ, βὲ πουνσοὺζ ὁλ-
" ματι, ὁλανλαρτὰν πήρηση .)

Ε'σητήρμησιν νὲ κατάρτηρ Ἀλλαχῆν Ὀγλενῆν χοκμὲ βὲ κʁτερετή; τζέμλεση, γιάνε γιὲρ, κιὸγ, βὲ τανὶζ, τζέμλεσι, νὲ κατὰρ ἀσεματὰ μελαϊκλερῆν ζέμρεσὴ βάρησα, Θρόνοι, Χερʁβὶμ, βὲ ΣεραΦὶμ, Κυριότητες, Δυνάμεις, βὲ Ἐξʁσίαι, Ἀρχαὶ,, Ἀρχάγγελοι, βὲ Ἄγγελοι· τζέμλεσι, νὲ κατὰρ κιορʁνὲρ, βὲ νὲ κατὰρ κιορʁνμὲζ βάρησα, πῆ Ἀλλαχῆν Ὀγλενῆν βαριτασὶ ἰλὲ χὰλκ ὁλτʁλὰρ, πʁνὲν βασιτασὴ ἰλὲ τεγιῆ ἐοσητʃηγιγʃτὲ ζὰν ἔτ-

με κὶ

με κὶ Ἀλλὰχ βὲ Πετὲρ Ὀγλενὲ τενγιανῆν γιαρατιλμασηνὰ κελλαντῆ, πὴρ ἀγὰ κελενῆ κιπὴ, γιὰ σαναὰτ σαχαπὴ ἀλετήνὴ κιπὴ, χάοσα· πῆ Φικὴρ Ἀ"ρεισσεν, βὲ κισφέρτερ· "Πάντα δὶ αὐτῆ ἐγένετο. „διὰ. λεγὰτ, κατησσηκληγὶ βὲ γιαρτιμλασσμὰκ πεγιὰν ἰτὲρ, γιάνε Ὀγῆλ γιαρτὴμ ἐτμέγηλε, βὲ Πετὲρ περαπὲρ ὀλμάγιλε χὰλκ ἐτ]ῆ τενγιαγὴ· πὲ μανεγὶ πεγιὰν ἐτ]ῆ Εὐαγγελισὴς ἀκαπήντζε ὀλὰν τζεβαπλάρηλαν, ζῆρα τζέμλεση πενὲν βασιτασήϊλὲν ὀλτῆ τετικτὸν σογρὰ, ζὰμμ ἐτ]ῆ πενὲτα, βὲ πενσῆς ὄλματι πὴρ οσέϊ. Γ"μτι τζῆνκι πενσῆς πὴρ οσέϊ ὄλματι χὲρ νὲ ὀλτῆ ἰσὲ, ὀλτέκι πενὲν βασιτασὴ ἰλὲ, βὲ πενὲν γιαρτιμλασσμασὴ ἰλὲν ὀλτελὰρ τζέμλεσι· βὲ Φικρηγγὴ πελαντήρμασιν, βασιτασὶ ἰλὲ, τετηγὴ, ζῆρα πῆ Πετερέτα τανηλίρ, λάκιν νὲ ἀλετηγιὲ, νέτα γκελεγχὲ χεζμὲτ πεγιὰν ἰτέρ. "Πισὸς ὁ Θεὸς, (τέγιορ Παῦλος) δὶ ἕ ἐκλήθημεν εἰς κοινωνίαν τῆ Υἱῆ αὐτῆ. (Ἐμήντηρ Ἀλλὰχ, πενὲν βασιτασὴ ἰλὲ, καντὴ Ὀγλενὲν χησετερληγηνὰ τεκλὴΦ ὀλτεκ. βὲ Πατριάρχης Ἰωσὴφ τετὶ "Οὐχὶ διὰ τῆ Θεῆ ἡ διασάφησις ἐσί; Ἀλλαχῆν βασιτασὴ ἰλὲ τεγιλμι πενλαρῆν τεφσιρή;) Ὀγελσὲς πὴρ οσέϊ ὅλματη τετηγὶ ἰτζῆν, χέρνε ὀλτὲ ἰσὰ τετηγὶ ἀρτὶκ χορενὲρ, λάκιν Θεια Γραφητὲ πὴρ ἀρ]ὶκ βὲ πὴρ πεϊχετὲ σὸζ γιόκτερ· πιτὲν περτακὶ τζεβαπλαρὴν οσερὶΦ μανελερὶ, βὲ Ἀλλαχὰ γιαχησὴρ νηγιετὶ βάρτης. βὲ χὲρ νὲ ὀλτέ ἰσα τζεβαπηνῆ ζὰμμ, ἐτ]ῆ, χαττα, τζέμλεσι πενὲν βασιτασῆ ἰλὲ ὀλτὲ τετηγηνῆ ἐοσητίπτα, ἀλλανὶπ ζὰν ἔτμεγιελημ κὶ ἀζὶζ Ῥέχτα Ὀγελὲν βασιτασὴ ἰλὲν ὀλτῆ, βὲ τογμὲς βὲ γιαρατιλμὶς τηρ, νάσιλ ἰσὰ σάγηρη μαχλεκατλάρτα· ζῆρα ἀζὶζ Ῥὲχ, γιαρατήλμαμις βὲ τόγμαμις τηρ, βὲ ταπαατ]ὰν γιανὰ Ἀλλὰχ, βὲ Πετερτὲν καϊνὰρ, βὲ Πετέριλε, βὲ Ὀγὲλ ἰλὲ περαπὲρ γιαρατητζήτηρ, ζῆρα τεῖορ Πεϊγαμπέρ. "Τῷ Λόγῳ Κυρίε οἱ Οὐρανοὶ ἐστερεώθησαν, κ τῷ Πνεύματι τῆ στόματος αὐτῆ πᾶσα ἡ δύναμις αὐτῶν „ (Ῥάππηνην κελαμὴ ἰλὲ κιογλὲρ καβηλαντῆ, βὲ ἀνῆν ἀγζηνῆν Ῥεχὲ ἰλέτηρ ὀνλαρῆν τζέμι κεβετῆ.) Βὲ μανὲ]αχὰ ἀοσικιὰρ ὀλῆρ, ἔγερ τζεβὰπ ποϊλὲ ὀκενέρσα. "Καὶ ἐδὲ ἓν, ὃ γέγονεν, χωρὶς αὐτῆ ἐγένετο. (Γιάνε γιαρατιλμὶς βὲ ὀλμὲς ζατλαρτὰν ἄσλα πήρηση γιαρατίλματι πενσὲς.) "Ιμτι πῆ τζεβαπλρὰ οσερὶΦ Εὐαγγελισὴς Ἀλλαχῆν Ὀγλενὲ βὲ κελαμηνῆ τζέμλετεν κετρετλὴ, βὲ τζέμλενην γιαρατητζησῆ]ανητ]ιρτικτὰν σογρὰ, Ἀλλαχλιγηννῆν σάϊρι νοσανελερηνῆ ταχῆ σοϊλὲρ ἀκαπήντζε ὀλὰν τζεβαπλαρὴ ἰλέ.

"Ἐν αὐτῷ ζωὴ ἦν, καὶ ἡ ζωὴ ἦν τὸ φῶς τῶν ἀνθρώπων. (Πουντὰ "ἰτῆ ὁμοὺρ, βὲ ὁμοὺρ ἰνσανλαρῆν νουρῆ ἰτῆ.) Ἰωάν. 1. 4.

Πῆ

Πᾶ Ἀλλαχὶν Ὀγλᾶ ντὰ βὲ κελαμιᾶὰ ἰτῆ ἐομὲρ, κήνε ἰτῆ, Ἰὲρ, χάττα ἸαρὶΦ ἐτσίν κι ἔββελιᾶαν Ἀλλαχὶν Ὀγλᾶ Ἰαπαατᾶὰν ἐομὲρ βερητζὶ, ἐομουρὲγγ πεγγαρὶ, βὲ καᾶὶ ἐομὲρ, πεντὰ ἰτῆ ἐομὲρζῆρα τζέμλε ἐομουρλελερῆν ἐομρενᾶ βεριτζήτηρ, πεντὰ ἰτῆ ἐομᾶρ, ζῆρα πὲ σακλὰρ βὲ τερτερὲρ τζέμλε ἐομερλελερῆν ἐομρενὲ, βὲ ἰᾶὅπιρ τζεβαπὶ, γιάνε, βὲ ἐομὲρ ἰνσανλαρῆν νερᾶ ἰτῆ, τετιγὴ, κέζαλιχ ἀχλιμιζὶ σάἴρι γιετζὲ βὲ τετζαϊπλῆ μαναιλερὰὶ κὸρ, Θεολόγος Ἰωάννης Ἀλλαχὴ χιορὲν Μωϋσηνῆν χιταπῆνὰ γιὸχ γιαληνὴζ, ἐϊεκᾶν σοϊλετῆ, ἴλλα ἀτζήκτα τεΦσὴρ ἐϊλετῆ ὀνᾶ Μωϋσῆ τεγγιανὴν γιαρατιλμασινῆν ναχληγετηνὴ (ὼ ἀρχῆ) λεγατὴ ἰλὲ παοσλατῆ· κέζαλιχ Ἰωάννης τε Ἰντζηλὴ (Εἶπαν ὁ Θεός. τὲρ Μωϋσῆ·) ἦν ὁ Λόγος ταρὶΦ ἐτερ Ἰωάννης, γιαρατᾶὴ χιογὲ βὲ γερὶ, τελλαλὲτ ἐτὲρ Μωϋσῆ· τζέμλεσι πεγὲν βασιτεσὶ ἰλὰν ὀλτᾶ, ταρὶΦ ἐτὲρ Ἰωάννης· τᾶὰ πᾶ ἐγιεκεγλὲκ χὶβζ ὀλὲρ ἀκαπίντζα ὀλὰν σοχπετλερτέτα. Μωϋσῆ ἴπτιτα ἰνσανῆν τανηνῆν χὰλκ ὀλμασινὶ νὰκλ ἐτὲρ, βέ πάτε τέρ. " Καὶ ἐνεΦύσησαν ὁ Θεὸς εἰς τὸ πρόσωπον αὐᾶ πνοὴν ζωῆς, καὶ ἐγένετο ὁ ἄνθρωπος εἰς ψυχὴν ζῶσαν. (Βὲ ὀνὲν σερετηνὲ ἐομὲρ νεΦεσὶ ἐΦερτᾶ, βὲ ἀτὲμ ἐομερλὲ τζανὰ ὀλτέ.) Βὲ Ἰωάννης τζέμη μαχλεκατὶν γιαρατιτζησηνὶ ἀοσικιαρὲ πεγιὰν ἐτᾶικτὲν σογρὰ, γιαζὰρ " ἐν αὐτῷ ζωὴ ἦν, καὶ ἡ ζωὴ ἦν τὸ Φῶς τῶν ἀνθρώπων. (Πεντὰ ἰτῆ ἐομὲρ, βὲ ἐομὲρ ἰνσανλαρῆν νερὲ ἰτῆ.) Πὰκ ἐϊεκεγλεγενᾶ, ἐομὲρ νεΦεσῆ ἐΦερτᾶ, Ἰετῆ Μωϋσῆ· πελλήτηρκι ἐομὲρ νεΦεσὴ ἐΦερανὶν καντηντέτηρ ἐομέρ· ἴμτη πενᾶ τὲρ Ἰωάννης, πεντὰ ἠτῆ ἐομὲρ. κήνε Μωϋσῆ τὲρ, βὲ ἰνσὰν ἐμερλὲ τζανὰ ὀλτᾶ, γιάνε ἐομερλὲ βέ τζανλῆ ὀλτᾶ· πὲ τεμέκτηρ κι Ἀλλαχὶν ἐΦερμεσῆ ἰλὰν ἰνσὰν ἀχλιγιὲτ τζὰν ἀλᾶῆ, κὶ κελαμῆν βὲ ἐομερᾶν σεπεπὶ, βὲ πενᾶ ΙεΦσὶρ ἐτὲρ Ἰωάννης τεμέγηλέ κι ἐομὲρ ἰνσανλαρῆν νερᾶ ἰτῆ· ἐσὶτ, ἐομὲρ ἰνσανλαρὴν νάσιλ νερέτερ· τζανῆν σοζᾶ βὰρ, βὲ σὸζ νέρτερ, κι ἰνσανὶ οσαΦκλαντηρὶρ ἐγηλιγὶν βὲ κεμλιγὴν Φεχμηνὲ, ἰσέ κι ἐομὲρ ἰνσανλαρῆν νερέτερ· λάκιν πὲ τζεβὰπ σάἴρι τεΦσήρτα καπὲλ ἐτὲρ Ἰντζηλὶν κεσὲρ τζεβαπλαρινὰ τζὸχ μηνασίπ· ἐομὲρ καντησὶ Ἀλλαχὴν Ὀγλὲ βὲ κελαμήτηρ, ζῆρα τὲρ " Ἐγώ εἰμι ἡ ἀνάστασις καὶ ἡ ζωή· (Πάνιμ τηριλὶκ βὲ ἐομέρ.) Τηριλὶκ, ζῆρα καντησὶ ἐμβατᾶὰ γκιγὰμ ἐτμέγιλε, τεσμὲς ἰνσὰν ταπαατηνὴ τηριλτᾶῆ· ἐομὲρ, ζῆρα καντησὴ παχσὴς βερτῆ ἰνσανλαρὰ ἐπέτιλ ἐομερὲ, βὲ καντησὴ Ἀλλαχὴν Ὀγλᾶ ἰνσανλαρῆν νερέτερ, τζεβαπηνὰ κιορὲ, " Ἐγώ εἰμι τὸ Φῶς τοῦ κόσμου, (" Πὰν τεγγιανὴν νερῆμ.) βὲ Ἦν τὸ Φῶς τὸ ἀληθινὸν, ὃ Φωτίζει πάντα ἄνθρωπον ἐρχόμενον εἰς τὸν κόσμον. (Σαλὶχ νὲρ ἰτῆ, κὶ πᾶ τεγγιαγιὰ κελὰν χὲρ ἀτεμὴ μεννεβερλαντηρήρ.) Ἴμτι Ἰωάννης Ἀλλαχῆν Ὀγλε-

Γέν. 2. 7.

Ἰωάν. 11. 25.

Ἰωά. 8. 12.
Ἰωάν. 1. 6.

γλενὲ τζένχι νᾶρ Ϳελλαλὲτ ἐτΪῆ, πεγῖὰν ἰτὲρ πάτε νὲ ἰσλὲρ πᾶ νᾶρ.

" Καὶ τὸ φῶς ἐν τῇ σκοτίᾳ φαίνει, καὶ ἡ σκοτία αὐτὸ οὐ κατέλαβε. (Βὲ " νοὺρ καρανλικτὰ παρλὰρ βὲ καρανλὴκ πουνοῦ καπατάμας.) 'Ιωάν. 1. 5.

Βὲ νερὲν ἀμελῆ καρανλὴκ γιερτὲ παρλαμὰχ ὁλτεγὲ τζέμλεγε μααλᾶμ, λάκιν κίμτηρ πᾶ καρανλίκ; βὲ νάσιλ νερὲ τετάματι; καράνλὴκ τετηγὶ κιενάχτηρ· ἐοσὶτ Παύλοσέ κι ἰωσὰτ ἐτέρ. " 'Αποθώμεθα ἓν τὰ ἔργα τᾶ σκότες, μὴ συγκοινωνεῖτε τοῖς ἔργοις τοῖς ἀκάρποις τᾶ σκότες, μᾶλλον δὲ ἡ ἐλέγχετε. „ (" ἼμΪι καρανληγὴν ἀμελλερηνὲ ἀταλὶμ· οσερὶκ ὅλμαϊγγ καρανληγὶν μεϊβασὶς ἀμελλερηνὲ, ἴλλα ταχὰ ζιατὲ μὰτ ἔτηγΪ.) Κιενάχ καρανλὴκ Ϳενιλὲρ, ζῆρα ἰνσανὴν ἀκληνὴ καραννητὲρ, βὲ Φεχμὴν οσαΦκηνὲ καπατὴρ. Α'λλαχὴν 'Ογλενᾶν τὸν ἀλμὰ τεττηριντὸν ἐββὲλ, πᾶ κιεναχὴν καρανληγιντὰ ὀτερερλάρητι ἰνσανλὰρ, ζῆρα Παῦλος 'Απόστολος, τὲρ, " ἦτε γάρ ποτε σκότος, νῦν δὲ Φῶς ἐν Κυρίῳ. „ (Πὴρ βαχιΪὰ καρανλήγητινης, ἔμμαα οσίμτι 'Ράπτητε νέρσενες.) Χάτζαν 'Αλλαχὴν μερᾶτη ἀλιεσὴ ὀλτὲ, κοντινὴν μεβαχὶτ 'Ογλενᾶ τενγιαγιὰ ἰρσὰλ ἐτμεγιὲ, ὅλ ζεμὰν καρανληκτὰ βὲ κιολκετὲ ὀτερανλαρὰ νᾶρ τζαβτῆ. " 'Ο λαὸς ὁ πορευόμενος ἐν σκότει ἴδετε Φῶς μέγα. „ 'Αλλαχὴ ἐσὰχ τανημανῆν νουρᾶ, τουρᾶ ἰμανῆν νουρὲ μεραϊληκσὶς Φαζιλετῆν νερὲ, βὲ πᾶ νᾶρ χάλια πᾶ κιενέτεκ 'Ιντζηλὴν τζεβαπλαρῆ ἰλὲ γιερεκλεριμιζῆν καρανληγηνὰ τζαβάρ. " Ἰησοῦς Χριστὸς χθὲς καὶ σήμερον ὁ αὐτὸς, ἡ εἰς τοὺς αἰῶνας· πότερ ἰσὲ, " ἡ τὸ Φῶς ἐν τῇ σκοτίᾳ Φαίνει, „ γιάνε νὲρ καρανληκτὰ παρλὰρ, τετηγὴ· ζῆρα γιὸκ ὅλ ζεμὰν Φάκατ τζαβτῆ, ἴλλα χάλια πᾶ κιενέτεκ τζαβὰρ, βὲ ἐπετλερέτεκ τζαβατζὰκ, βὲ νάσιλ καρανλῆκ πενὲ τότματη ἐοσήτ· 'Αλλαχῆν 'Ογλὲ τὸν ἀλμάγιλε, ζαϊΦλιγιμιζὴ ἀζερινὲ ἀλτῆ, βὲ χὲρ οσεϊτὲ πιζῖμ ἠλὲ ϊεκὲν ὀλτὲ, νάσιλ γιαζήγιορ Παῦλος 'Απόστολος. " πεπειραμένον κατὰ πάντα καθ' ὁμοιότητα χωρὶς ἁμαρτίας. „ ἄκιν κιενὰχ πενὲ τότματι, νὲ τοκεντᾶ, νὲ γιακλαχὴ. " Πεπειραμένον κατὰ πάντα καθ' ὁμοιότητα χωρὶς ἁμαρτίας. „ καρανλὴκ, γιάνε κιενὰχ τότματι, γιάνη κατὶρ ὅλματη νερὰ, γιάνη Χριστοζὰ γιακλασμαγιά. (" Ζῆρα κιενὰχ ἠοσλέμετη, βὲ νὲ χηλὲ πελεντοῦ ἀγηζηντά.) " 'Αμαρτίαν ὐκ ἐποίησεν, οὐδὲ εὑρέθη δόλος ἐν τῷ στόματι αὐτοῦ. „ Ἴμτη πενλαρῆ ἦπτητα 'Αλλαχῆν 'Ογλενᾶν 'Αλλαχληγῆ ἠτζᾶν ταρὶΦ ἐττηκτὲν σογρὰ Θεολόγος, παοσλὰρ πάτε τΪὸν ἁλμασηνὴν τεττηρηνὴν νακληετηνέτα.

Ἐγάνετο

" Ἐγένετο ἄνθρωπος ἀπεσταλμένος παρὰ Θεοῦ ὄνομα αὐτῷ Ἰωάννης .
" (Ἀλλαχτὰν, κιοντουρουλμουὺς πίρ κημσὲ ὀλτοῦ, ἀνῆν ἰσμί Ἰωάννης .)

Μαλ. 3. 1. Πενῦ Μαλαχία Πεϊγαμπέρλα ἐββελημλὸν χαπὲρ βερτῆ πεγιερέκ· " Ἰδὺ ἐγὼ ἀποστέλλω τὸν Ἄγγελόν μου πρὸ προσώπου σου„ (Ἰσὲ πὸν χαπερλαριμὴ κιοντερέρμ σοντὸν ἐββέλ.) Βὲ Εὐαγγελισὶς πενῦ ἀτὲμ τετῆ Ἰαπιγελιμλόν. Πεϊγαμπὲρ μελαΐκ τετῆ, μελαΐκ ἐομρῦ κετζιρτιγιντὸν, γιάχοτ Ῥάππι Ἰησοῦς ἰτζῦν χελασὲτ χαπερλερὴ βερτιγὴ σεπεπτὸν, Ἀλλαχτὰν ἰρσὰλ ὀλμὺς ἀτὲμ, πεγιὲκ παγιάτιρ πῦ, πεγιὲκ ῥαγπὲτ βὲ νιαμέτ. Ἀλλαχτὰν κιοντερελμὺς ἀτὲμ, ἴμτη πενῦν τζεβαπὴ ἐμὴν, ταριφὴ κερτζέκ, ἐομερὺ ἀζὴζ " ἄνθρωπος ἀπεσταλμένος παρὰ Θεοῦ„ · ἠσμὴ ταχὴ πεγιὰν ἰτὲρ Ἀλλαχτὰν ἀλτιγὴ παχσησῆ, ζῆρα Ἰωάννης ἰσὴμ, γιαχυτῆ λησανιντὰ παχσισλῆ τεμέκτιρ. Βὲ νὲ ἰτζῦν κιοντερελτῦ Ἰωάννης .

Ἰωάν. 1. 7. " Οὗτος ἦλθεν εἰς μαρτυρίαν ἵνα μαρτυρήσῃ περὶ τοῦ φωτὸς, ἵνα πάντες " πιστεύσωσι δι' αὐτοῦ . (Ποῦ σαχατληγὰ κελτῆ, νοὺρ ἰτζοὺν σαχα- " τλὶκ ἐτμεγιὲ χάττα τζούμλεσι πουνοὺν βασιτασὴ ἰλὲν ἰμὰν ἐτσινλέρ.)

Ἰωάννης τζολισαντὰν κελτῆ κογιλερὲ βὲ σεχιρλερὲ νὲρ ἰτζῦν σαχατετλῆκ ἐτμεγιὲ, γιάνη Ἀλλαχὴν Ὀγλὺ ἰτζῦν, ἔμμα τζούμλανην ἐφάντησι βὲ γιαρατητζησηνὶν νὲ ἰχτατζὶ βὰρ γκὲλ σαχατετληγιντόν ; (Τζένκι κελὰμ τὸν ὀλτὺ, βὲ πιζλερὲ μεκὰν ἐτῆ.) Ἰωάν. 1. 14. " Ὁ Λόγος σὰρξ ἐγένετο καὶ ἐσκήνωσεν ἐν ἡμῖν. „Ἀλλὰχ βὲ ἰνσὰν Ἰησοῦς Χριστός· χὲμ σημαβὴ χὲμ γιερλῆ · πὺ ἰνσὰν ὀλμασηνὴν ἀζὶμ βὲ ἀγνασιλμὰζ τεττηρῆ ἰτζῦν ἰχτατζὴ βάρητη ἰσταλτὰν, γιὸκ γιάληνις σεμαβὶ, ἴλλα γιὲρ γιυζεντόντα· βὲ πενὸν Ἀλλαχλιγινὰ οσαχατετλὶκ ἐτλιλὲρ κιὸβ γιυζεντὸν μελαϊκλὲρ πικὶρ Μεργεμὲ χαμηλὲ καλμασηνὴν χαπερλερηνῆ κετηρμέγιλον, Ἰωσηφὲ χιορενὸπ, σοϊλεσμέγηλε, Βηθλεεμτεκὶ μυσερὰ τζὸκ ἀσκιὰρ κιπὶ ἐνμέγηλε, τζοπανλαρὰ ἔμρ ἐτμέγηλε, Μουνετζημλερῆ γιλτὶζ ἰλὲ κουλαβουσλαμάγιλον , Ἰησοῦς Χριστοζὰ χουζμὲτ ἐτμέγιλε, Μυροφόρος τήοσεχλιλερὲ τηρηλτηγηνῆ χαπὲρ βερμέγιλε. πενὸν Ἀλλαχλιγηνὴ οσαχατετλὶκ ἐτλῆ ἀσματὰν Πετὲρ ταχὶ Ἰορδὰν ἠρμαγηνῆν ἀζερηντὲ, τεμέγιλον " Οὗτός ἐσιν ὁ Υἱός μου ὁ ἀγαπητός · „ βὲ Θαβὼρ ταγηνὴν ἀζερηντὲ ἀζὶμ σετὰ ἰλὲ τζαγηραράκ· " Οὗτός ἐσιν ὁ Υἱός μου ὁ ἀγαπητὸς, αὐτοῦ ἀκούετε· „πενὸν Ἀλλαχλιγηνῆν κετρετηνῆ ἰσταὶ ἐτλιλὲρ Ἰορδ ἀνασηρλάρ. γιὲρ, τητηρεγὶπ ἀτζηλμάγηλαν, τανὶζ, καρὰ κιπὴ γιορενμέγιλε, ῥαζ-

Ματ. 3. 17.
Λουκ. 9. 35.

ρεζχιὰρ, γελλερηνῆν ἠταατῆ ἰλὸν, ἀτὲς, χιεηεοσῆν καρανλημασὴ ἠλὸν, τὰ σεϊτανλὰρ ταχὶ ἰαπὰτ ἐτʃιλὲρ Ἰησεζῆν Ἀλλαχληγηνῆ τζαγηρὶπ τεμέγηλεν· " Τὶ ἡμῖν ϗ σοὶ Ἰησῦ Υἱὲ τῦ Θεῦ τῦ ὑψίσε; „(Γιὰ γιετζὲ Ἀλλαχῆν Ὀγλῦ Ἰησῦ νὲ βὰρ πιζὲ βὲ σαγγά ;) Βὲ ἰχτιζὰ ἰτῆ ἰνσανλαρήντα οσαχατετλιγὶ, ζῆρα Ἰησῦς γιάληνις Ἀλλὰχ τεγήληπι, ἴλλα ἰνσάντα ἰτῆ· ὅλ ἐτζιλτὸν οσαχατετλὶχ ἐτʃιλὲρ πενὴν ἰτζὴν τζέμι Πεϊγαμπερλὲρ τζεβαπλαρῆ ἠλὲ, χαξελὲρ οσιΦελιχλερῆ ἠλὲ, τζινλερτὸν ἰντζηλωλὲρ χελὰς ὀλμαλαρῆ ἰλὸν, ἐολβλὲρ ἐμβατʃὸν γκιγιὰμ ἐτμελερῆ ἰλὲ, λάκιν Ἰωάννης καντηνῆν κβλαβεζὲ τζεμλεσιντον ταχὰ ζιατὲ οσαχατετλὶχ ἐτʃῆ, ἰχτιγιάρ βὲ γκισὶρ βαλιτὲ ἐαχμηνὲ τεσμέγηλε, βαλητεσηνῆν γιεργεγηνὶν ἰτζηντὲ σητζηρατῆ, βὲ πενὰ σετζτὰ ἐγηλετῆ· παρμαγῆ ἰλε κιοσερτῆ πενὲ τεγιερέχ· "'Ιδε ὁ ἀμνὸς τῦ Θεῦ, ὁ αἴρων τὴν ἁμαρτίαν τῦ κόσμε· " (Ἰσὲ Ἀλλαχὴν κεζεσὲ τενγιανῆν κεναχηνῆ καλτηράν·) Τοπεληγὶν βὲ χαζηρληγῆν, βὲ καντηντὸν σογρὰ κελὸν Χριστὸς ἰμανῆν τʃεαμητινῆ βαπτὶς ἐγηλετὴ τελλαλὲτ ἐγηλετή. κι, κιογλερῆ ἀτζηλμὶς βὲ ἀζὶζ Ῥαχὲ πενὲν ἐζερηνὲ ἐνὲρ κιορτὲ, οσαχατετλὴχ ἐτʃῆ τζεβάπηλάντα ἀμελλερῆ ἠλάντα, χὲρ ταρήχηλοντα Ἰησῦς Χριοσζοῦν Ἀλλαχληγηνὴ, βὲ πενὲν ἰτζὲν οσαχατετλὴχ ἐτʃῆ, χάτʃα τζεμλεσιν ἰμὰν ἐτσινλέρ κι Χριστὸς Ἀλλαχῆν Ὀγλέτερ· ἴμτη πενλαρῆ πιζὲ Ἀλλὰχ τζεβαπλῆ Εὐαγʃελισὴς ταρὶΦ ἐτʃιχτὸν σογρὰ, Ἰωάννησε πάζηλαρην ὀλὰν γκιγιασηνήτα τζοζὲρ τεγιερέχ.

" Οὐκ ἦν ἐκεῖνος τὸ φῶς, ἀλλ' ἵνα μαρτυρήσῃ περὶ τοῦ φωτός . (Ὅλ Ἰωάννης νοῦρ τεγιλ ἰτὶ , ἴλλα χάττα νοῦρ ἰτζοῦν οσαχατετλὶχ ἐτέ .) Ἰωάν. 1. 8.

Τζὸχ κιμσελὲρ βάρητι, κι πενλὰρ Ἰωάννησιν ἐαχμὲ τεσμεσηνῆν, βὲ μεβλεʃὶ ὀλμασηνῆν μετζεζετλερηνῆ πηλμέγηλε, βὲ κετζηρτηγῆ μελαὶχ ἐομρενὲ τατζεπλωμέγιλε, ζὰνν ἐτερλέρητι κι πέτερ ἐμετʃακὶ Μεσία· " Προσδοκῶντος δὲ τὸν λαοῦ, (τέγιορ οσερὶΦ Λεκᾶς ,) καὶ διαλογιζομένων πάντων ἐν ταῖς καρδίαις αὐτῶν, μή ποτε αὐτὸς εἴη ὁ Χριστός ·„ (Τζεμαὰτ κιοζετήρητι , βὲ τζέμλεσι γιερεκλερηντὲ μελαχαζὰ ἐτερλέρητι βαρίπτα τῦ ὅλμασιν Χριστός;) Ὀ'λ ἐτζιλτὸν πὲ γκιγιασὶ Εὐαγʃελισὴς κιοκτὸν σοκὲρ, ἀζὶμ ἀβάζηλαν ταρὶΦ ἐτερέχ· " Οὐκ ἦν ἐκεῖνος τὸ Φῶς ·„ (ὅλ τεγήληπι νᾶρ) γιάνε κιοζελιλὸν Χριστὸς . οσενᾶ ἰοσαρὲτ ἔτ κι τέμετη " ἐκ ἦν ἐκεῖνος Φῶς„ ἄρθρονου κομακσὶς, ἴλλα τὸ Φῶς τετῆ· ζῆρα νερὲ βάρητι Ἰωάννησιν, νάσιλ σάϊρι ἀζιζλερῆντα, ἐγῆ ἀμελλερὶ ἰλὲ παρλαγὶπ οσαΦχλανμάγιλαν, οσᾶ τζεβαπὰ κιορὲ, ὑμεῖς Λουκ. 3. 15. Λουκ. 8. 28. Ἰωάν. 1. 36.

Mat. 5. 14. " Ὑμεῖς ἐξὲ τὸ Φῶς τῦ κόσμυ. " (Σιζλὲρ τυνγιανὶν οσαΦκήσηνις.) Ἴλλα ὅλ νὲρ κοντισὶ τεγήλιτι, γιάνε Ἀλλαχὴν Ὄγλὲ, νερὲ βάρητι Ιωάννησην, λάκιν γιὸκ ταπηγετζὸν Ἀλλὰχ κιπῆ, Ἴλλα νηαμετζὸν βὲ χησεταρληκτὰν Γκὲλ κηπὴ, νάσιλ τζέμη σαηκλάρ. Ἰωάννης νὲρ, γιάνε Χρισὸς τεγήλητη, Ἴλλα κιοντερελτῦ, χάτζα οσαχατετλὶκ ἐτσὶν πὲ νὲρ ἰτζὲν, πὲ νῦρ χάνκησυ ὀλτυγυνὲ Εὐαγγελισὴς τεΦσὴρ ἐτὲρ τεμέγηλαν.

Ἰωάν. 1. 9. " Ἦν τὸ φῶς τὸ ἀληθινὸν, ὃ φωτίζει πάντα ἄνθρωπον ἐρχόμενον εἰς " τὸν κόσμον. (κερτζὲκ νούρ ἰτῆ, κὶ ποῦ μουνεβερλεντηρὶρ τουνγια " γιὰ κελὲν χερ ἀτεμί.

Πῦ νὲρ, τὲρ, κερτζὲκ νὲρ ἰτῆ, γιάνε ταπαατζὰν νὲρ, ἀλεὰ νὲρ, ἐπέτι νῦρ, τσκαμὲζ νὲρ, τεπτηλσὶζ νὲρ, βαρληγινὶ σάἰρι πὶρ κιμσετὰν ἄλμαμις νουρ, ἐζελσὶς νὲρ, τσκαμεκσὶς τοκιυλὰν, βὲ σαΦκλαντηρὰν τυνγιαγιὰ κελὰν χαὶρ ἀτεμὴ, λάκιν πῦ νὲρ νάσιλ σαΦκλαντηρίρ; χὲρ πηρηνὶν τζανηνὰ τζεβαπὴν κυβετηνὴ τικμέγιλαν, Φεχμὶν βὲ ἀκηλὶν σεπεπλερηνὶ, Ἀλλαχὴ τανηρμοκ ληγὶν τοχυμλαρηνὶ ἐκμέγηλε· μελαϊκλέρτα σαΦκλαντηριρλὰρ ἰνσανλαρῆ, ὀρνεγημὶς βὰρ Γεδεωνὰν πετερῆ Μανωὲ, Δανιὴλ Πεϊγαμπὲρ, Πρόδρομος τεβλὶτ ἐτὰν Ζαχαρία, πηκὶρ Μαρίαννη γιαβυκλυσῦ ἸωσὴΦ, βὲ σάϊρη τζὸκ κιμσελέρκι μελαϊκλερτὰν οσαΦκλαντιλάρ· οσαΦκλανηριρλὰρ ἰνσανλαρῆα ἰνσανλαρῆ, νάσηλ Φίλιππος χατὴμ ἀραπὴ, βὲ Πέτρος Κορνίλιοσυ, βὲ σάϊρ Ῥεσυλλὲρ, βὲ χάλια Ἰντζηλὶν τελλαλλαρῆ τζέμη ἰμὰν κετηρωλερῆ, λάκιν μελαϊκλέρτα, ἰνσανλάρτα ταρὶΦ ταρηκῆ ἰλὲ οσαΦκλαντηριρλὰρ, βὲ Ἀλλαχτὰν οσαΦκλανμαγῆ ἀλμάγηλαν καρηληρήτα χιοσετὰρ ἐτερλέρ· ἔμμα ἐοσὰχ νὲρ, Ἀλλαχῆν Ὄγλῦ βὲ κελαμὴ, κὶμσετον ἄλμαγιαραχ, Ἴλλα νερῦ κοντηντὲ ταπαατζὰν ὀλμάγιλα γιαρατιτζῆ ταρικὴ ἰλὲ οσαΦκλαντηρὶρ, πιζλερὲ ἐκμέγηλαν ὅλ κυβετλερῆ, κι πὶζ ἀνλέρηλαν ἀκηλὴ, Φεχμλῆ, βὲ Ἀλλαχὴ τανῆρ ὀλυρεζ, λάκιν ἔγερ τυνγιαγιὰ κελὰν χὲρ ἀτεμὴ Ἀλλαχῆν Ὄγλὲ οσαΦκλαντιρήρισα, Ἰμτηνάσιλ πῦ κατὰρ τζὸκ χεσαπσὶζ ἰνσανλὰρ οσαΦκσὶς καλτιλάρ; νάσιλ κισνὲς τζέμλαννη ὲζερινὲ ὲζατὴρ μυννεβὲρ περβιλερηνὴ, λάκιν τζέμλεσι οσαΦκλανμαζ, ζῆρα ἀλιλλὲρ οσαΦκσὶς καλιρλὰρ, νερῦ κιορμεγιὲ κατὴρ ὄλματικλαρινταν, ὄϊλετζε Ἀλλάχτα τζέμλεσηνην ὲζερηνὲ χελασὲτ παχσισλαρηνῆ ζοκὲρ, λάκιν τζέμλεσι Ἀλλαχῆ τανὶρ ὀλμαζ, ζῆρα κοτυλὲρ ῥὲτ ἐτερλὲρ ἀνῆν οσαΦκηνῆ, βὲ νάσιλ τζιΦτζῆ ταρλανῆν χὲρ γιερηνὲ σατζὰρ τοχεμῦ, λάκιν ὄρατα Φάκατ μαχσὺλ πιτὲρ, νέρελε γιὲρ ἐγὶ

ἠσέ.

ισὲ, ὄϊλετζε Ἀλλάχτα χὲρ ἀταμὰ ἐκὲρ τανιμαγὶν βὲ σαχηχλιγῆν τοχεμ-
λαρηνὴ, λάκιν Φάκατ ὅλ κιμσελερτὲ μεγιβὰ βεριρλὲρ, χὲρ χανκηλερῆν νι-
γιετὴ ἐγὴ ισὲ, πανλαρὴ ἀκαπήντζε ὁλὰν σοχπετλέριλε χαβηλαντηρῆρ Εὐαγ-
γελισὴς τεγιερέχ.

" Ἐν τῷ κόσμῳ ἦν, καὶ ὁ κόσμος δι' αὐτοῦ ἐγένετο, καὶ ὁ κόσμος αὐτὸν Ἰωάν. ι. 10.
" οὐκ ἔγνω. εἰς τὰ ἴδια ἦλθε καὶ οἱ ἴδιοι αὐτὸν οὐ παρέλαβον. (Τουνγι- 11.
" ατὰ ἰτῆ, βε τουνγιὰ πουνοῦν βασιτασὴ ἰλὲν ὁλτοῦ, βὲ τουνγιὰ πσυνοῦ
" τανίματη κεντινινκιλερε κελτῆ, βὲ κεντινινκιλὲρ πουνοῦ ἄλματιλαρ.)

Ε'σιτήρμησιν; ὲν τῷ κόσμῳ ἦν, ὴ ὁ κόσμος αὐτὸν ὐκ ἔγνω· τανγιατὰ ἠτῆ, βὲ τανγιὰ πανὲ τανήματη. νάσιλ κισνεσῆν οσαΦκήτα πητὲν γιερῆν γισζανὲ ὲ-
ζανμήσηρ, λάκιν ἀλιλλὲρ πανὲ κιορμεζλὲρ· ἀκιλσήζτηρ ὅλ κιμσέκι, καντη-
σὴ ἀλλὴλ ὁλτσγαντὰν κιορμεγιὲ κατὴρ ὅλμαμαγιλον, οσαΦκὶ Φὰσλ ἐτὲ παι-
χανὲ πελὰ, ζῆρα ἰλλὲτ κισζλερηνήντηρ, βὲ οσὰΦκ τεγὶλ κιορμεμεκσιζλιζι-
νὲ σεπέπ· κέζαλιχ τζαχὴλ βὲ ἀκιλσήσ τηρ ἰμανσὶς ἀτὲμ, χάτζαν Ἀλλα-
χὴ Φὰσλ ἐτὲρ, ζῆρα καντησηνῆν Φανὰ μεοσρεπήτηρ τοπεσιζληγηνὲ σεπὲπ,
βὲ ἰμανσιζληγηνὰ. Ἀλλὰχ τεγὴλ, γισρεγηνῆν κιοτὲ χαλήτηρ σερὶΦ παχσι-
σὶν σαΦκηνῆ καπὲλ ἐτΠήρμεγιον, νάσιλ ἀλιλέτα κισνεσὴ καπὲλ ἐτΠίρμεΓιον
κιοζλερηνῆν χαξεληγὴ βὲ ζαϊΦληγήτιρ· βὲ νάσιλ ταπτὴκ κελὴρ πὲ ἰκὴ σοχ-
πετλέρ; ὲν τῷ κόσμῳ ἦν· ὴ εἰς τὰ ἴδια ἦλθε; τανγιατὰ ἠτῆ, βὲ καντη-
νινκιλερὲ κελτῆ; πανλὰρ πιρὴ πιρηνὲ ζιτ κιορανέγιορλαρ· ζῆρα ἔγερ τανγ-
γιατὰ ἰσὰ, κέλμετη· βὲ κελτὴ ἠσὰ, γιὸκ ἠτῆ, τανγιατὰ ἠτῆ τετηγῆ, Ἀλ-
λαχληγῆ ἐζερὲ ἀληνὴρ, βὲ κελτῆ τετηγῆ ἰνσανληγῆ ἐζερὲ, Ἰησῆς Χρισὸς Τανγ-
γιατὰ ἰτῆ τεχιρλερτὲν ἐββὲλ χατΠεσὶς Ἀλλὰχ ὁλτσγὲ ἰτζὲν, βὲ χὲρ γιερ-
τὲ χαζὶρ, βὲ τζέμη τανγιαγὴ τολτερὲρ ὁλτσγὲ ἰτζὲν, ἐββελιντὲν τανγια-
τὰ ἰτῆ Χρισὸς, ζῆρα τανγιὰ πανὲν βασιτασὶ ἰλὲν ὁλτὲ, βὲ κελτῆ ἰνσὰν κη-
πὶ, χάτζαν πιχὴρ Βαλιτελλαχτὰν τΠὲν ἀλὴπ τανγιαγιὰ κιορεντὲ, βὲ ἰνσαν-
λάριλαν κονεξὲ, οσανὲτα ἰοσαρὲτ ἔτκι, τανγιὰ λεγατὴ, πὲ τζεβαπτὰ ἠχῆ
ζὰτ πεγιὰν ἐτὲρ· τζέμι μαχλεκατῆ, βὲ ἰνσανλαρῆ· χάτζαν τὲρ, τανγιαΠὰ
τῆ, βὲ τανγιὰ πανὲν βασιτασὶ ἰλὲν ὁλτὲ, ὅλ ζεμὰν τζέμη μαχλεκατῆ πε-
γιὰν ἰτὲρ, νάσιλ οσερὶΦ κηταπὴν οσὲ τζεβαπλαρηντάτα. " Αὐτὸς γαρ μοι Σοφ. 7. 17.
ἔδωκε τῶν ὄντων γνῶσιν ἀψευδῆ, εἰδέναι σύστασιν κόσμε, ὴ ἐνέργειαν στοιχεί-
ων.„ (Ζῆρα καντὶ βερτὴ πανὰ βαρλιχτὰ ὁλανλαρῆν χηλαΦσὴς πηλκησηνῆ,
τανγιανῆν τεμελλαμεσηνὴ βὲ ἀνασιρλαρὴν ἰοσλαμεσηνὴ πιλμὲχ ἰτζὲν.) Κέ-
ζαλιχ

ζαλιχ οσᾶ τζεβαπλαρτάτα.) " Οὐ γὰρ ἠπόρει ἡ παντοδύναμος χεὶρ, καὶ κτίσασα τὸν κόσμον ἐξ ἀμόρφου ὕλης." (Ζῆρα κετρετλῆ ἐλὴν τζαρεσῆς τεγήλητι, βὲ τενγιαγὴ οσεκιλσὶς χερεσ∫ὰν γιαπτῆ.) Βὲ χάτζαν τὲρ, βὲ ∫ενγιὰ πενᾶ τανήματη, ἰνσανλαρῆ πεγιὰν ἐτὲρ, λάκιν γιὸχ τζεμλεσηνη, ἤλλα πάζηλαρηνη· νάσιλ τετηγηντέτα " Ἴδε ὁ κόσμος ὀπίσω αὐτοῦ ἀπῆλθεν·" (Ἰσὲ τενγιὰ πενᾶν ἀρκασηνὰ τεσᾶ.) Ζῆρα Ἄλλαχῆν Ὀγλᾶ τ∫ὰν ἄλμαζταν ἐββέλτα, σατὴκ βὲ ἀζὶζ κιμσελὲρ ∫ανιτιλὰρ τ∫ὰν ἀλμὰ ∫ετπιρινῆν σιρηνῆ. Ἀνῆν ἰτζὲν Ῥάππημις Ἀβραὰμ ἰτζὲν τὲρ, "Ἀβραὰμ ὁ πατὴρ ὑμῶν ἠγαλλιάσατο, ἵνα ἴδῃ τὴν ἡμέραν τὴν ἐμὴν, καὶ εἶδε καὶ ἐχάρη." (Ἀβραὰμ πετερηνὶς ἀρζὲ τζεκτὴ πανὶμ κιτνεμὲ κιορμεγιὲ, βὲ κιορτὲ, βὲ σεβηη∫ή.) Ματ. 22. 43. Ταβὲτ ἰτζέντα τέρ. " Πῶς οὖν ὁ Δαβὶδ ἐν Πνεύματι Κύριον αὐτὸν καλεῖ, λέγων. Εἶπεν ὁ Κύριος τῷ Κυρίῳ μου, κάθου ἐκ δεξιῶν μου;" (Νάσιλ Ταβοὺτ πενᾶ ῥυχὲ ἰλὲ Ῥάππη τζαγηρήγιορ τεγιερὲκ, Ῥάππη Ῥάππημε τετῆ, ὁτὲρ σὰγ ταραφημά;) Βὲ Μωϋσῆ Πεϊγαμπέρ∫α ἀνῆν ∫άνηλαν κελμεσινὴ ἐββελιντὲν τανιμάγιλε βὲ ἰνανμάγιλε τετῆ· " Προφήτην ὑμῖν ἀναστήσει Κύριος ὁ Θεὸς ὑμῶν ἐκ τῶν ἀδελφῶν ὑμῶν ὡς ἐμέ." (Ῥάππη Ἄλλαχημὲζ σιζλερὲ καντὴ καρτασλαρηνιζτὰν Πεϊγαμπὲρ καλτηρατζὰκ πανὶμ κιπή.) Κέζαλιχ τζεμλε Πεϊγαμπερλὲρ Σαμεϊλτὲν περᾶ σοϊλετηλὲρ βὲ χαπὲρ βερτιλὲρ Ῥάππηνην κελμεσινῆ· ἴδια, γιάνε καντηνηκιλὲρ τὲρ Εὐαγ∫ελισὶς γιερὶ, κὶ Ἄλλαχῆν καντῆ γιαρατμασήτηρ· ἰδίες, τὲρ τζεμλε ἰνσανλαρήκι τζεμλεση Ἄλλαχὴν γιαρατμαλαρίτηρ, βὲ ἄγηριτζα ζιατεσὴ ἰλὲ γιαχετιλερὴ τὲρ, κὶ Χρισὸς πενλαρτὰν κελτῆ τοντὰν γιανὰ, λάκιν τζένκι γιαχετιλερ∫άντα μιλλετλερτάντα τζοκλαρὴ πενὲ καπὲλ ἐτ∫ιλὲρ, γιάνη ἀνῆν ἠσμηνὲ ἰμὰν κε∫ηρ∫ιλὲρ, βὲ τετῆκι κω∫ηνηκιλὲρ πενὲ ἄλματιλαρ, τζεμλεσι ἰνάνματιλαρ, ζὰνν ἔτμεσην πὶρ κιμσὲ τεγιᾶ, ἄνητε ἀκαπήντζε τέρ.

Ἰωά. 1. 12. " Ὅσοι δὲ ἔλαβον αὐτὸν, ἔδωκεν αὐτοῖς ἐξουσίαν τέκνα Θεοῦ γενέσθαι, " τοῖς πιστεύουσιν εἰς τὸ ὄνομα αὐτοῦ. (Βὲ νέκαταρ κιμσελὲρ πουνοῦ " καπὸλ ἐττηλέρησε, χοκοὺμ βερτῆ ἀνλερὲ, Ἄλλαχῆν ἐβλατλαρῆ ὁλ- " μαγιᾶ, ἀνῆν ἰσμηνὲ ἰνανανλαρά.

Ὅσοι γιάνη χάνκιλαρ τζεβαπὴ ἰλὲ γιαχε∫ιλερῆν γιεξὲκ Φικιρλερηνὴ ἀν∫ιρὶρ, κὶ πενλὰρ ζὰνν ἐτερλέρητι κὶ Φάκατ καντηλερηνῆν μιλλετῆ σετζηλμὶος βὲ Ἄλλαχὰ σεβκηλὴ, Ἄλλαχὴ σερὲτ πακιτζῆ γιατμάγιλαν. χάνκιλερ, τὲρ, ἰσὲρ γιαχετιλὲρ, ἰσὲρ μιλλετλὲρ, ἰσὲρ Ἕλληνεσλερ, ἰσὲρ βάρβαροσλαρ, ἰσὲρ

γκελ-

γκαλλὰρ, ἰσὲρ σερπεσλὲρ, χὲρ τζηνσὴν, χὲρ κεμαλετὴν, χὲρ σαναλλὶν, χὲρ χαλὴν ἀτεμλερῆ, νὲ καταρλὰρ ἀλτηλάρησα πενῦ, γιάνη Ἀλλὰχ τεγιῦ καπὺλ ἐτλιλὲρ βὲ ἰμὰν ἐτλιλέρησα ἀνῆν ἰσμηνὲ, γιάνη ἰμὰν ἐτλιλέρησε, κι, Ἰσνγιανῆν χελασετήτης, χοκὺμ βερλὶ ὀνλαρὰ Ἀλλαχῆν ὄλατλαρὴ ὀλμαγιά. Βὲ νόμος τὰ πελενὰν Ἰσραηλληλὲρ ἰτζὺν Ἡσαΐα Πεϊγαμπὲρ τέρ. " Γιοὺς ἐγάννησα, ἢ ὕψωσα, αὖλοὶ δέ με ἠθέτησαν." (Εὐλατλὰρ τογερτὺμ βὲ γιουτζελεντιρτὺμ, λάκιν ἀνλὲρ πανὰ ἀσὴ ὀλτελάρ.) Βὲ Παῦλος Ἀπόσολος, τέρ. " Οἵτινές εἰσιν Ἰσραηλῖται, ὧν ἡ ὑοθεσία, καὶ ἡ δόξα, καὶ αἱ διαθῆκαι, καὶ ἡ νομοθεσία, καὶ ἡ λατρεία, καὶ αἱ ἐπαγγελίαι." (Χάνκιλαρισα Ἰσραϊλῆ, πενλαρήντης ὀγλλάκτα, ζιγνέτλα, βασιετλέρτα. νόμοσλαρτα, σετζτάτα, ἰχραλλάρτα.) Ἴμτι ἔγερ ὀνλάρτα Ἀλλαχὴν ὄλατλαρῆ ὀλτελάρησα, ὀγλλὰκ παχσησινῆ ἀλμάγιλαν, νίτζεν Εὐαγγελισὴς τέγιορ κι Ἀλλαχῆν Ὀγλὰ χοκὺμ, βερτῆ κοντῆ ἰσμηνὲ ἰνανανλαρὰ Ἀλλαχῆν ὄλατλαρὴ ὀλμαγιά; νόμοστα πελενανλὰρ, τζὲν κι ἰμὰν ἐτερλέρητι κερτζὲκ Ἀλλαχὰ, βὲ ἀνῆν βατλερηνὲ, ὀγλλαγὲν παχσησινῆν ἐσμὴ βὲ χολκεσὴ βάρητη ἀνλερτὲ, ὀνλαρῆν σηννετῆ, βὲ γκιζὶλ τανηζὶ κετζμελερὴ, ἀζὶζ Βάπτισμανην ἐσμὴ ἰτὶ, κι, πενῦν ἰλὲ Χρισοζὰ ἰμὰν κετηρανλὲρ, Ἀλλαχῆν ὄλατλαρῆ ὀλερλὰρ ἔμμα νὲ σηννὲτ, νὲ γκιζὶλ τανηζὶν κετζμεσῆ, νέτα νόμοσην σάϊρη ἐμηρλερὴ βὲ τανπιχλερὴ ἰνσανὶ Ἀλλαχῆν Ὀγλὰ ἐτμεγιὲ κατὴς ἰτμλέρ. " Σκιὰν γὰρ ἔχων ὁ νόμος τῶν μελλόντων ἀγαθῶν, οὐκ αὐτὴν τὴν εἰκόνα τῶν πραγμάτων, οὐδέποτε δὲ ἠδύνατο τοὺς προσερχομένους τελειῶσαι." " Ἀδαμῆν κινναχηντὰν σογρὰ χὲρ ἀτὲμ κινναχκιὰρ ὀλτῦ, βὲ Ἀλλαχὰ τεσμὰν, βὲ Φάκατ Μουχὴτ Ὀγλενῦν ἐολεμῦ ἰνσανλαρῆ Ἀλλάχηλα παρησηρτῆ, βὲ χελασετημὴς Ἰησοῦς Χρισοζῦν μιζραχλανὴν πογρεντὸν τζηκὰν κὰν βὲ σὺ ἰνσανῆ ἀζιζλετλῆ, βὲ Ἀλλαχῆν Εὐλατῆ ἐτλῆ. βὲ νὲ ἰτζὺν τέμετη, Ἀλλαχῆν ὄλατλαρὴ ἐτλῆ, Ἴλλα τὲρ, χοκὺμ βερτῆ πενλαρὰ Ἀλλαχὴν ὄλατλαρῆ ὀλμαγιά; νὲ κατὰρ κιμσελὲρ Ἰησοῦς Χρισοζῦν ἰσμηνὲ ἰνανηλὰρ, λάκιν ταχὰ οσερὶΦ Βάπτισμαγι ἀλματηλάρησα, ὀνλὰρ Ἀλλαχὴν ὄλατλαρῆ τεγηλλὲρ, ἔμμα Χρισοζὰ ὀλὰν ἠμανλαρῆ ἰτζῦν καδήρτηρλερ, βὲ Φερσαντλαρὴ βὰρ Ἀλλαχῆν ὄλατλαρὴ ὀλμαγιὰ, βὲ ὅλ ζεμὰν ὀλερλὰρ, χάτζαν οσερὶΦ Βάπτισμα ἰλὲν ἀτατὰν ὀλὰν κεναχὴ γιεγικατικτὰν σογρὰ, ναὶλ ὀλερλὰρ Ἀλλαχὶν Μεχὴτ Ὀγλὰ Ἰησοῦς Χρισόζελαν κατηλμαγιὰ, ζῆρα τέγιορ Παῦλος Ἀπόσολος " Ὅσοι εἰς Χριστὸν ἐβαπτίσθητε, Χριστὸν ἐνεδύσασθε." (νὲ καὶλὰρ κιμσελὲρ Χρισοζὰ βαπτὶς ὀλτενόζεσα, Χρισοζῦ κεγηντηνῆς.) Ὀλλὺ κι ἰμανσὶς κιμσανῆν πὶρ τζεσαρετῆ βὲ χοκμὺ γιόκτερ Ἀλλαχῆν ὄλατὴ ὀλμαγιά.

Ἡσ. 1. 2.

Ῥωμ. 9. 8.

Ἑβρ. 10. 1.

Γαλ. 3. 27.

λάκιν

λάκιν Χριϛοζὰ ινανὰν χαζιρλανμήϊιϛ Ἀλλαχὴν Ὀυϐλϐυϐνὰ, ιμανὶν τζεσαρεὶ ϐὲ κϐετὴ ὀλμάγιλε, ϐὲ ιμὰν κετηρὶπ βαπτὶϛ ὀλὰν ἐοσαχτὰν Ἀλλαχὴν ϑὺλαὶ ϐὲ ἐπέτη πατησαχλιγὴν μοιρασκιαρήτηϛ " Πᾶϛ γὰρ ὁ πισϑύσας κ᾽ βαπτισθεὶς σωθήσετ᾽. „ (Ζῆρα χὲρ κὶμ ιμὰν ἐτὶπ βαπτὶϛ ὀλϑρσα χελὰϛ ὀλατζάκ· λάκιν πᾶ τζεβαπλαρὴν πὶρ τεφσιρηνὴ ταχὰ ἐσήτηγ· νὲ ζεμὰν ἀλὴρ ϑὺλὰτ ϑὺλατληγὴν χακκηνή; χάτζαν Πετερηνῆν μοιρασηνὰ κιρὲρ· πιζλὲρ τζϑνκι Ἀλλαχὴν ϑὺλατλαρῖζ ιμανῆν ϐὲ ϐάπτισμανην βασιλασὶ ιλὰν, μοιρασκιαρλαρήταϊζ. " Εἰ δὲ τέκνα, κ᾽ κληρονόμοι μὲν Θεῦ, συγκληρονόμοι δὲ Χριϛῦ. „ ϐὲ τζϑνκι πᾶ μοιρασὶ γιὸκ πᾶ τενγιατὰ, ἵλλα κελετζὲκ τεχιρτὲ ἀλήρις, ὀνᾶν ἰτζὲν τελὴ, χοκϐμ ϐερτῆ πενλαρὰ Ἀλλαχὴν ϑὺλατλαρὴ ὀλμαγιὰ, χάτλα πεγιὰν ἐτσήν κι κελετζὲκ τεχιρτὲ ἀλίρις ὀγϐλλεγῦν τεκμὶλ ϐὲ σαγλὰμ χακκηνὴ, Ἀλλαχῆν ϐὲ Πετερημζῆν ϐαρησηνὲ κιρμέγιλε, ϐὲ ϑὺλὰτ ἐοσητλιγιντὲ, τανιὲτ ϐὲ ἰλλετλὴ μεϐλὲτ ζὰνν ἔτμε, ζῆρα τεγίος.

Ἰωά. 1. 13. " Οἳ οὐκ ἐξ αἱμάτων, οὐδὲ ἐκ θελήματος σαρκὸς οὐδὲ ἐκ θελήματος ἀν-
" δρὸς, ἀλλ᾽ ἐκ Θεοῦ ἐγεννήθησαν. (Πουλὰρ νὲ κανλαρτὰν, νὲ τενῆν
" ἰστεμεγηντὲν, νέτα ἐρκεγὴν ρατετηντὲν, ἵλλα Ἀλλαχτὰν μεϐλοὺτ ὁλ-
" τουλάρ.

Πᾶ ϑὺλατλὰρ, τὲρ, τανιγιὲτ ἐζερὲ τόγματηλαρ, νάσιλ τογαρλάρησα ινσανλὰρ ινσανλαρτὰν, ἵλλα Ἀλλαχτάν τογτελὰρ ιμανῆν ϐὲ οσερὶΦ Βάπτισμανην παχσηοσηνῆν βασιτασὶ ιλὰν, πᾶ ϑὺλατλαρῆν τεϐλέτη τανιὲτ ϐὲ ινσανιὲτ ἐζερὲ τεγὶλ, ἵλλα ἐσχανῆ ϐὲ ἰλαχὴ, ϐὲ Πέτρος τα ιμὰν ἐτηγηντὲ τὰ πενλαρὴ ἐοσητὶ Ῥάππηταν, " Μακάριος εἶ Σίμων Βὰρ Ἰωνά; ὅτι σὰρξ καὶ αἷμα ὐκ ἀπεκάλυψέσοι, ἀλλ᾽ ὁ Πατήρ μϐ ὁ ἐν τοῖς Οὐρανοῖς. „ (Μϐτλούσην Ἰωνανῆν ὀγλὲ Σίμων, ζῆρα τὸν ϐὲ κὰν σανὰ πεγιὰν ἔτμετη, ἵλλα ἀσεματὰ σαακὴν ἰτὸν Πετερῆμ.) Ἔμμα πᾶ τζεβαπλαρὴν ταχὰ σηρλὴ μανελερῆ ϐὰρ, κιορέρες κι νόμος ἦαν μουκάτλεμ ὀλανλὰρ χαγιϐανετλερῆν κανλαρηνῆν τοκιϐλμεσηνὴ Ἀλλαχὰ σενμάγιλαν, πενλάριλε ὰμϐᾶ ἐτερλέρητή κι Ἀλλαχὴν ἰντηντὲ μακπὲλ ὀλϐρλὰρ, ϐὲ νόμος τα γιαοσαγιανλὰρ ϐητζουτὴ σεννὲτ ἐτερλέρητι, ζὰνν ἐτμέγηλε, κι σεννετὴν ϐασητασὴ ιλὰν Ἀλλαχῆν ϑὺλατλαρὴ ὀλϐρλὰρ, ϐὲ Παῦλος Ἀπόσολοζϐτα ἐοσητίρης κι γιαζήγιορ ὂλ κιμσελερέ κι, πενλαρὴ Ἀλλαχῆν ϑὺλατλαρὴ κιοσϐρτῆ, γιὸκ τανιὲτ ἰλμηναν, ἵλλα Ἀλλαχῆν νηαμετὴ ιλὰν κεζτὴκ τενγιατά. " Οὐκ ἐν σοφία σαρκικῇ, ἀλλ᾽

ἀλλ' ὲν χάριΓι Θεῦ ἀνεφάφιμαν ὲν τῷ κόσμῳ. „Ἴμτι πῦ τζεβὰπ οσουνοῦ πεγιὰν ἰτέρ, κι νὲ καυλὴ κερπανλάριλε, νὲ Γονὶν σεννεΓὴ ἰλὲ, νέτα τενγιαβῆ ἴλμιλεν, ἴλλα Χριφοζὰ ὸλὰν ἰμὰν ἰλέ. ἰνσανλὰρ Ἀλλαχὶν βὺλαΓλαρὶ ὸλερλὰρ, γιάνη κι νὲ νόμος ταν ἀκτὲμ ὸλανλαρῆν κερπανλαρῆ, νὲ νόμος τα πελεναυλαρὴν σεννετὴ, νέτα βακὶτ πε βακὶτ πελεναὰν Φιλόσοφοσλαρὴν Γενγιαβὶ ἰλμὶ, ἴλλα Φάκατ Χριφοζὰ ὸλὰν ἰμὰν ἀτεμὶ Ἀλλαχῆν βὺλατὴ ἐτέρ· βὲ πῦ Ρ'ωχανὴ Ὀγελλεγῦν σεπεπηνῆ κετηρῆρ ΕὐαγΓελιφὴς τεμέγηλε.

" Καὶ ὁ Λόγος σὰρξ ἐγένετο, καὶ ἐσκήνωσεν ἐν ἡμῖν, καὶ ἐθεασάμεθα τὴν Ἰωάν. 1. 14.
" δόξαν αὐτοῦ, δόξαν ὡς μονογενοῦς παρὰ Πατρὸς, πλήρης χάριτος καὶ
" ἀληθείας. (Βὲ κελὰμ τὲν ὸλτοῦ, βε πιζλερε σακὶν ὸλτου βε πουνοῦν
" σαννηνὴ κιορτοὺκ, Μουφρὲτ Πετερτὲν κιπὶ σαννὴ, νιαμεττὲν βὲ ἐσαχ-
" λικταν τολοῦ.

Τζεβαπὴν σαρασὴ πιζὴ ζορλατήγιος, χάτΓα λεγατινὶ, ζῆρα, γιερηνὲ ἀλμαΓιὰ, βὲ ἔγερ ὀϊλὲ ἀλήρσαχ, μανὲ τεζκιὲν κελὴρ οσοϊλετζέ. Χριφοζὰ ἰμὰν ἐτανλὲρ Ἀλλαχτὰν μεβλὲτ ὸλτελὰρ, ζῆρα κελὰμ τὲν ὸλτῦ· γιάνη τζένκι, Ἀ'λλαχὴν ΜεφρεΓ'Ογλῦ βὲ κελαμὴ τὲν ἀλτὴ, πενῦν ἰτζὲν πενὰ ἰμὰν ἔΓανλὲρ, λαὶκ ὸλτελὰρ Ἀλλαχὴν βὺλατλαρὴ ὸλμαγιὰ, βὲ νίτζεν τέμετη, κελὰμ ἰνσὰν ὸλτὲ, ἴλλα τὲν ὸλτὲ τέρ; χάτΓα πὶρ κίμσε Φὶκρ ἔτμεσήνκι ἰνσανλαρτὰν πηρησηνὴ ἐζερινὲ ἀλτῆ, γιάχοτ Φάκατ ἰνσὰν τζανινῆ ἀλτῆ, βὲ χάτΓα πεγιὰν ἐτσήν κι Ἀλλαχὴν Ὀγλὲ γιὸκ γιάλινις ἰνσανὴν τζανὴ ἰλὲν, ἴλλα τανὴ ἰλάντα κατιλτῆ, βὲ πενῦν χεσαπσὴς ἀλτζὰκ κιονελλεγενῦ κιοσερσῦν, βὲ Αἰρετικὸς Μάνατοσεν ἀγζηνὴ καπατσὴν, κὶ πῦ τέρητι Ἀλλαχῆν Ὀ'γλὲ χεγιὰλ ἐζερὲ τὲν ἀλτῆ. βὲ ἰνσὰν ταπαατηνὴν ἴλκ κερελμασινὰ βαρσήν. ζῆρα Ἀλλὰχ ἴπτιτα τανὶ γαρατΓῆ, βὲ σόγρα πενῦν σερετηνὲ ἐομὲρ νεφεσὴ ἐφερτῦ, γιάνη τζὰν, τὲν, τετή. ζῆρα ἀτετήτης Θεία ΓραΦινὶν, τὲν τεγήντζε, πητῦν ἀτεμὴ πεγιὰν ἐτμεγιέ. " Πρὸς σὲ πᾶσα σὰρξ ἥξει.„ (Σανὰ κελετζὲκ τζέμη τὲν, ἢ, " Ἐκχεῶ ἐπὶ πᾶσαν σάρκα ἀπὸ τῦ Πνεύματός μου.„ (Χὲρ τανὲ Ῥεχιμτὲν τοκετζέγιμ.) " ἢ εὐλογείτω πᾶσα σὰρξ τὸ ὄνομα τὸ ἅγιον αὐτῦ.„ (Χὲρ τὲν πενῦν ἀζιζ ἰσμηνὴ μεπαρεκλεσήν. " Καὶ ὄψεται πᾶσα σὰρξ τὸ σωτήριον αὐτῦ.„ Πῦ τζεβαπλαρὴ κάλιπα Φὶκρ ἔτμεΓη ἀκηλσὶς Ἀπολινάριος, βὲ πενῦν ἰτζὲν Ῥάππη Ἰησεζῦν τανηνὴ ἀκηλσὴς βὲ τζανσὴς τέρητη· ζῆρα πῦ τζεβαπλαρτὰν μαελέμτεβ, κι τὲν λουγατῆ Θεία ΓραΦητὲ πιτὲν ἀτεμὴ πεγιὰν ἰτὲρ, γιάνη τζανήτα τανήτα, ἴμτη κελὰμ τὲν

Γ ὸλτῦ

Γέν. 2. 7.
Ψαλ. 94. 2.
Ἰωηλ. 2. 28
Ψαλ. 144. 21.

ολτŏ, τανὲ τεπτιλ ŏλματι· χάοσα, ĭλλα τεπτιλσὴς βὲ ϶εγηοσιλμεξὴς καλμάγηλαν, ἰνσὰν ταπηετὶ ιλὲ κατηλτὶ, βὲ τεκμὶλ ᾽Αλλὰχ ἰκὸν, τεκμὴλ ἰνσὰν ὸλτŏ, πὶρ βητζετ϶ὲ ἰκὴ ταπηὲτ ταοσιμάγιλαν, πηρὶ ᾽Αλλαχλὴγὴν πηρ ἰνσανλὴγὶν, τεπτηλσὶς, τεγηοσιλμεκσὶς, βὲ χαρισμακσὶς, ζῆρα νὲ ᾽Αλλαχλὴκ ἰνσανλιγὰ τεπτὶλ ὸλτὸ, νὲ ἰνσανλὶκ ᾽Αλλαχλὴγὰ, βὲ πŏ μανεγὴ πακτζὲ κιοσβρὲρ Εὐαγ϶ελισὴς τεμέγιλαν· βὲ κελὰμ τὸν ὸλτὸ, βὲ πιζτὲ σαακὴν ὲτ϶ῆ. ὲοσητήρμησιν; σαακὴν ὲτ϶ῆ πιζτὲ τέρ· ἴμτι πασκάτηρ σαακὴν ὲτὸν, γιάνη ᾽Αλλαχλὴκ, βὲ παοσκάτηρ σαακὴν ὸλβνὰν, γιάνη ἰνσὰν ταπαατή. πιζὲ τὲρ, ζῆρα τζβμλεμης Χρισοζŏν ὲζερηντὲ κιορβνέρβζ, βὲ τζέμη ἰνσὰν ϶απαατηνὴ κοντησὴ κιοσβρὲρ, νάσιλ ἴλκ ἀτὰ ᾽Αδάμτα. πενŏν ἰτζŏν ἰκηντζῆ Α᾽δάμτα τανηλήρ. ἰπτιτακὴ ἀτὲμ γιερτὸν τοπρακτὰν, ἰκιντζῆ ἀτὲμ Ῥάπτι κιογ϶όν. " Ὁ Πρῶτος ἄνθρωπος ἐκ γῆς χοϊκὸς, ὁ Δεύτερος ἄνθρωπος ὁ Κύριος ἐξ Οὐρανŏ. „ Σβνέ϶α ἰσσαρὲτ ἔτ κι νιαμετ϶ὸν βὲ σαλιχλικ϶ὸν τολὲ ϶ελιγηνὶ, πάζηλαρη, κελαμὰ βεριρλὲρ, οσοϊλὲ ὀκεμάγηλε· " Καὶ ὁ Λόγος σὰρξ ἐγένετο, ἢ ἐσκήνωσεν ἐν ἡμῖν, πλήρης χάριτος ἢ ἀληθείας· „ βὲ μαπεγηντεκὴ σοζλερὴ, μαπεγὴν κιπὴ ἀληρλὰρ, πάζηλαρητα, οσὰν τε϶ιγινὲ βεριρλὲρ, πενŏ ϶ογρβ϶ὲπ οσοϊλὲ ὀκεμάγιλαν " Πλήρης γὰρ ἦν (ἡ δόξα δηλαδή·) χάριτος ἢ ἀληθείας „ ζῆρα οζανὴ νηαμετ϶ὸν βὲ κερτζεκλικτὸν τολὲ ἰτῆ. ὴκὴ ϶βρλεσὸτα ἲτικατλὴ βὲ τογρŏ, λάκιν ἰπτιτακὴ, Εὐαγ϶ελισιζῆν κεσŏρ σοζλερινὲ ταπτὶκ βὲ μηνασὴπ κιορβνὲρ. ᾽Ἴμτη ἰπτιτακηνὲ κιορὲ νηαμετ϶ὸν τολὲ ϶ονιλὴρ ὀγὲλ, ζῆρα νὲ ἀζιζλὲρ κιπὴ, νέτα μελαϊκλὲρ κιπὴ ᾽Αλλαχτὰν ἀλὴρ νιαμετὴ, ἴλλα κοντηλιγηντὸν ταπαατηντὰ βὰρ ᾽Αλλὰχ κιπὴ, νιαμετ϶ὸν τολŏ, ζῆρα χὲρ νιαμὲτ τεκαμεκσὴς βὲ ποοσαλμακσὴς πεντὰν καγινάρ. πεντάντηρ κεναχλαρὴν ἀΦληγῆ πŏ ἰσπατὰ κιορέ. " Δεῦτε πρός με πάντες οἱ κοπιῶντες ἢ πεΦορτισμένοι, κἀγὼ ἀναπαύσω ὑμᾶς. „ (Κέληγ϶ πανὰ τζβμλε ζαχμετ϶ὲ ὀλανλὰρ βὲ γιεκλελὲρ, βὲ πὸν σηζῆ ῥαχατλαντηραγήμ.) Πεντὰν βερηλὴρ ὀγελλέκ. " ᾽Ἔδωκαν αὐτοῖς ἐξουσίαν τέκνα Θεοῦ γενέσθαι. „ (Πενλαρὰ χοκὲμ βερτῆ ᾽Αλλαχὴν βὶλατλαρῆ ὀλμαγιά.) Πεντὰν βερηλὴρ ἐπέτηλ ἐομέρ. " Ἵνα πᾶς ὁ πιστεύων εἰς αὐτὸν μὴ ἀπώληται, ἀλλ᾽ ἔχῃ ζωὴν αἰώνιον. „ (Χάτ϶α πενὰ χὲρ ἰνανὰν χελὰκ ŏλμαγια, ĭλλα ἐπέτη ἐομερτὲ καλά. " Πεντὰν βερηλὶρ παχσισλάρ. " Καὶ ὅ, τι ἂν αἰτήσητε ἐν τῷ ὀνόματί μŏ, τŏτο ποιήσω. „ (Βὲ πονὶμ ἰσμημτὲ χὲρ νὲ ταλὰπ ἐτέρσανης, ὀνοῦ ἐτετζέγημ.) Βὲ κερτζεκλικτὲν τολŏ, ζῆρα κοντησήτιρ ἄσιλ κερτζεκλὶκ, κερτζὲκ ᾽Αλλάχ " Ἐγώ εἰμι ἡ ἀλήθεια. „ (Πάνημ κερτζεκλὴκ ϶ὲρ.) Κερτζεκλικτὸν τολὲτερ, ζῆρα νόμοσεν κιολκεσηνῆ βὲ τασΦητινὴ κετζμὴς ἐτ϶ῆ, ἀζιζ ϶ὶζλ-

Κορ. 15. 45.

᾽Αμμών. καὶ Ὼριγ. ἐν τῇ εἰς τὸ κατὰ Ἰωάν. σειρ. Κύριλ. Χρυσ. καὶ Θεοφύλ.

Ματ. 11. 28.

Ἰωάν. 1. 12.

Ἰωά. 14. 13.

Ἰωάν. 14. 6.

Οὐτζλαvẽν μαχακκὰχ ταριΦλερηνὶ βερτῆ, τογρẽ μεσρεπιὲ δερσλερὴ ταρὶΦ
ἐτ]ῆ, ἐτὰ ἐτ]ῆ βὲ χάλεα ἐτὲρ νὲ κατὰρ σσέϊ βὰτ ἐτ]ῆ ἰσέ. νηαμετ]ὼν, βὲ
χερτζεχλιχτὼν τολẽ, ἰασὰτ ἐτὲρ τὰ πẽ Εὐαγ]ελισὴς Ἰωάννης σσανηνῆ χιορ-
μέγιλε. " Καὶ ἐθεασάμεθα τὴν δόξαν αὐτẽ, δόξαν ὡς μονογανẽς παρὰ Πα-
τρός. „ Λάχιν νὲ ζεμὰν χιορτὲ Ἰωάννης Ἰησẽζẽς Χριστοζẽν σσανηνῆ, βὲ τα-
νητήχι πανẽν σσανῆ ἀζιζλερῆν σσανῆ χιπὴ τεγήληι, ἴλλα ΜαΦρὲτ Ὀγαλẽν
σσανῆ, γιάνη ΜαΦρὲτ Ὀγαλẽν Ἀλλαχτὰν βὲ Πετερτὼν τογανῆν, ἐσσὴτ πα-
νὲν ἰτζẽν νὲ τὲρ ματλẽ Πέτρος. " Οὐ γὰρ σεσοΦισμένοις μύθοις ἐξακολου- 2. Πέτ. 1. 16.
θήσαντες, ἐγνωρίσαμεν ὑμῖν τὴν τẽ Κυρίε ἡμῶν Ἰησẽ Χριστẽ δύναμιν καὶ πα- 19.
ρουσίαν, ἀλλ' ἐπόπται γενηθέντες]ῆς ἐκείνε μεγαλειό]ητος. „ (Γιαπμὰ τζε-
βαπλὰρ ἀρχασηνὰ τσσσὲπτε, σιζὲ ἀγνάτματηκ Ῥάππημις Ἰησẽς Χριστοζẽν
καβετηνὴ βὲ τανγιαγιὰ κελμεσηνῆ, ἴλλα καντῆ χιοζλερημήζιλεν ὀνẽν ἀζή-
μετληγηνῆ χιορμέγιλεν.) Ζῆρα Πετερῆ Ἀλλαχτὰν ραγπὲτ βὲ σσὰν ἀλτῆ,
ἀζημετλὴ ἰχτισσαμτὰν καντηνὲ ποϊλὲ σετὰ κελμέγιλεν " Πέτερ πανὴμ σεβ-
κιλῆ Ὀγλέμ, ἀνὰ πὲν ραζὴ ὀλτέμ. „ Βὲ πẽ σεταγὴ πιζλὲρ ἰσημὰ ἐτ]ήκ,
καντῆ ἰλὲ περαπὲρ ἀζιζ τὰγ ἐξανλὲ πελαημάγιλαν. Ἴμτι ὅλ ζεμὰν, χάτζαν
Ῥάππη Θαβὼρ ταγηντὰ Σσεκηληνῆ τοντερτὲ, χάτζαν σερετὴ κιανὲσς κη-
πὴ παρλατὴ, χάτζαν ῥόπαλαρι νὲρ μησαλὴ ὀλτελὰρ, χάτζαν Μωϋσῆς βὲ
Ἠλίας καζερεντὰ γκὲλ κιπὴ]ερτελὰρ, χάτζαν Πετὲρ ἀσεματὼν σσαχα-
τετλὶκ ἐτ]ῆ. " Οὗτός ἐστιν ὁ Υἱός με ὁ ἀγαπητὸς, ἐν ᾧ εὐδόκησα. „ Ὅλ ζε- Λουκ. 6. 35.
μὰν Ἰωάννης καζερτὰ ἰτῆ, βὲ χιορτẽ σσανηνῆ, βὲ γιὸκ γιάληνιζ ὅλ ζεμὰν,
ἴλλα ἀρχασιντὰ κεζέρκεν περαπέρτα χιορτẽ ὀνὲν σσανηνὶ, τὸρτ ἀνασιρλαρῆν
ἰταατηνὴ, τζινλερὶν κατζτηγινὶ, μελαϊκλερῆν καζμὲτ ἐτ]ηγηνὴ, χαξελερὶν
σαγαλτηγινῆ, ἐολαλερῆν τηριλτηγινὴ, βὲ τζεΦασηνῆν βακτηντάτα, Σταυ-
ροζτὰ γιανηντὰ τερὲρ ἰκὲν χιορτẽ ἀνῆν σσανηνῆ, γιάνε πιτὲν τανγιαγὶ περα-
πὲρ τζεΦὰ τζεκέρ χιορ]ẽ, χιανεσσῆ καραννημὴσς, Σερατελλαχῆν περ]εσινὶ γιρ-
τηλμὴς, γιερὴ σαρσμὴσς, μακπερελὲρ ἀτζηλμὴς, ἐολαλὲρ γκιγιάμ ἐτμὶσς,
χιορτẽ ἀνῆν σσανηνῆ, χάτζάν Πέτρος ταν ἐββὲλ σεγηρτὴπ, ἤπτα καντησῆ
κελτῆ μεζαρὰ, βὲ χάτζαν πανὲ ἐολαλερτὲν τηριλμὴς χιορτὲ, βὲ Θωμαὶὰν
γιοχλανμὴος, βὲ καντησὶ ἰλὲ, βὲ σεγηρτλὲρ ἰλὲ περαπὲρ ταὰμ ἐτμὴς χιορ]ẽ
βὲ τανητῆ κι ποϊλὲ οσὰν, ἰνσὰν οσανῆ τεγήλι, ἴλλα Ἀλλαχῆν ΜαΦρὲτ Ὀ-
γλανẽν οσανῆ ἰτῆ· ζῆρα νὲ Μωϋσῆς, κι πανẽν σερετῆ οσανναντῆ, νὲ Ἠλίας,
κι κιὸγ γιαζανẽ καπατ]ῆ βὲ ἀτζτῆ, βὲ χιογτὲν ἀτὲς ὀντηρτῆ, νὲ Ἐλισσαῖ-
ος, κι σαγληγιντάτα ἐολτανγαντέτα ἐολαλερὴ τηριλτ]ῆ, νὲ Δανιὴλ, κι ἀρσ-
λαγλαρῆν ἀγζηνῆ καπατ]ῆ, νὲ ὅλ ἔτζ γηγιτλέρ κι ἀτεσσῆν καβετηνῆ σογιαν-
τερτα-

τερτελὲρ, νέτα σάϊρη πὶρ ἀτὲμ πᾶ κατὰρ μετζαζὲτλὲρ ἐτ∫ῆ, νέτα ἐολου-
λερτὲν γκιγιὰμ ἐτ∫ῆ, νέτα πενᾶν ἰτζὲν ἀσεματὲν σετὰ ἐσσητιλτῆ, τεγιερέκ.
Ματ. 17. 5. " Οὗτός ἐστιν ὁ Υἱός μου ὁ ἀγαπητὸς, ἐν ᾧ εὐδόκησα, αὐτοῦ ἀκούετε . „ Ἴμτη
χὰκ ἐζερὲ βὲ μινασηπήντζα σσαχατετλὴκ ἐτ∫ῆ Ἰωάννης, τεμέγιλε . " Καὶ
ἐθεασάμεθα τὴν δόξαν αὐτοῦ, δόξαν ὡς μονογενοῦς παρὰ Πατρός . „ Βὲ σσα-
χατετληγὴ τεκμὴλ ἰκέντα, πενὰ Φάκατ καναὰτ ἐτμεζ, Ἴλλα πασκὰ σσα-
χατετλήκτα, γιάνη Ἰωάννης Πρόδρομοσὲν σσαχατετληγηνίτα κετηρὲ τεμέ-
γιλαν.

Ἰωάν. 17. 5. " Ἰσάννης μαρτυρεῖ περὶ αὐτοῦ, καὶ κέκραγε λέγων, οὗτος ἦν ὃν εἶπον
" ὁ ὀπίσω μου ἐρχόμενος ἔμπροσθέν μου γέγονεν, ὅτι πρῶτός μου ἦν. (Ἰ-
" ωάννης πουνοῦν ἰτζοῦν σσαχατετλᾶκ ἐτὲρ βὲ τζαγηρᾶρ τεγερὲκ, ποῦ
" ἰτᾶ ὅλ τετηγὴμ, κι πεντὲν σογρὰ κελᾶρ ἰκὲν, πεντὲν ὀγτζουλ ολτοῦ,
" ζᾶρα πεντὲν ἐββὲλ ἰτᾶ.),,

Βὲ γιὸκ γιάληνιζ πὸν σσαχατετλὴκ ἐτέρημ, τὲρ, Ἴλλα Ἰωάννης Πρόδρομος
Ἰαχὴ ἀζὴμ σετὰ ἰλὲ, βὲ τζὸκ τζεσαρέτιλε πενᾶν ἰτζᾶν σσαχατετλὴκ ἐτὲρ,
βὲ Ἰωάννησιν σσαχατετληγὴ χάνκισιτιρ; " Πεντὲν σογρὰ κελὲν, πεν∫ὲν ὀγ-
τζὲλ ὀλτὲ, ζᾶρα πεντὲν ἐββὲλ ἰτᾶ. „ Πᾶ σσαχα∫ὲλικτὲ ζὴτ τζεβὰπ βὰρ
κιπή· πὶρ Χρισὸς χὲμ κερὴ, χὲμ ἰλερῦ, χὲμ ἐββὲλ, χὲμ σογρὰ Ἰωάννης
τον· πέλη ἐσσὰχ ζὶτ τζεβὰπ κιορενὲρ, ζᾶρα Χρισὸς μετλᾶ Συμεωνᾶν ἀνῆ
κετζαγηνὰ ἀλτηγιντὰ τετηγηνὲ κιορὲ, ζὶτ σοϊλανὲρ νισσάντηρ, γιάνε Ἀλ-
λὰχ βὲ ἰνσὰν, βὲ Ἀλλὰχ ὀλ∫ετᾶ ἰτζὲν Ἰωάννησ∫εν χὲμ ὀγτζὲλ, χὲμ ἐβ-
βὲλ, ἰνσὰν ὀλτετᾶ ἰτζὲν πεντὰν κερήτηρ, ζᾶρα πεντὰν ἀλτῆ ἂϊ σογρὰ με-
βλὲτ ὀλτὲ, ζᾶρα Ἰωάννησιν ἐαχμὲ τεσεκτὲν ἀλτῆ ἂϊ σογρὰ μελαϊκὲ ἀζὶζ
πηκιρὲ κελὶπ, πενὰ χελασὲτ Χρισοζὲν ἐαχμὲ τεσμεσηνῆν χαπερηνῆ κε∫ιρὶ
Λουκ. 2. 39. τεμέγιλαν. " Καὶ ἰδὲ, εἶπεν ὁ Ἄγγελος πρὸς τὴν Παρθένον, Ἐλισσάβετ ἡ
συγγενής σου, ἡ αὐτὴ συνηληφυῖα υἱὸν ἐν γήρᾳ αὐτῆς, καὶ οὗτος μὴν ἕκτος ἐ-
στὶν αὐτῇ τῇ καλουμένῃ στείρᾳ. „ (Βὲ μελαϊκ τετῆ πηκιρὲ, ἰσὲ καπηλὲγγ
Ἐλισσάβετ, πὲτα ἠχτηγιαρληγηντὰ ἐαχμηνὲ ὀγὲλ ἀλτῆ βὲ πᾶ ἂϊ ἀλ∫ηη-
τζήτηρ χαμηλεληγηνὲ γκισῆρ τανηλανέ.) Ἴμτη ∫ετζαγιπε∫λὴ βὲ Εὐαγγελι-
σησὴν σσαχατετληγὴ ιλὲ ταπτήκτηρ Ἰωάννησιν σσαχατετληγῦ, ζᾶρα καβι-
λαντηρὲρ κι Χρισὸς Ἀλλὰχ βὲ ἰνσάντηρ, βὲ τατζεπλάνμε ἐσσητ∫ηγιγ∫τὲ κι
Ἰωάννης ποϊλὲ καπαλὴ σοϊλὲρ, ζᾶρα πᾶ ταρὴκ ἀτέ∫ηρ, κι Πεϊγαμπερλέρ-
τα πενένηλε σοϊλερλέρητι, γιαχετηλέρτα ἐσσητηρλέρι∫ι, βὲ Εὐαγγελισὴς πᾶ
∫ανιλαν-

τανηλανλὲρ ἰτζὲν ικὴ ἰαπατλαρήτα , καντηνηνκηνῆ βὲ Ἰωάννησινκινη τετικτέν σογρὰ, τεκρὰρ τζεβαπὴν σειρασηνὴ ἀλὴρ τεμέγιλαν.

" Καὶ ἐκ τοῦ πληρώματος αὐτοῦ ἡμεῖς πάντες ἐλάβομεν, καὶ χάριν ἀντὶ χά " ριτος „ (Βὲ ἀνὶν ἀρτικλαγισινταν πιζλὲρ τζουμλεμις ἀλτὶκ, βὲ νιαμὲτ γε- " ρινε νιαμετ . Ἰωάν. 1. 16.

Πὰκ σοζὲν σειρασηνὰ . " Ὁ Λόγος σὰρξ ἐγένετο καὶ ἐσκήνωσεν ἐν ἡμῖν , καὶ ἐκ τῦ πληρώματος αὐτοῦ ἡμεῖς πάντες ἐλάβομεν. „ (Κελαμ τὰν ὀλτῦ, βὲ πιζὲ σαακὴν ὀλτῦ νιαμετζὰν βὲ κερτζεκλικτὰν τολῦ, βὲ πενῦν τεκμιλλιγιντὰν τζεμλεμις ἀλτήκ.) Πῦ τζὰν ἀλὰν βὲ ἰνσὰν ὀλὰν κελαμτὰ, γιάνε Ἰησῦς Χριστὸς, βάρητη νιαμετὴν βὲ κερτζεκληγῆν τολυλεγῦ, βὲ πῦ ζολελεκλὰν γιάνη πῦ ζιατε τεκμὴλ βὲ τεκαμὲς ἰλαχὴ νιαμετλερὴν πουγγαρηντὰν πὴζ τζεμλε ὀνῦν ἰσμηνὲ ἰμὰν κετιρανλὲρ ἀλλὶκ οτερὶΦ παχσισλαρῆ, ἰνσὰν τζιν- σῆ πῦ χελασετζὰν Ὀγυλλυγῦν, Ἱερωσύνην, Πεϊγαμπερληγῆν , Μητζυζε- τῆν, ΣιΦελικλὲρ ἐτμανῆν, Τιλλὲρ σεϊλεμανῆν, Σιρλαρὰ ἐρμανῆν παχσησιν- νὴ ἀλτῆ· ζῆρα Ράππι τετῆ · " Ὑμῖν δέδοται γνῶναι τὰ μυστήρια τῆς βα- σιλείας τῶν Οὐρανῶν. „ (Σιζλερὲ βεριλτῆ κιὸγ γιυζῦ μελκετηνῆν σηρλα- ρηνὴ τανημάκ.) Γιάνη σερὶΦ κιταπλαρῆ ἀγναμανῆν παχσησῆ πῦ ἡσταλὰ χιορέ . " Τότε γὰρ διήνοιξεν αὐτοῖς τὸν νοῦν τῦ συνιέναι τὰς γραΦάς. „ (Ζῆ- ρα πενλαρῆν ἀκιλλαρινῆ ὄζεμαν ἀτζτῆ οτερὶΦ κιταπλαρῆ ἀγναμαγιά .) Πῦ Ἀλλαχῆν Μεχὴτ Ὀγλενὸν τανηνὴ βὲ κανηνὴ τααμ ἐτμανῆν ταπηγιελ- τὰν ὀσῦν σηρλῆ παχσησῆ, πὸ κελὰμ ὀζερέ. „ Λάβετε, Φάγετε · τῦτο ἐστὶ τὸ σῶμά μου · πίετε ἐξ αὐτῦ πάντες. „ (Ἄληγζ, γιέγιζ, πότερ πανὴμ ζε- νὴμ, ἴτζηγζ πεντὰν τζεμλεγιζζ.) Βὲ ταχὴ νιαμὲτ γιερηνὲ νιαμέτζα ἀλλὴκ τὲρ, βὲ τανήκι ἴλκ Ἀταμηζὴν κεναχὴ σεπεπηνὲ καγὶπ ἐτζηγημὴς νιαμετῆν γιερηνὲ, χελασετῆν παχσσισινὴ ἀλτήκ, κι πὴζι ὀγυλλυγὰ ἀλτῆ, βὲ πὸ τζε- βαπλαρὴν ἄσιλ μανασὶ πάκι νόμοσεν νιαμεζινὶν ζιερινὲ, Ἰντζιλὶν νιαμεζινὶ, ἀλλὶκ κιτζζεζὲν ζιερινὲ πεοζιυζῦ παζιαζὶ ζιερινὲ ἀζιμὶ βὲ ὀσυνῦ ἀλλὶκ ἰσὲ σεπεπινίζα ζὰμμ ἐζὲρ Εὐαγζελισὴς, νίτζεν Ἰντζιλὶν νιαμεζὶ, νόμοσεν νιαμεζινζὰν ὀσένυρ.

"Ὅτι ὁ νόμος διὰ Μωσέως ἐδόθη, ἡ χάρις καὶ ἡ ἀλήθεια διὰ Ἰησοῦ Χρι- " στοῦ ἐγένετο. „ (Zira νόμος Μωϋσινὶν βασιτασὶ ἰλὲν βεριλτὶ, νιαμὲτ βὲ " κερτζεκλῆκ Ἰησοῦς Χριστόσουλαν ὀλτοῦ. Ἰωάν. 1. 17.

Μωϋ-

Μωϋσηνῆν νόμοσετα παχοσήστηρ, ζῆρα γιὸκ πὸρτζ ὲζερὲ, ἴλλα μερχαμὲτ ἰτζῆν Ἀλλὰχ βερτῆ ὀνῆ ἠνσανλαρὰ, Φαζηλετῆν κελαβεζλεγενὰ, βὲ Ἰντζηλὴ καπὲλ ἐτμονῆν χαζηρληγινὰ, λάκιν ἐεσὴμ βὲ ἄζ βακηλῆ παχοσῆς· παχοσήστηρ Ἰντζήλτα, ζῆρα τζὸκ βὲ χαττεσὴς μερχαμετηντὰν βερτῆ Ἰενγιανῆν χελασετῆ, λάκιν κερτζὲκ βὲ ἐπετιὲτ παχοσὴς, παχοσήστηρ νόμος, λάκιν νοξὰν, βὲ καντηνὲ κελανλερὴ κερταρμαγιὰ καὲὴρ τεγὴλ, παχοσήστηρ Ἰντζήλ, λάκιν ζίατε τεκμὴλ, βὲ ἰμὰν ἐταλερῆ χελὰς ἐτέρ. " Πᾶς ὁ πιστεύσας καὶ βαπτισθεὶς σωθήσεται. „ (Χὲρ ἰνανὰν βὲ βαπτὶς ὁλὰν, χελὰς ὁλατζάκ.) Παχοσήστηρ νόμος, κι γκὲλ ἐλὴ ἰλὲ, Μωϋσῆ ἰλὲ βερηλτὶ, παχοσήστηρ Ἰντζήλ, κὶ τζὲμλανην ἐφέντησι Ῥάππη Ἰησὲς Χρισὸς ἰλὲ βερηλτῆ ἤμτη ἀγανῆν γκελτὰν, βὲ Ἀλλαχῆν ἰνσαντὰν νὲ κατὰρ Φαρκῆ βάρισα Ἰντζηλὴν νόμοσετα Μωϋσηνῆν νόμοσενταν ὅλκαταρ Φαρκλήτηρ, ὁλτὲ κι ἐεσὴμ ὁλὰν, βαρανλαρῆ χελὰς ἐτμεγιὲ καδὴς ὅλμαγιαν, βὲ γκὲλ ἐλὴ ἰλὲ βερηλὰν παχοσησῆν γιερινὲ, κερτζὲκ, τεκμὴλ, χελὰς ἐτὲρ παχοσησῆ ἀλτὴκ κι πιζὲ βερηλτῆ τζὲμλανην ἐφάντησι Ῥάππημις Ἰησὲς χρισόζηλαν.

Μάθ. 19. 19.

ΠΑΣΧΑ ΚΥΡΙΑΚΗΣΙΝΗΝ ΙΩΑΝΝΗΣΙΝ.

ΙΝΤΖΗΛΗ ΟΥΖΕΡΕ ΤΖΕΒΑΠ.

ΕΟΡΤΗ ΙΤΖΟΥΝ.

Η Πτιτακὴ παχοσῆς, βὲ ἰνσὰν τζινσῆ Ἰον ἀλὰν Ἀλλαχῆν Ὀγλενὲν Ἰολελεγεντὰν νὲ κατὰρ παχοσισλὰρ ἀλτὴ ἰσὰ, τζὲμλεσηνην πεγγαρὴ Ὀγελλεγὲν παχοσησήτιρ, πιζλὲρ τζὲμλεμης ἴλλ Ἀταμιζῆν κεναχῆ σεπεπῆ ἤλὰν Ἀλλαχῆν τεσμανλαρῆ, βὲ σεμαβὴ πατησσαχλικτὰν μαχρὲμ ἰτὴκ, Ἀλλαχῆν Ὀγλὲ ἰνσὰν ὀλμάγιλαν, ἐολεμὲ ἰλέν, ἴλλ Ἀταμιζὶν κεναχηνῆ τζεζτὴ, βὲ Ἀλλάχιλαν ἰνσανῆν πεγηνιντὲ ὁλὰν τεσσμανληγὶ σὲλΦ ἐτλὴ, βὲ ἰνσανῆ Ἀλλάχηλα παρησστηρτικτὰν σογρὰ, ἐπέτη μελκετὲ μιρασκιὰρ ἐβλαλ ἐτλῆ. " Εἰ γὰρ ἐχθροὶ ὄντες τῷ Θεῷ κατηλλάγημεν διὰ τοῦ θανάτου τοῦ Υἱοῦ αὐτοῦ, πολλῷ μᾶλλον καταλλαγέντες σωθησόμεθα ἐν τῇ ζωῇ αὐτοῦ. „ ("Εγερ, τὲρ Παῦλος, τεσσμὰν ἰκὲν Ἀλλὰχ ἰλὲ παρισὶ ἠσὰκ κανττῆ Ὀγλενὲν ἐολεμὲ ἰλὰν, παρισικλὰν σογρὰ Ἰαχὰ ζιαλὲ χελὰς ὁλατζάγῖς ὀνὲν ἐομρενλέ.)

ἀζιζ

ἀζιζ Βάπτισμανιν Κολυμβήθρα σαγισνὰ κιρτιγιμιζτὲ, κσναχὴν ἐσκὴ ἀτεμὴνὴ ὄρατα κιομέρις, βὲ τζετιτλαμέγιλε γισνὴ ἀτεμὴ κεγιννήρις, κσναχσὶς Γησᾶς Χρισοζᾶ. "Ὅσοι εἰς Χρισὸν ἐβαπτίσθητε, Χρισὸν ἐνεδύσασθε „ βὲ πάτερ παχσσὶς, ζῆρα βερὴλὶε πιζλερὲ, γιὸκ ἐγὴ ἀμελλερημὶς ἰτζὶν, ἴλλα κσντὴ μερχαμετὴ ἰτζὶν " Οὐκ ἐξ ἔργων τῶν ἐν δικαιοσύνῃ, ὧν ἐποιήσαμεν ἡμεῖς, ἀλλὰ κατὰ τὸν αὐτᾶ ἔλεον ἔσωσεν ἡμᾶς, διὰ λετρᾶ παλιγγενεσίας ἢ ἀνακαινώσεως Πνεύματος Ἁγίσ. „ τὲρ Παῦλος (Γιὸκ πιζιμ ἠσσλετιγιμὶς ἀταλὲτ ἀμελλερτὲν, ἴλλα κσντὴ μερχαμετὴ ὄζερὲ χελὰς ἐτῆ πιζλερὴ, ἀζιζ Ρσχτὰν τεκρὰρ τογμὰ βὲ τζετιτλαμὲ σεπεπᾶ ἰλάν.) Ἐσσαχτὰν ἀζίμτης πᾶ παχσσὶς, πσνσὲς πὴρ ἰλαχὴ παχσσὶς ἀλάμαγις, βὲ πσνᾶν ἰλὲ βεριλιρλὲρ πιζλερὲ Ἀλλαχὴν σάϊρι τζέμι παχσισσλαρὴ, λάκιν ἄτζαπα Φάκατ πᾶ παχσσὶς γετισσήρμι πιζιμ χελασλιγιμιζά; πέλι, παχσισσῆν ἸαραΦιντὰν γιετισσὴρ, ζῆρα " Τῇ χάριτι ἐστὲ σεσωσμένοι „ τὲρ Παῦλος Ἀπόσολος, γιάνι (Παχσσὶς ἰλὲ χελὰς ὀλμέσσσνεζ.) Ἔμμα ἀτεμῆν ῥατετήτα περαπὲρ σεγιρτμέζσα, πὴρ σέϊ ἐτέμεζ νιαμὲτ, ζῆρα Ἀλλάχκι νιαμετὴ βερὶρ, κσντισῆ τέρ. " Ἐὰν θέλετε, ἢ εἰσακόσητέ μσ, τὰ ἀγαθὰ τῆς γῆς φάγεσθε· ἐὰν δὲ μὴ θέλητε, μηδὲ εἰσακόσητέ μσ, μάχαιρα ὑμᾶς κατέδεϑ· τὸ γὰρ σόμα Κυρίσ ἐλάλησε ταῦτα. „ (Ἔγερ ἠσέρσανις, βὲ πανὴ ἰσιμὰ ἐτέρσηνις, γιερὶν ἐγλιχλερινὴ γιέρσηνις, γιὸκ, ἔγερ τιγνεμέζσανις, βὲ ἠσεμέζσανις, πητζὰκ ἀγζινὰ βερήρημ σιζή· ζῆρα πσνλαρῆ Ῥάππηνιν ἀγζῆ σοϊλετῆ.) Βὲ ταρὶΦ ἐτάν, κι παχσσίσσιλα χελὰς ὀλμέσσσνσς, τὰ ὅλ κσντησὶ Παῦλος κήνε τέρ, κι Ἀλλὰχ χὲρ πιρηνὲ ἀμελιηνὲ κιορὲ βερετζέκ. " Ἀποδώσει ἑκάστῳ κατὰ τὰ ἔργα αὐτᾶ. „ παχσσὶς βερηλτῆ πιζὲ, ἰσεμεγιμήζτα περαπὲρ σεγιρτήρσα, ἐγὴ ἀμελλερῖν ἰσλεμεσηνὲ, πιζλὲρ χελὰς ὀλούρσζ. Βὲ πᾶ παχσσὶς, βὲ ἐγὶ ἀμελλὲρ ἰτζὶν Παῦλος Ἀπόσολος πόϊλετζε γιαζάρ. "ἘπεΦάνη ἡ χάρις τᾶ Θεᾶ, ἡ σωτήριος πᾶσιν ἀνθρώποις, παιδεύσα ἡμᾶς, ἵνα ἀρνησάμενοι τὴν ἀσέβειαν, ἢ τὰς κοσμικὰς ἐπιθυμίας, σωΦρόνως ἢ δικαίως ζήσωμεν ἐν τῷ νῦν αἰῶνι. „ (Ἀλλαχῆν τζέμλε ἰνσανλαρὰ χελασλὴ παχσησσὶ κιορσντᾶ, πιζὲ ταρὶΦ βὲ τερπηγιὲ ἐτμέγιλε κι κιαΦιρληγὶ βὲ τσνγιαβὶ σεβταλαρὶ τὲρκ ἐτὶπ, ἰτιταλλήγιλε βὲ ἰϊτικάτηλε κετζηνελὶμ, πᾶ τεχνιρτέ. Πᾶ τζεβαπλάρηλε γιὸκ γιάληνις ἐγὶ ἀμελλὲρ πιζὶμ χελασληγιμιζὰ ἰχτιζαλὶ ὀλτσγσνᾶ ὀργανήρις, ἴλλα ἐομερμεζᾶν πητᾶν κιανλερηντὲ, ἀνλερὴν ἰοσλεμεσὶ βατζὴπ ἰτιγιννήτα. Πιζλὲρ πάζη βακιτλαρτὰ Ἀλλαχὶν ἐμιρλερηνῆν ἰοσλεμεσηνὲ χεραρετλὴ κιορσνέρις, πάζη βακίτλα κήνε ἐχμαλλανῆπ κιναχὶν τζεκερλαρηνὰ τσσσέρις· ἀζιζ Σαρακοσηνῆν κετζὸν κιανλερηντὲ

Γαλ. 3. 27.

Ἔφεσ. 2. 8.

Ἡσα. 1. 19.

Ῥωμ. 1. 9.

Τίτ. 11. 11.

λεριν∫ὲ χρισιανλὰρ κὲμ ἀμελλερτὸν πήραζ σὰπρ ἐτὴπ, πεχρὴς, ὑπατὲτ, ἀγικλὴχ, βὲ σάϊρι Ἀλλαχὰ μακπὲλ ἀμελλὲρ ἰτζιρὰ ἐτ∫ιλέρ. Πῦ κιουντὸν ποϊλὲ πάζηλαρι περαπὲρ κιοτουλυκλερῆν γκεμινήτα τζεζερλὲρ, βεριμερλὲρ τζοχ γιεγιτζιλιγὲ βὲ τζονυλυγὲ, χορανλαρὰ βὲ ἀτεπσὴς ὀγιυνλαρὰ, Φανὰ τζεβαπλαρὰ βὲ ζὲμμ ἐτμεκλερὲ, βὲ σάϊρι γιακκοσικσὴς βὲ πῆ ναμὲς ἀμελλερέ· χέϊ πογιὲκ ναχακληγὰ, βὲ κορκυλὲ κεναχά! ἑορτηγή, κι Φαζηλετ∫ῆν σεπεπήτης, κιυναχῆν σεπεπὶ γιαπαρλὰρ, Ἀλλὰχ, καρτασλαρὴμ, ἑορτιλερὴ ἔμρ ἐτ∫ὶ χάτ∫α ὅλ κιυλερτὲ τανιὲτ ἀμελλερῆ ποοσλαγὴπ τζαννὲ∫ ἀμελλὲρ ἠοσλεγελήμ. " Πᾶν ἔργον λατρευτὸν οὐ ποιήσετε ἐν αὐταῖς, πλὴν ὅσα ποιηθήσε∫ πάσῃ ψυχῇ, τοῦτο μόνον ποιηθήσεται ὑμῖν. „ (Τανιὲτ ἀμὲλ ἄσλα ἰοσλέμεγιετζέκσηνης ἀνλερτὲ, νὲ καταρ ἀμελλὲρ τζὰν ἠλὲ βὲ τζὰν ἰτζὲν ὀλύρσα, ὀνλὰρ Φάκατ ἰοσλανετζὲκ σηζλερτόν. (Ἑορτηλὲρ ἰτζὲν Ἀλλαχὴν νόμοσυ πάτυρ, χὲρ τανιὲτ ἀμελὴν τὲρκ ἐτμεσὴ, βὲ Φαζιλε∫ὴν ἰοσλεμεσὴ, λάκιν πιζλὲρ ἐλημιζτὸν ἰοσλερὴ πρακίρης, ἔμμα τζανῆν ἀμελλερηνῆ χὸρ πακὴπ, τανημιζὴν ἠσετηκλερηνὴ ἐτέρης. Πιζλὲρ ἑορτηλερὴ κιοζετήρης, κι ἐλημιζτὸν ἰοσλερὴ πρακαλήμτα, κωτημιζὴ βακὶΦ ἐτελὶμ, γιὸκ τζὰν ἀμελλερηνὲ, ἴλλα πηναμεσλυκλαρὰ, χρεισιανλὰρ ἀλτανήρης· ποϊλὲ ἑορτηλερὴ Ἀλλὰχ ἰκρὰχ βὲ ῥὲτ ἐτέρ. Ἠσαΐαννη ἀγζὴ ἠλὲ ∫έγιορ " Τὰς ἑορτὰς ὑμῶν μισεῖ ἡ ψυχή μου. „ (Ἑορτηλερηνιζὴ τζανὴμ ἰκρὰχ ἐτέρ.) Βὲ Ἀμμὼς Πεϊγαμπέρηλε τζαγηρίορ. " Μεμίσηκα, ἀπῶσμαι ἑορτὰς ὑμῶν, καὶ οὐ μὴ ὀσΦρανθῶ θυσίας ἐν ταῖς πανηγύρεσιν ὑμῶν. „ (Ῥὲτ ἐτ∫ὶμ ἑορτηλερηνιζὴ, ἰκρὰχ ἐτ∫ὴμ. Βὲ πανηγυρλερηνιζτὲ κυρπανλαρηνιζὴ κοκυλάμαγιμ.

Ἠσα. 1. 14.

Ἀμμὼς. 5. 21

Χάτζαν Ἀλλὰχ ἔμρ ἐτ∫ὴ γιαχετηλερὲ Πάσχανην ἰπτηταχῆ βὲ ἀζὶμ ἑορτησηνῆν ἰτζιρασηνῆ, ἰσετῆ ἤπτιτα Μησιρτὰν τζηκσινλάρ. " Καὶ ἐξάξεις τὸν λαόν μου τοὺς υἱοὺς Ἰσραὴλ ἐκ γῆς Αἰγύπτου. „ Πάτε τζολισανὰ κελ∫ικλεριντὲ ὀρατὰ ἐτσινλὲρ ἑορτηγή. " Ἐξαπόστειλον τὸν λαὸν ἵνα ἑορτάσωσί μοι ἐν τῇ ἐρήμῳ. „ Νὶτζεν ἑορτὴ τζολτὲ ὀλσῦν, βὲ γιὸκ Μησὴρ ἰτζηντέ; χεσαπσὶς πὶρ οσέϊ ἔμρ ἐτμὲζ Ἀλλὰχ. Ἴμτι νὲ πεγιὰν ἐτὲρ Μησιρτὰν τζηκμάκ; Μησιρτὰ καρησσικλὴκ βὲ ταλεοσέ. Μησὴ∫ὰ Φαραωνῦν γιεσιρληγὴ, ἴμτη ἔμρ ἐτὲρ Ἀλλὰχ ἑορτηνῆν ἰτζιρασιντὰ Μησιρτὰν κατζσηγλὰρ, χάτ∫α, γιὰ χρεισιὰν, σὸν ὀγρανέσην, κι ἑορτὴ ἐτ∫ηγιγ∫ὲ, ἰχτιζάτης ἰλλετλερῆν καριοσηκλιγηνὴ κατζμὰκ, τανιὲτ σεβταλαριγ∫τὰν, βὲ ἰσαχλαρηγτὰν ἐζὰκ ὀλμὰκ, βὲ οσεϊτανῆν γιεσηρληγηνῆ ἀζεριγ∫τὸν ἀτμὰκ, γιαχετιλὲρ ἑορτῆ ἰτζῦν τζολὲ κελτικλεριντὲ, ἴπτιτα γιεσιρλικτὸν κυρτυρτυλὰρ, ταοστὰν τζικὰν σηγιῦ ἴζτιλὲρ, κιὸγ γιεζεντὸν γιαγὰν μάνναγι γιετιλὲρ, τανλερηνῆ σηννὲτ ἐτ∫ηλὲρ, βὲ

σόγρα

σόγρα Πάσχαννην εορτησηνὴ ετΠιλέρ. Γιὰ χρισιάν! κὲλ σάΠα εορτὴ ετΠιγιγΓτὲ ἘκκλήσαΓια, πῦ Ἐκκλήσα τζὸλ τωιλτῆ Ἡσαΐα Πεϊγαμπερτὸν, κὶ ΓέΓιορ. " ΠοΠλὰ τὰ τέκνα τῆς ερήμ. „ Ζῆρα Χρισοζῦν ινσὰν ὸλμασηντὰν ἐββὲλ χὲρ παχοσηοστὰν μαχρὺμ ὴτῆ, κσναχηὶγΓ παγηνὴ τζὲζ, ἰτζ σάντα Σαμαρείτις κιπὴ σὰγ Βὲ σητζηρὰρ σαγιῦ, γιάνη κελαμῆν ΤαριΦινῆ, κι Τασστὰν, γιάνη Χρισοζτὰν καγινάρ. " Ἡ δὲ πέτρα ἦν ὁ Χρισός. „ Χὲρ κιοτοῦ Ισαχιγζὴ σσννετ ἐτ κὲς, σαχὴχ Μάνναγι ἄλ, γιάνη χελασετημὴς Χρισοζῦν τωηνῆ Βὲ καννηῆ, Βὲ ποϊλελήγιλαν ἐτέρσην ἀζιζ, κιρτζὲκ, Βὲ Ἀλλαχὰ γιακησὴρ εορτηγή.

Κιὸρ Βὲ πετζαρὲ πστπερεζλὲρ χαντὴ εορτηλερινὴ κσναχλάρηλαν ιτζιρὰ ἐτερλέρητι, Ἀφροδίτηνην εορτησὴ σεΦιχλὴκ Βὲ κσσῦρ Φανὰ ιοσλὲρ ιλὲν ὸλάρστσ, Διόνυσοσν εορτησὴ σερχοσλὲκ, Βὲ τζσνσνλάκ. Κρόνοσν εορΓισῆ τζὸκ Γιεμὲκ, οσαματὰ Βὲ ἀτεπσιζλὴκ ετμὲκ, Φανὰ ἀλλαχλὰρ, Φανὰ εορτηλερήτα, λάκιν πὶζ χρισιανλὰρ εορτὴ ἐτέρης, γιὸκ εσκὴ μαγιὰ ιλὲ, νέτα Φσναλιγῆν Βὲ κιοτσλσγῦν μαγιασὴ ιλὲν, ἴλλα χελεσλσγῦν Βὲ κερτζεκλιγὴν μαΓιασισληγὴ ιλὲ, τὲρ Παῦλος Ἀπόσολος, ἀζιζτηρ Ἀλλαχημὶς, ἀζιζτηρλερ εορτηλερήτα.

Κερτζὲκ Ἀλλαχῆν εορτησὴ τέγηλ Φάκατ χὲρ ἓλ ισλερηνῆν πατΠὰλ ὸλμασὶ, ἴλλα χὲρ κσναχίνΠα. " Πᾶν ἔργον λαΠρσΠὸν ὰ ποιήσεΠε ἐν αὐΠαῖς. „ Ἔξοδ. 12, 16. εορτηγὴ γιὸκ γιάληνις χὲρ τσνηὲτ ιοσὴν πρακμαση ἐτὲρ, ἴλλα Ταχὶ χ'ὲρ τζανιὲτ ἀμελλερῆν ισλεμεσήτα, ἓλ ισσλερηνὴ πρακήρσηνις, πράκιν χὲρ κιοτσλκλερήτα. " Ὡς ἐν ἡμέρᾳ εορτῆς σσχημόνως περιπατήσατε· μὴ κώμοις ἢ μέθαις, μὴ κοίταις ἢ ἀσελγείαις, μὴ ἔριδι ἢ ζήλῳ. „ (Ἑορτὴ κισνσντὲ κιπὴ πιτῆν ἐομερσΓσζτὲ σσλσπλῆ γιορύγισγΓ, τὲρ Παῦλος, γιὸκ γιεμελὲρ ιτζμελὲρ Βὲ σερχοοσλσκλάρηλε, γιὸκ γιατακλὰρ Βὲ ζιναχκερλικλέρηλε, γιὸκ μσΠζεΠελελὲρ Βὲ κισκαντζλικλάρηλαν.) Ἀβαρὰ ὸλάρσσγσς Ταηὲτ ἀμελλερτὸν, ἔμμα ισλέγην τζανὲτ ἀμελλερὴ, Βὲ πσγλὰρ χάνκηλαρτηρ, ταρὶΦ ἐτὲρ πιζλερὲ οσερὶΦ Ἀπόσολος τεμέγηλαν. " Ὁ δὲ καρπὸς τῦ Πνεύματός ἐστιν ἀγάπη, χαρὰ, εἰρήνη, μακροθυμία, χρηστότης, ἀγαθωσύνη, πίστις, πραότης, ἐγκράτεια. „ (Ῥσχῆν μεγιβαλαρῆ, μσχαπὲτ, σεβιντζῆ, τὲρσσλῦκ, σαπῆρ, ἐγηλὶκ, σαλιχλὴκ, ἰμὰν, μηλαγιμλὴκ, κσντηνὴ σστμακλὴκ) Ἰσὲρ Ἀλλὰχ πέλη εορτηλερτὲ οσὰζ ολαλήμ. Δεύτερονόμιον κιτατηντὰ τέρ. " Καὶ εὐΦρανθήση ἐν τῇ ἑορτῇ σου, σὺ καὶ ὁ υἱός σου καὶ ἡ θυγάτηρ σου, ὁ παῖς σου καὶ ἡ παιδίσκη σου, καὶ ὁ Λευίτης, καὶ ὁ προσήλυτος, καὶ ὁ ὀρφανὸς, καὶ ἡ χήρα, ἡ ἔσα ἐν ταῖς πόλεσί σου. „ (Ἑορτηντὲ σεβηνετζὲκσην σάντα, ὀγλὲΓΓα, Δευτερ. 16. 14

γκιζήντα, γκελόντα, χαλαγηγήντα, Ἀλλαχὰ χεζμὲτ ετὸν ζεμρετὸν ὀλάντα. οσεχηρλερηνηζτὲ πελενὰν Φεχαρέτα, ὀκσὅζτα, τὲλ ὀλαντα.) Ἔμμαχάνκη σεβηντζὴ τέρ; κιναχσὶς ὀλανὴ, κερτζὲκ σεβηντζὴ, ἐεχανὴ σεβηντζὴ, ὅλ σεβηντζῆ βὲ Φεραχληγὴ, κὶ ἐγὶ ἀμελλερὴ κετηρὶρ, ἱπατετλὲρ, Τεπιχατλὰρ, ψὰλ καϊτελερὴ, οσερίΦ κιταπλερῆν τεΦσηρὶ, Ἐκκλησιασικὰ κιταπλαρῆν ὀκεμαλαρὴ, ἐεχανῆ ὀγὲτ τεμοσιετλὲρ, Φακιρλαρὰ σιανὲτ, βὲ Φαζιλετῆν σάϊρι ἰοσλεμελερῆ, πενλάρτηρ κερτζὲκ σεβὴντζ, πενλὰρ ἰτζηρὰ ἐτὲρ ἐσὰχ βὲ Ἀλλαχὰ μακπὲλ ἐορτηγὴ, πενλὰρ ἐορτηνῆν ἐεχγιασηνῆν ἐγὴ κοκεσὅ, κι πενὅν ἰτζὲν τετῆ Ἀλλάχ. "Ἐν ταῖς ἑορταῖς ὑμῶν ποιῆσαι ὀσμὴν ἡδωδίας." Ἀνῆν ἰτζὅν τζὰχτ ἐτελὴμ γιὰ καρτασλὰρ, πὅ οσαζημὲνῆ ἐορτηγὴ, βὲ τζέμλε σάϊρι ἐορτηλερὴ, κοντημιζτὲ Παῦλος Ἀπόσολοσὸν τελιγινὲ κορὲ, ψαλμοσλὰρ, βὲ τεσπιχατλὰρ, βὲ ἐεχανὴ καϊτελὲρ σοϊλεοσμέβιλε, γιεγεγημὴς ἰτζηντὲ Ῥάππηγιε τεσπιχατλὰρ σενμάγιλε. χάτλα πὅ ἀζβακιτλὶ ἐορτηλερτὸν γιετηοσελὴμ ὅλ Ῥάππημις Ἰησὅς Χριστοζὅν σεμαβῆ, μελκετηνῆν κατὴμ σεβηντζλὴ βὲ ἐπετιὲτ ἐορτησηνέ. Πὅ Χριστοζτὰ οσὰν βὲ κεβὲτ ἐπετλερῆν ἐπετλερηνέτεκ. Ἀμήν.

Αρι. ϑ. 15. 3.

ΑΝΤΙΠΑΣΧΑ ΚΥΡΙΑΚΗΣΙΝΤΕ
ΟΚΟΥΝΑΝ ΙΩΑΝΝΗΣΙΝΙΝΤΖΗΛΑΙΝΙΝ
ΤΕΦΣΗΡΗ

Γιὰ καρινταslὰρ, Ῥάππημις Ἰησὅς Χριστοζὅν ἐολελερτὸν γκιγιὰμ ἐτμεσὴ χὲρ ἱπατlὰν ταχὰ ζιατὲ ἰσκιὰτ ἐτὲρ, κὶ κοντησήτηρ Ἀλλαχῆν Ὀγλὅ βὲ τζέμη τενγιανῆν χέλασετῆ, γιαχετιλὲρ Χριστοζὅν παρισμακσῆς Ἰσοσμανλαρὴ κιτῆ, πενὅν ἰτζὅν ὀλὰν Πεϊγαμπερλικlερὶ τεπτὶλ ἐτερλὲρ· βὲ πάζιlαρηνι Ναυϊνῆν ὀγλὅ Ἰησυζὅν ὀζερηνὲ κετηρὶρlὲρ, πάζηlαρηνη Σολομονὅν, βὲ πάζηlαρηνὴ πασκὰ κημσελερὴν ὀζερινὲ γιακισηρὶρlὰρ ἀκιlσιζηήγηlε τζαχὶl κίμσελερ· βὲ Χριστοζὅν ἐαχμὲ τεσαγοντὸν, ἐολμεσὴ, βὲ τὲΦν ὀlμασὴ βακτινέταχ ὀlὰν τετζαϊπετlὴ μετζυζετlερηνὴ Μωϋσητὸν, Ἠlίασταν, Βὲ Ἐlισαῖοσταν ὀlανlάρηlε μενταπὴχ ζὰνν ἐτερlὲρ, lάκιν ἐολελερτὸν τηρilτηγηνὲ, νὲ πὶρ ζιτ σοζlερὴ, νὲ πὴρ ἀγιακὅν ὀρνεκlερὴ ὅlμαμαγηlαν ἰνκιαρὰ σεγηρ-

σεγηρτιρλὲρ, ταοσλαρτὰν ταχὰ ζιατὲ σεζμεχσὴς ὸλὰν χιμσελὲρ, ἀνῆν ἰτζῆν χάγηλι παρελέρτε βερτιλὲρ Χριοζῆν μαχπερεσηνῆ πεχλεγιὼν λεβεντλερὲ, κὶ χιλὰΦ σοϊλεσινλὲρ, βὲ τελλαλὲτ ἐτσινλὲρ, κὶ οσεγηρτλερὴ κετζὲ ἰλὲ τζαλ τιλάρ. Ἴμτι τζεμλαννην ἐΦέντησι Ῥάππη Ἰησῆς Χριοὸς ἐολιλερτὼν τιριλ-μεσηνῆ ἰναντιρμαγιὰ ἰσεμέγιλε, πενῆν ἰτζῆν τζοχ χέμη ἰλαχῆ, χὲμ ἰνσα-νιὲτ ἰωατλὰρ κιοσερτῆ, βὲ πῆ ἰωατλαρτὰν ταχὰ πελλὴ βὲ ἰχτηζαλὴ ὸ-λανλαρὶ πῆ κιενχῆ ὀκενὰν Ἰντζιλτὲ μεβτζὲτλερ. Ἴμτη πενλαρὴ, γιὰ με-χαππετλὴ χρισιανλαρὴμ, βενεΦλέγελα, βὲ ἰϊτικάτηλαν ἐσσήτην, χάττα ταριΦλαντηγηνὴς τζεβαπλαρήντα σαγλαμλιγηνὴ τετάσηνης, βὲ μετλουλαν-μαγιάτα ναγὶλ ὸλάσηνής, κι Ῥάππηνην τηριλτηγηνὴ κιόρμετηνης, ἴλλα ἐσ-σητλινὶς, βὲ ἠναντηνής.

" Οὔσης ὀψίας τῇ ἡμέρᾳ ἐκείνῃ τῇ μιᾷ τῶν σαββάτων, καὶ τῶν θυρῶν Ἰωάν. 20. 19.
" κεκλεισμένων, ὅπου ἦσαν οἱ Μαθηταὶ συνηγμένοι διὰ τὸν φόβον τῶν
" Ἰουδαίων. ἦλθεν ὁ Ἰησοῦς, καὶ ἔστη εἰς τὸ μέσον, καὶ λέγει αὐτοῖς,
" εἰρήνη ὑμῖν. (Ὸλ κιουντὲ σσάββατολαρηνπηριντὲ, ἀχσσὰμ βακτιντὰ,
" καπηλὰρ κηλιτλὶ ἰκεν, Σσεγηρτλερ γιαχουτιλερῆν κορκουσουντὰν,
" τὲβτζ ὸλτουκλαρὶ γιερὲ κελτῆ Ἰησοῦς, βὲ μαπεγιλεριντὲ τουρτοῦ, βὲ
" τετῆ ἀνλερὲ, εἰρήνη ὑμῖν παρισὶκ μουχαππὲτ σιζλερέ)

Μία τετηγῆ πηριντζῆ κιῆν, βὲ σάββατα, γιὰ σάββατον γιαχβιλὲρ χαΦ-ταγιὰ τερλὲρ, σσῆ τζεβαπὰ κιορέ. " Νησοὺω δὶς τῆ σαββάτω. „ (Σάβ-βατοτα γιάνη χαΦτατὰ ἰκὴ τεΦὰ πεχρὴς τετάρημ.) Ἴμτι σάββατολα-ρην πηρισῆ, χαΦτανῆν ἴλλα κιενὲτερ, γιάνη Κυριακή. Ἴμτη ὸλ κιεντέ κι Ἰη-ριλμεσὴ ὸλτῆ, ἀχσσὰμ καρανληγηντὰ, γιάνη κετζενῆν ἐββελλερηνὶὲ Ῥάπ-πημις Ἰησῆς κελτῆ, βὲ κιρτῆ ὸλ ἐβέ, κι καπηλαρὴ κιλητλῆ ἰτῆ, βὲ Σε-γιρτλὲρ ὀραγιὰ τὲβτζ ὸλμεσλὰρ ἰτῆ κεντηλερὴ κοβαλαγιὰν γιαχετιλερτὰν κορκμάγιλε, βὲ νὲ ἰτζῆν ἀχσσὰμ ὸλάντζα κελτῆ; βὲ νὲ ἰτζῆν καπιλὰρ κι-τλὶ ἰκὲν κιρτῆ; βὲ νὲ ἰτζὲν ὀρτατὰ τερτά; βὲ νὲ ἰτζῆν ἐιρήνη ὑμῖν τετὴ; ἀχσσὰμ ὸλάντζα κελτῆ πενὲν ἰτζένκι ἄσιλ ἀχσσὰμ τὲβτζ ὸλερλάρὶι Σε-γιρτλὲρ γιαχετιλερὶν κορκεσεντὰν κονὰκ γιερλερηνὲ, ἴμτη ἀχσσὰμ κελὶ ὄ-ραγια ὀνὲν ἰτζὲν, χάττα τζεμλεσηνη πιρλιχτὲ πελσῆν· ἴλλα πὴρ οσάϊρη ἐσρὰρ σετὲπ ἰτζέντα τεττὴρ ἐτλῆ πενὲ Ῥάππη· τζεμλε ἰνσὰν τζιγησῆ χε-λαμετῆν τηριλμεσηντὲν ἀκτὲμ, κιεναχὴν καρανλιγηντὰ, βὲ ἐολεμὲν κελκε-

σιντὲ

σιντὲ ὀτυρύρυτυ, ὃλ ἐτζιλτὰν ταβὰτ πυνὰν οσαΦκλαυμασῆ ἰτζὰν νεπιλὴκ
ἐτὴπ τέριτη. " Ἐξανέσταλαν ὰν σκότει Φῶς τοῖς ἀθέσι. „ (Καρανληκτὰ
Ψαλ. 111. 4. τογρυλαρὰ νᾶρ τζαβτῆ.) Βὲ Ἡσαΐας κέζαλικ τέρ. (Καρανληκτὰ κητὰν
τζεμαὰτ ἀζὴμ οσὰΦκ κιορτᾶ, βὲ, ὃλ ζεμὰν καρανληκτὰ τζαβατζὰκ νου-
ρύγ.) Βὲ Ζαχαρίας τέρ. " Ἐν οἷς ἐπεσκέψατο ἡμᾶς Ἀνατολὴ ἐξ ὕψους,
Λουκ. 1. 78. 76. ἐπιΦάναι τοῖς ὰν σκότει κὴ σκιᾷ θανάτυ καθημένοις. „ Ἴμτι χὲμ καιτζετὲ
τιριλτῆ, χὲμ ὀπὶς κετζονῆν ἐββελλερηντὲ κελτῆ Σσεγιρτλερινὲ, χάτλα πᾶ
κωντῆ χακκιντὰ ὀλὰν νεπιλικλερῆ γιαζηλὴ ἐζερέτα ἐτὰ ἰτὰπ κιοσυρσᾶν, κι
κυναχὴν καρανλιγηντὰ ὀλανλαρὰ κιορυντᾶ, βὲ τανιμακσιζλιγῆν κιολκεσηντὲ
γιατανλαρὰ τζαβὴπ σσαΦκλαντιρτῆ· βὲ κάπηλὰρ κιλιτλὴ ἰκὰν κιρτῆ, ἤ-
πτιτα καπηλαρὴ τακιρταγὶπ, ἰτζεριτὲ σσεγιρτλερὶ ὑρκυτὰπ κορκὰβμασιν
τεγιᾶ· ἰκηντζησὶ μυτζυζετῆ κιορὰπ, ἐολυλερτὰν τιριλμεσηνὲ ἰμὰν ἐτσηνλὲρ
τεγιᾶ· ὰτζυντζᾶ, ταρὶΦ ἐτσήν, κι ὃλ κιμσελερὲ κελλὴρ Χριστὸς, κιμ-
λὲρ τζανλαρηννὴν καπηλαρηνὶ, γιάνη τανὶν πὲσς χαβεσλερηνῆ καπαλῆ τοῦ-
ταρλὰρ κισνὰχ κίρμεσην τεγιᾶ. βὲ Ῥάππημις ἰνσὰν ταιῆ κεγιννὲ ἰκὰν νά-
σιλ σαβυστᾶ καπηλὰρ κηλιτλῆ ἰκών; νάσιλ Βαλιτεσῆ Πικιρῆν ἐαχμηνῆ,
κετζτὴ ἰσὲ πικιρλιγηνὲ κετὲρ ἔτμετεν· νάσιλ γιορυγιερὲκ κετζτῆ ἰσὲ τανιζὶ
τερυνηνὲ πάτματαν. νάσιλ ἐτλῆ ἰσὲ σάϊρι πὰ καταρ μυτζυζετλερῆ Ἀλλαχ-
λιγηνῆν τζὲμλετεν κυτρετληλιγὴ ἰλὲ, βὲ ὀρτατὰ τυρτᾶ, χάτλα τζὲμλε ἐτ-
ραΦτὰ τυρανλὰρ μεκσὴς κιορσυνλὲρ κωντησηνήτα, ἐλλερηνήτα, πογρυνούλα,
ὀρτατὰ τυρτᾶ, χάτλα πεγιὰν ἐτσήνκι τζὲμλεσ νι πὶρ κιλιὰς σεβὲρ, τζούμλεση
ἰτζὰν πὶρ μυζαακὰ ἐτὲρ· βὲ τζὲμλεσηνὴν χελασλιγηνῆ πὶρ ἰσὲρ· βὲ πα-
ρισσὴκ σιζὲ τετῆ, ζῆρα τυνγιαγιὰ κελτηγηντὲ πυνᾶ ἰτζηρὰ ἐτλῆ, ὀρτὰ Γι-
βαρηνὴ καλτηρτῆ, ἀγὴρτ ὀλὰν ταραΦλαρὴ καβυσυρτᾶ, Ἀλλαχὴ, βὲ ἠνσα-
Ἐφεσ. 2. 14. νὴ παρησιρτή. " Αὐτὸς γάρ ἐστιν ἡ εἰρήνη ἡμῶν, ὁ ποιήσας τὰ ἀμΦότερα
ἓν, καὶ τὸ μεσότοιχον τοῦ Φραγμοῦ λύσας. „ (Πάτυρ πιζὴμ παρησσηγιμὶς,
μαπεγὴν ὀλὰπ ἰκὶ ἐτζὰ καβυσυρὰν, βὲ ὀρταλακὶ ἐγκὲλ Γιβαρινὶ καλτιρὰν.)
Λουκ. 2. 14. Ὅλ ἐτζιλτὰν νάσιλ τυνγιαγιὰ τογτυγυντὰ μελαϊκλὲρ ψὰλ ἐτερλέρηι " Δό-
ξα ἐν ὑψίστοις Θεῷ, καὶ ἐπὶ γῆς εἰρήνη, ἐν ἀνθρώποις εὐδοκία. „ Ὀϊλετζε
τυνγιαλὰν κιὸτζ ἐτὶπ κετλιγιντέλα, τετῆ. " Εἰρήνην τὴν ἐμὴν δίδωμι ὑμῖν. „
(Πυὶμ παρησσηγιμὴ πρακάριμ σιζλερέ.) Κέζαλικ ἐολυλερλὰν υκιγιὰμ ἐλ-
τυγηντέτα. " Εἰρήνη ὑμῖν. „ τετῆ ασεϊρτλερινέ.

Ἰωάν. 20. 20. " Καὶ τοῦτο εἰπὼν ἔδειξεν αὐτοῖς τὰς χεῖρας, καὶ τὴν πλευρὰν αὐτοῦ. „
" ἐχάρησαν οὖν οἱ Μαθηταὶ ἰδόντες τὸν Κύριον „ Βὲ πουνοῦ τετικτὲ

κιὸ-

" κιοστουρτοῦ ἀνλερὲ ἑλλερηνῖ, βὲ πογρουνοῦ, μτη σαὰζ ὀλτοῦ σσε-
" γηρτλὲρ Ῥάππηγι κιορτουκτέ.

Ἑλλερινῆ κιοσυρτᾶ ἀνλερὲ, χάτλα μιχλαρῆν γιερλερινῆ κιορσυνλὲρ, πογρυ-
νοῦ κιοσουρτοῦ, μιζραγὴν τελτιγὴ γιερὴ κιορσουνλὲρ, βὲ ὀϊλελήγηνεν
ἠνανσηνλάρ, κὶ πᾶ ἀραλαρηντὰ τυρυπ, κωντηλερηντὸν σεγὴρ ὀλυνὰν, κωΠι-
σήτηρ τζεΦὰ τζεκέντα, Σταυροζὰ μιχλανάντα, πογρὺ τελιγέντα. βὲ πὴρ
σάϊρι ἐυχανῆ σεπὲπ ταχὰ ἐσήτιγΓ· ἐλλερῆ γιαρατμανῆν ἀλετλερῆ τεγιοῦ
κιοσυρτᾶ, βὲ πογρυνᾶ χελασλιγῆν πυγΓαρῆ τεγιᾶ, ὀλτάκι πᾶ ταραΦλαρῆν
κιοσυρμεσὴ πὶρ σετὰ κιπὴ ἰτήκι τὲρ, κάρυν γιὰ Σσεγιρτλερῆν, πᾶ μιχλαν-
μὴσ ἐλλερῆ, πυλάρτηρ ἰνσανὴ χὰλκ ἐτὼν, κιορύρμυσυνυς πᾶ γιαραλανμὶς
πογυρᾶ; πυντὰν ἀκτῆ κάν βὲ σᾶ, ἰνσὰν τζηνσηγὶν χελασὲτ ἰλατζλαρῆ. Ἀ-
δαμῆν ἐλλερῆ μὲξ ὀλυνμᾶσ μεγιβανῆν γιεμεσινὲ ὐζαντιλὰρ, πᾶ ἐλλὲρ Σλαυ-
ρὸς ἀγατζὴ ὐζερηνὲ ὐζαντιλάρ. Ἀδαμὴν πογρυντὸν γιαρατιλὰν ἀβρὲτ κιυ-
νὰχ ἐτΓῆ· πᾶ πογὺρ μιζράγιλε τελιγὶπ κιυναχῆ σαγαλτΓῆ· βὲ τζὺνκι Σσε-
γιρτλὲρ κιορτουλὲρ βὲ τανητιλὰρ Ῥάππηγη, ἀζὴμ σεβηντζτὸν τολᾶ ὀλτοῦ
γιυρεχλερῆ, νάσιλ χελασὲτ τζεΦασηνῆν βακτιντάτα ΓεΓῆ ἰτὴ ἀνλερὲ Ἰησᾶς.
" Κίνε κιορετζέγιμ σιζλερὴ, βὲ γιυρεχλερηνὶζ σεβηνετζὲχ, βὲ σηζὴν σεβην- Ἰωάν. 16. 22.
τζηνιζὴ κίμσε χαλτηράμαζ σηζλερτόν.

" Εἶπεν οὖν αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς πάλιν, εἰρήνη ὑμῖν. καθὼς ἀπέσταλκεμε Ἰωάν. 20. 21.
" ὁ Πατὴρ, κἀγὼ πέμπω ὑμᾶς. (Ἴμτι τετῆ ἀνλερὲ Ἰησοῦς τεκρὰρ εἰ-
" ρήνη ὑμῖν νάσιλ Πετερὴμ πενὶ ἰρσὰλ ἐττῆ ἰσὲ, πέντα σηζλερῆ ἰρσὰλ
" ἐτέρημ.

Νίτζεν τζεΦὰ τζεχμεζτὸν ἐββέλτα ἰκῆ κερρὲ βερτῆ παρησὶκ μεχαππετῆ
τεμέγιλεν. " Εἰρήνην ἀΦίημι ὑμῖν, εἰρήνην τὴν ἐμὴν δίδωμι ὑμῖν. „ Βὲ τη- Ἰωάν. 14. 27.
ριλτικτὸν σογράτα κέζαλικῆ. " Εἰρήνη ὑμῖν, τέχρας εἰρήνη ὑμῖν; „ Ἀνῆν ἰ-
τζὺνκι Ἰνσὰν ἰκῆ κάτΓηρ, τζανΓὰν βὲ τοντὸν, τζάντα καρησικλὴκ βὲ ποζακ-
λὲκ τζεκὲρ, νάσιλ τόντα· ἴμτη τυρεσλὲκ παρησηγῆν σαχαπῆ βερτῆ του-
ρεσλεγᾶ Ῥεχάτα τζεσετέτα, Φίκρ ἔτηγΓ πὶρ κάγηρι σεπὲπ ταχὰ, πηζλὲρ
τζοκ τεΦὰ σάϊρι ἀτεμλέριλε παρησήγης, ἔμμα κοντημὶς ἰτζηντὲ τζονκιμὶς
βὰρ, ἰλλετλερημηζῆν τζωκῆ. Ἴμτη τεκραρλατῆ παρησηγὶν παχοσησηγῆ,
χάτλα γιὸκ γιάλμνις σάϊρι ἀτεμλὲρ ἰλὰν, ἴλλα κοντὶ τζανλαρῆ, βὲ τονλε-
ρὴ, βὲ ζαμηρλερῆ ἰλέτα παρησμῆσ ὀλαλὰρ, κοντηνὲ ἰμὰν ἐτὸν κημσελερὶν
τζεμ-

τζύμλεσι, βὲ παρησσιγῆν κυβετλῆ ἀλετῆ ἰλὲ Σσεγυρτλερινῆ χὲρ τογουοσὲ χαρσσὴ σιλαχλαντιρτιχτὰν σογρὰ, ὃλ ζεμὰν ἰρσὰλ ἐτ]ῆ ἀνλερῆ πιτῆν τενγιανῆν τελλαλετλιγινὲ τεμέγιλε. (Νάσιλ πανῆ Πετερῆμ ἰρσὰλ ἐτ]ῆ ἰσὲ, πάντα σιζλερῆ ἰρσὰλ ἐτέρημ.) ἐσαχτὰν ἀζιμ, ἰχτιοσαμλῆ, σερὶΦ, βὲ σεμαβῆ τιρ Ῥεσῆλ παγιασὴ βὲ ῥυππεσῆ, νάσιλ ἐζελσὶς Πετὲρ Μὶυφρὲτ Ὀγλανῆ ἰρσὰλ ἐτ]ῆ ἰσὲ τενγιαγιὰ, ὃἰλετζε Μὶυφρὲτ Ὀγλέτα μεσκιανετὲ κιοντυρτοῦ Σσεγυρτλερινῆ. νάσιλ κιοντυρτῆ Πετὲρ Ὀγυλῆ; τεχμὶλ χοκαμὲτ βὲ κυβέτιλε, νάσιλ κωτησὴ Ὀγλ σσαχατετλὶκ ἐτὲρ τεγιερέκ. " Πάντα μοι παρεδόθη ὑπὸ τῦ Πατρός μυ. „ Κυβέτιλε βὲ χοκαμέτηλε κιοντυρυλτυλὲρ Ἀποσολοσλάρτα· ὃλ ἐτζιλτὰν χασελερῆ σσιΦελαντιριελέριτη, τζιηλερὴ χοβαρλάριτη, ἐολυλερὴ τιριλτιρλέριτι, ἐτζαγὶπ μυτζυζετλὲρ ἰσσλερλέρι. βὲ ταριΦλερῆ ἰλὲ πιτῆν τενγιαγὴ ταπὴ ἐτ]ιλέρ. " Καθὼς ἀπέσαλκέ με ὁ Πατὴρ κἀγὼ πέμπω ὑμᾶς. „ Ἀζήμτης παχσσὴσ, γκιγιμετλήτις χιταγιέ. Ἀλλαχῆν Ὀγλῆ Ῥάππιμις Ἰησῦς Χριστὸς Ἀλλαχ]ὰν κιον]υρυλμῦσς, Ἀλλαχτὰν κιοντυρυλμῦσς ἀζιζ Ἀποσολοσλάρτα. Βὲ Πετὲρ Ὀγλὰ νήτζεν κιοντυρτῆ; " Εὐαγγελίσασθαι πτωχοῖς ἀπέσαλκέ με, ἰάσασθαι τὺς συντετριμμένους τὴν καρδίαν ἢ τλ„ (Φακιρλαρὰ χαπὲρ βερμεγιὲ ἰρσὰλ ἐττῆ πανὴ, γιυρεχλερὴ ἐζὶχ ὁλανλαρὴ σαγαλτμαγιὰ, γεσιρλερὲ ἀζατλὶκ τελλαλὲτ ἐτμεγιὲ, βὲ ἀλλ]λερὲ κιορμεγὶ, βητζυτλερῆ βερὲμ ὁλανλαρὴ σὰγ κιοντυρμεγιὲ, Ῥάππηνην μακπὺλ σσυεσσνὴ, βὲ ἐγιβαζλὶκ κιυναῆ τεμεγιὲ, βὲ ἀγλαγιανλαρῆ]εοσελ]ῦ ἐ]μεγιέ.) Βὲ πασχὰ γιερ]ὲ γίνε]ὲρ· "Οὐ γὰρ ἀπέστειλεν ὁ Θεὸς τὸν Υἱὸν αὐτῦ εἰς τὸν κόσμον, ἵνα κρίνῃ τὸν κόσμον, ἀλλ' ἵνα σωθῇ ὁ κόσμος δι' αὐτῦ. „ (Ἀλλὰχ κιοντύρμετη Ὀγλανῆ τουνγιαγιὰ, οσεραὰτ ἐτσῆν τενγιαγὶ τεγιῆ, Ἴλλα τενγιὰ ὀνῆν βασιτασῆ ἰλὲ χελὰς ὀλσῆν τεγιῆ. Ἴμτη τὰ πῆ ἶσς ἰτζῆν κιοντυρυλτυλὲρ Ἀποσολάρτα, γιάνη χάτ]α τελλαλὲτ ἐτσινλὲρ χελασληγῆν Ἰντζιληνῆ, βὲ τενγιαγὴ ἀλτανμακτὰν τζεβιρσινλὲρ, βὲ ἀτεμλερῆν κιναχλαρινῆ ἂΦ ἐτσινλὲρ, λάκιν τζύνκι Φάκατ ἀζιζ Ῥυχῆν κυβετῆ τζεζὲρ κιναχλαρῆν παγινῆ, ἀνῆν ἰτζῆν Εὐαγγελισὴς κετηρὶρ χελασετῆν ἀκαπήντζε τζεβαπλαρινῆ.

Ματ. 11. 27.

Ἡσ. 61. 1. 2.

Ἰωάν. 3. 17.

Ἰωάν. 20. 22. " Καὶ τοῦτο εἰπὼν, ἐνεφύσησε, καὶ λέγει αὐτοῖς. λάβετε Πνεῦμα ἅγιον " ἄντινων ἀφῆτε τὰς ἁμαρτίας, ἀφίενται αὐτοῖς· ἀντινων κρατεῖτε κε- " κράτηνται·„ (Βὲ πσυνοῦ τετικτὲ, οὐφουρτοῦ, βὲ τὲρ, ἄλιγγ Ῥούχιλ " κουτουσοῦ. χὲρ κιμλερῆν κουναχλαρινὶ ἂφ ἐτέρσενις, ἂφ ὁλουνοὺρ " ἀνλερὲ χὲρ κιμλερηνκιν ἀλὶ κόρσανις, ἀλὶ καλμῆσς ἀνλερέ.

ἀζιζ

'Αζίζ 'Ρεχ τεγὴ περτὰ, ἀζίζ 'Ρεχẽν νιαμετηνὲ βὲ κεβετηνὲ τὲρ, νάσιλ πασσκὰ γιερτέτα τὲρ, πανὴμ σοϊλετηγὴμ τζεβαπλὰρ ἐφχτερλαρ, γιάνη ἐφχανὴ νιαμετῆ βὲ κεβετῆ βὰρ, βὲ χάνκη νιαμετῆ ἀλτηλὰρ 'Ρεσελέρ; κεναχλαρῆ τζεζιπ παγλαμανῆν χοκμουνẽ ἀλτηλὰρ, ποῦ παχοσησῆ ἤπτητα Πέτροζα βὰτ ἐτλῆ Χελασετημὴς, ἀγζὰ τεμέγιλε. " Καὶ δώσω σοι τὰς κλεῖς τῆς βασιλείας τῶν Οὐρανῶν, καὶ ὃ ἐὰν δήσῃς ἐπὶ τῆς γῆς, ἔσαι δεδεμένον ἐν τοῖς Οὐρανοῖς· καὶ ὃ ἐὰν λύσῃς ἐπὶ τῆς γῆς, ἔσαι λελυμένον ἐν τοῖς Οὐρανοῖς. „ Βὲ σανὰ βερετζέγημ σεμαβὴ μελκετῆν κιλητλερινὴ, βὲ χέρνε τζεζέρσαν γιὲρ γιεζεντὲ, τζεζιλμῆς ὀλατζὰκ κιὸγ γιεζεντέτα, βὲ χέρνε παγλάρσαν γιὲρ γιεζενλὲ, παγλὶ καλατζὰκ κιὸγ γιουζεντέλα „ Σόγρα πῦ παχοσησῆ βὰτ ἐτλῆ κέζαλικ τζὲμλε Σεγηρτλερηνὲ τεμέγιλεν „ ('Εσὰκ τέρημ σιζλερὲ, νὲ καταρλαρὴ παγλάρσανης γιὲρ γιεζεντὲ, παγλὴ καλατζακλὰρ κιὸγ γιεζενλέτα, βὲ νὲ καταρλαρῆ τζεζέρσανης γιὲρ γιεζεντὲ, τζεζιλῆ ὀλατζακλὰρ κιὸγ γιεζεντέτα.) Πῦ βὰτ ὀλενὰν παχοσησῆ βερτῆ 'Ράππη τηριλτηγιντὰν σογρὰ τζὲμλε' Σσεγηρτλερηνὲ πὶρ, τεμέγιλεν, ἄλιγζ ἀζὶζ Ρ'εχῦ· βὲ 'Απόστολοσλαρῆν βασηταση ἰλὲ, βακὶτ πε βακὶτ ἀνλερῆν τζέμη χελεσανὲ βεκιλλερὴ ὀλὰν 'Ορθόδοξος 'Αρχιερέασλαρα τὰ πῦ παχοσησῆ βερὶρ Χριστὸς, βὲ πῦ ἠκὶ κὰτ χοκεμῦ 'Αλλὰχ τζεβαπλῆ Παῦλος 'Απόστολος κιοσερτῦ Κορίνθιοσλελαρα τεμέγιλε. ('Ράππημις 'Ιησῦς Χριστζῆν ἠσμηνὲ, σιζλὲρ τζὲμ ὀλανλαρῆν βὲ πωὶμ 'Ρεχῦμ, 'Ράππημης 'Ιησῦς Χριστζῆν κεβετῆ ἰλὲ, ποϊλὲ κιμσεγὶ οσεϊλανὰ Γεσλὶμ ἔλμεγιὲ Γανῆ χελὰκ ὀλμὰκ ἰτζῆν.) Γεσὲ παγλαμανῆν χοκμῦ· κὰτλα πζανῆ χελὰς ὀλσῆν 'Ράππη 'Ιησεζῆν κιεναντὲ, ἰσὲ κιεναχλαρῆ τζεζμανῆν κεβετῆ, ἀζήμτης παχοσὴς, ἐοσαχτὰν ἰνσὰν τζηνσῆ σεμαβὴ βὲ τζανὰ χελασλὴ παχοσὴς ἀλλῆ, βὲ νὲ ἰτζῆν παχοσὴς βεριτζῆ ἴπτητα ἐΦερτῦ, βὲ σόγρα βερτῆ παχοσησῆ; 'Αλλαχῆν ἐΦερμεσὴ ἰλὲν ἀλλῆ 'Αδὲμ Γζανῆ. "'Ενεφύσησεν εἰς τὸ πρόσωπον αὐτοῦ πνοὴν ζωῆς, καὶ ἐγένετο ὁ ἄνθρωπος εἰς ψυχὴν ζῶσαν. „ 'Ινσανῆν τζανῆ κιεναχ σεπεπηντὲν ἐολῦ ὀλτὺ, 'Αλλαχῆν καβληνὲ κιορέ. (Χὲρ χανκὴ κιῦν γιέρσενης πεντὰν ἐολεμὲ ἐολετζέχσηνης.) "Ιμτη ἐΦουρτῦ ἐομῦρ βερητζῆ, κάτλα ἰνσανῆν ἐολμυσς τζανηνῆ τέχραρ τζανλαντηρὰ, βὲ ἀζὶζ 'Ρεχῦν νιαμετηνῆ καπῦλ ἐτητζῆ κὰπ ἐτὲ, βὲ κιοσερέ, κι κεντησή τηρ ἰνσανῆ γιαρατὰν, σερετηνὲ ἐομῦρ νεΦεσῆ ἐΦερὲν, βὲ πεγιὰν ἐτέ, κι ὂλ ζεμὰν γιαρατὰν, καλησίτηρ σσίμτητε ἰνσανῆν τζηνσηνῆ τζετητλεντηρέν.

" Θωμᾶς δὲ εἷς ἐκ τῶν δώδεκα ὁ λεγόμενος Δίδυμος οὐκ ἦν μετ' αὐτῶν

ὅτε

Ματ. 19. 16.

Ματ. 18. 18.

Ἰωάν. 6. 63.

Ἰωάν. 20. 24.

Γέν. 2. 17.

Γέν. 2. 7.

1. Κορ. 8. 4. 5.

" ὅτε ἦλθεν ὁ Ἰησοῦς. (Βὲ ὂν ἡκιλερτὲν πηρησὶ ἐκὶζ τενιλὲν Θωμᾶς
" ἀνλὲρ ἰλὲ περαπὲρ τεγὶλ ἰτῆ, Ἰησοῦς κελτιγιντέ.)

Ὁ'ν ἡχῆ ἐτζῆ Ρεσελλερὶ Ράππη· λάκιν Ἰὲδα ἐλὲ βερτιχτὼν σογρὰ Ἀπόσολος ῥυππεσηντὲν τυξῦ, ὂλ ἐτζιλτὼν Χρισὸς τηριλτηγιντέ, Φάκατ ὄνπηρ ἰτιλὲρ Ρεσελλὲρ, λάκιν Εὐαγγελισὴς ὂν ἡχησιντὼν πηρησὶ τὲρ, Βὲ ὂν πιριντὼν πηρησὶ τεμὲζ, Σσεγιρτλερῆν ἐββελκὴ σαγησηνῆ Φιχηρὲ χετηρμέγηλε, χὶ πυνῦ σόγρα Ματθία ἰλὲ τολτυρτυλλὰρ, τωηλὼν τετήγῆ τεΦσὴρ ὀλὰν Ἰεμὲχ, ζῆρα Θωμᾶς λυγὰτ, Χαλδαῖος λησανηντάντηρ, γιαχυτὴ λυγαλὶ Θεομτὰν ὀλὲρ, Βὲ Ἑλληνικὰ λισανηντὰ Δίδυμος τεΦσὴρ ὅλὲρ, Βὲ μινασὶπ ὰζερὲ τεΦσὴρ ἐτζῆ Ἀλλαχτὰν σσαΦιλανὰν χότζα, χάτζα ταρὶΦ ἐτσῆν χὶ Ἀπόσολοζυν ἡσμὴ ταχὴ Θωμᾶς, πεγιὰν ἐτέρ χὶ νηγετὴ οσουπχεκιὰρ, Βὲ χιυτζ ἰνανητζῆ ἰτῆ. Βὲ νίτζυν Ἰησῦς κελήντζα Θωμᾶς πυλένματη Σσεγιρτλέρηλε περαπέρ; τετπὴρ ἰτζῦν, γιάνη Ἰησῦς Χρισοζῦν τηριλμεσηνῆν ταχὰ ζιατὲ ἐμινλιγὴ ἰτζῦν. Βὲ σεκὶτ ὀλὲρ Εὐαγγελισὴς ὂλ ζεμὰν νέρετε ἰζῆ Θωμᾶς, ἔμμα τζένχι χελασὲτ τζεΦανῆν βακτηντὰ τζέμλε Σσεγιρτλὲρ κατζτηλὰρ Βὲ ταγιλτηλὰρ, ὂλαγάντιρχι ὂλταχι σεγιτλερτὲν ἀϊριλὴπ σακλαντιγὴ γερτὲ ἰτὴ. πῆρ μυσκὲλ ταχὰ τογὰρ Θωμανῆν πυλένμαμασινταν, γιάνη ἀζὶζ Ρεχὲν νιαμετινὴ νάσιλ ἀλτὴ, τζένχι ὅπιρ σεγιτλέρηλε πυλένματη, Ἰησῦς ἐΦυρὲπ τετηγιντὲ ἄλιγ ἀζὶζ Ρεχὲ; ἰσηγ κελισὴ μυσκελὲ τζεζὲρ. Μωϋσὴ Ἀλλαχῆν ἐμρὴ ἰλε γιετμὶς ἰχτιγιὰρ σετζὲρ, Βὲ ἀνλερῆν ἰσημλερινὶ γιαζὰρ, χάτζα Ἀλλαχτὰν νιαμὲτ ἀλαλὲρ, ἰκισὴ Φάκατ Ἐλδὰδ Βὲ Μωδὰδ κέλμετηλερ τζατηρὰ, ἴλλα ὀρτυτὰ καλτηλὰρ, πυλύτυλαν ὠνὲρ Ἀλλὰχ τζατηρὰ, Βὲ νιαμετὴ βερὴρ γιὸχ γιάληνις ἐτραΦτὰ πυλυνὰν ἀλῆμις σεκὶζ ἰχτιγιαρλαρὰ, ἴλλα ὂλ ἐξὶχ ὠλὰν ἰκιγίετα Ἐλδαδὰ Βὲ Μωδαδά· νιαμετῆ περχαρὲρ ἀληρλὰρ πυλυνανλάρτα πυλένμαγιανλάρτα, ἀζὶζ Ρεχ σακὶν ὀλὲρ τζατὴρ ἐτραΦηντακὴ ἀλτμὶς σεκιζέτα ὀρτυτακῆ ἡκιγιέλε; τζαῆιρτὰ πυλυνανλάρτα ὀρτυτὰ καλανλάρτα περαπερτζὲ Πεϊγαμπερλῆκ ἐτερλὲρ ὀνλὰρ, πυλυντυκλαρὴ ἰτζῦν, ὀπιρλερῆ, σετζιλμὶς Βὲ γιαζῆλμὶς ὀλτουκλαρῆ ἰτζῦν. " Καὶ κατελείΦθησαν δύω ἄνδρες ἐν τῇ παρεμβολῇ, ὄνομα τῷ ἑνὶ Ἐλδὰδ, καὶ ὄνομα τῷ δευτέρῳ Μωδὰδ, καὶ ἐπανεπαύσατο ἐπ' αὐτοὺς τὸ Πνεῦμα· καὶ ἦσαν τῶν καταγεγραμμένων, καὶ οὐκ ἦλθον πρὸς τὴν Σκηνήν, καὶ προεφήτευσαν ἐν τῇ παρεμβολῇ. „ Ἐσκὴ χιταπὴν ἡοσλερὶ, γιανὴ χιταπὴν ἐσμήτηρ, πυνῦν ἰτζῦν ὄλζεμαν ἰχτιγιαρλαρὰ Βερηλὲν νιαμὲτ παχσιρσῆ, πεγιὰν ἐτέρητι, χὶ σόγρα ἀζὶζ Ἀπόσολοσλαρ ἀλτηλὰρ νάσηλ ὂλ

Ἀριθ. ΙΙ. 19.

ἀζὶζ

ἀζιζ Μωϋσῆ οσαχατετλὴκ ἐτὲρ τεγιερέκ . " Ἀπορία νοήματος ἡ τὶς δώη πάντα τὸν λαὸν Κυρίε ΠροΦήτας, ὅταν δῷ Κύριος τὸ Πνεῦμα αὐτῆ ἐπ' αὐτές; „ Ἴμτι νάσιλ ὁρατὰ Ἑλδὰδ βὲ Μωδὰδ χουζερτὰ τεγήλικαν Πεϊγαμπὲρ παχοσηοσηνὰ ναὴλ ὁλτελὰρ, ὄγιλετζε πεερατάτα Θωμᾶς χαζερτὰ τεγήλικαν παγλαμανὴγ βὲ τζεζμανὶν χοκεμενῆ ἀλτῆ, Ἑλδὰδ βὲ Μωδὰδ παχοσησσῆ ἀλτιλὰρ, ζῆρα Μωϋσητὲν γιαζηλτιλὰρ γιετμὴσς ἰχτιγιαρλαρὴν σαγισινὰ, Θωμασὰ βεριλῆ ἀζιζ Ρεχῆν νιαμετῆ, ζῆρα ὄνιχὴ Ἀπόστολοσλαριν σειρασινὰ σαΐλμίσῆι Χριστζτὰν. βὲ ζένκι Ἰησῆς κελίνζε Θωμᾶς πεελένμαλι

" Ἔλεγον ἔν αὐτῷ οἱ ἄλλοι Μαθηταὶ ἑωράκαμεν τὸν Κύριον. ὁ δὲ Ἰωάν. 20. 25.
" εἶπεν αὐτοῖς, ἐὰν μὴ ἴδω ἐν ταῖς χερσὶν αὐτοῦ τὸν τύπον τῶν ἥ-
" λων, καὶ βάλω τὸν δάκτυλόν μου εἰς τὸν τύπον τῶν ἥλων, καὶ βά-
" λω τὴν χεῖρά μου εἰς τὴν πλευρὰν αὐτοῦ οὐ μὴ πιστεύσω. „ (Ἴμτη
" τερλέριτι κεσῆρ Σεγιρτλὲρ ὀνὰ, Ράππιγι κορτεκ, βὲ ὅλ
" ἀνλερὲτεττὶ ἔγερ ἔλερινὲ μιχλαρὶν γερλερινὶ κορμέζισεμ,
" βὲ μιχλαρὶν γιερινὲ παρμαγιμὶ κομάζισαμ, βὲ ἐλιμὶ πογρε-
" νὲ κομάζισαμ, ἰναγαλζὰκ τεγίλιμ.)

Κάλιπα Σεγιρτλὲρ τζεμλεσηνῆ νάκλ ἐτλὲρ ὀνὰ, γιάνη Ράππιγι, ἐλλερηνὴ, κπογρενῆ, μιχλαρῆν γιερλερηνῆ κιορτῆκ τεγιὲ, λάκιν νίτζεν ποϊλετζὲ βὲ πῆ κατὰρ ἰναμσισλήκ; ἐσαχτὰν πογιεκ, βὲ κὲτζ καπῆλ ὁλουτζοὺ ζάτλαρ ἐολελερτὲν τιριλμέκ. Ἔμμα Θωμᾶς Ἰάειροσεν κιζηνήτα, τοὺλ ἀβρετῆν ὀγλενότα, τὲρτ κενλεκ ἐολῆ Λάζαροσότα ἐολελερτὲν τιριλτηγηνῆ κορτῆ· ἴμτη νίτζεν πέκαταρ ἰμανσιζλήκ ἐτλῆ, Ράππιγι κορέμετιγι ἰτζῆν βαριπτα τζοκ τλασὰ βὲ κασαβὲτ ἀκληνῆ καρησστηρὶπ, πέκαταρ ἰμανσιζληγὰ τεοσέρμεσιν; βαρίπτα πανηκ τογέρμασιν ἰμανσισληγή; ἰσέρμεττὶ ἄτζαπα κεντήτε κορὲ νέκαταρ οσεϊλὲρ κορτελέρησε κεσὲρ Σεγιρτλὲρ, χάτλα ἀνλερτὲν παγιαγὴ σανήλμασιν Ρεσελλεκ νιαμετηντὲ βὲ ερπεσηντές; βαρίπτα τελλαλὲτ ἐτμεγιὲ ὁλὰν χεραρετῆ κετήρμεσιν ἰμανσιζληγή; ἄτζαπα ἀράρμητη κορμεγιὲ βὲ γιοκλαμαγιὰ, χάτλα τελλαλετληγῆ ἐμῆν ὁλσεν; βὲ οσαχατετλήκ βὲ τελλαλὲτ ἐτσὴν τενγιαγιὰ κὶ γιὸκ γιάληνης ἐσσητλῆ, ἴλλα χὲμ κιορτῆ, χὲμ γιοκλατῆ Χριστζῆ τιριλτικτὲν σογρὰ, βὲ ποϊλελήγιλεν καβηλεντιρσῆν νέκαταρ οσεϊλὲρ ταρὶΦ ἐτετζέγητιησε χελασὲτ ἰτζῆν ἐοσητλιτζὶ κιπήτα, κοζλερήϊλε κορμὲσς κπήτα, βὲ οσαχὰτ κπήτα; μέτζερετ ποιλέϊτι γιετὴ Ράππιγιν Ρεσελγηνήν. Κοτότερ ἰμανσιζλήκ, λάκιν ἐγήϊτη

ήμανσιζλιγὴν νηγιετὶ, ὃλ ἐτζηλτὸν μερχαμετλὴ Ῥάππη ἰνσανλαρῆν γιαρεχλερινὴ τανηγιὰν, τανημάγιλαν Θωμασήντα ἀζιζ μαχσετηνὴ, ἄγηριτζε μαζαακὰ ἀλλὴ, χάτλα ἰναντηρσὴν ἀνὶ, βὲ ἀνήνιλε περαπὲρ τζέμι μεσχανετή. ζῆρα τὲρ Ἰντζηλὴν ναχληγιετῆ.

"Καὶ μεθ' ἡμέρας ὀκτὼ πάλιν ἦσαν ἔσω οἱ Μαθηταὶ αὐτοῦ, "καὶ Θωμᾶς μετ' αὐτῶν ἔρχεται ὁ Ἰησοῦς τῶν θυρῶν κεκλεισμένων, καὶ ἔστη εἰς τὸ μέσον, καὶ εἶπεν, εἰρήνη ὑμῖν." (Βὲ σεκὶς "κανὸν σοῤῥα γίνε Σσεγιρτλὲρ ἰτζεριτέϊτι, βὲ Θωμᾶς περα"περλερινὲ, κελὶρ Ἰησοῦς καπιλὰρ κιτλίϊκεν, βὲ τεργῆ ἀρα"λαρινὰ, βὲ τελὶ παρισὶκ μαχαππὲτ σιζέ.)

Νίτζεν ἄνιτε κέλμετη, ἤλλα σεκὶζ καντὸν σοῤῥα τέκραρ κιορανταὲ Ἰνσανεκλὰχ Ἰησοῦς; χάτλα Θωμανὴν χαζιρανὰ κιορανμεσινὲτα, Θωμᾶς γιόγικεν κιορανμεσηνῆν τζέμη νησανελερῆ ὀλσὸν, καπηλὰρ κιλιτλὴ, Σσεγηρτλὲρ τὲβτζ ὀλμὲσς, ἐββελκὴ κιπὴ ἀραλαρηντὰ τερμὰκ, τὰ ὅ σελὰμ, "Εἰρήνη ὑμῖν." Ἰκὴ κιορανμεσηντέτα ταττηὶκ ἰσλέρ. ἴμτι τζάνκι ἰπτιλακὴ κορανμεσὴ, Κυριακὴ κιανεντὲ ὀλτὸ, Κυριακὴ καναντὲ ἰκηντζὴ κορανμεσήτα ὀλτὸ, χάτλα μανταπῆκ ὀλσὸν ἐββελκήϊλε, βὲ πόϊλετζε ἰκὴ κορανμεσηνητα οὐγιακανλαγανὸ κορμέϊλε Θωμᾶς ἰμανσηληγὰ σοῤῥὰ πὶρ πεχανεσῆ. κάλμασιν, ἄτζαπα σεκὶζ κιαντὸν σοῤῥὰ κορανμεσινὸν πὶρ ἐσρὰρ μανεσὶ ταχὰ βάρμιλι; βὲ σεκὶζ, σεκιζιντζὶ βὲ ὀντζὰμ τεχιρὶ πεγιὰν ἐτὲρ, βὲ Θωμᾶς ἰνσανλαρὶν ταραΦινὴ πεγιὰν ἐτέρ, κι ἀνλὲρ ἰμάνιλαν Χριστοζὰ ταπὶ ὅλματιλας, ζῆρα τεγίορ σερὶΦ Ἀπόστολος σίμτη τζάμλεσινι ταπὶ κορμέζιχ· λάκιν ὅλζεμανάταχ τζάμλεσι, ἰμὰν ἐτετζεκλὲρ, βὲ πὴρ σερὲ πὴρ τζοπὰν ὀλαγζὰχ, ἴμτι σεκὴς καναὲν σοῤῥὰ τανγιανὴν χελασελὶ τεκρὰρ κορανὲπ, μαχαππὲτ σιζὲ γελικτέ.

Ἑβρ. 2. 8.

Ἰωαν. 10. 19.

Ἰωάν. 20. 27.

"Εἶτα λέγει τῷ Θωμᾷ, Φέρε τὸν δάκτυλόν σου, ὧδε, καὶ "ἴδε τὰς χεῖράς μου, καὶ Φέρε τὴν χεῖρά σου, καὶ βάλε εἰς τὴν "πλευράν μου· καὶ μὴ γίνου ἄπιστος ἀλλὰ πιστός." (Σόγρατὲρ "Θωμα γιὰ χελὶρ παρμαγινὶ πυραγιὰ βὲ κὸρ ἐλερϊμὶ βὲ χε"λὶρ ἐλερινὶ βὲ κόϊ πογρυμὲ βὲ ἰμανσὶς ὅλμα ἴλλα ἰμανλή.

Χέγη ῥάππιμιζ Ἰησοῦς Χριστοζοῦν τίλιλε ταπὴρ ὀλμὰζ ἰνσὰν τοσλαγανά! καρσὴ κελὴρ Ῥάππη Θωμασῆν τετηκλερινὶν τζέμλεσηνε, κοστερμέηλε κη

γι-

γιυρεχλερὴ τανὶς, Ἀλλὰχ ὀλτυγὲ ἰτζὴν τζὲμλεσινὴ πιλίς. πάτε τεκλὴφ ἐλὲς ἀνὴ γιοχλαμαγιὰ, χάτλα ἰοσαρὲλ βὲ ἰφαλὲ ἐτσήν, κι πὶς τζαννὴν σελαμετὴ ἰτζὴντα τζὲμλεσινὴ τζεχμεγιὲ χαζήρτις. βὲ Μαγδαλινὴ Μαρίαγια ἰζὴν βέρμελι τοκυνμαγιὰ, γιὰ Ἰεφλισος λὲν καμετλενμέγιλε πανὲ ἰσετιγὴ ἤτζυν, γιὰ μυλαχαζασὶς βὲλζεσαρέλιλεν χεραχὲτ ἐτλιγὶ ἰτζὴν γιάχοτ ταχὰ ἀζιζ Ῥαχὲν νιαμετήϊλε παχλένμετιγιντεν ἰλαγὶχ ὅλματιγι ἰτζίν, κι πᾶ νιαμελὶ τζὲμλε ἰμὰν χετιρενλὲς ἀλτιλὰς Ῥάππημις Οὐλβὲ Πελερινὲ τζιχτηχτάν σογρα, ὅλ ἐτζιλλὲν πᾶ Μαρίαγια λέριλι. (Ζῆραλαχὰ Πελεριμὲ τζιχματιμ.) Βὲ Θωμασὴ τζάνκι ἐολυλερτὰν τηριλμεσηνὴν ἐμνηγετληγινὴ ἀράριτι, βὲ ναὴλ ὀλτάϊτη ἀζιζ Ῥαχὲν νηαμετηνὲ ἐββεληντὰν, ἄλλην ἀζιζ Ῥαχὲ τετηγὶ σετάϊλε, χὲμ τεκλὴφ ἐτὲς, χὲμ γιοχλαμαγιὰ καμετλαντηρὶς ἀνῆ, τεμέγιλε κετὴς παρμαγηνὴ πυρὰ, βὲ κὸρ ἐλλερημὴ, βὲ κετὶς ἐληγὶ, βὲ κόϊ πογρεμὲ, ἴμτη ἴπτιτα ἰζλὰμ ἐτλῆ ἀνῆ ἰνσὰν τοσλᾶ Ἰησᾶς, ταλὰπ ἐτληγινῆ κοσυρμέϊλε, βὲ σόγρα ὀγᾶλ νασιχὲλ ἐτλὶ λεγιερὲχ ἰμανσὶς ὅλμα ἤλλα ἰμανλῆ.

"Καὶ ἀπεκρίθη ὁ Θωμᾶς καὶ εἶπεν αὐτῷ ὁ Κύριός μου καὶ ὁ Θε- Ἰωάν. 20. 28.
"ός μου" (Βὲ Θωμᾶς τζεβὰπ βερὴπ τετῆ ἀγγὰ Ῥάππιμ "βὲ Ἀλλαχήμ.)

Ἰχραρὰ τζαπὴχ ὀλτᾶ, ἰμανὰ ἀγὴρ ὀλὰν, βὲ πὰχ ἰχραρηνὴν νέχαταρ ἠντζελιγῆ, βὲ λεκμηλλιγὴ βὰρ, βὲ Πέτροσεν ἰχραρήϊλεν ἀγιυχυνλυγᾶ. Πέτρος τετῆ. "Σὺ εἶ ὁ Χριστὸς ὁ Υἱὸς τοῦ Θεοῦ." (Σένσην χριστὸς τηρῆ Ἀλλαχῆν Ὀγλᾶ.) "Ὁ Κύριος καὶ ὁ Θεός μου." Τὲρ Θωμᾶς· ἠκησήτα Χριστοζᾶν Ἰνσανλιγηνήτα Ἀλλαχλιγηνήτα τελλαλὲτ ἐτερλὲς, ἰκησήτα ἰχρὰς ἐτερλὲς ἠλικὴ ταπιγετινὴ, βὲ πὴς βαρλιγηνὴ, ἰνσανελλὰχ χελασετημμιζῆν, ἠνσὰν ταπιγετινῆ, Πέτρος σένσην Χριστὸς τεμεσήϊλε πεγιὰν ἐτέρ. Θωμᾶς Ῥάππημ ἐφόντημ τεμεσήϊλε, βὲ Ἀλλαχλιγηνὴ Πέτρος σὰγ Ἀλλαχὴν Ὀγλᾶ τεμεσήϊλε Θωμᾶς Ἀλλαχὴμ τεμεσήϊλε, βὲ πὶς Χριστοζοῦ Ἰνσανλιγηνὴ βὲ Ἀλλαχλιγηνῆ πὶς ἐτὴπ Θωμᾶς βὲ Πέτρος περαπὲς χὲμ Ἰνσὰν, χὲμ Ἀλλὰχ ἰχρὰς βὲ τελλαλὲτ ἐτερλὲς, βὲ τζάνκι χελασετιμμὶς Θωμασὴ ἰσχιὰτ ἐτμὲχ ἰτζὴν πὸ κατας μυζαακὰ ἀλτῆ, ἐζαλὴς μυζαακασηνῆ σάγηρι τζὲμλε ὀνλαράτα, κι νὲ κορτυλὲς, νέτα γιοκλατηλὰς, λάκιν ἰναντηλὰς ἐολυλερτὰν γκηγιὰμ ἐτμεσηνὲ, ἴμτι τὲρ Θωμασᾶ.

"Λέγει αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς, ὅτι ἑώρακάς με πεπίστευκας, μακάριοι οἱ μὴ

"οἱ μὴ ἰδόντες ἢ πιστεύσαντες." (Τετὶ ὀνὰ Ἰησοῦς σὸν κορτῶν "πονὴ βὲ ἰναντὴν, μυλλύτες ὂλ κιμσελέρκι κόρμετηλες βὲι- "ναντιλάς.)

Σὸν γιὰ Θωμᾶ, τὲς, ἰναντὴν, ζῆρα πονὶ κορτῶν, πὸν σονῆν ὀγυγλεγλερῖμ κοσυρλῖμ σανὰ ἐλλερημὴ βὲ πογρεμῦ, κορτὸν, γιοκλατὴν, ἰναντὴν, νέκαλαρ κίμσελερ κορυρλὲς τυταρλάρισα, ἄνλὲς χαβεσλερτὸν ζορλαμερλὰς ἰνανμαλιὰ, λάκιν κόρμεγανλερ, βὲ τύτμαγιανλας, ἴλλα τελλαλετλιγῆ τεγιανλὰς βὲ ἰνανανλὰς, ἄσλα ζορλανμακσὶς καπὸλ ἐτερλὲς ἰμανῆ, ἀνῆν ἰτζὸν μυτλῦ βὲ ἰΦτιχαρλήτιρλαρ, βὲ νάσιλ; Θωμᾶς βὲ κεσῦρ Σσεγιρτλὲς κορὸπ ἰναναν- λὰς ἄτζαπα πῦ μυλλυλεγὰ λαὶκ τεγιλλέρμι; καπιλὰς κιλητλήικεν Ῥάπ- πιγι, γιαχετηλερὴν κορκεσεντὰν τὲβτζ ὀλὸπ χὶβζ ὀλτεκλαρὴ ἐβὴν ἰτζὴν' χιρμὶσς κορτυλὲς, κορυρλέρητι ἐολυλερτὸν τηρὶλμὶσς Ῥάππηγι λάκιν κορ κυλαριντὰν Ῥὲχ, βὲ χεγιὰλ κορυρλὲς ζὰνν ἐτερλέρητι. "Πτοηθάντες δὲ ἡ ἔμφοβοι γενόμενοι ἐδόκουν Πνεῦμα θεωρεῖν." Βὲ πενλάρτα ζεκλὶΦ ὀλλυλὰς Ῥ'άππητα, βὲ κορτυλὲς ἐλλερηνὶ βὲ ἀγιακλαρηνῆ, κόρεν τετῆ ἀνλερὲ ἐλλε- ρημὶ βὲ ἀγιακλαριμῆ, ζῆρα Ῥεχὲν ἐτῆ βὲ κεμικλερὴ γιὸκ, νάσιλ κιορέρσενες κὶ πονὶμ βὰς, βὲ πουνὲ τετικτὲ κοσουρτὲ ἀνλερὲ ἐλλερηνὴ βὲ ἀγιακλαρηνῆ, λάκιν νὲ ὂλλὲρ πεντάν; ἄτζατα πενλὰς μυτλῦ ζεγήλμιτιρλες; χάοσα· Ῥάπ- πη μυτλύτερλαρ κιόρμεγιπ ἰνανανλὰς τεμέγιλε πῦ μυτλυλαματὰν τηοσαρὴ πράκματη κορὸπ ἰνανανλαρὴ, νέτα ὀνλὰς πενλαρτὰν ταχὰ μουτλύτερλαρ τετῆ, λάκιν τζένκι ἐολυλερτὸν τηρὶλμεζτὸν ἐββὲλ Ἀπόσολοσλαρη μυτλου- λαντηρτῆ κεντηνὴ βὲ μετζυζετλερηνῆ κορτυκλερῆ ἰτζὸν, βὲ τετῆ. "Σιζλε- ρὴν κοζλερῆ μυτλύτερλαρ, κὶ κιορυρλὲς βὲ κυλακλαρηνής, κι ἐοσητλιλὲς, ζῆ- ρα ἐσὰχ τέρημ σιζλερὲ, κὶ τζὸκ Νεπιλὲς, βὲ Σατικλὲς ἀρζὺ τζεκτηλὲς σι- ζὴν κιορτυκλερηνιζῆ κιορμεγιὲ βὲ κιόρμετηλες, βὲ ἐοσητικλερηνιζῆ ἐοσητμεγιὲ βὲ ἐοσήτμετηλες." Χάτλα πιζλὲς ζὰνν ἔτμεγιελίμ, κι Φάκατ κορενλὲς βὲ ἰνανανλὰς μυτλύτερλας, βὲ χάτλα ἰσκιὰτ ἐτσὴν σογρατὰν κόρμεγηπ ἰνα- νανλαρὴν τζέμλεσνί, κι ἀνλέρτα πῦ μυτλυλεγὰ λαγήχτηρλας τετῆ πενθκι μυτλύτερλαρ κιόρμετεν ἰνανανλὰς, βὲ Ῥάππηνιν Φεσατσὺς τζεσετηντὲ νάσιλ κιορενυρλέρητη μηχλαρὴν βὲ χάρπανην γιερλερῆ; νάσιλ ὂλ Φεσατλὰν μου- νεζζὲχ ὀλὰν τλὸν Θωμαστὰν γιοκλαντή; πενλὰς Ἀλλαχῆν τανάζουλῦ βὲ κυβετήίλεν ὀλτυλὰς κοντηνὴν ἐολυλερτὸν τηρηλμεσηνὴν ἰωτατὶ ἰτζὸν, βὲ νά- σιλ μελαίκλὲς, γιὲς γιεζεντὸν Ἀσεμαγιὰ τζηκάρικεν, Ῥύπανλαρηνη κάνη- λὲ κιρμηζίλανμὴσς κορὸπ τζαγηρὶς ἀβὰζ ἐτερλέρητι. "Διὰ τί σε ἐρυθρὰ τὰ

Ματ. 13. 16. 17.

Ησ. 63. 2.

Ιμάτια

ίματια, ἡ Ϳὰ ἐνδύματάσθ ὡς ἀπὸ πατητῆ ληνθ . „ (Νίτζεν Ῥαπαλαρίν κιρμιζὶ βὲ κεγημλερὴν ὀζθμ τζιγανάν χαρμαντὰν κιπή;) Ὅϊλετζε κιορϳθλὲρ Ῥεσθλέρτα μιχλαρῆν γιερίνὴ, βὲ χάρπανην ζαρπινὴ, βὲ Θωμᾶς γιοχλατῆ πογρνθ. Ἄτζαπα πῆ γιοχλαμαγήμι ἰοσὰρ ἐτέριτη νεπήϊ Σθλτὰν Ταβὶτ τετηγιντέ. " Τὸν Θεὸν ἐξεζήϳησα Ϳοῖς χερσί μθ νυκτὸς, ἡ ὐκ ἠταϳήθην. „ Ἀλλαχὴ ἐλλερήμιλον ἀρατὴμ κέτζε, βὲ ἀλτάνματημ, βὲ τζένκι τζθμλεταν κθτρετλῆ Φεΐληλον ἰτζηρὰ ὀλτθλὰρ πθλὰρ, ἀνὴν ἰτζῆν Εὐαγϳελισῆς πθλαρήτα σάϊρι νηοσανελὲρ βὲ μθτζθζετλέριλε σαγιὰρ τεγιερέκ.

Ψαλμ. 76. 2.

" Πολλὰ μὲνῆν ἡ ἄλλα σημεῖα ἐποίησεν ὁ Ἰησῆς, ἃ ὐκ ἔστι γε- " γραμμένα ἐν τῷ βιβλίῳ τούτῳ. „ (Ἴμτι τζὸκ ταχὰ σάϊρι, " νηοσανελὲρ ἐτϳῆ Ἰησῆς Σεγηρτλεριν ἰν χθζθρθντά, κι ἀν- " λὲρ πῆ κιταπτὰ γιαζηλὴ τεγίλτιρλερ.)

Ἰωάν. 20. 30.

Νιοσανὲ, τὲρ, χεϊπετλὴ ἰοσλερὴ, χεκμετλερὴ, μθτζθζετλερῆ, λάκιν χάνκι νηοσανελὲρ ἰτζῆν σοϊλέρ; Ῥάππημις Ἰησῆς Χριστοζῆν τηριλμεκτὸν ἐβζελτζε ἰοσλετηγὴ νηοσανελὲρ ἰτζίνμη σοϊλὲρ, γιόκσα τηριλμεκτὸν σοϳρακιλὲρ ἰτζήνμη; τζὸκ μηνασὴπ κορθνέρ, κι τηριλμετὸν σογρακιλὲρ ἰτζῆν σοϊλὲρ, ζῆρα τηριλμετὸν ἐβζὲλ ὀλὰν μθτζθζετλερὴ, γιὸκ Φάκατ οσεγηρτλερηνὴν χθζθρθντὰ ἤλλα τζὸκ σάϊρι ἀτεμλερὴν χθζθρθντὰ ἐτϳῆ, βὲ πῆ κιταπτὰ γιάνη πῆ Ἰν τζηλτὲ γιαζηλὶ ὄλμαγιανλαρ χάνκιλαρτηρ; πέλκι νέκαταρ σεϊλὲρ Ἰωάννηςπρακτῆ, βὲ πθντὰν ἐβζὲλ γιαζὰν ὀπὴρ Εὐαγϳελισῆσλὲρ γιαζτὴ ἰσὰ, ζῆρα Ματθαῖος νὰκλ ἐτϳῆ ἀζὶμ ζελζελεγὴ, βὲ μεζαρὴν καπησιντὰν ταοσῆ γιουβγρλαγιὰν πεγιὰζ κενιμλὴ μελαϊκή. Βὲ Λθκᾶς Ῥάππημιζ Χριστοζῆν τιριλτικτέν σογρα Ἐμμαθσὰ κιτὸν ἰκῆ Σεγηρτλέριλε γιολτὰσς ὀλθπ, βὲ σοχπὲτ ἐττηγηνῆ, βὲ ἴππτιτα κοζλερηνῆ τθττθγενθ ἀγνάμασινλαρ τεγιθ, βὲ κοζλερινὴ ἀτζὴπ, κανταὴ ἄνητε κορθλμὲζ ὀλτθγενθ, βὲ ταχὴ Ῥεσθλερὴν ἀκληνῆ ἀτζτηγηνὴ οσερὶΦ κιταπλαρῆν ἀγναμασινὰ, βὲ ὀνλαρῆν κοζλερηνὴν ὀγγουντὲ Κιογλερὲ τζιχτηγηνὴ, πθνλαρὴν τζθμλεσηνη σεκθτ ἐτϳῆ Εὐαγϳελισῆς Ἰωάννης γιάχοτ ταχὰ σάϊρι τζὸκ χεκμελλερὶ τέρκι Εὐαγϳελισησλερὴν πήρησιϳον γιαζήλματη, ζῆρα χελασετὴν μθτζθζετλερὴ χεσαπσήστηρ, νάσιλ πῆ Ἰωάννης σάϊρι γιερτὲ πεγιὰν ἐττῆ οσῆ τζεβαπλάρηλε. " Ἔσι δὲ ἡ ἄλλα πολλὰ, ὅσα ἐποίησεν ὁ Ἰησῆς, ἅτινα ἐὰν γράφηται καθ' ἓν, οὐδὲ αὐτὸν, οἶμαι τὸν κόσμον χωρῆσαι τὰ γραφόμενα βιβλία. „ (Βὲ ταχὰ τζόκτερ σάϊρι Ἰησθζῆν ἐττιλλερῆ, ἔγερ πθνλαρ πιρὲρ πιρὲρ γιαζίλσαλαρ πῆ Ϳενγιὰ σιγμὰς ζὰννετέριμ γιαζηλὰν

Ἰωάν. 21. 25.

γιαζήλὰν κηταπλαρὴ, βὲ πθ μετζθζετλερὴ νήτζθν γιαζτή;

[1]Ιωάν. 2. 31. " Ταῦ Ϛα δὲ γέγρα Ϛαι ἵνα πις εύσηΤε ὅΤι Ἰησῦς ἐσὶν ὁ Χρισὸς
" ὁ Υἱὸς Ϛῦ Θεῦ. καὶ ἵνα πις εύονΤες ζωὴν ἔχητε ἐν τῷ ὀνόματι
" αὐτῦ. " (Βὲ πανλὰρ γιαζηλτιλὰρ, χάτΤα σὴζ ἰμὰν ἐτέσις
" κι Ἰησῦς τερ Χρισὸς, Ἀλλαχὴν ὀγλὲ βὲ χάτΤα ἰμὰν ἐΤηΓι-
" νιζΤὲ ἐομερνθζ ὀλσθν πενθνἰσμηνΤέ.

Ἴμτι πενθν ἰτζὴν γιαζηλτιλὰρ, χάτΤα πὶζ ἰμὰν ἐτελήμ, κι Ἰησῦς τερ, Χρισὸς, Ἀλλαχὴν Ὀγλέ, βὲ πὰκ Ἀλλαχὴν χαττεσὶς σαληχλιγηνὲ, πηζὴμ ἰμανημιζὴ ἀρὰρ, γιὸκ κοντησὴ ΦαΐΤαλανμὰκ ἰτζθν, γιὰ πὶρ σέϊ καζανμὰκ ἰτζὴν, ζὴρα πιζὴμ ἐγηλικλεριμιζτὸν πὴρ ἐκτατζὴ γιόκτερ, ἤλλα πὴζ ἰμὰν ἐτονλὲρ καζαναλὴμ μετλθ βὲ ἐολεμσὺς ἐομερθ τεγιθ. Βὲ νὲ πεὰν ἐτὲρ πενὸν ἰσμηντὲ τετηγὴ; πενθν ἰσμὴ Ἰησῦς· Βὲ Ἰησῦς ἰσμὴ γιαχετὴ λησανιντὰ Σωτὴρ μανεσήτηρ, γιάνη χελασὲτ, χελασλὴκ κετηριτζὴ, σελαμὲτ ἐτητζὴ, ὀλτέκι, ἀνὴν ἰσμηντὲ τετηγὶ, ἀνὴν βασητασήϊλον χελὰς ὀλμάγηλαν τεμέκτηρ.

ΙΩΑΝΝΗΣΙΝ ΑΝΤΙΠΑΣΧΑ ΚΥΡΙΑ ΑΚΗΣΙΝΤΕΟΚΟΥΝΑΝΙΝΤΖΗΛ.

ΟΥΤΖΕΡΕ ΒΑΖ· ΙΜΑΝ ΙΤΖΟΥΝ.

ΠΟγιὲκ βὲ ἀζίμτηρ ὀλτέκι ἰμανὴν κεβετὴ, τετζαγηπετλήτηρ ἰτζηραλαρὴ, χεσαπσής τιρ πεντὰν ὀλαν κιὰρ, ἐολεμσὺς ἐομὲρ παγηοσλὰρ, ἐπέτηλ πατηοσαχλὴκ χηταγὲ ἐτὲρ πηζλερὲ χάτΤα ἰμὰν ἐτονλὲρ, τέρ. πενθν ἰσμινΤὲ ἐομερνθζ ὀλὰ, βὲ πασκὰ γιερτὲ, ἰμὰν ἐτὸν, βὲ ταμὴτ ὀλὰν χελὰς ὀλατζὰκ, βὲ πασκὰ γιερτὲ γήνε· Ἰμὰν ἔτ Ῥάπτη Ἰησῦς Χρισοζὰ, βὲ χελὰς ὀλατζάκσιν σὸν βὲ ἐβὴΓ, ὀλτέκι ἰμὰν χελὰς ἐτὲρ, ἴμτη γιετηοσὴρ ἰμὰν ἐτὲ ἀτὰμ, βὲ χελὰς ὀλατζὰκ. λάκιννάσιλ γήνε τὰ ὂλ οσερ Φ κιτὰπ τὲρ. " Ἰνσὰν Ογλθ κελετζὲκ Πετερηνὴν οσανήϊλον βὲ μελαηκλερήϊλε μαὰν, βὲ ὂλ

[1]Ιωάν. 20. 31. Μάρ. 90. 60.

ζεμὰν

ζεμὰν χὲρ χιοσηγιὲ ἀμελιηνὲ χιορὲ βερετζέχ. „ Βὲ πασκὰ γιερτὲ κίνε. “ Ὅλ ἀμελιηνὲ χιορὲ βερετζὲχ χὲρ πηρινέ. „ βὲ “ Ἐϊλιχλερῆ ἰοσλεγιανλὲρ ἐομερᾶν τηριλιγηνὲ κετετζεχλὲρ, βὲ κεμλιηχλερῆ ἠοσλεγανλὲρ οσαραατὴν τηριλμεσηνὲ χιτετζεχλέρ. „ Νέτηρ πᾶ; πάζη τεΦὰ οσερὶΦ χιτὰπ τέρχι ἰμὰν χελὰς ἐτὲρ ἀτεμὴ, πάζι τεΦὰ ταρὶΦ ἐτέρ χι ἐγὶ ἀμελλὲρ χετηρὶς χελασλιγῆ; ὀλτᾶχη Α᾽λλαχτὰν βέριλμὲ χηταπλαρᾶν σοζλερῆ πηρήπηρινε ζὴτ χορυνάγιορλαρ. ἀλτάνμαν, καρηντασλάρ! Ἀλλαχὴν ταριΦλερὴ πὴρ πηρινὲ ἀγιεχέντερ. νὲ ἰμὰν γιαληνὶς, νὲ ἐγῆ ἀμελλὲρ γιαληνὶς, ἦλλα ἰμὰν βὲ ἐγὴ ἀμελλὲρ περαπὲρ χελὰς ἐτερλὲρ ἀτεμή. Ἰκηγιὲ γχισὴμ ὀλὲρ ἰμὰν, ἀκληγετὲ, βὲ ἀμελιγιελὲ. ἀκληγιὲτ ἰμὰν ταηλὴρ, χάτζαν Φάχατ ἀκλημήζιλαν ἰνανήρις νέχαταρ οσεγιλερὴ ταρὶΦ ἐτέρσε ἰμὰν, βὲ ἐγῆ ἀμελλερτὲν πᾶρισηνη ἰοσλεμέζηχ, βὲ πᾶ ἰμὰν ἐολᾶ βὲ Φαϊτασίζτηρ, βὲ κατὶρ τεγὴλ ἀτεμῆ χελὰς ἐτμεγιέ. “ Ἰμὰν τὲρ οσερὶΦ Ἰάχωβος, ἔγερ ἐγὶ ἀμελλερὶ γιὸχ ἰσὰ ἐολᾶβερ. Νὲ Φαγιλασὶ βὰρ γιὰ καρτασλὰρ, ἔγερ πὶρ κήμσε, τέρσεχι, ἰμανῆ βὰρ, βὲ ἀμελλερῆ γιόχησα; ἄτζαπα Φάχατ ἰμὰν καντηνῆ χελὰς ἐτμεγιὲ κατήρμη; „ Ἀμελιγιὲ ἰμὰν Ταηλὴρ, χάτζαν ἠνανήρις νέχαταρ σσεϊλὲρ πηζὲ ταρὶΦ ἐτέρησε ἰμὰν, βὲ ἀμέλιλαν ἰσσλέρις νέχαταρ σσεϊλερῆ πιζὲ ἔμρ ἐτέρησα, βὲ πᾶβερ ὅλ ἰμὰν κὶ πενᾶν ἰτζᾶν Ἀοσεμαγιὰ τζιχὰν Παῦλος Ἀπόσολος τέρ. “ Πίσις δὶ ἀγάπης ἀνεργυμάνη. „ Μεχαππέτιλαν ἴζρὰ ὀλὰν ἰμάν.) ὀλτᾶχι χάτζαν σσερὶΦ κιτὰπ τὲρ, χάτλα ἰμὰν ἐτλικτὲ ἐομρενᾶς ὀλὰ, βὲ ἰμὰν ἐτὶπ ταμὴτ ὀλὰν χελὰς ὀλατζὰχ, βὲ ταχὴ πενὰ κεζαλὶχ τζεβαπλὰρ, ἀμελιγιὰ ἰμὰν ἰτζῆν, μεχαπέτηλε Φελ ἐτὰν ἰτζῆν, ἐγιᾶ ἀμελλέριλαν κατηλῆ ὀλὰν ἰτζὴν σοϊλὲρ, βὲ κήνε χάτζαν σσερὶΦ κιτὰπ ταρὶΦ ἐτὲρ, χὲρ πηρινὲ ἀμελιηνὲ χιορὲ βερετζὲχ, βὲ πενὰ κεζαλὴχ τζεβαπλαρῆ, χὲρ πὶρ ἰμὰν ἐτανῆ πεγιὰν ἐτέρ. Βὲ ἀμὲλ τὲρ ἰμαντὰν ὀλανλαρῆ. Βὲ Φὲχμ ἔτην, νάσιλ πᾶ μανεγῆ ἐϊτζὲ ἐσχιαρλαντηρὶς τεμσιλλέρηλαν Ἀπόσολος, Ἄβελην ἰμανηνῆ μὲτχ ἐτὲρ, λάχιν περαπὲρ μετλὲρ, ἐγῆ ἀμελλερινίτα, γιάνη μακπὲλ κερπανηνὴ, κὶ Ἀλλαχὰ σεντᾶ. Ἐνωχᾶν ἰμανηνῆ μὲτχ ἐτὲρ, ακπὲλ ἀμελλερηνήτα περαπέρ. Νώαιν ἠμανηνῆ μετχ ἐτὲρ, λάχιν κεμιγὴ γιαπμασῆ ἰτζᾶν τζεκτιγὴ ζαχμετήτα περαπέρ. Ἀβραααμῆν ἰμανινὴ μὲτχ ἐτὲρ, λάχιν Ἀλλαχὰ ὀλὰν ἰταατινήλα Ταατζᾶπ ἐτὲρ, βὲ ἀκαπήντζε τζοχ σάϊρι ἀζιζ ἀτεμλερήντα ἰμανλαρηνῆ μὲτ ἐτὲρ, βὲ μετζᾶζετλερηνὴ ἀζημλαντηρὶς, λάχιν καχραμὰν ἀμελλερηνήτα, βὲ τετζαγήπετλὴ ζαχμετλερηνήτα νάκλ ἐτὲρ, πάζηλαρι ταβᾶλ κηπῆ τογᾶλτᾶλὲρ, τὲρ, πάζηλαρι μεζεκεγιὲ ἀληνμακλαρῆν βὲ καμσσηλαρῆν, βὲ ταχῆ ζαντζηρλερῆν βὲ χαπησλερῆν σηναμασηνῆ ἀλτηλὰρ τασσλαντηλὰρ χιζάρηλε τζε-

Ῥωμ. 2. 29.
Ἰωάν. 3. 26.
Ἰάκ. 2. 17. 14.
Ἑβρ. 11. 35. 35.

τζεχιλτιλὲρ, ιντζινιλτιλὲρ, πητζὰκ ἐολεμβϊλων ἐολτελὲρ, κογιῶν βὲ κετζῆ τερηλερῆ κεγηνὴπ κεζτηλὲρ, μαχρεμλὰρ, τερτληλὲρ, γιοχσελλὰρ, τζολησανλαρτὰ, βὲ τζεπελλερτὲ, βὲ μαγαραλαρτὰ, βὲ γιερὴν ὀγιακλαρηντὰ ἐγλενὴπ κεζμέγιλε, πανλαρτὰν κιορέρσενεζ, κὶ χελασὲτ ἰμὰν ἐγῆ ἀμελλέρηλε κατηλὶ ὀλάντηρ, Φάκατ ἰμὰν, ἐγὶ ἀμελλὲρ ὀλματζήκζα, ἐολῶ βὲ Φαϊτασήζτηρ, ζῆρα νάσιλ, τὲρ Ἰάκωβος, τζὰν ἐρχσῶς ἐολότερ, ὄϊλετζε ἰμάντα ἀμελσὴς ἐολότερ. Ἰάκ. 2. 26.

Ἔϊ χριστιάν! σὸν κεβανὴρ βὲ ὀγενέρσεν, κὶ ἰμανῆν βὰρ, λάκιν νὲ Φαϊτασὴ βὰρ, χάτζαν σὸν πηναμὴς ἰοσλὲρ τετάρσιν; ἐτζηνιλέρτε ἰνανηρλὰρ, χὲμ τητηρερλὲρ, λάκιν πὶρ Φαϊτελερῆ γιόκτερ· σὸν ἰμὰν κεζιρήρσιν, κὶ Ἀλλὰχ ὃν τεμπηχλερῆ βερτῆ, βὲ πανλαρτὰν πηρισηγῆ τεπελεγιὸν σσεπχεσὴς καζεπλονὴς, βὲ σόγρα χὲρ κὲν χὲρ τεμπηχῆ τεπελέρσην κορκεσὲς βὲ ἐχτιατσὴς, ἴμτι νὲ Φαϊτὲ ἐτὲρ σανὰ ἰμανήν; σὸν ἰνανήρσιν, κὶ Ἀλλὰχ ἔμρ ἐττῆ, χάττα κανηνῆ σεβέσην πητὲν γιερεγίνιλον, πητὲν τζανίνηλε, βὲ πητὲν Φηκρήνηλε, βὲ γιακηνηνῆ κανηὴγ κιτὴ, σόγρα Ἀλλαχὴ ἐζιλ ἐτέρσην, νόμοσενε τεπελεμέγιλε, βὲ γιακηνιγλὰ ναχακλὴκ βὲ κετὲρ ἐτέρσην χὲρ ταρίκηλεν· ἴμτη νέτηρ Φαϊτὰν ἰμανηνιγτάν; σὸν ἰνανήρσην, κὶ ἔγερ ἀτεμλερὲ καπαατλαρηνὴ ἀΦ ἐτμέζησαν, Ἀλλάχτα σανὰ κεναχλαρηνὴ ἀΦ ἐτμὲζ, βὲ σόγρα καρτασηγὴνγ πὲκ κετζὲκ καπαατὴ ἰτζὲν, ἐγηβὰζ βὲ ἰντηκὰμ ἀράρσιν· ἰνανήρσιν, κὶ Ἀλλὰχ σανὰ ἔμρ ἐτὲρ, χάττα τεσσμανλαρηνὴ σεβέσην, βὲ σὸν ἀνλερῆ ἰχρὰχ ἐτέρσην, βὲ ἐολὲμ χαττηνέτεκ κοβαλᾶρσην, ἴμτη νὲ Φαϊτὲ ἐτὲρ σανὰ ἰμανίν; σὸν ἰμὰν ἐτέρσιν, κὶ Ἀλλὰχ σανὰ ἔμρ ἐτὲρ τεγιερέκ. "Ὀγρενην πατὰν, κι γιερεκτὰν γιανὰ μηλαγὴμ βὲ ἀλτζὰκ κογνουλλὲγιεμ. „ Βὲ σὸν ὀΦκελὴ βὲ μαγρελ ὀλέρσεν, νὲ Φαϊτὲ ἐτὲρ σανὰ ἰμανὴν; Φικαρὲ Χριστζὲν σερετινὴ τασσὴρ, χέρνε ἐτέρσον Φικαρεγιὲ κανηνὴ Ἀλλαχὰ ἐτέρσην. "Ἐ Φ' ὅσον ἐποιήσατε ἑνὶ τούτων τῶν ἀδελφῶν μου τῶν ἐλαχίστων ἐμοὶ ἐποιήσατε. „ Πενὰ ἰνανήρμησην; πέλη. ἔμμα Φικαρεγῆ κιορέρσεν, βὲ σερετινὴ τζεβηρέρσην ἀντὸν, Φικαρεγὴ κιορέρσεν, βὲ σαταχὰ γιερινὲ κεΦερλέρηλε γιακλετήρσην ἀνὴ, νὲ Φαϊτὲ ἐτὲρ ἰμανίνγ; ἰνανήρσην, κὶ σανῆ πὴρ σάϊρι ἐπετηὲτ ἐομερ κοζετὶρ, λάκιν σὸν Ἐπίκερεσσεν ταπηλερὴ, βὲ Φεσατλὴ κιτῆ κετζηρήρσιν ἐομρενγῦ. Ἴμτη χάνκησητηρ ἰμανηγὶν Φαϊτεσῆ; σὸν ἰνανήρσην, κὶ κιὲν κελετζέκ, κι ἀντὲ Ἀλλὰχ σανηνῆν κερσενὲ ὀτερατζὰκ γιερὴν βὲ μεσκενετὴν σσεραατηνῆ ἐτμεγιὲ, βὲ ἐγιῦ ἀμελλερῆν ἰσσλεγητζίλερὶ ἐπέτηλ ἐομερὲ κετετζεκλὲρ, βὲ κιναχλαρὶ ἰσσλεγαλὲρ ἐτέτηλ καζεπὲ, βὲ λάκιν Φαζηλετῆν ἰσσλεμεσηνὶ γιέκπαρε χὸρ πακάρσην, βὲ χὲρ τερλῦ

κεναχὶ

κεναχὴ χεραρετήϊλεν ιτζιρὰ ἐτέρσην. "Ιμτη νὲ Φαϊτὲ ἐτὲρ σανὰ ιμανήγ; πόϊλε ιμὰν ἀτεμὴ χελὰς ἐτμέζ. " Μὴ δύναται ἡ πίϛις σῶσαι αὐτόν; „ τὲρ Ἰάκωβος· πόϊλε ἤμὰν ἐολῦ βὲ νοκσάντης, ζῆρα ιμὰν κεβετὴ βὲ τεκμιλλιγὴ ἐγιῦ ἀμελλερτὲν ἀλὴρ, κιορέρμεσεν, τὲρ Ἀπόϛολος Ἀβραὰμ ιτζὴν, κὶ ἤμανὴ ἀμελλεριηνὲ γιαρτὴμ ἐτέρητη, βὲ ἀμελλεριντὲν ιμανὴ τεκμιλλὴκ πελτῦ; ἐσὰχ Ἀλλαχτὰν βεριλμὴϛ βὲ ἐσσκιαρὲ δέρς τιρ Ἰμὰν πιζλερὲ γιαρτὴμ ἐτὲρ ἐγιῦ ἀμελλερὴν ἰσσλεμεσιηνὲ, βὲ ἐγῆ ἀμελλὲρ ἰμανὰ Τεκμιλλιγὴ βεριρλέρ.

Γιὰ καρτασσλάρ! πιζλὲρ νὲ Ἀπόϛολοσλαρ κιπὴ Ῥάππιμης Ἰησῦς Χριϛόζῦ κιορτὲκ, νέτα Θωμᾶς κιπὶ πογρεσῦ γιοχλατὴκ, Φάκατ Ἰντζήλὶν ταλιμιηῆ ἰϛιμὰ ἐττὴκ βὲ ἰναντήκ κι πάτερ Ἀλλαχῆν Ὀγλῦ, τεγγιανῆν χελασετῆ, Ῥάππιμης μετλελαντιρήγιορ κιόρμεγιπ ἰνανανλαρῆ " Μακάριοι οἱ μὴ ἰδόντες ϰ πιϛεύσαντες. „ Λάκιν ἄτζαπα ποϊλὲ μεβλελεγὰ λαὴκ ὁλατζάκμιηζ πιζλέρτα; μετλέμεγιεζ ἄτζαπα πηζλέρκι κιόρμετεν ἰναντήκ; πέλι ἔβερ ἰμανιμὴϛ, ἀμελλῆ ἰμὰν ὁλέρεσα, μεχαππέτβιλεν Φεῖλ ἐτὲρ ἰμὰν ὁλέρεσα, ἰγιῦ ἀμελλερῆν ἰσλεμεσιηνὲ γιαρτὶμ ἐτὲρ ἰμὰν ὁλέρεσα, βὲ ἐγιῦ ἀμελλέριηλε τεκμιλλιγηνὴ πελμῦϛ ἰμὰν ὁλέρεσα, Ἀλλαχῆν παχϛσησσῆ βὲ μερχαμετήϊλεν ἰμανιμὴϛ βὰρ κερτζὲκ βὲ μεεμῆν, καταλὴμ πενὰ Ἀλλαχὰ μακπῦλ ἀμελλερήτα, βὲ ὀϊλελήγηλεν μετλῦ ὁλαλὶμ, ἴμτη Ἰαλλὴμ ἐτὲρ βὲ ὀγετλὲρ πηζὴ Παῦλος Ἀπόϛολος. Σόκηλὴ καρτασλαρήμ! Χὲρ νέκαταρ σσεϊλὲρ κερτζὲκ ἰσὲ, νέκαταρ σσεϊλὲρ ἐσλεπλῦ ἰσὲ, νέκαταρ σσεϊλὲρ χὰκ ἠσὲ, νέκαταρ σσεϊλὲρ πὰκ μισμὴλ ἰσὲ, νέκαταρ σσεϊλὲρ μετλῆ ἰσὲ, χέρνε Φαζηλὲτ, χέρνε μετῆν βάρησα, πενλαρὴ μελαχαζὰ ἐϊλέην, πανὴμ ἐζεριμτὲ χέρνε ὀγραντιήζισε, χέρνε ἀλτηνήζισα, χέρνε κιορτενέζεσε, χέρνε τεγιτενέζεσα ἀνλερῆ ἰσσλέγινγ βὲ μεχαππὲτ παρισσιγὴνγ Ἀλλαχῆ σηζήνηλε ὁλσῦν. Ἀ'μήν.

Ἰωάν. 20. 29.

Φιλ. 4. 8. 2.

ΜΥΡΟΦΟΡΟΣ ΚΥΡΙΑΚΗΣΙΝΤΕ
ΟΚΟΥΝΑΝ ΜΑΡΚΟΣΟΥΝΙΝΤΖΙΛΙΝΕ
ΤΕΦΣΗΡ

Ρ'Α'ππημις Ἰησῦς Χριςοζῦν, πιτῦν τζεσετήϊλε τὲΦν ὀλμασῆ, βὲ ἐολυλερτὸν γκιγιὰμ ἐτμεσὴ Ὀρθόδοξος Ἰμανημιζῆν ἰχὶ παπλερήτηε, πυλαρὴν ἰχησηήτα σαΐρι Πεγιχαμπερλὲρ τζεβάπιλε νεπιλίχ ἐτϑιλὲρ, ἔμμα Ἰωανῆν νισανεσῆ ἀμέληλαν ἰσσὰρ ἐτϑῆ ἐββελητὸν πυλαρῆ Ἰωαγὴ γιστὰν ὂλ πογιὰχ Κῆτος παλιγὴ πεγιὰν ἐτέρητι τογιμὰζ ἐολυμῦ κι Ἰησυζάτα τοχυντῦ, βὲ Κήτοσυν γιυρεγῆ μεζαρῆ πεγιὰν ἐτέρητι, κι ἀντὲ τὲΦν ὀλτῦ Ῥάππημιζην ἐομὺρ βερητζῆ τζεσετὴ, βὲ τωηζῆν τερηνλερινὲ χὰρχ ὀλμασῆ, χελασεϑὶν ἐτζεχιμὲ ἀνμεσηῆ πεγιὰν ἐτέρητι. Βὲ Ἰωνᾶς παλιγῆν καρνηντὰν σὰγ τζηκτῆ ἂτζ χεντὸν σογρα, χάτϑα πεγιὰν ἐτσήν, κι Ἀλλαχῆν Μυχὴτ Ὀγλούτα ἂτζ χεντὸν σογρα ἐολυλερτὸν τηριλετζὲχ, βὲ πῦ νησσανὲ Ἰωνᾶ βασητεσίϊλαν ὀλτυγῦ ζεμᾶν πελλησὶς βὲ τεΦσιρσήζητι, λάχιν χάτζαν Ἀλλαχῆν Ογλοῦ τυνγιαγιὰ κελτῆ, ὄλζεμαν πεγιὰν ἐτϑῆ βὲ τεΦσὴρ ἐτϑὴ, τεμεῖλαν. " Ὥσπερ γὰρ ἦν Ἰωνας ἐν τῇ κοιλίᾳ τὸ κήτος τρεῖς ἡμέρας ἢ τρεῖς νύκτας· οὕτως ἔσῃ ὁ Υἱὸς τὸ ἀνθρώπυ ἐν τῇ καρδίᾳ τῆς γῆς τρεῖς ἡμέρας ἢ τρεῖς νύκτας. (Νάσιλ Ἰωνᾶς παλιγὶν καρνιντὰ ἂτζ χιῦν ἂτζ κετζὲ τυρτῦ ἰσὲ, ὄϊλετζε ὀλατζαχ ἰνσὰν ὀγλὺτα ἂτζ χιῦν ἂτζ κετζὲ γιερῆν καρνηντά.) Ποῦ τὲΦν ὀλμὰ βὲ τηριλμὲ ἰτζῦν Ἀπόστολος Παῦλος γιαζὰρ Κορίνθιοσλυλαρα χιοντυρτυγῦ μεκτυπτά. " Ἀλτηγιμὴ ἐββὲλ σιζλερὲ βερτήμ κι Χριςὸς πηζῆμ κιναχλαρημὶζ ἰτζῦν ἐολτῦ κιταπλαρὰ κιορὲ, βὲ τὲΦν ὀλτῦ, βὲ ἀτζυντζῦ κιυντὲ τηριλτῆ κιταπλαρὰ κιορέ.. „ Βὲ Χριςοζῦν ἀλασεβὴ βὲ Ῥεσυλνὲ Ἐκκλήσαση ἰμανῆν σσαρτηνὶν τορτυντζῦ παπηντὲ ποϊλὲ ταρὶΦ ἐτέρ. " Σταυρωθέντα τε ὑπὲρ ἡμῶν ἐπὶ Ποντίυ Πιλάτυ, ἢ παθόντα, ἢ ταφάντα. „ Βὲ ἀκαπήντζε πεσηντζῆ παπτέ. " Καὶ ἀναςάντα τῇ τρίτῃ ἡμέρᾳ κατὰ τὰς γραφάς. (Βὲ πιζὶμ ἰτζῦν Σταυροσλαντῆ, βὲ τζεΦάλαντὴ, βὲ τὲΦν ὀλτῦ βὲ ἀτζυντζῦ κιυντὲ κιταπλὰρ ἀζερὲ τηριλτῆ.) Πῦ τηριλμανῆν βὲ τὲΦν ὀλμανῆν ναχλιετηνὴ πιτῦν ζεχριετλερῆ ἰλὲ γιαζὰρ πῦ κιυνκὶ Ἰντζὶλ, βὲ χὲμ τετζαϊπλῆ ἸωσηΦὶν Φαζιλετηνήτα νὰχλ ἐτερὲχ, βὲ ἀζὶζ Μυροφόρος τήσσεχλιλερην, ἴμτη πῦ κιυνκὶ ὀκυνὰν Ἰντζιλὴν ναχλιγετηντὲ ἰμανῆν ἰχῆ παπῆ, βὲ Φα-

Ματ. 12, 40.

1. Κορ. 15. 3.

βὲ Φαζιλετὶν ἰχὶ τεμσιλὴ βάρτης, βὲ ἰμανῆν παπλερηνῆν δερσὴ ἰχτηζαλῆ ἐπέτη χελασλὴχ ἰτζῆν, βὲ Φαζηλέτὴν τεμσιλὴ, τζὸχ Φαϊταλήτης ἰνσανὴν τζαννηνὰ, γιάνη δὲρσ πανλαρῆ ταρὶΦ ἐτὲρ, Ῥάππημις νὲ ζεμὰν, βὲ νάσιλ, βὲ νέρετε, βὲ χιμτὸν τὲΦν ὸλαντῆ, βὲ τηρὶλμεσὴ νάσιλ, βὲ κιμλερτὸν τανηλτῆ, βὲ ἰμανῆν κερτζεχληγινὲ τεμελλαντηρὶς, βὲ ζιχρ ὸλανὰν ἀτεμλερὶν Φαζηλετλῆ ἀμελλερηνῆν ἐσσητμεσὶ Φαζηλετῆν ἰσσλεμεσηνὲ καμετλεντηρήρ.

" Τ῵ καιρῶ ἐκείνῳ ἐλθὼν ἸωσὴΦ ὁ ἀπὸ Ἀριμαθείας βου-
" λευτὴς, ὃς καὶ αὐτὸς ἦν προσδεχόμενος τὴν Βασι- Μάρ. 15. 43.
" λείαν τοῦ Θεοῦ, τολμήσας εἰσῆλθε πρὸς Πιλάτον, καὶ ἠτήσα-
" το τὸ σῶμα τοῦ Ἰησοῦ. „ (Ὅλ ζεμανντὰ ἸωσὴΦ Ἀριμα-
" θαίαταν κελὶπ, ὀσλεπλῶ ἀγιὰνκὶ πὸτα Ἀλλαχὶν πα-
" τισαχληγινὶ κιοζετήρητι, „ τζεσαρὲτ ἐτὴπ Πιλάτοζα
" βαρτῆ, βὲ Ἰησεζῆν τανηνὴ ταλὰπ ἐτλῆ.)

Τζὸνκι μετλὲ ἸωσὴΦ ναὶλ ὸλτῆ Ῥάππηνιν τζεσετηνὴ τὲΦν ἐτμεγιὲ, βὲ πουνοῦν ἰτζοῦν Εὐαγγελισησλὲρ πασκὰ πὶρ γιερτὲ γιάζματηλαρ ἄσλα, ὃ σεπεπτὸν πὸρατα τζὸμλεσηνη ἰντζὲ ἰντζὲ ἰοσαρὲτ ἐτληλὲρ, ἴπτητα ἰσμηνὶ ΓωσὴΦ παλε βηλαατηνῆ Ἀριμαθεμτὸν ὸλὰν κὶ πῆ Σαμεὴλ Πεϊγαμπερῆν, βηλαατῆ ἰτὶ, σόγρα μεσρεπινὴ ὀσλεπλὲ, γιάνη κιαμὴλ βὲ ἰϊτηκατλὴ, βὲ Λεκᾶς Εὐαγγελισὴς σαλὶχ βὲ σατὴχ ἀλὲμ τὲρ, βὲ σόγρα ἐσππεσινὴ, βελλοΐὴς, γιάνη Ῥιτζαλλαρτὰν πιρισὴ, βὲ πῆ παγιατὰ ἰχὸν τζαρσηνῆν ἰοσλερινὴ τεΦτὶς ἐτὲρ νηζαμὰ κόρετε, βὲ πῆ κιμσανῆν χαληνήτα πεγιὰν ἐτὲρ τεμέγιλε οσερὶΦ Ματθαῖος· " Ἀριμαθαίαταν κελτῆ πὶρ τεβλετλῆ ἀτὲμ ἸωσὴΦ ἠ- Ματ. 27. 57.
σμηντέ. „ Πανλαρτάν σογρα νάσιλ ἰτῆ ἰμανῆ πεγιὰν ἐτλῆ Μάρκος τεμέγιλε. " Ὃς καὶ αὐτὸς ἦν προσδεχόμενος τὴν βασιλείαν τοῦ Θεοῦ. „ Γιάνη κερτζὲχ βὲ χηλεσὴς Ἰσραὴλ ἰτῆ, κι Μεσίαννη κελμεσηνῆ κιοζετήρητι. " Βὲ Ματθαῖος Ῥάππηνιν Σσεγηρτὴ τὲρ πανῶ. " Ὃς καὶ αὐτὸς ἐμαθήτευε τῶ Ἰησοῦ. „ Κέζαλιχ Ἰωάννης τα. " Ὁ ἸωσὴΦ ὁ ἀπὸ Ἀριμαθαίας, ὢν μαθητὴς τοῦ Ἰησοῦ, κεκρυμμένος δὲ διὰ τὸν Φόβον τῶν Ἰουδαίων. Ἀριμαθαίαλη ἸωσὴΦ, Ἰησεζῆν Σσεγηρτὴ. „ Λάχιν κιζλὴ γιαχετιλερῆν χορκεσεντὰν, βὲ ἸωσὴΦ ἰτζῆν τζὸμλεσηνη πεγιὰν ἐτλιλὲρ οσερὶΦ Εὐαγγελισησλὲρ, καντηλεριντὸν νὰκλ ὸλὰν κερτζεχληγὴν ἐμνητληγὴ βὲ καβηλημὴ ἰτζῆν. Ἴμτη πῆ ἸωσὴΦ τζεσαρὲτ ἐτλῆ, βὲ Πιλάτοσεν χεζερενὰ τζιχὶπ Ἰησοῦς Χρισοζῆν τανηνὴ ταλὰπ ἐτλῆ ἀνὴ τὲΦν ἐτμεγιέ. Βὲ νίτζεν τζεσαρὲτ ἐτλῆ τέρ; Ζῆρα ἐοσαχτὰν τζεσαρὲτ

σαρὲτ ἐττῆ, πὶρ καζέπηλε χατζλανμῆσς ἐολενῆν τανηνῆ ραγπὲτ ἰλὲ τὲΦν ἐτμεγιὲ ἰσεμὲκ, τζεσαρὲτ ἐτέρητι, ζῆρα ἰσετῆ ραγπὲτ ἐτμεγιὲ ὀνέ κι τζέμη γιαχετηλὲρ ὀγινατΠιλὰρ, ρεζίλ ἐτΠιλὲρ, χὰτζ ἐολεμενὲ καζὲπ ἐτΠηλὲρ, λάκιν καχραμὰν Ἰωσὴφ ὅλ βακιτάταχ γιαχεΠιλερῆν κορκεσνΠὰν κιζλὶ Σσεγὴρτ ἰκὸν, ὅλ ζεμὰν κορκεγιῆ βὲ χὲμ χαΦΦῆ ἀτὴπ, καντηνὴ Ἰησῆς Χριστοζῆν Σσεγὴρτῆ ἀοσκιαρλατῆ, βὲ τζεσαρὲτ ἐτήπ Πιλάτοσταν χότζασηνὴν Ἰενηνὴ ταλὰπ ἐτΠῆ.

Μάρ. 15. 44. " Ὁδὲ Πιλάτος ἐθαύμασεν, εἰ ἤδη τέθνηκε, καὶ προσκαλεσά-
" μενος τὸν Κεντυρίωνα, ἐπηρώτησεν αὐτὸν, εἰ πάλαι ἀπέθα-
" νεν. " (Βὲ Πιλάτος τεατζὲπ ἐττῆ, ἔγερ ὁζεμὰν ἐολτῆισὲ
" βὲ γιὲζ πασηγὴ τζαγηρὶπ σεὰλ ἐττῆ ἀντὸν, ἔγερ ταχὰ
" ἐββελτζὲ ἐολτῆισέ.)

Πιλάτος Ἰωσηφτὸν Χριστοζῆν ἐολτεγενῆ ἐοσητήντζε τεατζτζεπλαντῆ, ἠνάνματὴ Ἰωσηφὴν τζεβαπλαρινὰ, ὅλ ἐτζιλτὸν τζαγηρὶε γιὲζ πασηγῆ, βὲ σεὰλ ἐτὲρ, ἔγερ τζοκτὰν ἐολτὲϊσε Χριστὸς, βὲ μηνασὶπ βὲ χὰκ ὲζερὲ τεατζτζεπλαντῆ Πιλάτος, ζῆρα Χριστὸς ἀλτιντζὴ σααττὲ χατζλαντῆ. " Ἦν δὲ παρασκευὴ τῶ Πάσχα, τὲρ Ἰωάννης, ὥρα δὲ ὡσεὶ ἕκτη, ὅτε ἦν παρέδωκαν αὐτὸν αὐτοῖς, ἵνα σταυρωθῆ, τῆ δὲ ὥρᾳ τῆ ἐννάτη ἀπέθανεν. " Βὲ Μάρκος Εὐαγγελιστζῆν τετηγή κι σαὰτ ὲτζ ἰτῆ Σταυρὸς ἐττηκλεριντὲ, ζὶτ τεγὶλ ἄσλα Ἰωάννησιν τζεβαπλαρηνὰ, ἐγιακόντερ οσερὶΦ Εὐαγγελισησλὲρ, λάκιν Μάρκος γιαζτῆ ὅλ σαατή, κι Πιλάτος χὸκμ ἐττῆ Σταυρὸς ἐολεμενὲ, βὲ Ἰωάννης Σταυρὸς ὀλτεγὲ σαατῆ γιαζτῆ· ὅϊλε οσαχατετλὴκ ἐτήγιορ ΘεοΦόρος Ἰγνάτιος τεμέγιλε. " Τῆ ὃν παρασκευῆ τρίτῃ ὥρᾳ ἀπόφασιν ἐδέξατο παρὰ τῶ Πιλάτῳ, συγχωρήσαντος Πατρὸς, ἕκτῃ ὥρᾳ ἐσταυρώθη, ἐννάτῃ ἀπέπνευσεν. " (Παρασκευῆ κιεντὲ χὸκμ. ὀλεντῆ Πιλάτοσταν Πεζερῆν ἀΦΒ ἐτμεσήϊλε, σαὰτ ἀλτητὰ Σταυρὸς ὀλτῆ σαὰτ τοκεζτὰ Ἰεσλὴμ. ὀλτῆ.) Ἴμτη Ἰεατζτζεπλαντῆ Πιλάτος ἐοσηττηγιντὲ, κὶ ἔτζ σααττάν σογρα ἐολτῆ Χριστὸς Σταυρὸς ὲζεριντὲ., κὰντζ βὲ σαγλὰμ ἀτὲμ. κατήρητι ἀγὰτζ ὲζεριντὲ ταχὰ ζιατὲ σὰγ τερμαγιὰ, νάσιλ περαπεριντὲ χατζλανὰν χηρσιζλὰρ τερτελὰρ, τεατζτζεπλαντῆ, ζῆρα ἰνανμάζητη, κὶ πῆ Ἀλλαχῆν Ὀγλῆ ὀλτεγῆ ἰτζῆν καντὴ κεβετῆ βὲ χοκεμῆ ἰλὰϊσετηγῆ βακῆΠ Ἰεσλὴμ. ἐτΠὴ Πετερηνὲ βὲ Ἀλλαχὰ οσερὶΦ τζαννηνῆ, ἀζὴμ. ἀβάζηλα τζαγηρὶπ τεμέγηλε, γιὰ Πετὲρ ἐλλερηγλὲ τεσλὴμ. ἰτέρημ. Ρεχεμῆ·

ἡ γνὲς

"Καὶ γνὲς ἀπὸ τᾶ Καντιρίωνος, ἐδωρήσατο τὸ σῶμα τῷ Ἰω- Μαρ. 15. 45.
"σὴΦ, ἢ ἀγοράσας σινδόνα, ἢ καθελὼν αὐτόν, ἐνείλησε τῇ
"σινδόνι, ἢ κατέθηκαν αὐτὸν ἐν μνημείῳ, ὃ ἦν λελατομημέ-
"νον ἐκ πέτρας, ἢ προσεκύλισε λίθον ἐπὶ τὴν θύραν τᾶ μνη-
"μείᾳ. " (Βὲ γιὲζ παοσιντὰν ὀγρωτικτόν σογρα, παχοσῆσς
"ἐτ τῆτωῆ Ἰωσὴφὲ, βὲ τζαροσὰΦ σατὴν ἀλὴπ, βὲ πενοῦ ἀ-
"γατζτὰν ὠτηρὶπ, τζαρσάΦηλαν σαρτῆ, βὲ ἀνῆ ταοστὰν
"ἰοσλαμὴσς μεζὰρ ἰτζηνὲ κοτᾶ, βὲ μεζαρῆν καπεσενὰ τὰς
"γιεβαρλατῆ.

Πιλάτος γιὲζ πασσηντὰν ἐμῆν ὀλτεκτά κι Ἰησῆς Χριτὸς ἐολτᾶ, ὀλ ζεμὰν παχοσῆς ἐτλῆ ἐομερλᾶ μεγητὴ Ἰωσὴφὲ, βὲ Ἰωσὴφ κεΦινλὴκ τζαροσὰΦ σατὴν ἀλτῆ. Σταυροζτὰν ὠτηρτῆ τωῆ, βὲ τζαροσάΦηλαν σαρὴπ, τὰσς μεζὰρ ἰτζηνὲ κοῖᾶ, βὲ καπεσενᾶ τάσσηλε καπατλῆ, βὲ πενλαρῆ, τὲρ Εὐαγγελισὴς Μάρκος, λάκιν Εὐαγγελισὴς Ἰωάννης σάϊρι νακηλὲ λαῖκ ζεχρεγιετλὲρ νὰκλ ἐτὲρ νὲ καταρλαρῆ Μάρκος σεκὲτ ἐτλῆ ἰσὲ, ἤπτιτα κι Ῥάππινην ἰὲΦν ὀλμασιντὰ Νικόδημός τα κελτῆ, γιὲζ τιρχέμ κατὰρ Σμύρνα, βὲ Ἀλόη κατμασὴ κετιρτῆ. ἰκιντζῆ, κὶ ἐεχγιαλάριλε σερτλὲρ, βὲ κετὸν πεζλέρηλε Ῥάππηνιν τωηνῆ σαρτιλὰρ, γιαχετηλερῆν ἐολελερῆ τὲΦν ἐτληκλερῆ ἀῖὲτ ἐζερὲ, ἐτζεντζᾶ κι Ῥάππηνιν Σταυρὸς ὀλτεγᾶ γιερτὲ παχτζὲ βάρητη, βὲ παχτζανῆν ἰτζηντὲ μεζὰρ, κι ὰντὲ ταχὰ ἄσλα ἐολᾶ κονέλμαμησς ἰτῆ, βὲ πᾶ μεζαρὴν ἰτζηνὲ κοτελὰρ Ἰησεζᾶν τωηνὴ, βὲ Ματθαῖος πὶρ κάϊρη ἠοσαρετὲ μεσαχὰκ ζεχριὲτ νησὰν ἐτέρ κι γιαχετηλὲρ τζαληνὲρ τεγιᾶ σσεπχελεμμέγιλε Πιλάτοσεν ἰζνὴ ἰλὲ μοχερλετηλὲρ μεζαρὴ, βὲ Πατησσὰχ ἀσκιαρλαρηνὴ ἐζερηνὲ κοῖελὰρ πεκλεσινλὲρ Τεγιᾶ. πενλαρὴν τζέμλεσι Ἀλλαχῆν Τελπηρὴ ἐζερὲ ὀλτᾶ, βὲ Ἰησεζᾶν ἐολελερτὲν τηρηλτηγινῆν ἰατατὴ βὲ τασχηχῆ ἰτζὲν Εὐαγγελισησλερτὲν ἰντζὲ ἰντζὲ γιαζηλτηλὰρ, ζῆρα μεζαρῆν ἐζερηνὲ κονελὰν πογιᾶκ τὰσς ἀζὴμ κιετζλὲκ κετηρὴρ ἰτῆ, βὲ Πατησσὰχ λεβεντλεριηνὴν ὀγιανηκληγὴ πογιᾶκ βὲ χατσὴς κορκᾶ βερήρητι τζαλμαγιὰ ἰσεΓιωλερὲ, βὲ τζετὴτ μεζάρ, κι ὀνὰ κήμσε κονέλματη ἰτῆ καπατλὴ ζεμτζηλερῆν ἀγζηρὴ, βὲ Σμύρνα, βὲ Ἀλόη κεΦηνὴ βὲ τζαρσσαΦῆ χελαστετὴν λεκεσὴς τενηνὲ γιαπησηρμάγηλε χηρσιζλανμὰ σσεπχεσηνῆ γιέκπαρε καλτηρτὴ, ζῆρα κὴμ ἰνανὴ πηλήρ κι χηρσιζλὰρ μεκαγιετλήγηλαν ἀγὴκ τερᾶπ πεκλεγῖὰν λεβεντλερῆ ἀλτατληλὰρ, βὲ μεζαρὴν καπεσεντὰν ὅλ ἀζὴμ τασσῆ γιεβαρλαληλὰρ, βὲ ἰτζερὴ κιρὴπ βακὶτ πελτελὰρ τωηντὸν ἀγὴρτ ἐτμεγιὲ γιαπησσὰν τζαρ-

τζαρσσαΦλαρὴ, βὲ κεΦηνλερὴ, νάσιλ πʉλτɘ̃ ἰσὲ Πέτρος πʉνλαρὴ σόγρα μεζαρὰ κιρτιγηντέ; ἴμτη ἰλαχὶ τεττὶρ ὀζερὲ πόκαταρ ἰχτιμάμιλε τὲΦν ἰὸλ]ɘ̃ Ρ'άππη Ἰησʉζɘ̃ν ἐομὲρ βερητζὴ τανή.

Μάρ. 15. 45. " Ἡ δὲ Μαρία ἡ Μαγδαλινὴ, ἡ Μαρία Ἰωσῆ ἐθεώρʉν πɘ̃]ίθε-
" ται. „ (βὲ Μαρία Μαγδαλινὴ, βὲ Μαρία Ἰωσῆ σεγὴρ ἐ]ερ-
" λέρητι νέρεγιε κονʉλόγιορ.)

Μαρία Μαγδαλινὴ Ῥάππιμιζην γιετὴ τζινὴ τζιχαρτηγῆ τησσεχλήτηρ, βὲ Μαγδαλινὴ τανηλήρητι, ζῆρα Μάγδαλα ἀγγηλὰν χασαπατὰν ἰτῆ, βὲ Μαρία Ἰωσῆ, πάζηλαρη ἀζὶζ Βαλιτʉλλαχὴ τερλέρ κι πʉνɘ̃ Εὐαγ]ελισὴς Μάρκος χαντησὴ κήνε ἀσσαγητὰ Μαρία Ἰακώβʉ τὲρ, ζῆρα γιαβʉκλʉσɘ̃ ΙωσηΦὶν ἐββελκὴ τησσεχλησηντὰν ἰκὴ ὀγλɘ̃ βάρητι, πιρὶ Ἰωσῆ. βὲ πιρὴ Ἰάκωβος ὃλ ἐτζιλτὰν ἀζὶζ Βαλιτʉλλὰχ νάσιλ ΙωσηΦὶν ἐχλὴ τανηλήρητι ἰσὲ γιαβʉκλʉσɘ̃ ὀλτʉγὺ ἰτζʉν, ὄϊλετζε ἐβλατλαρηνῆντα ἀνασὴ τανηλήρητι βὲ κάλιτα Ἰωσῆς βὲ Ἰάκωβος γιαχετηλερὲ πελλὴ βὲ ναμτὰρ ἰτηλὰρ, βὲ πɘ̃ ἰσήμιλε, γιάνη Μαρία Ἰωσῆ βὲ Ἰακώβʉ, ἀζὶζ Βαλιτʉλλὰχ ἀγνασσιλήρητι, ὃλ ἐτζιλτάνλα
Μάτ. 27. 59. πɘ̃ ἰσήμιλε σοϊλετηλὲρ ἀνῆ Εὐαγ]ελισῆς Μάρκος βὲ Ματθαῖος, βὲ πάζιλαρη Μαρία Ἰωσῆ τετηγινὴ, ἀζὶζ Βαλιτʉλλαχῆν χαρινταση̃, βὲ Κλωπανῆν ἐχλινὴ ζάνν ἐτερλὲρ, Ἰωάννησιν τζεβαπλαρηντὰν σεπὲπ ἀλμάγηλαν, κι τέρ.
Καλμ. τὸ. 27' κεφ. τοῦ κατὰ Ἰωάν. 28. 25. " Ἰησʉζɘ̃ν Σταυροζενɘ̃ν γιανηντὰ τερερλάρητι Βαλιτεσὴ, βὲ Βαλητεσηνῆν χαρτασση̃ Κλωπανῆν ἐχλὴ Μαρία. „ Ἴμτη πɘ̃ ἰχὴ Μαρίαλαρ, σάϊρι τήσσεχληλὲρ ἰλε περαπὲρ, νάσιλ τὲρ σσερὶΦ Λʉκᾶς, κὶ ἀνλὲρ Γαλιλαίαλαν περαπεριντὲ κελμησσλέρητι, κοζετηρλέρητι Ῥάπτηνιν τὲΦν ὀλτʉγɘ̃ γιερῆ, μῦρα κετηρὶπ, ἀνῆ σερμεγιὲ νηγιετλερὴ ὀλμάγηλε;.

" Καὶ διαγʉνομένʉ τɘ̃σαββάτʉ, Μαρία ἡ Μαγδαληνὴ, καὶ
" Μαρία ἡ τɘ̃ Ἰακώβʉ. ἡ Σαλώμη ἠγόρασαν ἀρώματα, ἵνα
" ἐλθɘ̃σαι ἀλείψωσιν αὐτόν. „ (Βὲ σάββατο κετζτηγηνλὲ
" Μαγδαλινὴ Μαρία, βὲ Ἰάκωβοσɘ̃ν βαλητεσὴ Μαρία, βὲ
" Σαλώμη ἐεχγιαλὴ ζατλὰρ σατὴν ἀλτηλὰρ, χάττα κε-
" λὴπ, ἀνῆν ὀζερινὲ σʉρελέρ.

Σάββατο κιʉνɘ̃ σαββɘ̃σʉγʉντὰ Μαγδαλινὴ Μαρία, βὲ Ἰάκωβοσʉν βαλητεσὴ Μαρία, βὲ Σαλώμη Ζεβεδαίοσεν ὀσαχλαρηνῆν ἀνασῆ, ἐεχγιαλῆ ζαλλὰρ

σατὴν

σατὴν ἀλτιλὰρ, χάτ∫α κελὴπ Ἰησυζὸν τσινὲ σερελὲρ, ἔμμα Λυκᾶς τέρ.
" Βὲ κᾶν παρασκυὴ ἰτῆ, βὲ σάββατο σσαΦκλανήγιορυτυ, βὲ σάϊρη καρη- Λυκ. 23. 54.
λὰρ ταχὶ ταπῆ ὀλτυλάρ κι ἀνλὲρ ἀνίγ∫ιλε περαπὲρ Γαλιλαίαταν κελ∫ιλέρ „
Κιορτελὲρ μεζαρῆ, βὲ ἀνῆν τσηγνῆν κονυλτυγὲ γιερὶ, βὲ κερὶ τονᾶπ ῥεχγιαλῆ ζατλὰρ βὲ μύραλαρ χαζηρλατηλὰρ, βὲ σάββατο κιυνὲ ῥαχὰτ ἐτ∫ιλὲρ, ἐμηρὲ κιορὲ, ὀλτάκι Λυκασὴν τετηγηνὲ κιορὲ κορυνέρκι παρασκυὴ κιᾶν, βὲ γιὸκ σάββατο σαβυσυκτάν σογρα σα∫ὴν ἀλ∫ιλὰρ ῥεχγιαλαρῆ ΜυροΦόρος καριλὰρ, ἔμμα σὸν ἰσσαρὲτ ἔτ, κι Λυκᾶς τὲρ σάββα∫ο τζαβάρι∫ι, γιάνε σάββατονυν σαπὰχ γηλτιζῆ κιορυντᾶ, χάτζαν καριλὰρ ἸωσηΦὴν ἀκαπήντζε βαρτιλὰρ, χάτ∫α κιορσυνλὲρ Χριστοζᾶν κονυλτυγὲ γιερὴ, σόγρα ὁρατὰν κερῆ κελ∫ιπ ῥεχγιαλαρὴ, βὲ μύροσλαρη χαζηρλατηλὰρ, ὅλ ἐτζιλτὰν μεζὰρ ὀλτυγὲ παχτζεγιὲ κελήντζεγιετεκ, Ῥάππηνιν τσηγνὴ τὲΦν ἐτήντζεγιετεκ, βὲ τέκραρ Ἱερυσαλημὲ τονᾶπ μύρα σατιλὰν γιερλερὲ κελήντζεγιετεκ, σαββάτο κιυνὲ σαβυσᾶ, χέμι ταχῆ Λυκᾶς χαζηρλατιλὰρ τὲρ, Μάρκος σατὴν ἀλτηλὰρ τὲρ, ὅλ ἐτζιλτὰν πέλκι παρασκυὴ κετζεσῆ, σάββατο κιυνᾶ γιακλασσίρικαν βὲ σσαΦὰκ τζικάρικαν, κελτηλὲρ ἀζιζ καριλὰρ σα∫ιτζιλαρὰ βὲ χαζιρλατιλὰρ, γιάνε μύροσλαρην παχασηνὴ παρηζιλὰρ, λάκιν σατὴν ἄλματηλαρ γιὰ παραλαρῆ χαζὴρ ὅλματηγηνταν, γιάχοτ σάββατο κιυνᾶ πασσλατηγιντάν, κι ὅλ κιυντὲ χὲρ ἰσσῆ μὲξ ἐτὲρ νόμος, ὅλ σεπεττὰν σάββατο κιυνᾶ σαβυσυκτάν σογρα κελτηλὲρ ῥεχγιαλαρὴ χαζιρλατικλαρὴ γιερὲ, βὲ ἀνλερὴ σατὶν ἀλτιλὰρ, σερὶΦ Μάρκοσυν τετηγηνὲ κιορὲ, βὲ ἀζιζ τήσσεχλιλερ πίλμεμεγιλε, κι Χριστὸς ἐολυλερτὰν τηριλετζὲκ, ὀνὰ ὁλὰν μυχυππετλεριν∫ὰν βὲ ἰτικα∫λαριντὰν ἰσερλέρητι ἀνῆγ∫ τσηγνῆ ῥεχγιαλὰρ βὲ μύραλαριλε σερμεγιὲ, χάτ∫α χὲμ ὅλ βακιτῆν ἀτετηνῆ ἐτὰ ἐτσινλὲρ, χέμη Ῥάππηνιν τσηγνή∫α γιὸκ γιάληνις ῥαχγιαλὴ, ἴλλα Φεσατσήζτα χὶβς ἐτσινλέρ.

" Καὶ λίαν πρωὶ τῆς μιᾶς Σαββάτων ἔρχονται ἐπὶ τὸ μνη- Μάρ. 19. 2.
" μεῖον, ἀνατείλαντος τοῦ Ἡλίυ. „ (Βὲ Σάββατο∫αρην πι-
" ριντὲ ζιατὲ ἐρτὰν κιυνὲσς τζαβάρικω μεζαρὰ κελ∫ιλέρ.)

Γιαχυτιλὲρ σάββατα, γιὰ σάββατον, χαΦταγιὰ τερλέρητι, ὅλ ἐτζηλτὲν Εὐαγ∫ελισησλὲρ τορτότε μυνταπὴχ ταρὶΦ ἐτερλὲρ πηζέκι σάββατολαριν πιριντὲ, γιάνε χαΦτανῆν πιριντζὴ, Κυριακὴ κισυντὲ κελτιλὲρ ΜυροΦόρος καριλὰρ Ῥάππηνιν μεζαρινὰ, κυνὲσς τζαβτηγιντὰ τετηγὴ, κυτὲρ Εὐαγ∫ελισισλερὴν τζεβαπλαρινὰ ζὶτ κιορουνὲρ, ζῆρα Ματθαῖος τέρ. " Ὀψὲ σαββάτων

Μαρ. 2. 3. βάτων τῇ ἐπιφοσκόσῃ, γιάνη Κυριακὴ κὲν τὰγ γηλτηζὴ τζικάρηκαν. „ Βὲ Λυκᾶς. " Ὄρθρυ βαθέος· „ Ζίατε ἐρτὸν, βὲ Ἰωάννης· " Σκοτίας ἔτι ὄσης· „ Ταχὰ καραννήγικαν, βὲ Μάρκος ἐβελιντὸν τὲρ, ζίατε ἐρτὸν, σόγρα κισνὲσς Ἰογλυγνλὰ, ἴμτι ὅτζ Εὐαγγελισησλὲρ σάϊρι τήοσεχλιλερ ἰτζὸν, κι σοϊλερλέρμι πασκὰ βακιτλὰ κελτηλὲρ μεζαρά; γιάχοτ ἄτζαπα ὅτζ Εὐαγγελισησλὲρ καριλαρὴν γιολὰ τζιχτηγὴ βακιτῆ Φάκατ ἰοσαρὲτ ἐτληλὲρ, βὲ Μάρκος ἰκησηνίτα γιολὰ τζιχτικλαρὴ βακιτήτα, " Λίαν πρωΐ· „ ζίατε ἐρτὸν λετηγὶ ἰλὲ, βὲ μεζαρὰ γιετησικλερὴ βακιτήτα, κισνὲσς τζαβλικλὰ λελιγὴ ἰλάν; ἔγερ τεΦσιρηνὲ βαρίρισαχ, πῦ σσυπχονῆν τζεζιλμεσηνῆ πυλέρυς, κι μυταπὴκ κελὴρ Μάρκοσυν κοντῆ τζεβαπλαρήτα πιρῆ πιρινὲ, ὅπηρ Εὐαγγελισησλερῆν κελαμλαρήϊλαντα, οσερὶΦ κιταπλὰρ κισνὲσς τερλὲρ Ῥάππιμης Ἰησῦς Χρισοζῦ, Μαλαχία Πεϊγαμπτὲρ τέρ. " Ἀνατελεῖ ὑμῖν τοῖς Φοβυμένοις τὸ ὄνομά μυ Ἥλιος δικαιοσύνης. „ (Σὴζ ἰσμημὶ κορκανλαρὰ ἀταλετλιγῆν κισνεοσῆ τζαβατζάκ.) Ἰωάννης Ἀποκάλυψισιντε τέρ. (Κιὸγ γισζεντὲ ἀζὴμ νησανὲ κιορυντῦ, πὶρ τίοσεχλι, γιάνη Ἐκκλήσα, κισνεοσῆ γιάνε Χρισοζῦ κεγηνμήσς, βὲ Μυροφόρος καριλὰρ Ἰησῦς Χρισοζῦν τηριλμεσηντὸν σογρὰ κελτιλὲρ μεζαρὰ, ζῆρα μεκαγὶκ τετὴ ἀνλερὲ, τηριλτῆ, πυρατὰ τεγήλλης, ἤμτι ἰσὲ Ἰντζηλὴν ἰλερητεκὶ τζεβαπλαρηνὴν πιτῦν μανασῆ, Κυριακὴ κισνῦ τζοκ ἐρτὸν, χάτζαν ἀταλετλιγῆν κισνεσσῆ Χρισὸς ἐολυλερτὸν τηριλιπ, βὲ μεζαρτὰν τζικιπ, τενγιαγιὰ τζαβτῆ, ὅλ ζεμὰν Μυροφόρος καριλὰρ μεζαρὰ κελτιλέρ.

Μάρ. 16. 3. " Καὶ ἔλεγον πρὸς ἑαυτὰς, τὶς ἀποκυλίσει ἡμῖν τὸν λίθον " ἐκ τῆς θύρας τῦ μνημείυ; „ (Βὲ πιρὶ πιρλερινὲ τερλέρι- " τι κὶμ γιυβαρλαγιατζὰκ πιζὲλαοσὴ μεζαρὶν καπυσυντάν;)

Μεζαρὰ ἴρζεχλη καριλὰρ κελήγιορλαρηλι, χάτλα Ῥάππηνῆν τοννῆ μυροσλαγιαλὰρ, λάκιν τζένκι μεζαρῆν καπυσυνῦ καπατὰν τὰσς πὲκ πόνιεκ ἰτῆ νάσιλ ἀοσαγητὰ τὲρ Εὐαγγελισὴς, βὲ ὅλ καριλὰρ ζαϊΦ βὲ κυβετσὶς ἰτηλὲρ, ὅλ ἐτζιλτὸν βατζιπ ἐζερὲ οσαοσαρλάρητι, βὲ μηνασὶπ ἐζερὲ πιρὶ πιρλερινὲ τερλέρητι γιολτὰ, κὶμ ἄτζαπ καδὶρ μεζαρὶν καπυσυντὰν τασῆ γιυβαρλαμαγιὰ, χάτλα κιρὶπ, Ῥάππημιζῆν τοννῆ γιαγλαγιαλίμ; " Τὶς ἀποκυλίσει ἡμῖν τὸν λίθον ἐκ τῆς θύρας τῦ μνημείυ; „

Μάρ. 16. 4. " Καὶ ἀναβλέψασαι θεωροῦσιν, ὅτι ἀποκεκύλισται ὁ λίθος, ἦν γὰρ

" γὰρμέγας σΦόδρα. „ (Βὲ πακὶπ χιορτυλέρχι τὰσς γιυβαρ-
" λανμὶσς, ζῆρα γάγετ ἀζήμητι.)

Εὐαγγελιςὴς Μάρκος τέρκι τὰσς γιυβαρλανμὶσς, βὲ νάσιλ γιυβαρλανγι-
γινὶ σεκᾶτ ἐτὲρ, ζῆρα ἀντὰν ἀκτὲμ σσερὶΦ Ματθαῖος γιαζὰρ νάσιλ γιυβαρ-
λαντιγηνὶ τεμέγιλε. " Καὶ ἰδὲ σεισμὸς ἐγένετο μέγας, Ἄγγελος γὰρ Κυρίου Ματ. 28. 2.
καταβὰς ἐξ Οὐρανᾶ, προσελθὼν ἀπεκύλισε τὸν λίθον ἀπὸ τῆς θύρας. „ (Βὲ
ἰσὲ ἀζὶμ ζερζελὲ ὁλτᾶ ζῆρα Ῥάππηνην μελαγικεσῆ Ἀσεματὰν ὰνὶπ, μεζα-
ρὰ κελὶπ καπτσντὰν τασσῆ γιυβαρλατῆ.)

" Καὶ ἐσελθοῦσαι εἰς τὸ μνημεῖον, εἶδον νεανίσκον καθήμενον ἐν Μάρ. 16. 5.
" τοῖς δεξιοῖς, περιβεβλημένον στολὴν λευκὴν καὶ ἐξεθαμβήθη-
" σαν. „ (Βὲ μεζαρὰ κελτικλερινγὲ, κιορτυλὲρ πὶρ κὰντζ σὰγ
" ταραΦτὰ ὀτερὲρ, πεγιὰζ λιπὰς κεγηνμὴσς, βὲ χεγιπεγλαν-
" τιλέρ.)

Πεντάτα Εὐαγγελιςησλὲρ πὶρ πιρινὲ ὐγιυμὰζ κιορυνερλὲρ, ζῆρα Μάρκος
τέρκι ἰτζερὴ κιρτικλεριντὲ κιορτυλὲρ κοντζὴ, γιάνη μελαγικὴ κὰντζ σσεκιλιν-
τὲ μεζαρὴν σὰγ ταραΦηντὰ ὀτερὲρ, βὲ Ματθαῖος τέρκι ταοσῆν ὐζερηντὲ ὀ-
τερὲρ ἰτὶ, τασσὴ μεζαρτὰν γιυβαρλαττῆ, βὲ ὐζερηντὲ ὀτερέρυτυ τὲρ, πεν-
τὰν πάζιλαρ τερλέρ, κι πασσκαλαρήϊτη Ματθαῖοσυν σοϊλετηγὴ καριλὰρ, Θεοφ. καὶ Βίκ-
βὲ πασσκαλαρήτηρ Μάρκοσυν τελιγῆ, ἀλεμετλέρλα ἰκῖ, βακὶτ πὲ βακὶτ ὁλ- τωρ Ἀντίοχ. ἐν
μὺσς, βὲ ἰκησηντέτα Μαγδαληνὴ Μαρία πελυντᾶ, λάκιν πέλκι σσοϊλέτηρ κι τῆ εἰς τὸ κατὰ
Εὐαγγελιςησλὲρ ἰκησήτα πὶρ καριλὰρ, βὲ πὶρ ἀλεμὲτ ἰτζᾶν σοϊλερλὲρ, βὲ Μάρ. σειρ.
ὁλ καριλὰρ μελαϊκὴ ἵπτητα τασσῆν ὐζεριντὲ ὀτερᾶρ κιορτυλὲρ, βὲ ὀνᾶ γιαζ-
τῆ Ματθαῖος, σόγρα τὰ ὁλ μελαγικ πενλαρὴ κελαβυζλαγὶπ μεζαρῆν ἠ-
τζερησινὲ κιοτυρτᾶ, βὲ ἰτζερῆ κιρτικλεριντὲ ἀνῆ μεζαρὴν, σὰγ ταραΦηντὰ
ὀτερὲρ κιορτυλὲρ, βὲ πενᾶ νάκλ ἐτὲρ Μάρκος, Ματθαῖοσταν σεκᾶτ ὁλτυ-
γᾶ ἰτζᾶν, κέζαλικ τὰ ὁλ τησσεχληλὲρ ἰτζᾶν νάκλ ἐτὲρ Λευκᾶς τα, ἔγερτα
τέρισα κι ἰκὴ κισσὴ κιορυντᾶ καριλαρὰ, βὲ πενλαρτὰν πιρησὴ τετῆ ἀνλερέ.
(Φικρινιζὲ κετήρην κι ταχὰ Γαλιλαίατα ἰκὰν τετῆ σιζὲ, ἔτζ κιυντὰν Λευκ. 24. 4, 6.
σογρὰ τιριλετζέγιμ.) Ζῆρα μελαγικλὲρ ἰκὴ κιορυνλερὲρ, λάκιν Μαθαῖος
βὲ Μάρκος πιρινὴ ζικρ ἐτερλὲρ Φάκατ, γιάνη καριλάριλε σοϊλεσσυνὴ, βὲ
Λευκᾶς ὅπιρ σοϊλέμεγιενιλα ζικρ ἔλὲρ, βὲ τζύνκι Λευκᾶς Ἰντζιλὴ Μαθαῖοσλαν
βὲ Μάρκοσταν σογρὰ γιαζτῆ, μελαγικῆν νέκαλαρ τζεβατλαριντῆ ἀνλὲρ σεκᾶτ

ἐτΠιλέρησε, πΞ γιαζτὴ, βὲ τεμὰμ ἔττῆ, βὲ μηνασίπ ὐζερὲ ΊεατζτζυπλαΠιλὲρ βὲ χεγιπετλαντιλὲρ ὃλ μυτλΞ τισσεχληλὲρ, χιορτυλὲρ ἀζῆμ τασσῆ μεζαρτὰν γιυβαρλανμισς, χιορτυλὲρ μελαγικὴν συρετηνῆ σσιμσσὲκ χιπὶ παρλὰκ, ἐυπαλαρηνὶ κὰρ χιπὴ πεγιὰζ, χιορτυλὲρ μεζαρὴ πὸσς Ῥάππηγηη Ίανὶ ὃλμαγιαραχ, ὰμυτσὰζ ζατλὰρ χιορτυλὲρ, τετζαγιπλὶ χαπερλὲρ ἐσσιΠιλὲρ ὅλ ἐτζιλτὰν τεατζτζὺπ βὲ χεϊρὰν τυΠΞ πυνλαρῆ.

Μάρ. 16. 6. " Ὁδὲ λέγει αὐταῖς, μὴ ἐκθαμβεῖσθε Ἰησοῦν ζητεῖτε τὸν Να-
" ζαρηνὸν τὸν ἐσαυρωμένον; ἠγέρθη, οὐκ ἔστιν ὧδε· ἴδε ὁ τόπος,
" ὅπου ἔθηκαν αὐτόν. „ (Βὲ ὃλ ὰνλερὲ τὲρ, χεϊρὰν κάλμαν ςαυ-
" ρὸς ὸλὰν Ναζαρετλὴ ἸησυζΞ ὰράρσηνις; τηριλτῆ πυρατὰ
" γιόκτυρ, ἰςὲ ὰνῆ κοτυκλαρῆ γιέρ.

Ὰνλερὶν τζανλαρηνῆν καρηοσικληγηνὴ ἐαχατλαντηρὶρ μελαγὶκ, ὄρκμεγζ, τὲρ, ταρσικλάνμαγζ, χεϊπετλάνμεγζ, βὲ τζύνκι πῆ χυζυρλυγὸν βὲ χεϊπετῆν βακτιντὰ, πελλέκτα ζαϊΦλανὲρ, Φικιρτεκιλερὴ ὐνετὲρ. βὲ ὲολουὺρ, ὅλ ἐτζιλτὰν ἴπτιτα ὰνλερῆν Φικρινὲ κετηρὶρ ὰρατικλαρηνῆ, σιζλὲρ, Ίὲρ, ςαυρὸς ὸλὰν Ναζαρετλὴ ἸησυζΞ ὰράρσηνις; λάκιν ὅλ πυρτὰ γιὸκ, τηριλτῆ, σόγρα κιορενανλερῆ χεγιὰλ ζὰνν ἔτμεσινλερ τεγιὲ, κιόρυν ὰνῆ κομτυκλερῆ γιερὶ, γιὲρ πόστυρ, Ἰησυζῆν τανῆ γιόκτυρ ὰντὲ, ζῆρα ὲολυλερτὰν τηριλΠῆ.

Μάρ. 16. 7. „ Ἀλλ' ὑπάγετε, εἴπατε τοῖς Μαθηταῖς αὐτοῦ, καὶ τῷ Πέτρῳ, ὅ-
" τι προάγει ὑμᾶς εἰς τὴν Γαλιλαίαν, ἐκεῖ αὐτὸν ὄψεσθε καθὼς
" εἶπεν ὑμῖν. „ (Λάκιν κέτηγζ ὰνῆν ΣσεγηρΠλερινὲ βὲ ΠέΠρο-
" ζαΠα τέγην, κι σιζλερὴ τζελιλτὲ κιοζετὴρ, ὀρατὰ ὰνὴ κορε-
" τζέκσηνις, νάσιλ σιζλερὲ τετῆ.)

Τηριλμαῆν τελλαλετλερὴ κιοντυρῦρ μελαΐκ ὰζὶζ καριλαρῆ, κέτηγζ, Ίὲρ Ίέγην Σσεγηρτλερὲ βὲ Πέτροζα, βὲ νιτζυν Πέτροζυ ἰσμὴ ἰλὲ σοϊλές; τζύνκι Πέτρος ὅτζ τεΦὰ Ῥάππηγι ἰνκιὰρ ἐτμέγιλε Σσεγηρτλερῆν ζυμρεσηντὰν βὲ σιρασινΠὰν τυςῦ, ἔγερ μελαΐκ Πέτροζυν ἰσμηνὴ ὰγηριτζε σοϊλέμεγιεϊτη, ἤλλα Φάκατ σσεγηρτλερῆν ἰσμηνὴ σοϊλεγιὲἰτῆ, βὲ καριλὰρ Ῥεσυλλερὲ κελὴΠ, μελαϊκὴν τζεβαΠλαρηνὶ χαπὲρ βερέΠιλερ, Πέτρος καντηνῆ Ῥεσυλλῦκ παχσισσιντὰν μαχρὺμ πελλεμέγιλε, ζὰνν ἐτετζέγητή κι καντὴ ἰτζυν τεγήλτης σὸζ, ὅλ ἐτζιλτὰν νέτα Γαλιλαίαγια κιτέρητι ὅπιρ Σσεγηρτλέριλε περαπὲρ,

ἴμτη

ϊμτι ανῆν ιτζῦν μελαΐϰ Πέτροζυν ισμινὴ ἄγηριτζα αγΓτῆ, χάΓλα πῦ τζεβαπὴ ΜυροΦόροσλαριν αγζιντὰν ἐσσιτὶπ, τζεσαρὲτ ἀλσὴν, βὲ ἰνανσὶν, ϰι ἀτζὶ ϰιὸζ γιασσλαρὴ ἰτζῦν, ϰήνε τεϰλὶΦ ἐτὲρ Ῥάππη ἀνὴ, τέϰραρ Ῥεσυλλὰϰ ῥυππεσηνὲ ναΐλ ἐτμεγιὲ, πῦ ὀλτάτα, χάτζαν ἰνσανυλλὰϰ ὄτζ τεΦὰ συβαλὴ ἰλὰν, ἀνῆν ὄτζ τεΦὰ ἰνϰιαρηνὴ τογρυΓῦ, βὲ νίτζυν μελαΐϰ ϰαρήλαρὶν ἀγζὴ ἰλὲ ϰιοντυρῦρ οσεγιρτλερὶ τζελιλὲ βὲ βὰτ ἐτὲρ ϰι ὁρατὰ ϰιορετζεϰλὲρ Ῥάππηγη; ϰέζαλιϰ ἐολυλερτὰν τηριλὰν Χριϛός Γα ἀνλερὲ τεμπῆϰ ἐτΓὴ τεγιερὲϰ, βάρνν, χαπὲρ βέρην ϰαρταοσλαρημὰ Γαλιλαίαγια ϰετσινλὲρ, βὲ ὁρτὰ πανῆ ϰιορετζεϰλέρ; Ῥάππη Σσεγηρτλερὲ Ἱερυσαλημτὲ τετηγὴ ϰιὲν ϰιορυΓῦ ἀχοσὰμ βαϰτηντὰ, ὅλ ϰιυντὲ, χαΦτανῆν πηριντζὴ ϰιυνυντὲ, ϰαπιλὰρ ϰιλιτλὴ ἰϰὰν, γιαχυτηλερὶν ϰορϰυσυντὰν Σσεγηρτλερῆν τὲβτζ ὀλτυϰλαρῆ γιερΓὲ, Γ'ησῦς ϰελτῆ, βὲ μαπεγηνλεριντὲ τερῦπ, τετὶ ἀνλερὲ, " Ειρήνη ὑμῖν. „ παριοσὶϰ μυχαπὲτ σιζλερὲ, βὲ ϰήνε σεϰὶζ ϰιυντὰν σογρα Θωμᾶς ταχὴ βάριϰαν ϰιορυντῦ Σσεγηρτλερὲ ὁρατὰ, ἴμΓι νίτζυν Γαλιλαίατα ϰιορυντυγυνῦ μελαΐϰτα ῬάππιΓα ἐββὲλ σοϊλεΓλέρ; τυνῦν ἰτζῦν ϰι ὁραΓὰ ϰιορυνμεσῆ σάγιρι ϰιορουνμελεριντὰν ἀτζὴϰ βὲ πελλὴ βὲ ναμτὰρ ἰτῆ, ὁρατὰ ϰιορυντῦ Χριϛὸς τηριλτιϰτὰν σογρα, γιὸϰ ἓβ ἰτζιντὲ ϰαπυλὰρ ϰητλὴ ἰϰὰν, ἴλλα τὰγ ὄσυντὲ ἀτζὶϰ βὲ ἀσσϰιαρὲ, ὁρατὰ Σσεγηρτλὲρ ϰιορτυϰλεριντὲ σετζιτὰ ἐτΓιλὲρ ἀγΓὰ, ὅρατα Ῥάππη ἀζὶμ σαλτανάτιλε πεγιὰν ἐτΓῆ Σσεγιρτλερὲ ϰαντηνὲ Πετερτὰν βεριλὰν χοϰυμῦ. " Ἐδόθη μοι πᾶσα ἐξουσία ἐν Οὐρανῷ ϰὴ ἐπὶ γῆς, τεμέγηλε. „ (Χὲρ χοϰὺμ βεριλτῆ πανὰ ϰιὸγ βὲ γιὲρ γιυζυντέ.) Ὁρατὰν ἰρσὰλ ἐτΓῆ ἀνλερὴ τζέμι τενγιαγιὰ, χάΓλα τελλαλὲτ ἐτσινλὲρ Ἰντζηλὴ πῖῦν μεσϰιυνετὲ, βὲ ὅλ ζεμαντὰν περῦ ὁρατὰ ϰιορυνέρυτυ ἀνλερὲ, βὲ σοϊλέρηνι Ἀλλαχὴν μελϰυτὴ ἰτζῦν, βὲ περαπερλερηνντὲ ἐγλανήρηνι, βὲ ἰσσαχὲτ ἔτ ϰι νὲ μελαΐϰ τετῆ ὁρατὰ Φάϰατ ἀνῆ ϰιορετζεϰλὲρ, νέτα Ῥάππη τετῆ ὁρατὰ Φάϰατ πανὴ ϰιορετζεϰλὲρ, ἴμτι Χριϛὸς Γαλιλαίατα ϰιορυνμεσηντὰν ἀϰτὲμ, Ἱερυσαλημτὲ ϰιορυντῦ Σσεγηρτλερηνὲ τὲβτζ ὀλτυϰλαρῆ γιερτὲ, χάΓλα τζαπὶϰ τεσελλὰ ἐτσὶν ἀνλερῆν ϰασαβετλὶ γιυρεϰλερηνὴ, βὲ ἄνητε ἰναντηρσὴν ἐολουλερτὰν τηριλτηγινὴ ἀνλερέ.

Ματ. 28. 17.

Πράξ. 1. 3. 4

" Καὶ ἐξελθοῦσαι ταχὺ ἔΦυγον ἀπὸ τοῦ μνημείου, εἶχε δὲ αὐτὰς " τρόμος ϰὴ ἔϰστασις, ϰὴ οὐδενὶ οὐδὲν εἶπον ἐΦοβοῦντο γάρ. „ (Βὲ " τζαπῆϰ τασσρὰ τζιϰὶπ μεζαρτὰν ϰατζτηλὰρ, βὲ ἀνλερὶ Ἰι- " τηρεμὲϰ τυτΓῦ, βὲ πὶρ ϰιμσεγιὲ πὶρ σέῖ σοϊλέμετηλερ ζῆρα " ϰορϰαρλάρηνι.)

Μάρ. 16. 8.

Κιμ-

Κιμλερὴ χορχαρλάριτι νησαλάρ; γιαχυτηλερήμι; γιόχσα σεγὶρ πυλαρῆν γιυρεχλερηνὴ ὄλ καταρ χορχυτλέ, κι χεϊπετλὲ βὲ τητιρεμεχτέμι καλτηλάρ; Δκκ. 24. 9 Θεοφ βὲ νάσιλ Μάρκος τέρ, κι χίμσεγιε πὶρ σσέϊ τέμετηλερ, βὲ Λυκᾶς τὲρ χερῆ τονὲπ τζέμλε πυλαρὴ χαπὲρ βιρτηλὲρ ὂν πὶρ βὲ τζέμι χυσὲρ Σσεγιρτλερὲ πάζιλαρ τερλέρ κι σάϊρι σεγὶρ ἰτζοῦν σοϊλὲρ Λουκᾶς, λάκιν ταχὰ ὁλαγὰν χιορουνοῦρ, κι ἰχησήτα πὶρ σεϊρὰν ἰτζοῦν σοϊλερλὲρ, βὲ Μάρκος χήμσεγιε πὶρ σσέϊ σοϊλέμετηλερ τεμεσήϊλε, πεγιὰν ἐτέρ, κι Σσεγὴρτ ὄλμαγιανλαρταν πὶρ χήμσεγιε χὲτζ πὶρ σσέϊ σοϊλέμετηλερ, χήμσεγιε τέμετηλερ, γιολτὰ γιορὲρ ἰκὰν, κατζτιλὰρ, τὲρ, μεζαρτὰν, ὁλλὲ κι τζένκι κατζτιλὰρ, τητιρεμεχτὸν βὲ χορχυτὰν τυτυλμάγιλε, πὶρ χιμσεγιὲ πὶρ σσέϊ σοϊλέμετηλερ, τὰ Σσεγιρτλερὲ γετισσήντζεγιετεχ, βὲ Λυκᾶς, μεζαρτὰν χερὴ τονὲπ, τὲρ, πεγιὰν ἐτέρ, κι μεζαρτὰν χερὴ τοντυχλερηντὸν σουρὰ, Σσεγιρτλερὴν ὁλτυχλαρὴ γιερὲ γιετησσήντζε, ὄλ ζεμὰν χαπὲρ βερτηλὲρ, νὲ κατὰρ σσεϊλὲρ χιορτυλὲρ βὲ ἐσσηπιλέρησε Ῥάππιμιζ Ἰησυζὸν ὄνπιρ Σσεγιρτλερὲ, βὲ τζέμι χυσὸρ Σσεγιρτλερηνέ.

ΜΑΡΚΟΣΟΥΝ ΜΥΡΟΦΟΡΟΣ ΚΥΡΙΑΚΗΣΙΝΤΕ ΟΚΟΥΝΑΝΙΝΤΖΙΛΗΟΥΖΕΡΕ ΒΑΖ. ΤΖΑΝΗΝ ΚΑΧΡΑΜΑΝΛΙΓΗ ΙΤΖΟΥΝ.

Ἔσιττινὶς, σεβκιλὴ χρισιανλὰρ, Ῥάππιμης Ἰησοῦς Χρισὸζὸν τὲΦν ὁλμασὴ, βὲ τιριλμεσὴ ἰτζὲν ὁλὰν τζέμη σοχπετλερὴ, βὲ ἐσιττινὶς, κι ἸωσὴΦ τὲΦν ἐτμενῆν χυζμετιντὲ πυλαντὸ, βὲ Μυροφόρος καριλὰρ τιριλμενῆν ἵλκ τελλαλλαρὴ ὁλτυλὰρ, ἐγὴ βὲ κιΦαατλήτης τεΦτὶς ἐτελήμ χάνκι Φαζιλετλερὴ ἰτζὲν πὸ ἀτεμλὲρ ποϊλὲ ἀζήμ παχσισὰναγίλ ὁλτυλὰρ, κιορέρεμ, κι ποϊλὲ ἀμελὲ καχραμανλὴκ ἰχτιζαλῆ ἰτῆ, βὲ ὀνσυς ποϊλὲ ἀμελῆ ἰτζιρὰ ἐτμεγιὲ ἄσλα κατὶρ ὁλαμαζλάριτη, ἔγερ κορκὰκ ὁλσαλάριτη, κορκακλῆκ μὲξ ἐτέριτη ποϊλὲ ἀμελὴν ἰτζιρασινὰ ἰχτιζὰ ἐτὲν τζέμη σεϊλερή. βὲ ἐσὰχ καχραμανλὴκ Φαζιλετῆν τζὸκ ἀμελερινῆν ἀνασήτης, τενιὲτ καχραμανλὴκ ἰτζὲν τεμὲμ, ἴλλα τζανιέτ, κι πὸ πεγιυκ τζαννιλήκτα τενιλῆρ. τενιὲτ κα-

χρα-

χραμανλιγῆ ταπιὲτ τογερὲρ, τζανιὲτ καχραμανλιγὴ νιὲτ τογερὲρ, ὸλ ἐτζιλτὲν κίμσε ταπιὲτ ὲζερὲ καχραμὰν ὸλάμαζ, ἔγερτα ἰσέρσα, λάκιν πεγιὲκ τζαννὴ ὸλὰ πιλὴρ κὶμ ἰσέρσα, πεγιὲκ τζαννιλιγῆν Φαζιλετὴ Ἰωσηφτέτα, ἀζιζ μυροφόροςλαρτατα βάριτη, γιαχετὴ τζινσὴ Ἰησοῦς Χριςοζὰ καρσὴ γκετερτῦ, Κιατιπλὲρ, Φαρισιλὲρ, νόμος χοτζαλαρὴ, τζεμαατῆν πιρλερὴ, ὅλὲ κιαχινλὲρ, πιτὲν μαχκεμὲ κιεφερπὰζ βὲ καριςηριτζῆ τεγιὲ ἀνὴ ἐολεμὲ τεσλὴμ ἐττιλὲρ, τζέμλεσι πεγιὲκ σεβαλάριλα τζαγιραρὰκ, "Ἄρον, ἄρον ςάυρωσον ἀυτὸν, καλτὴρ, καλτὴρ, σὰλπ ἔτ ἀνὴ, γιαχετιλὲρ χεσαποῆς κισχαντζλικλαρὴ βὲ χαττεσῆς κεμλικλερὴ ἰτζὲν, Χριςοζὲν σεηρτλερινήτα ἐολτερμεγιὲ ἀραρλάριτη, ὸλ ἐτζιλτὲν τζέμλεση κατζτιλὰρ, Φιρὰρ ἐττιλὲρ, ταγιλτιλὰρ, βὲ χότζαλαρινη γιαλινὲς πρακτιλὰρ, ἰκισὴ Φάκατ Ἰωάννης βὲ Πέτρος περαπεριντὲ κεττιλὲρ, λάκιν Ἰωάννηση Ἀρχιερέασλαρην τοξλεγὲ ὀρτέριτη, βὲ Πέτρος ἔγερτα χεραρέτιλε κεττῆ ἰσὲ ἴπτιτα, λάκιν σόγρα ὸλ κατὰρ κορκτῦ, κι λανέτιλεν βὲ γιεμήνιλεν ἔτζ κερρὲ ἀνὴ ἰνκιὰρ ἐττῆ. ἸωσὴΦ μαχσετινὶ ἰτζιρὰ ἐτμεγιὲ ἰχτιζαΐτη ζαπῆ αὐλησινὲ βαρμαγιά, κι ὀρατὰν γιαχετῆ τζεμαατὴ ἐξὴκ ὸλμάζιτη, βὲ Πιλάτος ταν Ῥάππινην τζεσετινὴ ταλὰπ ἐτμεγιὲ, βὲ πὲ ἀμὲλ ἀνὴ Χριςοζὲν σεγιρτὴ κιοςεττῦ, χεραρετλὶ, βὲ σάϊριλεριντεν ταχὰ ζικτὲ χότζασινη σεβὲρ σεγίρτ, βὲ πῦ ἶς γιετισίριτη γιαχετιλερὶ καμετλεντιρμεγὲ ἀνὴ κοβαλασινλὰρ, ἐομὲρ βεριτζὴ τενὴ ὸλ κατὰρ Ἰϊτικάτιλαν ἀγατζτὰν ἐντιρμεσῆ, πὰκ τζαρσὰΦ, ταξὰν γιαπιλμῆς μεζὰρ, μεζαρῆν καπεσενὰ κονελὰν ἀζῆμ τὰς, κισκὰντζ γιαχετιλερῆν γιερεκλερινὲ γιαρὰ ἰτιλὰρ, ἴμτη πεντὰν ἸωσῆΦ πασκὰ πῆρ σέϊ κιοζετμέζιτη, ἴλλα κοβαλανμακλὰρ, βὲ κεντῆ ἐομρενῦν ἀκεπετινῆ. ἔμμα κεντισῆ πεγιὲκ τζαννιλὶκ ἐτὲρ, τζεσαρετλενὶρ, Πιλάτοσα κελὶρ, Χριςοζὲν σεγιρτὶ πεγιὰν ὸλὲρ, ἰσὲρ βὲ ἀλῆρ τενινῆ, βὲ πεγιὲκ τζαννιλιγῆ κεντινῆ τζέμλενην ἐΦέντισινην τὲΦν ὸλμασινῆν ἀζὶμ σιρρὶνὰ χεζμὲτ ἐτιτζῆ τικτῆ. πῦ τεραχὲμ ἐττῆ ἰνσὰν τζινσινὲ τεραχὲμ ἐτενὲ, τζαρσάΦιλε σαρτῆ, κιὸγ γιεζενῦ πελετλάριλε κεγιτιρενὴ, μεζὰρ παγιοςλατῆ, μεζαρλαρτὰν ἐολελερῆ καλτιρανὰ, κομτῦ τενγιανῆν κιεναχινῆ κομενῆ, μετλὲ ἸωσήΦ! Ἰχτιπαρλήτιρ Ῥάππινην τενινὲ τοκενὰν ἐλλερῆγ Ἰχτιζαρλήλιρ Ἀλλαχὶν Μεβαχὶτ Ὀγλενῦ ἐολῦ, τζιλπὰκ, ἐζανμὶς κιορὲν κιοζλερήν. ἀζιζτηρ ἐομὲρ βεριτζινῆν ἀγιακλαρινὶ ἐοπὲν ἀγζὶν, χέϊ ἰχτισαμλὶ Φαζιλὲτ, χέϊ ἀτζαΐπ παχσὶς, κι πενὰ ναΐλ ὸλτῦ καχραμὰν Φικιρλὶ ἸωσήΦ.

Μυροφόροσλαρην καχραμανλικλαρίτα ἀτζαΐπ βὲ ἀζήμτηρ, ταπιετΓὲν ζαΐΦ βὲ κορκάκτιρλαρ τίσεχλιλερ. Γζοκ τεΦὰ κορκὲ ὄλμαγιαν γιερΓὲ κορ-

καρλὰρ,

καρλάρ. Μυροφόρος καριλάρ τισέχλη ταπιετιντὲν ὲξὲν γιγὶτ, βὲ ἐρκεκλερ τὲν ταχὰ καχραμὰν, νὲ γιαχυτιλερῖν κοβαλαμασινὶ κορκαρλὰρ, νὲ λεβεντλερὶν ἀτεπσιζλιγὶ κορκυτὲρ βὲ γιυρεκλερινὶ καριφηρὶρ, σεγιρτλὲρ ἐρκέκικεν κορκαρλὰρ, Μυροφόροσλαρ καρήϊκεν τζεσαρὲτ ἑτερλὲρ, πενλὰρ κατζαρλὰρ ἀνλὲρ κελιρλὲρ, πενλὰρ ταγήλιρλὰρ, ἀνλὲρ πιριγιρλὲρ, πενλὰρ κιζλανιρλὲρ, ἀνλὲρ ἀοσκιαρλανιρλὲρ, κελιρλὲρ μῦρα σατηλὰν γιερὲ, σατὶν ἀληρλὰρ ιαπετζαρτὰν, ἐρεχγιαλαρὶ, πάτε πενλαρὶ κοτυρὺπ, σεγιρτιρλὲρ ὅλ μυτλυλὰρ χεραρέτιλε, χάτζα ἐομὲρ βεριτζὶ τενὶ γιαγλαυιλὰρ, γιὰ ἀζὶζ τιοσεχγιλὲρ νάσιλ κορκμάζσινης κετζὲ ἰλὲ γιαλινὶς γιορυμεγιέ; βὲ νάσιλ τζεσαρὲτ ἑτέρσινης πατιοσὰχ ἀσκιαρὶ πεκλετιγὶ γιερὲ γιακλαοσμαγιά; βὲ νάσιλ τιτιρεμέζσινης; ἴλλα ἀράρσινης ταοσὶ γιυβαρλαμαγιὰ, μοχυρλερὶ ποζμαγιὰ, βὲ μεζαρὶ ἀτζμαγιὰ, βὲ Ῥάππινην τέφν ὁλὰν τενινὶ γιαγλαμαγιά; ἔσαχλαν ἀζὶμ παχοσιοσλαρὰ ναὶλ ὁλτενὲζ τζανινιζῖν καχραμανληγὴ ἰτζὲν, πενλὰρ, σεβκιλὶ καρταοσλαρίμ! τζένκι χὲρ κορκακλιγὶ ἀτμάγιλε καχραμὰν βὲ πεγιὲκ τζανλὶ ὁλτουλὰρ, ἀζὶζ μελαϊκλερὶ κιορτυλὲρ, βὲ ἀνλέριλε σοχπὲτ ἐτλιλὲρ ἴπτιτα πενλὰρ τιριλμενῆν χαπερλερινὴ ἐοσιττηλὲρ, ἴπτιτα πενλὰρ ἐὰς κελτιλὲρ ἐολυλερτὲν τιριλὲν χελασετὲ, ἴπτιτα πενλὰρ χαπὲρ βερτῆ οσεγιρτλερὲ Ῥάππινην τιριλμεσινή.

Τζανῆν καχραμανλιγὶ, χριστιανλάρ! τζὸκ Φαζιλετλερῆν σεπεπὴ ὁλὲρ, νάσιλ ζιτλινλὰν ἂζ τζαννιλὶκ βὲ κορκακλὶκ μὲξ ἐλὲρ Φαζιλετλὶν ἰοσλεμεσινὴ, πενὲν ἰτζὲν ἐοσιλήρις Μωϋσιγὴ, κι οσεγιρλὴ Ἰησυζὰ τεμπὴχ ἐτέρ. „ Ἀνδρίζυ κὴ ἴσχυε, καχραμανλὰν βὲ κυβετλάν. „ Βὲ Δαβιδὴ ἐοσητήρις κι ὀγλὲ Σολομωνὰ τέρ. “ Ἴσχυε κὴ ἀνδρίζυ, κὴ ποίει, μὴ Φοβᾶ. „ Κυτρετλὶν, καχραμανλὰν, βὲ ἰσλὲ, κόρκμα, βὲ τζέμλαιην Ῥάππιση βὲ Ἀλλαχὴ ταχῆ τά πᾶ τεμπιχὴ βερτῆ ἴπτιτα ὁλ Ναυιηῆν ὀγλᾶ Ἰησυζὰ τεμέγιλεν. Ἴσχυε, κὴ ἀνδρίζυ, μὴ, Φοβηθῆς, μηδὲ δειλιάσῃς. σόγρα Ἰησοῦς Χριστὸς οσεγιρτὶ ερινὲ, χάτζαν ἰρσὰλ ἐτλῆ ἀνλερὴ Φαζιλετῆν ἀζὴμ βὲ γιυτζὲ ἰτζιρασινὰ, γιάνε πιτᾶν μεσχυνετὶν ἰμανὰ τζεβιρμεσηνὲ τετῆ. “ Μὴ ἔν Φοβηθῆτε ἀπὸ τῶν ἀποκτεινόντων τὸ σῶμα, τὴν δὲ ψυχὴν μὴ δυναμένων ἀποκτεῖναι. „ (Κόρκμαγην τανὶ ἐολτυρενλερτὰν, βὲ τζανὶ ἐολτυρμεγιὲ κατὶρ ὅλμαγιανλαρταν.) Ὅλ ἐτζιλτὰν ἀνὶν Ῥεσυλήτα ἰμὰν ἐτανλερὲ ταρὶΦ ἑτέρητι · “ Ἀνδρίζεσθε, κὴ κραταιεῦσθε. „ (Καχραμανλάνην, βὲ κυβετλάνην.)

Παχάρμησηνις Μωϋσιγή; πᾶ Φαραωτὰν κορκτυγεντὰ, Μησιρτὰν κατζτὶ Μαδιὰμ τοπραγινὰ κελτὶ, Ἰωθορᾶν γιανηνὰ κιζλαντὶ, βὲ ὅρατα πὶρ τετζαϊπλὶ ἶσς ἔτμετη, λάκιν χάτζαν καχραμανλὶκ βὲ πεγιὲκ γιυρεκληλὶκ ἀλτὶ,

Δευτ. 31. 7.

Παραλ. 28. 20

Ματ. 10. 26.

ὅλ

ὃλ ζεμὰν Μισιρὰ ἐνὶπ , Φαραωνᾶν χʁζερνὰ τζιχτῆ, ὃλ ἀζὶμ μʁτζʁζετλερὶ ἐττὶ Ἰσραϊλὶ γεσιρλιχτὰν χελὰς ἐττῆ , γχιζὶλ τενιζὶ γιρτῆι, βὲ χαλχὶ σαβʁσʁρτᾶ , ταοὰ βουρτᾶ , βὲ σᾶ τζιχαρτὴ , χιογᾶν καπουλαρινὶ ἀτζτὶ , βὲ μάνναγη ἐντιρτὴ , ὀρτὲχ χετιρτὶ ὀρτʁγιὰ , γχὶρχ χιὰν βὲ χετζὲ ὀρʁτζ Ϳʁτὶᾶ ‘ βὲΝόμοσʁν πλάκαλαρινχ ἀλλὴ, τζεμαᾶῆν ἀἸεπσηζλιγινὲ ταγιαντῆ, ὃλ χατὰρ σὲρτ πογιʁνλὶ χαλχὴ χιʁτᾶ, ὃλ κατὰρ ἀζὴμ βὲ τζοχ Φαζιλετλὲρ ἰτζιρὲ ἐτὶῆ , ὃλ κατὰρ κορχʁλὰ βὲ χεῖπετλὴ μʁτζʁζετλὲρ ἰοσλετῆ.

Κιὸρ Ἡλίαγη , πεγιὰχ γιʁρεχλιλῆχ ἐττιγινὶὲ ταζὴς ἐτὲρ Ἀχααβῆν χιαΦιρλιγινῆ, γιαλαντζὴ Ἀλλαχῆν χʁβετσιζλιγινὴ μεῖτανὰ τζιχαρὲρ , μὰτ ἐτὲρ γιχλαντζὴ παπαζλαρῆν ἀλταᾶμαγινὴ , βὲ ἰμανῆν χερτζεχλιγινὴ τελλαλὲτ ἐτὲρ, ἀμέλιλε χιοσʁρὲρ χίμτιρ χερτζὲχ Ἀλλὰχ, βὲ Ἰσραηλὴ Βάαλην ἀλτανμαγιντὰν χερὴ τοντʁρὲρ, ἐοσιτίρμισινης Φαζιλετῆν ἐζταγίπ βὲ ἰχτιοσαμλὴ ἰοσλερινή; λάχιν χάτζαν ἀζχὴν Ἰεζάβελην χερʁλʁλερὴ ἰτζὲν ὲρχτᾶ, ὃλ ζεμὰν κατζτὴ Ϳζολισανὰ, μαγαραλαρὰ χιζλεντῆ, ἐολʁμὰ ἰσετῆ, ἀζὴμ Φαζιλετλερῆν ἰοσλεμεσινὴ πσοσλατή. βὲ ἔγερ οσερὲὴΦ Ἀπόσολοσλαρην ἰνσὰν καργιετιντὲν ὲσὲν τζαχτλερινὴ, βὲ ἀζὶζ Μάρτυροσλαρην ταπιετϳὲν ὲσὲν τζεΦαλαρινὴ, βὲ ὅσιος Ἀσκητισλερὶν νάχλ ολʁνμὰζ ἐμεχλερινῆ, βὲ τζέμη ἀζὶζλερῆν τετζαϊπετλὶ ἀμελλερινὶ τʁσσανέρισεχ, ἐγιτζὲ χιορέρʁς, χι τζέμλεση χαχραμανλιγῆν μεγιβασήτιρλαρ , νὲ κατὰρ χιμσελὲρ κορχτʁλάρισα, γιὰ τζεκιντιλέρισε, πʁνλαρτὰν πάζιλαρη χὲτζ Ἀλλαχὰ μακπὲλ ἀμὲλ ἰοσλέμετιλερ. παζιλαρήτα ἀτζημαγιὰ μεξαχὰχ τʁοσμὲχ τεξʁλέρ.

Πᾶ τετιγιμὴ, σεβχιλὴ καρταοσλὰρ, πάζη τεΦὰ χὲρ ἀτὲμ χεντὴ ὲζεριντὲ χιορὲρ, βὲ Ϳʁτὰρ, πάζη ϳεΦὰ χιʁνὰχ ἰτζιντὲ γιατίρσιν, Ἀλλὰχ χαττεσὴς μερχαμετὴ ἰτζὲν σανὰ οσαΦχλανμὰχ χιοντʁρὲρ, χιʁναχιγῆ βὲ τζανιγῆ χετερινῆ τανίρσηγ , βὲ κὰβλ ἐτέρσιν τοπεὲ σεγιρτμεγιὲ, λάχιν ἰσὲ ἄνιτε γιʁρεγινὲ χορχὰ χελῆρ, βὲ νάσηλ κατὴρ ὀλατζάγημ, τέρσην, ὃλ σεβχιλὴ σερετὴ ῥὲτ ἐτμεγιέ; βὲ νάσηλ καρσὴ τʁρατζάγημ τενῆν τζενκινέ; βὲ νάσηλ πρακατζάγημ τζὸχ βακιτλῆ ἀτετῆ ; πʁνλαρτὰ ἔγερ πεγιὰχ γιʁρεχλιλῆχ ἐτέρισεν, γιενέρσην, κατζάρσην χιʁναχῆ καζανίρσηη τζεννετή. ἔγερ χορχὰρ τζεκινήρσεν , γιενιλίρσην, τοπεσῆς καλίρσην τζεχιμὴ βαρῆς ἀλήρσην , ἐοσιϳίρσιν Ἰντζιλῆν σεϳασινῆ.“ Ἐγὼ δὲ λέγω ὑμῖν ἀγαπᾶτε τὸς ἐχθρὲς ὑμῶν · πὲν σιζὲ τέρημ σέβην τʁοσμανλαρινιζή. „Χρισοζᾶν οσεγιρτῆ χιπῆ ἰσέρσην τʁοσμανιγῆ ἀΦβ ἐτμεγιὲ, λάχιν ἰσὲ ἄνιτε τʁνγιανὴν τζενκὴ, τὲρ πᾶ ῥεζιλλήκτʁρ σανὰ, ἔγερ πᾶ κιὲν ἰντικὰμ ἀλμάζισαν, γιάριν σαῖρησιτα μιχνὲτ ἐτὲρ σανὰ , βὲ ἰνσανλαρῆν μασκαρασὴ, βὲ τʁνγιανῆν ἀγιʁν-

Mat. 5. 44.

τζαγὴ

τζαγὴ ὀλέρσεν, ἔγερ πᾶ τζεγκτὲ καχραμανλὴκ ἐτέρσεν, τεσμανιγῆ ἀΦ ἐτέρσεν, ραχὰτ ὀλέρσεν, βὲ Ἀλλαχτὰν κιεναχλαριΐγ ἀΦλιγινῆ ἀλήρσην, ἔγερ ἂζ τζαννιλὴκ ἐτέρσεν, ἰκραχλὴκ βὲ καρισσικλὴκ τζανιγτὰ καλὴρ, βὲ τζανὴγ καζεπλενήρ. πᾶ κορκὰρ Φικαρὲ ὄλμασην τεγιὲ, ὂλ ἐτζιλτὲν ἐλινὶ ἐζατμὰζ Φικαρενὶν γιαρτιμινά. ὄπιρη πεγιὲκ γιερεκλὶ χὲρ κιὲν μερχαμὲτ ἐτὲρ, βὲ ὀτὲντζ βερίρ. πιρισὶ πεχρὶς κιενλεριὴλὲ ὀρὲτζ Ἰετμὰζ, κορκμάγιλε πεχρὶς σαγλιγινὰ κετὲρ ἔτμεσην Ἰεγιὲ, ὄπιρη κορκαγιὲ Ἰισσαρὶ ἀΪὰρ, βὲ καχραμανλήγιλε πεχρὶς ἸαΪάρ. Ἰὰ πᾶ ζὲκχρ ἐτὲρ σάϊρη Φαζιλετλερέτα.

Σσερὴφ Πᾶυλος τελλαλὲΪ ἐΪέρ, κι τζέμλε Χρισιανλὰρ Ἰησᾶς Χρισοζᾶν λεβεντλερήτιρλερ, ζῆρα Τιμόθεοσα γιαζὰρ, "σὺ ἓν κακοπάθησον ὡς καλὸς στρατιώτης Ἰησᾶ Χρισᾶ. „Βὲ Ἐφέσιοσλαλαρα τεμπὴκ ἐτὲρ, χάΪα ζιρκ βὲ κιλὴντζ ἀλσινλὰρ τζανῆν τεσμανλαρινὰ καρσσί, κι πενλὰρ ἔτζτερ, Ἰενὶν ἰσαχὶ, Ἰενγιανὶν πατιλιγὴ, βὲ σσεϊτανῆν ἰντζιτμελερὴ, βὲ πιζήμιλε Ψαλ. 33. 5. τζένκ ἰτὲρ ἐομπρεμεζᾶν πιτὲν κιενλεριΪέ. "Ἰδὲ παλαισὰς ἔθε τὰς ἡμέρας μου. „ἸμΪη νάσιλ Ἰενγιαβὴ τογρσσλερΪὲ, ὄϊλετζε ἐσκανὶ τζενκλερτεΪα καχραμανλὴκ ὄλμαγιντζα πὶρ σσεϊ ἰτζιρὰ ὀλμάζ. κορκὰκ λεβὲνΪ τεσσμανινὴ χὴτζ γιεγΪέμεζ, κορκὰκ χρισιὰν τζανινὰ χασὴμ τεσσμανλαρὰ καρσσὴ ἀλάϊ ἐτέμεζ, καχραμὰν λεβὲντ γιεγγιτζιλιγῆν παγιρακλαρινὶ τικὲρ, πεγιὲκ γιερεκλὴ χρισιὰν Φαζιλετὴν ἀζὴμ ἀμελλερινὴ ἰσσλέρ.

Λάκιν Φαζιλετῆν ἰσσλεμεσινὲ νὲ ἰτζὲν κορκὰκ ὀλέρσε; νίτζεν κορκάρσην γιὰ καρτάς; κορκὰκ ὂλ, χάτζαν ἰσέρσην κιενὰχ ἰσλεμεγιέ. ζῆρα κιενὰχ ἐΨαλ. 23. 5. ζιλλὶκ βὲ ἐσσΦαγιλλήκτηρ. "Αἰσχυνθήτωσαν οἱ ἀνομοῦντες διακενῆς. „τὲρ πεϊγαμπὲρ ἐτανσινλὰρ ἐΦὰ πῆ ναμεσλὲκ ἐτενλὲρ. „κιενὰχ ἰζτὲν ταζὲκ ἐτὲρ Ψαλ. 33. 12. Ἀλλὰχ βὲ σερτλίγιλε τερπιὲ ἐτὲρ. „ἐν ἐλεγμοῖς ὑπὲρ ἀνομίας ἐπαίδευσας ἄνθρωπον. „κιενὰχ ἰτζὲν τερπιγιὲ βὲ καζὲπ ἐτερλὲρ μεμλεκὲτ νόμοσλαρητα. νίτζεν ἐτανὶρ γιὰ κορκάρσην Ἀλλαχῆν ἰσσινὴ ἰσσλεμεγιέ; Φαζιλὲτ σσὰν, ζιγνὲτ, βὲ μέΪηρ. κιμτὲν κορκάρσην Φαζιλὲτ ἀμελλερινὶ ἰσσλετιγιγΪτέ; ὂλ ζεμὰν Ῥάππη νερὲγΪ βὲ χελασετήντης, κιμτὲν χὰΦΦ ἐτέρσην; Ῥάππη ἐομπρεγΪ σαχαπήτης, κιμτὲν ἰτζὰπ ἐτετζέκσην; νὲ κιρκάρσην; τενγιαγήμη; λάκιν ΦαζιλὲΪ πᾶ τενγιατάτα μὲτ ὀλὲρ βὲ τεατζτζιπλενὶρ πὶρ ζάΪηρ. Φαζιλετὶ τεσμανλάρτα μὲΪ βὲ ἰΪπιρὰζ ἐΪερλέρ. νὲ κορκάρσην; Ἰενῖν τζενκινήμη; λάκιν Παῦλος Ἀπόσολος Ἰὲρ, Χρισοζᾶν γκελλαρὶ Ἰὶνὶ ἰλλεΪλερήϊλε Γαλ. 24. 5. βὲ ἰσαχλαρήϊλε ἐολΪερΪελέρ. ἄτζαπ σσεϊτανλαρῖν τεζακλαρινήμη κορκάρσην; ἀνλερῖν σερετιντὲν ἄσλα κορκὰ κέλμεσην σανά. "ἐΦοβηθήσει ἀπὸ Φό- Ψαλ. 90. 7.

βε

βυ νυχτερινῦ, ἀπὸ πράγμαδος ἐν σκότει διαπορθομένυ, ἢ δαιμονίυ μεσιμβρινῦ. κόρκμαδιατζαχσην κετζενῆν κορκυσυντὰν καρανλικτὰ κιτὲν ζατδὰν, βὲ ὀδιλενὶν τζινιντέν. „ Ἔγερτα χεζὰρ πὶγ σσειδανλὰρ πὴρ γιερὲ κελσέ, ἰχὴ ταραφιγτὰν κελιρλὲρ, βὲ γιανιγὰ τερμαγιὰ κατὴρ ὅλμαγιπ τυσσερλέρ. “ Πεσεῖται ἐκ τῦ κλίτες συ χιλιὰς, ἢ μυριὰς ἐκ δεξιῶν συ, πρὸς σὲ δὲ ὐκ ἐγγιεῖ.„ κιουδερὲρ Ἀλλὰχ μελαηκελερινὴ, χάτδα σενὴ χὶβζ ἐτσινλὲρ χὲρ κὲμ ζυχριετδεν βὲ τζέμη ἰντζινμελερτὲ βὲ κετερλερτέν. βὲ μελαϊκλὲρ ἐλλερήιλε τυτατζακλὰρ σενὴ χὲρ γιολλαριγτὰ, κι ἀγιακλαρῆγ ἄσλα τασσὰ τοκάνμασην, κὶμ ἰσσλέρισε φαζιλὲτ ἀμελλερινὴ, ὅλτυρ ἰχτισσαμλὶ, ἐαγπετλὶ, ἐαχὰτ, βὲ μετλὺ, ζήρα ἀζὴμ Ἀπόσολος Παῦλος τὲρ, σσὰν βὲ ζιγνὲτ, βὲ ἐαχατλήκ χὲρ ἐγιλιγὴ ἰσσλεγιὲν κιμσεγιέ.

ΠΑΡΑΛΥΤΟΣ ΚΥΡΙΑΚΗΣΙΝΤΕ

ΟΚΟΥΝΑΝ ΙΩΑΝΝΗΣΙΝ ΙΝΤΖΙΛΙΝΕ

ΤΕΦΣΗΡ

Ἱερυσαλιμτὲ πὴς Κολυμβήθρα βάριτη, βὲ ἐτραφιντὰ πὲσς κεμὲρ, ἀνλερῆν τερυνιντὲ τζὸκ χασὲ κιμσελὲρ μεσκιὰν ἔδερλέριδη, ζήρα Ῥάππινην μελαϊκεσὴ πὴρ βακιτδὰ Κολυμβήθρανην συγιυνὰ ἐνὴπ ἀνὴ καρισφηρίριτη. βὲ χασελερτὲν χάνκισι συγιὲν καρισσμασιντὰν σουρὰ ἐββὲλ κιρέρσεδὴ συγιὰ, ὅλ σσιφὲ πυλύρυτυ, Ῥάππιμης Ἰησῦς Χριζὸς Γαλιλαίαδαν Ἱερυσαλιμὲ τζικδῆ ἑορδὴ ἰτζυν, βὲ ὅλ κεμερδὲ πὴρ κιμσὲ πυλτῦ, κὶ ὁτὺζ σεκὶζ σενετὲν περῦ ἰπράζιτη, συὰλ ἐτδῆ ἀγδὰ, ἔγερ σαγλγιινὴ ἰσέρσε, βὲ χασὲ τζεβὰπ βερτῆ ἀτεμὴμ γιόκτερ πενὴ συγιὰ κογιὰ, ὅλ ἐτζιλτὲν πὲν γιετίσμετεν ἐββὲλ, σάιρισι βαρὴς, βὲ ἴπτιδα κιρὲρ συγιὰ. βὲ σσιφελιγινῆ ἀλῆρ, ἴμδη ὅλ ζεμὰν Ἰησῦς τεδῆ ὀνὰ, κὰλκ κιρεβεδιγδὶ ἄλ, βὲ γιορὺ, βὲ ὅλ ἰπράζ, ἄνιδε καλκὰρ, καλτιρὶς κιρεβεδινὴ ὠμυζλαρινὰ, βὲ γιορὲρ, βὲ γιαχυδιλὲρ, τζὲνκι ὅλ κιὲν σάββατο κιυνέῖτι, κυτζένιρλὲρ, ταζιρ ἐτερλὲρ ἰπραζὰ, χοκμὲν γιόκτερ πῦ κιὲν κιρεβετιγδὶ καλτιρμαγιὰ τεγιερὲχ, βὲ ὅλ ἀνλερὲ τζεβὰπ ἰτὲρ παγδὰ οσιφεγὴ βερὲν, ὅλ παγδὰ τετῆ, κιρεβετιμῆ καλτιραγήμ. βὲ γιαχυτιλὲρ ἀραρλὰρ ὀγρενμεγιὲ κίμτηρ πῦ χεκὶμ, λάκιν ἰπρὰζ τανίματη ἀ-

νὴ ζήρα Ἰησῦς πῦ μετζεζετζὲν σοζρὰ ἄνιτε ὀρτὰ ὀλὰν τζεμαατῆν ἀρασινὰ καριοσῆπ σαβσοστῦ. Βὲ πυνλαρτὰν σοιρὰ, ἀζτὰν ἐββὲλ ἰπρᾶζ ὀλανὴ χεϊκελτὲ πυλέπ, τετῆ ὀνὰ, πὰχ ἰοστὲ σαγαλτῆν, ἴμτη σὰχ ὅλ κάϊρη χισνὰχ ἰσελέμε, κὶ ταχὰ πεγισχ καζεπὲ ὀγράμαγιασην, πυνλάρτης χαρπηλίγιλε πῦ χισνχὴ Ἰντζιλτὲ νὰχλ ὀλσνανλὰρ, ἔγερ σατὲ βὲ τεΦτιοσὴζ χιορσνερλέρισετα, λάχιν γιστζὲ βὲ τζανὰ κιΦαατλὴ μανελερὴ βὰρ. ὅλ ἐτζιλτὲν χέρκιμ πυνλαρὴ ἰχτιχάτιλεν ἰσιμὰ ἐτέρισε, ὅλ καδίρτης Χρισοζῦν γιαμετίλε τζανινῆν ἰπραζινὴ τζεζμεγιέ.

Ἰωάν. 5. 1. " Τῷ καιρῷ ἐκείνῳ ἀνέβη ὁ Ἰησοῦς εἰς Ἱεροσόλυμα. „ (Ὅλ ζε-
" μαντὰ Ἰησῦς Ἱεροσόλυμα για τζιχτῆ.)

Γαλιλαίανην Κανὰ οσεχιριντὲ πυλυνέριχεν Ράππιμης Ἰησῦς, κὶ ὀρατὰ πεγλικτζινῆν ὀγλυνὲ ὀλυμτζὺλ χαστελικτὸν χελὰς ἐττῆ, τζένκι γιαχστιλερῆν ἐορτησὴ γιακλαοσ]ῆ, Ἱερυσαλιμὲ τζιχτῆ, βὲ πάζιλαρ τερλέρ κὶ πῦ ἐορτῆ, Πατηχοσινῆν ἐορτισήϊτη, παζιλαρτα Πάχανην τερλὲρ, βὲ ἐορτιλερτὲ κελίριτη Ἰησῦς, ζήρα ὅλ ζεμὰν τὲβτζ ὀλέρυτυ ἰνσαν αρῆν τζοκλαγὲ, βὲ χέσεσα νὲ καταρλαρὴ ἰχτικατλὴ βὲ ἐορτὴ σεβιτζὴ ἰσελὲρ, ὅλ ἐτζιλτὸν ταρὴΦ ἔλερεχ, μστζυζὲτ ἰοσλεγιερὲχ τζοκλαρὴ κοντῆ ἰμανινὰ τοντερίριτη, ἴμτι ἐορτὴ ἰτζὸν τζιχτῆ Ἱερυσαλιμέ.

" Ἔστι δὲ ἐν τοῖς Ἱεροσολύμοις ἐπὶ τῇ προβατικῇ κολυμβή-
" θρα ἡ ἐπιλεγομένη Ἑβραϊστὶ Βηθεσδά, πέντε στοὰς ἔ-
" χουσα, (Βὲ Ἱερυσόλυμα]α κογισνλυκ]ὰ πὴρ χαβὰζβὰρ,
" γιαχστίτζε Βηθεσδὰ ἀγλιλὴρ, ἀνῆγ]πὲς κεμερὶ βάρ.)

Ἱερυσαλιμτὲ κολυμβήθρα βὰρ, τὲρ, κογισν καπυσυντὰ, βὲ κολυμβήθρα προβατικὴ τενιλίριτη, ζήρα κυρπὰν ὀλὰν κογισνλαρὴ ὀραγιὰ κετιρὴπ, ἀντὲ ἀνλερῆν ἰτζερισινῆν ταλασσλερινὴ γιεϊκαρλέριτη, βὲ κογισν καπυσὺ, κὶ Νεεμίας σοϊλὲρ, πέλκι προβατικὴ κολυμβήθραταν ἀλτῆ ἰσμὴ, βὲ ὅλ κολυμβήθρα γιαχστὴ λισανιντὰ Βηθεσδὰ ἀγλιλίριτη, κι μανασὴ ἐγλικὴ ἐτμενῆν ἐβὴ τεμὲκ, βὲ κολυμβήθρανην ἐτραΦιντὰ ἰκὴ σειρὰ κεμὲρ κὶ ἐζεριντὲ τὰμ ὀρτυλμυσς τυταρλάριτη.

Ἰωάν. 5. 3. " Ἐν ταύταις κατέκειτο πλῆθος πολὺ τῶν ἀσθενούντων, τυ-
Φλῶν,

"Φλῶν, χολῶν, ἐκδεχομένων τὴν τοῦ ὕδατος κίνησιν." ('Αν-
"λερτὲ τζὸκ χαξελὲρ, κορλὲρ τοπαλλὰρ κυτρυμλὲρ τζε-
"μιὰτ ὀλμὺς γιαπαρλὰρ, βὲ συγιῦν καρισμασινὴ κιοζε-
"λέριτη.)

"Ολ κολυμβήθρανην ἐτραφιντακὴ κεμερλερῆν ἀραλαριντὰ γιαταρλάριτη χεσαπσὺς χαξελὲρ τζεμαατὴ, κορλερῆν, τοπαλλαρῆν, ἰπραζλαρῆν, βὲ τα-χὴ σάϊρη τυρλὺ τζεσὴτ χαξελικλερτὲν τζεφαλανὰν κιμσελερῆν πυλλὰρ τζὺ-μλεσυ κεμερλερτὲ γιατὴπ, κολυμβήθρατα κη συγιὺν καρισσμασινὴ κιοζε-τιρλέριτη, χάπα χαξελικλερινὲ σσιφὲ πυλσυνλάρ.

"Ἄγγελος γὰρ Κυρίου κατὰ καιρὸν κατέβαινεν ἐν τῇ κολυμ-
"βήθρᾳ, καὶ ἐτάρασσε τὸ ὕδωρ, ὁ οὖν πρῶτος ἐμβὰς μετὰ τὴν
"ταραχὴν τοῦ ὕδατος, ὑγιὴς ἐγίνετο, ᾧ δήποτε κατέχετο
"νοσήματι. (Ζὴρα Ράππινην μελαϊκεσὴ βάκτιλων ἐνὴπκο-
"λυμβήθρα ἰτζινὲ συγιὺν καριοστιρίριτη, ἴμτη συγιῦν κα-
"ρισμασιντὰν σογρὰ ἴπτιλα κιρὸν σαγαλήριτη χέρνε
"χαξελικτὸν τυτυλμύσσισέ.)

Βάκτιλαν ἐνέριτὴ μελαϊκ, τὲρ, βὲ συγιὺ καριοστιρίριτη, λάκιν βακήτ; πελλὴ βὲ πεγιάνμη; γιόκσα Φάκαλ 'Αλλαχάμη μαλήμ; Παντηκοσὴ ἑορτη-σινῆν βακτιντάμη, γιὸκ Πάσχα ἑορλησιντέμη, γιὰ ἑορτιλερτέμη; πάζιλαρ τερλὲρ Παντηκοσινὶν ἑορτησιντὲ ἀνέριτι μελαϊκ, λάκιν κυτυρμὺν τζεβαπλα-ριντὰν κιορυνδρ, κι βακὶτ πελλησήζητι, πῦ τέριτι, γιὰ Ράππη, ἀτεμὴμ. Γιὸκ κὶ σῦ καρισστιγιντὰ πονῆ κολυμβήθρα ἰτζηνὲ κογιὰ, ἔγερ βακὶτ πελλῆ, βὲ πεγιὰν ὁλσὰ, νὲ κατὰρ φεκαρὲ, νὲ κατὰρ ζερρῦ ὁλσὰ ἰτὴ ὅλ κυτρυμ, ὅλ κα-τὰρ βακὴτ, γιάνη ὁτὲζ σεκὶζ σενὲ μαπεϊνιντὲ ἐλπέτλε πυλύρυτυ πὴρ ἀτὲμ, κι μερχαμετιντὲν ἀνὴ κολυμβήθρα ἰτζινὲ κογιὰ, λάκιν βακτῆν πελλησιζλι-γὴ κετιρτῆ ἀγλὰ ὅλ κατὰρ νατζαρλιγὴ, βὲ μελαϊκ κολυμβήθραγια ἐνέριτη χάπα γιαχετιλὲρ ζὰνν ἔτμεσην, κὶ ὅλ συλαρῆν οσιφὰ βεριτζὴ κυβετλερὴ βὰρ, ἴλλα ἰνανσινλάρ κι Ἄλλαχῆν νιαμετὴ σαγαλτίριτη χαξαλικλαρὴ, βὲ καρισσιρίριτη συγιὺ, χάπα τανισινλὰρ ἐτραφτὰ ὁλανλὰρ ἀνῆν ὠμεσινῆ, βὲ χαξαλαρινῆ κολυμβήθραγια κοσυνλάρ, βὲ νίτζυν νὲ κατας κερρὲ ἐνέριτη ἰσὲ μελαϊκ, Φάκατ πὴρ κισὴ σαγαλτίρπι; χατσίς τις Ἄλλαχὶν κυβεῖῆ, τζὸ-μέρττὴρ παχοσυσὴ, μερχαμετὴ τυκενμὲζ, ἴμτη νίτζυν γιὸκ τζὺμλεσυ, ἴλλα

Φάκατ

'Αλε. Κυριλ. ὁ 'Αμ. τὴν σειρ. Ἰωάν. 5.7

Φάκατ πιρισὴ σαγαλίρτι μελαΐχ ὐντιγιντέ; πῦ ἐσὰχ τεΦσὴρ ὀλμὰζ, ἔγιε ἀκλιμιζῆ πενῦν ἐσρὰρ μανελερινὲ γιετζελαντιρμέζισεχ, ὂλ κογιὺν καπεσνταχὴ κολυμβήθρα, Ἐκκλησετεχὴ ἀζὶζ βάπτισμανην κολυμβήθρασινη πεγιὰν ἐτὲρ, βὲ ὀντὰ γιεΐχανὴπ πακλενὲν κογιενλὰρ, ὂλ σιρλὴ κολυμβήθρατα βαπτὶς ὀλῦπ κιναχλαρινὴ πακλεγιενλερὴ πεγιὰν ἰτὲρ, βὲ μελαΐχὴν κολυμβήθραγια ὠμεσὴ ἀζὶζ Ῥεχῦν νιαμετινὴν βάπτισμα σεγιενὰ ὠμεσινὴ πεγιὰν ἐτὲρ βὲ σεγιὺν καριοσμασὶ κιορενμὲζ ἐτζταρλαρὶν ἐζιλμεσινὴ, κι ἀζὴζ Ῥεχὺν κεβετιντὸν ὀλὲρ, γιὸχ προβατικὴ κολυμβήθρανην σεγιὺ, ἴλλα Ἀλλαχὴν κεβετὶ οσιΦαλαντιρίριτη τενὴν χαξαλικλαρινὴ, γιὸχ σατὲ σῦ, ἴλλα Ἀλλαχὴν νιαμετὶ βάπτισμανην σεγιεντὰ σαγαλτὶρ τζανὴν καπαατλαρινὴ, μελαΐχὴν κελμεσήϊλε κολυμβήθρανην σεγιὺ σιΦελὶχ κεβετινὴ ἀλήριτη, ἀζὴζ Ῥεχῦν κελμεσήϊλε βάπτισμανιν σεγιὺ πακλεΐτζὴ παχοσιοσὶ ἀλὶρ, προβατικὴ κολυμβήθρατα μελαΐχ τενιὲτ οσιΦανὶν χεζμεττζισήϊτη, ἐεχανὶ κολυμβήθρατα τζὲμλενην ἐΦὲντησι ἐεχανὶ ὀγελεγὺ παγιοσλὰρ, βὲ προβατικὶ κολυμβήθρα Φάκατ πιρισινὶ σαγαλτήριτη, ζήρα Φάκατ πὴρ γιαχετὴ μιλλετινὲ βεριλτὶ Νόμος, χεσαπσὶς τζεμαατλὲρ χελὰς ἐτὲρ βάπτισμανην κολυμβήθρασι, ζῆρα τζέμι μιλλετλερὲ κιοντερελτὲ Ἰντζήλ. " Πορεθέντες εἰς τὸν κόσμον ἅπαντα, κηρύξατε τὸ Εὐαγγέλιον πάσῃ τῇ κτίσει, ὁ πιςεύσας καὶ βαπτισθεὶς σωθήσεται ὁ δὲ ἀπιςήσας κατακριθήσεται „ (Κιτὶπ τζέμι τενγιαγιὰ τελλαλὲτ ἔτην Ἰντζιλὴ τζέμλε μεσκιενετὲ, ἰμὰν ἐτὴπ βαπτὶς ὀλὰν χελὰς ὀλατζὰκ βὲ ἰμὰν ἔτμεγιαν καζεπλενετζέκ.) λάκκιν κελελὴμ νακλιετὶν σειρασινά.

Μαρ. 16. 16.

" Ἦν δέ τις ἄνθρωπος ἐκεῖ τριάκοντα ἔτη ἔχων ἐν τῇ ἀ-
" θενείᾳ. „ (Βὲ ὀρατὰ πὴρ ἀτὰμ βάριτη ὀτὲς σεκὶς σενὲ
" χαξελικτέ.)

Ἰωάν. 5. 5.

Κὶμ ἰτὶ πὲ ἀτὲμ, γιάνε χάνκη βιλααττὰν, νὲ παγιατὰ, νὲ χαλτὰ, νὲ παχττά; Εὐαγγελισὺς σεκὲτ ὀλτὲ, λάκιν πελλήκι Φεκαρὲ βὲ ζερὲὲ ἰτὴ, πέλκι γιατιρκήτα ἰτὴ, ζήρα νὲ χεζμετκιαρὶ, νὲ χισιμὶ, βὲ νέτα τοξὲ βάριτη, κι ἀνὶ κολυμβήθρα ἰτζινὲ κογιὰ, ἔμμα βακτινὶ ἐγιτζὲ ἰοσαρὲτ ἐττὶ, τεμέγιλε, κι ὀτὲζ σεκὶς σενὲ ἐεντζιτετὲ ἰτὶ χαξελικτὲν, χάτα πιζλὲρ χαξανὶν ἰλλετινὶν ἀγιρλιγινήτα, χεκιμὶν κεβετινὶν ἀζιμλιγινίτα τανιγιαλήμ.

Ἰωάν. 5. 6.

" Τοῦτον ἰδὼν ὁ Ἰησοῦς κατακείμενον, καὶ γνοὺς ὅτι πολὺν ἤδη
" χρόνον ἔχει, λέγει αὐτῷ, θέλεις ὑγιὴς γενέσθαι „; (Πενὲ
" Ἰησὲς κιορτεγεντέκι γιατίγιορ, τανιτή κι οσήμτη τζὸκ

σενε-

" σενεʃὲν περέʃυρ, βὲʃὲρ ἀʃγὰ, ἰʃέρμισιν οʃιΦὰ πυλμα-
" γιά; „)

Πῦ ἐσαχτὰν μερχαμέττῆρ, πῦ Α'λλαχὰ γιακιοʃὶρ τεραχέμτυρ, πῦ, χεσαπσὶς ἰνσὰν σεβιτζιλίχτηρ, κυτυρὲμ κιμσὲ νὲ γιαλβαρὶρ σαγλιγὶ ἰτζὲν, ὀνὰ, νέτα πὴρ τζὺζι ῥετζὰ τζεβαπὶ σοϊλὲρ Ἰησυζὰ, λάκιν ὅλ ἀνὶ κιρεβετὶ ὐζεριντὲ γιατὰρ κιορμέγιλε, βὲ Α'λλαχλιʃὶ ἰλὲ τανιμάγιλεν ἀνὶν τζὸχ βακιτλὶ χαʃαληγηνὶ, τζάπιτζαχ σσηΦελιηγηνῆ παγισσλὰρ ὀνὰ, βὲ ἄτζαπα Ρ'άππηνιν συαληνῆν μαχσετὴ νέτιρ; ἰʃέρμησιν σαγαλμαγιά; χὲτζ κὶμ συὰλ ἐτὲρ χαʃενιὲ, ἔγερ σσιΦὰ ἰʃέρσα; χύσσα Ἰησῦς Χριʃὸς γιυρεχλερὴ τανὴρ Α'λλὰχ ὀλμάγιλαν, ἐγιτζὲ πηλήρητι ὅλ κυτυρμῦν ἰʃεμεγηνὴ, ἴμτη νήτζυν συὰλ ἐτέρ; σάϊρι χαʃελερτὰν ἰμὰν ἰʃέρητι Ἰνσανυλλὰχ, τέρητι· " Πιʃδύελε Ματ. 6. 28.
ὅτι δύναμαι τῦτο ποιῆσαι; „ (Ἰνανήρμησινις κι πυνῦ ἐτμεγιὲ κατήρημ;)
Βὲ πῦ κυτυρμτὰν ἰʃεμὲκ ταλὰπ ἐτὲρ, ἰʃέρμησιν σαγαλμαγιά; τὲρ, ὀνλὰρ κιυναχλαρὴ σεπεπηντὰν τζεχμεζλέρητι· " Οὔτε ἦτος ἥμαρτεν, ἔτε οἱ γονεῖς Ἰωάν. 9. 3.
αὐτῦ. „ Ὅλ ἐτζιλτὰν Χριʃοζὰ ὀλὰν ἰμανλαρὴ γιετησσήρητι σαγαλμαλαρηνὰ πῦ κιυναχλαρὴ σεπεπηντὰν τζεΦαλανήρiʃι· " Μηκέτι ἁμάρτανε „ (Πὶρʃαχὰ κιυνὰχ ἔτμε τέρ.) Ὅλ ἐτζιλτὰν ἀνῆν σαγαλμασηνὰ κωτηνῆν ῥατετήτα ἰχτιζὰ ἰτὶ, ἴμτι πῦ συάλιλε Ῥάππη ἀσσηκιὰρ ἐτʃὴ πηζέ κι κιυναχλαρὴν ἀΦλιγὶ ἰτζὲν ἰχτηζαλήτυρ κιυναχκιαρὶν ῥατετηνῆν πυλυνμασήτα, βὲ ἰσσαρὲτ ἔτ κι Ῥάππηνιν σεαλὴ κυτυρμῦν τζεβαπηνὶ κετηρτὶ, βὲ ἀνῆν τζεβαπὴ ζερυλυγυνέτα, τεχαμμηλινήτα, βὲ ταχῆ ὅλ γιαχυτὶ μηλετηνῆν τεραχυμσῦς μεσσρεπηνήτα πεγιὰν ἐτέρ.

" Ἀπεκρίθη αὐτῷ ὁ ἀθανῶν, Κύριε, ἄνθρωπον ὐκ ἔχω, ἵνα Ἰωάν. 5. 7.
" ὅταν ταραχθῇ τὸ ὕδωρ, βάλῃ με εἰς τὴν κολυμβήθραν,
" ἐν ᾧ δὲ ἔρχομαι ἐγὼ, ἄλλος πρὸ ἐμῦ καταβαίνει. „ (Α'ʃγὰ
" τζεβὰπ ἐʃτῆ χασὲ, γιὰ Ῥάππη, ἀτεμὴμ γιὸχ, χάτʃα, σῦ
" καρισιγιντὰ, πανῆ κολυμβήθρα ἰτζηνὲ κογιὰ, βὲ πὸν κε-
" λήρικεν, σάϊρησι πωντὰν ἀκτὲμ ἀνέρ.)

Νὲ τερτὴ ἰτζὲν ἀγλασὴρ, νέτα χαʃελιγὴν ἀτζιλαρηνὰ κυτζωὶρ, νάσιλ ἐτερλέρησε τὲζ τζανλῆ ἀτεμλὲρ χαʃελικλερινῆν βακτιντὰ, ἴλλα μηλαγιμλήγιλα βὲ τζὰν τυρυʃλυγῦ ἰλὲ τζεβὰπ βερὴρ ἐΦάντη Χριʃοζὰ, γιὰ Ῥάππη, τὲρ, ἀταμὴμ γιὸχ, σῦ καριοστηγιντὰ, πανὶ κολυμβήθραγια κομαγιὰ, πὸν κελήρικεν, κάγηρισι πωντὰν ἐββὲλ ἀνέρ. Πυντὰν πελλή, κι πῦ κυʃυρεμ σὰλ

γκιμλ-

γκιμιλταμὰζ τεγήλητι. Ζῆρα τεγίορ, πὸν κελίρηκαν, γιορέρστ πέλκι, λάκιν τζοκ ζόρελε, βὲ ἀγηρλίγιλε, χάτλα ὅπηρ χαξαλὰρ χὲρ ταγὶμ ἀνλὸν ἐββὲλ γιετησσιρλέρητι κολυμβήθραγια, γιὰ καντηλὲρ γιορεμέγιλε, γιὰ σάϊριλερινταν καλτηριλμάγιλε, βὲ ἐσὰκ ἐτζαΐπ ζάτ, κι πὴρ γιερὲ ὅλ κατὰρ ἰνσανλὰρ πιριγὲ, βὲ ὁτὲζ σεκὶς σανὲ μαπεϊνιντὲ, ἄσλα πὶρ ἀτὲμ πελένμαγια πῦ κστερεμὲ γιαρτιμτζὴ, πῦ ἴσς ἐσὰκ ὁρατακὴ γιαχστηλερὴ σὲρτ βὲ μερχαμετσὶς κιοσερὲρ, λάκιν Ἀλλαχήντα κιναχκιαρλαρὰ κορκβλῦ καζεπηνὶ πεγιὰν ἐτὲρ, ζήρα ὁτὲζ σεκὶς σανὲ ῥαντζιτελαντῆ πῦ κστερὲμ κναχλαρὴ ἰτζὲν, βὲ καζεπινῆν βατεσὶ τεμὰμ ὁλέντζα, ὅλ ζεμάν.

Ἰωάν. 5. 8. " Λέγει αὐτῷ ὁ Ἰησῦς, ἔγειραι, ἆρον τὸν κράββατόν σου, καὶ " περιπάτει, καὶ εὐθέως ἐγένετο ὑγιὴς ὁ ἄνθρωπος καὶ ἦρε τὸν " κράββατον αὐτοῦ καὶ περιεπάτει ἦν δὲ σάββατον ἐν ἐκείνῃ " τῇ ἡμέρᾳ. „ (Τὲρὰ Γγὰ Ἰησῦς κὰλκ, κιρεββετηΓγὴ καλ- " τὴρ, βὲ γιορῦ, βὲ ἄνιτε σαγαλτῆ ὅλ ἀτὲμ, βὲ κιρεββετη- " νὴ καλτιρὶπ γιορέριτι, βὲ ὅλ κῦν σάββατο κυνέϊτη.)

Ἀλλαχὰ γιακησσὶρ ἐμὶρ, ἰνσὰν κυβετηντὸν ὀξῦν χοκυμὺ, βὲ ἰνσανελλὰχ Γ'ησυζῦν χατσὶς κυβετινῆ κιοσερὲρ, νὲ ῥετζὰ ἐτὲρ, βὲ νὲ ὑπατὲτ ἐτὲρ Ἀλλαχὰ βὲ Πετερινὲ, νάσιλ ἐτΓήϊσε Λάζαροσ τηριλτηγηντὲ, χάτλα γιανήντὰ πελεναυλὰρ ζὰνν ἔτμεσινλέρ κι σατὲ ἀτέμτηρ, μετζυζὲτ ἰοσλεγὶὸν Πεγικαμπερλερτὸν πηρησὶ κιπὶ, ἴλλα τζύμλενην ἐΦάντησι βὲ Ἀλλαχὴ κιπὶ ἔμρ ἐτὲρ, κὰλκ, βὲ ἄνιτε ταμαρλὰρ ταπιγιετΓὸν κιμιλτατιτζὴ κυβετλερηνὶ ἀλιρλὰρ, βὲ ἐομερὺν σεπεπῆ ῥὺχ ταπιγιετῆν σηνορλαρὶ ὐζερὲ καντὰν ἀγηρηλὶπ ἀκτὶ μεξὶς πιτῦν ἐζαλαρὰ, βὲ τανῆν τετπιρηνὶν, πιτὺν πόζυκλεγῦ ταπηὲτ Γέν. 1. 3. ὐζερὲ χάλη κεγιΦιγιετΓὲ, βὲ ὐσλυτᾶ κελτῆ, ὅλ Ἀλλάχ κι τετῆ, σὰΦ ὁλσῦν, κιὸγ γιυζῦ ὁλσῦν, βὲ τὲβτζ ὁλσὺν σῦ, βὲ ὀϊλὲ ὁλτῦ, ὅλ καντησῆ τετῆ, κὰλκ. Βὲ ὅλ ζεμὰν, ὁλσῦν, τζεβατὶ, τζύμλεγη γιοκτὰν βὰρ ἐτΓῆ, βὲ σίμτι, κὰλκ τεμεσῆ τυζελτΓῆ κιοτερὺμ βητζυτῦν πιτῦν ποζυκλεγυνῦ βὲ καρισσὶκ τυζανσησλιγηνὶ, βὲ μετζυζετὴν ταχὰ ζιατὲ καβιληγὴ ἰτζὲν, κιοτερὺμ καλτηρὶς κιρεββετηνὴ ὁμυζλαρῆ ὐζερινὲ βὲ γιορῦρ. βὲ σάββατο κιενυντὲ ἐτΓῆ μετζυζετΓῆ, πεγιὰν ἐτσήν, κι καντησήτηρ σάββατόνυν σαχαπῆ, βὲ χὲμ γιαχστηλερὶν Φασὶκ ἰχτικατηνῆ βὲ σάββατο ἰτζὲν ὁλὰν πεϊχυΓὲ σαγικιλαρηνὶ τογρυτσὺν. βὲ πὰκ γιαχστιλερῆν κεμληγηνὶ, μετζυζετῆ Φὰσλ ἐτμεγιὲ καδὶρ ὄλμαμαϊλε σκκΓ ἐτερλὲρ, βὲ κιοτερημὺ ταζὶρ ἐτερλὲρ, τεγμερέκ.

ἔλεγον

"Ἔλεγον ἔνοι Ἰουδαῖοι τῷ τεθεραπευμένῳ σάββατον ἐστίν, "οὐκ ἔξεστί σοι ἆραι τὸν κράββατον. „ ("Ιμτι γιαχετιλὲρ "τερλέριτι σὰγ ὀλμασὰ, πάκιαν σάββατοτερ, ἰζῆν γιό- "κτερ σανὰ, κιρεββετιΓγὶ καλτιρμαγιά.) Ἰωάν. 5. 10.

Ἐσὰχ Νόμος τέριτι, " Τῇ δὲ ἡμέρᾳ τῇ ἑβδόμῃ, σάββατα Κυρίῳ τῷ Θεῷ σου, οὐ ποιήσεις ἐν αὐτῇ πᾶν ἔργον. „ (Βὲ γιετιντζὴ κιαντὲ Ῥάππη Ἀλλαχλήγὰ ῥαχατλὶχ, ἀντὲ χὲρ ἰοσῆ ἰοσλέμεγιετζεχσιν.) Βὲ Ἱερεμία Πεϊγαμπὲρ τέρ. " Μὴ αἴρετε βασάγματα ἐν τῇ ἡμέρᾳ τῶν σαββάτων. (Σάββατολαριν κιανλεριντὲ γιὰχ καλτίρμαγηΓγ.) Λάκην ἔγερ κισ- χαντζλὶχ ἀνλερὶν ἀκιλλαρινὴ κιορλέμεσεϊτη μαΓζεζετὶν ἀζιμλιγηνὶ τσσανερλέ- ριτι, βὲ πανὲ τσοσαντσκλεριντὲ, ἰλζὰμ ὀλερλάριτί, κι Φάκατ πίρ, κὰλκ, τζεβαπήϊλε σάϊρη κίμσε καδὶρ τεγὶλ, ἴλλα Φάκατ Ἀλλαχὶν Ὀγλὲ καδίρ- Γιρ, ὀτὺζ σεκὶς σενετὲν περᾶ κατερὲμ ὀλμὲς ἔζαλαρὶ σαγαλτμαγιὰ, ἰλζὰμ ὀλερλάριτι τέριμ κὶ ὅλ κατερεμᾶν τενιὲτ κεβετλερηνὶ ταπιὲτ Νόμοσλαρινα ἠταὰτ ἐτΓιρὲν, χάΓτα ἀνὶν ταγινικλιγινὶ σαγαλτὰ, ὅλ κιμσενὶν χοκμᾶ βά- ριτι σάββατονεν χιβσινίτα ποζμαγιὰ ἰσετιγινὲ κιορὲ ἰνσανὶν οσηΦελιγὶ ἰτζὲν, κι ἀνὶν ἰτζὲν ὀλτᾶ σαββαΓοτα. ἡμΓη πᾶ ταρήκιλε γιαχεΓιλὲρ κιορλε- νὶπ, τερλέριτη κατερεμὲ, σαγγὰ ἰζῆν γιόκτερ κιρεββετιγγὶ καλτιτμαγιὰ, βὲ ἰοσαρὲτ ἔτ κι πιζλέρτα τζὸκ τεΦὰ γιαχετιλερὲ ἐγιεκὲν ὀλμάγιλε Φάσλ. ἐτέρηζ νὲ κατὰρ ζατλὰρ γιερεγίμηζὶν κισχαντζλιγινὰ κατὲρ βὲ καπαὰτ κιο- ρανερλέρισε, βὲ Φαζιλετλερὶ βὲ ἐγὴ ἀμελλερὶ ἄσλα κιορμεϊζ κιὸρ κιπὴ, βὲ ἄσλα οσοϊλεμέϊζ τιλσησλὲρ κιπὶ, λάκιν κατερεμ ἀζὶμ τζεσαρέτιλε για- χετιλερὲ τζεβὰπ βερὶπ τετή. Ἰωάν. 5. 1.

"Ὁ ποιήσας με ὑγιῆ, ἐκεῖνός μοι εἶπεν ἆρον τὸν κράββατόν "σου, καὶ περιπάτει. „ (Τζεβὰπ βερτὴ ἀνλερὲ, πενὶ σὰγ "ἐτὲν, ὅλ παΓγὰ τετὴ, καλτὴρ κιρεββετιΓγὴ βὲγιορέ.„)

Κωτηλιγιμτὸν πανὰ τζεσαρὲτ ἔτμετιμ, ἴλλα ὅλ χεκιμὴμ παΓγὰ τετῆ, κιρεββετιΓγὴ καλτὶρ βὲ γιορὲ, βὲ πανλὰρ γιαχετηλερὲ ἀζὴμ ταζὶρ ἰτηλὲρ ζῆρα πᾶ τζεβαπλάριλαν ἀνλερὲ τέριτη, ὅλ κιμσὲ κι πᾶ κατὰρ χοκμὰ βὰρ, χάΓτα Φάκατ τζεβαπήϊλε τζὸκ σενελὶ βὲ ἰλατζσὶς τερτιμὶ σαγαλΓτὴ, ἐλ- πέΓλε ἀνῆν χοκμὰ βάρτηρ σάββατο σαγικιλαρινήτα ποζμαγιὰ, πᾶ οσερὶΦ βὲ κατρετλὶ ἀτὲμ παΓγὰ ἄσλα ἔμρ ἐτμέζιτη κιρεββετιμὴ καλτιρμαγιὰ,

ἔγερ

ἔγερ ταvιγιάϊτή χι πῦ ἀμὲλ χισνάχτης.

" Ἠρώτησαν ἔν ἀυτὸν, τὶς ἐσὶν ὁ ἄθρωπος ὁ εἰπών σοι,
" ἆρον τὸν κράββατόν σε, ἢ περιπάτει; „ (Ἴμτη ἀΓγὰσε-
" ἀλ ἐΓτιλὲς, χίμτης ὃλ χιμσέχι σαΓγὰ τετὴ, χὰλχ, χι-
„ ρεββετιΓγὴ καλτὶς, βὲ γιορύ; „)

Πὰχ γιαχστιλερῆν Φιτνελιγινὲ, χστερὺμ τζεβὰπ ἐΓτί χι χεχιμὶμ παΓγὰ ἔμρ ἐΓτὶ πανύ, βὲ πανλὰρ οσιΦαλιγὶ σαχὺτ ἐτερλὲρ, βὲ τέκραρ χιρεββὲτ χσσσανὺ μεϊτανὰ χετιριρλὲρ, τεμεζλὲρ χίμτης σενὴ σαγαλτὰν, χίμτης χεχιμήΓγ; ἴλλα χίμτις σαΓγὰ τεγιὲν ἀτὲμ, καλτὴς χιρεββετιγγὴ βὲ γιορύ; ἀζὴμ βὲ τετζαΐπ μστζεζετὴ σαχὺτ ἐτερλὲρ βὲ Νόμοσαν ζὰνν ὀλσνὰν μαχαλιΦετινὴ τζαγγλαντιρὶρλὰρ, ἰσερλὲρ μστζεζὲτ χιζλασσῆν, βὲ Νόμοσαν χιορσνὰν χὸρ παχιλμασή τιλλασήν.

Ἰωάν. 5. 13. " Ὁ δὲ ἰαθεὶς ὐκ ἤδει τὶς ἐσὶν, ὁ γὰρ Ἰησοῦς ἐξένευσεν ὄχλου
" ὄντος ἐν τῷ τόπῳ, " (ἔμμα οσιΦὰ πανλὰν πιλμέζιτη χίμ-
" της, ζῆρα Ἰησῦς σαβασσῦ ὀρτὰ ὀλὰν τζεμαΓτάν. „)

Τανίματη σαγαλὰν χστερὺμ χίμιτη χεχιμὴ, ζῆρα Ἰησῦς Χρισὸς μστζεζετὴ ἐττιχττὲν σογρὰ, ἄνιτε ὀρταχὴ ὀλὰν τζεμαατὴν ἀρασιντὰν σαβασσῦ, βὲ πανῦ τζέμλετεν σαλὴχ ὀλὰν ἐττὴ, ἴπτιτα ἰνσανλαρὶν μετινὶ κατζμὰκ ἰτζῦν, ἰκιντζισὶ, καντισὶ ὀρτὰ ὄλματιγινταν κΓστερυμῦν ἰσπατὶ σσυπχεσὶς βὲ ἰνανιλὶρ ὀλσῦν, ὐτζυντζῦ, καντινὶν ὀρτὰ πανυμασὶ γιαχστιλερὶν χισκαντζλιγινὶ ταχὰ ζιατὲ ἀλεΦλαντίρμεσιν, ζῆρα χισκανιλανλαρὶν χιορυνμεσὶ χισκανανλαρὶν γιερεχλερινὶ ἀτεοσλεντιρὶρ, τορτυντζῦ, πιζὲ ταρὶΦ ἐτσὴν κερτζὲχ βὲ τεχμὶλ ἐγιλὴχ ἐτμενῆν ὀρνεγινή. πῦ τεμσήλιλε χελασετιμὶς ταρὶΦ ἐτὲρ τεγιερὲχ, γιὰ ἀτεμλὲρ, χιοζέτμεν γιαλβαρμὰχ βὲ ῥετζὰ, χάτζαν σιζῆν γιαρτιμνιζτὰν ἐχτατζὶ ὀλανλαρὶ χιορύρσυνυς, ἴλλα καντιλιγνιζτὲν ἐγιλὶχ ἔτην τεχλιΦσὶς νέχαταρ χιμσελερὲ ἐγιλὴχ ἐτμεγιὲ καδίρισεννζ, νάσιλ πὸν χστερυμὲ μερχαμὲτ ἐΓτήμισε, βὲ σιζλερτὲν ἐγιλὶχ χιοραυλερτὸν ἐγιβὰζ βὲ μὲτ χιοζέτμεν, ἴλλα χάτζην Φασὶχ οσανὶ, βὲ ἐΓτιγινὶζ ἐγιλιχλερὴν ἐγιβαζινὴ, χιοζετμεγὶ, νάσιλ πὸν κατζτίμισα, χάτζαν χστερυμὺ σαγαλΓτὶμ, βε πελλησὶς ὀλτὺμ, βὲ ὃλ ζεμὰν ἐγὶ ἀμελλερὶν χὰχ ἰτζιρὲτ βεριτζησὶ ἴλλὰχ ἐγιβαζινὶ βερὶρ, ἐσσήτηΓγ Ἰησῦς Χρισοσῦν πῆρ σάϊρη ἀΓγὰ ἀγιασὺν ἐγιλὶχ

ἐτμεσινή

" Μεʃà ταῦτα θ́ρίσκα αὐτὸν ὁ Ἰησῦς ἐν τῷ Ἱερῷ, ἡ ἔπεν Ἰωάν. 5. 14.
" ἀυτῷ, Ἴδε ὑγιὴς γέγονας, μηκέτι ἁμάρτανε, ἵνα μὴ χεῖρόν-
" τι σοι γένηται. " (Πάτε Ἰησῦς ἀνὶ χεγιχελτὲ πυλὺρ, βὲ
" τεττὶ ὀνὰ, ἰσʒὲ χιόρχι σαγαλτὶν, πὶρ ταχὰ χιυνὰχ ἰοσλέ-
" με, χάττα σαγγὰ ταχὰ πὴρ Φενὰ καζὲπ ὄλμασην.

Πυλαρτὰν σογρὰ, γιάνε οσιΦατὰν, χιρεββετὶν καλτιρμασιντὰν, γιαχυ-
τιλερὴν συαλιντὰν, χυτερυμῦν τζεβὰπ βερμεσιντὲν σογρὰ, ὄλ ζεμὰν ἀνὴ
πυλὺρ Ἰησῦς χεγιχελτὲ, βὲ Ἀλλαχὰ γιακιοσὴρ τεμοσιέτιλε τέχραρ ἐγιλὴχ
ἐτὲρ ὀνὰ τεγιερὲχ, οσιμτὸν σογρὰ πὶρ ταχὰ χυνὰχ ἔτμε, Ἀλλὰχ πιζλερʃὸν
χυναχτὰν χερὴ τυρμαγὴ ἰσέρ, χι πῦ τζανλαρημιζῆν χελασλιγήτης, βὲ πυ-
νῦ ἐγλιχλερὴν ἐγιβαζὴ πελλὲρ, ἐοσαχτὰν ἀζήμτης Ἀλλαχὴν ἰνσὰν τοʒλυ-
γῦ, ἰνσανλὰρ ἐτʃιχλερὴ ἐγιλιγῆν ἐγιβαζηνὴ ἰσερλὲρ, λάκιν Ἀλλὰχ ἐγιβάζ
γιερηνὲ τζανημιζὶν χελασλιγηνὴ ἰσὲρ, πὶρ ταχὰ κιῦνὰχ ἔτμε, τερ, πάτε
ζὰμμ ἐτὲρ χορχυγιύτα, ταχὰ πογιὲχ πὶρ καζὲπ ὄλμασιν σαʃγὰ, πὰχ, Ἰὲρ,
σαγαλτῆν χυτυρμλυγυντὸν, κήνε χυνὰχ ἔτμε, χάτʃα ταχὰ σὲρτ τερπιγε-
λύνμεγιεσην, πυντὰν ὀγρομήρης κι χυνὰχ τογυρὲρ χαʒαλιγὴ, βὲ ἔγερ Ἀλ-
λὰχ ἰνσὰν τοʒλυγῦ ἰτζὲν σαγαλτήρησα πηζὴ χαʒαλιχτὰν, βὲ πιζλὲρ κήνε
σαγαλτιχτὰν σογρὰ χυνὰχ ἰοσλέρισεχ, ὄλ ζεμὰν ταχὰ ἀγὴρ τερπιγιὲ ἐτέρ.

" Ἀπῆλθεν ὁ ἄνθρωπος, ἡ ἀπήʃγαλε τοῖς Ἰουδαίοις, ὅτι Ἰη- Ἰωάν. 5. 15.
" σῦς ἐστιν ὁ ποιήσας αὐτὸν ὑγιῆ. " (Κετʃῆ ὄλὰτὲμ', βὲ χαπὲρ
" βερʃῆ γιαχυτιλερέ, κι Ἰησῦς τυρ ἀνῆ σὰγ ἐτόν.

Πὰχ χυτυρμῦν Φεχμινὲ, πῦ γιαχυτιλερὲ κελὶπ, κιρεββὲτ ματτεσὴ ἰ-
τζὸνκι ἰντζηνιρλέρητι, ἄσλα σοχπὲτ ἀτζμὰζ, Φάκατ ἰσμήϊλε πεγιὰν ἐτὲρ,
κήμτης κοντησινὴ σαγάλτὰν, Ἰησῦς, τὲρ, πωὴμ χεκιμὶμ Ἰησῦς σαγαλτʃὴ
ἰλατζσὴς τερτιμῆ, τζὸκ βακιτλῆ χυτυρμλυγυμῦ τζεζτὴ, βὲ πωὴ σὰʃ βὲ
σελαμὲτ ἐττῆ.

ΠΑΡΑΛΥΤΟΣ ΚΥΡΙΑΚΗΣΙΝΤΕ

ΟΚΟΥΝΑΝΙΩΑΝΝΗΣΙΝΙΝΤΖΙΛΙΝΤΕΝΣΟΓΡΑ

ΒΑΖ ΚΟΥΝΑΧ ΙΤΖΟΥΝ

Πι'ρμϊϊτη ἄτζαπα πῦ κετρεμῦν κεναχὶ, γιόκσα τζόκμε; βὲ ἔγερ πήρισε χάνκησϊϊτη; ἀρτὴκ βὲ Φαϊτασής τηρ Θεία ΓραΦηνῆν σεκὲτ ἐτ]ηγὶ ζατλὰρ ἰτζὲν ὸλὰν τεΦτήσς, πῦ τε]ηγῆ, ἰοσ]ὲ σαγαλτὴν, πὰκ πὶρ ταχὰ κενὰχ ἔτμεγιεσιν, κὶ σα]γὰ ταχὰ πε]ὲρ καζὲπ ὄλμασιν, πασσκὰ πὶρ οσέϊ πεγιὰν ἐτμὲζ, ἴλλα Φάκατ πενέ, κι πῦ κετερὲμ ὸτὲζ σεκὶς σανὲ τζεΦαλανήρη]ι χασελήγιλε κεναχλαρὴ ἰτζῦν, βὲ κεναχὴ χάνκησϊϊτιγηνη Εὐα]γελιξὴς μαχσὲς σεκὲτ ἐτ]ῆ, πὶζ ἀ]γναγιαλήμ τεγιῦ κι γιὸκ γιάληνις ὸλ κετρεμῦν ἰοσλετηγὴ κεναχ ἰτζῦν, ἴλλα σάϊρ χὲρ κεναχ ἰτζέντα τερπιγιὲ ἐτὲρ Ἀλλὰχ τοπεσὶς κεναχχερή.

Χάτζαν πὶζ τεοσενέρεζ, κὶ νὲ μελαΐχ, βὲ νὲ ἰνσὰν καδὴρ ὸλτῦ, ἴλκ ἀταλαρημμήζιν ἰπτιτακὴ κεναχηνῆν γιαρασηνὴ σάγαλτμαγιά, χάτζαν τεοσενέρεζ, κὶ κεναχὴν ἀΦληγὴ ἰτζὲν ἰχτιζάϊτι Ἀσεματὲν Ἀλλαχὴν ὠμεσῆ, βὲ Ἀλλαχὴν Ογλενῦν ἰνσὰν ὸλμασῆ, τζεΦαλανμασὴ, χατζλανμασὴ, κὰν τοκμεσὴ, ἐολμεσὶ, ὄλ ζεμὰν ἐγιτζὲ ἀγνάρης κεναχῆν ἀγηρλιγὶ νὲ καὶὰρ ἀγίρτηρ, Φάκατ πῦ Κελαμβλλαχὶν καννὴ καδὶρ ὸλτῦ, ἰνσανὴ τέκραρ Ἀλλάχήλα κατμαγιὰ, βὲ πῦ γκιγιμετ]ὲν ἐξῦν κανῆν κεβετί, κι πὲ κιενέ]εκ Ὀρθόδοξοσλαριν Ἐκκλήσελεριντε τοκελὲρ, πήζλερὴ χὲρ κιεναχτὰν πακλὲρ, βὲ τὲρ ἀζίμ Ἰωάννης, Κελαμβλλὰχ Ἰησῦς Χριεοζῦν κανῆ πήζὶ χὲρ κεναχτὲν πακλέρ.

Ἰωάν. 1. 7.

Κιενὰχ Νόμοσα ἀσὴ ὀλμάκτηρ, βὲ Νόμοσα ἀσὴ ὀλμακτὰ ἔτζ ζὰτ κιορέρες, Νόμοσ βερωὶ, Νόμοσ, βὲ Νόμοσα ἀσὴ ὀλανὶς, πενλαρτὰν χὲρ πιρησινὶ νὲ κατὰρ τεΦτὶσς ἐτέρσον, ὄλ κατὰρ ταχὰ ζιατὲ τανήρσην, νὲ καὶὰρ πογιὲκ κοτελέκτερ κενάχ.

Νόμοσ βερὲν ὸλ τερ κι γιοκτὰν γιαρατ]ὶ κιὸγ γιεζενὲ, βὲ γιὲρ γιεζενὲ, βὲ τενιζὶ, βὲ τζέμη ἀνλερτὲ μεβτζὲτ ὸλανλαρὶ, πῦ γιερτὲν τοπρὰκ ἀλὶπ Ἀ]εμὶ γιαρατ]ὶ, σερετινὲ ἐομὲρ νεΦεσὶ ἀΦερτῦ, κεντὶ σιΦατινὰ γιαπτὶ, σεΦανὶν τζεννετινὲ κοτῦ ἀνὴ, πιτὲν γιὲρ γιεζενῦν σαχαπὶ βὲ χαλιΦεσὶ ἐτ]ὴ ἀνή. "Καὶ ὑπε]αξε πάν]α ὑπὸ κα]ω]ῶν ποδῶν αὐ]ῦ. „ (Πῦ κενὰχ ἐτὲν ἀ]εμὶν

Ψαλ. 3 6.

μὶν ἀλτανμαγὶ ἰτζὸν, βὲ ἀνὶν τζανινὴν χελασληγὶ ἰτζὸν γιὲρ γιυζυνὲ ἐντὶ, ἀζὶζ Ρυχτὰν βὲ πηκὶρ Μεργιεμτὲν τζεσὲτ ἀλῆι, ἰνσὰν ὸλῆ καπαα῏λὶ κιπὶ τζεΦαλαντὶ, Σταυρὸς ἀγα῏ζὶ ὲζεριντὲ ἐολτῦ, Νόμοσυ βερὲν, ῾Ιερημ, ὅλκι, ὀνὰ μελαγϊκλὲρ ῾Ιεσσιχὰ῏ ἐτερλὲρ, τζὲμλε μαχλὲκ ῾Ιαὰ῏ κιλὰρ ἀνασιρλὰρ τιῆιρὲρ, οσεητανλὰρ κορκαρλὰρ, ὅλτυρ Νόμοσυ βερένκι πὶρ ἰσμαρήϊλε τεπτὶλ ἐτὲρ κιογὺ βὲ γιερὶ, βὲ τζεχιμὴ, βὲ τζὲμι κιορυνὸν βὲ κιορένμεγιον μαχλυκλαρὶ, Νόμοσυ βερὸν χὲμ ἀταλὲ῏ οσεραα῏τζὶ, χὲμ μερχαμετλὶ ᾽Αλλὰχ, κι ἐμιρλερινὶ χὶβς ἐτανλερὲ ἐπέτιλ Πατιοσαχλὶκ βὰτ ἐτὲρ, βὲ Νόμοσυνυ τεπελεγιονλερὲ ἐπέτιλ καζὲπ, ἴμτη Νόμοσυ βερενὶν συρετὶ πεγάγετ γκιγιμετλὶ, κυββετὶ νιχαγετσὴς ἰχτιοσαμὶ τίλιλε τεαπὴρ ὀλμὰς, ῥυππεσὴ γάγετ λατὶΦ ἰχτιραζλὶ, χοκμὺ συνορσὺς, σαλιχετλιγὶ χεσαπσὶς, ἀταλετλιγὶ ὰρυππαρσὶς, ἐγιλὶκ ἐτμεσὶ χατσὶς, οσεραατὴ χάκ.

Βὲ Νόμος βεριτζὶ ᾽Αλλαχὶν ἀτεμλερὲ βερτιγὶ Νόμοσυν μαχσετὶ πιτὺν ἀτεμλερὶν κιΦαατήτης, πῦ λικμὺν βὲ οσάΦκτης. „ (Λύχνος τοῖς ποσίμυ ὁ Νόμος συ, ᾗ Φῶς ταῖς ῾Ιρίβοις μυ. „) λικμὺν κιπὶ μυνεββὲρ ἐτὲρ ἀκλιγὶ, χάττα ἐγὴ ἐομὺρ κετζιρέσην, βὲ οσὰΦκ κιπὶ κυλαβυζλὰρ σενὶ χελασλιγὶν γιολυνὰ, βὲ πὰκ πῦ ἐομυρτὲ νὲ καζανιρλὰρ νέκαταρ κιμσελὲρ ᾽Αλλαχὶν Νόμοσυνυ χὶβς ἐτερλέρισε, βὲ νὲ κετερλενιρλὲρ νὲ κατὰρ κιμσελὲρ ἀνὶ τεπελερλέρισε. κιμλερτὸν ἰχτιρὰζ ἐτὲρ τενγιά; χεραμὴ βὲ καπιτζιλαρτάνμι; γιόκσα τογρὺ βὲ ἓλ χακκὶ σέβμεγιονλερτενμι; κιμλερὲ ἰχτιπὰρ ἐ῏ὲρ τενγιά; ζιναχκὲρ βὲ σεΦιγιελεέρμι, γιόκσα κοντινὶ ζὰπτ ἐτὲρ, βὲ ἰτι῏ὰλ ὀλανλαράμι; ἀκτζεσινὶ κιμλερὲ ινανὶρ, χιρσὶς, καννὶ κατὶλ γιαλὰν οσαχατλαρινάμι; γιόκσα κιμσεγιὲ κετὲρ ἔτμεγιον, βὲ γιακινινὰ ἐγιλὴκ ἰσσλεγὶον, βὲ γιαλανὶ ἰκρὰχ βὲ ῥὲτ ἐτὸν κιμσελερέμι; κιμὶ μὲτ ἐτέριζ; ἀτασινὰ βὲ ἀνασινὰ ῥαγπὲτ ἐτὸν ἀτεμίμι; γιόκσα ἀταλερινὶ ῥεζὶλ βὲ κυΦὺρ ἐτενίμι; πιτὺν τενγιὰ, γιὰ καρτασσλαρὶμ, ᾽Αλλαχὴν ἐμιρλερὶν χβὶς ἐτανλερὶ ἰκραμλαντιρὶρ, ἀνλερὶ μὲτ ἐτὲρ, ἀνλερὲ ἐμὶν ὀλὺρ, ἀνλερὲ ὁτὸντζ βερὶρ, ἀνλερὲ γιαρτὶμ ἐτὲρ χὲρ ταρίκιλε, Νόμοσυ τεπελεγιονλερὶ ζὲμμ.ἐτὲρ, σσυπχὲ ἐ῏ὲρ, ἀνλερτὸν κατζὰρ, ἴμτη Φαζιλετλὶ ἀτεμλὲρ πῦ τενγιατὰ ἰνσανλαρτὰν ἀλτικλαρὶ ῥαγπετλὲρ βὲ ἰκραμλαρὶ, ὅπηρ τενγιατὰ ἀλατζακλαρὴ ἐγιβαζλαρὰ νισσάντης, βὲ πῦ ἂζ βακιτλὶ ἐομυρτὸν σογρὰ, ἀνλερὶ κιοζετὶρ τίλιλε ταπὶρ ὀλμὰζ σεβὶν῏ζ, τυλυμὰζ νὲρ, κιὸγ γιυζὺ πατισσαχλιγὶ, βὲ ἐπέτιλ ἐομὺρ. “ Εἰ δὲ θέλεις εἰσελθεῖν εἰς τὴν ζωὴν τήρησον τὰς ἐντολάς. „ (Εομυρὲ κιρμὲκ ἰσέρσυν, χὶβς ἓτ ἐμιρλερή.) βὲ βυκὺΦ ὸλ ᾽Αλλαχὴν χαττσὴζ μερχαμετινὲ, κι πιτὺν τεμπιχλερὶ πὴρ Φαζιλετὲ γιάνὲ Φάκατ

Ψαλ. 118. 105

Ματ. 16. 17.

Ῥωμ. 13. 10. καὶ μεχαππετὲ παγλατή. „ (Πλήρωμα γὰρ Νόμου ἡ ἀγάπη. „) Νόμοσεν τεχμὶλ ἐτασὶ μεχαππέτ]ηε, τέρ. Βὲ πᾶ Ἰαρίχιλε Νόμοσενσ γιὸκ γιάλινης Φαϊταλὶ, ἤλλα χὲμ χαΦὶΦ χὲμ κολάϊτα ἐττὴ, ἀνὶν ἰτζὲν, τέρ. „ (Ὁ γὰρ ζυγός μου χρεσὸς ἡ τὸ Φορτίον μου ἐλαΦρὸν ἐσί. „) Πογισντερλεγὲμ Χρισός τερ, βὲ γισκὲμ χαΦίΦ. βὲ ἔσαχταν μεχαππετὶν τατλὶ, Φαζιλετινὶν νὲ κετζλεγὲ νὲ ἀγιρλιγὶ βὰρ, πενὲν ἰτζὶν νὲ ζαχμετλὲρ ἰσενιλὶρ, νὲ τερλὲρ τοκελερλὲρ, Φάκατ ἰσετὶν, βὲ ἄνιτε μεχαππὲτ ἐττήν. βὲ χάτζαν πᾶ Ἀλλαχτὰν βεριλμὶσ Φυτὰν, γιερεγιμὶς ἰτζινὲ τικιλὶπ κιοκλενὶρ, τζανιμιζτὰ πᾶ μεϊβαλαρῆ κετιρὶρ, γιάνη σεβιντζὶ, ἐαχατλιγὶ, σαπερὲ, σαλιχλιγῆ βὲ σάϊρη χὲρ ἐγὴ ἀμελὶ, ὀλτέκι Ἀλλαχὶν Νόμοσε Φαϊταλίτηρ πᾶ ἐομερτὲ, χελασσέττηρ κέλετζὲκ ἐομερτὲ, χαΦὶΦ βὲ κολάγιτηρ ἰσσλεμετὲ, τατλὶ βὲ μεϊβαλήτηρ γιερεκτὲ, πέτερ Νόμοσε βὲ, Νόμος, ἴμτη ἐσσίτην Νόμοσα ἀσὶ ὀλάντα κίμτηρ.

Νόμοσα ἀσὶ ὀλὰν, ἀνῆ τέτμαγιάντηρ, ὅλ, κιεναχκιάρτα τενιλὴρ βὲ τζένκι Νόμοσε τεπελεμὲκ, Νόμοσε βερενὶν σερετινὲ βαρὴρ, πελλήηρ κι κιενὰχ ἐτὰν Ἀλλαχὴ ῥεζὶλ ἐτμεγιὲ μεγὶλ ἐτὲρ, ἴμτη πετζαρὲ κενιαχκιὰρ σὰν γιαρατιλμὰ, γιαρατιτζιΓγὰ καρσὴ τζεσαρέ]μη ἐτέρσην; σὰν χελασετιΓγὲ καρσή; σὰν σσαραττζιγγὰ καρσί; ἔγιερ Νόμος ζὸρ ὀλσάϊτη, πεχανὰν βάριτη ζαγιΦλιγὶν, ἔγερ Νόμος κετερλὶ ὀλσάϊτη, πεχανὰν βάριτη κορκὲγΓ, λάκην Νόμος κολαγὶ, Νόμος κιΦαατλὶ, βὲ χελασὲτ, ἴμτη πὶρ πεχανὰν βὲ τζεβαπὶν γιόκτερ, ὀλτέκι χὰκ ἀζερὲ κετζενὶρ Ἀλλαχτεἰλε, βὲ ὄλκατερ σερτλήγιλε τερπιγιὲ ἐτὲρ κιεναχ ἰσσλεγιανλερή.

Κιὸγ γιεζενὲν ὀλεκλαρὴ ἀτζιλιρλὰρ, βὲ πιτᾶν γιὲρ γιεζὲ κὰρκ ὀλὲρ σᾶ τεΦανιντὰ, πελετλὰρ ἀτὲς γιαΓτιρηρλὰρ βὲ Παντάπολισι γιακαρλὰρ, ὅλ κορκελᾶ καζεπλὲρ Μησιρὶ καμτζιλαρλὰρ, πιτᾶν ἀσκιαρὶ βὲ καγιτίγιλε κὰρκ ὀλᾶρ Φαραὼ κιζὶλ τενιζὶν τιπλερινέ. γιὲρ γιαριλὶρ βὲ γιετὸρ Δαθὰν βὲ Ἀβειρωνᾶ, μισκὶν ὀλὲρ Μαρία, βὲ Ὀζίας, βὲ Γιεζῆ πασστὰν ἁγιακλαράταχ, ἐλὶ κερὲρ Ὀζίαννην. ἐολὲ τεσσερλὲρ Ἀνανίας βὲ ΣαπΦείρα, κιοζλερὶ ἀλὶλ ὀλὲρ μενετζὶμ Ἐλύμασην, βὲ ἀκαπῆντζε σσερὴΦ κιταπλὰρ, ἰτζιννὲ Ἀλλαχὶν κεναχκιαρλαρὰ ὀλὰν καζεπινὶν χεσαπσὶς ὀρνεκλερηνὶ πελέρες, βὲ χάλεα πὲ κιενέτεκτα κιορέρες κι Ἀλλαχὴν τεμπιχλερηνὶ τεπελεγιανλὲρ τερπιγὲ βὲ καζὲπ ὀλέγιορλαρ, βὲ πεϊγαμπερὶν τζεβαπὶ ἐτὰ ὀλέγιορ. " Ὑπὲρ ἀνομίας ἐπαίδευσας ἄνθρωπον, καὶ ἐξέτηξας ὡς ἀράχνην τὴν ψυχὴν αὐτοῦ. „ Ψαλ. 33. 14.

Πενᾶν ταρλασὴ ἔγερτα σερελέρσε, μεϊβασηνὴ βερμὲς ὀνεΓγ ἰσσὴ τζὸκ ζαχμε-

ζαχμετλερτὸν σογράτα Φαϊτασὶς χαλὴρ, ὅπηρησι ἀτζὴ βὲ τζὸκ βακιτλὶ χασελὶκ τζεκὲρ, ὅπιρισι ἄνγσιζταν βὲ βακιτσὴς ἐολὲμβλον ἐολὲρ σάϊρησι ἀτζηλὴ βὲ τεσελλασὴς τερτλερὲ τσοσέρ.

Λάκιν νίτζεν, τερλὲρ πάζιλαρη, κιορέρσς τζὸκ κσναχκιαρλαρὴ κι γιὸκ γιάληνις τερπιγιὲ ὀλμαζλὰρ, ἴλλα ἰφλιχὰρ ἐομέρτα κετζηριρλὲρ, βὲ πᾶ Τσνγιατὰ ἰοσλερὴ χὲρ τσρλᾶ ἐὰς κελήρ; πσνὲν ἰτζιν ἀζιμ Ἱερεμία Πεϊγχαμπέρτα σαοσλὴ, βὲ τέρητι. " Τὶ ὅτι ὁδὸς ἀσεβῶν εὐοδῶται; εὐθύνησαν πάντες οἱ ἀθετοῦντες ἀθετήματα; „ (Νίτζεν κιαφιρλερὶν γιολᾶ ἐὰς κελήρ; τζέμι κισνὰχ ἰοσλεγιανλὲρ σεβιντζ/έτηρλερ;) Λάκιν κωτησὴ Ἱερεμίας ἄνητε μασκυλᾶ χὰλλ ἐτὲρ τεγιερέκ. " Ἐγγὺς εἶ τῶ στόματος αὐτῶν, ἢ πόῤῥω ἀπὸ τῶν νεφρῶν αὐτῶν. „ (Ἀνλερῆν ἀγιζλαριντὰ γιακήνσην, βὲ γισρεκλεριντὸν ἀζάκσιν.) Ἀγίζιλε τασσιρὰ βὲ ἂζ Βακιτλὶ Φεσατλὶ ἐγηλικλερὴ πεγιὰν ἐτμέγιλε, κὶ Ἀλλὰχ κισναχκιαρλαρὶν πάζιλαρινα παγισσλὰρ τσνιὰ ἐϊλικλερινὴ, βὲ γισρέγιλον ἰτζερὴ βὲ ἐπέτιλ ἐομερᾶν ἐγηλικλερινὴ πεγιὰν ἐτμέϊλε, κι ὅλ ἐϊλικλερτὸν ἀνλὲρ ἀζάκτηρ κισναχλαρὴ ἰτζὲν, πάτε πεγιὰν ἐτὲρ ὅλ πετζαρελερὲ χαζηρλανὰν καζεπὶ, τέρ. " Ἀγνισον αὐτὲς εἰς ἡμέραν σΦαγῆς. „ (Πσνλαρὶ πογαζλανμὰχ κισνσντὲ πακλέ.) Βὲ ἀζὶζ Ἀπόστολος Παῦλος ταχὶ σερτλήγηλε ταζ.ρ ἐτὲρ ὅλ κισναχκιαρὴ κι, Ἀλλαχτὰν τερπιγιὲ ὀλμὰζ, Ἀλλαχῆν σαλιχετλιγινῆν βὲ σαπρηνὴν βὲ τεχαμμιλινὴν τεπελεγιτζισὴ κιπὶ, βὲ τανήματιγη ἰτζᾶν κι πᾶ σαλιχετλήγιλον Αλλὰχ ἀνὴ τοπεὲ τεκλὶΦ ἐτὲρ, γιὰ τοπεσὶς κιμσὲ, τὲρ, νὲ τσσσενέρσσν Ἀλλὰχ ἰτζᾶν; γιόκσα ὀνᾶν σαλιχετλιγηνὶν βὲ σαπρηνῆν βὲ τεχαμμιλινῆν χαζνεσινὴ Τεπελὲρ ῥεζίλμη ἐτέρσιν, πίλμεμεϊλέ, κι Ἀλλαχὶν σαλιχετλιγὴ σωὴ ἰξηΦαρὰ τζεκέρ; ὀλτᾶ, κι ἔγερ κσναχκερλερτὸν πάζιλαρη καζεπσὶς καλιρλάρισα πᾶ τσνγιατὰ, πᾶ Ἀλλαχὶν σαλιχετλιγήτιρ κὶ ἀνλερὶ τοπεὲ τεκλὶΦ ἐτέρ. Λάκιν βάι ἀνλερὲ, ἔγερ γισρεκλερὶ σερτλανήρησε βὲ τοπεγιὲ κελμεζλέρησε, ζῆρα ὅλζεμαν Ἀλλαχὶν τζέμη ὀΦκεσηνὴ βὲ καζεπηνῆ ὅλ πετζαρελὲρ σσεραατὶν, κορκυλᾶ κισνσνὲ πιρικτιριρλέρ. Κατὰ δὲ τὴν σκληρότητά σσ καὶ ἀμετανόητον καρδίαν θησαυρίζεις σεαυτῷ ὀργὴν ἐν ἡμέρᾳ ὀργῆς, καὶ ἀποκαλύψεως δικαιοκρισίας Τῦ Θεῦ. „ (Τὲρ Παῦλος σερτλιγιΓγὲ βὲ τοπεσὶς γισρεγιΓγὲ κιορὲ κσντιΓγὲ καζεπ χαζνελέρσην καζεπ κισνσντὲ, βὲ Ἀλλαχὶν χὰκ σσεραατηνὶν πεγιὰν ὀλμασιντά.)

Τζένκι Ἀλλὰχ πὲ γάγιετ χὰκ βὲ σσρετὲ πακμὰζ, σσσπχεσὶς πὶρ κιΓιαστὲ τερπιγιὲ ἐτὲρ τεμπιχλερηνὶ τεπελεγιανλερὶν τζέμλεσηνη, λάκιν τζένκη πιζιμ ἐομερμὲς πὶρ τεγὶλ, ἴλλα ἰκὶ, πιρησὶ Φεσατλὶ, ὅπιρησι ἐπέτηλ, ἀνὶν ἰτζᾶν

Ἱερ. 12. 1.

Ρωμ. 2. 5.

ίΠζẽν πάζιλαρινι, γιάνε κιναχλαρὶ χαΦὶΦ ὀλανλαρὶ, πῦ ἐομεργὲ τερπιΓιὲ ἕΓερ, χάτΓα τερπιγιεσινὶ κιορὲπ, βὲ χὰκ ὀΦκεσινὶ βὲ καζεπινὴ κορμάκιλε, κιναχὶ κατζαλήμ., πάζήλαρινιτα, γιάνι ἀγὶρ κιναχλὰρ ἰοσλεγιανλερὴ καζεπσὶς πρακὶρ, χάτΓα πιζλὲρ ἐἴτζὲ τανηγιαλήμκι κελετζὲκ ἐομὲρ βὰρ, οσεραὰΓ βὰρ βὲ ἐἰβὰζ βερμὲκ βὰρ, ἔγερ ἰνανήρησακ, κὶ Ἄλλὰχ χὰκ ἀτήΓΙιρ τζένκι σάἴρι κιναχχιαρλαρὴ κιορέρες, κὶ καζεπλανιρλὲρ, σάἴρήλαρινι κιορέρες γιὸκ γιάλήνις καζεπλαμεζλὲρ, ἴλλα ἰΦτιχαρλήτα ὀλερλὰρ, πεντὰν, μάτζερεΓ ἰζλὰμ ὀλάρες, κὶ κελετζὲκ ὄλκιεν κὶ ἀντὲ νέκαταρ κιναχχιαρλὰρ καζεπσὶς τερπιγιεσὴς καλΓιλάρισα, ὄλ ζεμὰν βατζὴπ ὀλὰν καζεπὶ ἀλατζακλάρ.

Ι'μτη χάτζαν, γιὰ χρισιὰν, κιορέρσεν Φενὰ βὲ πιναμὲς κιμσεγὴ, κι ἰΦτιχαρλήτης, ἀνὶν ἰΦτιχαρλιγινὴ ἰμρέμε, νέτα ἀνὶν ἰμρανιτζισὴ ὀλμαγιὰ ἰσέ. " Μὴ παραζήλα ἐν πονηρευομένοις, μηδὲ ζήλα τὲς ποιῦντας τὴν ἀνομίαν, " νίτζεν; ζῆρα, τὲρ Δαβὶδ, ὄτκιπη τζαπὶκ κερεγιατζακλὰρ, βὲ γιεσὶλ ὀτλὰρ κιπὴ τζαπὶκ τεοσετζεκλὲρ, χάτζαν κεναχκιαρλαρὶν οσανινὶ βὲ γιετζελαμεσινὶ κιορέρες τεατζεπλέγμε. ζῆρα κεναχκιαρλὰρ χελὰκ ὀλατζακλὰρ, βὲ Ῥάππινην τεοσμανλαρὶ οσανλαντικλαρὶ βὲ γιετζελαντικλερὶ πίριλε τετὲν κιπὴ ἄνιτε ταγιλὴπ γιὸκ ὀλατζακλὰρ, οσεκκὶν ὄλμασην, χάτζαν κιαΦιρὴ ἀρτίτζ ἀγατζινὶν ταλλαρὶ κιπὴ γιετζελαμὶσ ἐλβὲ τζικμὶσ κιορέρσεν, ζῆρα, τὲρ πεϊγαμπὲρ, σαβεσεμ, βὲ ἰσὲ γιὸκ ὀλτῦ, βὲ ἀνὶ ἀρατὶμ., βὲ γιερὴ ταχὴ πελένματη, ἄσλα σσάσσμα κιναχκιαρὴ καζεπλαμὲς κιορτεγγΓὲ, ζῆρα ὄλ σεραὰτ κιενενὲ σακλανήρ. " Φυλάσσεται ὁ ἀσεβὴς εἰς ἡμέραν κακήν. " Βὲ ἔγερ σὸν καντὶν κιναὰχ ἰσσλέρικον, Ἀλλαχτὰν πὴρ τερπιγὲ καζεπὴ ἀλμάζισαγΓ, τανὴ, κι πῦ Ἀλλαχὴν σαλιχετλιγὶ βὲ σαπιρὴ βὲ τεχαμμιλήτιρ κι σενὶ τεκλὴΦ ἐΓὲρ, Γὲρ σαγΓὰ τοπὲ ἔτ. βὲ ἔγερ γιερεγὴνγ σὲρτ βὲ τοπεσὴς καλίρισα, βάἴ σαγΓὰ, καζὲπ χαζνελέρσην κοντιγΓὲ καζὲπ κιενεντὲ βὲ Ἀλλαχὴν χὰκ σσεραατινὶν πεγιὰν ἀσσικιὰρ ὀλμασιντὰ, ἔγερ πηναμεσλεκτὰ καλίρικον, καζὲπ ἀλατζὰκ γιερτὲ, ἰΦτιχαρλὶκ ἀλήγιορεσανγ, βάγἴ σανγὰ, ζῆρα πογαζλανμὰκ κιενενὲ χαζιρλανίρσην, κιοτὲ κενὲ σακλανίρσην, τοπεσιλιγὶν ἰτζὶν Ἀλλὰχ σενὴ τὲρκ ἰτὲρ, βὲ ἄσλα σενὶ Φεσατλὶ καζέπιλε τερπιγιὲ ἑτμὲζ ἴλλα ἐπέτηλ καζεπὶ χαζιρλὰρ σανά.

Γιὰ καρτασσλὰρ, κενὰχ ἠτζὶν καζεπ μὲτζερρέτΓης, ἐρὰμ βερὶρ, λάκην γιέκπαρε ἰπτὰλ ὀλμὰζ ἔγερ σσίμτη πεγατὰ ἂζ βακιτλὶ τερπιγιὲ ὀλμάζισακ, ἐπετὶλ καζεπλενίρης σόγρα ὄρατα, νέρε τοντερέρεσαν κοζλεριγΓὶ, ὀρατὰ ἰντζινμεκλὲρ βὲ τεζακλὰρ βὲ κεναχὶν μεχαταρασή. Βὲ Φικιρημὴς ταχὶ σα-

πιλι-

Ψαλ. 309. 1.

Ψαλ. 305. 306

Παροιμ. 16. 10

πιλιγιμιζτὲν περὲ μεκαγιετλίγιλε τιχιλμίσσηρ Φεναλιγά. ἴμτη νὲ ἐτμελίγιζ; τζεσαρετλένιν, ὲμετσεσλάνμανγ, πογιὲκ σιγιντζιμὶς βὰρ, σαγλὰμ βὲ ἀζιμ ὲμετεμὲς βὰρ, τοπὲ ἐτονλερὲ Ἀλλαχήν χατσὶς βὲ χεσαπσὶς μερχαμετὶ, τοπελὴκ βὲ ἰτιρὰΦ βασιτεσίλε γιὸκ γιάλινης κενὰχ ἰτζὴν ὸλὰν καζεπὶ κατζάρης, Ἴλλα κεναχιμιζιν τεκμὶλ ἀΦλιγινήτα ἀλίρης. „ (Κεναχιμὴ τανιΠήμ, τὲρ Δαβὶδ Πεϊγαμπὲρ, βὲ πηναμεσλεγεμὲ κιζλέμετημ, τετὶμ, κεντὶμ Φασλιμὰ ἰτιρὰΦ ἐτιγὴμ Ῥάππιγιε πηναμεσλεγεμὲ, βὲ σὰν γιεργιμὶν Φασιχλιγὶ κιαΦιρλιγινὶ ἀΦβ ἐτΠήν. „) Ψαλ. 51. 5.

ΣΑΜΑΡΕΙΤΗΣ ΚΥΡΙΑΚΗΣΙΝΤΕ ΟΚΟΥΝΑΝ ΙΩΑΝΝΗΣΙΝ ΙΝΤΖΙΛΙΝΕ ΤΕΦΣΙΡ

Τζὸκ βὲ ἰσιμαγιὰ λαΐκ ζατλὰρ βὰρ πῦ κιενκὶ ὀκενὰν Ἰντζηλὶν νακληγιετιντὲ, πῦ Ἰησῦς Χριστζῦν ἰνσὰν βὲ Ἀλλὰχ ὀλτεγενῦ ἀοσικιαρὲ κιοσερῦρ, βὲ Σαμαρείαλη τηοσέχληην καγιρετλὴ ἰμανηνὴ βὲ χὲμ ἐμιοσερηλερηνὴν τονμεσὴ ἰτζὴν ταοσητηγὴ χεραρετηνὴ ἰοσαρὲτ ἐτέρ. ΤαρὶΦ ἐτὲρ νὲ κατὰρ τζομέρΠτης ἰλαχὴ παχοσσισὶν σεγιῦ, βὲ χάνκισΠιρ Ἀλλαχὶν ἐσσὰχ σετζτασὴ βὲ νέ καταρ κεβεΠὴ βάρητι Ῥάππη Ἰησεζῦν τζεβαπὴ, ἴμπτι γιὰ χριστιανλὰρ βεκεΦλὲ τεγιεκὲ βακὶΦ ἔτΠην, χάτΠα τζανλαρὰ βεΦαλὴ πῦ τερσλερὶ ἐσσιτὶπ, σιζλέρτα ἰτζέσηνις σὰγ σεγιῦ ὅλ Σαμαρείτις κηπὴ, γιάνη κελαβεζλανάσηνης χελασληγὴν γιολενά.

" Τῷ καιρῷ ἐκείνῳ ἔρχεται ὁ Ἰησοῦς εἰς πόλιν τῆς Σαμαρεί- Ἰωάν. 4. 5.
" ας λεγομένην Σιχὰρ, πλησίον τοῦ χωρίου, ὃ ἔδωκεν Ἰακὼβ
" ἸωσὴΦ τῷ Υἱῷ αὐτοῦ. „ (Ὅλ ζεμανΠὰ Ἰησῦς Σαμαρείανιν
" Σιχὰρ τωιλὸν σεχηρινὲ κελὴρ, Ἰακω βῦν, ογλὲ Ἰωσηφὲ
" βερτηγὴ γιερὲ γιακήν.)

Ἰσραὴλ μιλλετιντένητιλερ Σαμαρείανην ἐβελκὴ σακινταρλαρῦ, λάκιν Ἄχαζ

Α΄χαζ, βὲ Ὡσιὲ Πατισαχλαρὴν βαχτιντὲ, Ἀσσύριοσλαρην Παlισσαχὶ Σαλ μανασσὰρ ἀνλερὴ γεσσὴρ ἐτlπ, τζέμλεσηνη Παγτατὰ βὲ Μήδιαγια κιοτζερτᾶ, βὲ ὀρατὰν τερλᾶ μιλλετλὲρ τέβτζ ἐτὴπ Σαμαρείαγια κοντερlᾶ, βὲ τζένκι ὅλ μιλλετλὲρ πετπερέρητιλερ, Ἀλλὰχ ἀσλανλὰρ κιοντερτέ κι ανλερτὰν τζοχλαρινὴ ἐολτερτελέρ. Πενᾶ Παγτὰτ Πατισαχὴ ὀγρωίντζε, γιαχετιλερὴν γιεσὴρ παπαζλαριντὰν πήρισινι ἰρσὰλ ἐtlῆ Σαμάρειαγιά, κι ὅρατα σὰγ καλὰν πακὴ μιλλετλερὲ γιαχετῆ ἰμανηνὴ lαρὶΦ ἐτσὴν, ἴμτι ὅλ παπαζτὰν ταριΦλανlπ, ἰμὰν ἐτερλέρητι κερτζὲκ Ἀλλαχὰ, ἔμμα πετλαράτα ταπηνιρλάρητι, Τεβράτη σερὲριΦὴν γιαζήλισινὰ κιορέ. " Καὶ ἦσαν τὰ ἔθνη ταῦτα, Φοβέμενοι τὸν Κύριον, ἐν τοῖς γλυπτοῖς αὐτῶν ἦσαν δελδίονlες. "

Σόγρα γιαχετιλὲρ γιεσσηρλικτὰν κερὴ τονάντζε, ὅλ μιλλετλερὴ Σαμαρείτας τερλέρητι, Σαμαρείατα ὀτερτεκλαρὶ ἰτζὲν, κι πᾶ ἰσὶμ ὅραγια Σομὸρ, ταγτὰν ἀlγιλτὴ, λάκιν ἀνλερὶ ἐὲτ ἐτερλέρητι, μιλλὲτ βὲ γιαπανὴ καβὶμ lεγιᾶ, πᾶ Σαμαρείτισλερ Μωϋσηνὴν Φάκατ Παντάβιβλοσενε καπὲλ ἐτμείλε, βὲ σερὲριΦ κιταπὶν κεσερλαρηνὶ ἐὲτ ἐτμείλε, καντιλερηνὴ Ἀβρααμὶν Ἰακωβᾶν τορενλαρὴ ζὰνν ἐτερλέρητι, βὲ πενᾶ ἰσσαρὲτ ἔτ κι Ῥάπτημιζ Σεγιρτλερινὶ ἰρσὰλ ἐtlηγιντὲ τεμπὶχ ἐtlῆ, κι Σαμαρείτισλιλεριν, Σεχιρλερηνὲ βάρμασινλαρ. " Καὶ εἰς πόλιν Σαμαρειτῶν μὴ εἰσέλθητε. " Ἴλλα Ἰσραὶλλιλερὶ ἰλερὶ τετσενλάρ. " Πορεύεσθε δὲ μᾶλλον πρὸς τὰ πρόβατα τὰ ἀπολωλότα οἴκου Ἰσραὴλ. " (Ματ. 10. 4. Ἰσραὴλ χανεσινὶν καγὶπ κιγινλαρινὰ κήτην ταχὰ ζιατέ.) Βὲ πᾶ ταρήκιλε γιαχετιλερὴ τζεβαπὰ καδὶρ ὁλμὰζ ἐtlή, κι μιλλετλερτὰν ἰλερὴ τετελερλάρητι, λακιν ἀνλὲρ σαχηκλιγὴν τελλαλλιγινὴ καπᾶλ ἔτμετιλερ, βὲ καντησὴ τενγιανὲν χελασετὴ, χάτlα κοσερσᾶν, κι τενγιαγιὰ κελτῆ τζέμλεσηνη Ἰσραηλιλερήτα σάηρ μιλλετλερήτα χελὰς ἐτμεγιὲ, κελὴρ Σαμαρείανην Σιχὰρ τανηλὰν πὶρ σσεχιρινὲ, πᾶ σσεχὴρ γιακίνητι ὅλ γιερέ, κι Ἰακωβὲν ἐβλατλαρὶ μερὲς ἐtlιλὲρ, χεμσσηρελερὶ Δεϊτανιν πηκηρλιγινὶ ποζὰν Σηκιμήτασλαρη ἐολτερτεκτὰν σογρα, βὲ μηλλὲτ πασσῆ Γακὼβ ὅλ γιερῆ ὀγλᾶ Γωσηφὲ παγισσλατῆ, ἴμτη κελτῆ Ῥάππημις Σηχὰρ Σεχιρηνέ. Γεν. 3. 4.

Ἰωάν. 4. 6. " Ἦν δὲ ἐκεῖ πηγὴ τοῦ Ἰακώβ, ὁ οὖν Ἰησοῦς κεκοπιακὼς ἐκτῆς " ὁδοιπορίας ἐκαθέζετο οὕτως ἐπὶ τῇ πηγῇ, ὥρα ἦν ὡσεὶ ἕκ- " τη. " (Βὲ ὅρ ατα Ἰακωβὲν κεγιασὲ βάριτη, ἴμτη Ἰησοῦς " γιολτζελεκτὰν γιορελὲπ, ὄϊλετζε ὀτερέρετε κεγιελὰ " σαὰl ἀλτὶ σελαρινταϊτι.)

Πεγ-

Πεγζὰρ τεγὶ κεγεγιὰ τὲρ ὰρατὰ Σιχαρταΐτη Ἰακωβὲν πεγζαρὶ τενιλὸν κεγιὲ, γιὰ Ἰακὼβ γιαπμάϊλαν ἀνὶ, νάσηλ τέριτη Σαμαρεΐτης τησσέχλη, " (Γιὰ Ράππη! κοβάννταγιοχ, βὲ κεγιὲ πὲχ τερίντηρ. „) Γιάχοτ Σηκίμωνλαρην ἀγασὶ, Συχεμὶν παπασὶ Ἐμμωρτὰν σατὶν ἀλτιγὶ ταρλαννὴν ἰτζινζὲ ὀλλεγὲ ἰτζιν, ἴμλι ὀραζὰ Ράππιμης Ἰησὲς γιορχὲν ὀλμαΐλαν ὀτερτὲ, ἰκήτηρ γιορελμασινὶν σεπεπλερὶ, γιολτζελὲχ, βὲ σιτζὰχ, γιολτζελεχ ζὰν γιορελμὲσς τὲρ, βὲ σόγρα ζὰμμ ἐτὲρ, σαχὰτ ἀλτὶ μικταρὶ ἰτὶ, γιάνε κεντεζὲν ὀρτασὶ, βὲ γιολτζελὲχ βὲ γιορελμασὶ πιζὲ ἴπλιτα ταρὶΦ ἐτερλέρ, κι Ἰησὲς Χριστὸς τεκμὶλ ἀτέμτηρ, ζῆρα χὲρ ἀτὲμ γιολτζελεχτὰν βὲ σιτζακτάν σογρα γιορελὲρ, βὲ ραχαζλανμὰχ ἰτζιν ὀτερμὰχ ἰσὲρ, ἰκιντζὶ ταρὶΦ ἐτέρ, κι χελασετιμὶς ὀϊλὲ βακτιντὰ γιαγιὰν γιορερέρετε ἰσανλαρὴν χελασλιγινὴ ἀραμάϊλε, βὲ ὄϊλετζε κεγιενὲν ὐζεριν ὲ ὀτζερέρετε τετιγῆτα τεκμὶλ ἀλτζὰχ κονελελεγενὲ πεγιὰν ἐτὲρ, ζῆρα ὀτερτὲ γιὸχ σεπερελμὲσς σεριλμὶσς γιερὲ, ἴλλα κεγιενὲν ὐζεριντὲ ῥὰς κελὲν γιερὲ, βὲ πενλὰρ πιζὶμ μαγρελλεγεμεζὰ ταζίρτιρλερ, ζῆρα γιερὶν βὲ κιογὲν Ράππιση σιτζαγὴν βαχλιντὲ ζιαγιὰν γιορέρελε, βὲ ῥὰς κελτιγήκιπη ὀτερέρετε, λάκην πιζλὲρ ἀ--τλὰρ βὲ ταλικελὲρ ἀράρης βὲ βακιτλαρὶ τεΦτὶσς ἐτέρης, βὲ ὀτερμὰ γιερλερινὲ ἐχτιμὰμ ἐτέρης, βὲ Ράππη πιζὴμ χελασλιγιμὲς ἰτζιν ζαχμέτλα γιολτζελεχτα τζεκτὴ, βὲ πιζλὲρ καρτασελαριμηζὶν Φαϊταλιγὴ ἰτζὶν τζὲζὴ σικινλίτα ζεχμέγης, ἴμτη ὄρατα ὀτερτὲ, τζέμλενιν ἐΦάντισι, βὲ ἰσξέ.

" Ἔρχεται γυνὴ ἐκ τῆς Σαμαρείας ἀντλῆσαι ὕδωρ λέγει αὐ- Ἰωάν. 4. 7.
" τῇ ὁ Ἰησοῦς, δός μοι πιεῖν. „ (Κελὶρ πὶρτιοσέχλη Σαμαρεία-
" την σὲ τζιχαρμαγιὰ, τὲρ ἀγγὰ Ἰησὲς, σὲ βὲρ παγὲ
" ἰτζεγήμ. „)

Ἄτζαπα ὅλ σαατλὰ ὅλ τιοσέχλη ῥὰς κελμεΐλαμμη κελτή; χάϊρ, ἴλλα Ἄλλαχὶν ἰσεμεσὶ βὲ τετπιρήϊλαν, ζῆρα ὄραγια κελτιγιντὲ χελασλιγινὴ πελτὲ, βὲ ἰνσανλαρὴν χελασλιγὴ νὲ ῥὰς κελμεΐλε νὲ ζεχρεέτιλαν ὀλὲρ, ἴλλα Ἄλλαχὴν μεκαλτερὶ βὲ γιαρτιμήϊλαν ὀλὲρ, βὲ νάσηλ Ζακχαῖος χελασλιγινὴ πελτὲ ΛἌλλαχὴν τεττιριήϊλε τὲτ ἀγατζινὰ τζικμάϊλε, βὲ Ματθαῖος κεμρεκτζελεκτὲ ὀττερμάϊλε, βὲ Ναθαναὴλ ἰντζίε ἀγατζινὴν ἀλτιντὰ τερμάϊλε, βὲ Ἀνδρέας, βὲ Πέτερος τεγιζὲ ἂγ ἀτμάϊλαν, ὄϊλετζε Σαμαρεΐτης τε ὅλ ζεμαν κεγιεγιὰ σὲ ἰτζὶν κελμεΐλε, πελτὲ ὀρατὰ τζαννὶν χελασετινὴ, βὲ ἄτζαπα Ἰησὲς Πεγιλεμη σασάριτη, βὲ ὀνὲν ἰτζήνμη ἰσετὴ σεγιὲ Σα-

μαρείτης χαριτάν; πέλκη σεσάριτη ινσάνκιπη σιτζάκ βακίΓτὰ γιορεσκτόν-σογρα, κατίρητη λάκην Ἀλλάχκιπη τασσὰν σῦ τζικαρμαγιὰ, βὲ σεσσλεγενὲ καντιρμαγιὰ, Νάσηλ ΡαΦιδεντὲ τασσὰν σεγιὺ τζικαρτὶ βὲ ισραὴλ μιλλετινὴν σεσσλεγενὲ καντιρτῆ, ἴμτη μερχαμετλὶ Ἰησῦς Σαμαρείτης τισσέχλιτον σῦ ισὲρ χάΓτα Φεσατλὶ σεγὺν ταλαπίΐλον ιτζήρσιν ἀΓγὰ Ἀλλαχὴ τανιμαγίν Φεσατσὶς σεγιενὲ βὲ ταρὶΦ ἐτσὴν, κι μερχαμετιντὸν σεσὰρ βὲ τζέμη ινσανλαρὶν χελασλιγινὶ ἀρὰρ, βὲ σεγιὲ ισετιγὶ πεγιὰν, λάκην ιτζτιγ πελλισὶς, ζῆρα σεκὲτ ὀλεντῦ ΕὐαΓγελισισὲν, βὲ κιορενὲρ κὶ ἰμανὴν ταριΦὴ ὄλκαταρ χεραρέτιλε πασσλατῖ, κι οσεγιρτλερί κελὶπ ταὰμ κετιρτικλεριντὲ γιεμεγίετα ισεμέζιτη.

Ἰωάν. 4. 8. " Οἱ δὲ Μαθηταὶ αὐτῦ ἀπελθὼν εἰς τὴν πόλιν, ἵνα τρο-
" φὰς ἀγοράσωσιν. " (Ζῆρα Σεγιρτλερὶ οσεχιρὲ κετμισ-
" σλέριτη, ταὰμ σατὶν ἀλμαγιά.)

Σῦ ισετὶ, τὲρ, Σαμαρείτισεν Ἰησῦς, ζῆρα σεγιρτλερὶ οσεχιρὲ κιΓτιλὲρ, ταὰμ σατὴν ἀλμαγιὰ, βὲ ὀρατὰ τεγίλτιλερ, λάκην νὲ ἰχτατζὶ βάριτη ταὰμ σατὴν ἀλμαγιὰ ὀνὲν κι σάϊρη βακὴτ πὲσς ἐκμέγιλε, πὲσς πὴΓγ ἀταμὴ τογιερτέ; βὲ σάϊρη βακὴτ γιετὶ ἐκμέγιλε τὸρτ πὴΓγ ἐρὶ τισσέχλιλερτεν βὲ τζοτζοκλαρτάνματε; Ρ'άππιμνς Ἰησῦς Χρισὸς ισεμέγιλε, κι πιζλερὲ ταρὶΦ ἐτσὶν τεκμὶλ Ἀλλὰχ, βὲ τεκμὶλ ινσὰν ὀλτεγενὲ, πάζητεΦα Ἀλλαχλιγινὴν κεβετινὶ κιοσερέρετε, μετζοζετλὲρ βὲ χεκμετλὲρ ισσλεμέϊλε, πάζητεΦα ινσανλιγὶν τζέμη ζατλαρινὴ ἐτέριτη, γιάνη ταὰμ σατὶν ἀλίριτη, σάϊριλέριλε περαπὲρ ὀτερέπ γιέριτη, γιορελὲπ κεγιενὲν ἀζεριντὲ ὀτερέρετε, βὲ σεσαγὶπ Σαμαρείτισεν σῦ ισέριτη σῦ βὲρ παΓγὰ ιτζεγὶμ τεμέϊλε.

Ἰωάν. 4. 9. " Λέγει οὖν αὐτῷ ἡ γυνὴ ἡ Σαμαρείτις, πῶς σὺ Ἰουδαῖος ὢν,
" παρ' ἐμοῦ πεῖν αἰτεῖς γυναικὸς Σαμαρείτιδος; οὐ γὰρ
" συγχρῶνται Ἰουδαῖοι Σαμαρείταις. " ("Ιμτητὲρ ὀνὰ Σα-
" μαρείτις τισσέχλη, νάσηλ σὸν γιαχετήϊκαν, παντὸν σῦ ι-
" σέρσην ιτζμεγιέ, κι Σαμαρείτις τισσέχλιμ; ζῆρα για-
" χετιλὲρ ἰμτιζὰτζὲτμὲζ Σαμαρείτισλιλέριλε.

Νέρετον τανιτὶ Σαμαρείτις, κι Ῥάππη γιαχετήτης; σεσιντὸν βὲ λαυσιντὰν, νάσηλ, κι Γαλααδὶν ἀτεμλερὶ τανιτιλὰρ ΕὐΦραθίτισλερι, βὲ Ἀρχιερέαζην

ρέαζην χαυβλησιντὲ τεραναλὰρ Πέτροζε, βὲ πενὲ τισσέχλη τανιτικτὰ τεατζεπ ἐτζὶ καντιτὰν σε̃ ἰσετιγινὲ, τετὶ, σὰν γιαχεζήϊκαν νάσηλ παντὰν σε̃ ἰσέρσην, κι Σαμαρείτισιμ; πενλαρὶ σοηλετὶ τισέχλη, βὲ Εὐαγγελισὶς ζὰμμ ἐτζὴ σαλλὶν σεπεπινίτα, τεμέϊλε, πενλαρὶ καρὶ σοηλετὶ, ζε̃ρα γιαχετιλὲρ νὲ καρισσιρλὰρ νὲ κονεσσερλὰρ Σαμαρείτισλέριλε, βὲ πενὲ γιαχετιλὲρ Νόμος ἐμμερὶ ἀζερέμη ἰτερλέριλη, γιόκσα ἀτζὶ βὲ γασιπλὶκ ἰτζήνμη; Νόμος ἐσὰχ μὲξ ἐτέριτι ἀνλερὴ μιλλετλέριλε κονεσματὰν βὲ χισιμλὶκ ἐτμετὰν, ἴμτη γιαχετιλὲρ Σαμαρείτισλιλερὶ Παγτὰτ ἐλιντὰν κελτικλερὶ ἰτζὶν, βὲ πετλαρὰ ταπιντικλαρὶ ἰτζὶν μιλλὶ σαγιαρλάριτη ἀνλερὶ, βὲ ἀνλερὴν σερικλιγινὴ βὲ κονεσμαλαρινὶ κατζαρλάριτη, ἴμτη τζένκι Νόμος μὲξ ἐτέριτη μιλλετλερὴν κονεσμασινὶ, Ἰησὲς Χριστὸς νάσιλ σοϊλεστὴ Σαμαρείτις ἰλὰν βὲ ἀντὰν σε̃ ἰσετή; πενὲ Νόμος γιαχετιλερὲ μὲξ ἐτέριτι, μιλλετλερὶν ἀμελλερινὶ ὀγρένμεσινλερ, βὲ ἀνλερὶν Ἀλλαχλαρινὰ ταπίνμασινλαρ τεγιὲ, νάσηλ τζὸκ τεφὰ ζέχρ ἐτζὶ, ζε̃ρα τὲρ Πεγικαμπέρ. " (Ἐμίγησαν τοῖς ἔθνεσιν καὶ ἔμαθον τὰ ἔργα αὐτῶν, καὶ ἐδούλευσαν τοῖς γλυπτοῖς αὐτῶν. „) Μιλλετλέριλε καρισιλὰρ βὲ ἀνλερὶν ἀμελλερινὴ ὀγρεντιλὲρ, βὲ ἀνλερὶν πετλαρινὰ ταπιντιλὰρ, λάκην Ἰνσανελλὰχ ἀνλέριλε κονεσσεγεντὰ, ἀνλερὶν ἀμελλερινὴ ὀγρενμέζιτη, ἴλλα ἀνλερὲ Ἀλλαχὴν ἀμελλερινὴ ταρὶφ ἐτὶπ, ἀνλερὴ κερτζὲκ ἰμανὰ τζεβιρίριτη, ὅλ σεπεπτὰν Νόμοσαν τζιχμάζιτη, ἴλλα Νόμοσεν μαχσετινὴ ἐτὰ ἐτέριτη, βὲ πενὲν ἰτζὴν καντισὶ Ῥαππὴ τζεβὰπ ἐτζὶ καριγιά.

" Ἀπεκρίθη ὁ Ἰησοῦς, καὶ εἶπεν αὐτῇ, εἰ ᾔδεις τὴν δωρεὰν τοῦ " Θεοῦ, καὶ τίς ἐστὶν ὁ λέγων σοι, δός μοι πιεῖν, σὺ ἂν ᾔτησας αὐ" τὸν, καὶ ἔδωκεν ἄν σοι ὕδωρ ζῶν. „ (Ἰησὲς τζεβὰπ ἐτζὴ βὲ " τετὴ ὀνὰ, ἔγιερ Ἀλλαχὴν παχοσισινὴ πιλσένιτη, βὲ κίμ" τηρ σανὰ σε̃ βὲρ ἰτζεγὶμ τεγιὲ, σὰν ἰσεγιετζέγιτην ἀντὰν " βὲ σανὰ σὰγ σε̃ βερετζέγιτη.

Ἔγερ τανιγιάϊτην, τὲρ Ἀλλαχὴν παχοσιοσινὶ βὲ κίμτηρ ὅλ, κι σαντὰν σε̃ ἰσὲρ, Νόμοσεν γιασακλαρινὶ πιρακίριτην, βὲ ἀντὰν ἰσὲρ βὲ ἀλίριτην σὰγ σεγιὲ, χάνκισίτηρ Ἀλλαχὴν παχοσιοσή; βὲ χάνκησήτηρ σὰγ σέ; Ἀλλαχὴν παχσσησὶ, τὲρ, σερῷφ Ἀπόστολος Ὀγυλὲν ταιὲτ τετπιρινὴ, βὲ ἰνσὰν ὁλμασηνὶ βὲ τενγιαγιὰ κελμεσηνή. " Ἐπεφάνη ἡ χάρις τοῦ Θεοῦ ἡ σωτήριος πᾶσιν ἀνθρώποις. „ Βὲ σὰγ σε̃ ὅλτερ, κὶ ἀνὶν ἰτζὲν Ἡσαΐας τέρητι. " Ἀντλήσατε ὕδωρ μετὰ ἀφροσύνης ἐκ τῶν πηγῶν τοῦ σωτηρίου. „ Βὲ νέτηρ πε̃ σε̃ τεφσὶρ

Λευ. 20. 24.

Ψαλ. 103. 35.

Ἰωάν. 4. 10.

Τίτ. 2. 11. Ἡσ. 12. 13.

τεφσὶς ἐτζὴ Εὐαγγελισὴς Γ'ωάννης, ζῆρα χάτζαν γιαζτί, κι Ρ'άππιμης τετὴ πανγὰ ἰμὰν κετιρὲν, χιταπὶν τετιγινὲ κιορὲ ἀνὶν γιυρεγιντὲν σὰγ σῦ ἱρμακλαρὶ ἀχατζακλὰρ, ὸλ ζεμὰν ζὰμμ ἐτζὶ σὰγ σαγιὸν τεφσιρινῆτα τεμέλλε, πανέτα τετὶ ὀνὰ ἰμὰν ἐτωλερὶν φλατζαγὶ Ρ'ὲχ ἰτζιν βὲ τζένκι τζέμη Πεγικαμπερλὲρ, βὲ Νόμος Γ'ωάννης βακτινέτεκ νεπιλὶκ ἐτζιλὲρ, βὲ Νόμοσεν ἀχιρὶ Χριστὸς, βὲ Νόμος χότζαλικ ἐτζὶ Χριστὸς ἰτζιν, βὲ ἰμὰν κελτιγιντὲ γαϊρὶ χότζα ἀλτιντὰ τεγίλις, πανὸν ἰτζιν τέριτη Ρ'άππιμης Σαμαρείτισε, ἔγερ τανιγιάγιτην χάνκισητης πενὶμ κελμεμὶζγ παχοσισὶ κιορέρετεν, κὶ πῦ παχοσὶς ἐσκὶ Νόμοσεν ἀτετλερινὶ νεχ ἔζτὶ, βὲ μάαν ταξὶμ ὸλὲρ γιαχτιλερέτα Σαμαρείτισλερετα, βὲ τζέμη μιλλετλερέτα, ἔγερ τανιαγιάγιτην, κι πὸν σανὰ σῦ βὲρ ἰτζεγὶμ τεγὶσν, τὲν ἀλὰν Κελαμεζλάχημ, βὲ τενγιανὶν σελαμετίγημ, σὸν ἰσὲριτην παντὸν σὰγ σαγιὸ, γιάνε ἐὸχηλ κετσὸν σὰγ ἐτιτζὶ νιαμετινὶ, βὲ ἀλίριτην παντὸν ἀνὶ βὲ πανὸ ὀρτελὸ σοϊλετὶ Ρ'άππη καριγιὰ, χάτζα πίρτον πὸν Χριστὸς Μεσίαϊμ τετιγιντὲ, καρὶ ζὰ, ἔτμεσην, κὶ πὴρ μαγρὲλ βὲ ὀγεντζὲχ ἀτέμητης, βὲ πῦ ἐοσιτὶπ, τενιλὸν τζεβαπλαρὶν μανασινὴ ἀγναμαγιὰ κατὶς ὅλμαμάϊλε, πόϊλετζε τζεβὰπ ἐτὲρ βὲ τέρ.

Ἰωάν. 4. 11. „ Λέγει αὐτῷ ἡ γυνὴ Κύριε ἔτε ἄντλημα ἔχεις, καὶ τὸ Φρέαρ „ ἔστι βαθύ, πόθεν οὖν ἔχεις τὸ ὕδωρ τὸ ζῶν; μὴ σὺ μείζων “ εἶ τοῦ Πατρὸς ἡμῶν Ἰακὼβ, ὃς ἔδωκεν ἡμῖν τὸ Φρέαρ, καὶ “ αὐτὸς ἐξ αὐτοῦ ἔπιε, καὶ οἱ υἱοὶ αὐτοῦ, καὶ τὰ θρέμματα αὐ- “ τοῦ, „ (Τὲρ ὀνὰ καρὶ, γιὰ Ρ'άππι ἀσιρεμὰζγ γιὸκ, βὲ χυ- “ γιὸ τερίντης, ἴμτη νέρετεν ἀλτὴν σὰγ σαγὲ; σὸν Πετερι- “ μὴς Ἰακωβτὰν ἀζίμμισην, κὶ ὸλ πιζὲ βερτὶ χαγιαγιὸ, “ καντισίτα πεντὰν ἰτζτὶ, βὲ ὀγεζλαρίτα, βὲ κογηυνλα- “ ρήτα.)

Σὰγ σῦ τετὶ Μωϋσὴ ἀσσαγιτὰν καϊναγιανὴ, ζῆρα Α'γαρ ἰτζιν τετὴ, “Καὶ εἶδε Φρέαρ ὕδατος ζῶντος. „ βὲ σὰγ σαγιὸν χαγιασανὸ κορτὸ. βὲ Γ'σαακὴν ἀσσακλαρὶ ἰτζὴν τέρ. “ Καὶ εὗρον ἐκεῖ Φρέαρ ὕδατος ζῶντος „ βὲ πελτελὰρ ὅρατα σὰγ σῦ χαγιασῦ, πανλαρτὰν βὲ Σαμαρείτισην πῦ τζεβαπλαριντὰν πεγιάντης κὶ πῦ καρὴ σὰγ σῦ τετιγιντὲ, χαγανὸν σαγιανὸ ἀγνὰριτη, βὲ Γ'ακωβὸ Πετὶρ τετὴ, γιὰ τζένκι Σαμαρείαννη ἐβελκὴ σακινταρλαρὶ Γ'ακωβὸν τορνλαρήϊτιλαρ, γιάχοῦ τζένκι πῦ σόγρα Σαμάρειατα σακὴν ὀλὰν

Παγ-

Παγτατλιλὰρ βακὴτ μαρὲρ ἐτʃῆκτζε μεσετλερὴν ὰγιακαλαγαντὰν καντιλερὴ Γ'ακωβὸν τορναλαρὴ πελλερλέριτη, βὲ καγιατακὴ σαγιὸν πακλιγινὴ πεγιὰν ἐτʃὴ τεμέϊλέ κι μίλλετ πασσὴ Γ'ακὼβ βὲ ἀνὴν ὰγαλλαρὴ ἀντὸν ἰτζτιλὲρ, βὲ τζομερτλιγινὴ, τεμὲϊλέ, κι χαϊβανλαρήτα ὸλ σατὰν σαβαρʃὴ, βὲ κὲρ, κὶ Σαμαρείτισετα πὸ ὸλτὸ ὅ,κι Νικόδημοσατα ὸλτὸ, χάτζαν ἐσσιτʃὴ Ρ'άππιγὴ τετιγιντὲ. Ε'σὰχ Ε'σὰχ τέρημ σανὰ,ἔγερ πὴρ κίμσε γιοκαριτὰν τογμάζισα, Α'λλαχὶν Πατισαχλιγινὶ κορμεγιὲ κατὶρ ὸλάμας, βὲ ὀνὸ,κι σερὶΦ Α'ποστολοσλαρα ὸλτὸ χάτζαν ἐσσιτʃιλὲρ, τοσεμὲς Λάζαρος ὰγιατὸ σοζενὸ, βὲ πενὶμ γιεμεγιὲ τααμὶμ βὰρ, σεζενὸ, γιάνε Ρ'άππη καντινὲ νὲ τετιγινὴ ἄσλα ταπίματη. ζὴρα Ρ'άππη Γ'ησὲς ἀΓὰ Ῥαχιλκατσὸν παχσσισσὶ ἰτζὶν σοϊλέριτη, λάκιν ὅλ κερεζελὶ βὲ Φεσατλὶ σὸ ἰτζὶν σοϊλὲρ ζὰνν ἐτμέϊλε τζεβὰπ ἐʃτὴ ὀνὰ, βὲ τετή. γιὰ Ῥάππη σενὶν ἀσσιριμὰν γιὸκ σαγιὸ τζικαρμαγιὰ , βὲ πὸ καγιὸ τερίντηρ, ἴμτη νέρτον βὰρ σοντὲ καγιατὰν τζεκιλμὶσς σὸ. σὸν Πετεριμὶς Ἰακωβτὰν ταχὰ καβετλὶ βὲ ἰσσκαζάρμισήν, κι ὅλ ταμὶρ ἐʃτὶ βὲ βερτὶ πιζὲ πὸ καγιαγιὸ, βὲ πεντὰν ἰτζτὶ καντισήτα, ὰγαλλαρήτα, χαϊβανλαρήτα, ἴμτη τζὸνκη καρὶ κατὶρ ὅλματη τζεβαπλαρὶν μανασινὶ τανιμαγιὰ , πασλὰρ Ῥὰππη ἀνλερὶν τεΦσιρινὲ ποϊλετζέ.

" Α'πεκρίθη ὁ Ἰησῦς, καὶ εἶπεν αὐτῇ, πᾶς ὁ πίνων ἐκ τοῦ ὕδα- Ἰωάν. 4. 13.
" τος τούτου διψήσει πάλιν, ὃς δ' ἂν πίῃ ἐκ τοῦ ὕδατος οὗ ἐγὼ
" δώσω αὐτῷ οὐ μὴ διψήσει εἰς τὸν αἰῶνα ἀλλὰ τὸ ὕδωρ ὃ δώ-
" σω αὐτῷ γενήσεται ἐν αὐτῷ πηγὴ ὕδατος ἁλλομένου εἰς ζω-
" ὴν αἰώνιον . " (Τζεβὰπ βερτὶ Ἰησῦς, βὲ τετὶ ὀνὰ, πὸ
" σατὰν χὲρ ἰτζὲν, κινὲ σασαγατζὰκ, λάκιν χέρ κιμ πε-
" νὶμ βερετζεγὶμ σατὰν ἰτζέρισε, ἐπετιετέτεκ σασαγια-
" τζὰκ τεγὴλ ἶλλα τενὶμ βερετζεγὶμ σὸ ὀνὰ σιτζιρὰρσὸ
" πασγαρὶ ὀλατζὰκ ἐπέτηλ ἐομαρέ .)

Πὸ τζεβαπλὰρ κιορανερλέρ, κι χαρηνὶν σαβαλινὶν καρσηλιγὶ τεγὴλ, λάκιν πὸ τζεβαπλάριλαν Ἰνσανελλὰχ τζεβὰπ βερτὴ Α'λλαχὰ γιακησσὶρ , ἔγερ τεγιέϊτι, πέλι Ἰακωβτὰν ἀζήμιμ, ὅλ καρὴ Ἰακωβὰ ὀλὰν ἀζὶμ κιγασὶ ἰτζὶν πήρταν ἰντζηνήριτι βὲ ἀνὶ ἐὲτ ἐτέρητι μαγρὲλ κιπὶ, λάκιν τεμέϊλέ κι χέρκιμ πὸ Ἰακωβὸν βερτιγὴ σατὰν ἰτζὲρ, κήνε σασαγιατζάκτιρ, ἔμμα χέρκιμ πενὶμ. βερετζεγὶμ σατὰν ἰτζὲρ ἐπετηγιεʃέτεκ σασάμαγιατζακ, κοσαρτὸ κι καʃλινὶν βερτηγὶ σὸ τζοκ κιγιμετλήτιρ Ἰακωβὸν σαγιαντὰν, ἴμτι τεμέϊλέ κι καντηνὴν

τηνὶν ποχοσολορὶ Ιακωβενκιλὸν τζὸκ ἀλέτηρ, πρακτὴ καρηγὴ καντιλη-
γιλὸν μελαχαζὰ ἐτσήν κι πᾶ Ἰακωβτὰν πογιέκτερ, βὲ Ῥάππιμιζιν σοϊλε-
τηγὶ σᾶ, Ἀζιζ Ῥεχᾶν νιαμετήτις, νάσιλ γιοκαριτάτα τετήκ. Βὲ χέρκιμ
πᾶ νιαμετὲ λαΐκ ὀλέρεσα, ἄσλα σεσαμὰζ σερὶΦ τερσλερὴν πηλκησιντὸν για-
νὰ, βὲ νέτα ἰχτατζήβαρ σάϊρησι ὀνὰ ΤαρὶΦ ἐτμεγιὲ, ἴλλα ταριΦὴν πεζγαρὴ
ὀλέρ, κι πᾶ ἀνὴγν ἀγζιντὰν καϊναγιπ βὲ σητζιραγιπ σεβαρὶρ βὲ γκελαβου-
ζλὰρ, ἐσητανλερὶ ἐπέτιλ ἐομερὲ ποϊλέϊτηρλερ σερὶΦ Ἀπόσολοσλάρ, κι σερὶΦ
σηρλαρὶν κερτζεκληγηνὶν σηλκησὴ ἀνλερτὲ βάρητι, νάσιλ Ἰνσανελλὰχ Ἰησᾶς
Ἰωάν. 19 13. ἀνλερὲ βὰτ ἐτΤῆ Τεγιερέκ. " Ὅταν δὲ ἔλθῃ ἐκεῖνος, τὸ Πνεῦμα τῆς ἀληθεί-
ας ὁδηγήσῃ ὑμᾶς εἰς πᾶσαν τὴν ἀλήθειαν. „ (Χάτζαν κελὴρ ὅλ, κερτζε-
κληγὶν Ῥεχᾶ, κελαβεζλαγιατζὰκ σηζὶ χὲρ κερτζεκληγιὲ) βὲ σερὶΦ ταρη-
Φλερῆν πεζγαρλαρὴ ὀλτελὰρ, βὲ πιτᾶν τενγιαγὰ Ἀλλαχὴ τανημακληγὴν
σελαρηνὶ σεβαρὶπ, ἰνσανλαρὴ χελασληγὶν γιολανὰ κελαβεζλατηλὰρ βὲ Σα-
μαρεΐτης χελασετιμιζὴν πᾶ τζεβαπλαρηνὴ ἐοσητΤηγιντὲ, νὲ οσαοστῆ νὲ ἰμαν-
σιζλὴκ ἐτΤῆ, ἴλλα ἄνητε πᾶ σεγιᾶ ἰσετῆ.

Ἰωάν. 4. 15. " Λέγει πρὸς αὐτὸν ἡ γυνή, Κύριε, δός μοι τὸ ὕδωρ τοῦτο, ἵνα
" μὴ διψῶ μηδὲ ἔρχομαι ἐνθάδε ἀντλεῖν. „ (Ἱερὸνὰ καρὴ
" γιὰ Ῥάππη, βὲρ πᾶ σεγιὰ πανὰ, χάΤτα σεσάμαγημ νέ-
" Τα περαγιὰ κελεγὶμ σᾶ τζεκμεγιέ.)

Κίνε καρὶ τουνγιαβὶ τεσσενᾶρ, χελασετῆν σεγιανᾶ γιερλῆ βὲ Φεσατλῆ
ζὰνν ἐτὲρ, βὲ γιὸκ σεμαβῆ βὲ Φεσατσῆς, ὅλ σεπεπτὲν, βὲρ, τὲρ γλα Ῥάπ-
πι παγνὰ πᾶ σεγιᾶ, χάττα σεσάμαϊμ, νέτα πᾶ γιερὲ κελεγὶμ σᾶ τζεκμε-
γιὲ ἴμτι, τζᾶνκι πᾶ τζεβαπλάρτα κατὶρ ὄλματηλαρ ἀνὴν ἀκλινὶ γιετζὲ
μεναλερὲ καλτηρμαγιὰ, μερχαμετλὴ Ἰησᾶς, πασσκὰ ταρίκιλαν ἀνὶ ἰμανὰ
τζεκέρ.

Ἰωάν. 4. 19. " Λέγει αὐτῇ ὁ Ἰησοῦς, ὕπαγε, Φώνησον τὸν ἄνδρα σου, καὶ ἐλ-
" Τὲ ἐνθάδε. „ (Τὲρ ὀνὰ Ἰησᾶς, βὰρ ἐρκεγηγγὶ τζαγὶρ, βὲ
" κὲλ περαγιά.)

Ἰσὲ σάϊρι ταρὶκ, τζαγὶρ, τὲρ, ἐρκεγηγγὶ, βὲ ἀνήγγιλε μάαν κὲλ περαγιὰ
γιερεκλερὶ τανημάϊλε κιρόρ, κι καρὴ πενὲ ἐσσιτίντζεκ ἐρκεγὶμ γιὸκ τεγιε-
τζεκ, βὲ καντισὶ πεντὰν σεπὲπ ἀλὶπ, βὲ ἀνὶν κιζλὶ ἀμελλεγηῆ πὲγιὰν,
ἐΤὶπ

ἐΠπ, βὲ καντισὶ κιζλιλερὶ τανὶρ χιοσερὲπ, πενένιλαν ἀνὶ καντινὶν ἰμανινὰ τζεχετζὲχ, βὲ πᾶ ὀλτέτα, ζῆρα.

" Α'πεκρίθη ἡγυνὴ, ἢ εἶπαν ὐκ ἔχω ἄνδρα, λέγει αὐτῇ ὁ Ἰη- Ἰωάν. 4. 17.
" σῆς καλῶς εἶπας, ὅτι ἄνδρα ὐκ ἔχω. πέντε γὰρ ἄνδρας ἔσχες
" ἢ νῦν ὃν ἔχεις, ὐκ ἔστι σῆ ἀνὴρ, τῆτο ἀληθὲς εἴρηκας. „
" (Τζεβὰπ ἐτΠὶ καρὶ, βὲ τετή. ἐρκεγὶμ γιόκτερ, τὲρ ὀνὰ
" Ἰησῆς, ἐγιὰ τετὶνγ, κι ἐρκεγὶμ γιὸκ, ζῆρα πὲσ Πανὲβάρι-
" τη, βὲ σιμτικὴ ὀλὰν ἐρκεγὶν τεγὶλ, πενὰ κερτζὲχ σο-
" ἴλετήν.)

Σατε ἀτὲμ ζὰνν ἐτΠῆ Σαμαρεάτις ἰνσανεΛλαχὴ, ὃλ ἐτζιλτὰν ἐμὲΠ ἐτΠίκι κιζλεγιετζὲχ ἀντὰν καντῆ καπαατλαρινὰ, λάκιν μερχαμετλὴ Α'Λλ χ ταχὴ ταρήκιλαν ἀννὴν γιαλαννήτα πηναμισληγηνήτα ταζὶρ ἐτὲρ τεμέγιλε, τογρού τζεβὰπ βερτήν, κι ἐρκεγὶμ γιόκτερ, κερτζὲχ σογιλετήν, ζῆρα πὲσ ἐρκὲχ ἀλτὴν βὲ σημτικὴ ὀλὰν σανὶν ἐρκεγὶν τεγὶλ, βὲ Σαμαρεάτησιν πᾶ σογρακὴ ἐρὴ πηναμήσητιγι πεγιάντιρ Ῥάππηνιν τετηγιντὰν, κὶ πᾶ σημτικήτε ἐρὴν τεγὴλ, ἔμμα ὃλ ἐβελκὶ πεσλὲρ ἰτζὴν σσπὲ βὰρ Νόμος μετζπτέντζεμπιτιλὲρ, γιόκσα πηναμήσμηϊτιλαρ, βὲ Σαμαρεάτις ἐσραρλαρινὴ ἐσσητΠήτζε Νεπὴ ζὰνν ἐτΠῆ Ἰησῆς Χριστζῆ.

" Λέγει αὐτῷ ἡγυνὴ, Κύριε, θεωρῶ ὅτι Προφήτης εἶ σὺ· Οἱ Ἰωάν. 4. 19.
" Πατέρες ἡμῶν ἐν τέτῳ τῷ Ὄρει προσεκύνησαν ἢ ὑμεῖς λέ-
" γετε ὅτι ἐν Ἱεροσολύμοις ἔστιν ὁ τόπος ὅπου δεῖ προσκυνεῖν. „
" (Τὲρ ὀνὰ καρὴ, γιὰ Ῥάππι, κορέγιορεμκὶ σὰν Νεπήσιν
" πιζὴμ ἀταλαρημὲς πᾶ Ταγδὰ σετζτὰ ἐττιλὲρ βὲ σιζλὲρ
" τέρσης, κὶ Ἱερεσαλημτέτης ὃλ γέρ, κι ἀντὲ βατζίπτιρ
" σετζτὰ ἐτμεγιέ.

Ἱεριχωνᾶν Ἀνατὸλ σεμτιντὲ ἰκὴ Τὰγ βάρητι Γαριζὶν, βὲ Γεβὰλ, βὲ Γαριζὶν Ταγινὶν ὀζεριντὲ γιαχετιλὲρ μεπαρεχλεμελερὴ ὀχερλάρητι, βὲ Γεβὰλ Ταγινὴν ὀζεριντὲ πετΠοβαρὴ ὀχερλάρΠι τὲρ Α'Λλάχ. " Καὶ δώσεις τὴν εὐλογίαν ἐπ' Ὄρες Γαριζὶν, ἢ τὴν κατάραν ἐπ' Ὄρες Γαιβὰλ. „ Πεντὰν σεπὲπ ἀλὴπ Σαμαρεάτισλερ Γαριζὶν Ταγιντὰν σετζτὰ ἐτερλέρητι, ζῆρα Τοβὰ Ταγὴ ἴΠῆ βὲ γιαχετιλὲρ μηνασιπήντζε ΠερλέρΠι, κὶ ἹερεσαλήμΠιρ σετζτὰ

γιερὴ

γιερὶ ζῆρα Νόμος τέριτη " βεκὲΦ ὃλ χαντιʃγὲ, χερπανιʃγὶ χὲρ χορτεγὲν γιερτὲ σένμα, ἴλλα ὃλ γιερτὲ Φάχατ, χὶ ἀνὶ Ῥάππη Ἀλλαχὴν σετζὲ χαπιλεγίνγ πιριντὲ, ἀντὲ ἰτζηρὰ ἑτέσην τζὲμλε ἀνλερὶ, χι πὲν πῆ χὲν σαγʃὰ ἔμρ ἐτέμ, " ἴμτη πὰχ Σαμαρείτις τανιμάγιλέν χι Ἰησῆς Χριʃὸς χὲμ γιαχετὴ χὲμ Πεγικαμπέρτης, σιβὰλ ἔτμέζισετα, λάκην σεὰλ σεγὰρ ὁλγὰ γιαχετιλερὶν βὲ Σαμαρείτισλερην σετζτὰ ἐτμὲ γιερὴ ἰτζὲν μαπεγινιντὲ ὁλὰν Φὰρχ ἰτζεν ʃὲρ ἀταλερημις, σελεΦτὲν χετζὲν Σαμαρείτησλερ, σετζτὰ ἐτʃηλὲρ, γιάνε ἰπαʃὲτ βὲ χερπανλὰρ ἑτερλέριτη πῆ ταγτὰ βὲ σὶζ γιαχετιλὲρ τέρσης χι σετζʃὰ γιερὶ Ἱερεσαλήμτις βὲ πενλαρὶ τετικτὲ χοζετίρητη Ῥάππινην τζεβαπηνὴ, χάτʃα ὀγρασὶν χάνχισητηρ σετζτανὶν μινασὶπ γιερὶ, ὃλ ἐτζιλτάν.

" Λέγει αὐτῇ ὁ Ἰησῆς, γύναι, πίστευσόν μοι, ὅτι ἔρχεται ὥρα
" ὅτε οὔτε ἐν τῷ ὄρει τούτῳ οὔτε ἐν Ἱεροσολύμοις προσκυνή-
Ἰωάν. 4. 21. " τατε τῷ Πατρί. " (Τὲρ ὀνὰ Ἰησῆς, γιὰ καρὶ, ἰνὰμ ὃλ
" παʃγὰ κὶ βαχὶτ χελίρχι ἀντὲ, νὲ πῆ ταγτὰ, νὲ Ἱερεσα-
" λημτὲ σετζτὰ ἑτέσης, Πετερέ.)

Χάνχισητηρ χελετζὲχ σαάτ; ὃ βαχὶτ κι Ἱερεσαλημὴν Πεγιτήτα, Σαμαρείτισλερην ἰπατὲτ χανελερὶτα σατʃὰλ ὀλατζὰχ ἰτὴ, γιάχοτ βαχὴτ ὃλ κι χεντησὶ τενγιαγιὰ κελὶπ χορεντὲ, βὲ Νόμοσεν νιζαμλαρινὶ πὸζεπ, χοσερτὲ κι χὲρ γιὲρ μινασήπτιρ Ἀλλαχὰ σετζτὰ ἐτμεγιὲ, ζῆρα ἀοσαγιτάτα τὲρ, βαχὶτ κελὶρ, βὲ οσίμτητε βαχίτʃηρ, λάκιν νίτζεν τέρ κι χαντινὶν χελμεσιντὲ νὲ Σαμάρεια ταγλαριντὰ, νὲ Ἱερεσαλημτὲ σετζτὰ ἐτετζεχλὲρ ἰνσανλὰρ Ἀλλαχὰ, ὀνὰ ἰμὰν ἑτανλερὶν τζὲμλεση, Σαμαρείατατα, Ἱερεσαλημτέτα, βὲ χὲρ γιερτέτα χανσὶς, χερπαγλαρὴ σεναρλὰρ ὀνὰ, βὲ σετζτὰ ἑτερλὲρ βὲ ἰπατὲτ ἑτερλὲρ, ἴμτη νὲ μανασὴ βὰρ Ῥάππινην τζεβαπλαρινήν; χελασὲτ Σαμαρείτλεσερὶν βὲ γιαχετιλερὶν χὶγιασινὶ Φασὶχ ἰτὲρ ναμεσλὲ βὲ κολχελὶ χερπαγλαρὶν μὲξ ὀλμασινὶ, βὲ Ἀλλαχὴν σαχὶχ σετζʃασινὶ ἰσσὰρ ἰτὲρ, νὲ πῆ ταγτὰ ʃὲρ, νὲ Ἱερεσαλημτὲ σετζτὰ ἰτετζέχσης, χιγιὰς ἰτμέγιλαν, χὶ Φάχατ πῆ γιερλέρτηρ Ἀλλαχὴν σετζτασηνὰ μηγασὶπ, βὲ τζένχι πῆ τζεβαπλάρηλε σετζτανὶν γιερὴ ἰτζὶν σογιλετὶ Ῥάππη, ἀχαπήντζε σεʃζτὰ ὀλεηὰν ἰτζέντα σογλὲρ, τεγιερέχ.

Ἰωάν. 4. 22. " Ὑμεῖς προσκυνεῖτε ὃ οὐκ οἴδατε, ἡμεῖς προσκυνοῦμεν ὃ οἴ-
" δαμεν ὅτι ἡ σωτηρία ἐκ τῶν Ἰουδαίων ἐστί. " (Σιζλὲρ σεʃζτὰ

ἡτερσις

" ιτέρσις, ανὴ κὶ πιλμέζσης πιζλὲρ σετζτὰ ιτέρης ανὴ κὶ
" πιλίρης ζῆρα χελασλὶκ γιαχστιλερτέντης.)

Νάσηλ Σαμαρετλελὲρ πελλησὶς Ἀλλὰχ σετζτὰ ἰΠερλέριτη, βὲ γιαχστιλὲρ πελλὴ Ἀλλάχ; Σαμαρετλελὲρ Ἀλλαχῆ πὴρ γιερτὲ βὲ ταραΦτὰ σετζτὰ ἐτερλέριτη, νάσηλ Ἀοσήριοσλάρτα, κὶ ἀνλὲρ Πατιοσαχλαρινὰ τερλέριτη. " Τὰ ἔθνη ἃ ἀπῴκισας ἐν πόλεσι Σαμαρείας ἠ ἀντεκάθησας ὐκ ἔγνωσαν Ὸ κρίμα τῦ Θεῦ τῆς γῆς. „ Καλτηρὶπ Σαμάρεια καργιελεριντὲ μεσχιὰν ἐΠηρτηγὶν μιλλετλὲρ ὸλ γιερὶν Ἀλλαχηγὶν μεραμηνὶ τανήματιλας, χέμη ταχὶ Σαμαρειαλελὰρ κερτζὲκ Ἀλλάχηλε περαπὲρ βὲ πετλαράτα ταπινηρλάριτη. ἴμτη πενῦν ἰτζὶν τετῆ Ῥάππη κι πιλμεζλὲρ νεγιὲ σετζτὰ ἑτερλὲρ, λάκιν γιαχστιλὲρ Ἀλλαχὴ τζιζιτὰν βὲ συνορτὰν ταοσρὰ, βὲ τζεμη μαχλεκὶν Ῥάππιση πιλιρλέριτι, βὲ Φάκατ ὀνὰ σεναρλάριτη σετζταλερινὶ, βὲ χέμὴ ἐμπιγιαλερὶν κιταπλαρινὶ καπὸλ ἐΠικλερὶ σεπέπιλε, ταλὶμ ὸλὸπ ὀργενιρλέριτη, βὲ τανιρλάρητη γιὸκ γιάλινης Ἀλλαχὶ βὲ Πετερὶ, ἴλλεμ Ἀλλαχὶν Ὀγλενὸν τζισιμλὶ τετπιρινὶ ταχὶ, ἔμμα πῦ πιλκὶ βὲ χαπερτὲν μαχρὸμ ἰτιλὲρ Σαμαρειαλελὲρ, νεπιλερὶν κιταπλαρινὶ ῥὲτ ἐΠικλερινΠὸν ὀτερὸ, βὲ τεατζὸπ ἔτμε, ἔγερ κερτζὲκ Ἀλλάχικον τζεμῖῖ μαχλεκτὸν σετζτὰ ὸλὰν, βὲ τααζὶμ πελὰν, βὲ καντισὶ ἄσλα κιμέσνεγιε σετζτὰ ἔτμεγιεν Χρισὸς, καντισηνήτα γιαχστιλέριλον περαπὲρ σαχιόρσα, βὲ τεγιόρσα πὴζ σετζτὰ ἐτέρης, τζένκη γιαχστὴ κιπὶ σογιλεγίορ, Σαμαρείαλη καρινὶν κιγιασινὰ κορὲ, ἀνὶν ἰτζὶν ἰνσὰν κιπὶ σογιλὲρ, βὲ γιὸκ Ἀλλὰχ κιπὶ, βὲ ἰνσὰν κιπὶ Ἀλλαχὰ βὲ Πετερὲ σετζτάτα ἰτέριτη, ῥετζάτα ἰτὲρ πιζλὲρ ἰτζὶν, νάσηλ τὲρ οσερὶΦ Παῦλος, Χρισὸς, ὸλὸν βὲ ὸλελερτὸν τιριλὸν, μέταγιμ πιζὶμ ἰτζὶν ῥετζὰ ἰτὲρ, βὲ ταχι ταρὶΦ ἔΠῆ κι χελασλὶκ γιαχστιλερτέντης, ζῆρα καντισὶ τζέμη τενγιανὶν χελασετὶ Ἰὸδαννὴν καβμιντὸν τενγιαγιὰ τζαβτῆ ζῆρα βαλιτεσὶ ἀζὶζ πικὶρ μεβλετελλὰχ Μεργιέμ, κι ἀντὸν τζεσὲτ ἀλὶπ τεβλὶτ ὸλτὸ, Ταβετὸν καπιλεσιντὲν ἰτῆ. ἴμτη Ῥάππη σετζταπὶν γιερὶ ἰτζὶν βὲ σεΠζτὰ ὸλενὰν ἰτζὶν σογιλεΠικτὸν σογρὰ, ΠαρὶΦ ἔΠερ Ἀλλαχὴν σεΠζτὰ ὸλΠεγὸ ΠαρὶκΠζήΠα.

" Ἀλλ' ἔρχεται ὥρα, ἡ νῦν ἐστὶν, ὅτε οἱ ἀληθηνοὶ προσκυνη- ' Ἰωάν. 4. 23.
" ταὶ προσκυνήσουσι τῷ ΠαΠρὶ ἐν Πνεύματι ἡ ἀληθείᾳ ἡ γὰρ
" ὁ Πατὴρ τοιούτους ζητεῖ τοὺς προσκυνοῦντας αὐΠόν. (Λάκην
" βακὶτ κελὶρ, βὲ οσίμτιτετηρ, ὸλ ζεμὰν σαχὶχ σετζτὰ ἐ-
" τιτζιλὲρ Πετερὲ σετζτὰ ἐτετζεκλὲρ Ῥέχιλεν βὲ σαχιχλή-

4 Βασιλ. 17. 26

" γιλεν. ζῆρα Πετὲρ πογιλὲ ταλὰπ ἰτὲρ ὀνὰ σετζτὰ, ἐ-
" τενλερή.)

Βακὴτ κελὶρ τετιγὴ, κελετζὲκ βακητὶ πεγιὰν ἐτὲρ, βακὶτ κελὶρ τὲρ, χά-
τζαν Ἱερυσαλιμτὲ βὲ Σαμάρειατα ὀλὰν σετζτὰ γιερλερὶ Φασὴχ ὀλὲρ, βὲ
ἰμανὶν τελλαλετὶ γιαγηλὴρ, βὲ οσίμτιλετηρ, τελιγὶ, χυζυρτακὴ βακητὶ,
πεγιὰν ἰτὲρ, ἤλλα σσίμτη ταχὶ πῦ σαάτ κι σογιλεγὴπ ταρὶΦ ἐτίγιορεμ
μηνασὶπ βακίτηρ, χάτλα κερτζὲκ σετζτὰ ἐτιτζηλὲρ Πετερὲ σετζτὰ ἐτελὲρ
Ρ'ὲχιλε βὲ σαχιχλὶγιλαν, βὲ κιμλέρτηρ κερτζὲκ σετζτὰ ἐτιτζηλέρ; ὀνὰ ἰ-
μὰν ἰτανλὲρ, ζῆρα Σαμαρείαλελέρην σετζτασὶ ἀλτανιλμὶσ βὲ γιαγὶ ἰσ ἰτὴ,
βὲ γιαχυτιλερηνκὶ ἐρεσὶμ βὲ κολκὲ ἰτὴ, βὲ Χρισιανλαρὶν ἰμανὶ τεκμὶλ βὲ κερ-
τζέκτηρ, ἰσσὲ πῦ Χρισοζὰ ἰμὰν ἰτενλέρτηρ κερτζὲκ σετζτὰ ἰτιτζηλὲρ, κι ἀν-
λὲρ Ἀλλαχὰ βὲ Πετερὲ σετζτὰ ἴπερλὲρ Ρ'ὲχιλε, γιάνη γιὸκ ἐρεσιμλὲρ βὲ χα-
γιβανιεῖ κερπανλαρήϊλαν ἤλλα σαχὶχ ζατλάρηλαν, γιάνη σσερὶΦ Φαρζλαρὴν
σαχὶχ ἰσσλεμεσήϊλαν, βὲ σαχὶχ Μυσήριαλαρην σιρλαρὶν ἰτζηρὰ ἰτμεσὶ βὲ
χισετὰρ ὀλμασήϊλεν ταχὶ Ρ'ὲχιλαν τετιγὴ, ἀκλιμιζὶ Ἀλλαχὰ βακὶΦ ἐτ-
μεγὶ, κερτζεκλήγιλαν τετιγὶ, ἀμελιγιὲ Φαζηλετὲ βιτζὲτιλαν ἰσσλεμεγὶ πε-
γιὰν ἰτὲρ, κατιλίτηρ ἰνσὰν τζαντὰν βὲ τανῖαν, καῖηλὶ ὀλὲρ σεῖζτὰ ῖαχὶ ἀν-
ῖαν, χάῖζαν ἀκὶλ Ἀλλαχὰ γιυτζελενὶρ, βὲ τζισῆμ Φαρζλαρὶν ἰτζιρασινὰ
χυζμὲτ ἴπὲρ, βὲ νίτζεν πογιλὲ σεῖζτὰ βὲ ποϊλὲ, σεῖζτὰ ἐῖιτζιλὲρ ἰσὲρ Ἀλ-
λάχ; πενὲν ἰτζίν.

Ἰωάν. 4. 24. " Πνεῦμα ὁ Θεὸς, καὶ τὸς προσκυνῦντας αὐῖὸν, ἐν πνεύματι
" καὶ ἀληθείᾳ δεῖ προσκυνεῖν. „ (Ἀλλὰχ Ρ'ὲχτυρ, βὲ ὀνὰ σετζ-
" τὰ ἐτενλέρτα, Ρ'ὲχιλε βὲ κερτζεκλίγιλεν σετζτὰ ἰτμὲκ
„ λαζήμτυρ.)

Ἀλλὰχ κερεσεσὶς, τζησιμσὶς, κιορυνμέζτυρ κέζαλικ ἰνσανὴν τζανήτα ἴμ-
τη μυσαπὴχ μυσαπήχιλε σετζτὰ ὀλὲρ, τζὰν καπὰλ ἐτὲρ ἰμανῆν τογρῦ ἀ-
ϊνλερινὶ, βὲ τογρῦ ἀϊνλέριλαν Ἀλλαχὴ τανὴρ βὲ ζιγνετλὲρ, ἀκὶλ Φὴκρ ἐ-
τὲρ Ἀλλαχὴν κορυνμὲς οσεγιλερινὴ, κυτρετηνὶ, σαληχληγινὴ, ἰνσὰν τοσλυ-
γυνῦ, μυχαππετηνὴ, ἀταλετληγινὴ, βὲ σάγιρ ἀντὲ κατὴμ ὀλανλαρὶ, βὲ Γε-
σὴχ ἐτὲρ ἀνῆν χατσὶς ἀζιμληγηνὶ, ἀκὶλ τυσυνῦρ νὲ κατάρτηρ Ἀλλαχὰ ὀ-
λὰν πορτζυμὲς, βὲ ἀντὰν χάνκη ἐγιβαζλαρὴ κοζετήρις, βὲ ὀνὰ σετζταγὴ
ἀζὶζ μελεκλὲρ ὀγιυκυνλυγῦ ὲζρὲ συνάριζ ἀνλὲρ ἄκλιλε βὲ ρ'ὲχηλε σετζτὰ βὲ
πὸτυρ

πάτυρ σαλίχ σετζτὰ, κὶ ταχὶ, νοερὰ προσθυχὴ, γιάνη ἀκληγιὲτ ἰπατὲτ, βὲ σεγιριὲ Φαζιλὲτ, βὲ ῥυχανὶ σεγὶρ τεσμιὲ ὀλὅρ, βὲ ζὰνν ἔτμεσιν πὶρ χιμσέ κι Ἀλλὰχ Φάκατ ἀκλιγιὲτ σετζταγὶ ἰσὲρ ἰνσαντὰν τεγιὲ, ζὰμμ ἐτ∫ὴ Ἰνσανυἶλλὰχ, (βὲ σαχιχλήγιλε) χάτ∫α ταρὶΦ ἐτσήν κι Ῥυχανὴ σετζτὰ, ἀμεληγιὲ Φαζιλέτιλε μάαν ἰνσανλαρὴ ∫εκμὶλ, βὲ Ἀλλαχληγὶν σαχὶχ σετζτὰ ἐτιτζιλερὴ κιλὰρ, ζῆρα σαχιχλήχτιρ χὲρ Φαζιλὲτ Ψαλμοζὰ κορέ. " Πάτωρ αἱ ἐντολαί σου ἀληθεια. „ ἢ τὸ " Ὁ Νόμος σου ἀληθεια. „ Ἰμτη πυλάρτης Ἀλλαχὴν ἐσὰχ σετζτὰ ἐτιτζιλερὴ βὲ ταπηνιτζιλαρή, κι ἄκληλε σετζτὰ ἐτερλὲρ βὲ ἀμέλιλον ἀνὶ τεσπὶχ ἐτερλὲρ, πυλάρτης ἐσὰχ σετζτὰ ἐτ∫ιλέρ, κι ἀμελιγιὲ σεγήριλον Ἀλλαχὰ χυζμὲτ ἰτερλὲρ, πυλαρὴ Σαμαρείτις καρὴ ἐσσητήτζεχ τανιτή, κι ἰλαχηγιὲ, βὲ γιὸχ ἰνσανιγιέτ∫ιρ πῦ σοζλὲρ ὅλ ἐτζιλτὸν πογιλετζὲ τζεβὰπ ἐτ∫ή. Ψαλ. 118. 56.

" Λέγει αὐτῷ ἡ γυνὴ οἶδα ὅτι Μεσίας ἔρχεται ὁ λεγόμενος " Χριστὸς ὅταν ἔλθῃ ἐκεῖνος ἀναγγελεῖ ἡμῖν πάντα. „ (Τὲρ " ὀνὰ καρὶ πιλήριμ, κι Χριστὸς τεσμιὲ ὀλὰν Μεσίας κελε- " τζὲχ, ὅλ κελτηγιντὲ, τζὲμλεσινι πιζὲ χαπὲρ, βερετζέχ. Ἰωάν. 4. 24.

Τζὲνκι Σαμαρείτλυλερ Μυσανὶν Πεντάβιβλοσυνυ καπὺλ ἐτερλέρητι, βὲ Μυσὰ Δευτερονόμιοντα γιαζτῆ. " Προφήτην ἐκ τῶν ἀδελφῶν σου, ὡς ἐμὲ, ἀ- " ναστήσει σοι Κύριος ὁ Θεός σου, αὐτοῦ ἀκούσεσθε. „ (Γιάνη, καρταοσλαριγτὰν Εμπιῖὰ, πὲν κιπὴ, σα∫γὰ καλτιρατζὰχ Ῥάππη Ἀλλαχὶν, ἀνὶ ἰσιμὰ ἰτέσις, ὀντὰν ὀτυρὺ Σαμαρείτλυλέρτα κοζετιρλὲρητι Μεσίανιν κελμεσηνὴ, ἰμὰν ἐτμέγιλέν, κι ὅλ ἀνλερὲ ταρὶΦ ἐτετζὲχ τζέμι Ἀλλαχὴν ἰμανινὰ βὲ σετζτασινὰ μυταλὶχ ζατλαρὴ, βὲ τζὲνκι ἰνσανυλλὰχ ἰλαχὶ ζατλὰρ ἰτζὶν σογιλέρι∫ι βὲ Σαμαρείτις τανήματι κήμτιρ, ἀνὶν ἰτζὴν τετῆ, ὅλ κελτιγιντὲ ταρὶΦ ἐτετζὲχ, γιάνι Χριστὸς ἀ∫γιλὰν Μεσίας πεγιὰν ἐτε∫ζὲχ πιζὲ ∫ζέμι Ἀλλὰχ ἰνλινλὲ μακπὺλ ὀλανλαρή. Δευτ. 18. 15.

" Λέγει αὐτῇ ὁ Ἰησοῦς ἐγώ εἰμι ὁ λαλῶν σοι. „ (Τὲρ ὀνὰ Ἰη- " σοῦς, πάνιμ, σανήνιλωσοχπὲτ ἐτάν.) Ἰωάν. 4. 26.

Ἄζιμ παχοσιοσὰ λαΐχ ὀλτῦ Σαμαρείτις, Ῥάππημις σάγηρι πὶρ χιμσεγιὲ πῦ κατὰρ ἐοσχιαρὲ κοντησὶ ἰτζὴν σογιλέμετι, πὴρ κάγιρι κημσεγιὲ τέμε∫ὴ Χριστὸς τεσμιὲ ὀλὰν Μεσίας πάνιμ, βὲ Σαμρείτις σάγηριλερτον ἰλερὴ τζεκιλτὴ,

τὴ, χεραρετὴ βὲ καργιετὴ ιτζήν, κι ἀνῆν γιαρεγιντὲ κιορύρατα Ράπτη, βὲ ταχὶ πενὸν ιτζιν ιλερὴ τζεκιλτὴ, ζῆρα πᾶ ἴλκ Ρεσὸλ Γελλαλὲτ ἐτζὶ Ράπτη Ἰησοζᾶν ισμηνή.

Ἰωάν. 4. 27. " Καὶ ἐπὶ τούτῳ ἦλθον οἱ Μαθηταὶ αὐτοῦ, καὶ ἐθαύμασαν ὅτι " μετὰ γυναικὸς ἐλάλει· οὐδεὶς μέντοι εἶπε τί ζητεῖς; ἢ τί " λαλεῖς μετ' αὐτῆς; „ (Βὲ πᾶ χαλτὲ Σσαγιρτλερὶ κελτη- " λὲρ, βὲ τεατζὸπ ἐτζιλέρ, κι καρὶ ιλὰ σογιλεσσήριτη, λά- " κιν πήρισι τέμετι, νὲ ισέρσιν; γιὰ νὲ σογιλέρσιν πανᾶν " ιλά.)

Πεντὰ, γιάνι πᾶ βακιτζὰ, Ἰησᾶς σογιλὲρ ιλὰν, Σσεγιρτλὲρ κελτιλὲρ, βὲ νίτζεν τεατζὸπ ἐτζιλέρ κι καρὶ ιλὰν σογιλὲρ ιτῆ; τεατζὸπ ἐτζιλὲρ, γὸκ καρὴ ιλὲ σογιλετιγινὲ, ἴλλα Σαμαρείτις καρὴ ιλὲ σογιλετιγινὲ, ζῆρα Σαμαρειτλελὲρ γιαχετιλερτὰν ἐὲτ ὀλερλάρητι, νάσιλ. Παλαιὰ Εὐαγγελισὰς ἰοσαρὲτ ἐτζῆ τεμέγιλαν. " Οὐ γὰρ συγχρῶνται Ἰουδαῖοι Σαμαρείταις. „ Βὲ πέλκη τεατζὸπ ἐτζιλέρ, κι Ἰησᾶς ἀτιτῆ γὸκ ιτῆ τονχατὰ καρὴ ιλὰν σογλεσμεγιὲ βὲ πᾶ μανὰ ταχὰ ταπτὶκ κορυνὲρ, ζῆρα Εὐαγγελισὰς τέμετη, τεατζὸπ ἐτζιλὲρ κὶ Σαμαρείτης ιλὰν, ἴλλα καρὴ ιλὰν σογιλέρητι τὲρ, βὲ Σσεγιρτλερτὰν πήρησι σεὰλ ἔτμετι, νὲ ισέρσιν, γιὰ νὲ σογιλέρσιν πανὸν ιλὰν πὸρτζ ὀλὰν· ιχτιραζὴ βὲ ἰϊτηκατὴ χοτζαλαρινὰ σακλαμάγιλε, βὲ χέμτε πηζλερὲ ταρὶΦ ἐτμέγιλε, κι πεϊχετὲ τεΦτησσὶ κατζαλήμ.

Ἰωάν. 4. 28. " Ἀφῆκαν οὖν τὴν ὑδρίαν αὐτῆς ἡ γυνὴ, καὶ ἀπῆλθον εἰς τὴν " πόλιν, καὶ λέγει τοῖς ἀνθρώποις δεῦτε ἴδετε ἄνθρωπον, ὃς " εἶπέ μοι πάντα ὅσα ἐποίησα· μήτι οὗτός ἐστιν ὁ Χριστός; „ " (Ἰμτι καρὶ ἀντὲσᾶ καπηνὴ πρακὴπ, κιτζῆσεχὲρ ιτζινὲ " βὲ τὲρ ἀτεμλερὲ, κέλιν κόρεν πὶρ ἀτὲμ, κὶ παγὰ χέρνε " ισσλετήμισε σογιλετῆ, βαρίπτα πᾶ ὅλμαγια Χριστός;)

Κιὸρ ιμὰν βὲ τζὰν χεραρετὶ, πᾶ κεγιεγιὰ κελτὴ Φεσατλὶ σᾶ τζεκμεγιὲ λάκην τζένκη ἄπεχαγιατὶ ιτζτὶ ὀρατὰ, ἄνιτε σσαὰτ σᾶ καπινὶ ὀρατὰ, πρακτὶ, νάσιλ Ἀπόσολοσλάρτα παλὴκ ἀγλαρινὶ, βὲ σεγιρττὶ σσεχιρὲ τελ- λαλὲτ ἐτμέγιλαν, βὲ χαπὲρ βερτὶ χέρνε ισσλετήμησε, ἀλτζὰκ κιονελλὲκ, ταπιὰτ ὀτανμασηνὶ ἄλτ ἐτζὶ, τέμετη, κέλην, κιορέσινης Πεϊκαμπὲρ, γιὰ,

γιαρὲκ

γιερὲχ ταιϊτζί, ϔλλα τὲρ κέλην κιόρεν πὶρ ἀτὲμ κὶ πανὰ σογιλετὶ χέρνε κιζλὲ ιοσλετίμισε, βὲ καντισὶ ιναντίϊσατα κὶ πέτυρ Χριςὸς ὅπιρ Σαμαρειτλελερὲ τέμετη μέξακιλ πᾶτερ Χριςὸς, ἴλλα μεσκὲλ ἰλὲν, τετὶ βαρήπλα πᾶ ὅλμασιν Χριςὸς, βὲ πενᾶ πογιλετζὲ σογιλετῆ, χάτλα ἀνλερὴν τεΦτησσινὴ τζὸκ ἰΦρὰτ κιμιλλαλσὶν κὶ κελιπ Ἰησεζᾶ κιορὲπ, βὲ ταριΦινὴ ἐσιτλικλερηνλὲ ἰτιμὰλ ἐτσινλὲρ, νάσιλ καντησήτα ἰτιμὰλ ἐτλῆ.

" Ἐξῆλθον ἔνεκτῆς πόλεως, καὶ ἤρχονλο πρὸς αὐτὸν, ὁ δὲ Ἰωάν. 4. 30.
" τῷ μεταξὺ ἠρώτων αὐτὸν οἱ Μαθηταὶ, λέγοντες, Ῥαββὶ,
" Φάγε. „ (Ἴμτι οσεχιρτὸν τζιχτιλὰρ, βὲ ὀνὰ κεληρλέρηλι
" βὲ μαπεγιντὲ, Σσαγιρτλὲρ ἀνῆ τεκλιΦὲτερλέρητι τεγε-
" ρὲχ χότζα γιέ.)

Σαμαρειτλὲ καρινὴν τζεβαπὴ ἀμελλὴ, ζῆρα Σαμαρειτλελὲρ ἀνὴν τζεβαπλαρηνὶ ἐοσητικλερὴ πήρλε, σσεχιρτὸν ταοσρὰ τζιχτηλὰρ, βὲ κεληρλέρηλι Ἰησᾶς Χριςοζὰ, βὲ μαπεγιντὲ, γιάνη, ἀνλὲρ Ἰησεζᾶν ὀτερτευὲ μαχελὲ κελίντζεγε κατὲρ, ἀνῆν οσαγιρτλερὴ ἰανιμάγιλεν κι ἂτζ ὁλμέσερ, τεκλιΦὲτερλέρηλη ἀνὴ, σαλὴν ἀλτηκλαρὴ ταμλαρτὰν γιεσήν· χότζα, τερλέρτη, γιέ.

" Ὁ δὲ ἔΦαγον αὐτοῖς ἐγὼ βρῶσιν ἔχω Φαγεῖν, ἣν ὑμεῖς οὐκ οἴ- Ἰωάν. 4 32.
" δατε ἔλεγον οὖν οἱ Μαθηταὶ πρὸς ἀλλήλους μήτις ἤνεγκεν
" αὐτῷ Φαγεῖν; „ (Βὲ ὁλ ἀνλερὲλελῆ, πανὶμ γεμεγιὲ ταα-
" μὶμ βὰρ, σὶς ἀνὴ πιλμέσης, ἴμτι τερλέρτη Σσαγιρλὲρ
" πὶρ πιρλερινὲ ἄλζαπ πὶρ κίμσε λαὰμ κελῆρλήμι πενὰ
" γιεμεγιέ;)

Ῥεχανὴ ἐζρὲλζεβὰπ ἐτλῆ Ῥάππη Σσεγιρλερινὲ, ὅλ ἐτζιλτὸν τζεβαπηνὴν μαχσετηνῆ ἀγνάμαγιπ, τζισμανὴ ταὰμ ἰτζῆν σογλὲρ ζὰνν ἐτμέγιλον πιρὴ πηρλερινὲ τερλέρητι, ἄτζαπ πενὰ πὶρ κίμσε ταὰμ κετηρτήμη γιεμεγιέ;

" Λέγει αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς, ἐμὸν βρῶμά ἐστιν ἵνα ποιῶ τὸ θέλημα Ἰωάν. 4. 34.
" τοῦ πέμψαντός με καὶ τελειώσω αὐτοῦ τὸ ἔργον. „ (Τὲρ ἀνλε-
" ρὲ Ἰησᾶς, πανὶμ λαὰμ ἰμ, πανὶ ἰρσὰλ ἐτανὶν ἰσεμεγινὶ λῆμὲχ
" βὲ ἀνὴν γιοσηνὴ τεκμιλὶτμέκτης.)

"Ἰμ-

Ἴμτι τεΦσὶρ ἐτὲρ Ῥάππη κιναγιεῖ, τεμέηλέ, κι καντηνὶν τααμὴ ἠρσὰλ, ἰτὲν Ἀλλαχὴν βὲ Πετερὶν ἑατετηνὴ ἰοσλεμὲκ, βὲ ἀνὶν ἀμεληνὴν ἰτζηρὰ ὀλμασὶ, γιάνε ἰνσανλαρὴν χελασληγὴ, βὲ Ἀλλαχὴν ἰσεμὲ ἑατετινὶ ταὰμ τετὶ ζῆρα ἀνὴ χὶβς ἰτανὶν τζαννὶ πεσλὲρ, βὲ ταχὴ πιζὲ πεγιὰν ἐτσήν, κι ὅλκαταρ ἀρζῦ βὰρ ἰνσανλαρὶν χελασληγηνὰ, νέκαταρ ἀρζῦ βάρισα ἲατζ ὀλανλαρτὰ γιεμεγιὲ, βὲ ἐοσητζηγιντέ, κι Χριςὸς Πετερτὸν κοντερυλὲρ, βὲ ἀνῆν ἰσεμεγινὴ ἰτὲρ, βὲ ἀμεληνὴ τεκμὶλ ἰτὲρ, πυνλαρὴ Ἰησεζῦν Ἀλλαχληγῆ ἀζερινὲ γιακιοστίρμα, ζῆρα πῦ κερτζὲκ Ἀλλὰχ, Πετέριλε τζεβχεζὲ πὶρ ὀλμάγιλαν, ἀντὸν κοντερυλμὲς, βὲ Ἀλλάχηλε βὲ Πετέριλετα πὶρ ἰσεμεγὶ, βὲ πὶρ ἀμελὶ βάρτιρ, χὲρ νέκαταρ Πετερτὲ βάρισα, Ὀγυλτάτα βὰρ, Ἰντζιλτεκὶ καντὴ τζεβαπηνὰ κορέ. " Πάνζα ὅσα ἔχει ὁ Πατὴρ, ἐμά ἐςι. „ Βὲ ὅλζενιλὸν σοζλερὶ Χριςοζῦν ἰνσανληγὴ ἀζερὲ γιακισὴρ, βὲ τανί, κι Πετερζὸν κονζυρυλὲρ τετηγὶ ὀνὰ πεγιὰν ἰτὲρ κὶ Ἀλλαχὴν βὲ Πετερὴν χιμετῆλε τζησημλοντὴ βὲ ἰνσὰν ὀλτῦ, ὅλ ἐτζιλτὸν ἰνσὰν ὀλτυγῦ ἰτζὶν μέταγημ Ἀλλαχῆν ἑατετὶ ἰσεμεσινὴ ἰτὲρ, βὲ πιζὴμ χελασληγιμηζὶν ἀμεληνὶ τεκμὴλ ἰτέρ

Ἰωάν. 4. 35. " Οὐχ' ὑμεῖς λέγετε ὅτι, ἔτι τετράμηνον ἐςὶ, καὶ ὁ θερισμὸς " ἔρχεται; ἰδὺ λέγω ὑμῖν, ἐπάρατε τὺς ὀΦθαλμὺς ὑμῶν, καὶ " θεάσαΦζε τὰς χώρας, ὅτι λὺκαὶ ἤδη πρὸς θερισμόν. „ (Σι" ζλὲρ τεμέζμισίς κι ταχὶ τὸρτ ἀγηλήκτιρ, βὲ πιζὴμ κε" λὺρ; ἰσὲτέριμ σιζὲ, καλτήρην κιοζλὲρηνιζὴ, βὲ κιόρυν, " ταρλαλαρὴ κι ὀσίμτι πεγιὰζ ὀλτυλὰρ πιτζιλμεγιέ.)

Πῦ τζεβαπλὰρ ἰλερὴ σογιλενενλέριλεν νὲ ταΠικλη;ὶ βάρ; γιοκαριτὰ τετὶ κὶ καντινὶν τααμὴ, καντηνὶ ἰρσάληταν Πετερὶν ἰσεμεγινὶ ἰτμὲκ, βὲ ἀνὴν ἀμεληνὶν ἰτζιρα ἐτμεσὶ, βὲ Ἀλλαχὴν ἰσεμεσὶ βὲ ἀμεληνὶν ἰτζηρασὶ ἰνσανλαρὴν ἀλτανικλικτὰν ἀβτὲτ ἐτμεσήτηρ, βὲ πῦ ἀβδὲτ ἰτζὶν σογιλὲρ σῦ τζεβαπλάρηλέντα σεπεπλερὶ ἰνσανὴ βὲ κερεφελὶ ζατλαρτὰν ἀλμάγιλεν. σιζλὲρ τεμέζμισης κὶ τὸρΠ ἀγιτὰν σογρὰ, πυγταΐ πιτζημὶ κελήρ; ἰσὲ πὲν σηζὲ τέριμ γιυτζελεντήρην τζὰν κιοζλερινὶ πῦ γιερλὶ βὲ κερεφελὴ πιτζιμτὲν Ῥυχανὶ πιτζημὲ, γιάνη ἰνσανλαρὶν ἀβδετινὲ, ἀκιλὶν κιοζλερινὶ καλτήρην βὲ κιόρυν κὶ ταρλαλὰρ πεγιάζτηρ, γιάνη χαζὶρ ἀνλερτὲ ὀλὰν ἰνσανλαρὶν ἰμανὶν χαζνεσινὲ τέβτζ ὀλμασὴ, βὲ ταρλαλαρὶ πεγιὰζΠεΠ, χαζὶρ γιερινὲ, ζῆρα πυγταΐ γιετισὴπ πιτζιλετζεχ ὀλὸντζα, σαπλαρὶ πεγιὰζ κιορυνυρλέρ.

Καὶ

" Καὶ ὁ θερίζων μισθὸν λαμβάνει, καὶ συνάγει καρπὸν εἰς ζω- Ἰωάν. 4. 36.
" ὴν αἰώνιον· ἵνα καὶ ὁ σπείρων ὁμοῦ χαίρῃ, καὶ ὁ θερίζων. „ (Βὲ
" πιτζὲν ἰτζιρὲτ ἀλὴρ, βὲ μεγιβὰ τὲβτζ ἐτὲρ ἐπέληλ χα-
" γιατὰ, χάτλα ἐκάντα πιτζάλα μάαν σεβινέ.)

Κιὸρ τζισμανὶ βὲ Ῥεχανὶ πιτζμενὶν μαπεγινιντεκὶ Φαρκὴ χέρκιμ κερεσελὶ πεγταΐ πιτζὲρ, Φεσαλλὶ βὲ ἂζ βακητλὶ ζαχρὲ τὲβτζ ἐτὲρ, χέρκιμ πιτζὲρ Ῥεχανὶ πεγταΐ, γιάνη ἰνσανλαρὶ ἀλτανμακλαρηντὰν τοντερὲρ, ἐπετηὲτ μεγιβὰ τὲβτζ ἐτὲρ, γιάνη πιτζημινὶν μεγιβασινὶ κὶ ἰμὰν ἐτανλέρτης, μαλὰ βὲ νιχαὲσὶς ὁμερὲ κιριΦτὰρ ἴλὲρ, γίνε, κερεσελὶ τζιΦτζιλικλὲ ἐκὲν σεβινμὲς, ἄλλα πιτζιπ ἀμπαρινὰ κογιὰν, βὲ μεγιβατὰν, βὲ ἐμεγινὶν ἰτζιρελήνητὸν χισετὰρ ὁλὰν λάκην Ῥεχανὶ τζιΦτζιλικλὲ μάαν Φερὰχ ἰτὲρ, ἐκέντα, γιάνη, ταρὶΦ ἐτέντα, πιτζέντα, γιάνη τονλερὲν, βὲ καρταοζλαρὶ καζανάντα. πεϊκαμπερλὲρ σατζτιλὰρ Ἀλλαχὶ τανιμακλιγὶν ἴλκ τοχμλαρινὶ, βὲ Ἀποστολος ἰντζιλὴν τελλαλλιγήϊλεν πεγικαμπὲρ σοζενὸ σερὲπ, ἰμανὶν πασασινὴ πιτζτιλὲρ Ἰησῦς Χριστοζὰ ἰμὰν ἰτανλερλὲν, βελίλήλεν ταπὶρ ὄλμαγιαν Φεραχλιχτὰ μάαν σεβινιρλὲρ ἐκὲν πεϊκαμπερλέρτα, πιτζὸν Ῥεσελέρτα.

" Ἐν γὰρ τούτῳ ὁ λόγος ἐστὶν ὁ ἀληθινὸς, ὅτι ἄλλος ἐστὶν ὁ σπεί- Ἰωάν. 4. 37.
" ρων, καὶ ἄλλος ὁ θερίζων. „ (Ζὴρα πεντάτης σαχὴχ τζε-
„ βὰπ, κὶ σάγιρισίτης σατζὰν, βὲ σάγιρισήτης πιτζέν.)

Χανκισήτης σαχὶχ τζεβάπ; πὲ τζεβάπτης κὶ σάγιριση σατζὰρ, βὲ σάγιριση πιτζὲρ, πὲ κερτζέκτης ἰνσανιὲτ ζατλαρτὰ, ζὴρα τζοκ τεΦὰ ταρλαγιὰ τοχμὲ σάγιρεση σατζὰρ, βὲ μεγαὶ σάγιριση πιτζὲρ, ἴμτη χελασὲτ τὲρ, πεντὰ γιάνη πὲ χεσεστὲ, κὶ πενὲν ἰτζὶν πὲν σογιλέρημ, γιακισσὴρ, πὲ σαχὶχ τζεβὰπ, ζὴρα ἴλκ ἀταλὰρ βὲ πεϊκαμπερλὲρ ἰνσανλαρὴν γιερεχλερινὲ ἴϊτικατὶν τοχμλαρηνὴ σατζτιλὰρ, ταρὶΦ ἐτμέγιλεν κερτζέκ Ἀλλὰχ ἰτζὶν, βὲ πενὶμ ἰνσὰν ὁλμὰμ ἰτζὶν ἰλαζὴμ ὁλανναρὴ, βὲ σηζλὲρ ἀνλερὴν μεγιβασινὴ, Ἰντζηλὴν τελλαλλιγήϊλεν ἰτεχμὴλ ὁλτεγεντὰ πιτζέρσης ἰμὰν ἰτανλερὴ κιὸγ γιεζὸ μελκετηγὲ κιριΦτὰρ ἰτμεγίλαν.

" Ἐγὼ ἀπέστειλα ὑμᾶς θερίζειν ὃ οὐχ ὑμεῖς κεκοπιάκατε, ἄλ- Ἰωάν. 4. 38.
" λοι κεκοπιάκασι καὶ ὑμεῖς εἰς τὸν κόπον αὐτῶν εἰσεληλύθα-
" τε. „ (Πὲν σηζὴ Ἰρσάλ ἐττὴμ πιτζμεγιὲ ὀνόκι σιζλὲρ

ἐμὲκ

" ἐμὲχ τζέχμετινης, σάϊριλερη ζαχμὲτ τζεχτιλὲρ, βὲ σηζ-
" λὲρ ἀνλερὴν ἐμεχλερινὲ χιριφτὰρ ὀλτενές.)

Ρ'άππιμης Ἰησοῦς Χριστὸς πιλμέγιλαν κὶ Ἰσραὴλ χαβμὴ χαζήριτη Ἰντζιλὴν τελλαλλιϊνὴ κάγιερη μιλλετλερτὲν ζιατὲ καπὲλ ἐτμεγιὲ, Ρεσὲλλερηνὴ τελλαλλιγὰ Ἰρσὰλ ἐτιγιντὲ τεμπίχ ἐττὴ ἀνλερὲ, γιαχστιλερὴ ἰλερὴ τστσνλὰρ, " Πορεύεσθε δὲ μᾶλλον πρὸς τὰ πρόβατα τὰ ἀπολωλότα οἴκε Ἰσραήλ. „ Ματ10.6.
Τετὴ, κίτην ταχὰ ζιατὲ, Ἰσραὴλ χανεσινὴν καγὴπ ὀλμὲσς κογισνλαρινὰ, βὲ πᾶ χαζιρληγὰ σάγιερλερ βὲ γιὸχ Ρεσὲλὲρ, ἐβελιντὲν ζαχμὲτ τζεχτηλὲρ γιάνη Μωϋσῆς, Ναυὴ ὀγλὲ Ἰησοῦς, Ἡσαΐας, Ἱερεμίας, Δανιὴλ, τζέμι ἐμπιγιαλὲρ βὲ Νόμοσα σαδιχλὰρ, τερπετερλιχλέριλεν, σιχιντιλάριλεν, ρεντζιτελέριλεν, Ἰζολισανλαρτὰ, ταγλὰρ παοσιντὰ, βὲ γιερὴν τελιχλεριντὲ ἀλτανὶπ κεζμέγιλεν, βὲ ἐμὲχ τζεχτιλὲρ, χάττα ἰνσανλαρὶν γιερεχλερηνὲ κερτζὲχ Ἀλλαχὴν τανιμαχλιγηνὴ, βὲ χελασὲτ Ἰησοῦς Χριστοζὲν τσνγιαγιὰ κελμεσινὴν ἐμστσνὸ ἐκελὲρ, βὲ ἀνλερὴν σατζτιχλαρὴ τοχὲμ, Πεγιχαμπὲρ χιταπλαρὴ, βὲ γιαχστιλερὴν γιερεχλεριντὲ Χριστοζὰ ὀλατζὰχ ἰμανὶν καπὲλ ἐτμεσινὲ χαζιρλαμὰχ ἰτὴ, βὲ πὰχ Ρεσὲλλὲρ ἀνλερὶν ἐμεχλερινὲ νάσηλ κιρτιλὲρ, βὲ χελὰς ὀλανλαρὴν πασασινὴ πιτζτιλὲρ, Ἶλχ σεχὴλ Στέφανος μεζλὶς χεζερσντὰ Χριστὸς ἰτζὴν ἐλτηγὶ ναχλιετὶ νὲ ἐζερινὲ πινὰ ἐλτή; Ἶλχ ἀταλαρὶν βὲ Πεϊχαμπερλερὶν ζαχμελλερὴ ἐζερινὲ, νέρετσν πασλατὶ Πέτρος Χριστοζὰ ὀλὰν ἰμανὶν ταριφινὴ κι πενὸν ἰλὰν πὶρ κιντὲ πὲσς πὴγ κατὰρ ἀτεμλερὴ ἰμανὰ τζεβιρτή; Πεγιχαμπερλερὶν τελλαλετλιγιντὰν, νέρετσν ἰλζὰμ ἐτέρτη Παῦλος συναγωγηλερτὲ κὶ ἰχτιζαΐτη Χριστὸς ἔλεμ τζεκμὲχ, βὲ ἐμβατλὰν χιγιὰμ ἐτμὲχ, βὲ πᾶ Χριστὸς κοζετιλὰν Μεσία βὲ Ἀλλάχτης; Σσερὶφ κιταπλαρτάν. νέρετσν Εὐαγγελισησλὲρ, βὲ χιὸλλε Ρεσὲλλὲρ Χριστοζὸ γιαχστιλερὲ τελλαλὲτ ἐτηλέρ; νεγιὲ πινὰ ἰτερλέριτη Ἰντζιλιὲ τελλαλλιχλαρινή; Πεϊχαμπερλερὴν τοχεμλαρινήν τεμελὶ ἐζερινὲ, χὲμ Ῥάππιμης Ἰησοῦς Χριστὸς τὰ ἰλαχὴ ταριφινὶ Πεϊχαμπερλὲρ τελλαλλιχλαρὶ ἐζερινὲ καβιλεντιρήριτι, ἀνὶν ἰτζὴντα τέρτη, ἔγερ Μεσαγιὰ ἰνὰμ ἐτσενὴς, πανὰ ταχὴ ἰϊτηχὰτ ἰτετζέγιτηνις. „ ἐὰ γὰρ ἐπιστεύετε Μωσῇ, ἐπιστεύετε ἂν ἐμοί. „

Ἰωάν.4.36. " Ἐκ δὲ τῆς πόλεως ἐκείνης πολλοὶ ἐπίστευσαν εἰς αὐτὸν τῶν
" Σαμαρειτῶν διὰ τὸν λόγον τῆς γυναικὸς, μαρτυρούσης ὅτι
" εἶπέ μοι πάντα ὅσα ἐποίησα. „ (Βὲ ὅλ οσεχιρτὲν ὀνὰ ἰ-
" μὰν ἐτηλὲρ Σαμαρειτλιλερτὲν τζοχλαρὴ χαρινὴν τζε-

βαπὴ

" βαπὴ ἰτζὸν, ἰσπὰτ ἐτμέγιλεν κὶ παʃγὰ τετῆ χὲρνὲ ἐτ-
" τίμισε.

ΣερὶΦ Εὐαʃγελισὺς νὰκλ ἐττικτὼν σογρὰ χέρνεκαταρ οσεγιλερὴ ἰνσανελ-
λὰχ Σσεγιρτλερινὲ ταρὶΦ ἐττήϊσε σοζὸνὸν σειρασινὴ τέκραρ ἀλὺρ, τεμέκ-
λαν, ὅλ Σαμάρεια σεχιριντὼν, τζὸκ χιμσελὲρ χεμοσεχριλερὴ καριγὶ τεγιὸπ
κὶ ἰκρὰρ ἐτέρτη κὶ πὺρ χιμσὲ πελτὸ κὶ ὅλ ὸνὰ χέρνε χιζλὸ ἰσλετήϊσε σογι-
λετὴ, ἰμὰν ἐττιλὲρ Ἰησοῦς Χρισοζά.

" ὡς δὲ ἦλθον πρὸς αὐτὸν οἱ Σαμαρεῖται, ἠρώτων αὐτὸν μεῖ- Ἰωάν. 4. 40.
" ναι παρ' αὐτοῖς, καὶ ἔμεινεν ἐκεῖ δύο ἡμέρας. „ (Ἴμτη
" Σαμαρειτλιλὲρ ὸνὰ κελτικλεριντὲ, ρετζὰ ἰτερλέριτι γι-
" ανλαριντὰ καλμαγιὰ βὲ καλτὶ ὸρατὰ ἰκὶ κιὸν.)

Ἴμτη Σαμαρειτλιλὲρ Σαμάρειαταν τζικὶπ, Σιχὰρ οσεχιρινὲ σεγιρττη-
λὲρ βὲ Ἰησοῦς Χρισοζὰ κελὴπ ὸνὰ ρετζὰ ἐτερλέριτη γιανλαριντὰ καλμαγιὰ
βὲ ἰνσὰν τοσλὸ Ἰησοῦς καλτὴ ὸρατὰ ἀνλέριλον περαπὲρ ἰκὶ κιὸν, βὲ περατὰ
ἰοσαρὲτ ἒτ Σαμαρειτλιλερὴν χεραρετινὴ βὲ μιχαππετινὴ, βὲ Ῥάππη Ἰη-
σοζὸν χαττσὺς ἰνσὰν τοσλιγενὸ, ἀνλὲρ χεραρέτηλεν ρετζὰ ἐτερλὲρ, πῦ μερ-
χαμέτηλαν μεγὴλ βερὶρ ἀνλερὶν ταλαπινὴν ἰτζηρασινά.

" Καὶ πολλῷ πλείους ἐπίσευσαν διὰ τὸν λόγον αὐτοῦ, τῇ τε γυ- Ἰωά. 4. 41.
" ναικὶ ἔλεγον, ὅτι οὐκ ἔτι διὰ τὴν σὴν λαλιὰν πιστεύομεν,
" αὐτοὶ γὰρ ἀκηκόαμεν καὶ οἴδαμεν, ὅτι οὗτός ἐστιν ἀληθῶς,
" ὁ σωτὴρ τοῦ κόσμου ὁ Χριστός. „ (Βὲ ταχὴ τζὸκ χιμσελὲρ,
" ἰμὰν κετιρτιλὲρ, ἀνὴγ τζεβαπὴ ἰτζὴν, βὲ ὅλ τίσεχλιγιε
" τερλέριτη, κὶ γάϊρη σενὴν σογιλεμὲγ ἰτζὴν ἰνανμάγης,
" ζῆρα κεντιμὴς ἐοσιττὴκ ἀνὴ, βὲ πιλτὴκ κὶ πὸτυρ ἐσὰχ,
" τσνγιανὴν χελασετὴ Χρισός.)

Καντισηνὶ ἐοσιττὴκ τετηκλερὶ τζεβαπτὰν πελλήτιρ, κὶ Ῥάππιμης ὅλ ἐγ-
λαντιγὴ ἰκὶ κισνλερτὲ ταρὶΦ ἐτέριτη τζὸμλε καντινὲ κελαυλερὲ, βὲ ταριΦινὶν
κελαμὴ Σαμαρεάτης καρινὴν ἰσπατιντὰν ταχὰ τζὸκ ζιατὲ μεγιβὰ κετηρτὴ,
ζῆρα καρινὴν ἰσπατήϊλον ἰμὰν ἐτσνλερτὲν ταχὰ ἰΦρὰτ τζὸκ χεσαπσὺς κιμ-
σελὲρ ἰμὰν κετιρτιλὲρ ἀνὴν νασιχετινὴ ἐοσιττηκλεριντὲ, ἀνὴν ἰτζὴν τερλέριτι

χαριγιὰ, πὶζ Ἰησῦς Χριστὸς ἴμὰν ἰτέρις, γιὸχ πενταν ἀχτὲμ σενὴν τζεβαπλαρὶν βὲ ἰωατὴν ἰτζὴν ἐττιγιμὶς χιπὴ, ἤλλα πενὸν ἰτζὴν κὶ νασιχετινὶ ἰσιμὰ ἐτλὴχ, βὲ ταχὶ τανιτὴχ κὶ πῦτυρ ἐσὰχ κιοζετιλὲν Χριστὸς τενγιανὶν χελασετὶ, βὲ πενὸ Σαμαρειτλελὲρ νέρετων τανιρλάριτη; ἐλπέττε Μωϋσινὴν κιταπλαριντὰν κὶ ἀνλερὲ ἴϊτηχὰτ ἐτερλὲρ ὄχυρλάριτη, ὅλ κιταπλερτὲ κιορερλέριτη, σῦ τζεβαπή. " Ἀ'ϛρον ἀνατελεῖ ἐξ Ἰακώβ. „ Ἰακωβτὰν γιλτὴζ τζαβατζὰχ, βὲ πενὸ ταχή. " Προφήτην ἐκ τῶν ἀδελφῶν σου ὡς ἐμὲ ἀναστήσει σοι Κύριος ὁ Θεός σου, αὐτοῦ ἀκούσεσθε. „ Καρταοσλαριϛγτὰν σαϛγὰ Ῥάππη Ἀλλαχὴν Πεϊχαμπὲρ χαλτιρατζὰχ πὲν κιπὴ, ἀνὴ ἰσιμὰ ἰτετζέχσης, βὲ πενὸ ταχή. „ Καὶ αὐτὸς προσδοκία ἐθνῶν. „ Βὲ πῦ μιλλετλερὴν ὀμεστῦ, πῦ τζεβαπλαρτάνιτη Σαμαρείτης χαρινὶντα τετιγὴ κὶ πιλίρημ κὶ Χριστὸς τεσμιγιὲ ὀλὰν Μεσίας κελετζὲχ, βὲ Ἰησῦς Χριστὸζ ὲν σεμαβὴ νασιχετὶ ἀνλερὶν γιυρεκλερινὲ κιρὶπ, ἰλζὰμ ἐττὶ ἀνλερὴ κὶ χαντισίτης ὅλ κὶ χακκιντὰ πῦ τζεβαπλὰρ Ἐμπιαλερτὲν σογιλενιλμήσσυρ.

Ἀριθ. 24. 17.

Λευϊ. 18. 15.

Ῥωμ. 9. 18.

ΙΩΑΝΝΗΣΙΝ ΣΑΜΑΡΕΙΤΗΣ
ΚΥΡΙΑΚΗ ΣΙΝΤΕ ΟΚΟΥΝΑΝΙΝΤΖΙΛ
ΟΥΖΕ ΡΕΒΑΖΜΟΥΚΑΤΤΕΡ ΙΤΖΗΝ

ΣΑμαρείτισην νακλιετὴ ἀτζὰρ ὅλ ναμτὰρ, βὲ χὲμ ἀκιλὰ σιγμὰς μυκαττὲρ ταβασινὴ, Σαμαρείτης κελτὴ Ἰακὼβ κυγιυσυνὰ σῦ τζεχμεγιὲ, νὲ ἐββελτὸν πιλίρτη, νέτα Φιχρινὲ κελτὴ κὶ ὁρατὰ πυλὲρ τενγιανὶν χελασετινὴ, βὲ λάκιν ὁρατὰ πυλτῦ τζανινὴν χελασλιγινὴ, σάγιρη ζὰτ ἀρὰρ, σάγιρη ζὰτ πυλὲρ, Φεσατλὴ σῦ ἀρὰρ, βὲ σεμαβὶ Πατιοσαχλὶκ πυλὲρ, ἰσσὲ ΣερὶΦ Παῦλοσυν τζεβαπὶ ὅλτυρκι ἰσετιγινὲ μερχαμὲτ ἰτὲρ, βὲ ἰσετιγινὶ σερτλεντιρὶρ " Ἄρα οὖν θέλει, ἐλεεῖ, ὃν δὲ θέλει, σκληρύνει. „ Ἰσετὶ Ἀλλὰχ Σαμαρείτισε μερχαμὲτ ἰτμεγιὲ, ὅλ ἐτζιλτὲν τεττὶρ κυλλαντὶ, κὶ καντινὶν Μυφρὲτ,

Ὀγλοῦ

Ο'γλὲ 'Ιακωβὲν κεγιεσενὰ κελτιγὴ σαᾶτὲ, ὅλ καρήτα ὀραγιὰ κελσὶν σᾶ τζικαρμαγιὰ, βὲ πόγιλετζε ἰμὰν ἰτὲπ χελὰς ὀλσὲν. κὰβλ ἔᾶτὴ 'Αᾶλὰχ τεχιρτὲν ἐββὲλ ἀνὴν χελασλιγινὴ, κεντὴ 'Ογλενὲν ταρὶΦ νασιχετήϊλε τεκλὴΦ ἐττὶ ἀνὶ, ἰμὰν βὲ τοπελὶκ βασιτασήϊλαν σατὶκ βὲ ἀζὶζ ἐᾶὶ ἀνὶ, πάτε ἀσεμανλερτέτα ζιγγετλαντιρτὴ, τζανινὴ οσεχιτλὴκ τατζήϊλαν τατζλαντιρτή. ('Ισξὲ 'Ρεσὲλ κελαμὶ, χάνκιλερε μεκατᾶὲ ἐᾶὴϊσα ὀνναρὶ τεκλὴΦτα ἐττὴ, χάνκιλερη τεκλὶΦ ἐᾶὴϊσα, ὀνναρὶ χακλαντιρτίτα, βὲ κιμλερὶ χὰκ ἐᾶὴϊσα, ὀνναρὶ ζιγγετλεντᾶιρτήτα.) " Οὓς δὲ προώρισε, τούτους καὶ ἐκάλεσε, καὶ οὓς ἐκάλεσε, τούτους καὶ ἐδικαίωσαν, οὓς δὲ ἐδικαίωσε, τούτους καὶ ἐδόξασαν. „ 'Ρωμ. 3. 30.

'Ιμτη ἔγερ 'Αᾶλὰχ ἀζιμιοσὰν ἰσετιγὶ κιμσεγιὲ μερχαμετινὶ βερίρισε, βὲ ἰσετιγινὶ σὲρτ γιερεκλὶ ἰτέρισε, ἔγερ 'Αᾶλὰχ ἐββὲλ κὰβλ ἰτέρησε, βὲ τεκλὶΦ ἐτέρισε, βὲ σατὶκ κιλάρισα, βὲ ζιγγετλαντιρίρησε. ἔγερ 'Αλλὰχ πάζιλαρινι κεντὶ μερχαμετινὲ λαὶκ καπλὰρ ἰτέρισε, βὲ ἀνλερὶ ἐπέτη ὁμὲρ ἰτζὶν χαζηρλάρισα, βε πάζιλαρινι καζεπὶν καπλαρὶ ἰτέρισε, χελακλὶκ ἰτζὶν γιαπιλμὲς, νίτζεν σόγρα οσεραὰτ ἰτὲρ, βὲ καζεπὲ χὸκμ ἰτὲρ κὲμ ἀτεμλερᾶ; ἔγερ 'Αᾶλὰχ ἰστετήϊσε γιεργιμὶ σερᾶλαντιρμεγιὲ, βὲ πενὶ χαλακλιγὰ λαὶκ καζὲπ χοπὶ, ἰτετζὲκ ἰσὲ, νίτζεν σόγρα καζὲπ ἰᾶὲρ; κίμμ πὲν, χάᾶλα ἀνὶν ἰστεμεγινὲ καροσὶ κελέμ; " τῷ βουλήματι αὐᾶὸ τὶς ἀνθέᾶηκα; „

ΣσερὶΦ 'Ρεσὲλ, κὶ πᾶ μεσσκελᾶ σεγὲρ ὀρταγιὰ, ᾶλκ ἐββὲλ 'Ιαᾶζὶρ ἰᾶὲρ σερτλίγιὶ ὲν ὅλ κιμσεῖκι 'Ιζεσαρὲτ ἰτὲρ βὲ ποϊλὲ μεττεχεβὶρ σοχπετλὲρ τζηκαρὶρ ἀγζιντὰν, γιὰ ἀτὲμ, 'Ιὲρ, σὲν κίμσην κὶ 'Αᾶλαχὰ καροσὶ σογιλέρσην; σὲν 'Αᾶλαχὴν μαχλεκὶ, τζεσαρὲᾶ ἰᾶὲρ βὲ χαλικὶν 'Αᾶλαχιᾶγὰ 'Ιέρμισην; νίτζεν πενὶ πογιλὲ γιαπᾶίν; γιόκμεττερ χοκμὲ τζολμέκτζηνὶν πὴρ τζαμὶρ χαμιρινᾶὰν σάγιρη κὰπ γιαπὰ κιγιμετλὶ χεζμελέ; βὲ πᾶ 'Ιαρίκηλαν 'Ρεσὲλ μεᾶεχεβὶρ βὲ τζεσαρεᾶλὶ ἀᾶεμὶν καπισὶς ἀγζηνῆ καπᾶτηκᾶὰν σογρὰ, μεσσκελὲ τζεζὲρ ἰκὴ 'Ιζεμιαᾶὶν 'Ιεμσιλήϊλε γιάνη μιλλεᾶὴν, βὲ 'Ισραὶλὶν, μιλλεᾶλὲρ, 'Ιὲρ μεζαακὰ ἐτμεζλέρᾶη χελασλικλαρὶ ἰτζὶν, βὲ λάκην ἰμανᾶὰν ζεχρ ἰτὲν ἀτιλληγὶ βὲ χελασληγὶ ἀλτιλάρ. Ισραὶλ μιλλετὶ μεζαακὰ ἰτέριτη, λάκην μαχρεὲμ ὀλτᾶ, βὲ πᾶ τζεβαπλαρτὰ μεβτζεᾶτερ κιτλεβ μεσσκελὲ, κὶ ΣσερὶΦ 'Ρεσὲλ γιοχαριτὰ ἰεᾶὲ ἰτέρ. σόγρα τὲρ, νίᾶζεν πᾶ; βὲ ἀνιᾶὲ μεσκιτλὲν τζεζμεσηνὶ κετιρίρ. Ισραὴλ μιλλετὶ ἀτὶλ ὀλμακτὰν μαχρεὲμ ὀλτᾶ, ζᾶρα ἀνὴ ἰματὰν ἀραμάζιτη, ᾶλκα Νόμοσεν ἀμελλεριντὲν, βὲ σάγιρηγερτὲ τέρ. " Ἐξ ἔργων Νόμου δικαιωθήσεται πᾶσα σάρξ. „ Γιάνη, Νὸμοσεν ἀμελλεριντὲν χὲρ τὲν ἀτὶλ ὀλατζὰχ τεγίλ. 'Απόσολοζεν πᾶ τεΦσηρὶ πιζὲ ταρὶΦ ἐτὲρ, κὶ 'Αᾶλὰχ ἰστεᾶιγινὲ μερχαμὲτ ἰτέρ. λάκιν ἰσὲρ γιὸχ σατὲ βὲ ἐὰς κελτηγινὲ

γινὲ κηορὲ, ἤλλα χεσάπηλαν, γιάνε ἰστὲρ μερχαμὲτ ἐτμεγιὲ μερχαμετὲ λαΐχ ὁλανὶ, βὲ ἰστετιγηνὴ σὲρτ ἰτὲρ, γιάνε σὲρτ κοστερὲρ ὅλ κιμσεγί κι γιερεγῆτα νιετῆτα σέρττηε, κιγιμετλὶ καπλὰρ γιαπὰρ ἀνλερὶ κὶ νιετλερὶ κνῖμετλίτηε, βὲ ρεζίλ καπλὰρ γιαπὰρ ἀνλερὴ κὶ ρεζιλλιγίν ἰλλετλερινὲ μεγιλλερὴ βὰρ, πέλη ἐββελιγντὰν ἀγιρτὴρ, βὲ τεκλὴΦ ἰτὲρ, βὲ ἀτὶλ ἰτὲρ, βὲ ζηγνετλαντιρὶρ, λάκιν ἀνλερὶ κὶ λαΐχ τανήρ. ζῆρα ἀνλερῆ κὶ ἐββὲλ τανητὶ, ἀνλερὶ ἀγιρτή. " ἓς προέγνω ἢ προώρισε. „

Ρωμ. 8. 26.

Πέλη ἰστετὶ Ἄλλὰχ Σαμαρεάτισι χελὰς ἐτμεγιὲ, λάκιν ἰστετὶ τζένκι ἐγὶ μεσσρεπὶ βὲ νιετὶ ἰτζιν λαΐχ ἰτὴ χελασλιγά. κιορέρες πενὲ Ἰντζιλὶν νακλιετιντὲ, χάτζαν πῦ τανιτῆ κὶ Ῥάππι γιαχετίτηε, ἔγερ τασιπλιγὶ ὁλάγητι, ἄνιτε κατζὰρ, βὲ ρὲττ ἰΠέρτι Ἰησῦς Χριστοζὲ ζῆρα γιὸκ γιάληνις γιαχβΠηλὲρ κατζαρλάρτι Σαμαρεατλελερὶ, ἤλλα ταχὰ ζιατὲ Σαμαρεατλελὲρ γιαχβΠηλερὶ ρὲτ ἰτερλέρΠη. ἔμμα πῦ καρὶ πῦ τασιπλικτὰν σερπὲς, βὲ Φεχιμλὶ βὲ κιαμὶλ ὁλμάγιλαν, πενλαρὶν πίρησινη ἔτμετι, ἤλλα ἰπΠίλα ταατζὲπ ἐττῆ νάσηλ πῦ γιαχετήϊκαν κεντιντὰν σῦ ἰστετῆ, πάτε καλτῆ ὁρατὰ ἀνήγιλεν σοχπὲτ ἰτερὲκ βὲ ἀνὶν σερὶΦ τζεβαπλαρινὶ βεκεΦλάγελεν ἔσσιτερὲκ, βὲ ἐσσηττιγιντὲ κὶ Ῥάππινην σὰγ σεγιὲ βὰρ, βὲ ἀντὰν ἰτζὰν ἐπετηετέτεκ σεσάμαγιατζακ, πῦ σοζτάντα Φικρὶ πελάνματη σσεπχὲ ἔτμετη, ἰναναμαξησλὶκ ἔτμετη, νέτα Πεννιλὰν τζεβαπλαρι ἰμκιανσὺς ζὰνν ἐττὶ, ἤλλα ἄνηΠε, ἰνανὶπ βὲ ἰλζὰμ ὁλὲπ, βὲρ πανὰ, τετὶ, γιὰ Ῥάππι, πῦ σεγιὲ, χάττα σεσάμαγιμ, νέτα περαγιὰ κελεγὶμ σῦ τζεκμεγιέ. βὲ πῦ ἀνὴν γιερεγινὶν ἐπλεχλιγηνὶ πεγιὰν ἰτὲρ, βὲ γίνε χάτζαν ἐσιτὴ ῬάππηΠικι ἀνὶν κιζλὲ ἀμελλερινὴ ταζῆρ βὲ ἀγιὰν ἐττὴ, ἐτάνματη, νέΠα Πασηκλὶ, ἤλλα ἰκρὰρ ἐττὶ, βὲ σαχηχλαντηρτὶ τενιλανλερὶ, τεμέγιλεν, γιὰ Ῥάππι κιορέγιορεμ, κὶ σὰν Πεϊκαμπέρσην, βὲ πῦ ὅλ ἀζιζ καρινὶν ἀλτζὰκ κιονελλεγενὲ βὲ μαζλημλιγηνὴ ἰσσὰρ ἰτὲρ, πῦ σοϊλετὶ Μεσσία ἰτζιν τεμέκλεν. " Οἶδα ὅτι Μεσσίας ἔρχεται ὁ λεγόμενος Χριστός. „

Ἰωάν. 4. 25.

Πιλίρημ κὶ Χριστὸς τεσμιὲ ὁλὰν Μεσσία κελετζὲκ, βὲ πῦ τζεβαπὶ ἰσπάττηρ κὶ ΣσερὶΦ κιταπὶ ὁκὲρ βὲ ἐζπερλέρτη, βὲ κιοζετιλὰν Ἰησῦς Χριστοζὰ χελασλὶκ ὲμητὶ βάριτη. ὃ κελτηγιντὲ, τέριτη, πιζὲ χαπὲρ βερετζεκ τζέμλεσινη, πῦ χελασετὶν ταριΦηνὶ ἰσιμὰ ἐττηγιντὲ ὅλ κατὰρ χεραρὲτ χαβὲς, βὲ μεχαππὲτ κοσερΠῦ κὶ, χάττα σῦ καπινὶ ὅλ κεγιετὰ πρακτὶ βὲ καργιέτηλαν οσεχιρὲ σεγιρΠὶ, βὲ τελλαλὲτ ἐΠτῆ Ἰησῦς Χριστοζὰν ἰσμηνὶ χεμοσεχριλερινὲ, ἴμτη νέκαταρ Φαζιλετλερὴ βάριΠη πῦ ἀζιζ τίσεχλιννης Φεχμὶ βάριτη, ἐπλεχλιγὶ, κεμλικσηζλη, ἀλτζὰκ κιονελλεγὲ, μαζλιμλιγὶ, ΣσερὶΦ κιταπὶν ἐζπερὶ, Ἰησῦς Χριστοζὰ ὲμητὶ, γιακιννὰ μεχαππὲτ, ἴμτη

Φαζη

Φαζήλετὶ βὲ ἐγὶ νηετὶ ἰτζὶν λαΐχ ἐτΠὶ Ἀλλὰχ ἀνὴ κωντὶ τζομὲρτ παχσσισλαρηνά.

Λάκην κωντησὶ Παῦλος Ἀπὸσολος γίνε τέρ. " Ὁ Θεὸς ἐσίν ὁ ἐνεργῶν ὲν ὑμῖν ϰ τὸ θέλειν ϰ τὸ ἐνεργεῖν. „ (Ἀλλάχ Πιρ σηζὲ ἰσεμεγίτε, ἰσλεμεγῆτε, Φεΐλ ἐτών .) Ἴμτη Ἀλλὰχ βερτὶ πῦ Σαμαρείτης καρηγιὰ ἐγὶ ἰσεμεγῆτα, ἐγὶ ἀμελλερήτα, ἔμμα ἔγερ Ἀλλὰχ βερίρισα ἐγὶ ῥατετῆτα, Φαζήλετὶν ἰΠζηρὰ ἐτμεσηνὲ, νίττζων σόγρα τὲρ, ἔγερ πὸν ἰσέρσεμ. " Εἰ δὲ θέλεις εἰσελθεῖν εἰς τὴν ζωήν, τήρησον τὰς ἐντολάς. „ Ἔγερ ἰσέρσεν, τὲρ ὀμυρὲ κιρμεγὲ, τεμπιχλερὴ χὴβς ἔτ, κωντησὶ βερὶρ ἰσεμεγὶ, βὲ σόγρα τὲρ, ἔγερ πὲν ἰσέρσεμ, πῦ τζεβατλὰρ νάσιλ ἀγιάρ; ἀγιανχάντυρλαρ ἔγερ μαναλαρηνὴ βατζὴπ ἀζερὲ τανήρσαϰ, ἐγιλιγὲ ἰνσανὶν ἰσεμεγὶ παοσκὰ πὶρ οσεγὶ τεγὶλ, ἴλλα Φάκατ πιρ τζέζι ἐγὶ μεγὶλ, κὶ πῦ γιαλήνις γιετιοσμὲς ἐγιλιγὴν ἰτζηρασινὰ, πῦ ὅλ γεγΠὴ Φυτανλαρὰ παζὲρ, χάτζαν κυρὲ γιερὶν ἀζερινὲ τζικὶπ κιορενμεγιὲ παοσλαρλὰρ, βὲ νάσιλ ἀνλὲρ, ἔγερ γιαγμὴρ ὠὶπ σῦ βερμέσσα βὲ τοπραγὶν, γιαζενῦ καντιρμάζσα, κυρυρλὰρ, ὄγιλετζε ἰνσανὴν ἰσεμεγινὴν ὅλ τζεζήμεγιλὴ, ἔγερ Ἀλλαχὴν παχοσισσὴ κυβετλαντιρμέοσε, καγὶπ ὁλὲρ, Ἀλλὰχ πιζτὲ κιορὲρ ἐγιλιγὲ τζέζὴ μεγιλὴ, βὲ καντηνὶν χατσὶς μερχαμετὴ ἰτζὶν, ἀνὴ τεκμὶλ ἰσεμὲκ γιερινὲ καπὸλ ἐτμέγιλον, ἔγχαριπ νιαμετηνὶ κονΠυρέρ κι ῥαΠετὲ γιαρτὶμ ἰτμέγιλον ἀνὶ κυβετλὴ βὲ Φαζίλετὴν ἰοσλεμεσινὲ χαρὲρ ἰσεμὲκ ἐτὲρ, ἴμτι πιζλὲρ πογιλὲ ἰσέρις, βὲ Ἀλλὰχ πογιλὲ Φεγὶλ ἐτὲρ πιζλερὲ, ἰσεμεγήτα, ἰοσλεμεγήτα, βὲ χάτζαν Ἀλλὰχ γιυρεγιμιζτὲ πὶρ Φανὰ μεγὴλ κιορὲρ, ὅλ ζεμὰν παχοσισσηνὶν γιαρτημινὴ καλτηρὶς πιζλερτὸν, βὲ γιυρεγήμὴς ἀζκὴν τικυλὲς, γιάνι σὲρτ βὲ Φανὰ ἀμελλὲρ πητιρήρ.

Ἰνσὰν νὲ ἐτετζεγηνὶ Ἀλλὰχ ἐββελητὸν τανὴρ, λάκιν νάσιλ χεκιμὴν ἐββὲλ τανημασὶ, χαξεγιὲ νὲ οσιΦελὶχ, νὲ ὁλὲμ κετηρὶς, ὄγιλετζε Ἀλλαχὴν ἐββὲλ τανημασήτα ἰνσανὰ νὲ Φαζήλετὶν, νὲ κεμλυγὶν σεπεπὴ ὁλὲρ, ἀλὴμ χεκὶμ κελὴρ χαξονὶν τοοσεγὶ ἀζερινὲ, τεΦτὶας ἐτὲρ ἐγιτζὲ χαξελυγηνὶ, βὲ ἔγερ σαγλὶχ νυοσανελερὶ κορέρσε, ὁμὲρ κορὲρ ἀντὲ, βὲ ἔγερ ὁλὲμ νυοσανελερὴ κιορέρσε ὁλὲμ τανὶρ', κέζαλιχ Ἀλλάχτα ἰνσανὶν γιερεγυνὴ ἀρὰρ, βὲ ἔγερ ἐγιλιγὲ μεγὶλ πυλέρσσα, Ἀλλαχὰ μακπὸλ ἀμελλὲρ τανὶρ, λάκιν ἔγερ Φεναλὴχ μεγιλὶ κιορέρσε, Φανὰ ἀμελλὲρ τανὴρ, βὲ γήνε χάτζαν χεκὶμ ἐββὲλ τανὴρ ἰλλετὶν ἐντζαμηνὴ, ὅλ ζεμὰν χὸκμ ἐτὲρ, πῦ ἀΠὲμ, τὲρ, ἄζ κιυνλερΠὸν σογρὰ, σαγαλὴρ, γιάχοτ, ἄζ κιυνλερτὸν σογρὰ ὁλὲρ, κέζαλιχ Ἀλλάχτα ἰνσανὶν ἰσεμεγινὴ ἐββὲλ τανητηγιντὰ, χὸκμ ἰτὲρ ἀνὴ, γιὰ τζεννὲτ ἰτζὶν, γιὰ τζεχαννὲμ ἰτζὶν, βὲ νάσιλ χεκιμὴν ἐββὲλ Πανιμασὴ βὲ χὸκμ ἐτμεσὶ, νὲ ὁμυρῦ,

νὲ ὁλ.ῦ-

Φιλ. 2. 13.

Ματ. 19. 17.

νὲ ὀλεμᾶ κετηρὶρ χαξεγιὲ, ὄγιλετζε Ἀλλαχὴν ἐββὲλ τανιμασὶ βὲ χὸκμ ἐτμεσήτα, ἰνσανὶν νὲ χελασληγινὰ, νὲ χελακλιγινὰ σεπέπτιρ, χαξὲ ὄλμετη Γιάχοτ σαγάλματι, χεκὶμ ἐββὲλ τανιΐπ χὸκμ ἐτΓηγὴ ἰτζὶν, ἤλλα τζένκι χαξὲ ἰχτιζὰ ἰτὴ γιὰ σαγαλὰ χαξελιγηνὶν χαΦιΦλιγὶ ἰτζὶν, γιὰ ὀλὲ ἰλλετηνὴν ἀγηρλιγὶ ἰτζὶν, ἀνὶν ἰτζὶν χεκὶμ ἐββὲλ τανητὶ βὲ χὸκμ ἐτΓῆ ἀνὴν ὁμρενᾶ, γιὰ ὀλεμενὰ, πὶρ ἀτὲμ καζεπ, γιὰ χελὰς ὀλμὰς Ἀλλὰχ ἐββελτὲν πηλῆπ χὸκμ ἐττηγὶ ἰτζὶν, ἤλλα τζένκι ὅλ ἀτὲμ γιὰ ἐγὶ ἀμὲλ ἰοσλεγὶπ χελὰς ὀλατζάγητι ἐγὶ μεσσρεπὶ ἰτζὶν, γιὰ Φανὰ ἰοσλεγὶπ, καζὲπ ὀλατζάγητι Φανὰ νιγιετὴ ἰτζὶν, ὅλ ἐτζιλτὲν Ἀλλὰχ ἐββὲλ τανητῆ βὲ χὸκμ ἐτΓῆ ἀνὴν χελασληγὶν, γιὰ καζεπῆν.

Λάκιν ἄτζαπ χεκιμὴν βὲ Ἀλλαχὴν ἐββὲλ τανιμασηνὶν μαπεγηνιντὲ ἄσλα Φὰρχ γιόκμε; Φαρκὴ πὲκ ἀζῆμτιρ, ζῆρα Ἀλλὰχ τζέμλεσηνη χὲμ χὲρ Ταγὶμ τανὲρ χὲμ χὸκμ ἐτὲρ, λάκιν χεκὶμ Φάκατ πάζηλαρηνη, βὲ πάζι κερρὲ, βὲ γίνε Ἀλλαχὴν ἐββὲλ τανημασὶ βὲ χὸκμ ἐτμεσὴ χὶτζ χιλὰΦ ὀλμὰζ χεκιμινκὶ τζοκ τεΦὰ χιλὰΦ ὀλέρ.

Φενὰ μεσρεπλὶ ἀτὲμ, τὲρ, ὀλσὲν, πὲκ ἐγὶ, πέννμ σεπεπὶ ἐγὴ βὲ κὲμ ἀμελλερημὶν, βὲ Ἀλλαχὶν ἐββὲλ χὸκμ ἐτμεσὶ τεγὶλ, λάκην τζένκη Ἀλλαχὴν ἐββὲλ χὸκμ ἐτμεσὴ ἀλΓαμάζιρ, ὀλΓᾶκι πὸν γιὰ ΓζεννεΓ ἰτζὶν, γιὰ ΓζεχενὲΓμ ἰτζὶν κὰβλ ὀλεντέμεσμ βὲ ἔγερ τζενεΓ ἰτζὶν κὰβλ ὀλεντέμεσα, ἀρτηκλαρίτιρ πενὶμ ἐγὶ ἀμελλὲρ ἰτζὶν μεζααχὰμ, βὲ ἔγερ Γζεχενεμὲκὰβλ ὀλΓέμεσα, ἀρΓήκλιρ τοπελὴκ ἰτζὶν καργιετὶμ, πᾶ ἐσσκιαρὲ πὶρ γιαγΓλὴσς χησάπτιρ, ζῆρα Ἀλλὰχ ἐγὶ ἀμελλερὴν ἰτζὴν χελασληγινὴ χὸκμ ἐτὲρ, νάσιλ κεμλιγὴν ἰτζήντα καζεπινὴ, πέλη χὸκμ ἐτὲρ Ἀλλὰχ, λάκιν χοκμὰ σενὶν ἔατετηγὲ πὶρ ζὸρ κετιρμὲς, χὸκμ ἐτὲρ πέλη χελασληγινὶ γιὰ καζεπινὶ, λάκιν χὲμ κιορέρ κὶ ἔατετηγὶν χοκμὰ ἐληντέτηρ, χὲμ τανὶρ κὶ τζένκη χοκμενὰ ἐληΓὲ βεΓῆ, πᾶ κιὲν, κοτέσεν, γιάρην ἔγερ ἰσέρσεν ἐγὶ ὀλέρσεν, πᾶ κιὲν Φαζηλεττὲ τερέρσεν, γιάρην ἰσέρσεν κιεναχὰ τεοσέρσην, ὅλ ἐτζηλτὲν νάσηλ χεκὶμ βακητὶν τεπτιλληκλερηνὶ μὲξ ἐτμεγιὲ κατὶρ ὄλμαμαγηλαν, ἔγερτα χὸκμ ἐτέρσα χαξενὶν ὀλεμενὰ, λάκιν χαξενὶν σὸΓγ νεΦεσηνέτεκ ἰλὰτζ μααλετζελερὶ κελλανματὰν κερὶ τερμὰς, ὄγιλετζε Ἀλλάχτα κοντῆ ἀτηλλιγὶ σεπεπηντὲν ἰνσανὶν ἰραδετινὶ ζορλατμαγιὰ ἰσέμεμεγηλεν, ἔγερΓα κεναχκιαρὶν καζεπηνὶ χὸκμ ἐτέρισε, λάκην ὁμρενὲν σοΓγενάταχ χὲρ ταρηκὶ κελλανὶρ ἀνὶν τογρελμασηνὰ,

Φαραὼ χέλακληγὰ χὸκμ ὀλεμέσετε, ἴμτη νίτζεν Ἀλλὰχ ὁλκατερ,

με-

μουζεζετλὲρ ἐττῆ ἀννὴν ἀβδετὴ βὲ τογρυλμασὴ ιτζῦν; ἀνῆν ιτζιν κὶ Φαραωνᾶν ιραδετὴ ἐλιντὲ ιτῆ, ζῆρα ισεσὲ καδήρητι σερτλιγιηνὴ γιμισακλιγὰ τεπτὴλ, ἐτμεγιέ. Ἰδδα τζεχενὲμ ιτζῆν κὰβλ ὀλμὰσσυτυ, ἥμτη πιλήρικαν ἀνὴ Γησοῦς Χρισὸς νήτζουν Ἀπόσολος ἐττῆ; νήτζουν ἀνὴ οσερὴΦ κωνουσσμασηνὰ βὲ σοΦρασηνὰ, βὲ χὲρ κιὸν νασιχετινὲ λαΐκ ἐτζῆ; νίτζυν ἀνὶν ἑλιηνὲ τεσλὶμ ἐτζῆ κεσεγὶ βὲ ἀκτζελερή; νίτζυν ἀγιακλαρηνὶ γιεϊκατὶ, βὲ ΣσερὶΦ σηρλαρηνὰ χησστὰρ ἐτζῆ; ἀνὶν ιτζίν κι Ἰδδαννην ιρατεζὶ σερπέσητι, ζῆρα ισεσέζιη ταμαχχερλιγὶ κατζιπ, ἐπέτηλ ὁμυρὺ καζανὰ πηλίριτη, χὸχμ ὀλυνμόσυζυ Μυσυλλυλαρὶν χαρεπλιγί. " Ἔτι τρεῖς ἡμέραι κὴ νηνεὺὴ καταϛραΦήσεζαι. „ (Λάκην Μυσυλλυλὰρ τοπὲ ἐτὶπ χελὰς ὀλυρλὰρ, χόχμ ὀλυνμόσυτυ Ἐζεκίας ὀλυμέ. „) " Τάξαι περὶζῦ οἴκυσυ, ἀποθνήσκεις γὰρ σὺ, κὴ ὐ ζήσῃ. „ Ησ.38.10.

„ Ἐζεκίας ἀγλὰρ, βὲ ὀλὲμ γιερηνὲ ὁμὺρ ἀλὶρ, ἐββὲλ χὸχμ ἐτὲρ Ἀλλὰχ Πενζάπὸλισην χελακλιγινὶ, λὰκην Ἀβρααμζὰν ρετζὰ ὀλυντυγυντὰ, τὲρ, ἔγερ ὁρατὰ, ὃν Σατὶκ πυλυνὺρσα, ὃλ ὃν Σατηκλὰρ ιτζιν χελὰκ ἴτμεγιμ, βὲ πῦ τεμσιλλερτὲν σογρὰ κὶμ κιορμὲς κὶ τζαχίλτης ὃλ Χρισιὰν κὶμ τζανηνὶν σελαμετλιγινὶν μεζαακασηνὶ ἐτμὲς χὸρ πακάρ;.

Ἐσὰχ ἀγναοσηλμὰς πῦ, νάσηλ Ἀλλαχὴν μυκαττερὶ γιανιλμὰς, βὲ ἰνσανὶν ισεμεγὴ σερπεσλίγηλαν Φαζηλεττὲν Φεναληγὰ, Φεναληκτὰν Φαζηλετὲ ζεπτὶλ ὀλὲρ, πῦ Ῥάππινην ἰζὶ σερυλμὲς οσεριαζλαριντὰν πηρίτηρ, κὶ ἀνλὲρ ἠτζὶν Παῦλος ἀβὰζ ἰτέρ. " Ὦ βάθος πλούτυ κὴ σοΦίας κὴ γνώσεως Θεῦ, ὡς ἀνεξερεύνητα τὰ κρίματα αὐτῦ, κὴ ἀνεξιχνίαστοι αἱ ὁδοὶ αὐτῦ, τὶς γὰρ ἔγνω νῦν Κυρίυ, ἢ τὶς σύμβυλος αὐτῦ ἐγένετο; „ (Χέϊ Ἀλλαχὴν ἠλμηνὶν βὲ Φεχμηνὶν λυτζεσηνὲ, νὲ ἐτζαΐπ τεΦτισίζτηρ οσεριατλαρὶ, βὲ ἰζλερὶ σερυλμὲς ἀννὴν γιολλαρηνὶν, ζῆρα κὶμ ἀγνατὶ Ἀλλὰχὴν ἀκληνὶ, γιὰ κὶμ ἀνὶνηλεν περαπὲρ μεοσΦαρὲτ ἐτζί) Ἀλλὰχ ἀκλὶ λαμαχδὲδ συνορσὲς βὲ πῆ χάτυρ, ἰνσανὶν ἀκλὶ τὰρ βὲ κιυτζὲκτυρ, ὃ σεπεπζὲν πιζλὲρ ἄσλα τανημάϊς ἀνὶν ΣσερὶΦ προορισμοσυνὺν ἀσληγιεσινὶ, ἔμμα νὲκαταρ Φήκρ ἐτσὲκ, νέκαταρ τζεβαπλὰρ σογηλεσὲκ, ἄσλα ἐαχατλανμὰς τεκμηλλήγηλαν ἀκλημιζὴν μυτεχεβὶρ ἀζκὴν τεΦτισσή.

Ἰμτη νάσηλ ἄσλα καπὲλ ἔτμέζσιν ὠμυζλαριζγὰ κοτυρέμεγιετζεγην ἀγιρληγὶ καλτηρμαγιὰ, ὄγηλετζε ἄσλα τζεσαρὲτ ἔτμε ἀγναματὲν γιυτζὲ ὀλὰν ζατλαρὶν ἀγναμασηνὶ ἀραμαγιά. " Χαλεπώτεράσυ μὴ ζήτει. „ Ἄσλα τζεσαρὲτ ἔτμε κυβετηντὲν ταοσραλαρὶ τεΦτὶσ ἐτμεγιὲ, βὲ νίτζυν τῦ; ζῆρα ἰχτημάλτυρ ἰμανσησλιγὰ τυοσμέκ. " Μή ποτε ἐγγίσωσι πρὸς τὸν Θεὸν κατανοῆσαι, κὴ πέσωσιν ἐξ αὐτῶν πλῆθος. „ Βαρίπτα Ἀλλαχὴ ἀγναμαγηὰ γιαχλ-

γιαχλάοσμασινλαρ, βὲ ἀνλερτὲν τζοχλαρὶ τέοσμεσηνλερ, πηνὲ Ἀλλὰχ τετῆ Μωϋσηὲ, νὲ ἰτζὶν πηνέ; ζῆρα χὴτζ ἰχτηζὰν γιόχτηρ χιζλὲ βὲ ἐσρὰρ ζατλαρὶν πηλμεσηντόν. " Οὔ γὰρ ἐστι σοι χρεία τῶν κρυπτῶν. „ Ἀλλὰχ ἰσέρ τζέμλε ἀτεμλὲρ ἰμὰν ἐτσηνλὲρ βὲ χελὰς ὀλσηνλὰρ. „ Ὁ Θεὸς θέλει πάντας σωθῆναι, καὶ εἰς ἐπίγνωσιν ἀληθείας ἐλθεῖν. „ Ἰνσανὶν ἰραδετῆ σερπέσηρ σετζὶπ ἐτμεγιὲ, γιὰ Φαζὶλετὶ, γιὰ χοτηλαγὲ, Ἀλλὰχ, τὲρ Σειρὰχ εββελιντὲν ἰνσανὶ χὰλκ ἐτζῆ, βὲ χαντὶ χοχμεντὲ πρακτὶ, σᾶ βὲ ἀτὲσς χοτᾶ, χάνκησινα ἰσέρσαν ἐζατίρσην ἐληγὶ, Φάκατ Ἀλλαχὴν ἰσεμεσὶ γιετησμὲς ἰνσανὶν χελασληγινὰ, λαζίμτηρ ἰνσανὶν ἰσεμεγηνὶν ἀβνήτα, Ἡσαΐαϊλαν σογιλὲρ Ἀλλὰχ, ἔγερ ἰσὲρ, βὲ πενὶ ἰσημὰ ἰτέρσεννς, γιὲρ γιαζὲ ἐγλικλερηνὶ, γιεγιετζέκσηνις. ἀχὶρ οσεριὰτ κιεναντὲ ἴιβὰζ βερετζὲκ Ἀλλὰχ χὲρ πιρηνὲ ἀμεληνὲ χορὲ, τὲρ Σσερὶφ Ἀπόσολος. " Ὃς ἀποδώσει ἑκάστῳ κατὰ τὰ ἔργα αὐτοῦ. „ Βὲ τζέμλενην χελασετὶ βὲ ἐφέντησι Χρισὸς τελλαλὲτ ἐττῆ τεγιερέκ. „ Ἐκπορεύσονται οἱ τὰ ἀγαθὰ ποιήσαντες εἰς ἀνάστασιν ζωῆς, οἱ δὲ τὰ φαῦλα πράξαντες εἰς ἀνάστασιν κρίσεως. „ Πενλὰρ τζέμλεση οσεπχεσὶς, Γάγιετ ἐσὰχ, βὲ μεκαρέρτηρλες, βὲ ταχὴ ὄλκαταρ πὰκ βὲ ἀοσηκιάρτιρλαρ κὶ τζέμλεμης κιετζεκτὲν πογιεγέταν ἀγνάρης, βὲ πενλάρτηρ, ἀνλὲρ κὶ σανὰ Ἀλλὰχ ἔμερ ἐτὲρ τάϊμ τεοσενέσην. " Ἃ προσετάγη σοι, ταῦτα διανοῦ. „ Βὲ προορισμοσὲν ἐσρὰρ ἀσληγιελερηνὶν τεφτηοσηνὶ τὲρχ ἔτ' ζῆρα ἀκηλὰ σιγμάζτηρ βὲ πογιλὲ ἐσρὰρ ἀγναμακτὰν ἄσλα ἰχτατζὶν γιόχτηρ, ἴμτη γιὰ Χρισιὰν, σανὰ ἔμερ ὀλανλαρὶ τάϊμ τεοσὲν, βὲ ἔγερ Φαζιλὲτ ἰσσλεγιόρσαν, Φαζιλετὶν γιολσνὰ κὴτ, ζῆρα ὄλ σενὴ τζεννετὲ κοτσρὲρ, βὲ ἔγερ κιεναχ ἰσσλεγιόρσαν, κερὶ ἴερ κιεναχὴν ἐτζερσμεντὰν, ζῆρα ὁ σενὴ χελακληγὰ, τεσσερὲρ, πενλαρὶ ἔτ, κεβεληγλὲν τασσρὰ ὀλανλαρὶ ἀράμα, σανὰ ἔμερ ὀλανλαρὶ, ἀνλερὶ Φὴκ ἔτ. ζῆρα κιζλεκλερτὲν ἰχτατζὴν γιόχτηρ.

ΙΩΑΝΝΗΣΙΝ ΤΥΦΛΟΣ
ΚΥΡΙΑΚΗΣΙΝΤΕ ΟΚΟΥΝΑΝΙΝΤΖΙ
ΛΙΝΕ ΤΕΦΣΙΡ

Ι'Κὶ ἐτζαγὶπ ζὰτ μεβτζὰτ πᾶ κιεναχὶ Ἰντζιλτὲ, πιρὶ ἀνὰ ἐαχμηντὰν ἀμὲ τεβλὶτ ὀλανὶν κιοζλαμεσὴ, βὲ πιρὶ κισκὰντζ Φαρισαίοσλαρην, ἀζιμ Φηκὴρ ποζεκλεκλαρὴ, ἤπτιταχι, ἀζιμ βὲ τετζαϊπετλὶ βὲ ταπιετὴν κιέλλε κεβετλεριντὰν ἐξᾶν πὶρ χεκμέτζης, ἰκιντζησὶ, ἀκιλὴν πὶρ ἓν γιαγλισ βὲ ἰνσανὴν

νὴν νατὶκ βὲ Φεχμιὲ κʉβετιηνὲ ζὶτ, βὲ χεκμετὴ ἰνσανʉλλαχὴν κʉβετὶ ἰτζιρὰ ἐτʃῆ, βὲ ἐγὶ σερααtὶ κισκαντζληγὶν ἰλλετὶ, ἰνσανʉλλὰχ κιορʉ̃ νʉρλαντηρtῆ, κισκαντζλὶκ κιορσυλερὴ κιὸρ ἐτʃῆ, ἰνσανʉλλὰχ κιορʉ̃ν κιοζλερινὶ ἀτζτῆ, κισκαντζλὶκ κιορσυλερὴν κιοζλερινῆ καπατʃῆ, μπαρεκλὶ χρισιανλὰρ τήκιν ἀκληνιζὶ πʉ̃ κιʉνκὶ Ἰντζιλὴν τεΦσηρινὶν ἰσιμασινὰ, χάτʃα κιορέσης κὶ, νέκαταρ Ἀλλὰχ οσαΦκλαντηρίρισα, ὅλκαταρ ἰλλετλὲρ καραννητιρλὰρ ἠνσανὴ, βὲ ταχὶ ὀγρενέσης κὶ πάζι κιμσελὲρ πʉ̃ τενγιατὲ ἰπτιλὰ τζεκερλὲρ, Ἀλλὰχ ζιγνετλανσὶν Ἰεγιά.

" Τῷ καιρῷ ἐκείνῳ παράγων ὁ Ἰησῦς, εἶδεν ἄνθρωπον τυ- Ἰωάν. 9. 1.
" Φλὸν ἐκ γενετῆς. „ (Ὅλ βακιτʃὰ κετζέρικαν Ἰησῦς, Ἰε-
" βλητιντὼ ἀμὰ πὶρ ἀτὰμ κιορτʉ̃.)

Ἰησʉ̃ς Χριστὸς χεϊκελτὸν κατζτὴ, ζῆρα γιαχʉτιλὲρ ἀνὶ ἀραρλάρητι τασλαμαγιὰ, βὲ γιολτὰν κιτέρικαν κιορτʉ̃ πὶρ ἀτέμ κι βαλητεσηνὴν ἐαχμητὸν ἀμὰ τεβλὶτ ὀλμάσυτʉ, νὲ ἀσλὴ ἰτὶ ἄτζαπ, πενʉ̃ ἀμελιγή; ἄτζαπ κιρπικλερὶ ἀτζὶκ, βὲ κιοζλερινὶν πεπεκλερήμι ζαραρλὴ ἰτή; γιόκσα κιρπικλερίτα καπαλὶ, κὸζ πεπεκλερήτα κεπερλεμὶσ ἰτῆ; γιαχοτ, νὲ κιρπὶκ γιερὴ βάρητι, νὲ κιὸζ πεπεκλερὴ νέτα κιὸζ νησσανεσὶ, νάσιλ τετὶ πὶρ ἐσκὶ σὰρχ τεΦσὶρ ἐτιτζί; ἀσσαγατὰ τὲρ Εὐαγγελισὴς, " Καὶ ἀνέῳξεν αὐτʉ̃ τὰς ὀΦθαλ- Ἰωάν. 9. 10.
μούς. „ Γιάνι ἀνὶν κιοζερινὴ ἀτζτὴ, πʉ̃ τζεβαπτὰν κιορσυτέρκι ἀλιλὶν κιοζλερὶ βάριτι, λάκιν κιρπικλερὶ καπαλὴ ἰτῆ, πενʉ̃ ἰσπὰτ ἐτερλὲρ, νάσιλ ἀτζιλτὴ κιοζλερίν; κὶμ ἀτζτὶ κιοζλεριγʃί; τετικλερίτα, ἀμὰ κιοζλερὶν ἀτζὶκ νακλιγιετινὶ σεκʉτ ἐτʃῆ Εὐαγγελισὴς, ζῆρα Φάκατ τεβλητιντὸν ἀλὶλ ὀλμασὶ μετζυζετὶν ἀζιμληγηνὶ ἰσπὰτ ἐτὲρ, βὲ Ῥάππηνιν Σσεγιρτλερὶ πσῦ ἀλιλῆ κιορτʉκλεριντὲ ματλʉπ σεναρλὰρ ἄνιτε.

" Καὶ ἠρώτησαν αὐτὸν οἱ Μαθηταὶ αὐτʉ̃, λέγοντες· Ῥαββὶ, Ἰωάν. 9. 2.
" τὶς ἥμαρτεν, οὗτος, ἢ οἱ γονεῖς αὐτʉ̃, ἵνα τυΦλὸς γεννηθῇ;
" (Βὲ σεβὰλ ἐτʃιλὲρ ἀγʃὰ Σσεγιρτλερὶ τεγιερὲκὶ, χότζα,
" κὶμ κιʉνὰχ ἐτʃῆ; πέμʉ, γιὰ πενʉ̃ ἀταλαρήμι; χάτʃα
" πʉ̃ ἀλὶλ τεβλὶτ ὀλά.)

Τερλὲρ, χότζα κὶμ κιʉνὰχ ἐτʃῆ; πʉ̃ ἀλίλμι, γιόκσα ἀνῆν ἀταλαρήμι; χάττα πʉ̃ ἀλὶλ τογά; πʉ̃ ματλʉπ κʉτζ ἀγνασσηλὲρ, ζῆρα ἔγερ ἀλὶλ ἀνὰ

ραχμινΓαν ἀλίλ τογτὺ ἰσὲ, νὲ ζεμὰν χιϑνὰχ ἐτΓῆ, χάτΓα χιϑναχηνὴν πετελιὲ καζεπινὲ ἀλὴλ τογά; τογμαζτὰν ἀκτὲμ βαρληχτὰ τεγὶλ ἰτῆ, ὃλ ἐτζηλτὰν χιϑνὰχ ἐτμεγιέτα καδὶρ τεγήλιτι, χὲμ γιόχσα ἀταλαρήμι τετηγὴ, Ῥεσσϑλλερὶν ἀγζιντὰ γιακισσμὰσς σοχπὲτ, ζῆρα ἀνλὲρ Θεία ΓραΦητὰν ΓαριΦλαμισλὲρ ἰτή κι Ἄλλὰχ κίμσεϊ τερπιὲ ἐτμὲς ἀταλαρηνὶν χιϑναχὴ ἰτζῆν, ἄντζα χὲρ χιοτηγὶ καντὴ χιϑναχλαρὴ ἰτζιν, τετῆ. " Ἡ ψυχὴ ἡ ἁμαρτάνϑσα αὕτη ἀποθανεῖται. „ Κιϑνὰχ ἐτὰν τζὰν ὃλ ὀλετζὲκ, οϑπχεσής τηρ κι Ῥεσουλλὲρ πῆ ματλϑπῆ Φαρισιλὲρ Φηκρὶ ἀζρὲ σογήλετηλὲρ, βὲ γιαχϑτιλὲρ μαπεϊνηντὲ, μεοσχὲρ ὀλὰν τεμσιλὲ κιορὲ, Φαρισιλὲρ μετεμψύχωσιν καπὲλ ἐτερλέρητι, γιάνι ἰνανιρλάρητί κι μεβΓὰν σογρὰ ἰνσανὶν τζανὶ σάγηρι τζεσετὲ κιρὲρ κιϑναχλαριντὰν πὰκ ὀλμασὶ ἰτζῆν, ἴμτι πῆ ἀλτανμὴσς Φηκιρὲ κιορὲ οϑπχελενηρλέρητή κι πέλκι πῆ ἀλὶλ ἐβελκὶ τεβλητιντὲ πακάρητι, βὲ ἐβελκὴ τονηντὲ κιϑνὰχ ἰοσλεμέϊλαν, ἰκιντζῆ τεΦὰ ἀλὶλ τογτῆ ἐβελκὶ κιϑναχλαρηνὴν καζεπὴ βὲ πακλανμεσὶ ἰτζῆν, βὲ γιαχϑτιλὲρ μαπεγηνιντὲ μεοσχὲρ ὀλὰν τεμσὶλ πὰτερ, ἀταλὰρ κορὲχ γετὶ, βὲ ὀγϑλλαρὴν τηοσλερὴ καμασῆ, πῆ τεμσιλὲ γιαχϑτιλερτὰν τζοκλαρὴ ἰναμιρλάρητι, Ἄλλὰχ Ἰεζεκιὴλ Πεϊκαμπερὶν βασιτεσὴ ἰλὰν γιεμήνιλαν ἰναντιρμήσσικαν κὶ ἀνὴν ἰτζιρασηνὶ ἄσλα κιόρμεγιετζεκλερ.

Ἰεζ. 19. 4.

Ἰεζ. 19. 3.

" Ζῶ ἐγὼ, λέγει Κύριος, ἐὰν γένηται ἔτι λεγομένη ἡ παραβολὴ αὕτη ἐν τῷ Ἰσραήλ. Πϑνλαρτὰν τανήρης, κὶ νέρετεν χελασετὶν Σσεγιρτλερὴ βεσιλὲ ἀλὴπ πῆ σϑαλὴ σϑντϑλὰρ, κὶμ κιϑνὰχ ἐτΓῆ, πὲ μϑ, γιὰ ἀταλαρήμι; βὲ ἰσὲ πῆ σϑαλὰ τζεβὰπ καρσσιλὴκ βερτῆ ἰνσανϑλλάχ.

Ἰωάν. 9. 3.

" Ἀπεκρίθη ὁ Ἰησῦς, Οὔτε οὗτος ἥμαρτεν, οὔτε οἱ γονεῖς αὐτοῦ " ἀλλ' ἵνα Φανερωθῇ τὰ ἔργα τοῦ Θεοῦ ἐν αὐτῷ „ (Τζεβὰπ " βερτῆ Ἰησῦς, νὲ πῆ κϑνὰχ ἐτΓὴ, νέτα πϑνῦν ἀταλαρὴ, ἴλ- " λα Ἄλλαχὴν, ἀμελλερὶ πϑντὰ ἀγιὰν ὀλσὺν τεγιὺ.)

Χαρπηλίγηλαν τζὲμλετεν ἀλὶμ Ἰησῦς Ἑλληνοσλαριντα γιαχϑτηλερίντε; βὲ Φαρισιλερίντε ἀλτανμὴσς Φηκρινὴ ἰπτὰλ ἐτΓῆ, νὲ πῆ κϑνὰχ ἐτΓῆ, τὲρ, νέτα ἀταλαρὶ, ἴλλα Ἄλλαχὴν ἀμελλερὶ ἀντὲ ἀγιὰν ὀλμὰχ ἰτζίν. Βὲ πῆ, ἀλιλτὲ Ἄλλαχὴν χάνκη ἀμελλερὶ πεγιὰν ὀλτά; Ἄλλαχὴν κϑτρετληληγὴ πεγιὰν ὀλτῆ κι ἀλιλὶν καρανλιγηνὶ Νϑρὰ τεπτὶλ ἐτΓῆ, γιαρατητζὶ κϑβετὴ πεγιὰν ὀλτὺ κι τϑκϑρϑκτὰν βὲ τζαμηρτὰν σσαΦκλὶ κιοζλὲρ γιαπτὶ, λάκην Ἄλλαχὴν ἀμελλερὶ πεγιὰν ὀλμασὶ ἰτζιν, ἀλληλὲ πῆ κατὰρ κετέρ; ἐμμα νὲ κετές; χέρκιμ ἀλὴλ τογὰρ. Βὲ ἄσλα σσαΦκὶν Φαϊτασινὴ σεζμὲς, ὑρϑπ-

παρσὶς

παρσὺς ταχὰ ἂζ σηκιντῆ τζεκὲρ ἀντὸν κὶ ἐβζελιντὲν πακάριτη. Βὲ σόγρα κιοζτὲν μαχρὲμ ὀλτό. ἀλίλ τογτό. Λάκην σόγρα ὂλ ἂζ βακιτλὴ βὲ σεζιλμὲς σηκιντησινὶν ἐγιβαζηνὶ ἀλτῆ, ζῆρα ἰκὶ κὰτ κιοζλὲρ ἀλτή. Ζενιὲτ κιοζλὲρ, κὶ ἀνλέριλεν τζιχαντὲ ὀλανλαρὶ κιορτό. Βὲ τζανιὲτ κιοζλὲρ κὶ ἀνλέριλεν τζιχανὴν γιαρατιτζησινὴ τανιτὴ, βὲ ἀσσικιάρτιρ κὶ Ζενιὲτ κιοζλερηνὶν ἀμαλιηγὶ, τζανιὲτ κιοζλερηνὶν οσαΦκλανμασινὰ σεπὲπ ὀλζ̃, βὲ ἔγερ ἐγιτζὲ μελαχαζὰ ἰτέρησον, κιορέρσεν κὶ κοζλερὶ ὀλὲπ ἰμὰν ἔτμεγισνλερ ταχὰ τζοκ κεζὲρ τζεχζηλὲρ πε̃ ἀλιλτὲν σαΦκλανζὴ βὲ ἰμὰν ἐττῆ. Βὲ ἰνσανεγλὰχ Ρεσελλερὶν πε̃ μεσσκελλερηνὶ τζεζτηκτέν σογρα, τὲρ πε̃ τζεβαπλαρί.

" Ἐμὲ δεῖ ἐργάζεσθαι τὰ ἔργα τοῦ πέμψαντός με, ἕως ἡμέρα " ἐστίν. ἔρχεται νὺξ, ὅτε οὐδεὶς δύναται ἐργάζεσθαι. „ (Βατ- " ζίπτιρ πὲνὶσσλεγὲμ πενὴ ἰρσὰλ ἰτὲνὶν ἀμελλερινὴ, τα- " χὶ κενζ̃ὲς ἰκὲν, κετζὲ κελὶρ κὶ ὂλ ζεμὰν κίμσε ἰσσλεμε- „ γιὲ καδὶρ ζεγήλ.) Ἰωάν. 9. 4.

Χελασετημιζὶν πε̃ τζεβαπλαρηνὶ ἀγλαμὰκ ἰτζὶν, ἰσσαρὲτ ἔτ κι κεντὲς τὲρ, τενγιατεκὶ ὀμρενὲν κενλερηνὴν μεττετηνὶ νάσηλ τετηγιντέτε κὶ Ἀβραὰμ Πετερηνὶς σεβηντὶ πενὶμ κενεμὲ κιορμεγιὲ, βὲ κετζὲ τεσμὶὲ ἰτὲρ, κοντηνὶν τενιὲτ ὀλεμενὲ, βὲ πε̃ τενγιατὰν ἰνσανλὶκ ἐζερὲ ἀγιρηλμασινὴ, βὲ πε̃ μα- ναὶ πεγιὰν ἐτζ̃ὴ πε̃ τζεβαπλάριλάντα, τεμέγιλεν " Ἔτι μικρὸν χρόνον τὸ Φῶς μεθ' ὑμῶν ἐστὶ, περιπατεῖτε ἕως τὸ Φῶς ἔχετε, ἵνα μὴ σκοτία ὑ- μᾶς καταλάβῃ. „ (Ἂζ βακὶτ ταχὰ νὲρ σηζίνηλεντιρ, γιορέϊν νὲρ σηζί- νηλεν ἰκὲν, χάτζα καραζγιλὴκ σηζὶ ὀλάσσμασιν, βὲ πε̃ καντὶ ἰτζὶν τετηγὶ σὸζ, χὲρ ἀτεμὲ ταχὶ γιακησσὶρ, γιάνη κεντὲζ τεμσιὲ ὀλὲρ χὲρ ἀτεμὶν ὀ- μερενε̃ν κισνλερηνὶν τεβρή. Βὲ κετζὲ, ὀμρενὲν ἀχηρὶ βὲ ἐολὲμ, πὲν, τὲρ Γνσανελλὰχ, νέκαταρ Τενγιατακὶ ὀμρεμέζγ κενλερὶ βάρησα, βατζίπτιρ πενὴ Τενγιαγιὰ ἰρσὰλ ἐτὲν Ἀλλαχὴν βὲ Πετερημὶν Ἀμελλερηνὶ ἰσσλεμὲχ γιάνη Ἰμανὴν τελλαλετλιγινή. Βὲ ἐγιλὴκ ἐτητζὶ μετζεζετλερὶ, κελὶρ κε- τζὲ, γιάνη ἐολὲμ, κὶ ὂλ ζεμὰν κίμσε καδὶρ ὀλάμας Φαζηλὲζ ἀμελλερὶ ἰσ- σλεμεγιὲ, βὲ ἰσσαρεζ ἔτ κι, τέμετη, ὂλ ζεμὰν πὲν καδὶρ ὀλάμαμ ἰσσλεμε- γιὲ, ἴλλα, τὲρ, ὂλ ζεμὰν κίμσε κατὶρ ὀλάμαζ ἰσσλεμεγιὲ, ζῆρα καντησί. τενιὲτ ἐολεμενὲν σογράτα, ἐολελερτὲν τηριλμεσιντὲν σογράτα, βὲ χάλεα σσμτηέτον ἰσλὲρ Πετερηνὲ πηζὶμ ἰτζὶν μηννεζ βὲ ἰλτζηλὶκ, μερχαμετὶ, ἀ- ζαλετλιγὶ, Ἰμανὴν τελλαλετλιγινὴν καβηλαμεσηνὶ, μετζεζετλερὶν Φεϊλινὴ βὲ ἰν-

βὲ ινσανλαρτὰν πὶρ χίμσε καδὶρ ὸλάμας ὲσλεμτὲν σογρὰ ἰσσλεμεγιὲ, ζῆρα Γμὰν τεχμὶλ ἀχὶρ ὸλὲρ. τοτεχιάρλιχ Φασὶχ ὸλὲρ, Φαζηλὲτ ἰτζὶν ὸλὰν ζαχμετλὲρ ἰσσλενμὲζ ὸλὲρ. βὲ ὲολὲμ βακτιντὲ νὲ χαλτὲ πυλενέρσσαχ. ὸγιλετζὲ καλίρης, βὲ τζένκι ἰλαχὶ ἀμὲλ κὶ ὄλζεμαν ἄνητε ἰτετζέγιτη χελατσετιμὶς, ἀλὶλ χιμσενὶν σσαΦχλανὶπ Νυρλανμασὶ ἰτὴ, σσὰΦχ ἰτζὶν τζεβὰπ ἀτζὰρ τεμέγιλεν.

Ἰωάν. 9. 5. "Ὅταν ἐν τῷ κόσμῳ ὦ, Φῶς εἰμὶ τοῦ κόσμου. „ (Χάτζαν, "τυνγιατάϊμ, τυνγιανὶν Νυρύϊμ.)

Γιὸχ γιάλιννς Ἄλλὰχ ὸλτυγὲ ἰτζὴν τάϊμ τυνγιανὶν Νυρύτυρ κιυνεσσὴ βὲ γιλτηζλαρὶ Τυνγιαγιὰ τζαβτιρμάγηλεν. βὲ Τυνγιατὲ πυλυνὰν ινσανλαρὶν βὲ χαϊβανετλερὶν κιοζλερηνὶ γιαρατμάγηλεν. βὲ Τυνγιαγιὰ κελὲν χὲρ ινσανὶ κορυνμεζτὲν σσαΦχλαντιρμάγιλεν, ἴλλα ινσὰν κιπὴ Τυνγιατὲ γιορυτυγυντέλα Φαζηλετὶν μυννεβὲρ σσαΦχὶ ἰτῆ. μυτζεζέλλερὶν ἐτζαὶπ σσαΦχὶ, ἀλιλλερὴν κιοζλερηνὶ σσαΦχλαντιρὰν σσὰΦχ. Ἰμανὶν ἀζὶζ σσαΦχὶ, κὶ τζοχλαρὶ σσαΦχλαντηρτὶ βὲ ἀζιζλεντηρτὶ, βὲ τζεβάπηλεν ταρὶΦ ἐτῆηκλὲν σογρὰ κὶ κεντησίτης τυνγιανὶν Νυρὺ, ἄνητε ἀμελὴλέντα κιοξερὲρ κὶ καντησήτης Νυρὺ ἰοσλεγιὰν βὲ παγισσλαγιὰν βὲ ινσανλαρὰ βερὰν.

Ἰωάν. 9. 6. "Ταῦτα εἰπὼν, ἔπτυσε χαμαὶ, καὶ ἐποίησε πηλὸν ἐκ τοῦ "πτύσματος, καὶ ἐπέχρισε τὸν πηλὸν ἐπὶ τὸς ὀΦθαλμὸς τοῦ "τυΦλοῦ „ (Πυνλαρὶ τετιχτὲ γιερὲ Ἰσχιυρτοῦ, βὲ τυχιερυ"κτὲν τζαμὲρ γιαπτὴ, βὲ τζαμυρὸ ἀλιλὴν κιοζλερὶ ὲζε"ρινὲ σερτοῦ.)

Ἄτζαπ καδὶρ τεγήλμηϊτη ινσανελλὰχ πῦ ἀλιλίτα σσαΦχλαντιρμαγιὰ, Μάρ. 10. 52. Βαρτίμαιος κιπὶ, τεμέγιλεν· "Ἡ πίςις συ σέσωκέ σε. „ καδὶρ ἰτὶ τζύμλετον κυτρετλὶ ὀλμάγιλαν. ἰμανληλαρτὰν πὶρ κιμσὲ πυνὰ σσυπχὲ ἐτμὲς, ἴμτι νήτζεν τεκιερυγιυντὸν τζαμὶρ γιαπὰρ, βὲ ἀλιλὶν κιοζλερινὲ σερέρ; χάτλα κιοξερσὺν κὶ καντησήτιρ ινσανὶν γιαρατητζισὶ βὲ γιαπητζισὶ, βὲ νάσιλ χὰλκ ἐτμὲ βάκτιντὰ γιερτὸν τοπρὰκ ἀλὶπ ινσανὶν τονινὶ γιαπτὶ, ὄγιλετζὲ Νῦρ βερμὲ βακτιντέτα τζαμὶρ ἀλὶπ ἀλιλὶν κιοζλερινὶ γιαπτὶ, ὅλ ζεμὰν τοπραγὰ ὲΦυρὲπ ἰνσανὰ τζὰν, βὲ ὲομὲρ βερτὴ, σσήμτι τοπραγὰ τεκιερῦπ ἀλιλὲ νυρλατιτζὶ παχσσῆς βὲ κυβὲτ βερτὶ, ὁρατὰ τοπρὰκ, πυραλὰ τζαμὶρ, ὁρατὰ ὲ-

Φυρμὲκ

Φερμὲκ, περατὰ τσκιερμὲκ, δρατὰ ἰνσανὶν γιαρατιλμασὶ, περατὰ ἀλημλὶν σαΦκλανμασὶ, ἴμτι πανὲν ἰτζὲν τσκιερτὲ, βὲ τζαμηρῆ γιαπτῆ, χάτλα ζαλλαρὶν ἀγιασνλαγὲ ἰλὸν πεϊὰν ἐτσὴν κι καντησήτις ἰνσανήντα σαΦκίντα γιαρατιτζησὶ, βὲ πέλκι πὲ τερλητιντὲν ἀλημλὶν ἅσλα κιὸζ ἀλετλερῆ γιὸκ ἠτῆ, ὸλ ἐτζιλτὲν γιοκτὰν ἀνλερὶ χὰλκ ἐτμὲκ ἰτζιν, κοτὲ τζαμηρὶ, βὲ τσκιερσγυνὲν κεβετὴ ἰλὸν πὲ τζαμιρῆ κιὸζ ἀλετλερινὲ τεπτὶλ ἐτλὶ, βὲ ταχῆ τσκιερτὲ κοσερμὲκ ἰτζήν κι τσκιερσγυντέτα σσιΦελὶκ κεβετῆ βὰρ, νάσιλ ἐλλεριντὲ βὲ ἐσπαλαριντὰ, ἴμτη ἀλιλὶν κιοζλερηνὶ τζαμήριλαν σερτὲ.

"Καὶ ἅπαξ αὐτῷ ὑπαγενίψαι εἰς τὴν κολυμβήθραν τὲ Σι-
"λωὰμ, (ὃ ἑρμηνεύεται ἀπεσταλμένος.) ἀπῆλθαν οὖν καὶ ἐνίψα-
"το, καὶ ἦλθε βλέπων. „ (Βὲ ἀγὰ τετὴ κὲτ γιεγικὰ Σιλωὰμ
"χαβεζεντὰ (κὶ πὲ κιοντερελμὲς τεΦσὶρ ὸλὲρ.) Ἴμτη
"κετλῆ βὲ γιεγικαντὴ, βὲ κελτῆ κιορερέκ.)

Σιλωαμὶν πεγλαρὶ Ἱερσαλημὴν Ἀνατὸλ ταραΦηνὰ ὸλὰν Ἰεβαρλαρινὰ Ἰοκιελέρετε, πὲ πεγλαρὶν σελαρὶ πὶρ πογιὸκ χαβὲζ ἰτζηνὲ τοκελέρετε ἐχαλιλερὶν κελλανμασὶ ἰτζιν, κὶ ὁ χαβὲζ Σιλωὰμ κολυμβήθρασι τεσμιὲ ὸλενέρετε, πὲ κολυμβήθραγια κιοντερτὲ Ῥάππη ἀλημὶ γιεγικανμαγιὰ, λάκιν νὲ ἰχτιζὰ ἰτῆ γιεγίκανμακ; κολυμβήθρανιν σεγιὲ ἀλιλὶν κιοζλερηνὶ ἀτζμαγιὰ καδὶρ τεγήλ ἴλι, ἴμτι ἀνὶν ἰτζὲν κιοντερτὲ κολυμβήθραγια; μετζεζὲτ μεσχὲρ βὲ τζέμλεγιε μαλήμ βὲ σσεπχεσὶς ὸλσὲν τεγιὲ, ζῆρα γιολτὰ νὲ κατὰρ κιμσελὲρ πελεντὲ ἰσὲ βὲ κολυμβήθρανιν πασιντὰ τζέμλεσι κιορτελὲρ ἀλημλὶ κιτέρικαν βὲ κιοζλερὶ σερελμὲς, πάτε κιορτελὲρ ἀνὴ σαγαλμὲς κερὶ Ἰονέρικα, βὲ ταχὶ ἀνὶ κολυμβήθραγια κοντερτὲ, ἰμανηνὶ βὲ ἰταατηνὴ τετζερπὲ ἐτμὲκ ἰτζήν βὲ Σύρος Νεεμὰν ἰμὰν ἔτμελι ἰταατσιζλὶκ ἐτλῆ Ἐλισαῖος ἴαν ἔμερ ὸλεντεγεντὰ Ἰορδὰν ἰρμαγιντὰ γιεγικανμαγιὰ, βὲ κεντζελαν χεζμελικιαρ λαρινὶν τζὸκ ἐετζὰ μιννετὶ ἰλὸν ἰλζὰμ ὸλτὲ, λάκιν πὲ ἀλιλ Ῥάππηνην ἐμρινὲ χὲμ ἀνιτὲ ἰταὰτ κιλτῆ, χὲμ ἰνανλίκι γιεγικανμάγιλαν κιοζλερινῆν οσαΦκινὴ ἀλιρ, πὲ κιοντερελμανὶν πασκὰ πὶρ μανασὴ ταχὰ βάρ. ἐεχανὴ βὲ ἐσρὰρ, Σιλωὰμ κολυμβήθρασι, κιοντερελμὲς τεΦσὶρ ὸλὰν Ἰησῆς Χρισοζῆ πεὰν ἐτέρητι, ζῆρα πὲτερ Ἀλλαχτὰν βὲ Πετερτὸν Ἰερσὰλ ὸλμὲς, ὸλ ἐτζιλλὶν τέρτηλα· "Καθὼς ἀπέσταλκέ με ὁ Πατὴρ, κἀγὼ πέμπω ὑμᾶς. „ Χὲμ Ἀπόσολος τεσμιὲ ὸλὲρ, σὲ τζεβὰπ ἐζρέ. "Κατανοήσατε τὸν Ἀπόστολον καὶ Ἀρχιερέα τῆς ὁμολογίας ἡμῶν Χριστὸν Ἰησῆν „ (Τανήγιν ἰσιχραρημιζὴν Ῥεσηλὲ βὲ ἴλκ

Ἰωάν. 20. 21.
Ἑβρ. 3. 1.

βὲ ἤλκ κιαχινὶ Ἰησῦς Χριστζῦ, βὲ πῦ ἀλὶλ τζέμι ἰνσὰν ταπιατηνὶ πεὰν ἐτέρητι, κὶ πὰ κιανὰχ ἰτζὶν ρυχανὶ Νυρὶὰν μαχρὺμ ὀλμάγιλαν βὲ χὰλκ ἐττζιτζὶὰν ματὲ χαλκὰ σετζτὰ ἐτέρικαν, Χριστζῦν νιαμετηντὰν οσαφκλαντῆ, ὀλ ἐτζιλτὰν Πεϊκαμτέρτα ἀνὶν συρετηντὰν τέριι. " Εὐαγγελίσασθαι πτωχοῖς
Ἡσα. 16.61 ἀπέσαλκέμε, ἰάσασθαι τὺς συντετριμμένυς τὴν καρδίαν, κηρύξαι αἰχμαλώτοις ἄφεσιν κὴ τυφλοῖς ἀνάβλεψιν. „ Βὲ Σιλωὰμ κολυμβήθρασινην συλαρὶ "Αγιον Βάπτισμανιν σαγιανὰ ῥὲσμ ἰτή. ζῆρα νάσηλ αλὶλ γιεγικανὶπ ἀλιλλιγὴ ἀττῆ ἰσὰ, βὲ κορμγὶ καζαντὶ ἰσὰ, ὄγιλετζε Βάπτισμα σαγιαντὰ τεαμὶτ ὀλανλὰρ, κιεναχὶ σογιανερλὰρ, βὲ ἰλαχὶ παχτσισὶν σαφκινὴ κεγινιρλὲρ, ὂλ ἐτζιλτὲν "Αγιον Βάπτισμα, Φώτισμα ἀζγιλὴρ, ἴμτη ἀλὶλ γιεγικαντὶ χαβυζτὰ βὲ ἀβδὲτ ἐτῆ γιὸκ ἀλὶλ, ἤλλα σὰγ βὲ κορῦρ.

Ἰωάν. 9. 8. " Οἱ ὖν γείτονες κὴ οἱ θεωρῦντες τὸ πρότερον, ὅτι τυφλὸς " ἦν, ἔλεγον. ὐχ ὗτος ἐστὶν ὁ καθήμενος κὴ προσαιτῶν; ἄλλοι " ἔλεγον ὅτι ὗτος ἐστίν. ἄλλοι δὲ. ὅτι ὅμοιος αὐτῷ ἐστίν. ἐ- " κῖνος ἔλεγεν, ὅτι ἐγὼ εἰμί. „ (Ἴμτη κογσσυλὰρ βὲ ἀννὴ " ἐβελτὲν κορενλὲρ κὶ ἀλὶλ ἰτή, τερλέριτη. πῦ τεγίλμι ὀ- " τυρὺπ τιλενάν; πάζηλαρ τερλέριτη κὶ πὺτυρ. βὲ πάζη- " λαρ τερλέρητι κὶ πυγὰ πεγζὲρ, κεντησὴ τέρητη κὶ " πένιμ.)

Ἀλιλὴν κογσσυλαρίτα, ἀνὶ ἀλὴλ ὀλτυγανὺ πηλὶπ τανιανλάρτα, ἀνὶ κιοζλενμὶσς βὲ κιορῦρ πακτηκλαριντὰ, Ἰαατζὺπ ἔλιπ πιρπιρλερηνὲ σαὰλ ἔλερλέρητι Ἰεγερὲκ, πάμελυρ ὀτυρὺπ σατακὰ ἰσεγιὲν ἀλίλ; βὲ πάζηλαρ τερλέρτη κὶ πῦτυρ, βὲ πάζηλαρ πὴρ κάγηρι πανὰ πεγζὲρ, λάκιν κεντησὶ ἰσπὰτ ἐτερὲκ τζαγιρίτη πένιμ ἐββελτὰν ἀλὴλ ὀλὰν, βὲ πὰκ νάσιλ Σσερὶφ Εὐαγγελισὴς ἰσαρεῖ ἐτῆ, ὀτυρὺπ, τηλαντιγινί. γιάνι πῦ ἀλὶλ ὂλ κατὰρ Φικαρὲ βὲ ζερὺ ἰτῆ κὶ γιὸλ ὐζερινὲ ὀτυρὺπ σατακὰ ἰσἔριτη. χάτλα πεὰν ἐτσην Ρ'άππιμης Ἰησῦς Χριστζὺν τίλιλαν ταπὶρ ὂλμαγιαν ἰνσὰν τοσλαγανὺ, κὴ χακὶρ ἀτεμλερίτα χὸρ παχμάζτη. ἴλλα ἀνλερέτα μερχαμεῖ βὲ ἐγηλὴκ ἐτέρητι. βὲ χάτλα πιζὲ ταρὶφ ἐτσὶν Φικαρελερὲ βὲ ὐμυτσυζλαρὰ μερχαμετὴ, βὲ ἀλιλὴν κογσυλαρὶ βὲ ἀνὶ τανιανλὰρ ἐγιτζὲ τανιτικτὰν σογρὰ κὶ Ἐσὰχ πῦτυρ ἐββελτὲν ἀλὶλ ὀλὰν, σηβὰλ ἐτερλέρητι ἀζγὰ νάσιλ σαγαλτί.

Ἰωάν. 9. 10. " Ἔλεγον ὖν αὐτῷ πῶς ἀνεῴχθησάνσοι οἱ ὀφθαλμοί. „

ἴμτη

" (Ἴμτη τερλέρητι ἀΓγά, νάσηλ ἀτζηλτὶ κιοζλερίν;)

Ἄγνανισ, ἀλιλὶν κιοζλερινὶν κιρπὶκ καπακλαρὶ ὀρτελὲ ἰτηλὲρ, ἀνὴν ἰτζὶν τερλέρητι ἀΓγὰ νάσηλ ἀτζηλτιλὰρ κιοζλερὴν, γιάχοτ οσεὺὲ πεὰν ἐτὲρ, νάσηλ πακτὴν, νάσηλ κιοζλερηὶν ἰλλετὴ τὲΦ ὀλτέ; νάσην πακιόρσεν. σσίμτη, ἐβελτὲν ἀλὶλ ἰκέν;

" Ἀπεκρίθη ἐκεῖνος, ἡ εἶπεν. ἄνθρωπος λεγόμενος Ἰησοῦς, Ἰωάν. 9. 11.
" πηλὸν ἐποίησε, ἡ ἐπέχρισέμε τὸς ὀΦθαλμὸς, ἡ εἶπέ-
" μοι, ὕπαγε εἰς τὴν κολυμβήθραν τῦ Σιλωὰμ, ἡ νίψαι ἀ-
" πελθὼν δὲ ἡ νιψάμενος, ἀνέβλεψα. „ (Τζεβὰπ βερ Ἰὴ
" ὁ βὲ Ἰετὴ, Ἰησοῦς ἀΓγιλὴρ πὴρ ἀτὰμ, τζαμὶρ γιαπ Ἰὴ,
" βὲ κιοζλερημὶ σερτὲ, βὲ παΓγὰτε Ἰῆ, κὶΓ Σιλωὰμ χα-
" βεζενὰ, βὲ γιεγικά. βὲ πὲν κὶΓὶπ γιεγικανμάγιλαν,
" παχτήμ.)

Τζοκ τζεσαρέτιλαν βε χαρπιλήγιλαν βὲ ἀτζὶκ τζεβάπηλαν, χεκιμήτα πεὰν ἐτΓῆ, σσιΦεληγινὴν ταρικινήτα τεΦσὶρ ἐττή.

" Εἶπον ἓν αὐτῷ. πῦ ἐσὶν ἐκεῖνος; λέγει ὐκ οἶδα. „ (Ἴμτη
" τετιλὲρ ἀΓγὰ, νέρετέτιρ ὅ; τετή. πιλμέμ.)

Ρεζηλλίτηρ σεαλλαρὶ, τέμεγιορ ἀρ νέρετέτηρ ὅλ μετζεζετ σαχαπὶ ἀΓέμ; γιάχοτ νέρετετιρ ὅλ σενὶν κιοζλερινὶ ἀτζάν; γιάχοτ πάρι νέρετέτιρ Ἰησοῦς; ἴλλα νέρτετηρ ὅ. ἀνὶν ἰτζὶν κιορέρχι, ἴϋτηκατλαριντὰν τέγιλ, ἴλλα κεμλικλεριντὸν σεὰλ ἐτερλέρητι, χάττα χεκὶμ. κίμτηρ ὀγρενελὲρ, βὲ ἀνὴ ἐλὲ βερελὲρ Σάββατογιε ποζτῦ τεγιὲ, βὲ νηετλερὴ πὲ ὀλτεγὲ μαλὶμ. πεντάχι ζῆρα ἀλιηλὶ Φαρισηλερὲ χοτερτελέρ.

" Ἄγεσιν αὐτὸν πρὸς τὲς Φαρισαίες τὸν ποτὲ τυΦλόν.
" (Κοτερτελὲρ πενῦ ἐββελτὸν ἀλιλὶ Φαρισιλερέ.)

Κετηρτηλὲρ ἐββελτὸν ἀλὶλ ὀλανῆ βὲ Φαρισηλερὴν χεζερενὰ Ἰικτηλὲρ, χάττα ἀνλὲρ σεραὰτ ἐτσινλὲρ ἀνὴ, βὲ ζὲμ ἐτσινλὲρ μετζεζετῆ, βὲ μετζεζὲτ ἐτητζηγὶ ζῆρα μετζεζὲτ Σάββατο κιενῦ ἠσλαντῆ.

ἦν δὲ

" Ἦν δὲ σάββατον, ὅτε τὸν πηλὸν ἐποίησεν ὁ Ἰησοῦς, καὶ ἀ-
" νέῳξεν αὐτοῦ τοὺς ὀφθαλμούς. „ (Βὲ σάββατο κὲνι τῆ Ἰη-
" σοῦς τζαμηρὶ ἐτῆπ, ἀληλὶν κιοζλερινὴ ἀτζτηγιντά.)

Ἰοσαρὲτ ἐτζῆ Εὐαγγελισὺς κεσενάτε κὶ ἀντὲ Ἰησοῦς τζαμηρὶ ἐτζῆ, χάτζα πεὰν ἐτσὶν κὶ γιαχετηλὲρ κετερτελὰρ βὲ τελὴ ὀλτελὰρ, σάββατο κενὰ Ῥάπ-
πη τζαμέρτα ἐττῆ τεγὶ, βὲ ἀλιλὴν κιοζλερινέ σερττὺ, βὲ ἀνὶ κιοντερτὺ, Σιλωὰμ χαβεζεντὰ γιαγικαναγιὰ τεγὶ, λάκιν νίτζεν Ῥάπτημις Ἰησοῦς
σάββατο κιεντὲ γιὸκ γιάλινης πῦ μεβλετεντὰν ἀλιλὶ σαγαλτὶ, ἴλλα ὁλ πὶρ
Λευ. 13. 14. ἐλὶ κερῦ ὀλὰν κιμσεγίτα, πελὶ πεκελμὲσς καρίτα, ὑδρωπικοζέντα Φαρισέο-
ζεν ἐβιντὲ, μεφλετζέτα προβατικῆ Κολυμβήθρατα; σάββατο κὲν ἰοσλέρτη
μετζεζετλερὶ, χάττα γιαχετηλερὴν σάββατο ἰτζὶν ὀλὰν τασιπλικλερινὴ
τογρελτσὲν, βὲ κιοσερσὲν κὶ καντησίτις χαφιζὶ βὲ ἐφέντιση Νόμοσεντα σάβ-
Μάρ. 2. 20. σατονεντα, ὁλ ἐτζηλτὸν γαχετιλὲρ ἀλὴν Σεγιρλερηνὶ σάββατο κιεντὲ πα-
βασλερτὲν πεγλαϊ ὀβαλὰρ κιορὲτ, νιφὰκ ὀλτεκλερινλὲ, ἰαζὶρ ἐξέριλη τεγιε-
ρὲκ, σάββατο ἀλὲμ ἰτζὶν ὀλλὲ, βὲ γιὸκ ἀλὲμ σάββατο ἰτζὶν, βὲ πασσκὰ ἰεφὰ
κίνε, ἰνσὰν ὀγλὲ σάββατονεν χαφιζηλὶς ἴμλη Φαρισιλὲρ ἀλιλὴ χεζερλαρη-
νὰ ἰικτικλεριντὲ σεὰλ ἐτζιλὲρ ἀἴγά.

Ἰωάν. 9. 15. " Πάλιν ἒν ἠρώτων αὐτὸν καὶ οἱ Φαρισαῖοι πῶς ἀνέβλεψεν.
" ὁ δὲ εἶπεν αὐτοῖς πηλὸν ἐπέθηκεν ἐπὶ τοὺς ὀφθαλμούς μου,
" καὶ ἐνιψάμην, καὶ βλέπω. „ (Ἰμτηκίνε σεὰλ ἐττιλὲρ Φα-
" ρισιλέρ νάσιλ κορτέ. βὲ ὁλ ἀνλερὲ τετῆ. τζαμὲρ κοτὲ ἰκιο-
" ζλερημέ. βὲ γιεγικαντήμ. βὲ κιορέρεμ.)

Ἴττιτα κογοτελαρὶ βὲ πεληεναηλὰρ σεὰλ ἐτζηλὲρ ἀλιλὲ νάσιλ σαγαλτη-
γινὶ, πάτε τεκρὰρ σεὰλ ἐτζιλὲρ Φαρισιλέρτα. βὲ ἀλὶλ νὲ κορκτὲ νὲ χὰφ ἐτ-
τὴ, ἴλλα ἐββελκὶ τετηκλερινὴ τέκραρ χαρτιλήγιλαν σογιλετή. σεκὲτ ἐτζῆ
Γησεζὲν ἰσμινὴ, τζαμὶρ γιαπτιγηνή. Σιλωὰμ χαβεζενὰ κεῖ γιεγικὰν τετη-
γινὶ πέλκι Φαρισιλὲρ ταχὰ ζιατὲ βεσηλὲ ἄλμασινλαρ Ἰησεζὲ σάββατο κενεν-
τὲ ἰοσλετὶ βὲ ἰοσλεμεγιὲ ἒμρ ἐττῆ τεγιὲ Φὰσλ ἐτεμεγιέ. βὲ ταχὶ πέλκι ἀλιλ
ἐοσιττὴ καντηνὶν νὰκλ ἐττηγὶ βὲτζχ ἐζρὲ χαπὲρ βερτηλὲρ, ἀνὶν ἰτζὶν καντι-
σὴ χαπὲρ βερτῆ χαρπιτζὲ βὲ γιάχοτ Εὐαγγελισὺς τζένκι κιέλλη ζυχρεετλε-
ρίλαν κογοτελαρινὰ ἐτζηγὶ νακλιετὶ σογιλετὶ Φαρισιλερὲ ἐττηγὶ τζεβαπὶ χαρ-
πητζὲ γιαζτὴ, βὲ ἐοσίτην πεὐλαρὰ νὲ τζεβὰπ βερὶρ Φαρισιλέρ.

Ἔλε

" Ἔλεγον ἓν τῶν Φαρισαίων τινὲς, ἔτος ὁ ἄνθρωπος ὐκ ἔϛι παρὰ τῦ Θεῦ ,
" ὅτι τὸ σάββατον ὐ τηρεῖ. ἄλλοι ἔλεγον, πῶς δύναται ἄθρωπος ἁμαρτω-
" λὸς τοιαῦτα σημεῖα ποιεῖν; ϗ σχίσμα ἦν ἐν αὐτοῖς. „ (Ἰμτη Φαρισιλερ-
" τὲν πάζηλαρι τερλέριτι. πῦ ἀτὲμ Ἀλλαχτὰν τεγίλτης ζῆρα σάββατοϊ
" χίβς ἰτμές. σαϊριλερὶ τερλέριτη κεναχχὲρ ἀτὲμ νάσιλ καδὴρ ὀλὲρ πο-
" γιλὲ νιοσανελὲρ ἰτμεγιέ; βὲ μαπεϊνλεριντὲ Φιρκὰ ὀλτεηλάρ.)

Φαρισιλερτὲν πάζηλαρι. γιάνι Φενὰ μεοσρεπληλερὶ, κισκαντζλαρὶ βὲ τεα-
σιπλερὶ τερλέριτη κὶ τζένκι Ἰησῦς Χριϛὸς σάββατοϊ τεϗμὰς Ἀλλαχτὰν κι-
οντερηλμὲσς ἀτὲμ τεγίλ, βὲ πάζιλαρι ἐγὶ μεοσρετλὴ βὲ κιαμιλλερὴ τερλέ-
ριτη νάσιλ καδὴρ ὀλὲρ ναμνισὰ ἀσὶ βὲ κεναχχὲρ ἀτὲμ ποϊλὲ ἀζζαΐπ μετζε-
ζετλὲρ ἰοσλεμεγιέ; ὅλ ἐτζιλζὸν μαπεϊνλεριντὲ πελιντιλὲρ Φιρκὰ ὀλτεηλὰρ, βὲ
κισκαντζλὶκ ἀνλερὶ ὅλ χαλὲ κετηρμὶσς κὶ, χότζαλαρ ἰκὲν, βὲ ναμσὴ κεν-
τηλὲρ ἐλλεριντὲ τετάρικεν, ἀτάνματιλαρ σεὰλ ἐτμεγιὲ ἀλιλὲ πιλκισὶς βὲ τι-
λενὶτζὶ ἀταμὰ, νέτερ Ἰητῦς Χριϛὸς ἰτζὶν, βὲ κιμὶ γκιγιὰς ἐτὲρ ἀνή.

" Λέγεσι τῷ τυΦλῷ πάλιν, σὺ τὶ λέγεις περὶ αὐτῦ, ὅτι ἤνοιξέσε τὲς ὀΦ- Ἰωάν. 9. 19.
" θαλμές; ὁ δὲ εἶπεν, ὅτι ΠροΦήτης ἐϛὶν. „ (Τερλὲρ γίνε ἀμαγιὲ, σὸν νὲ
" τέρσην πεηῦν ἰτζὶν κὶ, κιοζλερινὴ ἀτζτή; βὲ ὅλ τετὴ κὶ, Πεϊκαμπέρ-
" τηρ.)

Σεὰλ ἐτϗηλὲρ ἀλληλὲ γιὸκ ἀντὲν ὀγρεσμεγιὲ ἀρζεηλατικλαρὶ ἰτζὶν κίμτιρ
Χριϛὸς, ἴλλα τζένκι ἐββελτζὲ τετιλὲρ κὶ πῦ ἀτὲμ Ἀλλαχτὰν τεγὶλ ζῆρα
σάββατοϊ χίβς ἐτμὲς, βὲ πῦ τζεβαπλαρὶ ἁμάτα ἐοσιττὴ, τζὰχϗ ἰλὲν σε-
ὰλ ἐτϗηλὲρ μαχσεσιὲ κὶ ὅλτα Φὰσλ ἐτσὶν Ἰησῦς Χριϛὸζε, ναμισὰ ἀσὶ τεγιὲ,
βὲ ἀκαπίντζε καπανσὶν βὲ παγιαγὶ ὀλσὲν ἀζῆμ. βὲ ἐκπὲρ ἀλαμὲτ, λάκιν ἀ-
μὰ τεπτὶλ ὅλματη βὲ ἄσλα κὸρκμαγιπ τζεσαρέϗιλεν σογιλετὶ, πὲν τέριμ κὶ
ὅλ παγζὰ κιοζλερ μὶν ὀταΦκινὶ παγιοσλαγιὰν Πεϊκαμπέρϗηρ, ἐλπετέϗε μα-
λὶμ ἰτῆ ἀλιλὲ κὶ ἐμπιαλερτὲ μεϗζεζετ ἐτμὲκ παχσσισὶ βάριτη.

" Οὐκ ἐπίϛεσαν ἓν οἱ Ἰεδαῖοι περὶ αὐτῦ ὅτι τυΦλὸς ἦν ϗ ἀνέβλεψεν, ἕως Ἰωάν. 9. 18.
" ὅτε ἐΦώνησαν τὲς γονεῖς αὐτῦ τῦ ἀναβλέψαντος. „ (Ἰμτη γιαχετιλὲρ
" ἰνάνματιλαρ πεηὲν ἀλὶλ ὀλὲπτα κιοζλερὶ ἀτζηλτηγινὰ, τάκι ὅλ κιοζλε-
" ρὶ ἀτζηλανὴν ἀταλαρινὴ τζαγιρτηλάρ.)

Ἰνάνματιλας γιαχετιλὲς τὲς, τάκι ἀταλαρινὶ Τζαγηρτιλὰς ἀνὶν, βὲ νὲ ὀλτῦ; ἄτζαπ πενλαρτὰν σογρὰ, γιάνι ἀταλαρινὶ τζαγηρὶπ σεὰλ ἐτὶπ ὀγρεντηκτὸν σογρὰ ἰναντιλάρμι; χάγιε, ζῦρα Ἰντζηλὶν ἀοσαγακὶ τζεβαπλαρίντὰν μαλὶμ ὀλὲρ, κι γίνε πενλαρτὰν σογράτα ἰμανσὶς καλτιλὰρ, βὲ Φαρισιλὲρ ἀλιλὶν ἀταλαρινὶ τζαγιρΤιλὰρ ζὰνν ἐτμέγιλέν κι ἀνλὲς χοκεμλεργινὶ κορκατζαλὰρ βὲ μετζεζετὴ σεκὲτ ἐτετζεκλέρ.

Ἰωάν. 9.16. " Καὶ ἠρώτησαν αὐτὸς, λέγοντες, ἔτός ἐσιν ὁ ὑὸς ὑμῶν, ὃν ὑμεῖς λέγετε, ὅτι
" τυΦλὸς ἐγαννήθη; πῶς ἓν ἄρτι βλέπει; (Βὲ σεὰλ ἐτΤιλὲρ ἀνλερὲ τεγηε-
" ρὲκ πέμετερ σιζὶν ὀγλενές κι οσὶζ τέρσηνις ἀλὶλ τογτῦ; ἴμτι νάσιλ πακή-
" γιορ σσήμτι.)

Χιλεπαζλήγηναν σεὰλ ἐτερλὲρ, νηετλερὴ ἀλιλὶν ἀταλαρινὶ κορκετμὰκ, βὲ ὀϊλελήγιλαν ἰνκιὰρ ἐτσινλὲρ κερτζεκληγὶ, ὀνὲ σὶς τέρσηνις, γιάνη σὶς ἀταλαρὴ τέρσηνις, κὶ ἀλὶλ τογτῦ, λάκιν νὲ πὶζ ἠνανήριs, νὲ σάγῆσισι πενὰ, ἔμμα ἀλτανηρλάρητι πετζαρελὲρ, ζῦρα κερτζεκλὶκ νὲ κατὰρ ΤεΦτὶσ ὀλέρσα, ὅλ κατὰρ παρλὰρ, ἀνλὲρ ἐμὶτ ἐτερλέρτι, κὶ τεΦτήοσιλαν πὶρ ταρὶκ πελερλὰρ μουτζεζετὴ κιζλεμεγιὲ, βὲ νὲ κατὰρ ζιατὲ τεΦτὶσ ἐτερλέρητι. ἰσὲ, ὅλκαταρ ζιατὲ σαχὶχ βὲ τετζαϊπετλὴ κιοξερερλέρητι μετζεζετή.

Ἰωάν. 9.20. " Ἀπεκρίθησαν αὐτοῖς οἱ γονεῖς αὐτῦ, καὶ εἶπον, οἴδαμεν, ὅτι ἕτός ἐσιν ὁ ὑὸς
" ἡμῶν, καὶ ὅτι τυΦλὸς ἐγαννήθη· πῶς δὲ νῦν βλέπει οὐκ οἴδαμεν· ἢ τίς ἤνοι-
" ξεν αὐτῦ τὸς ὀΦθαλμὸς; ἡμεῖς οὐκ οἴδαμεν, αὐτὸς ἡλικίαν ἔχει, αὐτὸν ἐρωτή-
" σατε, αὐτὸς περὶ αὐτῦ λαλήσει. (ΤζεβὰΠ βερτιλὲρ ἀνλερὲ ἀνὶν ἀΤαλαρὶ,
" βὲ τετιλὲρ, πηλήρης κὶ πέτερ πηζὶμ ὀγλεμὲς, βὲ ταχὶ κὶ ἀλὶλ τογτῦ,
" λάκιν οσήμτι νέασλι κιορέγιορ, πιλμεῖς, γιάχοτ κὶμ ἀτζτῆ ἀνὶν κιοζλερηνὴ
" πὶζ πιλμεῖς, κεντησὶ κεμαλετὴ βὰρ, κεντισινὲ σεὰλ ἔτινις, πῦ σογιλεσὴν
" ἀνὴν ἰτζήν.)

Ἰκρὰρ ἐτερλὲρ ἀλιλὶν ἀταλαρὴ, κι ὅλτερ ὀγὲλ ἐβλατλαρὴ, βὲ ταχή, κι ἀλὶλ τογτῦ, λάκιν νάσιλ βὲ κὶμ σαγαλΤῆ ἀνὴ, τζεβὰΠ ἐΤιλὲρ πιλμεῖς, πῦ ὀγλεμὲς ἐββελτὸν ἀμὰ ὀλὰν, κεμαλετηνὶν σενελερὴ καρὲρ χάγηλι βὰρ, ἀγΓὰ σεὰλ ἔτιν πῦ ἶσ ἰτζὶν, λάκιν ἄτζαπα σαχὴ πηλμεζλέρμι ἰτὴ, νάσιλ βὲ κὶμ σαγαλΤῆ ὀγελλαρηνή; οσεπχεσὶς πηληλέρητι, λάκιν πιλμέζηκ τετιλὲς, ζῦρα γιαχετιλερτὰν κορκαρλάρηΤι.

ταῦτα

" Ταῦτα εἶπον οἱ γονεῖς αὐτῦ, ὅτι ἐφοβῦντο τὺς Ἰυδαίυς, ἤδη γὰρ συνετέ- Ἰωάν. 9 22.
" θειντο οἱ Ἰυδαῖοι, ἵνα ἐάν τις αὐτὸν ὁμολογήσῃ Χριςὸν, ἀποσυνάγωγος γέ-
" νηται, διὰ τῦτο οἱ γονεῖς αὐτῦ εἶπον, ὅτι ἡλικίαν ἔχει, αὐτὸν ἐρωτήσατε.
" (Πυνλαρὶ τετιλὲρ ἀννὴν ἀταλαρὴ, ζῆρα κορκαρλάριτι γιαχυτιλερτὸν, ζῆ-
" ρα χένυς κὰβλ ἐτμησσλέρητι γιαχυτιλέρκι, ἔγερ πὶρ κίμσε ἀνὶ Χριςὸς ἰκ-
" ρὰρ ἐτέρσε, τεβτζιχατλὰν ταοςρὰ ὁλσὺν, πυνὺν ἰτζὶν ἀνὶν ἀταλαρὶ τετιλὲρ
" ἀνὶν κεμαλετῆ βὰρ, ἀγλὰ σὺλ ἔτην.)

Πὰκ νάσιλ ἰνσανὶν ἀγζιντὰν κερτζεκληγὶ κοβὰρ κορκῦ, βὲ γιαλανῆ κετηρὶρ βὲ ἀλιλὶν ἀταλαρὴ γιαχυτιλερὶ κορκαρλάριτι, ζῆρα πυνλὰρ ἐβελτζὲ, κὰβλ ἐτμισσλέρτι, κὶ χὲρ κὶμ Ἰησῦς Χριςοζῦ ἰσιχρὰρ ἐτέρσε κι ὅλτιρ ὐμητλὰ κιοζε-
τιλὸν Μεσὶχ, ὅλ κιμσὲ ἄνιτε τεβτζιχατλαριντὰν κοβυλὰ, βὲ Φαρισιλὲρ κιορ-
τυκλεριντέ κι νὲ ἀλιλὶν βασιτεσήϊλεν, βὲ νὲ ἀταλαρηνὶν βασιτασήϊλεν καδὶρ ὁ-
λάματιλαρ μεραμλαρηνὶ ἰτζηρὰ ἐτμεγιὲ, τεχρὰρ τζαγιρτιλὰρ ἀλὶλ ὁλανή.

" Ἐφώνησαν ἕν ἐκ δὺτέρυ τὸν ἄνθρωπον, ὃς ἦν τυφλὸς, ᾧ εἶπον αὐτῷ, δὸς Ἰωάν. 9. 24.
" δόξαν τῷ Θεῷ, ἡμεῖς οἴδαμεν ὅτι ὁ ἄνθρωπος ἕτος ἁμαρτωλός ἐςιν. „ (Ἴμ-
" τι τέκρας τζαγιρτιλὰρ ὅλ ἐββελτὸν ἀλὶλ ὁλὰν ἀταμὴ, βὲ ἀγλὰ τετηλὲρ,
" βὰρ Ἀλλαχὰ μὲτζτ βὲρ, πὶς πιλίρις κὶ πῦ ἀτὲμ κισναχχέρτιρ.)

Τζένκι κιορτυλέρ κι καδ'ρ ὁλάματιλαρ μυτζυζετὴ κιζλεμεγιὲ, παοςκὰ πὶρ μεραὶ βὲ χιλεπὰζ ταρὶκ κυλλαντιλάρ. Τεμεζλὶρ ἀληλὲ ἐσκιαρὲ, ἰνκιὰρ ἓτ Χριςὸς σανὶ σαγαλτηγνὶ, ἤλλα μεραϊλήγιλαν ἰχτικὰτ σερετὴ ἰλὸν τζὰχῆ ἐ-
τερλὲρ ἀνὴ ἰλζὰμ ἐτμεγιέ κι Ἰησῦς Χριςὸς ναμισὰ ἀσὶ ὁλτυὲ ἰτζὶν κισναχκιὰρ ἀτάμτιρ, ζιγνετλὲ Ἀλλαχὴ, τερλὲρ, ζῆρα ὅλ βερτὴ σανὰ οσαφκὶ, Χριςὸς πὶρ οσέγι ἔτμετη, ὃ σανὶ σαγάλτματι, πὶζ τανίρις κὶ ὅλ κισναχκὲρ ἀτέμτιρ, ζῆρα σάββατοϊ ρεζίλ ἐτὲρ, ἐοσιτήρμησιν ἀκιλσισληγὶ βὲ τζαχηλληγί; ἔμρ ἐτερλὲρ ἀλιλὲ Ἀλλαχὶ ζιγνετλεσὶν ὁλὰν μυτζυζετ ἰτζὶν, βὲ μυτζυζεῆ ἰοσλε-
γὶον Ἰησῦς Χριςοζῦ πηναμὶς τεγιὺ ζὲμμ ἐτσὶν βὲ κισναχκιὰρ τεγιύ.

" Ἀπεκρίθη ἕν ἐκεῖνος, ᾧ εἶπον, εἰ ἁμαρτωλός ἐςιν, ὐκ οἶδα, ἓν οἶδα, ὅτι
" τυφλὸς ὢν ἄρτι βλέπω. „ (Ἴμτι ὅλ τζεβὰπ ἐτῆι, βὲ τετὶ, ἔγερ κισναχ-
" κιάρισα πιλμὲμ, πὶρ πυνῦ πιλήριμ κὶ ἀλὶλ ἰκὸν, σσήμτι κιορύρυμ.)

Ἄτζεπ ἀλὶλ οσυπχελαντὴ, γιάχοτ κορκυτύτα. ἀνὶν ἰτζήγμι τετὶ, ἔγερ κισ-
ναχκὲ-

ναχχέρισα πιλμέμ, χάγις, ζῆρα πῦ Φαρισιλερὴν χυζυρεντάτα ικρὰρ ετῆίκι Χριστὸς Πεϊκαμπέρτης, βὲ Χριστοζῆν χυζυρεντὰ τετῆ. " Πισθύω Κύριε, καὶ προσεκύνησαν αὐτῷ. " (Ἰνανήρμ γιὰ Ῥάππι, βὲ σετζτὰ ετῆ ἀγζά.) Ε'μμα τζένκι ἀνλὲρ ἐλαμέϊτηλερ, βὲ κοντησὶ πιλκησήζιτι, πηλμέμ κιναχκιάρμι, σατήκμι τεμέγιλον, τζεβάπιλαν ὀλατζὰκ μυτζατελεγὶ κεσῆ- βὲ κοντηνὲ ὀλὰν ετζαγὶπ χεκμετὴν ικραρὶ ἰλὸν σαγλαμλαντιρτήκι Χριστὸς κυτρελήτις, Χριστὸς κιναχκιάρμι ἀτήλμι πιλμέμ, πενὸ πιλήρμ κὶ πῦ παγζὰ σαφκὴ παγισσλατὴ, βὲ πὸ πογιλὲ τζεβὰπ βερμεσὴ Φαρισιλερὴ ὅλ καταρ ἐταντιρτήκι, γήνε τέκραρ παοσλατιλὰρ ἀγζὰ σιὰλ ἐτμεγιὲ, νὲ ἐτῆ Ἰησῦς, βὲ νάσιλ ἀτζτὴ κιοζλερηνή;

Ἰωάν. 9. 26. " Εἶπον δὲ αὐτῷ πάλιν, τί ἐποίησέ σοι; ἢ πῶς ἤνοιξέ σου τὺς ὀφθαλμύς; "
" (Βὲ ἀγζὰ τετηλὲρ νὲ ἐττῆ σαγζά; νάσιλ ἀτζτὴ σενὴν κιοζλεριγή;)

Ε'γήτις πὴρ ζατὴ τεκρὰρ ἰντζὲ τεΦτὶσ ἐτμὲκ, χάτζαν νιὲτ ἐγήτις, ζῆρα τεΦτὶσ ὀλενὰν χυσυσὺ σαγλαμληγὰ τζικαρὶς, λάκιν Φαρισιλὲρ χιλεπαζλίγηλαν τεκραρλάρτιλὰρ σιαλλαρὴ ὑμὶτ ἐτμέγιλον κὶ ἀλὶλ γιὰ ὑνυτὺρ ζυχριετλερτὸν πιρηνὶ, βὲ ἰπτακι νὰκλ ἐ]τηγὶ κηπὶ ἐτέμες, βὲ ὀγιλελήγιλον οσαχατληγὶ Φασὶχ ὀλὺς, γιάχοτ γίνε σογιλὲρ τζαμὶρ γιαπμασηνὴ, συρτμεσηνὶ, βὲ γιεγικανμασινὶ, βὲ ὀγιλελήγιλα κοντιλὲρ σάββατονυν ἰοσλανμεσινὶ τζαγλαγὶπ, Ἰησυζῦ σάββατογια ἀσὶ τεγιὺ ζεμμ ἐτελὲς, λάκιν ἑοσὴτ ἀλὶλ νὲ κατὰρ Φέχμιλον τζεβὰπ βερὶς, ικιντζὶ σιαλλαρινὴ ἐγιὲ τεΦσὴρ ἐτμέγιλον.

Ἰωάν. 9. 27. " Εἶπον ὑμῖν ἤδη, καὶ οὐκ ἠκούσατε, τί πάλιν θέλετε ἀκούειν; μὴ καὶ ὑμεῖς θέ-
" λετε αὐτοῦ μαθηταὶ γενέσθαι; " (Τζεβὰπ βερτὴ ἀνλερὲ, τετὶμ σιζὲ οσίμ-
" τη, βὲ ἐσσίτμετηνις, νὲ τέκραρ ἰσέρσηνις τσγιεμαγιά; βαρίπτα σιζλέρ]α ἀνὶν
" Σσεγιρτλερὶ ὀλμαγιὰ ἰσέρμησις;)

Τετὶμ τὲρ ἐββελημτὸν νάσιλ ἀτζτὶ κιοζλερημί; βὲ ἰσέμετηνις ἑοσητμεγιὲ, νήτζεν κήνε σιαλ ἐτέρσηνις, βὲ τὰ ὸλ τζεβαπλαρὶ τσγιεμαγιὰ ἰσέρσης; γιόχσα τεκρὰρ σιαλ ἐτήγιορσενυς, ἰσεμέγιλον σιζλέρτα, πὸν κιπὴ, ἀνὴν σεγιρτλερὴ ὀλμαγιά;

Ἰωάν. 9. 28. " Ἐλοιδόρησαν οὖν αὐτὸν, καὶ εἶπον, σὺ εἶ μαθητὴς ἐκείνου, ἡμεῖς δὲ τοῦ Μωσέως
ἐσμὲν

" ἐσμὲν μαθηταί. „ (Ἴμτι ταζιρ ἐτζηλὲρ ἀζγὰ βὲ τετηλὲρ, σάνσιν ἀννὴν " οσεγιρτὴ. βὲ πιζλὲρ Μωσηνὶν σσεγιρτλερίτς.)

Κʁφʁρὲ σεγιρτηρλὲρ νὲ κατὰρ κιμσελερὶν σοζὲ σοχπετὴ τʁκενήρισα, ἴμτη κʁφʁρ ἐτζηλὲρ ἀμαγιὰ, τετηλὲρ σάνσιν ἀννὴν οσεγιρτὴ, πιζλὲρ Μωϋσηνὶν Σσεγιρτλερίτς. ἴπτηζα οσνὲ ἰοσαρὲτ ἔτ κι Χριστοζὰ ὅλ κατὰρ ἰκραχληκαρὶ βάριτη κὶ πᾶ κατὰρ τζεβαπλαρτὰ ἄσλα ἰσμηνὶ λισανλαρινὰ κετίρμετηλερ. ἴπτητα, πᾶ ἀτὲμ, τετηλέρ. σ όγρα σὲν νέτερσιν πενὲν ἰτζίν, πάτε, σὲνσιν ἀννὴν οσεγιρτὶ, ἰκιντζησὶ ἰοσαρὲτ ἔτ κι ποσσνὰ ὀγνερλέριτη Μωϋσηνὶν Σσεγιρτλερίτηρλερ τεγιὲ, ζῆρα ἔγερ ἐοσιτελὲρ βὲ τανιάϊτιλὰρ Μωϋσηνὶν τερσλερινὶ, ταπὶ ὁλερλάριτη Χριστοζὰ, βὲ ἀνὴζγ Σσεγιρτλερὶ ὁλερλάριτη, ζῆρα Μωϋσὴ ἀτζίκ σογιλετὶ Χριστὸς ἰτζίν τεγιερέκ. " Προφήτην ἐκ τῶν ἀδελφῶν σʁ, ὡς ἐμὲ, ἀναστήσει σοι Κύριος Ὁ Θεός σʁ, αὐτοῦ ἀκούσεσθε. ὁ ἄνθρωπος, ὃς ἐὰν μὴ ἀκούσῃ ὅσα ἂν λαλήσῃ ὁ Προφήτης ἐκεῖνος ἐπὶ τῷ ὀνόματί μʁ, ἐγὼ ἐκδικήσω ἐξ αὐτοῦ. „ (Καρταοσλαριντὰν Πεϊγαμπὲρ καλτιρατζὰκ οσανὰ Ῥάππη Ἀλλαχὴν πενὶμ κιπὴ, ἀνὶ ἐοσητέσις, χέρκιμ ἀνὶ ἐοσιτμὲς πενὴμ ἰσμμτὲ νέκαταρ σσεγιλὲρ σογιλέρισε, πὸν ἰντικὰμ ἀλατζάγιμ ἀντὸν, ὁλ ἐτζηλτὸν Ῥάππημις τε γιαχʁτιλερὲ τέριτη.) " Ἔσιν ὁ κατηγορῶν ὑμῶν Μωϋσῆς, εἰς ὃν ὑμεῖς ἠλπίκατε, εἰ γὰρ ἐπιστεύετε Μωσῇ, ἐπιστεύετε ἂν ἐμοὶ, περὶ γὰρ ἐμοῦ ἐκεῖνος ἔγραψεν. „ (Σιζὴ ζὲμμ βὲ σσεριὰτ ἐτὸν Μωϋσήτʁρ, κὶ σὶς ἀζγὰ ὰμὶτ ἐτέρσις, ζῆρα ἔγερ Μʁσαγιὲ ἰϊτημὰτ ἐτσενὶς, πανὰ ἰϊτικὰτ ἐτέριτηνις, ζῆρα ὅλ πενὶμ ἰτζὸν γιαζτὴ, βὲ ἐσσὶτ Φαρισιλερὶν ἀκαπίντζε ἐτζηκλερὶ μαγρʁλλεγέ.) Δευτ. 18. 15. Ἰωάν.). 45.

" Ἡμεῖς οἴδαμεν, ὅτι Μωσῇ λελάληκεν Ὁ Θεὸς, τοῦτον δὲ οὐκ οἴδαμεν πόθεν " ἐστίν, „ (Πιζλὲρ πιλήρις κὶ Μʁσαγιὲ Ἀλλὰχ ἀζιμισσὰν σογιλετὴ, βὲ πᾶ " νὲ πιλμέγις νέρετατις.) Ἰωάν. 9. 29.

Νέρετσ τετιγινὶ νὲ μαναγιὰ ἀλσὰν κορέρσεν κὶ γιαχʁλὲρ γιαλὰν σογιλερλὲρ, τεμέγιλσν, πιλμέγις νέρετατις, ζῆρα ἔγερ νέρτσ τετικλερὶ, ἀταλαρηνῆ, βὲ ἀκραπαλαρηνὶ πεγιὰν ἐτέρισε, ἀνλερὶ πηλιρλέρητι, ἀνὶν ἰτζήντα τερλέρητι, πᾶ τεγίλμι τελκιαρὴν ὀγλά; βαλιτεσὶ Μεργιὲμ τεσμιὲ ὀλμάζμι, καρʃαοσλαρὶ Ἰάκωβος, βὲ Ἰωσῆς, βὲ Σίμων, βὲ Ἰούδας; βὲ μέτζμεϊ χεμοσιρελερὴ πιζλερὶν γιανιντὰ τεγίλμι; βὲ ἔγερ βηλαατηνὴ πεγιὰν ἰτέρισα, Ἰησεζὸν βηλαατίτα μαλὶμ ἰτὶ ἀνλερὲ, ἀνὶν ἰτζίντα τερλέρητι, σέντα τζελιλλὶ Ἰησούζλαν περαπέρητιν, βὲ ἔγερ νέρετσ τετικλερὴ νέρεʃσ κελὴρ, γιὰ νέρεʃσ κιοντερʁλλὲρ

μανα-

μανασιντὰ ισὰ, κήνε γιαλὰν χιλὰΦ σογιλερλὲρ, ζῆρα νέρετον τανηελάρητη, ἀνλέρ κι Ἀλλὰχ Μεσαγιὰ σογιλετὴ, μαλήμ κι κιταπλαρλὰν, λάκιν κιλαπλὰρ ταρὶΦ ἐτερλὲρ Χριςοζεντα νέρετον κελετζεγινὶ,, χὲμ ταχὴ ἐεχνεμὰ Ἰωάννης βὲ καντησὶ Χριςὸς τελλαλὲτ ἐτλή κι κιοκτὸν κελτῆ, βὲ Ἀλλαχτὰν βὲ Πετερτὸν ἰρσὰλ ὸλτὲ τενγιαγιὰ, βὲ ταχὶ κιορερλέρητι ἐτζαγὶπ μετζεζελερὴ κι πενὲ ἰσπὰτ ἐτερλέρητι, βὲ ἐσσὶτ Φαρισιλερὶν χιλὰΦ τζεβαπλαρηνὰ νάσιλ καροσὶ τζεβὰπ βερὶε ἀλίλ.

" Ἀπεκρίθη ὁ ἄνθρωπος, καὶ εἶπεν αὐτοῖς. ἐν γὰρ τοῦτο θαυμαςόν ἐςιν, ὅτι
Ἰωάν. 9. 20. " ὑμεῖς οκ οἴδατε πόθεν ἐςὶν, καὶ ἀνέῳξέ μου τοὺς ὀΦθαλμούς. ,, (Τζεβὰπ βερ-
" τῆ ὸλ ἀτὲμ βὲ τετὶ ἀνλερὲ, ζῆρα πεντάτης τετζαϊπετή κι σὴς πιλμέζσινις
" νέρετοντις, βὲ πονὶμ κιοζλερημὶ ἀτζτή.

Πὶλ, νάσιλ Ἀλλὰχ χικμετλοντηρὶε πηλκισισλερίτα, κιὸρ νεπὶ, Ταβετῶν τζεβαπηνὴ Φεὶλ ιλάν. " Κύριος coΦοὶ τυΦλός. ,, Ταζὶε ἐτὲρ πιλκησὴς ἀλὶλ χακὶμ κιορενὸν Φαρισιλερὶ, βὲ ταζὶε ιλὰν περαπὲρ κιοσερὲρ ἰσπὰτ ἐτὲρ Ἰησοῦς Χριςοζὸν ἀζιζληγινὴ, βὲ κετρετηνὶ, τετζαϊπλὴ ζάτ κι, τὲρ, σὴς χότζαλαρ, Ἀλλαχὴν ναμησηνὴ ἐζπὲρ ἐτωλὲρ, βὲ ἀζιζλὶκ σερετὴ κιοσεραλὲρ πιλμέζσηνις νέρετον κελὴρ ποϊλὲ μετζεζετλὴ κιμσὲ, βε λάκιν πῦ σιζὶν πήλμετηγηνης, πονὶμ κιοζλερημὶ ἀτζτὴ, βὲ πενλαρὶ τετικτὲ ζὰμμ ἰτὲρ Ἰησεζῦν χοκεμενῦν βὲ νιμετηνὶν ἰσπατλαρηνὶ τεγιερέκ.

Ἰωάν 9. 31. " Οἴδαμεν δὲ ὅτι ἁμαρτωλῶν ὁ Θεὸς οκ ἀκέει, ἀλλ' ἐάν τις θεοσεβὴς ᾖ, καὶ
" τὸ θέλημα αὐτοῦ ποιῇ, τότε ἀκέει. ,, (Βὲ πηλήρις κι κεναχχιαρλαρὴ Ἀλ-
" λὰχ ἐοσιτμὲς, ἴλλα ἔγερ πὶρ κιμέσνε Ἀλλαχὰ ἰϊτικατὴ βάρησα, βὲ ἀννὴν
" ἰρατετηνῆ ἰτέρισα, ἀννὴ ἐοσητὴς Ἀλλάχ.

ΣερὶΦ κιτὰπ ταχὴ ταρὶΦ ἐτὲρ πενὲ κι κιναχχιαρλαρὴ Ἀλλὰχ ἐοσητμέζ. ἔγερ γιερεγιμτὲ ναχακλὶκ κιορσέμητι, Ῥάπτη πονὶ ἐοσήτμεσην, χάτζαν ἐλλερηνιζὴ τοαγιὰ καλτηρήρσηνις, κιοζλεριμὴ τζεβηρετζέγιμ σηζλερὶ ἐν βὲ ἔγερ ἀρτηρήρσανις ῥετζαγὶ, ἐοσιτετζὲκ τεγίλιμ σιζὶ, ζῆρα ἐλλερηνὶς καντὰν τολότερ, βὲ σαγιρι τζὸκ πενλαρὰ μεσαπὶχ πελέρσεν οσερὶΦ κιταπλὲ βὲ ἰοσαρὲτ ἐγιλέ κι πενλὰρ Ἀλλὰχ τοπεσισλὲρ ἰτζὶν, γιάνη κιναχτὰ καλὶμ καλὶπ, βὲ ἄσλα τοπὲ βὲ τογρελμὰκ Φικρὶ ἅλμαγιαν κιμσελὲρ ἠτζὴν τὲρ, βὲ νὲ κατὰρ κιμσελὲρ τοπεληγὲ σεγηρτιρλέρησε ἀνλερὴν τοασηνὴ Ἀλλὰχ ἀζιμισὰν
Ψαλ. 65. 18. Ἡσ. 9. 18.

μισὰν ἄνητε κἀπὲλ ιτὲρ, ἐοσιτζῆ λητζιζὴν " Μνήθητί μυ Κύριε. „ τετηγινή . Τελώνησιν· " Ο' Θεὸς ιλάθητί μοι. „ τετηγινὴ, ζιναχχιὰρ καρνὶν κιὸζ γιασλαρὴ ιλὸν ἐτζηγῆ ὑπατετὴ, κωντησὶ Ἰντζηλιντὲ τενπὶχ ἐτζὴ κιυναχλαρημμζὶν ἀφλιγινὴ ταλὰπ ἐτελὴμ τεγιερέκ. " Ἄφες ἡμῖν τὰ ὀφειλήματα ἡμῶν. (ἀφβ' ἐγιλὲ πορτζλαρημζὴ πιζλερέ.) λάκιν ταχὰ τετζαϊπετὴ πὲ κι πάζη τεφὰ Ἀλλὰχ μετζεζετλερὶν νιαμετηνίτα βερὶρ κιυναχκιαρλαρὰ κωντηλερὴν τογρυλμασὴ ιτζὴν βὲ σαγιλερὴν φεβαϊτὴ ιτζὴν, τὲρ Ἰντζιλτέ. " Πολλοὶ ἐρῶσί μοι ἐν ἐκείνῃ τῇ ἡμέρᾳ, Κύριε Κύριε, ὐ τῷ σῷ ὀνόματι προεφητεύσαμεν, ἢ τῷ σῷ ὀνόματι δαιμόνια ἐξεβάλομεν, ἢ τῷ σῷ ὀνόματι δυνάμεις πολλὰς ἐποιήσαμεν; ἢ τότε ὁμολογήσω αὐτοῖς, ὐδέποτε ἔγνων ὑμᾶς, ἀπόχητε ἀπ ἐμῦ οἱ ἐργαζόμενοι τὴν ἀνομίαν. „ (Τζοκλὰρ παγὰ ὅλ κιυντὲ τεγιετζεκλὲρ, γιὰ Ρ'ὰπ, γιὰ Ῥάππη πὶζ σονὶν ισμηντὲ Νεπιλὴχ ἔτμετικ μι; βὲ σονὶν ισμηντὲ τζινλὲρ κοβὺπ τζικάρματικ μι; βὲ σονὶν ισμιντὲ τζὸκ κυβετλὲρ ιτζηρὰ ἔτμετικμι; βὲ ὅλ ζεμὰν ισικρὰρ ἐτετζέγιμ ἀνλερὲ, ἄσλα ζήνχαρ σιζλερὴ τανήματιμ, ὐζὰκ ὅλυν παντὸν πηναμισληγὴ ιοσλεγιονλέρ) Ἰμτι κιυναχκιαρλαρὴ Ἀλλὰχ ἐοσιτμὲς τετηγινὴ, ἀλασεβὶ, βὲ χὲρ ζηχρυγιετλὲ, βὲ χὲρ χυσυστὲ ζὰνν ἔτμε, βὲ πυνὺν ἀκαπήντζε ὁλανὴ, γιάνη ἔγερ πὶρ κήμσε Ἀλλαχὰ ἰϊτικατὶ βάρισα βὲ ἀνὴν ισετηγινὴ ιοσλέρισε, ἀνὴ ἐοσητὴς τεληγινὴ ἀλασεβὴ πελλὲ, ζῆρα ισημὰ ιτὲρ Ἀλλὰχ χελασλὶκ ιτζὶν ὁλὰν ρετζαλαρηνὴ τζέμι ἀγζὰ ἰϊτικὰτ ιτονλερὶν βὲ ἀνὶν ἐμιρλερινὶ χὶβς ιτονλερὴν νάσιλ ἀζὶζ Ῥὺχ Πεϊκαμπερὴν ἀγζὶ ιλὸν ταρὶφ ἐτὲρ τεγιερέκ. " Ἐγὼ Κύριος πᾶσι τοῖς ἐπικαλυμένοις αὐτὸν ἐν ἀληθείᾳ. „ (Γιακίντην Ῥάππη τζέμι ἀνὴ σαχιχλήγηλεν ζεκλὶφ ἐτονλερέ.) ἀντὸν κορκανλαρὴν ισετηγινὶ ἐτετζὲκ, βὲ ἀνλερὶν ρετζὰ τοαλαρινὶ ισιμὰ ιτετζὲκ, βὲ πυνλαρτὰν σογρα μυτζεζετὴν ἀζημλιγινὴ γιυτζελονταρὶρ ἀλὶλ ζεμέγιλεν.

" Ἐκ τοῦ αἰῶνος οὐκ ἠκούσθη, ὅτι ἤνοιξέ τις ὀφθαλμοὺς τυφλοῦ γεγεννημένου, εἰ " μὴ ἦν οὗτος παρὰ Θεοῦ οὐκ ἠδύνατο ποιεῖν οὐδέν. „ (Τεχιρτὸν περὲ ἐσσιτήλ- " μετη κὶ πὶρ κίμσε ἀλὶλ τογανὴν κιοζλερινὶ ἀτζτὴ, ἔγερ πὲ Ἀλλαχτὰν ὅλ- " μασα ιτὴ, πὴρ σσεγὶ ἐτμεχιὲ καδὴρ ὁλάμαζητι.)

Τυνγιὰ γιαρατιλαλητὰν περὲ, τὲρ ἐσσιτίλμετη κὶ πὴρ ἀτὲμ ἀνὰ ραχμηντὸν ἀλὴλ τογὰν ἀτεμὴν κιοζλερινὶ ἀτζτὴ, βὲ ἐσαχλὰν, πὶρ κίμσε, νὲ ναμισὰν ἐββὲλ σατικλαρτὰν, νὲ ναμισακὶ ἀζὶζ χαπιπλερτὸν, βὲ νὲ νιαμετλὸν σογρὰ χαβαριγιυνλερτὸν βὲ Χριστοζὸν Σσεγιρτλεριντὲν πήρισι ἔτμετη πογιλὲ ἐτζα-

Λυκ. 23. 42.

Ματ. 6. 12.

Ματ. 7. 22.

Ψαλ. 144. 18

Ἰωάν. 9. 32.

ετζαΐπ μετζυζετ, ἔγερ Χριςὸς, τὲρ ἀλίλ, Ἀλλαχτὰν κιοντερελμὲσς ἀΐεμ
ὄλμασα ιτὶ, πὴρ νεσνὲ, γιάνι πὴρ πῦ καταρ μετζυζετλὴ ἀμελὶ ἰσσλεμεγιὲ κα-
δὴρ ὀλάμαζιτη, κυβετλήτις ἀληλὶν τζεβαπὴ, λάκιν ἐσσὶτ νὲ καρσσιλὴκ βερὶς
πυνὰ Φαρισιλέρ.

Ἰωάν. 9. 34. " Ἀπεκρίθησαν ἡ εἶπον αὐτῷ, ἐν ἁμαρτίαις σὺ ἐγεννήθης ὅλος, ἡ σὺ διδά-
" σκεις ἡμᾶς; ἡ ἐξέβαλον αὐτὸν ἔξω. " (Τζεβὰπ ἐττηλὲρ βὲ τετηλὲρ ἀγ-
" γά, σὲν γιέκπαρε κυναχλάριλαν τογτὺν, βὲ σὸν πιζέμι ταρὶΦ ἐΐέρσιν,
" βὲ ἀνὴ τασσρὰ κοβτυλάρ.)

Νεπὴ Ταβὺτ τετή " Ἰδὺ γὰρ ἐν ἀνομίαις συνελήΦθην, ἡ ἐν ἁμαρτίαις
ἐκίσσησέμε ἡ Μήτηρ μυ. " Ἰσξὲ πῦ ναμισλικλάριλαν ἔαχμὲ ἀληνΐήμ, βὲ
κιναχλάριλαν Βαλητὲμ πενὴ κεντακλατὶ, Ἀδαμὴν κιναχηνὶ πεγιὰν ἐτ-
μέγιλον κὶ ἀνήνιλον τζέμλεμις τογάρις, βὲ πῦ τζεβὰπ ὐζερὲ ἐσαχτὰν ἀλὴλ
γιέκπαρε κιναχλάριλαν τογτὺ, λάκιν Φαρισιλὲρ πῦ βὲτζχ ὐζερὲ τέμετη-
λερ πῦ τζεβαπλαρὴ, ζῆρα πῦ ἀλασεβὴ τζέμη ἰνσὰν τζινσινὴν Φασλήτηρ,
πῦ βὲτζχ ὐζερὲ χὲρ ἄΐεμ γιέκπαρε κιναχλάριλαν Ίογΐὺ, ἴλλα ἀνὴ πεγηὰν
ἐτερλέρητη κὶ ἀνὴ ΣερὶΦ Ἀπόσολοσλαρτα συὰλ ἐτΐηλὲρ, γιὰ χότζα κὶμ κιν-
ναχ ἐττῆ, πῦμυ, γιόκσα ἄΐαλαρίμη; κὶ ἀληλὶ Ίογμές Ίυρ; γιάνι Ίερλέρηΐη
Φαρισιλὲρ κὶ ἀληλὶν τζανήτα σάϊρι ἐββελκὶ τένιλον κιναχ ἐττῆ ὀλὸζεμαν-
κὶ τενινὲ κιρμεζτὸν ἐββὲλ, βὲ ταχὴ ἀταλαρίτα πογιλὲ κιναχκιὰρ ἰτηλὰρ.
ἴμτη τερλὲρ, σὲν πογιλὲ κιναχκιὰρ ἰκὲν πὶζ πὰκ βὲ ἀζηζλερὲ ταρίΦμι ἰ-
τέρσιν; βὲ πυνλαρὴ τετηκτὲν σογρὰ ἀνὴ χεγικελτὲν τασσρὰ τζηκαρτηλάρ.

Ἰωάν. 9. 35 " Ἤκουσεν ὁ Ἰησῦς ὅτι ἐξέβαλον αὐτὸν ἔξω, ἡ εὑρὼν αὐτὸν, εἶπεν αὐτῷ,
" σὺ πιστεύεις εἰς τὸν Ὑιὸν τῦ Θεῦ, " (Ἐσσιτΐὴ Ἰησῦς κὶ ἀνὴ τασσρὰ τζι-
" καρτηλὰρ, βὲ ἀνὴ πυλὸπ, τετὴ ἀΐγὰ, σὸν Ινανίρμησιν Ἀλλαχὴν Ὀγλυνά;)

Ρεζὴλ ὀλὸρ ἀληλὶ Ινσανλαρτὰν, λάκιν ἐαγπετλενὴρ Ἀλλαχτὰν, μαχρὲμ
ὀλτὺ χεγικελτὲν, λάκιν χεγικελὶν ἐΦέντησινη πυλτῦ ἀγιρίλτὴ Ινσανλαρτὰν
βὲ Ἀλλάχιλαν κατηλτὴ, βὲ σὲν ἰσσάρετ ἔτ σσῦ Ἰησὺς τσγιυτῦ τετηγηνὴ
ζῆρα πὺ πεγιὰν ἐτὲρ κὶ χάτζαν ἀνὴν μυχαππετὴ ἰτζὴν ρεζὶλ ὀλὸρ κοβυλύ-
ρυς, καντησὶ ἐσσητὶς ρεζὶΐληκλεριμηζὶ βὲ κιαρὺρ κοβαλανμαχλαριμηζὶ, βὲ
ἀκαπίντζε τεσελλαμιζὰ βὲ γιαρτιμμιζὰ κελὴρ, βὲ συὰλ ἐτΐῆ Ἰνσανελλὰχ
ἀληλὲ, ἔγερ ἰμὰν ἐτέρσε, γιὸκ πὴλμεμεγιλεν, ἴλλα ἰσεμέγιλον κὶ ταρὶΦ ἐτ-

σὴν

σὶν ἀΓγὰ κὶ κωΓησίτις Ἀλλαχὴν Ὀγλὸ, βὲ ἀνὶν ἀγζιντὰν ἐσσιτσὴν ἰμανινὴν ἰχραρινή.

" Ἀπεκρίθη ἐκεῖνος καὶ εἶπε, τίς ἐσι, Κύριε, ἵνα πιστεύσω εἰς αὐτόν; " Ἰωάν. 9. 36.
" (ὍλΓζεβὰπ ἐτΓὶ, βὲ τετὴ, κίμΓιε, γιὰ Ῥάππι, χάτΓα ἰμὰνιΓὲμ ἀγΓά;)

Ἥμτη πελλήτις κὶ ἀλήλ πιλμέζητι κὶ Ἰησῦς Χρισὸς Ἀλλαχὴν Ὀγλὸτυρ, ἴλλα γιάλινις Πεϊχαμπὲρ βὲ ἀζὴζ ἀτὲμ ζὰνν ἐτέριτη ἀνὴ, ὅλ ἐτζιλτὼν σὰλ ἐτέριτη ἀΓγὰ, κίμτις Ἀλλαχὴν Ὀγλὸ, χάτΓα ἰμὰν ἐτσὶν ἀΓγά.

" Εἶπε δὲ αὐτῷ ὁ Ἰησῦς, καὶ ἑώρακας αὐτὸν καὶ ὁ λαλῶν μετὰ σοῦ ἐκεῖνος
" ἐσίν. " (Βὲ Ἰησῦς τετῆ ἀΓγὰ, χὲμ κιορτὲν ἀνὴ, χὲμ σενίνιλεν σογιλεσσὲν ὅλτυρ.)

Νίτζεν τζεβὰπ βέρμετη Ῥάππη τογρυτὰν, πένιμ, τεγὶ, ἴλλα ἀγικιρίλαγην, χὲμ κιορτὲν ἀνὴ, χὲμ σενίνιλεν σογιλεσσὲν ὅλτυρ; χάτΓα ὀλὰν μυτζυζετὶ Φικρινὲ κετηρσὶν, χὲμ κιορτὲν ἀνὴ, γιάνη ἂζ ἐΒΒὲλ κιοζυγὲν σσαΦκηνὶ ἀλτηγιντὰ κιορτὲν ἀνὶν κυβετηγὶ βὲ μυτζυζετλεριηνὶ, βὲ ταχὶ ταρὶΦἐτσὶν κὶ Ἀλλαχὴν Ὀγλὸ τζησιμσὶς κελὰμ τέγιλ, ἴλλα κοντησὶ τζισιμλὴ Χρισὸς, ποῦ κιορτουγοὺν βὲ σένιλεν σογιλεσσὲν ἀτὲμ, τὲρ, ὅλτουρ Ἀλλαχὴν Ὀγλὸ.

" Ὁ δὲ ἔΦη, πιστεύω Κύριε, καὶ προσεκύνησεν αὐτῷ. " (Βὲ ὅλ τετῆ, ἰνα- Ἰωάν. 9. 38.
" νήριμ γιὰ Ῥάππη, βὲ σετζτὰ ἐτΓῆ ἀΓγά.)

Γιὸχ γιάληνις ἄνιτε ἰχρὰρ ἐτΓῆ, κὶ Ἰησῦς Χρισοζὰ Ἀλλαχὴν Ὀγλυνὰ, ἰμὰν ἐτὲρ, ἴλλα σετζτὰ ταζημινίτα συντὲ ἀΓγά.



ΤΥΦΛΟΣ ΚΥΡΙΑΚΗΣ ΙΝΤΕ
ΟΚΟΥ ΝΑΝΙΩΑΝΝΗΣΙΝΙΝΤΖΙ
ΛΙΝΤΕΝ ΣΟΓΡΑΒΑΖ

Κιναχχιαρλαρὴν ἀζ βαχιτλὴ τερπιγιὲ ὀλμαλαρὴ ιτζήν.

Α'λιλὴν βαλιτεσιντὰν ἀλὶλ τογμασὶ ιτζὴν ὀλὰν μποσκὸλ χὰλλ ἐτλὶ ινσανελλὰχ Ἰησᾶς τεμέγιλαν κὶ πᾶ ἀλὶλ τογτᾶ, χάτλα Ἀλλὰχ ζιγνελλανσὴν ἀντὲ, λάκιν ὅλ καζ-λέρ κι ἀνλέριλαν πὰ κιτνέτον κιορόρος τζὸκ κιμσελερή κι, τερπιγιὲ ὀλτρλὰρ, ὀγιλὲ πὶρ μποσκὸλ τεργιασιηνὰ πρακιρλὰρ ἰϊτικατσὴς, βὲ μτεχεβὴρ κιμσελερή κι, τὶλ ταχὴ ἐζατιρλὰρ κτρετλὴ Ἀλλαχὴν χικμελλὶ τεταρηκινὲ καρσὶ, σατικλάρτα κιορόρος κι τερπιγιὲ ὀλτρλὰρ κιναχχιαρλάρτα, σκτικλάρτα κιορόρεσκι ἐολτρλὲρ ἰΦτιχάριλαν βὲ ραχατλήγηλαν, κέζαλικ κιναχχιαρλάρτα ἐοσάχ. " Τὰ κρίματα Κυρίε ἄβυσσος πολλή· ἀνεξερεύνητά εἰσι τὰ κριματα αὐτᾶ, ἢ ἀνεξιχνίαστοι αἱ ὁδοὶ αὐτᾶ. „ (Ἀγνασιλμὰζ Ἀλλαχὶν τεττιρλερὴ, ζῆρα κὶμ καδὶρ ὀλτᾶ ἄσλα Ῥάπτηνὶν Φικιρλερηνὴ τανημαγιά; γιὰ κὶμ μεσΦερετινὲ χποσετὰρ ὀλτᾶ;) Λάκιν Ἀλλαχὴν χὲρ ἰνσανὰ παγιοσλατηγὴ Φικὶρ ἀζιζ κιταπλαρὶν οσαΦκιντὰν κτλαβτζλανμάγιλαν τζὸζη καδὶρ ὀλτρ ὃλ τερπιγιελερὶν χισαπὴν πτλμαγιάκι ἀνλέριλαν πᾶ τνγιατὲ πάζι κιμσελερή Ἀλλὰχ τερπιγιὲ ἐτέρ.

Ῥωμ. 11. 33.

Πιζλὲρ οσερὶΦ κιταπλαρτὰ ὀκτρς, βὲ ταχὶ πᾶ κιτνέτον κιορόρος, πάζη κιναχχιαρλαρή κι Ἀλλαχτὰν τερπιὲ ὀλτρλὰρ, βὲ πάζιλαρ καζεπσὴς καλιρλὰρ βὲ ἰΦτιχὰρ ὀλτρλὰρ, τερπιὲ ἰτὲρ Ἀλλὰχ Κάϊνι, Φαραὼ, Νδαβὶ, Ἀβιεδὴ, Σαυλὸ, Ἀβεσαλωμὸ, Ἀχααβὴ, Ναβχοδονόσορ, βὲ σάγιρι χισαπσὶς κιναχχιαρλαρὶ, Ῥοβοὰμ, Ἀβιὸ, Ἀμβρὶ, Ἰησᾶ, Φανὰ κιμσελὲρ, βὲ ἰϊτικαΐὴ πατὴλ ἰτανλὲρ σὸλχτλαν ἐολτρλὲρ, βὲ ἀταλαρὴ ἰλὰν περαπὲρ τὲΦν ὀλτρλὰρ, τὰ πτνλὰρ ὀλτρλὰρ πᾶ κιτνκὶ κιτνέτεκ κιτνὰχ ἰσσλεγιανλερΐαν πάζιλαρι τερπιγιὲ ὀλτρλὰρ, πάζιλαρι ραχατλήγιλαν ἐολτρλὲρ, ἄτζαπα νὲ σεπὲπ ἰτζὶν πᾶ πογιλὲ ὀλτρ, πτνὸν ἰτζὶν κι ἔγερ Ἀλλὰχ ἀζημισσὰν πᾶ τζηχαντὲ τζέμι κιτνὰχ ἰοσλεγιανλερὴ τερπιγιὲ ἐτσὲ ἰτῆ, Φαζιλὲτ ζόρτλαν, βὲ γιὸκ ρατέτιλαν ὀλατζάγιτι, ὃλ ζεμὰν χὲρ κιοσὶ ἰοσλεγιετζέγητι Φαζιλελὶ γιὸκ καντὶ σετζμεσὶ ἰλὰν, ἐγὶ βὲ Φαϊταλὴ ὀλτκγὸ ἰτζὴν, ἤλλα ζορτντὰν, ἓν καρὶπ βὲ κατζιλμακσὶς καζεπὴ κορκμάγιλαν, βὲ πᾶ βέτζχιλαν, Φαζηλὲτ καλὶ

χτσθ-

χʁʁʁσιντὲν, γιάνη κντὴ κντηνὲ ἀρζʁλὴ ὀλμακτὰν μαχρʁμ ὀλατζάγιτι, βὲ Α'ΛΛὰχ ἀταλετληγινὶν ναμισλαρὶ ἰτζιν Φαζηλετλὶ κιμσελερὶ τατζλαντιρμαγιὰ καδὴρ ὀλάμαζητι, ζῆρα ὃλ ζεμὰν Φαζηλετλὴ κιμσελὲρ, Φαζηλετὶ ἠσσλεγιετζεκλὲρ ἰτὴ, νὲ 'Αλλαχὴν μʁχαππετὶ ἰτζὴν, νὲ ἐγιληγίν σεβτασὶ ἠτζιν, νὲ ἐπέτηλ μελκʁτὶ ἀλμὰκ ἰτζιν, νὲ ἐπέτιλ καζεπτὲν χαλὰς ὀλμὰκ ἠτζιν ἴλλα Φάκατ πᾶ τʁνγιατὰ ὀλὰν κιορʁνὲν βὲ ἂζ βακητλὶ καζεπὶν χαΦΦιντὲν Φαζηλετὶ ἰσσλεγιετζεκλέρητι, πὴρ ἰτζιρετὶ ὀλμάζητι, τέριμ, ὃλ ζεμὰν Φαζιλετὴν, ζῆρα ὃλ ζεμάν ἰνσὰν Νόμοσλαρα ταπὶ ὀλατζάγιτη, νάσηλ ἂτ κεμὲ, βὲ ὀκὲζ πογιʁντʁρελ.ʁγὰ, πʁρισὶ καμσσηγὶ, βὲ ὄπηρισι μεσεσὴ κορκμάγιλαν, ἔγερ 'Αλλὰχ κιθλλʁ κιʁναχχιαρλαρὶ πᾶ ἐομʁρτὲ τερπιὲ ἐτέγιτι, ἀρτικλαγὶ ὀλατζάγητι ὀπὶρ κελετζὲχ οσεραὰτ, βὲ ἰνσανλὰρ ἀμελλερινὴν ἐγιβαζινὶ πᾶ τζιχαντὲ ἀλτικλαρηνὶ κιορμέγιλαν κντιλερινὶ Φεσαΐλὶ βὲ τζανλαρηνὶ ἐολὲρ πελλεγιεγιετζεκλέρητι, τζὸνκι ἰϊτικατημὶζ βάρτʁρκι 'Αλλὰχ ἀζημισσὰν πεγάγετ ἀτήλτιρ, πάζι κιʁναχχιαρλαρὶ πᾶ τζιχαντὲ τερπηγιὲ ὀλμὰς κιορτʁγʁμʁζτὲ, οσʁπχεσὶς ὀλέρʁς κὶ πὶρ κελετζὲχ ἐομὲρ ταχὴ βάρτηρ, βὲ πὶρ κιὸν κελετζέχ κι ἀντὲ 'Αλλὰχ καζεπ ἐτετζὲχ νέ καταρ κιʁναχχιαρλὰρ καζεπσὶς καλτηλάρισα, βὲ οσερὶΦ ἐμιρλερινὲ ἀσὶ ὀλανλαρὴν πάζηλαρηνὶ τερπιὲ ἰτὲρ, χάτΐα κορκʁτσᾶν Φανὰ βὲ ἀζὶ μεοσρεπλὶ κιμσελερὶ, βὲ κιοσʁρσόν κι ἰνσανλαρὶν ἀμελλερινὶ κιορὲρ, ζῆρα πῆ ναμισληγὶ ἰοσλεγιανλερὶν τζὸμλεσι ἔγερ τερπιεσὶς καλσὰ ἰτιλὰρ, κιʁνὰχ ἀρτάρητι, βὲ ἰνσανλὰρ χαΦσὶς Φανὰ ἀμελλερὲ βερίλιρλέρητι, βὲ τζὸμλετα κʁτρετλὶ 'Αλλαχὴν μʁκατΐερηνὶ ἰνκιὰρ ἐτερλέρητι.

Λάκην ἄτζαπ κιʁναχχιαρλαρτὰν χάγκηλαρινὴ τερπιὲ ἰτὲρ 'Αλλὰχ πᾶ ἐομʁρτὲ, βὲ χᾶγκιλαρινὴ καζεπσὶς πρακίρ; πάζηλαρ ζὰνν ἐτερλὲρ κὶ, 'Αλλὰχ κιμλερὲ πᾶ ναμησληκλαρινὴν ἰΦρατὴ ἰτζιν βὲ κιʁναχλαρηνὶν τζοκλʁδ ἠτζὶν ὀΦκελοντὶ, ἐὲτ ἐτΐᾶ, βὲ καζεπὲ καλκτὶ ἰσὰ, ἀνλερὶ τερτιὲ ἐτὲρ, βὲ κιμλὲρ πάζη ἂζ βὲ χαΦἰΦ κιʁναχλὰρ ἰσσλετηλέρισε, ἀνλερὴ τερπιεσὶς βὲ καζεπσὶς ἀλήκορ λάκην πιζλὲρ Σσερὶ Φ κιταπλαρτὰ ζηττινὴ κιορέρʁς, ζῆρα καζεπλενὲν κιʁναχχιαρλὰρ ἰτζιν Ρʁχιλκʁτές τέρ. "Ὃν ἀγαπᾷ Κύριος παιδεύει. „ Ῥάππη σʁτιγηνὶ τερπιγηὲ ἐτὲρ, βὲ κιθλλʁ κντηνὲ μακπτὴλ ὀλὰν εὐλατὶ καμτζηλὰρ, βὲ κιʁνὰχ ἐτὴπ, τερπιὲ ὄλμαγιανλαρ ἰτζὴν τέρ. " Οὐμὴ ἐπισκέψομαι ἐπὶ τὰς θυγατέρας ὑμῶν ὅταν πορνεύσωσι, ἢ ἐπὶ τὰς νύμφας ὑμῶν ὅταν μοιχεύσωσιν, ὅτι αὐτοὶ μετὰ τῶν πορνῶν συνεφύροντο, ἢ μετὰ τῶν τετελεσμένων ἔθυον. „ Κιζλαρηνιζὰ ναζὰρ βὲ σιανὲτ ἐτετζὲχ τεγήλιμ ζινὰ ἐτΐιχλεριντὲ, βὲ κελημλερηνιζὲ, ζῆρα πʁνλὰρ, ζιναχχιαρλάρηλαν καΐιλ-

Ὡσιέ. 4. 14.

κατιλτιλὰρ, βὲ πυτπερεσ'ἶζλέριλον περαπὲρ κυρτὰν κεσιλὲρ, πῦ τζεβαπλαρ'ἶὰν κίμ τανιμάζκι, νέκαταρ κισναχκιαρλὰρ πῦ τζιχαντὰ τερπιγιὲ ὸλυρλάρησα, ἀνλερὶ 'ἶζένκι ἂζ κισνὰχ ετ'ἶλὲρ, Ἀλλὰχ 'ἶαχὰ σεβὲρ, βὲ τερπιγιὲ βασιτασὶ ἰλὸν ἀνλερὴ τοπελιγὲ τεκλ'ἶΦ ἐτερ, βὲ ἀνλερὴ ὄλατλαρὴ κιπὴ καπὲλ ἐτὲρ τοπὲ ἐτ'ἶιχλεριντὲ, βὲ κήνε νέκαταρ κιμσελὲρ κισνὰχ ἐτερλὲρ. βὲ ἄσλα τερπιὲ ὸλμαζλὰρ, ἀνλὲρ κισναχλαρινὶν ἀγιρλη'ἶιτζὴν ναζαρ'ἶὰ τεγιλλὲρ βὲ Ἀλλαχτὰν χὸρ πακιλὶπ πρακιλμιοσλάρτυς; βὲ ἐσαχτὰν τερπιγιὲ ὸλὰν κισναχκιαρλὰρ γιὰ τοπὲ ἐτερλὲρ, βὲ κισναχλαρνὴν τεκμὶλ ἀΦλιγινὴ ἀλμάγιλαν. ἐπέτιλ καζεπτὸν χαλὰς ὸλυρλὰρ, γιάχοτ τογρυλμακσίστα καλιρλάρισα πυρατακὶ τζεκτικλερὶ καζεπλὲρ ἰτζὴν, ὀπὶρ τζιχαντεκὶ ἐζαπλαρὶ ἐξιλήρ. πυνὺ καντησὶ Ἀλλὰχ ζαχὶρ ἐτέρ. τεγινεκλέριμ, τέρ. πὸν κισναχκιαρλαρὶ πῦ ναμισληκλαρὶ ἰτζὶν, βὲ καμτζηλάριμ ἀνλερὶ ναχακληκλαρὶ ἰτζὴν, λάκιν πῦ τερπιὲ ναζαρίμτιρ, ζῆρα πυνὺν βασιτεσίὶλον ἐαχμετημὶ τοκέριμ ἀνλερὴν ὀζερινέ. " Ἐπισκέψομαι ἐν ῥάβδῳ τὰς ἀνομίας αὐτῶν καὶ ἐν μάσιξι τὰς ἀδικίας αὐτῶν. τὸ δ' ἔλεός μου οὐκ διασκεδάσω ἀπ' αὐτῶν. „ Βὲ πῦ τζιχαντὲ ἄσλα τερπιὲ ὄλμαγιαν κισναχκιαρλὰρ, ἄσλα τοπελιγὲ κελμεζλὲρ. βὲ κιὺλλυ καζεπ κελετζεκ 'ἶεχιρὲ χαζνελενίρ. " Φυλάσσεται ὁ ἀσεβὴς ἐν ἡμέρᾳ κακῇ. „ Πυνὺν ἰτζὴν κατὴμ ἀληκλερτὸν πιρισὶ τέριτη. χὲρ ἀτὲμ κισνὰχ ετ'ἶιγινὶ τανιτηγιντὰ, ῥετζὰ ἐτσὶν Ἀλλαχὰ κὶ ἀνὴ τερπιὲ ἐτσίν. ζῆρα ἐγίτιρ τερπιγιεὲ μυσαχὰκ ἀμελλὲρ ἰοσλέμεμεκ. λάκιν ἔγερ τερπιγιεὲ λαγὶκ ἀμὲλ ἰοσλετίισεκ, ἐγίτιρ, ὅλ ταρίκηλεν τερπιὲ ὸλαλὴμ κὶ πῦ τζιχαντὲ πιζὲ γιακιοσὰν πετελιγιὲ καζεπὴ τζεκελὴμ, βὲ σόγρα ὅπιρ ἐομυρτὲ Ἀβραμὶν κυτζακλαρινὰ ῥαχατλαναλήμ. " Ἕκαστος ἓν συνοιδὼς ἑαυτῷ ἁμαρτίαν, σὺ χέθω κολασθῆναι. καλὸν γὰρ τὸ μηδὲν ἄξιον κολάσεως πεποιηκέναι. εἰ δέ τι ἄξιον κολάσεως πεποιήκαμεν, ὅτω κολασθῶμεν, ὥστε ἐνθάδε μὲν ἀπολαβεῖν, μετὰ δὲ ταῦτα εἰς τὸς κόλπυς Ἀβραὰμ ἀναπαύσασθαι. „

Ψαλ. 88. 32

Ὠριγ.

Λάκιν κιορύρυς κὶ τὰ πυνλὰρ ζυχρ ἐτὲρ ἀτηλλερέτα, γιάνι πάζη ἀτηλλὲρ πῦ ἐομυρτὲ 'ἶΦτιχαρλήτιρλαρ, πάζηλαρι ἰπτιλὰ τζεκὲρ βὲ κοβαλανιρλὰρ, Ἰωσὴφ Πατιοσὰχ κυρσεσυντὲ ὀτυρὺρ, Ἰὼβ ζηπιλλήκ ὀζεριντὲ γιατὴρ γιαραλανμίσς. Δαβὶδ Πατηοσαχληγὶν Ταχτινὰ γιυτζελενίρ, Ἱερεμίας τζηρκ'ἶΦ κυγιυσυνὰ ἀτηλίρ. Δανιὴλ Ναβυχοδονόσορταν ῥαγπὲτ πυλὺρ, Μιχαίας Σεδεκίας ταν σσαμαρλανίρ. πυνὺν ἰτζὴν καρταοσλὰρ ἄσλα οσεκκινὴς ὄλμασιν. ζῆρα ἀτιλλερὶν πάζηλαρη τυγιατὲ ζιγγετλενίρ, χάτλα ἀνλερὶ ἀτεμλὲρ κιορσυνλὲρ, βὲ Φαζηλετὴ κιγμετλεντιρσηνλὲρ, βὲ χεραρετλανσηνλέρ.

σηνλὲρ, βὲ ἐγὶ ἀμελλερὶν ἰτζηρασινὰ καβηλανσινλέρ. βὲ ἀζηζλερτὲν πάζηλαρη ἰπτιλὰ τζεκερλὲρ, χάτλα τερτζεμὲ ὸλσὲν τζανλαρινὶν καχραμανληγὴ βὲ Φαζιλετλερινὶν οσαΦκὶ τενγιαγιὰ τζαβσὴν, βὲ τζὸκ κὰτ ἰτζβρετλὲρ βὲ τατζλὰρ κὰπζ ἐτσινλὲρ βὲ ἀνλερὴν σαπρὶ βασιτεσὶ ἰλὲν Ἀλλὰχ ζηγνεΠανσὶν κὶ πᾶ Ἀλλὰχ ἀζημισσὰν ἰπτιλαλὰρ βὲ ἔλεμλερ ἰλὲ ὸλ ἀτιλλερὴ τερτζεμὲ ἰτὲρ, νὲ καταρλαρηνὶ ἰπτιλαλαρτὰ καχραμὰν, ἰϊτικατΠὰ καβὴ, Φαζηλετὴν ἰτζιραλαριντὰ σάγηριλερτον ὲσᾶν πελέρσσα βὲ τανήρισα· Ἰωβὲ ἰσκοντζελέρηλε τερτζεμὲ ἐτΠῆ βὲ ἐσσητΠηνής μι νὲ οσαχατετλὴκ ἐτΠῆ πενὲν ἰτζίν;. "Προσέχες τῇ διανοίᾳ σε κατὰ τὸ παιδός με Ἰώβ; ὅτι ὲκ ἔστι κατ' αὐτὸν ἐπὶ τῆς γῆς, ἄνθρωπος ἄμεμπτος, ἀληθινὸς, θεοσεβὴς, ἀπεχόμενος ἀπὸ παντὸς πονηρῦ πράγματος; „ (ΒακὲΦ ὸλτένμε Φικρήνιλε κελὲμ Ἰωβὰ κὶ γιὲρ γιεζεντὲ γιόκτερ πενὲν κιπὶ ἀτέμ σαλὴκ, κερτζὲκ, Ἀλλαχὰ ἰϊτικατλὴ, χὲρ Φονὰ οσεϊΠὲν ὲζάκ;)

Λάκιν νίτζεν ἐββελτὲν κιενακχιὰρ Φάκατ πὶρ κιενὰχ ἰτζήντα τερπιὲ ὸλέρετε ἄνιτε, βὲ οσήμτι ὀγιλὲ βὲ ταχὰ τζὸκ κιενακλὰρ ἰτζὴν πὶρ καζὲπ ἀλμάζ; πὶρ Φικαρὲ ἀτέμ πήραζ ἀγὰτζ τὲβτζ ἰτὲρ Σάββατο κιενεΠὲ, βὲ ἔμρ ἰτὲρ Ἀλλὰχ ἀνὴ ταοσλασινλὰρ πῆ ναμισληγὴ ἰτζίν, „ Θανάτω θανατέσθω ὁ ἄνθρωπος. λιθοβολήσατε αὐτὸν λίθοις πᾶσα ἡ συναγωγή. „ Νιτζὲ κιμσελὲρ οσήμτι πᾶ πηναμησληγὶ ἰσσλεγίπ, Ἀλλαχὴν τατήλ ἑορτὲ κιενλερηνὴ ῥεζήλ ἐτερλέρ; νὲ καταρ κιμσελὲρ γιὸκ γιαλινὶς ἀγὰτζ κιραρλὰρ βὲ τὲβτζ ἐτερλὲρ, βὲ κετηριλὲρ ἑορτὴ κιενλερινΠὲ, ἴλλα χὲμ ἐκερλὲρ, χὲμ πιτζερλὲρ, χὲμ σαταρλὰρ χὲμ ἀλιρλὰρ, βὲ ἓλ ζαναατλαρηνὶ ἰοσλερλέρ; νὲ καταρλαρὶ ἑορτὴ κιενλερινὴ σὰρΦ ἰτερλὲρ γιὸκ ὑπατετὲ ἴλλα οσερχοσλαγὰ γιὸκ Ἀλλαχὴν τεσπιχατινὰ, ἴλλα ποοσπογαζληγὰ γιὸκ Ἐκκλήσαγια, ἴλλα σεγὶρ γιερλερηνὲ, μεϊχανελερὲ, βὲ καρηκηριτζὴ κονεοσμαλαρά; νέκαταρ κιμσελὲρ ἑορτηλερὴ κιοζετιρλέρ, γιὸκ τζανλαρινὴ τογρετμὰκ ἰτζὴν, ἴλλα ἰτιταλληγὶν τιζκιννηὴ κογιῦ βερὶπ χὲρ πηναμὴς βὲ βατζιπσὶς σεγιλερὶ ἰοσλεμὲκ ἰτζίν; λάκιν νὲ ταοσλανηρλὰρ νὲ ἐοληερλέρ. Μαριὰμ Ἀαρὼν ἰλὰν περαπὲρ καρηντασλαρὴ Μωϋσηὶ Φὰσλ ἐτερλὲρ ἀρὰπ κιζὶ ναμηζετλανὶπ ἀλτηγὶ ἰτζίν, ζεμμὲ μετααλὶκ ΦάκαΠ ἰκὶ τζεβὰπ σογιλερλέρ. " Μωϋσῇ λελάληκε Κύριος; ὀχὶ καὶ ἡμῖν ἐλάλησε; „ (Φάκατ Μωϋσῇ ἰλένμι σογλεσὶ Ῥάππη, πηζήμιλαν σογιλέοσμετημι;) Βὲ ἰσὲ ἄνητε καζεπὴ, γιάνη Μαριαμὴν πητὲν βητζετινὲ ἰπρὰζ κὰρ κιπὴ πεγιάζ. νέκαταρλαρὶ οσίμτι τζοκλαρὶν χεζερεντὰ ὀτερὲπ καρταοσλαρινὰ καρσὶ γιὸκ γιάληνης ζὲμ ἰτερλὲρ, ἴλλα ἰΦΠιραλὰρ Παχί; νέκαταρλαρὶ ἰερωμένοσλαρα ταχὶ καροσὴ τιλλερηνὶ πιτζακλὰρ κιπὶ ἐζατιρλάρ; ἔμμα πενλαρτὰ ἰπραζὴν, νησανὴ

νισανὶ πιλὲ χιορνμὲζ Ὄζὰ τζὸνχι μετεχεβιρλὶχ ἐτὴπ, ἐληνὶ Κιβωτὸς (σεντὲχ) ὰζερινὲ ὰζατζὴ, γιαραλαντὴ βὲ ἑολτσ̃ ὅρατα Ῥάππηνιν Κιβωτοσνσ̃ν ὸγεντέ. νέχαταρ χιμσελὲρ οσήμτι ἀτεπσιζλήγιλαν ὰζατιρλὰρ ἐλλερινὴ γιὸχ Κιβωτὸς ὰζερινὲ ἴλλα τὰ πσ̃ οσερὶΦ οσεχνρλνεγσ̃ν μνχατζὲς ἀζὶζ ἐσραρλαρὴ ὰζερινὲ, λάχιν νὲ ἑολὸμ ζὲχρ ἐτὲρ πνλαρὰ νὲ γιαρὰ, πάζιλαρι Ἄχαρ χιπὴ καπαρλὰρ βὲ τζαλαρλὰρ Ἐκκλήσανιν βὲ Ἄλλαχὰ βαχὶΦ ὸλὰν ζατλαρὶ πάζιλαρι χισχανὴρ βὲ μιχνὲτ ἐτερλὲρ καρταοσλαρινὰ, Σανλὸν Δαβτὰ ἐτζηγινζὸν ζιατὲ, πάζιλαρι παρὰ σεβερλὲρ βὲ χιλὰΦ σογιλερλὲρ Γιεζιτὸν ζιατὲ, πάζιλαρι χισνὰχ ἰτερλὲρ Νσ̃ε βαχτιντακὶ ἀτεμλὲρ χιπὶ, πάζηλαρὶ σεΦιΦλὶχ ἰτερλὲρ Σόδομα βὲ Γόμορα σακινζαρλαρὶ χιπὶ, πάζηλαρι οσερὶΦ ζαλλαρὰ χιρσιζλὶχ ἐτερλὲρ Ἀνανία βὲ ΣάπΦειρα χιπὶ, βὲ σάγιριλερὶ ἱερωμένοσλαρι ρεζὶλ ἐτερλὲρ νάσιλ Παύλοσ ἐτζὴ Οὐλεχιαχὴν Ἀνανία, λάχιν πνλὰρ τερπιὲ ὸλμαζλὰρ ἀνλὲρ χιπί.

Ἄλλὰχ ἀζημιοσὰν, γιὰ χριστιανλὰρ, τζὲμλεταν ἀλὴμ βὲ γάγετ ἀτὴλ ὸλμάγιλαν τερπιανὴν τερλὲ ὸρνεχλερινὴ βερτὶ χάτζαν ἰνσανλὰρ ταπιὲτ νασμίσηλαν κετζηνιρλέριτη, κέζαληχ γιαζιλὶ ναμνσίτα ἀλτηχλαριντὰ, βὲ Ἰντζηλὶν τελλαλετληγινέτα ἰναντιχλαριντά. χάττα πεὰν ἐτσὴν κὶ χισναχτὰν ἠντηκὰμ ἀλὴρ, βὲ χισναχχιαρλαρὴ τερπιὲ ἰτὲρ βὲ Νόμοσλαριν κερτζεχλιγινὶ τεμελλαντηρσὶν, βὲ ὰσήλαρὶ χορχστσ̃ν βὲ χσναχταν ὰζὰχ ἐτησίν. ἴμτη ἰτζὸνχι Νόμοσα ὰσὶ ὸλμανὴν χὲρ τζεοσιτιντὲ τερπηενὶν γιεταντζελὶχ ὸρνεχλερηνὴ βερτή. “ Πᾶσα δὲ παράβασις ἢ παραχοὴ ἔλαβεν ἔνδικον μηθαποδοσίαν. „ Ἀνὴν ἰτζὴν σάπρ ἐτὲρ οσίμτη βὲ τερπιὲ ἐτμὲς τζὲμλεσινη πσ̃ ἐομερτὲ χισναχτὰν σογρά. χάττα ἰνσανὴν ῥατετὴ ζορλάνμασιν, ἴλλα σερπὲς καλσὶν Φαζηλετὴν σετζμεσινὲ ναμισλὰρ βερτὴ κὶ χισναχχιαρλαρὰ καροσὸ τερπιὲ ἔμρ ἐτερλέρ. βὲ ναμησὶ, τεμελλεντηρτὶ καζεπλὶ τεμσιλλέρηλαν. ταρὶΦ ἐτζὶ κὶ οσίμτη κὶ βαχὶτ ἀμελλερὲ ἐγιβὰζ βὲρηλετζὲχ βαχὶζ τεγίλτιρ. ἴλλα χελετζὲχ πὴρ χιὸν κὶ ἀντὲ χὲρ χιοσὶ ἀμελλερινὶν ἐγιβαζινὶ ἀλατζάχ. ἴμτη μὲξ ἐττὴ οσὴχ οσὴχ βὲ ἂζ βακήλλὶ καζεπὶν τεμσιλλερηνὶ, χάττα ἰνσὰν ἐγήληγὲ ζορλανμακσὶς καλσὶν, βὲ χὰχ ὰζερὲ ἀλσὶν γιὰ Φαζηλετὶν ἐπέτη τατζηνὶ γιὰ χισναχὶν ἐπέτη καζεπινί.

Ἔβρ. 2. 2.

Σσιμτικὶ χαλτέτα τερπιὲ ὸλὰρ χισναχχιὰρ, ἔγερτα γιὸχ τζὲμλεση. νέζα ὅλχαταρ οσὶχ, νέτα ἄνιτε χισναχτὰν σογρὰ νάσιλ σελεΦτὲ ὸλὰρστσ. λάχην πιζλὲρ γιὰ σαγίρις τσγισμάϊς. γιὰ ἀλὴλ χιορμέϊς ἐοσχιαρὲ καζεπλερί. ἰμανὴν χεραρετὶ σοβστὸ ὅλ ἐτζηλτὰν χὲμ σαγὶρ χὲμ ἀλὶλ ὸλμάγιλαν χιορσλὲν βὲ ἐοσητιλὰν καζεπλερὶ χισναχιμὶζ ἰτζὶν Ἀλλαχτὰν χιονζσρσλμσοσλὲρ ζὰνν ἐτμέγις

μέγις. ἴλλα παχτὶν ζεχρεγιετλερὴ βὲ ταπιγιετὶν ἰτζηραλαρὶ ζὰν ἐτέρις. λάκην ἔγερ ἰμανὶν κιοζλερηνὶ ἀτζάρησαχ κιορέρες πᾶ κιενέτεκ κὶ κιεναχχιαρλάρτα καζεπλενὶρ, ἀτηλλέρτα ἰπτηλὰ τζεκέρ. πᾶ κιενέτεκ τερπιὲ ἐτὲρ Ἀλλὰχ ἀζημιοσὰν Πετεργιανὲ μεχαππέτηλεν κιεναχχιαρλαρὶ τοπεληγὲ κετηρσὶν, βὲι ὁλατζὰχ καζεπλερινὶ ἀζαλσὶν τεγιέ. βὲ ἀτηλλερὶ σαπιρλαρινὶ σινασὶν, βὲ ταχὰ ζιατὲ τατζλὰρ ὀρσὲν ἀνλερὲ τεγιέ.

Ἴμτη γιὰ χρισιὰν, χάτζαν πετζαρελενήρσιν, γιὰ χαξελενίρσιν. γιὰ σάγιρη πὴρ ἰπτηλὰ τζεκέρσην. ὅλ ζεμὰν σεβὶν βὲ καχραμανλήγιλαν σάπρ ἔτ. βὲ τεμτζὶλ βὲρ χαττεσὶς μερχαμετλὶ βὲ τεραχεμλὲ Ἀλλαχά. ζῆρα ἔγερ κιεναχκιὰρ ἰσὰν, τερπιὲ κιεναχλαρὶν γιαραλαρινὶν βάλσαμο σέτερ. " Ἐπισκέψομαι ἐν ῥάβδῳ τὰς ἁμαρτίας αὐτῶν. „ Πετζαρεληχλὲρ Ἀλλαχὴν μεχαππετητιρ. " Ὃν γὰρ ἀγαπᾷ Κύριος παιδεύει. „ Σενὶν καζεπὶν Ἀλλαχὴν σετασίτηρ κὶ σενὶ τοπεληγὲ τεκλὶφ ἐτὲρ, καντηνὲ μαχπὲλ ὁλὰν ὀὺλατὶ καμτζηλὰρ, πᾶ δερσλὲρ σενὶ ἐπέτι καζεπτὲν χελὰς ἐτερλέρ. βὲ ῥαχμετημὶ ἀνλερτὲν ταγίτμαγι ατζαγιμ τέρ. βὲ ἔγερ ἀτίλησαν, τζεκτηγὶν ἰπτηλαλὰρ σανὰ ταλζλὰρ ὀρερλὲρ, ἀτζηλαρὶν σανὰ τίληλεν ταπὶρ ὄλμαγιαν σεβιντζὶ χαζηρλαρλὰρ. βὲ πετζαρεληγὶν ἐπέλη οσάν. περαταχὶ ἀζ βαχιτλὶ ἰπτηλαλὲρ ὅλ τίληλεν ταπὶρ ὄλμαγιαν οσανὰ βὲ σεβιντζὲ ὀρπππὰρ ὀλτεκλαριντὰ πὴρ οσέγη τεγίλτηρλερ. " Οὐκ ἄξια τὰ παθήματα τοῦ νῦν καιροῦ πρὸς τὴν μέλλουσαν δόξαν ἀποκαλυφθῆναι εἰς ἡμᾶς. „ Φάκαλ ὅλ ζεμὰν τασαλὰν, χάτζαν κιορέρσεν κὶ χὲρ κιὸν κιενὰχ ἰοσλέρσιν βὲ γιαοσάρσιν μάληλαν βὲ σεφαατλάριλαν, ἄσλα πὴρ πετζαρελὶχ τζέκμεγιερεχ. ὅλ ζεμὰν ἰρμὰχ κιπὴ ἀκὶτ κιὸζ γιαοσλαρινὶ ζῆρα κιεναχλαρὶν ἰτζὶν Ἀλλὰχ σενὴ τὲρχ ἰτλὶ βὲ σενὶν καζεπὶν οσεραατὶν κορχεμλὲ κιεναενὲ ἀλὶ κονμέσς. " Φυλάσσεται ὁ ἀσεβὴς ἐν ἡμέρᾳ κακῇ. „

Ψαλ. 88. 32.

Ῥωμ. 8 18.

Παροιμ. 16. 10

Ἄρεις

ΑΓΙΩΝ ΠΑΤΕΡΩΝ ΚΥΡΙΑ
ΚΗΣΙΝΤΕ ΟΚΟΥΝΑΝ ΙΩΑΝ
ΝΗΣΙΝ ΙΝΤΖΗΛΑΙΝΕ ΤΕΦΣΙΡ

Α'Ρεως κεΦερπὰζ 'ΡαΦαζὴ πασσὶ, μεβλετὶ Λυβίαΐαν, βὲ Σκαντερᾶν Ε'κκλήσασηνιν πὰσς Παπαζὴ, χελασὲτ Χρισὸς ἐΦάντημιζην τενγιατὰν κιτμεσιντὰν ἔτζ γιὲζ γιγιεμὶ πὶρ σανὲ σογρὰ πασλατὴ ἰμαννὴ χρισιανλαρὴν γιερεκλερινὲ καντηνίν 'ΡαΦαζὶ βὲ κεΦερπὰζ 'αϊνλερινὴν χελὰκ ἐτιτζὴ βὲ ἐολτερετζὲ πιτερλερηνὶ σατζμαγιὰ, 'Αλλαχὴν ΜεΦρὲτ 'Ογλὲ βὲ κελαμὴ, βὲ χελασετημὶς βὲ 'Ράππημις 'Ιησᾶς Χρισοζᾶ. 'Αλλαχτὰν ἰκρὰχ ὁλεημὲς κημσὲ γιαρατιλμὰ μαχλὲκ τέρητι, βὲ τεμέζητί κι κερτζὲκ 'Αλλὰχ τηρ Πετέριλον τζεβχερτὲ πὶρ, βὲ τζὲν κι ἐζανὶπ ἀρτματὰ ἰτὴ" Αρεοσεν ἀλτατμαγὶ βὲ χελὰκ ἐτιτζὴ 'ΡαΦαζιλιγὶ, χρισιανλαρὶν ἶλκ Πατισαχὶ ἀζὶμ Κωνσανᾶνος σσερὶΦ χεραρετᾶν καμετλανὶπ τζέμι μεσκιενετᾶν τεκλὶΦ ἐτᾶὴ Χρισοζᾶν Ἐκκλήσεσινιν τζοπανλαρινὶ, βὲ διδάσκαλοσλαρι μεχελαρᾶὰ πελενὰν οσερὶΦ δόγμαλαριν σιανετὴ ἰτζὶν βὲ κερτζὲκ βὲ μεημὴν ἰμανὶν καβηλαμεσὴ ἰτζὶν, ἤμτη τὲβτζ ὁλτελὰρ μετὴν βὲ ματὲχ Νίκαια οσεχρηνὲ ἔτζ γιὲζ ὃν σεκὴζ κησηλὲρ κι ἀνλερὴν ἀρασιντὰ πελεγερλάριᾶ 'Αρχιερέασλαρ, Ἱερέαζλαρ, Διάκονοσλαρ βὲ Μοναχοσλὰρ, βὲ 'Αρχιερέασλαρᾶαν πάζιλαρι ἰμανὶν ἰκραρτζιλαρὶ (ὁμολογηᾶὰ) ἰτιλὲρ βὲ 'Ράππηνιν νισανελερινὶ, γιάνε ζορπαλαρᾶὰν ἀλτιχλαρὴ γιαραὶλαρὶ βιτζετλερὶ ἐζεριντὲ τασσιρλάρητι, νάσιλ 'Ηρακλείας Ποτάμων, Θηβαΐδος ΠαΦνέτιος, Νικομηδείας Παῦλος, βὲ 'Αντιοχείας Εὐξάθιος, βὲ πάζιλαρι μετζεζὲτ βὲ χεχμὲτ σαχαπλερὴ ἰτιλὲρ νάσιλ Τριμυθᾶντος Σπυρίδων βὲ Νισίβης Ἰάκωβος, βὲ κεσερλαρὶ 'Αλλὰχ σεβὲρ βὲ ἰχτιπαρλὴ κιμσελὲρ, σσερὶΦ κιταπλαρὶν χότζαλαρι, βὲ ὀρθόδοξος δόγμαλαριν μαλλιμλερὴ, πενλὰρ Σύνοδος κερὲπ πὶρ ἀβὰζ βὲ πὶρ ἀγήζιλαν τζέμλεσι 'Αλλαχὴν 'Ογλᾶ βὲ κελαμηνὶ Πετέριλον τζεβχερτὲ μεσαπὶχ τελλαλὲτ ἐτιλὲρ, βὲ κερτζὲκ 'Αλλαχτὰν κερτζὲκ 'Αλλὰχ μεβλετ ὁλτᾶ βὲ γιαρατίλματι τεγιὲ γιαζιλὰρ ἰμανμιζὴν σαρτὶ " Πισδίω, „ ἰτζηνὲ, βὲ κιαΦὶρ βὲ Φανὰ ἀὶν τασσηγιὰν 'Αρεοσε Φασὴχ ἐτιλὲρ, ἀνάθεμα ὁκεμάγιλαν καντηνέτα, βὲ κεΦερπὰζ Φηκιρλερηνέτα, πᾶ ἀζὶζ πετερλερὴ Χρισοζᾶν Ἐκκλήσεσι σσερὶΦ 'Απόσολοσλαρταν σογρὰ ἰμανὴν τελλαλλαρὶ πιλμέγιλαν, βὲ κερτζὲκ ἀϊνλερὴν χοτζαλαρὴ, βὲ πι-

βὲ πιζὴμ τζανλαρημιζιν ἐγιλὴκ ἐτιτζιλερὴ βὲ χελασετλερὴ τανημάγιλαν ἔμρ ἐτ]ὴ χάτ]α χὲρ σωὲ ἰϊτικάτιλαν ἀνλερὴν τεβτζιχὰτ ὁλμαλαρινὴν Φικιρὲ χετημρεσινὶν ἐφρτησινὴ ἰτελήμι κι πιριντζὴ Οἰκεμανικὴ Σύνοδος τεσμιὲ ὁλὲρ, Α᾽λλαχὴν σσανὴ βὲ σσκυρλαγὲ ἰτζὶν, βὲ ἀνλερὴν μετὶ βὲ ἐκγπετὴ ἰτζὴν βὲ κερτζὲκ ἰμανιμιζὴν καβιλιγὴ ἰτζὴν, κὶ πενῦ πῦ Α᾽λλαχτὰν Φεχιμλαημὴς κίμσελερ ἀζὶζ κιταπλαρὶν τεμελὴ ἀζερινὲ καβιλανὴπ]ελλαλὲτ βὲ]εαλὴμ ἐττηλὲρ, βὲ πῦ κιανκὶ Ἰντζιλ πῦ σεπὲπ ἰτζὶν ὀκαντῦ, ζὴρα Ῥάππημις Ἰησῦς Χριςοζῦν Πετερὴ βὲ Α᾽λλαχηνὰ ἐτ]ηγὴ ὑπατετὴ βὲ ἐρτζασὴ μεβτζὲτ]ερ βὲ τενγιὰ τανητή, κι πῦ ἐρετζὰ καπὲλ ὁλτῦ, κιορμέγίλαν ἤπτιτα Ῥεσελλερτὲν σογρὰ Πατέροσλαριν ἐρμρενῦ, βὲ τεμσηλιηνὶ, ζὴρα πενλάρτα Ἰησῦς Χριςοζῦν Σσεγιρτλερὴ ὁλμάγιλαν, Α᾽λλαχὴν τζεβαπηνὴ χὶβς ἐττηλὲρ, καπὲλ ἐτ]ιλλὲρ πενλάρτα Α᾽λλαχὴν κελαμλαρινὴ βὲ τανητιλὰρ βὲ ἰμὰν ἐτ]ιλέρ κι Πετερτὲν τεβλὴτ ὁλτῦ Ὀγὲλ βὲ τενγιαγιὰ ἰρτὰλ ὁλτῦ, βὲ πενλάρτα Ῥεσελλερτὲν σογρὰ πὴρ γιυρεκλερὴ βὲ πὶρ νιετλερὶ ὁλμάγιλαν Ἰησῦς Χριςοζῦ Α᾽λλαχὴν ταπὶ Ὀγλῦ τελλαλὲτ ἐτ]ιλὲρ, βὲ μεσαπὴχ ἀβάζηλαν τεαλὴμ ἐτ]ηλὲρ ἰμανὶν ἀζὶμ κεπὶρ σιρηνὴ, Ῥάππημις Ἰησεζὲν τεασὴ θεολογίαταν τολέτερ, βὲ κερτζὲκ βὲ Α᾽λλαχὰ μακπὲλ τεανὶν κανονῦ βὲ ρεσμισίτιρ πενῦν]εΦσιρηνὴ ἰςημὰ ἔτην, χάτ]α κωντινιζὲ Φαζιλετὴν σεμαβὴ χαζνεσινὴ ἀλάσις.

" Τῷ καιρῷ ἐκείνῳ ἐπάρας ὁ Ἰησῦς τὺς ὀΦθαλμὺς αὐτῦ εἰς τὸν Οὐρανὸν, εἶ- Ἰωάν. 17. 1.
" πε Πάτερ ἐλήλυθεν ἡ ὥρα, δόξασόν σε τὸν Υἱὸν, ἵνα καὶ ὁ Υἱός σε δοξάσῃ σε. "
" (Ὅλ ζεμαντὰ Ἰησῦς ἀσεμαγιὰ κιοζλερινὴ καλτηρὶπ τετὶ γιὰ Πετὲρ, βα-
" κὶτ κελτὴ ζιγνετλαντὴς Ὀγλε]γὲ, χάτ]α Ὀγλέ]γτα σενὴ ζιγνετλαν-
" τιρσήν.)

Γιὸκ Α᾽λλὰχ κιπὴ, ἴλλα ἰνσὰν κιπὴ βὲ Ἀρχιερῦ]ς κιπὴ βὲ πιζὴμ ἰτζὶν Ε᾽λτζὴ κιπὴ ἐτ]ὴ Ἀλλαχὰ πῦ ἰπατετὴ Ῥάππιμις Ἰησῦς Χριςὸς ἀνὶν ἰτζὴν Α᾽πόςολος Παῦλος Χριςὸς ἰνσὰν κιπὴ Ἀρχιερεῦσημίστης]ετηκτὰν σόγρα, ἀ- Ἑβρ. 5. 7.)
καπίντζε]ὲρ, πῦ τὰν ἀλμασηνὶν κιανλεριντὲ, κωντηνὶ ἐολεμτὲ χελὰς ἐτμεγιὲ καδὴρ ὁλανὰ ἐρετζαλὲρ βὲ τοαλὲρ σενὲπ ἀζὶμ ἀβάζηλαν βὲ ἀγίτηλαν, βὲ ἰϊτηκατιντὰν ἐοσητιλμέγιλαν, ὀγὲλ ἰκάη]α ὀγραντὴ ἰταατὴ τζεκτηγὶ ἰπτιλαλερτέν. βὲ νὶτζεν Ῥάππιμις Ἰησῦς πῦ ἰπατετιντὲ κιοζλερινὴ ἀσεμανὰ καλτηρτὴ, κέζαλιχ Λάζαροσ ἐμβα]ὲν τιριλ]τιγιντέτα, βὲ πασκὰ τεΦὰ τὶζ τζοκὲπ ἰπατέτ ἰτέρητι, πενλάρηλαν, Σσερὶ:Φ χελασετημὶς βὲ χότζαμις ἰπατετὶν γιαχηοσὶρ κερεμλαρηνὶ τεαλλὶμ ἐττὶ πιζλερὲ κὶ ἰλαχὶ βὲ ἐρεχανὴ ζατλὰρ

ισσὰρ ἐτερλέρ. κιοζλερινὴ ἀσεμανὰ γιετζελαντὲρ, χάττα τααρὶΦ ἐτσὶν κὶ κερέκτιρ πιζλέρτα ἰπατὲτ ἐττιγιμιζτὲ ἀκλημιζὶν κιοζλερινὴ ἀσεμανὰ καλτιραλὲμ, ἄσλα πὲρ γιερλὴ βὲ τενγιαβὴ Φικριμὶς ὄλμαγιαραχ, ἴλλα ἀκλιμιζήτα γιερεγιμιζήτα σεμαβὴ βὲ τενγιατὰν ὲσὲν ζατλαρὴν ἐζπερινὲ βὲ σεγιρινὲ βακὶΦ ἐτμέγιλαν. βὲ τιζλερινὴ ἐγτὴ, χάττα πιζλέρτα τιζλεριμιζὶ ἐγελὶμ ἰπατετὶν βακτιντὰ ἀλτζακλανμάγιλαν βὲ τιζιμιζὶν ἐγμεσίϊλαν πεὰν ἐτμέγιλαν κὶ κιναχὰ τεσσμέσσεζ. ἴμτη Ἰησὲς κιοζλερινὶ κιοκλερὲ καλτιρὶπ τετὴ, γιὰ Πετὲρ βακὴτ κελτὴ, χάνκισιτιρ βακίτ; ἔλεμ τζεκμεσινὴν βακτή. βὲ νίτζεν ἀραγίορ πᾶ ἔλεμ τζεκμεσινὶν βακτιντὰ ζιγγνετλαμεγιέ; Χριστζὲν ἰπτηλὰ τζεκμεσὶ νιΦὰκ ἰτέριτι κιορανλερέτα ἐσσιτανλερέτα νάσιλ καντισὶ ἐββὲλ σογιλεβί. " Πάντες ὑμεῖς σκανδαλισθήσεσθε ἐν ἐμοὶ ἐν τῇ νυκτὶ ταύτῃ. „ (Κὶμ ἠνανήριτη κὶ Ἀλλάχτιρ ὅλ κιορτεγὲ κιμσὲ κὶ ρεζὶλ ὀλάγιορ, κιαΦὲρ σογιλανιλίγιορ, χατζλανίγιορ, ἰκὶ χιρσισλὰρ ἀρασιντὰ ἀσιλίορ; Χάτζ νιΦὰκ ἰτέριτι βὲ χατζλανὰν τζαχιλὶκ ζὰνν ὀλανέρετε.) " Ἡμεῖς δε κηρύσσομεν Χριστὸν ἐσταυρωμένον, Ἰουδαίοις μὲν σκάνδαλον, Ἕλλησι δὲ μωρία. „ (Ἴμτη νιΦαγὴ ὀρτατὰν καλτήρσὶν, βὲ τζέμλεσιν ἰνανσινλὰρ τεγιὲ κὶ πᾶ ἰπτηλὰ τζεκὲν, βὲ Σταυροζὰ ἀσηλὰν Ἀλλαχὶν Ὀγλέτερ, ἀνὶν ἰτζὶν ἰνσὰν κιπὶ ρετζὰ ἐττῆ Ἀλλαχὴ βὲ Πετερινὲ, χάττα ἀνὴ ζιγγνετλαντηρσὶν ὅλ ἔλεμ τζεκτηγὶ σαατὲ ρετζασὴ καπὲλ ὀλαντὲ, ζῆρα ὅλ ἰπτηλὰ τζεκτηγὶ βακιττὲ, χεγικελὴν περτεσὶ γιρτηλτὶ, κιανὲσς καραβγηλὶκ ὀλτὲ, γιὲρ ἂρζ σαλλαντὶ, τασσλὰρ γιαριλτηλὰρ, μακπερελὲρ ἀτζηλτιλὰρ, μεγιτλὲρ τηριλτηλέρ. πᾶ ὀλανλὰρ ἰπτηλανὶν βὲ χατζὶν νιΦαγινὶ σοβεντερτελέρ. ὅλ ἐτζηλτὰν πανλαρὶ κιορανλὲρ ἀβδὲτ ἰτερλέρητι κιοκεσλερινὴ τογερὲκ, βὲ ἀζὶμ ἀβάζιλαν τζαγηραρὰκ, χακικὰτ πᾶ Ἀλλαχὴν, Ὀγλᾶ ἰτῆ. βὲ Παῦλος Ἀπόστολος τελλαλὲτ ἐτέριτι. „ Βλέπομεν Ἰησοῦν διὰ τὸ πάθημα τοῦ θανάτου, δόξῃ καὶ τιμῇ ἐστεφανωμένον „ (Κιορέρες Ἰησεζᾶ κι ὀλομᾶν ἰπτιλασὴ ἰτζὴν σὰν βὲ ραγπέτιλαν τατζλανμής.) Βὲ πᾶ σανὴ ταλὰπ ἐτῆ ἰνσανελλὰχ γιὸκ καπισὴ Φάκατ σανλανσὴν τεγιὲ, ἤλλα καντὶ ἰλὲ Μάαν Πετερήτα σανλανσὶν τεγιὲ, βὲ ἀνὶν ἰτζὶν, σανλαντὶρ Ὀγλεγᾶ, τετικτὸν σογρα ζὰμμ ἐτῆ, χάττα Ὀγλέντα σανὶ σανλαντηρσὶν, βὲ σανλανὲρ Πετὲρ χάτζαν σανλαπιρήρης Ὀγλᾶ, ζῆρα πήρτιρ ταπιατὶ βὲ τζεβχερὴ Πετερὴν Ὀγλᾶν βὲ Μακατὲς Ρακᾶν, ὅλ ἐτζιλτὸν χέμτα πήρτιρ σανὴ, κετρετῆ, βὲ σετζιτασὶ ἀνλερὶν Ἀλλαχλιγηνὶν, χέρχιμ τογρᾶ ἰμάνιλαν ἀζὶζ Οὐτζλανᾶν πὶρ σερετηνὲ ἰνανὲρ, περαπὲρ ἰϊτιμὰτ ἐτὲρ κεσὲρ ἰκὶ σερετηνέτα, ζῆρα ἀνλερὴν ἰλαχηετὶ πὶρ, βὲ ταξὶμ ὀλμὰς, Πετερὶν σανήτηρ Ὀγλ, ζῆρα σανιννην ζαχὶρ ὀλμασὴ, βὲ

Ματ. 26. 31.

1 Κορ. 1. 9. 23

Ἑβρ. 2. 9.

ἐκνεμυ-

ἐχνεμενẽν, γιάνι σσαχσινὶν ῥεσμήτιρ. " Ἀπαύγασμα τῆς δόξης, ϗ χαρακτὴρ Ἑβρ. 1. 3.
τῆς ὑποστάσεως αὐτοῦ. „ Βὲ νάσιλ κιενεσστὸν τεβλὶτ ὁλὰν σσαΦκὶν περτεβὴ
κιενεσσὶν παρλακλιγηνὶν μενεβερλιγήτιρ, βὲ ἀνὶν σσὰΦκ βεριτζὶ ἐχνεμενẽν
ῥεσμήτιρ, ὄγιλετζε Πετερτὸν τεβλὶτ ὁλὰν Ὀγẽλτα Πετερὴν σσανηνὴν σσα-
Φκὶ, βὲ ἀνὶν Πετεριὲ ἐχνεμενẽν ῥετμήτιρ, χάτζαν ἰνανίρσιν Ἀλλαχὶν Ὀγ-
λẽ, ἰνανήρσιν Πετὲρ Ἀλλάχτα μάτζερετ, ζῆρα νάσιλ Πετὲρ ὁλμὰς Ὀγελ-
σẽς, ὄγιλετζε Ὀγὲλ ὁλμὰς Πετερσὶς βὲ πẽ Ἀλλαχὴν πὶρ ἄγηριτζε σσανή-
τιρ, χάτζαν ταν̀ὶρ βὲ ἰνανήρις κὶ πẽ ταπὶὶ Πετερήτιρ Ὀγελẽν, γιαρατὶζὶ
χὰλκ ἰτιτζι, τζεμλετεν κετρελὶ βὲ χακὶμ τελαλὲτ ἐτερλὲρ ἀνὶ τζέμη μα-
χλεκλὰρ, λάκιν Πετὲρ τελλαλὲτ ἐτὲρ ἀνὶ Φάκατ Ὀγὲλ, πιζλὲρ ἰμὰν ἐτὶη-
γιμιζτέ κι Ἰησẽς Χριστὸς Ἀλλαχὶν ταπὶὶ Ὀγλẽτερ, βὲ ἀνὶ Ἀλλαχὶν Ὀγλẽ
κιπὶ τεσπιχὰτ ἐτὶπ σετζιτὰ ἐτὶηγιμιζτὲ, μάαν τεσπιχατλὰρ βὲ σετζιτὰ ἐτέ-
ρις χὲμ ἀνὶ τεβλὶτ ἐτὸν Πετερή. Ἴμτι πενẽν ἰτζὶν τετῆ Χριστὸς, ζιγνετλὲ Ὀλ-
λενẽ, γιάνι πανὶ τανήμαγιανλαρα ἀσσικιὰρ βὲ πεὰντ ἔτ κι πὸν σανὶν ΜεΦρὲτ
Ὀγλένεμ, χάτλα Ὀγλέντα σανὶ σσανλαντηρσὴν, ζῆρα χάτζαν τενγιὰ ἰνανίρ
κι τζεβχερτὲ πὶρ Ὀγλὲν βὰρ, σανὶ ζιγνετλὲρ γιὸχ γιάληνις γιαρατιτζὴ κιπὴ,
ἴλλα Ὀγελὲν ταπὶὶ Πετερὶ κιπήτα, βὲ ἐΦὸντιμηζὶν ἰπατετηνὴν ἀκαπήντζε ὁ-
λὰν σοζλερίτα τὰ πẽ μαναγὶ πεὰν ἐτερ γιάνικι Ὀγὲλ ζιγνετλαντηγινὶὲ περαπὲρ
ζιγνετλανὶρ Πετέρτα.

" Καθὼς ἔδωκας αὐτῷ ἐξουσίαν πάσης σαρκὸς, ἵνα πᾶν ὃ δέδωκας αὐτῷ δώσῃ Ἰωάν. 17. 2.
" αὐτοῖς ζωὴν αἰώνιον. „ (Νάσιλ χοκεμενὲ βερτὶν ὀνὰ χὲρ τανὶν, χάτλα χὲρ
" νὲ βερτήνισε ὀνὰ, ἐπέτηλ ἐομὲρ βερσὶν ἀνλερέ.)

Πὲρατα κὶ νάσηλ τετηγὶ ἐββελκὶ σογιλενανλερὲ βεριλὶρ, βὲ σσογηλὲ ἀγυ-
ασσηλὶρ, γιοχαρὶτὰ τετὶ ζιγνετλὲ Ὀγλενὲ, χάτλα Ὀγλέντα σενὴ ζιγνετλε-
σὶν, βε ἄννητε νασηλὶ ζὰμμ ἐτὶὴ, γιάνε πογιλὲ ζιγνετλὲ βὲ ζιγνετλὲν νάσηλ
ἀνὴ ζιγνετλετὴν, βὲ ἀντὲν ζιγνετλαντίνισα, χάτζαν χοκὲμ βερτὶν ὀνὰ χάτλα
χὲρνε βερτίνισε ὀνὰ γιάνη τζέμη ὀνὰ ἰμὰν κετηρανλερὲ ἐπέτηλ ἐομερὲ βερὲ βὲ
Πετὲρ Ὀγελὲ ζιγνετλετηγὶ τζέμλεσινη ἀνὶγγ χοκμὲ ἀλτηνὰ βερμέγηλαν.
" Πάντα μοι παρεδόθη ὑπὸ τοῦ Πατρός μου. „ Τετηγινὲ κιορὲ, ἀσσικιὰρ βὲ μα-
αλίμτηρ ζῆρα Ὀγελẽν σσανὴ τζέμη ζατλὰρ ἐζερινὲ χόκμε ὁλματὰν ταχὰ
πασκὰ νέτηρ; βὲ Πετερτὸν Ὀγελὰ βεριλὸν χοκμὲ βασητεσίτλαν Πετέρτα
ζιγνετλαντηγὶ πότα ἐσκιαρέτηρ, ζῆρα πογιλὲ χοκέμελαν Ὀγὲλ ἀζιμ βὲ τε-
τζαϊπετλὶ ἀλεαμετλερὶ ἐτμέγηλαν, ἰμὰν ἐταλερὲ ἐπέτηλ ὁμερὲ βερτὶ, γιά-
νη ἰζ-

νη ιλζὰμ ἐτ∫ὶ ἀνλερὶ ιμὰν ἐτμεγὲ κὶ πὰτερ ᾽Αλλαχὶν μεΦρὲτ ᾽Ογλὲ, ᾽Αλλαχτὰν βὲ Πετερτὰν ιρσὰλ ὸλμὲς, βὲ ἀντὰν χοκεμὲ ἀλμὶος βὲ πᾶ Πετερὶν σσανήτιρ κὶ ᾽Ογλὲ βὰρ κιὲλλε κετρετλὴ νάσιλ κοντησίτα, βὲ πὰτερ ἐπέτιλ ἐομέρτα κὶ ὀνὰ ιμὰν ἐτενλερὲ βερτὶ, νάσιλ ἀσσαγακὶ τζεβαπλὰρ, πεὰν ιτερλέρ.

ᵃΙωάν. 17. 3. " Αὕτη δὲ ἐσὶν ἡ αἰώνιος ζωὴ, ἵνα γινώσκωσί σε τὸν μόνον ἀληθινὸν Θεὸν, καὶ " ὃν ἀπέστειλας Ἰησᾶν Χριστόν. „ (Βὲ πὰτερ ἐπέτιλ ἐομὲρ, χάτλα τανή- " σινλὰρ σὲν γιάλιγις κερτζὲκ ᾽Αλλαχὴ, βὲ σενὴν ιρσὰλ ἐτ∫ιγὴν ᾽Ιησᾶς Χρι- " στοζὲ.)

Κερτζὲκ ᾽Αλλαχὴν τανημασὶ, γιάνη ιμὰν ἐτμεσὶ, ἐπέτιλ ἐομὲρ τέγιλ, ἤλλα ἐπέτιλ ἐομερὲν σεπεπὶ βὲ κετιριτζησίτιρ. ἴμτη κερζὲκ ᾽Αλλαχὴν τανημασὶ ἐπέτιλ ἐομερὲν σεπεπὶ τεγιετζεγὶ γιερτὲ, ἐπέτιλ ἐομέρτερ τετῆ ἰνσανελλὰχ, βὲ σάϊρι τεΦάτα πᾶ ταρζὰ τζεβαπλὰρ ἐττῆ Ῥάππη πενὴμ σο-
ᵇΙωάν. 6. 63. γιλετηγὶμ τζεβαπλὰρ σιζὲ, Ῥὲχ βὲ ἐομέρτερ τετῆ, πενὴμ σιζὲ σογιλετηγὶμ τζεβαπλὰρ σιζὲ ἀζὴζ Ῥὲχ βὲ ἐομὲρ βεριρλὲρ τεγιετζεγὶ γιερτὲ, πὲν τιριλὴχ βὲ ἐομέρεμ τετὶ, πὲν βερίρημ τηριλητγὶ βὲ ἐομερὲ τεγιετζεγὶ γιερτὲ, ἀνὶν ἐμρὶ ἐπέτιλ ἐομέρτερ τὲρ, ἀνὶν ἐμρὶ ἐπέτιλ ἐομὲρ κετηρὶρ τεγιετζεγὶ γι-
ᶜΙωάν. 12. 50. ερτὲ, πένημ γιὸλ, βὲ κερτζεκλὴχ, βὲ ἐομέρ. πὲν κετηρίρημ χηλασλιγὶν γιολεν-
νὰ, βὲ ἰμανὶν κερτζεκληγινὲ βὲ ἐπέτιλ ἐομερὲ τεγιετζεγὶ γιερτέ. ἴμτη τζένχη ἀνλὲρ μιρὰς ἀλὶρ ἐπέτιλ ἐομερὲ, νέκαταρ χιμσελὲρ τανηρλάρησα πὶρ Μεφρὲτ ᾽Αλλαχὴ, βὲ ἀνὶν ιρσὰλ ἐτ∫ηγὶ ᾽Ιησᾶς Χρισοζὲ, πελλίτης κὶ ἰμὰν ἐτανλερὶν χελασληγὶ βασιτεσίλλαν ζηγνετλενὶρ Πετέρτα ᾽Ογλτα. ἴμτη Ῥάππινην τζεβαπλαρηνὶν μανασινὴν πιτὲν σαρασὶ πὰτερ, ζιγνετλὲ ᾽Ογλενὲ, χάττα ᾽Ογλέντα σενὴ ζηγνετλεσὴν, νάσιλ ζηγνετλετὴν ἀνὴ, βὲ ζηγνετλαντὴν ἀντὰν, χάτζαν σὲν ὀνὰ χὲρ τενὶν χοκμενὲ βερτὶν, βὲ ὅλ ιμὰν ἐταυλερὲ ἐπέτιλ ἐομὲρ βερτή. βὲ πὰκ νασιλ ᾽Αλλαχληγὶν πιρληγηνίτα ταρίΦ ἐττῆ τεμέγιλαν, χάττα τανισηνλὰρ σὲν Μεφρὲτ κερτζὲκ ᾽Αλλαχὴ, βὲ κοντηνὶν τὸν ἀλμὰ τεῖπηριννὴν δόγμασινη βερτὶ τεμέγιλαν, βὲ σανὶν ιρσὰλ ἐτ∫ηγὶν ᾽Ιησᾶς Χρισοζὲ, τέμετη ιρσὰλ ἐτ∫ηγὶν κελαμὶν, χάττα χίμσε πεντὰν βεσιλὲ πεγλὲπ ζὰνν ἔτμεσιν κὶ κοντηνὶν ᾽Αλλαχληγὶν Πετερὶν ᾽Αλλαχληγιντὰν ἀγὶρ∫ ἐτέρ. βὲ ιρσὰλ ἐτ∫ηγὶν ᾽Ιησᾶς Χρισοζὲ τετὴ, χάτλα κὲρ πιρισὶ ἀγνασὶν κὶ ἰνσὰν ὸλμασὶ ἰτζὶν σογιλέρ. ὅλ ἐτζηλτὰν ἀγὶρτ ἐτὲρ πὶρ Μεφρὲτ ᾽Αλλαχληγινὶν ἰνσανληγιτὰν, τζὸκ ᾽Αλλαχτζιληγὶ κιοκεντὰν Φασὶχ ἐτὶπ σοκμέγιλαν. χάττα τα-

νησιν-

νησινλὰρ τὲρ, βὲ ἰμὰν ἑτσινλὲρ Φάκατ πὶρ χερτζὲχ Ἀλλαχὰ, βὲ τὸν ἀλὰν Χριστζὰ, γιὸκ ἰκὶ Ἀλλαχλαρὰ, ἴλλα Πετερὶν Ὀγυλὸν βὲ ἀζὶζ Ῥαχὺν πὶρ Μαφρὲτ Ἀλλαχλιγινὰ, ἔγερτα Ὀγὺλ Ἶσν ἀλὶπ ἰνσὰν ὁλτὺ ἰσὰ, βὲ ἰπατετὴν ἐβελιντὲ νέκαταρ τζεβαπλὰρ σοϊλετὶϊσε, ἀνλερὶ τέκραρ ἀκαπίντζε ὁλὰν τζεβαπλάριλαν τεφσὶρ ἐτὲρ τεμέγιλαν.

" Ἐγώ σε ἐδόξασα ἐπὶ τῆς γῆς. τὸ ἔργον ἐτελείωσα, ὃ δεδωκάς μοι ἵνα ποιή- " σω. " (Πὸν σενὶ ἂρζ ὐζεριντὲ ζιγυνετλετὴμ, τεκμὶλ ἑττὶμ ὁλ ἀμελήκι " παγὰ βερτὶν ἑτμεγιέ.) Ἰωάν. 17. 4.

Βατζιπ ὐζερὲ τὲρ ἂρζ ὐζεριντέ. ζῆρα ἀσεμαλερτὲ Ἀλλὰχ βὲ Πετὲρ ζιγυνετλανμὶσς ἰτὶ τάγιμ Ὀγλὺ βὲ μπκατλὲς Ῥαχὺ ἰλὰν, νιχαετσὶς σσανὶ ὁλμάγηλαν, βὲ ἀζὶζ Μελαϊκλερτὸν μπταῖμ τεμτζηλανμέγηλαν. βὲ ἀνὶ ζιγυνετλανληρὶ γιὲρ γιπζεντὲ ἰνσὰν κιπὶ καντινὲ ἶεσλὶμ ἐτληγὶ ἀμελὶν ἰτζηρὰ ἑτμέσὶ ἰλὰν, βὲ χάνκισίλης πῦ ἀμέλ; πῦ ἀμὲλ ἶέγηλ, ἴλλα ἀμελλέρτης, νάσηλ Ἰωάν. 5. 36. πασσκὰ γιερλὲ κανλισὶ πεὰν ἐτλὶ τεμέγιλεν. " Τὰ ἔργα, ἃ ἔδωκέ μοι ὁ Παλὴρ ἵνα τελειώσω αὐτά. " (Ἀμέλτης χελασὲτ ἰμανὶν τελλαλετληγί.) " Εὐαγγελίσασθαί με δεῖ τὴν βασιλείαν τῦ Θεῦ, ὅτι εἰς τῦτο ἀπέσταλμαι. " (Ἀλλαχὴν Μελκεδηνὶ χαπὲρ βερμὲκ κερέκτης, ζῆρα πανὲν ἰτζὶν ἰρσὰλ ὁλαντὲμ, ἀμέλτης κιπναχκιαρλαρὶ κερὶ τοντυρμὲκ, ζῆρα κέλμετημ ἀτηλλὲρ τεκλὶφ ἑτμεγιέ. ἴλλα κιπναχκιαρλαρὶ τοπεληγέ. ἀμέλτης ἰνσανί Ἀλλάχιλαν σὲλχ βὲ παρισσὶκ ἑτμὲ, Παῦλος Ἀπόστολοσυν σῦ τζεβαπινὰ κιορὲ, ἔγερ τυσμάνηκεν Ἀλλάχηλαν παρισηΐσακ Ὀγλυνὺν ἑολυμὺ βασητεσΐϊλεν, τζὸκ ταχὰ ζητὲ παρησχιτὰν σογρὰ χήβς ὁλατζάγις ἀνὴν ἑομρυντὲ, βὲ γιὸκ Φάκατ πῦ, ἴλλα ὁγυνύρυζτε Ἀλλαχτὰ Ῥάππημις Ἰησῦς Χριστζὸν βασητεσΐϊλον κὶ παρησσιγὶ ἀλτὶκ, ζῆρα πῦτερ πιζὴμ σαχλεμὺς, ἰκὶ πασσὶ πὶρ ἐτὸν, βὲ ἀΐριλιγὶν τηβαρινὴ μαπεγιντὸν καλτηρὰν, ἀμέλτης ἰνσὰν ταπιετηγὶν ἐββελκὶ παγιασινὰ καλτηρμασὶ, βὲ σσανλαντηρμασὶ βὲ ὁγυλλὲκ μερτεπεσηνὲ κετηρμεσί. " Ἐγὼ ἦλθον, ἵνα ζωὴν ἔχωσι, καὶ περισσὸν ἔχωσι. " (Πὼ κελτὶμ χάττα ἑομυρλερὴ ὁλσὸν βὲ τζὸκ ὁλσόν.) πανλάρτης ὁλ ἀμελλὲρ κὶ Πετὲρ Ὀγλυνὰ βερτὶ, βὲ πανλαρὶ πὶρ σαγΐϊλεν ἀμὲλ τετῆ, ζῆρα πὶρ ζατὰ, γιάνη ἰνσανὶν χηλασληγινὰ βὲ σσανινὰ μαχσύστυρλαρ. βὲ νάσιλ ἰπτηλατὰν, βὲ χατζτὰν,, βὲ ἑολυμτὸν, βὲ τηριλμετὸν ἐββὲλ Ῥάππη ἀμελὴ ἑτὰ ἑττὶμ τετή; Ἀλλαχὶν κιοζὺ ὁλατζαγὶ κιορὲρ, νάσηλ πιζλὲρ χῦζερταχηνὶ, Ἰησῦζυν Σταυροζὺ βὲ ἑολυμὺ κὰβλ ὁλυνμύσσυτυ τεχιρλερτὸν ἐββὲλ, πανὰ ζὰμμ ὁλυν-

ὀλεντᾶ ἰνσανιὲ ϱατετήτα, νάσιλ ἰπατετιντὲ τετὶ, γιὰ Πετὲϱ, ἔγεϱ ἰμκιανσὴς ἰσὰ πᾶ κατὲχ παντὸν κετζμεγιὲ, ἔγεϱ ἤτζμεσεμ ἀνὶ, σαὶν ϱατετὴν ὀλσᾶν, ὀλ ἐτζιλὸν ἰπιλαλεϱίτα, χατζλανμασήτα, ἐολμεσήτα, τὲΦν ὀλμασίτα, ἰϱιλμεσήτα Ἄλλαχὶν ἰντιντὲ τεκμὶλ ὀλμκσσλὰϱ σαγηλιϱλάϱητι, πὸν σαὶ ἂϱζ ἐζεϱιντὲ ζιγνετλαντιϱτὶμ τετᾶ, πάτε τέϱ.

Ἰωάν. 17. 5 " Καὶ νῦν δόξασόν με σὺ, Πάτεϱ, παϱὰ σεαυτῶ τᾷ δόξᾳ, ᾗ εἶχον, πϱὸ τᾶ τὸν " κόσμον εἶναι παϱὰ σοί. „ (Βὲ σσήμτι σὸν γιὰ Πετὲϱ, ζιγνετλαντὴϱ πανὴ " σαὶν γιαννιγὸτὰ, ὀλ σσανίμιλαν κι τσνγιὰ γιαϱατιλμαζτὰν ἐββὲλ, πανὴμ " σαὶν γιανιγὸτὰ βαϱῆι.)

Γιοκαϱιτὰ τετᾷ Ὀγλσνᾶ ζιγνετλαντὴϱ, ὃ τζεβαπὶ γίνε τὲϱ ζιγνετλαντὴϱ πεϱὶ σὸν γιὰ Πετὲϱ, λάκιν πεὰν ἐτὲϱ, χάνκι σσανὴ Πετεϱιντὸν ἰσετηγινὶ, τεμέγιλαν, τσνγιὰ γιαϱατιλμαζτὰν ἐββὲλ πανὴμ σαὶν γιαννητὰ ὀλὰν σσανίμιλαν βὲ τσνγιὰ γιαϱατιλμαζτὰν ἐββὲλ χάν κι σσανὴ βάϱητι Ὀγλᾶν; Ἄλλαχλιλὰ μαχτὲτ ταπιὴ σσανὶ, Πετιϱτὸν σσανὶ ΜΘΦϱὲτ Ὀγὲλ κιπὶ, βὲ κεϱτζὲκ Ἄλλὰχ κιπὶ, πᾶ σσάνιλαν ἰσετὶ Ἰησᾶς ἰνσὰν κιπὶ ἰνσὰν ταπιετὴ ζιγνετλανμεγὲ, βὲ πὰκ κὶ πᾶ σσανὶ ἀμελημὲ ἰτζιϱὲτ κιπὶ ἰσετί, κι ἀνὶ τεκμὶλ ἐτὶπ Ἀλλαχὶ ζιγνετλαντιϱτὴ, πὸν τὲϱ σαὶ ἂϱζ ἐζεϱιντὲ ζιγνετλαντιϱτὶμ, ἴμτη βὲϱ ἰτζιϱετιμὶ, βὲ σσήμτι ζιγνετλὲ σὸν πανὴ γιὰ Πετὲϱ, σαὶν ἰντηντὲ, βὲ ἰσεγιπ ἀλτᾷ, ζῆϱα ἰπτιλασιντὰν βὲ τιϱιλμεσιντὸν σογὰ ἰνσανιὲτ ταπιεῖὴ Φεσατσὶς ὀλῖᾶ, ἰλαχὶ ταπαάλλὰϱ ἀλῖᾷ, βὲ πιτὲν μαχλεκατλαϱῖὰν ἀλεὰ ὀλὲπ ἐλβὲ ῖζικτᾷ βὲ ἀζιμληγὶν κεϱσεσενὲν σὰγ ταϱαΦηνὰ ὀτεϱτὲ ἀσεμαλεϱτὲ, Μελαϊκλεϱτὸν ὄλκαταϱ ἀζὶμ ὀλμάγιλαν, νέκαῖαϱ Φαϱκλὶ ἰσὶμ μηϱὰς ἀλῖᾷ ἰσὰ, πᾶ τζεβαπῖὰν Ἀϱσιανοσλὰϱ ἐσσιῖμέγιλαν τσνγιὰ γιαϱαῖηλμαζτὰν ἐββὲλ σανὴν γιανιῖὰ ὀλὰν σσανήμιλαν τεῖηγηνὶ ἐτανιϱλὰϱ, ζῆϱα πασσκὰ χάνκι σσανὴ, βάϱητι Ὀγλὲν Ἄλλαχλικτὰ πὶϱ ἰκὸν τσνγιὰ γιαϱαῖιλμαζτὰν ἐββὲλ, ἤλλα Φάκατ ἰλαχὶ σσανὴ, Πετέϱιλσν πεϱαπὲϱ τζεβχεϱτὲ πὶϱ Ἄλλὰχ κιπὶ ζιγνετλαμέγιλαν; Βὲ πιζλὲϱ ἐσσιτήντζε πᾶ πὸν σανὴ ζιγνετλετὶμ βὲ σσήμτι ζιγνετλὲ σὸν πανὴ τετηγηνὴ, ὀγϱεσήϱηζ κι Φάκατ ὃλ κιμσελὲϱ λαγὶκ ῖιϱ ἰλαχὴ σσανὰ, νὲ καταϱλὰϱ ἐγὶ ἀμελλέϱιλσν Ἄλλαχὴ ζιγνετλετηλέϱησε. " Μὴδαμῶς ἐμοὶ, ἀλλ' ἢ τὲς δοξάζοντάς με δοξάσω. „ Βὲ χελασετημήϱ Πετεϱιντὸν χάνκι σσανὶ ἰσετηγηνὶ τεΦσὶϱ ἐτῖικτὸν σογϱα, πάτε πεὰν ἰτὲϱ ταϱιχινήτα κι ἀνήγιλαν καντισὶ ζιγνετλαντιϱῖὶ Ἄλλαχὶ βὲ Πετεϱὶ τεμέγιλαν.

2. Βασιλ. 2. 30

Ἔφα-

" Ἐφανέρωσά σε τὸ ὄνομα τοῖς ἀνθρώποις. „ (Σενὴν ἰσμινὴ ἰνσανλαρὰ ἀ- Ἰωάν. 17. 6.
" γιὰν βὲ ἀοσικιὰρ ἐττὶμ.)

Ἀλλὰχ τζέμη γιαχστὴ μιλλετινὲ πεγιὰν ἰτή. " γνωστὸς ἐν τῇ Ἰουδαίᾳ ὁ- Ψαλ. 75. 1.
Θεός. „ ἴμτη νίτζεν ἰνσανελλὰχ τέρκι πεγιὰν ἐττῆ Ἀλλαχὴν ἰσμινὴ ἰνσαν-
λαρά; γιαρατιτζιτὰν ματὲ μαχλεκλαρὰ ταπηνὰν βὲ μαχλεκὶ χὰλκ ἰτὸν
κερτζὲκ Ἀλλαχὴ τανήμαγιαν μιλλετλὲρ ἰτζήνμι τέρ; πέλι μιλλετλὲρ ἠτζιν
τὲρ, βὲ χὲμ Ἰσραὴλ μιλλετὴ ἰτζιν, ζῆρα πενλὰρ Ἀλλαχὴ τανηρλάριτι πέ-
λι λάκιν χὰλκ ἰτιτζὶ κητὴ, βὲ γιὸκ Ὀγλὲν Πετερὴ κητήτα, πῆ σετὲπ ἰ-
τζὶν χελασετ τέμετη σονὶ πεγιὰν ἐττῆμ, Ἄλλα σονὶν ἰσμινὶ, χάνκι ἰσμινή;
Πετὲρ ἰσμινὶ Μωϋσῆ κιολκελὴ βὲ ὀρτελὲ ταρὶφ ἐττῆ Ἀλλαχλήγιν ἔτζ ὀκνε-
μενὲ, τετηγὶ πῆ τζεβαπλάρηλαν. " Ποιήσωμεν ἄνθρωπον κατ' εἰκόνα ἡμε- Γέν. 1. 26.
τέραν καθ' ὁμοίωσιν. „ (Γιάνε ἰνσὰν γιαπαλίμ κεντὴ σιφατιμιζὰ βὲ ὀ-
γιοκνλεγεμεζὰ, βὲ πενότα.) " Ἐγὼ εἰμὶ ὁ Θεὸς τοῦ Πατρός σε, ὁ Θεὸς
Ἀβραὰμ, ὁ Θεὸς Ἰσαὰκ, καὶ ὁ Θεὸς Ἰακώβ. „ (Πὸν Πετεριγὶν Ἀλλαχί-
ὶμ, Ἀβρααμὶν Ἀλλαχὴ, Ἰσαακὶν Ἀλλαχὴ, βὲ Ἰακωβὲν Ἀλλαχὴ, βὲ
Ρ'άππημις Ἰησοῦς Χριστὸς, Πετερὶν Ὀγλὲ βὲ μοκαττὲς Ῥῆχὲν ἰσμινὴ ἐοσκια-
ρὲ τελλαλὲτ ἐττῆ.) " Ἐγὼ καὶ ὁ Πατὴρ ἕν ἐσμέν. „ (Πὸν βὲ Πετὲρ πή-
ρις.) " Ὁ ἑωρακὼς ἐμὲ, ἑώρακε τὸν Πατέρα. „ (Πενὴ κιορὸν, Πετερὴ
κιορτά.) " Ἐγὼ ἐν τῷ Πατρὶ, καὶ ὁ Πατὴρ ἐν ἐμοὶ ἐστί. „ (Πὸν Πετερτέ- Ἰωάν. 10. 30.
ὶμ, βὲ Πετὲρ ποντέτηρ.) " Τὸ Πνεῦμα τῆς ἀληθείας, ὃ παρὰ τοῦ Πατρὸς
ἐκπορεύεται. „ (Σαχιχλήγιν Ῥαχὲ κὶ πῆ Πετερτὸν καϊνάρ,) " Βαπτί-
ζοντες αὐτοὺς εἰς τὸ ὄνομα τοῦ Πατρὸς, καὶ τοῦ Υἱοῦ, καὶ τοῦ ἁγίου Πνεύματος. „
(Ἀνλερὴ ταμὶτ ἐτμέγιλεν Πετερὶν βὲ Ὀγλὲν βε μοκαττὲς Ῥαχὲν ἰσμινέ.
πῆ τζεβαπλαρὶ τελλαλὲτ ἐττηγὶ ἰτζιν ἐοσκιαρὲ, γιαχστηλὲρ ἰντζηνιρλέρητι,
βὲ ἰσερλέρητι ἀνὴ κάτηλ ἐτμεγιὲ, ζῆρα γιὸκ γιάληνις σάβιατοϊ ποζάριτη,
ἤλλα κεντὴ Πετερίτα τέριτη Ἀλλαχὴ, κεντηνὶ Ἀλλάχιλαν Οὔρεπτὰρ ἰτ-
μέγιλεν, βὲ τζὲνκη Πετὲρ ἰσμὶ Ἀλλαχὴν πὶρ οσανίτηρ κὶ πῆ Ἀλλὰχ ἰσμιν-
τὸν ταχὰ ὀξένερ. ζῆρα Ἀλλὰχ ἰσμὶ Ῥεππεσηνὶ πεὰν ἰτὲρ, βὲ Πετὲρ ἰσ-
μὶ ταπὶ μαχσεσιεσινὴ πεὰν ἰτὲρ, βὲ Ἀλλὰχ ἰσμὶ ἀνὶ κετζμὶσ μαχλεκὴν
χαλικὶ βὲ χαφησὶ πεὰν ἰτὲρ, βὲ Πετὲρ ἰσμὶ, κεντὶ Ὀγλενὲν λάμαχτετ ὀ-
κνεμενὲν τεβλὶτ ἐτητζισὴ πεὰν ἰτὲρ, ὃ σεπεττὸν Ἀλλὰχ ζιατεσίλλεν οσαν-
λανὶρ χάτζαν τεσμιὲ ὀλὲρ βὴ ἰτημὰτ ὀλενὲρ, Ὀγλὲν Πετερὶ, βὲ μοκαττὲς
Ρ'αχὲν καγινατητζισὶ, νίτεχιμ Φάκατ Ἀλλὰχ τενιλτηγιντὲ, βὲ κιθλλε μα-
χλεκὶν χαλικὶ ἰϊτιμὰτ ὀλεντεγεντὰ γιαζιλὴ Νόμος νοκσὰν βὲ τερπιὲ ἐτιτζὶ

βὰ

βὰ μαχσετὶ ἰνσανλαρὶ πυτλαρὶν τζὸκ Ἀλλαχληγιντὰν ὐζὰκ ἐτμὲκ ὀλμάγιλαν, ἐσκιαρὲ τααρὶΦ ἐτέρητι Ἀλλαχὴν πηελληγνὶ, βὲ ὀρτυγὲ ϑαρὶΦ ἐτέριτι Πετερὴ, Ὀγυλὲ, βὲ μεκατὲς Ῥεχῦ, ἀνὶν ἰτζὶν τέρητι Παῦλος Ἀπόσολος τα, Νόμος πὶρ νεσνὲ τεκμὶλ ἔτμετη, Ἴλλα ἀλεὰ ὰμυτῦν δεχυλὲ ὀλτῦκι ὄλὰμύτιλαν Αλλαχὰ γιακὶν ὀλέρυς, Χρισοζῦν Ἰντζηλιὲ τελαλετὴ τεκμὶλ βὲ ἀλεὰ ὀλμάγιλαν, βὲ μαχσετὶ ἰνσανλαρὶ ἰμανὶν τεκμιλληγινὲ γιυτζελεντιρμὲκ ὀλμάγιλαν, ἐσκιαρὲ ταρὶΦ ἐττῆ Ἀλλαχληγὶν πιρλιγινήτα, βὲ ἰλαχὴ ὰκνεμλερὶν ὰτζλεγενύτα, ὄλ ἐτζηλτὰν βατζὶπ ὰζερὲ τέρητι ἰνσανυλλὰχ, σενὶν ἠσμινὶ πεὰν ἐττὶμ ἰνσανλαρὰ, γιάνη πεὰν ἐττὶμ ἰνσανλαρὰ κὶ σάνσιν Ὀγυλὰν ταπὶ Πετερὶ, βὲ μεκαττὲς Ῥεχὰν καγινατητζισὶ, βὲ κεντησὶ ἰτζὶν ἐρτζαγὶ τεκμὶλ ἐττικτὲ, παοσλὰρ Σεγιρτλερὶ ἰτζὶν ἐρτζαγιάτα τεμέγιλεν.

Ἰων. 17. 6. " Οὓς δέδωκάς μοι ἐκ τῦ κόσμυ, σοὶ ἦσαν, κ̀ ἐμοὶ αὐτὲς δέδωκας κ̀ τὸν λό-
" γον συ τετηρήκασι. „ (Ἀνλερὶ κὶ πανὰ βερτὶν τυνγιατὰν, πεντὲ ἰτηλὲρ,
" βὲ πανὰ βερτὶν ἀνλερὶ, βὲ σενὶν τζεβαπινὶ χὶβς ἐττηλέρ.)

Πανὰ βερτηκλερὶν τεγὶ, Σσεγιρτλὲρ ἰτζὶν τὲρ, σεμαβὶ Μελαγικλὲρ τεγὴλὶ ἠτιλὲρ, Ἴλλα τυνγιατακὶ ἰνσανλαρτὰν μεβλὲτ ὀλμὲσς ἰνσανλὰρ, βὲ βερτὴν τὲρ, τζένκι Πετερὴ Ἀλλὰχ ὁσαβκλαντιρτὴ ἀνλερὴν ὰκλινὴ, χάτλα ὀνὰ ἰμὰν ἐτσινλὲρ, κεντηνὶν πῦ τετηγὶ τζεβαπὰ κιορὲ, κίμσε πανὰ κελμεγιὲ καδὶρ ὀλάμαζ, ἔγερ πενὶ ἰρσὰλ ἐτὸν Πετερὶμ ὰνὶ τζεκμέζησε, βὲ σοντὲ ἰτηλὲρ τετῆ, γιάχοτ τζέμλε ὰτεμλὲρ Ἀλλαχήντιρλαρ, γιαρατμαγὶ ὀλτυκλαρὶ ἰτζὶν γιάχοτ Ῥεσυλλὲρ ταχὰ γιακὶν ἰτηλὲρ Ἀλλαχὰ, Φαζηλετλερὶ ἰτζὶν, βὲ ἀνλερὴ πανὰ βερτὶν, πενὶμ Σσεγιρτλερὶμ ἠτζῆν, πανὰ τεσλὶμ ἐτῆν, χάτλα ταρὶΦ ἐτὲμ ἀνλερὲ ἰἴτηκατὶν ἐσραρλερηνὶ, βὲ τζεβαπηγὶ χὶβς ἐτῆηλὲρ, βὲ πενλὰρ σενὶν ταριΦινὶ πεντὸν ἰσημὰ ἐτὶπ, νὲ Ἰὲδα κιπὶ ὰσὶ ὀλτυλὰρ, νὲ γιαχυτιλὲρ κιπὶ ῥεζιλ ἐτῆηλὲρ, ἴλλα καπὲλ ἐτμέγιλεν χὶβς ἐτῆηλὲρ ἐγιτζὲ τζέμη κεντιλερὲ ταρὶΦ ὀλανλαρί.

Ἰωάν. 17. 7. " Νῦν ἔγνωκα ὅτι πάντα ὅσα δέδωκάς μοι, παρὰ σῦ ἐσιν, ὅτι τὰ ῥήματα ἃ
" δέδωκάς μοι, δέδωκα αὐτοῖς, κ̀ αὐτοὶ ἔλαβον κ̀ ἔγνωσαν ἀληθῶς ὅτι πα-
" ρὰ σῦ ἐξῆλθον, κ̀ ἐπίσευσαν, ὅτι σύμε ἀπέσειλας. „ (Σσίμτη τανητι-
" λὰρ κὶ κιβλυ πανὰ βερτικλερὶν οσεγηλὲρ σεντάντις, ζῆρα πανὰ βερτηγὴν
" κελαμλαρὶ, ἀνλερὲ βερτὶμ, βὲ ἀνλὲρ ἀλτηλὰρ, βὲ ἐσαχτὰν τανιτηλὰρ κὶ
" σεντὸν τζιχτὶμ, βὲ ἰἴτηκὰτ ἐττηλὲρ κὶ σὸν πενὶ ἰρσὰλ ἐττῆν.)

Πεν-

Πενλὰρ τανητιλὰρ κὶ τζέμλεσι σεντὲν βεριλτὴ πανὰ, γιάνι ἐνασιρλὰρ ὀζερινὲ ζαπιτλήκ, ναπὰκ Ῥεχλαρὰ καρσσὸ χοκεμὲτ, χαξελερὶν σσιφὲ ἑτητζὶ κεβὲτ, μεγητλερὶ τηριλτμὲκ σαλτανατὶ, Ἰορδὰν ἰρμαγιντακὶ βὲ Θαβὼρ ταγιντὰ κὶ, ἰσπατλὰρ κὶ πὲν σενὶν σεβκιλὶ Ὀγλένεμ, μεκαττὲς Ῥὲχ κὶ πενίμ ὀζεριμὲ ἐνὶπ καλτὶ, σεμαβὶ ταριφὶν κελαμί πενλαρὶν τζέμλεσινη πανὰ βερτὴν βὲ τανιτηρλὰρ κὶ σεντὲν βεριλτιλὲρ πανὰ, βὲ νέρετεν τανιτιλὰρ πενέ; ζὴρα πανὰ βερτιγὶν κελαμλαρὶ, ἀνλερὲ βερτὶμ πενλαρὶ τανιτηλὰρ, ζὴρα τεσλὶμ ἑττὶμ ἀνλερὲ τζέμι ὅλ κελαμλαρὶ κὶ σὲν Πετερὶμ βὲ Ἀλλαχτὰν ἀλτὶμ, βὲ ταρὶφ ἑττὶμ πενλαρὰ κὶ τζέμλεσινη σεντὲν ἀλτὴμ, βὲ πενλὰρ καπὲλ ἑττηλὲρ σενὶν ταριφινὶ βὲ τανιτιλὰρ, βὲ ἰϊτικὰτ ἑττηλὲρ, γιὸκ μεραϊλήγιλαν ἤλλα σαχιχλήγιλεν, κὶ πὲν σεντὲν τζιχτὴμ, γιάνι σὲν Πετεριμτὲν τεβλὶτ ὀλτὲμ, βὲ σενὴν τζεβχεριντὲν τζαβτὶμ, βὲ σσεπχεσὴς ὀλτεμλὰρ κὴ σὲν πενὴ ἰρσὰλ ἐττὴν, γιάνι σενὴν μεράλη ἁλιγιάνηλεν πὲν τὲν ἁλὶπ, βὲ ἰνσὰν ὀλὲπ τενγιαγιὰ χιορεντέμ.

" Ἐγὼ περὶ αὐτῶν ἐρωτῶ, ὐ περὶ τῦ κόσμυ ἐρωτῶ, ἀλλὰ περὶ ὧν δέδωκάς- Ἰωάν. 17. 9.
" μοι, ὅτι σοί εἰσί. „ (Πὲν πενλὰρ ἰτζὶν ἑρετζὰ ἐτέριμ, τενγιὰ ἰτζὴν ἑρετ-
" ζὰ ἐτμὲμ, ἴλλα ἀνλὲρ ἰτζὶν κὶ πανὰ βερτὶγ, ζὴρα σεντέτηρλερ.)

Κεντὶ σσεγιρτλερὶ ἰτζὶν ἑρετζὰ ἑτὲρ, βὲ τεκραρλὰρ πανὰ βερτὶν, βὲ σεντέτηρλερ τετιγινὶ, ἰσεμέγιλεν κὶ πεὰν βὲ ἰσπὰτ ἑτσὶν κὶ Σσεγιρτλερὶ ἀγγὰ Ἀλλαχτὰν βεριλτιλὲρ, βὲ Ἀλλαχὰ γιακίντηρλαρ Φαζηλετλερὶ ἰτζὶν, βὲ πῦ τζεβαπλάριλαν κεντησηνὶ Πετερὲ μεσαπὶχ χιοσερὲρ, βὲ Σσεγιρτλερηνὴ σετζήλμεγὶν καπλερί. λάκιν νίτζεν ἄτζαπα τενγιὰ ἰτζὶν ἑρετζὰ ἑτμὲμ τέρ; κεντησίτιρ Ἀλλαχὶν κεζεσὲ, τενγιανὶν κιεναχινὶ καλτηρὰν, κεντησίτιρ τζέμη τενγιανὶν ἀΦληγὶ πετελγιεσὶ, κεντησὶ Σταυρὸς ἰτενλὲρ ἰτζίντα ἑρετζὰ ἑττῆ τεγιερὲκ, γιὰ Πετὲρ ἈΦΒ ἐγιλὲ πενλαρὰ, ζὴρα πήλμεγιορλαρ νὲ ἰσσλετηκλερηνὶ, ἴμτη χάνκισιτηρ πῦ τενγιὰ κὶ πενὲν ἰτζὶν τενγιανὶν χελαπετὶ ἑρετζὰ ἑτμές; πῦ μεσσκιεληὲν χὰλλ ὀλμασινὰ ἰκὶ μινασὶπ μαναλὰρ βάρ. πῦ ἑρετζὰ ἄγιριτζε Σσεγιρτλερὲ μαχσέστυρ, βὲ Φάκατ ἀνλὲρ ἰτζὶν ἑρετζὰ, ζὴρα σάγιρηλεριντεν ταχὰ ζιατὲ ἀνλερὶν ἰχτατζὶ βάριτη Ἀλλαχὶν νεαμέτηντὲν βὲ κεββετιντὲν Ἰντζιλὶν τελλαλετινὴν ἀζὶμ βὲ κιέλλε μεσκιεγὲ ἰτζιρασὶ ἰτζήν. ἴμτη πενὲν ἰτζὶν τετῆ τενγιὰ ἰτζὶν ἑρετζὰ ἑτμὲμ, σάγικι σσογιλὲ τεμὲκ κι πὶ, σάγνρι βακὴτ τζέμι τενγιὰ ἰτζὶν ἑρετζὰ ἑττὶμ, βὲ πεντὰν σογράτα ἑρετζὰ ἑτετζέγιμ, λάκιν σσίμτη πῦ Σσεγιρτλερὶμ ἰτζὶν Φάκατ ἑρετζὰ ἑτέριμ.

βὲ Ἰησῦς ἄγηριτζε Φάκατ Σσεγιρτλερὶ ἰτζιν ῥετζὰ ἐττηγινὶ, σῦ τζεβαπλὰρ ἰσπὰτ ἐτὲρ, ζῆρα ἴπτητα ἀνλὲρ ἰτζιν ῥετζὰ ἔττηχτὲν σογρὰ, ζὰμμ ἐττῆ πνῶτα, γιὸχ γιάλνηις πνλὰρ ἰτζιν ῥετζὰ ἑτέριμ, ἴλλα χὲμ πνλαρὶν τζεβαπλαρὶ βασιτασίῖλεν τζέμι πανὰ ἰμὰν ἑτενλὲρ ἰτζιν, ἰκιντζὶ μανὰ, τνγιὰ ἰσμὶ τζοχ τεΦὰ κιαΦὶρ κιμσελερὶ πεὰν ἰτὲρ, κὶ ζίνχαρ τοπὲ ἑτμεγιὲἰξεμεζλὲρ, ἴλλα τάγιμ σσεγιτανὰ χνζμὲτ ἰτερλὲρ, Ἰντζηλὶν σῦ τζεβαπηνὰ χιορέ. " Ἔρχεται ὁ ἄρχων τῦ κόσμυ τύτυ, ϗ ἐν ἐμοὶ ὐκ ἔχει ὐδέν. „ (Πῦ τνγιανὶν ζαπητὴ κελὶρ, βὲ παντὲ πὴρ οσέγι γιόκτυρ.) Ἴμτι πῦ τνγιὰ ἰτζὴν γιάνη πογιλὲ κιαΦὶρ, ὲμυτσὺς βὲ τοπεσὶς κιμσελὲρ ἰτζὴν τετήκι ῥετζὰ ἑτμὲς ζῆρα πνλὰρ Πεϊγαμπερὴν τετηγηνὲ χιορὲ ἀνὰ ἐαχμιντὸν περῦ γιὰτ ὀλτνλὰρ βαλιτελερινὶν γιυρεχλεριντὸν ἀλταντιλὰρ, χιλὰΦ σατὶρ ἰτερλὲρ ὀΦχὲ πνλαρτὰ γιλανὶν ὲγιιχνηλνγνντάτηρ, σαγὶρ βὲ κνλακλαρινὴ καπατὴρ ἐτζτὰρ χιπὴ κὶ πῦ καϊτὲ τζαλανλαρὴν ἀβαζηνὴ ἐσιτμὲζ, βὲ χελασὲτ πανὰ βερτικλερὴν ἰτζὴν ῥετζὰ ἑτέριμ τετικτόν σογρα, ἀκαπίντζε κετιρὶρ Ἴζεβαπήτα, σογιλεμέγιλαν γιὸχ ἰνσὰν χιπὴ, ἴλλα Ἀλλὰχ χηπή.

Ἰωάν. 17. 10. " Καὶ τὰ ἐμὰ πάντα σὰ ἐστὶν, ϗ τὰ σὰ ἐμὰ, ϗ δεδόξασμαι ἐν αὐτοῖς. „ (Βὲ " τζέμι πανιμκιλὲρ σανήντηρ, βὲ σανιγκιλὲρ πανὶμ, βὲ ἀνλερτὲ ζιγνετλαντίμ.)

Βὲ, πέρατα ζῆρα μανασιντάτηρ, τὲρ, ἔγερτα σὸν βερτήνισα πανὶμ Σσεγιρτλερημὴ, λάκιν σαντέτηρλαρ, ζῆρα τζέμι πανημκιλὲρ σανήτιρ νάσιλ σανηγκιλέρτα πενήμτιρ, βὲ πῦ τζεβαπλὰρ ἀνὴ Πετέριλαν τζεβχερτὲ βὲ ταπιαττὰ μσαπὶχ κιοσβερελὲρ, ζῆρα νέ καταρ οσεγιλὲρ τζεβχερτὲ βὲ ταπιαττὰ μσαπὶχ τεγήλεσελερ, ἀνλερὴν τζέμι βαρλικλαρὴ ἀλασεβὴ τεγὶλ, βὲ τζέγκι τὲρ τζέμη πανιμκιλὲρ σανὴν, βὲ σανηγκιλὲρ πανὶμ, πελκήτιρ κὶ, τζεβχερήτα, ταπηαλίτα, ἰσεμεγήτα, μεοσβαρεήτα, χοχμύτα, πατηοσαχληγῆα, κετρετήτα, χιχμετήτα, σαλιχετήτα, ἀταλετήτα, βὲ κιβῖλυ ἰλαχὴ μαχσυσιελερὴ ἀλασεβήτηρ Πετερὲ, Ὀγυλὰ, βὲ μυκαττὲς Ῥυχὰ, τεγὶλ λάκιν ἀλασεβὴ ἐκνὲμ, βὲ σὰχς μαχσυσλερὴ ζῆρα Πετὲρ μεβλὲτ ἐτὲρ βὲ καγινατὴρ, καντηὴ τεβλὶτ ὀλμὰζ, νέτα καγινὰρ, βὲ Ὀγὲλ τεβλὶτ ὀλὲρ Πετερτὸν, καντὴ νὲ τεβλὶτ ἐτὲρ, βὲ νὲ καγινατὴρ, κέζαλιχ Ῥχυιλκυτὲς Πετερτὸν καγινὰρ, βὲ νὲ τεβλὶτ ἰτὲρ, νὲ καγινατὴρ, βὲ Ὀγὲλ βὲ Ῥὲχ σεπεπλὴ, ἴμτη χάτζαν ἐοσητίρσην, τζέμι πανημκιλὲρ σανήντηρ, βὲ σανηγκιλὲρ πανὶμ, τζέμησινη Φὴκιρ ἶτ, συρετλερὴν μαχσυσιντὸν ματὲ ζῆρα ἔγερ Φὶκρ ἐτέρσον κὶ πῦ συρεττὲ μαχσυσλέρτα ἀλασεβήτηρ, ὀρθόδοξος ἡμαντὰν τυοσέρσιν, ἀζὶζ Οὐτζλυνὲν Οὐτζ

Σαχ-

Σαχσηνὴ καρηςιεμάγηλον, βὲ πενλαρὴ πηρὲ τὲβτζ ἐτμέγιλον, νάσιλ Ῥαφαζὴ βὲ κιεφερπὰζ Σαβέλλιος ἐτζὴ. βὲ χελασετημὶς καζὰρ πενάτα, τορτεντζᾶ σοχπὲτ κιπὶ, γιάνη πενλαρτὰ πὸν οσανλαντὶμ, τὲρ, Πετερηνὲ ἐλτζηλὴχ ἐτζηγὶ σοζλερτὲ οσεγηρτλερὴ ἰτζὶν, ῥετζὰ ἐτέριμ πενλὰρ ἰτζὶν τὲρ, ἴπτητα, ζᾶρα τζεβαπηζγὶ χὶβς ἐτζιλὲρ, ἠκιντζὴ, ζᾶρα ἠνανζιλάρ κι σαντὸν ἰρσὰλ ὀλτὸμ πὸν, ὀτζεντζὸ, ζᾶρα σαντέτιρλερ. βὲ τορτεντζᾶ, ζᾶρα πενλαρτὰ πὸν οσανλαντὴμ, βὲ Ἰησᾶς οσεγιρτλεριντὲ νάσιλ οσανλαντή; ἀνλερὶν ἰμανὶ βασητεσήϊλον, ζᾶρα ἰμὰν κετηζιλὲρ κὶ πὰτερ Ἄλλαχὶν Ὀγλᾶ ἀνλερὶν ἐγὶ ἀμελλερὶ βασιτεσήϊλον, ζᾶρα τζὸμλεσηνι τὲρκ ἐτζιλὲρ, βὲ ὀνὰ ταπὶ ὀλτὸλάρ. Ῥεσὸλιὲ τελλαλετικλερὶ βασιτεσήϊλον, κὶ ἀνήγιλε τζέμι μεσκὸνετὲ Ἄλλαχῆ ἰανιμακληγὶν χελασὲτ οσαφκηνὶ ὀζατατζακλὰρ ἰτῆ βὲ πᾶ ἰαχὰ ὀλατζάγικοντα, ἰτζηρὰ ὀλμὲς κιπὶ κιορὸρτο Ἰησὸζὸν τζὸμλεγι κιορὸν κιοζᾶ, κὶ πᾶ ῥετζασηνὴν πὶρ σάϊρι σοζὸνὸ ταχὴ ζὰμμ ἐτὲρ τεμέγιλον.

" Καὶ οὐκ ἔτι εἰμὶ ἐν τῷ κόσμῳ, καὶ οὗτοι ἐν τῷ κόσμῳ εἰσὶ, κἀγὼ πρὸς σὲ ἔρ- Ἰωάν. ιζ. ιι.
" χομαι. Πάτερ Ἅγιε τήρησον αὐτοὺς ἐν τῷ ὀνόματί σου, ὃ δέδωκάς μοι, ἵνα
" ὦσιν ἓν καθὼς ἡμεῖς. „ (Βὲ κάγιρι πὲν τενγιατὰ τεγίλημ, βὲ πενλὰρ
" τενγιατάτιρλαρ, βὲ πὲν σανὰ κελήγιορεμ. γιὰ ἀζὶζ Πετὲρ σενὶν ἰσμηνὲ χὶβς ἐγιλὲ ἀνλερὶ κὶ πανὰ βερτὶν, χάττα πὶρ ὀλσενλὰρ, νάσιλ πιζλέρ.)

Ἰσξὲ ἰπατετηνὶν πεσσιντζὴ σοχπετήτα, ῥετζὰ ἐτέριμ τὲρ Σσεγιρτλερὶμ ἰτζὶν, τζένχι κὶ κάγιρι τενγιατὲ τεγίλημ, πὸν ἰνσὰν κιπὶ πὲ τενγιατὰν ἀγιριλὶρ σανὰ κελήριμ, βὲ πενλὰρ πᾶ τενγιανὶν τελασσασιντὰ βὲ σιασετηντὲ καλιρλὰρ, πενὶμ τένιλεν γιανλαριντὰ πελενμαμτὰν μαχρὶμ ὀλμάγιλαν. ἴμιτη γιὰ ἀζὶζ Πετὲρ χὶβς ἐγιλὲ πενλαρὶ σενὶν ἰσμινζὲ. γιάνη σενὶν γιαρτιμὶν βὲ κεβετήνιλε. πενλαρὶ, γιὰ ἀζὶζ Πετὲρ, κὶ πανὰ βερτὶν, γιάνι Σσεγιρτλεριμὶ χὶβς ἐγιλὲ, χάττα πὶρ ὀλσενλὰρ νάσιλ πιζλὲρ πίρις, νάσιλ πὸν Ὀγὸλ βὲ Ἄλλαχ κιπὶ, σὸν Πετὲρ βὲ Ἄλλαχ κιπὶ τζεβχερζὲ βὲ ταπιετζὲ πήριζ, ὄγιλετζε πενλάρζα πὶρ ὀλαλὲρ ἰμαντὲ βὲ γιερεκτέ. νάσιλ πὶζ πήριζ ῥατεττὲ βὲ μεοσβαρετζέ. ὄγιλετζε πενλάρτα πὶρ ὀλαλὲρ, νιετζὲ βὲ ῥατεττὲ, πὶρ ὀλαλὲρ βὲ πὶρ Φιχιρλερὶ ῥλὰ ἰμανὶν ἰκραριντὲ. πὶρ ἰμὰν ἐτελὲρ, πὶρ ταμαῥΦἰτελὲρ, πιρλιχζὲ βὲ μεχαππέτιλεν γιαοσαγιαλὲρ, βὲ χιορέρες κὶ πᾶ τοὰ ἐοσιτιλτὶ βὲ ἐτὰ ὀλτὸ Χριςοζὸν ῥλκ Σσεγιρτλερὶ ὀζεριντὲ, ζᾶρα ἰμὰν ἰτὸν τζεμιατὶν γιερεγὶ βὲ τζανὶ πίρητι, βὲ ἐοσιζήρις Παῦλος Ἀπόςολοζὸτα κὴ πενλαρὴ

λαρὶ ταρὶΦ ἰτέρ. τζὰχτ ἐτμέγιλεν, Ἶὶρ, Ρεχὲν πιρλιγινὶ μεχαππετὶν παγίλεν χὶβς ἐτμεγιὲ, πὶρ τὲν βὲ πὶς Ρὲχ, νάσιλ κὶ τεκλίΦτα ὀλεν Ἶεννὲς, τεκληΦινιζὶν πὶρ ὲμετὲ ιλάν.

Ἰωάν. 17. 12. " Ὅτε ἤμην μετ' αὐτῶν ἐν τῷ κόσμῳ, ἐγὼ ἐτήρουν αὐτοὺς ἐν τῷ ὀνόματίσου. οὓς " δέδωκάς μοι ἐΦύλαξα, καὶ οὐδεὶς ἐξ αὐτῶν ἀπώλετο, εἰμὴ ὁ Υἱὸς τῆς ἀπω- " λείας, ἵνα ἡ γραΦὴ πληρωθῇ. " (Χάτζαν πὲν πενλάριλαν τενγιατὰ ἰ- " τὶμ, πὲν πενλαρὶ χὶβς ἰτέριτιμ σενὶν ἰσμιντὲ, ἀνλερὶ κὶ πανὰ βερτὶν χὶβς " ἐτ Ἶὶμ, βὲ ἀνλερτὲν πίρισι καγὶπ ὄλμαΊη ΦάκαΊ χελακλιγὶν Ὀγλεντὰν " μαατὲ, χάττα χιτὰπ ἐτὰ ὀλά.)

Χάτζαν πὲν τζεσετίμιλεν τενγιατὲ Σσεγιρτλερίμιλεν ἰτὶμ ἀνλερὶ χὶβς ἰΠέριτιμ σενὶν γιαρτιμίνιλαν, τζὲμλε πενὶμ Σσεγιρτλεριμὶ χὶβς ἔΊτήμ, ἀνλερτὲν πήρηση ἰμανὶ Ἶὲρχ ἔτμετη, βὲ νὲ ἰλαχὴ ἐμηρλερὲ ἀσὴ ὀλτὲ, βὲ νὲ καγὶπ ὀλτὲ, ἴΆλα ΦάκαΊ χελακληγὴν ὀγλὲ γιάνη Ἰέδας. βὲ χελακληγὴν ὀγλὲ χελακληγὴν λαγηγὴ μανασιντάτιρ, νάσιλ καζεπὴν ὀγλὲ, καζεπὲ λαὶκ μανασιντάτιρ, βὲ ἐαλεμὲν ὀγλὲ ἐολεμΊζὲλ καζεπὲ λαγὶκ. ἴμτι ὅλ χελὰκ ὀλτὲ, χάΊλα χιτὰπ ἐτὰ ὀλά. λάκιν ἄΊτζαπα πενὲν ἰτζίνμι Ἰέδας Χριστζὲ ἐλὲ βερτὶ βὲ χελὰκ ὀλτὲ, χάΊλα χιτὰπ ἐτὰ ὀλσὲν χάοσα, χιοτελεγὲ ἰτζὶν νιετηνὶν, βὲἰπαρὰ σεβιτζὶληγινὶν ἀζχινλὴγὶ ἰτζὶν ἐολεμὲ τεσλὴμ ἐτετζέγιΊι Ἶενγιανὶν χελασετινὶ, βὲ Ἀλλὰχ κὶ τζὲμλεσινι τανὶς ὀλμαζτὰν ἐββέλΊα, ἐββὲλ πεὰν ἐΊτὶ πενὲν χελακλιγινὴ ἀζὶζ κιτάπιλαν τεμέγηλαν. " Γενηθήτωσαν αἱ ἡμέραι αὐτοῦ ὀλίγαι, καὶ τὴν ἐπισκοπὴν αὐτοῦ λάβοι ἕτερος . " (Βὲ ΣσερὶΦ κὶΊαπὶν σογιλεμεσινὶν πῦ ἄγιρΊζε Ἶαριχίτις νάσιλ ἠοταρὲτ ἐτὶς ἀζὶζ Χρυσόστομος, σεπὲπ κιπὶ σογιλεγιὲ σεπεπΊὲν σογρὰ ζὲχρ ἐταυλερί. " Ἰδιάζον ἔστος τρόπος τῆς γραΦῆς, ὡς αἰτιολογίαν τιθέμενος, τὰ ἐκ τῆς ἐκβάσεως συμβαίνοντα. " (ΧάΊλα χιτὰπ ἐτὰ ὀλὰ τετὴ, χάτζαν χελὰκ ὀλτὲ Ἰέδα, ὅλ ζεμὰν ἀνὶν χελακληγινὴ ἐββελτὲν σογιλεγιὲν κιτὰπ τεκμὶλ ὀλΊὲ τεμὶκ γιερινέ.)

Ἰωάν 17. 13. " Νῦν δὲ πρὸς σὲ ἔρχομαι, καὶ ταῦτα λαλῶ ἐν τῷ κόσμῳ, ἵνα ἔχωσι τὴν χα- " ρὰν τὴν ἐμὴν πεπληρωμένην ἐν αὐτοῖς. " (Βὲ οσίμτη σανὰ κελίγιορεμ, " βὲ πενλαρὶ σογιλέριμ τενγιατὲ, χάττα πενὶμ σεβιντζὶμ πενλαρτὰ τεκ- " μὶλ ὀλσὲν.)

Βὲ

Βὲ οσίμλη σανὰ χελήγιορμ τὲρ, ζῆρα γιακλασξὴ ιτῆ βακὶτ κὶ ἀντὲ ἶνσὰν κιπὶ πῆ τενγιατὰν ἀγιριλήπ, ἀσημανὲ τζηκατζάγιτη, βὲ ἀκαπίντζε σογιλετηγὶ τζεβαπλάριλαν πεὰν ἰτὲρ τοασινὶν μαχσετινὴ καντησὶ κερτζὲκ Ἀλλὰχ ὀλτογὲ ἰτζῆν καδὴρ ἠτὴ νάσηλ Πεῆερίτα, τάγημα καντὴ Σσεγιρτλερηνὴ χὶβς ἐτμεγιὲ, βὲ ἰχλατζὴ γιὸκ ἶλῆ πενλαρὴ Πετεριντὸν ἰσεμεγιὲ, λάκιν τζὸνκι κασαβεῆλανηρλέρῆλη Σσεγιρτλερὴ τενιὲτ ἀγιριλμασὴ ἰτζῆν, ἀνὶν ἰτζῆν ἀνλέρτα χαζερτὰ βὲ ἐοσητίρηκαν ἶαλὰπ ἐτῆλῆ πενλαρὴ, πενλαρὴ, ἶὲρ σογιλέριμ τενγιατὲ χαττα πενὶμ Σσεγιρτλερὶμ, πενὶμ σεβιντζιμὴ τέκμὶλ ἀλσινλὰρ καντηλερινὲ, βὲ χάνκι σεβίντζτιρ πῆ; ὂλ σεβίντζ κὶ σάῆιρη γιερτέτα τετὴ " Ἵνα ἡ χαρὰ ἡ ἐμὴ ἐν ὑμῖν μείνῃ. " (Γιάνι ἀνὶν κελμεσιντὸν, ταριφλεριντὸν, βὲ μετζαζετλεριντὸν ἀλτηκλαρὶ σεβίντζ σὰν ὀλὰν Ἀλλαχὴν Ο'γλὲ πῆ ὀλτογενὲ τανιγὶπ ἰμὰν ἐττηκλεριντὲ ἀλτηκλαρὶ σεβίντζ, πενὸν ἰτζὸν, τὲρ, πῆ τοαὶ ἐττὶμ, χάττα πενὶμ Σσεγιρτλερημίν σεβιντζὶ τεκμὶλ ὀλσὸν, ἐοσιττικτὸν σογρὰ κὶ πὸν πῆ τενγιατὰν ἀγιριλτηκτὰν σογράτα, σὸν Ἀλλὰχ βὲ Πετερτὸν κιοζετιλετζεκ βὲ χὶβς ὀλατζακλάρ.) Ἰωάν. 15. 11.

ΑΓΙΩΝ ΠΑΤΕΡΩΝ ΚΥΡΙΑΚΗΣΙΝ ΤΕ ΟΚΟΥΝΑΝ ΙΩΑΝΝΗΣΙΝ ΙΝΤΖΙΛΙΝ ΤΕΝ ΣΟΓΡΑ ΝΑΣΙΧΕΤ. ΙΠΑΤΕΤΙΤΖΟΥΝ

Τζένκι Ράππημις Ἰησῆς Χρισὸς νέκαταρ οσεγιλὲρ ἐτῆὶ ἰσὲ, τζέμισηνι ἐτῆὴ, χάτλα πίζλὲρ ἀμελλερηνὶν χὲρ πιρηνὶ ὀρνὲκ βὲ ἰπρὲτ τελμάγηλαν ἀνὴν ἰζλερινὲ γιορσγελὴμ ἀνὴν ἰτζὴν πενὸν ἠπατετίτα πῆ κιενκὴ ὀκσνὰν, ἰπηζὶμ ἠπατελημιζὶν ὀρνεγὴ, βὲ τεκμὶλ βὲ ἀζιζ τεμσηλήτης ἔγερ Φίκρ ἐτέρσαν πῆ ἠπατετηνὴ κι ἰνσὰν κιπὶ Ἀλλαχὰ βὲ Πετερινὲ σεντῆ, ἔτζ ζὰτ κιορέρσαν τεσπιχὰτ, οσκιερλὲκ, χατζὲτ, πασσλὰρ τεσπιχατλὰν, χάτλα τὲρ Ὀγλένταν σονὴ τεσπιχατλασὶν ζηγνετλεσὶν. πάτε Ἀλλαχὴν καντηνὲ ἐτῆηγὴ ἐγιλικλερὴ τελλαλὲτ ἐτμέγιλαν, οσκιερλεγὲ κετηρὶε τεμέγιλαν. " Ἔδωκας αὐτῷ ἐξουσίαν πάσης σαρκός „ Βὲ ἀνλερτὸν σογρὰ κετηρὶε χατζετὴ ρεῆζαγὶ, γιὸκ Φάκατ καντησὴ ἰτζήν. " Καὶ νῦν δόξασόν με σὺ Πάτερ „ Βὲ οσήμτη ζηγνετλὲσὸν πονὴ γιὰ Πετὲρ, ἶλλα Σσεγιρτλερὶ ἰτζήντα. " Ἐγὼ περὶ αὐτῶν ἐρωτῶ. Ἰωάν. 17. 2. Ἰωάν. 17. 10.

πὸν

" Πὲν πανλὰρ ἰτζὴν, βὲ τζέμι πανὰ ἰμὰν ἐτανλὲρ ἰτζὴν ρετζὰ ἰτέριμ, ἠπατετὴν πᾶ τζεσιτλερηνὶ χιορέρες Σελτὰν Νεπὶ Δαβηδὶν Ψαλμοσλαριντάτα, ζῆρα πάτα πάζη τεΦὰ ψὰλ ἐτὲρ τεσπιχαλλάρ. " Αἰνεῖτε τὸ ὄνομα Κυρίε. πάζη τεΦὰ σεκερλὲκ σενάρ. " Ὑψώσω σε Κύριε, ὅτι ὑπέλαβές με.. πάζη τεΦὰ ρεζὰ ἐτέρ. Ἐλέησόν με ὁ Θεὸς, κατὰ τὸ μέγα ἔλεός σε. „ Βὲ Πεϊγαμπερὶν ψαλμῳδίασι, βὲ ἐΦάνημιζην ἰπαλὶ τεμσηληνὲ χιορὲ, τεζτὲ τζέμη ἰπαλετλερηνὶ ὀρθόδοξοσλαρην Ἐκκλήσεσι.

Ψαλ. 134. 29. 30.

Βὲ Ἄλλαχὰ τεσπιχὰτ βὲ οσεκιερλὲκ καϊζιλμαξὶς πόρτζτερ βὲ ρετζάτα ἰχτιζαλὴ βὲ κατζιλμὰζ βὲ πιζλὲρ χάτζαν τεσπιχατήτα, οσεκιερλεγῦτα, ρετζαλαρημιζήτα σενάρις Ἄλλαχὰ, γιάνι χάτζαν ἰπατὲτ ἰτέρις, ὅλ ζεμὰν γιὸκ Φάκαϊ τζανημιζὶν χελασληγηνὶ, ἴλλα ταχὴ χὲρ Φαϊταληγὴ καζανήρις.

Κὴμ τερτερτὲ χιογὲ παοσὶν ἐζεριντὲ κεμὲρ χιπὴ, βὲ γιερὶ ἀγιακλαρὶν ἀλτηντὰ ἰτεμὲλ χιπὶ, βὲ τενιζὶ πὶρ γιερτὲν πὶρ γιερὲ κολαϊ κετζμεγιὲ χιοπρὲ χηπή; χὶμ ἔμρ ἐττῆ χιενεοσὶ χιεντεζὲν παρλακληγινὰ, βὲ ἀγὶ βὲ γιλτιζλαρὴ κετζενὴν ἀϊτινηλιγινὰ ἐλλεριγὶν ἀμελλερινὲ ἰχτιζαλὶ λαμπάδαλλαρ χιπή; χὶμ ἐεζχιαρὶ τοκτᾶ σὲν σολᾶχ ἀλμὰχ ἰτζὶν, ἀτεοσὶ ἰσινμὰχ ἰτζὶν, σεγιὲ Φεραχιμὰχ ἰτζήν; χὶμ χὰλχ ἐτλῆ πᾶ κατὰρ χαγιβανετλὲρ σενὶν χεζμετηνὲ, πᾶ κατὰρ μεϊβαλὲρ ταμιγὰ, πᾶ κατὰρ τζητζεκλὲρ σεΦαγά; χὶμ ἐτλὶ βιτζετιγὴ, βὲ γιαρατλῆ τζανηγὶ, βὲ σενὶ νατὶχ χαϊβὰν τζέμι τενγιατακιλερτὲν ταχὰ χιγιμετλὶ ἐτλή; χὶμ βέρτῆ σανὰ χιοζλερὶ βὲ πακάρσιν, τεγιεκεγιὲ βὲ ἐοσιτίρσιν, ἀγιζὶ βὲ σογιλέρσιν, ἐλλερὶ βὲ ἰοσλέρσιν, ἀγιακλαρὶ βὲ γιορέρσεν; χὶμ σανὰ ἀχὶλ βερτὴ βὲ ἀχλ ἐτέρσιν, Φεχὴμ, βὲ Φὲχμ ἰτέρσιν; χὶμ ἰταὰτ ἐτλιρτὴ σανὰ κογιενλαρὴ βὲ τζέμι ἰνεκλερὶ βὲ ταχὶ ὀβανὶν χαγιβανετλεριγί. χαβανὶν ἐτζὰρ κεοσλαρινὴ, βὲ τενιζῆν παλιχλαρινί; νέρεϊαν ἀλήρσιν ταμί; ρεπαγὴ, σαγληγὶ, χιμιλτανμαγὶ, ἐομερὲ, σολεγέ; χὶμ Ἄλλαχ ἰκὲν, ἀτὲμ ὀλτὲ, χάτλα σενὶ Ἄλλὰχ ἐτσὶν, ἰπλιλὰ τζεχτὶ, γιὲρ γιεζεντὲ, χάτ τα σενὶ σαγαλτσὶν βὲ σανὰ παγιοσλασὶν ἐπέτη μελκετή; παοσκὰ χιμσὲ τέγιλ, Φάκατ πὴρ Ἄλλὰχ, χάτζαν πενλαρὶ Φὶκρ ἐτέρις, ἰμκιανσίστηρ, σεζμεγιμὶς ἄζησατα τζοκ ἰσάτα, τανίμαγιαλὴμ κὴ χεσαπσὶς πορτζεμὲζ βὰρ χάτλα κεσμεκσὶς Παῦλος Ἀπόσολοσεν τετηγὶ χιπὶ ἰπατὲτ ἐτὶπ, τεσπιχαλλὰρ ψὰλ ἰτελὴμ, βὲ τάϊμα σεκιερλὲκ καϊτελερὴ σενὰλὴμ πᾶ κατὰρ ἐγιλικλερὴν σαλιχὲτ παγισσλαγιτζισὴ Ἄλλαχά. Θεσαλ. 5013.

Πᾶ πορτζὲ τανιτιλὰρ τζέμι τεχιρτὲν περὲ ὀλὰν ἀτιλλὲρ, ἴπτητα, Νόμος ταν ἐββὲλ ὀλανλὰρ, ὅλ ἐτζιλτὲν ἴπτιτα Ἄβελ ζιγνετλοντιρὶρ βὲ σεκερλὲκ

хврлъх хетирlр 'Аллахà, хврпàн хесмéгилон хогивнларинúн îлх тогаулларинláн. "Авелтон согрà 'Енûс èмвтàн толъ 'Аллахún 'Исминè зихр ètерèх зигнетлèр бè сзвхврлъх хетирèр онà, 'Енвстàн согрà, Нûе тевшихатлàр бè сзвхврлъх хетирèр 'Аллахà, хврпàн хесмéгилон lzéми пàх хагивалларlàн бè пàх хвозлартàн, бè 'Авраàм 'Аллахún зигнеlинè бè озвхврлвгвнè хврпануханè гиаптè, ипатèт ètlè бè 'Ráппинин исминè тzагиртè, кézалих àнiгу ôглъ 'Исаàх, бè 'Iахûв тирèх тихтъ, бè гиàу тохтъ, бè ипатèт ètlè. Гén. 26. 25.

Бè тzéнхи пвнларlàн согрà àтемлèр пû îллахè àмелè хòр пахтилàр, áнiн iтzûн 'Аллàх àzимиозàн Синà Тагиntà èнтигиntè Нóмосвн плáхалагинè вермегиè, ôл zемàн намиzà êмр ètlè тврлû тврлû хврпанларl, хиóллв гиананè, хiласлигiн хврпаннè, хивнàх iтzîн хврпанè, Сáббато iтzûн хврпанè, гианè мàх iтzîн хврпанì бè сáгиpи тzеозитлеринì, бè тахè êмр ètlè хáтlа хантинè пеозхеозлèр хетирсинлèр, верхилèр бè мегиваллèр, бè пû хврпанлартàн пázиларинн 'Аллахîн тевшихатинà свнарлáритн, бè пазиларинн хивнахларûн àфлигi iтzûн ерtzагià бè пеозхеслерè бè верхилерì, бè мегиваллерì 'Аллахîн ètlигi èгилихлерîн озвхврлвгвнè, бè тzéми пвнларîн васитасì îлàн 'Аллàх инсанì хаметлантирéритн тáгим ипатèт ètмегиè, бè Нóмос верилмеzтèн èввèл Фáхаl сеzмèх пегиàн ètмéгилон 'Аллахîн инсанà олàн èгилихлеринì, ылzàм ètéритн àнì ипатетîн àмелинè, намîс верилтихтèн согрà, гиох гиáлинiz сеzмèх îлла намîс тахì хаметлантирéритн àнè пû портzûн ètасинà, ôл ètzилтèн намîс верилтихтèн согрà ипатетîн портzû àртlè zûра сеzмèх èгивхвтà пвлвнтвгû вахитlà, наминзîн сетасì ìанè ôгианти рéритн.

Лáхин наминзîн колхесì осавввсì, бè ниметîн хертzехлигì хéлтè, нèсх ôлтвлàр тzéми хагиванièт хврпанлàр, Фáхат пîр хврпàн намîс ылè êмр, ôлвнмéс твр кансìz ôлàн, тевшихатîн, озвхврлвгûн, ертzанîн хврпанì гиáнì хеласетимìz 'Iисûс Хриsозûн тzесетинîн, бè канинîн хврпанì, пû хврпáнилан lевшихàт мètzт бè сетztà ètéриz, темтzитлèр, бè озвхврлéриz, бè ертzà ètéриz 'Аллахимиzà, хелтì ниамèт хелтì твнгианîн хеласетè, пû èптита тzевáпилан êмр ètlè ипатетèн àмелинé. " Грнгорейте èй προσεύχεσθε . " Мат. 26. 41. (О'гианìх тéрвн, бèипатèт ètин.) Хéмта ипатетîн тариФинì тарìФ ètмégилон. (" Σὺ δὲ ὅταν προσεύχῃ, εἴσελθε εἰς τὸ ταμεῖόν σε, καὶ κλείσας τὴν θύραν σε , πρόσευξαι τῷ Πατρί σε τῷ ἐν τῷ κρυπτῷ . " (Бè сôн ипатèт, ètтигиintè хèр òтаlгà, бè хапигì хитлегèп ипатèт êт хиzлитè ôлàн Петериlгè, бè тахì тарìФ ètlè ипатетîн пû созлеринí.) " Πάτερ ἡμῶν ὁ ἐν

τοῖς

τοῖς Οὐρανοῖς, κτξ· „ (Πάτε ζιατεσίλαν ἠλζὰμ ἐτμὲκ ἠτζὶν ἀμέληλαντα ἰπατὲτ ἐτ͡ʃῆ, Ἀλλὰχ ὀλτεγὲ ἠτζὶν ἰπατετ͡ʃὰν ἠχτατζὶ γιόγεκαντα.) πάζι τεΦὰ κοντησὶ γιαλη͡ʃγὶζ ταγὰ τζιχὶπ ἰπατὲτ ἐτμέγιλαν, πάζι τεΦὰ πὶρ γιερτὲ, πάζι τεΦὰ Βιθανίατα, πάζι τεΦὰ ἂζ ἠλερὶ κετὴπ γιεζὲ ἐζεριὲ τεσσὲπ ἰπατὲτ ἐτμέγιλαν, βὲ πάζι τεΦὰ τὴζ τζοκὲπ ἰπατὲτ ἐτμέγιλαν, βὲ ἰπτιλὰ τζεκμεσινὶν βακτηντὲ, κιοζλερινὴ ἀσεμαγιὰ καλτηρὶπ ἰπατὲτ ἐττῆ, κέζαλικ Σταυρὸς ἀγατζὴ ἐζεριντὲ ἀσιλήϊκεν τα, τετῆ, γιὰ Πετὲρ· ἂΦ ἒτ, πεγλαρὰ βὲ σὸ͡ʃγ νεΦεσινέτοντα ἰπατὲτ ἑτέριτη, βὲ ἰπατετὶν τζεβαπλαρίγιλαν ἀγζιντὰ Ῥεχεγὲ τεσλιμ ἐττὴ. “ Πάτερ εἰς χεῖράς σε παραθήσομαι τὸ πνεῦμά μου. „ (Βὲ πεγλαρὶν τζὲμλεσι ἰπατετὶν πορτζεγὲ, ὂλ κατὰρ ἐλβὲ τζηκαρτιλὰρ κὶ βατζὶπ ἐζερὲ τέριζ κὶ, πῆ πὸρτζ χριστιανὴν χὲρ πορτζεντὰν ἐξέντερ.)

Τζοκλὰρ πῆ πορτζῆ σαγημαζλὰρ, λάκιν πὸρτζ ἐζεριὲ ἰπατετὴν ἠχτηζασσήτα ζὰμ ὀλὲρ, χὲρ σικλεττὲ, βὲ ἐκεπεττὲ νέρεγιε καλτηρίριζ ἐλλεριμιζή; ἀσεμανὲ, χὲρ κεΦτηζλικτὲ, βὲ πετζαρελικτὲ, νέρεγιε καλτηρίριζ κοζλεριμιζί; ἀσεμανὲ, μεχαταρὰ βακτηντὲ, κιμὴν ἰσμινὲ τζαγηρίρηζ; Ἀλλαχὴν, βὲ νὲ τζαγηρίριζ; γιὰ Ῥάππι χιλὰς ἒτ πενὶ, ἔγερ Φαζηλὲτ ἠσσλέρισαν. τζένκι πὴρ ἐγὴ ἀμὲλ ἐτμεγιὲ καδὴρ τεγίλσιν Ἀλλαχσὶζ, πέτερ σενὶν ἠσεμεγη͡ʃγίτε κεβετλεντηρὲν. ἠσαη͡ʃγίτε ρὰς κετηρὲν, ἠχτατζὶν βὰρ, χάτ͡ʃα ρετζὰ ἐτέσιν ὀνὰ κὶ, σενὶν ἁγιακλαρι͡ʃγὶ Φαζηλὲτ τασσὴ ἐζεριὲ τερτερσῆν, βὲ ἰζλεριγ͡ʃὴ ἐγὶ ἀμελιγὶν γιολενὰ τογρετσῆν, βὲ ἔγερ κεναχὴν τεργιασηντὰ, πεληνέρσαν, τζένκι σάγηρι πὶρ κιμσὲ καδὴρ τέγιλ, ἤλλα Φάκατ Ἀλλὰχ καδὶρ σωὶ καλτήρμαγιὰ, ιλαζήμτηρ σαγ͡ʃὰ ὀνὰ σεγηρτέσιν, βὲ ἀνὴγ μερχαμετηγὴ ἰσεγιέσιν, ἤπατὲτ ὄλματικτζα, νὲ κεναχλαρὴν ἀΦληγηνὴ ἀλήριζ, νὲ τηνὶν ἐσαρλερηνὴ ἠτζρὰ ἐτέριζ, νέτα Ἀλλαχὴν γιαρτημινὰ!, βὲ παχσσηοσινὰ ναὴλ ὀλέρεζ.

Βὲ κιὸρ νέκαταρ Φὰρκ ἐτερλὲρ Ἀλλαχὰ ὀλὰν ρετζαμηζιν ζεχρεετλερὴ ἰνσανλαρὰ ὀλὰν ρετζαλαρημιζὴν ζεχρεετλεριντὸν, ζαπητλερὲ χὲρ κηοσὴ γιακλαοσάμαζ, Φάκατ ζανκὶν, ἰχτηοσαμλὶ, παγιὰ σαχαπὴ, ἀλημτὰρ ὀλὰν γιακλαοσὶρ, βὲ ρετζὰ ἐτὲρ ζαπιτὲ, βὲ πέτα γιὸκ κοντσὴ ἰχτατζὴ ὀλτεγὲ, βὲ ἰσετηγὶ σαὰτ, ἤλλα νὲ ζεμὰν ἰσὲρ, βὲ μεγὰτ ἰτέρισε ζαπὶτ, Ἀλλαχὰ μάαν γιακλαοσὴρ ζανκήντε, Φικαρέτα, ἠχτιοσαμλίτα, παγιαγήτα, παγιὰ σαχαπίτα, παγιασὴ ὄλμαγιαντα, ἀλημτάρτα, πηλκισίστα. Βὲ χερσιρανὴν βὲ χαλὴν ἀταμίτα, βὲ χὲρ πιρησὶ γιακλαοσὶρ χὲρ βακί͡ʃτὰ βὲ χὲρ ζεμανί͡ʃὰ, γιακλασσὴρ χὲρ νὲ ζεμὰν ἰσέρισε, βὲ Ἀλλαχὴν χεζεγεντὰ τερὲπ, ταλὰπ ἰτὲρ

χὲρ

χὲρ νὲ ἰʃέρησε, ζαπὶτ καδὶς ὀλτσγὺ κατὰρ κατζὰρ, χὰσσα ἔγερ σὲρτ, βὲ πὲρχ νιετλὴ ἰσὲ, βὲ κὶστζελε ἐοʃητὴρ ἐετζαγὶ, Ἀλλὰχ ἔμρ ἐτὲρ χάτʃα ἠσεγιελλήμ, βὲ βὰτ ἐτὲρ ἰʃετικλερημιζὴ βερμεγιὲ, Ἰέρ. "Αἰτεῖτε καὶ δοθήσεται ὑμῖν, κρύετε καὶ ἀνοιγήσεται ὑμῖν. „ Ζαπὶτ ἰσὲρ βὲ ἀλήρσην τζὸχ τεΦὰ ἀνί κι σανὰ κετὲρ ἐτὲρ, ζῆρα πιλμέϊς πετζαρελὲρ νὲ ἰʃέρις, βὲ τζὸχ τεΦὰ κετερλιλερὶ ἰʃέρις, Ἀλλαχτὰν ταλὰπ ἰτέρσην, χὲρ νὲ ἰʃέρσεν, λάκιν τάϊμ - λήρσιν ἀνή κι σανὰ Φαϊτὰ ἰτέρ. Ματ. 7. 7.

Τὲρ Ἀλλὰχ, νέ καταρ ζατλὰρ ἠπατετηνιζτὲ ταλὰπ ἠτέρσανις, ἰμὰν ἔτην κὶ τζέμησηνι ἀλήρσηκιζ, βὲ ὀλατζὰκ σιζὲ, ἔγερ ἰμανὶν βάρισα, Ἀλλαχτὰν χὲρ νὲ ταλὰπ ἰτέρσεν ἀλήρσιν, Ἄννα ἰπατὲτ ἐτ͡ῆ Ἀλλαχὰ, βὲ Φιζάκιλαν ἀγλατὴ Ἀλλαχτὰν ἠʃεμέγιλαν κὶ γκισιρλιγιγνὶ τζεζσὴν, βὲ Ἀλλὰχ ὀνὰ ἐβλὰτ βερτῆ Σαμυὴλ Πεϊγαμπερή. Ἠλίας ἠπαλὲτ ἐτ͡ῆ γιαʃγμῆς γιάγμαμακ ἠτζὸν, βὲ ἀρζ ὀζερινὲ γιάγματι ὅτζ σρνὲ βὲ ἀλτὴ ἄγι, βὲ γίνε ἠπατὲτ ἐτ͡ῆ, βὲ κιὸκ γιαζὸ γιαγμὶρ βερτῆ βὲ ἀρζ μεϊβασηνὴ πητηρ͡ῆ. Ἐλισσαῖος ἠπατέτηλαν Σωμανήτιδος σεν ὀγλνὸ τηριλτ͡ῆ. Δανιὴλ ἀσλανλαρὴν ἀγζηνὶ καπαλτῆ, ὅτζ γηγιτλὲρ ἀτεσὶν κοβετηνὶ σογιεντερτελέρ. 1. Βασ. 1. 10.

Λάκιν πενλὰρ ἀζιζὶτιλὲρ, τέρσιν, βὲ ἀνὶν ἰτζὶν Ἀλλὰχ ἀνλερὴ ἐοʃητήριτι ἔμμα Ἀλλὰχ κισναχκιαρλαρήτα ἐοʃητὲρ, χάτζαν ἰμάνηλαν βὲ τοπελήγιλαν ἐετζὰ ἰτερλέρ. Δαβὶδ, καπαὰτ ἐτ͡ῆμ τε͡ῆ Ἀλλαχὰ, βὲ Ἀλλὰχ Νάθανιλαν ἄνητε τζεβὰπ βερτῆ ὀνὰ βὲ Ῥάππη κισναχκὴ σαβοʃσερτὲ, ἔολμεγιετζεκσιν. Μανασῆς κισναχκιὰρ βὲ πηναμὴς ἠπαλὲτ ἐτ͡ῆ Ἀλλαχὰ, βὲ Ἀλλὰχ ἀνὴ ἐοʃητ͡ῆ, βὲ γήνε Πατηοσαχλιγιγνὰ γὰπ ἐτ͡ῆ, ἀβαζηνὰ ναζὰρ ἐτ͡ῆ, βὲ Ἱερυσαλημὲ ʃεκερὰρ ἀβδὲτ ἐτ͡ηερτῆ. πὶρ χαρπὴ ἐετζά. "Ὁ Θεὸς ἱλάσθητί μοι τῷ ἁμαρτωλῷ. „ Τελώνησι ἀτὶλ ἐτ͡ῆ. πὶρ ἐετζὰ σετασί. "Μνήσθητί μου Κύριε ὅταν ἔλθῃς ἐν τῇ βασιλείᾳ σου. „ Λησὶζ τζεννελὲ κιοντερτὲ. 2. Βασ. 12. 13. Πραξ. 18. 13.

Λάκιν πὸν τέρσιν, τζὸχ τεΦὰ ἰμάνιλαν βὲ γιερὲκ ἐζχιννιγὴ ἰλὸν ἰπατὲτ ἐτ͡ῆμ βὲ Ἀλλαχτὰν ταλαπημὴ ἰʃετὴμ, λάκιν πὶρ οʃέγι ἄλματιμ, ὅλ ἐτζήλτὸν ποοʃενὰ ἰπατὲτ ἐτέριμ. χήμσε νὲ ἰμανιγ͡ὴ ʃαρτ͡ῆ, νὲ κιὸζ γιαρʃλαριγ͡ῆ ὀλτζτὲ, βὲ νὲ ἰμανιγ͡ὶ τεΦτὴσς ἐτ͡ῆ, τανησὴν ἔγερ ʃεκμὴλ βὲ Ἀλλαχὰ γιακισὴρ βὲ μακπὲλ ἰσαλὰε, λάκιν ὀλσὸν πενλαρὶ τεκμὶλ σαγιαλὴμ, ἔμμα ἔγερ ταλαπὴν σανὰ Φαγιταλὴκ γιεργνὲ κεδὲρ κετιρετζὲκ ἰτ͡ῆ ἠσὰ, ἄτζαπ ὀλζεμὰν ἰʃέρμι ἰτὶν, Ἀλλὰχ ἐετζανὶ καπὶλ ἐτμεγιέ; πηζλὲρ Φάκαʃ χβζερτακιλερὴ κιορύρες, ἔμμα κελεʃζεκλερὴ πιλμέϊς Ἀλλαχὴν κιοζλερὴ ὀγνʃέτιε χβζερτακιλέρʃα κελεʃζεκλέρτα, ὅν γκιγιὰς ἐτέρσηκι ἀρζυλατιγιγνὴ ἀλίρησαν Φαϊταλανίρσιν, ζῆρα Φάκατ χβζερτακιγνὴ κιορύρσεν Ἀλλὰχ ἀζημισ-

σὰν κὶ κελεʃζεγίτα ʃανὶε, πιλήε κι σανὰ Φαϊταλὶ κιορσνὸν πεγάγεʃ κεʃερλίʃνε, βὲ πενὸν ιτζὸν σανὴν ταλαπηνὶ εοσιʃμὲζ, νέτα ἀρζεʃγὺ ἐτὰ ἐτὲρ, σαπὴ τζοτζεγὸν τζὸχ ʃεΦὰ ἐλιʃγτὸν πιτζαγιʃγὶ ισὲρ σεβηνὶπ ὀγιναμαγιὰ, τζαγηρὶε ἀγλὰε πιτζαγὶ ισὲρ, λάκιν σὸν νὲ σεσηνὴ τεγιάρσιν, νὲ ἀγητινὰ πακάρσιν, ζῆρα χὰΦ ἐτέρσιν γιαραλάνμασιν, βὲ καντησινὴ ἐολτέρμεσιν ʃεγιῦ, πενῦ ἐτὲρ Α Ἄλάχʃα σανήνιλσν χάτζαν σανὰ κετερλιλερὴ ισέρσην, ὂλ κορκμὰς, ἴλλα κιορὲρ βὲ τεκμὶλ ʃανήε κι σανὴν καντηνʃὸν ισετηγὶν, σανὴν γιὰ ἐομρεʃγὲ γιὰ τζανινὰ, γιὰ ἠκησηνέτα κετὲρ ἔτὲρ, ὂλ ἐτζιλτὸν ρετζανὴ ἐσσιτμὲς, ἔγερτα γιαλβαρὶε, τζαγηρὶε, ἀγλὰε ισὰν, ἴμτι πενὸν ιτζήνμι σὸν τέρσιν κι ἐΦαὰ ἰπαʃὲτ ἐʃέρσιν; πενὸν ιτζὲν μι σὸν ἰπαʃετῆ πὸσς πρακάρσιν; πενὸν ιτζήν μι σὸν κατζιλμὰζ πορτζενῦ ἐνετέρσεν;

Χρισιανοὶ, μαχλεκατλὰρ, σεζμὲκ, τενγιανὴν ἐββελιντὸν περὶ ὁλὰν ἀτεʃὴ, γιαζηλμὶς Νόμος, Ἰντζηλὶν Νόμοσ, ἀζιζλερὶν ʃεμσιλὶ, Ἰησῦς Χρισοζῦν ἰπατεʃλερὴ, κελὰμ, ἰχτιζὰ, Φαϊταλὴκ, τζέμισι ζορλατιρλὰρ πηζὴ ἰπατετὴν ἀμεληνέ.

Βὲ ἰπατὲτ τέριμ, γιὸκ μεραὶ ἰπατετὴ, ἴλλα κερτζὲκ ἰπατετὶ, γιὸκ ὂλ ἰπατετὶ κὶ ἀγὶζ σογιλὲρ βὲ τζὰν ἐσσιτμὲζ, ἴλλα ὂλ ἰπατετὶ κὶ ἴπτητα τογὰρ βὲ κιζτιρὶε ἀκιλὴ, σόγρα γιὰ ὁρατὰ καλὶε, γιὰ ἀγιζὰ ἐνὲρ, γιὰ τίλιλσν τισσαρὶ σογιλενίε. " Προσεύξομαι τῷ πνεύματι, προσεύξομαι δὲ καὶ τῷ νοΐ, ψαλῶ τῷ πνεύματι, ψαλῶ δὲ καὶ τῷ νοΐ. " (Τζὸκ Φαρκλαρὶ βὰρ πηζὴμ ἰπατετλεριμιζὴν, κερτζὲκ ἰπατεττὸν.)

1 Κορι. 14. 15.

Τζοκλαρὶ κεληρλὲρ Ἐκκλησὲ ἰτζηνὲ, λάκιν τζεσετὶ Ἐκκλησεγιὲ κατηριρλὲρ, βὲ ἀκιλὶ ἐβτὲ, γιὰ τζαρσσιτὰ, γιὰ τενγιαβὶ μεζαακαλαρτὰ πρακιρλὰρ, πάζηλαρι ἰπατὲτ ἐτερλὲρ, βὲ τοταϰλαρὶ σογιλὲρ, ἂΦ ἐγιλὲ πιζὲ πορτζλαριμιζὶ, νάσιλ πιζλέρτα ἂΦ ἐτέρις πορτζλεκλαριμιζὰ, βὲ ἀκιλλαρὶ ἐζπὲρ ἐτὲρ νάσιλ ζορλατσὶν πορτζλεσσνὲ, βὲ νάσιλ ἰντικὰμ ἀλσὶν τεσσμανιντὰν βὲ ἀγιζλαρὴ τὲρ χαλὰς ἒτ πιζὶ γιαραμαζτὰν, βὲ τζανλαρὴ Φίκρ ἐτὲρ νάσιλ ἰτζηρὰ ἐτσὴν γιαραμὰζ σσεγιτανὶν ἀμελλερινέ. " Καρδίαν καθαρὰν κτίσον ἐν ἐμοὶ ὁ Θεός. " (Γιὰ Ἀλλαχὶμ παντὲ πὰκ γιεʃὲκ τζετιτλὲ, τὲρ ἀγιζὶ, βὲ γιεʃεγὶ κεναχὴν ναπακληκλαρινὴ κεσὰρ, βὲ πογιλὲ ἰπατὲτ ἰπατὲτ τεʃίλ, ἴλλα Φενὰ κοκεὶλ βὲ ρὲτ ὁλενὲρ τετέντερ, πῦ ὂλ ἰπατέττιρ κὶ ἀνὶν χακκιντὰ Ἀλλαχὴν ἀζιζ Πεϊγαμπερὶ τετί.) " Καὶ ἡ προσευχὴ αὐτῦ γενέσθω εἰς ἁμαρτίαν. "

Ψαλ. 108. 7.

Ἐσσίτην σεβκιλὶ καρτασσλαρὴμ Ῥάππι Ἀλλαχμιζὶν σετασινὶ κὶ πιζὲ ταρὶΦ ἐτὲρ κερτζὲκ ἰπατετὶν ταρικινί. " Σὺ δὲ ὅταν προσεύχῃ, εἴσελθε εἰς τὸ ταμεῖ-

Ματ. 6. 16.

Ματ. 6. 6.

ταμεϋόνσε, ϰ̀ κλείσας τὴν θύρανσε πρόσϐυξαι τῷ Πατρίσε τῷ ὲν τῷ κρυπτῷ. „
(Σὸν ἱπατὲτ ἐττηγιντὲ χὶρ ὸτανὰ καπὰν Βὲ χιζλητὲ ὸλὰν Πελεριʃγὲ ἱπατὲʃ ἒτ, πενλὰρ χιζλὴ ἱπατετῆ ταρὶΦ ἐτερλὲρ, Βὲ χιζλὶ ἱπατὲτ ὸταʃγὰ χιρμέγιλαν ὸλμὰζ, νέτα ὰνῆν χερεξελὶ καπιλαρινὶ χιτλεμέγιλαν, ζῆρα σενὶ ὂ χαλτέτα ἱνσανλὰρ χιορὲρ, ἴλλα χάτζαν ʃενιὲτ μϐζααχαλαρὶν καπισινὶ καπαγὶππητὲν ὰκληʃγὶ Ἀλλαχὰ τιχέρσιν, λάχιν χὶμ καδὶρτηρ, τέρσιν, πογιλές ἱξέριμ τζάχττα ἐτέριμ ἱπατετὶν Βαχτιντὲ ὰχλὶμ χιμιλτανμαχσὶς Βὲ Ἀλλαχὰ ὰσιλὴ καλσὶν, λάχιν ὰνὶν καναττλαρὶ Βὰρ, Βὲ τάϊμ χιμιλτανὶρ, ζόρϐλαν πὶρ ταχιχὲ τερὲρ, πάτε ἄνητε ὲτζὰρ ὸρτὰν ὸραγιὰ, γιοχαρὶ τζιχὰρ, ὰοσαγὶ ἐνὲρ, κατζὰρ, σεγιρτὶρ, χὲρ γιερὲ γιετησσὶρ, τζοκ τεΦὰ τὰ πῦ Φενὰ Φιχιρλερέτε χελὶρ, πῦ ἀμὲλ κορϐντϐγῦ κατὰρ ζὸρ τεγίλτιρ, πϐνῦν ἠτζὶν σοΦὸς Σειρὰχ πὶρ τεμσσιὲτ ἐτὲρ, πϐνῦ χὶμ χὶϐς ἐτέρισε, ὂλ ἱπατὲτ ἐτὲρ Ἀλλαχὰ μακπὸλ Βὲ χὸς ἱπατετίν. “ Μὴ δϐτερώσης λόγον ὲν προσϐυχῇ σϐ. „ (Γιάνι κελαμὶ ἠχιλέμε ἱπατετιντέ.) Βὲ πῦ ὰζὶζ χότζα πῦ τζεΒάπηλαν νὲ τεμὲχ ἠξὲρ τανιγιάσιν τεγὶ ἐσσὶτ, χὲρ ὰταμὴν, ἠχὶ κελαμὶ Βὰρ, Φιχριντεχὶ Βὲ σετασηντακὶ, Φιχριντεχὶ κελαμὶ, ὰχὶλ τογϐρὲρ, σετατακὶ κελαμὶ, ὰγὶζ χϐρϐμλαντιρὶρ, Φιχιρτεχὶ κελὰμ χιζλὶ, Βὲ ἐσιτιλμὲζ, σετατακὶ κελὰμ ὰσσιχιὰρ, Βὲ ἐσσιτιλὶρ χάτζαν Φιχιρτεχὶ κελὰμ σετατακὶ κελάμιλαν τατπὶχ ὸλϐρ, γιάνι χάτζαν ὰνίχι ὰχλὴν Φὶχρ, ἐτὲρ τὰ πϐνῦ ὰγζὶν ταχὶ σογιλὲρ, ὂλ ζεμὰν πὴρ Βὲ μϐΦρέτʃηρ κελαμὶγν, λάχιν χάτζαν Φιχιρτεχὶ κελὰμ πασσχὰ, σετατακὶ κελὰμ πασσχὰ, γιάνι χάτζαν πασσχὰ τϐσσϐνϐρ, Βὲ πασσχὰ σογιλέρσιν, ὂλ ζεμὰν ἠχὴ κελαμὶν Βάρτηρ, ἤμʃι ἔγερ ἱπαʃὲʃ ἔʃτηγιντὲ, ὰγζιγὶν τζηκαρτιγὴ καλαμὴ τϐσσϐνϐρϐσε ὰχλήντα, ὂλ ζεμὰν κελαμιʃγὴ ἰχηλεμέζσιν, ζῆρα ὰχληντὰ, Βὲ ὰγζιντὰ πὶρ κελαμὶν ὸλϐρ, λάχιν ἔγερ ἱπατὲτ Βαχτιντὲ, ὰγζὶν πασσχὰ σογιλὲρ, Βὲ ὰχλὴν πασσχὰ Φὶχρ ἐτέρισε, ὂλ ζεμὰν κελαμιγʃὴ ἰχηλέρσιν, ζῆρα ἠχὴ κελαμὶγν ὸλϐρ, πηρισὴ ὰγζιντὰ Βὲ ὅπιρησι ὰχλιντὰ, ἤμτι χάτζαν ἱπατὲτ ἐτέρσιν ΒϐχϐΦλϐχ, Βὲ τζόκ μϐχαγετλὴχ χὸ, χάʃʃα νέκαταρ ζατλὰρ ὰγζὶν ὰΒὰζ ἐτέρισε χϐλαγὶν ἐσσιτσὴν, Βὲ νέκαταρ ζατλὰρ τηλὴν σογιλέρισε τζανὶν χατερὶ ὸλσὸν, Βὲ ὰχλὶν Φὴχρ ἐτσὴν, ὂλ ζεμὰν ζίνχαρ ʃζεΒαπεγὶ ἰκιλεμέζσιν ἴλλα πὶρ κελὰμ ὸλϐρ ὰχλινʃάτα, ὰʃζινʃάτα, Βὲ ὂλ ζεμὰν ἐσαχτὰν ὸταʃγὰ κιρʃὶν Βὲ καπιʃγὶ κιτλεʃὶν ὂλ ζεμὰν ἐσαχτὰν ἱπατεʃὶν θυμίαμα κιπὶ Ῥάππινιν χϐζϐρϐνὰ τζιχὰρ Βὲ ὰσϐμανʃὸν ἐνʃιρὶς χϐναχλαριʃὶν ὰΦλιγινὶ Βὲ μερχαμεʃλὶ Ἀλλαχὶν ὰζὶζ παχοσιοσλαρινὶ Ῥάππιμὶζ Ἰησῦς Χριστὸς ἰσμιντὲ ὰντέτις σσὰν Βὲ χϐΒὲτ, ἐπετλερὶν ἐπετλερινέτεχ. Ἀμήν.

Σείς. 7. 14.

Πε

ΑΓΙΑ ΠΕΝΤΗΚΟΣΤΗ ΚΥΡΙΑΚΗ
ΣΙΝΤΕΟΚΟΥΝΑΝ ΙΩΑΝΝΗΣΙΝ ΙΝΤΖΙ
ΛΙΝΕ ΤΕΦΣΙΡ

ΠΟῦ κιῦν γιὰ καρτασσλὰρ Παντηκοσὴ ἑορτησινὴ ἑτέριζ βὲ μακαττὲς Ῥαχῦν κελμεσηνὴ, βὲ Ἰησῦς Χρισοζῦν βατηνὶν ἑτὰ ὀλμασηνὴ, βὲ σσερὶΦ Ῥεσβλλερὶν ἐμετενῦν τεκμὶλ ὀλμασηνὴ, πῦ σὶρ ἀζὶμ, ἑαγπετλῦ, βὲ ἰνσὰν τζηνσινὲ χελασέττιρ, πῦ κανὲ ἐββελιντὸν ἑὲσμ ἑτ∫ὴ Ἀλλὰχ γιαχετιλερὲ ἔμρ ἑτμέγιλάν κι Πάσχα ἑορτησιντάν σογρα, ἐλλὴ κιῦν ἑορτὴ ἑτελέρ. " Καὶ ἀριθμήσατε ἡμεῖς ἀπὸ τῆς ἐπαύριον τῶν σαββάτων ἀπὸ τῆς ἡμέρας, ἧς ἂν προσενέγκητε τὸ δράγμα τῆ ἐπιθέματος ἑπτὰ ἑβδομάδας ὁλοκλήρες, ἕως τῆς ἐπαύριον τῆς ἐσχάτης ἑβδομάδος, ἀριθμήσατε πεντήκοντα ἡμέρας καὶ προσοίσατε θυσίαν νέαν τῷ Κυρίῳ. „ Βὲ γιαχετιλὲρ Παντηκοσὴ ἑορτησινὴ ἑτερλέρητη, βατὴν γιερινὲ κιρμελερηνὴγν Φικηρὲ κετιρμεσηνὴ ἑτμέγιλαν, ὂλ ἑτζιλτὲν πῦ κεντὲ Ἀλλαχὰ σεναρλάρητι γιε∫γὴ κερπανὴ, γιάνε γιε∫γὴ πεγταιτὰν γιαπιλμὴς ἑτμεκλερή. ζῆρα ὂλ ζεμὰν, γιάνη βὰτ ὀλὰν γιερὲ κιρτηκλεριντὲ ἧπτιτα ἑτμὲκ γιετιλὲρ, μακά∫εμα τζολντὲ κὴρκ σανὲ Μάνναγιλαν πεσλεντικτάν σογρα, βὲ πὶζ χρισιανλὰρ Παντηκοσὴ ἑορτησινὴ ἑτέριζ ζῆρα Χσισοζῦν τιριλμεσιντὲν ἐλλὴ κιῦν σογρὰ, μακατ∫ὲς Ῥὲχ ἀτεσσλὴ τηλλὲρ σσεκληντὲ ἀνὴν σσεγιρτλερὴ ἐζερηνὲ ἐντῆ, ὂλ ἑτζιλτὲν τζέμησι ἀνὶγν νιαμετιντὲν ∫ολὲπ, πασλατηλὰρ Ἀλλαχῆν ἀζημετληκλεσηνὴ τερλῦ λισανλάριλαν βὰζ ἑτμεγιὲ, βὲ σσνάριζ Ἀλλαχὰ σεμαβὶ, βὲ ἐομὲρ βερητζὴ ἑτμεγὶ γιάνη χανσὶζ βὲ ἀκληγὲτ κερπανὶ, τεσσιχὰτ, βὲ τεμτζὴτ, βὲ σσεκεζλὲκ ἑτμέγιλαν ἀγνὰ, πὲ καταρπιζὲ ἑτ∫ηγὶ ἐγηλικλὲρ ἰτζήν. Πῦ μακαττὲς Ῥαχῦν ἀμεσηνὴ Ῥάππημιζ ἀζὴζ Σσεγιρτλερινὲ βὰτ ἑτ∫ὴ τεμέγιλαν. " Καὶ ἐγὼ ἐρωτήσω τὸν Πατέρα, καὶ ἄλλον Παράκλητον δώσει ὑμῖν, ἵνα μένῃ μεθ' ὑμῶν εἰς τὸν αἰῶνα. Ὁ δὲ Παράκλητος, τὸ Πνεῦμα τὸ Ἅγιον ὃ πέμπει ὁ Πατὴρ ἐν τῷ ὀνόματί μου, ἐκεῖνος ὑμᾶς διδάξει πάντα, καὶ ὑπομνήσει ὑμᾶς πάντα ἃ εἶπον ὑμῖν. „ (Βὲ πὸν Πετεριμὲ ῥετζὰ ἑτετζέγιμ, βὲ σιζλερὲ σάγηρι τεσελλῦ ἑτητζὴ βερετζὲκ χάτ∫α σιζλέριλαν καλσὶν, ἑπετηετέτεκ, βὲ πῦ τεσελλῦ ἑτητζὴ μακατ∫ὲς Ῥὲχ κι Πετεριμ παὶμ ἠσμηντὲ ἰρσὰλ ἑτετζὲκ, ὂλ σιζλερὲ ταρὶΦ ἑτετζὲκ, βὲ ἀκληγιζὰ κετιρετζὲκ τζέμι ἀνλερί κι πὸν σιζὲ τετίμ.) Βὲ ἐσαχτὰν ἀζὶζ Ῥὲχ ἀντηγηντὲ ὂλ ζεμὰν ἀζὶζ Σσεγιρτλερὴ, πὲ γάγετ ἀλλμ ἑττῆ βὲ ἀνλερὶ σσαυκλαντιρτῆ, κεβεττὰν, χεραεττὰν, βὲ τζέμι ἰλλαχὶ παχσσισσλαρτὰν τολτερτῦ, ὂλ

ἑτζιλ-

Ἰωάν. 14. 19.

τζιλτὸν πνλαρτάν σογρα τζιχτιλὰρ τζέμι μεσχνετὲ, ἑτζαγίπ μετζεζετλὲρ ἰτζρὰ ἑτμέγιλαν πετλαρὴν ἀλτανμαλαριντὰν χερὴ τοντερμέγιλαν, χὲρ γιερτὲ ἲτικατὴν ἀϊνλερηνὴ σατμάγιλαν, πατηοσαχλαρὴ, βὲ ἀλημλερὴ, βὲ ζορπαλαρὶ Χριστζὸν χερτζὲχ ἰμανηνὰ ἰταὰτ ἑτζηερμέγιλαν πὸ ἀζιμ ἑορζὴ ἰτζιν σογιλὲρ πὸ χενχὶ ὀχενὰν Εὐαγγέλιον βὲ νὰκλ ἑτὲρ Χριστζὰ ἰμὰν ἑταλὲρ νέκαταρ παχσιοσλὰρ ἀλτηλάρισα μεκατζὲς Ῥεχὸν ἀνμεσὴ ἰλὲ, βὲ ταχὴ νὰκλ ἑτὲρ ἀζιζ Ῥεχὸν παχσιοσλαρὴ ἰτζιν ὁλὰν ταριφὴ ἑοστζαλερίγν ταρὰφ ὁλμαλαρηνὴ, ζὴρα πνλαρτὰν πάζηλαρι ἰμὰν ἑτερλέρητι, βὲ πάζιλαρι ἰμὰν ἔτμε γιπ ἀραρλάριτι χότζαγι, βὲ τενγιανὴν χελασετινὶ κὰτλ ἑτμεγιὲ, βὲ οσερὴφ Γντζιλ πογιλετζὲ πασλάρ.

" Τῇ ἐσχάτῃ ἡμέρᾳ τῇ μεγάλῃ τῆς ἑορτῆς εἱστήκει ὁ Ἰησοῦς, καὶ ἔκραξε, λέ- Ἰωάν. 7. 2. 37.
" γων, ἐάν τις διψᾷ, ἐρχέσθω πρός με, καὶ πινέτω. „ (Ἑορτινὶγ ἀζιμ ἀ-
" χὶρ χιενεντὲ, Ἰησοῦς τερτὸ βὲ τζαγιρτὴ τεγερὲχ, ἔγερ πὴρ χιμσὲ σεσά-
" ρισα κελσὶν παγνὰ βὲ ἰτζσίν.)

Ὅλ ζεμὰν Σκηνοποιία ἑορτησὶ ὁλάρετε, νάσιλ Παλαιατὰ πεγιὰν ἑτὲρ πὸ Εὐαγγελισὶς τεμέγιλαν. " Ἦν δὲ ἐγγὺς ἡ ἑορτὴ τῶν Ἰουδαίων ἡ Σκηνοποιία. „ (Βὲ ἀζτὰν σογρὰ ὅλ ζεμὰν Ἰησοῦς τζιχτὶ ἑορτηγὲ, βὲ ἑορτηνὶν ἀχὶρ χενὸ σε- Λευϊ. 23 34.
κιζηντζὶ κένετε, ζὴρα γιαχετηλὲρ πὸ ἑορτηγὶ σεκὶζ κὸν ἑτερλέριτη, „) Τῇ Πεντεκαιδεκάτῃ τοῦ μηνὸς τοῦ ἑβδόμου, ἑορτὴ Σκηνῶν ἑπτὰ ἡμέρας τῷ Κυρίῳ καὶ ἡμέρα ἡ πρώτη κλητὴ ἁγία, πᾶν ἔργον λατρευτὸν οὐ ποιήσετε, ἑπτὰ ἡμέρας προσάξετε ὁλοκαυτώματα τῷ Κυρίῳ καὶ ἡ ἡμέρα ἡ ὀγδόη κλητὴ ἁγία ἔσται ὑμῖν. „ (Γετηντζὶ ἀγὶν ὅν πεοσηντζὶ κενεντὲ Ῥάππιε τζατηρλὰρ ἑορτησὶ γετὶ κὸν, βὲ ἦλκ κὸν ἀζιζ ἀγιλμίσσιρ, χὲρ ἓλ ἠσσηνὶ ἔτμεγιετζέκσινιζ, γετῆ κὸν ῥάππιε κερπανλὰρ σενατζάκσινιζ, βὲ σεκιζιντζὶ κὸν ἀζὴζ τενιλμισ ὁλατζὰκ σιζλερτὲ, βὲ Εὐαγγελισὶς ἑορτινὶν ἀχὶρ χενενὸ ἀζιμ τεῖῆ, ζὴρα Νόμοσα ἀζιζ ἀγιλμὶσις τετῆ, βὲ γιαχετηλέρτα πογιλὲ ζὰνν ἑτερλέριτη ἤμτη Σκινοποιία ἑορτησινὶγν πὸ σεκιζιντζὶ βὲ ἀχὶρ χενεντὲ τερτὸ Ἰησοῦς βὲ νέρετε Ἰερτὸ; σσυπχεσὶζ χεϊκελτὲ, ζὴρα τζεμιὰῆ χεγικελὲ τζὲμ ὁλάρετε, βὲ Εὐαγγελισὶς γιοκαρῆὰ τεῖῆ κὶ Ἰησοῦς χεγικελὲ τζιχῆῆ, βὲ ταριφ ἑτέριτη, βὲ τζαγιρτὶ τετῆ χάτῆα πεγιὰν ἔτσιν κὶ μεγιταντὰ ἀζιμ ἀβάζιλαν πεῖῆν τζεμιατὶν χεζερεντὰ τελλαλὲτ ἑτῆῆ τεγιερέχ; ἔγερ πὶρ χίμσε σεσάρισα κελσὶν παγνὰ βὲ ἰτζσὶν, βὲ πὸ τζεβαπλάριλαν ἰνσανεκλὰχ ταριφ ἑτῆῆ κὶ νάσιλ σεσαγιὰν χεραρέτηλαν σεγιῆν πεῖγαρινὰ σεγιρτὶς, ὄγιλετζε λαζίμτερ ἰμανὰ

νὰ Σεγιρ]άντε ἀνὴν μετρεσεσινὲ κελὲ τζὰχτ ἦλὲ, βὲ νάσιλ σεσαγιὰν πεγαρὰ γιετησεηγιντὲ σᾶ ἰτζὲρ, βὲ τενινὶ σερινλαντιρὶρ, ὄγιλετζε ἰμὰν ἐτάντε, χάτζαν ἰϊτικατὴν χοτζασινὰ γιακλασσὴρ ἰμανὴν σελαρινὶ ἰτζὲρ, βὲ κοντὶ τζανινὶ ζηατὲ Φεραχλαντιρὶρ, βὲ πενλαρὶ τετιχτὲ χελασὲ]ῆ, ἄνητε πεγιὰν ἐτ]ῆ ὀνὰ ἰμὰν ἐταλερὶν παχοσισλαρινήτα τεμέγιλαν.

Ἰωάν.7.36. " Ὁ πιςεύων εἰς ἐμὲ, καθὼς εἶπεν ἡ γραφὴ, ποταμοὶ ἐκ τῆς κοιλίας αὐτῦ " ῥεύσεσιν ὕδατος ζῶντος. „ (Παγνὰ ἰμὰν ἐτενὴν, ΣσερὶΦ κιταπὶν]ετη- " γινὲ κιορὲ γιεσεγιντὲν σὰγ ὁλὰν σεγιᾶν ἰρμακλαρὶ ἀκατζακλάρ.)

Τζοκλὰρ μετζεζετλερὴ κορτεκλεριντὲ ἰμὰν ἐτερλέριτη κὶ Χριςὸς Πεϊγαμπὲρ, βὲ ἀζίζτιρ σάγιριλερ ἀνὴ Ἰωάννης μαμετανὴ τερλέρι]ι σάγιριλερ Ἠλία, βὲ σάγιριλερὶ Ἱερεμία, γιάχο] Πεγαμπερλερ]ὰν πιρισὶ τερλέριτι, λάκιν ἰναμαζλάρητι κὶ πάτερ πιχιρτὲν μεβλὲτ ὁλὰν Ἀλλαχὴν Ὀγλᾶ νάσιλ πενᾶν ἠτζὴν ταρὶΦ ἐτ]ῆ σσερὶΦ κιτὰπ τεμέγιλαν. Ἡσ.7.14. " Διὰ τῦτο δώσει Κύριος αὐτὸς ἡμῖν σημεῖον, ἰδὺ ἡ Παρθένος ἐν γαστρὶ λήψεται καὶ τέξεται Υἱὸν καὶ καλέσεις τὸ ὄνομα αὐτῦ Ἐμμανουὴλ, ὅ ἐστι μεθερμηνεύομενον μεθ ἡμῶν ὁ Θεός. „ (Πενᾶν ἠτζιν πιζήμιλαν νισσὰν ἐτετζὲχ Ῥάππι κοντησσὶ, ἠσστὲ Πικὶρ ἐαχμὲ ἀλατζὰχ βὲ Ὀγὰλ μεβλὲτ ἐτετζὲχ, βὲ ἠσμηνὴ Ἐμμανουὴλ ὀκεγιατζάκσιν κὶ μανασὴ Ἀλλὰχ πιζήμιλαν τεμέκτηρ. ἤμτι πενᾶν ἰτζιν τέρητι χελασὲτ, παγνὰ ἠμὰν ἐτὲν κιταπὴν τετηγινὲ κορὲ, γιάνι παγνὰ ἰμὰν ἐτὲν γιὸκ κοντησὴ ἠξετηγὴ βὲ τεσσεντεγᾶ βὲτζχ ἐζρὲ, ἤλλα κιταπὶν τετηγὴ βὲτζχ ἐζρέ κι πᾶ ταρὶΦ ἐττ]ὴ κι πὲν Ἀλλαχὴν Ὀγλέγιεμ, βὲ χάνκιλαρτηρ σὰγ ὁλὰν σεγιᾶν ἠρμακλαρὶ κὶ Χριςοζὰ ἰμὰν ἐτενὴν γιεσεγιντὲν ἀκαρλάρ; σὰγ σᾶ ἰϊτικατὴν ταρηΦί κι κιαΦηρληκτὲν ἐολμὲς ὁλὰν τζανλαρὴ ἐομεσλαντιρῆρ, βὲ ἰλλε]λερτὲν κερεμὲς ὁλὰν Φηκιρλερὶ σερηνλαντιρὶρ, βὲ σὰγ σεγιᾶν ἠρμακλαρὴ τετὴ χάττα πεγιὰν ἐτσὶν, ἠλλαχὴ τελλαλετληγὶν τζομερτληγηνὴ, βὲ τζοκλεγενᾶ βὲ πᾶ ἐΦάντιμιζιν τζεβαπλαρινὶν κερτζεκληγινὶ, ἀζὶζ Ἀπόςολοσλαρ ἰσπὰτ ἐτ]ιλὲρ, κὶ πενλὰρ παλικτζιλὰρ βὲ πιλκισιζλέρικεν ὅλ καταρ Ῥεχανὴ ἤλμιλεν σογιλερλέρητ]ὴ κι νὲ ἀλιμλὲρ βὲ τερπηγελλὲρ καδὶρ ὁλεγλάρητη ἀνλερῆν τζεβαπηνὶν κεβετινὲ καρσσὶ τερμαγιὰ Στέφανος ἠτζιν σογιλὲρ Λεκᾶς καδὶρ ὁλάμαζλαρητι καρσσὶ τερμαγιὰ ἤλμινὲ, βὲ Ῥεχενά κι ἀνήγιλαν σογηλέρητι, βὲ πενλαρὴν τελλαλετηγὶν σεγιᾶ, ὅλκαταρ τζοκ βὲ τζομὲρτ ἠτή κι τζέμι μεσκενετὶ σεβαρτηλᾶρ, βὲ πᾶ τζεβαπλαρὶ ταρὶΦ ἐττὴ χελασετημὶζ βὲ σσερὶΦ Εὐαγγελιςῆς πενλαρὶ ταρὶΦ ἐτὲρ ἀσσαγι]ακὶ σοζλέριλε]εμέγιλαν.

Τῦτο

" Τëτο δὲ εἶπε περὶ τë Πνεύματος, ë ἔμελλον λαμβάνειν οἱ πιστεύοντες εἰς Ιωαν. 7. 39.
" αὐτὸν, ἤπω γὰρ ἦν Πνεῦμα Ἅγιον, ὅτι ὁ Ἰησῦς ἐδέπω ἐδοξάθη. „ (Βὲ
" πενë τετῆ ὅλ Ῥὲχ ἠτζιν κὶ ὀνὰ ἰμὰν ἐτανλὲρ κὰπζ ἐτετζέγιτηλερ, ζῆρα
" ταχὶ μεκατζὲς Ῥὲχ γιὸκ ἠτῆ, τζένκι Ἰησῦς ταχὰ ζιγνετλένμετιγλι.)

Πë ἰμὰν ἐτενὶν γιερεγιντὲν σὰγ ὀλὰν σεγιὲν ἰρμακλερὶ ἀκατζὰκ τζεβαπινὴ τετῆ Ῥάππι ζῆρα Πεντηκοςὴ κιενεντὲ κοντηνὲ ἰμὰν ἐτανλὲρ μεκατζὲς Ῥεχë ἁλατζάκιτηλερ, βὲ πë μεκατζὲς Ῥὲχ ἀνλερὶ γάγετ ἰλμιτὰρ ἐτζὴ, πë βερτῆ ἀνλερὲ Ῥεχανὴ ἡλμὶν ἐομὲρ βεριτζὴ σελαρινὶ, ὅλ ἐτζιλτὲν ἰμανὶν Σερὶφ ἀϊνλερινὶν ἰρμακλαρὶ ὀλτελὰρ, βὲ ἰϊτικατὶν σεμαβὴ τελλαλιγινὶν πελγαρλαρὶ ὀλτελὰρ, βὲ νὲ ἰτζὴν τετῆ, ζῆρα ταχὰ μεκατζὲς Ῥὲχ γιόγιτῆ τεγί; μεκατζὲς Ῥὲχ τάϊμ βὲ κατὶμ βάριτη σενετὲ βὲ τεχιρτὲ Πετέριλαν, βὲ Ὀγέλελαν πὶρ βὲ νάσιλ κενὲς περτεβιντὲν, βὲ οσαφκιντὰν ἀγιρὶ ἄσλα πελένματη ὄγιλετζε νέτα Πετὲρ ἄσλα Ὀγελτὰν βὲ μεκατζὲς Ῥεχτὰν ἀγηρὶ πελένματι, βὲ μεκατζὲς Ῥὲχ γιὸκ γιάληγνιζ τάϊμ Πετέριλαν, βὲ Ὀγέλελαν μάαν βαρλιχτάγητι ταπιετζὲ βὲ τζεβχερτὲ μεσαπὶχ ὀλμάγιλαν, ἤλλαμ ταχὶ ἐσχὶ ναμησὶν νεπὴ ἐρλεριντὲ Φεγὶλ ἐτέρητι, Ράππηνιν Ῥεχὲν βεριλτῆ Σαελλὰ, μεκατζὲς Ῥέχελαν ταρὶφ ἐτζὴ Δαβίδ. μεκατζὲς Ῥὲχ Πεϊγαμπερλὲρ βασιτεσήγιλεν σογιλετὴ, ἴμτι νήτζεν τὲρ Εὐαγγελισὴς ταχὰ ἀζιζ Ῥὲχ γιόγετε τεγή; πενë τετῆ, ζῆρα ἀζιζ Ῥὲχ πέκαγαρ ἐσκιαρὲ ταχὰ ἄσλα κορένμεμησητι, νέτα ἰνσανλαρὰ ὄλκαταρ παχσσιοσλὰρ βερμήοσητι νέκαγαρ βερτήγισε Πεντηκοςὴ κενεντὲ, ὃ ζεμὰν ἐοσητιλτῆ ἀσεματὲν σὲς, πὶρ ζορλë ἐεζκιὰρ κελὶς κιπὶ, βὲ ἀζιζ Ῥὲχ ἀτεοσλὶ τιλλὲρ οσεκιλιντὲ κιορεντë, βὲ ὀτερτë ἰνσανλὰρ ἐζερινὲ, Φάκατ Πεντηκοςὴ κιενεντὲ ἰνσανλὰρ ἀνὴν παχοσισιντὰν γολτελὰρ οσερὶφ Λεκασὶν τετηγινὲ κιορέ. " Καὶ ἐπλήθησαν ἅπαντες Πνεύματος ἁγίε „ Βὲ ἐσαχτὰν ὅλ ζεμὰν οσερὶφ Ἀπόσολοσλαρ τιλλερὶν παχσσησινῆ ἀλτιλὰρ, βὲ γάγιετ ἀλὶμ ὀλτελὰρ μετζεζὲτ σαχαπλαρὴ, ὀλατζακλαρὴ ἐβελιντὲν κορανλὲρ, τζαντὰ κεβετλῆ, τζέμη μεσκενετζὲ ἠχτιοσαμλὶ ὀλτελὰρ, ὃ ζεμὰν ἀλτιλὰρ μεκατζὲς Ῥεχὲν παχοσησινὴν ἐολεμσεζλεγενë βὲ πë ἀζιζ Ῥεχὲν παχσσισηνὶν τολελεγë ἰτζὴν σογλὲρ Εὐαγγελισὴς τεμέγιλαν, ζῆρα ταχὰ γιόγετε ἀζιζ Ῥëχ, γιάνι ταχὰ βερήλμεμισητι ἰνσανλαρὰ ἀζιζ Ῥεχὲν παχσσησινὶν τεκμήλιγὴ, βὲ πë ὀλτë τὲρ τζένκι ταχὴ Ἰησῦς ζιγνετλένμελιγι-τι, γιάνε ὅλ ζεμὰν ταχὰ ἀνὴν τανὴ ἅλματηγητι ὅλ σσανὴ, κὶ ἀνίγν ἰτζὶν ἠπτιλασηνὴν βακτιντὲ ρετζὰ ἐτζὴ τεμέγιλαν, βὲ σσήμτη ζιγνετλαντὴρ πανῆ γιὰ Πετὲρ σανίγ γιανητὰ, ὅλ σσάνηλάν, κι τενγιὰ γιαρατήλμαζταν ἐββὲλ σανὴν

Πραξ. 2. 4.

οσενὶν γιανιντὰ παντὲ βάριτη, βὲ πᾶ οσανὶ ἀλτῆ ἰπτιλασιντὰν βὲθηριλμεσιντὰν σογρὰ, ἰπτιλατὰν βὲ τιριλμετὰν ἐβὲλ ταν̀ Φεσατσὶς τεγίλιτη, ἰπτιλαλερὶ, βὲ ἐολεμᾶ καπὲλ ἐτέριτη, ἔλεμ τζεχμεσιντὰν βὲ τηριλμετὰν σογρὰ τζεσετὶ Φεσατσὶς, βὲ ἐολεμσὲς ὀλτᾶ, ἀσεμαλερτὲ ἀζιμετλιγίν κερσενὲν σὰγ ταραΦινὰ ὀτερτὲ, βὲ βατζὶπ βὲ χὰκ ἠτὶ χάτ∫α ἴπτιτα καντισὶ ἰνσὰν κιπὶ Ἀλλαχλη-
γὶν οσανινὶν ἐτζαὶπ ἐλβενὲ τζιχσίν, σόγρα Σσεγιρτλερινὲ μεκατ∫ὲς Ρεχενᾶ ἰρσὰλ ἐτσὶν, νάσιλ ἀνλερὲ ἐβελιντὰν τετίγισε, κιΦαατλήπιρ σιζὲ χάτ∫α πὰν κιτὲμ, ζῆρα ἔγερ πὰν κιτμέζισεμ τεσελλὲ ἐτιτζὶ κέλμεγιετζεκ σιζλερὲ, ἔμμα ἔγερ πὰν κιτέρισεμ ἀνὶ σιζλερὶ ἰρσὰλ ἐτετζέγιμ, ἴμτη πενὲν ἰτζὶν τετῆ, Εὐαγγελισῆς, ζῆρα ταχὶ ἀζιζ Ρὲχ γιόγετε τζένκι ταχὶ Ἰησᾶς ζιγνετλάμετηγιτι τεγιὲ, βὲ χελασετὶν πᾶ σεμαβὶ νασιχετινὶ ἰσημὰ ἐτανλὲρ νὲ τερλέριτη;

Ἰωάν. 16. 7.

" Πολλοὶ ἓν ἐκ τᾶ ὄχλε ἀκέσαντες τὸν λόγον, ἔλεγον. ἔτός ἐσιν ἀληθῶς ὁ Προ-
Ἰωάν. 7. 40. " Φήτης, ἄλλοι ἔλεγον, ἔτός ἐσιν ὁ Χρισὸς, ἄλλοι δὲ ἔλεγον, μὴ γὰρ ἐκ τῆς
" Γαλιλαίας ὁ Χρισὸς ἔρχεται; ὐχὶ ἡ γραΦὴ εἶπεν, ὅτι ἐκ τᾶ σπέρματος Δα-
" βὶδ, κὴ ἀπὸ Βηθλεὲμ τῆς κώμης, ὅπε ἦν Δαβὶδ, ὁ Χρισὸς ἔρχεται; „ (Ἴμ-
" τι τζεμαα∫τὰν τζοχλαρὶ τζεβαπὶ ἐοσι∫τικλεριντὲ τερλέριτη, πᾶ ἔσαχταν
" Πεϊγαμπέρτηρ, σαγιρίλερὶ τερλέριτι πᾶ Χρισός τερ; βὲ σάγιρίλερι τέριτη
" βαρίπτα Χρισὸς Γαλιλαίαταν μιχελετζέχ; ΣσερὶΦ κιτὰπ τεμετήμι κὶ Δα-
" βιδὴν ζεργιετηντὰν, βὲ Βηθλεὲμ κασαπασιντὰν κὶ ὀρατάγιτη Δαβὶδ, Χρι-
" σὸς κελετζέχ;)

Δευτ. 18. 15.

Ἀλεσεβὶ τζεμαα∫τὰν τζοχλαρὶ Ῥάππινιν τζεβαπλαρινὴ ἐοσι∫τικλεριντὲ „ ἔγερ πὶρ κὶμσε σεσάρισα κελσίν πανὰ βὲ ἠτζσὶν, ἰμὰν ἐτ∫ιλὲρ κὶ πέτερ Πεϊγαμπὲρ Μωϋσινὴν Πεϊγαμπερλιγινὲ ταιτὴ ὀλαράχ κι ὂλ τετὴ ἐβελιντόν. " Προφήτην ἐκ τῶν ἀδελφῶν σε ὡς ἐμὲ ἀναστήσει σοι Κύριος ὁ Θεός. „ (Ῥάπ-πι Ἀλλαχὶν καρταοσλαριγιντὰν σαγνὰ Πεϊγαμπὲρ καλτιρατζὰκ πενὶμ κι-πὶ, ὂλ ἐτζιλτὰν πὶρ πιρλερινὲ τερλέριτη, ἐσὰχ πέτερ Πεϊγαμπὲρ, σάγιρίλερι κίνε πιλκισιζλικλεριντὰν, ζὰνν ἐτμέγιλαν κὶ παοσκάτιρ ὂλ Πεϊγαμπὲρ κὶ ἀννὴ ἠτζὶν Μωϋσῆ σογιλὲρ, βὲ παοσκάτιρ Χρισὸς, τερλέριτι πέτερ Χρισὸς, βὲ τετζαγιπλένμε ἐοσι∫τηγιντὲ κὶ Χρισὸς ἠτζὶν πογιλὲ γκιασλαρὴ βάριτη, ἀλεσεβὴ βὲ πιλκισὶς τζεμαατὴν, ζῆρα ναμισὶν χότζαλαρι Φαρισαίοσλαρ ταχὶ, πογιλὲ ἴτιμὰτ ἐτερλέριτι, νάσιλ κορενὲρ μαμετανὶ Ἰωάννησε σογιλετικλερὶ πζεβαπλαρτὰν, ἴμτη σὰν νήτζεν τεαμὶσ ἐτέρσιν τερλέριτη ἀ∫γὰ, ἔγερ σὰν Χρισὸς τεγίλησαν νέ τα Ἠλίας, νέ τα Πεϊγαμπέρ; βὲ ἐοσιτητζιλερτὰν πάζη-

λαρη

λαρι ζὰνν ἐτμέγιλον κὶ Ἰησῦς Χρισὸς Γαλιλαίοσλυτερ ἰναυμαζλάριτη κὶ πό-
τερ κοζῆλιλὸν Χρισὸς, ἀνὴγ ἠτζὶν τερλέριτη, βαρίπλα Χρισὸς Γαλιλαίαλάν-
μι κελετζὲκ, ἀζὶζ κιτὰπ Ἰετῆ κι Χρισὸς Δαβιδὴν ζεργιετηνλὰν, βὲ Βηθλεὲμ
οσεχιριντὲν κελετζέκ. " Ὤμωσε Κύριος τῷ Δαβὶδ ἀλήθειαν καὶ ὐ μὴ ἀθετή- Ψαλ. 131. 11.
σει αὐτὴν, ἐκ καρπῦ τῆς κοιλίας σε θήσομαι ἐπὶ τὸ θρόνο σε. „ (Ῥάππι Δα-
βιδὲ σαχηχλὶκ ἂντ ἐτλῆ, βὲ ἰπτὰλ ἔτμεγιελζεκ ἀνὴ γιεργεγηγὶν μεγιβασινλὰν
ταχτὶγ ὲζερινὲ ὀτερτατζάγμ.) " Καὶ σὺ Βηθλεὲμ οἶκος τῦ Εὐφραθᾶ μὴ ὀ- Μιχ. 5. 2.
λιγοστὸς εἶ τῦ εἶναι ἐν χιλιασιν Ἰούδα, ἐκ σὲ γάρ μοι ἐξελεύσεται Ἡγούμενος
τῦ εἶναι εἰς ἄρχοντα τῦ Ἰσραήλ. „ (Βὲ σὸν Βηθλεὲμ Εὐφραθᾶ χανεσὶ πα-
γιαγὶ τεγήλσιν Ἰούδα πιζγλερὶ μαπεγιννιντὲ ὀλμακτὰ, σαλὸν παγνὰ χακὶμλζὶ-
κατζὰκ Ἰσραὴλ τζεμιατινὰ σερβὲρ ὀλμαγιά.) Πενλάρτιρ Ἰησῦς Χρισοζῦν
σογιῦ βὲ μεμλεκετὶ ἰτζὶν Νεπηλὶκ ὀλανλὰρ βὲ τεμαμλὶκ πενλανλὰρ, ζῆρα ἐ-
σαχτὰν Ἰησῦς Χρισὸς Ἰούδα καπηλεσιντὸν, βὲ Δαβὶδ ζεργιετηντὸν ἰτὶ, πι-
κὶρ Μαριαμτάν κι ὅλ Ἰούδα καπηλεσιντὸν ἠτὴ, Βηθλεὲμ οσεχιριντὲ τογμάγι-
λαν νάσιλ Εὐαγγελισὴς Ματθαῖος γιαζὶπ σαχηχλοντιρτῆ. „ Τῦ Ἰησῦ γεν-
νηθέντος ἐν Βηθλεὲμ τῆς Ἰουδαίας. „ Βὲ τζένκι Χρισὸς Γαλιλαίανιν σσεχιρ-
λεριντὲν πιριντὲ γιάνη Ναζαρελτὲ πεσλαντῆ πογιστῦ, Λεκασὶν ἰαπὰτ ἐτλη-
γινὲ κορὲ πεντὰν ἀλτανὶπ πετζαρελὲρ ζὰνν ἐτερλέριτί κι τζελιλλήτιρ, βὲ νὲ
ζεχρ ἐττῆ Ἰησῦς Χρισὸς ἰτζὶν ὁλὰν πὸ τζοκλαρὶν τερλῦ φιχρὴ βὲ κηασην-
τάν.

" Σχίσμα ἦν ἐγένετο ἐν τῷ ὄχλῳ δι αὐτόν. „ (Ἴμτι τζεμααλὰ ταραΦ ὁλ- Ματ. 2. 1.
" τῦ πενὲν ἠτζήν.)

Μαπεγιλλεριντὲ ταξὶμ βὲ ταραΦ ὁλτῦ Ἰησῦς Χρισὸς κὶμ ὁλτεγὸ ἠτζὶν,
λάκιν ἔγερ οσερὶΦ κιταπλαρὴ ἐζπερλεγιὲ ἠτιλὲρ βατζητινὲ κορὲ, βὲ ἐγιτζὲ
τεΦτὴσς ἐτέγιτιλερ ζατλαρὴ ἄσλα ταραΦ ζεχρ ἐτμέζητι, ζῆρα τανηρλά-
ρητι, κὶ Πεϊγαμπὲρ, βὲ ἀζὶζ κιταπλαρτὰν χαπὲρ βεριλὸν Χρισὸς πήρτιρ,
βὲ κιορερλέριτί κι Ἰησῦς Χρισὸς Δαβιδὶν σηνσιλεσιντὸν Βηθλεὲμ σσεχήρηντὲ
τογτῦ, ὅλ ἐτζιλτὸν τζέμλεσι πηρλήγιλον ἰμὰν ἐτερλέριτή κι ἔσσαχατν πῦλερ
Μεσία Ἀλλαχὴν Ὀγλῦ, βὲ Ἀλλὰχ, βὲ ἰνσὰν, βὲ νὲ ὁλὲρ πῦ ταραΦτὰν
σογρα.

" Τινὲς δὲ ἤθελον ἐξ αὐτῶν πιάσαι αὐτὸν, ἀλλ' οὐδεὶς ἐπέβαλον ἐπ' αὐτὸν τὰς Ἰωάν. 7. 44.
" χεῖρας. „ (Βὲ πενλαρτὰν πάζιλαρη ἠσερλέριτι ἀνὴ τετμαγιὰ, λάκιν

" πήρησι ἐλλερηνὴ κόματη ἀνὴν ὀζερηνέ.

Οὐλὲ Κιαχινλὲρ, βὲ Φαρισιλὲρ, κορμέγιλαν κὶ τζοκλὰρ ἰμὰν ἐτερλέρητη, Ρ'άππημιζ Ἰησῦς Χριστὸζὰ κισκαντζλικτὰν γιεζγιλμέγιλαν κοντερτιλὲρ, νάσιλ Εὐαζγέλιονεν ἀκαπήντζε ὀλὰν τζεβαπλαριντὰν μαλήμτις, ζκαντὴ κελλαρηνὴ χάτζα ἀνὶ τετσενλὰρ, βὲ καντηλερὲ κετηρσινλὲρ ἀνὴ ὀλτερελὲρ τεγὶ, ἴμτη πενλάρτις Εὐαζγελισησὶν τετηγὶ ἀνὴν νασηχετηνὴ ἐοσηταλερτὰν πάζηλαρη, γιάνε ὀλὲ Κιαχηνλερὴν, βὲ Φαρισιλερὶν χεζμετκιαρλαρὴ ἡσερλέρητι, Ἰησῦς Χριστοζῦ τετμαγιὰ, λάκιν πήρησι ἐλλερηνὶ ἀνὴν ὀζερινὲ κόματι, νήτζεν, ζῆρα χεγιρὰν ὀλτελὰρ, βὲ τατζιπὲ καλτηλὰρ ἀνὴν σεμαβὴ νασηχετηνὴ ἐοσηπικλεριντὲ, ἀνὴν ἰτζιν τερλέρητι Φαρισιλερὲ ἄσλα πῦ ἀτὰμ κιπὴ ἡνσὰν ὀγλῦ σογιλέμεμηστηρ.

Πενὰ ὀγιεκὲν πὶρ ζὰτ ζεχρ ἐτζῆ λεβαντλὲρ βὲ ὀλὲ κιαχινλερὶν, βὲ Φαρισιλερὶν χεζμεκιαρλαρὶ ἐλλεριντὲ Φενερλὲρ, βὲ λαμπάδαλαρ τετὲπ Χριστοζὲ τετμαγιὰ κελτικλεριντέ. ζῆρα ἀνλέρτε Χριστοστὰν πένιμ τετιγινὴ ἐοσιτικλεριντὲ κερὶ τζεκιλτιλὲρ, βὲ γιὲρ ὀζερινὲ τεσεβλὲρ, βὲ πενλὰρ πογιλὲ ὀλτελὰρ, ζῆρα ταχὶ ὂλ ζεμὰν ἰνσανελλαχὶν ἔλεμ τζεκμὲ βακτινὶν βατεσὶ γιετίοσμεμιοσιτη. ἴμτη τὲρ γιοκαριτὰ Εὐαζγελισὴς ἡσερλέριτη ἀνὶ τετμαγιὰ, βὲ κίμσε ἑλινὶ ἀνὶγ ὀζερινὲ κογιάματι, ζῆρα ταχὶ βακτὶ κέλμεμισσητι.

Ἰωάν. 7. 45. " Ἦλθον ἓν οἱ ὑπηρέται πρὸς τὺς Ἀρχιερεῖς καὶ Φαρισαίους καὶ εἶπον αὐτοῖς ἐκεῖ-
" νοι. διατί ὐκ ἠγάγετε αὐτόν; „ (Ἴμτι χεζμετκιαρλὰρ κελτηλὲρ ὀλὲ κια-
" χινλερὲ, βὲ Φαρισιλερέ. βὲ ἀνλὲρ τετηλὲρ πενλαρὰ νίτζιν κετήρμετη-
" νιζ ὀνό;)

Οὐλὲ κιαχινλὲρ βὲ Φαρισιλὲρ κορτεκλεριλὲ χεζμεκιαρλαρὶ πὸσς τονλελὲρ, βὲ περαπερλεριντὲ Ἰησῦς Χριστοζὲ κετίρμετιλερ τατζὲπ ἐτζιλὲρ, βὲ σεβὰλ ἐτερλέριτη ἀνλερὲ τεγιερὲκ, νίτζεν κετίρμετινιζ ἀνὴ σηζὲ ἔμρ ἐττηγημὶζ κιπί;

Ἰωάν. 7. 46. " Ἀπεκρίθησαν οἱ ὑπηρέται, ὐδέποτε ὕτως ἐλάλησεν ἄνθρωπος, ὡς ἔτος ὁ-
" ἄνθρωπος. „ (Τζεβὰπ ἐτζῆ χεζμετκιαρλὰρ ἄσλα πογιλετζὲ σογιλέμετη
" ινσὰν ὀγλῦ, νάσιλ πῦ ἀτὲμ σογιλετήγισε.)

Κιὸρ ἐφέντιμιζιν τελλαλετινὶν κεβετινὶ, ὀλῦ κιαχινλερὶν βὲ Φαρισιλερὶν

χεζ-

χʁζμετκιαρλαρὶ ἀνλερτὲν ἰρσὰλ ὀλμὲσς κελτιλὲρ, χάτλα Ἐφώτη Χριϛοζὲ παγλὶ κοτʁρσʁνλὲρ ἀνλερὲ, βὲ καντιλὲρ παγλαντιλὰρ ἀνὶγ σεμαβὶ νασιχετινὶν χεγιρανιντὰν; βὲ τατζʁπινλὲν, βὲ ἐσσὶτ νάσιλ ἀζιμλονλιρλὲρ χελασετὴν τζεβαπλαρινὴ, ἄσλα πογιλετζὲ, γιάνι ἄσλα πέκαταρ ἴλμιλαν, βὲ κʁβέτιλαν, βὲ νιαμέτιλαν πασσκὰ ἄλεμ σογιλέμετη, νάσιλ πῦ ἄλεμ γιάνι Χριϛὸς σογιλελίγισε, βὲ ἰσσαρὲτ ἒτ ἐπλεχλιγὶν, βὲ πὰκ γιʁρεγὶν μεγιβασινὶ, χελασετὶν νασιχετινὴ τζοκ τεΦὰ ἰϛιμὰ ἐτληλὲρ ὀλὲ κιαχινλέρτα ὀλαμελέρτε, Φαρισιλέρτε, λάκιν ἄσλα Φαγιταλάνματιλαρ, ζῦρα γιʁρεκλερὶ κισκαντζλικτὰν, βὲ χὲρ χιλλεπαζλικτὰν ϝολῦ ἠτὴ, λάκιν ἀνλερὶν χʁζμετκιαρλαρὶ τζανλαρὶ κισκαλτζλικλὰν, βὲ χαππισλικλὰν πὰκ ὀλμάζιλαν κελλιλὲρ ϝιὸκ Χριϛοζὲν νασιχετινὶ τʁγιμαμαγιὰ ἦλλα ἀνὶ τʁλμαγιὰ, ἀγαλαρινὰ γκὸλ κιπὶ ἰταὰτ, ἐτμέγιλαν, βὲ λάκιν Ἀλλαχὶν νιαμετὶ, ἀνλερὶ οτεΦαΦλαντιρτὶ, βὲ κερτζεκλιγὶν τελλαλλαρὶ ὀλτʁλὰρ, ἰσαρετὲ λαΐκτιρ τζεσαρετλερὶ τεκὶ ἀνήγζιλαν σογιλερλέρητι, ζῦρα ϝκὸλ ἠτιλὲρ, βὲ καπαατλὶ τζῦνκι ἀγαλαρινὶν ἐμηρλερηνὴ ἰτζηρὰ ἔτμετηλερ. βὲ λάκιν ϝκʁλιὲ χαΦὶ ἀτὶπ ἀζὶμ σερπεσλήγιλαν σογιλερλὲρ, βὲ κερτζεκλιγὴ τελλαλὲτ ἐτερλὲρ, ἄσλα πόγιλετζε σογιλέμετη ἰνσὰν νάσιλ πῦ ἀτὲμ σογιλετήγισε.

" Ἀπεκρίθησαν ἔν οἱ Φαρισαῖοι, μὴ ἢ ὑμεῖς πεπλάνησθε; , (Ἰμτη Φαρισι- Ἰωάν. 7. 47.
" λὲρ τζεβὰπ ἐττῦ βαρήπτα σηζλέρτε ἀλτάνμαγιασηνιζ;)

Πὰκ Φαρισιλερὶν κεμληγηνὲ, πιλμέγιλαν Φαρισιλέρκι Ῥάππη Ἰησʁζῦν νασηχετὴ ἔσαχταν σεμαβὴ πὰλ ἠτὴ κι τατλαντηρὶρ, βὲ τζεκέρητι ἐοσητανλερὶν γιʁρεγινὴ κατλανμαζλὰρ χʁζμετκιαρλαρηνὰ σιβὰλ ἐτμεγιὲ νὲ τετῦ, βὲ νὲ νασιχὲτ ἐτλῦ Ἰησῦς Χριϛὸς, χάτλα ὅλ καταρ χεγιρανὰ βὲ μετὲ καμετλονλιρτῦ ἀνλερὴ, ἦλλα τζεβὰτ ἐτὶπ ταζιρ ἐτερλὲρ ἀνλερὴ τεμέγιλαν, βαρήπτα σιζλέρτε χὲρ κὸν πηζῆμ νασιχετημιζὶ ἐσιτονλὲρ ἀλτάνμαγιασηνιζ, σάγιρι παγιαγὴ βὲ ταριΦσὶζ κιμσελὲρ κιπί; βὲ πʁνλαρὴ τετικτὲ τζὰχτ ἐτερλὲρ πʁνλαρὶ ἰλζὰμ ἔτμεγιὲ, χάττα ὀνὰ ἰμὰν ἔτμεσινλερ.

" Μή τις ἐκ τῶν Ἀρχόντων ἐπίϛʁσεν εἰς αὐτὸν, ἢ ἐκ τῶν Φαρισαίων; ἀλλ' Ἰωάν. 7. 48.
" ὁ ὄχλος ὗτος ὁ μὴ γινώσκων τὸν Νόμον, ἐπικατάρατοι εἰσί. „ (Ἄτζαπα
" Σερβερλερτὲν γιὰ Φαρισιλερτὲν πίρησι ὀνὰ ἰμὰν ἐτλήμις; λάκιν πῦ τζεμι-
" ὰτ ναμησὶ ταγίμαγιαν πετλοβαλήτιρλαρ.)

Γιαχʁ-

Γιαχυτιλερίν Σερβερλερί, ινσανλαρή, βε μετζλήσς παοσλαρί, βε χοτζά παοσλαρή ήτιλάρ, βε Φαρισιλέρ Νόμοσεν χότζαλαρι, βε χήΦς ετητζηλερή, βε Άλλαχί σεβέρ βε Φαζήλετλή ατεμλέρ ζάνν όλερλάρ ιτή, βε τζόν κι ινσανλαρήν γιερεγινέ τζοκ Φεγίλ ετέρ, παγιά σαχαπλαρηνίν, βε άλημταιρλαρίν, βε Φαζιλέτλή κιμσελερίν τεμσηλί, πενέ σογιλερλέρ Φαρισιλέρ κανλί κελλαρινά ισεμέγιλαν άνλερή ιλζάμ ετμεγιέ κι ινάνμασινλαρ ήλλα ρεζήλ ετσηνλέρ Ίησες Χριστζέ, όλ ετζιλτόν τερλέρ κίμ για Σερβερλερτόν, για Φαρισιλερτόν ηναντή ονά; Φάκατ κεπάτ, βε πιλκισίζ άταμλάρ, Άλλαχήν Νόμοσενε τανήμαγιανλαρ άνλέρ ηναντή ονά κι πεlτοβαλήτηρλαρ, βε πε τζεβαπλαρή Φαρισιλέρ κοντή κελλαρινά σογιλετιρλέρ, βε σόν ηοσαρέτ ετ ήπτιτά κι πεlτοβά, πε πεlτοβαλή Φαρισιλερήν κοντί παοσλαρή εζερινέ τοντε, ζήρα Νόμος πεlτοβαλάρητη άνλερή κι Νόμοσεν σοζλεριντέ καβί καλμαζλάρητι νέτα Νόμοσεν ήμερ ετlηκλερηνή ίσσλερλέρητι. " Επικατάρατος πας άνθρωπος ός εκ εμμένει ω πασι τοις λόγοις τε Νόμε τε ποιήσαι αυτές . „ Λάκιν πε Φαρισιλέρ πηλήρικεν Μεσία ητζήν νέ καταρ τζεβαπλάρ σογιλέρ Νόμος, βε κορέρεκεν κι τζέμλεσι Ίησες Χριστζά ιτζρά όλτελάρ, κισκαντζληγά κεζμετ ετμέγιλε, νε Νόμοσεν τζεβαπλαριντά καλτιλάρ, νε Ίησες Χριστζά ιμάν ετlιλέρ, ηκιντζησή ηοσαρέτ ετ κι χιλάΦ σογιλερλέρ τεμέγιλέν κι νε Σερβερλερτόν, νε Φαρισιλερτόν κίμσε ηνάνματι Χριστζά τεγιέ, ζήρα τζοκ Σερβερλέρ ινανιλάρ νάσιλ ισσάτ ετέρ κοζέγιελαν κορόν Ευαγγελισής τεμέγιλαν.
" Όμως μέν τοι ή ἐκ τῶν Ἀρχόντων πολλοὶ ἐπίστευσαν εἰς αὐτόν . „ Βε Φαρισιλερτέντε πάζηλαρι ινάμ ετlιλέρ ονά, ζήρα τε Ευαγγελισιζέ κορέ Νικόδημός τα άνλερτόν πηρήγητι, πε εσσιlτηγιντέ άνλερτόν κεζμετκιαρλαρινά τανιλόν τζεβαπλαρή, τζεβάπ ετlή άνλερέ πόγιλετζε.

Ιωάν. 7. 50. " Λέγει Νικόδημος πρὸς αὐτὸς, ὁ ἐλθὼν νυκτὸς πρὸς αὐτὸν, εἷς ὢν ἐξ αὐτῶν.
" μὴ ὁ Νόμος ἡμῶν κρίνει τὸν ἄνθρωπον, ἐὰν μὴ ἀκούσῃ παρ' αὐτοῦ πρότερον
" ἢ γνῷ τί ποιεῖ; „ (Νικόδημος κετζέγιλαν Ίησεζά κελόν όλ Φαρισιλερ-
" τόν πηρησή όλμάγιλαν τετή άνλερέ, πιζίμ Νόμοσεμεζ άταμή σσεραάτ έ-
" τέρμι έγερ έβελή άντόν έσσητμέζησε βε τανημάζησα νε έττηγινή;)

Νικόδημος γιοκ γιαλινίζ Φαρισιλερτόν πηρησίγιτη, ήλλα γιαχυτηλερίν χέμι σερβερή, χέμι χότζασι ιτή, χέμι μαλτάρ άτάμ ιτή, πε μετζεζετλερτόν τανημάγιλαν κι Ίησες Χριστός Άλλαχτάν ιρσάλ όλεημόσεμ κελτή ονά κετζέγιλαν γιαχυτιλερίν κορχεσεντάν βε περαπέρ σοχπέl ετlηκτέ ίμάν ετlή

ονά

ονὰ, ἴμτη πᾶ κορμέγιλαν κὶ Φαρισιλὲρ τζχὰτ ἐτερλὲρ ἰτὴ κᾶλλαρινὶ Χριϛοζὸν ἰμανιντὰν γιὰτ ἐτμεγιὲ, βὲ Ἰησᾶζὸ τατὲπ καζὲπ ἐτμεγιὲ, βὲ πιλμὲκ ἤλὲν κὶ Δόϐτερονόμιονλα Νόμος ἔμρ ἐτέριτη οσεραατλζιλὰρ μεραΦὰ ὁλανὶ τεγιεσανλὰρ ἴπτητα, βὲ ἀμελλερινὶ τεΦτὶσ ἐτσινλὲρ, βὲ σόγρα χὸκμ ἐτσινλὲρ, τετὴ ἀνλερὲ πιζιμ Νόμοσαμαζ ἔμρ ἐτέρμι πὶρ ἀταμὰ χὸκμ ἐτελὶμ, τζεβαπλαρινὴ ϶εγιεμαζτὰν, βὲ ἀμελλερινὴ ϶εΦτὶς ἐτμεζτὸν ἐββέλ; βὲ ϶ζεβαπὶγν κεσερλαρινὶ γιάνι, ἴμτι νὶτζεν σὶζ γιὰ Φαρισιλὲρ πιναμεσλὲκ ἐτέρσινιζ Χριϛοζὰ χὸκμ ἐτμὲκ ἤλὲν, ἀνὶ ἐοσιτμεζτὸν βὲ ἀμελλερινὶ τανιμαζτὰν ἐβὲλ πᾶ τζεβαπλαρὴ μαλὲμ ὀλτεκλαρὶ ἰτζὶν σεκὲτ ἐτ϶ῆ Νικόδημος, χάτ϶α Φαρισιλερέ ταζὶρ ἐτμὲκ ἤλὲν ταχὰ ζιατὲ ὀΦκελοντίρμεσιν, βὲ Νικόδημοσαν πᾶ κεβε϶λὴ ζὶτ σοχπετινὲ νὲ τζεβὰπ ἐτ϶τηλὲρ Φαρισιλέρ;

" Ἀπεκρίθησαν, ϗ εἶπον αὐτῷ μὴ ϗ σὺ ἐκ τῆς Γαλιλαίας εἶ; ἐρεύνησον, ϗ Ἰωάν. 7. 52.
" ἴδε, ὅτι Προφήτης ἐκ τῆς Γαλιλαίας ἐκ ἐγήγερται. „ (Τζεβὰπ ἐτ϶ηλὲρ,
" βὲ τετιλὲρ ἀ϶γὰ, βαρίπτα σάντε Γαλιλαίαταν ὄλμαγιασιν; τεΦτὶσ ἔτ βὲ
" κὸρ κὶ Γαλιλαίαταν Πεϊγαμπὲρ κάλκμαμήσις;)

Ἰπ϶ιτα ἰοσαρὲτ ἔτ Φαρισιλερὶν ἀχμακλιγινὶ, πασκὰ σογιλὲρ Νικόδημος, πασσκὰ τζεβὰπ ἐτερλὲρ ἀνλὲρ Νικόδημος τετὴ κὶ Νόμος ἔμρ ἐτὲρ, πὶρ ἀταμὰ τεΦτισσὶζ χὸκμ ἔτμεσινλερ τεγὶ, ἀνλὲρ τζεβὰπ ἐτὲρ βαρίπτα σάντε Γαλιλαίαταν ὄλμαγιασιν; βὲ σόγρα κιὸρ ἀνλερὴν γιαραμαζλιγινὶ, ἀνλὲρ Νικόδημοσα ἐγιτζὲ ϶ανιρλάριτη, ζῆρα κα϶ιλερτὸν πιρισὶ ἰτὴ ὅτα, λάκιν πιλμέζκηπι σιβὰλ ἐτερλὲρ τεγιερὲκ, σάντε Γαλιλαία϶αν ὄλμαγιασιν; βὲ πᾶ σεβάλιλαν Νικόδημος σα παγιαγιλαρλὰρ, βὲ τε϶λαλὲτ ἐτερλὲρ κὶ Χριϛὸς Γαλιλαίοσλαταρ, βὲ Νικόδημος νὲ χακκὴν νὲ κερτζεκλιγὴν τυϛᾶ, ἴλλα σαρετὲ πακὰρ πὴρ ἀτὰμ κὶ Χριϛοζὰ σιανὲτ ἐτὲρ χεμσσεχρισὶ ὀλτεγὰ ἠτζὴν, χέμιτα ταζὶρ ἐτερλὲρ ἀ϶γὰ πιλκισὶζ κιπὶ, τεΦτὶσ ἔτ τερλὲρ, βὲ κιὸρ κὶ Γαλιλαίαταν Πεϊγαμπὲρ τζίκματη, γιάνι πὶρ Πεϊγαμπὲρ Γαλιλαίατα μεβλὲ϶ ὄλματη, βὲ πᾶ ἐσσκιαρὲ χιλάΦτηρ, ζῆρα Ἰωνὰ Πεϊγαμπέρτα Γαιθεφὲρ σεχιριντὸν ἠτῆ, πᾶ σεχὶρ Ζαβελὼν παγιντὰν ἠτῆ κὴ πᾶ Γαλιλαία ἐλαετιντὲ ἠτῆ, βὲ Ἐλκεσαῖος Ναὴμ Πεϊγαμπέρτα Ἐλκὰθ σσεχιριντὸν ἤ϶ῆ, πᾶ σσεχὲρ Ἀσὲρ παγιτὰν ἠτῆ κὴ κέζαλικ Γαλιλαία ἐλαετιντέγιτη, ἴμτη πᾶ τζεβαπλαρὶ Φαρισιλὲρ τέρηκαν ἐοσκιαρὲ χιλὰΦ σογιλερλέριτη ἐτάνμαγιαραν, γιὰ κισκαντζλικτὰν, βὲ κεμλικτὸν γιε϶ηλμέγηλαν, γιὰ πιλκισισληκτὸν ἀλτανμάγηλαν, ἔγερ τὰ ἀλὶμ, βὲ ΣερὶΦ κιταπλαρὶ πιλὶρ ζὰνν ὀλσνερλὰρ ἰτήϊσα, λάκιν ἔγερ τὰ παγισ-

γιοσλάρισαχ κὶ χερτζέχτιρ πανλαρτὰν τενιλὸν, χίνε Ἰησῦζ Χριστοζὰ καρσὶ πὶρ χαβετὶ γιόχταρ πῦ τζεβαπὶγ, ζῆρα γιοχαριτὰ τετηγιμὶζ κιπὶ Ἰησῦς γιαχταρτισὰν ἀλαετινὶν Βηθλεὲμ σσεχιριντὲ μεβλὰτ ὁλτὰ, βὲ γιὸχ Γαλιλαίατα.

[1] Ἰωάν. 8. 12. " Πάλιν ὖν ὁ Ἰησῦς αὐτοῖς ἐλάλησε, λέγων. ἐγώ εἰμι τὸ Φῶς τῦ κόσμυ, ὁ ἀ-
" κολυθῶν ἐμοὶ, ὐμὴ περιπατήσει ἐν τῇ σκοτίᾳ, ἀλλ' ἕξει τὸ Φῶς τῆς ζω-
" ῆς. " (Ἴμτη χίνε Ἰησῦς ἀνλερὲ σογιλετὶ τεγιερὲχ, πὸν τανγιανὴν Νυρύ-
" ημ, παγᾶ ταπὶ ὁλὰν καρανλιχτὰ γιορύμεγετζεχ, ἴλλα ἐομυρὸν Νυρανὺ
" ἀλλατζάχ. -)

Ἴμτη χίνε γιάνι σογρακὶ κῦν σαπαχτὰν, ζῆρα ὅλ κιῦν χέρχες ἐβινὲ κεττιλὲρ, τὲρ, Εὐαγγελισής. βὲ Ἰησῦς ζεγιτανλὰρ ταγινὰ κετῇ, σαπαχησὶ κῦν χίνε ἐρτὸν χεγιχελὲ κελτὴ, βὲ τζάνκι ἰπτιτακὶ κῦν σαγιριλερὶ τερλέριτη κὶ Πεϊγαμπέρτιρ ἰνσανελλὰχ βὲ σαγιριλερι Χρισός τυρ τερλέριτη, βὲ μαπεγινλεριντὲ ταρὰφ ὁλτὰ ἠτῇ. ἀνὶν ἠτζὶν σογρὰ κὶ κῦν Ῥάππι πεὰν ἐττῇ ἀνλερὲ χίμτιρ, τεμέγιλαν πὸν τανγιανὶν Νυρύημ, λάχιν νίτζυν τέμετι πὸν Μεσίαημ, γιάχοτ πὸν Ἀλλαχὶν Ὀγλύγιυμ, ἴπτιτα πανῦν ἰτζὴν τέμετι κὶ. Φαρισιλὲρ τυγιὺπ, καντινὲ καροζὶ ταχὰ ζιατὲ κυτέρμασινλαρ τεγιὺ, βὲ ἠκιντζησὶ Πεϊγαμπερλερὶν καντὴ ἠτζὶν σογιλετηκλερὶ ταρίκηλαν, βὲ λαύσηλαν σογιλεσὶν τεγιὺ, ἀζὶμ ἀβαζλὴ Ἡσαΐας ἐβελιντὸν σοηλετή. " Φωτίζυ Φωτίζυ Ἱερυσαλὴμ, ἥκει γάρ συ τὸ Φῶς. " (Βὲ σάγιρι γιερτὲ, τέρ.) " Ἰδὺ δέδωκά σε εἰς διαθήκην γένες εἰς Φῶς ἐθνῶν. " (Βὲ σάγιρη γιερτὲ χίνε, τὲρ) καρανλιχτὰ γιορυγὶαν τζεμιὰτ ἀζὶμ Νὺρ κιορτὺ, ἐολεμὺν μικιανιντὰ, βὲ κιολκεσιντὲ ὁτυρανλὰρ σιζλερὲ Νὺρ τζαβατζάχ, βὲ χελασετὶν πῦ τζεβαπλαρὶ πανὺ πεγιὰν ἐτὲρ, γιάνη κὶ κερτζὲχ Ἀλλάχτιρ, ζῆρα σάγιρι χίμτιρ τανγιανὶν Νυρὺ Ἀλλαχτὰν μαῖὲ, σάγιρι κὶμ Ἀλλαχῖὰν μαῖὲ μυνεβὲρ ἐῖὲρ Ἰανγιλὰ κελὸν χὲρ ἀῖαμὴ, ἀκὶλ, Φὲχμ, βὲ κελὰμ, βερμέγηλαν ἀζγά; γιάχοῖ ἴεχιρλερτὸν περὺ ὁλὰν ἀζιζλερτὸν χάνκισι τεῖὴ πὸν τανγιανὶν Νυρύημ; τενιλὸν τζεβαπλαρὶν τεΦσιρινὲ ἀκαπίντζε ὁλὰν τζεβαπλαρίτα ζὰμ ἐτῖὴ Ῥάππι, παγὰ ταπὶ ὁλὰν καρανλιχτὰ γιορύμεγιετζεχ, ἴλλα ἐομυρὸν Νυρανῦ ἀλατζὰχ γιάνι χὲρ κὶμ παγὰ ἰμὰν, βὲ ἐμιρλεριμὶ χὴΦς ἐτέρισε ὅλ κανάχὴν καρανλιγινὴ, βὲ καζεπινὶ κατζὰρ βὲ ἐπέτιλ ἐομυρὸν, βὲ μελκυτὴν τυλυμὰζ Νυρανὰ κελίρ. Ἀμήν.

Φαρι-

ΑΖΙΖ ΠΕΝΤΗΚΟΣΤΗΤΕ ΟΚΟΥΝΑΝ

ΙΩΑΝΝΗΣΙΝ ΙΝΤΖΙΑΙΝΤΕΝ ΣΟΓΡΑ ΒΑΖ

ΙΛΛΕΤΛΕΡΙ ΖΑΠΤ ΕΤΜΕΚ ΙΤΖΟΥΝ

ΦΑρισιλερὴν χελασετημὴζ Ἰησῦς Χριϛοζὰ καρσὴ ὁλὰν χερακετλερὴ τεφτισσὲ, βὲ ἀραμαγὰ λαΐκ βεσιλὲ πρακιρλὰρ, πυνλὰρ ἔγερτα μυραΐλὰρ, βὲ γιαλαντζιλὰρ ἰσάτα πάρι σάϊριλερτσν ταχὰ ἀλήμητηλερ, σσερὶΦ κιταπλαρὶ ἐζπὲρ ἐτερλὲρ ἰτῆ, βὲ ἐλλεριντὲ τυταρλάρητι Ἀλλαχὶν Νόμοσλαρηνη, ἴμτι πυνλαρὶν τεκμὴλ χαπερλερὶ βάρητι κὶ Μωϋσῆ τα, βὲ τζέμι Πεϊγαμπερλέρτα ἐββελητὸν χαπὲρ βερτιλὲρ, βὲ Μεσίανην κελμεσηνὴ τετηλέρ. ἴμτι πυνλὰρ ἀλεσεβὴ τζεμιατ∏ὰν ταχὰ ζια∏ὲ κιοζετηρλέρητι Μεσίαγη. ἴμ∏ι Ἰησῦς Χριϛοζῦ ἐσσητικλεριντέ κι τελλαλὲτ ἐτήγιορ κὶ καντησήτηρ Ἀλλαχτὰν ἰρσὰλ ὁλὰν, βὲ κιορτυκλεριντὲ ἐομρυνὺ κὶ ἀζιζ βὲ σεμαβήτηρ, βὲ μυτζυζετλερηνί κι ἀζιμ βὲ τζόκτυρλαρ, βὲ πυνῦγ ἠτζὴν Πεϊγαμπερλερτὸν ἐββελῆ σογιλαὸν τζεβαπλαρὴ πυνῦν ἐζεριντὲ τεκμὴλλὴκ ἀλὴρ κιορτυκτὲ νάσιλ ἠναμαζλάρητί κι πότυρ ὐμυτ∏ὰ ὁλὰν Χριϛός; κισκαντζλὴκ ἀνλερὶ κορλετὴρ ἰτῆ κισκαντζλίκ μι ἐτερλὲρ ἠτῆ ὀνὰ καρσσή, κι ἀνὶ κοζετηρλὲρ ἠτὴ καντηλερηνῆ κυναχλαριντὰν χιλὰς ἐτσὶν, βὲ ἐπέτηλ σελαμετληγὶ παγισσλασὴν τεγιῦ; κισκαντζληγὴν πὺ καταρ κυβετὴ βάρμη ἠτῆ κι τζανὶν Φεχμηνὴ καπά; βὲ ἀκλὶν κυβετηνὶ ποζά; βὲ ὅλ ἐτζιλτὸν ἄσλα καδὶρ ὁλάμαγιαλαρ τανημαγιά κι πότυρ Μεσία; ὁλσῦν. κισκαντζλὴκ τζανὶν κοζλερηνὶ κιορλετὶρ ἠτῆ, λάκιν τανὴν χαπερλερηνὶ κὶμ ἐολὺ ἐττῆ; κὶμ πυνλαρὴ κιὸρ βὲ σαγὴρ ἐττή; ἀκὶλ κισκαντζλικτὰν καπανμισς, ἰμὰν ἐτμέζητι Χριϛοζὰ, λάκιν κιοζλερὶ, νάσηλ κιορμὲζ ἠτῆ ἐτζαΐπ μυτζυζετλερή; κυλακλαρὶ νάσιλ ἐσσιτμὲζ ἠτῆ, σεμαβὶ ταλιμλερηνή; ἰναμαζλὰρ ἠτῆ κι πότυρ κιοζετηλὸν Μεσία, λάκιν νίτζυν ἀραρλὰρ ἠτῆ ἐολτυρμεγιὲ πὶρ ἀταμὴ κὶ ἀζιζ, ἀλεαμὲτ σαχαπὶ, βὲ καντηλερὲ ἐγηλίκ ἐτητζὴ ἠτῆ; ἠλλετλὲρ γιὰ καρτασσλαρὶμ ὅλ καταρ κυβετλῆ Φεϊλλερὶ βὰρ ἰνσανὶν ἐζεριντὲ χύσυσα ἰνσανὴ ζὰπτ ἐτ∏ικλεριντέ κι γιὸκ γιάληνιζ ἀκλὶν Φεχμηνὶ ποζαρλὰρ, βὲ τζανὴν κυβετηνὶ ζαΐΦιτηρλαρ, ἴλλα τενῆν χαβεσλερηνῆ ταχὶ ἐολὺ ἐτερλέρ.

Χὲρ ἰλλὲτ κανὶν πὶρ οσ∏τετλὶ, βὲ ἀληοσίλμαμισ κιμιλταμασήτιρ, πυνὺ ἔοσκιαρε κορύρυζ, ὀΦκετὸν, γιὰ κορκυτὰν, γιὰ τασατὰν, γιὰ σεβιντζτὸν ζὰπ∏

ὁλὰν

ὸλὰν χιμσελὲρ ὲζεριντὲ, ὸΦχελενὲν χιμσενὶν σʊρετὶ χιρμιζὶ ὸλὲʊ, χορχὰν, χίμσενιν σʊρετὶ πεγιαζλανὶρ τασαλανανὶν σʊρετὴ σαραρὶρ, σεβινενὴν σʊρετὴ χιρμιζὶ βὲ πεὰζ καρηοσὶχ ὸλὲʊ, πʊ̃ κανὴν χιμιλταμασὶ γιὸχ γιαλινὶζ σʊρεlτὲ ὸλὲʊ, ἴλλα βιτζεtὴν, χὲρ ταραΦιντὰ, βὲ χιταλαριντὰ, βὲ ταχὶ ὴτζερὶ ταραΦτὰ ὸλὰν ὲζαλερηντὲ, πʊ̃ χιμιλτανμακτὰν χαβεσλερὶν τζέμι ὰλεlλερὶ καρισσὶρ, ὸl ὲτζιλτὸν π'ρ σιττετλὴ ὴλλεlτὲν ζὰπl ὸλὰν χιμσὲ, γιὰ ἄσλα χιορμὲζ, γιὰ χορέʊσε ὲκσὶχ χορέʊρ, γιὰ χὲτζ ὲσσιτμὲζ, γιὰ ὲσσητίρισε καρισσὶχ ὲσσιτὴρ, ταὰμ ὲτὲρ, λάκιν τααμὶν λεζετινὴ σεζμὲζ πʊ̃ ποζʊχ χιμιλτανμὰχ πεϊνὶν τκραΦλαρινάταν γιετισσὶπ, σαλλὰρ, βὲ καρησκιρὶρ, ὸl ὰλετλερὶ χὶ, τζανημὴζ Φιχιρλερινὴ ὶτζρὰ ὲτμεγιὲ χελλανὶρ, πενlὰν ζεχρ ὲτὲρ ὰχλὴν καπανμασὴ, Φεχημσησλὶχ, ὰλτανμαχλὰρ, ζῆρα τζανημὴζ κὶ χερεχεσὶς Ῥάχτερ, πʊ̃ ὰγὶρτ ὲτὲρ ὲγὴλιγὶ χεμληχτὸν, βὲ Φαγιταληγὶ κετερληχτὲν, βὲ χαντὶ ταπηετιντὲ βὰρ, τεσενʊτζὺ, βὲ Φὲχμ ὲτητζὴ χουβὲτ, λάκιν χὲρ νέ καταρ, βακὴτ τάνηλαν περαπερήντζε κατηλίϊσα πεϊνὶν κιταλερινὴ χελλανὶρ, Φιχιρλερινὶ ὶτζηρὰ ὲτμεγιὲ, νάσιλ τελχιὰρ, βὲ γιαπητζὶ ὰλετλερινὶ χελλανιρλὰρ ἓβ γιαπμαγιὰ, βὲ πενὰ ὴλζὰμ ὲτὲρ πιζὶ πὶρ σὶχ τετζερπὲ, ὰγιρλὶχ, γιὰ ὰτζὶ σεζέριζ πασημιζτὰ, χάτζαν τζὸχ σαὰl, ὰχλημιζὴ ζατλαρὶν Φὶχρ ὶλὸν ὲζπερινὲ lικέριζ, βὲ χάτζαν ὶοσιτμὰ, γιὰ σάγιρι χαξελὶχ παοσημιζὶ ζὰπτ ὲτὲρ, ὸl ζεμὰν γιὸχ γιαληνὶζ καδὴρ ὸλάμαζιχ, ὰχλημιζὴ ζατλαρὶν ὲζπερινὲ, βὲ Φεχμινὲ τικμεγιὲ, ἴλλα τζὸχ τεΦὰ ὰχλημιζὶ, βὲ σοζεμʊζότε καὶπ ὲτέριζ ὲοσκιαρὲ, πενὸν ὴτζὶν χάτζαν πὶρ σiττετλὶ ὴλλὲτ ὶνσανὴ ζὰπτ ὲτὲρ, τζὰν ὴσὲρ ὅlζεμαντα lογρὺ Φὶχρ ὲτμεγιὲ, λάκιν καδὶρ ὸλάμαζ, ζῆρα πογιlὲ χʊζμετὲ ὶοσκιʊζὰρ ὸλὰν ὰλετλὲρ, καριοσὶρ, βὲ τεπτὶl ὸlμεοσlάρτηρ ὅl ὲτζιλτὲν νάσιl σαναὰτ σαχαπὴ ὰλετλερὶ ὲκσὶχ ὸlὲντζα γιαπlηγὶ ὴοσήτα ὲκσὶχ γιαπὰρ, ὅγιlετζε τζὰν ταχὴ, παοσὶν ὰlετλερὶ καριοσὶχ ὸlὲντζα, Φιχιρλερινὶ ὲκσὶχ γιαπὰρ, βὲ ὰltανὶρ, ὶνσανὰ τζένκ ὲτὲν ὶλλετλὲρ τζὸχ βὲ χεσαπσίζτιρλαρ, μαγρʊλλὲχ, οσὰν σεβμεκλὶχ, χισκαντζlὶχ, ὰκτζὲ σεβμεκlὴχ, ὶκρὰχ ὲτμεκlὶχ, μερχαμετσησlὶχ, γιʊρεγινὲ κὰl ὸlμακlὶχ, ὸΦκὲ, σεΦιχlὶχ σσερχοσσlὲχ, τεμπεlλὶχ, βὲ σάϊρη χεσαπσὶς ὴλλετλὲρ, χὲρ ὰτὰμ τζέμι ὴλλεlλερὲ ταπήτιρ, βὲ πάζη τεΦὰ πὶρ ὴλλὲτ γικὰρ ὰνl, πάζι τεΦὰ σάϊριση, λάκιν πὴρ ὰταμὶ σεΦιχlὶχ γιεγγὲρ ζὰπτ ὲτὲρ ὶΦρατὴ ὶlὲ Ἡσᾶυ κιπὶ κὶ πενὲγ ὶτζὴν Ἐδὼμ τεσμιγιὲ ὸlεγμὲς ὁπὶρ ὰταμὶ μαγρʊλλὲχ ζὰπτ ὲτμὶσ Ναβʊχοδονόσωρ κιπὴ ὁπηρισινὴ σερτλὶχ ζὰπτ ὲτμὶσ Φαραὼ κιπὶ ὁπηρισινὶ ὰχτζὲ σεβιτζιlὶχ ζὰπτ ὲτμὶσ Ἰέδα κιπὶ, βὲ χὲρ πιρισινὴ πὶρ ὶλλὲτ ζὰπτ ὲτὲρ, βὲ ὶνσὰν πὶρ ὶλλετὲ, ὁ πὴρ

ὶλλετ-

ήλετlèν ταχὰ ζιατὲ ἐγιλὴρ, γιὰ ταπιετινὶν ἀϊρητζὲ γιαπισὴ ἠτζὴν, γιὰ
σαπιλιχτὲν περὲ ἀληοσμασὶ ἠτζὴν, γιάνε Φενὰ τεμσσιετλὲρ, βὲ τεμσιλλὲρ
ἠτζὶν κὶ σαπὶ κεμαλινlὲν περὲ κιορὲρ, ἐσσιτὶρ βὲ ὀγρενὶρ ἠτὶ, μεσσρεπὶ Φε-
νὰ ἀτεμλὲρ ἠλὲν κονεσσμακλαρινlὰ, τζὸκ lεΦὰ, Σσαϊστιρlικλαριμιζὶν τζέ-
μισι πιρλιγὲ κελὶπ ἀτεμὶ ἠλλετλερὶν πιρινὲ τζεζιλμὲζ πάγηλαν παγλαρλὰρ
βὲ χάτζαν ἀτὲμ πὴρ ἰλλετὲ κὲλ ὀλὲρ, ὅλ ζεμὰν ὃ ἰλλὲτ, ἀνὴγ ὀζερηνταὶ
ὅλκαταρ κεβὲτ, βὲ χοκεμὲτ ἀλὶρ, βὲ ὅλκαταρ ποζὰρ Φιχρινήτε, Φεχμι-
νήτε, τενιὲτ χαβεσλερινήτεκι, νὲ ὀγὲτ ἐσσιτὶρ, νὲ κετερὶ κορὲρ, νὲ κοντὶ Φα-
γιταλιγινὴ τανὶρ ὃ ἀτὲμ, ἤλλα κιὸρ, βὲ σαγὶρ, βὲ ἀκιλσὶς κιπὶ τζὸκ τεΦὰ
κοντινὲ ζὶl ἠσσλὲρ ἐτὲρ, νέκαταρ ἰσσλὲρ γάγετ lεσσμανὴ πηλὲ ἔlέμεζ ἠτηϊσέ.
γιαραμὰζ Ῥὲχ πογὰρ ἶlὶ Σαεlὲ, ἀσσαγὴ γιοκαρὶ σεγιρτὶρ ἶlὶ, ταρσικλανὶρ Βασ. ι 16.
ἰτὶ, βὲ παϊλμὰκ, βὲ ἐολὲμ χατlηνέ καταρ, ἰπτιλὰ τζεκὲρ ἶlὶ, νὲ χεκιμλὲρ
καδὶρ ὀλτεlὰρ ἀνὴ σαγαλτμαγιὰ, βὲ νὲ πογιλὲ χαξαληγὰ πὴρ τεσελλὰ ἐτη-
τζὶ ἰλὰτζ πεlεντὲ, Φάκαl πὴρ τεσελλασὶ Δαβιδὴν ψὰλ ἐτμεσὶ, βὲ σανlε-
ρὲ ἠτὴ, χάτζαν γιαραμὰζ Ῥὲχ γιρτὰρ, βὲ πογάρητι, Σαεlὲ, ὃ ζεμὰν Δα-
βὶδ σαντεριὴ τζαλὰρ, βὲ ψὰλ ἐτέριτη, βὲ γιαραμὰζ Ῥὲχ κατζάρητι, βὲ
Σαὲl ἐαχατλανίρητι, ἴμτι Φάκαl Δαβίδτιρ Σαεlὲν χεκιμὴ, ὃl σσεγιτα-
νηγιὲ ἠλλετὴν κοβαλαητζησὶ σαγλιγὴν βεριτζησὴ, βὲ Σαεlὲν ἐγιλὴχ ἐτητζισὶ,
βὲ χελασετὴ, ἴμτι Σαὲl Δαβιδὴ ἰΦρὰτ σεβέρlὶ, βὲ κοζὲν πεπεγὶ κιπὶ σα-
κινήριτι, χάγιρ τέγιl, γιὰ, Σαὲl Δαβιδὴ ὃl κατὰρ ἰκρὰχ ἐτέριτη κὶ χὲρ
ταρίκιλε ἐομεσνὲ χιανετlὴχ ἐτέριτη, Δαβὶδ ψὰl ἐτὲρ Σαεlὲν ἠλλετινὴ κε-
σέρητι, βὲ Σαὲl ἠξέριτη Δαβιδὶ μιζράκιλαν ἐολτεσὲν, πετζαρὲ Σαὲl ἔγερ
Δαβιδὴ ἐολτερέρεσαν κὶμ μιlαϊμlαντιρὶρ ἠλλεlτιgγί; κὶμ κοβὰρ σενὴ πο-
γὰν, βὲ γιρτὰν Ῥεχὲ; τανιτήγμι κὶ Φάκατ Δαβίδιν Ψαλμοσὲ ἐαχατλαντι-
ρὶρ σilτεlλὶ Φερτέναgγη βὲ ἐζαλαριγὶν ἐολεμlὲ γιρτιλμαλαρινὴ, ἴμτη νάσιl
ἐζαlίρσιν μιζραγὴ Φάκαl χεκιμὴν, βὲ χελασετηgγὴ ἐολτερμεγιέ; νέρτεν σαγgὰ
πὲ καlὰρ σεζμεκσιζlὶκ, βὲ κορlὲκ; νέρτεν ὀlτεγὲ μααlίμτηρ, κισκαντζlὶκ
ἀνὴγ ἀκlινὶ καπατίρητι, βὲ κορτεγὲ ἐγιlιγὴν Φικιρὲ κελμεσινὴ σιlέρήτη,
κισκαντζlὶκ γιαραμὰζ Ῥεχτὰν ταχὰ κεβετlήτις ζῆρα ὃl Ῥὲχ Δαβιδὴν
ψαλμωδιασηνταν γιεgγιlίρητι lάκιν κισκαντζlιγὴ Σαεlὲν ζιατὲ ἐχτατζὴ
ταχὴ ἀζαlτάμαζητι, κισκαντζlιγὶν ἠλλετὴ Σαεlὲ ὅλκαταρ κορlεττὴ κὶ νὲ
Φαγιταlὴκ, νὲ κιΦαὰτ, βὲ νέτα ἰχτατζινὶ κορέρεστε, βὲ νέκαταρ κιμσελὲρ
χάlεα πὲ κενέτεν κισκαντζlικτὰν ζὰπτ ὀlμὰκ ἠlὰν κορτεκlερὶ ἐγιlικlε-
ρὴ ἐνετερlὰρ καlὶ Φαγlαlικlαρινὴ χὸρ πακαρlὰρ, καlὴ ἠχτατζlαρινὴ
ἄσla lεσσενμεζlὲρ, βὲ γιὸκ γιαlινὶζ καlὶ ἐγιlὶκ ἐτηlζηlερινὴ κοβαlαρlὰρ

ἤλλα ταχὴ κετὲρ ἐτὲρλὲρ ἀνλερὲκὶ πενλαρτὰν ναζηρετλὶκ, βὲ γιαρτὶμ ἐμαρλάρ.

Βὲ ζὰνν ἔτμε κὶ πὶρ ἤλλὲτ ἀτζημαγιὰ μεσαὰκ, βὲ ἀκιλτὰν χαρὶτζ κεμλικλὲρ ἐτὲρ πιλκισὶς, βὲ Φενὰ μεσσρεπλὴ ἀτεμλερὶ ζὰπ ἐττήγιντὲ, ζῆρα ἤλλετὴν κεβετὴ ὅλ κατὰρ Φεὶλ ἐτὲρ τὰ ἀλιμταρλαρὰ, βὲ παχσσισλὶ κιμσελερέ τε, κὶ ἐτζαὶπ κεναχλερὲ τεσσερὲρ ἀνλερὶ, Σολομὼν γάγετ ἀλὶμ, βὲ παγσσισλαρτὰν Ϳολὲ ἠτὴ, λάκιν ἀβρὲτ σεβιντζὴ ἠτὴ, Ϳενιὲτ ἤλλὲτ ζὰπ Ϳιτὲρ ἠτὴ ἀνὶ, πᾶ ἤλλὲτ βακιΐ κεΐζερὲκ ὅλκαταρ κεβετλαντὴ κὶ ὀνὰ Ἀλλαχτὰν βεριλὰν ἰλμὶγ σσαΦκὶ σογεντὲ, βὲ ὅλκαταρ ἀτζιμαγιὰ μεσαχὰκ χαλὲ Ϳεσσερτὲ ἀνὴ, κὶ πετπερὲς Ϳ καριλαρινὰ χὸσς κορεσσὲν τεγὶὲ πετλαρὰ ἀλεὰ χανελὲρ γιαπτὶ τενὴγ ἤλλετὴ Σολομωνὲγ γιερεγηνὶ Ῥάππη Ἀλλαχτὰν ἐζὰκ ἐτΪὴ, βὲ ἰλζὰμ ἐττὴ ἀνὴ πετλαρὶ γιετζελαντιρμεγιὲ, νέκαταρ κὶζλὴ ἀϊπλὰρ κὶ σσοὶλεμεσή τε Φενά τιρ, νέ καταρ κορκελὲ κεναχλὰρ χάλε πᾶ κενέτεκ ὀλερλὰρ ἀνλερτὲν κὶ πᾶ Φενὰ ἤλλεΪτὲ γκὲλ ὀλμεσσλάρ; βακτὴν ἐζαμασὶ χὲρ ἤλλεττὴν κεβετηνὶ ἀρτιρὶρ, κεναχὶν βακτὴ νέ καταρ ἐζὰρ ἰσὰ, ὅλκαταρ κεναχὰ γιεβαρλανμακλὰρ ἀρτὰρ, βὲ πενλαρὶν σαγησὶ βακτὶν ἐζαμασινὶν ἔτζ κὰΪ χισὰπ ἐζερὲ ἀρτὰρ, ζῆρα κεναχὰ τεσσμὲκ ἐββελλεριντὲ ἀζὶμ ττασὰ, ζαμιρὴγ ἀγὴρ, βὲ ταγιανιλμὰζ ταζηρινὴ κετηρὶρ, σὶχκ σὶχκ, κεναχΪὰν κερὶ τερμὰκ Φικιρλερινὶ κετηρὶρ, λάκιν νέ καταρ βακὶτ ἐζὰρ ἠσὰ ὅλκαταρ ττασὰ ἐζὰκ ὀλὲρ, ζαμὶρ σοβὲρ, βὲ τοπελιγὶν Φικρὶ κατζὰρ, τογρελμαγιὰ ἐμετσεζλὲκ κελὴρ, βὲ τὲν κοτζὰρ βὲ πορεσσὲρ, λάκιν ἤλλὲτ κὰντζ ὀλὲρ, βὲ ἀτζιλὶρ, κεναχὰ γιεβαρλανμαγὶν κολάγι ἀρτμασὶ κεναχὶν ἀλημαγινὶ ζὲχρ ἐτΪιρὶρ, ἀλισσμὰκ ἀτὲτ ὀλὲρ, ἀτὲΪ ἠκηντζὶ ταπιὰτ ὀλὲρ, πενΪὰν κορέρεζ νέ καταρ κετζλεγᾶ βὰρ πηζὶ γκὲλ ἐτὲν πὶρ ἰλλετΪὲν κερὴ τερμὰκ βὲ τογρελμὰκ, πὶρ, γιὰ ἰκὶ, γιὰ ἔτζ τεΦὰ ἰοσλετηγὶν κεναχὶ κολάγι καΪζάρ σιν, βὲ κερτελμασινὰ τζὸκ ἰλατζλὰρ πελέρσεν, σεν γκὲλ ἐτὲν κεναχὶ κετζλέγελαν κοβάρσιν, κετζλέγελαν πελέρσεν ἰλατζηνή.

Τζὸκ ὀλαγὰν κορενέρ κι Ἰσκαριώτης Ἰέδας Ἰησᾶς Χρισοζὰ κελΪὴ, βὲ ἀνὶν Σσεγηρτὶ ὀλτᾶ, νιετὶ ὀλμάγιλάν κι κεντηγὶν Φενὰ μεοσρεπηνὴ τογρετσὲν βὲ ἀχτζὲ σεβητζηλιγῆν κετερμασιντὰν κερτελσὲν κὶ πᾶ ἤλλὲτ τζανινὶ γιεσὴρ ἐτμὴς ἰτὴ, ζῆρα παοσκὰ νὲ μαχζετὴ βάρητι, γιὰ παοσκὰ νὲ ζὰτ τζεκτὴ, βὲ ἰλζὰμ ἐτΪὴ ἀνὴ χάτΪα κελὲ, βὲ Ἰησᾶς Χρισοζᾶν Φεκαρὲ Σσεγιρτλερήϊλαν σαγηλά; νὲ παοσκὰ οσέϊ ἀράρητι ὁρατὰ, τζανηγὶν τογρελμασιντὰν μαατέ; Ἰησᾶς Χρισοζᾶν σχολεϊονενα κελτικτὲ χὲρ κὲν ἐσσητὶρ, παρὰ σεβμεζληγὴν, βὲ Φικαρεληγὶν τερσλερηνὶ, βὲ γιᾶζ κὰτ ἐϊβαζλαρὴ, βὲ σεμαβὴ μελκετή, κι πενᾶ βαρὶς ἀλιρλὰρ παραλαρὰ βὲ μαλλαρὰ χὸρ πακανλὰρ], πᾶ σχολεϊοντα

μαλ-

μαλσιζλιγίν ὀρνεκλερινὴ κορὲρ, γιάνιχαντὴ οσεγίρτ ἀταοσλαρηνῦ κι νέ καταρ, οσεΐλερὶ βάρισα πρακτιλὰρ, βὲ χεραρέτιλαν χοτζαλαρηνίν ἀκαπήντζα κεΓερλὲρ ἰτῦ, χὲρ κιῦν κορὲρ ἐτζαγίπ μετζεζετλὲρ, τεκμὶλ Φαζηλέτ, ἀζιζ μεσρεπλὲρ, σεμαβὴ ἀζιζλίκ, χότζασι γιερὲκ τανιγητζὶ ὀλτεγῦ ἠτζῆν ἐλὲ βερετζεγινὴ πηλήρ ἠκέν τα, λάκιν ἀνὴν χελασληγηνὶ ἰστεμὲκ ἠλὲν, πὶρ παχσιστὰν μαχρὲμ ἔτμεΓη ἀνὴ, Ρεσσελιὲ Ρεππεγιὲ τζικαρτὴ ἀνὴ, χοκὲμ βερτὶ ἀΓγὰ ναπὰκ ἐεχλαρὰ καροσὶ, ἀνὴγ ἀγιακλαρηνῦ γιεϊκατὴ, οσερὶΦ Μυσήριαλαριν χισαταρλιγηνὰ ναὶλ ἐτΓῆ ἀνὴ, βὲ πῦ ἀχτζὲ κεσεσινὴ ταχὶ ἀνὶγ ἐλλερινὲ τεσσλὶμ ἐτΓῆ, ἀχΓζὲ σεβητζηλιγὴν ἠλλετηνὶν τεσελλασῆ ἰτζὴν, λάκιν πεηλαρὶν τζεμλεσι. ἀχτζὲ σεβητζηλιγὴν νὲ γιαρασηνὴ σαγαλτΓιλὰρ, νὲ ἀλεΦινὴ σογεντερτελὲρ, ἐλὲ βερτῆ χότζασηνι, ἐγιλὶκ ἐτητζησινὴ, χελασετηνῆ, βὲ ἀνὶ σατΓὶ ὀτὲζ κεμεσὲ, γιάνη οσιμτικὶ βαχτὶν ἀλτὶ ἀλτῆν σσικκεσὶ μικταρὶ. ἐσὰχ πογιέκτερ ἠλλετλερὶν κεβετὶ, ἔγερ νὲ Φαζηλετὶν, βὲ ἀζιζλιγὶν σὰγ βὲ κορεηὲν ὀρνεκλερὶ, νὲ Ἀλλαχὶν παχοσισλαρὶ, βὲ παγιαλαρῆ, νὲ μετζεζετλὲρ, νὲ Ράππημιζ Ἰησῦς Χριστοζῦν κονεοσμασὶ, νὲ χὲρ κιῦν κι ἀνῆν ἀγζινΓὰν τζικὰν ὀγὲτ, τεμσιὲτ, βὲ νασιχὲτ καδὴρ ὄλματηλαρισα ἀχτζὲ σεβμενὶν ἠλλετηνὶ σαγαλτμαγιὰ, ἤλλα κεβετὶ ὄλ κατας πογιετέ κι πὶρ κιεναχ τογερτῦ κι πῦ κεναχτὰν ταχὰ ἀζῆμ κενὰχ ἄσλα κορέλμεμισ, ἄτζαπα χάνκι ὲμὲτ καλὶρ πίζ ἰλλετληλερέ; πὶζ ἠλλετλερτὸν ζὰπτ ὀλεημεσλαρὰ χάνκισητηρ σιλάχ κι πενέγελαν καδὴρ ὀλέρεζ χὲρ κὲν πῆζιμ τζανλαριμιζὶ γιρτμαγιὰ ἡσεγὶν ἀζκὶν τζαναβαρλαρὰ καρσσῆ τογεσσμεγιέ;

Χαζιρ τηρ σιλὰχ γιὰ Χριστιανλὰρ, βὲ κεβετλὶ, βὲ γιεΓγιλμὲζ, βὲ πῦ σιλὰχ βεκεΦλέκ τερ. ἔγερ βεκὲΦ ὀλέρεσακ κενὰχ πογιεντερλεγενὲ πογιενεμὲζ ὲζερινὲ κογιμαγιὰ καδὴρ ὀλάμαζ, χὲρ κεναχὶν ἤλκ ἐβελὴ βὲ γιεΓγὴ πιτμὶσς ἀζκὶν ΦιτανλαρὶΓγ ἀζιμ ὲγιεκενλεκλαρὶ βὰρ, κενὰχ ἤλκ ἐβελιντὲ πὴρ κάργι οσεγὶ τεγίλτηρ ἤλλα Φάκατ πὴρ ἰντζὲ Φικὶρ, κεβετσὶζ ἀκιλὰ βερμὰκ, ἀζκὶν Φιτὰν χάτζαν ἐβελλεριντὸν τοπρακτὰν τζικὰρ σάγιρι πήρ σσεϊ τεγίλτηρ, ἤλλα Φάκατ πὴρ γιμσσὰκ ὄτ, πὶρ ζαὶΦ Φιλὴζ, βὲ γιὲρ ὲσεντὲ ἄσλα τεμελλὴ τεγίλτηρ, ἴμτη νάσηλ τζιΦτζὴ, χάτζαν βεκὲΦ ὀλὲρ, βὲ ἀζκὶν ὀτλαρὶ σοκὲρ, πογιεμεζτὸν, κοκλεριντὴ σαλμαζτὰν, βὲ γιερὶ καπατμαζτὰν ἐβὲλ, πενλαρὶ κολαγιλήγιλαν, τζηκαρὶρ ἀτὰρ, βὲ τοπραγῆ ἀζκὶν ὀτλαρὶν κετεριντὸν πὰκ καλὶρ, ὄγιλετζε Χριστιάντα χάτζαν βεκὲΦ ὀλὲρ, βὲ Φενὰ Φικιρλερὶ κοβὰρ, πογιεμεζτὸν, βὲ ἀκιλὴν τερενηνὲ κιρμεζτὸν, βὲ γιερεγὴ ζὰπτ ἐτμεζτὸν ἐβὲλ., ἀνλερὶ γάγετ κολαγιλήγιλαν κοβὰρ, βέ ὄλ ζεμὰν τζανὴ λεκεσὶζ, βὲ πογιεκ κεναχτὰν πὰκ καλὶρ, ἴμτη πεντὰ τερὲρ τζέμι,

ταχ-

ζαχμετὶμ, ζαχμὲτ κὶ χαΦὶΦ, βὲ κολάγι, βʋκὸΦ ὸλμακτὰ, χάτ∫α κʋναχὶν Φικιρλερὶ πενὶ ζὰπτ ἔτμεσιν, τὲρ νεπὶ Δαβίτ. " Ἐὰν μήμʋ κατακωριδύσωσι, τότε ἄμωμος ἔσομαι κ᾽ καθαριθήσομαι ἀπὸ ἁμαρτίας μεγάλης. " Ψαλ. 18. 13.
(Γιάνι ἔγερ πενὶ ζὰπτ ἐτμεζλέρσε Φενὰ Φικιρλὲρ, ὅλ ζεμὰν λεκεσὶζ ὁλατζάγιμ, βὲ ἀζὶμ κʋναχτὰν πακλενετζέγιμ.) ἴμτη βʋκὸΦ ὅλ καντη∫γὲ, βὲ χὴΦς ἒτ τζανιγή.

Λάκιν ἔγερ τζὸκ βάκτηλαν, βὲ κʋναχὰ γιʋβαρλανμακλέριλε ἰλλὲτ ἰνσανὶν γιʋρεγιντὲ κοκλενὶρ ἠσὲ, βὲ ἀτὲμ κʋναχὶν κʋλὸ ὁλέρʋσα, ὅλ ζεμὰν σαγαλμασὶ πὲκ κʋτζ κορʋνὲρ, κέτζτʋρ τενὶν ἠσαχιντὰν κερὶ τʋρμὰκ, βὲ ἠτιταλλὶκ ὅλ κίμσε γιε κὶ σαπὶ κεμαλετιντὸν περὸ, ζιναχκερλιγὲ ἀλισσὴ, κέτζτʋρ σατακὰ βὲ μαλινὶ Φακιρλερὲ ταγιτμὰκ ὅλ κίμσεγιε κὶ ἀχτζὲ σεβητζιλιγὶν κʋλλʋγʋντὰ κοτζαμίσστηρ. κέτζτʋρ πεχρὶς ὀνάκι τζοτζʋκλʋκτὸν περʋ τζὸκ γιεμὲ, τζὸκ ἠτζμεγιὲ ἀλισσμὶς, χὲρ ἐσκιμὶς κιʋνὰχ κʋτζ σαγαλὴρ, βὲ ἔγερ ἠλλετλὴ κιμσελερὲ ὀγʋτ νασηχὲτ ἑτὲρ ἰσὰν κʋναχτὰν κερὶ τʋρμαγὰ τζεβὰπ ἑτερλὲρ σα∫γὰ, ἰσέριμ λάκιν καδὶρ ∫εγήλιμ ∫εγιʋ, λάκιν πῦ πὶρ τζιλπὰκ, πεχανέτιρ, παοσκάτιρ κʋβετσιζλὴκ παοσκά∫ιρ κʋτζλʋκ, πὶρ ἀγὰτζ χάτζαν γιερὶν τερʋνηνὲ κοκλὲρ σαλὰρ, βὲ βάκτιλαν τεμελλενὶρ, σοκʋλμεσὴ κέτζτʋρ, λάκιν μινκινσὶζ τεγήλτιρ, παλτὰ, καζμὰ, ζαχμὲτ, ἀνῆ κοκτὸν σοκερλέρ κι ἠζὴ πιλὲ κορʋνμεγιε κάγηρι, ἔγερ ἀλησσήρσαν κʋναχὰ, βὲ τζὸκ σανελὲρ χʋζμὲτ ἑτέρσαν ὀνὰ ἐσὰκ κέτζτʋρ σαγαλμασὶ, λάκιν ἰμκιανσὶζ τεγὶλ, πὶρ τεκμὶλ καβὶλ, τζανὶν καχραμανλιγὶ, Ἀλλαχὴν νιαμετὴ κʋναχὶν κοκμʋνῦ γιεκπαρὲ ποζὰρ Φασὶκ ἑτὲρ, ἰνσὰν Ῥάππη Ἀλλαχτὰν σερπὲζ, βὲ κοκμῦ ἐλιντὲ γιαρατιλτῆ, ὅλ ἑτζιλτὸν ἔγερ∫α κʋνὰκ ἀνὴ γκʋλ ἐττήγησετα, λάκιν χέρ ταϊμ ἀνὶν ῥατετιντὲ σερπεζληγινὶν, βὲ κοκʋμταρληγινὶν κʋβετὴ βὰρ, βὲ ταχὴ Ἀλλαχὶν νιαμετὴ τζομερτλήγηλαν, βὲ γάγε∫ τζοκλέγʋλαν γιαρτὶμ ἑτὲρ ὀνὰ χελασληγὴ, βὲ τογρʋλμασὶ ἠτζὶν, ζῆρα νέρ τε κʋνὰκ τζογαλτήϊσα, τὲρ Ἀπόστολος Παῦλος, ὁρατὰ Ἀλλαχὶν νιαμετὶ ταχὰ ζιατὲ τζογαλτῆ. Ῥωμ. 5. 20.
Ζακχαῖος ταμαχκιερληγὶν, βὲ μʋσʋτλʋγῦν γκʋλῦ ἠτῆ, λάκιν ἂζ βακιτ∫άν σογρα, νιὲτ τεπτὶλ ἐτὶπ, βαριετηνὶν νισΦηνὴ, Φικαρελερὲ ταγιτ∫ῆ, βὲ κιμὲ μʋσʋτλʋκ ἐτ∫ήϊσε τὸρτ κὰτ βερτῆ. Ματθαῖος γκʋλ ἠτῆ, κʋμρʋκτζʋλʋγῦν ναχακληγινὲ, βὲ ταμαχκερληγινὲ, λάκιν πὶρ τακικατὰ κʋμπρʋκτζʋλʋγῦν, πογιεντερλʋγʋνῦ ἀτ∫ῆ τζέμησηνι πρακτὴ, βὲ Ῥάππηε ταπὶ ὀλτό. τζὸκ σανελὲρ χʋζμὲτ ἑτὲρ ἠτῆ Σαμαρείτης καρὶ τανηνὶν ἠσαχλαρινὰ, λάκιν γάγετ κολαγιλήγηλαν, βὲ τζαπικλήγιλαν τζέμησηνι πρακὶπ Ἰησῦς Χριστὸς ὀσεγιρτὴ ὀλτό, βὲ ἔγερ τεΦτὶσ ἑτέρσεκ νέ καταρ τεμσιλλὲρ νάκλ Ματ. 9. 9.

ἑτερ-

ἐτερλὲρ οτερὶΦ κιταπλὰρ, βὲ τεβαρὶκ κιταπλαρὴ, πογιλὲ τεπτιλλικλὲρ τζοκ βὲ χεσαπσὶς πελὲρεζ, ὀλτᾶ κι ἰλλετὴν σαχαλμασὴ κέτζτερ, ἀτὲμ ἠσέμετηγι βακὶτ, κολάγι τηρ ἐσαχτὰν ἠσετηγὶ βακὶτ ἀτὲμ, Ἀλλὰχ ἰνσανὶν ἰσεμεγινὶ ἀράρ. " Θέλεις ὑγιὴς γανέθαι; „ (Ἠσέρμησιν σὰγ ὀλμαγιά;) Πόγιλετζε σογιλὲρ ἰτὶ Ἰνσανελλὰχ κεναχκὲρ ἰπραζὰ, ἔγερ σὰν ἠσὲρ ἠσὰν Ἀλλὰχ γιὸκ γιάληνιζ ἠσὲρ, ἤλλα χὲμ Φέϊλ ἰτὲρ, χὲμ γιαρτὶμ σαΓγὰ κεβὲτ βερμὲκ ἰλὸν χάτΓα τογρᾶ νιετηΓγὶν ἀμεληνὶ ἠτζρὰ ἐτέσιν, χέσερσα πᾶ ἠσεμεγηΓγὶ ταχὶ Ἀλλὰχ τοπεληγὲ ἐγιλὶρ κορτεκτὲ χὲμ κεβετλαντηρὶρ, χὲμ γιαρτὶμ ἐτὲρ, ζῆρα Ἀλλάχτηρ σιζὲ Φεϊλ ἐτὸν, ἠσεμεγήτα, ἠσσλεμεγήτα. " Ὁ Θεὸς γὰρ ἐστὶν ὁ ἐνεργῶν ἐν ὑμῖν, καὶ τὸ θέλειν, καὶ τὸ ἐνεργεῖν. „

Ἰωάν. 5. 6.

Φιλ. 2. 13.

ΠΙΡΙΝΤΖΙ ΚΥΡΙΑΚΗΤΕ ΟΚΟΥ ΝΑΝ ΜΑΤΘΑΙΟΣΟΥΝ ΙΝΤΖΙΛΙΝΙΝ ΤΕΦΣΙΡΙ ΚΙ ΠΟΥ ΚΟΥΝΤΕ ΟΛΟΥΡΤΖΕΜΙ ΑΖΙΖΛΕΡΙΝ ΕΟΡΤΗΣΙΤΑ.

Ἀλλαχὶν τοσλαρηνὴ τζοκ ἠχΓηκάτιλαν ἐαγπετλαντιρὶρ ἀζιζ Πατισσὰχ, βὲ Πεϊγαμπὲρ Δαβὶδ, τέρ. " Ἐμοὶ δὲ λίαν ἐτιμήθησαν οἱ Φίλοι σου ὁ Θεός. „ (Γιὰ Ἀλλὰχ τοσλαρὶν παντὲ ζιατὲ ἐαγπὲτ πελΓελάρ.) Βὲ ἀνλερὴν ἐτζιννηλερὲ βιτζετὲ, τενγιαγιὰ, βὲ ἀνασιρλαρὰ καρσσὴ ὁλὰν χοκμενὰ τελλαλὲτ ἐτέρ. " Λίαν ἐκραταιώθησαν αἱ ἀρχαὶ αὐτῶν. „ (Βὲ ἀνλερὶ χισὰπ ἐτΓηγιντὲ ἀνλερὶν σαγισινὴ τενιζὴν κεμεντὰν ἀρτὶκ πελέρ.) " Ἐξαριθμήσομαι αὐτοὺς καὶ ὑπὲρ ἄμμον πληθυνθήσονται. „ (Βὲ πᾶ Δαβὶδ πᾶ τζεβαπλάριλαν πιζλερὶ καμετλαντιρὶρ ἀζιζλερὲ ἐαγπὲτ βὲ ἰϊτικὰτ ἐτμεγιέ.) Βὲ Ἀπόσολος Παῦλος ἀζιζλερὶν ἠκραμινὴ βὲ ἀκιλὰ κετηρμεσινὴ πιζὴ τενγιαβὶ ζαΓλαρὶ ἐὲτ ἐτμεγιὲ κεβετλαντιρὶρ πὴρ ὀρνὲκ κιπὶ, βὲ κολαγηλίγηλαν ἐτραΦιμιζὶ τζεβιρὲν κεναχκὴ πρακμαγιὰ καδὴρ ἐτὲρ πὶρ τεμσὶλ κιπὶ βὲ Ῥεχανὴ τζονκλερὲ σαπηρὶν βὲ καχραμανληγὶν καμετὴ κιπὶ κοσερὲρ πιζὲ τεμέγιλαν. " Τοιγαροῦν καὶ ἡμεῖς τοσοῦτον ἔχοντες περικείμενον ἡμῖν νέφος μαρτύρων ὄγκον ἀποθέμενοι πάντα δι' ὑπομονῆς τρέχωμεν τὸν προκείμενον ἡμῖν ἀγῶνα. „ (Ἴμτι σερὶΦ κιταπλαρὶν ταριΦηντὸν, βὲ Ῥεσβλερὶν ταλημιντὸν πὴζ ἰχτηακτ-

Ψαλ. 138. 17.

τηκατλιλὰρ κθλαβθζλανμάγιλαν, ῥαγπετλέριζ τζέμη Ἀλλαχὴν τοσλαρινὴ ἀζηζλερὶ, Ἀλλαχὶν ἐμιρλερηνὶν χὶΦς ἐτητζιλερὶ κιπὶ, Φαζηλετὶν παρλὰκ τεμσιλλὲρὶ κιπὶ, ἰνσανιγιὲ ταπηετὴν ἐγιλλὶκ ἐτητζιλερὶ, κιπὶ βὲ πελλὴ ἀζηζλερὶν χὲρ πηρινὶ ἄγηριτζα ῥαγπετλέριζ, ἄγηριτζα ἑορτὴ ἐτμέγιλαν, λάκιν τζένκι τζοκλαρὶ πιζὲ μααλὲμ τεγίλ τιρ βὲ ἀνλερὶν σαγησὶ, βακὶτ, πὲ βακὶτ τζογαλτὴ, βὲ ταχὶ τζογαλήορ, βὲ τθνγιανὶν σοΓγθνάταχ τζογαλατζὰκ ἀνὶν ἰτζὶν σνετὲ πὶρ τεΦὰ τζέμι ἀζιζλερὶν Φιχιρὲ χετηρμεσηνὴ ἑορτὴ ἐτέρηζ τζέμι μααλὶμ ὁλανλαρὶτα, μααλὶμ ὅλμαγιανλαρὶτα ἰϊτικάτιλαν ῥαγπετλέριζ, ναμὲς βεριλμεζτὰν ἐββὲλ ὁλὰν σατικλερὶ, ναμιστὰ ὁλὰν, ὀνπιαλερὴ Χριϛοζτάν σογρα Ῥεσθλερὶ, Σσαχητλερὶ, ἰκρὰρ ἐτιτζιλερὶ, Ῥθχὲν τζοπανλαρὶ, χότζαλαρη. βελιλερὴ, τέριμ τζέμι Ἀδαμτὰν πὲ κιθνὲ κελήντζεγε καδὰρ ἰϊτικάτιλαν τεκμὶλ ὁλανλαρὴ, βὲ ἐγὶ ἀμελλὲρ ἰλὰν Ἀλλαχὶ ζηγγετλεγιανλερὶ, μὲτ ἐτὲρ, βὲ μθτλθλαντηρίριζ, ἀνλερὴν ἑομερλερηνὴ ὀΓγεμθζε Φαζηλετὶν τεμσιλὴ κομάγιλαν, βὲ ἀνλερὲ ῥετζὰ ἐτμέγιλαν, χάτΓα πηζὴμ ἰτζὶν Ἀλλὰχ ἀζίμισσανα οσεΦαατζῆ ὁλσθνλὰρ, ὅλ ἐτζιλτὰν ὁκθντὲ πὲ κιθν κι Ἰντζίλτα, ζῆρα ἀνλερὶ Φαζιλετὴν ἀζὶμ ἀμελλερινὲ καμετλαντιρὰν τζεβα, πλὰρ μεβτζὲτΓθρ πθνΓὰ, Ἀλλαχὰ χερἀρετλὶ ἰμανὰ, βὲ τεκμὶλ μεχαππετινὲ, βὲ πθτὰν τθνγιανὶν ῥὲτ ἐτμεσινὲ καμετλαντηρὰν τζεβαπλὰρ, χὲμ Ταχὶ Ἀλλαχτὰν ἀζιζλερὲ βεριλὰν ἔϊβαζὶ πεὰν ἐτὰν τζεβαπλὰρ, χάτΓα νάσιλ ἀνλὲρ πθνλαρὶ ἐσσιτΓὶπ, βὲ χὶβζ ἐτμὲκ ἰλὰν Ἀλλαχὶν τοσλαρὶ, βὲ ἀνὶν μελκθτηνὶν μηρασκερλαρὶ ὁλτθλὰρ ἠσὰ, ὅϊλετζε πηζλέρτα τὰ ὅλ χεραρὲτ ἰλὰν ἀνλερὶ ἐσιτὶπ χὶΦζ ἐτμὲκ ἰλὰν τὰ ὅλ ἔϊβαζλαρὰ, βὲ παχσσισλαρὰ ναΓὶλ ὁλαλὶμ, Γμτι χὲρ ἰϊτικὰτ, βὲ βεκθΦλθγθλαν ἐσσήτηγ, Ῥάππιμιζὶν σσερὶΦ Ἰντζιλιγιὲ κελαμλερινί.

Ματ. 10. 32. " Εἶπεν ὁ Κύριος τοῖς ἑαυτῦ Μαθηταῖς· πᾶς ὅς Γις ὁμολογήσει ἐν ἐμοὶ ἔμπρο-
" σθεν τῶν ἀνθρώπων, ὁμολογήσω κἀγὼ ἐν αὐτῷ ἔμπροσθεν τῦ Πατρός μθ
" τῦ ἐν Οὐρανοῖς. „ (Ῥάππι τετῆ χαντῆ Σσεγηρτλερινὲ χὲρ κιμ παντὲ ἡ-
" κρὰρ ἐτὲρ ἰσὲ ἰνσανλὰρ χθζθρθντὰ, ἰκρὰρ ἐτετζέγιμ πέντε ἀντὲ, ἀσεμαλερ-
" τὰ ὁλὰν Πετερὶμ χθζθρθντά.)

Χὲρ κὶμ τὲρ ἰνσανλὰρ χθζθρθνΓὰ ἰκρὰρ ἐτέρσα κὶ πένιμ Χριϛὸς σὰγ ὁλὰν Ἀλλαχὶν Ὀγλὲ, πάντα σεμαβὶ ΠεΓεριμΙΓ χθζθρθντὰ ἰκρὰρ ἐτεΓζέγιμ κὶ ὅλ ἀτὲμ ἰμανλὶ, βὲ κερΓζὲκ οσεγιρΓίμΙιε, βὲ νἰτζεν Ἀλλὰχ ἰμανὶν ἰκραρινῆ ἰνσανλὰρ χθζθρθνΓὰ ἰσέρ; χάτζαν γιθρεγιμὶζ ἰμὰν ἐτέρ κι Χριϛὸς Ἀλλαχὶν Ὀγλὲ-

γλύτσε, νὲ ἰχτιζὰ πσνῦ ἰνσανλὰρ χυζσρσνʃάτα ἰκρὰρ ἐτελίμ; χέσσσα χάτζαν πογιλὲ πὶρ ἰκραρλίχ, ἐολὺμ μσχαταρασὴ κετιρίς; τζένκι ἰνσὰν κατιλήτις τζανʃὰν βὲ τσντὸν, βὲ Ἀλλαχʃὰν ζιγνέτλανὶρ ἐμβατʃὸν τηρήλτιχτὸν βὲ τζέμι τσνγιανὴν σσεριατὴ ὀλτσχτὰν σογρὰ γιὸχ γιαλνιγὶζ τζὰν ἥλλα τόντε περαπὲρ, ἀνῆγ ἠτζὴν χὲρ Φαζιλετʃὲ λαζήμ τσρ καργιὲτ ἐτσὶν γιὸχ γιαλνιγὶζ τζὰν, ἥλλα τόντε περαπὲρ, τζὰν καπὺλ ἐτὲρ ἰϊτημὰτ ὀλσνανλαρὶ, χάʃτα Ἀλλαχὴν χυζσρσντὰ χὰχ, βὲ χὲρ χιλαΦὶ ἀτμίσς, βὲ κερτζεκλνιγὶ κοτζακλαμισς κορσνσᾶν, τὲρ ἀζὶζ Ἀπόστολος. " Καρδίᾳ γὰρ πιστεύεται εἰς δικαιοσύνην. „ (Βὲ βιτζὺτ, γιάνη ἀγὶζ, τστακλὰρ, τὶλ, τελλαλὲτ ἐτὲρ ἀνὴ κὶ τζὰν ἰμὰν ἐτὲρ, χάʃτα ἀτὲμ ἐπέτηλ χελασλνιγὶ ἀλσίν.) " Στόματι δὲ ὁμολογεῖται εἰς σωτηρίαν. „ (Βὲ πᾶ ταρὶχ ἠλὲν ἰμανὴν τεχμὶλ Φαζιλετὴ ἠτζηρὰ ὀλὲρ, βὲ χελασλνιγὶ κετιρίς.) Ζῆρα ἔγερ ἀγζίνγηλαν ἰκρὰρ ἐτὲρ ἰσὰν Ῥάππη Ἰησσζὺ, βὲ γισρεγήγιλον ἰμὰν ἐτὲρ ἠσὰν κὶ Ἀλλὰχ ἀνὶ ἐολσλερτὸν τηριλτὴ, χελὰς ὀλατζάκσιν, ἰμὰν ἰκραρσὶζ κιζλὴ, ἐκσὴχ, βε μσραὶ ἰμάντης, χάτζαν γισρεγημίζηλαν πασσκὰ ἰνανήριζ, βὲ ἀγζημίζηλαν πασσκὰ ἠκρὰρ ἐτέριζ, ὅλ ζεμὰν μσραὶ, βὲ χιλὰΦ ἀταμλαρὶζ, ἔγερ γσρεγημὶζ ἠλὲν ἠμὰν ἐτὲρ ἰσὲχ, βὲ κορχᾶ ἠτζὶν, γιὰ σάγηρι πὶρ τσνγιαβὴ μαχσὲτ ἠτζὴν, ἠναντιχλαριμὶζι ἰκρὰρ ἐτμὲζ ἠσὰκ ἠνσανλὰρ χυζσρσντὰ, κστζὺχ τζαννὶ, βὲ ἐομὺρ σεβιτζιλερὶζ, ἰνσανλαρὶν κορχσσὸ ἰμανημὶζτὰν ὀξόντερ, βὲ ἐομὺρ σεβητζιλὶχ Ἀλλαχὰ ὀλὰν μσχαππετʃὸν ὀξὺν ὀλὲρ ὅλ ζεμὰν, λάκιν ἰκρὰρ ὀλσνὰν ἰμὰν, ἐσσκιαρὲ, Ῥεχμὶλ, .μσραϊλικσὶζ ἠμάντις, χὲρ κὶμ γισρεγήγιλαν ἠνανήρισα, βὲ ἀγζὶ ἠλὰν ἠκρὰρ ἐτὲρ ἠσὲ, ἀνῆγ ἠμανὴ τεχμὶλ, καβὶ, κερτζέκτις, ἀννῆγ ἠμανὴ ἠνσανλαρὴν κορχσσντὰν ὀξόντερ, βὲ Ἀλλαχὰ ὀλὰν μσχαππετὶ κσντὶ ἐομσρσντὸν ὀξόντερ λάκιν ἅτζαπα πογιλὲ ἠκραρλὶχ ὅλκαταρ ἠκτιζαλήμιτις κὶ, πᾶ ὅλματηγιντα χελασλικτὰ ὅλμαγια; πέλη.

" Ὅς τις δ' ἂν ἀρνήσηταί με ἔμπροσθεν τῶν ἀνθρώπων, ἀρνήσομαι αὐτὸν " κἀγὼ ἔμπροσθεν τῦ Πατρός μσ τῦ ἐν Οὐρανοῖς. „ (Βὲ χέρ κιμ πσνὴ ἰνσανλὰρ χυζσρσντὰ ἰνκιὰρ ἐτέρησε, ἰνκιὰρ ἐτετζέγιμ πόντα ἀνὴ ἀσεμαλαρτὰ ὀλὰν Πετερὶμ χυζσρσντά.) Ματ. 10. 33.

Ἐφόντημιζιν κορχσλᾶ, βὲ χὰχ καβλὴ, ἰνσανλὰρ χυζσρσντὰ τὲρ ἰνκιὰρ ἐττίγμι κι πὸν Ἀλλάχιμ, ἰνκιὰρ ἐτετζέγιμ πόντα ἀσεμαλαρτὰ ὀλὰν Πετερὶμὶν χυζσρσντά κι σὸν πσνὶμ ἐμὶν σσεγηρτὶμ τεγήλσιν, ἀννὴν ἰτζὴν μστλᾶ Σσεγιρτλὲρ Χριστοζῦν ἰνκιαρηνὰ τστακλαρὴ ταχὴ κιμιλτάνμασιν τεγιᾶ, χὲρ

Ῥωμ. 10. 10.

οσιτ-

οσητζετλὴ ἰσκαντζεγὴ, βὲ τζεοσὶτ τζεοσὶτ καζεπλερὶ ταγηαντιλὰρ, βὲ καυλαρηνὶ τοκτελὲρ, βὲ ἑολεμὺ σεβήντζιλαν καπὺλ ἐτζηλὲρ, σόζγνεΦεσλερινέτεκ ἀτζηκτὰ πατηοσαχλὰρ, βὲ ζορπαλὰρ χυζυρυντὰ, τελλαλὲτ, βὲ ἰκρὰρ ἐτμέγηλαν κὶ Ἰησῦς Χριστὸς Ἀλλαχὴν Ὀγλὺ, βὲ τυνγιανὶν χελασετήτιρ ἤμτη βάγι ὂλ πετζαρὲ ἀτεμὲ κὶ, γιὰ μὰλ, βὲ οσὰν καζανμὰκ ἠτζὶν, γιὰ τανιὲτ πὴρ ἰσσὰχ ἠτζιρὰ ἐτμὲκ ἠτζὶν, γιὰ ἠπτιλαλαρτὰν κυρτυλμὰκ ἠτζὴν γιὰ ἑολὲμ κορκυσὺ ἠτζὶν Ἰησῦς Χριστοσὺν χελασὲτ ἠσμινὴ ἠγκιὰρ ἐτὲ, πῦ Ἀλλαχτὰν γιὰτ ὀλτὺ, πῦ κιὸκ γιυζὺ Πατιοσαχληγιντὰν μαχρὺμ ὀϽὺ, λάκιν νάσηλ Πέτρος Χριστοζὺ γιεμήνιλαν, βὲ λανέτηλαν ἠγκιὰρ ἐτμήσσικαν, κήνε Ρεσὺλ, βὲ Χριστοζὺν τοσὺ βὲ ἀζὶζ καλτή; Ἀλλὰχ ἀζήμισσαν κερὶ τονὺπ κωντινὲ κελενὴ τησσαρὶ κοβμὰζ, Πέτρος ἠγκιαρτὰν σογρὰ ἄνητε ἀτζὶ ἀτζὶ ἀγλατὶ, Χριστὸς τηριλτηκτὰν σογρὰ ὕτζ τεΦὰ ἰκρὰρ ἐτϽὶ κὶ Χριστοζὺ σεβὲρ, βὲ πὶρ ὀλὺ κιαχηνὶν αὐλησιντὲ ἠγκιὰρ ἐτϽηγὶ κιμσεγὶ, τζέμι τυνγιατὰ σσεχιρλερϽὲ βὲ κασαπαλαρτὰ Ἀλλὰχ τεγὶ τελλαλὲτ ἐτϽὶ, βὲ ἀνὶγ ἰσμὶ ἠτζὶν κανηνὶ τοκτῦ, βὲ Σταυρὸς ἑολεμυνὺ καπὺλ ἐτϽὶ, ὂλ ἐτζιλτὲν κιὸζ γιασσλαρὶ, βὲ ὕτζ τεΦὰ ἠκρὰρ ἐτμεσὴ ἠγκιὰρ ἐτμεσινὴν κυναχινὴ σιλτί. βὲ Ρεσυλιὲ παχσσιοσὴ τεκρὰρ βερτὴ ὀνὰ, βὲ ἠμανὶ τελλαλεϽ ἐτμεσὶ βὲ Χριστὸς ἠτζὶν ἑολμεσὴ ἀζηζλιγὶν τεκμιλληγινὶ βερτηλὲρ ὀνὰ πῦ τζέβαπλαρὶ Ράππημιζ κωντινὲ ὀλὰν ἤμὰν, βὲ μυχαππὲτ ἰτζὴν ἔμρ ἐτηκτὰν σο ρὰ, τεμπίχ ἐτὲρ τεγιερέκ.

Ματ. 10. 38. " Ὁ Φιλῶν πατέρα ἢ μητέρα ὑπὲρ ἐμὲ, ὐκ ἔστι μυ ἄξιος, ϰ ὁ Φιλῶν υἱὸν
" ἢ θυγατέρα ὑπὲρ ἐμὲ, ὐκ ἔστι μυ ἄξιος „ (Πετερινὶ, γιὰ βαλητεσινὶ πων-
" τὰν ζιατὲ σεβὰν, παϽγὰ λαΐκ τεγήλ τιρ βὲ ὀγλυνὺ, γιὰ κιζινὶ πωντὲν ζια-
" τὲ σεβὲν, παϽγὰ λαΐκ τεγίλτηρ.)

Ἰσαρὲτ ἔτ κι σατὲ Ͻέμετη πετερηνὶ, γιὰ βαλητεσινὶ σεβὰν, ἤλλα πωντὰν ζιατὲ τζεβαπινήτα ζὰμμ ἐττὴ, ζῆρα πετερημιζὶ, βὲ βαλήϽεμηζὶ ὀγυλλαρημηζὶ, βὲ κιζλαρημηζὶ, γιὸκ γιάληγιζ Ͻαπιετὶν Νόμοσυ ζορλατὶρ, ἤλλα Ἀλλαχὶν τεμπιχὶ ταχὶ ἔμρ ἐτὲρ, χάϽα χὲμ σεβελὶμ χὲμ ἐαχατλαυϽηραλὶμ ἀνλερὶ χὲρ ταρήκιλαν λάκιν βατζήπτιρ πῦ μυχαππετὶν ἑολτζυσὺ Ἀλλαχὶν μυχαππετηντὰν τζὸκ κυτζυκ ὀλμὰκ, ἠκτιζά τηρ Ἀλλαχὰ ὀλὰν μυχαππὲϽ χὲρ ταρικτὲ, βὲ χὲρ βὲτζχ ὐζερὲ, κησιμλὶκ μυχαπετηντὰν ὐσὺν ὀλμὰκ, ζῆρα Ἀλλὰχ πιζτὰν νάσηλ τεκμὶλ ἰμὰν ἰσέρησε, ὄγιλετζε τεκμὶλ μυχαππὲϽα ἠσὲρ, ἠσὲρ κωντησινὶ σεβελὶμ κησιμλαριμηζτὰν ζηατὲ κὶ ταπιετὴν ἀνλερτὲν ταχὰ σεβκιλὴ πὶρ ζατὶ γιόκ τυρ, ἐαγπὲτ ἐγιλὲ πέλη, βὲ σὶβ πετερὴ, βὲ

βαλη-

βάλητεʃγ, βὲ χὲρ ἠχτηὰτ ἤλὰν ἠτὰὰτ ἔτ ἀνλερὶν ἰsετηγινὲ, λάκιν ἔγερ πετερὶγ, γιὰ βαλητὲγσαʃγᾶ ὀγετλέρ σε ἴμανηγʃὶ ἰνκιὰρ ἐτμεγιὲ, ὄλζεμαν ἀνλερὴν σερατινὴ ἠχτηὰτ ἔτμε, ὄλ ζεμὰν ἀνλερὶν ἐμιρηνὲ ἰταὰτ ἔτμε. πετερηʃγὴ, βὲ βαλητεʃγὴ σὲβ βὲ ἀνλερᾶ κιοζὲτ χὲρ μεκαγιετλήγιλε, λάκιν ἔγερ πετερὴʃγ, γιὰ βαλητὲʃγ σενὴ καμετλαντιρηλέρισε χιρσιζλὶκ ἐτμεγιὲ, γιὰ γιαλὰν οσαχατλὶκ ἐτμεγιὲ, γιὰ ʼΑλλαχὴν τεμπιχλεριντὲν πιρινὴ τεπελεμεγιὲ, ὄλζεμαν ἐοσήτμε ἀνλερὶ, ἀταλαριʃγὶ ʼΑλλαχτὰν ἰλερὶ τέτμα, ἀταλαριγὴν μεχαπετὴ ἠτζὶν ἰλαχὶ τεμπιχὶ τεπελέμε, ὀγλεʃγὲ γιὰ κιζηʃγὶ σὲβ ἠsετηγὶν κατὰρ, λάκιν ἀνλὲρ ἠμανηʃγὰ μὲξ, βὲ ʼΑλλαχὴν τεμπιχλερινὴ τεπελεμεγιὲ καμὲτ ὀλερλάρισα, ὄλζεμαν ὀγλεʃγὲ, βὲ κιζηʃγὶ ʼΑλλαχτὰν ζιατὲ̀ σέβμε, τὲρ ʼΑλλὰχ ἀζημιοσὰν Δεʊτερονόμιον χιταπηντὰ, ἔγερ σαγγὰ ἐρετζὰ ἐτέρισε πετεριγτὸν, γιὰ βάλητανὸν πιρισὴ, καρινταοσὶν, γιὰ ὀγλὲν, γιὰ κιζὴγ, γιὰ ἀβρεʃὴν, γιὰ τζανηʃγὰ πετὲλ πὴρ ʃοσὲν κιζλὴ τεμέκ ἤλον βαραλὴμ σάγιερι ʼΑλλαχλαρὰ σεʃζτὰ ἐτελὴμ ἀνλερὶ κὶ σὸν, βὲ σενὴν πετερλερὶγ πηλμέζσινηζ, ἀνλερὲ̀ σὸν μεὶλ βέρμεγιετζεχσιν, βὲ ἀνλερὶ ἐσσητετζὲκ τεγήλσιν. βὲ χιοζὲγ ἀνλερὴ ἀτζήμαγιατζαχ, βὲ ἀνλερὶγ ἠsετηγινὴ ἀρζεβλέμεγιετζεχσην, βὲ νέτα ἀνλερὶ ὀρτετζέχσην. χέρχιμ ἀταλαρινὴ, βὲ ἐβλατλαρινὴ ʼΑλλαχτὰν ζιατὲ σεβέρησε, Χριsοζὲν λαὶκ Σσεγιρτὶ τεγὶλ, κὸγ γιεζὲ Πατησαχλήγινὴ μιρὰς ἀλμαγιὰ λαὶκ τεγὶλ. λάκιν ἔγερ ʼΑλλαχὴ χήσιμλαριμτὰν ζιατὲ σεβὲρ ἰσὰμ, ἄτζαπα Φάκατ πενέʃγελαν ʼΑλλαχὴν Πατησαχλιγινὰ λαὶκ ὀλέρμιγιμ; χάϊρ, πᾶ γιαλιγὶζ γιετησμέζ. ζῆρα πᾶ τεκμὶλ μεχαππὲτ τεγήλτιρ, βατζήπτιρ ʼΑλλαχὶ σεβὲμ γιὸκ γιαλιʃγὶζ χησιμλαριμτὰν ζιατὲ, ἤλλα κοντιμτὸν ταχὴ ζιατὲ, ἀνὶν ἠτζὶν Ῥάππιμιζ ζαμμ ἐτʃῆ πᾶ ἀσσαγητακὶ τζεβαπλαρί.

" Καὶ ὃς ὲ λαμβάνει τὸν Σταυρὸν αὐτᾶ, καὶ ἀκολουθεῖ ὀπίσω μου, ὐκ ἔsι μου Ματ. 10. 38.
" ἄξιος. " (Βὲ χὲρ κιμ Σταυροζενᾶ ἀλὶτ ἀκαπήμτζε κελμὲζ ἰσὲ παʃγὰ
" λαὶκ τεγήλτιρ.)

Νέ τιρ Σταυρόζ; ταὶγ ἤλετλερινὴ, βὲ τενγιανὴν σεβταλαρινὴ ἐολʃεμμὲκ, ζῆρα ἐσαύρωσαν τετιγῆ ἐολτερτελὲρ μαναασήτιρ, νάσιλ πεγιὰν ἐτʃὴ Παῦλος ʼΑπόσολος τεμὲκ ἤλὸν, Χριsοζὲν Σσεγιρτλερῆ τωλερινὴ sαυρὸς ἐττιλὲρ ἤλετλερὴ, βὲ σεβταλαρὴ ἤλὰν περαπὲρ. βὲ παʃγὰ πασσκὰ οσεγιὲ ὀγενμὲκ ὄλμασιν, ἤλλα Φάκατ Ῥάππιμιζ Ἰησᾶς Χριsοζὲν Σταυροζενά κι ἀνήʃγηλε τενγιὰ παʃγὰ sαυρὸς ὀλτᾶ, βὲ πὸν τενγιαγιά. ὀλτό κι Σταυρο-

Δευτ. 15. 8.

ζενὲ ὃλ χιμσὲ ἀλὶρ χάνχησι τενηνὴ ζαὶΦὶτὲρ, βὲ τενγιανὴν ἠσαχλαρηνῆ κατζὰρ ἠσὰ, σαυροζενᾶ ὃλ χιμσὲ τασὴρ, χάνχησι Ιανὴν ἠλλετλερηνὴ, βὲ Ιενγιανὴν ἠσαχλαρηνὶ ἑολὲ ἐτὲρ ἰσὲ, βὲ νάσιλ ταπὴ ὀλάρεζ Χρισοζᾶν ἀκαπήντζε; ἀνὴγ ἠζλερινὲ πασμὰ ἰλὰν, γιάνι ὃλ νάσιλ ἐομὲρ κετζηρτὴ ἠσὲ, ὀγιλὲ ἐομὲρ κετζηρμὲκ ἠλάν. „ Χρισὸς ἔπαθαν ὑπὲρ ἡμῶν ὑμῖν ὑπολιμπάνων ὑπογραμμὸν, ἵνα ἐπακολεθήσητε τοῖς ἴχνεσιν αὐτᾶ. „ Ἴμτι Χρισοζᾶν ἀκαπήντζε γιορὲρ ὃλ χιμσέ κι Χρισοζᾶν ἐομερενᾶ κοζλερὴ ὀγεντὲ τεμσὴλ, βὲ κανὲν κιπὶ τετὰρ, βὲ καδὴρ ὀλτεγὲ κατὰρ, ἀνὴΓγ τζέμι ἀμελλερηνὴ ἰμρενὶρ, ἀνὶν ἠτζὴν Χρισοζὰ ταπὴ ὀλὰν Παῦλος τὲρ ἰτῆ " Πανὶμ ἡμρεντζιλερὶμ ὅλεν, νάσιλ πάνλα Χρισοζᾶν ἰμρεντζησήΓιμ. „ Βὲ ἰλαχὶ τζεβαπλαρὴν τεχμιλληγινὲ σεὶρ ἒτ, ἴπτιτα τετῆ Σταυροζενᾶ ἀλὰν, σόγρα τετῆ ἀρχαμὰ Ιεσσὸν, ζῆρα Χρισοζᾶν Σσεγηρτὶ ἴπτιτα τανὶν ἰλλετλερηνὴ, βὲ τενγιανὴν σεβταλαρηνὶ ἑολτερὲρ, σόγρα Ἰησᾶς Χρισοζᾶν Φαζηλετλερηνὴ ἠοσλέρ. ἴμτι χέρ κὶμ πενλαρὶ ἰχησινὶ ἰτζρὰ ἑτμὲζ ἠσὲ, ὃλ Ἰησᾶς Χρισοζᾶν Σσεγηρτληγηνὲ λαὶχ τεγὶλ, Ἀλλαχῆν σεμαβὴ Πατησαχληγηνὰ μηνασὶπ Ιεγήλ.

Ματ.19.27. " Ἀποκριθεὶς δὲ ὁ Πέτρος, εἶπεν αὐτῷ, ἰδὲ ἡμεῖς ἀφήκαμεν πάνλα καὶ ἠ-
" κολεθήσαμέν σοι, τί ἄρα ἔσαι ἡμῖν; „ (Βὲ Πέτρος τζεβὰπ βερὶπ Ιετὶ ὀ-
" νὰ, ἰσσὲ πιζλὲρ τζέμησηνι πρακτὶχ, βὲ σαΓγὰ ταπὶ ὀλτὲχ, νὲ ὀλατζὰχ
" ἄτζαπα πήζλερέ;)

Πᾶ τζεβαπλαρὴ Πέτρος σογιλετὴ γιὸχ Ῥάππι γιοχαριτακὶ τζεβαπλαρὴ σογιλετηγιντὲ, ἤλλα χάτζαν ταρὶΦ ἐτΓήγητι ὃλ γιγητὲ τεχμιλλὴχ ἠτζὶν Ιεμέγιλαν, ἔγερ ἰσὲρ ἰσὸν τεχμὶλ ὀλμαγιὰ, βαρηγιετηΓγὴ Φιρὲχτ ἒτ, βὲ Φακιρλαρὰ βὲρ, κιὸγ γιεζεντὲ χαζνὲΓγ ὀλατζὰχ, βὲ κὲλ παΓγὰ ταπὶ ὃλ, βὲ Γντζιλὴγ πᾶ Γκιταπὶπ εραγιὰ κονελτὲ, πὲ κιενκὶ ἑορτὶ ἠτζῆν, ζῆρα πᾶ κελαμλὲρ ἀζιζλερὶγ Φαζηλετὶ, βὲ Ἀλλαχὶν ἀνλερὲ βερτηγὶ ἐγιβὰζ ἰτζῆν σογιλερλὲρ, βὲ Πέτροζεν σεβαλὶ χάνκησιτηρ; ἠσσὲ τὲρ πὶζ τζέμησηνι πρακτὶχ, βὲ σαΓγὰ ταπῆ ὀλτὲχ, χάνκι ἐγιβὰζ ὀλατζὰχ πήζλερέ; λάκιν Φικαρὲ παλικτζῆ, νάσιλ ἰσὰ Πέτρος, νεσὶ βὰρ ἰτῆ; βὲ νέ πρακτή; καϊΓγηνῆ, ἀγηνῆ, καμησσινῆ, βὲ ὄλτασηνη, βὲ ἄτζαπα Πέτρος πὶζ ἠσσὲ τζέμησηνη πρακτὶχ τετηγιντὲ πᾶ παγιαγὶ ζατλαρημὶ Φὶκρ ἑτὲρ ἰτῆ; πέλι πενλαρὶ, ζῆρα νάσιλ ζανκηννερὲ κιγιμετλῆ βὲ σεβκηλῆ ἠσὲ ἀζὶμ ζατλὰρ,, ὄγηλετζ Φικαρελερέτε ἀρζελᾶ, βὲ κιγιμετλί τιρ, παγιαγὶ, βὲ κετζὲκ ζατλὰρ, βὲ Ἀ'λλάχ κι ἰνσανὶγ γιετηνὲ παχὰρ βὲ γιὸχ ζατλαρὶγ μικταρηνὰ ἐηβαζλαρηνὶ πὴρ

πὶε καρὲε βερὶε ζωκινέτα, Φιχαρεγιέτα, βὲ Πέτρος τζέμησιγη τεμέγηλαν, χεσβερλαρηγήτα πεὰν ἐτζῆ, γιάνι νέ καταρ οσεῖλὲε ἰνσανὶν μεοσρεπηνὲ μαχσὲς ἰσὰ, ἰσσὲ πὴζ τζέμησιγη πραχτὶχ, πραχτὶχ τεοσμανλαρὶγ πορτζενέτα, ἐομερὲν καριοσιχλιχλαρηγήτα, τονὶν ἐαχατηγήτα, τεγγιανὶν ποοσλεγενέτα, ὀλτέ κι Πέτρος Ἀλλαχτὰν οσαΦκλανὶπ σογιλετὶ πεγλαρὶ. χάτΓα ἀνὶγ σεβαλήγιλαν, βὲ Ῥάππημηζιν τζεβὰπ βερμεσὶ ἰλὰν, πιζλὲε ὀγρανελήμ κι, Χρισοζὰ ἰμὰν ἐτανλερὶν χὲε πηρισὴ, ἰσὲε ζωκὶν, βὲ παγιὰ σαχαπὴ, ἠσὲε Φιχαρὲ, βὲ πελλησὶζ ἀτὰμ, ἀγὰ, γκὲλ, Πατησὰχ, βὲ παγιαγὴ ἀτὰμ, χὲε ζεμρανὶν, χὲε χεμαλετὴν, χὲε χαλὶγ ἀτεμὴ καδήρτιε ἠσὲε ἰσὲ Χρισοζὰ τεμεγιὲ, ἰσσὲ πὸν τζέμησιγη πραχτὶμ, ἠσσὲ πὸν πραχτὶμ τζέμι βαριετημὶ, ἔγερτα τζὸχ, βὲ κηγιμετλὴ, ἔγερτα ἂζ, βὲ παγιαγὶ, ἠσσὲ πραχτῆμ κισκαντζληγὶ, ἐὲτ ἐτμεγὶ, ἠνλιχὰμ ἀλμαγὴ, ἰσσὲ πραχτὶμ ναχαχληγὶ, Ἰαμαχκιερληγὴ, ἀκτζὲ σεβητζληγὶ, ἠσσὲ πραχτὶμ γιεβεγιμὲ γκὲλ ὀλμαγὶ, σερχοσλεγὲ, σεΦιλληγὶ, ἠσσὲ πὸν πραχτὶμ χὲε κεναχὶ, βὲ νὲ βὰζ ἐτὲε οσερὶΦ χότζα, τζέμησιγι πραχὶπ καντηνὲ ταπὶ ὀλανλαρά;

" Ὁ δὲ Ἰησῦς εἶπαν αὐτοῖς ἀμὴν λεγω ὑμῖν, ὅτι ὑμεῖς οἱ ἀκολωθήσαντές Ματ. 19. 28.
" μοι, ἐν τῇ παλιγγενεσίᾳ, ὅταν καθίσῃ ὁ Υἱὸς τῦ ἀνθρώπε ἐπὶ θρόνε δό-
" ξης αὐτῦ, καθίσεσθε κ᾽ ὑμεῖς ἐπὶ δώδεκα θρόνες κρίνοντες τὰς δώδεκα Φυ-
" λὰς τῦ Ἰσραήλ. „ (Βὲ Ἰησῦς τετῆ ἀνλερὲ, ἐσὰχ τέριμ σιζλερέ κι σὴζ
" πανὰ ταπὶ ὀλανλὰε, μαχσὲε κισνεντὲ ἰνσὰν ὀγλὲ μετζτιννὶν κερσσσνὲ
" ὀτερτεγεντὰ, σιζλὲε ταχὶ ὃν ἰκι κερσελὲε ἀζερηνὲ ὀτερατζάκσιζ, Ἰσρα-
" ηλὴν ὃν ἰκι κὰπηλελερινὲ σερὶὰτ ἐτμὲκ ἰλὰν.)

Ἰσσὲ Ῥεσελλερὶν ἐηβαζλερὴ, παλιγγενεσία τὲε τζέμι τεγγιανὶν τζεΠΠλενὶπ τεκεὰε τογμασηνὰ ζῆρα Ῥάππημιζην ὃλ ἰκιντζῆ τεΦὰ κελμεσὴ κισνεντὲ τζέμι χάλκ ὀλὰν μαχλεκὰτ ΦεσατΓὰν Φεσατσιζληγὰ τεπτὶλ ὀλατζὰκ ζῆρα πῦ τεγγιὰ ταχῆ Φεσατὶν γκελλεγεντὰν χελὰς ὀλατζὰκ Ἀλλαχῆν ἐβλατλαρηνὶν μετζτηγὶν σερπεσληγηνὲ, βὲ ἀνὶγ βατηνὰ νὲ κιορὲ τζετὶτ κιογλὲε βὲ τζετὶτ ἂεζ κιοζετήριζ κὶ ἀνλερτὲ ἀταλετλὶκ σαακὶν ἐτὲε, βὲ τεχκιρτὸν περὲ μεὶτλὲε Φεσατσὶζ τηριλετζεκλὲε, βὲ ταχὶ ὃλ ζεμὰν σὰγ ὀλανλὰε Ἰεπτὶλ ὀλατζακλὰε, ζῆρα πορῦ τζαλληνατζάκ, βὲ ἐολελὲε τηριλετζεκλέε Ἰὲε, Παῦλος Ἀπόσολος, βὲ πιζλὲε τεγησσηλετζέγιζ, ζῆρα βατζήττιε πῦ Φεσατλὴ Φεσατσιζλὶκ κεγινμὲκ, βὲ πῦ ἐολεμλὲ ἐολεμσεζλὲκ κεγινμὲκ, βὲ Ῥάπτι κοντησηγὶ ἰνσὰν ὀγλὲ τὲε ἰνσὰν τεγιετζὲκ γιερτὲ, σσερὶΦ κιταπλαρὶν Κορ. 15. 52.

ἀτετηγὴ

ἀτετηνὶ σακλαμὰκ ἰλὰν κὶ ἀνλὲς ἰνσὰν τεγιετζὲκ γιερτὲ ἰνσὰν ὀγλὺ γιαζαρλὰρ, νάσιλ Δαβιδίν πὺ κελαμλερή. " Υἱοὶ ἀνθρώπων ἕως πότε βαρυκάρδιοι; μάταιοι ἰοὶ τῶν ἀνθρώπων, ψαλδεῖς ἰοὶ τῶν ἀνθρώπων". „ Βὲ Ἰεζεκίαννυ τζεβαπή. " Κύριος εἶπε πρός με ἰξὲ ἀνθρώπυ. „ Βὲ οσερὶΦ χιταπὴν Ζοκ σάγιρι γιερλεριντὲ κεζαλὶκ, βὲ ὀτυρατζάκσινιζ τετηγηνὶ, βὲ κυρσυλὲρ Ζιγινὶ ἐοσηΖιγιντὲ Φὶκρ ἔτμε νὲ τονιὲτ ὀτυρμὰκ νὲ κερεσελὶ κυρσυλὲρ, ζῆρα γκιγιαμὲτ κιυνυντὲ τζέμι ἰνσανλὰρ μελεκλὲρ κιπὶ τιρλὲρ, ἐυχανὴ τωλερὶ, βὲ Χριοζὲν τωηνὲ τατπὶκ ὀλμὰκ ἰλὰν, νέτα Ῥεσυλλὲρ οσεραετηνῆ ἐτετζὲκ Ἰσραηλὴν ὂν ἰκὶ καπηλεσηνὴν. ζῆρα πὶρ γιαληνήζτιρ τζέμλεσηνιν οσεραατζησὴ Ἀλλαχὶν ΜυΦρὲτ Ὀγλὲ, ζῆρα νέ τα Πετὲρ οσεριὰτ ἐτὲρ κίμσεγιε, ἤλλα τζέμι οσεριατὶ Ὀγελὰ τεσλὶμ ἐτμήσ τιρ, βὲ κυρσυλὲρ τετηγὴ τήληλαν ταπὶρ ὄλμαγιαν, ἐαγπετὴ, βὲ μετζτὴ πεὰν ἐτὲρ, βὲ ὀτυρμὰκ, ὅλ μετζτὴν καβὴ, κατὴμ, βὲ σαγλὰμ ὀλτυγενὲ πεὰν ἐτὲρ, βὲ οσεριὰτ ἐτετζέκσηνιζ Ζετηγὶ ταζὶρ ἐτετζέκσηνιζ, μααπασιντάτιρ, γιάνι ὂν ἰκὶ καπηλελερτὸν ὀλὰν Γιαχυτιλὲρ νὲ καταρλαρὶ πεχανὲ ἐτερὲκ τερλὲρ ἠσέ κι, καδὴρ ὀλάματιλαρ Χριοζὰ ἰμὰν ἐτμεγιὲ Μυσανὴν ναμησὶ κοντηλερὶ μὲξ ἐτζηγὴ σεπεπτὸν ὅλ ζεμαν Ῥ'εοσυλλερὴ κορμὲκ ἠλάν κι ἀνλέρτε γιαχυτιλερτὸν ἠκὸν ἰμὰν ἐττιλὲρ, βὲ ὅλ καταρ οσανὰ ναὴλ ὀλτυλὰρ, ταζὶρ ὀλατζακλὰρ, βὲ ἀγιζλαρὶ καπανατζὰκ
Ματ. 12. 2. κέζαλικ πυνὰ πετὲλ γκιπλὲ συλτάνασι ταχὴ γκιγιὰμ ἰτετζὲκ οσεριαΖτὰ, πὺ τζίλπιλον, βὲ ἀνὶ οσεριαΖτὰ ταζὶρ ἰτετζὲκ, βὲ τζέν κι ἰνσανλὰρ ἀζιμ βὲ κιγιμετλὴ οσὰν βὲ Ῥυππὲ σαγιαρλὰρ, ἔγερ πὶρ κίμσε κυρσῦ ἀζεριντὲ ὁ τυρύρυσα πὶρ γιὲρ γιυζὺ Πατησαχὶ χυζερυντὰ, χάτζαν ὅλ κυρσυσὰ ἀζεριντὲ οσεραατζὴ ὀτυρὺρ τζέμι Πατησὰχ σαλτανατὴ, βὲ ἀλαχὴ ἰλὲ, ἀνὴν ἰτζὶν ἰνσανυλλὰχ πιζὲ πεὰν ἐτσὶν τεγιὺ, Ἀλλαχὴ τελλαλὲτ ἐτὸν Ῥεσυλλερὴν ἀζιμ ζηγνετηνὴ, βὲ τζυμὲρτ ἐαχμετηνὴ, τετή κι μαχσσὲρ βακτιντὲ, χάτζαν κοντησὶ κυρσυσὰ ἀζεριντὲ ὀτυρὺρ τζέμι ἀρζὶ σεριὰτ ἐτμεγιὲ, ὅλ ζεμαν ἀνλὲρ ταχὶ ὀτυρατζακλὰρ ὂν ἠκὶ κυρσυλὲρ ἀζεριντὲ Ἰζραΐλὶν ὂν ἠκὶ καπηλελερινὲ ταζὴρ, βὲ τεαΖτῆ ἠτζὶν. βὲ πῦ ταρήκιλε, Ῥεσυλλερὶν ἀζιμ οσανηνὶ πεὰν ἐττικτὸν σογρὰ ζὰμμ ἐτὲρ σάγιρι ἀζηζλερὴν ἐγιβαζλαρινήτα τεμέκιλε.

Ματ. 19. 29. " Καὶ πᾶς ὅς τις ἀΦῆκεν οἰκίας, ἢ ἀδελΦὲς, ἢ ἀδελΦὰς, ἢ πατέρα, ἢ μη-
" τέρα, ἢ γυναῖκα, ἢ τέκνα, ἢ ἀγρὲς ἕνεκεν τῦ ὀνόματός μυ, ἑκατονταπλασίονα λήψεται, κὴ ζωὴν αἰώνιον κληρονομήσει. „ (Βὲ χέρκιμ κὶ τὲρκ
" ἐτζῆ χανελερὶ γιὰ καρτασλαρὴ, γιὰ χεμσιρελερὴ, γιὰ πετερὴ γιὰ βαλη-
" τεγὴ, γιὰ ἀβρετὴ, γιὰ ἐβλατλαρὴ, γιὰ ταρλαλαρὴ πενὴμ ἠσμὴμ ἠτζὴν

γιυζ

γιὺζ κὰτ ἀλατζὰκ βὲ ἐπέτηλ ὁμυρὺ μιρὰς ἀλατζάκ .)

Ἰσσαρὲτ ἔτ κη Ράππη τεμπὴχ ἐτμὲζ σανὰ, ἐβλεριζγὴ, βὲ ταρλαλαριζγὴ πρακάσιν, γιὰ ἀβρετηντὲν, βὲ σάργι ἀκραπαλεριντὲν ἀργιλασὴν, ἐὰς κελτιγὴ κιπὴ βεσιλεσὶζ , ἤλλα κοντὶ ἠσμὶ ἠτζιν τὲρ , γιάνη ὀρθόδοξος ἰμὰν ἠτζὴν βὲ ἀνὴν ἤλλαχὴ ἐμιρλερινὴν χὴΦς ἐτμεσὴ ἠτζιν, γιάνι ἔγερ ἐβὶν, βὲ ταρλὰν, βὲ ἀκραπαλαρὶν σενὶν χελασλιγιζγὰ μὲξ ὀλυρλάρισαν, ἔγερ πυνλὰρ ἠτζὴν ἠμανὶν μυχαταρατὰ, ἰσὲ, βὲ πυνλὰρ Ἀλλαχὴν τεμπιχλερηνὶν ἠτζρασινὴ , σανὰ μὲξ ἠτερλέρησε, βὲ σὸν ἀνλερὶ ῥὲτ, βὲ τὲρχ ἠτέρησον , ἰμανηζγὰ, γιὰ Ἀλλαχὴν τεμπιχλὲρηνὲ ἀσὴ ὅλμαγιασιν τεγιὺ, ὅλ ζεμὰν γιὺζ κὰτ ἐγιβαζὴ, βὲ ἐπέτηλ ἐομυρὺ ἀλίρσιγ, λάκιν νάσιλ ἀλτιλὰρ τέρσιγ πῦ ἐομυρτὲ γιὺζ κὰτ ἐϊβαζί; ἔγερ τσοσυνέρησον Ῥεσυλλερὶν ἐγιαμινὴ κὶ ὅλ ζεμὰν ἰμὰν ἐταυλερὴν τζανὴ, βὲ γιυρεγὶ πήριτη , κιμέσνε βαριετινὴ κοντινὴν τεμέζητι, ἤλλα τζέμιση ἀλεσεβὴ ἠτηλὲρ, ὅλ ζεμὰν κὶ πυνλαρὶγ ἠτζινὶὲ ἄσλα Φηκαρὲ γιόκιτη , ζὴρα νέκαταρλαρινὴν ταρλαλαρὶ βὲ ἐβλερὴ βάρισα ἀνλερὶ Φιρὲχτ ἐτὴπ, Ῥεσυλλερὶν ἀγιακλαρὶ ὀγυνὲ κετηρὶπ κορλάρητι κηγιμετλερινὴ, ὅλ ζεμὰν κορύρσυν,χὲρ κὶμ πὴρ ἓβ πρακτήϊσα, γιὺζ κὰτ πυλύρυτυ, βὲ χὲρ κὶμ κὶ πὴρ πετὲρ, γιὰ πὶρ βαλητὲ, γιὰ πὴρ καριντὰσ πρακτήϊσε, χεσαπσὶζ πετερλὲρ βὲ βαλητερλὲρ, βὲ καρινταοσλὰρ πυλύρυτυ κὶ ἠχτιζασινὰ χυζμὲτ ἐτερλὲρ, βὲ᾽ κιὸρ οσερὶΦ Ῥεσυλλερὶ, ἀζὶζ Σσεχιτλερὶ, Ὅσιος ἀσκητισλερὶ, πυνλὰρ νὲ πρακτιλάρ; πὴρ ἓβ, λάκιν οσήμτι νέ καταρ ἐβλερὶ βὰρ, γιάνι νέ καταρ Ἐκκλήσαλαρ ἀνλερὶν ἠσμινὲ βακὶΦ ὀλυνμυσσλάρτις; νὲ πρακτιλάρ; πὴρ πετὲρ, γιὰ πὴρ βαλιτὲ , γιὰ ἠκὶ , γιὰ ἔτζ καρτασσλὰρ, βὲ χεμσσιρελὲρ, γιὰ πὴρ ἀβρέτ. γιὰ ἂζ ἐβλατλὰρ, γιὰ ἠκὶ, γιὰ ἔτζ ταρλαλὰρ, βὲ πῦ κυνέτσν χρισηανλαρὶν νέ καταρ τζεμιατὴ ἐρχεκλερὶν, βὲ καριλαρὶν, κοντζλερὶν βὲ κοτζαλαρὶν, βὲ χὲρ ζεμρενὴν ἀτεμλερὶ ἀνλερὴ ζηγυετλὲρ, βὲ γιερὲ περαπὲρ σετζτὰ ἐτερλὲρ, βὲ᾽ ἀνλερὲ᾽ πεσσκεσσλὲρ κετηριρλὲρ Ράππη ἠσμιντὲ , βὲ ῥετζὰ ἐτερλὲρ ἀνλερὲ , χάττα Ἀλλὰχ ἀζημησσανὰ σσεΦὰ ἀτζὴ , ὁλαλάρ ; βὲ ἠνσανυλλὰχ βερετζεγὶ ἐγιβαζὴν χακλιγηνὴ πεὰν ἐτμὲκ ἠτζὴν ζὰμμ ἐτὲρ πῦ τζεβαπλαρίτα.

"Πολλοὶ δὲ ἔσονται πρῶτοι ἔσχατοι καὶ ἔσχατοι πρῶτοι . „ (Βὲ τζὸκ ὀγ- Ματ. 19. 30.
" γτζουλλὲρ σὸγγ ὀλατζακλὰρ, βὲ᾽ τζὸκ σογγλὰρ ὀγγτζοὺλ ὀλλατζα-
" κλάρ .)

Ὀγγτ-

Ὀʃγτζϑλ ϑτηλὲρ ἰμαντὰ βὲ ἴτιχαʃτὰ γιαχϑτιλὲρ, ζῆρα ἀνλὲρ ἴπτiʃαʃα νητιλὰρ χερτζὲχ Ἀʃλαχὴ, βὲ σὸʃγ ἰτηλὰρ μηʃλετλὲρ, ζῆρα ἐββελὴ πϑτπερὲς ϑτηλὲρ, βὲ πάτε σὸʃγ βαχιτλαρτὰ ἰμανλῆ, βὲ ἴτιχατλὴ ὸλτϑλὰρ ἴμτι γιαχϑτηλερτὸν τζοχλαρὴ τὲρ ὸʃγτζϑλ ἰχὸν', τζὲνχι Χριϛοζὰ ἰμὰν ἔτμετηλερ σὸʃγ ὸλατζαχλὰρ, γιάνι Ἀʃλαχὶν μελχϑτηντὸν ἀτηλμὴϛ, βὲ μαχρὲμ ὸλατζαχλὰρ, βὲ μηʃλετλερτὸν τζοχλαρὶ σὸʃγ ἰχὸν τζὲνχι σὸʃγ βαχιτλερτὲ ἰμὰν ἐτʃιλὲρ, ὸʃγτζϑλ. βὲ σεμαβὶ Πατηοσαχληγὰ χεσατὰρ ὸλαʃζαχλὰρ, βὲ ἐοσὶτ, πὶρ σάγηρι τεΦσὶρ ταχὴ πᾶ τζεβαπὰ, ἡμὰν ἐταλερʃὸν ʃζοχλαρὶ, Πατηοσαχλὰρ, ἡριτζαʃλὰρ, σερβερλὲρ, πὲ τϑνγιατὰ σάργηλαρταν ὸʃγτζϑλ ὸλανλὰρ, σεμαβὴ Πατηοσαχληχτὰ ἰλαχὶ μεʃζτὴν τερετζεσὴ χἰσαπιντὰ σὸγ ὸλατζαχλὰρ, ἂζ Φαζηλετλὲρ ἰτζηρὰ ἐτμὲχ ἰλὸν. βὲ τζὸχ Φαχηρλὲρ, πεʃλησὶζ, παγιαγὶ, βὲ σαργηλερτὸν πᾶ ἑομϑρτὲ σὸγʃ ὸλὰν χημσελὲρ, τζὸχ Φαζιλετλερὶ ἰτζἰν, ζἰχρ ὸλϑλανλαρτὰν ὸʃγτζϑλ ὸλατζαχλὰρ, ἡλαχὶ μετζτὲ χησατὰρ ὸλμὰ, τερετζεσηνὶν χησαπηντὰ, ζῆρα Ἀʃλαχὶν μετζτηνὴν τζὸχτϑρ ὸλτζϑλερὶ κι ἰμανληλαρτὰν χὲρ πηρηνὲ βερὴλὲρ, Φαζηλετηνὶν μηχταρηνὰ κιορέ. " Ἐν τῇ οἰκίᾳ τοῦ Πατρός μϑ πολλαὶ μοναί εἰσι. „ Βὲ νάσιλ τζέμη ἡνσανλὰρ χορὲρ χϑνεσσὶ, λάκιν τζεμησι ἀγιϑχϑντζὲ μϑννεβὲρ ὸλμὰζ, ἤλλα ἀνλὲς ζηατετζὲ χησατὰρ ὸλᾶρ οσαΦχτὰν, νὲ καταρλαρὶν κιοζλερὶ σαργηλερὶν κιντὸν ταχὰ ζιατὲ σὰγ ἡσὲ, ὄγηλετζὲ τζέμι σατιχλὰρ χορὲρ Ἀʃλαχὶ, λάκιν ἰλαχὶ ζηγνεττὸν ἀνλὲς ζηατετζὲ χησατὰρ ὸλὲρ νέ καταρλαρι Φαζηλὲτ ἀμελλερηνῆ, σάργηλεριντον ζηατετζὲ ἡοσλετιλὲρ ἰσὲ, βὲ ταχὶ οσᾶ μανέηλαντα τεΦσὶρ ὸλϑνέρ κι ἡνσανλαρὶν γκιγιασὶ ὲζερὲ σογιλετὴ ὸʃγτζϑλ τεγὶ, γιάνη ἀνλερτὸν κι ἰνσανλὰρ Φαζηλετʃὲ ἀνλερὶ σαργηλερτὸν ὸʃγτζϑλ πεʃληλερλὲρ τζοχλαρὶ οσεριὰτ χϑνϑντὲ σὸʃγ χορϑνετζεχλὲρ, βὲ οσήμτη Φαζηλεττὲ σὸʃγ χορϑναλερτὸν τζοχλαρὶ ὸʃγτζϑλ, βὲ σάργηλερτὸν ἀλὲ χορϑνετζεχλὲρ, τὰ πὲ μαανέηλαν τιρ Ἰντζηλὶ Ματθαῖος τα τανιλὸν τζεβαπτὰ βὲ χετζὸχ ὸλὰν σεμαβὴ Πατηϛσαχληχτὰ ἀντὸν πογιὸχτϑρ τζὲνχι ἰμανσὶζ γιαχϑτιλερὶν κιδιασηνὰ χορὲ μαμϑτανὴ Ἰωάννης τον χετζὸγϑτϑ Ἰησοῦς Χριϛὸς κι χὲρ ταριχτὸν ἀντὸν ὸϛὸντϑρ.

Ϝα-

Iudæ. 14. 2.

ΜΑΤΘΑΙΟΣΟΥΝ ΠΙΡΙΝΤΖΗ ΚΥ-
ΡΙΑΚΗΣΙΝΤΕ ΟΚΟΥΝΑΝ ΙΝΤΖΙΛΤΕΝ
ΣΟΓΡΑ ΝΑΣΙΧΕΤ ΦΑΖΙΛΕΤ ΙΤΖΙΝ.

ΦΑζηλετήΓγ ἀζιμ ἐγιβαζλαρηνίν τεΦσσιρηνὲ καμετλαντιρὴρ ἀκλημηζὶ πᾶ κιθνκὶ ὀκθνὰν Ἰντζιλὴν τζανὰ χελασετλὶ βεσηλεσὴ, πᾶ τζεβαπλὰρ ἰλὰν·, γιὲζ κὰτ ἁλατζὰκ, βὲ ἐπέτιλ ἐομρὲθ μιρὰς ἁλατζὰκ, πεὰν ἐττῆ πηζὲ ἰνσανθλάχ κι Φαζηλετὴγ ἰτζρὰ ἐτητζιλερὶ πᾶ τενγιατάτα ἠχτησσαμλὴ κελετζὲκ τεχιρτέτε μετλὸτερλαρ, Φαζηλετλῆ ἀτὲμ ἄσλα ἀραμὰζ πὲ τενγιανὴν ἐαγπετλερηνὶ βὲ σαχαπετλικλερὶ, λάκιν τενγιὰ ὀνὰ ἐαγπὲτ, βὲ σαχαπετλὶκ ἐτὲρ, χὲρ νέρετε, βὲ χὲρ νὲ χαλτὰ πθλνόρ ἠσα, ἠκρὰμ, βὲ οσὰν ἀννὴγ ἀρκασινὰ σεγηρτὶρ, χὲρ βακιτΓὰ, βὲ χὲρ γιερτὲ, νάσιλ κολκεμὶζ ἀρκαμιζὰ τθοσὲρ πὴζ ἀνὴ κατζάρισακτα, Ἰσμαηλίτησλερ κετηριρλὲρ Ἰωσηφὶ Μησηρὰ, ὅρατα ἀνῆ σατὶν ἀλὶρ Πατησσαχὶν χατὶμ παοσησὶ ΠοντεΦρὴς πενὸν ζανκὶν. βὲ παγιὰ σαχαπῆ ἀτὲμ ὀλτεγᾶ ἰτζιν ἐλπέτΓε σάγιρι Γζοκ, βὲ λαΐκ κθλλαρὶ βὰρ ἠτῆ, λάκιν τζέμλεσιντεν ζιατὲ Ἰωσηφὴ ἠλερὴ τζεκτὴ, βὲ χανεσὴ ἰτζιντὲ σαχὰπ τηκτὴ, βὲ πητᾶν βαριετηνὶ ἀννὴγ ἐλλερηνὲ Γεσλὶμ ἐττῆ. “ Καὶ ἐπέτρεψε πάντα ὅσα ἦν αὐτῷ εἰς χεῖρας Ἰωσήφ. „ ὀλτό κι Ἰωσὴφ κὰλ τεγὶλ ἰτὶ, ἴλλα ΠοντεΦρηνὶν ἐβηνὶν σαχιπῆ, βὲ σάργι κθλλαρῆν ἀγασὴ, ΠοντεΦρὴς βαριετὴ ἰτζιν ἄσλα πὶς μεζαακασὴ γιοχ ἰτῆ βὲ νέτα παοσκὰ πὶς οσεγὶ χορέρετθ, κθντεκὶ γιετηγὶ ἐτμεκτὰν μαατέ. “ Καὶ οκ ἤδει τῶν κατ' αὐτὸν οὐδέν, πλὴν τοῦ ἄρτου, ὃν ἤσθιεν αὐτός. „ λάκιν ΠοντεΦρὴς νέρτεν καμετλαντῆ πὶς γιατιρκὶ γκὰλ, σατὴν ἀλημμὴσς, κὰντζ σάγιρι τιλλὶ, σάγιρι τζίνς ἀτεμὲ πό καταρ ἰκρὰμ ἐτμεγιέ; τανητὴ τὲρ οσερὶΦ κιτὰπ, κὶ Ἀλλὰχ ἀνήΓιλεν ἠτή. “ ἤδει δὲ ὁ Κύριος αὐτοῦ, ὅτι Κύριος ἦν μετ' αὐτοῦ. „ Λάκιν νάσιλ τανητὴ πενᾶ; χορέρετθ τζαννηὴν Φεχμηνῆ, τζεβαπηνὴν ὀσλαπενὸ, μεοσρεπηνῆν τθζκθννθγενᾶ, νετιτζέγι κελὰμ χορέρΓθ γιγιτὶν Φαζηλετηνῆ, ζῆρα Φαζηλὲτ σρετΓὲ τζαβὸς, τζεβαπλαρτὰ ἐοσητΓηλὶρ, κθρθμτὰ χορενθρ, ἀμελλερτὲ παρλὰρ, χορέρετᾶ κι τζέμη βαριετὶ ὀζερινὲ, Ῥάππηνιν περεχετὴ κελτῆ, Ἰωσηφὴ ἐβηνὲ κιρτηγὴ κεντὰν περᾶ. Ἴμτι πενλαρτὰν τανημὰκ ἰλάν κι Ἰωσὴφ Ἀλλαχὶν ἀτεμή τις, βὲ Ἀλλὰχ ἀνήΓιλέν τις, ζιατεσὶ ἠλὰν ἐαγπετλαντηρτὶ ἀνῆ.

Πενλαρτάν σογρα ΠοντεΦρηνὴν ἀβρετὴ κιοζλερηνὶ τηκτῆ Ἰωσηφὴν τηλπερληγὴ ὀζερηνὲ, βὲ ἀνὶγ ἰτηταλληγηνὴ γάγετ ἰντζητὶς, λάκιν Ἰωσὴφ κα-

Γέν. 37. 28.

τηνή ἰντζηταὶν τζαιχηνὶ γιεΓγὲρ, βὲ ἰτιταλλιγηνὶν χαζνεσηνὶ λεκεσὶς σακλὰρ ὃλ ἀτεπσὶζ καρὶ σεβτασηνὶ τεοσμανληγὰ, βὲ ἰΦτηραγιὰ τεπτὶλ ἐτὲρ, ὃλ ἐτζιλτὲν ἸωσὴΦ χαπησὲ κονελὲρ, λάκιν χαπισέτα, κὶμ τατζεπ ἔτμεσην Φαζηλετὶν κεβετηνή; χαπισέτα ἰκρὰμ, ἐαγπὲτ, σαχαπετλὴκ, τηζτὰρ ὀνὰ ἰκτηρὰζ ἐτὲρ, βὲ ἀνὴΓγ ἐλλερηνὲ τεσλὶμ ἐτὲρ πητὲν χαπὶς χανεγὶ, βὲ ἐεγὶ ἀλτηνὰ βερὶρ τζέμι μαχπεσλαρὴ, βὲ ὀρατὰ ἠχτιζαλὶ τεττηρῆ, βὲ μεζααχαγή. " Καὶ ἔδωκαν ὁ ἀρχιδεσμοΦύλαξ τὸ δεσμοτήριον διὰ χειρὸς ἸωσὴΦ, ᾗ πάντας τοὺς ἀπηγμένους, ὅσοι ἂν τῷ δεσμοτηρίῳ, ᾗ πάντα, ὅσα ποιοῦσιν ἐκεῖ, αὐτὸς ἦν ποιῶν . „ Μαχπεσὲ ἰκὲν, Φαζηλετὴ ἠτζὶν Ἀλλαχτὰν σσαΦχλανμὰ ἠλὲν, Πατησσαχὴν ἐτμεκτζὶ πασσισηνὶν βακασινὴ τεΦσὶρ ἐτὲρ, ὃλ ἐτζιλτὲν μαχπεσὲν τζηκαρὶπ ἀννὴ Πατησσὰχ σεραϊνὰ κετὴριρλὲρ, χάτΓα Φαραωνὲν βακασινήτα τεΦσὶρ ἐτὲ, κὶ ἀνὶ τεΦσὶρ ἐτΓῆ, ὃλ ἐτζιλτὲν Φαραὼ πὲκαταρ ἐγηλιγὶν ἐϊβαζηνὰ, ἀνὶ τζέμη Μησὶρ τοπεραγὶ ὀζερινὲ ζαπὶτ χιλτή. " Εἶπε δὲ Φαραὼ τῷ ἸωσὴΦ ἰδὸ καθίσημι σε σήμερον ἐπὶ πάσῃ γῇ Αἰγύπτου. „ Τζέμι Μησὶρ Ἰωσηφὶν χοκμὲ ἀλτιντὰ, τζέμι Μησὶρ ἰταὰτ, σεΓζτὰ, βὲ ἠχτηρὰζ ἐτὲρ ὀνὰ, ζαπητὶ, χοκεμταρὶ, βὲ σερβερὶ κηπὶ, ἐσσητίορμεσενεζ ΦαζηλετὶΓγ ἀμελλερηνή; χεζμετκηαρλαρὶ ἀγὰ ἐτὲρ, ζερεκλερὶ τεβλετλὶ ἐτὲρ παράϊλε σατὶν ἀλημμισσλαρὶ σερβὲρ ἐτὲρ, παγλὶ ὀλανλαρὶ ἠχτησσαμλὶ, βὲ ἐαγπετλὶ ζαπητλὲρ ἐτὲρ, πέτερ Φαζηλετὶγ ἐϊβαζή.

Τζοκλὰρ τεσσερὲρ κὶ Φαζηλετλὶ ἀτεμλερὶν ἐϊβαζὶ Φάκατ σεμαβήτις, βὲ τεσσερεκλὲρ κὶ Φαζηλετλὶ ἀτεμλὲρ, ἠζετλαιρλὲρ, βὲ ζηγνετλαιρλὲρ, Φάκατ κιὸγ γιεζεντὲ, βὲ κελετζὲκ ἐομερτὲ, λάκιν ἀλτανιρλὰρ, ζῆρα Ἀλλὰχ ἀζήμισσαν σεμαβηλερὶν, βὲ τζησμανηλερὶν χοκεμταρὶ βὰτ ἐτΓῆ τζησμανὴ ἐϊβαζλαρήτα, σεμαβὴ ἐϊβαζλαρήτα τεμὲκ ἠλὲν, γιεζὶ κὰτ ἀλατζὰκ, βὲ ἐπέτηλ ἐομερὲ μρὰς πελατζὰκ, βὲ πὲ τζεβαπὶ ταχὰ ἀτζὴκ σογιλετὴ ΕὐαΓγελισὴς Μάρκος τεμὲ ἠλέν. " Ἐὰν μὴ λάβῃ ἑκατονταπλασίονα νῦν ἐν τῷ καιρῷ τούτῳ, ᾗ ἐν τῷ αἰῶνι τῷ ἐρχομένῳ ζωὴν αἰώνιον. „ Βὲ πιζλὲρ χορέρεζ Ρ'άππηνιν τζεβαπινὴ κὶ τεκμὴλ ὀλὲρ, γιὸκ γιαληνὴζ ἐβελκὶ ἀζιζλερτὲ ἴλλα ταχὶ σημητικὴ Φαζηλετὶν τοζλαριντάτα. νέ καταρ ἰζὲτ βὲ σὰν πελτελὰρ Φαζηλετλὲρ ἰλὲ παρλαγιὰν κιμσελὲρ, πὲ τενγιατὰ πελλὴ, βὲ τζέμλεγιε ἀσσηκιάρτις, σενὲ πὲ σενὲ ἑορτηλερὶ ὀλὲρ, χὲρ κιὸν μετὴν ναμελερὴ, ἠσιμλερινὲ τηλπὲρ Ἐκκλησιαζλὰρ, βὲ ἀζήμ πανηγυρλὲρ ὀλὲρ, ζαπητλὲρ, σερβερλὲρ γιὲρ χαληΦελερὶ, ἰϊτηκατλὴ Χρισιανλαρὴν χεσαπσὶζ τζεμιατὴ ἰϊτηπὰρ ἐτὲρ ἀηλερὲ, βητζετλερνὶν κιτολερινὶ πελεντεγὲ γιερτὲ σετζτὰ ἐτερλὲρ, βὲ ἀνλερὶν τασΦιρλερινὶ ἰϊτηκὰτ ἠλὰν ἠζετλερλὲρ, βὲ πὲ ἐαγπετλὴ ἀζηζλὲρ γιὸκ

για-

Γέν. 30. 23.

Μάρκ. 10. 30.

γιαληνιζ ὀλτεκτὲν σογρὰ, ἤλλα ταχὶ σὰγ ἠκάντα ἀληρλὰρ ἠτῆ, ὅλκαταρ ἰϊτηκατλαρὶ βὰρ ἰτῆ ἠμανλὶ Χρισιανλαρὶν Πέτροζα κὶ χαξαλερηνὶ τοσσεκλὲρ βὲ κιρεβετλὲρ ὐζεριντὲ γιολλαρὰ τζηκαριρλὰρ ἠτῆ, χάτλα ἀνὴγ κολκεσὴ, ἀνλερὶν βητζετῆ ὐζερηνὲ τοκεησὲν παρὶ, βὲ σαγαλσινλάρ. " Ὥσε κατὰ λὰς πλατείας ἐκφέρειν τὲς ἀθενεῖς, ἢ τιθέναι ἐπὶ κλινῶν ἢ κραββάτων, ἵνα ἐρχομένε Πέτρε, καὶν ἡ σκιὰ ἐπισκιάσῃ τινὶ αὐτῶν. " Παῦλοσα ὅλκαταρ ἰϊτηκατλαρὶ βὰρ ἠτῆ κὶ, γιαγληκλαρινὶ, βὲ κεσσακλαρηνὶ τζὸκ ἰϊτηκάτιλαν ἀληρλὰρ ἠτῆ, βὲ ἀνλὲρ ἤλὰν, χαξαλερηνὶν κεγιφσιζλικλερηνὶ σαγαλτηρλὰρ ἠτῆ, βὲ ναπὰκ Ρεκλαρὶ κοβαρλὰρ ἠτῆ ὀλὰν κιμσελερτάν. " Ὥσε ἐπὶ λὲς ἀθενεῦντας ἐπιφέρεσθαι ἀπὸ τῦ χρωτὸς αὐτῦ σεδάρια ἢ σιμικίνθια, ἢ ἀπαλλάσσεσθαι ἀπ' αὐτῶν τὰς νόσες, τάτε πνεύματα τὰ πονηρὰ ἐξέρχεσθαι ἀπ' αὐτῶν. " Ἰσσαρὲτ ἐτληνὶζμι ἄτζαπα Ἀπόσολος Παῦλος ταν τενηλὲν τζεβαπὴ κὶ πὴρ οσεϊμὶζ γιοκ, βὲ χὲρ σσεϊμὶζ βάρ; πῦ πεὰν ἐτὲρ κὶ ἀζηζλὲρ τζέμισινη τὲρκ ἐττηλὲρ Χρισοζῦν μεχαππετὶ ἠτζιν, φικαρὲ ἰτηλὲρ πὴρ ἀχτζελερὶ γιόκετε. κεμὲσς βὲ ἀλτὶν γιοκ παντὲ τὲς ἠτῆ Πέτρος καντητὲν σαλακὰ ἠσεγιὸν τοπαλὰ, λάκιν γάγετ μαλτὰρ ἠτιλάρ, τζέμη ἰϊτηκατληλαρὶν βαρετινὴ πεγιερμὰκ ἤλὰν, ζῆρα ἰμαννηλὰρ ἀνλερὶν ἐομερλερηνὶν χεραρετηνὶ, ἐπλεχληγινὶ, μεχαππετηνὶ, πακληγινὶ, βὲ μετζεζετλὶ ἀμελλερηνὶ κιορημὲκ ἰλὰν ἀνλερὲ ὅλκαταρ ἰϊτηκατλαρὶ, βὲ μεχαππετλερὶ βὰρ ἠτῆ κὶ, γιοκ γιάληνιγζ χεραρετλανηρλὲ ἠτὶ, βαριετλερινὶ ἀνλερὲ παγισσλαμαγιὰ, ἤλλα ἰμκιανὶ ὀλσὰ καντὶ κιοζλερηνὴ ταχὶ βερμεγιὲ, τὲρ Παῦλος Ἀπόσολος καλαγητζικληλὰρ ἰτζήν. " Μαρτυρῶ γὰρ ὑμῖν, ὅτι εἰ δυνατὸν τὲς ὀφθαλμὲς ὑμῶν ἐξωρύξαντες ἂν ἐδώκατέ μοι. " Βὲ ζὰνν ἔτμεγιν κὶ, Φάκατ Χρισοζὲν Ρεσβλερὶ ἀλτηλὰρ ἰνσανλερὶν πογιλὲ ἐγιβαζλαρὶ, ζῆρα πενλαρτὰν σογράτα βακὶτ πὲ βακὶ, Φαζηλὲὶ σεβητζὶ ἀλεμλὲρ τζέμλεση ραγπετλαντιλὲρ, βὲ ζιατεσὶ ἰλὰν σεβιλτιλὲρ ὀρθόδοξος Πατισσαχλαρὶὰν, βὲ ζαπὶλερὶὸν, βὲ τζέμη ἰϊτηκατλὶ Χρισιανλαρτάν. βὲ ἔγερτα πενλαρτὰν πάζηλαρι τερλὲ, τερλὲ ἰγβαλερὲ, βὲ κοβαλανμακλαρὰ τεσσελὲρ ἰσὲ, λάκιν σόγρα, ζηγνετλερὶ, βὲ ἰχλησσαμλαρὶ ἀρτὶὴ ἀνλέριλαν.

Γάλ. 4. 15.

Τὰ πῦ ραγπετὶ, βὲ σαχαπληγὴ, κορέβεζχάλε πῦ κιενέταν τζέμι Φαζηλετὶ ἰοσλεγιτζηλὲρ ὐζεριντὲ, χέρ κιμ πὲ κιὲν ὶηληνὶ μὲξ ἐτὲρ ἰσὲ χὲρ χηλαΦτὰν, βὲ τάϊμα ἀγηζιντὰ κερτζεκλὴκ πενενὲρ ἤσὰ, ἀταλετληγὴν τοσῦ, βὲ ναχακληγὶν τεσσμανὴ ἰσὰ ἀλτζὰκ κογελεγὲν σσαπανὴ, βὲ μαγελεγῦν ζητὶὴ, ἀκιλτὰ Φεχημλὴ, μεσσρεπτὲ ἰτιτὰλ νιετὶὲ ἐγιλὶκ ἐτιτζὴ ἠσὰ, πογιλὲ ἀτεμὴν κελαμὶ Νόμος, βατὴ χὲρ γιεμηντὲν κεβετλὴ, κονεσμασσασῆ ραπὲτ

πὲτ, τεμσσιετὴ νὲρ, σοχπὲτ ἐτμεσὴ, σάγιρήσινα τογρελμὰκ, χεζερτὰ πελνμασὴ Φαγιταλήκ, τεμσηλὴ ἐομερὲν κανονὲτερ, σογιλέγην παΓγὰ κὶμ ἐαΓπὲτ ἐτμὲζ πογιλὲ ἀτεμὲ, κὶμ σααπετλὶκ ἐτμὲζ, κὶμ ἀΓγὰ ἀζὶμ ἲϊτιπὰρ ἐτμέζ; Φαζήλετὶν κεβετὴ τεσσμανήτα γιεΓγὲρ, βὲ ἀνὴΓγ ἀκληνὶ τατζεπὲ, βὲ σσασσμαγιὰ καμετλαντιρήρ. "Ἀρετὴν ἀνδρὸς οἶδε θαυμάζειν ἡ πολέμιος.

Φαζιλετλὶ κίμσανην ἐγιβαζὴ γιὸκ γιαληΓγὶζ σσὰν, βὲ ἐαγπέτ τιρ ἴΛλα
Ῥωμ. 2. 10. ἀντὸν ταχὰ πογιὲκ πὶρ ἐγηλὴκ παρησσίκ. " Δόξα δὲ τιμὴ, δὲ εἰρήνη παντὶ τῷ ἐργαζομένῳ τὸ ἀγαθόν. „ Τζοκλὰρ σαργηλερήϊλαν παρησσὶκ ὀλερλὰρ, λάκιν καντὴ ζαμηρλερὶ ἰλὰν τάϊμ τογερσλερὶ βάρ. τησαριτὰ παρησσὴκ, ἰτζεριτὲ τζὶνκ, τησσαριτὰ σὲλχ, ἰτζεριτὲ καρησσὶκ, βὲ ποζεκλὲκ, ζαμηρὶγ ταζηρὶ κεναχκερὶν καζεπηνέ Ἀλλαχτὰν περγιελμὲσς πὶρ καμσσή τιρ. "Ἐν-
Ψαλ. 38. 11. ἐλεγμοῖς ὑπὲρ ἀνομίας ἐπαίδευσας ἄνθρωπον, δὲ ἐξέτηξας ὡς ἀράχνην τὴν ψυχὴν αὐτῦ. „ Ὅλ ἐτζιλτὰν κενὰχ ἐτὰν Δαβὶδ Πεϊγαμπὲρ ζαμηρὶν καζεπλὴ ταζηρλερηνὶ ταγιανάμαμακ ἰλὰν τζαγηρὶρ ἰτή. Ἄνες μοι, ἵνα ἀναψύξω πρὸ τῦ με ἀπελθεῖν. „ (Γιὰ Ῥάππη ἀΦ ἒτ παΓγὰ κεναχημὶ., χάτΓα σολεγεμὲ ἀλιγὶμ τενγιατὰν κετμεζτὰν ἐββέλ.) Βὲ ἐσσαχτὰν, χέγι, νέκαταρ ἠσκαντζελήτιρ ζαμηρὶν ταζηρὴ, τασαλήτηρ μὰλ, χάτζαν ζαμηρὶγ ἰτζεριτὰν, ναχακλιγηΓγῆ, βὲ καπητζιλιγηΓγὴ ταζὶρ ἑτὲρ, τασαλήτηρ παγιαλὰρ, χάτζαν ζαμηρὶν ἰτζεριτὰν σανὶ καμσσιλὰρ, ἐεππεγὶγ πορτζενὲ ἐτὰ ἐτμετιγὶγ ἰτζὶν, ἐομερὲν σεΦασὴ ἀτζήτιρ, χάτζαν ζαμηρὶΓγ σανῆ ἰσκαντζεγιὲ κὸρ, σεΦιχληγὶν ἰτζὶν, βὲ χαραπατληγὶγ ἰτζὶν, νετιτζέγι κελὰμ, ζαμηρὶΓγ ταζηρὴ ἀτζηλιγὰΓεπΓὶλ ἐτὲρ Γενγιανὴν Γὰ πὲ γάγιεΓ σεΦαλὶ ζαΓλαρηνὶΓαχὶ, κενὰχ κετηρὶρ ζαμηρὶγ ταζηρὶνὶ, βὲ τασαγὶ, χάτζαν κενὰχ κατζὰρ, βὲ Φαζηλὲτ κελὶρ, πὲ ἐαχατλαντιρὶρ, ζαμηρὶ, βὲ Φαζηλετλὴ κήμσανιν τζανινὰ ἐαχατλιγὶν σεμαβὴ πεοσκεσσινὶ κετιρὶρ, πὲ ἀτεμτὲ πελενὲρ ζαμηρὶγ ἐαχατλιγὴ, παρισσὶκ ὀλὲρ τζέμι σάργι κιμσελέρ ἰλαν, χὲρ βακΓτὰ, βὲ χὲρ γιερτὲ, μαπεγινΓγιζτὲ μεχαπετλὶ ὀλὲν Γεγὶ ἒμρ ἐτὰν κελαμὰ κιορὲ, πὲ καντισὶ ὀλάντα παρισσὶκ ὀλὲρ ζῆρα ζαμηρὶ κεναχὶν ταζιριντὰν σερπὲς, βὲ ἐαχὰτ καλὴρ βὲ πογιλὲ πὶρ ἐαχατλὶκ Φαζιλετὶν ἀζὶμ ἐϊβαζλαρηνὶν πιρισί τιρ, ζῆρα πῦ ἰνσανὶγ γιερεγινὲ, χὰκ Φεραχλὶκ, βὲ κατὶμ σεβιντζ, βὲ ταϊμ τατληλὴκ κετιρὶρ, κελὶρ πενὰ πάζι τεΦὰ, Φανὰ ἰσαχὶν χετζεμῦ, ἐαχατλιγὶν τατληλιγινὶ σιλμεγιὲ ἰσεμέ ἰλαν, λάκιν Φεϊλσὶζ καλὶρ, ζῆρα ἀνὶγ Φαζιλετηνὶν ταοσὴ ἀζερηνὲ βερελὲρ, κελιρλὲρ πάζι τεΦὰ ἰρμακλὰρ, γιάνη οσεγιτανὴν ἰγβαλερὶ, ἰΦτιραλὲρ, μηχνετλὲρ, κοβαλανμακλὰρ, ἠσερλὲρ ἐαχατληγὶν σεΦασινὴ ποζμαγιὰ, λάκιν πεννάρτα, πὶρ ἴσ κορέμεζλερ, ζῆρα ἀνὴγ ζαμηρὴ,

πὰκ

πάκ ὸлмàκ ілàн, ζамиρиνіν оsаатетлиγинѐ сеβиνіρ, βѐ ісκантζелеρиνѐ Φеραχлаνіρ, Χріsòs ітζѣн іптілà тζекѣр пеѪилемéк ѣлан, пáζи теΦà òнà, каросѝ тѕνγіанін поозлѕγѕνѣн ѣѕζκіаρлаρì ѐсѣр, γіѕρегинін сеβиντζинѝ таγітмаγіà ѣѕемéк ілε, лáκін пìр оsегì ѐтéмεζлер, ζѣра 'АѪаχіγ κѕтретлѝ γіамετинтѐн каρссілассірлàр, βѐ хоβѕлѕρлàр, γіεГγητζѝ тζелѐнк κегінмìсs, ѣаχàт ὸлмáк ѣлан ѣл кімсе кетζмісслерì ѐнетѣр, òГγітекілерѐ ѣζанìр, келетζеклерì àлмаγà ѐмѣт ѐтéр. тáїм сеβиνір, тáїм іпатѐт ѐтѐр, χѐр ссеїтѐ сѕκѣр ѐтѐр тζéмησинι ѣѐт ѐтѐр, пераперинтѐ Φáκат Χрісоζѣ пηлìр, ѐпéтη μѕтлѕлѕγѐн семаβѣ ѣεχγіасінì сеζéр.

Φаζηлетѣ́νγ γіà каρтасслàр'ілк ѐβелì 'АѪаχтáлìр 'АѪаχлиγѣ́н тζеβχерì пѕГγáρ тір кì àнтѐн Φаζηлетѣ́γ кокѣ́ каγинáр, кι пѣ̃ кокτѐн питѐр μεχаппѐт, àталетлíк, саχιχлíк, сапѕр, μерχамѐт, βѐ χѐр сáργι Φаζηлѐт χàлк ѣтітζѣ́ таπіетѝн μеγіβалаρѣ́ тір, ѐннѣ́γ ѣтζін àтѐμ, χáтζан Φаζηлетлерѣ́ ѣозлѐр, ѣл ζемàн ѐсаχ, сàγ, βѐ 'АѪаχà ѐγіѕкѣ́н пìр таΦсѣ́р ѣлѣр, νáсιл кι àнтѐн γіаρатηлтì, ѝнсàн 'АѪаχѝн тасΦиρηнѐ тир, χокμѣ́ кантηнтѐ тир 'АѪаχѝн, χокμѣ́ кантηнтѐ тìр ѝнсанинтà, тетпìр-саχапѣ́ тир А'Ѫàχ, тетпìр саχапѣ́ тір ѣнсáнта, àкìл, βѐ келàμ, βѐ Ρѝχтѕр 'Алλàχ, àкλѣ́, βѐ келаμì, βѐ Ρѕχѣ́ βàр ѝнсанínта, пѕнтàн γіаГγà ѝнсàн 'Алλаχѝн тасΦиρѣ́тір, лáκин ѐγер ссеΦхетлì, àтìл, саχìχ, сапѕрлѣ́, μерχаμетлѣ́, ѣлѣрѕса, ѐγер тéрім Φаζηлетлерì ітζрà ѐтéр ѝсе, ѣл ζемàн 'АѪаχѝГγ тасΦиρѣ́тір, γіѣ́х ѐѣлѣ́, βѐ ѣγіѕкѕнѕѐζ, ѣѪа сàγ, βѐ 'АѪаχà ѣγіѕкѣ̃н, ѣл ζемàн ѝнсàн νіамετѪ́н γіаГγà 'АѪаχ ѣлѣр. " 'Εγὼ ε῏πα Θεοὶ ἐστὲ, καὶ υἱοὶ Ὑψίστου πάντες. „ 'АѪаχ àζηміссáн кι ѝсѐр Φаζηлѐт βесηтесѣ́ ілан ѝнсанѣ́ ссанìГγ βѐ παρлакληγѣ́ηγ ѐтζагìп ѣлβѕнѐ каллтіρмагіà, ѐїтζѐ танìр νέ каταρтір, ζаχмετì, νέ каταρтір μѕχаταρасì, νέ каταρтір ѐмегì, àζìζ хімселерìγ Φаζηлетѝн ітζірасì ітζін, ѣл ѐтζилѪ́н πáζι теΦà ѐμр ѐтѐр, χáττа пìр хímсе ѝнтζѣ́тмесін, νéта μихнѐт ѐтсѝн àнлерѐ каρсѣ́. " Μὴ ἅπτεσθε τῶν χριστῶν μου, καὶ ἐν τοῖς Προφήταις μου μὴ πονηρεύεσθε. „ Βѐ πáζι теΦà àнлерì тζесаρетлаптіρìр темéк ілан, χéр хім сηζì ѝнтζητѣ́р ѝсе, кантì коζѕνѣ́н пепеγнѐ тохѕнанà пеγζéр. " 'Ο ἀπτόμενος ὑμῶν, ὡς ὁ ἁπτόμενος τῆς κόρης τῶν ὀφθαλμῶν αὐτοῦ. „ Βѐ πáζι теΦà тéр кι ѝсѐр кантηнѐ сѕнтѕγемвζ ѣѣтікатì, βѐ ѣтаатѣ́ коѕѕρелѣ́м àнлерéтε.) " Ὁ ἀκούων ὑμῶν, ἐμοῦ ἀκούει, καὶ ὁ ἀθετῶν ὑμᾶς, ἐμὲ ἀθετεῖ. „ (Βѐ àнлерìγ γіѕρегинтѐн пογілѐ ζаχмеτìн хорхѕсѕнѕ̃ γіéкпаρе каллтіρмàх ѣтζін, βàт ѐтѐр àнлерѐ àζìζ Μелаїхлѐр коптѕρмегіѐ, χáтΓа χѐр àмелтѐ àнлерì χѣ́βζ ѐтсінлѐр χѐр μѕχаταρатàн, βѐ

βε᾽ ἔλλεριντὰν τετελὰρ , χάτλα χιυναχὴν λεχεσιντὰν λεχελόυμεγιελερ .)

Ψαλ. 90. 11. " Ὅτι τοῖς Ἀγγέλοις αὐτῦ ἐντελεῖται περὶ σῦ τῦ διαφυλάξαι σε ἐν πάσαις ταῖς ὁδοῖς σου . „ (Σσυπχὲ ἔτμεγιν τὲρ ζῆρα ἠρσάλ ὀλυερλὰρ πεντὰν τζέμη Μελαΐκ κυβετλερὶ, σὶζ ἐπέτηλ μετλεγῦν βαρισλερινὲ χυζμεῖ, βε᾽ γιαρτὴμ

Ἑβρ. 1. 14. ἐτμεγιέ. " Οὐχὶ πάντες εἰσὶ λειτουργικὰ Πνεύματα εἰς διακονίαν ἀποστελλόμενα διὰ τὲς μέλλοντας κληρονομεῖν σωτηρίαν; „ Φαζηλετληλερὲ πὲ πὶρ σάρ γι ἐϊβάζ ταχὶ ἀνλερὲ ἰνσανλὰρ Ἄλλαχὰ πὸρτζ ὀλὰν ἰϊτικατὶ , βὲ ἠταατῆ κοσυρυρλὲρ, βὲ Μελαϊκλὲρ χυζμετὴ, βὲ σαχαπετληγὶ, ταχὰ πενῆὰν ἀρτὴκ νὲ ἐϊβαζλαρὶ βάρ;

Ἄλλὰχ ἔλλεριν᾽ τεσλὶμ ἐτὲρ, κιογῦν, γιερῆν, ἐολυμὲγ, βὲ τζέμι μαχλυκὲν ἐνασιρλαρινὶν χοκμενὲ, πενῦ οσερὶΦ κιταπλαρτὰ κιορὲρυζ, Μωϋσῆ συγιῦ, κανὰ τεπτὶλ ἐτὲρ , ὀρυζκιαρὴ καρανληγὰ, ἀρζὶν τοπραγινὴ κυρπαγυλαρὰ , χαγιβενετλερὶν , βε᾽ ἶλκ τογανλαρὶν ἐομρενὲ ἐολυμε᾽ τεπτὶλ ἐτῆ Ναυηνὶν ὀγλὲ Ἰησὺς κιυνεοσὶν γιολενῦ μὲξ ἐτῆ . Ἠλίας Πεϊγαμπὲρ κιὸκ γιυζενὲ καπατῆ, βε᾽ ἀτζτή. ἔτζ γιγητλὲρ ἀτεοσὶν κυβετηνὴ σογυντυρτυλὲρ, Δανιὴλ ἀσλανλαρὶν ἀγιζηνὴ καπατῆ, Παῦλος ταν ἰϊτηρὰζ ἐτῆ ὀνκερλὲκ γιλανί . Πέτροσα ἠταὰτ ἐτερλὲρ ἐολυλὲρ. ἰσσὲ Παῦλοσυν τζεβαπή. " Δόξα ἢ τιμὴ, ἢ εἰρήνη παντὶ τῷ ἐργαζομένῳ τὸ ἀγαθόν . „ Ταχὰ νε᾽ ἀρτὶκ ἐϊβὰζ ὀλὲρ σατηκλαρά; κωντησὶ Ἄλλὰχ Ἄλλαχὴ σεβὸν κίμσελερὶν τζανλαριντὰ Σααλὶν ὀλὲρ . " Ἐὰν τὶς ἀγαπᾷ με τὸν λόγον μυ τηρήσει, ἢ ὁ Πατήρ μυ ἀγαπήσει αὐτὸν, ἢ πρὸς αὐτὸν ἐλευσόμεθα, ἢ μονὴν παρ᾽ αὐτῷ ποιήσομαι . „ Φαζηλετὶ ἠσλεγιὸν κίμσε Ἄλλαχὴγ μεκιανὴ ὀλὲρ πὲτυρ ἤζετὶ, πὲτυρ ζηγνετὶ, πὲτυρ σελχῦ, πὲτυρ τζανὶγ σεβηντζή. ἰσσὲ ἀρζ ὐζερηγλὲ᾽, γιὺζ κὰτ ἐϊβαζλὲρ κὶ Ῥάππημιζ κωντηνὶ σεβαυλερὲ᾽ βὰτ ἐτῆ, βε᾽ ἀρζ ὐζερηντὲ ὀλὰν ἐϊβαζλαρτὰν σογρὰ, ἐολυμσὺζ μελκὺτ, νηχαετσὶζ μυτλυλὺκ, ἐπεῖλ

Ματ. 19. 29. ἐομὲρ . " Ἑκατονταπλασίονα λήψεται, ἢ ζωὴν αἰώνιον κληρονομήσει . „

Ἴμτη γιὰ Φαζηλὲτ σεμαβὶ χαζνὲ᾽, κιγιμετλὴ μὰλ, κερτζὲκ οσανὴγ, βε᾽ ἠζετὴγ πεῆγαρὶ, Ῥαχανὴ σελχῦν, βε᾽ ῥαχατληγὶν κιοκὲ, σεμαβὴ, βὲ τυγιαβὴ ἰΦτηχαρληγὶν βαληντεσὶ, σαντὲ ἐτζαὶπ οσεγιρλὲρ κιορὲρυζ. σὸν χὲρ ζατῆὰν ταχὰ ζηατὲ κιγιμετλίσιν. ζῆρα τυγιατὰ νάσιλ ἀτὲμ πυλυνὲρ κὶ σαῆγᾶ ῥαγπὲτ ἔτμεγιε; βε᾽ σὸν πζέμι ζατλαρτὰν ζηατὲ ῥεζῖλσιγ, ζῆρα οσιμτηκὶ βακιτῆὲ κὶμ μυζαϊκὰ ἐτὲρ Φαζηλετὴγ καζανμασὴ ἰτζὴν; πὶζ Φαζηλετὴγ Φαγιταληγινὶ ταυίρηζ, βε᾽ πὶζ συρετημμζὶ πζεβηρίριζ Φαζηλετὴγ ἠσλεμεσιντὸν, βε᾽ πᾶ ἀζὶμ ἀχμακλὶκ, βὲ ἀκιλσιζλὶκ τεγίλμι;

Σεβκιλὴ καρτασλαρὶμ πογιὲκ ἀλτανμὰκ ζὰπτ ἐτίορ γιερεκλερημμζὶ, βε᾽

καπα-

καπατήορ άκιλλαεμμιζι, γιὰ Χρισιὰν νὲ ἀράρσιν πῦ τενγιατάν; σὲν μὰλ ἀράρσιν, λάκιν νέρτε ζὰνν ἐτέρσην κὶ πελέρσεγ μαλί; καπητζιλικτάμι; ναχακλικτάμι; γιαλαντζιλικτάμι; ἀλτατητζιλικτάμι; γιεμὶν ἐτμεκλερτέμι; .Διαγιλὶρ, βὲ ἀλτανίρσιν. κισναχτὰ μὰλ πελάμαλγ ἤλλα κορκῦ, ἐμλὰκ πελάμαγ, ἤλλα ρεζιλλὴκ, καρηοσικλὴκ, μεχαταρὰ, βὲ τερπετερλὶκ, πῦ κίσν πηναμισλιγὶν μαληνὶ πελέρσεγ, βὲ γιάριν ὅλ κατζὰρ, βὲ γήνε σὲν τζῆλπὰκ βὲ ἐργιὰν καλήρσιγ, μὰλ ἰσέρμησιγ; κισναχὴν ἐτζερσεμνὰ κέτμε, ἤλλα Φαζιλετὴν γιολενὲ γιορὲ; μὰλ ἰσέρμησιγ; ναχακλικτὰν κερήτερ, βὲ ἀτελετλὶκ ἰσσλὲ, χιλαΦὶ κὰτζ, βὲ κερτζεκλὶκ σογιλὲ, Ἀλλαχὶγ ἀζὶζ ἐμηρλερινὴ χὶΦς ἔτ. πεντὰ πελέρσεγ, ἀζὶμ, βὲ κιμιλτανμὰζ μαλί. " Ὁποιῶν ταῦτα ἐσαλλοθήσεται εἰς τὸν αἰῶνα. „ Περτὰ πελτὲ Ἀβραὰμ ἀλτηνὶ, βὲ κεμεοσὲ, περτὰ πελτῦ Ἰακὼβ σερεῖλερηνὶν ἀρῆμασηνὶ, περτὰ πελτὲ ἸωσὴΦ Μισηρὴν μαληνὶ, περτὰ πελτὲ Ἰὼβ, κογιενλαρὶν, τεβελερὶν, ὀκεζλερὶν, χηρλερὶν πιγνλερηνή. νὲ ἀράρσιν γιὰ Χρισιὰν πῦ τενγιατὰν, σὲν οσὰν ἰσέρσιν, λάκιν νέρετε ζὰνν ἐτέρσιν κὶ Σακὶν τηρ; σὲν ζὰνν ἐτέρσιν κὶ οσὰν πάϊ τὰχῆ μεμλεκετλερτὲ, σερβερλερὶν σεραγιλεριντὲ, γιὲρ χαλιΦελερηνὶγ αὐλιηλὲρηντὲ μεσκιὰν ἐτὲρ, ὅλ ἐτζιλτὲν ἀνὶ ὀραλαρτὰ ἀράρσιν, λάκιν ἀλτανίρσιν ζῆρα ὀραῆὰ οσανὶν Φάκαῆ πὶρ κολκεσηνὶ πελέρσεγ κεϊΦετσιζλικτὲν χαρισὶκ, κισκαντζλαρτὰν μιχνετλενὶρ, οσὰν σεβητζιλερτὲν κοβαλανὶρ ὅλ ἐτζιλτὲν πέλκι πῦ κίσν ἠχτησσαμλὴ, βὲ ναμτὰρ ὀλέρσεγ, λάκιν γιάριν ζεχριετλὲρ τεπτὶλ ὀλὲρ, βὲ σὲν ρεζὶλ, βὲ πετνὰμ καλήρσιν. νὲ ἀράρσιν γιὰ ἀτὲμ τενγιατά; σεΦαλὰρ, βὲ ρακατλὴκ ἀράρσιν, βὲ πενλαρὶ τζὸκ γιεμελερτὲ, βὲ τζὸκ ἠτζμελερτὲ, βὲ τενιγὶν ἠσαχλαρινὶν ἠτζρὰ ἐτμεσιντὲ ἠσέρσιν πελμαγιά. κισνὰχ ῥακατλὶκ, βὲ σεβὶντζ τεγὶλ, ἤλλα ἀχ, βὲ ἀτζήτιρ. κισναχὴν σσεΦασὴ ταῆλὶ ἀτζί τηρ, ἀννὴγ τατληλιγὶ ἀτζηλιγὰ τεπτὴλ ὀλὲρ βὲ τατληλιγὴ πὲκ ἂζ βακὶτ τερὲρ, ἀτζηλιγὴ τζὸκ βακήῆὰ σερέρ. κισνὰχ ἠτζηρὰ ὀλτεκτὰν σογρὰ, ἄνητε πισσμανλὴκ, ἐτανμὰκ ἀτζὴ ζαμηρὴν σσητῆετλὶ ταζηρὶ ζεχρ ἐτὲρ, τανὴν Φενὰ ἠσαχλαρήννν ἠτζραλερὴ βητζετὲ ζαϊΦλικλὰρ, ἀτζημαγιὰ μουσταχὰκ χασταλικλὲρ, Φεσατλὶκ, τζὸκ τεΦάτα ἐολοὺμ κετηρηλέρ.

" Τὰ γὰρ ὀψώνια τῆς ἁμαρτίας θάνατος. „ Ἔγερ κερτζὲκ σεβὶντζ ἰσέρισον ἤλλετλερηῆγὶ γιὸν, ζῆρα ὅλ ζεμὰν τεοσμανλαρὴῆγ κεβετλὶ ὀῆετσενὲ γιεγὸν σερασκερτὸν ζιατὲ σεβηνήρσιν, ἔγερ τεπτὶλ ὀλμὰζ ἰσσὰχ ἰσέρησεγ, ἐλλερηῆγὶ ὀξεζλερὲ, τελλαρὰ, Φακιρλαρὰ, ναχακλανὰν κιμσελερὲ ἐγηλὶκ ἐτμεγιὲ ἐζὰτ, ὅλ ζεμὰν τζανηγ, πὶρ νὰκλ ὀλενμὰζ Φεραχλὴκ σεζὲρ. Φαζηλεῆτὸν ἀρὰ ῥακατληγὶ, σεΦαγὶ, ἠζετὴ, ζηγνετὶ, ἰτιτὰλ, χακὶ σεβὲρ παγρὶ γιεκὰ,

χὰ, μαζλὴμ, ἀλτζὰχ χιονελλὲ ὃλ, ὁμεζλαρὶΓγ ἐζερηνὲ Ῥάππιγηνγ χαΡὶΦ πογιεντερλεγενὲ χαλτὶρ, ὃλ ζεμὰν σεμαβὶ Φεραχληγὶ, βὲ ἱλαχὶ ἐαχατλιγὶ πελέρσεν. " Ἄρατε τὸν ζυγόν μου ἐΦ' ὑμᾶς, καὶ μάθετε ἀπ' ἐμοῦ, ὅτι πραΰς εἰμι, καὶ ταπεινὸς τῇ καρδίᾳ, καὶ εὑρήσετε ἀνάπαυσιν ταῖς ψυχαῖς ὑμῶν. „ Νέ καταρ τζαχὶλ, βὲ ἀκιλσὶζ κιορενὲρ ὃλ κιμσέ κι ἀλτηνὶ, βὲ κεμεσὲ ἀρὰρ, γιὸκ ἀρζὶΓγ ματὰν κοτζακλαριντὰ, ἤλλα τανηζτὲ κεγιελαρτὰ, βὲ κιολλερτὲ, νέ καταρ, τζαχὴλ, βὲ ἀκικσίζ τιρ, ὃλ κιμσέ κι, σεσατιγιΓὰ γιὸκ πεΓγαρὰ, βὲ σὲ κεγιελαριννὰ, ἤλλα σεζὲζ γιερλερὲ, βὲ λεμσὶζ τασσλαρὰ σεγιρτίς; πενλαρτὰν ταχὰ τζὸκ ἀκιλσήζιζ πιζλὲρ, οσὰν μὰλ, βὲ ἐαχατλὶκ ἰσέριζ, βὲ ἄσλα Φαζηλὲτ ἰτζὶν τζὰχτ ἐτμέϊζ κι πὲ χὲρ ἰΦτηχαρληγὶν πεΓγαρίτις, ἤλλα κεναχὴν ἀρκασηνὰ γιελέριζ κι πὲ χὲρ τερπετερληγὴν, βὲ πετζαρεληγὶν βαλητεσήτις, Φὴκρ ἔτην Ἀλλαχὴν χατΓεσὴζ ἰνσὰν τοσλεγενὲ, βὲ χικμετλὴ μεκαΓτερινὴ, Φαζηλὲτ ἰνσανὶ χελὰς ἐτὲρ, βὲ Ἀλλὰχ ἀζημισσὰν ἰνσὰν τοσὲ, βὲ ἀλὶμ μεκαΓτὲρ σαχαπὴ ὁλμὰκ ἰλὲ, πιζλερὶ Φαζηλετὴν καργιετηνὲ καλτιρμὰκ ἰτζὶν τενγιανὴν τζέμη ἐϊλικλερηνῆ Φαζηλέτ ἰλαν καττῆ, πὶζ Φαζηλετὶ σεβελὶμ τεγὶ τζέμι τζησμανὴ ἰΦτηχαρληγὶν πεΓγαρὶ ἐτΓῆ ἀνὴ, ἀζήμσιν γιὰ Ῥάππι βὲ ἀμελλερὶΓ τεΓζαγιπετλήτις, βὲ ἐτζαὶπ ἀμελλερηγὶν μετινὲ πὶρ τζεβὰπ γιετήοσμεγιετζεκ, τὲρ Ἀλλὰχ ἀζημιοσὰν γιὰ ἀτὲμ Φαζηλετὴ ἀρὰ, βὲ σαΓγὰ βερηλετζὲκ τενγιανῆν τζέμη ἐϊλικλερὴ, γιὰ ἀτὲμ σσάνμι ἰσέρσιν; σεΦὰ βὲ ἠΦτιχαρλὶκ μι ἠσέρσιν; ΦάκαΓ πὶρ μεζαακὰν βὲ πὶρ τζαχτὶγ ὁλσὲν Φαζιλετὴ ἰσσλεμὲκ ΦαζηλεΓτὲ μεβΓζετΓερ τζέμι ἐϊλικλὲρ βὲ κοντῆΓοστλαρινὰ βερὶρ, κέλλε ἠΦτιχαρλικλαρὴ σὸν τὲρ ἰστὲ Πατισσαχληγιμὶ, βὲ ΦαζηλεΓὴ, βὲ πὸν βερήριμ σαΓγὰ ἀρτηκλαγὶ τζέμι τενγιανὴγ ἐϊλικλερηνή. " Ζητεῖτε πρῶτον τὴν βασιλείαν τοῦ Θεοῦ καὶ τὴν δικαιοσύνην αὐτοῦ, καὶ ταῦτα πάντα προσεθήσεται ὑμῖν.

Ματ. 11. 29.

Ματ. 6. 33.



Χα-

ΜΑΤΘΑΙΟΣΟΥΝ ΗΚΙΝΤΖΗ ΚΥ-ΡΙΑΚΗΤΕ ΟΚΟΥΝΑΝ ΙΝΤΖΙΛΙΝΕ ΤΕΦΣΗΡ

Χ'Αλκ ετιτζι ἀζιμ 'Αλλαχὴν ηκι τεκμιλκιλερή τιρ, μεκαλτὲρ, βὲ ινσὰν τοστλεγῦ. 'Ράππιμιζ Ἰησῦς Χριστὸς, 'Αλλαχὴγ, βὲ Πετερὶγ οσανηνὴν οσαφκι, βὲ ἐκνεμενδὲγ ρεσμὶ ὁλμάκ ἰλε, πῦ ηκι ἀζιμ ἀμελλερὴ, κατηλμὴσ πὴρ πιρλερήγιλον, βὲ ἀηριλμὰζ κοσερτῦ, νέρετέ ἰσε ἀνὴγ μεκαλτερὶ, ὁρατάτηρ, ινσὰν τοσλεγέτα, βὲ νέρετέ ἰσε ἰνσὰν τοστλεγὲ, ὅρατά τιρ μεκαλτερήτε, ζῆρα τζέμι ἀμελλεριντὲ, ἰνσὰν ἰοστλεγέ ἰλε μεκαλτὲρ ἐτλῆ, βὲ μεκατλὲρ ἦλε ἰνσὰν τοστλελὲκ ἐτλῆ, 'Αλλαχὶγ χὲρ ἀμελιντὲ, κιορέρσεν μεκατλερινήτε ἰνσὰν τοστλεγενέτα. κιορέρσεν 'Αλλαχὴ χὲμ μεκαλτὲρ σαχαπὴ, χέμη ἐϊλίκ ἐτητζὶ, πῦ τζανὰ κιφαατλὴ δερσὴ ταρὶφ ἐτὲρ πιζὲ πὲ κιενκὶ Εὐαγγέλιονεν χεσεσῦ, 'Αλλαχὶγ μεκαλτερηνὶν ἀμελήτηρ 'Αλλαχὴ τελλαλὲτ ἐτὸν 'Ρεσελλερὶν σετζμεσή. " Ἐγὼ ἐξελεξάμην ὑμᾶς ἐκ τοῦ κόσμου. „ Κιέλλε ἰνσανλαρτὰν σετζιλμὶσ ὁλανλαρὶ σετζὲρ ἀγὶρτ ἐτὲρ, πητῦν μεσκιενετὲ ἰϊτικαλὴν γιετζὲ ἀϊνλερινὶ ταρὶφ ἐτητζιλὲρ κιλμαγιὰ, βὲ πῦ μεκαττὲρ ἰλὸν ὁλὰν σετζμὲκ ἰλαχὶ ἰνσὰν τοσλεκτὰν τολότερ. ζῆρα ἰμανὴγ τελλαλετλιγηνὴν μαχσετὴ, βὲ μεραλὴ πασκὰ τεγὶλ ἦλῆ, ἦλλα φάκαλ ἰνσανλαρὴν χελασληγὶ, βὲ Ἰησὲς Χριστὸς ἐφόντημιζτον ἠτζρὰ ὁλὰν μεζεζελλερλὲ, βὲ χὲρ χασαληγὴν, βὲ χὲρ ἦλλετὶν σαγαλμασινλὰ 'Ρεσελλερὶ σεζὶπ ἰεκλὶφ ἐτηκλὸν σογρὰ, μεκατλερὴ ἠνσὰν ἰοσλεγενὲ κιορέρεζ. μερχαμὲλ ἐλέριη, χασαλαρὰ μεκατέρηλον. βὲ ἀνλερὶ σαγαλτίρητι, χάτλα ὅλ σσηφελὴκ πελὰν κιμσελέρλα, μετζεζετὴ κιορανλέρτα ἰμὰν ἐτσηγλερ ἰον ἀλμὰ τεττηρηνὶν ἀζιμ σηρινὰ, ἰμτη πῦ κιὲν κὶ Ἰντζηλὶγ νακλνετὶ πηζὲ ταρὶφ ἐτὲρ χελασετημιζὶν ἠνσὰν τοσλῦ μεκατερηνὶ, βὲ μεκατλερλὶ ινσὰν τοστλεγενὲ, πὲ ηκὶ ἀζιμ φαζηλετλερηνὶ, ἄτζιγ τζανλαρηνηζὶν κελακλαρηνὶ γιὰ μεπαρεκλὶ χρισιανλὰρ, χάτλα πῦ χελασὲτ ταρηφὴ ἐσητὶπ, βὲ Ἰησῦς Χριστζῦν, 'Αλλαχληγηνὶν κεβετηνὴ ἀζιμλεὶπ κοντηηζὲ φαζηλὲτ ἀμελλερὶγ σεμαβὴ μεγιβασηνὴ πιτηρέσηνζ.

" Τῷ καιρῷ ἐκείνῳ περιπατῶν ὁ Ἰησῦς παρὰ τὴν θάλασσαν τῆς Γαλιλαίας Ματ. 4. 18.
" εἶδε δύω ἀδελφοὺς, Σίμωνα τὸν λεγόμενον Πέτρον, καὶ Ἀνδρέαν τὸν ἀδελ-
φὸν

" Φὸν αὐτᾶ, βάλλοντας ἀμφίβλιτρον εἰς τὴν θάλασαν, ἦσαν γὰρ ἁλι-
" εῖς. " (Ὅλ ζεμαντὰ Ἰησᾶς Γαλιλαία τενηζὶ κιγησιντὰ κεζέρηκαν κιορτᾶ
" ἠκὶ καρτασσλὰρ, Πέτρος τεσμηγιὲ ὁλὰν Σήμωνα, βὲ ἀνὴγ καρηντασὴ Ἀν-
" δρέασης κὶ τενηζὲ ἂγ ἀτήορλαριτι, ζῆρα παλικτζήϊτιλαρ.)

Πᾶ Γαλιλαία τενηζὶ Τιβεριάδος τενηζίτα τανηλὶρ, Γενησαρὲτ κιολᾶτα, τενιλὶρ ἀνὴγ ἰτζιντὰν οσαβασὰρ Ἰορδὰν ἰρμαγὴ πᾶ τενηζὴν γιαλησιντὰ κεζὲρ ἠκὰν Ῥάππημιζ, κιορτᾶ ἠκὴ καρτασλαρὶ Πέτρος τεσμιὲ ὁλὰν Σίμωνα, σὲ ἀνὴγ καρινταση Ἀδρέαση κὶ ἀνλὲρ παληκτζὶ ὁλμὰκ ἰλὲ, τενηζὲ ἀγλαρινὴ ἀτίορλαρ ἰτῆ, βὲ Χρισὸς ὀρατὰ ἐὰς κελμέκηλαν γιορεμέζιτη, ἤλλα ἐβελληντὰν πιλμέκηλαν κὶ ὅλ σαατλὲ Γαλιλαία τενιζιντὲ πελανερλάριτη Πέτρος, βὲ Ἀνδρέας μαχσὰς κελτὴ ὀραγιὰ, χάτλα ἀνλερὶ ἰμανὶγ Ἰντζιλιὲ τελλαλεῖνὲ Ῥεσελλὲρ τεκλὶΦ ἐτσὶν, ἀγλερηνὶ τενιζὲ ἀτιορλάριτι τετικτὰν σογρὰ ζὰμμ ἐτλῆ πενότα τεμὲκ ἠλὲ κὶ παλικτζήϊτιλαρ, χάτλα κίμσε σσαπχὲ ἔτμεσιν κὶ Χρισοζὰν ἴλκ Σσεγιρτλερὶ παλικτζιλὰρ γιάνι Φικαρὲ, ἐπλὲχ, βὲ πιλκισὶζ ἀτεμλὲρ ἠτιλὲρ, βὲ Ῥάππι Ἰντζιλιΐγτελλαλινὰ πογιλὲ κιμσελερὶ σετζτῆ, χάττα χεζερεντὰ, χὲρτλὰν ὀγένμεσιν, νὲ Πατισσαχλὰρ ὀγανὲρ κὶ κορκὰ, βὲ κεβέτιλαν ἰνσαλαρὶ ἡμανὰ ταπὴ ἐττιλὲρ, νὲ ζανκιννὲρ ὀγανὲρ κὶ ἀλτὴν βὲ κεμόσσιλαν ἰνσσανλαρὶγ Φικιρλερινὴ καζαντιλὰρ, νὲ ἀλιμλὲρ ἐτὰ ἐτὲρ κὶ Φοῖελλὰκ ἠλὲ, βὲ ἰνσὰν σσαναατῖλε ἰνσανλαρὶγ ἀκιλλαρινὴ τζαλτιλὰρ, πὶρ ἠνσὰν κεβετὴ καδὶρ τεγὶλ ὀγανμεγιὲ κὶ Χρισοζὰ ὁλὰν ἰμανὶ ἀρτιρτή. " Τὰ μωρὰ τᾶ κόσμε ἐξελέξατο ὁ Θεὸς, ἵνα τὺς σοφὺς καταισχύνῃ. ἢ τὰ ἀσθενῆ τᾶ κόσμε ἐξελέξατο ὁ Θεὸς ἵνα καταισχύνῃ τὰ ἰσχυρὰ ἢ τὰ ἀγενῆ τᾶ κόσμε, ἢ τὰ ἐξουθενημένα ἐξελέξατο ὁ Θεὸς ἢ τὰ μὴ ὄντα, ἵνα τὰ ὄντα καταργήσῃ, ὅπως μὴ καυχήσηται πᾶσα σὰρξ ἐνώπιον αὐτᾶ. „ (Ἰμανὶγ ὀγανμεσὶ γιέκπαρε ἠλαχήτις, γιέκπαρε ἠλαχὶ παχσσισὶγ ἀμελήτις, βὲ ἦλκ ἐβὲλ ἠκὶ καρτασλαρὶ τεκλὶΦ ἐτλῆ Σσεγιρτλιγὲ, χάττα ταρὶΦ ἐτσὶν κὶ, τζέμη Χρισιανλὰρ καρτάσιρλαρ βὲ καρτὰσς μεχαππετλερὶ βὰρ πὴρ πηρλερινὲ, ἀνὴγ ἠτζὶν τὲρ ἰτήτα. " Ἐν τούτῳ γνώσονται πάντες ὅτι ἐμοὶ μαθηταὶ ἐστὲ, ἐὰν ἀγάπην ἔχητε ἐν ἀλλήλοις. „ Βὲ ἄτζαπα νίτζεν ἀνλερὶ ἀγλαρινὴ τενιζὲ ἀττικλερὴ, βακιττὲ τεκλὶΦ ἐττή; πενόνλαν πηζὲ πεὰν ἐττὴ κὶ Ῥεσελλὲγ, βὲ ἠλαχὴ τελλαλιγὶ ἀμελὶ τεγὶλ ἐρσητιτζιλερὶ χελὰς ἐτμὲκ, ἤλλα Φάκατ ταριΦὴν ἀγηνὶ ἐζατμὰκ, ἠλαχὶ τελλαλὶκ ἐττηγιντὲ, βὲ Ῥεχανὶ Πετὲρ ὀγὲτ, βὲ τεμοσιὲτ ἐττηγιντὲ Ῥεσελὴ ἀμελὴνὶ ἐτὰ ἐττὴ, λάκιν σὰν ἐοσητιγιντὲ κεναχλαριντὰν κερὶ τονμέζισεγ ἀνὴγ τελλαλιγινὶν ζαχμετὴ ἠτζὶν ἠτζηρεστὶ τεκμίλτηρ,

Κορ. 10. 27.

τηε, βὲ σὸν καζεπὴ ἀλήρσην γιρεγίν σερτληγὶ ἠτζίν. ζῆρα ἀνὴγ ἀμελὴ ταριΦ βὲ ὸγὸτ βερμὲχ, σενὶΓγ ἀμελὶΓγ ἠταὰτ ἐτὶπ τογρυλμὰχ, βὲ Ἀλλαχὶν τετπιρινὴ Φίχρ ἔτηγ, Ἀλλὰχ τετπὶρ ἐττὴ πυλυνσυλὰρ ἠκὶ ἀταμλὰρ κὶ ττὸν ὲζερὲ καρτὰσς, χαλτὲ Φιχαρὲ, μαριΦεττὸν πήχαπερ ζεναττὰ παληκτζὶ, μαχσετΓὲ σετζιλμὶσς, Γαλιλαία τενγιζινὲ ἄγ ἀταρλὰρ, βὲ πενλαρὴ ἈλλαχὶΓγ μυκατΓερὴ ἐβελιντὸν χαζιρλαγήντζα, ὅλ ζεμὰν καντὴ Μυχὴτ Ὀγλὺ ὀραγιὰ κελὶρ, Γὲρ ἀνλερέ.

" Καὶ λέγει αὐτοῖς, δεῦτε ὀπίσω μου, καὶ ποιήσω ὑμᾶς ἁλιεῖς ἀνθρώπων . " Ματ. 4. 19.
" (Βέ τὲρ ἀνλερὲ, κέλιΓγ παΓγὰ ταπὴ ὅλυνγ, βὲ σηζλερὶ ἠνσανλὰρ παλι-
" ητζησὶ ἐτεγίμ.)

Ἀκαπήμτζε κέλιγ Γαπὴ ὅλυνγ παΓγὰ, βὲ πὲν σηζλερὶ ἰνσανλὰρ παληκτζισὶ ἔΓεγίμ. πὲν σηζλερὶ Ἰντζιλὶν τελλαλλαρὴ κοχυρετζέγιμ, βὲ σιζλὲρ ἀγινηζὶ κομαγιατζαχσινιζ Γενὶζ ἠτζηνὲ, ἤλλα Ἀλλαχὶν κελαμηνὶ ἠνσαλαρὶν γιρεκλερινὲ οσατζατζάχσινηζ, τζιχάρμαγιατζάχσηνιζ τενιζτὲν παλικλὰρ, ἤλλα τζιχαρατζάχσινιζ ἰνσανλαρὶ ἰμανσηζλιγὶν τεργιασιντὰν, ἰνσανλὰρ χελὰς ἐτετζέχσινιζ, παλικλὰρ ἀβλαγιατζὰκ τεγίλσινιζ. βὲ ἰσσαρὲτ ἐτὴν κὶ Ἀνδρέας βὲ Πέτρος σάπικ Ἰωάννης Πρόδρομοσυν Σσεγιρτλερὶ ἠτηλὲρ, βὲ ἀντὲν Ἰησοῦς Χριστὸς ἠτζὶν ἐσσητμέκιλαν, κελὴπ ἀνὴ κορτελὲρ, βὲ ἀνὴΓγὶλαν σοχπὲτ ἐττηλὲρ, ἴπτητα Ἀνδρέας σὸγρα ἀνὴν καριντασσὴ Σίμων κὶ ἀνὴ Χριστὸζ ὅλ ζεμὰν Πέτρος τεσμιὲ ἐττή. „ Σὺ εἶ Σίμων ὁ Υἱὸς Ἰωνᾶ , σὺ κληθήσῃ κηΦᾶς ὃ ἑρμηνεύεται Πέτρος . „ (Σὲν Ἰωνᾶ Ὀγλὺ Σίμων σὺγ σὲν κηΦᾶς ἀΓγηλατζάχσιν κὶ Μααναση Πέτρος τεμέκΓηρ. βὲ μαμετανὴ Ἰωάννης μαχπὺς ὀλτυγυντὰ, Ῥάππημιζ Γαλιλαίαγια κεττὴ, βὲ Πέτρος. βὲ Ἀνδρέας. γάληπα κελὶπ ἀνλέρτε ὀρατὰ παληκτζὶ ζαναατινὶ ἰοσλερλέρητι, Γαλιλαία τενιζηνὲ ἀγλερινὴ ἀτμάκιλε, κὶ ὅρατα ἀνλερὶ Χριστὸς πυλμάκιλαν Ἰντζιλὶν τελλαλιγινὴν Ρ'εσυλλιγινὲ τεκλὶΦ ἐΓλή.) Ἰωάν' 1. 42.

" Οἱ δὲ εὐθέως ἀΦέντες τὰ δίκτυα, ἠκολούθησαν αὐτῷ. „ (Βὲ ἀνλὲρ ἄ- Ματ. 4. 20.
" νητε ἀγλερὶ πρακὶπ ὀνὰ ταπὶ ὀλτυλάρ.)

Ἀζὶζ Ῥεσυλλὲρ Ἐλισσαῖος Πεϊγαμπερτὲν ταχὰ χεραρετλὶ ζῆρα Ἐλισσαῖος Ἠλία Πεϊγαμπερτὲν Πεϊγαμπερλὶκ χυζμετινὲ τεκλὶΦ ὀλΓυγυΓὰ, Ἰπτητα Παπασίγιλαν σελαμλασὲι, σόγρα ὀκιυζλερινὶ κυρπὰν ἐτΓὴ, βὲ τζεμαατὰ

ταγιτζι, βὲ ἀντὲν σόγρα Ἠλία ταπὶ ὀλτὲ, λάκιν Ἀνδρέας, βὲ Πέτρος Χρισοὰν Ρεσελλὲκ χεζμετινὲ Ἰεκλιφ ὀλεντεκλαριντὰ, ἀνήλε ὂλ σαὰλ ἀγλαρινὶ πρακὶπ ὀνὰ ταπὶ ὀλτελὰρ πενὰν ὀγρενίριζ, νὲ καὰρ χεραρὲλ κιοσερμεγιὲ πορτζελεγιὲζ Ἀλλαχὴν τεκλιφινὲ, βὲ νάσιλ ὂλ ζεμὰν ἰνσανελλὰχ, τεκλιφ
Ματ.4.19. ἐττὴ Ρεσελλερὶ κέλιγ ἀρκαμὰ τεμέγιλον. „ Δὸτε ὀπίσω μὲ. „ (Ὀϊγιλετζε χέρκιεν τεκλὴφ ἐτὲρ τζὲμλεμιζι τεμέκιλον, κέλιγ παὶγᾶ τζὲμλεγιζ.)
Ματ.11.28. “ Δὸτε πρός με πάντες. „ Ρεσελλὲρ ἄνητε πρακτιλὰρ, τὲρ, παλικλαρὴν ἀγλερινὶ, σὲν ἄνητε πρὰκ, τενιὲτ ἠσαχλαρὶν ἀγλερινὴ, ἀνλὲρ ἄνητε πρακτιλὰρ καγιγὴν πεζινὴ, βὲ τεμενινὴ, σὲν ἄνητε πρὰκ, οσανὰ κετερμαὶγὴ, βὲ μαγρελλεγὲ, ὀνλὰρ ἄνητε καγιγὴ πρακτιλὰρ, βὲ Χρισοζὰ ταπὴ ὀλτελὰρ, σὲν ἄνητε τὲρκ ἔτ κεμλιγὶ, βὲ Ἀλλαχὶγ ἐμιρλερινὶ χὴβζ ἔτ. Ἀλλὰχ τζαγιρὶν τζα, νὲ Μεσεμμὰ, νὲ Πεχανὲ γιερὶ βὰρ, βὲ ἰνσανελλὰχ, κιορέντζε κὶ Πέτρος, βὲ Ἀνδρέας τζέμισινη πρακὶπ ἄνητεκαντινὲ ταπὶ ὀλτελὰρ ὀρατὰν ἀργιλτὶ βὲ κετὶῆ κάγιρι γιερὲ, χάττα σάργιλεριντα τεκλὶφ ἐτὶπ, Ρεσελλερὶ, βὲ Σεγιρτλερὶ κιοσερέ.

Ματ.4.21. “ Καὶ προβὰς ἐκεῖθεν, εἶδεν ἄλλους δύω ἀδελφὲς, Ἰάκωβον τὸν τῦ Ζεβεδαίε
“ ἢ Ἰωάννην τὸν ἀδελφὸν αὐτῦ ἐν τῷ πλοίῳ μετὰ Ζεβεδαίε τῦ πατρὸς αὐ-
“ τῶν καταρτίζοντας τὰ δίκτια αὐτῶν, ἢ ἐκάλεσεν αὐτές. „ (Βὲ ὀρατὰν
“ ιλερὶ οσαβεοσὲπ, κιορτῦ σάργι ἠκὶ καρινταοσλαρὶ, Ζεβεδαίοσεν ὀγλῦ Ἰά-
“ κωβοσε, βὲ ἀνὴν καρηνταοσὴ Ἰωάννησι καγικτὰ, πετερλερὴ Ζεβεδαίοσελαν
“ περαπὲρ ἀγλερηνὶ μερεμὲτ ἐτέρικαν, βὲ ἀνλερὴ τεκλὶφ ἐτὴ.)

Μάρκ.15.40. Ὂν ἰκι Ρεσελλερτὸν ἠκησὶ Ἰάκωβος ἠσμίγιλον ἀγγηλὶρ, πιρησὴ Ἀλφαίοσεν ὀγλέ, κι ἀνὶ Εὐαγγελισὴς Μάρκος κετζὲκ Ἰάκωβος τὲρ, βὲ ὂπιρησι πῦ Ζεβεδαίοσεν ὀγλὲ, βὲ Θεολόγος βὲ Εὐαγγελισὴς Ἰωάννησιν καρινταοσὶ, βὲ Ἔπτιτα κιόρκι Εὐαγγελισὴς Ματθαῖος, τέμετη Ζεβεδαίοσεν ὀγελλαρὶ Ἰάκωβοσε, βὲ Ἰωάννηση, Ἴλλα Ζεβεδαίοσεν ὀγλὲ Ἰάκωβοσε, βὲ ἀνὴγ καρινταοσὴ Ἰωάννηση τετὶ χάττα καριντὰσς ἰσμηνὴ ἰκὶ τεφὰ σογιλεσὴν, βὲ ἀνήγιλον πιζὲ πεὰν ἐτσὶν γινε κὶ πενὲγ ἰτζὶν ἦλκ τεκλὶφ ὀλὰν Σεγιτλὲρ ἰκὶ καρτασλάρ ἰτι, ὄγιλετζε ἰκιντζὴ τεφὰ τεκλὶφ ὀλανλάρτα ἰκὶ καρτασσλάρ τιρ, χάττα ἀγναγιαλίμ κι τζέμι ὀνὰ ἰμὰν ἐτανλὲρ πορτζλαρὴ βάρτιρ πὶρ πιρλερινὲ καρτασσλάρ κιπι μεχαππὲτ ἐτμεγιὲ, ἠκιντζὶ ἰσσαρὲτ ἔτ, νέκαταρ ἰτη Ρέσσελλερὶν ζερρετὴ, ζῦρα ἀγλερηνὴ καλαφὰτ ἐτερλέρ ἰτι τετηγὶ, κωτὴ ἐλλερήγιλον ἐσκιμὶσς ἀγλερηνὴ ταζελετηρλέρ ἰτι νατζαρλαριντὰν τεμέκτηρ ὀτ-

ζεν-

ζвντζъ ìσσαρèτ ĕτ хι хетζιγιè ìχτιζά ètσν наΦαγαλαρηνì хαντὴ èμехлερὴ, βὲ ἀννὴ τερлερή ìлσν хаζανιρлάρ ìτι, βὲ ἀνлέρ ìлσν πεσлερлέρ ìτι ìχτηγιὰρ πετερлερηνήτε, ĕμτι Ἰησῦς Χριѕὸς πογилὲ хιμѕелερὶ τехлìΦ ètìπ, Σσεγιρлερὶ хилтὶ èομвρвνъγ, μвτζъζетлερηνìγ, ìπτилασηνìγ, τὲΦν ὁлμασηνìγ, γхιγιὰμ ètμεσηνìγ, ἀѕвμалερὲ τζìхμασηνìγ, Ῥάχιл хвтѕъГγ èνμεσηνìγ Σσεγιртлερὶ, βὲ ѕσαχатлαρὶ, Ἰντζηлιὲ таριΦлερὶν τελλαλλαρὶ, βὲ τζέμι μεѕхιвνетìγ, ρεχνвμὰ, βὲ χότζалαρι хилтί.

" Οἱ δὲ εὐθέως ἀΦέντες τὸ πλοῖον ϗ τὸν πατέρα αὐτῶν, ἠхолούθησαν αὐτῷ.„ Мат. 4. 22.
" (Βὲ ἀнлὲρ ἄνιτε, хагигὶ, βὲ хαντὶ петерлερηνὶ πρахìπ Ἰапὶ ὁлтвлάρ ὀνᾶ.)

Кìὸρ хелασетὴγ èββὲл танημахлηγηνὰ μвхапìл хераρетὶ. èΦάντη техлι Φηνῆ èѕѕηΊτηхлериντὲ, ἓν хаριπ ἀγлερὶ, βὲ хαντὴ петерлερηνὶ τὲρх ìτìπ хераρὲτ ìлσν техлìΦ ètὸν Χριѕοζὰ таπὶ ὁлтвлὰρ, βὲ ἄτζапа ὅл ζеμαν ĭπΠìτάμι хορτвлὲρ Χριѕοζъ; βὲ ἦлх èββὲл ὅл ζеμαν μι техлìΦ èττῆ Χριѕὸς ἀνлερή; πέлхι èββелτέντα μалήμητι ἀνлερὲ Ἰησῦς Χριѕοζῦν ìτζρὰ èττηγὴ ἀμеλλὲρ, лάхιν ὅл ζемὰν ѕѕвπχεѕìζ техлìΦ èττῆ ἀνлερὴ, ζῆρα Ἰντζилὴν Φάхат πῦ хиταπιντὰ хиорέρвζ ἀνлерìν ἦлх техлὴΦ ὁлμασηνή хι ἀννὴ πъ βὲτζχ ъζρὲ νὰхл ètὲρ πηζὲ Ἰντζήλι Μάρхος таχὶ, βὲ νìτζвν петерлερηνὴ τὲρх èτ- Μαρх. 2. 19.
τилέр; γάлιπа петерлερὶ Χριѕοζὰ ìμὰν ĕτμετη, πενὸν ìτζìν ἀνлὲρ хантилερὶ техлìΦ ètὸν Χριѕοζὰ таπὴ ὁлтвлὰρ, βὲìμὰν ĕτμεγιαν петерлερηνὴ πρахтилὰρ, Ἀλλαχῆ хαντὶ петерлеринтὸν таχὰ ìлερὴ твтμάх ìлσν. ѕσνὲ таχὴ ìσσαρὲτ ĕτ хι Ἰάхωβος, βὲ Ἰωάννης хипὶ Χριѕοζὰ таπὶ ὁлανлὲρ, таνгìζτὸν тζìхарлὰρ, гιάνι тενγιανὶν ìΦρὰτ Φвртένалι Φаѕιχлηγιντὰν темέхтηρ, хагигὶ, βὲ петерлερηνὴ πρахìρлὰρ, гιάνὴ тенгιανὴγ хегιΦηετѕìζ, βὲ μвχαΓаралὴ ζатлαρηνὶ, βὲ танὴγ ἠѕѕαχлὴ ἠλλετлερηνὴ, βὲ Χριѕοζὰ таπὴ ὅлμагιανлὰρ ἠχτηγιὰρ Ζεβεδαῖος хипὶ таνгìζτὲ, βὲ хαϊхτὰ халιρлὰρ, гιάνι Ἰενγιάβὴ èομвρῦγ, Φвртένаѕιντα, βὲ гιερлὴ ζатлαρὴγ, хεϊΦетѕìζлηγηντὲ гивВαρланιρлὰρ, βὲ ἰνѕανвλλὰχ ѕетζилмегìν хаплερηνὴ техлὴΦ ètὴπ μεѕхивνιгιὲτ хότζалаρ тηхήντζε, ὅл ζеμαν паѕлатὴ хелασὴν телλαллηγηνὶ, βὲ ἰνѕὰν тοѕлвгвνῦν ètζαῖπ èγилὴх èτμехлερηνή.

" Καὶ περιῆγεν ὅλην τὴν Γαλιλαίαν ὁ Ἰησῦς, διδάσκων ἐν ταῖς Συναγωγαῖς Мат. 4. 23.
" αὐτῶν, ϗ κηρύσσων τὸ Εὐαγγέλιον τῆς βασιλείας, ϗ θεραπεύων πᾶσαν
" νόσον, ϗ πᾶσαν μαλακίαν ἐν τῷ λαῷ. „ (Βὲ толассήρητι Ἰησῦς тζέμη Гали-

" Γαλιλαίαγη ἀνλερὴν τεβτζηχατλερηντὲ, μελκετὴγ Ἰντζιλὴνὶ ταρὶΦ, βὲ " τελλαλὲτ ἐτμέκιλαν, βὲ τζεμιατλὲ, χὲρ χαξελιγινὲ, βὲ χὲρ ζαϊΦλιγὲ οσι- " Φὰ ἐτμέκιλαν.)

Συναγωγὴ μαχὲλ γιερλερὶ ἠτηκὶ, ἀνλερτὲ γιαχετιλὲρ τὲβτζ ὀλὲπ, ΣσερὶΦ κιταπλαρὶ ὀκὲρ, βὲ τεΦσὶρ ἐτερλέριτη πὴρ οσεχὴρ ἠτζηντὲ, πογιλὲ τεβτζιχὰτ γιερλερὴ τζόγετελαρ, ἴμτι Γαλιλαία τερενιντὲ ὀλὰν τεβτζιχὰl γιερλεριντὲ, Ῥάππημιζ ἐοσκιαρὲ ταρὶΦ ἐτὲρ ἠτηκὶ, μέτζμεϊ ἀνὴγ ταλιμηνὶ ἐσσιτσινλὲρ, βὲ κίμσενιγ ἄσλα πεχανεσὴ ὄλμασιν, ἀνὶ ναμισὰ, βὲ ἐμπιαλερὲ ζὴτ ταρὶΦ ἐτὲρ τεγὶ ζὲμμ ἐτμεγιὲ, ἀνὶν ἠτζὶν καντινὲ σεβὰλ ἐτὸν ΚαϊάΦαοσατα τέριτη. " Ἐγὼ παῤῥησίᾳ ἐλάλησα τῶ κόσμῳ, ἐγὼ πάντοτε ἐδίδαξα ὠν τῇ συναγωγῇ, ἢ ὠν τῶ Ἱερῷ, ὅπε πάντοθεν οἱ Ἰεδαῖοι συνέρχονται, ἢ ὠν κρυπτῷ ἐλάλησα ὐδέν. " Βὲ τζέμλενην ἐΦόντησι, ταρὶΦ, βὲ ταλλαλὲτ ἐτὲρ ἠτῆ, μελκετὴγ Ἰντζιλινὶ, γιάνι χαπερινὴ κὶ ἰνσανλερὲ ἀσεμαλερὶν Πατιοσαχλιγὶ ἀτζιλτὴ, ἀνὴν ἠτζὶν τὲρ ἠτὶ, οσιμτητὸν σογρὰ κιορετζέκσιζ κιὸκ γιεζενὲ κὶ ἀτζιλμισ βὲ Ἀλλαχὴν Μελαϊκλερὶ ἰνσὰν Ὀγλὲ ὀζενινὲ ἐνὶπ τζικαρλὰρ, μελκετὴγ Ἰντζιλινή. γιάνη ἴιτικατὴν ἀϊνλερινὴ, ἠμανὴγ ἐσραρλερινὴ, ναμιμισὴν παπλερινὴ, ὀσλεπλὲ μεσρεπὶν δερσλερινὶ τελλαλὲτ ἐτὲρ ἠτῆ κὶ ἀνλὲρ ἠλὸν ἠνσὰν Ἀλλαχὴν Πατηοσαχλιγινὰ βαρὶς ὀλὲρ, βὲ Ἀλλὰχ ἀζημιεσὰγ Μεσάγιλαν ναμισὶ ἰνοσανλαρὰ βερτιγιντὲ, ἐττιγὶ ἀμελλερὶγ, βὲ Πατισσαχλιγὶν Ἰντζιλινὶ τελλαλὲτ ἐττιγιντὲ ἐττιγὶ ἀμελλερὶν μαπεγινιντὲ ὀλὰν Φαρκὶ κιὸρ, τὸρι σινατὲ κὶ Ἀλλὰχ ἐνὶπ ναμισὶ βερτὶ, σσιμσσεκλὲρ, κιὸκ κερελτεμεκλὲρ, γιανὰρ ἀτὲσς, γιετζὲ σεταλὶ πορελὰρ, τετενλενὲν τὰγ βὲσσητελλὶ ταμὰν, Γαλιλαίατακι Ἀλλαχὶν ΜεΦρὲτ Ὀγλὲ, κελὶπ Ἰντζιλὶ τελλαλὲl ἐτμεγιὲ πασλατὶ, ταριΦιὲ τεκλὶΦ ἐτμὲκ, ἰνσὰν τοξλὲ μετζεζετλὲρ, χὲρ τζεμιαττὰ τερλὲ χαξελικλερὶν, γιάνι ἀγὴρ, βὲ σαγαλμὰζ χαξελικλερὶν βὲ χαΦὶΦ, βὲ κολάγι σαγαλὶρ χαξελικλερὶν οσιΦελιγὴ, τὲρ σινατὲ κορκὲ, βὲ τητιρεμὲκ, Γαλιλαίατα τζεσσαρὲτ, βὲ μεγιτὰν, τερσινατὲ σσεριὰτ, βὲ ἀταλετλὶκ, Γαλιλαίατα τεραχὲμ, βὲ μερχαμὲτ, Μεσάϊλαν ναμὶς βεριλτὴ Ἰησῦς Χριστὸζ ἰλὰν, νιαμὲτ, βὲ κερτζεκλὶκ ὀλτέ.



ΜΑΤΘΑΙΟΣΟΥΝ ΗΚΙΝΤΖΗ ΚΥ-ΡΙΑΚΗΤΕ ΟΚΟΥΝΑΝ ΙΝΤΖΙΛΗΝΤΕΝ ΣΟΓΡΑ ΝΑΣΙΧΕΤ ΤΖΑΝ ΙΤΖΟΥΝ μʙζααχὰ ἔτμεγαλερέ.

Χριστιανοί, Ἰησῦς Χριστὸς, τὸν, βὲ πῦ χιῦν, βὲ ἐπετλερέτεχ κοντησίτης τεπτίλ ὀλμὰζ, "Ἰησῦς Χριστὸς χθὲς ἢ σήμερον ὁ αὐτὸς ἢ εἰς τὸς αἰῶνας" Χάλε πῦ χιυνέτεχ τεχλίΦ ἐτερ, λάχιν ἄσλα χὲτζ πὶρ Ἀνδρέας, γιὰ πὶρ Πέτρος, γιὰ πὶρ Ἰάκωβος, γιὰ πὶρ Ἰωάννης ἀνὴν σετασινὴ ἐσιτμέζ. τζαγιρὶρ πῦ χιυνέτεχ, κέλιγ παγγᾶ τζέμι ζαχμετλὶ, βὲ γιυκλῦ ὀλανλάρ "Δεῦτε πρός με πάντες, οἱ κοπιῶντες, ἢ πεφορτισμένοι" Λάχιν χίμσε κελμὲζ ἀγγᾶ. Βὰτ ἐτὲρ πιζλερὲ ἰλαχὶ ἰνσὰν τοσλεγυνῦν μαχλυτζελερινὴ βὲ πὸν σιζὴ ῥαχατλαντιρατζάγιμ τὲρ, λάχιν χίμσε, νὲ ἐΦαντιὲ τεχλιΦινὲ ἰταὰτ ἐτὲρ, νὲ Πετεριὲ οσιΦασινὴ κατὸλ ἐτέρ. Βὲ πῦ νετὸν ζὲχρ ἐτήρ; ἄτζαπα Ἀλλαχὶν κελαμὶ, ζαϊΦλαντὴ, βὲ ἰνσανλαρὶν γιυρεγινὲ ἐβελκὶ κιπὶ Φεγὶλ ἐτμεγιὲ κατὴρ ὅλμαγιορ μι; χάσσα. Ἀλλὰχ τεπτιλσίζ τιρ, βὲ κελαμὶ ταχὶ κέζαλιχ, ἀτὲσς κιπὶ, βὲ τασὴ κεσὲρ, παλτὰ κιπι τὲρ Πεϊγαμπὲρ, ὅλ κυβετήκι βάρ ἠτη, χάτζαν ἴπτιπα ἐσιττὴ ἀνὴ Ἀδὰμ, σόγρα Νῶε, βὲ ἀντὸν σογρὰ Ἀβραὰμ, πάτε Μωϋσῆ, βὲ σόγρα Πεϊγαμπερλὲρ, βὲ ἀνλερτὸν σογρὰ Ῥεσυλλὲρ, τὰ ὅλ κυβετὴ βάρτιρ, χάλεα πῦ χιυνέτεχ, βὲ ἐπετλερέτεχ. Πῦ χιυνέτεχ, ἀτὲσς κιπὶ γιακὰρ κιυναχὴ, παλτὰ κιπι κεσὲρ γιυρεγὴν τὰσς μαναντὴ σερτλιγινή. ἴπτιτα νίτζεν πιζλερὲ ἐβέλκι κιπὶ Φεὶλ ἐτμέζ; νίτζεν ὅλκαταρ κιυναχκερλὲρ Ἐκκλησαγιὰ κελιρλὲρ, Ἀλλαχὶν κελαμινὴ ἐοσιτιρλὲρ, βὲ λάχιν γίνε τογρυλμακσὶζ καλιρλὰρ, βὲ κοντὴ κιυναχλαρίγιλαν ἐολυρλέρ; πῦ γιὰ καρταοσλαρὶμ τζανιμιζὴν χελασλιγὴ ἠτζὴν ἄσλα μʙζααχὰ ἔτμεμιζτὸν ζὲχρ ἐτέρ. χὲρ Φεσάτλὴ παγιαγὴ ζὰτ ἠτζὶν μʙζααχὰ, βὲ μεοσγυλιὲτ ἐτέριζ. λάχιν χελασλιγημιζ ἰτζὶν, ἄσλα νὲ μʙζααχὰ, νὲ μεοσγυλιὲτ ἐτέριζ.

Ἐσιτινιζ νὲ ἔμρ ἐτὲρ Ἀλλὰχ, ναμισίμ τὲρ γιυρεγιγὴν ἐζπερὶ βὲ τζανιγὴν Φιχρὶ ὀλσῦν. "Καὶ ἔσαι τὰ ῥήματα ταῦτα, ὅσα ἐγὼ ἐντέλλομαι σοι σήμερον, ἐν τῇ καρδίᾳ σʙ, ἢ ἐν τῇ ψυχῇ σʙ" Γιὰ χρισιὰν σογιλὲ κερτζεγὴ χέρ κιοῦν πάρι πὶρ σαὰτ, Ἀλλαχὶν ναμισινὴ ἐζπερλέρμισιγ; πάρι χαΦτατὰ πὶρ σαὰτ, Ἀλλαχὶν ἐμιρλερινὴ Φιχρ ἐτέρμισιγ; πέλι τέρσιγ πὸν ἀκοσὰμ, βὲ σαπὰχ ἰ-

πατὲτ

Ἐβρ. 13. 8.

Δευτ. 6. 6.

πατὲτ ἰτέριμ, ἐσάχ. Λάκιν ἰπατετὴν ᾽ασίλτις; τοτακλαριγγὴ κιμιλτατίρσιν τζαπἰκ, μιριλτανίρσινι πὶρ, γιὰ ἠκὴ Ψαλμὸς, ἄτζ γιὰ τὸρτ τροπάρια. Λάκιν ἀκλίγγ ὸρτὰ πυρτὰ κεζὲρ, βὲ ἄσλα ἐσιτμὲζ τηλίγγ, νὲ σογλετηγινή. βὲ τζὸκ τεΦὰ ἀγζιγγ ἰπατετὴγγ τζεβαπλαρινὴ σογιλετηγὴ γιερτὲ ἀκλίγγ κιναχὶν Φικιρλερινὴ τυσυνὺρ. βὲ σὸν πέλκι ζάνν ἐτέρσιν κι ἰπατὲτ ἐτλὴγγ, βὲ χελασλιγὴγγ ἰτζἰν μυζαακὰ ἐτλήγ. Λάκιν πογιλὲ ἰπατετὴγγ Φαγιτασὴζ τονὲρ σαγγᾶ, βὲ κιενὰχ ὸλὺρ. πὸν, τέρσιγγ, Ἐκκλησαγιὰ κελίριμ, πέλι κελίρσιγγ, λάκιν Φάκατ βιτζυτηγγὶ κετηρίρσιν, βὲ ἀκλίγγ καλὶρ ἐβιγγτὲ, γιὰ ἀλισβερισιντὲ, γιὰ χυσυσλεριντὲ, βὲ μασλαχατλαριντά. κελίρσιγ Ἐκκλησεγιὲ, λάκιν ἀκλιγγὴ Ἀλλαχὰ τικετζὲκ γιερτὲ γιανηγγτὰ τυρανλάρ ἰλαν σοχπὲτ ἐτέρσιγγ, βὲ πάζι τεΦὰ ὀρλυπσυζλὺκ ταχὶ ἐτέρσιγγ κορκυσυζλὺκ ἰλαν.

Δευτ. 6. 7. Παὶμ ναμισὶμ, τὲρ Ἀλλὰχ, σενίγγ ἐβλατλαριγὶγ δερσὶ ὸλσὲν, "Καὶ προβιβάσεις αὐτὰ τὲς Ιὲς σε". Πετερλὲρ, βέ Βαλιτελὲρ συβὰλ ἐτέριμ σογιλέγιν κερτζεγή. σιζλὲρ ἐβλατλαρινιζὰ, Ἀλλαχὶγγ νόμοσυνυ ταρὶΦ ἐτέρμισιγγιζ; χαπὲρ βερίρμισινιζ ἀνλερὲ νέχατας, βὲ χάνκιλαρτηρ Ἀλλαχὶγ τεμπηχλερί; πάρ: χαΦτατὰ πὶρ κερρὲ τέρμισινγιζ ἀνλερέ. γιὰ ἐβλατλαριμὴζ ἐσιτὶν τζεβαπλαριμιζὴ, ἔγερ Ἀλλαχὶν τεμπιχλερινὴ χὶΦζ ἐτέρσανγιζ ἰἰτιπαρλὶ, ἐαγπετλὶ, ἰΦτιχαρλὶ ἀτεμλὲρ, βὲ τζανετὴγ μιραχιαρλαρὶ ὸλὺρσυνυζ. Λάκιν ἔγερ ἀνλερὴ τεπελέρισεγιζ ἐαγπετσὶζ, πετζαρὲ, βὲ τζεχαννεμὴν ἐβλατλρὴ ὸλὺρσυνυζ; ἀγζιντὰ παὶμ νόμοσυμ ὸλσὲν, τὲρ Ἀλλὰχ, γιολὰ κετηγιντέτα, γιαταγιγγὰ γιατηγιντάτα, καλκτηγιντάτα. πυννὰρ ἰνσανὶν τζανινὴ ἰσιτιρλὰρ, βὲ γιυρεγινὴ ἰςλερλέρ κι χάτζαν Ἀλλαχὶν κελαμὶ τυσὲρ, ἄνη τε χελασλιγὴν μεγιβασινὴ πιτηρίρ. Λάκιν σιζλερτὸν χάνκινγιζ κοντὶ ἐβιντὲ, γιάχοτ τοσυνὸν ἐβιντὲ ὀτυρύρυκαν, Ἀλλαχὴν νόμοσυ ἤτζἰν σογιλεσίρ; κὶμ γιολὰ κετηγιντὲ, γιάχοτ γιαταγιντὰ γιατηγιντὰ, γιὰ καλκτηγιντὰ Ἀλλαχὴν τεμπιχλερινὴ τυσυνὺρ, βὲ ἀνλερτὸν χάνκισινη χὴΦζ ἐτλὴ, γιὰ χάνκισινα ἀσὴ ὸλτὸ; κὶμ τέριμ, πάρι κιεντὲ πὶρ σαὰτ, τζανινὴν χελασλιγὴ ἰτζὴν τυσυνύρ; τοβλετλὶ σεΦαλαρὰ, βὲ Φασιχλικλαρὰ βεριλμὶς, ἄσλα ἐολυμενὸν βακτηνὴ Φικιρὲ κετηρμέζ. Φικαρὲ ὸρτὰ πυρτὰ σεγιρτμὲκ ἰλαν κιεντελὶκ κετζιμινὴ τζικαρσὶν τεγιὸ γιέκταρε ὐνετὺρ σεριατὶν κυνυνὸ. τυτζ τζιαρὶν ἀκλὴ τιτζαρετινὲ βεριλμὶς, πασκὰ πὶρ σεγι τυσυνμὲζ, ἤλα Φάκατ ὐτζὺζ ἀλὶπ, παχαλὶ Φιρὺχτ ἐτμεγιὲ, ζαναὰτ σαχαπὴ πασκὰ πὶρ σεγὶ μυζαακὰ ἐτμὲζ, ἤλα Φάκατ ἐλ ἀμελινὴ τζαπἰκ κυρτυλὺπ ζιατετζὲ καζανμαγιά. Λάκιν τζὰν ἰτζἰν, κελετζὲκ ὸμὺρ ἰτζἰν, κορκυλὸ σεριὰτ ἰτζἰν, κιὸκ γιυζὸ πατησαχ-

τηταχλιγὴ ἠτζίν, βὲ ἐπέτιλ καζεπ ἠτζὶν χίμσε μεζααχὰ ἐτμὲζ, τζέμλεσι-
νην ἀκλὴ τενὶγ σεΦἀλἀρινὰ, καντὴ κιαρινὰ, βὲ μἀλλαρὰ βεριλμὶσ τὲρ Ψαλ-
μωδὸς Πεϊγαμπέρ. " Ὁ Θεὸς ἐκ τῆ Οὐρανῆ διέκυψε, ἐπὶ τὲς Υἱὲς τῶν ἀν- Ψαλ. 52. 2.
θρώπων, τῆ ἰδεῖν, εἰ ἐξὶ συνιῶν, ἢ ἐκ ζητῶν τὸν Θεόν. „ (Ἀσεματὰν ἐγιλ-
τὴ Ἀλλὰχ ἰνσὰν ὀγελλαρινὰ κιορμεγιὲ ἔγερ Ἀλλαχὴ τανὶς, γιὰ ἀρὰς βὰρ
ἠσὰ, λάκιν κίμσεγὶ πέλματη πογιλέ.) " Πάντες ἐξέκλιναν, ἅμα ἠχρειώ-
θησαν, ὀκ ἔξι ποιῶν ἀγαθὸν, ὀκ ἔσιν ἕως ἑνός. „ (τζέμλεση ἐγιλτηλὲς,
τζέμλεσι Φαγιτασὶζ ὀλτελὰς, ἐγιλιγὶ ἰοσλεγιὲν γιόκ, γιὸκ πάρι πὶς τανὲ,)
τονὴγ ἠσαχὶ, βὲ τσνγιανὴν ποσλεγῆ ἠτζὶν ὀλὲς τζέμι ἐζπερλὲς, τζαχτλὲς,
ζαχμετλὲς, κετζὲ, βὲ κιοντὲζ, λάκιν τζανὶν χελασλιγὴ ἠτζὶν, νὲ μεζααχὰ,
νὲ μελαχαζὰ, νὲ Φικίρ.

Πεντὰν γιερεκλεριμὶζ σερτελὶς, βὲ Ἀλλαχὶγ κελαμλαριντὰν οσανλαν-
μαγὴ καπὲλ ἐτμὲζ ὀλὲς, πεντὰν Ἰντζίλ βὲ Ἀλλαχὴν χὲς τζεβαπὴ πιζτὲ
Φεὶλ ἐτμὲζ ὀλὲς, Ἀλλαχὴγ κελαμὶ σεμαβὴ Νὲρτες. " Διότι Φῶς τὰ Ἡσ. 6. 9.
προσάγματά σε ἐπὶ τῆς γῆς. „ (Ὁλ ἐτζιλτὲν κερεσελὴ Νερὲν μαχσεσιε-
λερὶ βὰρ ἀντέτα.) χάτζαν κενεσὶγ νερὲ τζαβὰρ, ἐζερινὲ τεσεγῆ ἐβὶν, καπη-
σινὴ, γιὰ τελιγηνὴ πελέρεσσα ἠτζερὶ κιρὶπ, νῆς, βὲ χεραρὲτ βερὶς τζέμι ἐβὶγ
ἰτζιντὲ ὀλανλαρά. Λάκιν ἔγερ κιρμεγιὲ πὶς γιὲρ πελάμαζ ἰσά. πῆ οσὰβκ κερὶ
τονὲρ, βὲ ὅλ ἔβ καλὶρ σοβὲκ, βὲ καρανλίκ. χέρκιεν Ἀλλαχὴν κελαμὶ ταρὶΦ
ὀλὲς, βεκὲΦ ὅλεν καντηνιζὲ, γιερεκλερινὶζ ἀγιρλάσμασιν, σεΦαλὰρ, βὲ ἰτζ-
κιλέρ ἰλαν, βὲ τσνγιὰ μεζααχαλαρί ἰλαν, βὲ ἅγσιζτεν κέλμεσιν σιζὲ ὅλ κιεν.
πότερ νῆς " Λύχνος τοῖς ποσί με ὁ νόμος σε, καὶ Φῶς τοῖς τρίβοις με „ Ἰμ- Ψαλ. 118. 105
τη τάγιμ ἀγὶκ τέρεν ἰπατὲτ ἐτμέκ ἰλαν. πότερ νῆς. σιζὴγγ πελλερινγὶζ κε-
σανμὶς βὲ λικμεὐλερινγὶζ γιανὰρ ὀλσῆν. πότερ νῆς. ἔγερ ἰσὲρ, βὲ πανὴ ἰσιμὰ
ἐτὲρ ἰσεγὶζ, γιερὴγγ ἐγιλικλερινὴ γιεετζέκσινιζ. Λάκιν ἔγερ ἰσέμεγιπ, πανὴ ἠ- Ἡσ. 1. 19. 20.
σιμὰ ἐτμέζισανγιζ, σιζὴ πιτζὰκ παραλαγιατζὰκ. πότερ νῆς. πῆ πιζὶμ τε-
γιεκελαριμιζὰ τεσεγεντὲ, ἰσὲρ τὰ τζανιμιζὴν τερενινὲ κιρὶπ ἀνὴ σαβκλαντιρ-
μαγιὰ, λάκιν πελάμαζ ἀντὲ πὶς χὰλ, νὲ πὶς κιρετζὲκ γιόλ. Ζῆρα πετοῦν
τζανιμὶζ τολμὲς τερ μαγερλλεκτὰν, βὲ Φασιχλικτὰν, καντινὴ σεβμεκτὲν,
οσὰν σεβμεκτὲν, βὲ τσνγιαβὴ Φικιρλερτόν. ἰσὲρ πῆ νῆς, τὰ γιερεγὶν μερκεζι-
νέτεν κιρὶπ, ἀνὴ Ἀλλαχὶν σεβτασινὰ ἰσιτμαγιὰ, λάκιν ἀνὴ ὅλκαταρ σὲρτ, βὲ
τονιὲτ σεβταλαρτὰν, βὲ βιτζετὲγ ἰσαχλαριντὰν, ὅλκαταρ, τετελμὲς πε-
λὲρ κι ἅσλα κιρμεγιὲ κατὲρ ὀλάμαζ. ὁλ ἐτζιλτὲν τζὲζι τσγιεκελαρὶ καοσὲρ
βὲ τζὲζι τζανὰ τοκενὲρ, σόγρα κερὶ τονὲρ Φεγιλσὶζ. ἀνὴν ἰτζὶν σαβκσὶζ, βὲ
καραννὶκ καλὶρ, βὲ γιερεγιμὶζ ἰλαχὶ ζατλαρὰ σοβὲκ καλὶς, κὰρ, βὲ πὲζ κιπι.

κορε-

χορέγιορμασνεζ νὲ κετηρίς τζὰν ἠτζιν μεζαακασιζλίκ; χορέγιορμασνεζ νὲ ζεχρ ἐτζηρίς χελασλίκ ἰτζιν μεσγεχελιεπσιζλίκ; Ἀλλαχίγγ κελαμινήγγ κεβετινὶ καπὰρ, βὲ ἀνὶν ἰλαχὶ Φεγιλινὶ καλτιρίρ.

Κιορὲρ Ἀλλὰχ κὶ κισναχχερίν σὲρτ γισρεκληλιγὴ ἰτζιν κοντὴ κελαμινὴν σετασὴ Φεγιλσιζ καλίρ, λάκιν τζέγκι ταπιετζὲ ἰνσὰν τοσότσρ καζεπὲ κελμεζ, ἤλλα σάγιρι πὴρ ταχὰ ζιατὲ σεζιλίρ μαπεγίν πελλανίρ, μαχλσκὴν, σετασινὴ κελλανίρ, βὲ ἀνήγ ἰλὰν ἰνσανὴ τοπελιγὲ τεκλίΦ ἐτερ, ἐσίτιγ νὲ ἐτέριζ πὶζ πῦ σεταγὶ ἰσιμὰ ἐτὶπ σεζτηγιμιζτέ. Σαμσὴλ Πεϊγαμπὲρ ταχὰ σαπὴ τζοτζὲκ Κιβωτοσῦν ὀλτεγὲ ἰπατεζ χανετὲ ἐγιόρστσ, κέτζε κιογτὰν Ἀλλὰχ ἀννὴ τζαγιρίρ ἠτῆ τεμὲκ ἰλὰν, Σαμσὴλ, Σαμσὴλ, βὲ ὀλ ζὰν ἐτμὲκ ἰλὲ κὶ Ἠλὶ τζαγιρίρ κοντινὴ, ὀλ ἐτζιλτὰν Ἀλλαχὰ τζεβὰπ βερετζεγὴ γιερτὲ, ἰσσὲ γιὰ Ῥάππη κελὲγ νὲ ἔμπρ ἐτέρσιγ; Σεγιρτὴρ ἠτῆ Ἠλιὲ, βὲ τὲρ ἠτῆ ἀΓᾶ, ἰσσὲ πὰν νὲ ἰσέρσιγ, νίτζεν πανὴ τζαγιρτήγ; τζὸκ μεκαγιετλήγιλαν σερέριζ πάζι τεΦὰ γιερημιζὴ, βὲ κελίρ μαχσὲλ, βὲ πιτζίμ βακτὴ βὲ νὲ ἀγατζλαριμιζτὰν μεγιβὰ τοπλάριζ, νὲ ταρλαλαριμιζτὰν ζαχρὲ καλτιρήριζ, Ἀλλαχίγ κελεμνὰ κιορὲ κὶ ἀνήΓιλε κορκετὲρ κισναχχερλερὴ τεμὲκ ἰλέ. “ Καὶ θήσω τὸν Οὐρανὸν ὑμῖν σιδηρᾶν, ἢ τὴν γῆν ὑμῶν ὡσεὶ χαλκῆν, ἢ ἐδώσει ἡγῆ ὑμῶν τὸν καρπὸν αὐτῆς, ἢ τὸ ξύλον τῆ ἀγρῆ ὑμῶν ἐδώσει τὸν καρπὸν αὐτῆ. „ (Σενενὶν μεγιβασὶζ κελμεσὶ Ἀλλαχίγ σετασήτιρ κὶ πιζὶ τζαγιρίρ, βὲ τὲρ, ἀτεμλὲρ, ἀτεμλέρ. βὲ πὶζ ἀκμακλὰρ οσεγιρτμέζηζ Ἀλλαχὰ τζαγιρμάγιλαν, γιαΓγηλτὶκ, καπαὰτ ἐττὶκ, ἤλλε σεγιρτήριζ κεραχλιγὰ, τεσσεμμέγιλαν κὶ πέτερ μεγιβασιζλιγὶν ἴλκ σεπεπὶ, πητῆν βεκεΦλέγελαν ἰτέριζ πάζι τεΦὰ τιτζαρετὶν ἡοσινὶ, λάκιν κιὰρ γιερηνὲ ἀζιμ ζαχὰρ ζεχρ ἐτὲρ, Ἀλλαχὶν καβλὶ ἐζρὲ κὶ τὲρ κισναχκιερλερέ.) “ Καὶ ἔσαι ἡ ἰσχὺς ὑμῶν εἰς κενόν. „ Πῦ κετὲρ Ἀλλαχίγ σετασήτηρ κὶ πιζὶ τεκλίΦ ἐτέρ τζαγιρίρ, ἀτεμλὲρ, ἀτεμλὲρ, βὲ πὶζ ἀλτανμισλάρ σεγιρτμέγιζ Ἀλλαχὰ, τζαγιρμάκιλαν, γιαγιλτὶκ χατὰ ἐτΓὶκ, ἤλλα παχτὰ σεγιρτήριζ, τεσσεμμέκιλαν κιοτῦ πάχτ κετὲρ ἐτΓῆ πιζὲ Ἐσὰχ Σαμσὴλ τανήματι κὶ κοντινὴ τεκλίΦ ἐτὲν σετὰ Ἀλλαχὶν σετασὶ ἠτῆ, λάκιν Ἠλιὲ σεγιρτὶρ ἠτῆ κὶ ὀλ ἀΓᾶ ταρίΦ ἐτΓῆ κὶ κοντινὶ τζαγιρὰν Ἀλλάχτιρ. βὲ πὶζ πετζαρελὲρ Ἀλλαχὶν σετασινὶ τανήμαμακιλαν σεγιρτίριζ κεραχλιγὰ, παχτά. τζανσὶζ, βὲ βιτζετσὶζ ζατλαρὰ κὶ ἀνλὲρ σκὲΓ ὀλερλὰρ, βὲ πιζὲ κερτζεκλιγὶ ταρίΦ ἐτμεγιὲ καδὶρ ὀλάμαζλαρ, ὀλ ἐτζιλτὲν σαγὶρ βὲ σεζμεκσὶζ καλήριζ μαχλεκὴν σετασινὰ κὶ ἀνήΓιλαν Ἀλλὰχ πιζὶ τεκλίΦ ἐτέρ.

Δευτ. 26, 20.

Λευϊ. 26, 19.

Ἀλλαχὴν μερχαμετὶ χατσὶζ ὀλμάγιλαν πιναμσὸν ἐολεμενῦ ἰσεμὲζ, τὰ κι Φονὰ

κὶ Φενὰ γιολεντὰν κερὶ τονὲπ, γιαοσαγήντζαγιαχαταρ. ἀνὴγ ἠτζὶν ταχὰ ζιατὲ τεραχὲμ ἐτμὲκ ἰλὰν, ζαμηριμιζὲ τοκενὲρ, Παῦλος Ἀπόσολοζεν τετηγὴ Ρ'ὲχ κὶ Ἀλλὰχ γιερεκλεριμιζὲ κιοντερὲρ κὶ πᾶ Ρ'ὲχ τζαγιρίρ. " Ἀββᾶ ὁ- Γαλ. 4. 6.
Πατήρ. „ (Βὲ πιζὶμ Ρεχεμὲζ ἰλὲ περαπὲρ ἰσπὰτ ἐτὲρ κὶ Ἀλλαχὴγ ἐβλατλαρήγιζ, πᾶ Ρεχᾶ κιοντερὲρ Ἀλλὰχ, γιερεκλεριμιζὲ κὶ τζαγιρὶρ γιόκ.) " Ἀββᾶ ὁ Πατήρ. „ (Ἤλλα τζαγιρὶρ κὰλκ, ὀγιὰν, βὲ τηρὶλ ἐολαλερτὰν βὲ Χριστὸζ σαλγᾶ τζαβατζὰκ, κιοντερὲρ Ἰέρεμ πᾶ Ρεχᾶ κὶ ἰσπὰτ ἐτὲρ γιὸκ κὶ Ἀλλαχὴγ ἐβλατλαρίζ, ἤλλα ταζὶρ ἐτὲρ πιζὲ βὲ τὲρ κὶ σεϊτανὴν ἐβλατλαρήζ, ζαμιρὴγ ταζιρὶ κὶ πενὲ πάζι τεΦὰ σεζὲρ γάγετ σὲρτ γιερεκλὴ κιναχκέρτα μεκατλὲρ Ρεχὲν σετασήτιρ, κὶ σογιλὲρ γιὸκ κελακλαριλγὰ, ἤλλα γιερεγιλγέ. νὲ ζαμανάταν τὲρ κιναχτὰ γιασσάρσιν; ἰσσὲ ἰχτιαρλὶκ κελτὴ ἰσσὲ χαζαλὶκ ἐτραΦιγὴ τζεβιρτὶ, ἰσσὲ ἐολὲμκαπιτὰ. κιναχὶν ὀγιακεσεντὰν ὀγιὰν, πιναμισλιγινὶν ἐολὲ ἀμελλεριντὲν κὰλκ, βέ ὅλ ζεμὰν Ἰησᾶς Χριστοζᾶν, νιαμετινὴγ σσαβκὶ τζαβὰρ γιερεγιγινὲ. " Ἔγειραι ὁ καθεύδων, ἢ ἀνάσα ἐκ τῶν νεκρῶν, ἢ ἐπιΦαύσει σοι ὁ Χριστός. „ Πᾶ τζεβαπλάριλαν κερτζεκλιγὴν Ρεχᾶ τεκκλιΦ ἐτὲρ, βὲ τοπελιγὲ καμετλαντιρὶρ, βὲ πενλαρὴ ἐσσιτλιγιντὲ σεζμεκσὶζ κιναχκὲρ νὲ ἐτὲρ; σερετινὴ τζεβιρὶρ, ἀκλινὰ τζὰν ἠτζὶν, βὲ χελασλιγὶ ἠτζὶν Φικιρλὲρ κελτιγιντὲ, κοντισὶ μάχσες ἀκλινὴ τενγιαβὶ Φικιρλερὲ τζεβιρὶρ, βὲ πογιλελήγιλεν ἀζὶζ Ρεχὲν σετασινὶν σσαματασηνὶ ταγητήρ.

Κελὶρ χεκὶμ χαζενὴν γιαταγὴ ὀζερινὲ, βὲ ἐλιντὲ ἀνὴν χαζαλιγὴν ἰλατζηνὶ τετμὰκ ἰλὰν, τὲρ ἀγγᾶ, κὰλκ, τογρὺλ μεχαταραλήτις χαζαλιγήν. Ἔγερ πᾶ ἰλατζὶ ἰτζέρισεγγ σεπχεσὶς σαγαλίρσιν, ἔγερ ἰσεμέζσεν πενᾶ, ὀμερὺγ ἰτζὶν χὲτζ ὀμὲτ γιόκτερ. βὲ χαζὲ πενλαρὶ ὀσιττηγιντέ. ἄνητε σερετηνὴ τζεβιρίρ ἰσε, βὲ χεκιμὶν τζεβαπλαρινὴ ὀσιτμεγιὲ πηλὲ ἰσεμέζ ἰσε, νέτις πᾶ; τζαχιλλὶκ, χὲρ τζαχιλλικτὰν ὀσᾶν. λάκιν ὅλ κιναχκερὶν τζαχιλλιγὴ κὶ ἀζὶζ Ρεχᾶν, κὰλκ ὀγιὰν, βὲ τηρὶλ ὀολαλερτὰν, βὲ Χριστὸζ τζαβατζὰκ σαγγᾶ τεγὶ τζαγηρὰν σετασινὰ κελακλαρινὴ καπατὴρ, πᾶ ὅλ χαζανὴν τζαχιλλινγηντὰν ζιατὲ ὀσᾶν τζαχιλλὶκ, βὲ τελιλίκ τηρ. ζῆρα χαζὲ, χεκιμὲ ἰταὰτ ἔτμετηγηντὲ ὀμὲτ ἐτὲρ πέλκι ταπιετὶν κεβετηνὲ βὲ Ἀλλαχὶγ γιαρτημινά. Λάκιν μεκαττὲς Ρεχᾶν ἐμρινὲ ἠταὰτ ἔτμεγιαν κιναχκερὴν σάϊρη νὲ ὀμετᾶ βὰρ; χαζὲ πὶρ ἀτεμί, χεκιμὶ κιτζαντιρίρ. κιναχκὲρ Ἀζὶζ Ρεχᾶ, γιάνε Ἀλλαχὶ τασαλαντιρίρ. χαζὲ ἔγὲρ ἐολάρσε, πὶρ Φεσατλὴ ἐομὲρ καὶπ ἐτέρ. κιναχκὲρ ἔγερ κιναχιντὰ καλίρισα ἐπέτιλ Πατηοσαχλικτὰν μαχρὲμ ὀλάρ.

Βὲ πᾶ καταρ Ἀλλαχὴν τεραχεμλᾶ τεκλιΦλεριντὲν σογρὰ νὲ ζεχρ ἐτὲρ

ἀνλερέκι τζανλαρινὴ γιέκπαρε ἀνστμὰκ ἰλὰν Ἀλλαχὶγ σετασινὴ ρὲτ ἐτερλές; Γντζιλτὲ ἠκὶ τεβλετλήλερὶν τεμσιλή ἰλαν πεὰν ἐτλὴ πιζὲ Ἀλλαχὶγ μεφρὲτ Ο'γλὲ νὲ ταρίκιλαν τερπιγιὲ ἐτὲρ Ἀλλὰχ καντὶ χελασλικλαρὶ ἰτζὶν, ζίνχαρ μεζαακὰ ἔτμεγιν κίμσελερι, πὲ ἠκὶ ζανκινλερτὸν πιρησὶ, ταρλαλαρὶν, μαχσελλαρὶγγ, ἀμπαρλαρὶγγ, τανιὲτ σεφὰ, βὲ ραχατλιγὴγγ μεζαακασινὰ βερὶλμὶσ, τεσλὴμ ὀλμὲσς, πενλαρὰ ἀκλινὴ, βὲ γιερεγινὴ κὰρχ ἐτμὶσς. πενλαρὶ φὶκρ ἐτέρ ἰτν κιεντὲζ, πενλαρὶ χαγιαλλανήριτν κετζὲ, πενλὰρ ἰτζὶν ἰτν πετὲν τζαχτὶ, πετὲν μεζαακασὶ, πετὲν καργιετὴ, " Καὶ διελογίζετο ἐν ἑαυτῷ λέγων τί ποιήσω; ὅτι οὐκ ἔχω πῦ συνάξω τὺς καρπύς μυ, ἢ εἶπε, τῦτο ποιήσω, καθελῶ μυ τὰς ἀποθήκας, ἢ μείζονας οἰκοδομήσω, κτλ. " Πετζαρὲ ζανκὶν σὲν κιοζλεριγγὴ γιερὲ τικτὴν, βὲ ἄσλα πασηγγὴ κιογὲ καλτιρμάζσιν, τζέμι φικιρλερὶγγ τανιὲτ, τζέμι ἐζπερλερὶγγ τανιὲτ, πὶρ μεζαακὰν γιὸκ κελετζὲκ ἐομὲρ ἠτζὴν, λάκιν Ἀλλὰχ ταζὴρ ἐτὲρ ἀσεματὸν, τζαχίλ τέρ σαγᾶ, τζαχίλ. ἀκιλσὶζ, βὲ τζαχὶλ ζανκὶν, σὸν ζὰνν ἑτέρσιν τζὸκ σανελὲρ γιασαγιάσιν, σεφαὶλαριγγὶ ἁλμὰκ ἰλὲ, λάκιν Ἀλλὰχ ἄγγσιζλαγιν ἐομρεγγὺ πιτζέρ. " Ταύτῃ τῇ νυκτὶ τὴν ψυχήν συ ἀπαιτοῦσιν ἀπὸ σοῦ. " (Σὸν πῦ κετζὲ ἐολὲρσεν, βὲ χαζὶρ ἐττιγὴγγ ἐγιλικλερὶγγ, κὶμ ἄτζαπα βαρισὴ ὀλατζάκ.) " Ἃ δὲ ἡτοίμασας τίνι ἔσαι. " Ἐσιτήρμισιγιζ; νὲ κατὰρ κορκμλὺ καζέπτιρ, κορκμλὺ ταζὶρ, ἄγγσιζλεγιν ἐολὲμ, βὲ βαρὶς κίμσε γιὸκ, πὲτμρ σογῦ ὂλ κιμσελερὴγ κὶ χαζνὲ γιγαρλὰρ τενιὲτ σεφαλαρὶ ἠτζὶν, βὲ ἄσλα μεζαακὰ ἐτμεζλὲρ, τζανλαρινὴ φαζιλετὶγ μαλήϊλε, βὲ Ἀλλαχὴν παχοσησλερήϊλε τονατμαγιά. " Οὕτως ὁ θησαυρίζων ἑ αὑτῷ, ἢ μὴ εἰς Θεὸν πλυτῶν. "

Ματθ. 12. 17.

Λυκ. 12. 21.

Ὅπιρ ζανκινὶν χὲρ κιεμκὶ ἀμελὶ, τζὸκ τζεοσὴτ ταμλὶ σεφραλὰρ, παρλὰκ κεγιμλὲρ, χορανλὰρ, καγιτελὲρ, τενιὲτ σεφὰ, βὲ χὲρ κιεμλικλερινὴν ἐζερινὲ χεσαπσὶζ μερχαμετσιζλὶκ, σὲρτ γιερεκλὴ κιμσὲ, χὲρ κιὲν κιορέρετμ Λάζαροσμ, ἐργιὰν, ἄτζ, γιαραλανμὶσς, καπησὶ ὀνεντὲ γιατὴρ, κιορέρετμ ἠτλερὶ κὶ γιαραλαρινὴ γιαλαρλὰρ ἰτῇ βὲ ἄσλα, τεραχὲμ ἔτμετη ὀνὰ, βὲ σογῦ νάσιλ; ἐολτῦ ζανκὶν. σογρά; ἰσκαντζελὲρ, ἀτὲσς, ἀλὲφ, ὂλ κατὰρ ἀζὶμ βὲ χεσαπσὶζ σεσεζλὲκ, γιακὰρ ἰτῇ τηλινὴ κὶ πὴρ ταμλὰ σετὰν ἠχτατζὶ βὰρ ἠτῇ, τζαγηρὶρ ἠτή. " Πάτερ Ἀβραὰμ ἐλέησόν με, ἢ πέμψον Λάζαρον, ἵνα βάψῃ τὸ ἄκρον τῦ δακτύλυ αὐτῦ ὕδατος, ἢ καταψύξῃ τὴν γλῶσσαν μυ, ὅτι ὀδυνῶμαι ἐν τῇ Φλογὶ ταύτῃ. " (Γιὰ Πετὲρ Ἀβραὰμ, μερχαμὲτ ἔτ παγᾶ, βὲ ἠρσὰλ ἔτ Λάζαροσμ, παρμαγηνὶν ἀτζενὺ σεγιὰ πατηρσὶν, βὲ τηλημὶ σερινλεντιρσὶν, ζῆρα πῦ ἀτεοσὶν ἰτζινλὲ ἀτζὴ γιανήγιορεμ, πογιλὲ τερ-

πιγέ

πηγὲ ὸλʁɐlàʁ νέκαταʁ κιμσελὲʁ τζανλαʁινὶν χελασλιγηνὶ ὲνʁτὲπ, τενὶν ἰοστ-
ταχλαʁινὰ κὰʁχ ὸλʁɐlàʁ ἰσέ.)

Σεβκ.λὶ Χʁισιανλὰʁ τζὸκ σεζμεκσίζτηʁ ὃλ ὰτὲμ κὶ Φεσατλὶ ὲομʁὲν ʁα-
χατλιγινὶ ὲπέτιλ ὲομʁτὸν ὴλεʁὶ τʁlὰʁ, ἔγεʁ πᾶ ὲομʁὲν βακlινὶ, βὲ κελε-
τζὲκ μʁτλʁλʁγὲνʁνηχαεlσιζλιγινὶ τʁοʁενέʁισενιζ πᾶ ὲομʁὲ, ὃ ὲομʁὲ ὸγιλέτηʁ,
νάσηλισσα πὴʁ ταμλὰ σᾶ τενιζὲ, ʁὲ ταχὶ Οὺʁʁππαʁσὶζ τζόκτʁ, πὶʁ τα-
νὲ κὲμ, τενὶζ ἑτʁαΦιντὰ βὲ τζέμι ἰʁμακλὰʁ ἑτʁαΦιντὰ πʁlʁνὰν κʁμλαʁὰ Οὺ-
ʁʁππὰʁ ὸλτʁγʁντὰ νάσιλ ἰσσὰ ὸγιλέτιʁ, βὲ ταχὰ ζιατὲ, πὶʁ γιαλιηνὶζ τζιτζὲκ
πιτʁν γιὲʁ ὲʂʁντὲ τʁνγιὰ γιαʁατιηλαlὴλὰν πέʁὶ πιτὸν, βὲ ταχὶ ὰχηʁιηνάταχ πη-
τετζὲκ τζιτζεκλεʁὲ Οὺʁʁππὰʁ ὸλτʁγʁντὰ νασήλιοσα ὸγιλέτηʁ, βὲ ταχὰ ζιατὲ
τζὸκ, τζὸκ ναχακλὴκ ἐτέʁιζ κοντιμιζὲ, ἐπέτιλ ἐγιλικλεʁὶ Φεσατλὶ ζατλὰʁ ἰλὰν
τεγηʂμέἶλον. βὲ πᾶ ναχακλὶκ γιὲʁ γιʁζʁντὲ ὸλὰν ναχακλικλαʁὶν τζέμισιντον ὲ-
ʂέντʁʁ. πογιʁκ τζαχιλληγιμὶζ, βὲ ὰκιλσιζλιγιμὶζ, ὅκαταʁ τζάχτ, βὲ μʁ-
ζααχὰ χάτlα γιὲʁ γιʁζʁντὲ πογιʁκ βὲ πολαβατὶ ἔβ καζανάσιν βὲ πηλμέζσιγ
γιὸκ γιαλιγὶζ ὰνὴγ ὴτζιντὲ νέ καταʁ ὸτʁʁατζάκσιν, ὴλλα πηλμέζσιγ ἰτζεʁησινὲ
κηʁετζεγινήτα, βὲ ἐllὸν γιαπήλμαμισς, βὲ ἐπέlιλ ἔβ ἰτζὶν ὰσεμαλεʁlεκὶ ἔβ
ἰτζὴν ὄσλα μʁζααχὰ ἐτμέζμισιζ; χεσαπσὶζ ζαχμελλέʁιλον, βὲ ὰζὶμ κιʁτζλʁ-
κλέʁιλον γιὲʁ γιʁζʁντὲ μὰλ καζανήʁσιν. λάκιν πηλμέζσιγ κὶμ ἰτζὶν lὲʁτζ ἐ-
lέʁσηγγ ὰνὴ, ὰσεμαλεʁlὲ τζαλινμὰζ ἐπέlιλ χαζνὲ ἰτζὴν ὄσλα μʁζααχὰ ἐlμέζ-
μισιγγ; Φεσαlλὴ lὸν ἰτζὶν πᾶ καlὰʁ καʁγιὲlὸλʁ, Φεσατσὶζ τζὰν ἰτζὶν ὄσλα
πὴʁ καʁγιὲτ ὸλμάζμι;

Πὶζ τζεννετlὸν κοβʁλὲπ πᾶ σʁρκʁννʁγὲ κελτὴκ κὶ, ἄlγσιζταν Ἀλλαχὶγ
καβλὴ κελὶʁ χάτlα κίνε βιλαατημιζὰ τονελὶμ, ἴμτη σογηλέγιν παlγᾶ ʁετζὰ
ἐτέʁιμ, νάσιλ ἐομʁὲ κετζηʁὶʁ σʁρκὴν ὰτὰμ σʁρκʁνʁγʁνὸν γιεʁιντὲ, χάτζαν
κιὸν πὲ κιὸν κιοζετὶʁ Πατιοσαχτὰν ἰτλὰκ Φεʁμανηνὶ, σεʁπεσλιγὶ, βὲ κοντὴ
μεμλεκετηνὲ κελμεσὶ ἰτζήν; πιζὶμ πʁʁτὰ κατὴμ σσεχηʁιμὴζ γιὸκ, ὴλλα κε-
λετζὲκ σσεχηʁὶ ὰʁάʁιζ. " Ἡμεῖς ἐκ ἔχομεν ὧδε μένουσαν πόλιν, ἀλλὰ τὴν Ἑβρ. 13. 14.
μέλλουσαν ἐπιζητοῦμεν. „ (Τζʁμλεμιζ πᾶ γιεʁτὲ γιατὶʁκὶ, βὲ μισαΦήʁιζ. πᾶ
κιὸν γιασσάʁιζ γιάʁιν ὲολʁʁʁζ, πᾶ κιὸν γιεʁτὲ, γιάʁιν τζεχιμτέ. μισαΦὶʁ για-
τὴʁ κὶ γιεʁτὲ νάσιλ κετζινὶʁ, χάτζαν μʁτζεʁὲτ κοντὴ βιλαατηνὰ τονετζέκ; πᾶ
κοντὶ γιʁʁεγηνὶ γιατιʁκὶ γιεʁὶν ἐγιλικλεʁινὲ βακὶΦ ἐτέʁμι; ὄσλα ὰκλὴντὰν τζη-
κάʁμι κοντὴ βιλαατινὴν ἐζπεʁὴ, ἴμτη νήτζεν πὴζ σʁρκὸν ἰκὸν, βὲ πᾶ τʁν-
γιατὰ γιατιʁκὶ ἰκὲν, βὲ σαὰτ πὲ σαὰτ κοντὴ μεμλεκετιμιζὲ κετμεγὴ κιοζε-
τὶʁ ἰκὸν, ὰκλιμιζὴ, βὲ γιʁʁεγιμιζὴ πᾶ γιεʁὴγ ἐγιλικλεʁινὲ κὰʁχ ἐτέʁιζ; νήτ-
ζεν σεμαβὴ σσεχηʁὴ ὰζὶζ Ἱεʁʁσαλημὶ ζίνχαʁ ʁνʁτάʁʁζ; ἔγεʁ σʁρκὸν βὲ για-
τιʁκὶ,

τηρκὶ, χίμσε ἀλτανὶπ γιατηρκὶ γιερλερτὲ καληρλάρισα ἀνλερὶν κετερὶ ἂζ, βὲ Φεσατλί τηρ. ἔγερ πιζλὲρ ἀλτανὶπ ἀκλημιζὴ τενγιανὴν ποοσλεγενὰ βακὶΦ ἐτέρ ἰσεκ, βὲ χελασληγημιζιν μεζαακασινὰ χὸρ παχάρ ἰσεκ, κετεριμὶζ χεσαπσὶζ, βὲ ἐπετιέτ τιρ. ἀνλὲρ ἔγερ χὲρ μαλτὰν μαχρεμ κοντὶ μεμλεκετλερινὲ κελιρλέρ ἰσε, ἂζ, βὲ ἂζ βακὶτ τερπετερλὶκ τζεκερλέρ. πιζλὲρ σεμαβὴ οσεριατὰ χὲρ Φαζιλετ[illegible]ὸν τζιλπὰκ βαρίρισακ ἐπέτι καζεπλενίριζ. Ἤμτι ταμμάγιλαν γιὰ σεβκιλὶμ νέ καταρ χελακλίκ τηρ, τζανὶγ ἰτζιν ὸλὰν μεκαγιετσιζλὶκ, βὲ χελασληγὶγ ἰτζιν ὸλὰν μεζαακασιζλὶκ, Φιχιμλὴ Φικὶρ ἂλ, βὲ πασλὰ πῦ κιεντὸν τζανὶγ ἰτζιν, βὲ χελασλιγὴγ ἰτζιν μεζαακαγιά. χὲρ κιῦν Φικρ ἔτ Ἀλλαχὶγ κορκελῦ οσεριατηνὴ, σὸγγ οσεριατὴν χὰκ ἐγιβαζινὴ, ἐπέτιλ Πατηοσαχληγὴ, νιχαετσὶζ καζεπή. χέρ κιεν κοντὶ κοντηγγὴ τεΦτὶσς ἔτ, βὲ κιὸρ Ἀλλαχὶγ χάνκι τεμπιχινὴ τεπελετὶγ, χάνκι τοπελιγὶ κιοσερτῦν, χάνκι Φαζιλετὴ ἰτζρὰ ἐτ[illegible]ήν. κιῦν σαβέσσμασιν, κελετζὲκ ἐομὲρ ἰτζιν ἐζπερσὶζ τζανὶγ ἰτζιν μεζαακασὶζ, γιαρατητζὶγ, βὲ χὰλκ ἐτητζιγὴ Φικιρὲ κετημεκσίζ. βὲ πῦ ταρίκ ἰλε, σερκιῦν κιπὶ κετζινμέγιλε, βὲ μεσαΦὶρ κιπὶ ἐομὲρ κετζιρμέκ ἰλε, βὲ κιὸκ γιεζενὲ, ἐγὶ ἀμελλεριγγὴ χαζὶν γιγμάκ ἰλε, ἐολεμεγένγη βακτὶ κελτηγιντὲ, ὸλ ζεμὰν σεβινερὲκ, βὲ Φεραχλαναράκ πῦ τζὸκ ἰσκεντζελὴ σερκίεννεγῦν γιεριντὸν κατζάρσιγ, βὲ κοντὶ βιλαετηνὲ βαρίρσιν, ἀζιζλερὶν τζατηρλαρινὰ, μελαϊκλερὶν ζεμρελερινὲ, Μεννεβὲρ Ἀλλαχληγὴν σσανινὰ, κέσσκε πενὰ ναϊ[illegible]λ ὸλάγιτικ τζεμλεμιζ Ῥάππιμιζ Ἰησῦς Χριστοζτὰ, κὶ ἀγγᾶ οσὰν, βὲ κεβὲτ, σσίμτη, βὲ ἐπετλερὴν ἐπετλερινέ τεκ. Ἀμήν.

ΟΥΤΖΟΥΝΤΖΟΥ ΚΥΡΙΑΚΗΤΕ
ΟΚΟΥΝ'ΑΝ ΜΑΤΘΑΙΟΣΟΥΝ ΙΝΤΖΙΛΙΝΕ
ΤΕΦΣΙΡ.

Ποῦ κιενκὶ ἰντζιλὶγ ἀζιμ τερσιντὲ, τζανὰ Φεβάϊτ μαανααλερὶν, ἀζιμ τερινλιγὶ βάρ. πενῦν ἰτζιν ἔγερ πίρ κιμσε βενεΦσεζλέγελαν ὀκέρσα ἀνὶ, μανααεσινήτα κὲτζ πέλλερ, τζεβαπλερὶν σειρασινήτα τερτιπσὶζ ζὰνν ἐτὲρ, βὲ πεντακὶ τεμπιχλερίτε ταπιετὴν ἰχτιζαλερὶ ἰτζιν γάγετ κὲτζ ἰτζρὰ ὸλερλὰρ πελλιλέρ. Λάκιν ἔγερ ἰντζιλιγγ κελαμλαρινὴ ἐΦάντιμιζιγ ἐμρὶ ἀζερὲ, λαϊκὶ βέτζχ ἰλε, τεΦτὶσς, βὲ τεΦαχῦς ἐτὲρ ἰσὲ, μανααεσίτα ἀσσικιὰρ ὸλὲρ,

τζεβα-

τζεβαπίγ σειρασίτα ετζαΐπ χιορυνὲρ, τεμπιχλερίτα κολάγι, βὲ χελασὲτ χιορυνέρ. χελασετημιζίν πῦ Ίντζιλιὲ κελαμλεριντὲ ΐπτιτα χιορὲρ χάνκι χὰλ ιχτιζάτηρ ίνσανίν τζανιντὰ, χάτζα ὰνὶ ταμαχχερλιγίν χελακλὶ ήλλετὶ ζὰπτ ἔτμεσιν. σόγρα ἐσσιτὶρ χιορλαμμὶσ ταμαχχερλερὶν πεχανέ ίλαν σογιλετιχλερὶ τζεβαπλαρὰ καρσσὶ τζεζμὲ τζεβαπλαρινὶ, βὲ ὰνλερὶν ὰζ ίμανλιχλαρινὶν, βὲ πὸσς Φιχιρλὶ ὰλτανμακλαρινὴν ταζιρινή. βὲ ταχὶ τανὶρ νάσιλ οσερὶΦ χότζα ίνσανίν γιυρεγινὴ τυνγιαβὴ ζατλαρὶν τζὸχ μυζααχαλὴ καριοσικλιχλαρινταὰν γιυτζελαντιρὶρ, βὲ τζανλαρὰ ίλαχὶ μυχαππετὴν χεραρετλὶ ὰοσχινὴ γιακὰρ, ΐμτι πῦ σεμαβὴ ταριΦὶ βυκυΦλὸχ βὲ ΐπτικάτιλαν εοσίτιν.

" Εἶπεν ὁ Κύριος, ὁ λύχνος τῦ σώματος ἐσὶν ὁ ὀΦθαλμός. ἐὰν ἦν ὁ ὀΦθαλ- Ματ. 6. 22.
" μός συ ἁπλῦς ᾖ, ὅλον τὸ σῶμά συ Φωτεινὸν ἔσαι. „ (Ράππι τετὴ, τενὶν
" λιχμαννὴ χιόζ τυρ, ΐμτη ἔγερ χιοζῦν σατὲ ίσε, πητῦν τενὶγ παρλὰχ ὀλα-
" τζάκ.)

Τανὴν λιχμενὴ χιόζτυρ. ἔγερ χιοζῦν σατὲ, γιάνι σὰγ ὀλέρσα πιτῦν βιτζυτὴν ταχὶ σσαΦκλὶ ὀλατζὰκ, γιάνι βιτζυτὶγγ τζέμι ταραΦλαρινὴγγ βὲ κιταλερινὴν κιμιλτανμασὶ τογρῦ ὀλὲρ, βὲ σσὰΦχ ὰρασιντὰ κιπὶ ὀλέρ. ἐλλερινίτα τογρῦ ὐζατήρσιν, πὶρ οσέγι τετλυγυντὰ, γιὰ τοχυντυγυντὰ, γιὰ κιμιλτατλιγιντά. ὰγιακλαρινήτα ὐσλὲπυλαν κιμιλτατίρσιν γιορυτυγυντὲ, Σσεγιρτιγιντὲ, γιὰ σιτζιρατιγιντά. βὲ βιτζυτὴν χὲρ πὶρ κιταλερινὴ ἰχτιζαγγὰ κιορὲ κιμιλτατήρσιν ἰσετιγὴν μινβὰλ ὐζερέ. βὲ πιτῦν βιτζυτιγγὴ γιετὴν ὐζερὲ κυρυμλαντιρίρσιν γιανιλμακσὶς τογρῦ τερτυγυντὰ, ὀτυρτυγυντὰ, ἐγιλτιγιντὲ, τογρυλτυγυντά.

" Ἐὰν δὲ ὁ ὀΦθαλμός συ πονηρὸς ᾖ, ὅλον τὸ σῶμά συ σκοτεινὸν ἔσαι. εἰ οὖν Ματ. 6. 23.
" τὸ Φῶς τὸ ἐν σοὶ, σκότος ἐσὶ, τὸ σκότος πόσον; „ (Λάκιν ἔγερ χιοζῦν Φε-
" νὰ ἰσὰ, πητῦν βιτζυτὴν καραγγιλῆ ὀλατζάκτηρ. ΐμτη ἔγερ, σαντεχὶ νῦρ,
" καραγγιλὴκ ἰσὰ, καραγγιλὴκ νὲ κατάρτις;)

Λάκιν ἔγερ χιοζῦν Φανὰ, γιάνι ίλλετλὴ βὲ ζαὶΦ ἰσὰ, πιτῦν βιτζυτὴν καραγγιλὶκ ὀλατζὰκ, γιάνε βιτζυτὶγγ τζέμι χεραχετλερὶ νοχσὰν βὲ ὐγιυκυνσὺς βέ κετζὲ βακτιντὲ ὀλυρλὰρ κιπὶ ὀλατζάκ. ΐμτι ἔγερ βιτζυτὶγγ νυρῦ ὀλὰν χιοζλερὶν καραγγιλὴκ ἰσαλὰρ, νὲ κατὰρ καραγγιλὴκ βὲ νοχσὰν ὀλατζακλὰρ, ταπιετλὸν καραγγιλὴκ ὀλὰν βιτζυτὴν χεραχετλερή; βὲ χελασετιμιζὴν πῦ

ζὴν πᾶ τζεβαπλαρινὴν μαχσετὶ νέτις; νὲ μανὲ κιζλὲρ πᾶ ισιμλέρ; λικμὰν,
Ψαλ. 118. 105 ερχνεμὰ πεγιὰν ετὲρ, "Λύχνος τοῖς ποσί μου ὁ νόμος σου." τετιγὶ τζεβαπὰ
κιορέ. Βὲ κιὸζ ὰκιλὴ πεγιὰν ετὲρ. ζῆρχ ὰκὶλ κιορὲρ, ὰκὶλ ὲσσιτήρ. Βὲ βι-
τζὲτ κεγιφεετλερῆ βὲ βιτζὲτιλαν ὸλὰν ὰμελλερὶ ιοσλὲρ, ἐγὶ ὰμελλερὶ παρ-
λὰκ, φανὰ βὲ κὲμ ὰμελλερὶ καραγγιλήκ. ὸλτᾶκι τζέμι τεμσὶλ ὸλὰν μανὰ
πάτερ. τανὴν τζέμι κεγιφιετλερινὴν βὲ ιοσλερινὴν κελαβεζὲ ὰκίλ τιρ. ἔγερ
ὰκλὴν σατὲ βὲ κεμλικσὶς ισὲ, τανιῖν κεγιφιετλερὶ βὲ ὰμελλερίτα ἐγὶ Ἀλ-
λαχὰ χόσστερλαρ. Λάκιν ἔγερ ὰκλὶν φανὰ ισὰ, τανίῖν χὲρ ὰμελλερίτα φε-
νὰ βὲ ποζέκτερ. ζῆρα, ἔγερ ὰκλὴν κὶ ὰνὶ Ἀλλαχαζημισσὰν σανὰ οσαφκλαν-
μαγὶν βὲ κελαβεζλανμαγὶν ἰτζὶν βερτὶ καπανὶρ καραννὶρ ισὰ φανὰ φικιρ.
λερτὸν, νὲ κατὰρ καραγγιλὶκ βὲ ποζέκ ὸλατζακλὰρ τενιῖν κεγιφιετλερὶ βε-
ησσαχλερὴ, κὶ ὰνλὲρ καραγγιλήκτις, ζῆρα τάϊμ κιεναχὰ ἐγιλὶρ βὲ μεγὴλ
βεριλὲρ; χάτζαν Σερασκιὰρ οσαοσὰρ, νὲ κατὰρ οσαοσκινλὴκ τζεκερλὲρ ὰντὸν
κελαβεζλανὰν ἐσκιαρλέρ; χάτζαν ρεϊῖζ οσασσὰρ, νὲ κατὰρ σσασσκινλὴκ βὲ
ποζεκλὲκ σιναρλὰρ κεμιτζιλέρ; χάτζαν ὰκλιμὶς τάϊμ φενὰ ὰμελλερὴ φίλρ
ετὲρ, σσέπχεσις ὰμελλεριμὶς φενὰ βὲ λεκελήτιρλερ. ζῆρα ὰκὴλ κελαβεζλὰρ,
ὰκὶλ τεζελτὴρ ὰμὲλ ὰκιλὰ ταπὴ ὸλὲρ, νασιλ ισαλὰρ ὰκιλὴν φικιρλερὴ, ὸγι-
λέτιρλερ ινσανὶν ὰμελλερίτα. ὸλτὲ κὶ ήχτιζάτις, τζέμι βεκεφλεγμεζὲ ὰκλι-
μιζὴ πὰκ βὲ κεμλικσὶς σακλαμαγιὰ βακὶφ ἔλλήμ, βὲ τζένκι ινσανελλὰχ
σεγὶρ βὲ ὰμὲλ ἰτζὶν, κελαβὲζ, βὲ κελαβεζλανὰν, ὰκὶλ βὲ τὸν ἰτζὶν σοχ-
πὲτ ἐτλῆ, χάτλα ὰλτανὶπτα ζανν ἔτμεγιελὴμ κὶ καδὴρ ὸλέρες ὰκλημιζὴ
Ἀλλαχὰ βακὶφ ἐτμεγιὲ, βὲ βητζετιμιζὶ φασιχληγὰ, βὲ ὰκαπίντζα ήκὴ
ὰγαγιὰ χεζμὲτ ἐτμεγιὲ καδὶρ ὸλέρες τεγιὲ, ὰνὴν ἠτζὶν πᾶ ὰσσαγακὶ τζε-
βαπλαρὶ ζὰμμ ἐτὲρ.

Ματ. 6. 24. "Οὐδεὶς δύναται δυσὶ κυρίοις δελεύειν. ἢ γὰρ τὸν ἕνα μισήσει, ἢ τὸν ἕτερον
"ἀγαπήσει, ἢ ἑνὸς ἀνθέξεται, ἢ τῷ ἑτέρῳ καταφρονήσει. ὐ δύνασθε Θεῷ
"δελεύειν ἢ μαμμωνᾷ." (Κίμσε καδὴρ τεγίλτις ἰκὶ ὰγαλαρὰ χεζμὲτ
"ἐτμεγιὲ, ζῆρα γιὰ πιρινὴ ρὲτ ἐτετζὲκ, βὲ ὅλ πιρινὶ σεβετζὲκ, γιὰ πιρινὴ
"τετατζὰκ, βὲ ὅ πιρινὴ χὸρ πακατζὰκ, καδὴρ τεγίλσις Ἀλλαχὰ βὲ μα-
"λὰ χεζμὲτ ἐτμεγιέ.)

Κίμσε καδὴρ τέγιλ χεζμὲτ ἐτμεγιὲ ήκὴ ὰγαγιὰ κὶ ὰνλερὶν νιετλερὶ πὶρ πι-
ρινὲ ζιτ ὸλὰ, λάκιν ἔγερ πὶρ νιετλὲ ὸλερλάρσα καδὶρ ὸλὲρ πὶρ ὰτὲμ ήκη-
σινέτα χεζμὲτ ἐτμεγιὲ, ζῆρα ήκισήλα πήρλιρλερ, νάσιλ ἰμὰν ήλανλερὴν γιε-

ρεχλε-

ρεκλερὶ βὲ τζανλαρὶ πὴρ ιτῆ. κωντηλὲρ πιγλὲρ πὴγ ικάντα, βὲ Ῥάππημις ιμτιζὰτζ ἔτμεγιαν ἀγαλὰρ ιτζὴν σογιλετιγὶ, μααλήμτιρ σᾶ σογρακὴ τζεβαπλαρτὰν, καδὴρ τεγίλσις Ἀλλαχὰ βὲ Μαμμωναγιὰ χεζμὲτ ἐτμεγιέ, Μαμμωνὰ συριακὴ λεγάτλιρ, βὲ μααναὶ μὰλ βὲ χαζινελὲρ πεγιὰν ἐτὲρ, βὲ πᾶ ικὶ ἀγαλὰρ Ἀλλὰχ βὲ μαλλὰρ πὶρ πιρινὲ ζιτλ βὲ ιμτηζὰτζ ἐτμὲζ, Ἀλλὰχ ἀτίλτιρ βὲ κελλαριντὰν ἀτιλλὴκ ιτζηρασὶ ισέρ. " Δίκαιος Κύριος, ἡ δικαιοσύνας ἠγάπησαν, εὐθύτητας εἶδε τὸ πρόσωπον αὐτᾶ. „ (Μαμμωνᾶ ναχάκτιρ, βὲ ζορλατὴρ κελλαρινὴ ναχακληγὶν ἀμελλερηνὶ ιτζρὰ ἐτμεγιέ.) " Ποιήσατε ἑαυτοῖς φίλους ἐκ τᾶ Μαμμωνᾶ τῆς ἀδικίας. „ (Ἀλλὰχ κελενὰ μερχαμετλὰ βὲ τεραχεμλὰ ισὲρ, Μαμμωνᾶ κελενὰ μερχαμετσὶς βὲ τεραχεμσὰς ισέρ.) Ἀλλὰχ ἔμρ ἐτὲρ κελενὰ, ἀκληνὴ βὲ γιεργηνὶ κιὸκ γιεζενὲ τικσὶν, Μαμμωνᾶ ἔμρ ἐτὲρ γιεργινὴ βὲ ἀκλινὴ γιὲρ γιεζενὲ τικσίν. ὅλ ἐτζιλτὰν πὴρ ἀτὲμ καδὶρ ὁλάμαζ ικησινέτα χεζμὲτ ἐτμεγιέ, ἤλλα γιὰ ὁπηρινὶ, γιάνη Μαμμωναὶ ικρὰχ ἐτὶπ, ὅλ πηρινί, γιάνη Ἀλλαχὶ σεβετζὲκ, γιὰ Μαμμωναγιὰ τεσλὴμ ὁλὲπ Ἀλλαχὶ ρὲτ ἐτετζὲκ, βὲ πὶρ σοχπετὴ ἠκὴ τεΦὰ σογιλετὶ Ῥάππημις χάτλα πεὰν ἐτσὶν κὶ πὴρ ἀγατὰν, ὁπὴρ ἀγαγιὰ τζεβριλὴπ τονμὲκ κολάγιτιρ, βὲ πόγιλετζε πεχανὲ σοχπετινὲ καδὴρ ὁλμὰζ ἐτσὶν ταμαχχιαρὶ, νάσιλ ὁλέρσαχ Μαμμωναγιὰ, βὲ Ἀλλαχὴ τὲρκ ιτέρισεκ τὰ ὅλ κολαγιλήγιλαν, ἔγερ ισέρισεκ, Μαμμωναγὶ ρὲτ ἐτέρις, ἔγερτα κὲλ ὁλτὲ Ἰσὰκ ἀΓᾶ, βὲ Ἀλλαχὴ σεβέρις. βὲ ισσαρὲτ ἔτ πᾶ τζεβαπλαρὴν ἀγηρληγινή. γιὰ πηρινὶ τετὲπ, ὁπηρινὶ ρεζὶλ ἐτετζὲκ, τὲρ, πᾶ πεὰν ἐτὲρ κὶ χέρχιμ Ἀλλαχὴν κελᾶ ὁλέρσα, ὅλ ρεζὶλ ἐτὲρ κισμὲσς σεβιτζιληγή. βὲ χέρχιμ ταμαχχιαρληγὶν κελὲ ὁλέρσα, ὅλ Ἀλλαχὶ ρὲτ ἐτὲρ, τανὴρ Ῥάππημις κὶ πᾶ τζεβαπλαρὰ καρσσὲ τζεβὰπ βερὶρ ταμαχχιὰρ τεμέγιλε. νάσιλ καδὴρ ὁλέρσμ γιεζ τζεβιρὶπ Μαμμωναὶ ικρὰχ ἐτμεγιέ; πὸν ινσὰν ὁλμάγιλε, ιχτατζὶμ βὰρ γιεμεκτὸν, ιτζμεκτὸν, κεγιμεκτὸν, πενλὰρ χὲρ γιερτὲ, βὲ χὲρ ζεμανλὲ κολαϊτζὲ καζανιλμάς. ὁλτᾶκιιχτιζάτιρ, μεζαακὰ ιτὲμ, βὲ μὰλλὲβτζ ιτὲμ ιχτιγιαρλιγὶμ ιτζὴν, χαξελιγὴμ ιτζιν, βὲ ὁμρεμᾶν χέρπιρ ιχτιζασὶ ιτζήν. ταμαχχιαρὶν πᾶ σοχπετλερινὴ σεκὲτ ιτὲρ Ῥάππι, βὲ πενλαρὰ κασσιλὶκ τζεβὰπ κετηρὶρ, τεμέγιλεν.

" Διὰ τᾶτο λέγω ὑμῖν, μὴ μεριμνᾶτε τῇ ψυχῇ ὑμῶν, τὶ Φάγητε, ἢ τὶ πίη- Ματ. 6. 25.
" τε. μηδὲ τῷ σώματι ὑμῶν, τὶ ἐνδύσησθε· ἐχὶ ἡ ψυχὴ πλεῖον ἐστὶ τῆς τρο-
" Φῆς, ἢ τὸ σῶμα τᾶ ἐνδύματος ;„ (Ἀνὴν ιτζὴν τέριμ σιζλερὲ, μεζαακὰ
" ἔτμεν τζανινίζιλεν, νὲ γιεγιέσις, βὲ νὲ ιτζέσις. νέτα τενινίζιλεν, νὲ χιγινέ-
" σις. τζὰν

" σις. τζὰν ταμτὰν ἀλεὰ, βὲ τὸν ἐπατὰν ὀξῦν τεγίλμι ;)

Γέν. 2. 15. Ἀλλὰχ ινσανὴ χὰλκ ἐττηγὶ πίρλε, ἄνητε ἀνὴ ἀμελὲ βὲ χεζμετὲ πεγιερτῦ. " Καὶ ἔλαβε Κύριος ὁ Θεὸς τὸν ἄνθρωπον, ὃν ἔπλασεν, ἡ ἔθετο αὐτὸν ἐν τῷ παραδείσῳ τῆς τρυφῆς ἐργάζεσθαι αὐτὸν ἡ φυλάσσειν. „ Κέζαλικ κιενὰχ σεπεπιντὸν ἀνὴ τζανγέτι ἀλεατὰν σερκῦν ἐττηγιντὲ ταχὶ, γίνε ἔμε ἐτλὴ ἀγγᾶ τεμέγιλον. ἀννὴγγ τερὶ ἰλὸν γιεγιέσιν ἐτμεγινή. " Ἐν ἰδρῶτι τῦ προσώπε σε φαγεῖν τὸν ἄρτον σε.„ Κιορέρες ταχὶ γκιοκλερὲ τζικὰν Ἀπόστολος Παῦλο σου κὶ κοντὴ ἐλλερὶ ἰλὸν ἰοσλέριτη, ἐμὲκ τζεκέριτη, βὲ κοντὴ ἔλ ἐμεγὶ ἰλὸν πεσλέριτη κοντηγήτα, περαπεριντὲ ὀλανλαρίτα. βὲ ἐοσιτίρις πενῦ κὶ γιὸκ γιάλινης Γησῦς Χρισοζῦν ἰσμιντὲ τανπιχ ἰτὲρ, χάττα ἓλ ἐμεγιμιζτὸν πεσλανελὴμ, ἴλλα ταχὶ πεχρὶς ἰλε τερπιὲ ἰτὲρ ἀβαρὰ ἀτεμί. " Εἴτις ὲ θέλει ἐργάζεσθαι, 3. Θεσ. 3. 10. μηδὲ ἐσθιέτω.„ ἴμτη νάσιλ ἔμε ἐτὲρ Ῥάππημις μεζααχὰ ἔτμεγγ τεγιῦ; ἀρτικλαγὴ βὲ καρερσισληγινὶ μέξ ἐτέρ. γιὸκ χεζμετὶ βὲ ἓλ ἀμελὴγή. πασσκὰ τζανιμιζὴ γιέκπαρε γιεμὲκ βὲ κεγιμὲκ μεζααχασινὰ τεσλὴμ ἐτμὲκ, βὲ πασσχάτιρ γιεμὲκ βὲ κεγιμὲκ ἰτζὶν ὀλὰν ἓλ ἀμελὴ βὲ χεζμέτ. ἴμτι πενῦν ἰτζὶν τέμετη Ῥάππιμις γιεμὲκ βὲ ἰτζμὲκ βὲ κεγιμὲκ ἰτζὴν μεζααχὰ ἔτμεγγ, ἴλλα τζανινίζιλαν μεζααχὰ ἔτμεγγ τετή. γιάνε πιτῦν τζανινηζὴ τεσλὴμ ἔτμεγγ μεζααχαλαρὰ, νὲ γιεγιετζὲκ. νὲ ἰτζετζὲκ, βὲ νὲ κεγινετζέχσινις τεγιῦ. πῦ νὲ τετιγὴ, γιεγιμλερὶν βὲ κεγιμλερὶν μικταρὴγὶν βὲ νεβιληνὴν ἰντζὲ τεφτηοσηνὴ βὲ μεζααχασινὴ πεὰν ἐτέρ. σαπιρλὴ ἀτὲμ καναὰτ ἐτὲρ γιαοσαμασινὰ ἰχτιζὰ ἐτὸν ταμμὰ, βὲ ἐργιανληγινὴ ὀρτετζὲκ ἐπαγιά. ὅλ ἐτζιλτὸν πενλὰρ ἰτζὴν, γιὰ χὶτζ, γιὰ γάγετ ἂζ μεζααχασὶ ὀλὲρ. σαπερσῦς βὲ σεφὶχ κιμσὲ τζὸκ βὲ τζεοσιτλὴ γιεμεκλὲρ, τζὸκ, βὲ παρλὰκ βὲ τζὸκ κιγιμετλὴ ἐπαλὰρ ἀράρ. ὅλ ἐτζιλτὸν κιορέρσεν ἀνὴν πητῦν γιερεγινὴ κι τεσλὴμ ὀλμὲσς πενλαρὶν μεζααχασινά. Ῥάππιμις τέμετη σὸν ἐλλεριγγὴ παγλὰ, βὲ ἀβαρὰ ὀτοὺρ πητῦν κιὸν, βὲ πὸν σανὰ γιεμεκλὲρ, ἰτζμεκλὲρ, βὲ κεγιμεκλὲρ κιοντερέρεμ. ἴλλα γιερεγιγὶν κελῦ ὅλμα τὲρ, πητῦν ἀκληγγὴ, βιτζετιγὶν χεζμετινὲ τεσλὴμ ἔτμε τέρ. πενὸν ἰτζὴν τέριμ σιζέ. πενὸν ἰτζὴν, τζένκι κίμσε καδὴρ τεγὴλ ἰκὶ πὶρ πιρινὲ ζιτ Φικιρλὶ ἀγαλαρὰ χεζμὲτ ἐτμεγιέ. σὸν γιερεγιγὶν, βὲ τενιὲτ σεφαγγὶν κελὲ ὅλμα, χάτλα Ἀλλαχὴν βὲ ἐφόντιγιγγ κελὲ ὁλάσιν. βὲ χελασετιμὶς τζὸκ τεταμακλὰρ σενὰρ, πῦ χελασὲτ ταριφὴ καπὲλ ἐτμεμὶς ἰτζήν. ἴλκ ἐβελὴ Ἀλλαχὴν τζέμλετον κετρετληγιντὸν, τζανὴν, τὲρ, ταμπὰν κιγιμετλήτις, βὲ τανὴν ἐπαταν κιγιμετλήτις. Ἀλλὰχ γιαρατλὴ τζαιγγὴ, χὰλκ ἐτλὴ τανιγγήτα. ἴμτι ἄτζαπα Ἀλλὰχ κὶ σανὰ πῦ κιγιμετλὴ βὲ

лѝ вѐ ѧлєаларі̀ вєртѝ, каδѝр тєгѝлми сана̀ вєрмєгіѐ пагіагіларѝ вѐ хіоутzѕтzѕклєрі́та, гіáни таамі̀ вѐ ѓѕпагі; пѿ тєтамахтѧ̀н согѫ̀ ѧкапі́нтzє кєтіѓі̀р пі̀р тєтамѧ̀х тахѝ ілахѝ мєхаттєрі̀н хаzнєлєриндѧ̀н ѧлмáгілан ѧнѝ.

" 'Емвлє́ѱате є̀ис тѧ̀ петєина̀ тѿ̀ Оуранѿ̀, о̋ти ѣ апе́ѓсѕин, ѣδѐ θєрі́zѕин, Мат. 6. 26.
" ѣδѐ сунáгѕин є̀ис ѧпоθήхас, ѝ ѻ Патѝр ѵмѿ̃н ѻ Оуράніос трє́ѳєи ѧѵтá.
" ѣхѝ ѵмеѿ̃с мѧ̃λλон диаѳє́ретє ѧѵтѿ̃н; " (Наzѧ̀р ѐтігу Кіогѿ̃н хѕослаѓінá
" кі, нѐ ѣхєрлѐ, нѐ пітzєрлѐ, нѐ ѧмпарлараѧ̀ хаzі́н ѣтєрлѐ, вѐ Семавѝ
" Петєріннѝ ѧнлєрі̀ пєслє́р. сіzлѐр ѧнлєртѐн іѳрѧ̀т Ѳарклѝ тєгѝлмісінис;)

Тємсѝл кєтіѓі̀р гіо̀х 'Ісраѝл. тѯєміатінѝ кі 'Аллаχі́н мѕхатѯєрі̀ мáнна ілѐ вѐ ѻртѐх ілѐ тzолтѐ пєслєтѝ, нéта 'Ніліа Пєїгампері̀ кі ѧні тzаїлѧ̀х ілѐ пєслєтѝ, ѝлла 'Асѕманіѵ ѓѕzхіартѧ̀ ѣтzа̀н хѕослаѓінѝ, пѕнлѧ̀р ітzіѵ Даβіδ Пєїгамперѯа согілє́р. " 'Анóігеис сѹ̀ ѓ̀ѵ χє́ра сѕ, ѝ ѣмпіплаχ̀с пѧ̃ѵ zѿ̃он Ѱал. 144. 16.
ѻδѹ̀окіас. тѿ̧ διδόντι тоїс ктѝнєсι троѳ́ѵ ѧѹ̀тѿ̃ѵ, ѝ тоїс νєоссоїс ѓ̀ѵ хорáкѿν, тоїс ѐпіхаλѕμе́νоις ѧѹ̀тóν. „ Вѐ пѕнѣ̀ тємѐл хо̀ѣ, хáтѯа кі кіѕтzѕтzѕклѐн погіѕгѣ̀ ѐтсíн іѕѧтінѝ, вѐ ѧ̀zі ѵмалѝ ѻлѧ̀н кімсєлєрі̀н ѧкілсѕнсѕлыкларіннѝ таазір ѐтсíн, пѧ̀х, тє́р, ѓѕzхіартѧ̀ кі хѕоссларѧ̀, пѕнлѧ̀р нѐ ѣхєрлѐ, нѐ пітzєрлѐ, нѐ ѧнпарлараѧ̀ тѐвтz ітєрлѐ, нáсіл ѐтєрлéрісє тzо̀х мѕхаааклѝ ѧтамлѧ̀р, вѐ семавѝ Петѐр пєслѐр ѧнлєрі̀, сѻ̀н ѧнлєртѐн тzо̀х Фаркліснѝ, сѻ̀н натѝксин, ѧнлѐр ѧкілсіс, сѻ̀н ѻлѕмсѐzсѕн, ѧнлѐр Фєсатлѝ, сѻ̀н ѧгáсин, ѧнлѐр ѵкѕл, ѧнлѐр сонѝн ітzѕн, вѐ гіо̀х сѻ̀н ѧнлѐр ітzѕн ѻлтѐн, ѵмтѝ ѐγєр 'Аллѧ̀χ пєслéрѝсє ѧнлєрі̀, нєкатар таχа̀ zѝатѐ пєслєгіетzѣ̀х сѻ̀н ѧнлєрі̀н Патѕаχѝнѵі, пáтє пѿ̃ тєтамакта̀н согѫ̀ ѧ̋нітє пѝр тєтамѧ̀х тахѝ кєтіѓѣ̀р, ѝнсанѝн zаїФлѝгіѵтѧ̀н вѐ мѕхаааклаѓѝнѵі̀н ѐФаалѝгіѵтѧ̀н ѧлінмá.

" Тíс δѐ ѐξ ѵмѿ̃н мєріμνѿ̃н, δύναται προσθεῖναι ἐπὶ τὴν ἡλικίαν αὐτοῦ πῆχυν Мат. 6. 27.
" ѐна; (Вѐ сіzлєртѐн хáнкісі мѕхаааклá ѐтмéгілѿ каδѝртіѓ кѿнтѝ погіѕ
" ѣzєріпѐ пѝр ѧроzі́н комагіá;)

Кім каδѝр ѻлѣ̀р ѐγєрта кетzѣ̀ вѐ кіѕнтѣ̀zѕ мѕхаааклá ѐтéрісє кѿнтѝ ѵтzѕтѝнѵі́н погіѕнá пѝр ѧроzѝн таχѝ пóгіѕ zѧ̀мм ѐтмегіѐ; кíмсє, кіорéгіормѕвѕн, тє́р кі, тенігіѓу zаммінá вѐ ѧртмасінá пѝр сséгі каδѝр ѻлмà zѕхааклѧ̀н, 'Аллѧ̀χ вѵтzѕтіѓгі ѧртіріс, вѐ сѻ̀н ѧ̋сла танімázсін нáсіл, вѐ пáтєіναн, мázсін кі 'Аллѧ̀χ тенігіѓу ѧртмасінѵі ѐтѻ̀н, мѕтzѕzєтлѝ вѐ кіѕтz ѧмелѝ,

καδήρτης, γιεμεκλὲρ βὲ ἰτζκιλέρτα βερμεγιὲ, ἤλλα βακὶΦ ἐτέρσιν πητὲν μβζααχαΓγὴ ἀνλερὶν τὲβτζ βὲ χαζιρλαμασινὰ, βὲ ζὰνν ἐτέρσιν κὶ μβζααχὰν σωὴ πεσλὲρ βὲ γιὸκ Ἀλλάχ;

Ματ. 6. 28. " Καὶ περὶ ἐνδύματος τί μεριμνᾶτε; καταμάθετε τὰ κρῖνα τῦ ἀγρῦ, πῶς " αὐξάνει, ὐ κοπιᾷ, ὐ δὲ νήθει. „ (Βὲ Ῥεπὰ ἰτζὶν νὲ μβζααχὰ ἐτέρσινης; " ἐγιτζὲ βεκὲΦ ὅλεν ταρλανὴν ζαμπακλαρινὰ, νάσιλ ἀρταρλὰρ, ἐμὲκ τζεκ- " μεζλὲρ, νέτα ἐγιρερλέρ.)

Ἰνσανλαρὶν Ῥέπα ἰτζὴν ὸλὰν μβζααχαλαρινήτα πεϊχετὲ κιπὴ ταζὴρ ἰτὲρ βὲ νήτζεν νάσηλ γιεμεγὶν μβζααχασὴ ἰτζὶν τεμσὶλ κετηρτὴ ἰσὲ, σσίμτητα κήνε κεσσλαρὴ κετηρμὲζ, μέσελα Κύκνοζε, ταὺς κεσσενὲ, κιοβερτζηνὴ βὲ σάγιρη κεσσλαρὴ κὶ ἐτζαὶπ τοναμμήσιρλαρ Ἀλλαχὴν λάμαχτεΓ ἰλμηντὸν βὲ κεβετηντόν; τζανσὶς βὲ χαβεσσὶζ ὸλανλὰρ, γιάνι ταρλανὴν ζαμπακλαρὴ, τζανλὴ βὲ χαβεσλὴ ὸλανλαρτὰν, γιάνι ῥεζκιαρτὲ ὐτζὰν κεσσλαρτὰν τζὸκ παγιαγήτιρλαρ, ἴμτη πενὲν ἰτζὶν ζαμπακλαρὶ σογιλὲρ βὲ γιὸκ κεσσλαρὴ, χάτΓα κιοσερσὲν κὶ γιὸκ γιάληνις τζαννηλὰρ ἰτζὴν μεκαττὲρ μβζααχασὶ ἠτὲρ, ἤλλα πῦ παγιαγὶ βὲ χαβεσσὶς ὸτλὰρ ἠτζήντα, βὲ πῦ τζεβαπλάρηλαν ἰνσανλαρὶν ἄζ ἰμαννηληγινὴ ταχὰ κεβετλιτζὲ ταζιρὲτσὶν, ζῆρα ἔγερ ζαμπὲκ ἰτζὶν, γιάνι ταρλανὴν κολάγι πορσὲν ὸτῦ ἰτζὶν μεκατὲρ μβζααχασὶ ἐτὶπ Ἀλλὰχ, ἀνὶ ὅλ κατὰρ τηλπερλὶκ βὲ χεσένελαν τοναττήρισα, νὲ κατὰρ ταχὰ ζηατὲ μεκατΓὲρ ἰτὲρ, κοντὶ σσεκληνὲ γιαρατηλὰν ἀτεμλερὶ κισΦὲΓ Ῥ'επαλαρὴ ἰτζήν; βὲ τζέμη ὸτλαρΓὰν ζαμπακλαρὶ ἰλερὴ τζεκὶπ τεμσηλὲ ἀλὶρ τογρὲ βὲ πεγιάζ βὲ τοπρακτὰν γιετζὲ ὸλτεκλαρὶ ἰτζὶν, βὲ πενλὰρ ἀταλετληγὶν βὲ πακληγὶν, βὲ τενγιαβὴ ζατλαρτὰν γιετζελαμεγὶν τεμσὶλ νηοσανλερήτηρλερ, βὲ σσενὲ ἰσσαρὲτ ἔτ κὶ, νάσιλ Ῥάππημις ταὰμ ἰτζὶν ὸλὰν σοχπετλεριντὲ τέμεΓη, ζαχμὲΓ ἐμὲκ τζέκμεν, ἔκμεΓγ, πίτζμεΓγ, ἤλλα μβζααχὰ ἔτμεΓγ τεΓῆ, ὄγιλετζε κισΦὲΓ τοναμμὰ ἰτζὶν ὸλὰν τζεβαπλαρινΓάτα, ΓέμεΓη, ζαχμὲΓ τζέκμεΓγ, ἐγήρμεΓγ, ἤλλα νὲ μβζααχὰ ἐτέρσηνις τετῆ, ζῆρα Ῥάππηνιν μαχσετὴ ζαχμετλερτὲν, τζὶΦτ σερμετὲν ἔλ ἀμελλερινττὲν ἀβαραλὶκ Γέγιλ, ἤλλα τενγιαβὶ ζατλαρὶν τζὸκ μβζααχαλὶ μεσακατηνὶν κεσιλμεσὶ, Ῥάππηνιν μαχσετὴ πέτερ κὶ ἰνσὰν Ἀλλαχὶν ἀμελλερηνὶ τεσσενσὲν, βὲ γιὸκ Γενγιανὶν, Ἀλλαχὰ χεζμὲτ ἔτσὶν, βὲ γιὸκ Μαμμωναγιὰ, μεράτὶ πῦ κὶ πιζὲ πεὰν ἐτσὶν κὶ πιζὴμ μβζααχαλαριμὶς πεϊχετέτηρλερ, Ἀλλαχὶν γιαρτιμὶ ὅλμαγιντζα, Ἀλλάχτις τζεμλεσινὴ ἰτὲν, ἀνὴν ἠτζήντα τὲρ.

Ῥεπὰ

Ρ'ʉπὰ ἰτζιν νὲ μʉζααχὰ ἠτέρσινις; βʉκʉφλʉγʉλαν τʉσσὴν ʉν ταρλανὶν ζαμπʉκλαρηνὴ, πʉνλὰρ νὲ ζαχμὲτ τζεχερλὲρ, νὲ ἐγιρλέρ. βὲ λάκιν ἀρταρλὰρ κεγινμὶσ βὲ ἐτζαὶπ ὀρτʉλμʉσ.

" Λέγω δὲ ὑμῖν, ὅτι ὐ δὲ Σολομὼν ἐν πάσῃ τῇ δόξῃ αὐτῦ περιεβάλετο ὡς Ματ.6.29.
" ἓν τούτων. „ (Βὲ τέριμ σιζλερὲ κὶ νέτα Σολομὼν κεγινὶ πηλτὶ πʉνλαρὶΓγ
" πηρὶ κηπὶ πητὲν ἰχτισσαμηντά.)

Σανὰτ ταπιετὶ ἰμρενὴρ, λάκιν ζήνχαρ καδὴρ ὀλάμαζ ἀνὴν τηλπερληγηνὶ σαβʉσσμαγιὰ, λάκιν νὲ ζωγράΦος γιαζὰρ, γιὰ κασαρτζὶ ἀγαρτὶρ, γιὰ πογιατζὶ πογιὰρ πὶρ Ῥʉπα ζαμπʉκ κηπὶ πεγιάζ; ναμτὰρ βὲ μεσσχὲρ ἰτῆ Σολομὼν ἰλμὶ βὲ μαλὶ ἰτζήν. " Καὶ ἐμεγαλύνθη Σολομὼν ὑπὲρ πάντας τὺς Βασιλεῖς πλύτῳ ὐ σοΦία. „ πῦ σεβέρητι πεγιὰζ κεγιμλερὶ πακλὴκ νιοσανεσὴ κιπὴ, βὲ τεμοσιὲτ βερίριτη κὶ τάϊμ ἀτεμλὲρ πεγιὰζ κεγινσινλέρ. " Ἐν παντὶ καιρῷ ἔσωσαν ἱμάτιά σʉ λευκά. „ βὲ τενιλὴρ κὶ κωντησὶ πεγιὰζ λιπασλὰρ κεγινήριτη. Λάκιν ἄτζαπα πὶρ τεΦὰ ζαμπʉκ κιπὴ πεγιὰζ λιπὰς πογιατήμι; νὲ ιλμὶ Φίκρ ἐτὲ πιλτὶ ταρικινὴ, βὲ μαλὴ τεβλετὴ πʉλτῦ μιμκινήνὴ πῦ κατὰρ βὲ ποϊλὲ πὶρ πεγιαζληγὶ ἰοσλεμεγιέ. ζαμπʉγῦν χόσνʉ τιλπερληγὶ γιενγτὴ Σολομωνῦν τζέμι ζηγνετινί. ταπιετὴν ἔγγ κιʉτζʉτζʉκ ἀμεληντὸν κερὶ καλτὶ, ἰλιμτὲ τζέμι ἰνσανλαρτὰν ἰλερὶ ὁλάν. ζῆρα ταπιετὴν ἀμελλερὶ Ἀλλαχὶν γιαρατμακλαρίτιρλαρ. βὲ σανατὴν ἀμελλερὶ ἰνσανλαρὶν ἰσσλερίτιρλερ· ἴμτη Ρ'άππι Σολομωνῦν σσανινὴ ζαμπʉκλαρὶν τιλπερλιγιντὸν παγιαγὶ τεμέγιλον ἄνιτε ἰσπατινὶ κετιρίρ.

" Εἰ δὲ τὸν χόρτον τῦ ἀγρῦ, σήμερον ὄντα, ὐ αὔριον εἰς κλίβανον βαλλό- Ματ.6.30.
" μενον, ὁ Θεὸς ἕτως ἀμΦιάννυσιν, ὐ πολλῷ μᾶλλον ὑμᾶς ὀλιγόπιστοι; „
" (Βὲ ἔγερ ταρλανὶγγ ὁτʉνῦ κὶ πῦ κῦν βὰρ, βὲ γιάριν Φʉρʉνὰ ἀτηλὶρ, Ἀλ-
" λὰχ πῦ κατὰρ κισΦετλαντηρίρισε, σιζλερὶ τζὸκ ταχὰ κισΦετλαντηρμέζμι,
" γιὰ ἂζ ἰμαννηλάρ;)

Νέτιρ ζαμπὰκ; ταρλανὶν ὁτῦ, πῦ κιῦν ἀνὶ κιορέρσʉν ταρλατὰ, γιάριν κʉρὲρ βὲ ἀνὴ Φʉρʉνὰ ἀτάρσιν. ἴμτη γιὰ ἂζ ἰμανλὶ ἀταμλὰρ, τὲρ, ἔγερ Ἀλλὰχ ταρλανὶν ἂζ κʉννῦ ὁτʉνῦ ὅλ καταρ κισΦὲτ σσοχρετὶ βερίρισε κὶ ὀσλʉπῦ ἰχτισσαμλὶ Σολομωνῦν λιπασλερινὴν τιλπερλιγινὶ σαβʉσσὲρ, νέ καταρ ταχὰ ζιατὲ μʉζααχὰ ἐτὲρ σιζιν κεγὶμ ἐʉπαλαρινὶζ ἰτζίν; σὶζ ἀνὶν ἐολεμσῦς γιαρατμακλαρί-

ρατμαχλαρίσινιζ, οσανινὴν τεσπιχατζηλαρὶ, βὲ Ἀλλαχληγινὶν ἐπέτιλ σετζιτὰ ἐτητζιλερίσινις. σιζλὲρ ἰτζὴν ναμισλὰρ βερτὶ, Πεϊγαμπερλὲρ τικτὶ, μεβαχὶτ Ὀγλενὲ τενγιαγιὰ ἰρσὰλ ἐτ∫ὴ, ἐπέτιλ χεγιὰτ χαζὶρ ἐτ∫ὶ, βὲ κιερέρσενες κὶ Ἀλλὰχ, ταρλανὶν ὀτὲ ἰτζὶν κὶ πὲ κιὲν βὰρ, βὲ γιάριν κερὲρ, ποῦ κατὰρ μεκατ∫ὲρ ἰτὲρ, κιορέρσενες, τέριμ, ζαμπαγὶ πὲ κατὰρ κισφετλενμὶσς βὲ πάτε οσεπχέμι ἰτέρσινις Ἀλλαχὶν πιζὶμ ἰτζὶν ὁλὰν μεκατ∫ερινέ; σσεπχὲ ἐτέρμισινις κὶ Ἀλλὰχ βερετζέκτιρ πιζλερὲ ἰχτιζὰ ἰτὲν ταμὶ βὲ ἐφπαγη; πὲ ἐσαχτὰν ἂζ ἰμαννηλήκτις.

Ματ.6.31. " Μὴ ἓν μεριμνήσητε, λέγοντές· τί Φάγωμεν, ἢ τί πίωμεν, ἢ τί περιβαλώ-
" μεθα; (Ἰμτη μεζααχὰ ἔτμεγγ, τεμέγιλεν, νὲ γιεγιελὶμ, νὲ ἰτζελὶμ, γιὰ
" νὲ κεγινελήμ;)

Ἰσὲ χελασετιμιζὶν ἰντζηλιὲ σοζλερινὶν πητὲν μαχσετὶ βὲ ὀντζαμί. βὲ κινὲ ἰσσαρὲτ ἓτ κὶ τεμὲζ, ἄσλα μεζααχὰ ἔτμε, ἀβαρὰ ὀτὲρ, βὲ κιοζέτ κι ἀσεματὸν ὀσὶν ταμὶν βὲ κεγιμεγιὲ ἐφπαν. πενὲ τεμὲζ, ἴλλα ἀρτικλαγιγὶ κεσὲρ βὲ ἰσὲρ ἰνσανλὰρ γιερεγὲ γκὲλ ὁλμακληκτὰν, βὲ ἀρτὶκ λιπασλαρὶν τζοκ μεζααχαλὴ πεγιχετεληγινὴν ζαχμετλεριντὸν κερτελὲπ χελὰς ὁλσενλάρ. βὲ κιὸρ πὲ τωπιχὶ σεμαβὴ ἀτεμλὲρ Ἀλλαχτὰν μετλελανμὶσς Ῥεσελὲρ νάσιλ χὶβς ἐτ∫ηλέρ. πενλὰρ Ἰντζιλὴν τελλαλληγινὴ σεφρὰ μεζααχασὶ ἰτζὶν ποσσλάματιλαρ. " Οὐκ ἀρεστόν ἐστιν ἡμᾶς ἐγκαταλείψαντας τὸν λόγον τοῦ Θεοῦ, διακονεῖν τραπέζαις. „ Λάκιν μινασὶπ κιορμετιλερ πογιλὲ πὶρ ἰχτιζαγὶ γιέκπαρε ποσσλαμαγιά. τέμετιλερ ἀνλὲρ, ἄτην χὲρ μεζααχαγὶ, Ἀλλὰχ πιζὲ ἀσεματὸν γιεμεχλὲρ βὲ ἐφπαλὰρ κιοντερέρ. ἴλλα κωντὴ μεζααχαλαρινὴ πιτὲν ἰπατετὲ, βὲ Ἰντζηλὶν τελλαλετηνὲ βακὶΦ ἐτ∫ηλὲρ, βὲ ἔμρ ἐτ∫ηλέρ γιετὴ κισσιλερὶ ἰχτιζαληλαρὶν χεζμετηνέ.

Πραξ.6.3.4. " Ἐπισκεψάμενοι οὖν, ἀδελφοὶ, ἄνδρας ἐξ ὑμῶν μαρτυρουμένους ἑπτὰ, οὓς κατασήσομεν ἐπὶ τῆς χρείας ταύτης, ἡμεῖς δὲ τῇ προσευχῇ καὶ τῇ διακονίᾳ τοῦ λόγου προσκαρτερήσομεν. „ Ἴμτη κιορέρκς ποῦ τεμσιλτὸν κὶ ἐφπιμιζὴν τζεβαπλαρὶ ἀρτικλαγιγὴ μὲξ ἐτερλὲρ τενιὲτ ζατλαρὰ ὁλὰν μεζααχαλαρὰ, βὲ τζανιμιζὶ γιέκπαρε τενγιαβὶ βὲ γιερλὶ ζατλαρὰ βακὶΦ ἐτμεγί. βὲ νίτζεν πὲ ὁλέρ;

Ματ.6.32. " Πάντα γὰρ ταῦτα τὰ ἔθνη ἐπιζητεῖ. οἶδε γὰρ ὁ Πατὴρ ὑμῶν ὁ Οὐράνιος,
" ὅτι χρήζετε τούτων ἁπάντων. " (Ζὴρα πενλαριν τζεμλεσινὴ μὶλλετλὲρ
" Ἰαλὰπ ἐ∫ὲρ, ζὴρα σηζὶν σεμαβὶ Πε∫ερηνὶς πιλλὲρ κὶ πενλαρὶν τζεμλεσηγνεν
" ἰχ∫ατζινὶς βάρ.)

Μὴ λετ-

Μιλλετλὲς, γιάνι κερτζὲκ Αλλαχὰ ιμὰν ἔτμεγιωλερ, ἀκιλλαρηνὶ γιεμεκλερὲ, ἰτζμεκλερὲ, βὲ κεγιμεκλερὲ τεσλὴμ βὲ βακὶΦ ἐτμιοζλέρτης. πενλαρτὰν πάζηλαρη ζὰνν ἐτμέγιλαν κὶ κιὸρ πὰχ ἰνσανιὲτ ζατλαρὴ ἐὰς κελτηγὴ κηπὶ κιμηλτατὴρ, βὲ ἠνάνμαμαγιλαν κὶ Αλλὰχ μβκατλὲρ ἰτὲρ χὲρ ἀταμὴν ἠχτατζινὴ, τζὰχ ἐτερλὲρ καδὶρ ὀλτβκλαρὶ κατὲρ, χάτλα χαζὶρ ἐτσηνλὲρ τζέμη κοντὶ ἐαχατληκλαρινὰ ἰχτιζὰ ἐτετζὲκ οσεγιλερὶ, βὲ πάζηλαρη, νὲ κελετζὲκ οσεριὰτ κιοζετμέγιλαν, νὲ ἑολβλερὶν τηριλμεγηνὶ ὲμὶτ ἐτμέγιλαν, κοντηλερὶν πητὲν μεζαακαλαρηνὶ πῆ ἑομερὲν σεΦὰ βὲ ἰσταχλαρηνὰ βακὶΦ ἐτερλὲρ, τερλέρ. " Φάγωμεν ᾗ πίωμεν, αὔριον γὰρ ἀποθνήσκομεν. „ Λάκιν πὶζ Κορ. 15. 32.
χριστιανλαρὰ κὶ ἰϊτηκλὰ ἐτέρις κὶ Αλλὰχ ἀλὲμ ἠτζὶν μβκατλὲρ ἰτὲρ, βὲ κελετζὲκ οσεριὰτ βὲ ἐπέτιλ χεγιὰτ κιοζετίρις, τζαὶζ τέγηλ μιλλετλὲρ κηπῆ ἑομὲρ κετζηρελὶμ βὲ γιασσαγιαλὶμ, πενὲ σάγιρη γιερτέτα πεὰν ἐτλῆ Ράπτη τέμεγιλαν. " Οἱ δοκοῦντες ἄρχειν τῶν ἐθνῶν, κατακυριεύουσιν αὐτῶν. ᾗ οἱ μεγάλοι αὐτῶν κατεξουσιάζουσιν αὐτῶν. οχ ἔτω δὲ ἔσαι ἐν ὑμῖν. „ Ανλερὶν Φικιρλερὶ ἀλτανμισς ὀλμάγιλαν, ἑομερλερηνὶν ἀμελλερίτα ἀλτανμίσης. βὲ πιζλερὶν ἀζὶζ ἰμαννμὶς ὀλμάγηλαν, τζαὶζτης μεοσρεπλερημίζτα ἀζὶζ ὀλσβνλὰρ, σιζλὲρ, τέρ ἰνσανβλλὰχ, ἰμὰν ἰτέρσις σεμαβὴ χὰκ Αλλαχὰ, κὶ πῆ Πετερινήσις, βὲ τανὴρ τζέμλε πενλαρτὰν, γιάνι γιεμεκλερτὲν, ἠτζμεκλερτὲν, βὲ κεγινμελερτὲν ἰχτατζηνὶς βὰρ, βὲ πάκ, νάσιλ χὲρ ταραΦὰν ἰλζὰμ ἰτὲρ, τέμελη, πιλλὴρ Αλλὰχ, ἤλλατετῆ, πιλλὴρ Πεγερηνὶς, χάτλα πιζλερὲ ὀλὰν οσεΦκετηνὴ πεγιὰν ἐτσὶν, βὲ πάτε ζὰμμ ἐτλῆ πενὲ κὶ, πενλαρὶν τζέμλεσινταν ἰχτατζινὴζ βὰρ, χάτλα μβκατλερινῆν ἀλεμὶ κιορτεγενὲ πεὰν ἐτσὶν, ὀλτὲ κὶ τζέμλεταν κετρετλὶ Αλλὰχ ὀλτεγὲ ἰτζὴν καδήρτης νὲ κατὰρ οσεγιλὲρ ἰσέρησε, τζέμλεγι κιορτεγὲ ἰτζὴν, τανὴρ πιζὴμ ἰχτιζαμιζὰ λαζὴμ ὀλατζακλαρὶ, Πετὲρ ὀλτεγὲ ἰτζὴν βερὶρ πιζὲ ἰχτιζαλιλαρὶ, βὲ οσεΦκετλὴ Πετὲρ κηπὶ, βὲ νὰ μαχτβ̃ μερχαμετλὶ Αλλὰχ κηπὶ ογὲτ τεμοσιὲτ βερὶρ πιζλερὲ βὲ βὰτ ἰτὲρ, γεγιερέκ.

" Ζητεῖτε δὲ πρῶτον τὴν Βασιλείαν τῆ Θεῆ, ᾗ τὴν δικαιοσύνην αὐτῆ, ᾗ Ματ. 6. 33.
" ταῦτα πάντα προσεθήσεται ὑμῖν. „ (Βὲ ἰσέγιν ἴπτητα Αλλαχὴν μελ-
" κετηνὶ, βὲ ἀνὴν ἀταλετηνὶ, βὲ πενλὰρ τζέμλεσι σιζλερὲ ζὰμμ ὀλατζα-
" κλάρ.)

Δικαιοσύνη ισμὶ χὲρ Φαζηλετὴ πεὰν ἐτὲρ χελασετημὶσις Ἰωάννης Πρόδρομοσα τέρητι, πρὰκ σσίμτη, ζῆρα πογιλὲ βατζήπτης πιζὲ, χὲρ δικαιοσύνη, γιάνε

γιάνε χὲρ ἀταλετληγὶ χὲρ Φαζηλετὶ ἐτὰ ἐτμεγέ. τὰ πᾶ μανασὶ βάρητι ὃλ τζεβαπήντα κὶ τὲρ, μετλέτερλαρ ἀτηλλιγὲ ἄτζ ὀλὲπ σεσαγιανλὰρ, βὲ μετλέτερλαρ ἀτηλλὶχ ἠτζὶν κοβαλανανλὰρ, ὃλ ἐτζηλτὰν πᾶ Ἰντζιλτεχὴ ἀτιλλὴχ σοχπετήτα τζέμι Φαζηλετὶ πεὰν ἰτὲρ, κὶ πᾶ Ἀλλαχήντιρ, ζῆρα Ἀλλὰχ χὲρ Φαζηλετὴν πεγαρήτιρ, βὲ ἀνδαν βερηλὶρ ἰνσανλαρὰ Φαζηλετὴν ἠσσλεμεσηνὶν κεβετὴ, βὲ πὰκ Ἀλλαχὴν χεσαπσὶς ἰνσὰν τοξλεγενὲ, Ῥάππιμις τετηκτὲ, ἰξέγιν ἴπτητα Ἀλλαχὴν μελκετηνὶ, βὲ Φαζηλετὶν ἰσσλεμεσινὶ, σιρασιντὰ ἰτῆ Ἰεμεγιὲ, σόγραλα ἰξέγιν ἰχτηζανιζὰ λαζὶμ ὀλανλαρὶ, λάκιν καντησὶ πενὲ πρακτῆ, βὲ τετῆ κὶ, πενλαρὶν τζέμλεση σηζὲ βερηλετζεκλὲρ, ἔγερ ἰξέρσεκ Ἀλλαχτὰν πηζὲ βερσὶν μελκετηνὶ, βὲ πηζὶ λαγὶκ ἐτσὶν Φαζηλὲτ ἀμελλερηνὶ ἰσσλεμεγιὲ, καντησὶ ἰκρὰρ ἔλὲρ πηζὲ ἀρτικλαγὴ, παχσσὶς βερμεγιὲ, γιεμεκλερήλα, ἰτζμεκλερήτα, κεγιμλερίτα. βὲ χὲρ ἰχτηζὰ ὀλὰν σσεγηλερὶ γιὰ χρισιὰν, τὲρ σανὰ, σὲν ἰσὲ σεμαβὴ ζατλαρὶ, βὲ πὲν σανὰ Ἰενγιαβὴ ζατλαρήτα βερήριμ, σὲν ὀλεμσόζεκσν, Ἰεναζὲλ ἔτμε παλὲν παγιαγὶ βὲ Φεσαλλὶ ζαλλὰρ Ἰαλὰπ ἔλμεγιὲ, ἰσὲ μελκεδημὶ, ἰσὲ Φαζηλελῆ, βὲ πὲν σανὰ γιερὶν τζέμι ἐγιληκλερηνήλα βερίριμ.

ΜΑΤΘΑΙΟΣΟΥΝ ΟΥΤΖΟΥΝΤΖΟΥ
ΚΥΡΙΑΚΗΤΕ ΟΚΟΥΝΑΝ ΙΝΤΖΙΛΙΝΤΕΝ
ΣΟΓΡΑ ΝΑΣΙΧΕΤ ΤΑΜΑΧΚΑΡΛΗΚ
ΙΤΖΕΝ.

ΕΣσίτληνις σεβκιλὶ καρινλασσλαρὶμ, νὲ καλὰρ ἐσσκιαρὲ ἐΦέντημις Χρισὸς Φασὶχ κιοσερτὲ πιζὴμ τζὸκ μεζααλὴ ὀλμαμηζὶ, βὲ νὲ κατὰρ ἀτζὶκ βὰτ ἐτλῆ κὶ, καντησὶ βερετζὲκ πιζὲ χὲρ ἰχτηζαμιζὰ λαζὶμ ὀλατζακλαρὶ, ἐσσιτηνὶς κὶ κίμσε καδὴρ ὀλάμας Ἀλλαχὰ βὲ Μαμμωναγιὰ χεζμὲλ ἐτμεγιὲ, Ἀλλὰχ βὲ ταμαχκιαρλὴκ ἰκὶ ζὴτ ζητλιρλὰρ, ὀλτέκι Ἀλλαχὴν κελὲ, ταμαχκιαρληγὶν κελὲ τέγιλ, βὲ χέρ κιμ ταμαχκιαρληγὰ κὲλ ὀλόρσα, Ἀλλαχὴν κελὲ τέγιλ, ἴμτη πιζλὲρ, γιὰ χίτζ ἰνὰμ ἐτμέζικ Ἀλλαχὴν κελαμλαρηνὰ, γιὰ ἀκιλσὶς βὲ ἄσλα τεγιεκσόζεκ, Ἀλλὰχ ἔμρ ἐτὲρ τεμέγηλαν,

ἰσὲ

ήσὲ Πατησσαχληγημὶ, βὲ σὲν ἰσέρσιν γιερὶν ματαλερηνὶ, 'Αλλὰχ τὲρ μεζαακὰ ἓτ Φαζηλετὴν ἰσσλεμεσινέ, βὲ σὸν κετζὲ βὲ κιεντὲζ ἐζπὲρ ἐτέρσιν κιεμεσσλερὴ τὲβτζ ἐτμεγιὲ, 'Αλλὰχ, ἔγερ καντηνὲ κὲλ ὀλόρεσαν, βὰτ ἐτὲρ σανὰ γιὸκ γιαληνὶς σεμαβὴ ἐγιληκλερὶ, ἤλλα ἀρζὴν ἐγιληκλερινήτα, σὸν ταμαχκιαρληγὰ κὲλ ὀλόρσεν, βὲ ἀντὸν ὀμὲτ ἐτέρσιν χὲρ ἐγηλιγὴ βὲ χὲρ ἰΦτηχαρληγὶ, πὸ ματζὲ ἰτζὴν ἐσσήτιν νάσιλ σογιλὲρ ὂλ κιογὲν ὄτζ κατηνὰ κατὲρ τζικὰν ἀτὲμ, βὲ ἰνσανὰ σογιλανίλμεγιον τζεβαπλαρὴ ἐσσητὸν γιάνη Παῦλος 'Απόσολος. "Ῥίζα πάντων τῶν κακῶν ἐσὶν ἡ Φιλαργυρία, ἥστινες ὀρεγόμενοι ἀπεπλανήθησαν ἀπὸ τῆς πίσεως, ἑαυτὲς περιέπειραν ὀδύναις πολλαῖς.„ (τζέμι κεμληκλερὴν κιοκὲ ταμαχκιαρλὴκ βὲ κιεμὲσς σεβμέκτιρ. πενὲ πάζιλαρη ἀρζελεμέγιλον ἰμαντὰν ἀλτανταλὰρ, βὲ καντιλερινὴ τζὸκ ἰΦρὰτ τερτλὴ πελαλερὲ κιριΦτὰρ ἐττιλέρ.) "Ἰμτη πὲ ταρὶΦ ὀζερὲ ταμαχκιαρλὴκ ἰπτητα τζέμι κεμλικλερὶ κετηρὶς, ἰκιντζὶ ἀλτατὴρ βὲ ἰμαντὰν γιὰτ ἰτέρ. βὲ ὀτζεντζοῦ τζὸκ πελὰ τερτλέρίλον ἰνσανὴν γιεγιεγινὴ τελὲρ πιλανμὶς πιτζὰκ κιπή. βὲ πὲ ὄτζ κεμληκλὲρ ὅλκαταρ ἀζίμτιρλερ κὶ ἰνανιλμὰζ κιορενερλέρ. Λάκιν ἔγερ ζατλαρὶ ἰντζὲ τεΦτὴς ἐτέρισεκ, κιορέρες κὶ ὀτζὲτα σακὶκ βὲ οσεπχεσίζτιρλερ.

Τεφτὶς ἐτέριμ ἴπτητα χάνκιλαρτιρ, ταμαχκιαρὶν γιεγιεγινὴ γιαραλαγιὰν τερτλέρ. πὲ ἰσὲρ ταγὶμ κιεμεσλὲρ τὲβτζ ἐτσὶν, βὲ ἄσλα πὶρ ἀκτζὲ ταχὴ ταγίτμασιν. ἰσὲρ τάγιμ μαμμωναὶ ἀρτὰρ τζογαλὴρ κιορσὲν, βὲ ἄσλα ἐξιλὴρ κιόρμεσιν. πενὲ ἰσὲρ, πενὲ ἀρζελὰρ, βὲ ἀνὴν ἰτζὶν γιεγεγὶ ἀλεΦλανήρ. βὲ πότα ἰμκιανσίς τιρ ταπιετὴν ἰχτιζαλαριντὰν, βὲ ὀμερὲν ἰχτιζαλαριντάν. ἴμτη πὲ κοντησινὴ ζορλατὴρ χὲρ κιοῦν, βὲ τερπετερλανὴρ, τὰρ χανετὲ σακὶν ἰτὲρ, παγιαγὶ κεγιμλὲρ ἰτζινὲ τολανὴρ, Φικκρὲ σεΦρασὶ τονατὴρ, κιεντζελὲ πὶρ τζολπὰς χεζμετκιὰρ ταοσὶρ, ἄσλα ναὶλ ὀλάμαζ γιεγεγινὴν ἰσετηγὶ βὲ ἀρζελετηγινὲ, βὲ τζένκι καντησὶ νέκαταρ ταρλανίρσατα, λάκιν ἰχτιζάτιρ, πὲ παγιαγὶ ζατλὰρ ἰτζίντα ἀκτζὲ μεσαΦὶρ ἐτμεγιὲ, ἀνὴν ἰτζιν ἐβήτα καντηνὲ σικλετλὴ, ἐπασίτα ἰκραχλὴ, χεζμετκιαρίτα τεχαμμὶλ ὀλμακσὶς, ἐτμεγὶ ταχὶ ἀγζιντὰ ἀτζὴ, βὲ χὲρ τερλὲ σατὴν ἀληνὰν ζὰτ νέκατερ ἂζ παχαλὴ ὀλόρεσατα, ἀνὴν γιεγεγινὲ σικιντὴ, ταρσικλανμὰκ, κιεντζανμὲκ κετηρίρ. ἰσσὲ ταμαχκιαρλὰρ, νάσιλ καντιλερινὴ πελαλερὲ τερτλερὲ κιριΦτὰρ ἐτερλέρ.

Πενλὰρ μὰλ τὲβτζ ἐτμὲκ ἰτζιν, νὲ κιεντὲζ τερερλὰρ, νὲ κετζὲ ραχατλανιρλὰρ, ταγλαρὰ τζηκαρλὰρ, ἀρζὴν κολτενκλαρνὰ ἐνερλὲρ, ἰρμακλὰρ βὲ τενηζλὲρ σαβεσσερλὰρ, χὲρ γιερὲ σεγιρτηλὲρ, χὲρ σαὰτ σηκιντὴ τζεκερλὲρ χάττα κιεμεσλερηνὶ ἀρτηρσινλὰρ, λάκιν τζένκι τενγιανὴν χὲρ πὴρ χεσεσηντὲ, γιὸκ γιάληνις κιὰρ βὲ ἰΦτηχαρλὴκ πελενὲρ, ἤλλα χέμη πετζαρελὴκ βὲ κετέρτα

ά. Τιμ. 6. 10.

τέρτα πελενὲρ, ὅλ ἐτζηλτὰν ταμαχχιὰρ κίμσε, χάτζαν νὲ καζανὲρ, νὲ ἀρτηρὶς μαληνὴ ἀρζελετηγὴ κιπὶ, ὅλ ζεμὰν Ἰασὰ βὲ κασαβὲτ γιερεγινὴ παρελὲρ, βὲ χάτζαν καντηντὲ βὰρ ὁλὰν μαλινήτα μεσαρὶΦ βὲ καγὶπ ἰτὲρ, ὅλ ζεμὰν γιερεγινὴ ἰκὶ ἀγιζλὴ πιτζακλὰρ γιαραλάρ. ὅλ ζεμὰν ἀχλὰρ, βαχλὰρ, βε ἀγὶτ Φιζαχλὲρ, βὲ κεσκὶν γιερὲκ ἀτζιλαρί. ἰσξὲ ταμαχχιαρλαρὶν κιριΦτὰρ ὁλτεκλαρὶ τὲρτ πελαλέρ.

Σσιττετλὶ σεβτὰ ἰνσανὴν γιερεγινὴ γιακὶπ ἀλεΦλαντιρὰν πὶρ ἀτέσστηρ. ἀρζὲ τζεκιλὰν ζατὰ ναὶλ ὁλμὰκ, γιὰ γιέκπαρὲ σογιεντερὲρ, γιὰ πὶρ μιπτὰρ ζαϊΦιτίρ βὲ σολτερὲρ σεβτανὴν ἀλεΦινή. καννηληγὶν ἰσιτζακληγὶ μιλαϊμλανὲρ, χάτζαν καννὴ κιμσὲ τεσσμανιντὰν ἰντικὰμ ἀλήρ. κισκαντζληγὶν ἀτζηλιγὶ τατλανὶρ χάτζαν κισκὰντζ κιμσὲ κισκαντηγινὶ πετζαρελικτὲ κιορὲρ, σεΦιχληγὶν ἀτεοσὶ σοβὲρ, χάτζαν σεΦὶ κιμσὲ Φονὰ ἰσαχινὴ ἰτζηρὰ ἐτέρ. Φάκατ ταμαχχιαρληγὶν κετερεοσλεγὲ γιεγγιλμεκσίξιρ, τογιμακσίξιρ, σολμακσίξιρ. ἐξισκαλὴ βὲ ταμαχχιὰρ ἀγιεκὲν τατπὶκ τερτὲ πελενερλάρ. ἐξισκαλὶ νὲ κατὲρ τζὸκ σὲ ἰτζέρισε, ὅλ κατὲρ ταχὰ τζὸκ σεσαζίρ. ταμαχχιὰρ νὲ κατὲρ τζὸκ χαζνὲ ἰτέρσε, ὅλ κατὲρ ταχὶ τζὸκ ἀρζελέρ. βὲ πὲ μὰλ σεβιτζηληγὶν σολμὰς σεβτασὶ, βὲ ἀλτηνὴν ἀλεΦλὶ βὲ σογιεμὲζ χεραρετὶ, πὲ κιεμεσὲ κανμὰζ σεσεζλὲκ, πενλάρτιρ ταμαχχιαρλαρὶ τερτλερὲ κιρΦτὰρ ἐτενλὲρ, ΘεοΦόρος Ἀπόστολος τζεβαπινὰ κιορέ.

ΤεΦτὶσς ἐγιλὲ ταηγιάσιν πενέτα κὶ νάσιλ ταμαχχιαρληγὶν οσαπανλαρὶ ἰμαντὰν ἀγίρτ ὁλερλάρ. χὲρ ἰμανλὴ κιμσὲ ἰϊτιμὰτ ἰτὲς κὶ Φάκατ Ἀλλάχτις τζεμλετων κετρετλὴ, ταμαχχιὰρ κιμσὲ ἰνανὶρ κὶ ἀκτζελέρτε κετρετλήτις. ἰμανλὴ κιμσὲ ἰνανὶρ κὶ Φάκατ Ἀλλὰχ καδήρτηρ κοντηνὴ χὲρ νατζαριληκτὰν βὲ ἐκεπετζὰν χελὰς ἐτμεγιέ. ταμαχχιὰρ κιμσὲ ἰνὰμ ἰτέρκι παραλέριλεν χὲρ ἰχτιζασινὴ κιορὲρ, βὲ χὲρ νατζαριληγινὴ τεττὶρ ἐτέρ. ἴμτη ἰσξὲ νάσιλ ταμαχχιαρληγὶ ἀρζελεγιενλὲρ ἰμαντὰν γιὰτ ὁλερλάρ. βὲ νέκατερ κιμσελερὶ κιορέρεζ ἐσκὶ τεβαρικλαρτὰ κὶ παρελὲρ σεπεπὶ ἰλὲ ἰμανὴ τέρχ. ἰτζηλέρ; κορκουλὲτερ Φάκατ Ἰέδανιν τεμσιλί. πὲ ὀτὲζ κιεμὲσς κὶσσ ἐτμὲκ ἰτζιν, Χριξοζὲν ἰμανηνὴ τὲρχ ἰτζὶ, ἀνὶ ἐολεμὲ τεσλὶμ ἐτζή. νὲ μικτὰρ κιμσελὲρ χάλεα οσιμλὲ κατὲρ ἰϊτικατὶ σαταρλὰρ κιεμεσλὲρ ἰτζίν; νὲ κατὲρ κιμσελὲρ, Ὀρθοδοξίαν ἰνκιὰρ ἐτερλὲρ, βὲ ἔαΦαζιληγὶ καπὲλ ἐτερλὲρ, πὶρ ἂζ βὲ παγιαγὶ κιαρτὰν μαχρεμ ὁλμασινλὰρ τεγιὲ; νὲ κατερλερὶ μὰλ ἰτζιν πὲ Χριξοζὲν ἰμανινὴ ταχὶ ἰνκιὰρ ἐτερλὲρ, βὲ γιαζιρκὶ κιαΦὶρ ἀϊνλερὲ τεσσερλές; ἴμτη κερζὲκ βὲ οσπχεσίξιρ Ἀπόστολος Παύλοσεν τζεβαπὶ, "ἧς τινες ὀρεγόμενοι ἀπεπλανήθησαν ἀπὸ τῆς πίστεως."

Ἔμμα

Ε'μμα κήνε ὃλ 'Απόσολος τὲρ, ταμαχχιαρλὴκ χὲρ κεμλιγίν κιοκὸτερ, χὲρ κεμλιγίν κιοκὸμε; πᾶ τζὸκ κιορενὲρ, ταμαχχιὰρ κιμσὲ παρελὲρ καζανμὰκ ἠτζίν ζέμτα ἐτζιγί, χηλέτα ἐτζιγί, ἀλτατζιγίτα, χιλαΦσογιλετιγήτα, μεσεβετὲ ἐτζιγίτα, καπτιγήτα, καχακλὶκ ἐτζιγίτα, κὰς ἐτζιγίτα, γιεμὶν ἐτζιγίτα, ἐολεμὲ τεσκὶμ ἐτζιγήτα, βὲ σάγιρι ταχὰ τζὸκ τζεσσὶτ κιεναχλὰρ ἐτζιγίτα, σαχὶχ βὲ μααλέμτερ, λάκιν πενλὰρ τζέμη κεμληκλὲρ τεγίλ, ζῆρα πενλαρτὰν ματὲ ταχὰ σάγιρι τζὸκ κιεναχλὰρ βάρτιρ, ἴμτη νάσιλ ταμαχχιαρλὴκ τζέμη κεμληκλερὴν κιοκὸτερ; κιεναχ πασσκὰ σσέϊ τέγιλ, ἤλλα Νόμοσα ἀσὶ ὁλμὰκ, βὲ Νόμος πιτὲν, βὲ Πεϊγαμπερλὲρ, μεχαππετζὲ ἀσιλίτιρλαρ. " 'Εν ταύταις ταῖς δυσὶν ἐντολαῖς ὅλος ὁ Νόμος ϗ οἱ προφῆται κρέμανται. „ Βὲ Νόμοσεν τεκμὶλ ἰτζιρὰ ὁλμασὶ μεχαππέττιρ. " Πλήρωμα ἓν Νόμῳ ἡ ἀγάπη. „ "Ιμτη χὲρ ἐγιλικλερὴν κιοκὸ μεχαππέτζιρ. ἀννὴν ἰτζὴν 'Αλλαχαζιμιοσὰν πᾶ μεχαππεζὴ γιερεκλεριμιζὲ ἐχζή. " "Οτι ἡ ἀγάπη τῦ Θεῦ ἐκκέχυται ἐν ταῖς καρδίαις ἡμῶν διὰ πνεύματος ἁγίου τοῦ δοθέντος ἡμῖν. „ (Μεχαπὲτ κιόκτερ, βὲ πεταχλαρὶ, τζιτζεγὴ, βὲ μεγιβασὴ Φαζιλετλέρτιρ. ἔγερ ταρλαγίν τοπραγιντὰν μιλαγίμ ταλὴ σοκέριεσον τοπραγίν σανὰ πασσκὰ πὴρ οσέγη πιτιρμὲζ, ἄντζαχ τζαλληλὰρ τηκανλὲρ πιτιρίρ. ἔγερ γιερεγιντὲν μεχαππετὴν κιοκενὲ σοκέριεσον, τζέμι ἀμελλερίν πασσκὰ πὴρ οσέγη τέγιλ, ἄντζαχ πῆ ναμεσλεκλὰρ βὲ κιεναχλάρτιρ.)

Βὲ χάνκι ἀτέμτιρ, ὃλ κὶμ κεντὴ γιερεγιντὲν 'Αλλαχτὰν ἐκιλμὶς μεχαππετὴν κιοκενὲ σοκμέσς; ἐπισήθειος Ἰωάννης Θεολόγος τὲρ, χὲρ κιμτὲ τενγιὰ μαλὴ βὰρ, βὲ καρταοσινὶ κιορὲρ κὶ ἰχτιζασὶ βὰρ, κεντὴ παγρηνὶ σερτλεντιρὶπ, ἀγᾶ γιαρτὶμ μερχαμὲτ ἐτμέζισε, νάσιλ 'Αλλαχὴν μεχαππετὴ καλὴρ ἀντέ; ἴμτη πᾶ ἀτὲμ πασσκὰ κιμσὲ τεγίλτιρ, ἤλλα ἄντζαχ ταμαχχιὰρ ἀτέμτιρ πογήλεσὶ, πεντάτιρ τενγιὰ μαλὴ, γιάνη, ἐσσαλὲρ, ἀλτὲν, κιεμὲσς, βαρλὴκ, πᾶ κιορὲρ καρινταssὶ, Φικαρεγὶ, ἀτζὴ, σεσεζὲ, τζιλπαγὶ, καρηπὶ, χαsεγὶ, βὲ παγρηνὶ σὲρτ ἐτὲρ, βὲ ζήνχαρ ἀνλέρὲ μερχαμὲτ ἐτμέζ. κιορὲρ τζὸκ τεΦὰ πᾶ πὶρ τὲλ καρηγὶ κὶ ζιατὲ Φακὶρ τζὸκ σαπὶ ὀκσεζλέριλεν κὶ ἀγλαρλὰρ ἀτζλικλαρὶ ἰτζὶν, βὲ τζκγρισσιρλὰρ τζιλπακληκλαρὶ ἠτζὶν, κιορὲρ ὀκσεζ βὲ σαaπσὶς πηκὶρ κὶζ κὶ Φικαρελιγὶ σεπεπιντὲν πικιρλιγηνὶν ἠτιταλλιγὶ μεχαταρατάτιρ. κιορὲρ χρισιὰν κιμσεγὶ κὶ χαπισχανὲ βὲ τομρεκλὰρ ἠτζιντὲ ἰσκαντζελὲρ τζεκήγιορ ὁμερτὲ ἰχτιζὰ ἐτὴπ ζέχερ ἐτὲν ἐκεπετλὲρ βὲ πετζαρελικλὲρ σεπεπήγιλαν, βὲ ἐχλιγιαλὴ βὲ ἐ3λατλαρὴ ἤλε περαπὲρ ἰμὰν μεχαταρασιντὰ πελενέγιορ. βὲ κεντιτὲ τενγιὰ μαλὴ βὰς, βὲ καδήρτιρ πᾶ ἀτζιμαγιὰ μεσαχὰκ τερτλερὲ 7ερμὰν ὁλμαγιὰ, βὲ ἐολεμτὲν

Ματ. 22. 40.

Ῥωμ. 13. 10.

Γωμ. 5. 6.

Τζανλὰρ κερ̃αρμαγιὰ, λάκιν μερχαμετσὶς γιερεγινὴ καπατὴρ, βὲ ὀλὲρ πὴρ χιὸρ, βὲ σαγὶρ, βὲ μετζλὲν, νὲ κελαγὴ τεγιὰρ ἀνλερὶν ἀχινὶ, βὲ χιοζὲ χιορὲρ πετζαρελιχλερινὶ, νὲ βιτζετινὶν πὴρ ταραφὶ τερ̃ὰρ ἀνλερὲ γιαρτὴμ ἐ̃μμεγιὲ, Ἴμτη χὶμ οσεπχὲ ἑτὲρ κὶ ταμαχχιὰρ χιμσὲ γιερεγιντὲν μεχαππετὴ σιοχτὲ, γιάνι χὲρ ἐγὶ ἀμελὴν χιοχενέ;

Βὲ ζὰνν ἔτμεζγ κὶ πε̃ καρταοσινὴ σεβμὲζ, λάκιν Ἀλλαχὴ σεβὲρ, ζῆρα πε̃ ἰμκιανσήστιρ. ζῆρα τάγιμ χιοζὲ ὀζγεντὲ χιορτεγὲ καρινταοσηνὶ σέβμεγιω, ζίνχαρ χιόρμετιγη Ἀλλαχὴ σεβμεγιὲ νάσιλ καδὴρ ὀλὲρ. " Ὁ γὰρ μὴ ἀγαπῶν τὸν ἀδελφὸν αὐτ̃ε, ὃν ἑώρακε, τὸν Θεὸν, ὃν οὐχ ἑώρακε, πῶς δύναται ἀγαπᾶν; „ Τζιλπάχτηρ ἀνὴζγ γιερεγὶ Ἀλλαχὴν μεχαππετιντὲν, νάσιλ τζιλπὰχ ἰσὰ καρτὰσς μεχαππετιντέν. Ἀλλὰχ ναμησιντὰ ἔμρ ἑτζὴ νὲ μικτὰρ σεβμελίγης καντινή. " Ἀγαπήσεις Κύριον τὸν Θεόν σε ἐξ ὅλης τῆς καρδίας σε, καὶ ἐξ ὅλης τῆς ψυχῆς σε, καὶ ἐξ ὅλης τῆς διανοίας σε, καὶ ἐξ ὅλης τῆς ἰσχύος σε. „ (Σεβετζέκσιν Ῥάππη Ἀλλαχιζγὴ πητὲν γιερεγιντὲν, πιτὲν τζανιντὰν, πητὲν Φιχριντὲν, βὲ πητὲν κεβετιντὲν, τέρ.) Βὲ ταμαχκιαρὶν πητὲν γιερεγὴ, πητὲν τζανὴ, πητὲν Φιχρὶ ἀλτενὰ βακὶΦ, βὲ πητὲν κεβετινὴ ἀζγᾶ ναὶλ ὁλμαγὰ χὰρτζ ἰτὲρ, ὃλ ἐτζηλτὲν γιὸχ πητὲν μεχαππετηνὶ ἴλλα νέτα μεχαπεζινὶν πὶρ χιτασινὶ Ἀλλαχὰ βακὶΦ ἐτμεγιὲ καδὴρ ὀλάμαζ. ἴμτι τζένκι ἀνὶζγ γιερεγιντὲν τζεμι ἐγὶ ἀμελλερὶν χιοχὲ ἐξίχτιρ, ἀνὶν ἰτζὶν ἀννὴν τζέμη ἀμελλερὶ Φενὰ βὲ ἀξίτιρλερ, βὲ ἔγερ ἀνὴ χιορέρσον κὶ πάζι κιεναχλαρτὰν ἐζὰχ ὀλέγιορ, ζὰνν ἔτμε κὶ γιά Ἀλλαχὶν μεχαππετὶ ἰτζὶν, γιὰ γιακηνὶ καρινταοσὶ μεχαππετὶ ἰτζὶν ἀνλερτὲν ἐζὰχ ὀλέγιορ. πογιλὲ μεχαππὲτ πελεναμὰζ ἀντὲ, ἤλλα ὃλ κιεναχλαρτὰν ἐζὰχ ὀλὲρ ἀλτενὲν μεχαππετὴ ἰτζὶν, ὃλ κορχὰρ, βαρήπτα, πὶρ κεμλὶχ ἰοσλετιγιντὲ, οσεριατλαρὰ τεοσὲπ, μαλινὶ γιὰ χὲπ, γιὰζ ἂζ μικταρινὴ χὰρτζ μεσαρὶΦ ἔτμεσιν τεγιὲ, ὃλ ἐτζιλτὲν κεμλικτὲν πε̃ ταρζὰ κὲμ νιέτηλαν κερὶ τερμὰχ Φαζηλὲτ σαγιλμὰζ, ζῆρα ἐγιλὴχ, ἐγιλὴχ τεγίλτηρ χάτζαν ἐγιλὴχ ἰλὲ, γιάνι ἐγὶ νιὲτ βὲ μαχσὲτ ἰλὲ ὀλμὰζ ἰσέ.

Βὲ πογιλὲ πὶρ Ἀλλαχὰ βὲ γιακινηνὰ ὀλὰν μεχαππεττὲν ἐργιὰν, βὲ χὲρ τζεοσὶτ κεμλικλερτὲν τολε̃ ἀτὲμ ἰτζὶν, χελασληγὶν χάνκι ἐμετε̃ ὀλε̃ πιλήρ; τοπελὴχ βὲ τογρελμὰχ, πε̃ Φάκατ ἐμετέτερ τζέμι κιεναχκιαρλαρίν. Λάκιν ταμαχκιὰρ ἀταμὶν τοπὲ ἐτμεσινὴν „πὶρ τεμσιληνὴ πελεμεγιεζ ἄτζαπ; ἰτιτὰλ ὀλτελὰρ ζιναχκιαρλὰρ, ἀτὶλ ὀλτελὰρ κεμπρεκτζελὲρ, τογρελτελὰρ χιρσιζλὰρ, κερὶ τοντελὲρ κιαΦιρλὲρ, τοπὲ ἐτζιλὲρ τὶν τεσμανλαρὶ, λάκιν ταμαχκιὰρ κιμσὲ τογρελμὲσς γιὰ τοπὲ ἐτμὶσς ζίνχαρ κιορέλμετη. πὶρ ὀρνὲκ βὰρ, πενε̃ χέρκιμ Φὶκρ ἐτέρισε τιτιρὲρ βὲ ἐμετσὲζ ὀλὲρ. ταμαχκιὰρ Ἰέδα

τοπὲ

Ἰωάν. 40. 20.

Μάρκ. 12. 30.

τοπὲ ἐτ]ὴ, τὲρ Εὐαγγελισὴς Ματθαῖος. " Μεταμεληθὲις ἀπέσρεψε τὰ τριανκοντα ἀργύρια τοῖς Ἀρχιερεῦσι ᾗ τοῖς Πρεσβυτέροις ." (Πιοσμὰν ὀλὲπ ὀτὲζ κιεμεσσλερὶ κερὶ κοτερτᾶ ὲλᾶ κιαχινλαρὰ βὲ ἰοσχανλαρά .) τοπέ ἐτ]ὴ, ἰτιρὰΦ ἐτ]ὴ, ἀτ]ὴ κιεμεοσλερὶ, γιαγγιλτὴμ τζαγιρτή. " Ἥμαρτον παραδὲς αἷμα ἀθῶον ." Λάκιν πενᾶν γιαλαντζὴ τοπεληγινὴν μεγιβασὶ χάνκισι τιρ . καὴ ἀπελθὼν ἀπήγξατο . τὲρ Εὐαγγελισής. βὲ κετὴπ ἀσιλτή. χέγι ὲρεπαρσὶς ὲκεπὲτ, χέγι τεσελλασὶς τὲρτ, χέγι τενγιατὰ ὀλὰν τζέμι κιοτελεκλερτὲν ταχὰ ὲσᾶν κιοτελέκ. χὲρ κιεναχὶ σαγαλτὰν τοπελὶκ ταχὶ Φεϊτὰ ἐτμὲζ ταμαχκιαρά. χὲρ κιεναχκιαρὶν τοπεληγὶ, τζᾶνκι κερτζὲκ τοπελήκτιρ , ἀγγὰ κιεναχλαρινὴν οσιΦεληγινὴ βὲ σιλινμεσινὴ κετιρίρ. ταμαχκιαρὴν τοπεληγὶ, τζᾶνκι τζαντὰν τοπελὴκ τέγιλ , ἴλλα τανὴν ὀΦκεσὶ, ἐμετσεζλὲκ βὲ ἀσιλμὰκ κετιρίρ.

Βὲ Ἀλλαχὴν ἰνσὰν τοσλεγενᾶ σεγὶρ ἔτ. καντησὶ τανὶρ ἐνὲ κατέρτιρ ταμαχκιαρληγὶν κεβετὴ, βὲ πᾶ ἰλλὲτ νὲ κατὲρ κετὲρ κετηρὶρ ἰνσανά . τανὶρ κὶ ταμαχκιαρλὴκ πὶρ ἠλατσὶς χαξελήκτιρ, ὅλ ἐτζιλτὸν ἀγγὰ ἐβελιντὲν σακινατζὰκ ἰλατζὶ βερτὴ πιζέ, κεβετλὴ, Φεϊλλὴ, ἀζιζ ἰλατζή. ἰλὰτζ κὶ ἀνὶ χὲρ κιμ κελλανήρισα, ταμαχκιαρληγὶν ζορπαληγινταὰν βὲ χελακληγινταὰν κετερσὶς βὲ ἰντζινμεκσὶς καλήρ . μεζαακὰ ἔτμεγγ τζανιζίλαν τετή. βὲ χάτ]α πὶρ κίμσανην νέτα τζέζὶ πεχανεσὶ ὅλμασιν, κοντηνὴ τανιέτ μεζααχαλαρὰ ὀρμεγιὲ, βὲ τζέμι μεκαγιετληγινὴ μὰλ χαζνελεμεγιὲ βακὶΦ ἰέτμεγιὲ τεγιᾶ, ταχὰ ζια]ὲ μερχαμὲτ ἐτὴπ βὰ]ἐτ]ὴ βὲ]ετὴ, ἰσέγην ἴπ]ιτα Ἀλλαχὴν Πατιοσαχληγινὶ, πιτᾶν μεζααχανιζὴ Φαζιλετὶν ἰσσλεμεσινὲ βακὶΦ ἔτην. βὲ Ἀλλὰχ τζέμι ἰχτιζανιζὰ λαζὶμ ὀλανλαρὶ ἀρτικλαγὶ παχσσὶς βερετζέκ. " Ζητεῖτε πρῶτον τὴν Βασιλείαν τοῦ Θεοῦ, ᾗ ταῦτα πάντα προσετεθήσεται ὑμῖν ." Ματ.6.33.

Ἴμτη πετζαρὲ βὲ ἀκμὰκ ταμαχκιαρλὰρ, σιζλὲρ τζὰχτ ἐτέρσινης ἀλτᾶν ἠτζὴν, χάτ]α ἰχτηζαλαρινιζτὰ πελενσὲν τετηγινιζὲ κιορὲ, βὲ ἰχτιζαλαρινὶζ χὲρ σαὰτ κελὴρ, βὲ σιζλὲρ ἀ]γᾶ κὰλ ὀλμάγιλαν τοκενμαγιὰ ταχὴ ἰσεμέζσινις, σιζλὲρ πᾶ κατὲρ τζαχτλέριλον κιεμεοσλερὶ πιρικτιρίρσινις, ἐαχατινὶς ὀλσὲν τεγιᾶ, βὲ ἀνλὲρ σιζὴ τερτλερὲ πελαλερὲ σοκαρλὰρ, πᾶ ἀκτζενὶς κὶ σὶζ ἀνὴ σετζτὰ ἐτέρσις, βὲ σακλαϊτζινὴς πεκλεϊτζηνὴς, βὲ χὲρ τερλὲ νατζαρηλικτὲν κερταριτζινὴς ζὰνν ἐτέρσινις, πᾶ σιζὲ ἰντζινμεκλὲρ βὲ τεζακλὰρ κετηρὶρ, βὲ σιζλερὲ τζὸκ ἀκιλσὶς σεβταλὰρ τογερὲρ, κὶ ἀνλὲρ σιζλερὴ χελακληγὶν τεργιασινὰ κὰρκ ἐτερλὲρ τὲρ ἀζιζ Ῥὲχ Παύλοσεν ἀγζὴ ἰλέν . " Οἱ δὲ βελόμενοι πλουτεῖν, ἐμπίπτουσιν εἰς πειρασμὸν ᾗ παγίδα, ᾗ ἐπιθυμίας πολλὰς ἀνοήτους ᾗ βλαβερὰς, αἵτινες βυθίζουσι τοὺς ἀνθρώπους εἰς ὄλεθρον ᾗ ἀπώ- Τιμ.6.9.

ἀπώλεσαν. „ Βὲ χάνκισητις πῦ χελαχλήκ τετηγὶς βὲ παοσκὰ χάνκισι, ἤλλα Φάκατ ἰμαντὰν ἀλτανμάκ; ταμαχχιὰρ ἂζ ἰμανλήτηρ, ἰμανσὶς τέμεγιμ, ζῆρα Ἀλλαχὰ ἰμὰν ἰτμὲζ κὶ ὅλ καντινὲ πηβῦν ἰχτηζὰ ἰτανλερὶ βὰτ ἰτὲρ. " Καὶ ταῦτα πάνλα προξεθήσεταϒ ὑμῖν. „ Βὲ χάνκισιτηρ πῦ χαλακλήκ, ἤλλα ἐμετσεζλὲκ βὲ Ἰοπεσιζλήκ;

Λάκιν, τέρσιν, πὸν ἐολεμεμὲν βακτηνὲ Ἰοπὲ ἐτέριμ, ἔμμα ἄτζαπ ἐολεμεὲϒ βακτηνὶ τανίρμισιν; ὀλσὲν, πὲκ ἐγὶ, τανήρσιν κὶ γιάριν ἐολετζέκσιν, λάκιν καδὶρ ὀλέρμεσεν ὅλ ζεμὰν πόντζα γιλτὰν περὲ σενὶ ζὰπτ ἑτμήσς ἀγᾶϒ ταμαχχιαρλικλὰν μεχαππελῃϒὶ τζεζὴπ πηβῦν Ἀλλαχὰ κετιρμεγιέ; καδὶρ ὀλέρμεσεν ὅλ ζεμὰν ἄτζαπα Ἀλλαχὶ σεβμεγὲ πηβῦν γιρεγηγϒὸν, βὲ τζανιϒὰν βὲ ἀχλιϒὰν, βὲ κεβετηϒὸν, βὲ κὶμ ἰνανὶρ κὶ σὸν πὶς σαὰτ ἰτζηνλὲ, γιὰ σαατὴν ἂζ τακικελερὶ ἰτζηνλὲ πόντζα γιλτὰν περὲ ταπιὲτ ὀλμεσς ἰλλετῆ τεπλιλ ἑτμεγιὲ καδὶρ ὀλατζάκσιν; πὸν κορκάριμ κὶ ταμαχχιαρληγὶν ἰλλετῆ ἰτζὶν νὲ μελχὲμ βὰρ νὲ γιὰϒ, νὲ παγλαμὰκ, λάκιν ἰετελμαζτὰν ἐββὲλ σακινμὰκ ἰλατζλαρὶ βὰρ, ζίαλε κεβετλὶ, βὲ χάνκιλαρλης πενλάρ; ὀνλαρὶ κὶ πηζὲ τζανλαρὶν βὲ τανλερὶν χέκημὶ χελασετημὶς Ἰησῦς βερτῆ ἀνλέρτις. Ισξὲ ταμαχχιαρλικλὰν ἐββὲλ σακινατζὰκ ἰλατζλὰρ, μεζαακὰ ἔτμεϒ τζανινκζίλαν, βὲ πῦ κιενκὶ Ἰντζιλλὲ ἐοσητλιγημὶς τζέμι κεσὲρ τζεβαπλάρ. " Ὁ ποιῶν ταῦτα, ὁ σαλεθήσεται εἰς τὸν αἰῶνα. „

Ψαλ. 14. 5.

Ἀμὴν.

ΜΑΤΘΑΙΟΣΟΥΝ ΤΟΡΤΟΥΝΤΖΟΥ
ΚΥΡΙΑΚΗΤΕ ΟΚΟΥΝΑΝ ΙΝΤΖΙΛΗΝΕ
ΤΕΦΣΙΡ.

Σ Ἀγιρη Εὐαϒγελισησλερτὸν ἐββὲλ Ματθαῖος, ἀντὲν σογρὰ οσερὶΦ Μάρκος, πάτε Λεκᾶς, βὲ τζεμλεσιντον σόγρα Ἰωάννης γιαζτῆ οσερὶΦ Ἰντζιλὴ, βὲ Ἀλλαχὴν κελαβεζλαμασὶ ἰλὲ σογρὰ γιαζανλὰρ πάζι ἰπτὰ γιαζανλαρτὰν σεκὲτ ὀλὰν οσεγιλερὴγιαζτηλὰρ, βὲ ἤπτὰ γιαζανλὰρ σεκὲτ ὀλτελὰρ σογρὰ γιαζανλαρτὰν νὰκλ ὀλεναλαρὶ, πενὲ ἐοσκιαρὲ κιορβρες πῦ κιενκὶ Ἰντζιλὴν νακληγιετηντὲ, Ἀλλαχτὰν οσεΦκλανὰν Λεκᾶς γιὰζ παοσηγνὶν ἰσσλερηνὶ νὰκλ ἐτμέγιλαν, νὲ

κατὰρ

κατὰρ σσεγιλερὶ Ματθαῖος πρακτὴ ισὰ, γιάνι γιὲζ πασσὶ Ἰησῦς Χριστζᾶ κελμεζτὸν ἐββὲλ νὲ κατὰρ σσεγιλὲρ ὸλτῦ ισὰ σογιλὲρ, βὲ σεκὸτ ἐτὲρ γιὲζ πασσινὴν Ῥάππιμιζε κελμεσινὴ, βὲ ἀνὴν ἀγγᾶ σογιλετηγὶ τζεβαπλαρὶ τζβνκὶ Ιντζίλη Ματθαῖος τα νὰκλ ὸλσνμεσσλάρτιρ. βὲ πῦ ιλαχὴ μεκατ⅂ερὶν τερτηπήτις τζοκ ἐτζαὶπ, ζῦρα πῦ χὲρ σσεπχεὶ καλτηρὶς κὶ πὴρ Εὐαγγελησὶς τζεκὶπ γιζμήσσης κοντῦ Ἰτζιλησὶ, ὅπις Εὐαγγελησιστόν. βὲ πεντὰν ματὲ Ἀλλαχὴν πὴρ ταχὰ ἐτζαγὶπ μεκατ⅂ερινὴ κιορέρεζ κὶ οσερὶΦ Εὐαγγελισισλὲρ τεκμὶλ τεκμὶλ μενταπήκτιρλαρ πὴρ πιρλερινὲ χὲρ χεσεσῦν ἄσιλ βὲ ταπὶ ταραΦλαριντὰ, ἔγερτα σσερὶΦ Ἰντζηλλερὶ πασσκὰ βακιτλαρτὰ, βὲ πασσκὰ γιερλερτὲ γιαζτηλάρισα, βὲ πῦ τζεβαπάτα σσαχὰ⅂ πῦ κισνικὶ ὀκσνὰν νακληὲ⅂, ζῦρα πενὸν ἄσιλ βὲ ταπὶ ταραΦὶ, γιὲζ πασσινὶν ἠμανὴ, βὲ ἐΦέντιμιζην ἐμρινὴν κετρετὶ, βὲ μαχσετὶ πηζὲ πεὰν ἐτμέκτιρ κὶ ἠνσανὶν Ἀλλαχὰ νὲ κατὰρ γιετζὲ βὲ τεκμὶλ ισὲ ἰμανὶ, Ἀλλαχήντα ινσανὰ μερχαμετλερὶ ὅλ κατὰρ τζοκ βὲ τζομέρτ⅂ιρ, βὲ πενλαρὶ Λεκάσηλαν ταπὶκ νάκλ ἐτὲρ Ἰντζηλὶ Ματθαῖος ⅂α τεμέγιλον.

" Τῷ καιρῷ ἐκείνῳ, ἐλθόντι τῷ Ἰησῦ εἰς Καπερναὲμ, προσῆλθεν αὐτῷ ἑκα- Ματ. 8. 5.
" τόνταρχος, παρακαλῶν αὐτὸν, καὶ λέγων. Κύριε ὁ παῖς μου βέβληται ἐν τῇ
„ οἰκίᾳ παραλυτικὸς, δεινῶς βασανιζόμενος. „ (Ὅλ ζεμαντὰ Ἰησῦς Κα-
" περναεμὰ κελτηγιντὲ, κελτὴ ἀ⅂γᾶ γιὲζ πασὶ, ἀ⅂γᾶ ἐετζὰ ἐτὴπ τεμέγι-
" λον, γιὰ Ῥάππι, χεζμετχιαρὶμ ἐβτὲ μεΦλὲτζ γιατήγιορ, γάγε⅂ τζε-
" Φαλαυμάγιλαν.)

Γιὲζ πασσὶ σινσιλεσὶ γάγιρι τζίνσιτι, χεζμετὶ λεβαντλὶκ κὶ χοκμῦ ἀλτιντὰ γιὲζ λεβαντὶ βάριτι, μεσεπὶ πετπερέσ⅂ι, λάκιν γιαχετὴ μιλλετινὶν τοσῦ ἠτῆ κὶ πῦ ἀνλερὶν χάβρασινη ταχὴ ταμὶς ἐτμὶσις ἠ⅂ῆ, βὲ ἀνὴν κελὲ μεΦλὲτζ βὲ κιμιλταμακσὶς ἐβτὲ γιατήριτη, ὅλ κατὰρ ἀγὶρ βὲ ἀτζημαγιὰ μεσαχὰκ ἠσκαντζελαυμέγιλαν, κὶ ἐολεμὲν καπελαρινὰ γιακλασσήριτι. βὲ γιὲζ πασσὶ Ῥάππιμις Ἰησῦς Χριστζῦν ἐτζαὶπ μετζεζετλερινὴ ἐσσιτμέγιλαν, βὲ Καπερναεμὰ κελτηγινὴ τεγιεμάγιλαν, ἴπτι⅂α γιαχετιλερὶν κιαχινλερινὴ, σόγρα τοσλαρινὴ κιοντερτῦ τεκληΦτζὶ νάσιλ τὲρ σσερὶΦ Λεκᾶς, ἀντὲν σογρὰ κουτησὶ κελὴπ, χεζμετκιαρινὶν χαξεληγινὶ ἀγιατ⅂ῆ γιὰ Ῥάππι, τετῆ, χεζμετκιαρὶμ ἐβτὲ μεΦλὲτζ γιατήγιορ, ἀγριλαρτὰν βὲ σιζιλαρτὰν γάγε⅂ ἠσκαντζελαυμέγιλαν. πῦ τζεβαπλαρὶ Φάκα⅂ σογιλ⅂ὴ γιὲζ πασσὶ, βὲ κελενὲν σαγαλμασινὰ ἐετζᾶ ἐτετζεγὶ σοχπετλερὶ σογιλεγιετζεγὶ μαχελτὲ, ἠνσανελλὰχ,

λὰχ, ὸλ καΠησινὲ τεμεζτὰν ἐββὲλ γιὰ Ῥάππη ῥετζὰ ἐΠέριμ, κὲλ σὰγ ἐγιλὲ κελεμὲ, ῥετζασινὴν καροσιλιγινὶ σογιλὲρ τεμέγιλαν.

Ματ. 8. 7. " Καὶ λέγει αὐτῷ ὁ Ἰησῦς, ἐγὼ ἐλθὼν θεραπεύσω αὐτόν. „ (Βὲ Ἰησῦς τὲρ " ἀνὰ πὰν κελὴπ ἀνὴ σαγαλτατζάγιμ.)

Κιορέγιορμεσεν Ἀλλαχὴν ἐγιλὴκ ἐτμεσὶ ἰνσανὴν ἐγιλὴκ ἐτμεσιντὰν νὲ κατὲρ Φαρκλήτιρ; πὴρ ἀτεμτὰν πὴρ τζέζι ἐγιλίκ κιορετζεγιντὲ νὲ κατὰρ πασινὴ ἐγέρσιν γιερέτεκ; κὰτζ τεΦὰ σογιλέρσιν, γιαλβαρίριμ ῥετζᾶ ἐτέριμ, βὲ ἐγιβαζινὶ, βὲ ταΐμ πορτζλᾶ ὸλατζαγινὴ βὰτ ἐτέρσιν; ἀτὲμ ταλαπηΐγ κιετζλεκλερινὴ τζογαλΠὴρ, ἐΠηγὶ ἐγιληγὶ σανὰ πογιεκ κιοσερμὲκ ἰτζιν, βακτῆ σαβεσερὲρ μεσεμμὰ ἑτὲρ, σενὴν ἀρζεΓᾶ χεραρετλαντιρσὶν, βὲ ζεχρεετλερὶν ἰχτιζασινὴ τζογαλτσὶν τεγιὲ, τζὸκ ῥιτζατζῆ ἰσὲρ, χάτΠα πὴρ ἐγιλίγιλαν τζὸκ κιμσελερὴ πορτζλὲ ἐτσὶν, βὲ ὅλ ζεμὰν ἐγιλὴκ ἑτητζὶ ἑλιηῆ ἐζαΠήρ, χάτζαν τανὶρ βὲ πιλὴρ κὶ ἐγιληγινὴν ἐγιβαζινὶ ἀλατζὰκ, πενλαρΠὰν πήρισηνι κιορμέζσιν Ἀλλαχὶν ἐγιλὶκ ἐτμελεριντὲ, ἰνσανελλὰχ χέμαν κὶ ἐσσιτΠῆ γιὲζ πασσηνὶν ἰχτατζηνὶ, ἄνιτε οσιΦελήκ βερτὴ ἀνὶν χεζμετκιαρινὶν χαξελιγινέ. βὲ ἰσσαρὲτ ἓτ Ῥάππιμις Ἰησῦς Χριστὸς τήλιλε τααπιρ ὅλμαγιαν ἰλμηνὶ, νάσιλ ζὶτ ταρικλέριλαν τεττπὶρ ἑτὲρ ἰνσανλαρὶν χελασληγινὶ, Χαναναία καρινὶν ἠμανηνὶ πεὰν ἐτΠῆ, ἰξετηγὶ παχσησσὶ βερμεγὲ ἰνκιὰρ ἐτμέγιλαν, ἐγὶ τεγίλτιρ, τετὴ, ἐβλατλαρὶν ἐτμεγινὴ ἀλὴπ ἰτλερὲ βερμέκ. βὲ γιὲζ πασσινὴν ἰμανινὴ πεὰν ἐτΠὴ, ταλὰπ ἐτΠηγηνὶν ἰτζιρασινὰ καργιετλὴ κιορεημέγιλε. πὲν κελὶπ ἀνὴ σαγαλτατζάγιμ. Χαναναία ῥεζὶλ ὸλμάγιλαν, ζαχὶρ ἑτὲρ καβὴ ἰμανινὴ, βὲ ἀζὴμ ἀλτζὰκ κιονελενὲ. πέλι, γιὰ Ῥάππι, τὲρ, ζῆρα ἰτλέρτα ἀγαλαρινὴν σεΦρασιντὰν τεοσὰν παρτζαλαρτὰν γιέρ. γιὲζ πασσὶ ῥετζὰ ἐτμεζτὰν ἐββέλτα, ἐοσιτίντζε, γιετζὲ ἰμανηνὶν, βὲ τεκμὶλ ἰϊτικατινὴν ἰσπατλαρὶ βὲ νιοσανλαρὶ σοχπετλερὶ σογιλέρ.

Ματ. 8. 8. " Καὶ ἀποκριθεὶς ὁ ἑκατόνταρχος, ἔΦη, Κύριε, οὐκ εἰμὶ ἱκανὸς, ἵνα μου ὑπὸ " τὴν στέγην εἰσέλθῃς, ἀλλὰ μόνον εἰπὲ λόγον, καὶ ἰαθήσεται ὁ παῖς μου· „ " (Βὲ τζεβὰπ ἑτὴπ γιὲζ πασσὶ τετὴ, γιὰ Ῥάππι καδὴρ τεγίλιμ κὶ πενὶμ " ἐορΠὲμ ἀλτηνὰ κιρέσιν, ἤλλα Φάκατ σὸζ σοϊλὲ, βὲ κελὲμ σαγαλατζάκ.)

Ἀζὴμ Πεϊγαμπὲρ Μωϋσηνὴν ἰϊτικατὴ ἐγιεκέντερ γιὲζ πασσηνὴν ἠϊτικατηνὰ, ὸλ Ἀλλαχὴν ἰλαχὴ σετασηνὶ ἐοσιτΠηγιντέ. " Ἐγὼ εἰμὶ ὁ Θεὸς τοῦ Πα-

Ἐξ. 3. 6. τρός σου,

τρός σε, Θεὸς Ἀβραὰμ, ἢ Θεὸς Ἰσαὰκ, Θεὸς Ἰακώβ . „ Ἄνιτε σερετηνὴ τζεβιρτῆ, ζῆρα ιχτηρὰζ ἐτζῆ Ἀλλαχὴ κιορμεγιὲ, πῆ ταχὶ, πὸν κελίπ σαγαλτατζάγιμ ἀνὴ τετηγινὶ ἐοσιτήτζεκ, ἰϊτηκάτιλαν τζαγηρτὶ, γιὰ Ῥάππη λαΐκ τεγίλημ κὶ πενίμ ἐβημὶν ὀρτοσὸ ἀλτηνὰ κιρέσιν, πενλαρὶ τετῆ, ζῆρα κεντισινὴ πογιλὲ ἰκραμὰ βὲ παχσσισὰ μινασίπ τεγίλ σανίριτη, γιάνι Ἀλλαχὶν Ὀγλενὸ ἐβηνὲ καπὸλ ἐτμεγιὲ, βὲ ἐσσὶτ πενὸν ἰμανηνὶν τεκμηλιγηνὴ, ἤλλα Φάκατ πὴρ ἔμιε τζεβαπὶ σοϊλέ. βὲ πῆ γιετησσὶρ πενὴμ κελεμὸγγ σσηΦελιγινὲ, βὲ σάίρι κὶμ καδήρτιρ Φάκατ πὴρ τζεβάπιλαν τενὶν χαξελιγινὶ κοβὰ, βὲ σαγλὶκ βερὲ, ἤλλα Φάκατ τζὸμλενην Ἀλλαχή; ἴμτη γιὸζ πασσὶ ἰμὰν ἐτέριτι κὶ Ἰησῦς Χριστὸς κερτζὶκ Ἀλλάχτης τζὸμλεγιε χοκεμτὰρ βὲ τζὸμλετον κετρετλὶ, βὲ ἰμανηνὶ ταχὰ ἀτζὶκ τεΦσὶρ ἐτὲρ ἀκαπήντζε ὁλὰν πῆ τεμσήλιλαν .

" Καὶ γὰρ ἐγὼ ἄνθρωπος ὑπὸ ἐξουσίαν, ἔχων ὑπ' ἐμαυτὸν στρατιώτας. καὶ λέ- Ματ. 8. 9.
" γω τούτῳ, πορεύθητι, καὶ πορεύεται, καὶ ἄλλῳ, ἔρχου, καὶ ἔρχεται. καὶ τῷ
" δούλῳ μου, ποίησον τοῦτο, καὶ ποιεῖ. „ (Ζῆρα πόντα χοκὸμ ἀλτηντὰ ἀτά-
" μιμ κὶ πενὶμ χοκμὸμ ἀλτηντὰ λεβαντλερὶμ βὰρ βὲ πιρινὲ τέριμ κὲτ, βὲ
" κιτὲρ, βὲ σάϊρισηνε κὲλ βὲ κελὶρ βὲ χεζμετκιαρημὰ τέριμ, ἔτ σσενῆ βε
" ἐτέρ .)

Ἀλλὰχ ἑλιντὲ τετὰρ ἐομερῆ βὲ ἑολεμῆ, σαγλιγὶ βὲ χαξελιγὶ, ἰΦτιχαρληκλαρὶ βὲ πετζαρελικλερί . " Κύριος Παντοκράτωρ ὄνομα αὐτῷ . „ Ἱερ. 50. 34.
Ζῆρα ἀνὶν ἑλιντέτηρ ἀρζὶν κιοσσὲ ἐτζλαρὶ βὲ ταγλαρὶν γιετζελικλερὶ ἀνίντηρ ζῆρα ἀνήγγτιρ τενὶζ, βὲ ὅλ ἐτζῆ ἀνὴ βὲ καραγὶ ἀνὶν ἑλλερὶ γιαρατζιλὰρ τὲρ νεπὶ Δαβίδ, βὲ νάσιλ Πατησσαχλὰρ πάζη λεβαντλερὶ μεμλεκετλερὶ σακλαμαγιὰ πάζηλαρινη μεμλεκετλερὶ γικμαγιὰ ἰρσὰλ ἐτερλέρησε, ὅγιλετζε Ἀλλάχτα πάζηλαρινα κιοντυρὸρ ἐομερέ . " Καὶ ζωὴ ἐν τῷ θελή- Ἱερ. 24. 10.
ματι αὐτοῦ . „ Βε' πάζιλαρινα κιοντυρὸρ ἑολεμὲ . " Καὶ ἀποστελῶ εἰς αὐτοὺς τὸν λιμὸν καὶ θάνατον . „ Βὲ' νάσιλ ἀγαλὰρ χεζμετκιαρλαρηνὶ κιοντυρυλὲρ χὲρ χεζμετὲ', ὅγιλετζε Ἀλλάχτα ἰρσὰλ ἐτὲρ σαγλιγὶ γιὰ χαξελιγὶ, ἰΦτιχαρλιγὶ γιὰ πετζαρελιγὶ κοντὶ χικμετλὶ ῥατετήνιν χὲρ χεζμετινέ . " Ὅτι Ψαλ. 7. 7.
πότηριον ἐν χειρὶ Κυρίου οἶνος ἀκράτου πλῆρες κεράσματος καὶ ἔκλινεν ἐκ τούτου εἰς τοῦτο . „ Πενλαρὶ γιὸζ πασὶ Χριστὸς ἰτζὶν ἰνανίριτη. ὅλ ἐτζιλτὸν ἀνὶν τζεβαπλαρηνὶν μανασὶ πάτερ. γιὰ Ῥάππι, ἑολεμ βὲ ἑομὲρ σενὶν λεβαντλερήντιρ, σαγλὴκ βὲ χαξελὶκ, ἰΦτιχαρλὶκ βὲ πετζαρελὶκ σενὴν κελλαρήντιρ

λαρήντις, ἴμτη ἔγερ πῶ σάγιρηλερε ταπὶ ἀτέμικαν, λάκιν χόκμ ἐτέριμ χοκμὲμ ἀλτιντὰ ὀλὰν λεβαντλερὲ βὲ πανὰ ἰταὰτ ἐτερλέρισε ἔμρ ἑτέριμ κβλεμὰ, βὲ ἰσεμεγιμὶ ἰτζιρὰ ἐτέρισε, νὲ κατὰρ ταχὰ ζιατὲ σὸν τζέμλεβαν κετρελὴ βὲ χοκεμβὰρ ὀλμάγιλαν, ἔγερ ἔμρ ἑτέρισον ὀλεμὲ βὲ ὁμερέ, πηρισὴ κελὶρ, βὲ ὅπιρισι κατζάρ; ἔγερ πὴρ τζεβὰπ Φάκαβ σογιλέρισαν, ἄνιβε χβζμετκιαριμὴ σαγλὴκ πελέρ, βὲ χαξελὶκ καβζὰρ ἀντὸν, βὲ πῶ τζεβαπλαρὴ σογιλετὶ γιὲζ πασσί.

[Ματ. 8, 10. " Ἀκέσας δὲ ὁ Ἰησῦς, ἐθαύμασε, ᾗ εἶπε τοῖς ἀκολουθοῦσιν. ἀμὴν λέγω ὑ-
" μῖν, ὲ δὲ ὰ τῶ Ἰσραὴλ τοσαύτην πίσιν εὗρον. „ (Βὲ Ἰησῦς ἐσσιτβηγινβὲ
" ταατζεπ ἑτβῆ, βὲ ἀρκασινὰ τεσσονλερὲ τετῆ, ἐσὰχ τέριμ σιζὲ Ἰσραηλτὲ
" ταχὶ πῶ κατὰρ ἰμὰν πέλματιμ.)

Ταατζεπ ἑτμενὴν Βαλιτεσὶ πιλκισιζλήχτιρ, ζῆρα Φάκατ ὀλζατλὰρ ἰτζὶν ταατζεπ ἰτέρις, χάνκιλαρὶν σεπεπηνὶ πιλμέζισεκ, βὲ πεντὰν μαλήμτιρ κὶ Ρ'άππιμις Ἰησῦς Χρισὸς χιτζ ταατζεπ ἔτμετι γιὲζ πασσινὴν ἰμανινὴ ἐσσιττηγιντέ. ζῆρα πῶ γιὸκ γιάλνις Ἀλλαχλιγὶ ἰτζὶν, ζῆρα Ἀλλαχλιγὶν ἀκνεμεγιὲ κατιλμασὶ ἰτζὶν, ἰνσαννηγὶ ταχὴ τανήριτη ἀτεμλερὶν κιζλι Φιρκιλερινήτα, βὲ τζέμι ζατλαρὶν σεπεπλερινὴ πιλήριτη, βὲ Εὐαγγελισὴς ταατζεπ ἑτβῆ, τετὶ, χάτβα πὶζ ἀγναγιαλήμ νὲ κατὰρ ταατζεπλῶ βὲ ἀτζαὶπ σσέγιτιρ μιλλὲτ ἀτεμτὲ πὶρ πῶ καταρ τεκμὶλ βε τολῶ ἰμὰν, νάσιλ ἰσὰ πῶ γιὲζ πασσί. ὅλ ἐτζιλτὸν, Ῥάππιμις τονὲπ κωτηνὲ βαπὴ ὀλανλαρὰ βέρηβι. ἐσὰχ βέριμ σιζὲ Ἰσραηλτέτα πέλματημ πῶ κατὰρ ἰμανί. βέ πενῶ ἰσσαρὲτ ἔτ κὶ βέμεβη πήβῶν Ἰσραηλτὲ, ἤλλα Φάκατ Ἰσραηλτὲ, χάτβα ἀγὶρτ ἐτσὶν ἐββὲλ Πετερλερὶ, Πεϊγαμπερλερὶ, ἀζὶζ Βαλιτεβλαχὴ, Μαμβανὶ Ἰωάννησι, Ῥεσβλερὴ, βὲ Ἰσραὴλ μιλλετιντὸν ἰπαρὲτ ὀλὰν σάγιρι ἀζιζλερὶ, βὲ πεὰν ἑτσὶν κὶ γιὲζ πασσινὶν ἰμανὴ ταχὰ τεκμὶλ ἰτῆ σάγιρι Ἰσραηλλερὶν ἰμανιντὰν κὶ Πεϊ γαμπερλερτὸν ταριΦλεντηλὲρ κοντινὴν τὸν ἀλμὰ τεππιρινὴ, βὲ κιορτελὲρ μετζεζετλερηνὶν τζοκλεγενὲ, βὲ ἀντὸν ἐγιλὴκ κιορτελὲρ, λάκιν ἀγγᾶ ἰμὰν ἔτμετιλερ βὲ ἀνὴν ἰτζὴν σογιλὲρ πῶ τζεβαπλαρίτα.

Ματ. 8, 11. " Λέγω δὲ ὑμῖν, ὅτι πολλοὶ ἐξ Ἀνατολῶν ᾗ Δυσμῶν ἥξουσι, ᾗ ἀνακλιθή-
" σονται μετὰ Ἀβραὰμ, ᾗ Ἰσαὰκ, ᾗ Ἰακὼβ ἐν τῇ Βασιλείᾳ τῶν Οὐρα-
" νῶν. „ (Βὲ τέριμ σιζὲ κὶ τζοκλὰρ Μάσρικτον βὲ Μάγριπταν κελετζεκλὲρ, βὲ ὀτερατζακλὰρ Ἀβραὰμ, Ἰσαὰκ, βὲ Ἰακώβελαν ἀσεμαλερὶν μελκεβι-

" κετιντέ.

Ἡσαΐας Πεϊγαμπὲρ νεπιλὴκ ἐτ̃ὴ Χριϛὸζὰ ὁλατζὰκ ἰμὰν ἰτζὶν βὲ μιλλετλερὶν χελασληγὶ ἰτζὶν τεμέγιλον. "Ἤξουσιν ἐπ' αὐτὸ πάντα τὰ ἔθνη. ἰδὺ δέ. δωκά σε εἰς διαθήκην γένους, εἰς φῶς ἐθνῶν, τ̃ὸ εἶναί σε εἰς σωτηρίαν ἕως ἐσχάτου τ̃ῆς γ̃ῆς." πιρληγὲ κελετζεκλὲρ τζέμι μιλλετλέρ. ἰσσὲ σανὴ βερτὴμ βασιετὴ ἰτζὶν τζινσὶν, οσαφκὶ ἰτζὴν μιλλετλερὶν, ἀρζὶν ὀτζενάτακ χελασλὶκ ἰτζὶν ὁλάσιν τεγιθ̃, βὲ Μαλαχίας νεπιλὴκ ἐτ̃ή. "Διότι ἀπὸ ἀνατολῶν Ἡλίου ἕως δυσμῶν τὸ ὄνομά μου δεδόξασται ἐν τοῖς ἔθνεσι." (Ζ̃ήρα κιυνεσὴν τογυγ̃ὲ γιερτὲν παττηγὶ γιερέτεν ισμὶμ ζιγνετλοντὴ μιλλετλὲρ ἀρασιντά.) βὲ Γ'νσανιλλὰχ Ἰησοῦς μιλλὲτ γιὺζ παοσινὴν ἰμανιντὰν βεσιλὲ ἀλμάγιλαν, νεπιλὴκ ἐτὲρ γιακλαοσὰν βὲ χέμον πασσλαγιὰν μιλλετλερὶν ἀβδετινὴ βὲ ἀνλερὶν σεμαβὴ Πατηοσαχληγὰ κιρμεσινή. βὲ κιὸρ νέ καταρ ἴλμιλον βὲ φέχμιλον ἐτὲρ πενύ. γιαχτηλερὲ τοκένμασιν, βὲ Νόμος βασιτεσὶ ἰλὲν Ἀλλαχὰ χόσς κιορενὲν κιμσελερὶ ρὲτ ἐτὲρ κιορένμεσιν τεγιὺ, τέμετη, τζὸκ μιλλετλὲρ ἰμὰν κετιρὶπ, κιοκλερὶν Πατηοσαχληγινὴ μιρὰς ἀλατζακλὰρ, ἤλλα τετ̃ὴ τζοκλὰρ ἀνατολτὰν βὲ πατητὰν κελετζεκλὲρ πάτε Φικιρὲ κετηρὶς Ἀβραάμιν, Ἰσαάκιν, βὲ Ἰακωβὲν ισμινὶ, πεὰν ἐτμέγιλον κὶ πενλὰρ Ἀλλαχὴν Πατηοσαχληγινὴ ἀλιρλὰρ, βὲ ταχὶ πενλάριλαν περαπὲρ ὀτεραυλάρτα ἰλαχὴ ζηγνετὴν χισεταρλαρήτιρλαρ, βὲ ἐσσητιτζιλερὶ πογιλετζὲ κελλαγμάγιλαν, βὲ ζεμμὶν χὲρ τεταμαγινὴ ἀνλερὶν ἀγζιντὰν καπμάγιλαν, ἄνιτε κετηρὶς νεπηλιγὶν κεσὲρ ταραφινήτα.

" Οἱ δὲ Υἱοὶ τ̃ῆς Βασιλείας ἐκβληθήσονται εἰς τὸ σκότος τὸ ἐξώτερον, ἐκεῖ Ματ. 8. 12.
" ἔσται ὁ κλαυθμὸς καὶ ὁ βρυγμὸς τῶν ὀδόντων. " (Βὲ Πατηοσαχλιγὶν ἐβ-
" λατλαρὶ τησσαρικὶ καραγγηλιγ̃ὰ ἀτηλατζακλὰρ, ὀρατὰ ὁλατζὰκ ἀγὶτ βὲ
" τισσλερὶν κιτζηρτισή.)

Ἀλλαχὴν Ὀγλενὲν τὸν ἀλμὰ τεττιρινὲ ἰμὰν ἰτὸν μιλλετλὲρ μιρὰς ἀλατζακλὰρ κιὸκ γιεζὲ Πατησσαχληγινὶ, βὲ ἰμὰν ἔτμεγιαν γιαχτηλὲρ Ἰησσαρικὴ καραγγιληγ̃ὰ ἀτηλατζακλὰρ, βὲ Πατησσαχλιγὶν ἐβλατλερὶ τὲρ γιαχτηλερὶ, ζ̃ήρα πενλαρὶν ἴτ̃ὴ ὀγλὲκ, βὲ σὰν, βὲ βασιετλὲρ, βὲ Νόμος βερὶλμὲκ, σετζὶλὰ, βὲ βατλὲρ, ἀνλερὶν ἠτ̃ή, Πετερλὲρ, ἀνλερτὰτ̃ης Χριϛὸς τὸν Μεβλατιντὲν γιανὰ, πενλὰρ ἰτιλὰρ ἀνλὲρ κὶ ἀνλὲρ ἰτζὶν Ἀλλὰχ Μισὰ, Πεϊγαμπερὶν βασιτεσὶ ἰλὲ τέριτη. " Σὺ δὲ ἐρεῖς τ̃ῷ Φαραὼ, τάδε λέγει Ἐξ. 40. 22.

Κύριος. Υἱὸς πρωτότοκός μθ Ἰσραήλ . „ (Βὲ σὰν σογιλετζέχσιν Φαραωγιὰ , πθνλαρὴ τεγίος Ῥάππι, ἶλκ τογμθσς Ὀγλάμτθρ Ἰσραήλ, βὲ Ἡσαΐα Πεϊγαμπέριλαν σογιλέρ . " Υἱὸς ἐγέννησα ϰ᾽ ὕψωσα, αὐτοὶ δέμε ἠθέτησαν . „ (Ἐβλατλὰρ τεβλὶτ ἐτ]ὴμ βὲ γιθτζελαντιρτὴμ, βὲ ἀνλὲρ πανὰ ἀσὶ ὀλτθλὰρ.) βὲ ἰμανὴ τὲρϰ ἰτὰν Ἰσραήλλιλερὶν γιερινὲ ϰετζτιλὲρ ἰμανὴ καπὰλ ἰτὰν μιλλετλὲρ, βὲ πᾶτθρ ὅλ ἐσραρλὴ τεγισσὶϰ ϰὶ πθνὰν ἰτζὴν Ὠσηὲ Πεϊγαμπὲρ

Ὠσ.2.23. τέρ . " Καὶ ἀγαπήσω τὴν ὐϰ ἠγαπημέννην, ϰ᾽ ἐρῶ τῷ ὐλαῷ μθ, λαός μθ ἒι σὺ, ϰ᾽ αὐτὸς ἐρεῖ Κύριος ὁ Θεός μθ ἒι σύ . „ (Βέ σεβετζέγιμ ἐββελιντὰν σεβιλμὶσς ὅλμαγιανη, βὲ τεγιετζέγιμ ἐββελιντὰν τζεμιατὴμ ὅλμαγιανα. σὰν πενὴμ τζεμιατήμσιγ, βὲ ὅλ παγᾶ τεγιετζὲϰ, σὰν πενὶμ Ῥάππι Ἀλλαχίμσιν .) βὲ Παῦλος Ἀπόσολος τέρ . " Τῷ αὐτῶν παραπτώματι ἡ σωτηρία τοῖς ἔθνεσι . τῇ ἀπιστίᾳ γὰρ ἐξεκλάσθησαν, σὺ δὲ τῇ πίστει ἕστηϰας . „ (Ἀνλερὶν ϰαπαατὴ ἰλὲ μιλλετλερὲ χελασλὴϰ βεριλή. ζῆρα ἰμανσισλήγιλαν ἀνλὲρ Ἰθσθλὲρ, βὲ σὰν ἰμανὰ τθρὰν .) Βὲ ἰοσαρὲτ ἒτ ϰὶ τζὰνϰι τιοσαριϰὶ ϰαρανλὴϰ τεῖῃ ϰὶ ὁρατὰ ἀγὶ] βὲ τισσλερὶν ϰιτζίρτησὶ, ζαϰήρτης ϰὶ σάγιρι ἐπέτιλ ϰαρανλήϰτα βὰρ, λάϰιν πθντὰν ταχὰ ϰαΦὶΦ βὲ ἰτζερὶ, ἀνὶν ἠτζὶν νάσιλ Πετερὶν βὲ Ἀλλαϰὴν ϰανεσιντὲ τζὸϰ μεϰιανλὰρ βὰρ, γιάνι σσανὴν βὲ μθτλελθγὰν τζὸϰ σιραλαρὶ βὲ τερετζελερὶ βὰρ ὄγιλετζε τζεϰιμ]έ]α ϰαζεπλερὶν βὲ ἰσϰαντζελερὶν τζὸϰ ταξιμλερὶ βὰρ, βὲ πθρ]ὰν ὀγρενήρις ϰὶ νὲ τζέμλε ϰελὰς ὀλανλὰρ πὴρ ὀλτζθ]ὲ σσὰν ἀλιρλὰρ, νὲ τζέμλε ϰαζεπλενανλὲρ πὶρ ϰαζὲπ τζεϰερλὲρ, ἤλλα Ἀλλὰϰ ϰὲρ πιρινὲ ταξὶμ ἑτὲρ σσανὴν γιὰ ϰαζεπὴν ὀλτζθσνὰ, ϰὲρ πιρινὴν ἰμανινὴν βὲ ἀμελλερινὶν πέ]εληνὲ βὲ πθνλαρὶ νεπηλὶϰ ἑτὶπ τέ]ιϰ]ὰν σογρὰ Ῥάππιμις, τεπ]ὶλ ἐτ]ῆ τζεβαπή .

Ματ.8.13. " Καὶ ἶπεν ὁ Ἰησθς τῷ Ἑϰατοντάρχῳ· ὕπαγε, ϰ᾽ ὡς ἐπίσθσας γενηθήτω " σοι . ϰ᾽ ἰάθη ὁ Παῖς αὐτθ ἐν τῇ ὥρᾳ ἐϰείνῃ „ (Βὲ τετὴ Ἰησθς γιθζ πασ- " σιγιά . ϰὶτ, βὲ ἰμὰν ἐτ]ηγὶν ϰιπὴ ὀλσθν σαγγᾶ . βὲ ἀνὴν ϰθλθ ὅλ σαατ]ὲ " σαγαλτή.)

Ἰμὰν ἀζὴμ, παχσσὶς τα ἀζὴμ, ἰμὰν ἐτ]ηγὶν ϰιπὴ ὀλσθν σανά . σὰν ἰμὰν ἐτ]ὴν ϰὶ πὰν ϰαδήριμ πὶρ τζεβάπιλαν χθζμετϰιαριγγὴ σαγαλτμαγιά . ἴμτη ἰσσὲ πὰν ὀλσὰν τεμέγιλαν σαγαλτήριμ ἀνὴν Φελτζηνὴ ϰθτρθμλθγθνὰ, ἴμτη νάσιλ ἰμὰν ἐτ]ήνισε ὀγιλὲ ὀλσὰν σανά. ἂλ παχσσισσὶ ἰμανινὰ πετὲλ, βὲ ὅλ σαάτ] ϰὶ Ῥάππι ἀγζιντὰν τζιϰαρτὶ ὅλσὰν τζεβαπινὴ, ἄνητε ὅλ σαὰτ γιθζ πασσινὴν χθζμετϰιαρὶ σαγαλτή. βὲ σὰν βθϰὰΦ ὅλ γιὸϰ γιαλινὴς τζεβαπὴν ϰου-

τρετινὴ

τρετινὴ, βὲ σσιΦελιγίν τζαπιχλιγινὴ, ἴλλα ὁλσὸν λογατιγήτα. ὁλσὸν λουγατὴ ἰλὸν γιαρατ͡ὴ Ἄλλαχ νερῦ. " Γενηθήτω Φῶς, ϗ ἐγένετο Φῶς. „ τὰ πῦ Γεν. 1. 3.
Γενηθήτω λεγατὴ ἰλὲ κοβτῦ τζινλερὶν καρανλιγινή. γενηθήτω σοι ὡς θέλεις τετὴ Χαναναίᾳ καριγιά. βὲ ἀνὴν κιζὶ σαγαλτὶ ὅλ σαατ͡ά. Γενηθήτω λαυσὶ ἰλὸν ἐτ͡ὴ κιογῦν ταβανινί. " Γενηθήτω ϛερέωμα, ϗ ἐγένετο ἅτω. „ τὰ ποῦ Γεν. 1. 6.
ὁλσῦν σοζῦ ἰλὸν μεΦλετζῦν κιταλερινὶ περχισσιρτή. ἰμὰν ἐτ͡ηγὶν κιπὶ ὁλσῦν σανὰ τετὶ γιὲζ πασσιγιὰ, βὲ ὅλ σαατ͡ὲ ἀνὶν κελῦ σαγαλτή. πὶρ ὁλσῦν σετασὶ χὲμ γιαρατιτζὶ χὲμ μετζεζὲτ ἐτιτζὶ, ζῆρα πὶρ καντησὶ Ἄλλάχτιρ, χὲμ γιαρατὰν χὲμ μετζεζὲτ ἐτέν. " Αὐτὸς εἶπε ϗ ἐγανήθησαν. „ (πῦ ϗεἶὶ βὲ Ψαλ. 148. 5.
ὁλτελάρ.) πῦ ἔμρ ἐτ͡ὴ βὲ γιαρατιλτηλάρ. τζέμι νέ καταρ σσέγι ἰσετὴ ἰσὲ ἐτ͡ὴ κιοκτὲ βὲ γιερτὲ, τανιζλερτὲ, βὲ τζέμι λετζελερτέ.

ΜΑΤΘΑΙΟΣΟΥΝ ΤΟΡΤΟΥΝΤΖΟΥ

ΚΥΡΙΑΚΗΤΕ ΟΚΟΥΝΑΝ ΙΝΤΖΙΛΙΝΤΕΝ

ΣΟΓΡΑ ΝΑΣΙΧΕΤ. ΙΛΑΧΗ ΜΕΤΑΑΗ-ψις ἰτζῦν.

Ποῦ γιὲζ πασσὶ γιὰ χρισιανλὰρ πιζὲ πὶρ γάγετ τζανὰ κιΦαατλὴ βὲ χελασὲτ δὲρς βερτί. καντησὶ ἰμὰν ἐτμέγιλον κὶ Ἰησῦς Χρισὸς κερτζὲχ Ἄλλαχ τιρ, τανιτὴ νέ καταρ πακληχτὰν ἰχτατζὴ βὰρ χέρκιμ ἀγγᾶ γιακλαοσμὰκ ἰσέρισε. βὲ καντὶ ἐομρενῦ βὲ ἀμελλερινὴ τεΦτὶσς ἐτμέγιλον, καντησινὴ γιέχπαρε μεσαχακσὶς πελτῦ Ἄλλαχὶ καπὲλ ἐτμεγιέ. ὅλ ἐτζιλτὸν ἐσσιτ͡ηγηντὲ κὶ Ῥάππι βὲ Ἄλλὰχ καντὶ χανεσινὲ κελμὲκ ἰσὲρ, παγιὰ σαχαπὶ βὲ ναμτὰρ ἀτὰμ ἰκέντα, ἄσλα ἰχτηρὰζ ἔτμετη, ἤλλα πὴρ πιτὸν Καπερναὸμ σσεχρινὶν ἰτζιντὲ, τζέμλε τζεμιατὴν χεζερεντὰ, ἀζὶμ ἰμὰν, ἰϊτηκὰτ βὲ ἀλτζὰκ χιονελλέγελαν μεϊταντὰ ἀτζὶκ σετὰ ἰλὰν τζέμλενιν κελαγινὰ τζαγιρτή. γιὰ Ῥάππι καδὴρ τεγίλιμ κὶ σὸν πενὴμ ὀρτὲμ ἀλτινὰ κιρέσιν.

Χέϊ μετλὲ σετὰ, ἰλαχὴ σηρλαρὶν χισεταρλιγινὰ κελλὶπ γιακλαοσανλαρὶν χότζασι, χέϊ ἀζὶζ Ἀβὰζ, ἰλαϊκσηζλίγιλα ἐΦέντι Χρισοζὸν τενινὴ βὲ κανινὶ ἀλ..ηλαρὶν ταζιρὶ, γιὲζ πασσὶ ἐοσηττιγιντὲ κὶ Ῥάππι καντηνὲ κελὴρ, τζεσαρέτ ἔτμετι ἀνὴ κερεσελὴ βὲ ἐλτὸν γιαπιλμὶσς ἐβινὲ κιρτηρμεγιὲ, πιζλὲρ ἐσσιτή-

1.Κορ.11.27. σιτήριχαν Ἀλλαχὶ κὶ Παῦλος Ἀπόσολος ἀγιζὴ ἰλὲν τέρ. " Ὃς ἂν ἐθίη τὸν ἄρτον τᾶτον, ἢ πίνῃ τὸ ποτήριον τᾶ Κυρίυ ἀναξίως, ἔνοχος ἔσαι τᾶ σώματος ἢ αἵματος τᾶ Κυρίυ. „ (Χὲρ κὶμ πᾶ ἐτμεγὶ γιὲρ ἰσὲ, βὲ Ῥάππινην κατεχινὴ ἰτζέρισε ἰλαγικσιζλήγιλαν, Ῥάππινην τενινὲ βὲ κανινὰ μετεχὶμ ὀλατζάχ.) Μετεχεβιρλὴχ ἐτὴπ ἀνὶ τζανημὶζ βὲ τενημὶζ ἰτζερισηνὲ ἀλήρις Μυσήριαλαρι χισετὰρ ὀλμάγιλαν. γιὲζ πασιγιὰ Ῥάππι οσιΦελὶχ βὰτ ἐτέρ. " Ἐγὼ ἐλθὼν θεραπεύσω αὐτόν. „ Βὲ λάκιν ὀγιλὲ ἰκὲν ὅλ κορκὰρ ἀνὴ καπὲλ ἐτμεγιὲ, ἠλαϊχσισλήγιλαν Μυσήριαλαρι ἀλανλαρὰ Ῥάππι χασελὶχ βὲ ἐολὲμ κορκετέρ. " Διὰ τᾶτο ἐν ὑμῖν πολλοὶ ἀσθενεῖς ἢ ἄῤῥωστοι, ἢ
1.Κορ.11.30. κοιμῶνται ἱκανοί „ (Πενὲν ἰτζὶν σιζλερτὲ τζὸχ χασὲ βὲ κεϊΦσιζλὲρ, βὲ τζοκλαρὶ ἐολεβλέρ) Βὲ λάκιν ὀγιλὲ ἰκὲν ἀνλὲρ κορκεσεζλέγιλαν ἀνὴ ἀλιρλὰρ, γιὲζ πασὶ ἄσλα ἰχτιρὰζ ἔτμετη, ἴλλα τζέμλε τζεμιατὴν χεζερεντὰ ἰκρὰρ ἐτῆ καντῆ ἰλαγικσιζλιγινὶ, πιζλὲρ ἄσλα χὰΦΦ ἔτμεγιερεκ ἰλαγικσιζλήγιλαν μεταλαβὶς ὀλέρες, ἰνσανλαρὰ Μυσήριονα ἰλαγὶκ κιορεβελὴμ τεγιὲ, βὲ πέλκι πᾶ ζέχερ ἐτὲρ, γιὰ σεβκιλὴ καρτασσλαρὶμ, γιὰ τζὲν κὶ ἄσλα τεσσεβμέζικ ἐσραρὶν γιετζελιγινὶ, γιὰ τζὲν κὶ ἄσλα τεΦτὴσ ἰτμέζικ κιεναχλαριμιζὶν ἀγιρλιγινὶ, γιὰ ἐντζαμ νὲ ἐβελκινὴ τεσσεβέρεζ, νὲ σογρακινὶ ἀκλιμιζὰ ἀλήρις.

Ἐσὰχ πιζλὲρ χάτζαν σσκερλεγὲν ἐσραρινὰ γιακλασιγιμιζτὰ πασκὰ πὶρ σσέγι κιορμέζικ, ἤλλα Φάκατ, ἐτμὲκ βὲ σσερὰπ, βὲ χάτζαν ἄλὴρ χισεβὰρ ὀλέρες, πασκὰ πὴρ σσέγι σεζμέζικ. ἤλλα Φάκατ ἐτμὲκ βὲ σσερὰπ λεζετῆ λάκιν ἰμὰν χαβεσὴ γιενὲρ, ἰϊτικατὴν ἠναμὶ κιοζλερὶγγ, ταβμαγὶν, βὲ σάγηρι χαβεσλερὶν ἰναμιντὰν ἐσὲν ἀλεὰ βὲ καβήτιρ. ζῆρα χαβὲς Φάκατ τησσαριγὶ, ταπιετὶν ἐζεριντὲ ὀλανλαρὶ, ζεχρεὲτ τανιλανλερὶ κιοσερὲρ ἰνσανὴν ἀκλινὰ, λάκιν ἰμὰν ἰτζεριλερὲ κιρὶρ βὲ ζατλαρὶν ταπιατηνὰ, ἀνὴν ἰτζὶν μετλῆ Πέτρος, κιορμὲσς ἐσσιτμὶσς ἰκὲν, βὲ πογιλὲ τεγὶμ, ἐλλερὶ ἰλὲν τετμὲσς ἰκὲν μετζεζετλερὶ, σσικληνὶ τεπτὶλ ἑτμεσινὴ, ἰπτιλὰ τζεκμεσινὴ, τὲΦν ὁλμασινὶ τιριλμεσινὶ, βὲ κιοκλερὲ τζεκιλμεσινὶ Χρισὸς ἐΦάντημιζιν. λάκιν ὀγιλὲ ἰκὲν, ἰμανὶν σοζενὲ χαβεσλεριντὲν ταχὰ καβὶ σαγιάριτη. ὅλ ἐτζιλτὲν κεν-
2.Πέτ.1.18. τηννὲ βεκὲΦ ὁλανλαρὶ μετλέριλεν καβηλαντηρήριτη τεμέγιλαν. " Καὶ ταύ-
19. τὴν τὴν Φωνὴν τὴν, ἣν ἡμεῖς ἠκούσαμεν ἐξ Οὐρανοῦ ἐνεχθεῖσαν, σὺν αὐτῷ ὄντες ἐν τῷ Ὄρει τῷ ἁγίῳ, καὶ ἔχομεν βεβαιότερον τὸν Προφητικὸν λόγον. „ Βὲ πενᾶ γιὸχ γιαληνὶς τεσσενέρετε, ἤλλα μέτλα ἐτέρητι ἰμανὶν κελαμινὰ βεκὲΦ ὁλανλαρὶ, ζῆρα πᾶ, νὲ κατὰρ βακὶτ πᾶ ὁμερὲν καρανληγιντὰ πελενέρες, πιζὶ σσαΦκλαντερμὲρ,

νάσιλ.

νάσιλ λικμὲν οσαΦκλαντήρισα καρανλίκ γιερτὲ πυλσανλαρὶ, βὲ σσαΦκλαντηρὶς πῦ ὲομαρὲν καρανληγιντὰν ιντιχὰλ ὁλμαμιζὴν κισνῦ τζαβήντζαγιαταχ βὲ γισρεκλεριμιζτὲ Νὲρ βεριτζὶ παρλαγιντζαγιάταχ, γιάνι ἰμὰν ἐτζηγιμὶς Γησῦς Χριστοζῦ κιορσντζεγιέτεχ. " Ὦ καλῶς ποιεῖτε προσέχοντες, ὡς λύχνῳ Φαίνοντι ἐν αὐχμηρῷ τόπῳ, ἕως ἧ ἡμέρα διαυγάσῃ, ἡ ΦωσΦόρος ἀνατείλῃ ἐν ταῖς καρδίαις ὑμῶν. "

Τζημλετσν κυτρετλὶ Ἄλλαχ τεμσιλλεριλάντα, τεπτιλλικλεριλάντα, τζεβαπλαριλάντα, ζατλαριλάντα, τζημλεσινη οσπχεσὶς ἐτζῆ κὶ, γιετηγιμὴζ Μυσήριονσν ἐτμεγὶ Μαχὶτ Ὀγλανὲν τανήτιρ, βὲ ἠτζτιγιμὶς οσερὰπ, ἀννὴν ὲομὲρ βεριτζὶ κανήτιρ. ἴπτιτα μιλλὲτ πασσὶ Νῶε ινσὰν ταπιετηνὶν ζεργιεζὶνὶ σῦ τυΦανιζὰν χὶβζ ἐζὰν, πὰγ Ἰηκζῆ, βὲ σσερὰπ ἰτζτὴ, Ράππιμις Ἰησῦς Χριστοζῦν τεμσιλὶ κὶ ινσὰν τζηνσινὶ κσναχὴν τυΦανηντὰν κυρταρτὶ βὲ ἥπτητα μυπαρκελετῆ οσαραπὴ βὲ καντὴ καννηὰ τεπτὶλ ἐτζῆ, ἀζὴμ Ἄλλαχὴν ἥλκ Παπαζὴ σηνσηλεσὶ σαγήλμαγιαν Μελχισεδὲκ Ἄλλαχὴν Ὀγλανὰ τεμσὶλ ὁλὰν ἀχὶρ ὀντεληκλερὶ Ἀβραμτὰν βὲ Ἄλλαχὴν Ὀγλανὲν ἀγισκανλαγανὰ χιορὲ ἐτμεγὶ βὲ οσαραπὴ βὲ μηπαρεκλεμεγὶ σανὰρ πεὰν ἐτμέγηλαν κὶ ἥλκ Παπασλὶκ Ἀβραμτὰν ἠπαρὲτ ὁλὰν σαννετληγὶν Παπασληγινὴ μυπαρεκλεγὰν Χριστοζτᾶ ὁλαν Παπασλήκτιρ κὶ ἐτμεγὶ βὲ οσαραπὴ σανὰρ βὲ ἀνλερὶ Εὐλογὴς ἥλὰν Ἀβραμὶν τανταν γιανὰ Ὀγλὰ Ράππημιζ Ἰησυζὲν τανηνὲ βὲ καννηὰ τεπτὶλ ἐτὲρ ἔμρ ἐτὲρ Ἄλλαχ Ἰσραὴλ τζεμιατηνὲ τεμέγηλαν τεκμὶλ κογὶαν ἀλὶν βὲ ἀνὴ πογαζλαγὶπ γέγην βὲ ἀνὶν κανήγιλαν καπηνίγγ ἥκὶ έοσηκλερινὶ βὲ ἔς έοσηγινὶ σύρτσν, χὲρ χαγκὶ ἐβλερτὲ γερλέρησε πανλαρὶ, βὲ κογιὰν τεμσηλήτιρ κογιὰν κιπὶ πογαζλανμαγιὰ τζεκιλὰν Ἰησῦς Χριστοζῦν κὶ πανὰν τανηνὶ πὶζ χισετὰρ ὁλέρεζ, βὲ κογιανὲν κανὶ ἐΦάντημηζιν καννηίγ τεμσηλίτης κὶ πανέγγυλαν πιζλὲρ κορενερτὲ ἥκὶ τοτακλαρημηζὶ βὲ τηλιμηζὶ ἀζηζλέρηζ βὲ κορέναμεζτε νὴαμετζὰν τολτερέρεζ ,τζανιμηζίγν ἔτζ ταραΦλαρηνὶ ἀκὶλ ταραΦηνὶ ὀΦκὲ ταραΦηνὶ βὲ σεβτὰ ταραΦηνί.

Βὲ πανλαρτὰν σογρὰ, Ἄλλαχ πηζὶ ἠσκιὰτ ἐτσὶν τεγιὰ κὶ ἥλαχὶ οσκερλεκτὲ ἐτμὲκ Ἰησῦς Χριστοζὰγν ὲομὲρ βερητζῆ τενινὲ τεπτὶλ ὁλὲρ βὲ σσαράπ σσερὶΦ καννηὰ τεπτὶλ ὁλὲρ, σάγηρι κεζαλλὶκ τεπτηλλικλὲρ ἐβεληντὰν ἐτὴπ κοσερτὲ, ὅλ ἐτζιλτὰν Μωϋσὴ Μισιρτὰ ἥρμαγὶν σαγανὲ κανὰ τεπτὶλ ἐτζή. " Καὶ μετέβαλε πᾶν τὸ ὕδωρ τὸ ἐν τῷ ποταμῷ εἰς αἷμα. " Βὲ Ἄλλαχὴν ΜαΦρὲτ Ὀγλὲ Γαλιλαίανιν Κανᾶ Σσεχριντὲ κυπλερτεκὶ σαγιὲ σσαραπὰ τεπτὶλ ἐτζῆ, βὲ τζεσσνιτζὶ πασσὶ τατὶπ κιορτσγανντὲ κὶ σῦ σπερὰπ ὁλμὲσς, κυβεγιγὶ τζαγιρὶπ Ἰὲρ, σάγιριλαρ ἴπτηζα ἐγὶ σσεραπὴ κετηρίς, σὸν νήτζαν ὀγιλὲ

Ἐξ. 7. 20.

ὀγιλὲ ἔτμετην.

Τεμσιλλερτὲν βὲ τεπτηλλικλερὶν ὀρνεκλεριντὲν σογρὰ, ὅλ ζεμὰν πασσλα-
τὴ ἰνσανελλὰχ ἐσσκιαρὲ τεμεγιέ. " Ἐγὼ εἰμὶ ὁ ἄρτος ὁ ζῶν, ὁ ἐκ τῦ Οὐρα-
νῦ καταβάς. „ (Πένημ σὰγ ὁλὰν ἐτμὲκ, ἀσεμαΐαν ἐνέν.) Ἔγερ πὴρ
χήμσε γιέρισε πῦ ἐτμεκλὲν, ἐπετιετέταχ σὰγ ὁλατζὰχ, βὲ πενὴμ βερετζεγὶμ
ἐτμὲκ Ἰενήμτηρ κὶ πὲν ἀνὴ Ἰαγγιανὶν ἐομυρὲ ἰτζὶν βερετζεγὶμ, βὲ ὅλ πανλα-
ρὴ ἸαρὶΦ ἐτέρηκαν μυτζελελὲ ἐτερλέρ πὴρ πιρλερὴ ἰλὲν γιαχυλιλέρ, βὲ νάσιλ
τερλὲρ, καδὴρ ὁλατζὰχ πῦ πιζὲ τενηνὶ βερὲ γιεμεγιέ; " Καὶ πῶς δύναται
ἔτος ἡμῖν δῶναι τὴν σάρκα αὐτῦ φαγεῖν; „ Βὲ ὅλ κατὰρ ἰντζηνὶρ Σσεγιρτλε-
ρηνὶν τζοχλαρί. κὶ ἐσκιαρὲ ζὲμ ἐτερλὲρ ἀνὴ τεμέγιλαν. " Σκληρὸς ἐστὶ, τίς
δύναται αὐτῦ ἀκύειν; „ (Σέρτηρ, κὶμ καδὴρ πανῦ ἐοσιτμεγιέ;) Βὲ κατ-
ηησὶ τζεβαπινὴ καβιλατηρὶρ, χὲμ πεὰν ἐτμέγιλαν Μυσήριονλαν χισελὰρ ὁλ-
μανὶν ἰχηηζασινί. " Ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ἐὰν μὴ φάγητε τὴν σάρκα τῦ Υἱῦ τῦ ἀν-
θρώπυ, καὶ πίητε αὐτῦ τὸ αἷμα, οὐκ ἔχετε ζωὴν ἐν ἑαυτοῖς. „ (Ἐσὰχ τέριμ σιζὲ,
ἔγερ ἰνσὰν Ὀγλανὲν τενινὴ γιεμέζισενις, βὲ ἀνὴν κανηνὶ ἰτζμέζισενις, κατη-
νηζτὲ ἐομὲρ γιόκταρ.) Βὲ πανλαρὶ ὅλ ζεμὰν Καπερναυμτὰ ταρὶΦ ἐτηὴ ἰνσα-
νελλὰχ, βὲ ἐσραρὶν ἀκοσαμὶ κελτηγιντὲ, ὅλ ζεμὰν ἁγία Σιωνὶα ὧν ἰκὶ Σσε-
γιρτλερὶ ἰλὲν ὁταρὲρ ἰκὲν, ἀζὶζ ἐλλερινὲ ἐτμεγὴ ἀλὶπ βὲ μυπαρεκλεγὶπ,
γκιρτὴ βὲ Σσεγιρτλερινὲ βερτὴ τεμέγιλαν, ἄλιγγ, γιέγιγγ, πῦταρ πενὴμ
τζεσετήμ. " Λάβετε, φάγετε, τῦτο ἐστὶ τὸ σῶμά μυ. „ Βὲ κιασεγὶ ἀλὴπ
βὲ οσυκυρλεγὶπ, βερτὶ ἀνλερὲ τεμέγιλαν, ἴτζιγγ πανταὰν μέτζμυϊγγιζ, ζῆρα
πῦταρ πενὶμ κανίμ. " Πίετε ἐξ αὐτῦ πάντες, τῦτο γὰρ ἐστὶ τὸ αἷμά μυ. „

Ἴμτη γιὰ χρισιὰν σὰν ἐτμὲκ κιορέρσεν, λάκιν σὰν ἰμὰν ἐτέρσιν κὶ πῦ σενὶν
Ρ'άππαϊγγ τενήτιρ. οσερὰπ κιορέρσεν, λάκιν ἐΦάνταϊγγ σοζῦ σανὴ ἰζλὰμ ἐτὲρ
κὶ καντὴ κανήτιρ ἡμανὴν σεζμεγγὴ γιεγγέρ. Βὲ νάσιλ Ἰησῆς Χρισοζῦ γιὲρ γιυ-
ζυντὲ γιορέρσκαν νὲ κατὰρ κιμσελὲρ κιορὺπ ἀγγᾶ ἰμὰν ἐτηλέρισε, τενιὲτ κιοζ-
λερὶ ἰλὲν ἀνὴ ἀτὲμ κιορυρλέριτη, βὲ τζανλεριντὲ κὶ ἰμανλερὶ ἰλὲν ἀνὴ Ἀλλὰχ
ἰκρὰρ ἐτερλέριτη. ὄγιλετζε σάντα τανιΐγγ κιοζλερὶ ἰλὲν ἐτμὲκ βὲ οσερὰπ κιο-
ρέρσεν, λάκιν ἰμανὴν σσαΦκὶ ἰλὰν ἰμὰν ἐτέρσιν κὶ ἐτμὲκ τενὴ βὲ οσερὰπ κανή-
τιρ ἐΦάντιγγ. Βὲ κιορμετιγινὲ ἰμὰν ἐτμέγιλαν, βὲ ταχὰ ἐγὶ τεγὶμ κιορτου-
γυγγτὰν γάγιριγιὲ ἰϊτικὰτ ἐτμέγιλαν μυτλῦ ὀλέρσεν. μυτλύτυρλαρ, τὲρ Ράπ-
πη, κιόρμεγιπ ἰνανανλάρ. „ Μακάριοι οἱ μὴ ἰδόντες καὶ πιστεύσαντες. „ ἔγερ
Ρ'άππαϊγγ τανινὴ βὲ κανινὴ ἐοσκιαρὲ κιορέϊτην, ὅλ ζεμὰν ἰμαντὰν ἄσλα ἰχτα-
τζὴν ὀλμάζιτη. ζῆρα γιὸκ κιορυναλερὲ, ἴλλα κιορύνμεγιανλερε ἰμὰν ἐτέρις.
" Ἔστι γὰρ πίστις ἐλπιζομένων ὑπόστασις, πραγμάτων ἔλεγχος ὁ βλεπομένων. „

ζῆρα

Ἰωάν. 6. 51.

Ἰωάν. 6. 52.

Ἰωάν. 6. 53.

Ματ. 26. 27.

Ἰωάν. 20. 29.

Ἑβ. 11. 1.

ζῆρα ἰμὰν ὰμιττὲ ὸλανλαρὶν βαρληγὶ, χιορὸνμεγιαν ζατλαρὶν ἰωατή. ὸλ ἐτζιλτὲν ὸλ ζεμὰν ἰμανὴν μετλελεγενάτα ἰλαγἰχ τεγὶλ ἰτήν. ἴμτη πενᾶν ἰτζιν γιετζὲ Ἀλλαχὴν κετρετλὴ ἐλὴ ἰλαχὴ οσεκερλεγᾶν ἐσραριντὰ ΜεΦρὲτ Ὀγλενᾶν τανὶ βὲ κανινὴ ὸρτὲρ ἐτμεγὶν βὲ οσαραπὴν ζεχρεὲτ μαχσεσλερὶ ἰλὲ, χάττα πιζλὲρ ἐτμεγὶ χιορελὴμ, βὲ ἰϊτιχὰτ ἐτελὴμ κὶ τανήτιρ, βὲ σσαραπὴ χιορελὴμ βὲ ἰϊτιχὰτ ἐτελὴμ κὶ κανήτιρ Ἰησᾶς Χριοζᾶν, βὲ ἰμανὴν σόλμαγιαν τατζηνὴ κὰπζ ἰτελὴμ κοντημιζέ. χὲμ ταχὴ ἔγερ Ῥάππινην τενηνὴ βὲ κανινὴ τζιλπὰχ βὲ ὸρτεσὲζ χιορέγιτην, νάσιλ μιμκιννὴ ἰτὴ γιακλασσὰ ἀλὰ χισετὰρ ὸλάσιν ;

Μωϋσῆς τέρι Σινατὸν ἀσσαγᾶ ὸντιγιντὲ, ζιγνετλανὲν σερετινὴ ἀτζιχ τετταγεντὰ καδὴρ ὸλάμαζιτιλαρ Ἰσραὴλ τζεμιατῆ ἀγγᾶ καρσσὶ παχμαγιὰ οσαΦκὶν τζομερτληγιντόν. βὲ χάτζαν σερετινὴ ὸρτέριτη, ὸλ ζεμὰν γιακλασσιρλάριτη ἀγγὰ, βὲ ἰσιμὰ ἰτερλέριτη σετασινή. ἴμτη Μωϋσῆς ὸλ ζεμὰν ὸρτεσὲζ ὸλὲντζα, γιακλασσιλμακσὶς ὸλέρετε, βὲ ὸρτελᾶ ὸλὲντζα, γιακλασσιλήριτη. ἔγερ σσεκερλεγᾶν ἐσραρὶ γιέχπαρε ἀτζιχ καλαΐτη, σσεπχεσὶς γιακλασσιλμὰζ ὸλέρετε. ἔγερ Ἀλλαχὴν Ὀγλενᾶν ζιγνετλὴ βὲ ἰλαχὶ τανηνὶ χιορέγιτην, γιὸχ γιάλινις κεβετὴν κεσιλήριτι γιακλασσὶπ ἄλμαγιὰ, ἴλλα πάρι χιοζλεριγγὴ ὲζερινὲ καλτηρὶπ παχμαγιὰ καδὴρ ὸλάμαζιτην. ὸλ ζεμὰν τιτιρὲρ ἰτὴν, ὲρκὲρ ἰτὶν, κορκὰρ, κατζὰρ γιὰ τεσσέριτην. ἴμτη ὸρτὲρ πενλαρὶ Ἀλλαχὴν σαλἰχ βὲ κετρετλὴ μεκατερὶ ἐτμεγὶν βὲ σσεραπὴν ζεχρεὲτ μαχσεσσλερὶ ἰλὰν, βὲ πᾶ βὲτζ ὲζρὲ γιὸχ γιάλινις γιακλασσίρις, ἴλλα χισετάρτα ὸλέρες. βὲ πᾶ ἰκιντζὶ σεπεπήτης πᾶ ἐσραριὲ ὸρτενέν. ἰχτιζαλήτης ὸρτᾶ Μωϋσηνὴν σερετινὲ, χάττα Ἰσραὴλ τζεμιατὶ γιακλαοσινλὰρ, γάγετ ἰΦρὰτ ἰχτιζαλίτης ὸρτᾶ οσεκερλεγὸν ἐσραριντὰ, χάττα πιζλὲρ γιακλασσαλὶμ βὲ χισετὰρ, ὸλαλὶμ ἀνή. ὸλ μεσατεκὶ κερεξελὶ ὸρτᾶ πᾶ ἐσραριὲ ὸρτενὸν ἀγινὴ ἰτῆ. ὸ ἀγνασσιλὶρ, πᾶ ἀγνασσιλμὰζ, ὸ Μωϋσηνὶν σερετινὴ ὸρτέριτη, πᾶ Ἀλλαχὴν ΜεΦρὲτ Ὀγλενὸν τανηνὶ βὲ κανινὶ ὸρτὲρ, πᾶ ζὰτ ἐσραρλαρὶν ἐσραρὶ ἀγνασσιλμὰζ, ταπιατὴν χὲρ χετετλεριντὸν ὲξὲν, νὲ σόζελαν τεΦτὶσς ὸλὲρ, νὲ ἰνσανὶν Φικὶρ χισαπλαρινὰ κιρὲρ, ἤλλα Φάκατ ἰμάνιλαν ἀγνασσιλήρ, ἰϊτημὰτ ὸλὲρ, βὲ σσετζιτὰ ὸλέρ.

Πᾶ σεπεπτὸν ἰμανσὶς κιμσὲ ἔτμεγὶ βὲ σσεραπὶ κιορτεγεντὲ, βὲ ἔσσιτηγιντέ, κὶ Ἰησᾶς Χριοζᾶν τανὶ βὲ κανήτης κιελὲρ βὲ ἰσιχζὰ ἰτὲρ, βὲ ῬαΦαζὶ ἀκιλτὰν χαρὶτζ ταρήκιλε τεπτιλληγὶν ταπιὲτ σεπεπηνὶ ἀραμάγιλαν ταπιετὸν βὲ σοζτὲν ὲξὲν ὸλὰν ἐσραρτὲ, βὲ σεπεπινὶ πελμαγὰ καδὶρ ὸλμαμαγιλαν Φασὶχ βὲ τζαχὶλ σοχπὲτ ἐτὲρ τεμέγιλαν κὶ ἐτμὲκ βὲ σσερὰπ Φάκατ τεμ-

σηλίτης

σηλίτηρ Ῥάππιμηζιν τενηηίν βὲ καννηίν, λάκιν πὶζ μεμὶν βὲ ιμανλιηλὰρ ἐσραριὲ ϑὸλογιστὲν σογράτα γίνε ἐτμὲκ βὲ σσερὰπ κιορύρες, ἔμμα ἐσσιτμέγιλον Ἀλλαχὶν σετασινὶ κὶ τὲρ, πῦτερ πενὶμ τανὶμ βὲ πῦτερ πανὶμ καν̀ιμ, ἰμανὶν κελαμινὶ, κιορμὲ κϑβετηντὲν ταχὰ καβὶ τετάρις. τανίρις κὶ πῦ ἐσραριὲ τεπτιλλὴκ ταπιὲτ χισαπίντζα ὸλμὰζ, βὲ ἰκρὰρ ἐτέρις κὶ ἰλαχὴ βὲ κϑτρετλὴ νιαμὲτ βασιτασὶ ἰλὰν ἰτζηρὰ ὸλύρ. βὲ νάσιλ νὲ ταπιὲτ σεπεπινὴ βὲ νὲ ταρικινὴ ἀράμαγιαρακ ἰνανίρις κὶ Ἀλλὰχ ἀζιμισσὰν πὶρ βὲ ἄτζτϑρ. βὲ Ἀλλὰχ ἀτὲμ ὸλτῦ, βὲ Ἀλλαχὴν βαλιτεσὶ πικὶρ μεβλὺτ ἐτλὴ, βὲ γίνε πικὶρ καλλὴ, βὲ ἰμανιμιζὴν σάϊρι ἀγνασσιλμὰζ ἐσραρλαρινή. ὄγιλετζε ἰκρὰρ ἐτέρις κὶ σσερὶΦ σσκερλϑκτέτα, ἐτμεγὶν βὲ σσαραπὴν ζϑχρϑὲτ μαχσεσλερὶ καλήρικοντα, ἐτμεγὶν ταπιὶ βαρληγὶ Ἰησῦς Χρισοζῦν τανινὲ τεπτὴλ ὸλὺρ, βὲ σσεραπὴν ταπιὶ βαρληγὶ κανινὰ τεπτὶλ ὸλὲρ, ἔγερτα πὶζ καδὴρ ὸλάμαζισακ ἀγναμαγιὰ σεπεπινὴ, βὲ νάσιλ ὸλτϑγενῦ.

Ὸλτῦ κὶ χάτζαν πὶζ Μυσήριονλαρι ἀλμαγιὰ βαρίρις, πὶζ Ἀλλαχὰ γιακλασσίρις, ἀνίνιλαν πὶρ ὸλμαγιὰ ἰσεμέγιλαν. ἴμτη ἰχτιζάτις τϑσσϑνελὴμ κίμτις Ἀλλὰχ, βὲ κιμλέριζ πιζλὲρ, βὲ νὲ κατὰρ ρὲττ ἐτὲρ Ἀλλὰχ κιϑναχή. Ἀλλὰχ τζέμλετσν λεκεσὶς, τζέμλετσν Ἀζὶζ, βὲ χέσϑς ἀζιζλὴκ καντισίτις πιζλὲρ λεκελὴ κιϑναχκιαρλὰρ, χὲρ πὶ ναμϑσλϑκτὰν βὲ νὰ πακληκτὰν τολὲϊζ βὲ πεὰν ἐτλὴ Ἀλλὰχ νὲ κατὰρ ρὲττ ἐττηγινὴ κιϑναχὴ, χάτζαν ἐμπιαλὲρ ἀγζὶ ἰλὰν τελλαλὲτ ἐτλὴ κὶ ζίνχαρ κατὴρ ὸλάμαζ πάρι ἄζιτζικ ἀγγᾶ γιακλασσμαγιὰ Φενὰ ἀτὲμ, κὶ ζίνχαρ καδὶρ ὸλάμαζλαρ ἀνὶν κιοζλερὶ ὀγγϑντὲ τϑρμαγιὰ πῆ ναμὲς κιμσελὲρ, κὶ πῆ ναμϑσλϑγῦ τζῦμλε ἰσσλεγιονλερὶ ρὲτ ἰτὲρ, χιλαΦὶ τζέμι σογιλεγιονλερὶ χελὰκ ἰτὲρ, καννὴ βὲ χιλεπὰζ κισσιγὶ ἰκρὰχ ἰτὲρ, πεὰν ἐτλὴ κιϑναχὴ νὲ μικτὰρ ἰκρὰχ βὲ ρὲτλ ἐτληγινὴ, χάτζαν πῦ κιϑνὰχ ἰτζὶν ἴπτιτα μελαϊκλερὶ τερπιὲ καζὲπ ἐτλὴ, τζανέτι ἀλετὰν νὲΦ ἐττὴ ἴλκ ἀταλαριμιζὶ, τϑνγιαγὶ σῦ τϑΦανὶ ἰλὲ πογτῦ, ἀτὲσς βὲ κιϑκιὺρτ γιαΓτιρτὶ Σόδομαγιὰ. καμσσιλατὶ Μισιρὶ, τανιζὶ τζεβιρτὶ, γιερὶ γιαρτὴ, πῆ ναμὲς μιλλετλερὶ γιὲρ γιϑζεντὰν σιλτὶ, χελακληγὰ βερτὶ τὰ ὸλ Ἀζὴζ Ἱερουσαλὴμ οσεχρινὴ ταχί. πεὰν ἐτλῆ κιϑναχὴν λὰ μαχτὲτ ἀγιερληγινὴ, χάτζαν κιοσϑρτῦ κὶ, ἀνὴν σιλινμεσὶ ἰτζὴν, βὲ κιϑναχκιαρλαρὶν χελασὶ ἰτζίν, Σταυρὸς ἐολεμῦ ἰλὰν ἐολτῦ καντηνὶν κιϑναχσὶς βὲ ΜϑΦρὲτ Ὀγλῦ. ἴμτη νάσιλ πὶζ κιϑναχκιὰρ ἰκὰν, γιακλασσίρις ἀγγᾶ; νάσιλ χὲρ πῆ ναμϑσλϑκτὰν τολῦ ἰκὰν κελήρις λεκεσὶς βὲ κορκελῦ Μυσήριονλαριν ἰλαχὴ σϑΦρασινά;

Ἐσσιτλήν μι χὶτζ, Ἀλλὰχ νὲ κατὰρ πακλήκ ἰσὲρ καντηνὲ γιακλασσμαγιὰ ἰσενλερτέν; χάτζαν Ἀλλὰχ ἀζημισσὰν ἰσετὴ κὶ Ἰσραὴλ τζεμιατὴ Σινὰ ταγινὰ

γινὰ γιαχλασσινλὰς, κὶ κοντησὶ ὸραγιὲ ὸντὴ, ὅλ ζεμὰν τετὴ Μωϋσηέ. "Καταβὰς διαμάρτυραι τῷ λαῷ ἡ ἅγνισον αὐτὲς σήμερον ἡ αὔριον, ἡ πλυνάτωσαν τὰ ἱμάτια, ἡ ἔστωσαν ἕτοιμοι εἰς τὴν ἡμέραν τὴν τρίτην." (Ἐν ἀσσαγὶ οσαχατλὴκ ἒτ τζεμιατὰ, βὲ παχλὲ ἀνλερὶ πᾶκεν γιάριν, βὲ ἐσπαλαρινὴ γιεϊκασινλὰς, βὲ ὲτζεντζᾶ κισνὲ χαζιρ ὸλσενλάρ.) ἐσσιτίορμεσεν; παχλανμέκ. παχλὲ ἀνλερὶ, γιεϊχανμὰκ, βὲ ἐσπαλαρινὴ γιεϊκασινλάρ. ὲτζ κιᾶν χαζιρλανμὰκ, βὲ ὲτζεντζᾶ κισνὲ χαζιρ ὸλσενλάρ. πᾶ κατὰρ χαζιρλανμὰκ ἰτὲρ Ἰσραὴλ τζεμιατὴ, γιὸκ Σινὰ ταγινὴν τεπεσινὲ τζικσὶν τεγιᾶ, κὶ ὸραγιὰ Ἀλλὰχ ἀνμίοσιτη, ἴλλα ἀρσαγατὰ ταγὶν ἐτεκλεριντὲ τερσᾶν τεγιᾶ. βὲ ποῦ κατὰρ χαζιρλικτὰν σαγρὰ κίμσε τζεσαρὲτ ἐτέμεζιτι, γιὸκ γιάλγις ταγὰ τζικμαγιὰ, ἴλλα νέτα ὰγγᾶ ἐληνὴ τοκσνμαγιά. "Προσέχετε δὲ ἑαυτοῖς τᾶ ἀναβῆναι εἰς τὸ ὄρος, ἡ θίγεαν τι αὐτᾶ." (Βὲ κοντηγιζὲ βσκὸΦ ὅλσεν ταγὰ τζικματὰν, βὲ ἀνὴν πὶρ οσεγινὲ τοκσνμακτάν.) βαϊ παοσινὰ ἰτὴ ὸλκιμσεγιὲ κὶ τζεσαρὲτ ἐτέγιτη ταγὰ τοκσνμαγιά. καζεπὶ γιάγι ὸκᾶ, ταοσλανμὰκ ἐολέμ ἰτή. χὲρ κὶμ ταγὰ τοκσνέρσσα ἐολέμσλαν ἐολετζὲκ, ἓλ τοκσνμαγιατζὰκ ἀΓᾶ, ζῆρα τασσλάρηλαν τασσλανατζὰκ, γιὰ ὄκσλαν βσρσλατζὰκ, ἄσλα ἀγιρτῆ γιὸκ, ἔγερτα χαϊβὰν, ἔγερτα ἀτὲμ, γιαοσαγιατζὰκ τέγιλ. ἴμτη σὲν κὶ γιακλαοσήρσιν γιὸκ Σηνὰ Ταγινὰ, ἤλλα Ἀλλαχὰ, σὲν κὶ γιὸκ τοκσνέρσεν Σηνὰ Ταγινὰ, ἤλλα χὲμ τοκσνὲρ, χὲμ κοντηνὲ κὰπζ ἑτέρσιν Ἀλλαχὴν Ὀγλνὲν τεωνὴ βὲ κανινὶ χάνκισι χαζιρληγὶ ἑτέρσιν; παχλετήρμισιν ἴπτητα τζανιγγὶ τοπελήγιλαν; γιεγηκάρμισην γιερεγηΓγ λεκελερινὴ βὲ ναπαχληκλαρηνὴ κιὸζ γιαοσλαρήγγιλαν; χαζιρλανήρμισιν πάρι ὲτζ κισντὲν ἐββὲλ ὸρὸτζ βὲ ἡπατὲτ ιλὸν, βὲ σάϊρη Ἀλλαχὰ μακπὸλ ἀμελλέριλαν; Ἐκκλήσαϊ οσεριΦτὲν ἡλαχὴ Μετάληψινην χαζιρλανμασὶ ἰτζὶν πσγιερελμὲσς ὸλὰν πεχριζὴν πιτᾶν βακτηνὶ σὸν τωνὴτ μεοσακατλερὲ βὲ μβζααλαρὰ σὰρΦ ἑτέρσιν, βὲ πεχριζὶν ἀχὴρ σὸγγ κισνενὸ κιοζετίρσην κὶ Πνδμματικὸς Πετερηγγὲ βαράσιν, βὲ ὅλ ζεμάντα σὸν τζοκ ἐβετήγιλον ἄντζαχ γιετισίρσην ἰτηρὰΦ ἑτμεγιὲ νὲ κατὰρ κσναχλὰρ ΦικριΓγὲ κελήρισε, νὲ κιὸζ γιαοσὶ τοκέρσην, νὲ καβὴλ ἑτέρσιν κισναχτὰν κερὶ τονὲπ τογερελμαγιά, βὲ ὅλ Πνδμματικὸς τησσαριτὰ κιοζετὸω ἰτηρὰΦ ὸλατζὰκ ἀτεμλερὶν τζοκλεγενᾶ κιορμέγιλαν, βὲ τζβμλεσινὴν ἡτιραΦηνίτα ἐσσηΓμεγιὲ ἀτζελὲ ἑτμέγιλαν, νὲ ταζὶρ ἑτὲρ σονὴ βατζαπὶ ὸζερὲ, βὲ νὲ ὸγὲτ τεμσσηὲτ βερὶρ πορτζᾶ ὸζερὲ, βὲ πογιλελίγηλον ὅλ σανὰ πὲκ τζαπηκλὶκ ἰλὸν Συγχωριτικὴ Εὐχηγὶ ὸκὲρ, σάντα γιαριντασὶ κιὸν, γιάχοτ ὃ σαὰτ ἐχτιατσισλήγιλαν τζεσαρὲτ ἑτέρσιν, βὲ κορκσσεσλέγσλαν ἀλήρσην τεννηνὶ βὲ καινὶ Ῥάππιμις Ἰησᾶς Χριστζᾶν.

Ἐξ. 19. 10. 11

Ἐξ. 19. 12. 13

Ἔγερ Αλλὰχ Ἁγία Τράπεζα ἀζεριντὲ χιορνὲ ιτῆ, νάσιλ χιορντὰ ἰσὲ τέρι Σηνανὶν ἀζεριντὲ, σεταλὲρ σιμσσεχλὲρ, τεμανλὴ πελὰτ βὲ πορνὰ χορχαλὰ σετασὶ χορχατερλάριτη πιζὶ, νάσιλ χορχατζλάρισα ὅλ ζεμὰν ὀρτστὰ πελανανλαρὶ, βὲ ὅλ ἀτὲσς, βὲ γιανὰν Φιριντὰν τζιχὰρ κηπὶ τζηκὰν τστὰν πιζὴ χεῖπετὲ κογιατζαγιτη, νὰσιλ ὅλ ζεμὰν Ισραὴλ τζεμιατηνὶ κοτά. ἔγερ Ἀλλὰχ Ἁγία Τράπεζα ἀζεριντὲ χιορνὲ ιτῆ, νάσιλ χιορντὰ ἰσὲ
1.Βασ.13.11. Χωρὶβ ταγινὶν ἀζεριντὲ, ὅλ ἀζὶμ βὲ καβετλὶ ἐαζκιὰρ, Ταγλαρὶ ἑριτὲν βὲ
13. τασσλαρὶ ἔζὲν, βὲ ὅλ κορκαλᾶ ζελζελὲ πιζὶ κερὶ τζεβιρὲρ κοβάριτη, ἐλπέτζε πίζτα σερετημιζὶ ὀρτέριτιχ, βὲ κατζιπ μαραλαλὰρ ιτζιντὲ κιζλενήριτιχ, νάσιλ ὅλ ζεμὰν ἀζὶμ Ἠλίας κατζτὴ σακλαντὴ, ἔγερ Μυσήριονεν βακτιντὲ ἰνσανὶν Ὀγλὰ κιογὲν πελατλαρὴ ἰλὲν κελὶρ χιορνὲ ἰτή. βὲ χιορεἰτιχ ἀνὴγγ ὀγγαντὲ ἀτεσσλὴ ἰρμαγὶ, βὲ πιγλὲρ πιγ Μελαϊκλερὶ κὶ ἀγᾶ χαζμὲτ ἑτερλὲρ, βὲ χεζαρὰν πιγὲλ πιγ Ἀρχάγγελοσλαρ κὶ ἀνὶγγ χαζερσνὰ τερερλὰρ, νάσιλ χιορντὰ ἰσὰ Παγτατζὰ Δανιὴλὶν ὀγγαντὲ, σαπχεσις Ραχμὲς τιτιρέριτη, τζάνημιζὶν Φικιρλερὶ καρισσήριτι, σερετιμιζὶν οσικλὴ τονέριτη, νάσιλ ὅλ ζεμὰν ἀζὶμ Πεϊγαμπὲρ Δανιὴλ κορκτᾶ ἰσὰ, γιὰ Χριστιὰν, ἡλαχὶ Μυσήριονλαρὶν ἀλμασινὰ γιακλασιγιντὰ, ἔγερ κιορέϊτην Ράππιγι γιατζὲ καλκμὶς κερσὲ ἀζεριντὲ βὲ ἀνὶγγ χανεσηνὶ οσαντὰν τολὲ, βὲ ἀνὶγ ἑτραΦιντὰ ἀλτὶ κανατλὶ ΣεραΦιμλερὶ, ἰκὶ κανατλαρὴ ἰλὲν σερετλερινὶ ὀρτελὲρ, βὲ ἰκὶ κανατλαρὶ ἰλὲν ἀγιακλαρινὶ ὀρτελὲρ, βὲ ἰκησὶ ἰλὲν ἐτζαλὰρ, βὲ τζαγιρὶπ τεγιελέρ. " Ἅγιος, Ἅγιος, Ἅγιος Κύριος Σαβαὼθ. πλήρης πᾶσα
Ησ.6.1.7. ἡ γῆ τῆς δόξης αὐτῦ. „ Βὲ Ἱερέασιν ἐληντὲ κιορέγιτην κιοζὲ κὶ Λαβίδα ἰλὲν ἀλὶπ, ἀγιζᾶ τοκενὲρ, ὅλ ζεμὰν ἐλπέτζε γιερεγὶν ἐζιλήριτη, βὲ τζαγιρήριτην σάντα, ἀζὶμ ἀβαζλὶ Ἡσαΐας κιπὶ, χεῖ πετζαρὲ πὲν, κιναχκιὰρ ἀζέμικαν, βὲ ναπὰκ τετακλαρὶμ βάρικαν, γιὸκ γιαλινὶς κιορέρεμ, ἥλια ἀλήριμτα ἰχτησαμὶν Πατησαχηνὶ, βὲ Ράππι Σαβαωθῦ. μεταλαβὶς ὀλτεγὲν τακικετὲ, ἔγερ ἰλαχὶ ἰχτησαμὶν Φάκατ πὶρ περτεβηνὶ γκιορέγιζην, ὅλ ζεμὰν ητητιρέριτιν, βὲ ἀγιακλαρὶν ἐζεριντὲ τερμαγιὰ καδὶρ ὄλμαμαγιλαν σερετὶν ἐζερινὲ τεσσέριτην, νάσιλ τεσσελέρησε Χριστὸζὲν Σεγιρτλερὶ, χάτζαν Θαβὼρ ταγὶ ἐζεριντὲ σερετηνὶν ἰλαχὴ σανὴ τζαβτή.

Πενλαρὶ Ἐσὰχ κιορμέζσινις. λάκιν ἐσσίτμετινις μη νὲ τζεκτῆ Οζὰ χάτζαν μετεχεβιρλήκ ἰλὲ Ἀλλαχὴν σαντεγινὲ τοκενδέ; " Ἐθυμώθη Κύριος
2.Βασ.6.7. τῶ Ὀζᾶ, ἡ ἔπαισεν αὐτὸν ἐκεῖ ὁ Θεὸς, ἡ ἀπέθανεν ἐκεῖ παρὰ τὴν Κιβωτὸν τῦ Κυρίυ, ἐνώπιον τῦ Θεῦ. „ (Ράππι ὀΦκελαντὶ Ὀζαγιὰ, βὲ ἀνὶ ὀρατὰ τζερπτὶ Ἀλλὰχ, βὲ ἑολτᾶ ὀρατὰ Ράππινην σαντεγᾶ ἀγιαγιντὰ Ἀλλαχὶν

λαχίν ὀγγυντέ.) ὀγρένμετινις μι νὲ τζεχτὶ Ὀζίας, χάτζαν πῆ ναμησλίκ ἰλὸν Χεϊκελτὲ θυμιὰς ἐτζή. " Ἡ λέπρα ἀνέτειλεν ἐν τῷ μετώπῳ αὐτῦ ἐναντίον τῶν Ἱερέων ἐν Οἴκῳ Κυρίε ἐπάνω τῦ Θυσιασηρίε τῶν θυμιαμάτων. „ (Μησκινλίκ ἀννηντὰ κιορεντῦ Κιαχινλὲς χεζερεντὰ Ἄλλαχὶν Χανεσιντὲ κερπὰν χανενὶν ἀζεριντέ θυμίαμαλαρὶν.) ὀκόματινις μι νὲ ζεχρ ἐτζῆ ὅλ ἰϊτηκατσὶς βὲ Φενὰ Παπαζλαρὰ Ὀφνιὲ βὲ Φινεσὲ, κι' ιλαϊκσισλήγιλαν κοτερερλέριτι Ἄλλαχὶν σεντεγενέ; ἰκισήτα τεσσελὲρ τζενχ ὀρτεσεντὰ βὲ ἑολτελέρ. 2. Παραλ. 26. 19.

Βε' τζένκι Ἄλλαχ σσκερλεγὲν ἐσραριντὰ ἀσσικιὰρ κιορεμὲς, νάσιλ ἐβελιντὲν τζοκ τεφὰ κιορεντῦ, νέτα τερπιὲ ἐτὲρ μεσαχακσησλαρὶ ἐββελκὴ κιπὴ, ἄτζαπ πενὲν ἰτζὲν μὲ σαλιχληγινὶν τζομερτλιγηνὴ, σαπρινὴ, βετεχαμμηληνὶ ῥεζὶλ ἐτέρης. " Τῦ πλήτε τῆς Χρισότητος, αὐτῦ, ἢ τῆς ἀνοχῆς ἢ τῆς μακροθυμίας καταφρονῦμεν; „ Λάκιν ἔγερ πωϊλὲ ἰσὲ, βάϊ πιζλερὲ, ζῆρα σερτληγιμιζὲ βὲ τοπεσὶς γιερεγίμιζὲ κιορὲ κοντημιζὲ καζὲπ χαζνελέρις καζὲπ κιεντεντὲ, βὲ Ἄλλαχὶν χὰκ Σσεριατηνὶν πεὰν ὁλμασὶ κιεντεντὲ, ζῆρα ιλαγικσισλίγιλαν γιεγιὲν βὲ ἰτζὲν, κοντηνὲ καζὲπ ἰτζὶν γιὲρ βὲ ἤτζὲρ, Φέχμ ἔτμεμε ἠλὲν Ῥάππηνιν τενινή. " Ὁ ἐσθίων ἢ πίνων ἀναξίως, κρῖμα ἑαυτῷ ἐσθίει ἢ πίνει, μὴ διακρίνων τὸ σῶμα τῦ Κυρίε. „ Βὲ πῦ καζὲπ, γιόκ γιάλινις τζεσσὶτ τζεσσὶτ χαρελικλὲρ ἰλλετλὲρ βὲ ἑολὸμ κετηρὲ, „ Παῦλος Ἀπόσολοζεν Κορίνθοσλεκαρὰ γιαζίπ ἰσσαρετ ἐτζηγὶ κηπί. " Διὰ τῦτο ἐν ὑμῖν πολλοὶ ἀσθενεῖς ἢ ἄῤῥωστοι, ἢ κοιμῶνται ἱκανοί. „ Ἤλλα ἐπέτιλ τζεχιμήτα κετηρὶρ ὅλ κεντὲ κὶ Ἄλλαχ χὲρ κισιγιὲ κεντὴ ἀμελλερηνὲ κιορὲ ἐγηβαζινὴ βερετζὲκ, νάσιλ πεὰν ἐτζῆ ἰσὲ πηζὲ τεμέγιλον. ὅλ ζεμὰν πασσλαγιατζάκσινης τεμεγιὲ, σενὴν χεζερεγγτὰ γιετὴκ ἰτζτὴκ, βὲ πηζὶμ σοκακλαρημιζτὰ ταρὶφ ἐτζήγγ, βὲ τεγιετζὲκ, σηζὲ τέριμ, πιλμὲμ σιζὶ νέρετσσηγγις ἀζὰκ ὅλαγγ παντὲν τζέμη πηναμεσλαγὲν ἰσστζηλερί. „ Τότε ἄρξεσθε λέγειν, ἐφάγομεν ἐνώπιόν σε, ἢ ἐπίομεν, ἢ ἐν ταῖς πλατείαις ἡμῶν ἐδίδαξας. ἢ ἐρεῖ, λέγω ὑμῖν, οὐκ οἶδα ὑμᾶς πόθεν ἐστέ. ἀπόστητε ἀπ' ἐμοῦ πάντες οἱ ἐργάται τῆς ἀδικίας. „ Λυκ. 13. 26. 27.

Βὲ τζένκι μεσαχακσισλήγιλαν Χρισοζὲν κορκελὲ Μυσήριονλαρηνὶ ἀλανλαρὰ πῦ κατὰρ βὲ ποϊλὲ καζὲπ χαζιρλανμήσσηρ, ἀνὴν ἰτζὶν Παῦλος Ἀπόσολος πῦ τεμπιχὶ βερτή. " Δοκιμαζέτω δὲ ἄνθρωπος ἑαυτὸν, ἢ ὅτως ἐκ τῦ ἄρτε ἐσθιέτω, ἢ ἐκ τῦ ποτηρίε πινέτω. „ (Ἀτὲμ κοντηνὶ τεφτὶσς ἐτσὶν.) βὲ ὀγιλελίγιλαν ὅλ ἐτμεκτὲν γιεσὶν, βὲ κατεχτὸν ἰτζσὶν, ἐοσιτήρμισιν ἰλμὶ βὲ Φεχμί; σενὴ κοντηΐγγ σεραττζησὶ τηκὲρ, νήτζεν; ζῆρα σάγηρι κὶμ πηλὶρ ἰνσανλαρὶν ἰτζερισιντεκὶ κιζληλερινὶ κοντὴ Ῥεχιντὲν ματέ; σάνην κιζληλεριγγὴ βὲ 1. Κορ. 11. 28.

γιερε-

γιυρεΐγτεκὶ μυλαχαζαλαρηγγὶ σάϊρη κὶμ τεκμιλτζὲ πηλὶρ, σανὴν Ρυχγγ βὲ ζαμιριγγτὰν ματέ; ἴμτη πανὸν ιτζὴν Μυσήριονλαρα γιακλαοσμαζτὰν ἐββὲλ, τετζρυπτὲ ἔτ καντηγγὴ, τεΦτὶσς ἔτ ἰάμελλερηγγὶ, βὲ ἀνλερτὲ Ἀλλαχὴν ἀμελλερηνὲ ἀσιλὶκ πυλύρυσαγγ, βὲ τογρυλμὰκ καπὰλ ἐτμὲζ νιὲτ πυλύρυσαγγ καντιγγτὲ, ὲζὰκ τὲρ, ζὴρα ὀγιλὲ χάληλον ἔγερ Μεταλαβὴς ὀλύρυσαν, Ῥάππηνιν τενινὲ βὲ κανινὰ ἀσὶ ὀλύρσυν. τζεβαπλαρηγγὶ τεΦτὴσς ἐγιλὲ, βὲ ἔγερ τανήρσαν κὶ ἀγιζὴν κεμλὴκ ἀρτιρτῆ, βὲ τηλίγγ χηλεπαζληκλὰρ ἑορτᾶ, βὲ ὁτυρὲπ καρτασηγγά καρσὴ ζὲμ βὲ καγιπὲτ ἐτέρητιν, βὲ Βαλητεΐγγ Ὀγλενὰ ζιτ ἑτέρητιγγ σσεκκὶ, γιαλανὴ, μύζερλυγὲ, ἐλὲ βερμεγὶ, καμαζληγὶ, βὲ πᾶ καπαατλαρτὰ τοπεσὶς πισσμανληκσὶς καλήγιοΓγ, ὲζὰκ τὲρ Μυσήριονλαρταν. ζὴρα ἰλαγικσηζλήγιλαν γιὲρ βὲ ἰτζέρσιν, βὲ Ῥάππηνιν τανηνὲ βὲ κανηνὰ ἀσὶ ὀλύρσυν, τεΦτὶσς ἐγηλὲ Φικιρλερηγγὶ, βὲ ἔγερ κιορύρσυν ἀκλιγγτὰ μαβρυλὲκ, τζανιγγτὰ κισκαντζλὶκ, γιυρεγιγγτὲ τυσσμανλὴκ, βὲ πισμανλὴκ ἄσλα κιορμέζησν, ὲζὰκ τὲρ, ζὴρα ὁ χάληλον Μεταλαβὴς ὀλύρσυαν καντηγγὲ χαὶΦ ἑτέρσιν.

Μυσήριον γάγιετ Ἀζὶζ, ἴμτη βατζίπτιρ ἀγγᾶ γιακλαοσανλάρτα Ἀζὶζ ὀλαλέρ. ἀνὴν ἰτζὶν θεία Μετάληψινην βακτὶ γιακλασσηγιντὰ Ἱερᾶς ἀβάζιλαν τζαγιρίρ. " Τὰ ἅγια τοῖς ἁγίοις ,, (Ἀζιζλὲρ ἀζιζλερὲ βερίλμεγὲ μυσαχάκ.) Λάκιν κίμτηρ ἀζίζ; κὶμ λεκετὸν πὰκ ὀλατζάκ; κίμσε τεγίλ, ἔγερ πὶρ κιᾶν ἰσέτα πητᾶν ὲομρᾶ γιὲρ γιυζεντέ. ἴμτη νὲ ἐτμελήϊζ, ἄτζαπ τζαΐζ μιτιρ ὲζὰκ τυραλὴμ Μυσήριονταν, καπαατὰ βὲ καζεπὲ τύσσμεγιελὴμ τεγιᾶ; χάσσα. ἰλαχὴ σσεκυρλεκτὸν χισετὰρ ὀλυπ ἀλμὰκ ἰΦρατὶ ἰλὸν ἰχτιζαλήτιρ ἰμανὴν καβιλανμεσινὲ, Φαζιλετὶν ἰσσλανμεσινὲ, ὲομυρᾶν τεκμιλλανμεσινέ. Ῥαππινην τανινὴ βὲ κανινὴ ἀλματίκτζα, καπιλσίζτιρ ἐπέτι ὲομυρᾶ μιρὰς ἀλαλήμ. " Ἀμὴν, ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ἐὰν μὴ Φάγητε τὴν σάρκα τοῦ Υἱοῦ τοῦ ἀνθρώπου, καὶ πίητε αὐτοῦ τὸ αἷμα, οὐκ ἔχετε ζωὴν ἐν ἑαυτοῖς. ,, (Ἐσὰκ ἐσὰκ τέριμ. σιζὲ, ἔγερ ἰνσὰν ὀγλανᾶν τανινὶ γιεμὲζ ἰσανις, βὲ ἀνὶν κανινὶ ἰτζμέζ ἰσαΐζ, ὲομὺρ ὀλμὰζ καντηνιζτέ.

Ἰωβ. 4. 5.

Ἰωάν. 6. 53.

Λάκιν τέρσιν, κιυρύρυμ ἰκὶ ζὰτ, ἰκισίτα σικιντηλή. ἔγερ μυσαχακσισλήγιλαν ἀλήρσαμ Μυσήριονυ, κιυνὰχ ἰσσλέριμ. ἔγερ ἄσλα ἀλμάζισαμ, καζεπὲ λαγὶκ ὀλύρυμ. ἴμτη νὲ ἰτετζεγιμὶ σσασσίμ. πὶρ σάϊρι ὑτζυντζὺ ζὰτ τὺτ ἰσσλὲ, γιὰ καρτάς. μεταλαβὴς ὂλ λαγικλίγιλαν. γιὰ νάσιλ, κιυναχκιάριμτα; ταρικινὶ ταρὶΦ ἐτὶ Ἀλλαχαζιμισσὰν σανὰ Μωϋσῆ Πεϊγαμπέριλάντα, Ἀπόσολος Παΰλοσυλαντα. Παῦλος σανὰ τωπὶκ ἐτέρ. καντηγγὶ τετζρυπτὲ ἔτ. γιάνι τεΦτὶσς ἔτ τζέμι καπαατλαριγγὴ, βὲ πῆ ναμυσλυκλαρίΐγγ τζοκ-

λυγυνᾶ

λαγανῦ κιορτακτὲ, βὲ χελὰς ὀλμὰγγ ἰτζὶν Μετάλιψινην ἰχτιζαλὴ ὀλτεγανάτα τεσσαντακτὲ, ἀγιακλάμα, νέτα ἀγιῦ, νέτα καναχὴν τζιρκιαΦλιγιντὰ γιὰτ κάλ. "Ἔγειρε ὁ καθεύδων, ἢ ἀνάσα ἐκ τῶν νεκρῶν, ἢ ἐπιφαύσει σοι ὁ Χριστός." (Κὰλκ γιατὰν, βὲ τιρὶλ ἐολαλερτὰν, βὲ σανὰ τζαβατζὰκ Χριστός.) σανὰ Ἀλλὰχ Μωϋσῆ Βασιτασὶ ἰλὰν νὲ κατὰρ σσεϊλὲρ ἔμρ ἐτ᾽ῆ ἰσὲ ἰσσλέ. πακλὲ καντηνὴ, γιάνι τοπὲ ἐγιλὲ Μανασσῆς κιπὴ, πῆ ναμαλαγῦ τὲρκ ἔτ Ζακχαῖος κιπή. καβὶλ ἔτ Ἀλλαχὰ χὸς ἐομὲρ κετζιρμεγιὲ Ματθαῖος κιπή. πακλὲ καντιγγὴ, γιάνι κὲλ Πνευματικὸς πετεριγγ μαραΦασινὰ, βὲ ζιναχκιὰρ καρὶ κιπή. ἀλτζὰκ κιονάλαλαν, Λιξὺς κιπὴ γιερὲκ ἐζκινλιγὶ ἰλὰν ἰτιρὰΦ ἔτ τζέμι κιναχλαριγγή. τοπελὴκ, πισσμανλὶκ, κιναχτὰν γιέκπαρε ἐζὰκ ὀλμὰκ, ἰτιρὰΦ, πῆ ναμαλακλαριγγὴ σιλὲρ, βὲ σανὴ τεμιζλὲρ τζέμι κιναχλαριγγτάν. τὲρ Δαβὶδ Πεϊγαμπέρ. "Τὴν ἀνομίαν μα ἐγνώρισα, ἢ τὴν ἁμαρτίαν μα ὐκ ἐκάλυψα, εἶπα, ἐξαγορεύσω κατ᾽ ἐμῦ τὴν ἀνομίαν μα τῷ Κυρίῳ, ἢ σὺ ἀΦῆκας τὴν ἀσέβειαν τῆς καρδίας μα." γιεγικὰ Πέτρος κιπὴ ἀτζὶ κιὶζ γιασσλαρὶ ἰλὰν, γιὸκ ρεπαλαριγγὶ, ἥλια τζανιγγ, ἀκλιγγ, γιεγεγιγγ λεκέλεριγὴ. πάριμ ὄτζ κιὸν ἐββὲλ ὀλσῦν, χαζιρ ἐγιλὲ καντιγγὴ ἰπατέτιλαν, ὀρὰτζλαν, σατακὰ ἰλὰν, βὲ Ἀλλαχὰ μακπὰλ χὸς ὀλὰν σάϊρι ἀμελλέριλαν. βὲ σόγρα ἰμάνιλαν ἰϊτικάτιλαν, κορκῦ βὲ τιτιρεμέγιλαν, γιακλὰσς, Τελώνης κιπὴ κοκσαγγῦ τογμέγιλαν, βὲ γιὶζ πασσὶ κιπὴ, Ρ᾽άππι ματαχὰκ τεγίλημ ἐορτὰμ ἀλτηνὰ κιρέσιν τεγιερὲκ, ὄϊλετζε Χριστοζῦν σεμαβὴ Μυσήριονλαρινὴ ἄλ. βὲ πῦ ταρίκιλαν Μετάλιψις σανὰ τζανιγγ βὲ τανιγγ ἀζιζλαμεσὶ ὀλὺρ, βὲ Ἀλλάχιλαν τεκμὶλ πιρλιγὲ κατηλμὰκ ὀλούρ. βὲ ὅλ ζεμὰν ἰλλετλερτὰν γιεγγιλμὲζ ὀλάρσαν, ὀσεγιτανλαρὰ κορκαλῦ, μελαϊκλερὶν τοσῦ, Ἀλλαχὴν Εὐλατη, βὲ ἀνὴν σεμαβὶ μελκατινὶν μιρασκιαρὴ ὀλάρσαν. Ἀμήν.

ΜΑΤ-

ΜΑΤΘΑΙΟΣΟΥΝ ΠΕΣΙΝΤΖΗ ΚΥΡΙΑΚΗΤΕ ΟΚΟΥΝΑΝ ΙΝΤΖΙΛΙΝΕ ΤΕΦΣΙΡ.

ΝΑ'σιλ ὲσὰζ ιλατζὰ ταὶν χεκιμ ὸτλαρὶν μαχσασιελερινὴ νὲ κατὰρ τεΦτὶσς ἐτlιγιντὲ, ὅλκαταρ ὰγιακαντζὲ βιτζετῆν χαξελιχλερὶν οσιΦελὶκ ιλατζλαρινὶ πελέρσα. ὅγιλετζὲ ἰὶτικατλὶ χρισιάντα νὲ κατὰρ τζὸκ τεΦτὶσς ἐτέρισε 'Αλλαχὶν τζεβαπλαρινὶ, ὅλ κατὰρ ζιατὲ πελὲρ τζανὶν ἰλλετλερινὶν ιλατζλαρινή. ἔγερ βακαΦσαζιλάγαλαν ἐσσιττήνισα πῆ κανκὶ 'Ιντζηλὶν ναχλιγιετηνὴ, Φάκατ πὶρ μετζαζετλὶ ἶσς τανιτὴγγ, τζιννὴ ὸλὰν 'κιμσελερὶν οσιΦελὶκ πελμασινή λάκιν ἔγερ ναχλιετὶν ζαχρετλερινὶν τζέμλεσινη τεΦτὶσς ἐτέρισαγγ, τζανιγγὰ τζὸκ κιΦαατλὶ μαναλὰρ πελέρσαν. ἀνὶν ἰτζὶν 'Ινσανελλὰχ 'Ιησῆς ταντὶχ ἐτlῆ γιαχετιλερὲ, χατlα οσερὶΦ κιταπλαρὶ τεΦτὶσς ἐτσινλὲρ, ζῆρα ἀνλερτὲ μεβτζετ τερ κατ' ἠτζὶν ὸλὰν ἰασατλέρ. "Ἐρευνᾶτε τὰς ΓραΦὰς, ὅτι ὑμεῖς δοκεῖτε ἐν αὐταῖς ζωὴν αἰώνιον ἔχειν." (Τεφτὶσς ἔτην κιταπλαρὶ, ζῆρα σὶζ κιορανέρσας κὶ ὅλ κιταπλὰρ ἰτζηντὲ ἐπέτιλ ἐομερανὲζ βάρτιρ.) βὲ ὅλ κιταπλαρτιρ πενὴμ ἰτζὶν σσαχατετλὴκ ἰταλέρ. βὲ σελτὰν νεπὶ Δαβὶδ μετλελαντιρὶρ ἀνλερικὶ πιτὲν γιαρεχλεριντὸν 'Αλλὰχ ἰὶτζὶν ὸλὰν σοχπετλερὶ ὀγραμὲκ ἰτζὶν, ἀνὴγγ ἰλαχὴ τζεβαπλαρινὴ τεΦτὴσς ἐτερλέρ. "Μακάριοι οἱ ἐξερευνῶντες τὰ μαρτύρια αὐτοῦ, ἐν ὅλῃ καρδίᾳ ἐκζητήσουσιν αὐτόν." Πογιλὲ τεΦτὶσς ἀκιλὴ σσαΦκλαντιρὶρ ἐγὶ βὲ Φανὰ ἀμελλερὶ τανιγὶπ Φὰρκ ἐτμεγιέ. βὲ τζανὴ χεραρετλαντιρὶρ ἄσιλ σεβκιλὴ 'Αλλαχὶν βὲ ἀννὴν σεμαβὴ μελκετινὶν τατλὶ ἀσσκινὰ βὲ σεβτασινά. βὲ 'Αλλαχὶν τζεβαπλαρινὶν τεΦτισσὶ ἰὶτικατὶν βὲ καργιετὶν ἀμελήτιρ. βὲ ἀνλερὶ ἀγναμὰκ βὲ ἀνλερτὸν κιΦαατλανμὰκ μερχαμετλὴ 'Αλλαχὶν τεραχμάτερ, κὶ ἀγγᾶ ὲμὲτ ἐτμέγιλαν πῆ κανκὶ 'Ιντζιλὶν τεΦσιρινὶ ἰτέρις.

Ἰωάν. 5. 39.

Ψαλ. 113. 2.

Μαρ. 8. 28.

" Τῶ καιρῷ ἐκείνῳ, ἐλθόντι τῷ Ἰησοῦ εἰς τὴν χώραν τῶν Γεργεσηνῶν, ὑπήν-
" τησαν αὐτῷ δαιμονιζόμενοι, ἐκ τῶν μνημείων ἐξερχόμενοι, χαλεποὶ λίαν,
" ὥστε μὴ ἰσχύειν τινὰ παρελθεῖν διὰ τῆς ὁδοῦ ἐκείνης." (Ὅλ ζεμαντὰ,
" Ἰησῆς Γεργεσηνῶν οσεχιρινὲ κελτηγιντὲ, κάρσσὶ κελτηλὲρ ἀγγᾶ ἰκὶ τζιννι-
" λὲρ, μακπερελερτὸν τζικμάγιλαν, ἰΦρὰτ οσετιτλὲρ κὶ ὅλ γιολτὰν πὶρ κιμ-

σὲ κετζ-

" σὲ χετζμεγιὲ χαδὶρ ὀλάμαζ ιτ∫ῆ .

'Αζὶζ Εὐαγγελισησλὲρ Μάρκος, βὲ Λυκᾶς πᾶ ναχλιετὴ νὰκλ ἐτὶπ τερ- Μάρκ. 5. 1.
λὲρ κὶ Γαδαρινῶν οσεχιριντὲ ὀλτᾶ πᾶ χεχμὲτ, βὲ ταχὴ κὶ 'Ράππιμις πὶρ Λουκ. 8. 26.
τζιννὴ σαγαλτ∫ῆ, γιὸκ ἰκὶ τερλὲρ, λάκιν σὸν σάνμα κὶ οσερὶΦ Εὐαγγελη-
σησλερὶν τζεβαπλαρὶ πὴρ πιρλεριν ζήτ∫ιρ, ζῆρα ὃ σσεχιρὶν ἰκὶ ισμὶ βά-
ρητι, πηρὶ Γάδαρα, πηρὶ Γέσαρα, γιὰ Γέργεσα, βὲ ἔγερ ἰκὶ ισάτα πᾶ σσε-
χιρλὲρ πηρὶ πηρλεριντὸν μαπεγηνὶ τζὸκ ὀζὰκ τεγήλιτη, πηρισὶ ὃ πηρηντὸν
Φάκατ ἰκὶ σαὰτ μαπεϊνὶ βάρητι. ὅλ ἐτζιλτὸν τζὸνκι χεχμὲτ σσεχιρλερὴν συ-
νορυντὰ ὀλτᾶ, ἀνὴν ἰτζὶν ἰκὶ Εὐαγγελισησλὲρ πᾶ ἰσσι Γαδαρηνῶν σσεχιρην-
τὲ ὀλμὺσς γιαζαρλὰρ βε ὄπηρισι Γεργεσηνῶν σσεχιριντὲ ὀλμὺσς γιαζὰρ, βὲ
πὴρ βὲ ἰκὶ τζιννὴ σοχπετὴ ἰτζὶν ἰσσαρὲτ ἓτ σὸν κὶ, ἔγερτα ἰκὶ Εὐαγγελισησ-
λὲρ πὴρ τζηννιγὴ σογιλετιλὲρ ἰσὲ, ναμτὰρ βὲ ἀλεμὲ μαλὴμ ὀλανὴ σογιλε
τηλὲρ κὶ πᾶ Γαδαρηνῶν σσεχιρινὶν σακινταρλαριντὰν ἰτῆ, νάσιλ σσαχατε-
τλὶχ ἐτὲρ σσερὶΦ Λυκᾶς. λάκιν τέμετιλερ Φάκατ πήριτη τζηννὶ, βὲ τζὸνκι Λυκ. 8. 27.
κιορέρυζ κὶ Μάρκος βὲ Λυκᾶς πὴρ τζηννὶ ἰτζὶν τζὸκ βε πεγιὸκ ιλλετλὲρ βὲ
τερτλὲρ νὰκλ ἐτερλὲρ, Ματθαῖοσεν ἰκησὶ ἰτζὶν νὰκλ ἐτηγιντὸν ζηατὲ, μινα-
σηπίντζα τανήρις κὶ ἔγερτα ἰκισήτα ἐτζιννιλερτὸν ἰσκαντζελενήρισα. λάκην
πηρισὴ σσεχιρτὸν ὀλὰν, ὀπηριντὸν ζιατὲ ἰπτηλὰ τζεκέρητι. ὅλ ἐτζηλτὸν τζὸν-
κι Ματθαῖος πεὰν ἐτ∫ῆ Φάκατ ἰκησινέτα ἀλασεβῆ ὀλὰν ἰλλετλερὴ, ἀνὴν
ἠτζὶν ἰκὶ τζηννιλὲρ ἰτζήντα σογιλετῆ. βὲ Μάρκος βὲ Λυκᾶς ἰντζὲ ἰντζὲ γιαζ-
μάγιλαν, σσεϊτανλαρὶν ἐτ∫ηγὶ τζέμη ἰσκαντλελερὴ, ζορλαντιλὰρ Φάκατ πὶρ
τζηννιγὴ σογιλεμεγιὲ, γιάνι ἀνὴ κὶ ζιατεσὴ ἰλὸν ἰσκαντζὲ τζεκέρητι βέ πελλὴ
βὲ ναμτὰρ ἰτῆ. βὲ ἐσσιττηγιδγτὲ κὶ τζηννιλὲρ καπιρλερτὸν τζηκἰπ 'Ράππι-
μης 'Ιησυζὰ καρσσᾶ κελμισσλὲρ, σάνμα κὶ πᾶ καρσσυλαμαλαρὶ ἐὰς κελμὲκ
βὲ ζυχρυέτηλον ὀλτᾶ. ζῆρα 'Αλλαχὴν μυρατῆ βὲ ἐρατετηντὸν τασσηρὰ πὴρ
νεσνὲ ὀλμὰζ, βὲ πασσημιζὶν ταχὶ τζέμη σατζλαρὶ σαγιλμήσηρ 'Αλλαχὴν
γιανιντά. " Πᾶσαι δὲ αἱ τρίχες τῆς κεφαλῆς ὑμῶν ἠριθμημέναι εἰσί . " Ἰν- Ματ. 10. 30.
σανυλλὰχ τζέμλεσινη πιλμέγιλον, τεραχὲμ ἐτὶπ ὅλ ἐτζιννιλερτὸν ἰσκαν-
τζὲ τζεκὸν κιμσελερὲ, μαχσόσα κελτὴ ὀραγιὰ ὅλ σακτ∫ὲ κὶ 'Αλλαχὴν ετετ-
πιρὶ ὀζερὲ ἐτζιννιλὲρ καπιρλερτὸν ταοσρὰ τζικμοσλὰρ ἰτῆ, βὲ ἀγγᾶ καροσὴ
κελτιλέρ. βὲ πότα τεΦτηοσὲ λαγίχτιρ κὶ, γιάνη νήτζεν πᾶ τζιννηλὲρ μαχ-
περετλερτὲ σακὶν ἰτερλέριτη; πανᾶν ἰτζᾶν ἰσσαρὲτ ἓτ κὶ ἐββελιντὸν, πάζι ἀλ-
τανμὶσς κιμσελὲρ ζὰνν ἐτερλέρητι κὶ ἐολανλερὶν τζανλαρὶ οσεϊτὰν ὀλυρλὰρ, βὲ
ταχὴ πογιλὲ πὴρ ἀλτανμὰχ πε κυνετὸν πηλὲ πελενὲρ πάζη πιλκησὶς κιμ-
σελερτὲ

σελερτὲ κὶ ἰνανηρλὰρ χορτλὰκ ταηλὲν σσέϊ ἰτζίν. ἴμτη σσεϊτανλὰρ πᾶ Φενά ἀλτανμαγὶ τεμελλαντηρσινλὲρ τεγιϑ, ζορλατηρλάριτι ὃ τζηννὶ κιμσελερὶ με_ζαρληκλαρτὰ σακὴν ἐτσινλὲρ τεγιᾶ. Βὲ τζιννὴ κιμσελὲρ, τὲρ Εὐαγγελισὴς, Ι-Φρὰτ οσετὶτ ἰτιλέρ. γιάνι τζὸκ σὲρτ Βὲ ἀζκὶν ἰτιλὰρ κὶ ἀνλερὶν κορκϑσεντὰν Βὲ μιχνετλεριντὸν κίμσε καδὶρ ὀλάμαζιτη ἀνλερὶν ὀλτϑγᾶ σεμττὸν ὃλ γιολ-τὰν κετζμεγέ. Βὲ πογιλὲ ἀζκὶν ἰτηλὰρ γιὸκ ταπιὲτ ἐζερὲ ἰνσὰν κιπὴ, ἤλλα ταπιετ[illegible]ὸν ταοσρὰ οσεϊτανλαρτὰν κιμιλτανμὰκ Βὲ ζορλανμάγιλε. Βὲ Χρισοζὰ καροσᾶ κελὶπ γιανινὰ γιακλασσικλαριντὰ, ὃλ ζεμὰν σσεϊτανλὰρ τιτιρετηλέρ.

Ματ. 8. 29. " Καὶ ἰδὺ ἔκραξαν λέγοντες· τί ἡμῖν κ σοὶ, Ἰησᾶ Υἱὲ τᾶ Θεᾶ; ἦλθες ὧδε " πρὸ καιρᾶ βασανίσαι ἡμᾶς; (Βὲ ἰσσὲ τζαγρισηλὰρ τεμέγιλαν, νὲ βὰρ πι-" ζὲ βὲ σανὰ Ἰησᾶ Ἀλλαχὴν Ὀγλᾶ; πϑραγιὰ κελτὶν πιζὴ βακιτ[illegible]ὰν ἐβελ " ἰσκαντζὲ ἐτμεγιέμι;

Ἀζίμτηρ γιὰ Ῥάππι κϑβετὴν, σσεϊτανλάρτα τανιτιλὰρ, Βὲ ἰκρὰρ ἐτ[illegible]λέρκι Ἰησᾶς Χρισὸς Ἀλλαχὴν ὀγλάτερ. νὲ πιζὲ βὲ σανὰ τζαγιρτιλὰρ, γιάνι νὲ μασλαχατιμὶς Βὰρ μαπεγινιμιζτὲ, νὲ ἰσέρις γιὰ π'ζ σωτὸν, γιὰ σὸν πιζ-τέν; πϑνὰ ταππὴκ λὰΦς πϑλέρσϑν Βασιλειῶν ἰκιντζινῆγγ ὃν ἀλτιντζὴ παπιν-τὲ. Βὲ Παραλειπομένων ἰκιντζὴ κιταπὴν ὀτὲζ πεσσιντζὴ παπιντὲ, Βὲ Ἰωάν_νησιν Ἰντζηλὴν ἰκιντζὴ ΚεΦάλαιονϑντα. Βὲ οσεϊτανλὰρ πᾶ τζεΒαπλαρὶ τζα-γιρτιλὰρ, τζᾶνκι χὰΦ ἐτ[illegible]λὲρ Βαρίπτα Ἰησᾶς Χρισὸς ἀνλερὶ τζεχιμὴν ἰσκαν-τζελερινὲ κιοντὰρμεσιν Ἀλλαχλκιγινὴν κϑβετὴ ἰλὸν, πᾶ γιερὲ Βακτιντὸν ἐΒὲλ, γιάνε οσεριὰτ κιϑνϑντὸν ἐΒὲλ κελτὶν πιζὶ ἰσκαντζελερέμι κομαγιὰ τερλέρ; πϑν-τὰν ἰκὶ νεσνὲ ταριΦλαίρις πιζλέρ. ἴπτιτα πϑνᾶ κὶ γιὸκ γιάλινις ἐΒὲλ ἐολὸν κιαΦιρλὲρ Βὲ τοπεσὶς κιϑναχκιαρλὰρ, ἤλλα νέτα σσεϊτανλὰρ ταχὶ πᾶ κιου-νέτεκ τεκμὶλ καζὲπ ἄλματιλαρ σσεριατὴν κορκϑλᾶ κιϑνϑνᾶ κιοζετμέγιλαν, Βὲ 2. Πέτ. 2. 4. πϑνᾶ ἐσσκιαρὲ ταρ'Φ ἐττιλὲρ ἰκὶ Ῥεσϑλὲρ, τεμέγιλαν Πέτρος. " Εἰ γὰρ ὁ Θεὸς Ἀγγέλων ἁμαρτησάντων οὐκ ἐΦείσατο, ἀλλὰ σειραῖς ζόΦϑ ταρταρώσας, παρέδωκεν εἰς κρίσιν τετηρημένους. „ (Ἔγερ Ἀλλὰχ κιϑνὰχ ἐτὲν μελαϊκλερὶ ἀτζήματι ἰσὰ, ἤλλα καρανληγὶν ζαντζιρλερὶ ἰλὸν παγλαὶπ τεσλὴμ ἐτ[illegible]ῆ ἰσὲ Ἰϑδ. 6. κὶ σακλανσινλὰρ σσεριατά.) Βὲ κέζαληκ Ἰέδας τέρ. " Ἀγγέλους τοὺς μὴ τη-ρήσαντας τὴν ἑαυτῶν ἀρχὴν, ἀλλ' ἀπολιπόντας τὸ ἴδιον οἰκητήριον, εἰς κρί-σιν μεγάλης ἡμέρας δεσμοῖς ἀϊδίοις ὑπὸ ζόΦον τετήρηκεν.„ (Καντὴ ἐϑππελε-ρινὴ χὶΒζ ἔτμεγιαν, ἤλλα καντὴ μεκιανινὴ τὲρκ ἰτὸν μελαϊκλερὶ ἀζιμ κιϑνᾶν οσεριατινὰ χὶΒς ἐττῆ νιχαετσὶς παγλάριλαν καρανλὴκ ἀλτιντά. Ἰκιντζισὶ πᾶ

κὶ, κα-

κὶ, καζẽπ ὃλ κατὰρ κορκυλάτυρ κὶ οσεϊτανλάρτα τιτιρερλὲρ, βὲ ὃλ καζεπτὸν ταχὰ ἐχβὲν σαγιαρλὰρ, μιρτὰρ τογυζλάριλαν ἐγλωμεσινὴ, νάσιλ πεὰν ἐτὲρ Ἰντζιλὴν ἀσσαγικὶ τζεβαπλαρὶ τεμέγιλον.

" Ἦν δὲ μακρὰν ἀπ' αὐτῶν ἀγέλη χοίρων πολλῶν βοσκομένη. οἱ δὲ δαίμο- Ματ. 8. 30. 31
" νες παρεκάλεσαν αὐτὸν, λέγοντες. εἰ ἐκβάλλεις ἡμᾶς, ἐπίτρεψον ἡμῖν ἀπελ-
" θεῖν εἰς τὴν ἀγέλην τῶν χοίρων. " (Βὲ ἀνλερτὸν ἰρακτὰ τζοκ τογυζλαρὶν
" συρυσũ βάριτη γιαγιλήρ. βὲ ἰπλιζλὲρ ρετζὰ ἐτερλέριτη ἀγγᾶ τεμέγιλον.
" ἔγερ πιζὴ τζικαρίρισαγγ, ἰζιν βὲρ πιζὲ τογυζλαρὶν συρυσυνὲ βαρμαγιά.

Ὅλ τζηνιλερὶν ἐγλωτηκλερὴ γιερτὲν ἀζὰκ γιαγιλήριτη τογυζλαρὶν συρυσũ, βὲ οσεϊτανλὰρ ρετζὰ ἐτερλέριτι Ἰησũς Χριστζὰ τεμέγιλον, γιὰ Ῥὰπ, ἔγερ σονὴν ἐμρήνιλον πηζὶ πũ ἀταμλαρὶν βιτζυτλεριντὸν τζικαρίρισαν, ἰζὴν βὲρ πιζὲ, γιαλβαρίρης σανὰ, χάτζα τογυζλαρὶν συρυσυνὲ βαραλήμ. ἴμτη κιὸρ νὲ κατάρτιρ κυβετὴ Ῥάππι Ἰησυζũν κελμεσινὴν, βὲ νὲ κατάρτηρ οσεϊτανλαρὶν ζαϊΦληγὶ, κὶ ἀνλὲρ ἔγερ Ἀλλαχὴν χὸρ πακμασὶ ὄλμαγιντζα τογυζλαράτα κετὲρ ἐτμεγιὲ καδὶρ τεγὴλ ἰσαλὰρ, τζὸκ ταχὰ ζιατὲ καδὶρ τεγίλτιρλερ Ἀλλαχὴν σιΦατινὰ βὲ ἀγιασυνλυγυνὰ γιαρατιλὰν ἰνσανλαρὰ κετὲρ ἐτμεγιὲ, βὲ νάσιλ ὃλ ζεμὰν Ῥάππι Ἰησυζũν κελμεσὶ ἰπλιζλερὶ κατζιρήριτη, ὄγιλετζε οσίμτη Σταυροζũν νησσανεσὶ, βὲ ἀνὴγγ ἀζὶζ Ἰσμηνὶν τεκλὴΦ ἐτμεσὴ ἀνλερὶ κατζιρὴρ κοβάρ. " Ἐν γὰρ τῷ Ὀνόματι αὐτũ πᾶν γόνυ κάμ- Φιλ. 2. 10.
ψει, Ἐπουρανίων, καὶ Ἐπιγείων, καὶ Καταχθονίων. " (Ζῆρα ἀνὴν Ἰσμηντὲ χὲρ τὴζ ἐγηλετζὲκ, Σεμαβιλερὶν, βὲ Γιερληλερὶν, βὲ Τζεχιμτεκιλερίν.) Ἴμτη χάτζαν οσεϊτανλὰρ κελὴπ σενὴ ἰντζιτιρλὲρ, ὃλ ζεμὰν ἔγερ ἰσέρησον, ἀνλερὶ καντιγγτὸν ἀζὰκ κοβάρσιν Σταυροζũν νησσανὶ ἰλὰν σιλαχλαμμάγιλαν, βὲ Ἰησũς Χριστζὸν Ἰσμηνὶ τεκλὴΦ ἐτμέγηλον. λάκιν κελελὴμ. Ἰντζιλὴν τζεβαπηνὶν σιρασινὰ, ἐσσιτλὴ Ῥάππι οσεϊτανλαρὶν ρετζασινή.

" Καὶ εἶπον αὐτοῖς ὑπάγετε, οἱ δὲ ἐξελθόντες ἀπῆλθον εἰς τὴν ἀγέλην τῶν χοί- Ματ. 8. 32.
" ρων. καὶ ἰδὸ ὥρμησε πᾶσα ἡ ἀγέλη τῶν χοίρων κατὰ τũ κρημνũ εἰς τὴν θά-
" λασσαν, καὶ ἀπέθανον ἐν τοῖς ὕδασι. " (Βὲ τετὴ ἀνλερὲ κέτην, βὲ ἀνλὲρ
" ἀτεμλερτὸν τζικὴπ κιτληλὲρ τογυζλαρὶγγ συρυσυνὲ βὲ ἰσσὲ τογυζλαρὴν
" πητὲν συρυσũ χυτζυμ ἐτλὴ ὐτζυρυμτὰν τανηζὲ βὲ πογυλτυλὰρ συλαρὴν
" ἰτζηγτέ.)

Ῥάππινην τζεβαπὶ ἀμὲλ ὸλτὲ τετὶ σσεϊτανλαρὰ κέτιν. Βὲ ἀνλὲρ ἄνιτε ἰταὰτ ἐτὴπ, ὸλ ἀτεμλερτὰν τζηκῆιλὰρ, Βὲ τογγεζλαρὶν σερσενὲ κιρτιλὲρ Βὲ ἰσὲ ἄνητε σερσὲ χετζὲμ ἐῆτῆ ὲτζερεμὰ, Βὲ ὸρτὰν τανηζὲ τσσὲπ τζέμλεσι πογελτελὰρ τανηζὶν σελαρηνὶν ἰτζηντὲ, λάκιν νήτζεν σσεϊτανλὰρ ρετζὰ ἐτῆιλὲρ, Βὲ Ῥάππι ἀνλερίν ρετζασινὴ ἐσσητὶπ ἰζὴν Βερτῆ ἀνλερὲ χάτῆα τογγεζλαρὶν σερσενὲ κιρελὲρ; νέρετε πέλενέρσα τογγεζλὰρ, ὸρατὰ μιρταρλὶκ Βὲ ναπακλήκ. ἴμτι πῦ τεῆ πήριλαν ὸλτὲ, χάτῆα πιζλὲρ ὸγρενελὴμ κὶ νέρετε κιεναχὴν ναπακληγὶ, Βὲ Φενὰ Ἀμελλερὶν μιρταρληγὶ πελενέρσα, ὸρατὰ ναπὰκ οσεϊτανλάρτα ρακατλανὴρ, ὸραγιὰ Ἀλλάχτα ἰζὴν Βερὶρ ἀνλερὲ κιρμεγιὲ, λάκιν γάγετ χὰκ ὸλὰν Ἀλλὰχ νάσιλ κατλαντὴ ὅλ κατὰρ κετερὶ, νέκαταρ ζιανὰ ὸγρατηλάρισα ὅλ τογγεζλαρὶν σαχαπλαρί; κιεναχκιαρλαρὶν καζεπὴ ἰτζὶν, Βὲ σατικλαρὴγγ καβηλαμεσὶ ἰτζὶν, πητὲν τενγιαγιὰ σῦ τεΦανὴ γιαγτιρτὶ Ἀλλὰχ, οσεχιρλὲρ γιακτὴ ἠτζιντὲ ἀτεμλερὶ ἰλὲν, τεκμὶλ γιερλὲρ γιὸκ ἐτῆῆ σιλτὶ, Βὲ Πάτε τεατζῦπμε ἐτέρσις πενὲν ἰτζὶν κὶ Ἀλλαχὴν ἀταλετληγὶ νάσιλ ταγηαντὴ, τογγεζλαρὶν σαχαπλαρηνὶν ζιαννηνά; Γεργασηνῶν σσεχηριντὲ σακὶν ἰτιλὲρ μιλλετλὲρ, λάκιν γιαχετιλέρτα βάρητι. ἴμτη πέλκι γιαχετηλὲρ περαπερλεριντὲ σακὶν ὸλὰν μιλλετλερὶ ἰμρενμέγιλεν, γιὸκ γιαληνὶς τογγεζ πεσλερλέρητι, ἤλλα τογγεζ ἐτλεριντὰν γηερλὲρ ἰτήτα, Μωϋσηνὴν Νόμοσενα ἀσὴ ὸλμάγιλαν, ὅλ ἐτζηλτὰν τερπιγὲ ὸλμὰκ Βὲ ἀκὶλ κομὰκ ἰτζὶν πῦ ταρίκιλε ἐζὰπ τζεκτηλὲρ, Βὲ πέτα ἰσσαρετὲ μεσαχὰκ κὶ σσεϊτανλαρὶν τογγεζλαρὰ χετζὲμ ἐτμεσὶ μετζεζετῆ πελλὴ Βὲ ἀσσικιάρ ἐτῆῆ, Βὲ ταχὴ τζὸκ μεμΦατλὶ ἐγιλετῆ. ζῆρα τογγεζλαρὶν τζοπανλαρὴ τογγεζλαρὴν πασσηνὰ κελενὴ κιορέντζε, χὲρ γιερὲ νὰμ ἐτῆηλὲρ μετζεζὲτ σαχαπηνὴν ἰλαχὴ κεβετηνί.

Ματ. 8. 30. " Οἱ δὲ βόσκοντες ἔΦυγον, κ᾽ ἀπελθόντες εἰς τὴν πόλιν. ἀπήγγειλαν πάν-
" τα, κ᾽ τὰ τῶν δαιμονιζομένων. „ (Βὲ κιετανλὲρ κατζτιλὰρ Φιρὰρ ἐτ-
" τηλὲρ, Βὲ σσεχιρὲ Βαρὶπ χαπὲρ Βερτιλὲρ τζέμισηνι Βὲ τζηννηλερὴν ἡσ-
" σινήτα.)

Κιορέρμεσενες κὶ τογγεζλαρὰ ζεχρ ἐτὰν οσεϊλὲρ τογγεζ τζοπανλαρηνὴ μετζεζετὴν χοτζαλαρὶ Βὲ τελλαλλαρὶ ἐτῆή; τζένκι τογγεζλὰρ χελὰκ ὸλτελὰρ, ἀνλερὶ κετανλὲρ ἄνιτε ὸρατὰν κατζτιλὰρ, Βὲ σσεχιρὲ κελὴπ, τελλαλλὲτ ἐτῆηλὲρ τζέμλεσινη, γιάνι νὲ κατὰρ οσεϊλὲρ ζεχρ ἐτῆῆ ἰσὰ τογγεζλαρὰ, Βὲ ταχὶ τζηννηλερὲ ζεχρ ἐτανλερί.

" Καὶ

" Καὶ ἰδὲ πᾶσα ἡ πόλις ἐξῆλθαν εἰς συνάντησιν τῷ Ἰησῦ. ἢ ἰδόντες αὐτὸν, Ματ. 8. 34.
" παρεκάλεσαν αὐτὸν, ὅπως μεταβῇ ἀπὸ τῶν ὁρίων αὐτῶν. „ (Βὲ ἰσξὲ πη-
" τὲν οσεχὲρ Ἰησεζὲν καροσισινὰ τζιχτή βὲ ἀνὴ κιορέντζε, ρετζᾶ ἐτλιλὲρ,
" χάτλα σινορλαριντὰν τζιχσίν.)

Ἐσσιτίρμισινις νὲ κατὰρ τεΦτὶς ὀγιαντιρτὴ μετζεζετὴν ἐσσιτιλμεσί; ἰσξὲ, τὲρ, τζῦμλε ὂλ Γεργεσηνῶν σσεχιριντὲ σακὶν ὀλανλὰρ ἐρκὲκ βὲ τίσσεχλη, κὸντζ βὲ κοτζὰ, χὲρ κεμαλετὴν βὲ χαλλὴγγ ἀτεμλερὶ σσεχιρὶ πρακὶπ, Ἰησῦς Χρι-
ξοζὲν καρσσισινὰ τζιχτιλὰρ μαχσετλερὶ κιοζλερὶ ἰλὰν κιορμεγὲ νὲ κατὰρ σσεϊ-
λὲρ ἐοσητλιλέρησε. " Καὶ ἐξήλθον ἰδεῖν τὶ ἐσὶ τὸ γεγονός. „ Τὲρ σσερὶΦ Μάρ. 5. 14.
Μάρκος, βὲ κέζαλικ Λεκᾶς. λάκιν νὲ ἐτλιλὲρ μετζεζετῆ ἐσσιτλικτὰν σο- Λουκ. 8. 35.
γρὰ βὲ Ἰησῦς Χρισοζὰ πελεσσεκτὰν σογρὰ, βὲ ἐβελιντὰν τζηννὶ ὀλανλαρὴ
ἀκιλλανμίσις βὲ Ῥεπαλαρινὴ κεγινμίσις ὀλτεκλαρηνὶ κιοζλερὶ ἰλὰν κιορὲπ,
τογγεζλαρὶν χελὰκ ὀλμαλαριντάντα τανιτικτὰν σογρὰ; ἄτζαπα σετζητα
ἐτλιλέρ μι μετζεζὲτ σαχαπινά; ἄτζαπα οσεκερλὲκ κιοσερτελέρμι ἐγιλὶκ ἐ-
τητζιέ; ἰσετιλέρμι ἄτζαπα χότζανιν νασιχετηνὶ ἐσσιτμεγιέ; πενλαρὶν πήρι-
σινη ἔτμετηλερ. ἤλλα ρετζᾶ ἐτλιλὲρ ἀγγᾶ, χάτλα σσεχιρλερηνὶν σινορλαριν-
τὰν τζιχσὶν, βὲ νήτζεν ἐτλιλὲρ πενέ; νήτζεν κοβαρλὰρ ἐγιλὶκ ἑτιτζιγή; κορκε-
λαρὴ ἰτζὲν, τὲρ Εὐαγγελισὴς Λεκᾶς. "Ὅτι Φόβῳ μεγάλῳ συνείχοντο. „ Λεκ. 8. 37.
(Ζῆρα ἀζὶμ κορκετὰν τετελτελάρ.) Ὀλτὲ κὶ τζὸκ κορκέτα ἀκηλὶ ἰκα-
πατὴρ, νάσιλ σάγιρη ἰλλετλέρτα, βὲ ἀνὴ ναμκορλεγὲ βὲ ἀκιλσηζλιγὰ τεσ-
σερὲρ, βὲ σαπιρλὴ Ἰησῦς, ἀνλερὶν ρετζασηνὶ ἐσσιτὶπ, μιλαγιμλὶκ ἰλὰν βὲ
κεμλὶκ τέτμαμαγιλαν κηρέρ καγιγὰ, βὲ τανηζὶ κετζὶπ, κοντὶ οσεχηρηνὲ κελτὴ.

" Καὶ ἐμβὰς εἰς πλοῖον, διεπέρασε, ἢ ἦλθαν εἰς τὴν ἰδίαν πόλιν. „ (Βὲ Ματ. 9. 1.
" καγιγᾶ κιρὶπ σαβεσσὲ, βὲ κελτῆ κοντὶ οσεχιρινέ.)

Ὁρατὰν ἀγιριλτηκτὰν σογρὰ ἰνσανελλὰχ κελτὴ Καπερναεμὰ, νάσιλ ἠ-
σὰτ ἑτὲρ Εὐαγγελισὴς Μάρκος τεμέγιλον. " Καὶ πάλιν εἰσῆλθεν εἰς Μάρ. 2. 1.
Καπερναέμ. " Βὲ πᾶ Καπερναεμὲ κεντὴ σσεχιρὶ τὲρ σσερὶΦ Ματθαῖος,
ζῆρα ἔγερτα Βηθλεεμτὲ Μεβλὲτ ὀλτᾶ, βὲ Ναζαρετλὲ πεσλεντὴ πογιετὲ ἰσέ-
τα, Καπερναεμτὰ ἰτῆ μεκιανὴ, βὲ ὀρατὰ σακὶν ἐτέρητι.

ΜΑΤ-

ΜΑΤΘΑΙΟΖΟΥΝΠΕΣΣΙΝΤΖΗ
ΚΥΡΙΑΚΗΤΕ ΟΚΟΥΝΑΝ ΙΝΤΖΙΛΙΝΤΕΝ
ΣΟΓΡΑ ΝΑΣΙΧΕΤ ΕΪΛΙΚΛΕΡΕ ΕΪΒΑΖ
χιοζέτμεμεχ ἰτζέν.

Ρ'Αππιμις 'Ιησῦς Χριꝟοζὲν ναμχὸρ Γεργεσηνοσλαρὰ κεμλὴχ τέτμαμασηνη βεκεΦσὲς σσαβεσσέρμαγιαλημ καρτασσλὰρ, ζῆρα πενὲν ἰτζὶν ὸλὰν μελαχαζὰ πὴρ κεναχὴν τογρελμασηνὶ ταρὶΦ ἐτὲρ κὶ ἀγγᾶ τζέμλεμις τεσσέγιορες ἀγνάμαγιᾶραχ.

Πιζλὲρ τεσσενχεσισλήγιλεν χιετζενήρις ἐτ]ηγιμὶς ἐγιλιχλερὲ ναμχὸρ ὸλὰν χιμσελερὲ, βὲ ναμχορλὲχ ἀζὶμ χιενὰχ ὸλτεγενὲ ἰνσανελλὰχ 'Ιησῦς πεὰν ἐ?τῆ, χάτζαν ὃλ. ὃν μισκινλερίγγ ναμχορλεγενὲ χιορτέ. πενλὰρ ὀνέτα περαπὲρ σεταλαρινὴ γιετζελτὴπ ἀζὶμ 'Αβάζιλαν τζαγιρτηλὰρ, γιὰ ναζὶρ 'Ιησῦ μερχαμὲτ ἐτ πιζλερέ. " 'Ιησῦ ἐπισάτα, ἐλέησον ἡμᾶς „ (Βὲ 'Ιησῦς ἀνλερὲ τεραχέμ ἐτὴπ τετή.) Βάριγγ Παπαζλαρὰ, βὲ χιοσέρεν ἀνλερὲ μισκὶν ὸλὰν ταραΦλαρηνιζὴ, βὲ ἀνλὲρ ἀνὴν ἰλαχὶ ἐμρινὲ χεραρέτηλαν ἰταὰτ ἐτὴπ, σεγιρτ]ηλὲρ Παπαζλαρὰ, λάκιν ὀραγιὰ γιετησσμεζτὲν ἐββὲλ ταχὴ γιολτὰ ἡχὲν πακλεντηλὲρ, βὶ πενλαρτὰν Φάκατ πιρισὴ Σαμαρείτης ἄνιτε χερὶ τοντᾶ 'Ιησῦς Χριꝟοζᾶ, βέ σερετὶ ἀζερηνὲ 'Ιησεζὲν ἀγιακλαρινὰ τεσσᾶ, ἀγγᾶ σσεκερλὲχ βερμέγιλεν. Ἴμτη ὃλ ζεμὰν 'Ιησῦς ταζὶρ ἐτ]ᾶ ναμχορλεγὲν κεναχινὴ τεμέγιλεν. " Οὐχὶ οἱ δέκα ἐκαθαρίσθησαν; οἱ δὲ ἐννέα πᾶ; οὐχ ὑρέθησαν ὑποσρέψαντες δόναι δόξαν τῷ Θεῷ, εἰμὴ ὁ ἀλλογενὴς ὗτος. „ ('Ονέτα πακλάμετιμι; τοκεζὲ νέρετε καλτή; κερὶ τονὲπ 'Αλλαχὰ σσεκερλὲχ βερμεγιὲ πελεσματιλαρ, ἤλλα Φάκατ πᾶ σάγιρη τζήνς.) μενκὶρ κίμσε ἀσὶ ὸλὲρ γιοχ γιάληνις/ἀκιλλὴ ταπιετὴν Νόμασλαρινα, ἤλλα ἀκιλσὶς ταπιετὴν Νόμοσλαρινάτα. Ζῆρα ἀκιλσὶς χαγιβανλάρτα ἐγιλὶχ χιορτεκλεριντὲ, καντιλερὲ ἐγιλὴχ ἐτὸν ἀταμλαρὰ καδὶρ ὰλτεκλαρ! ταρικλέρηλεν σσεκερλὲχ χιοσερερλὲρ, πᾶτερ ὃλ κὶ 'Αλλὰχ ταζὶρ ἐτέρη]ι, χεσαπσὶς ἐγιλιχλερινὲ ναμχὸρ ὸλαν 'Ισραὴλ τζεμιατινὰ, βὲ 'Ησαΐα Πεϊγαμπέριλεν τέριτη ἀνλερὲ, ὀκέζτα τανὴρ ἐγιλὶχ ἐτη]ζησινὴ, μερχέπτα Φέρχ ἰτὲρ ἀγασηνὶν μεσερενὲ, λάκιν σὶς 'Ισραηλλὴλερ νὲ τανὶρ νὲ Φέρχ ἰτέρσινις ἐγιλιχλερημὶν τζοκλεγενέ. " "Εγνω βᾶς τὸν κτησάμενον, ἢ ὄνος τὴν Φάτνην τᾶ Κυρίε αὐτᾶ. 'Ισραὴλ δὲ μὲ ἐκ ἔγνω, ἢ ὁ λα-

Λουκ. 17. 13.

Αὐτ. 16. 17. 18.

Ἡσ. 1. 31.

ἡ ὁλαός μθ ὲ συνῆκεν. „ Μθνκὲρ χιμσὲ πέλι καπαὰτ ἰτὲρ χὲρ Νόμοσα καρσὸ, ζῆρα χαβεσλὶ ταπιέτλα, νατὶκ Φεχίμτα, Ἀλλάχτα ἰσὲρ σσκυρλυγὸ. λάκιν ἐγιλὶκ ἐτιτζὶ χιμσέτα χάτζαν μθνκὲρ χιμσεγιὲ καρσσῦ κυτζενὲρ, ἐττηγὶ ἐγηλιγὴν ἐγιβαζινὴ καγὶπ ἰτὲρ, βὲ ἀγὶρ κυνὰχ ἰσσλέρ.

Ναμκὸρ χιμσὲ πογιθκ κιυνὰχ ἰσσλὲρ, λάκιν πὶρ γιάλινις ναμκορλυγῦν κιυναχινή. ἔμμα ἐγιλὴκ ἐτιτζὴ χιμσὲ χάτζαν ἐγιβαζινὴ κιοζετὴρ βὲ ἀλάμαζ, ὅλ ζεμὰν τζὸκ κιυναχλαρὰ τυοσὲρ, ὀΦκεγιὲ τυοσὲρ, ζεμμὲ τυοσὲρ, ἰκρὰχ ῥὲτ ἐτμεγιὲ τυσσέρ. γιυρεγιντὰν κογγοσυσυνὰ ὀλατζὰκ μθχαππετὴν, βὲ ἐγιλὴκ ἐτιτζὴ μεοσρεπινὴν κιοκενῦ σοκὲρ, ναμκὸρ χιμσὲ νὲ κατὰρ τὰσς γιυρεκλὴ ἀλὲρυσατα, κιυναχινὴν ἀγιρληγινὴ σεζὲρ, ἀνὴν ἰτζὶν ὰμέτλα ὀλὲρ, πέλκι πὴρ κερῥὲ τοπὲ ἐτὲ, βὲ ἐγιλὴκ ἐτιτζιλερινὲ χοσσυυτλὲκ κιοξερὲρ ὀλὰ, ἔμμα ἐγιλὴκ ἐτιτζὴ τζῦνκι τυσσυνὲρ κὶ πογιθκ χακκὶ βὰρ κατηντὰν ἐγιλὴκ κιορατὰν ἐγιβαζινὴ ἰσεμεγιὲ, ἀνὶν ἰτζὶν γιὸκ γιάλινις τοπὲ ἐτμὲζ, ἤλλα νέτα κιυναχινὴ τανίρ. ὅλ ἐτζιλτὰν χὶτζ πὶρ ὰμὸτ γιόκτυρ ἀνὴγγ ὀγιλὲ κιυναχλαριντὰν χερὶ τονὸπ τουρυλμασινά.

Ἐγιλὶκ ἐτμὲκ πὲ γάγετ ἀζὶμ Φαζιλέτις, ζῆρα μθχαππετὴν μεγιβασίτις, βὲ καντησὶ μθχαππὲτ Φεϊλτέτις. λάκιν ἰνσανὴν μεσσρεπινὴν Φυαληγὶ Φαζιλετὴ κιυναχὰ τεπτὶλ ἐτέρ. ἀξὶ μεσσρὲπ ἐγιλὴκ ἐτμανὴν τουρῦ γιετινὴ ἐγριλτίρ. ὅλ ἐτζιλτὰν Φαζιλὲτ κεμλιγὲ τεπτὶλ ὀλὲρ, γιὰ ταχὰ τουρῦ τεγὶμ ἀζὶμ Φαζιλὲτ τζὸκ κιυναχλλαρὶν σεπεπῆ ὀλὲρ.

Γιὰ ἀτὲμ, νίτζεν κιυτζανίρσιν ναμκὸρ χιμσεγιὲ καρσσῦ; ἐλπέττε σὸν κιυτζανίρσιν γιὰ χὶτζ πὴρ ἐγιβαζινὴ ἀλματιγὶν ἰτζὶν, γιὰ ἀλτὴν, λάκιν ἐτηγὶν ἐγιληγὲ πετὲλ ὅλματιγι ἰτζὶν, γιάχοτ ἐτηγὴν ἐγιλὴκλὲρ γιερινὲ κεμλὴκλλὲρ κιορτυγῦν ἰτζὴν, ὀλτῦκι ἐγιλὴκ ἐτηγιγγτὲ καροσιλὴκ ἐγιβαζινὴ ἀλμὰκ ἰτῆ μαχσετήν. ἐγιλὴκ ἐτηὴν, χάτζα ἐγιλὴκ κιορέσιν. βερτὴν, χάτζα ἀλάσιν. ἴμτη ἐτηγὶν ἐγιλὴκ, ἐγιλὴκ ἔτμὲ τεγίλτις, ἤλλα ὀτὺντζ βερμέτις. ζῆρα ὀτὺντζ βερὲν, βερὶρ, χάτζα κίνε ἀλά. ἐτηγὶν ἐγηλὶκ, ἐγηλὶκ τέγιλ, ἤλλα παζηρκιανλὶκ, ζῆρα παζηρκιὰν, πενῦ βερὶρ, σσονῦ ἀλμὰκ ἰτζὴν, βὲ πασσκάτις ὀτὺντζ βερμὲκ, βὲ παζιρκιανλὶκ, βὲ πασσκάτηρ ἐγιλὴκ ἐτμὲκ, ὀνλὰρ ἀλισσβερήσιρ, βὲ πῦ παχσσὶς βὲ πεσσκὲσς, ἔγερ ἐγιβαζηνὶ ἰσέρησσν, νίτζεν ἐγιλὶκ ἐτητζιληγὶν ἀτινὴ καπαρσιν, βὲ ἐγηλὶκ ἐτητζὶ τωηλίρσην; βὲ ἔγερ ἐγιλὴκ ἐτητζὶ τωηλίρισσν, νίτζεν ἐγιβὰζ κιοζετήρσιν παγισσλατηγὶν ζὰτ ἰτζὶν; χάτζαν τέρσιν κὶ ἐγιλὶκ ἐτέρσιν, βὲ σόγρα ἐγιβαζηνὶ κιοζετήρσιν, ὅλ ζεμὰν μεραγὶ βὲ ἀλτατίτζὶ ὀλὲρσσν, ὅλ ζεμὰν τσνγιαγὶ ἀλτατήρσιν, ζῆρα ἰνσανλὰρ ἐσσιτμέγιλαν κὶ ἐγηλὶκ ἑτέρσιν, βὲ κιορμέγιλαν κὶ τεμεσικσὶς, βὲ καβιλσὶς

βερῆρ-

βερήρσιν, σενὴ μερχαμετλὴ ἐγηλὶχ ἐτητζὶ κηπὶ μὲτ ἐτερλὲρ, λάκιν σὸν τζεβάπιλαν ἐγιλήχ ἐτητζὶ κιορυνέρσυν, ἔμμα ἀμέλιλεν ὸτὺτζ βερητζὶ, γιὰ τεκμὶλ τατζτζάρσην.

Ὄλσυν τερλὲρ πάζιλαρ, πὶζ ἐγιλὴχ ἐτ∫ιγιμὶς κιμσελερτὸν ἐγιβαζινὴ νὲ ζιατὲ, νὲ μαχαπὴλ, νέτα ταχὰ ἂζ ἰσέρις. λάκιν χάτζαν ὸλ ἐγιλὴχ ἐτ∫ιγιμὶς κιμσὲ πιζὴ κοβαλὰρ, χιγιανετλὴχ, καμαζλὶχ μιχνετλὴχ, ἐλὲ βερμεκλὴχ ἰτὲρ, ὸλ ζεμὰν πᾶ πιζὴμ γιαρεγιμιζὶ καρισιρὶε, πάταρ ταγιανίλμαγιαν. πᾶ, καρτασσλαρὶμ ἰντζητὴρ, ζῆρα ἰσκιὰτ ὸλμάσαζ κὶ χακκιμὶζ βὰρ ὸλ ἐγιλὶχ κιορὸν κιμσελερὶν ἀζεριντὲ, βὲ χεγιαλιμιζτὰ γιαζιλμίσ τιρ ἐγιβαζὶν μανασί. πᾶ ταγιανιλμὰζ ὸλὰρ, ζῆρα ἐγιλὶχ ἐτ∫ιγιμιζτὲ νιετιμὶς μιλλετλερὶν βὲ πατπερεσλερὶν νιετινὲ ἀγιαχάνταρ πᾶταρ ἰντζητὸν βὲ ταγιανιλμαχσὶς ὸλὰν, ζῆρα τανιμάγιζ, νέτιρ ἐγιλὶχ ἐτμὲχ, βὲ νὲ σεπὲπ ἰτζὶν ἐγιλὶχ ἐτέρις.

Χὲρ κὶμ ἰσέρσε ὀγρανσὶν ἐγιλὴχ ἐτμενὴν γιατζελιγὶ βὲ Φαζιλετὴ βὲ νιαμετὶ χάνκισίτιρ, ὸλ κίμσὲ λαζίμτιρ Ῥάππιμις Ἰησᾶς Χριστὸς μεκτεπινὲ βαρσίν. ὀρατὰ ἐοσιτὴρ ὸλ κερτζὲχ ἐγιλὴχ ἐτμὲχ ἰτζὶν ὸλὰν τερσλερὶ, ὀρατὰ ὀγρανὴρ χάνκισιτιρ κερτζὲχ ἐγιλὴχ ἐτμὲχ, βὲ νάσιλ ὸλὰρ, βὲ ἀνὴγγ ἐγιβαζὴ χάνκισιτιρ. ὀρατὰ Φὲχμ ἐτὲρ τανὴρ, χάνκισιτιρ γιαλαντζὴ ἐγιλὴχ ἐτμὲχ, βὲ κιμλὲρ ἐτερλὲρ ἀνὴ, βὲ ὀγρανὴρ κὶ πογιλὲ ἐγιλὴχ ἐτμὲχ τζὸχ παγιαγὶ βὲ κιατζάχταρ, βὲ πὶρ νιαμετὴ γιὸχ, ὅρατα ταρὶΦ ἐτὲρ ἀζιζ χότζα τεμέγιλαν. “ Ὅταν ποιῇς ἄριστον ἢ δεῖπνον μὴ Φώνει τὺς Φίλυς συ, μηδὲ τὺς ἀδελΦές συ, μηδὲ τὺς συγγενεῖς συ, μηδὲ γείτονας πλυσίυς, μή ποτε κὰ αὐτοὶ ἀντικαλέσωσί σε, κὰ γένηταί σοι ἀνταπόδομα. „ (Σὸν χάτζαν ζιαΦὲτ γιαπάρσιν γιὰ ἀκοσὰμ ταμὶ τζαγίρμα τοσλαριγγὴ, νέτα καρτασσλαριγγὴ, νέτα ἀκραπαλαριγγὴ, νέτα ζονκὶν κογγσυλαριγγὴ; νίτζυν; χάτ∫α, τὲρ, ἀνλέρτα σανὴ τεχλὶΦ ἔτμεσινλερ βὲ σανὰ ἐγιβαζὶ βερὶλμὶς ὅλμασιν.) κιορέρμυσυν νὲ κατὰρ ἰρὰκ κοβὰρ ἐγιλὴχ ἐτιτζηνὶν γιαρεγιντὸν ἐγιβὰζ κιοζετμὲ νιετινή; βὲ ἐοσὶτ νὲ κατάρτα σαγλαμλαντιρὶρ ἀνὶν γιαρεγινὶ πογιλὲ πὶρ ἀζὴμ ἰντζινμετόν. “ Ἀλλ’ ὅταν ποιῇς δοχὴν, κάλεσον πτωχὺς, ἀναπήρυς, χωλὺς, τυΦλύς. „ (Λάκιν ζιαΦὲτ ἐτ∫ιγιντὲ τεχλὶΦ ἔτ Φακιρλερὶ, κατρυμλερὶ, τοπαλλαρὶ, κιορλερί.) ἰσσὲ νάσιλ σοκιὲρ κιοκυντὸν ἐγιβὰζ κιοζετμενὶν χὲρ ὲμετανᾶ. ἴμτη πᾶ ταρίκιλαν νόμος κομάγιλαν ἐγιλὶχ ἐτμὲχ ἰτζὶν, βὲ ταρὶΦ ἐτμέγιλαν χάνκισιτιρ κερτζὲχ ἐγιλὴχ ἐτμὲχ, ἄνιτε κιοσερὲρ πογιλὲ Φαζιλετὴν νὲ μικτὰρ ἀζὶμ βὲ γιατζὲ ὸλτυγανᾶ, βὲ χάνκι ἐγιβαζὶ βὰρ, χάτζαν ἐγιλὶχ κιορὸν κιμσελερτὸν καρσσιλὶχ κιοζετμέζ. “ Καὶ μακάριος ἔσῃ, ὅτι ὐκ ἔχυσιν ἀποδῶναί σοι, ἀποδοθήσεταί γάρ σοι ἐν τῇ ἀναστάσει τῶν δικαίων. βὲ Μυτλᾶ ὸλατζάκσιν, τὲρ, ἀνὶν ἰτζὶν κὶ σανὰ καρσ-

Λυκ. 14. 12.

Λουκ. 14. 13.

14.

καρσιλιχ βερετζεκлερì γιόκ. ζĩρα èγιβαζì βεριлетζèк сανà àтиλлερíн .γκιγιαμιντά. ĭμτη χέρκιμ ìσσлέρισε πĕ κερτζèк èγилìк èтмεγì, ὅл μвтлвлαρíн ζвмρεсинтὲн сαγилìρ, βè сатиклάριλαν μάαν èπέтил èγιβàζ àлìρ, χάтζαν тζĕмлε ìнсανлàρ тιριлíп, χàк сσεραατζĭ̈ χвζвρвντà тврврлάρ. èοсιтíνιζинти οсíμτη νέκαταρτα παγιαγилαντιρìρ, èγилìк èтмεγì, "χάтζαν èγилìк èтὲν κíμσε èγилìк èтлιγì àтεμтὲν èγιβàζ κιοζетήρ. "Καὶ èὰν àγαθοποιῆτε τὲς àγαθοποιοῦντας ὑμᾶς, ποία ὑμῖν χάρις èсí; „ (Βὲ ĕγερ сιζè èγилìк èтονлερè èγилìк èтέρсанις, νè νιαμὲ ὀлвр сιζé;) Лάκин νίζвν погилè èγилìк èтмèк χèр Φαζиλетлὲν βè паχοсисσὰν μαχρвμтвр; àνìν ìтζìν κὶ керτζèк èγилìк èтмèк тегήлтир, ĭλλα тегисìк тегìл керτζèк èγилìк èтмèк ĭλλα μвраγилìк, кивαχκιàρ κимселерíн àмелήтир πά "Καὶ γὰρ οἱ ἁμαρτωλοὶ τὸ αὐτὸ ποιοῦσι. „ ("Ιμτη кιορвρсвнвс κὶ керτζèк èγилìк èтмèк àтиλлερíн àмелíтир, βè γиалàн èγилìк èтмèк кивαχκιαρлαρíн àмелήтир.)

Βè èсαχтàн тζémμ àζìζ àтαμлàρ èγилìк èтерлéритη, ăсла πìρ тенγиαβì èγιβàζ нιетлερì ὅлμαγиαрах àζìζ Пεϊγαμπερлὲρ темссиетлερì ìлάнта, нεπилìк тελλαлетлηκлερì ìлάнта, èтлìклερì χοκиμетлερì ìлάнта èγилìк èтерлéритη, осαχлερὲ, кιαχинлερὲ, сервερлερὲ, βὲ тζémμ γιαχвтì μиλλетинè, βè èγилìк кιορανлертὲн χìтζ πìρ καρσιлìк ìсémетилер. Наμμàн сурία сервερì кιορвтζех κὶ 'Ελιοсαῖος Пεϊγαμπὲρ кантинὴ μисκинлικтὲн пахлетì, χитаелèр сенлĕ àγγã, βè ρетζà èтлὴ, βè ζорлатлὴ àнлерì капὲл èтсìн тегиĕ, βè тελì Наμμáн. "Καὶ νῦν λάβε τὴν εὐλογίαν τῦ δόλε σε. „ (Капὲл ὲт сσímτη кεлеγĕн χитаγиесинή.) Лάκин ἄтζап 'Ελιοсαῖος ánлертὲн πάριμ ἂζ πìρ сσέï àлтìμ; χάсса. "Καὶ ἔπεν 'Ελισσαιὲ, ζῆ Κύριος ὁ Θεὸς, ᾧ παρέσην ἐνώπιον αὐτῦ, ἐὰ λήψομαι. ἢ παρεβιάσατο αὐτὸν λαβεῖν, ἢ ἠπείθησε. „ (Βὲ тетì 'Ελισσαιὲ, сáγтιρ 'Ράππι 'Αλλὰχ κὶ àνìν χвζвρвντà тврτὲμ ĕγερ àлήρισαμ. Βὲ ζорлатлὴ àνì àлμαγà, βè ìлζàμ ὅлματη.) Βὲ èγилìк кιορὲν кимселὲр ὅл Пεϊγαμπερлερὲ νὲ καρσιлìк èγιβαζлàρ βертилéр; 'Ησαΐαγι àγàтζ тεχερὲ ìлὸν πитζтилéр. Ιερεμίαγι тасслатилàр, 'Ηлίαγι кобалтилàр, Μιχαίαγι ссαμαρлатилàр, Даниήлì àсланлàр квгивсвнà πρακтилàр, Ζαχαρίαγι χегикелὴν βè кврпàν χаненìν μапегининтè кáтил èтлилéр. Βè àнлèр πвратà ìкéнта èвелинтὲн кιорвρлéριτι πвнларì, лάкин тζĕнхι гиèр гивζĕ èγιβαζлαρì тегìл ἠтĕ μахсетлερì, ὅл èтζилтὲн, èξìк ὅлматилар óгвт вермετὲн, тελλαлèт èтметὲн, μемфаàт èтметὲн, χèр таρíхилε èγилìк èтменìн ìлахì àмелìнì ìтζиρà èтметéн.

'Αλλὰχ телλаìлαρì 'Ρесвллερὲ àосиχиàр èтлĕ ìнсанвллàχ χáнκι èγιβαζлαρὴ

Δικ.12.13. λαρὶ χαζιρλαρλὰρ ἀνλὶρ ἰτζιν ἀνλιρτὲν ἰγιλὴκ χιορετζὶκ χιμσιλίρ. " Ἐπιβαλοῦσιν ἐφ' ὑμᾶς τὰς χεῖρας αὐτῶν, καὶ διώξουσι, παραδιδόντες εἰς συναγωγὰς καὶ Φυλακὰς, ἀγομένους ἐπὶ Βασιλεῖς καὶ Ἡγεμόνας ἕνεκεν τοῦ ὀνόματός μου. ἀποβήσεται δὲ ὑμῖν εἰς μαρτύριον. παραδοθήσεσθε δὲ ὑπὸ γονέων, καὶ ἀδελφῶν, καὶ συγγενῶν, καὶ Φίλων. καὶ θανατώσουσιν ἐξ ὑμῶν. καὶ ἔσεσθε μισούμενοι ὑπὸ πάντων διὰ τὸ ὄνομά μου. " (Σιζλερὶν ὐζερινιζὲ ἐλλερινὴ κογιατζακλὰρ, βὲ κοβαλαγιατζακλὰρ σιζὴ, τιβτζιχατλαρὰ βὲ μαχπυσλαρὰ τισλὴμ ἐτμέγιλεν Πατιοσαχλαρὰ βὲ ζαπιτλερὶ τζεκὶπ, πανὶμ ἰσμὶμ ἰτζήν. βὲ πυνλὰρ σιζὲ οσαχιτλιγὲ ὁλατζάκ. ἐλὲ βερίλετζίκσινις ταχὶ ἀταλαρινιζτὰν, βὲ καρτασσλαρινιζτὰν, βὲ ἀκραπαλαρινιζτὰν, βὲ τοσλαρινιζτάν. βὲ σιζλερτὲν κάτιλ ἐτετζίκλίρ. βὲ τζὲμλεσιντεν ἰκραχλὴ ὁλατζάκσινις πανὶμ ἰσμὶμ ἰτζίν.) βὲ νὲ ὁλτὲ; ἄτζαπ ἀνλὶρ πὲ τζιβαπλαρὶ ἰοσιτίτζεκ συπχελαντιλέρμι, γιὰ κορκὲπ χαφλαντιλέρμι, γιὰ ἐγιλὶκ ἐτιτζὴ ἐλλερινὴ ὀρτὲλέρμι; ἄτζαπ ἐγιλὴκ ἐτμεγὴ ἐῖτ ἐτλιλέρμι πὲ κατὰρ κεμλικλερὶν σεπεπίτιρ τεγιὲ; ἰχάοσα. ἀζιμ καχραμανλήγιλαν τολασσηλὰρ πυτὲν ἀρζὴ, πυτὲν μεσκινετὴ, ταρὶφ ἐτμέγιλεν, σσαφχλαντιρμάγιλαν, μετζὲζετλὲρ ἐτμέγιλεν, τζὲμλεσινην ὐζερινὲ ἐγιλὴκ ἐτμενὴν χιλασὶτ συλαρινὴ ἀκιτμάγιλαν. βὲ νίτζεν πυνλὰρ ἐγιλὴκ χιορὲν χιμσιλερτὲν ἐγιβαζινὴ ἰσιμεζλεριτὶ χακλαρίτα βαρικαν, νάσιλ κὶ γιαζὰρ Παῦλος Κορίνθιοσλαρα; " Εἰ ἡμεῖς ὑμῖν τὰ πνευματικὰ ἐσπείραμεν μεγα, εἰ ἡμεῖς ὑμῶν τὰ σωματικὰ θερίσομεν; εἰ ἄλλοι τῆς ἐξουσίας ὑμῶν μετέχουσιν, οὐ μᾶλλον ἡμεῖς; ἀλλ' οὐκ ἐχρησάμεθα τῇ ἐξουσίᾳ ταύτῃ. ἀλλὰ πάντα στέγομεν, ἵνα μὴ ἐγκοπήν τινα δῶμεν τῷ Εὐαγγελίῳ τοῦ Χριστοῦ. " (Ἔγερ πὶζ σιζλερὶ Ρυχανηλερὴ ἐκτήσεκ, παγὶκ πὲρ οσὲμμητιρ, ἔγερ πὶζ σιζλερτὲν τζησμανιλερὶ πητζίρησεκ; ἔγερ σάγιρηλιρ σηζὶν χοκυμυνυζτὲν χησετὰρ ὁλυρλάρισα, πὶζ ταχὰ ζιανὲ ὁλμαλὴ τεγήλμι; λάκιν πὲ χοκυμὶ κιλλάνματικ, ἤλλα τζὲμλεσινὴ καπὶλ ἐτίρις, Χριστοζὲν Ἰντζηλημνὲ πὶρ μὶξ βέρμεγιελημ τεγιοῦ.) πυνλὰρ παγιαγὶ βὲ ἀζ βακιτλὶ ἐγιβαζλαρὰ παχμαζλάριτη, τζὲμκι γάγετ κιγιμετλὶ βὲ σεμαβὴ ἐγιβαζὴ κιοζετιρλέριτη. " Τὸν ἀγῶνα τὸν καλὸν ἠγώνισμαι, τὸν δρόμον τετέλεκα, τὴν πίστιν τετήρηκα. λοιπὸν ἀπόκειταί μοι ὁ τῆς δικαιοσύνης στέφανος, ὃν ἀποδώσει μοι ὁ Κύριος ἐν ἐκείνῃ τῇ ἡμέρᾳ ὁ δίκαιος κριτής. " (Ἐγὶ τζανὶ τζὰχτ ἐτλὴμ, γιολὲ τεμὰμ ἐτλὴμ, ἰμανὴ χὶβς ἐτὴμ. ἴμτη ἀταλετληγὶν τατζὶ χαζὶρ ὁλτὲ πανὰ, κὶ ἀνὴ πανὰ χὰκ σερακαλτζὴ Ῥάππι ὁλ κεντὶ βερετζίκτηρ.) Τὲρ Παῦλος, ἐσσητιρμισινης ἀνλὲρ νέριτεν κιοζετκηλέριτη γιακινλαρινὰ ἐγηλὶκ ἐτμὲκ ἰτζὶν τζικτηκλερὶ ζαχμετὶν ἐγιβαζινί; γιὸκ ἐγηλὶκ κιορὲν ἀταμλαρτὰν, ζὴρα ἰνσανλὰρ ναχάκτηρ, ἤλλα

Ἄλλαχ-

Α'λλαχτὰν κὶ ὅλ χὰκ σσεραΠτζήτιρ, ἐσσιτήρμισνις ἀνλὲρ νὲ ζεμὰν ἰνσανλαρὰ ἐτΠικλερὶ ἔγιλικλερὶν ἐγιβαζηνὶ κιοζιτηρλέρητι; γιὸκ πᾶ βακιτΠὰ, ζῆρα πᾶ βακὶτ τέγιλ ἐγιβὰζ βακτῆ, ἤλλα ὅλ σσεριατὴν κισνανντὲ κὶ ὅλ ζεμὰν 'Αλλὰχ ἐγιβαζηνὶ βερὶρ χὲρ κισσιὲ ἀμελλερηνὲ κιορὲ, βὲ τζὰν κὶ ὅλ μετλᾶ Ρεσυλλὲρ πιλνρλέρητι σσὰπχεσις κὶ ἐγηλὶκ κιορὲν κιμσελερὶν ναμκορλεγᾶ ἐγηλὶκ ἐτὲν κιμσεγιὲ ἐγηλὶκ ἐτμὲκ γιερινὲ κὲτζὲρ, ζῆρα ἐγηλὶκ κιορανλὲρ νὲ κατὰρ ναμκὸρ ὀλνρλάρησα, 'Αλλὰχ ἐγηλὶκ ἐτητζιλερὲ ὅλ κατὰρ τζὸκ τατζλὰρ ὀρὲρ, ἀνὶν ἰτζὶν ὅλ κατὰρ καχρεμανλήγιλαν ταγιαντηλὰρ ἐγηλικλὲρ γιερηνὲ κεμληκλερὲ, βὲ κατλανηρλάριτη ναμκορλερὶν ναμκορλεγυνὲ, χάΠα κὶ σὲπτ ὀλτυκλαριντὰ, τυβὰ ὀκυρλάριτη, κοβαΠαντηκλαριντὰ σὰπρ ἐτερλέριτη, κυΦὲρ σογιλανιλτηκλερηντὲ, ῥετζὰ ἐτερλέρητι. χὲὶ ἐτζαγὶπ χεκμὲτ! πυνλάρτα ἀτὲμ τεγίλμη ἰτῆ πὶζλὲρ κιπή; ἀνλέρτε πιζλὲρ κιτὴ τὰν κεγιννὶπ ἤλλετλερὲ ταπὶ τεγήλμι ἰτηλές; πέλι. λάκιν ἀνλὲρ ἀσσαγὶ γιερὲ πακμαζλάριτη, ἤλλα γιοκαρὶ ἀσυμανὰ, ἀνλερὶν κιοζλερὴ τεγίλ ἰτῆ πασσκὰ σσεϊτὲ, ἤλλὰ ἰμανὶν πασστζηλὶ βὲ τεκμὶλ ἐτητζισὴ 'Ραππιμις 'Ιησᾶς Χριστζᾶν τεμσιληντὲ ἰτῆ, ἀγγᾶ βακὶΦ ἐτμησλέριτη κιοζλερινὶ, ὅλ ἐτζιλτὲν σὰπρ ἰλὰν σεγιρτιρλέρητη ὀγλεριντεκὶ τζεγγκλερινέ. „ Δι' ὑπομονῆς τρέχομεν τὸν προκείμενον ἡμῖν ἀγῶνα, ἀφορῶντες εἰς τὸν τῆς πίστεως ἀρχηγὸν καὶ τελειωτὴν Ἰησοῦν . .. Ἴμτη ἔγερ πιζλέρτα τζανιμηζὶν, βὲ γιυρεγιμηζὶν κιοζλερηνὶ ἀζᾶ βακὶΦ ἐτέρησακ, ὅλ ζεμὰν ναμκορλεγὲ πὴρ οσεϊὲ σάϊμαγιπ, τάϊμ ἐγηλὶκ ἐτμέγιλον σολμὰζ τατζὴ ἀλήρις. Ἑβ. 12. 1. 2.

Καντισὴ ἐΦάντημις Ἰησᾶς, Ἰωάννησιν τελλαλὲτ ἐΠιγὴ τεαμιτΠὰν σογρὰ τολασήριτι ἐγιλὶκ ἐτμέγιλον, βὲ σαγαλτμάγιλαν τζέμη ἰπληζτὰν ἰπτηλὰ τζεκυλερὶ, πᾶ ἄτζ ὀλανλαρὶ τογιυρτᾶ, ἀλήλλερὶν κιοζὸν ἀτζτῆ, μησκινλερὴ πακλετὴ, ΜεΦλετζλερὶ καγιμλαντιρτὴ, πελὴ πεκιτλυλερὶ τογρεΠᾶ, σαγιρλαρὰ τεγιεκᾶ βερτῆ, τιλσησλερὲ τὴλ βερτῆ, χαξελερὲ οσιΦελὴκ, τζιννιλερὲ χελασλὴκ, ἐολυλερὲ χαγιὰτ, χὲρ τερλὰ τερτλερτὲ πὴλυανλαρὰ σαγλὴκ παγισλατὶ, βὲ πᾶ ἐγιλικλερινὲ καρσιλὴκ νὲ βερτιλὲρ γιαχετιλὲρ; ἐλὲ βερμὲκ, ἰΦτιραλὲρ, ἰσιχζὰ ἐΠμελὲρ, σιλλελὲρ, καμοσιλὰρ, τικαντὰν Τὰτζ, ἰσιχζὰ χιλατὴ, ἐζιλλὶκ καμιοσὶ, Χὰτζ, ἐὸτ, βὲ σιρκέ. " Αὐτὸς δὲ λοιδορέμενος, οὐκ ἀντελοιδόρει, πάσχων, οὐκ ἠπείλει αὐτὸς ὡς ἄφωνος, ὅτως οὐκ ἀνοίγει τὸ στόμα αὐτοῦ. „ Καντησὶ σὸγγ νεΦεσηνέτεκ ἐγιλὴκ ἐτμεκτὴν κερὶ ὅλματη, Ρεχηνὶ ταχὴ τεσλὴμ ἐΠῆ ἀγιζαντὰ ἐγιλὴκ ἐτμενὶν τζεβαπλάρηλαν. " Πάτερ, ἄΦες αὐτοῖς, οὐ γὰρ οἴδασι, τί ποιοῦσι. „ (Γιὰ Πετὲρ ἀΦβ ἐγιλὲ πυνλαρὰ, ζῆρα πιλμεγιορλὰρ, νὲ ἰσλετηκλερινή.) 1. Κορ. 4. 12. 13. 1. Πέτρ. 2. 23. Ἡσ. 53. 7. Λυκ. 23. 34.

Γιὰ χρισιὰν, σὰν Ἰησῦς Χρισοζὺν Σσεγιρτήσιν. ἴμτη ἐγιλὴχ ἔτ τάϊμ τζὺμλεσηνε, πάζισηνα ὀγὺτ νασηχετήνιλαν, πάζησινα μαπεγὶν ἑλτζηλιγήνιλαν, πάζησινα μαλήνιλαν, πάζισηνα ναζιρετληγήνιλαν. πυνὰ τεμοσιὲτ βὲρ, ὀνὰ χυζμὲτ ἐγιλὲ, σάγιρησινε γιαρτὴμ ἔτ χέρνε ταρήχιλαν καδὴρ ἰσὰν, ἐγηλὶχ ἐτμὲχ ἀζὶμ Φαζηλέτ∫ηρ, ζῆρα μυχαππετὶν μεγιβασὶ βὲ ἰτζηρασήτιρ. πύτυρ Φεϊλτὲ μυχαππὲτ, πυνὺν βασητασῆ ἰλὰν Ἀλλὰχ ἀτεμὲ πορτζλῦ ὀλῦρ, βὲ ἀτὲμ Ἀλλὰχ ἀτεμήχιτη ὀλὺρ, βὲ χάτζαν ἐγηλὶχ ἑτέρσιν, χεζὰρ τζὶχ, ἐγηλὶχ ἑτμενὴν παχοσηοσινὴ χαγιρσὶς ἔτμεγιεσιν, καροσηλὶχ χιοζετμέγιλαν, γιὰ ναμχιορλερὲ χιυτζαμέγηλαν. ζῆρα ἐγιλὴχ χιορενλὲρ ασυχιυρλυγὺν πορτζυνὺ νὲ κατὰρ τιρχίτερλέρησε, ὅλ κατὰρ Ἀλλὰχ τζογαλτὺρ ἐγηβαζίτ∫γ ταζλαγηνὶ, ἰ σανλαρὶν ἂζ βαχιτλὴ Φεσατλὶ ἐγηβαζηνὶ, Ἀλλαχὴν ἐπέτηλ ἐγηβαζιντὰν ἡλερὶ τύ∫μα. τάϊμ χιοζλερὶγγ ὀγγυντὲ, τῦτ ἐγιλὴχ ἐτιτζί∫γγ βὲ χελασετί∫γγ ὀρνεγινή. κὰτζ τεΦὰ σὰν ἀννὴγγ ἐγιληχλερινὲ ναμχὸρ ὀλύρσυν; βὲ λάχιν καντησὶ σαγγᾶ ἐγιλὴχ ἑτμετὰν ἄσλα χερὶ τυρμὰζ, ἐοσὶτ ἰλαχὶ ἐμρινή. ἐγιλὴχ ἔτιν βὲ ὀτυτζ βέριν πὶρ σσεϊ χιοζετμεμέγιλαν. βὲ ἰμὰν ἐγιλὲ ἀνὴν ἰλαχὶ βατινέ. βὲ σιζὶν ἰτζηρετινὶς τζὸχ ὀ/ατζὰχ, βὲ γιυτζὲ Ἀλλαχὶν ὅλατλαρὶ ὀλατζακσις.

ΜΑΤΘΑΙΟΣΟΥΝ ΑΛΤΙΝΤΖΗ ΚΥΡΙΑΚΗΣ ΕΓΕ ΟΚΟΙΝΑΝ ΙΝΤΖΗΛΙΝΕ ΤΕΦΣΙΡ.

Ῥωμ. 10. 17. Ἄρα ἡ πίσις ἐξ ἀκοῆς, ἡ δὲ ἀκοὴ διὰ ῥήματος Θεῦ. „ (Τὲρ Ἀλλὰχ τελλαλὴ Παῦλος, ὀλτὲ κὶ ἰμὰν τυγιυκυτὰν, βὲ τυγιυκὲ Ἀλλαχὴν τζεβατὶ ἰλάν.) Ῥεσελὴν πὲ τζεβαπλαρινὴν ἰαπατινὴ ἐγιτζὲ ἀγνάρις πὲ κυνχὶ ὀκυνὰν Ἰντζιλὴν ναχλιετιντόν. μεΦλυτζὲ ὀλὰν μυτζυζετὴν τεχμὶλ κυβετὶ βάριτι τζέμι ἀνὶ κεντὶ χιοζλερὶ ἰλὰν χιορενλερὶ ἰλζὰμ ἐτμεγιὲ κὶ Ἰησῦς Χρισὸς κερτζὶχ Ἀλλάχτιρ. ζῆρα σάγιρι κὶμ τανιγιὰ πιλὴρ, γιὰ κιζλὴ κιυναχλαρὶ, γιὰ γιυρεγὶν ἐσρὰρ Φικιρλερινὴ, γιὰ πὶρ Φάκατ τζεβάπιλαν σιχὰρ βὲ κυβετλαντιρὶς βιτζυτὴν τζεζιλμὶς βὲ κυβετσὶς κιταλερινὴ, Φάκατ πὶρ γιυρεχλερὶ τανιγιὰν βὲ τζύμλετεν κυτρετλὶ Ἀλλαχτὰν ματέ; βὲ λάκιν ὀγιλὲ ἰκὰν κιατιπλὲρ τερλέριτη

λέριτη κὶ Ἰησῦς Χρισὸς πὶρ κʉθʉρπὰζ ἀτέμτιρ, βὲ ἀλασεβὶ τζεμιὰτ τέριτη κὶ πὶρ Φάκατ μʉτζʉζὲτ σαχαπὴ ἀτέμτιρ. χισαπσὶς ἀτεμλὲρ Ἰησῦς Χρισοζῦν νὲ πῦ μʉτζʉζετινὶ, νὲ σάγιρι μʉτζʉζετλερινὶ κιορτʉλὲρ, ἤλλα Φάκατ Ἀλλαχὶν τζεβαπὶ ἰλὰν, γιάνε Ἰντζιλὶν σοχπετλερὶ ἰλὼν Ἰησῦς Χρισοζῦν χεμετλερινὶν ναχλιετινὴ ἐοσιτλιλὲρ, βὲ ἰμὰν ἐτλιλὲρ κὶ πῦ μʉτζʉζετλερὶ ἰτζηρὰ ἐτὼν Ἰησῦς Χρισὸς τεχμὶλ Ἀλλάχτιρ. ἴμτη ποοσʉνὰ ἀραρλὰρ πάζιλαρι μʉτζʉζετλερὶν κιορεʉμεσινὴ ἰμανὴν οσαΦχλανμασινὰ βὲ καβιλωμεσινὲ, βὲ ἀρτμασινά. ζῆρα ἰμανὰ μʉξαχὰχ ὀλανλαρὰ γιετισσὶρ Φάκατ τʉγιʉχῦ βὲ Ἀλλαχὴν κελαμὶ, κὶ τʉγιʉχῦ βασιτασὶ ἰλὼν τζανλαριμιζὰ κιρὶπ σακὶν ἰτέρ. πῦ κελὰμ χὲμ μʉννεβὲρ ἰτὲρ, χὲμ καβιλωντιρὶρ, βὲ ἀρτιρὶρ ἐσαχτὰν Ἀλλαχὴ τανιμαγὶ βὲ ἰϊτικατὴ, ἴμτη σιζλὲρ, γιὰ μʉπαρεχλὴ χρισιανλὰρ χαζιρὶ ἀγὴν βʉκʉΦλῦ βὲ ἰϊτικατλὴ τʉγιʉχῦ, βὲ πιζλέρτα σιζὴν τʉγιʉχʉλαρινιζὰ σογιλεγιελὴμ, Ἀλλαχὴν ἀζὶζ βὲ κερτζὲχ κελαμινή.

" Τῷ καιρῷ ἐκείνῳ ἐμβὰς ὁ Ἰησῦς εἰς πλοῖον, διεπέρασε, καὶ ἦλθεν εἰς τὴν Ματ. 9. 1.
" ἰδίαν πόλιν. „ (Ὅλ ζεμαντὰ Ἰησῦς καϊγὰ κιρὶπ, σαβʉσῦ, βὲ κοντὴ οσε-
" χιρινὲ κελτή.

Γεργεσηνοσλὰρ Ἰησῦς Χρισοζῦ κοντὶ οσεχιρλερινὴν συνορλαριντὰν τζικαρτιλάρ. βὲ πʉνλαρὶν οσεχιρλερὶ Γέργεσα, γιαχοτ Γέρασα ἰτῆ, Τιβεριαδος τενιζινὴν ἀνατὸλ ταραΦινὰ τʉοσὲρ πὶρ γιαλὴ ἰτῆ. ὅραταν Ἰησῦς καγιγὰ κιρὶπ κετζτῆ, βὲ κοντὴ οσεχιρὶ Καπερναʉμὰ κελτή. βὲ πʉνῦ Εὐαγγελισὶς κοντὴ Μάρκ. 2. 1.
οσεχιρὶ τὲρ, ζῆρα Ἰησῦς Χρισοζῦν μεκιανὴ ἀντὲ ἰτῆ. νάσιλ γίνε σάγιρι γιερτὲ ἰσσὰτ ἐτὲρ κοντησὶ τεμέγιλον. " Καὶ καταλιπὼν τὴν Ναζαρὲτ, ἐλθὼν κατῴκησεν εἰς Καπερναὲμ τὴν παραθαλασσίαν. „ (Βὲ Ναζαρετῆ πρακὶπ, κελτὴ τενὶζ γιαλισὶ Καπερναʉμτὰ σακὶν ὀλτῦ. Ματ. 4. 13.

" Καὶ ἰδὺ προσέΦερον αὐτῷ παραλυτικὸν, ἐπὶ κλίνης βεβλημένον. καὶ ἰδὼν ὁ Ματ. 9. 2.
" Ἰησῦς τὴν πίσιν αὐτῶν, εἶπε τῷ παραλυτικῷ. θάρσει τέκνον, ἀΦέωνταί σοι
" αἱ ἁμαρτίαι σου. „ (Βὲ ἰσσὲ κετιρτιλὲρ ἀγγᾶ πὶρ μεΦλʉτζ, ταπὶτ ὀ-
" ζερινὲ κονʉλμʉσ, βὲ Ἰησῦς ἀνλερὶν ἰμανινὴ κιορτʉκτὲ, τετὶ μεΦλʉτζέ.
" τζεσαρὲτ ἔτ γιὰ ὀγὲλ, ἀΦβ ὀλτʉλὰρ κιʉναχλαρὶν σανά.

Ἰκὶ μεΦλʉτζλερὶ σαγαλτλὴ Ἰησῦς Χρισὸς, πιρισινὶ κογιʉνλὰρ κολυμβήθρασιντα Σολομωνῦν κεμερλεριντὲ κὶ ἀνὴν ἰτζὶν Φάκατ Εὐαγγελισὶς Ἰωάννης πεοσιν-

νης πεσσιντζῆ Κεφάλαιοντα σογιλετὴ, βὲ πιρισινὶ Καπερναυμτὰ, βὲ πυνὲν ιτζὴν γιὸκ γιάληνις Εὐαγγελισὴς Ματθαῖος σοϊλὲρ νάσιλ ἐσσιτὶκ πῦ κυνκὶ ὸ κυνὰν Ιντζιλτὲ, ἤλλα Μάρκος τα ικιντζῆ Κεφάλαιοντα, βὲ Λευκᾶς πεσσιντζῆ Κεφάλαιοντα. ισσὲ, τὲρ, γιάνι ἄνιτε Ἰησοῦς Χριστὸς Καπερναυμὰ γιετισίντζε, κετηρτιλὲρ βὲ χυζυρυνὰ τικτιλὲρ μεφλυτζ κυτρυμῦ. ἔγερ πῦ μεφλυτζῦν κιμιλτανμαγιὰ τζυζι πὶρ κυβετὴ ὸλσὰ ιτῆ ἐλπέτλε καντισὶ γιορυγιερὶκ βὲ ταγιαναρὰκ κελήριτη Ἰησοῦς Χριστοζᾶ. βὲ ἔγερ πασσκαλαρὶ πυνῦ γιαταγιντὰν κιμιλτατὶπ καλτιρὶ πιλέϊτιλερ, τυταρὰκ βὲ ὐζερλερινὲ γιασλαγιαρὰκ κετηριρλέριτη ἀνή. Λάκιν τζῦνκι ἐοσιτίρις κὶ ἀνὴ κιρεβετίγιλον καλτιρὶπ κετηρτιλὲρ, βὲ ὄγιλετζε κιρεβετὴ ὐζεριντὲ γιατάρικαν Ἰησοῦς Χριστοζῦν ὀνυνὲ κοτυλὰρ, πεϊάντιρ κὶ βιτζυτινὴν τζέμι κιταλερὶ γιέκπαρε τζεζιλμὶς, κιμιλτανμακσὶς βὲ Φεϊλσὶς ἰτιλὲρ, χάτλε γιὸκ γιάλινις καντησὶ καδὴρ τεγὶλ ιτῆ γιαταγιντὰν καλκμαγιὰ, ἤλλα σάϊρι πὶρ κιμσέτε καλτιρμαγιὰ καδὴρ ὸλάμαζιτη. Βὲ κιμλερὶν ἰμανινὴ κιορτῦ Ἰησοῦς Χριστός; μεφλυτζῦν βὲ ἀνὴν κιρεβετινὴ κιοτυρυνλερίν. βὲ ἀνὴν ιτζὶν ἀνλερὶν ἰμανινὴ τετὶ, χάτλα κιοξερσῦν κὶ γιὸκ γιάλινις μεφλυτζ ἰμὰν ἐτέριτι κὶ σαγλιγινὶ ἀλὶς, ἤλλα ἀνὶ γιυκλενὶπ κιοτυρυνλὲρ βὲ Χριστοζῦν ὀνυνὲ κογιανλάρτα. βὲ πέλκι πυνλὰρ μεφλυτζῦν χισιμλαρὶ, γιὰ τοξλαρὶ, γιὰ κογγσυλαρὶ, γιὰ σάϊρι μερχαμὲτ σαχαπὶ ἀταμλὰρ ἰτιλάρ. Βὲ πῦ αξεϊλὲρ πεὰν ἐττιλὲρ ἀνλερὶν βὲ μεφλυτζῦν ἰμανινή. ζῆρα ἔγὲρ μεφλυτζ ἰμὰν ἔτμεσε ἰτῆ, ἀγγὰ ὀγὺλ τεμέζιτη Ἰησοῦς Χριστὸς, βὲ ἀνὴ κοτυρυνλὲρ ἔγερ ἰμὰν ἐτμέσε ἰτιλὲρ, νὲ κιρεβετινὴ γιυκλανιρλέριτη ὅλ κατὰρ χεραρέτιλαν, νὲ ἐβὴν ταμινὰ τζικὶπ, Μάρκος Εὐαγγελισῆσὶν τετιγινὲ κιορὲ, ταμὶ ἀτζμαζλάριτη, χάτλα ὅραταν ἀντιρσινλὲρ μεφλυτζῦ, βὲ χελασὲτ Χριστοζῦν ὀνυνὲ κοσυνλὰρ, ἤμτι τζῦνκι μερχαμετλὴ Ἰησοῦς ἀνλερὶν ἰμανινὴ τανιτὶ, τετὴ μεφλυτζέ. γιὰ ὀγὺλ, κόρκμα, ἤλλα τζεσαρὲτ ἔτ. πῦ τζεβαπλὰρ πιζλερὶ ἰσκιὰτ ἐτὲρ κὶ ὅλ βερὲμ κίμσε γιὸκ γιάλινις ἰμὰν ἐτλῆ Ἰησοῦς Χριστοζᾶ, ἤλλα κιυναχλαριντάντα ἀβτὲτ ἐτλή. ζῆρα χὶτζ πὶρ ἰμανσὶς Ἀλλαχὴν σὺλατῆ τσιλμὲζ, βὲ χὶτζ πὶρ τοπεσὶς κίμσε κιυναχλαρινὶν μαγφιρετινὶ ἀλμάζ. Χριστοζᾶ ὅλὰν ἰμὰν ὀγελλὲκ παχοσιοσινὴ βερίς. " Ὅσοι δὲ ἔλαβον αὐτὸν, ἔδωκαν αὐτοῖς ἐξουσίαν, τέκνα Θεοῦ γενέσθαι, τοῖς πιστεύουσιν εἰς τὸ ὄνομα αὐτοῦ. " (Βὲ νὲ καταρλαρὶ ἀνὴ ἀλτιλὰρ ισὰ, ἰζὶν βὲ χοκὲμ βερτὴ ἀνλερὲ, καντὶ ισμινὲ ἰμὰν ἐτανλερὲ, Ἀλλαχὶν σὺλατλαρὶ ὀλμαγιά.) κερτζὲκ τοπελὶκ ἄνιτε κιυναχλαρὶν ἀφλιγινὴ κετηρὶς, βὲ πυνῦν ιτζὶν Ἰνσανυλλὰχ τετὴ κὶ βατζήπτιρ, χάτλα καντὶ ισμινὲ γιὸκ γιάλινις τοπελὶκ, ἤλλα τοπελὶκ ιτζὶν βερὶλὸν κιυναχλαρὶν ἀφλιγὶ ταχὶ τελλαλὲτ ὅλυνσὺν. " Καὶ κηρυχθῆναι ἐπ'

Μάρκ. 2. 1.

Ἰωαν. 1. 12.

Λουκ. 24. 47.

ναμ ἐπὶ τῷ Ὀνόματι αὐτῦ, μετάνοιαν ἰὴ ἄΦεσιν ἁμαρτιῶν εἰς πάντα τὰ ἔθνη. „ Βὲ πὰκ κὶ ἴπτιτα Ἰησῦς Χρισὸς μεΦλετζῦν κισναχλαρινὶ ἂΦβ ἐτ∫ῆ, γιάνι τζανινὲν χαξελιγινὶ σαγαλτ∫ὶ, βὲ σόγρα τανιμὴν ἰπραζινὴ σαγαλτ∫ί. πεντὰν ὀγεανίρις κὶ τζὸκ τεΦὰ κισναχλὰρ σεπεπιντὸν χασὲ ὀλάρις, βὲ χάτζαν τοπελὶκ σεπεπίλλαν κισναχλαρὶ σιλέρις, ὅλ ζεμὰν τανὶν σαγλιγινήτα ἀλήρις. βὲ νὲ ζεχὸρ ἐτ∫ῆ, χάτζαν Ἰησῦς Χρισὸς μερχαμετινὶν τζεβατλαρινὴ σοϊλετῆ μεΦλετζὲ, γιάνι, " Ἀ Φέονταί σοι αἱ ἁμαρτίαι σου . „ (Κισναχλαρὶν σανὰ ἂΦ ὀλτῦ;)

" Καὶ ἰδὲ τινὲς τῶν Γραμματέων, εἶπον ἐν ἑαυτοῖς, ὗτος βλασΦημεῖ . „ Ματ. 9. 3.
" (Βὲ ἰσστὲ Κιατηπλερτὰν πάζηλαρ καντὴ καντηλερὲ τετηλὲρ, ποῦ κου-
" Φοὺρ ἐτήορ .)

Κιατηπλὲρ, γιάνη Νόμοσυν χότζαλαρι, Μωσὰ κυρσυσυντὲ ὀτυρανλὰρ, κισκαντζληκτὰν κιορλαμισσλὲρ, ζὰνν ἐτερλέριτη κὶ Ἰησῦς Χρισὸς, Φάκατ σατὲ ἀτέμ, βὲ Ἀλλὰχ τεγήλτιρ. ὅλ ἐτζηλτὲν ἀνὴν ἀγαβὰντ σεζενὺ ἰσημὰ ἐτ∫ηκλεριντέ . " Τέκνον, ἀΦέονταί σοι αἱ ἁμαρτίαι σου . „ Σαντηλὰρ κὶ κυΦὲρ ἐτήορ. Ἀλλαχὴν χοκμενὺ καπμάγιλαν, βὲ καντισινὴ Ἀλλὰχ ἐτμέγιλαν, βὲ ποϊλὲ ναχὰκ βὲ ἀλτανιλμήσις τζὸκ τεΦὰ Φιχρλερὶ βὲ οσεριατλαρὴ ζὲμ σεβητζὶ ἀτεμλερίν, Φαζηλετὴ κεμλὴκ κιπὴ Φὰσλ ἐτερλὲρ, βὲ ζιγιαϊ καραγλὴκ τεσμιὲ ἰτερλὲρ, λὰκιν σὸν Κιατηπλερὶν βὲ ζὲμ σεβητζὶ ἀτεμλερὶν μαπεϊνηντὲ ὀλὰν Φαρκὰ σεῖς ἔτ, Κιατηπλὲρ Φὶκρ ἐτ∫ηλὲρ Φάκατ Χρισοζὰ καρσὺ κυΦυρλερὶ, λάκιν τζεσαρὲτ ἐτέμετηλερ σὲς ἐτμεγιὲ, γιὰ σοϊλεμεγιὲ κὶ Ἰησῦς Χρισὸς κυΦὲρ ἐτ∫ῆ. λάκιν καγιπε∫τζηλὲρ γιὸκ γιάληνις γιυρεκλερὶ ἰτζηντὲ Φὶκρ ἐτερλὲρ, ἥλλα ἀγήζτα ἀτζαρλὰρ, τήλτα κιμηλτατηρλὰρ, μεγιταντὰ ζεμμηνὶ, βὲ ναχὰκ γιερὲ καγιπετηνὶ Φασληνὶ ἐτμέγιλαν κογοσυλαρινὶν, βὲ ἐοσὶτ ἰνσανυλλὰχ νάσιλ ἐοσκιαρτὴρ Κιατηπλερὶν κιζλὶ γιυραμὰζ βὲ κυΦερπὰζ Φηκρλερινή.

" Καὶ ἰδὼν ὁ Ἰησῦς τὰς ἐνθυμήσεις αὐτῶν ἶπον. ἵνα τὶ ὑμεῖς ἐνθυμεῖσθε πο- Ματ. 9. 4.
" νηρὰ ἐν ταῖς καρδίαις ὑμῶν ; „ (Βὲ Ἰησῦς ανλερὶν ἀκλ ἐτ∫ηκλερηνὶ πηλ-
„ μέγιλε τετῆ. σιζλὲρ νήτζουν γιουρεκλερηνιζὶν τερουνιντὲ Φεναληκλὰρ ἀκλ
" ἐτέρσις;)

Κιὸρ Ἰησῦς Χρισοζὸν Ἀλλαχληγινὴν νήσσανεσηνὶ, Φάκατ Ἀλλὰχ κιορὲρ

ἠσανὶν

σανὶν Φηκιρλερηνὶ Φάκατ κωντισὴ ἀγίρτ ἐτὲρ πιζὴμ γιυρεχλεριμὶζιν ἐγὶ βὲ Φενὰ Φηκιρλερινὴ, πουνοῦ καβηλαντιρτὴ κωντησὶ Ἀλλὰχ τεμέγηλαν Ἱερεμία Πεϊγαμπερὶν ἀγζὴ ἰλὰν. " Ἐγὼ Κύριος ἐτάζων καρδίας καὶ δοκιμάζων νε-
Ἱερ. 17. 10 Φρὲς, τῦ δῦναι ἑκάστῳ κατὰ τὰς ὁδὲς αὐτῦ, καὶ κατὰ τὲς καρπὲς τῶν ἐπιτηδευμά-
των αὐτῦ „ (Πὲν Ῥάππηϊμ γιυρεχλερὶ τεΦτὶς ἐτὲν, βὲ καπιλερὴ ἀραγιὰν, κὶ χέρχεσε γιολλαρινὰ, βὲ ἀμελλερηνὶν μεγιβαλαρινὰ κιορὲ βερέμ.) βὲ συλ-
τὰν -νεπὶ Ταβύτυλαν τέρ. " Ἐτάζων καρδίας, καὶ νεΦρὲς ὁ Θεός. „ Βὲ
Ψ πῦ σσεΐ κορχῦ πρακὶρ τζανλαριμιζὰ, βὲ ἰλζὰμ ἐτὲρ πιζλερὶ, χάτλα ὐζὰχ ὁλα-
λὴμ γιὸχ γιαληνις Φενὰ ἀμελλερτὲν, ἤλλα Φενὰ Φηκιρλερτόντε. Ἴμτη Ἰησῦς Χριστὸς κερτζὲχ Ἀλλὰχ ὁλμάγηλαν, Κιατηπλὲρ κωντῆ ἰτζὶν νε Φικρ ἐτλιχλε-
ρηνὶ τανηγὶπ, τετῆ ἀνλερε, νήτζυν γιαραμὰζ βε κυΦυρπὰζ μανελὲρ τυσσυ-
νούρσουνους παγγᾶ καρσσού; βὲ πουνλαρὶ τετηκτὲ Φηκιρλερινήτα ἐσκιαρτὴρ τεγιερέκ.

Ματ. 9. 5. " Τί γάρ ἐστιν εὐκοπώτερον, εἰπεῖν ἀΦέωνταί σοι αἱ ἁμαρτίαι, ἢ εἰπεῖν. ἔγει-
" ρε, καὶ περιπάτει. „ (Ζῆρα χάνκιση ταχὰ κολάϊτηρ ἄΦβ ὁλτῦ σαγγᾶ
" κυναχλαρὶγγ τεμέκμι, γιάχοτ κὰλκ βὲ γιορῦ τεμέκμι;)

Κιατηπλὲρ ἐσσιτληκλεριντὲ Ἰησυζῦ κὶ ΜεΦλυτζὲ τετῆ κιυναχλαρὶν σαλγᾶ παγησσλαντηλὰρ, σαντηλὰρ κὶ κουΦουρ τζεβαπλὰρ σσοϊλετῆ. Ἴμτη Ἰησοῦς Χριστὸς ἰσεμέγιλαν κιοσυρσὺν ἀνλερὲ κὶ χοκμὺ βὲ κυβετῆ βάριτη κιυναχλὰρ ἄΦ ἐτμεγιὲ, Ἴπτητα κιοσυρτῦ ἀνλερὲ Ἀλλαχλὴκ κυβετηνὶ, ἀνλερὶν γιυρε-
κλερηνὶν κιζληλερηνὶ ἀοσικιὰρ ἐτμέγιλαν, σόρα συβὰλ ἰτὲρ πῦ συβαλὴ ἀνλε-
ρὲ, σὶζ Κιατηπλὲρ τὲρ, τυσσυνύρσυς κὶ πὲν κυΦὲρ ἐτλῆμ, ζῆρα Ἀλλαχλὶκ χοκμὺμ γιὸχ ἰκὲν τετὴμ ΜεΦλυτζὰ κιυναχλαρὶν σανὰ ἄΦβ ὁλτυλάρ. Ἴμ-
τη σοιλεγὶ βέριν πανὰ χάνκιση κολάγητιρ, κυναχλαρὶν ἄΦβ ἐτμεσήμι, γιόζα ΜεΦλυτζῦ τοοσεγιντὲν καλτηρμάκμι; πῦ συβαλὰ πὴρ καρσσηλὶκ βέρμετι-
λερ Κιατηπλέρ, βὲ μαλὺμτυρ κὶ χὲρ κὶμ Φάκατ πὴρ τζεβάπηλαν κιμηλ-
τανμὰς τοσσὲκ ἰτζιντὲ γιατὶρ ΜεΦλυτζὺ καλτηρίρσα, ἀντὲ Ἀλλαχλὴκ κυ-
βετῆ βὰρ, βὲ χὲς κιμτὲ Ἀλλαχὴν κυβετῆ βάρισα, ὁλ καδήρτιρ κιυναχλάρ-
τα ἄΦβ ἐτμεγιὲ, πῦ ἰκὶ ἀμελλὲρ Φάκατ Ἀλλαχὴν ἀμελλερήτιρλερ. Βὲ πι-
ρηντζὶ τζύμλετσν κυτρετληλιγηνὴν ἀμελήτιρ, βὲ ἰκιντζησὶ λὰ μαχτυτ μερ-
χαμετινὴν ἰοσήτιρ. Βὲ τζύνκι Κιατηπλὲρ Ἰησῦς Χριστοστὰν κωντιλερὲ συβὰλ ὁλυνὰν τζεβαπὰ πὶρ νετιτζὲ βέρμετηλερ, κωντησὶ πῦ μυσσκυλὺ τζεζὲρ ἀ-
μέληλαν χὲμ τζεβάπηλαν τεμέγιλαν.

Ἵνα δὲ

" Ἵνα δὲ εἰδῆτε, ὅτι ἐξουσίαν ἔχει ὁ Υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ἐπὶ τῆς γῆς ἀφιέναι ἁ- Ματ. 9. 6.
" μαρτίας. τότε λέγει τῷ παραλυτικῷ. ἐγερθεὶς, ἆρόν σου τὴν κλίνην καὶ ὕ-
" παγε εἰς τὸν οἶκόν σου. „ (Βὲ χάτλα κιορέσις κὶ ινσὰν Ὀγλυνὲν ἂρζὲζερι-
" τὲ χοκμὲ βάρτις κυναχλὰρ μαγφιρετληγὶ βερμεγὲ, ὅλ ζεμὰν τὲρ ΜεΦ-
" λυτζὲ, καλκὶπ κιρεβετιγγὴ καλτὶρ βὲ ἀβδὲτ ἐγιλὲ ἐβιγγέ.)

Κιυναχλαρὶν ἀΦλιγὶ κιορυνμὲζ ζάτλις, ΜεΦλυτζὲν σαγαλμασινὶ χὲρ κισὴ κιοζλερὶ ἰλὲν κιορέρυτυ. ἴμτι τζέμλετσν κυτρετλὶ Ἰησοῦς Ἀλλαχλιγιννὴν κιυναχλὰρ ἀΦΒ ἐτμεγιὲ ὁλὰν χοκμυνὲ κὶ κιορυνμὲζ, κυτυρέμ ὁλὰν κιμσενὴν κιορυνὲν βὲ σεζιλλὲν ὀσιΦελιγὶ ἰ ἰὲν ἰσπὰτ ἰτὲρ, βὲ κιορυλὲν μυτζυζετῆ κιορέλμεγιεν παχοσιοσὰ ἰσπὰτ κὸρ βὲ ἀλτζὰκ κιονυλλὺκ κιοσυρμέγιλλων, τζεβατὶ ὲτζυντζὲ συρετὲ καλιπλατὶ καντισινὶ ἰνσὰν Ὀγλῦ σοϊλεμέγιλλων, ζῆρα Ἀδαμὴν Κιζὴ Ἀζὶζ πιλὶρ Μεργιεμτὲν Μεβλὲτ ὁλτῦ βὲ χάτλα κιορέσηνις κὶ τὲρ ἰνσὰν Ὀγλυνὲν γιὲρ γιυζυντὲ χοκμὲ βαρ κιυναχλὰρ ἀΦΒ ἐτμεγιὲ, ἠσξὲ χάνκι ἰσπατῆ κόρυμ σιζὶν κιοζλερινὶζ ὀζγυνὲ, ὅλ ζεμὰν τιονὲπ κυτυρυμὲ τετῆ. κὰλκ Κιρεβετινὶ ὠμυζλαρὶν ἐζερινὲ κόϊ βὲ κετ ἐβιγγὲ, βὲ σὸν ἤπτητα ἰσσαρὲτ ἓτ σσυνὲ κὶ τέμετη χοκὲμ ἀλτῆ, γιὰ χοκὲμ βεριλτῆ, ἤλλα χοκμὲ βαρ τετῆ. ζῆρα ταπιετλὲν βαρητι ποϊλὲ χοκμὲ, ταπιετλὲ Πετέρηλλαν τζεβχερτὲ πὴρ Ἀλλὰχ ὁλμάγιλλαν, ἰκηντζισὶ κὶ πῦ τζεβάπλαρ, γιὲρ γιυζυντὲ κυναχλὰρ ἀΦΒ ἐτμεγιὲ τετηγὶ ταρὶΦ ἐτερλὲρ πιζὲ κὶ κιυαχλαρὶν ἀΦλιγὶ πῦ ἐομυρτὲ βεριλλὴ, βὲ γιοκ κελ ετζὲκ ἐομυρτὲ γάνι οσεριατλὰν βὲ ἀμελλερῆν ἐγιβαζὴ ὁλτυκτὰν σογρὰ, ὲτζυντζὲ ἰοσαρὲτ ἓτ κὶ ἰνσανλαρὶν μετχηνὶ κατζμὰκ ἰτζὶν, ἓμρ ἐτλῆ κυτυρυμὲ ἐβηνὲ κετσὶν. " Ἐγερθεὶς, ἆρον σου τὴν κλίνην καὶ ὕπαγε εἰς τὸν οἶκόν σου. „

" Καὶ ἐγερθεὶς ἀπῆλθεν εἰς τὸν οἶκον αὐτοῦ „ (Βὲ καλκὶπ κεττῆ ἐβινὲ.) Ματ. 9. 7.

Χέϊ ἐτζαὶπ χεχμετὲ, ἐΦέντηνιν σοζῦ κιμιλτανμὰκ βερτῆ ἰλικλερὲ, τα-
μαρλαρὶ κυβετλυντυρτὶ, ἐτλερὶ καβιλυντυρτὶ περχισυρτὶ, βητζυτὲν κιτα
λερινὲ τακὰτ βερτῆ, τοσσεκτὲ χὶσ ὁλὲπ γιαλὰν καλκὰρ, κυτυρὲμ κιμιλ-
τανὶρ, κιμιλτανμακσὶς ὁλὰν γιαταχλαρηνὶ ὠμυζυνὰ καλτηρὶς, βὲ γιυκλενὶπ
κοτσυρερὲκ ἐβηνὲ κελὴρ, βὲ γάϊρη κὶμ ἐτὲ πηλὶρ πουνλαρὴ, Φάκαλ πὴρ,
Ἀλλαχλὰν ματέ;

Ἰδόν-

Ματ. 9. 8. Ἰδόντες δὲ οἱ ὄχλοι ἐθαύμασαν, καὶ ἐδόξασαν τὸν Θεὸν, τὸν δόντα τοιαύτην ἐξουσίαν τοῖς ἀνθρώποις. „ (Βὲ τζεμαατλὰρ χιορτσκλὲ ταατζεπ ἐτζιλὲρ, " Βὲ Ἀλλαχὴ τεμτζητλετιλὲρ κὶ ινσανλαρὰ ποϊλὲ χοκυμὲτ βερίρ.)

Ἑτεραφτὰ τερὰν τζεματὶν χαλκὶ μυτζεζετὴ χιορτσκτὲ, πέλη τεατζεπ ἐτζηλὲρ βὲ Ἀλλαχὴ ζιγνετλετηλὲρ, λάκιν γιὸκ βατζιπὴ μερτεπὲ, ζήρα ζιγνετλέμετιλερ Ἰησοῦς Χριστζοῦ Ἀλλὰχ κιπὴ, βὲ κοντὴ Ἀλλαχλιγηνὴν κυτρελὶ ιλὰν πῦ μυτζεζετὴ ἰσσλιμὶς κιπὴ, ἤλλα Ἀλλαχὴ ζιγνετλετηλὲρ πουγὰ μουτζουζετ ἰσσλεμεὶν χοκμουνοὺ βερμὶς κιπὴ, γιάνη ἀνὴ φάκατ πῆρ ἐτζαϊπτιλὲρ ἰσσλεγιτζὴ ἀτὲμ ζὰνν ἐττηλὲρ, ὅλ χαλκλὰρ ζιγνετλετιλὲρ, τὲρ Εὐαγγελιστὲς, Ἀλλαχὶ κὶ χοκὲμ βερτὶ ινσανλαρα, γιάνη Ἰησῦς Χριστζὰ μεφλυτζῦ τζοσεγιντὸν καλτιρμαγιὰ, βε ἀνὴ σαγαλτμαγιά. νοκσάντιρ ποϊλὲ ἰμὰν. βὲ πέλκι πῦ κυλαβυζλατῆ ἀνλερὶ σόγρα ἰμὰν ἐτμεγιὲ κὶ τὰ ὅλ Ἰησῦς Χριστὸς τεκμὶλ Ἀλλὰχ, βὲ τεκμὶλ ινσάντιρ.

ΜΑΤΘΑΙΟΣΟΥΝ ΑΛΤΙΝΤΖΗ
ΚΥΡΙΑΚΗΓΕ ΟΚΟΥΝΑΝ ΙΝΤΖΗΛΑΙΝΤΕΝ
ΣΟΓΡΑ ΝΑΣΙΧΕΓ ΓΙΑΛΑΝ ΙΤΖΟΥΝ.

ΠΟῦ Μεφλυτζῦν νακλητιντὲ τζὸκ τεφτιστὲ λαΐκ σέϊ Ἰησῦς Χριστζὸν Κιατηπλερὲ χαρσὶ χεραρετὴ βὲ καργιετὶ, πυνλὰρ νὲ σοϊλετιλὲρ νὲ πὶρ κιυτζτζὸκ τζεβὰπ τετηλὲρ, ἤλλα κοντὴ γιυρεκλερηνὶν τερυνιντὲ φίκρ ἐτζηλὲρ κὶ πῦ κιυφὸρ ἐτζῆ. λάκιν ὅλ ἄνητε γιὸκ γιάλητις ἐοσκιαρὲ βὲ ἀλεμὲ πεὰν ἐτζῆ κιζλὴ φικιρλερινὶ, ἤλλα ταζὶρ ἐτζῆ γιαραμαζληκλαρηνὶτα, βὲ Μεφλυτζὸν σαγαλμασὶ ιλὰν ἀνὴ μὰτ ἐτζῆ. λάκιν νέτηρ ἄτζαπ σεπεπῆ ποῦ κατὰρ τζαχτὴν βὲ καργιετὴν Κιατηπλερὶν γιυρεκλεριντὲ κιομυλμυσς πῆρ κιζλὴ φηκὶρ ἰτζήν. πασσκὰ τεφὰ φαρισιλὲρ ἐσσκιαρὲ φὰσλ ἐτζηλὲρ ἀνὴ, τεγιυλερὶν σελβερὴ βεελζεβύλιλαν κοβὰρ τζινλερὶ τεγίυ, σάγιερ τεφὰ κίνε γιαχυτηλὲρ ἀνὴ ρεζὴλ ἐτερλέριτη, γιυτζὲ σετὰ ιλὰν τζαγιριπ τεμέγιλον, σὸν Σαμαρείτης σιν βὲ σανὴν τζηνὶν βὰρ, βὲ λάκιν ἀνλερὶν πήρισηνε ποῦ κατὰρ κὸν κοσύρμετη, νὲ

κατὰρ

κατὰς χιοσυρτὺ ἰσὲ Κιατηπλερὲ, πῦ ἰοσὶν Χριστιανλὰρ ἐοσιτμεγιὲ βὲ ὀγρουμεγὲ λαγὶκ σεπεπὴ βὰρ, Κιατηπλὲρ ζεμ ἐτζηλὲρ Ἰησῦς Χριστὸς τεγιὺ Φαρισηλὲρ κιπὶ, νέτα Σαμαρείτης λη βὲ τζηννὶ τεγιὺ γιαχστηλὲρ κιπὴ, ἤλλα ἀλτάτητζι βὲ γαλαντζὶ τεγιοῦ. ζῆρα ἐσαχτὰν, ἔγερ Ἰησοῦς Χριστὸς; ἀνλερὶν ναχὰκ Σσεραατηνὰ κιορὲ, κοντησὶ Ἄλλὰχ ὄλμαγιαραν, τεσὲ ἰτὴ, κυναχλαρὶν ἀΦΒ ὀλτὺ σανὰ ὄλ ζεμὰν γιαλαντζὶ βὲ ἀλτατητζὶ ἰτὴ, γιαλανὴν τοξὺ, βὲ χερτζεκληγὶν τυσμανὴ ἰτὴ, βὲ πῦ Ἄλλαχὴν ταπιετηνὲ ζίτζιρ κὶ κοντησὶ κερτζεκλήχτιρ. ἴμτη χάτζα κιοσυρσὺν κὶ γάγετ ἐὲτ ἐτὲρ γιαλανὴ ἀζὴμ βὲ χελὰκ ἐτητζὶ κιυνὰχ ὀλτυγὲ ἰτζὶν, ὄλ κατὰρ κὸν βὲ ταζὴρ ἐτζὴ βὲ ἐοσχιαρελετὴ γιαλαντζὴ Κιατηπλερὶν κεμληκλερινὴ, ἔγερτα Φενὰ Φηκηρλερὴ κηζλὶ ἰσέτα.

Ἄλλαχὴν Σινὰ Ταγιντὰ Μυσαγιὰ βερτηγὶ νόμος γιαζιλὴ ὀλὰν ταοσλαρτὰ, γιαζτὴ, γιαλὰν ασαχατετληγὶ ἔτμεγιεσιν κογγοσυγγὰ ζίτ. βὲ πῦ τοκουζεντζῦ Φερμάντιρ. νιαμετὴν ταοσλαριντὰ, γιάνι Ἄζιζ Ἰντζιλλερτὲ κοντησὶ Ἄλλὰχ γιαζτὴ, βὲ σιζλερὴν σοζυνῦς ὀλσῦν, χεγιὲ, χεγιὲ, γιὸκ, γιὸκ. "Ἐξω δὲ ὁ λόγος ὑμῶν, ναὶ, ναὶ, ὄ, ὄ, τὸ δὲ περισσὸν τούτων ἐκ τῦ πονηρῦ ἐστίν. „ Ματ. 5. 37.
βὲ πυνλαρτὰν ἀρτηκλαγισὶ γιαραμαζτάντιρ. πυνῦ Ἄζιζ Ρεσυλλερινὴν ἀγζὴ ἰλάντα ἔμρ ἐτζὴ τεμέγιλαν. "Ἤτω δὲ ὑμῶν τὸ, ναὶ, ναὶ, ὴ τὸ, ὄ, ὄ, ἵνα μὴ εἰς ὑπόκρισιν πέσητε. „ βὲ σιζὴν χεγιενὶς, χεγιὲ ὀλσῦν γιογενῦς, γιὸκ, χάτζα μυραϊλιγὰ τυσσμεγιέσινις. βὲ Ἄλλὰχ ποϊλὲ ἔμιρ Φερμὰν ἐτζὴ, λάκιν πιζλὲρ ἀγζιμιζὶ ἀλισιρτὴκ γιαλανὰ, βὲ νόμοσα ἀσιλήκτα σαγιμάζικ πυνῦ, βὲ νέτα κιυνὰχ κιπὶ ἰτιρὰΦ ὀλέρυκ, νέτα πυνῦν ἰτζὶν ζαμιριμισὲν ταζιρλενίριχ. Ἰάκ. 5. 12.

Βάϊ πιζὲ καρτασσλὰρ, πέλκι πέτυρ ὀκτζεμιζὶν πῦ ναμισληγὶ, γιάνι ὄλ κιυνὰχ κὶ πὶζ ρεζὶλ ἐτὲρ τεπελέρις, νάσιλ παγιαγὶ κυτζτζυκ ζατλαρὶ ὀκτζεμὶς ἀγιαγιμὶζ ἀλτιντὰ πασιλανλαρί. βὲ πέλκι πῦ ὄλ κιυνάχτιρ κὶ ἀνὴν ἰτζὶν συλτὰν νεπὶ ταβυτ κορκμάγιλαν τέριτη. "Ἵνα τί φοβῦμαι ἐν ἡμέρᾳ πονηρᾷ; ἡ ἀνομία τῆς πτέρνης μυ κυκλώσει με. „ (Νὶτζυν κορκάριμ Φανὰ κιυντέ; ἀνὴν ἰτζὶν κὶ ὀκτζεμὶν πῦ ναμισληγὶ ἐτραΦιμὶ σέτζι πὰντ ἐτετζέκ.) ζῆρα πὶζ πυνῦ παγιαγὶ τεγιὺ χὸρ πακάρις. λάκιν πὺ τζὸκ τζεοσιτλὴ βὲ τζὸκ τεβιλλήτις. πὶζ ἀνὴ κιυτζτζυκ ζὰνν ἐτέρις, λάκιν ὄλ πιζὲ πογιὺκ Φεσατλὶκ κετηρίε. Ψαλ. 55. 5.

Κιὸρ ἴπτιτα γιαλανὴν τζεσιτλερινὴ, ζῆρα τζὸκ ταριλλέριλαν σοϊλέρις γιαλανή. πάζισι σοϊλὲρ γιαλανὴ κὶ σάγιρισιντον τεγιυτὺ, βὲ κερτζὲκ κιπὴ ἰναντή. πάζισι χορατὰ, βὲ πὸσς τζεβαπληλὶκ ἐτμέγιλαν χεσαπσὶς γιαλανλὰρ

σοϊλὲρ χὲρ χὶσν, βὲ πυνὰ γιαλαντζῆ πὸσς σοζλυλὲχ ἰσμὶ γιαχισσὶρ, σάγηρισι χεσαπσὶς οσεϊλὲρ βὰτ ἐτὲρ, σόγρα γιαλὰν τζηκὰρ, βὲ πήρισηνι ἰτζηρὰ ἐλμὲζ, βὲ πυνλαρὶ ἐτὲρ γιὸκ μινασὶπ σεπέπηλαν, γιάνη ζυχὲρ ἐτὸν μεξλὲρ ἰτζιν, ἤλλα σεπεπσὶς, Φάκατ γιὰ μυκαγιετσισλὴγὶ σεπεπιντὸν, γιὰ νιὲτ τεγισσηρμεσὶ ἰλὸν, βὲ πῦ μηνασιπὶ ὐζερὲ γιαλὰν βὰτ ἐτητζὶ ἀγγηλὶρ, πάζησι γιαλὰν τυζὶρ ὐγιυτερὲρ, βὲ πῦ γιαλὰν τυζυτζὺ τενηλὶρ, βὲ κογσσυσυνὺ ζὲμ ἔλερὶκ γιαλανὴ τυζτυγηντὲ, καγιπεττζὶ τενηλὶρ, βὲ χάτζαν κογσσουσουνὰ καρσὴ σσαχατετλὴκ ἐτερὲκ τυζὲρ γιαλανὴ, γιαλὰν σσαατὶ τενιλήρ. βὲ γιαλανὴν ταχὰ τζὸκ τζεσσητλερὶ βὲ τζὸκ χυζμετκιαρλαρὶ βάρ.

Γιαλανὴν ταχὶ τζὸκ βὲ ἀζὶμ μεγιτανὶ βὰρ, μεσκιὰν ἐτὲρ τζαρσσηλαρτὰ, σακήντιρ τυκιανλαρτὰ, κιρὶρ ἐβλερὲ, κιρὶρ Πατησαχλαρὶν βὲ ζαπητλερὴν σεραϊλαρηνὰ, μακκεμελερτὲ τηβαντὲ πυλυνὺρ, νὲρὲτε τυρύρυσαν, ὁρατὰ πυλὰρσεν γιαλανὶ, κηρὶρ τὰ Ἅγιον Βῆμαγιαταχ. ζῆρα Ἱερωμένος ἀτεμλέρτα πάζὴ τεΦὰ γιαλὰν σοϊλερλὲρ, γιαλὰν πὴρ ἀγιζτὰν τζηκὰρ, βὲ πὴγγ ἀγιζὰ γιαγηλὶρ, γιαλὰν σοϊλενηλὴρ, γιαζιλὴρ, κιταπλαρὰ πασηλὶρ, ὁκουνὺρ, σσεχηρετὸν σσεχηρὲ ταγηλὶρ, πητὸν μεσκιυνετὴ τολασσὶρ, ὅλ ἐτζηλτὸν κὶμ καδήρτηρ νὰκλ ἐτσὶν, γιὰ γιαζσὶν νὲ κατὰρ ζιὰν κετηρὶρ γιαλάν;

Πῦ κετὲρ ἐτὲρ σοϊλεγιενετα, ζηανλαντηρὶρ ἐοσιτενήτα. κὶμ γιαλανὴ σοϊλέρησε, ὅλ ἰκραχλὴ ὁλὺρ, ἐζζιλ, οσουπχελὴ ὁλὺρ, ἐοτὺντζ ἰσὶρ, λάκιν κίμσε ἀγγᾶ ἐμνιὲτ ὁλμὰζ, βὰτ ἔτὲρ, λάκιν κίμσεϊ ἰλζὰμ ἐτέμεζ. τεμεσὶκ γιαζὰρ, λάκιν χέρκες κυμαννανὺρ, γιαλαντζινὴν σοζὺτα οσυπχελὴ, γιαζησίτα κυμεννὴ, γιεμινὶ ταχὶ Φασὶκ κερτζεγίτα πάζι κερρὲ σοϊλὲρ γιαλαντζὶ, λάκιν κίμσε ἀγγᾶ ἰνανμὰζ, βὲ χέρκιμ γιαλανὶ ἐσσητὶπ ἀγγᾶ καβηλενήρισε, ὅλ κιμσὲ πάζι τεΦὰ ἐηζκιὰρ κιυτὲρ, γιανι πὸσς βὲ ἐΦὰ ζαχμὲτ τζεκὶρ, πάζι τεΦὰ βαριετινὶ χελὰκ ἐτὲρ, πάζι τεΦὰ ἐομυρυνῦ μυχαταριγιὰ κὸρ πάζι τεΦὰ τζανινίτα κετερλαυτιρίρ.

Γιαλὰν τζὸκ τεΦὰ πητὸν οσεχερλὲρ χαρὰπ ἰτὲρ, κυβετλὴ μυκκὲμ Πατισσαχληκλαρὶ ἂλτ ὃς ἰτέρ. τοσλαρὶ τυσσμὰν ἰτὲρ, χισιμλιγὶ καρισσιρίρ. ἐχλαγιαλλερὴ ἀγὶρτ ἐτὶρ, γιαλὰν γιρτὰρ βὲ χελὰκ ἰτὲρ Ἐκκλησανὴν ταχὶ ταραΦλαρινή. ζῆρα νὲ κατὰρ γιρτιτζιλὰρ, ἐαΦαζιλὰρ, ἰμανσισλὰρ ἐσσιτίρσενις, πυνλαρὶ πασσκὰ σσὲὶ πὸζματη, ἤλλα γιαλὰν, γιάνι ἀνλερὶν πασστζιλλαρινὴν γιαλαντζὴ ταριΦὴ, βὲ γιαλὰν τζεβαπλιλαρὶν χιταπλαρί.

Μερχαμὲτ χιανὶ Ἀλλὰχ κὶ τανὶρ νὲ κατὰρ χελακλὶκ κετηρὶρ γιαλὰν ἰνσὰν τζινσινὲ, βὲ νὲ κατὰρ ἰχτιζαλήτιρ κερτζεκλὶκ Ἐκκλησενὶν καβιλαυμεσὶ βὲ ἀρτμασὶ ἰτζιν, σσεχιρλερὶν βὲ Πατισσαχληκλαρὶν μυκκεμληγὶ ἰτζὶν. ἀλασεβὴ ἀλεμὶν ἰΦτιχαρληγὶ ἰτζὶν, χισιμλαρὶν βὲ τοσλαρὶν μυχαππὲτ τιρλιγὶ ἰτζὴν,

χὲρ

χὲρ σσερικληγὶν σελαμετὴ βὲ χὲρ ἀτεμὶν ἐγὶ χεγιΦιετὴ ἰτζὴν, γιὸχ γιάληγις νόμοσνντα ἔμρ ἐτ]ῆ, γιαλὰν σοΐλέμσν πιρὶ πιρινίζὲ τεγιᾶ, ἤλλα χορχυλὰ τερπιὲ ἐτ]ῆ πάζι γιαλαντζηλαρὰ, χάτ]α χορχυτσᾶν ἰνσανλαρὴν γιυρεχλερινὴ, βὲ ἰλζὰμ ἐτσὶν γιαλανὴν κιυναχιντὰν κερὶ ὀλμαγιά.

Μισιρὶν Πατισσαχὴ Φαραὼ, ἤτζ κερρὲ βατιντὲ τβρμαγιπ, ἤτζ κερρὲ γιαλὰν σοΐλετή. ἴπτιτα, χάτζαν κυρπαγιλὰρ Μισιρὶ ὀρττᾶ. ἰκιντζὴ χάτζαν ἴτ σινεγὶ τυσσᾶ κοντὶ βὲ ἐτπαγασὶ σεραγιλαρινά. ἠτζυντζᾶ, χάτζαν κιρτζὶ πασὴ πητᾶν Μισιρὶ ἰνταντὰν χαγιβανὰ βαριντζαγιάταχ. ἤτζ κερρὲ τετὶ κὶ ἱρσὰλ ἐτὲρ Ἰσραὴλ τζεμιατηνὶ τζολισανὰ, χάτ]α σετζτὰ ἐτσιγλὲρ Ῥάππιγιε, βὲ ἤτζ κερρὲ βατιντὲν κερὶ τονυπ, γιαλὰν σοΐλετὴ, βὲ κιοντυρμετη ἀνλερὶ, βὲ νὲ τζεχτὶ πᾶ γιαλὰν βατλή; πεὰν βὲ μαλήμτιρ τζυμλεγιε. ἔντζαμ τενιζὴν σαγιᾶ, τὲρ Θεία ΓραΦὴ, τονυπ ὀρτ]ᾶ Φαραωνᾶν ταλικελερινὴ βὲ πινιτζιλερινὴ, βὲ πιτᾶν ἐσκιὰρ κυβετινὶ, ἀνλερὶν ἀρτίντζα τενιζὲ κιρανλερὶ, βὲ ἀνλερτὸν χὲτζ πιρισὶ κάλματη σάγ. Ἐλισσαῖος Πεϊγαμπὲρ Σύρος Νεεμανὴ μισκὶν ἐμραζηντὰν παχλέρ. Νεεμὰν ἐγιλιγὶν ἐγιβαζινὶ ἐτμὲκ ἰτζὶν πεσσκὲσς σονὰρ ὀνᾶ. βὲ Ἐλισσαῖος πὶρ ταρίκιλε καπὺλ ἔτμετη πεσσκεσσλερτὸν πάρι πὶρ τζύζισινη ἀλμαγμὰ, ἀνὴν κυλὺ γιαραμὰζ Γιεζὶ τζυμλεσινη κιορμυσς, ἐσσητμὶσς ἰκὸν περαπερηνὲ ἰκὶ κισσὶ ταχὰ ἀλὴπ Νεεμανὴν ἀρκασηνὰ σεγιρτὴρ, γιὰ ἀγᾶ τὲρ, Ἐ'Φάντιμ Ἰρσὰλ ἐτ]ῆ πενὴ τεμέγιλαν, ἰσσὲ ἀ]γᾶ Πεϊγαμπερλερὴν ἰκὶ ὐσσαγὶ κελτῆ, βὲρ πυνλαρὰ πὴρ κεσὲ ἀκτζὲ, βὲ ἰκὶ κεγὶμ ῥύπα. βὲ Νεεμὰν ἐσσητιγηντὲ ἀ]γᾶ ἰνανὶπ, πὶρ κεσὲ γιερηνὲ ἰκὶ κεσὲ βὲ ἰκὶ κεγὶμ ῥύπα βερτὴ ὅλ χησσιλερὲ, βὲ πυνλαρὶ Γιεζὴ ἀλὴπ καρανλὴκ πὴρ γιερὲ κιζλετὴ, σόγρα κελτῆ Ἐ'λισσαίοσυν χυζυρυνὰ τυρτᾶ. βὲ Ἐλισσαῖος προορατικὸν παχσσησσήγιλαν πιλήριτι Γιεζὶ νὲ σοΐλετῆ, νὲ ἐτ]ηγινὶ, τετῆ, Γιεζὶ, νέρετον κελήρσιν; ὅλ ζεμὰν Γιεζὶ τζεβὰτ βερτῆ, βὲ γιαλὰν σοΐλετῆ, βὲ τετῆ κυλὺ]γ πὴρ γιερὲ κέτμετη. " Καὶ ἔπε Γιεζὶ, ὰ πεπόρυται ὁ θῦλος συ ἔνθα ἢ ἔνθα . „ Βὲ πυνὺ Ἐλισσαῖος ἐσσιτ]ηγιντὲ ἴττητα ταζὶρ ἐτ]ῆ, τετῆ, Γιεζὶ, νήτζεν σοΐλέρσιν γιαλινί; ζανν ἐτέρμησιν κὶ πὸν πιλμὲμ, σὸν νὲ ἰσσλετηγινή; σανήρμησιν κὶ πενὴμ γιυρεγὶμ σανήνιλον περαπὲρ κέτμετη; σόγρα πετ]οβὰ ἐτ]ῆ ἀ]γᾶ. βὲ τετῆ, Νεεμανὴν μησκινληγὶ γιαπισσατζὰχ σα]γᾶ, βὲ σανὴν ζυργιετηγγὲ ἐπετιετέτεχ. βὲ ἀνὴν συρετιντὸν τζηχτὶ μισκινλαμὶσς χὰρ κηπὶ, ἐσσήτιν ταχὰ πυντὰν κορχυλὺ πὶρ ὀρνέχ.

Χρισιὰν ἰμανηνὶν τελλαλετληγινὴν ἐβελλερηντὲ, τζύμλε χρισιανλαρὴν πὴρ γιετῆ, πὴρ τζανὴ, πὴρ γιυρεγὶ βάριτη, βὲ τζέμη οσελλερὶ ἀλασεβὶ ἰτῆ. ζὴρα χὲρ κὶμ ἰμὰν κετηρίρησε ἰτῆ, βαριετλερηνὶ Φηρυχ]ὶ ἐτὶπ, παχαλαρὶ παρελέρηνὶ

Ἔξοδ. 8. 8. 28
Ἔξοδ. 9. 28.
Ἔξοδ. 14. 28.
4 Βασ. 5. 16. 17.

ρηνὶ χετηρὶπ, Ἀπόξολοσλαριν ἀγιακλαρὶ ὀγγουνὲ χορλάρητι. ὅλ ζεμὰν πὴρ χίμσὲ Ἀνανίας ἰσμηντὲ καρησὶ ΣαπΦείρα ἰλὼ μεοσβαρὲτ ἐτὶπ, ὅλὰν πὴρ ταρλαλαρηνὶ Φρὲοχτ ἐτῆηλὲρ, βὲ ἴπτητα Ἀνανίας χελτῆ Ἀποξολοσλαρὶν ἀγιακλαρὶ ὀνενὲ ταρλανὶν παχασηνὶν πὴρ τζεζησινὶ χοτε, βὲ Πέτρος τετῆ πενὰ, Ἀνανία νήτζεν οσεῖτὰν γιερεγηνὶ τολτερτε, βὲ ἀζις Ρεχὰ γιαλὰν τὲχ ἐττήν; ταρλὰ βὲ παχασὶ χοκμεγγτὲ ἰτῆ, νήτζεν ἐσετὴν γιαλαντζὶ ὀλμαγιά; βὲ Ἀνανία πε τζεβαπλαρὶ τεγιετεχτὰ, τεσξε βὲ τζὰν τεσλὶμ ἐτῆ, βὲ ὀραγιὰ τὲΦν ὀλτέ. ἔτζ σαατῆὰν σογρὰ γιετισὶ ΣαπΦείρατα, Ἐρινὴν ὀλτεγεντὰν χαπερὶ ὄλμαγιαραχ. βὲ Πέτρος ἀνὰ σεὰλ ἐτῆ τεγιερεχ, σοϊλὲ πανὰ πε καταράμη σατῆηνὶς ταρλαγὶ; βὲ ὅλ τζεβὰπ ἐτῆ, πέλη, πε καταρὰ, ὅλ ζεμὰν τετῆ πενὰ Πέτρος, νήτζεν καβὴλ καρὲρ ἐτῆν ἐρχεγήιλεν, χάτῆα γιαλὰν σοϊλεγιὲ, βὲ Ῥάππιγη τετζρεπτὲ ἐτέτιν; ἰσξὲ ἐρκεγινὶ τὲΦν ἐτονλὲρ, πενλὰρ σανήτα μεζαρὰ κοτερετζεκλὲρ, βὲ ὅλ καρὶ πενλαρὶ ἐοσητῆιχτὲ ἄνητε ἀγιακλαρὶ ὀνενὲ τεσξε, βὲ τζὰν τεσλὴμ ἐτῆ, βὲ χὶμ πενλαρὶ ἐοσητῆιχτὲ χορκεπτητιρεμὲζ, βὲ γιαλανὶ ἰκρὰχ ἐτμὲζ, βὲ γιαλαντὰν κατζμὰζ ἀτεοζὶν σερετηντὸν χιπή;

Λάκκιν πάζιλαρη τὲρ, νήτζεν ὅλ ζεμὰν Ἀλλὰχ ὅλ κατὰρ σὲρτ τερπιὲ καζεπὶ ἰτέρητι γιαλαντζιλαρὰ, βὲ σίμτι ἄσλα καζεπ ἐτμὲζ ἀνλὲρὲ ταχὰ τζοκ βὲ ταχὰ κετερλὴ γιαλὰν σοϊλέρικον; νήτζεν μὲ; ἀνὴν ἰτζὶν κὶ σάιρη κελετζέχ ἐομὲρ βάρτηρ κὶ ἀμελλερὶν ἐγιβαζὴ ἰτζὶν ταὶν ὀλμεσξερ. βὲ ὅλ ζεμὰν Ἀλλὰχ καζεπ ἐτῆ πάζηλαρηνι πε ἐομερτὲ, χάτῆα ἰνσανλὰρ τανησινλὰρ, ωὲλαταρ ἰκρὰχ ἐτὲρ γιαλανὶ, βὲ νὲ κατὰρ ὀΦκελενὶρ γιαλαντζηλαρὰ, βὲ γιλανὶν καζεπηνὶν ἐσκιαρὲ ὀρνεκλερηνὶ κορσενλὲρ, βὲ ταχὶ κὶμ πιλὲρ κὶ πηζὶμ κανλερημιζτέτα πε ἐομερτὲ γιαλαντζηλὰρ καζεπ ἀλμαζ; καζεπλενιρλὲρ πέλκι βὲ τερπιὲ ὀλελὰρ, λάκιν καζεπὴν σεπεπηνὶ ἄσλα ταιημαζλὰρ βὲ σεζμεζλὲρ, πάζη τεΦὰ ἄγσιζτὰν πὴρ ἀγὶρ βὲ ὀσηΦεσὶς χασελὴκ πηζὶ καπλὰρ, πάζη τεΦὰ βαρηετιμηζὶν χελακλιγὶ ὀλὲρ, πάζη τεΦὰ πηρὶ ἀκαπὴντζα κετερλὲρ ζεχὲρ ἐτὲρ, λάκιν πιζλὲρ κιοζλερημιζὴ κιογὲ κάλτηρμαγιὰ ἰσεμιμέγιλαν, ἤλλα γιερὲ τηημέγιλαν πελαλερημιζὴν σεπεπηνὶ ταπηὲτ ζουχρητλερὴ ζὰνν ἐτέρης;

Λάκιν τζεβὰπ ἐτερλὲρ πάζιλαρ γιαλὰν σοϊλετηλὲρ Φαραὼ χουζουρουντὰ ἐπὲ καριλάρτα κὶ γιαχετιλερὶν ταζὲ τογὰν μαχσιμλερηνὶ ὀλτερὲρες τεγιὲ, ὀλτερμέζιχον, λάκιν Ἀλλὰχ ἀνλερὶ μυπαρεχλετή. " Εὖδε ἐποίει ὁ Θεὸς ταῖς Μαίαις. „ Γιαλὰν σοϊλετὴ ζηναχχὲρ Ῥαὰβ, χάτζαν κηοσιΦλιρὶ σακλατὴ, βὲ λάκιν Ἰεριχὼ χαρὰπ ὀλτοῦ, ἔμμα ὁ βὲ χανεσὴ χὶβς ὀλτοῦ, γιαλὰν

Ἔξοδ. 1. 20.
Ἡσ. 2. 5.
Ἡσ. 6. 25.

λὰν σοϊλετὴ Ἀβραὰμ τεμέγιλαν κὶ Σάρρα καρτασὴτιρ. τὰ πῦ γιαλανὴ σοϊ- Γέν. 20. 2.
λετὶ Ἰσαάκτα καρησὶ Ρεβέκκα ἰτζίν, κορουνὲρ κὶ γιαλὰν σοϊλετῆ Παῦλος Ἀ- Γεν. 26. 7.
πόστολοστα, χάτζαν τετῆ. πιλμέζητιμ καρτασλὰρ κὶ Ἀρχιερέαστηρ. ζῆ-
ρα ὀγιλὲ Παῦλος Ἀπόστολος κιπὴ πὴρ ἀτὰμ μιλλετηγὶν Ἀχιερέαζινη πιλὲ- Πράξ. 23. 5.
μεμεκ μεχάλτηρ.

Ἀβραὰμ γιαλὰν σοϊλέμετη. ζῆρα κερτζὲκ Σάρρα Ἀβραὰμὶν χεμσηρεσὴ ἰτῆ Πατατὰν, Ἀναλαρὶ ἀγηρὶ, κέζαλικ Ἰσαάκτα γιαλὰν σοϊλέμετη ζῆ-
ρα Ρεβέκκα χησιμὶ ἰτὴ, βὲ ὅλ ζεμαντὰ χησιμλαρὰ κάρτὰς τερλέρητι, βὲ Παῦλος γιαλὰν σοϊλετηγινὲ πὴρ ἰσπατημὶς γιόκ, βὲ νάσιλ ὁλαγάνησα κὶ τα-
νήριτη μιλλετηγὶν Ἀρχιερέαζινη, ὄγιλετζε ὁλαγάνιτη κὶ ταγημάζιτη. βέ τζὸν-
κι πανλὰρ ἰκησίτα ὁλαγὰν, βὲ πιζλὲρ ἐμὶν ὁλμάσσαζ κὶ ἄσλα γιαλὰν σοϊλέ-
μετη Παῦλος κερτζεκλιγὴν ταριφτζησὶ, κὶ σάγιρηλερινέτε ταριφ ετερ τέρη-
τι. " Διὸ ἀποθέμενοι τὸ ψεῦδος, λαλεῖτε ἕκαστος ἀλήθειαν μετὰ τοῦ πλησί-
ον αὐτοῦ. „ Ἰνανήρης κὶ ἔσαχταν πιλμεγιερεκ κὶ Ἀνανίας Ἀρχιερεῦς τηρ ,
τετῆ, πιλμέζητιμ καρτασλὰρ κὶ Ἀρχιερεῦς τηρ. ὁλτῦ κὶ κερτζεγὶ σοϊλετή.
ἤμτη Φάχατ ὁλ καριλὰρ ἐπελὲρ βὲ ζιναχκὲρ Ῥαὰβ γιαλὰν σοϊλετηλὲρ, λά-
κιν ἴπτιτα πανλὰρ Ἰτζιλὶν τελλαλετηγιντὲν, βὲ Μωσαὴν Νόμοσωσ Ἀλ-
λὰχ Ἀζημισσὰν τεκμὶλ βὲ ἐτὰ ἐτμεζτὲν ἐβὲλ ἰτηλὲρ. ἰκιντζησὶ πιλκησὶς
καριλὰρ ἰτῆ, χέσως Ῥαὰβ ἀχὰρ μεσὲπ, ἀχὰρ μιλλετὴ, βὲ πιλμεζλέρητι
κὶ Ἀλλὰχ γιαλανὶ ἰκρὰχ ἐτὲρ, βὲ τζέμι γιαλὰν σοϊλεγιανλερὶ χελὰκ ἰτέρ. Ψαλ 5. 6.
ὀτζεντζῦ ἔπὲ καριλὰρ τὲρ Θεία Γραφὴ, ἰταὰτ ἔτμετιλερ Πατισσαχὴν ἐμρι-
νὲ, ζῆρα Ἀλλαχτὰν κορκτηλάρ. βὲ τζῦνκι Ἀλλαχτὰν κορκμάγιλαν σὰγ πρα- Ἔξοδ. 1. 17.
κιρλάριτι ἐρκὲκ τζοτζηκλαρὶ, Φαζιλὲτ σαγιτιλὰρ γιαλανή. βὲ Ῥαὰβ ἐσσιτ-
τὴ Ἀλλὰχ νὲ κατὰρ μητζεζετλὲρ ἰσραὴλ ἰσὲ Ἰσραὴλ τζεμααὶ ἰτζίν, βὲ ἰμὰν κετιρτὴ Ἀλλαχὰ, ὅλ ἐτζιλτὲν κωτησινὲ κατζιλμὰζ πὸρτζ πελλετὴ κισ- Ἡσ. 2. 10. 11.
σιφλερὶν σακλαμασινὴ. τορτωντζῦ ἔπὲ καριλὰρ γιαλὰν σοϊλετιλὲρ, χάτ᾽α χὶβς
ἐτσινλὲρ κεμλικσὶς σαπιλερὶ ναχὰκ ἐολεμτὲν, βὲ Ἰσραὴλ τζινσὶ καγὶπ ὄλμα-
σιν. βὲ Ῥαὰβ γιαλὰν σοϊλετὴ, χάτ᾽α Ἀλλαχὴν σεβκιλὴ τζεμιατινὶ χελὰς
ἐτσὶν, χὲμ κωτησινὴ βὲ πιτῦν χανεσινὴ, ὅλ ἐτζιλτὲν Ἀλλὰχ ἀταλατλὴκ σα-
γιτὴ πῦ καριλαρὶν γιαλανινὴ, νάσιλ Φινεεσσὶν κανινίτα κὶ ἀνὴν ἰτζίν γιαζιλ-
μίσσηρ. " Καὶ ἔστη Φινεὲς, καὶ ἐξιλάσατο, καὶ ἐκόπασεν ἡ θραῦσις. καὶ ἐλογίσθη Ψαλ. 105. 30.
αὐτῷ εἰς δικαιοσύνην, εἰς γενεὰν καὶ γενεὰν ἕως τοῦ αἰῶνος. „ βὲ πῦ καριλὰρ Ἰν- 31.
τζιλὴν κερτζεκλιγιντὲν ἐββὲλ Ἰσραὴλὴν χελασλὴγὶ ἰτζὴν γιαλὰν σοϊλεὴπ Ἀλ-
λαχὴν ἐαχμετινὲ ναὶλ ὁλτηλάρ. βὲ πιζλὲρ Ἰντζιλὴν σσαφκλαντιρμασιντὰν
σογρὰ κὶ σοϊλέρις γιαλανὴ, γιὰ κοτῦ ἀλισσμαμιζτὰν, γιὰ πὸσς τανγιαβὶ κί-

σωη κα-

σιν χιαριμὶς ἰτζὴν, γιὰ χαρταοσλαριμιζὴν χετερὶ ι τζιν, σάγιρι νὲ χιοζετίρις, ἤλλα Φάκατ Ἀλλαχὴν ὀΦχεσινὶ βὲ καζεπινή.

Ἔμμα χὶμ καδήρτης, τέρσινις, τσνγιὰ ἰτζηντὲ πσλσνδπ γιαλὰν σοϊλέμεγιε; ἔγερ γιαλὰν σοϊλεμέζισαν, νὲ ἀλὶσς βερὶσς ἐτὰν, νὲ σατὰν, νὲ ἀλὴν, νὲ ὁτὸτζ πσλᾶν, νὲ ἓβ χετζιντιρὶν, νὲ πὶρ σάγιρι ἶσς χιορᾶ πιλήν. ἤμτι πᾶ τζεβαπλαρὰ χιορὲ Ἀλλὰχ ἰμχιανσὶς οσεϊλὲρ νόμοσντα ἓμρ ἐτζῆ. καντησὶ χὶ Ἰανὶρ, γιὸχ γιάλιννς νὲ ὸλὲρ τσνγιὰ ἰτζιντὲ, ἤλλα τανὴρ ταχὴ τσνγιὰ ἰτζιντὲ ὸλανλαρὶν χὲρ πιρισὶ νὲ Φιχὶρ ἐτὲρ τσσσνὲρ, ὅλ κοτᾶ νόμοσ βὲ τετῆ. ἰσιζὶν τζεβαπινὶς ὸλσᾶν, χεγιὲ, χεγιὲ, γιὸχ, γιόχ. ὸλτᾶχι γιὰ Ἀλλαχὴν πᾶ ἐμρὶ μιμχιννήτις ὸλμαγιὰ, γιὰ γιὸχ Ισὰ, Ἀλλὰχ Ινσανλαρὶν χελασληγινὴν χιγιανετήτις. πᾶ χὲμ γιαλὰν, χὲμ ἰμχιανσὶς, χὲμ χσΦόρ. ἀλεμὶν χελασλιγινὴ ἰσεγιὰν Ἀλλαχὰ χελασληγὶν χιγιανετὴ τεμέχ. ὸλτᾶχι ἰπτιτακὶ κερτζεχ, ἰμχιαννὴ, βὲ ἰϊτιχατλήτις.

Βὲ χιορέρσς χὶ Ἀλλαχὴν πᾶ ἐμρὶ γιὸχ γιάλιννς ἰμχιαννήτις, ἤλλα ταχὴ χὶ γιαλὰν σοϊλέμεγιαν ἀτεμ, κερτζεγὶ σεβὰν χίμσε τσνγιατὰ ἐαγπετλὴ βὲ ἰχτιπαρλὴ κετζινήρ. βὲ γιαλαντζὶ χιμσὲ ἐαγπετσὶς βὶ ἐζὶλ κετζινήρ. κερτζεγὶ σεβὰν χιμσὲ σοϊλὲρ, βὲ τζέμλεσι ἀγγᾶ ἰναιρλάρ. γιαλαντζῆ σοϊλὲρ βὲ χίμσε πσλσνμὰζ ἀγγᾶ ἰναιά. κερτζὲχ σεβιτζὴ χιμσανὴν καβλήτε σσπχεσὶς, ἀλιοσβεριοσλεριτα μσχχὲμ, παζιρχιανλὶχ ὀρτακληγήτα χὸσς μαχπὸλ, γιαλαντζινὶν καβλιγνέτε οσπχελενίρσιν, ἀλισσβερισσινέτε, τστζαρλιγινήτα ζὸρ χαπὸλ ἐτέρσιν. κερτζεγὶ σεβὰν ἰχτιπαρλὶ, σεβχιλὶ, βὲ ἀρζσλὸτσρ. γιαλαντζῆ ἰκραχὶ ι, ἐζὶλ, βὲ τζέμλεταν ἐετ ὸλσνὲρ. βὲ πσνλὰρ ἂζ βαχιτλὶ πᾶ τσνγιατὰ, ἐσσίτην ἐπέτιλ ὸλανλαρίτα. κερτζεγὶ σεβὰν Ἀλλαχὴν κσλὸτσρ, ζῆρα Ἀλλὰχ κερτζεχλήχτις. " Ἐγὼ εἰμὶ ἡ ὁδὸς, καὶ ἡ ἀλήθεια, καὶ ἡ ζωή " γιαλαντζὶ σσεϊτανὶν κσλὸτσρ. ζῆρα γιαλανὴν ἀτασὶ βὲ ἰτζὰτ ἐτιτζησὶ σσεϊτάντις πᾶ γιαλανὴ σοϊλετιγιντὲ καντινινκιλερτὰν σοϊλὲρ, ζῆρα γιαλαντζήτις γιαλανὴν πετερίτε. πᾶ ἶπτιτα τογσρτᾶ γιαλανὴ, βὲ σοϊλετὶ ἶϊχ ἀταλαριμιζὴν κσλακλαρινά. ἀντὰν σογρὰ ὸλτᾶ ὅλ κορκσλᾶ χόκσμ, κὶ Εὐαγγελιστὲς Ἰωαννησιν ἀποκάλυψισιντε ὀκὸρσς, πᾶ γιαλαντζήλαρὶ ἰτλέριλαν σαγιὰρ, πσγστζσλέριλαν, ζιναχχερλέριλαν, χαννιλάριλαν, πσττερεσλέριλαν σαγιὰρ, βὲ πσνλαρὶ χιὸχ γισζᾶ Πατισσαχληγιντὰν τασσρὰ κοβάρ. " Ἔξω κύνες, καὶ οἱ Φαρμακοὶ, καὶ οἱ πόρνοι, καὶ οἱ Φονεῖς, καὶ οἱ εἰδωλολάτραι, καὶ πᾶς ὁ Φιλῶν καὶ τοιῶν ψεῦδος. "

Ἴμτη γιὰ χαρτασσλὰρ, ἔγερ μσζαακὰ ἐτμέζσενις πᾶ τσνγιατὰ ἐαγπετλὲγὴ ἐομὲρ κετζισμεγιὲ, ἀτζήγιν τζανιγιζὴ, βὲ γιαὶ ανὶ τὲρχ ἐτὶπ, κερτζὲχ σοϊλέτ-

Ματ. 5. 37.

Ἰωάν. 14. 6.

Ἰωάν. 8. 44.

Ἀποκ. 22. 15.

λέϊν χέρχες γιακινήγιλαν. χάτζαν κερτζεγὶ τσσσνέρσεν, ὃλ ζεμὰν τζανὴν Α'λλάχιλαν κατιλὲρ, βὲ σσαφκτὰν βὲ φεραχλικτὰν τολάρ. χάτζαν ἀκλὴν γιαλανὶ ὀρὲρ, ὃλ ζεμὰν τζανὴν σσεϊτανὰ κὲλ ὀλὲρ, βὲ καρανλικτὰν βὲ κασαβετ]ὲν τολὰρ, χάτζαν ἀγζὶν κερτζεγὶ σοϊλὲρ, ὃλ ζεμὰν κεντιγγήτε γιακινιγγήτα φαϊταλαντιρήρσιν. χάτζαν γιαλανὶ σοϊλεγγ, ὃλ ζεμὰν τζανιγγίτα καρτασσιγγήτα κετερλαντιρήρσιν. Α'λλὰχ γιαρατ]ὴ ἀγζιγγὴ, τοτακλαριγγὶ, τιλιγγὶ κεντινὴν τεσσιχατὶ βὲ μετχὶ ἰτζιν, ἴμτι λεκελαντίρμε ἀνλερὴ γιαλανὴν ναπακλιγὶ ἰλὰν, ἤλλα ἀζιζλαντὴρ κερτζεκλιγὶν πακλιγὴ ἰλὸν Ῥάππιμις Ἰησοῦς Χριστὸζ κεβετὶ ἰλὸν, ὀνὰ σσὰν βὲ κεβὲτ ὀλσὸν ἐπετλερὶν ἐπετλερινέτεκ. Α'μήν.

ΜΑΤΘΑΙΟΖΟΥΝ ΓΙΕΤΙΝΤΖΗ

ΚΥΡΙΑΚΗΤΕ ΟΚΟΥΝΑΝ ΙΝΤΖΙΛΙΝΕ

ΤΕΦΣΙΡ.

Γιὰ Ῥάππι Ἰησοῦ Χριστὲ τάϊμ χεγιατ]ὰ ὀλὰν Α'λλαχὴν Ὀγλὲ πὸ κεντκὴ ὀκεντὰν σσερὶΦ Ιντζιλιγγτε' ἐσσιτ]ιγιμὴς μετζεζετλερὶν τζέμισινι ἒτ πιζέτα νάσιλ Νὲρ παγισσλατήνισα ὃλ ἰκὶ ἀλιλλερὶν κιοζλερινε', ὄγιλετζε σσαφκλαντὴρ τζανιμιζὶν ἀκλιὲτ κιοζλερινὶ, χάτ]α τανιγιαλὶμ σεμὴν ἀγνασσιλμὰζ κεβετινὴ, σὸν Ῥάππι Ἰησοῦ κὶ σαγιρὶν κελακλαρινὴ ἀτζτὴν, ἂτζ πιζὴμ τζανιμιζὴν τεγιεκεσενέτα, χάτ]α ἐσσιτελὶμ σενὶν Σεμαβὴ βὲ τζὰν χελὰς ἐτιτζὶ τεαλλιμ]ί. σὸν Ῥάππι κὶ ὃλ ζεμὰν χὲρ χαξελιγὶ βὲ ζαϊφλιγὴ σαγαλτ]ὴν, σαγὰλτ σσίμτι ἐτραφτὰ τουρσὺπ, Ἰντζιλὴγγ τελλαλετλιγινὶ ἰσιμὰ ἐτσλερὶν χὲρ πιρινὶν τζὸκ τζεσιτλὴ ἰλλε]λερηνὶ, ζῆρα ἰλλετλὲρ πάζι τεφὰ τζεκερκε' κιπὶ χελὰκ ἐτερλὲρ νε' κατὰρ γιενὴ γιετμὲ Φυτανλὰρ πιτιρήρισε γιουρεκλερημιζτὲ ἰλαχὶ τζεβαπι]γγ τοχεμὺ, πάζι τεφὰ τοχὺμ τεβοσιρὲν ἂτζ κεσσλὰρ κιπὴ πὸ τζεβαπὴν τοχουμουνὺ ἄνητε γιερλὲρ, ὃλ ἐτζηλτὸν Φαζιλετὴν ἴλκ κιορενὸν Φιλιζλερὶ ταχὴ, γιάνι ἴϊτικὰτ βὲ γιερὲκ ἐζκινληγὶ τζανιμιζτὰ κιορεμὲζ, Δαβιδὴν Ὀγλὲ μερχαμὲτ ἒτ πηζὲ, τζαγιρήρις πίζτα ὃλ ἰκὶ ἀλιλλὲρ κιπή. βὲ τζὸκι ἰμὰν ἰτέρις κὶ τζὸκ μερχαμετλὶ βὲ τεραχεμλὲ ὀλμάγιλαν

γηλαν εοσιτήρσιν ρετζασινὴ χελασλικλαρὶ ιτζιν κερτζεκλήγιλαν σανὰ τζαγιρανλαρὶν, παοσλάρις τεφσηρηνε᾽ ἡλαχὴ ρεχμετηγγὲ κεβανερὲκ.

Ματ. 9. 27. " Τῷ καιρῷ ἐκείνῳ, παράγοντι τῷ Ἰησοῦ, ἠκολούθησαν αὐτῷ δύω τυφλοὶ,
" κράζοντες, καὶ λέγοντες. ἐλέησον ἡμᾶς Υἱὲ Δαβὶδ. „ (Ὅλ ζεμαντὰ Ἰη-
" σ. νιτέρικεν ἀρχασινὰ τεσσελὲρ ικὶ ἀλιλλὲρ τζαγιρὶπ τεγιερὲκ, μερχα-
" μὲτ πιζὲ Δαβιδὴν Ὀγλέ.)

Ματ. 9. 18. Χάτζαν Ῥάππιμις Ἰησῦς Χριστὸς σερβὲρ Ἰάϊροσεν ἐβιντὸν κετζέριτη σά-
Μάρκ. 5. 22. γιρι πὲρ ἐβὲ, ὅλ ζεμὰν ικὶ ἀλιλλὲρ ἀρχασινὰ τεσσελὲρ τζαγιρὶπ τεγιερὲκ,
Λουκ. 8. 41. τεραχὲμ ἔτ πιζὲ Δαβιδὴν Ὀγλέ. βὲ νὲ χαλὴν ἀτεμλερὶ ἰτιλὲρ πῦ ικὶ ἀλιλ-
λὲρ, βὲ νάσιλ ζυχὲρ ἐτζῆ πενλαρὰ ἀλιλλιγὶν ἰλλετὴ, βὲ νὲ κατὰρ βακὶτ
κιρμετὸν μαχρὲμ ἰτιλάρ. σκὲτ ἐτζῆ πενλαρὶ ἀρτικλαγὶ τεγιέ. ἀζιζ νακ-
λὶτ Γιαζιτζὴ Εὐαγγελισὴς, βὲ κολάγι ἀγνάρις πενλὰρ νέρετον καμετλενὴπ
Γησεζὲν ἀρχασινὰ τεσερλέριτη τζαγιραρὰχ μερχαμὲτ ἔτ πιζὲ τεγιέ. ζῆρα
Ῥάππι πουνλαρὶ σαγαλτμαζτὰν ἐββὲλ Ἰάϊροσουν κιζινὴ τιριλτζῆ, βὲ ποῦ
ταπιετζὸν ἐσὶν μετζεζετὸν ναμὶ ταγιλτὶ ὅλ γιερὶν πατὸν ταραφλαρινὰ, νά-
Ματ. 9. 26. σιλ νὰκλ ἐτέρτα ὅλ Εὐαγγελισὴς, ἴμτι πῦ μετζεζετῆ κιορενεοσὲ κιορὲ, ἀλιλ-
λὲρ τουγιουμάγιλαν σεγιρτιρλέριτη Χριστζοῦν ἀρχασιντὰν, ἀζιμ Ἀβάζιλαν
μερχαμετηνὶ ἰσεμέγιλαν, βὲ ἐμὲτ ἐτμέγιλαν κὶ καντηλέρτα κιοζλερηνὶν σαφ-
κινὴ ἀλιρλὰρ, νάσιλ Ἰάϊροσεν κιζὴ ἀλτὴ ἐομερὲ, βὲ ἰϊτηκατζὰν καμετλεμέ-
γιλαν Ἰησῦς Χριστζὲ Δαβιδὴν Ὀγλὲ τεσμιὲ ἰτερλέριτι, γιὸκ γιάληννς Δα-
βιδὴ Πατησσὰχ βὲ ἀζιζ βὲ Ἀλλαχὴν Πεϊγαμπερὶ τεγιὲ τζέμλεσι ραϊπετ-
τὲ βὲ ἰϊτηπαρτὰ τουτζακλαρὶ ἰτζεν, ἤλλα ταχὶ τζένκι ἀλασεβὴ τζέμλεσι
Ματ. 22. 41. ἡνὰμ ἐτερλέριτη κὶ ἀζιζ Πεϊγαμπερλερὶν νεπηλικλερινὲ κιορὲ Μεσσίας Δα-
βιδὴν σινσιλεσιντὲν τογατζάκτιρ. ἀνὶν ἰτζήντα ἀνὴ Δαβιδὴν Ὀγλὲ τερλέρι-
τη. λάκιν ἔγερτα ἀλιλλὲρ γιὸλ ὲζεριντὲ ἀζιμ σετάγιλαν τζαγιρηρλάριτη ισὰ
μερχαμὲτ ἐγιλὲ πιζὲ Δαβιδὴν Ὀγλὲ τεγιέ, ἔμμα Ἰησῦς Χριστὸς ἰνσανλαρὴν
οσανινὶ κατζμάγιλαν, ἀνλερὲ πὲρ τζεβὰπ βέρμετη, ἐβὲ κιριντζεγιέτεκ.

Ματ. 9. 29. " Ἐλθόντι δὲ εἰς τὴν οἰκίαν, προσῆλθον αὐτῷ οἱ τυφλοὶ, καὶ λέγει αὐτοῖς ὁ
" Ἰησοῦς. πιστεύετε, ὅτι δύναμαι τοῦτο ποιῆσαι; λέγουσιν αὐτῷ, ναὶ Κύριε. „
" (Βὲ Ἰησῦς ἐββὲ κιρήντζε, κελτηλὲρ ἀγγᾶ ἀλιλλὲρ, βὲ τὲρ Ἰησῦς ἀνλερὲ᾽
„ ἰμὰν ἐτέρμισις κὶ καδήρμ. πουνοὺ ἐτμεγηὲ, τετηλὲρ ἀνὰ, ἔβετ, γιὰ,
" Ῥάππι.)

Βὲ χά-

Βὲ χάτζαν Ἰησῦς Χρισὸς ἓβ ἰτζιντὲ χιρτὴ, ὃλ ζεμὰν ἀλιλλὲρ κελίπ γιανινὰ γιαχλασιλὰρ, βὲ σιβὰλ ἐτ]ῆ ἀνλερὲ τεγιερὲχ, ἰνανήρμισηνις χὶ πὸν καδήριμ σιζὲ ἰξετηγινηζὶ ἐτμεγιὲ, γιάνι ἰμὰν ἐτέρμισηνις χὶ πὸν σηζὶν χιοζλεριν-ζὴ οσαφχλαντηρμαγιὰ καδήριμ, πέλι γιὰ Ῥάππι, τετηλὲρ ἀνλὲρ, ἰνανήρις. λάχιν νετὸν ἰχτιζὰ ἰτὴ πῦ σεβάλ; Ἰησῦς Χρισὸς γιερεχλερὴ τανῆρ Ἄλλὰχ, ἐμμαλερὶν ἰμανλαρινήτα τανήριτη, ἴτηκατλαρινήτα κιορέρυτυ. κοντησινὶν σεβαλτὰν πῆρ ἰχτατζὶ γιὸχ ἰτῆ. λάκιν σουβὰλ ἐτ]ῆ χάτ]α πὶζ ὀγρενελὶμ χὶ ἰμὰν ὄλμαγιντζα ἀτεμλερὲ πὴρ παχσσὶσις βεριλμέζ. βὲ ὀγρενελὶμ χὶ νάσιλ ἀλιλλερτὸν ἰμὰν ταλὶπ ἐτ]ῆ, χάτ]α τσγιαβὶ ζατλαρὶν κιορμεσινὴ βερσὴν, ὄγιλετζε πιζλερτάντε ἰμὰν ἰσὲρ, χάτ]α Σεμαβὶ ζατλαρὶν τανιμασινὶ βερσίν. ζῆρα ἰμὰν τανημακτὰν ἐββέλτιρ. ὃλ ἐτζιλτὸν Πεϊγαμπὲρ τέριτη. " Ἐπίσ-τυσα, διὸ ἐλάλησα. „ (Ἰναντὶμ, ἀνὴν ἰτζιν σοϊλετήμ.) Βὲ Ἀπόσολος τέρ. " Καὶ ἡμεῖς πισεύομεν, διὸ καὶ λαλοῦμεν. „ (Πίζτα ἰναμήρις, ἀνὴν ἰτζήντα σοϊλέρις.) Ἴμτη χάτζαν ἀλιλλὲρ ἰμανλαρινὶ πεὰν ἐ]ηλὲρ, τεμέ]λαν, πέλι, γιὰ Ῥάππι.

" Τότε ἥψατο τῶν ὀφθαλμῶν αὐτῶν, λέγων. κατὰ τὴν πίσιν ὑμῶν, γενηθή-" τω ὑμῖν. „ (Ὅλ ζεμὰν ἀνλερὶν χιοζλεριν̀ε τοχεντὲ τεγιερὲχ, ἰμανιγγιζὰ " χιορὲ ὀλσὸν σιζέ.) Ματ. 9. 29.

Ὅλ ζεμὰν ἓλ τοχεντερτῦ ἀνλερὶν χιοζλεριν̀ε βὲ τετή. τζὸνκι ἰμὰν ἐτέρσηνις, ἰμανιγγιζὰ χιορὲ ὀλσὸν σιζὲ ἀρζυλατιγινίζ. βὲ καδήριτη Φάκατ τζὸμλετον χυτρετλὶ τζεβαπὴ Ῥάππιμις Ἰησῦς Χρισοζῦν, ὀλσὸν σηζὲ τεμεσὶ ἀμμαλερὶν χιοζλερινὴ σσαφκλαντηρμαγιὰ, ζῆρα πῦ τζεβαπὶ κοντισὶ Ῥάππι βὲ Ἄλλάχ τετῆ, χάτζαν σσαφκὶ γιαρατ]ή. " Γενηθήτω, εἶπε, Φῶς, καὶ ἐγένετο Φῶς. „ Λάκιν χιοζλεριν̀ε τοχεντὲ, χάτ]α χιοχυρσὸν τζεσετσὶς τεγίλτιρ, νάσιλ ὃλ ζεμὰν σσαφκὶ γιαρατ]ηγιντὰ, ἤλλα τζεσετλὶ βὲ τεκμὶλ ἰνσάντιρ, νάσιλτα τεκμὶλ Ἄλλὰχ ἰσὰ, βὲ χάτ]α πεὰν ἐτσὴν χὶ νάσιλ τζὸμμλετον χυτρετλὶ ἰσὲ ἰλαχὶ ἐμρὶ, ὄγιλετζε τζὸμλετον χυτρετλήτιρ λεχεσὶς βὲ ἰλαχὴ τενινήντε σὰγ ἐλὶ, πανὸν ἰτζιν ἐββελιντὸν Πεϊγαμπερλὶχ ἐτ]ῆ ψαλμῳδὸς Δαβίδτα τεγιερέχ. " Δεξιὰ Κυρίου ἐποίησε δύναμιν. " (Ῥάππινιν σὰγ ἐλὶ κεββὲτ ἐτ]ῆ γιάνι χάτζαν ἰνσανὶ τοπρακτὰν γιαρατ]ή.) " Δεξιὰ Κυρίου ὕψωσέ με. „ (Ῥάππινιν σὰγ ἐλὶ πανὶ ὰλβὲ τζιχαρτή.) Γιάνι χάτζαν ἰνσὰν τζεννετ]ὸν τουσσοῦ, κίνε ἀσουμανὰ τζιχαρτή. Ῥάππινιν σὰγ ἐλὶ κουββὲτ ἰσσλετῆ, γιάνι χάτζαν τζεσσὶτ πὲ τζεσσὶτ χαξελικλερὲ σσιφελὴκ Ψαλ. 116. 10. 2. Κορ. 4. 13. Γεν. 1. 3. Ψαλ. 117. 15. 16.

βερτή. Βὲ ἔτζ τεΦὰ τεχαρλατή. " Δεξιὰ Κυρίε. „ Σοζυνὲ, χάτζα χιοσυρσὺν Ἀλλαχλιγὶν σελὰς ὐκνουμουνὲ, βὲ πὴρ χαβετηνὶ βὲ τζεβχερινὶ, βὲ ταχὶ κὶ πὴρ βὲ ἔτζ σεΦατλὶ Ἀλλὰχ ὅλ τεργιαρατάντα, τεχρὰρ τζετιτλεγιάντα, σαγαλτάντα ἰνσὰν τζινσηνὶ, βὲ νάσιλ χάτζαν οσὰΦκ βερντζὶ, σσὰΦκ ὁλσὺν τετῆ, βὲ σσὰΦκ ὁλτὲ, ὄγιλετζέτε χάτζαν τετῆ, ὁλσὺν σιζὲ ἰμανηγγιζὰ χιορὲ, ἀνιτε ἀλιλλὲρ σσαΦκλανμαγὶ ἀλτηλάρ.

Ματ. 9. 30. " Καὶ ἀνεῴχθησαν αὐτῶν οἱ ὀΦθαλμοί. ϗ ἐνεβριμήσατο αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς, " λέγων. ὁρᾶτε, μηδεὶς γινωσκέτω. „ (Βὲ ἀνλερὶν χιοζλερὶ ἀτζιλτιλὰρ, βὲ " Ἰησοῦς ἀνλερὲ τηκατλὶ τεμπὶχ ἐτῆ, τεγιερέχ βουκοὺΦ ὅλουν χίμσε πιλ- " μεσην.)

Ἀνλερὶν χιοζλερὶ ἀτζιλτιλὰρ τετιγὶ, πεὰν ἰτὲρ κὶ σαγαλτῆ χιοζλερινὴν ἡλλετῆ, βὲ ἀλιλλὲρ τερὲς παχαρλάριτη, λάχιν πέλκι χιοζλερὶν πεπεχλερὴ βὲ καπαχλαρὶ καπαλὴ ἰτή. ὅλ ἐτζιλτὰν χερεγὶ χιπὴ μινασηπτζὲ τετῆ Εὐαγγελισὴς, χιοζλερὶ ἀτζιλτὴ τεγιὲ. λάχιν πενὲν γάϊρη μανασίτα βάρ. τζὲνκι χαβεσλερημὲς καπιλὰρ χιπήτιρ. Βὲ πενλαρὶν βασιτασὶ ἰλὰν χιρὲρ ἀχλιμηζὰ χερεσελὴ ζατλαρὶν σεζμεσή. ἀνὴν ἰτζιν Ἱερεμίας Πεϊγαμπέρτα τέρητι. " Ἀνέβη θάνατος διὰ τῶν θυρίδων. „ (Ὁλεμ τζιχτῆ καπιλὰρ βασιτασὶ ἰλάν.) Γμτη χάτζαν χαβὲς σάγτιρ, ὅλ ζεμὰν καπὴ ἀτζήχτιρ. Βὲ χάτζαν χαβὲς πὴρ ἰλλετζὰν χετερλαμίσηρ, ὅλ ζεμὰν καπὶ χιλιτλαμίσιρ. ἴμτη γάγετ ἴλμιλαν σοϊλετῆ Εὐαγγελισὶς χὶ ἀλιλλερὶν χιοζλερὶ ἀτζιλτιλὰρ, γιάνι τζὲμλεννη ἐΦάντισι ἀτζτὶ ὅλ καπιλαρὶ κὶ χορλαγὸν ἰλλετηντὰν χιλητλλαμίσ ἰτιλὲρ, βὲ οσαΦκὶν χιρμεσηνὶ μὲξ ἐτερλέρητι. Βὲ ἰοσαρὲτ ἔτ ἐνεβριμήσατο, λεγατινί. ζῆρα πῦ πεὰν ἐτὲρ κὶ τζὸκ τιχκατλὲ, βὲ χοκεμτὰρ μανὲ ἰλὰν τεμπὶχ ἐτῆ Ρ'απτι ἀλιλλερὲ, χάτζα πεὰν ἔτμεσινλερ, γιὸκ σαγαλτηχλαρηνὶ, ζῆρα ἰμκιανσήζιτη ἀλιλλερὶ μεκάτλεμα τανιγιανλαρτὰν ἀνὴ κιζλεμεγιέ. ἤλλα χάτζα χίμσε ὀγράμεσιν χίμτιρ πενλαρὶν χεκιμή. Βὲ πῦ τικατλὶ τεμπιχὶν σεπεπὴ μαλήμτις. ἰνσανελλὰχ ἰνσανλαρὶν μετινὴ κατζάριτη ταρὶΦ ἐτμέγιλαν, χαλτα πιζλέρτα κατζαλὶμ ἰνσανλαρὶν πὸσς βεΦασὶς οσαννηνὶ, λάχιν ἄτζαπ ἀλιλλὲρ πῦ ταπηχὶ χίβς ἐτλιλέρμι;

Ματ. 9. 31. " Οἱ δὲ ἐξελθόντες διεΦήμισαν αὐτὸν ἐν ὅλῃ τῇ γῇ ἐκείνῃ. „ (Βὲ ἀνλὲρ τασ- " σρὰ τζιχὶπ, ἀνὴ τελλαλὲτ ἐτλιλὲρ πιτῦν ὅλ γιερτέ.)

Ιταὰτ

Ἰταὰτ ἔτμετιλερ τεμπιχὲ σαγαλὰν ἀλιλλέρ. ἐγιλιγὶν ἀζιμλιγὶ, σεβιντζὶν τζοχλυγὔ, τζανλαρινὴν ἐγιλὴκ τανιγιτζιλιγίτις ἰταατσισλικλαρινὴν σεπεπή. κὔτζυλαν τζιχτιλὰρ κιοζλερηνὴν οσαφκινὴ ἀλτικλαρὶ ἐβὴν ἰτζεντὰν, βὲ ἄνιτε τιλλετιλὲρ μὔτζυζετῆ, πίρτον σεγιρτλελὲρ τελλαλὲτ ἐτερὲκ ὅλ γιερὴν χὲρ ταραφινὰ κὶ Ἰησῦς Χριστὸς ἀγλερίν κιοζλερινὴ ἀτζτὴ, βὲ σαφκ παγισλατὴ ἀνλερὲ, βὲ κιὸρ φαζιλετὴν κυβετινὶ, νὲ κατὰρ πὶζ ἀνὶ ὀρτὲρ κιζλέρισεκ, ὅλ κατὰρ ὃ ἀτζηλὴρ βὲ ἐσσκιαρὲ ὀλὔρ.

" Αὐτῶν δὲ ἐξερχομένων, ἰδὺ προσήνεγκαν αὐτῷ ἄνθρωπον κωφὸν, δαιμονι- Ματ. 9. 32. 33
" ζόμενον. καὶ ἐκβληθέντος τοῦ δαιμονίου, ἐλάλησεν ὁ κωφός. (Βὲ ἀνλὲρ τισ-
" σαρὶ τζιχτιχτὰν σογρὰ, ἰσσὲ ἀγγᾶ πὶρ σαγὶρ τζινλὴ ἀτὲμ κετιρτιλὲρ, βὲ
" τζιν τζιχτιχτὰν σογρὰ, σοϊλετὴ σαγίρ.

Τζομὲρτ βὲ πιρὶ πιρὶ ἀρκασινὰ μὔτζυζετλερὶν παχσσισσί. πὶρ μὔτζυζεττὸν σογρὰ ζὲχρ ἐτλῆ ὅπιριτε. ἀλιλλὲρ ἐβτὰν παχαρὰχ τζιχαρλάριτι, βὲ κιρέριτι κοτυρυλερὲκ πὶρ ἀτὲμ σαγὶρ βὲ τζινλή. πυνὔ Ράππι κορὔπ βὲ ἀτζιγὶπ, σαγαλτλὴ, πυντὰν τζινὴ κοβμάγιλαν, βὲ νίτζεν Εὐαγγελισὴς τέμετη, σαγὶρ τυγιυτὔ, ἤλλα τετὶ σοϊλετὶ; σαγὶρ τενιλὶρ, γιὸκ γιάλινις σαγὶρ, ἤλλα χὲμ σαγὶρ χὲμ τιλσίς. νὰκλ ἐτὲρ οσερὶΦ Λευκᾶς κὶ Ζαχαρίας Πεϊγαμπὲρ, Λυκ. 1. 22.
Πρόδρομοσυν πετερὶ, ὅλ Ἄγγελοσυν ἐργιασιντὰν σογρὰ σαγὶρ καλτή. βὲ Ζαχαρίας γιὸκ γιάλινις σαγὶρ, ἤλλα τιλσίστα καλτή. βὲ σαγὶρ ὀλτυγὔ πεάντιρ, ζῆρα ἔγερ ἐσσιτὲ ἰτῆ ἰσσμὰρ ἐτμεζλέριτι χάτλα ἀγνασὶν, νὲ ἰσὶμ ἰσὲρ ὀγλυνὰ ὀχεμαγιά. βὲ πελλίτις κὶ ὅλ τιλσίστα ἰτῆ ζῆρα σοϊλεμεγιὲ καδὴρ ὅλμαμαγιλαν, κιαγὶτ ὀσυνὲ γιαζτῆ Ἰωάννης ὁλατζὰκ ἀνὴν ἰσμή. βὲ ὅλ ζεμὰν 63.
ἀτζιλτὶ ἀνὴν ἀγζὶ βὲ τιλή, ὁλτὺ κὶ πῦ τζινλὴ κιμσέτα γιὸκ γιάλινις σαγὶρ ἰτῆ, ἤλλα τιλσίστα ἰτῆ. βὲ τζὸκ ἰλιμλὴ χαρτιλήγιλαν Ἀλλὰχ τζεβαπλὴ Ματθαῖος ἰκὶ ἰλλετηνίτα πεαν ἐτλῆ, σαγιρληγινὴ σαγὶρ τεμέγιλαν, τιλσισλιγινὴ σοϊλετῆ τεμέγιλαν, βὲ τζὶν τζικτιγιντὰ σοϊλετῆ σαγὶρ, γιάνι πεὰν ἐτλῆ κὶ οσεϊτὰν παγλάριτη κυλαγινήτα τηληνίτα, βὲ χάτζαν ὃ τζιχτζὶ, ὅλ ζεμὰν ἄνιτε χὲμ τυγιυτὔ χὲμ σοϊλετὴ ἀτὲμ, κέζαλικ πιρτζηννὴ χὲμ σαγὶρ χὲμ σάγιρη τεφάτα σαγαλτὶ Χριστὸς τεμέγιλαν. " Τὸ πνεῦμα Μάρκ. 9. 25.
τὸ ἄλαλον καὶ κωφὸν, ἐγώ σοι ἐπιτάσω, ἔξελθε ἐξ αὐτοῦ, καὶ μηκέτι εἰσέλθῃς
εἰς αὐτόν. " (Τιλσὶς βὲ σαγὶρ ῥὔχ πὸν σανὰ ἔμρ ἐτέριμ, τζικ πυντὰν, βὲ πὶρ ταχὰ κιρμεγέσιν πυνά.) Βὲ κιορέρυς κὶ οσεϊτανὴν ἰσεμεκλερηνὶ ἐταλέρτε, βὲ κυνάχιλαν βὲ τοπεσησλήγιλαν ὀνὺν κυλὺ ὀλανλὰρ, κέζαλικ σαγὶρ βὲ

τιλσὶς

τιλσ'ς ὸλʉρλάρ. σαγὶρ ὸλʉρλὰρ, ζῆρα ζίνχʉρ ἐσσιτμεζλὲρ, Ῥάππινινιν τζεβατινή. τιλσὶζ ὸλʉλὰρ, ζῆρα ἄσλα ἀτηλλὶκ βὲ Φαζηλὲτ ἰτζὶν τζεβὰπ σοὶλεμεζλέρ. βὲ Ῥάππιμις Ἰησῦς Χριστζῦν πῦ μʉτζʉζετλιρηνὶν βάΦιρ κʉβετὴ βάρικαν τζέμλε κιορανλερὶ ἰσσκιὰτ ἐτμεγιὲ κὶ πῦ κερτζὲκ Ἄλλάχτιρ, λάκιν πάζιλαρ τεατζιπλενιρλέριτη. πάζιλαρ ζὲμ βὲ Φὰσλ ἐτερλέρητι.

Ματ. 9.33. " Καὶ ἐθαύμασαν οἱ ὄχλοι, λέγοντες, ὅτι ὐδέποτε ἐΦάνη οὕτως ἐν τῷ Ἰσρα-
" ήλ. οἱ δὲ Φαρισαῖοι ἔλεγον, ἐν τῷ ἄρχοντι τῶν δαιμονίων ἐκβάλλει τὰ δαι-
" μόνια. (Βὲ τζεμαατλὰρ τεατζʉπ ἐτζηλὲρ, τεγιερὲκ κὶ, ζίνχαρ Ἰσραηλ-
" τὲ ποϊλεσὶ κιορῦλμετη, βὲ Φαρισιλὲρ τερλέριτη, ἐτζιννιλερὶν σερβερὶ ιλὸν
" τζικαρὶς οσεϊτανλαρί.)

Τζεμιὰτ τατζʉπλενὴρ, βὲ Φκρισιλὲρ κʉΦὶρ ἐτὲρ, τζεμιὰτ χὰκ βὲ κερτζὲκ οσεριὰτ κετέρ. ἄσλα γάϊρι τεΦὰ Ἰσραὴλ τζινσιντὲ ποϊλὲ μʉτζʉζετλὲρ κορῦλμετη τερλέρ. βὲ ἐσάχτιρ, ζῆρα Πεϊγαμπερλέρτα ἐτζαϊπλὲρ ἰοσλετιλὲρ χῦσες Μωϋσῆς, βὲ Ἠλίας βὲ Ἐλισσαῖος, λάκιν πιρησὶ Ἰησῦς Χριστὸς κατὰρ ἔτμετι πάτε ἀνλὲρ μʉτζʉζετλὲρ ἐτζιλέρ, Ἄλλαχὰ ἰπατὲτ τοβασὶ ἐτμὲ βασιτεσὶ ιλὸν, βὲ Ἰησῦς Χριστὸς χόκσυμουλαν. Πεϊγαμπερλὲρ Ἄλλαχὴν νιαμὲτ παχοσησὶ ιλὸν, Ἰησῦς Χριστὸς καντὴ κʉβετὴ βὲ χοκμὰ ιλόν. Πεϊγαμπερλερτὸν χὲρ πιρισὴ πάζι μʉτζʉζετλὲρ ἐτζηλὲρ, λάκιν Ἰησῦς Χριστὸς τζέμι μʉτζʉζετλερὶν τζεοσιτλερηνὶ ἐτζή. βὲ Φαρισιλὲρ ναχὰκ βὲ γιαλὰν οσεριὰτ κεσερλὲρ, ἐτζηννιλερὶν σερβερινὶν κʉβετὴ ιλὸν Ἰησῦς ἐτζιννηλερὶ κοβὰρ, τερλέρ.
Ματ. 12.24. λάκιν ἔγερ ἰπλὶζ ἰπλιζὶ κοβάρισα, οσούπχεσις τὰρκ ὸλοὺρ, βὲ ἀκαπίντζα
Μάρκ. 3.22. χοκμὰ βὲ κʉβετὴ καγὶπ βὲ χαρὰπ ὸλὲρ, πῦ ταρζὰ σάγιρι τεΦὰ Ῥάππη-
Λυκ. 11.15. μις μινασηπίντζα βὲ Ἄλλαχὰ γιακιοσὰν ταρήκιλαν ἀγιζλαρινὶ καπατζῆ Φαρισιλερὶν βὲ Κιατιπλερίν. λάκιν νήτζʉν ἀλασεβὶ τζεμιὰτ, πιλκισὶζ ικὲν, Χοτζαλαρτὰν, γιάνι Φαρισιλερτὸν βὲ Κιατιπλερτὸν ταχὰ τογρὰ κεσὲρ οσεριατή; ζῆρα κισκαντζλὶκ ἀλιμταρλαρήντα μὲκαπιλ πιλκισιζλερήντε ἀκλινὶ καπατὴρ, τζεμιὰτ κισκαντζλικτὰν χαλὶ, τογρὰ οσεριὰτ ἐτέρ. Φαρισιλὲρ κισκαντζλικτὰν τολὰ, ἀλτανιρλὰρ, γιαγγλίσος οσεριὰτ ἐτερλὲρ. βὲ νήτζʉν χελασὲτ πὴρ τζεβὰπ ἔτμετη Φαρισιλερὶν ναχὰκ οσεριατινὰ βὲ κʉΦʉρλερινέ; ἀνὴν ἰτζὶν κὶ σάγιρι τεΦὰ σοϊλετὴ, Παλεατὰ ζικρ ἐτζιγιμὶς κηπὶ, βὲ οσήμτη τεΦαλλιγὰ ἐτζαλὲ ἐτμέγιλαν, ὸλὰν ἰοσλερὶ ἀνλερὶν ἀλτανμακλιγινὰ βὲ ἀκιλσιζληγινὰ ταζὶρ πραχτή.

Καὶ περι-

" Καὶ περιῆγεν ὁ Ἰησοῦς τὰς πόλεις πάσας καὶ τὰς κώμας, διδάσκων ἐν ταῖς Ματ. 9. 35.
" Συναγωγαῖς αὐτῶν, καὶ κηρύσσων τὸ Εὐαγγέλιον τῆς Βασιλείας, καὶ θερα-
" πεύων πᾶσαν νόσον, καὶ πᾶσαν μαλακίαν ἐν τῷ λαῷ. „ (Βὲ Ἰησοῦς τολασ-
" σίρητι τζέμι οσεχιρλερὶ βὲ κασαπαλαρὶ, ἀνλερὶν τεβτζιχατλεριντὲ βάζ
" ἰτερὲκ, βὲ Μελκετὴν Ἰντζιληνὶ τελλαλὲτ ἐτερὲκ, βὲ τζεμιατλὰ χὲρ χα-
" σέληγὶ βὲ ζαϊφληγὶ σαγαλταράκ.)

Κιδρ κὶ Ἀλλαχὴν μουκατλερὶ βὲ ἐαχμετὴ μὲκαπιλ ὀζανὲρ σεριλὲρ τζο-
κλαράτα, ἰχτιοσαμλιλαράτα, ἀζλαράτα, παγιαγιλαράτα. τολαοσήριτη Ἰη-
σοῦς Χριστὸς οσεχιρλερτέτα κὶ ὅρατα σακὴν ἰτερλὲρ, τζοκλὰρ, βὲ μαλτὰρ ζαν-
κινλὲρ, βὲ ναμτὰρ μετινλέρ. τολαοσήριτη κογιλερτέτα, κὶ ὅρατα σακὶν ἰτὲρ
ἀζλὰρ, βὲ Φακιρλὰρ, βὲ πελλισὴς κιμσελέρ. βὲ τεβτζιχατλαρὰ κηρὶπ, γιά-
νη χαλκὶν τζέμ ὀλτογὲ χανελερὲ, βὲ Πατιοσαχληγὶν Ἰντζιλινὴ τελλαλὲτ
ἐτμεγίλαν, γιάνι ἰμὰν ἰταλερὲ Σεμαβὴ βὲ τσκαμεζ Πατιοσαχλὴκ ἀταμάγι-
λαν, ἰμανσιζλιγὶν καρανληγινὴ κοβάριτη, βὲ τζανλαρὶ μπννεβὲρ ἰτέριτη, βὲ
οσιφελὴκ βερήριτη χὲρ τενιὲτ χαξελιγὲ βὲ ζαϊφλιγὰ, τανὶν βὲ τζανὶν ἐγιλὴκ
βὲ χελὰς ἐτητζισὶ κορβνμέγιλαν.

ΜΑΤΘΑΙΟΣΟΥΝ ΓΙΕΤΗΝΤΖΗ
ΚΥΡΙΑΚΗΤΕ ΟΚΟΥΝΑΝ ΙΝΤΖΗΛΑΙΝΤΕΝΣΟΓΡΑ
ΒΑΖ ΠΕΪΧΟΥΔΕ ΣΣΑΝ ΣΕΒΜΕΚ ΙΤΖΗΝ.

ΠΑκάρμμ πᾶ κβνκὶ Ἰντζιλὴν νακληγιετιντὲ Ἰησοῦς Χριστοζὰν σβκβτλβγβνᾶ, χάτζαν ἰκὶ ἀλιλλὲρ, γιολᾶν ὀρτασιντὰ, ἰνσανλαρὶν τζοκλβγβνᾶν ἀρασιντὰ ἀ-
ζὶμ ἀβάζιλαν τζαγιριλάριτι, Δαβιδὴν Ὀγλᾶ μερχαμὲτ ἓτ πιζέ. ἐσσιτή-
ριμ ὅλ τεμπιχὶτ κὶ βερτὴ ἀνλερὲ, κιοζλερινὶ ἀτζτικτὰν βὲ σαφκλαντιρτικτὰν
σογρά. ββκὲΦ ὅλβν κίμσε ἀγνάμασιν. βὲ τβσσβντβγεμτὲ κὶ σβκβτλβγᾶτα
τεμπιχίτε μβτζεζετλερὶ κιζλεμὲκ ἰτῆ, τεατζεπὲ καλὶρ βὲ σσασσάριμ. ἔγερ
Ρ'άππι πβνλαρὶ πᾶ ἰκὶ ἀλιλλερὲ Φάκατ ἐτσὲ ἰτῆ, μβσσκὶλ χὰλ ὀλβρβτβ,

λάκιν

λάκιν τζῦνκα κιορέβες κὶ χὲρ κὰτζ τεΦὰ Ινσανελλὰχ ἐτζαϊπλὲρ ἰσσλετὶ ἰσὲ, πανῦ ἐτζῆ χὲρ ταΐμ ἀνὴν ἰτζὴν μασσκὲλ τζεζιλμὲζ, ἴλλα ἀρτὰρ βὲ καβιλανήρ.

Παχὶ ἐρ μισκινλιγιντὰν ὅλ καντινὲ ἐὰς κετὰν μισκινὴ, βὲ ἄνιτε τεμπίχ ἐτὲρ ἀγγᾶ, τεγιερὲκ, βακὲΦ ὅλ ἀγζιγγὴ καπὰτ κίμσεγιε ἐσσκιάρτμα μετζεζετή. "Ὅρα μηδανὶ εἴπῃς. „ κὰν κιτὲν καρινὴν τζὸκ σανετὰν περῦ ἀκὰν κανὴν ἀκιντισινὴ τερετὲρ, βὲ σόγρα χεκμετὴ καντὴ κεβετινὲ βερμὲζ, ἴλλα χαξενὴν ἰμανινά. ἰμανὴν τὲρ, σαγαλτζῆ χαξελιγγή. " Θύγατερ, ἡ πίστις σε σέσωκέ σε. „ Τὰ πανὲ σοϊλετῆ γιὲζ παοσινὴν κελανὲν κετρεμ κιταλερινήτα σαγαλτζηγιντά. κὲτ, βὲ ἰμὰν ἐτζηγὶν κιπὴ ὀλσὲν σανά. " Ὕπαγε, ᾗ ὡς ἐπίστευσάς γενηθήτωσοι. „ Κέζαλικ Χαναναία καρινὶν κιζινήτα οσεϊτανὶν ζορπαλιγιντὰν κερταρτιγιντὰ τετή. γιὰ καρὶ, ἀζίμτης ἰμανὴν, ὀλσὲν σανὰ ἰσετηγὶν κιπή. "Ὦγύναι, μεγάλη σου ἡ πίστις, γενηθήτω σοι ὡς θέλεις. „ Πέτρεζεν ἐβινὲ κελίπ, καγὶν ἀνασινὶν ἰσιτμασινὴ τερτερὲρ, σσεϊτανλαρὶ κοβὰρ ὀραγιὰ κετιριλὲν τζινλὴ ἀτεμλερτὰν, σαγαλτὶρ τζέμλε ὀρτακὶ χαξελερὶ, σόγρα κισρμέγιλαν κὶ τζὸκ χάλκ ἐτραΦινὴ τζεβιρτὴ, τζάπιτζακ κατζὰρ ὀρατὰν. " Ἰδὼν δὲ ὁ Ἰησοῦς πολλοὺς ὄχλους περὶ αὐτὸν, ἐκέλευσεν ἀπελθεῖν εἰς τὸ πέραν. „ Τὰ πανὲ ἐτζῆ, χάτζαν τενιζὶν τζαλκανμασινὴ τερτερτῦ, βὲ ρεζκιαρὶν Φερτένασινη μιλαγιμλαντιρτὶ, γιάνι τζάπιτζακ κατζτὴ βὲ τενιζὴν ὀπὶρ ταραΦινὰ κετζιπ, Γαδαρηνῶν σσεχιρινὲ κελτῆ. χάτζαν μεΦλετζὲ γιαταγιντὰν καλτιρτῆ, ἄνιτε σαβασσὲ χαλκὶν ἀρασιντὰν τανίνμασιν τεγιὲ, πὲσς πὶγγ ἀτεμὶ πὲσς ἐτμέγιλαν τογιερτεγεντὰν, ζορλατζῆ Σσεγιρτλερινὴ, ὀρατὰν ἀγιρλαλὰρ, βὲ γιετῆ ἐτμέγιλαν τὸρτ πὶγγ ἀτεμὶ πεσλετιγιντὲ, ἄνιτε κατζτὶ βὲ Μάγδαλα συνορλαρινὰ κελτῆ, βὲ χάτζαν χαχὰμ πασσινὴν ἐβινὲ κελτὴ, ἀνὴν κιζινὴ τιριλτμεγιὲ, μετζεζετὴ κιζλεμεγιὲ ἰσεμέγιλαν, ἴπτιτα ὀρατὰ πελεναπλαρὰ τετῆ, κεριλάνην, κιζτζεγὰζ ἐόλμετι, ἴλλα ἀγίορ. σόγρα τζέμι τζεμιατὴ τιοσαρὶ τζικαρτὴ, βὲ ὅλ ζεμὰν τιριλτζὶ ἐολὰν κιζή. χάτζαν Συναγωγητὰν τζικὶπ, ὀγγανὲ κελὰν χαξελερὶν τζέμλεσινη σαγαλτζῆ τερλῦ χαξελικλεριντὰν, ὅλ ζεμὰν γὰκ γιάλινις τετῆ, σεκὲτ ὅλαν, πεὰν ἔτμαν κὶ πὲν σιζὴ σαγαλττὴμ, ἴλλα ταζίρτα ἐτζῆ ἀνλερὲ, χάτλα σεκὲτ ὀλσανλάρ. " Καὶ ἐπετίμησαν αὐτοῖς, ἵνα μὴ Φανερὸν αὐτὸν ποιήσωσι. „ χάτζαν Θαβὼρ ταγινὶν ἐζεριντὲ σερετὴ κιενὲσς κιπὴ παρλατὴ, βὲ λιπασλερὶ οσὰΦκ κιπὶ πεγιὰζ ὀλτελὰρ, βὲ πελετταὰν σετὰ ἐοσιτιλτῆ τεμέγιλαν. πάτερ πανὴμ σεβκιλὴ ὀγλὴμ κὶ ἀγγᾶ ἔαζὶ ὀλτὴμ, ἀνὶ ἐσσήτιν. ὅλ ζεμὰν σουκετλεγὲν τεμπιχινὴ βερτῆ Σσεγιρτλερινὲ βὲ τετῆ. κίμσεγιε τέμαν πῦ ἀργιαγὶ, τὰ ἰνσὰν ὀγλὲ ἐμβατζὰν

Γκιγιὰμ

Ματ. 8. 4.

Ματ. 9. 22.

Ματ. 8. 13.

Ματ. 15. 28.

Ματ. 3. 13. 24

Ματ. 12. 16.

Ματ. 15. 5. 9.

Γκιγιὰμ ἐτιντζεγιέτεκ.

Χριϛοζὰ ὀλὰν ἰμὰν ἰχτιζαλήτιϛ χελασλὴχ ἰτζίν. χεκμετλερὶν χαλχὰ σοϊλωμεσὶ σσαΦκλαντιρὰν λικμάντηϛ, βὲ μιχλαντὶϛ τασσίτιϛ κὶ ἰνσανὴν γιϐρεγινὴ Χριϛοζῦν ἰμανινὰ τζεκέρ. βὲ Ἰησῦϛ Χριϛὸϛ κὶ τϐνγιαγιὰ κελτὴ, χάτ]α ἰμανὴ τελλαλὲτ ἐτσίν, πῦ κατὰρ τζὰχτ βὲ καργιὲτ ἀλήρ, χάτ]α μϐτζϐζετλερὶν τελλαΐλληγινὴ μὲξ ἐτσίν· γιακὰρ λικμανὴ, βὲ σόγρα μὸδ ἀλτινὰ σακλάρ. πῦ ἐσὰχ ἐτζαγίπτιρ. ἄτζαπα πὸσς σσανὶ κατζμὰκ ἰτζήν μι ἐτ]ῆ πϐνλαρί; γιὰ πὶρ πῦ κατὰρ κιϐτζτζϐκ κιορϐνὸν κϐνὰχ ἰτζίν, ἰμανὴν ἀρτμασὶ μὲξ ὀλϐρμϐ; πέλι, πὸσς σσὰν ἰτζήν ἐτ]ῆ. ἰμὰν, ἀμελλὲρ ὄ]μαγιντζα ἐολϐτουρ. " Ἡ πιϛις χωρὶϛ τῶν ἔργων, νεκρὰ ἐϛί. „ πὸσς Φασὶχ σσὰν τζέμι ἐγὶ ἀμελλερὶν κϐβετινὶ ζαϊΦιτῆρ ποζάρ. ἀνὶν ἰτζίν ἐολῦ ἐτὲρ ἰμανή. βὲ νὲ Φαϊτὰ ὀλὲρ ποϊλὲ ἐολῦ ἰμαντάν; ἤμτι πϐνῦν ἰτζίν ἰνσὰν τοσῦ Ἰησῦϛ πῦ κατὰρ βουκϐΦλϐχ βακὶΦ ἐτ]ῆ πὸσς σσανὴν κατζμασὶ ἰτζίν, χάτ]α πϐνϐλαν πεὰν ἐτσὶν πὸσς σσαντὰν χελασλιγὰ κελὶν Φεσατὴ, βὲ ἔσαχταν ἀζὶμ βὲ κορκϐλϐ κϐνάχτιρ πὸσς σσὰν σεβμὲκ, πῦ οσὰν ἰνσανὴν ἐββελιντὸν σογγϐνάτακ χὲρ ταρίχιλαν χελασλιγινὴν χιγιανετὴ ὀλέρ.

Μεσσρεπὶ ῥαζιλὴχ ἰλλετλερινὶν τζὸμλεσιντον ἐββὲλ. ἰνσαντὰ πὸσς σσὰν σεβμενὶν ἰλλετῆ κιορϐνέρ. σαπὶ τζοτζϐκτὰ ῥατὲτ ἰλλετλεριντὸν πίρινη κιορμέζσιν. βὲ ἴπτιτα ἀντὲ κιορϐνὲρ σσὰν σεβμέκ. χάτζαν ἰκρὰμ ἐτέρσιν, σεβιντζινισσανελερὶ κιοσϐρὲρ, βὲ χάτζαν ἀνὶ μὲτχ ἰτὲρσιν, σσὰζ ὀλὲρ, βὲ καργιετλενήρ. βὲ ἔγερ ἀγῦᾶ ζὶτ παγιαγιλαγιατζὰκ σοχτὲτ σοϊλέρισσαν, γιϐζϐνῦ γιακὰρ ἄνιτε, βὲ ἀγλὰρ, σσὰν σεβμενὶν ἰλλετῆ ἀγιρὶλμὰζ ἐολϐντζεγιέτεκ. ζῆρα τζοτζϐκλάρτα, καντζλέρτε, ἰχτιγιαρλάρτα, γάγετ κοτζαλάρτα, γιαρὶ ἐολϐμὲ γιακλασσανλάρτα ἀρζϐλερλὲρ βὲ ἰσερλὲρ ῥαγπετῆ βὲ μετχί. βὲ πϐνλαρτὰν τετζαϊπλησὶ πᾶτϐρ κὶ πὸσς σσὰν σεβμεκ τζὸκ τεΦὰ ἀγιρὶλμὰζ ἐολμτὸν σογράτα. τζὸκ μεσαριΦλῆ κεΦὶνλερ, τζὸκ κιγμετλῆ μακπερελὲρ, γιϐτζὲ τϐλϐπελὲρ, σϐρετλερὶν ἀϊνλερὶ βὲ νισσανλερὶ, παρλὰκ τιρεκλὲρ, πογιϐκ τζεβαπλῆ μεζὰρ τασσὶ γιαζιλαρὶ, βε σάγιρι νὲ κατὰρ σσεϊλερὶ γιὰ καντιμὴν ἐολμτὸν ἐββὲλ χαζιρλάρις, γιὰ χισιμλαριμὶζ βὲ τοσλαριμὶζ ἐολμτὸν σογρὰ χαζιρλαρλὰρ. πασσχὰ νέτιρ, ἤλλα Φάκατ οσανὰ κϐτϐρϐσσλϐγῦν Φονὰ κοκϐλῦ τϐτϐνῦ; ποϊλὲ ἀτεμλὲρ ἰτζήν Ἀλλαχὴν ἀζὶζ Πεϊγαμπερὶ τετῆ. " Οἱ τάΦοι αὐτῶν οἰκίαι αὐτῶν εἰς τὸν αἰῶνα, σκηνώματα αὐτῶν εἰς γενεὰν καὶ γενεάν, ἐπεκαλέσαντο τὰ ὀνόματα αὐτῶν, ἐπὶ τῶν γαιῶν αὐτῶν „„ (Μεζαρλαρὶ καντιλερὶν ἐββήτιρ ἐπετιετέταϰ, μεκιαυλαρήτιρ σινσιλὲ πεσινσιλὲ, καντῆ ἰφιμλερινὴ καντῆ γιερλεριντὲ ἀγγτιλάρ.)

Πὸσς

Πὸς σὰν σεβμεκλὴκ χέρπιε ἀτεμτὲ κερεσὲ πυλὲρ κὶ ἀντὲ τογὰρ βὲ πεσλαὴρ. ταπιετὴν, παχτὶν, χυγιὸν, ῥατετὴν ἐγιλιχλερὶ, πὸς σσανὴν κερεσεσὶ βὲ τααμὶ ὀλερλὰρ. σάγιρισι τζὰχτ ἐτὲρ κὶ καντηνὶ χυσεντὰρ τεγιὸ μὲτ ἐτσινλὲρ, καχραμὰν τεγιὸ. Φεχιμλὴ, κεσκὶν ἀκιλλὴ τεγιὸ. σάγιρισι ἰσὲρ βὲ τζαλισσὶρ, κὶ καντηνὴ ὀτζὰκ ζατὲ, ζανκὶν, παγιὰ ῥυππὲ σαχαπὴ πελλεσινλέρ. Βὲ σάγιρισι κίνε ἰσὲρ βὲ τζαπαλὰρ χὲρ ταρίκιλων κὶ καντηνὶ χὰκ σεβητζὴ, ἰτιτὰλ, ἐμλὴκ τοσὸ, Φαζιλετλὴ ζὰνν ἐτσινλέρ. σάγιρισι ἰσὲρ καντινὴ ῥαγπετλαντιρσινλὲρ, χότζα, ἀλμμτὰρ, βὲ χὲρ σανατὴν ἐρπαπὶ τεγιὸ. λάκιν ἄτζαπα σὰν σεβμὲκ πιζτὸν κατζάρμι, χάτζαν πιζτὲ πογιλὲ κερεσὲ βὲ Ιαὰμ πυλμάζ, ἄτζαπ, τέρμ, κατζάρμι χάτζαν ἀτὰμ πὸ τεκλὸν ἐγιλιχλερὶν χὲπισινταν μαχρὲμ ὀλάρ; χάγιρ. κατζμάζ, πὸ ὅλ ζεμὰν χεγιαλὶ ποζὰρ, βὲ ἰνσανὴ χέμαν ἀκιλσὶς βὲ τελὴ ἐτὲρ, χυσνὸ τζιρκὶν ὀλάντα χυσεντὰρ βὲ τιλπὲρ κιορυνμεγιὲ βὲ ζὰνν ὀλυνμαγιὰ ἰσὲρ, παγιαγὶ ὀλάντα, ζανκὶν βὲ ἰχτησσαμλὴ ὀλμαγιὰ, πιλκισίστα, ἀλὴμ. βὲ μαχὴρ κορυνμεγιὲ, κυναχλαρτὰν τολὺ ὀλάντα, ἀτὶλ βὲ ἀζιζ κορυνμεγιὲ ἰσὲρ, πὸ κατάρτιρ πὸς σὰν σεβμενὶν κυβετή.

Χὲμ ταχὶ πὸ πὴρ γάγετ ἀϊτατιτζὶ βὲ χιλεπὰζ ἰλλέτλιρ, βὲ χέμαν πιζὴ γιέχπαρε ζὰπτ ἐτὲρ σεζμεκσὶς, χάτζαν, μέσελα, γιαλινὶς πασσιγγὰ Ἐκκλήσετε ψὰλ ἐτὲρ γιὰ ὀκὲρσεν, ὅλ ζεμὰν ἐγιυκλάρσιν, σετὰν τζεκηλὶρ, τζεβαπλὰρ ἀγζιγτὰν κατζαρὶλὰρ, τζαννγ χὰτζ πὴρ χεραρετὴ ὀλμάζ. λάκιν ἔγερ κιοζυγὸ τζεβιρὶπ κιορέρσεν κὶ ἐοσιτητζιλὲρ κιλτηλὲρ βὲ ἐτραφιγγυτὰ τουρέγιορλαρ, ἄννητε ἐγιυκὲν κατζὸρ, ἀγζὶν ἀτζιλὶρ, σεσὶν παρλὰρ, τζεβαπλαρὴ πὰκ λαὺς ἐτέρσιν, τζὸκ καργμὲτ κελὴρ σανὰ, βὲ ἀζὶμ κυβὲτ, βὲ κεσήρι κελὰμ, πασσκὰ χαλτὰν πασσκὰ χαλὲ τονέρσιν, βὲ νέρετεν τηρ πὸ πὲκ τζαπὴκ τεπτιλλίκ; σὰν πέλκι ζὰνν ἐτέρσιν τεπτιλλικ γυτζὲ Ἀλλαχὴν σὰγ ἐλινίντιρ, λάκιν γιαγγιλήρσιν. ζῆρα πὸ σσεϊτανὶν σὰγ ἐλινὴν τεπτηλλιγήτιρ κὶ πὸ σεζμεκσὶζ σανὰ σὰν σεβμανὴν σουγυνὸ ἰτζιρὶρ, βὲ πὸ σὸ τενιὲτ κουβετλερηγγὴ γιεοτλωτηρὶρ, λάκιν τζυρυτὸρ βὲ ποζὰρ Φαζηλετηγγ παχσσισσηνὶ, τὰ πὸ ζυχὲρ ἐτὲρ σάγιρη χὲρ πὴρ ἐγιλιγέτε. χάτζαν ἐσσιτήριμ κὶ μὲτ ἐτερλὲρ καχραμανλιγμμὶ, γιὰ τεατζυπλενιρλὲρ μαλιμμὰ, γιὰ μὲτ ἐτερλὲρ γιαζτιγίμ κυταπλαριμὶ, γιὰ ἀζιμλωντιριρλὲρ Φαζηλετλεριμὶν ἰτζιραλερινὴ, ὅλ ζεμὰν σεβιντζλὴ βὲ γάγετ γαϊρετλὴ ὀλάρυμ. λάκιν χάτζαν κιορέρυμ κὶ κίμσε νὲ μὲτ ἐτὲρ, νὲ σοϊλὲρ, νέτα πιλὴρ παὴμ ἀμελλερημὴ, ὅλ ζεμὰν γιεζυμὺ γιχάριμ, βὲ κιμλιτανμὰς τεμπὲλ ὀλούρουμ. πούτους σὰν σεβμανὴν Ῥεχὺ κὶ γιυρεγιμὶ γιέχπαρε κὰπζ ἐτὲρ, βὲ πὸν πετζαρὲ σεζμὲμ, βὲ ἄσλα τανιμάμ.

Ὅλ κατὰρ ἐσσιαρὲ σοϊλετὴ Ἀλλὰχ πὸ ἰλλετὲ ζιτ κὶ, ἰνσανὶν ζαμμρὶ ἔγερλα

τερὴν

τερὴν ὀγιεχετὰ ὀγιέρεσα, ἀνὴ ὀγιαρτιλὰρ Ἀλλαχὴν τζεβαπλαρί. ΒενὲΦ ὅλεν τετῆ, σατακανηζὶ ἰνσανλὰρ ὀγγεντὲ ἐτμεγιέσινης, ἀνλερὲ κιορενμὲκ ἰτζήν. γιὸκ ἰσὰ, ἀσεμαλερτεκὶ Πετερηνὶς γιανηντὰ ἰτζηρετινὴς ὅλμαγιατζακ. Βὲ πενλαρὶ σατακὰ ἰτζὶν Νόμος βερτῆ, βὲ ἰπατὲτ βὲ ὀρὲτζ ἰτζὶν τετῆ κὶ χὲρ νὲ κατὰρ κιμσελὲρ ἰπατὲτ ἰτερλὲρ, γιάχοτ ὀρὲτζ τετταρλάρησα, ἰνσανλὰρ χουζουρουνὶὰ Φαζήλετλῆ κορενελὲρ τεγιὲ, ὅλ κιμσελὲρ πασσκὰ ἰτζίρετ ἀλμαζλὰρ, ἵλλα Φάκατ ἰνσανλαρὶν μετηνί. " Ἀμὴν λέγω ὑμῖν ἀπέχουσι τὸν μισθὸν αὐτῶν. „ Βὲ ἔγερ Φάκατ πῦ τζεβαπλαρὶ γιάλινης σοίλεμισς ὀλσὰ ἰτῆ πῦ κενα-χὰ ζὶτ ἐλπέτλε γιετισήριτηλερ χάτλα ἰσκιὰτ ἐτσινλὲρ χὲρ ἀταμὴ κὶ πῦ κουναχτὰν ὀζὰκ ὀλσὸν, σεμαβὴ Πατησαχλὴκ ἐγιβαζιντὰν μαχρὲμ ὅλμασὶν τεγιὲ. λάκιν σάγιρι ταχὰ κορκελὲ βὲ ὀρκελὲ τζεβαπλὰρ ἔμρ ἐτῆ πὸσς οσὰν σεβιτζιλερὲ καροσὲ, βὲ πενλαρὶ Νεπὴ Δαβὶδ βὰζ ἐτῆ οσὰν σεβιτζηλερὶ, ἰνσανλαρὰ πεγενιτζήλὲρ τεμέγιλαν. ζῆρα χὲρ ἰοσλερηνὶ ἰνσανλαρτὰν σεγὶρ ὀλμαγιὰ, βὲ ἰνσανλαρὰ χὸσς κιορενμεγιὲ ἰτέρ. " Ὅτι ὁ Θεὸς διεσκόρπισεν ὀσᾶ ἀνθρωπαρέσκων. „ (Ἀλλὰχ ταγιτῆ ἰνσανὰ πεγενιτζήλερὶν κεμικλερηνί.) Βὲ κεμικλερὴ κουβετλερὶ, Φαντλερὶ, ταρικλερήτις, κὶ ἀνλέρηλον ἀτεμλερὲ πεγενιλμέγιλαν ἀνλερὶν μετηνὶ καζανίρις. χάτζαν κεϊλανήρις γιὰ χυσενταρλιγὶ, γιὰ μαλὴ, γιὰ ἰλμὶ, γιὰ Φαζήλετὴ, χάτλα ἰνσανλαρτὰν σανλαναλὴμ, ὅλ ζεμὰν Ἀλλὰχ πιζτὰν πῦ ἐγιληκλερὶ ταγιτὴρ βὲ καλτιρὶς, βὲ πὶζ τζιλπὰκ καλὴρ βὲ ὀτανίρης. " Κατηχύνθησαν, ὅτι ὁ Θεὸς ἐξουδένωσεν αὐτούς. „ Ἐσσυτήρμισινης κεμικλερὶν ταγιλμασὶ βὲ χελὰκ ὀλμασὶ, ὀτανμὰκ βὲ ρεζὶλ ὀλμὰκ, σσὰν σεβμενὴν ἰλαχὶ καζεπή.

Ἔμμα νήτζεν, τέρσιν, πῦ κατὰρ καζέπ; πὴρ χὸρ πακμὰκ ἰτζὶν κὶ κίμσεγιε κέτερὴ γιὸκ, πῦ κατὰρ τερπιγιε; νάσιλ; κίμσεγιε ναχακλὶκ ἐτμέζμι σσὰν σεβιτζί; πῦ κοντηνὲ ναχακλὶκ ἐτὲρ, γιακινηνὰ ναχακλὶκ ἐτὲρ, ἓλ κατάρτα Ἀλλαχὶν κοντηνέτα ναχακλὴκ ἐτμεγιὲ, κοντηνὲ ναχακλὶκ ἐτὲρ ἀνὴν ἰτζὶν κὶ, Σεμαβὴ Πατησσαχληγὶ σατὰρ, ἀζ βακιτλὶ τετὲν ἀλσὶν τεγιὲ, ζῆρα ποσσὰ τζαλισσὶρ, κιὸζ γιασσλαρήγιλαν ἐκμέγιλαν, βὲ τλασὰ βὲ ὀτανμὰκ πιτζμέγιλαν, ναχακλὴκ ἐτὲρ γιακινηνὰ, ζῆρα ἀλτατὴρ ἀνὴ, μεραῖλὴκ ἐτμέγιλαν κὶ Φαζήλετὴ Ἀλλαχὴν σσανὴ ἰτζὶν ἰσσλὲρ, βὲ τζαλὰρ ἐγὶ γκιγιασὶ, ἰϊτηκατῆ, βὲ μετλερὶ, ἓλ κατὰρ Ἀλλαχάτα ναχακλὴκ ἐτμεγιὲ, ζῆρα ἰνσανλαρὶν σσανινὴ, Ἀλλαχὴν σσανιντὰν ἰλερὶ τετὰρ, ζῆρα ἰνσανὴ Φαζήλετῆν ἐγιβὰζ βερητζισὴ ἰτὲρ, ζῆρα ἐγιληκλερὶν ἐγιβαζὶ ἰτζὶν Ἀλλαχὶν πεγιερτεγὲ γιερὶ βὲ βακτὶ τεπτὶλ ἐτὲρ. ζῆρα καπὰρ Φαζήλετ ἰτζὶν Ἀλλαχὰ γιακισσὰν σσανὴ, Ἀλλαχὰ βατζήπτης σσὰ Φαζήλετὴν ἰτζηραλερὴ ἰτζήν. " Ἐπειδὴ ὁ Θεὸς ἐστὶν ὁ ἐνεργῶν ἐν ὑμ-

Ματ. 6. 5. 16.

Ψαλ. 12. 5.

Φιλ. 2. 13.

ὰν ἡμῖν ἡ τὸ θέλειν, ἡ τὸ ἐνεργειν ὑπὲρ τῆς εὐδοκίας. „ (Ζῆρα Ἀλλάχτης πιζτὲ Φεῖλ ἐτὸν καντηνὲ χὸς ἐομὲρ κετζιρμεγὶ ἰσεμεγήτα ἰτζηρὰ ἐτμεγήτα. βὲ σσὰν σεβητζὶ καντηνὶν ἐτὲρ πῦ σσανὴ, ἰνσανλαρτὰν ἰσεγὶπ ἀραμάγιλαν.

Χὲμ ταχὴ, χάνκι ἑαγπετὲ μεσαχάχ της σσὰν σεβητζινὶν ἀμελλερί; πενλὰρ σεβανμὶσ μεζαρλαρὰ πεῖγζὲρ, κὶ ἀνλὲρ τησσαριτὰν τιλπὲρ κιορσνερλὲρ, λάκιν ἰτζεριτὲ ἐολὲ κεμηκλερτὸν, βὲ χὲρ μιρταρληκτὰν τολότερλαρ. πενλὰρ ὸλ μεγιβαλαρὰ πεγγζερλὲρ κὶ τησσαριτὰν χὸσς βὲ παρλὰκ κιορσνερλὲρ, λάκιν ἰτζερητὸν τζερὸκ βὲ κερτλαρτὰν τολότερλαρ. Φαζηλετὶν Ῥουχῦ βὲ τενὴ βὰρ, νάσιλ ἀνὴ ἰσσλεγιὸν ἀτεμήντα. Φαζηλετὶν Ῥεχὲ ἰσσλεγιενὶν μαχσετήτις νὲ μαχσέτηλαν ὀλούγιορ. βὲ τενὴ ποῦ Φαζηλετλῆ ἀμέλ. ἀτεμὶν τζανὴ τενηνὶν μεσρεπλερινὶ πεὰν ἐτέρ. Φαζηλετὶν μαχσετῆ Φαζηλετὴν ἀμελινὶ πεὰν ἐτέρ. ἔγερ τζὰν ἐγὶ ἰσὲ, τανὴν μεσσρεπλερήτα ἐγήρτις. λάκιν ἔγερ τζὰν κιοτῦ ἰσὲ, τανὴν ἀμελλερήτα Φενάτις. ἔγερ μαχσὲτ ἀζίζησε, ἀζήζτις Φαζηλετὶν ἀμελίτε. ἔγερ μαχσὲτ κιναχχέρησε, κναχχιάρτις Φαζηλὲτ ἀμελλερήτα νιὲτ Φαζηλετῆ κεμληγὲ τεπτὶλ ἐτὲρ, βὲ κεμληγὴ Φαζηλετέ. πένῦ ἀζίζ κιταπλαρτὰ

Λευ. 18. 11. κιοσέρυς. Φαρισαῖοσν ἰπατετῆ κνὰχ ὸλτῦ, βὲ καζεπὲ λαγὶκ ἐτλῆ, ζῆρα ἀνὴν

3. Βασ. 20. 12. μαχσετὴ μαγρελλὸκ βὲ πογιὸκ τζεβαπλιλὴκ μαχσετῆ ἰτή. Νάβθαὴ σσεραατζηλαρινὶν ὀρυτζὸ, πῆ ναμισληγὰ τεπτὶλ ὸλτῦ ζῆρα ὀρὺτς τυλτυλὰρ νιετλερὶ ὀλμάγιλαν κὶ ναχὰκ σσεραατλαρηνὶ καβιλαντιρσινλὲρ, βὲ συτζσυζῦ κάτιλ

Ὡσ. 12. ἐτσινλέρ. Ὡσνὲ Πεϊγαμπερὶν ὀσλυπσεζλυγὸ, κὶ πὴρ ζιναχκιὰρ καρηγὶ ἀβρελ ἀλτῆ, βὲ ἀνήνιλαν ἐβλὰτ ἐτλῆ, ὀσλυπλυλὸκ ὸλτῦ, ζῆρα μαχσετὴ Ἀλλαχὰ ἰταὰλ ἐτμὲκ, βὲ Ἰσραήλὶν πῆ ναμισληγινὶ ταζῆρ ἐτμέγιτη. Φινεεσσὶν ἐτληγὴ κὰν ἀταλετλὴκ σαγιλτὴ, βὲ Ἀλλαχὴν καζεπηνὶ μηλαγιμλαντιρτῆ, ζῆρα κανὴν μαχσετὴ, Ἀλλαχὴν κερτζὲκ καργιετῆ, βὲ ἰλαχὶ Νόμοσεν σαχαπληγὶ, βὲ

Ψαλ. 105. 30. ἀλασεβὴ χαρὰπ ἐτητζὶ σκανδαλονεν κεσμεσὶ ἰτῆ. “ Καὶ ἔστη Φινεὲς καὶ ἐξιλάσατο, καὶ ἐκόπασεν ἡ θραῦσις. καὶ ἐλογίσθη αὐτῷ εἰς δικαιοσύνην. „ Οὔτζ πὶγ ἐρκεκλερὶν κατὴλ ὀλμασὶ Λευίτησλερινὶ ἐλλερηνὶ ἀζηζλὲρ, βὲ μηπαρεκλὴκ κε-

Ἐξ. 32. 29. τηρὶρ ἀνλερέ. “ Καὶ εἶπεν αὐτοῖς Μωϋσῆς, ἐπλήρωσατε τὰς χεῖρας ὑμῶν τῷ Κυρίῳ ἕκαστος ἐν τῷ υἱῷ, ἢ ἐν τῷ ἀδελφῷ αὐτοῦ, δοθῆναι ἐφ ὑμᾶς εὐλογίαν. „ Νάσιλ; πῦ κατὰρ κὰν ἀζηζλὶκ βὲ μεπαρεκλήκμιτις; πέλη. τζένκι κανὴν μαχσετῆ Ἀλλαχὴν ἐμεινὴν ἰτζιρασὶ ἰτῆ, ταναγιὰ ταπμὰκ σηλινὴπ πακλανμὲκ ἰτζίν. τεφτὶσ ἐγιλὲ σσὰν σεβητζὶ κιμσενὶν Φαζηλετινὶν μαχσετηνή. χανκισήτις ἀνὴν Φαζηλετὴν μαχσετή; τέγιλ πασσκὰ, ἤλλα κατῆ κιαρὶ, κατῆ Φαϊταλιγὴ, πὸσς σσὰν, ἰνσανλαρὶν μετῆ. ὸλ ἐτζιλτὸν ἀνὴγγ μαχσετῆ, Φαζηλετὴν παχσσησσινὴ ποζὰρ, ἀζηζλιγηνὶ ταγιτὴς, βὲ ναπακληγὰ τοντερὶς, βὲ

Φαζη-

Φαζηλετὶ κναχὰ τεπτὶλ ἐτὲρ, Ἀλλὰχ Ῥάχτερ, ὃλ ἐτζηλτάντα ἰσὲρ Ῥουχεμεζὲν σε̃ζτασινὶ βὲ ταπινμασινή. βὲ πάτερ ἀζ̃ζ μαχσέτ. ἀνὴν ἰτζὴν χάτζαν νιὲτ Φενὰ ὀλὲρ, ὃλ ζεμὰν γιὲζ τζεβιρὶς Ἄλλὰχ κερπανλαρμμιζτὰν, νάσιλ Κάϊνην κερπανηντὰν γιὲζ τζεβιρτε̃ ἰσέ. ὃλ ζεμὰν ὀΦκελενὶρ πηζὲ, νάσιλ Κάϊνε ὀΦκελντε̃ ἰσέ. " Ὅτι ὁ Θεὸς διεσκόρπισον ὀσὰ ἀνθρωπαρέσκων. κατηχύνθησαν, ὅτι ὁ Θεὸς ἐξουδένωσον αὐτές. " Ἰωάν. 4. 24.

Γιὰ καρταοσλὰρ, νὲ κατὰρ βακὶ̃ πε̃ τενγιανὶν καρανληγιντὰ πελενέρες, ἰνσανλαρὶ μεραγιλήγιλαν ἀλτα̃μάγιλαν, καντημιζὲ ἀλήρις ἀνλερὶν ἰιτηκατηνὴ βὲ μετηνή. ζε̃ρα πιζὴμ κιζλὴ μεραμιμιζὶ πήλμεμεγιλαν, ζὰνν ἐτερλὲρ κὶ, ἐγὶ ἀμελλερὶ ἰοσλέρις Ἄλλαχὴν οσανὴ, βὲ γιακινημιζὶν Φαγιταλιγὶ ἰτζὴν, λάκιν κελὴρ πὴρ κὲν κὶ ἀντὲ μεραγηλιγὶν πεττεσὶ γιρτηλὶρ, καραννιγὶν κιζληλερὶ χὰλ ἰτζιντὲ κιορενὲρ, βὲ εἰκόνα ὀζεριντὲ ζωγραΦὶσις ὀλμὲσς κηπὶ κιορενερλὲρ τζέμη γάγετ κιζλὴ ἐσρὰρ ὀλὰν Φικιρλερημίζτε. χέϊ νὲ κατὰρ ἂρ βὲ ἐτανμὰχ ὀρτετζὲκ ὃλ ζεμὰν σερετημιζή. χέϊ νὲ κατὰρ κορκὲ, χάτζαν κορκελὲ οσεραατζὴ ταζὴρ ἐτὲρ Φαζηλετιμηζὶν μεραγὶ μαχσετινὴ, κὶ πιζὴμ καντὴ οσανημιζὰ πακάρητι, βὲ γιὸκ Ἄλλαχὴν οσανινὰ, χέϊ νὲ κατὰρ ἀτζὴ, χάτζαν κιορέρες κὶ ἐγὶ ἀμελλερὶ Ἄλλαχὴν οσανὶ ἰτζὶν ἰοσλεγονλὲρ τατζλανιρλὰρ, σσανλανιρλὰρ, κιτνεσσλὲρ κιπὶ παρλαρλὰρ, βὲ πιζλὲρ χὲρ ἐγιβαζτὰν μαχρὲμ βὲ ἰλαχὶ μετλελεκτὰν τησσαρὶ κοβελέρες. χέϊ νὲ κατὰρ ἂχ τζεκμελὲρ βὲ κιὸζ γιασσλαρὶ, νὲ κατὰρ πισσμανλήκ, χάτζαν κιορέρες κὶ Σεμαβὴ Πατισσαχληγὶ καγὶπ ἐτ̃λήκ, πὴρ ὃτ τζητζεγὶ ἰτζὶν, ζε̃ρα ἰνσανὴν τζέμι σσανὴ ὃτ τζητζεγὶ κιπήτις, ὃτ κερετε̃, τζητζεγήτα τεσσέ. λάκιν ὃλ ζεμὰν νὲ κιὸζ γιασσλαρινὶν πὴρ τεσελλασὶ βὰρ, νὲ τοπεληγὶν πὴρ Φαϊτασή. 1. Πέτ. 2. 4.

Ἰσσὲ σσήμτι μαχπὲλ βακὶτ, ἰσσὲ σσήμτι χελασληγὶν βακτὶ βὲ κενέ. πε̃ κεντὲν ἀταλὶμ σσανὰ κετερσσσλεγὲν καρανλιγηνὶν ἀμελλερηνὶ, ἀταλὶμ πτνὲν χελὰκ ἐτιτζὶ ἰλλετηνὶ, κὶ πε̃ πὶζ σεζμεκσὶς χ̃λασληγιμιζὶ καπάρ. ὀζὰκ ὀλσοὺν ἀκλημιζτὰν, οὐζὰκ ὀλσὲν τζανημιζτὰν οσὰν σεβμὲκ, τανήμασιν σὰγ ἐλὶ̃γ, νὲ ἰσσλὲρ σὸλ ἐλήγγ, ἔγερτα νατζαρηντὲν Φαζηλετὴ ἐσσκιαρὲ ἰσσλέρησον, μαχσετὴγγ τάγιμ γιὸκ σανὴν σσανηγγὰ, ἤλλα Ἄλλαχὴν οσανινὰ ὀλσὲν, βὲ ὃλ ζεμὰν σανὶν κιζληντὲ ὀλὰν μαχσετιγγὴ κιορὲν Πετερὶγγ, ἐοσκιαρετὲ σαγγα̃ βερετζέκ· ὃλ ζεμὰν ἐγὶ ἀμελλερήνιλαν Ἄλλαχὴ ζηγνετλεντηρήρσιν, βὲ σὲν Ἄλλαχτὰν καντηνὶ ζηγνετλεντηρεντλερὲ ἀτατηγὶ οσανὴ ἀλήρσιν. κημλερὶ ζηγνετλεντηρετζέγιμ, ἤλλα Φάκατ πενὴ ζηγνετλεντηρὶπ σσανλαντηρανλαρή;

MAT-

ΜΑΤΘΑΙΟΖΟΥΝ ΣΕΚΙΖΙΝΤΖΙ
ΚΥΡΙΑΚΗΤΕ ΟΚΟΥΝΑΝ
ΙΝΤΖΙΛΙΝΕ ΤΕΦΣΙΡ.

Ι'Νσανελλὰχ Ἰησῦς ἰλαχὶ μερχαμετηνὶ βὲ νὰ μαχτὲτ κεβετηνὶ κιοσερτοὺ χορλερὲ βὲ τοπαλλαρὰ, κετρεμλερὲ βὲ μισκινλερὲ, ἰστησκὰ μαραζηντὰ ὀλανλαρὰ βὲ μεφλετζλερέ. σαγιρλαρὰ βὲ τιλσιζλερὲ, ἰσιτμὰ τετανλαρὰ, κανὴ κεγονλερὲ, τζηννιλερέ. σαγαλτῆ χὲρ χαξελιγὶ βὲ ζαϊφλιγὶ, κοβτῦ τζηνλερὶ, τηριλῆ ἐολιλερὴ, βὲ μεζαρτὰν καλτηρτὶ τὸρτ κεννὲκ ἐολὲ Λάζαροσε. τζὸκ ἀζὶμ βὲ ἐτζαγὶπ χεκμετλὲρ ἐτῆ. βὲ πῦ κὲν οσερὶφ Ἰντζὶλ χεκμετὶν πὴρ σάγιρη τζεοσητινὶ ταχὴ τελλαλὲτ ἐτῆ κέζαλικ ἀζὶμ βὲ ἐτζαγίπ. πὲσς ἐτμεκλέρηλαν, βὲ ἰκὶ παληκλάρηλαν πὲσς πὶγγ ἐρκεκλερὶ τὸκ ἐτῆ, ὀρατὰ πελενὰν ἀβρετλερτὰν βὲ τζοτζεκλαρτὰν ματέ. βὲ ἐτμεκλερὶν παρτζαλαρὴ ἀρῆτηλὰρ ὂν ἰκὶ τολὲ κεφέ. πῦ γιὸκ γιάλνης Ἰησῦς Χριστὸν μερχαμετηνὶν βὲ γάγετ κετρετλιγηνὶν ἰσπατήτις, ἤλλα ταχὶ ὀνὰ ἰμὰν ἐτενλερὶν γιουρεκλερηνὲ τζὸκ τζεσαρὲτ ταμλατὴρ, βὲ ἀζὶμ ὲμετ. χὲρ κὶμ ἰμάνηλαν ἀτζάρησα τουγιεκσενῦ, βὲ ἰϊτηκάτιλαν τηλέρισε ἀκληνὶ πῦ κεννὶ Ἰντζιλὶν κελαμλερηνὴν τεφσιρηνὲ, ὂλ κιορὲρ Ἀλλαχὴν μεκατλερηνὶ κὶ γιὸκ γιάλνης χαξεληκλεριμιζὶ σαγαλτὴρ, ἤλλα χὲρ ἰχτηζαμιζτάτα πελενὲρ, βὲ πηζὶ χὲρ νατζαριληκλὸν χελὰς ἐτέρ ἴμτη βέρην τεγιεκσενζὲ, βεκεφλεγσενζὲ, ἰμανιγηζὶ, ἰϊτηκατινηζὶ, χάτλα γιερεκλερινηζὲ κελσὶν Ἀλλαχὴν ἀζὶζ βὲ χελασὲτ ὲμετέ.

Ματ. 14. 4. " Τῷ κυρίῳ ἐκείνῳ εἶδον ὁ Ἰησοῦς πολὺν ὄχλον, καὶ ἐσπλαγχνίσθη ἐπ' αὐ-
" τοὺς, καὶ ἐθεράπευσε τοὺς ἀρρώστους αὐτῶν. „ (Ὅλ βακιτλὰ Ἰησῦς τζὸκ
" χάλκ κορτὲ, βὲ μερχαμὲτ ἐτῆ ἀνλερὲ, βὲ ἀνλερὶν χαξελερινὶ σαγαλτὶ.)

Ῥάππι Ἰωάννης Πρόδρομος βὲ Βαπτισησὶν ναχὰκ πογαζλανμασηνὶ τουγιστκτὰ, σαβυσὲ Ἱερυσαλημτὸν, βὲ κελτῆ Βηθσαϊδὰ οσεχιρὲ γιακὰν ὰλὰν τζολὲ, χάτλα Σσεγιρτλερὴ ἰλὸν περαπὲρ ὀρατὰ ῥαχατλανσὶν τάνχατζα. βὲ ἐτραφ σσεχιρλερὶν χαλκὶ ἐσσιτηκλεριντὲ κὶ, Ἱερυσαλημτὸν κετῆ, ἄνητε ἀβρετλερὶ βὲ δὸ λατλαρὶ ἰλὸν γιαγιὰν ἀρχασινὰ σσεγιρτηλὲρ τζὸκ χαργιέτηλαν, βὲ ὂλ τζὸλ γιερὲ κελτηλὲρ, κὶ περαπερλεριντὲ πὴρ ταὰμ ἄλματηλαρ

τιλαρ. Βὲ μερχαμετλὶ Χρισὸς πνλαρὶν πῦ κατὰρ ἰμανηνὶ βὲ χεραρετηνὴ κιορτουχτὲ, μερχαμὲτ ἐτ͡ληῦ ἀνλερὲ, βὲ ἴπτιτα τζὸκ νασιχὲτ ἐτ͡ληῦ ἀνλερὲ, Εὐαγγελισὴς Μάρκοσεν τετηγὶ χητὶ, σόγρα σαγαλτ͡ληῦ ὀραγιὰ χετιρτηκλερὴ τζέμη χαξελερή. πεντὰν γιερεχλεριμιζὲ πογιὸκ ὰμὲτ τογάρ. ἔγερ ἰνσὰν τοξὸ, πὴρ ἐλτζηλὶκ ὄλμαγιαραχ, Φάκατ χαλκὶν ἰμανὴ βὲ χεραρετὶ ἰτζὶν μερχαμὲτ ἐτὶπ, χαξελερηνὶ σαγαλτ͡ληῦ ἰσὰ, ταχὰ τζὸκ μερχαμὲτ ἐτὲρ πηζὲ, χάτζαν πὶζ χαξὲ ὀλτεγεμεζτὰ ἰμὰν βὲ ἰϊτηκάτιλαν ἐλλερημιζὴ καλτιρὶπ, ρετζὰ ἐτέρ͡ς, χάτ͡λα χαξελικλεριμιζὴ σαγαλτά. βὲ κιορεγνεσὲ κιορὲ ἰνσανηλλὰχ κάλιπα νασιχετὴν τζεβατινὶ τζὸκ σαὰτ ὲζατ͡ληῦ, γιάχοτ χαξελὲρ γάγετ τζὸκ ἰτῦ κὶ χὲρ πιρὶ γιακλαοσὶπ οσιφελιγινὶ ἀλίντζαγια κατὰρ κῦν σαβεσσῦ βὲ ἀχσσὰμ ὀλτῦ. ζῦρα τὲρ Εὐαγγελισὴς.

" Ὀψίας δὲ γενομένης, προσῆλθον αὐτῷ οἱ Μαθηταὶ αὐτοῦ, λέγοντες, ἔρη- Ματ. 14. 15.
" μος ἐστὶν ὁ τόπος, καὶ ἡ ὥρα ἤδη παρῆλθεν. ἀπόλυσον τὸν ὄχλον, ἵνα ἀ-
" πελθόντες εἰς τὰς κώμας ἀγοράσωσιν ἑαυτοῖς βρώματα. (Βὲ ἀχσσὰμ
" ὀλτεκτὰ, Σσεγιρτλερὶ κελτιλὲρ ἀγγᾶ τεγιερέκ. γιὲρ τζὸλτερ, βὲ οσίμτη
" βακὶτ σαβεσσῦ, ἀζὰτ ἔτ χαλκλερὶ, κὶ κασαπαλαρὰ βαρὶπ κοντιλερὲ
" ταμλὰρ σατὶν ἀλαλάρ.

Τζῦνκι ἀχσσὰμ γιετισὶ, σσερὶΦ Ρεσὰλὲρ κιορμέγιλεν ἰνσανλαρὶν ποῦ κατὰρ τζοκλυγνῦ κὶ ἄτζιτιλαρ, βὲ γιὲρ τζόλιτη, γεαπινλαρινὰ μεχαππὲτ βὲ τζοπανλὶκ μεζαακασὴ κιοσερμέγιλεν, πὰσ τζοπὰν Χρισοζὰ γιαχλασσιλὰρ, βὲ τετιλὲρ ὀνᾶ. τζῦνκι πῦ γιὲρ τζὸλ ἰσσίζτιρ, βὲ βακὶτ σαβεσσῦ, πὶρ ταὰμ πελάμαζ τζεμνὰτ, ἀνὴν ἰτζὶν ἀζὰτ ἔτ ἀνλερὶ, χάτ͡λα γιακιντὰ κὶ κασαπαλαρὰ βαρὶπ κοντιλερὲ ταμλὰρ σατὶν ἀλσινλάρ. σσανῦ ἰσσαρὲτ ἔτ κὶ Ματθαῖος τὲρ, Σσεγιρτλὲρ κελτιλὲρ βὲ Ἰησῦς Χρισοζὰ τετιλὲρ πῦ τζεβαπλαρὶ. βὲ Ἰωάννης τὲρ κὶ Ἰησῦς Φίλιπποσα τετῆ, νέρετσν ἐτμεκλὲρ σατὶν ἀλατζάγις κὶ πενλὰρ γιεσίν; βὲ ζὰνν ἔτμε κὶ Εὐαγγελισηςλερτὸν νὰκλ ὀλσνανλὰρ πιρὶ πιρινὲ ζίτ͡λιρ. ζῦρα Ἰωάννης ἐββὲλ ὀλανὴ, βὲ Ματθαίοζσν σουκὰτ ἐτ͡ληγινὴ γιαζτῆ. ἴπτιτα Ἰησῦς κιοζλερινὴ καλτιρὶπ, βὲ τζεμαατὴν τζοκλουγνῦ κιορὲπ, τετὴ Φίλιπποσα. νέρετσν ἐτμεκλερὶ σατὶν ἀλατζάγις κὶ πενλὰρ γιεσίν; βὲ σόγρα σσεγιρ͡λὲρ κελὶπ τετηλὲς ἀγγᾶ Ματθαίοσταν νὰκλ ὀλανλαρί. βὲ ἐγιτζὲ ἰσσαρὲτ ἐτ͡ληῦ πενῦ Ἰωάννης. ζῦρα πεντὰν ἀγνάρις κὶ Ἀλλὰχ πὶζ ἰσεμεζτόντε κιορὲρ ἰχτατζιμιζῦ, βὲ ἐγ͡λὴκ σεβιτζῦ πετὲς κιτὴ, μεζαακὰ ἐτὲρ ἀνὴ ἰλατζῦ ἰτζήν. βὲ πεντὰν γιερεχλεριμιζ ἰτζιντὲ Ἀλλαχὰ ὰμετμεζ Μάρκ. 6. 34. Ἰωάν. 6. 5.

τεμὲζ ταζελανὲρ, καβιλανὲρ, βὲ ἀτζιλὲρ παρλάρ. Βὲ νὲ τζεβὰπ ἐτζῆ Ἰησῦς Χρισὸς, χάτζαν πανλαρὶ σσεγιρτλερὶ καντινὲ τετιλέρ,

Ματ. 14. 16. " Ὁ δὲ Ἰησῦς ἔιπων αὐτοῖς. ὐ χρείαν ἔχουσιν ἀπελθεῖν. δότε αὐτοῖς ὑμεῖς " φαγεῖν.„ (Βὲ Ἰησῦς τετὴ ἀνλερὲ, ἰχτατζλαρὶ γιόχτερ κέτμεγιέ. σιζλὲρ " βέριν ἀνλερὲ γιεμεγί.)

Πὰκ ἰνσανελλαχὴν τζεβαπλαρινὴν ἀλτζὰκ κιονελλελεγανῦ, ἰχτατζλαρὴ γιόχτερ κετὶπ ἐτμεκλὲρ σατὶν ἀλμαγιὰ τετικτὰν σογρὰ, τεμὲζ, πὸν βερετζέγιμ βὲ ἀνλερὶ τογιερατζάγιμ, ἤλλα, τὲρ, σιζ βέριν ἀνλερὲ ταὰμ, σιζ ἀνλερὶ τογιέρεν. Βὲ πῦ ὀλτῦτα. ζῆρα Εὐαγγελισησὶν ἀσσαγιτὰ νὰκλ ἐττιγινὲ κιορὲ, καντισὶ περακετλεμέγιλαν ἀρτιρτὴ ἐτμεκλερὶ βὲ παλικλαρί. Βὲ σσεγιτλερὶ ἀνλερὶ βερτιλὲρ ἂτζ ὀλὰν τζεμαατὰ, βὲ τογιερτελὰρ, βὲ σὸν ἰσσαρὲτ ἔτ κὶ νέρετε ταπιετὴν νατζαριλιγὴ βὲ μιμκινσισλιγὴ ὀλόρεσα, ὀρατὰ φέϊλ ἰτὲρ νια-

2. Κορ. 12. 9. μετὴν κεβετὴ βὲ τεχμιλλιγὶ, νάσιλ Παῦλος ἀγιζὶ ἰλὰν τετῆ Ἀλλάχ. " Ἡ γὰρ δύναμίς με ἐν ἀσθενείᾳ τελειεῖται. „ ἀνὴν ἰτζὶν ἴπτιτα τζέμλεσινε πεὰν ὀλτῦ τααμλαρὶν ταπιὲτ χεσαπιντὰ νατζαριλιγὶ, βὲ σόγρα τζέμλετων κετρετλὴ ἐλὴγγ νιαμετὴ τζαβτή. Ρεσὰλλερὶν τζεβὰπ βερμεσὶ τζέμλεσινε ἐσσκιαρὲ ἐτζὴ κὶ ζήνχαρ πὶρ ταρὶχ πελεμάζητι ὅλ τζὸλ γιαπὰν γιερτὲ πῦ κατὰρ τζεμαατὴν πιγγλερινὶ πεσλεγὶπ τογιερμαγιά.

Ματ. 14. 17. " Οἱ δὲ λέγουσιν αὐτῷ ὐκ ἔχομεν ὧδε, εἰμὴ πέντε ἄρτους, καὶ δύω ἰχθύας. „ " (Βὲ ἀνλὲρ ἀγγᾶ τετιλέρ, περτὰ πὶρ οσεϊμλὶζ γιόκ, ἤλλα φάκατ πὲσς ἐτ- " μεκλερημὶς, βὲ ἰκὶ παλικλαρημὶς βάρ.)

Πῦ γιαπὰν γιερτὲ, τερλὲρ, πὲσς ἐτμεκλερτὰν βὲ ἰκὶ παλικλαρτὰν ματὲ πὶρ σσεϊμὶς γιόκ. πανταὰν κιορανὲρ κὶ σσερὶΦ Ρεσὰλλὲρ ἐβελιντὲν τεΦτὶσς ἐτ-

Ἰωάν. 6. 9. τιλὲρ, ἔγερ ὅλ τζεμαὰτ περαπεριντὲ ταὰμ κετιρτὶ ἰσὲ, βὲ Εὐαγγελισὴς Ἰωάννης μεΦασσὰλ ταρίκιλε νὰκλ ἐτὲρ πανῦ τεμέγιλαν, κὶ Ἀπόσολος Ἀνδρέας τζεβὰπ ἐτζῆ Ἰησυζὶ, περατὰ πὶρ τζοτζὺκ βὰρ, κὶ ἀνὶν πὲσς ἀρπὰ ἐτμεκλερὶ βὲ ἰκὶ παλικλαρὶ βάρ. λάκιν πῦ κατὰρ ἀταμλαρὰ νὲ γιετισσετζέκ; βὲ πῦ τζεβὰπ βερμεσὶ πεὰν ἐτζῆ Ρεσὰλλερὶν γιὸκ γιάλινις ἐβελιντὰν ἀρατικλαρινὶ, ἤλλα τζοπανὲ μεζαακαλαρινήτα, βὲ σσεΦκετλῆ σαχαπετλικλερινήτα, ἂτζ ὀλανλὰρ ἰτιζὶν, βὲ πανὶαρὰ νὲ τζεβὰπ ἐτζῆ Ἰησῦς.

" Ὁ δὲ

" Ὁ δὲ εἶπε. Φέρετέ μοι αὐτὺς ὧδε. ꝟ κελεύσας τὺς ὄχλυς ἀνακλιθῆναι Ματ. 14. 18.
" ἐπὶ τὺς χόρτυς, ꝟ λαβὼν τὺς πέντε ἄρτυς ꝟ τὺς δύω ἰχθύας, ἀναβλέψας 19.
" εἰς τὸν Οὐρανὸν εὐλόγησε. ꝟ κλάσας ἔδωκε τοῖς Μαθηταῖς τοὺς ἄρτους,
" οἱ δὲ Μαθηταὶ τοῖς ὄχλοις. „ (Βὲ ὅλ τετῆ.. κετίρηγγ παγγᾶ ἀνλερὴ οσυ-
" ραγιά. Βὲ ἔμρ ἐτμέγηλαν χαλκλαρὶ, ὀτλαρίγγ ꝺζερινὲ ὀτυρσυνλὰρ, βὲ ἄλ-
" μάγηλαν πὲσς ἐτμεκλερὶ, βὲ ἰκὶ παληκλαρὶ, Κιογὲ πακὶπ, παρακετλετή.
" βὲ γκηρὶπ Σσεγιρτλερηνὲ βερτῆ ἐτμεκλερὴ, βὲ Σσεγιρτλερὶ χαλκά.)

Ἐσητὶν νὲ κατὰρ δερσλερὶ βὰρ Ἰησᾶς Χριστζὺν πᾶ τζεβαπλαρηνίν. ꝟπτιτα ἀνλερὶ παγγᾶ οσυραγιὰ κετήριν, τὲρ, βὲ σόγρα, ζὰμ ἐτὲρ, βὲ ἐλλερινὲ ἀλὴπ πὲσς ἐτμεκλερὶ, βὲ ἰκὴ παληκλαρή. Ἰσετῆ ἰνσὰν τοσοὺ γὴοκ γιάληνης κιορμεγιὲ, ꝟλλα καντῆ ἐλλερὶ ἰλὺν τοκυνὲπ τετμαγιὰ ἂτζ ὀλανλαρὰ βερηλετζὲκ τααμί. χάτ[ζ]α σὺν ὀγρενέσιν νὲ κατὰρ βεκεΦλὲκ βὲ μεκαγιετλὴκ ἰχ[ζ]ηζάτιρ σατακὰ ἰτζίν. πᾶ ἀμέληλαν τὲρ σανὰ Ῥάππι, κὸρ βὲ τὲτ τααμὴ, γιὰ ῥέπαγη γιὰ χέρνε κάγηρι ζὰτ Φακηρὰ βερήρισαν, ζῆρα ἔγερ νὲ κιορὲρ νὲ τετάρισαν, ꝟλλα χεζμετῆ γκελεγγᾶ, γιὰ σάγηρι πηρισηνὲ ἐμὴν ὀλέρεσαγγ, ὅλ κιμσὲ ἔγερ Φενὰ μεσσρεπλὶ ὀλέρεσα, βερὶρ Φηκαρεγιὲ γιὰ ἂζ, γιὰ Φαϊτασὶς βὲ παγιαγὶ ταραΦηνί. ἰκιντζὴ, βὲ ἔμρ ἐτμέγηλαν χαλκὶ ὀτσυρσουνλὰρ ὅτ ꝺζερηνὲ, τὲρ, πενᾶ μεΦασὰλ ταρήκιλε νὰκλ ἐτὲρ, σσερὶΦ Μάρκος, τεμέγηλω κὶ ἔμρ ἐτ[ζ]ῆ Ἰησᾶς Χριστὸς, χάτ[ζ]α τ[ζ]ὲμλε τζεμαὰτ ὀτερσενλὰρ, γιεζερὲ, ἐλλισσερὲ ταζιμ ὀλμάγηλαν, βὲ παρχανὰ παρχανὰ ὀτερμάγηλαν, νάσιλ ἐτερλέρησε πὴρ γιερὲ ὀτερανλὰρ, λάκιν τζὸκ ἀγηρὶ σεΦρὲ ἐτανλέρ. " Καὴ ἐπέ[ζ]α- Μάρκ. 4. 39.
ζων αὐτὺς ἀνακλίναι πάντας συμπόσια ἐπὶ τῷ χλωρῷ χόρτῳ ꝟ ἀνέπεσον πρασιαὶ πρασιαὶ ἀνὰ ἑκατὸν, ꝟ ἀνὰ πεντήκοντα. „ Πᾶ τερτὴπ μετζεζετὶ τζὲμλεσηνε ἀγιὰν ἐτ[ζ]ῆ, βὲ τααμλαρὶν ταγιτμασηνὶ κολαὶ βὲ πὴρ ὀλτζετὲ ἐτ[ζ]ῆ. βὲ χὲρ καρησικληγὶ κεσὴ, κὶ ὄσλεπ, ἀτὲπ, βὲ σεκετλέγελαν γιετηλὲρ τζὲμλεση, βὲ τογιετελὰρ, βὲ σὰν πεντὰν ὀγρενμέγηλαν κὶ ὄσλεπ Ἄλλαχὰ μακπέλτερ, βὲ Φαγηταλήτιρ, χὲρ ἰσηγγὶ ὄσλεπ βὲ σουκουτλὲκ ἰλὲ ἔτ, νὰσηλ Κιογὲ τζηκὰν Παῦλος τα τεμπὶχ ἐτὲρ σανὰ τεμέγηλαν. " Πάντα εὐχημόνως ꝟ κατὰ τάξιν γινέσθω. „ Οὐτζεντζὲ, γιοκαρὶ Κιογὲ πακὰρ, χάτ[ζ]α ταρὶΦ ἐτσὶν κὶ Κιογτὼν ὠτῆ, βὲ Ἄλλαχὰ ζῆτ τεγὴλ, ꝟλλα πενλαρὶ Πετερὴ βὲ ἀζὶζ Ῥεχῆ ἰλὺν ἐτὲρ, τορτεντζὲ, ἐτμεκλερὴ βὲ παληκλαρὶ εὐλογὴς ἐτὲρ, νάσιλ Λεκᾶς καβηλαντηρὶρ τεγιερὲκ, πὲσς ἐτμεκλερὴ, βὲ ἰκὶ παληκλαρὴ ἀλὴπ, κιοζλερηνὶ Κιογὲ καλτηρὶπ εὐλογὶς ἐτ[ζ]ῆ ἀνλερὶ, χάτ[ζ]α πὶζ πενᾶ ὀγρενε- Λουκ. 9. 16.

λὴμ,

λήμ, τὲς οσερὶΦ Χρυσόσομος, βὲ τάγιμ σεΦρὰ ὲζεργντὲ ἐτελήμ, γιάνι Ἰησᾶς Χρισοζὸν πᾶ τεμσιλινὲ χιορὲ, σεΦραγιὰ ὸτερμαζτὰν ἐβὲλ, βὲ σοΦρατὰ ὸλὰν γιεμεχλερτὸν βὲ ἰτζμεχλερτὸν ταΠμαζτὰν ἐβὲλ περαχετλεγὶπ δὺλογὶς ἐτελήμ, πεοσιντζή, πενλαρτὰν σογρὰ, χεσὲρ ἐτμεχλερὶ βὲ Σσεγηρτλερινὶν ἐλλεργνὲ βερὶς, βὲ νάσιλ Ἠλία Πεϊγαμπερὶν βαχτιντὲ Σαρεπτίανιν ἐλλεριντὲ ὃν καπινὶν ἰτζιντὲ ὸυνού, βὲ ζεὶτ γιαγὶ τεϛησινὶν ἰτζιντὲ ζεὶτ γιαγινὴ ἀρτιρτῆ ἰσὰ Ἀλλὰχ, ὸγιλετζὲ Ἰησᾶς Χρισὸς Ρεσὰλλερὶν ἐλλεριντὲ ἀρτιρτὴ τζογαλτΠῆ πὲσς ἐτμεχλερὶ βὲ ἰκὶ παλικλαρή. Βὲ νάσιλ γιερτὸν σᾶ καγινάρισα, ὸγιλετζε ἀνλερὶν ἐλλεριντόντε ἐτμεχλὲρ βὲ παληκλὰρ καγιναρλάριτι, βὲ ἀνλερτὸν παγιλασσιλιρλάριτι ὸρτακκὶ τζεμαατὴν πηγγλερινέ. πεντὰν ὸγρενήρις κὶ χὲρ νὲ βερήρισεκ Φακιρλαρὰ, Ἀλλαχτὰν πιζὲ βερὶλανλερτὸν βερήρις. Βὲ ταχὴ ὸγρενήρις κὶ σατακὰ ἀρτιρὴς ἐγιλικλερὶ μερχαμετλὴ βεριτζινὶν ἐλλεριντέ. Ἰμτη βερτῆ Ἰησᾶς ἐτμεχλερὶ Σσεγιρτλερὶν ἐλλερινὲ, ταξὶμ ἐτΠῆ παλικλαρίτα, σσερὶΦ Μάρκοσουν νὰκλ ἐτΠηγινὲ κηορέ. Βὲ Σσεγιρτλὲρ παγιλασσηρτιλὰρ ἀνλερ'ν χαλκὶν τζοκλεγενά.

Ματ. ιδ. 20. 21. " Καὶ ἔΦαγον πάντες, καὶ ἐχορτάσθησαν, καὶ ἦραν τὸ περισσεῦον τῶν κλα-
" σμάτων, δώδεκα κωφίνους πλήρεις. οἱ δὲ ἐσθίοντες ἦσαν ἄνδρες ὡσεὶ πεντακισ-
" χίλιοι, χωρὶς γυναικῶν καὶ παιδίων. " (Βὲ τζᾶμλεσι γιετιλὲρ, βὲ το-
" γιετελὰρ, βὲ παρτζαλαρὶγγ ἀρτανηνὶ καλτηρτιλὰρ, ὃν ἰκὶ κεΦὲ τολέ.
" βὲ γιεγιανλὲρ πὲσς πὶγγ μικταρὶ ἐχὶκ ἰτιλὲς, ἀβρετλιερτὸν βὲ τζοτζεκ-
" λαρτὰν ματέ.)

Ἀζήμσιν γιὰ Ῥάππι, βὲ μετζεζετλήτιρ ἀμελλερὶν, βὲ σονὴν μετζεζετλερὶγγ τεσπιχατινὰ πὲρ κελὰμ γιετήσμεγιετζεκ. πὲσς ἐτμεχλερὶ βὲ ἰκὶ παλικλαρὶ ἔγερ πὲκ ἰΦὰκ, βὲ νέτιτζε κιετζεκλεγεντὸν κιορεμὲζ παρτζαλαράτα κεσετζὲκ ὸλσὰν, νατζὲρ πὲρ παρτζὰ τεσσμὲζ πηλὲ πὲσς πὶγγ ἀτεμὴν χὲρ πηρινέ. λάκιν χὲρ πιρισὴ ὸλ κατὰρ ἀλτιλὰρ, βὲ ταχὴ ἀβρετλέρτα, τζοτζεκλάρτα κὶ γιὸκ γιάλνις τζέμλεσι γιετηλὲρ βὲ τογιητελὰρ, ἴΠλα ὃν ἰκὶ κεΦὲ τολεσύτα ἀρτηλάρ. Βὲ ἐτμεχλὲρ βὲ παληκλὰρ ἀρτΠηλὰρ, χεκμὲτ χεγιὰλ κιορέμεσιν τεγιὰ, βὲ ὃν ἰκὶ κεΦὲ ἀρτΠῆ, Ρεσὰλλερτὸν χὲρ πιρισὴ πὲρ τανὲ ἀλσὶν τεγιά. βὲ πάρτζαλαρ, βὲ γιὸκ τεκμὶλ ἐτμεχλὲρ βὲ παλικλὰρ ἀρτιλὰρ, χάΠα πεὰν ἐτσινλὲρ κὶ δὺλογὶς ὸλσὰπ βὲ κεσιλὸν ἐτμεχλερὶν βὲ παληκλαρὶν κνσὰρ καλανλαρήτιρλαρ. Βὲ χὰν κὶ ἀκὶλ καδήρτις ἀγναμαγιὰ, γιάχοτ χὰν κὶ τζεβαπὰπ καδήρτης σογιλεμεγιὲ, γιὰ νασιλ πᾶ κατὰρ ἰνσανὴν τζο-

νὴν τζοκλυγὲ πὲς ἐτμεκλὲρ βὲ ἰκὶ παληκλάριλαν τογιστῦ, γιὰ νάσιλ ἐτμεκλὲρ βὲ παλικλὰρ ἀρταρλάριτι, βὲ Ρεσμλερὶν ἐλλεριντὲν καγιναρλάριτι. γιὰ νάσιλ νὲ ἂζ, νὲ τζὸκ, ἤλλα ὂν ἰκὶ κεφὲ τολεσὲ ἀρτηλάρ; Φάκατ πὴρ Α'λλὰχ καντισὶ πουλαρὶ ἐτὲν πηλὶρ, νάσιλ βὲ ἄνητε μουτζουζὲτ τεμὰμ ὀλτυγὲ χιπή.

" Καὶ εὐθέως ἠνάγκασεν ὁ Ἰησοῦς τοὺς Μαθητὰς αὐτοῦ, ἐμβῆναι εἰς τὸ πλοῖ- Ματ. 14. 22.
" ον, καὶ προάγειν αὐτὸν εἰς τὸ πέραν, ἕως οὗ ἀπολύσῃ τοὺς ὄχλους. „ (Βὲ
" ἄνητε Ἰησοῦς ζορλατηῆ Σσεγιρτλερινὴ, καϊγὰ κιρελὲρ, βὲ κεντηντὲν ἐββὲλ
" ὀτὲ ταραφὰ σαβεσαλὰρ, χὰλ ταγιληντζαγιατάχ.)

Μετζεζετηὲν σογρὰ ἰσέριτι ἰνσανελλὰχ, Εὐαγγελησὶς Ματθαίοσεν ἀσσασαγικὶ τζεβαπλαριντὰν κιορεντεγενὲ κιρὲ, ὀρατακὶ ταγὰ γιαλινιστζὰ τζικὶπ ἰπατὲτ ἐτμεγιέ. ἀνὴν ἰτζὶν ἄνητε ἀνλερὴ ζορλατηῆ χότζα βὲ χελασὲτ κὶ καντησὶ χαλκὶ ταγιτὴν τζαγιατάχ κὶ ἀνλὲρ καρατὰν μεκιανλαρινὰ κελετζὲχ ἰτηλὲρ, ἀνλὲρ καγιγὰ κήριπ ὀγγτὲν κετσινλὲρ καροσὶ ταραφὰ, γιάνη Βηθσαϊδὰ ὀλὰν σεμτέ. βὲ πενένελαν ταρὶφ ἐτηῆ κὶ βατζηπιντάντηρ καρτασσλαρημιζὴν Φαγιταλιγὶ ἰτζήντα τάγιμ μεζααχὰ ἐτελήμ, βὲ γιαληνίστζα ὀλὰν ἰπατετὴν ἀμελινήτα ἄσλα ποσαλάμαγιαλημ.

ΜΑΤΘΑΙΟΖΟΥΝ ΣΕΚΙΖΙΝΤΖΙ
ΚΥΡΙΑΚΗΤΕ ΟΚΟΥΝΑΝ
ΙΝΤΖΙΑΙΝΤΕΝ ΣΟΓΡΑ
νασιχὲτ, ὀμὲτ ἰτζὲν.

Ποῦ κενκὶ Ἰντζιλὶν νακλιετὶ, ἐσσιτηιγινήζὲ κιορὲ, χὲρ ἀτεμὶν γισεγινὲ Α'λλαχτὰν ἐκιλὲν ὀμετὲν κεβετηγὶ ταζελαντηρὶς, βὲ ἐτζαγὶπ ταρήκιλεν ἀνὴ βεριτζὴ βὲ ἐτὰ ἐτητζὶ μερχαμετλὴ βὲ τζούμλετεν κουτρετλὶ Α'λλαχὰ τογρουτσὺρ τηκὲρ. ἐσαχτὰν χὲρ ἀτεμὴν τζανιντὰ ὀμετὲν κουβετὴ βάρ. νὲ μεχαταραλὰρ, νὲ ζορλὰρ, νὲ ὀκεπετλὲρ, νὲ γιὲρ, νὲ βαχὴτ, νέτα σάγηρη

πὴρ οσέϊ καδὴρ ὸλὲρ ἰνσανὴν γιερεγιντὲν ὲμὲτὲν χὲβετηνὶν χιοχὲνὲ σοκμεγιέ. ὲμὲτ πηζὶ πρακμὰζ ἐολὲμὲν σὸγγ βακτιντὰ ταχὶ, ἤλλα ὃ ζεμάντα περαπὲρ ὸλὲπ τζεσαρὲτ βερὶρ, βὲ σαγλὶκ βὲ ἐομὲρ ἀτάρ. πῦ χὲοσατλαντηρὶρ χὲρ ἀτεμὴ χὲρ ἰσὲ, βὲ χὲρ ζὲχρὲετέ. τζιΦτζὴ γιερὴ σὲρμενὴν ζακμετλεριν ταγιανὴρ, ζῆρα μεγιβαννὴν πιτζμεσινὶ ὲμὲτ ἐτέρ. κεμιτζὴ τανῆζὶν μὲκαταραλαρηνὰ χὸρ πακάρ. ζῆρα ὲμὲτ ἐτὲρ κὰρκ ὸλμαλαρτάντα κὲρτὲλμαγὴ κιαρηνίτα ἀλμαγή. χασὲ χαξελιγὶν ἀτζηλαρινὶ τεσελλὰ ἐτὲρ, ζῆρα ἰλλετινὶν σσηΦελιγηνὶ ὲμὲτ ἐτέρ. κὲρτὲλμανὶν ὲμὲτῦ τεσελλὰ ἐτὲρ, χὲρ ἀτζηλαρὶ, βὲ χαΦιΦλαντηρῆρ χὲρ σικιντηλαρὶ, κὶ κετηριρλὲρ κοβαλανμακλὰρ, μηναΦικληκλὰρ, ἐλὲ βερμεχλὲρ, βὲ χὲρ σάγηρι τασαλὴ ζὲχρὲετλέρ. ἔγερ ὲμὲτ ἐξιλήρσε, κίμσε χὲτζ πὶρ ἰοσὲ ἓλ κατμὰζ, κήμσε τεσελλὰ πὲλμὰζ πῦ Φιζαχῆν τερτημὲντ τερεσιντὲ κὶ πὲραγιὰ σὲρχὲν ὸλτὲκ

Γεν. 3. 17. 18.

Ἔσαχταν ἀζήμτιρ Ἀλλαχὴν ἰνσὰν τοσλεγῦ. Ἀλλὰχ ἰνσανὶ κὲναχὴ σεπεπιντὲν τζεννετὶν σεΦχσινὶὰν μαχρὲμ ἐτὶ, σὲρχὲν ἐτὶ ἀνὶ πῦ γιερέ. Ἰετὶ, πετὶοβαλὶ ὸλσὲν γιὲρ ἰσσλεριγγτὲ, τασαλάριλαν γιεγιέσιν ἀνὶ ἐομρὲὲγγ πιτὲν χιὲνλεριντέ. τετὶ, τικανλὲρ βὲ τζαλιλὰρ, γιάνι τασαλὰρ, ἀτζιλὰρ, ἠχτατζικλὰρ, χαξελικλὲρ πιτιρετζὲκ σανά. λάκιν ἀνὶν γιὲρεγινὶὲ ὲμὲτὲν κὲβεἰνὶ πρακὶὶ ὲκὲπετλερὶν τεσελλὰ ἐτητζὶ ἰλατζὴ, βὲ ἀτζιλὴ ζὲχρεγιετλερὶν βάλσαμοσὲ χιπή.

Λάκιν, βάγι πετζαρελιγιμιζέ. Ἀλλαχτὰν ἰνσανὶν ταπιγιετινὲ χελασλιγὴ ἰτζὴν ἐκιλὲν σάγιρι κὲβετλερὲ, χέρνε ζὲχρ ἐτέρισε, τὰ ὃ ζὲχρ ἐτὲρ ὲμὲτὲν κὲβετινέτα, ταπιετιμὶζ ἰτζινὲ ἐκτῆ Ἀλλὰχ σεβταγὶ, κὶ ἀνὴ Ἀλλαχτὰ ἐτᾶ ἐτμέγιλαν, βὲ ἀνὴ πιτὲν γιεγιμίζιλαν σεβμέγιλαν, ἐπέτιλ Πατιοσαχλιγινὶ μιρὰς ἀλαλήμ. λάκιν πὶζ πῦ σεβταμιζὶ πιτὲν γιερὲ βακὶΦ ἐτὶπ, βὲ πητοῦν γιεγιμιζτὰν μαχλεκατλαρὶ, τανιὲτ ἰσσαχλαρὶ, τεγγιανὶν ποσσλεγεγῦ σεβμέγιλαν, ἐπέτιλ καζεπὲ μεσαχὰκ ὸλέρεζ. Ἀλλὰχ ταπιετιμιζὲ ὸΦκεγὶ τζανὶν κὲβετὶ βὲ ταμαρὶ ἐκτῆ κὶ, ἀνίγγιλαν σσεγιτανὶν ἰντζιτμελερινὲ καρσσὶ καχραμανλαναλὶμ, βὲ κεναχὶν ἐεζκιαρλαρινὰ καρσσὶ τζανκ ἰτελήμ. λάκιν πὶζ ὸΦκέγιλαν ἀγζιμιζὶ κὲΦεγλερτὰν τολτεγέρεζ, βὲ ἐλλεριμιζὶ σιλαχλαντιρίρις κογσσεμεζὰ ζίτ. σανὰτ σαχαπὶ γιαπτὶ πιτζαγὶ ἰνσανλαρὶν Φαγιταλὶ κελανμασὶ ἰτζιν, ἰνσανλὰρ πιτζαγὶ κεμλιγὲ κὲλλανιρλὰρ, βὲ πιρὶ πιρλεριν κάτιλ ἐτερλέρ. Ἀλλὰχ γιεγιμιζὶ ἰτζινὲ ἐκτῆ ὸΦκεγὶ βὲ σεβταγὶ κὶ πὶζ ἀνλερὶ χελασλιγὶν ἀλετλερὶ κιπὴ κὲλλαναλὶμ, λάκιν πιζλὲρ ἀνλερὶ κοτῦ κὲλλανὶπ, χελακλιγὶν ἀλετλερὶ ἰτέρις. τὰ πῦ κοτῦ κὲλλανμαγὶ ἰτέρις ὲμὲτὲλαντα. βερτὶ Ἀλλὰχ πιζὲ ὲμὲτὲν ἀζὶμ παχοσιοσινὶ κὶ, γιέκπαρε κὲντινὲ ὲμὲτ ἐτμέγιλαν, πῦ ὲμὲτῦ τανιὲτ τερτλερτὲ πὶρ καβὶ σιγὶντζ τὲταλὶμ, βὲ τζανιμιζὶν

χελα-

χελασλιγινίν Φερτένασις ίλιμανὶ ἐτελήμ. λάκιν πὶζ πιτᾶν ὲμετεμεζᾶ ἰνσανλαρὰ, ἀκτζελερὲ, ζίλ κιγιμὲτ ταοσλαρὰ ζαΐΦ, τεπτὶλ ὸλὲρ, Φεσατλανὶρ, ἂζ βακιτλῆ ζατλαρὰ βακὶΦ ἐτέρις. ὅλ ἐτζιλτὰν ὲμὲτ Φαγιταλὶ βὲ τζανὰ χελασὲτ ὸλμὰζ, ἤλλα κετερλὴ βὲ τζανὴ χελὰκ ἐτιτζῆ ὸλὲρ.

Ἀλλὰχ τζεβάπιλαντα ταρὶΦ ἐτΠὴ, ἀμέλιλαντε καβιλαντιρτὶ κὶ καντησινὲ, βὲ γιὸκ ἰνσανλαρὰ βατζίπτιρ ὲμὲτ ἐτελήμ. τετή. " Μὴ πεποίθατε ἐπ' ἄρχοντας, ἐπὶ Υἱὸς ἀνθρώπων, οἷς οὐκ ἔστι σωτηρία „ Λάκιν σὲν γιὰ ἀτὲμ, κετζιχιγγίτα, ἐαγπετιγγίτα, χὲρ ἐγιλιγιγγίτα Ἀλλαχτὰν ὲμὲτ ἐτμέζσιν, ἤλλα ἰνσαντὰν, τεβλετλιτὸν, τεβλετλὶ κιμσὲ ἰνσὰν ὸλτεγᾶ ἰτζὶν, τεπτιλλήτιρ. πᾶκεν σανὶ σεβὲρ, βὲ σαγγᾶ ναζιρετλὶκ ἐτὲρ, γιάριν σανὴ ἐὲτ ἐτὲρ, βὲ σανὶ κοβαλάρ. τεβλετλὶ κιμσὲ ἰνσὰν ὸγλᾶ ὸλμάγιλαν, πᾶ κᾶν μαμερλεγᾶν γιετζὲ κερσεσντὲ ὸτερὲρ, ἂνὴν ἰτζὶν σανὶ ἐγιτζὲ καγιρίρ. γιάριν τερπετερλιγὶν Ἰερὶν χανδεγινὲ τεοσὲρ, ἀνὶν ἰτζὴν καγιρμασὶ σανὰ χὶτζ Φαγιτὰ ἐτμὲζ, τεβλετλῆ ἐολεμλᾶ ἀτὲμ ὸλμάγιλαν γιάριν ἐολὲρ, βὲ σὰν γιὸκ γιάλινις ἀνὶν ναζιρετλιγιντὰν μαχρὲμ καλίρσιν, ἤλλα ἀνὴν τεοσμανλαριντάντα ἰκρὰχ ὸλεκέρσεν, πιζλὲρ ὲμὲτ ἐτέρις χισιμλαριμιζὰ, γιὰ τοσλαριμιζὰ, λάκιν ἀνλερὶν γιὰ κεβετλερὶ βὰρ ἰσεμεζλὲρ, γιὰ ἰσερλὲρ κεβετλερὶ γιὸκ πιζὲ γιαρτὶμ ἐτμεγιέ. πενλὰρ πᾶ κᾶν τζὸκ βὲ ἀζὶμ βατλὲρ ἐτερλὲρ, γιάριν βατλεριντὲ χιλὰΦ ὸλερλὰρ, βὲ ἀζλαρινήτα ἐτὰ ἐτμεζλέρ. πὶζ ὲμὲτ ἐτέρις ἀλτενὰ βὲ κεμεσὲ, τασσλαρὰ βὲ χαζνελερέ. βὲ πενλὰρ πᾶκεν χοκμεμὲζ ἀλτιντάτιρλαρ, γιάριν γιὰ χιρσισλὰρ τζαλὰρ, γιὰ καπιτζιλὰρ καπὰρ, γιὰ κεσερλαριμὶζ ταγιτὶρ, γιὰ ἐκεπετλερὶν ζεχρεγιελερὶ χελὰκ ἐτέρ, γιὰ ἔντζαμ ἀνλερὶ πιζτὰν ἐολὲμ καλΠιρίρ. ἰσέρμισιν ὲμεΠεγγΠεμελὴ καβὶ βὲ καΠὴμ ὸλμαγιά; πὲλ πὶρ ἀΠὲμ κὶ καδὶρ ὸλᾶ πιΠᾶν ἰσεΠικλεριγὶ ἐτμεγιέ. πὲλ πὶρ ἀτὲμ κὶ βαΠινὶ τεπΠιλσὶς σακλαμαγιά. πὲλ πὶρ ἀτὲμ κὶ ταπιεττὰν ἐγιλὴκ ἐτιτζῆ ὸλὰ, βὲ ὀνᾶ τὶκ ὲμὲτεγγᾶ. λάκιν ποϊλὲ ἀτὲμ νέρετε πεληνατζάκ; ἐσὰχ ποϊλὲ ἀτὲμ πελημάζσιν. λάκιν ἔγερ ἰσέρσεν, πεληέρσεν Ἀλλαχὴ πᾶ τζέμλετεν κετρετλήτιρ. " Ὅτι ἀν τῇ χειρὶ αὐτᾶ τὰ πέρατα τῆς γῆς, καὶ τὰ ὕψη τῶν ὀρέων αὐτᾶ εἰσίν. ὅτι αὐτᾶ ἐστὶν ἡ θάλασσα, καὶ αὐτὸς ἐποίησεν αὐτὴν, καὶ τὴν ξηρὰν αἱ χεῖρες αὐτᾶ ἔπλασαν : „ Φάκατ Ἀλλαχὴ πεληέρσεν, κιογᾶ, γιερὶ, τανιζὴ, βὲ τζέμι ἀνλερὶν ἰτζιντὲ μεβτζὲτ ὸλανλαρὶ χάλκ ἐτσί. Φάκατ πενᾶ πεληέρσεν κὶ βατινὴ ἐπετιετέτεκ τεπτιλσὶς σακλάρ. τὸν Φυλάσσοντα ἀληθειαν εἰς τὸν αἰῶνα. Φάκατ πενᾶ πεληέρσεν ταπιεΠὰν ἐγιλὶκ ἐτιτζῆ. ζῆρα πᾶ οσεραὰτ ἐτὲρ ναχακλανανλαρὰ, ἂτζ ὸλανλαρὶ πεσλὲρ, χὲρ ἰχτατζληκτὰν παγλὴ ὸλανλαρὶ τζεζὲρ, ἀλιΠλερὶ ἀλὴμ ἐτὲρ, ἐκεπετλερὲ τεοσανλερὶ καλτιρὶρ, ἀτιΠλερὶ σεβὲρ, καντινὲ κελὶπ τεοσανλερὴ

χὶβς

χίβς ἐτὲρ, καντὴ ναζαρινὰ ἀλλὴρ ὀξαζᾶ βὲ τελᾶ, κανανχκερὶν κανανχλαρινὶ σι-
Ψαλ. 145.7.9 λέρ. " Ποιῶν]α κρίμα τοῖς ἀδικημένοις, διδόντα τροφὴν τοῖς πεινῶσι Κύριος
λύει πεπεδημένους, Κύριος κτλ. ἤμτι νίτζεν πὸν ὁμστεμᾶ κεβετσὶς, ῥατετ-
σὶς, τεπτιλλὶ ἀτεμλερὲ κόρεμ, βὲ γιὸκ τζόμλετον κεβετλὴ, ἐγιλίκ ἐτιτζὴ,
κὲρτζεκ χὰκ βὲ τεπτιλσὶς Ἀλλαχά; νίτζεν κόρεμ ὁμστεμᾶ γιερὶν τζανσὶς
βὲ σεζμεκσὶς, βὲ χιμιλταμὰζ τοπρακλαρινὰ, βὲ κομὰμ ὁμστεμᾶ Ἀλλαχὰ
κὶ κιογᾶ βὲ γιερὶ τανιζὴ βὲ τζέμι ἀνλερτὲ μεβτζᾶτ ὁλανλαρὶ χὰλκ ἐτ]ὴ; ἔ-
γερ πιτᾶν ὁμστεμᾶ ἀγγᾶ βακὶΦ ἐτέρισεμ, χέρνε ἰσέρισεμ Φαΐταλιγὶμ ἰτζὶν
Ψαλ. 145.5. ἀλήρεμ, βὲ ἰΦτιχαρλὶ βὲ μστλᾶ ὁλόρεμ. " Μακάριος, ᾧ ὁ Θεὸς Ἰακὼβ βοη-
θὸς αὐτᾶ, ἡ ἐλπὶς αὐτᾶ ἐπὶ Κύριον τὸν Θεὸν αὐτᾶ. „ ἄτζαπα ἀνὶν τζεβα-
πλαρινὰ οσεπχεμὶς βάρτα, ἀνὶν ἰτζήνμι ὁμοὺτ ἐτμέζιχ ὀνᾶ; κάκιν κοντησὶ
ἀμελλέριλοντε κιοσβρτᾶ νὲ κατὰρ γιαρτὴμ ἐτὲρ κοντινὲ ὁμὰτ ἐταλερέ.

Ἰόδα καβμιντὰν τὸρτ πὶγγ καχραμὰν ἀταμλὰρ τζωκὲ τβζελτελὲρ Ἰ-
σραηλὶν σάϊρι καβιμλεριντὰν σεκὶζ πὶγγ τιπκὶ κβετλὴ καχραμὰν ἀτεμλερὶν
καροσισινά. βὲ τὸρτ πιγγλὲρ ἰΦρὰτ ἅλτ ἐτ]ιλὲρ γιεγγτιλὲρ σεκὶζ πιγγλερί.
1. Παρλ. 13. 18 τὲρ Θεία ΓραΦή. "Καὶ κατίσχυσαν οἱ υἱοὶ Ἰόδα. νίτζεν; ζῆρα ἀταλαρινὴν
Ἀλλαχὶ Ῥάππιε ὁμὰτ ἐτ]ιλὲρ, τὲρ, ὅτι ἤλπισαν ἐπὶ Κύριον Θεὸν τῶν Πατέρων
αὐτῶν. Ῥάππινην Φερισεσὶ πὶρ κετζετὲ σεκσὰν πὶγγ σεργιανιλερὶ κὰτλ ἐτὲρ
κὶ ἀνλὲρ κελτιλὲρ, Ἱερυσαλὴμ οσαχὴ Ἐζεκία ιλὲ τζὰνκ ἐτμεγιέ. νίτζεν ὁλτᾶ
4. Βασ. 18. 5. πᾶ; ἀνὴν ἰτζὶν κὶ Ἐζεκίας Ἰσραηλὶν ῥάπτι ἀλλαχινὰ ὁμὰτ ἐτ]ὴ, τὲρ Θεία
ΓραΦή. πανλαρτὰν σονρὰ ἐολεμτζὰλ χαξελιγὲ γιατὴρ Ἐζεκίας. κελὴρ Ἡ-
σαΐας Πεϊγαμπὲρ ὀνᾶ βὲ Ἀλλαχὴν σερετιντὰν χαπὲρ βερὶρ ὀνᾶ ἐολεμενοῦν
καβλινὴ, τεμέγιλαν. πανλαρὶ τὲρ Ῥάππι, ἐβιγγὲ βασιὲτ βὲ τερτὶπ ἔτ, σὰν
4. Βασ. 20. 1. ἐολέρσεν, βὲ γιαοσαγιατζὰκ τεγίλσιν. " Τάδε λέγει Κύριος, ἔντειλε τῷ οἴκῳ
σε, ἀποθνήσκεις σὺ, καὶ οὐ ζήσῃ „ Ἐζεκίας ἐοσιτὶρ ἰμὰν ἸΒὲ ἸΙτικάτηλαν ἀ-
ζὶζ Πεϊγαμπερὶν τζεβαπλαρινὶ, βὲ ἰνανὶρ ὀνλαρὰ, λάκιν ὁμστσεζλεγὰ τσσ-
μὲζ, ἄλλα ὁμὰτ ἐτὲρ Ἀλλαχά. τοντερὲρ σερετινὶ τββαρὰ, ἀκλινὴ τεβσ-
σιρσὶν καντινὲ τεγιᾶ. σονρὰ πιτᾶν ὁμστενὲ ἀλλαχὰ πρᾶκιχ. ἰπατὲτ ἰτὲρ, ῥε-
τζὰ μιννὲτ ἰτὲρ, ἀγλαρ. ἀνὶν ἰτζὶν γιὸκ γιάλινις χαξελιγιντὰν σαγαλὴρ, ἄλ-
λα ἐομρσιᾶν ἀζερινὲ ὂν πὲσς σανελὲρ ταχὶ ζὰμμ ὁλσνὲρ, βὲ χὲμ κβρτβλὲρ
κοντισίτα, οσεχιρὶ Ἱερυσαλήμτα Ἀσσύριοζλαριν ἰσκοντζὲ κοβαλαμαλαριντάν.
ἐοσιτὴμ, τὲρ Ἀλλὰχ πανὰ, ἰπατετιγγὴ, κορτὲμ κιὸζ γιασσλαριγγί. ἰσσὲ πὸν
σονὶ σαγαλτατζάγιμ. ἀτζαντζᾶ κᾶν Ἀλλαχὶν χανεσινὲ τζικατζάσιν. βὲ κανν-
λεριγγὲ ὂν πὲσς σανελὲρ ζὰμμ ἐτετζέγιμ. βὲ Ἀσσύριοζλαριν Πατησαχλαρι-
4. Βασ. 20. 5. 6 νὴν ἐλιντὲν κερταρατζάγιμ σανὶ βὲ πᾶ οσεχιρί. " Ἤκουσα τῆς προσευχῆς σε,

εἶδον

γιαληνιζ ὀλτεκτὲν σογρὰ, ἤλλα ταχὶ σὰγ ἠκάντα ἀληρλὰρ ἠτῆ, ὄλκαταρ ἲτηκατλαρὶ βὰρ ἰτῆ ἠμανλὶ Χρισιανλαρὶν Πέτροζα κὶ χαξαλερηνὶ τοσσεκλὲρ βὲ κιρεβετλὲρ ὲζερηντὲ γιολλαρὰ τζηκαριρλὰρ ἠτῆ, χάτλα ἀνὴγ κολκεσὴ, ἀνλερὶν βητζετῆ ὲζερηνὲ τοκενσὲν παρὶ, βὲ σαγαλσινλάρ. " Ὥξε κατὰ Ἰὰς πλατείας ἐκΦέρειν τὲς ἀθενεῖς, ἢ τιθέναι ἐπὶ κλινῶν ἢ κραββάτων, ἵνα ἐρχομένε Πέτρε, κἂν ἡ σκιὰ ἐπισκιάσῃ τινὶ αὐτῶν. „ Παῦλοσα ὄλκαταρ ἲτηκατλαρὶ βὰρ ἠτῆ κὶ, γιαγληκλαρινὶ, βὲ κεσσακλαρηνὶ τζὸκ ἲτηκάτιλαν ἀληρλὰρ ἠτῆ, βὲ ἀνλὲρ ἠλὸν, χαξαλερηνὶν κεγιΦσιζλιχλερηνὶ σαγαλτηρλὰρ ἠτῆ, βὲ ναπὰκ Ῥεχλαρὶ κοβαρλὰρ ἠτῆ ὁλὰν κιμσελερτὰν. " Ὥξε ἐπὶ Ἰὲς ἀθενεῦντας ἐπιΦέρεσθαι ἀπὸ τῦ χρωτὸς αὐτῦ σεδάρια ἢ σιμικίνθια, ἢ ἀπαλλάσσεσθαι ἀπ' αὐτῶν τὰς νόσες, τάτε πνεύματα τὰ πονηρὰ ἐξέρχεσθαι ἀπ' αὐτῶν. „ Ἰσαρὲτ ἐτῆηνὶζμι ἄτζαπα Ἀπόξολος Παῦλος ταν τεηλὲν τζεβαπὴ κὶ πὴρ οσεϊμὶζ γιοκ, βὲ χὲρ σσεϊμὶζ βάρ; πῦ πεὰν ἐτὲρ κὶ ἀζηζλὲρ τζέμισινη τὲρκ ἐττηλὲρ Χρισοζῦν μεχαππετὶ ἠτζὶν, Φικαρὲ ἰτηλὲρ πὴρ ἀχτζελερὶ γιόκετε. κεμὲσς βὲ ἀλτὶν γιοκ παντὲ τὲρ ἠτῆ Πέτρος καντητὸν σαΐαχὰ ἠξεγιὸν τοπαλὰ, λάκιν γάγετ μαλτὰρ ἠτιλὰρ, τζέμη ἲτηκατληλαρὶν βαρετινὴ πεγιερμὰκ ἠλὸν, ζῆρα ἰμαννηλὰρ ἀνλερὶν ἐομερλερηνὶν χεραρετηνὶ, ἐπλεχληγινὶ, μεχαππετηνὶ, πακληγινὶ, βὲ μετζεζετλὶ ἀμελλερηνὶ κιορμὲκ ἰλὸν ἀνλερὲ ὄλκαταρ ἲτηκατλαρὶ, βὲ μεχαππετλερὶ βὰρ ἠτῆ κὶ, γιὸκ γιάληνιγζ χεραρετλανηρλὲ ἠτὶ, βαριετλερινὶ ἀνλερὲ παγισσλαμαγιὰ, ἤλλα ἰμκιανὶ ὁλσὰ καντὶ κιοζλερηνὴ ταχὶ βερμεγιὲ, τὲρ Παῦλος Ἀπόξολος καλαγητζικληλὰρ ἰτζήν. " Μαρτυρῶ γὰρ ὑμῖν, ὅτι εἰ δυνατὸν τὲς ὀΦθαλμὲς ὑμῶν ἐξωρύξαντες ἂν ἐδώκατέ μοι. „ Βὲ ζὰνν ἔτμεγιν κὶ, Φάκατ Χρισοζῦν Ῥεσβλερὶ ἀλτηλὰρ ἰνσανλερῖν πογιλὲ ἐγιβαζλαρὶ, ζῆρα πεγλαρτὰν σογράτα βακὶτ πὲ βακῖ, Φαζηλῖ σεβητζὶ ἀῖεμλὲρ τζέμλεση ἐαγπετλαντιλὲρ, βὲ ζιατεσὶ ἰλὸν σεβιλτιλὲρ ὀρθόδοξος Πατισσαχλαρῖὰν, βὲ ζατῖλερῖὸν, βὲ τζέμη ἲτηκατλὶ Χρισιανλαρτάν. βὲ ἔγερτα πεγλαρτὰν πάζηλαρι τερλὲ, τερλὲ ἰγβαλερὲ, βὲ κοβαλανμακλαρὰ τεσσελὲρ ἰσὲ, λάκιν σόγρα, ζηγγετλερὶ, βὲ ἰχῖησσαμλαρὶ ἀρτῖὴ ἀνλέριλαν.

Τὰ πῦ ἐαγπετὶ, βὲσαχαπληγὴ, κορέβεζχάλε πῦ κισνέταν τζέμι Φαζηλετὶ ἰοσλεμιτζηλὲρ ὲζεριντὲ, χέρ κιμ πὲ κιὸν Ἰηληνὶ μὲξ ἐτὲρ ἰσὲ χὲρ χηλαΦτὰν, βὲ τάϊμα ἀγηζιντὰ κερτζεκλὴκ πεγλανὲρ ἤσὰ, ἀταλετληγὴν τοξῦ, βὲ ναχακληγὶν τεσσμανὴ ἰσὰ ἀλτζὰκ κογελλεγὸν σσαπανὴ, βὲ μαγελλεγὸν ζητῖὴ, ἀκιλτὰ Φεχημλὴ, μεσσρεπτὲ ἰτιτὰλ νιετῖὲ ἐγιλὶκ ἐτιτζὴ ἤσὰ, πογιλὲ ἀτεμὴν κελαμὶ Νόμος, βατὴ χὲρ γιεμιντὲν κεβετλὴ, κονεσμασσασῆ ἐαΓπὲτ

τὰ πελυνερλὰρ σαχαπετλὴκ ἐτμέγιλαν, τζεσαρὲτ βερμέγιλαν, βὲ γιαρτὴμ τμέγιλαν. ὅλ ἐτζιλτὰν ἐομρενὲν σοχλαρινὶ τασασὶς, ὐτανμακσὶς, σὲλχ ραχτληγιλὶλὰν χιορὲρ. ἰμανσὶς χιμσεγιὲ, τζὲνχι πενλαρτὰν πίρινε ἰμὰν ἐτμεζ ρινε ἐμὲτ ἐτμεζ. ἐολεμὲν ζαχμετῆ τζετήντιρ ὀνὰ βὲ ταγιανηλμὰζ ἐομρεν ὀγγ σαατῆ ἀτζηλὶ, βὲ χαρησικληκτὰν βὲ ἀμετσεζλεκτὰν τολὸ. τητιρ τενγιατὰν ἀγιριλμαγὶ, βὲ βαρληγινὶν γιὸκ ὀλμασηκ ὅλ σαατλὰν ἐβέλτηλ σαατλάτα.

Φαλ. 33. 12.

Ἡ γιὰ ἐμὲτ, ἀζιζ Φαζηλὲτ, χιγημὲτ γιετησμεζ χαζνὲ, σεβαμὴ βάλσαμ τεκμὴλ παχσὶς, γιοχαρητὰν Νερλαρὶν Πετεριντὲν ἐνὸν, σὸν τεσελλὰ ἐτέρι τζηλαριμὴ, σὸν μιλαγιμλαντιρήρσιν χαξελιγημὶν ἀγριλαρινὶ σερτλιγηνὶ, γιάλινις χὲρ ἀτζιλὶ βὲ μεχαταραλὴ χαλλεριμτὲ ναζὶρ ὀλὲρσεν, σὸν ἐοὺν χορκεσενὲτα κοβάρσιν, βὲ κεναχλαριμὶν τζοκλεγενὲν ἐμετσεζλεγενὲτιλέρσιν. γιὰ χιορενμεζ Πατισσὰχ, τζανιμὶν ταλλὴ χιεβεγισὴ, κέλλε σσεγιεὶ ἤρσιν, τζέμισι σαγγᾶ ταπήτιρ. σὸν κὶ γιερεγιμὲ ἐμετῦ ἐκτὴν, να γὴλ ἔτνὴ νιαμετήνιλαν, χάτλα ἄσλα ἰνσαλαρὰ, βὲ τενγιανὶν πὸς ζατλαρινὰ ἐμ ἔτμεγιμ, ἤλλα τάγιμ πητὲν ἐμετὲμ σενὴν κετρετιγγὲ βὲ μερχαμετὲ ΖακὶΦ ὀλμὲσς ὀλσὲν, βε ὅλ ζεμὰν ἰΦτηχαρλὴ βὲ μετλὲ ὀλέρεμ ζῆρα σ' Πειαμπερήνιλαν σοπλετὴν κὶ μετλέτερ ὅλ κήμσε κὶ πητὲν ἐμετενὲ σανὰ ζακὶΦ ἐτιήσεμ. " Μακάριος ἄνθρωπος ὁ ἐλπίζων ἐπὶ σέ. "

ΜΑΤΘΑΙΟΖΟΥΝ ΤΟΚΟΥΖΟΥΝ ΙΖΟΥ ΚΥΡΙΑΚΗΤΕ ΟΚΟΥ ΝΑΝ ΙΝΤΖΙΛΑΙΝΕ ΤΕΦΣΙΡ.

Ποῦ κενκὶ Ἰντζιλτὲ μεβτζετ ὁλανλὰρ σατὲ νακλιετλὲρ χιορενερλὲρ κὶ νάκλ ἐτερλὲρ, νὲ κατὰρ οσεῖλὲρ ζεχρ ἐτιλέρισε, χάτζαν Ἰνσᾶς Χριεὸς Ἀλλαχλιγινὴν κεβετὴ ἴλὰν τανιζὶν ἀζεριντὲ γιορετῦ, νάσιλ πιζλὲρ καρὰ γιὲρ ἀζεριντὲ γιορέρες. λάκιν πενλαρτὰ ἐτζαΐπ βὲ τζὰν χελὰς ἐτὲρ μαναλὰρ βάρ. λακιν νάσιλ τενιζὶν τιτηνὲ ἐνενλὲρ γιάληνις πελερλὰρ ἁγὶς παχαλὴ Ἰντζιλερὶ ὄγιλετζε Ἀλλαχὴν τζεβαπλαριννήντα τεργιασινὶ τεΦτὶσς ἐτωλὲρ πελὲρ χελασὲτ

λασὲτ μαναλερὶ, βὲ πενῦ πεὰν ἐτ]ῆ Δαβὶδ Πεϊγαμπὲρ τετιγιντέ. " Οἱ κατα- Ψαλ. 106. 23.
βαίνοντες εἰς θάλασσαν ἐν πλοίοις, ποιοῦντες ἐργασίαν ἐν ὕδασι πολλοῖς, αὐ- 24.
τοὶ εἶδον τὰ ἔργα Κυρίε, ἢ τὰ θαυμάσια αὐτῦ ἐν τῷ βυθῷ. „ (Γενιζὲ κα-
γικλάριλαν ἀναλὲρ, τζὸκ σελὰρ ἰτζιντὲ ἀμὲλ ἰοσλεγιανλὲρ, ἀνλὲρ κορτουλὲρ
Ρ'άππινιν ἀμελλερηνὶ, βὲ ἀνὶν τετζαϊπετλερινὶ τεργιὰ ἰτζιντέ.) Ἀνὴν ἰ-
τζὶν πασσκὰ ταραΦτάτα τετή. " Μακάριοι οἱ ἐξερευνῶντες τὰ μαρτύρια Ψαλ. 118. 2.
αὐτῦ. „ (Μετλὲτερλαρ ἀνὴν ἰσπατλαρινὶ τεΦτὶσ ἐτὶπ ἀραγιανλάρ.)
Γ'μτη ἐνελὴμ πιζλέρτα ἄκλιλαν ὀκευνὰν τζεβαπλαρὶν τεριληγινὲ, ζαχμὲτ τζε-
κελὴμ Ρεχανὶ σελαρὶν τεριληγινὴ ἀραμάγιλαν, χάτζα ἰλαχὶ μαναλαρὶν ἀ-
κλιὲτ ἰντζιλερινὴ τζιχαραλὴμ, βὲ Ράππι Ἰησεζὲν ἀμελλερινὴ βὲ μετζεζετ-
λερινὶ κιορελήμ. τεΦτὶσ ἐτελὴμ πιζλέρτα πῦ κενκὶ Ἰντζιλὴν κελαμλερινὴ, ζῆ-
ρα πενλάρτιε χελασετιμὶς Ἰησεζὲν Ἀλλαχληγινὴν ἰσπατλαρὶ, κὶ πιζὴ χε-
λασληγὶν μετλῦ γιολενὰ κελαβεζλαρλάρ.

" Τῷ καιρῷ ἐκείνῳ, ἠνάγκασεν ὁ Ἰησῦς τὺς Μαθητὰς αὐτῦ ἐμβῆναι εἰς τὸ Ματ. 14. 22.
" πλοῖον, ἢ προάγειν αὐτὸν εἰς τὸ πέραν ἕως ἂ ἀπολύσει τὺς ὄχλους. „ (Ὅλ
" ζεμαντὰ ζορλατλῆ Ἰησῦς σσεγιρλερινὴ καγιγὰ κιρελὲρ, βὲ κεντιντὸν ἐββὲλ
" ὀτὲ ταραΦὰ κετζελὲρ χαλκλερὶ ἀζὰτ ἐτιντζεγιέτεκ.

Πῦ τζεβαπλὰρ κετζὸν Κυριακηνὶν Ἰντζιλιντὲ ὀκευντελὰρ βὲ τεΦσὶρ ὀλτου-
λάρ. χὲρ Κυριακητὲ ὀκευνὰν Ἰντζιλλερὶν κιταλερινὴ τεζὸν πενλαρὶ τεχραρ-
λατὴ, χάτζα νακλιετὴν σειρασίντζα κεῖσίν. ζῆρα πὲσς ἐτμεκλερὶν μετζου-
ζετινδὲν σογρά, ζορλατλῆ Ἰησῦς οσεγιρτλερινὴ, κὶ ἀνλὲρ κεντιντὸν ἐββὲλ κετ-
σινλὲρ Βηθσαϊδαγιὰ, βὲ κεντησὶ πεσλεγὶπ τογιερτευγῦ τζεμαατὴ σαβὶπ τα-
γιτλιχτὰν σογρὰ κελσίν. σόγρα σαβίντζα ἄνιτε ταγὰ τζιχτῆ.

" Καὶ ἀπολύσας τὺς ὄχλους, ἀνέβη εἰς τὸ Ὄρος κατ' ἰδίαν προσεύξασθαι. ὀ- Ματ. 14. 23.
" ψίας δὲ γενομένης, μόνος ἦν ἐκεῖ. „ (Βὲ χαλκλαρὶ σαβήντζα, Ταγὰ
" τζιχτὴ τὼχα ἰπατὲτ ἐτμεγιέ. βὲ ἀχοσὰμ. ὀλτεγεντὰ γιαληνὶς ἰτὶ ὀρατά.)

Χάτζαν Ἰησῦς Χρισὸς ἰνσὰν βὲ πιζὴμ Ἀρχιερέασιμις κιπὴ. Ἀλλὰχ βὲ
Πετερινὲ πιζὴμ ἰτζὴν ὀλὰν ἐετζαλερὶ σεντῦ, ἴπτιτα χαλκὶ ταγητλῆ, σόγρα
ταγὰ τζιχτλῆ, βὲ γιάλινις ὀρατὰ ἰπατὲτ ἐτέρητι ἀχσσαμάτεκ. βὲ πενέγγε-
λαν ταρὶΦ ἐτλῆ κὶ χὲρ Χρισιὰν, ἰπατὲτ βαχτὶ κελτιγιντὲ, λαζήμτιε ἴπτη-
τα τενγιαβὴ ἰτζινμελερὶ βὲ ἰλλετλερὶν χαριοσικλιγινὴ ἀτὰ, σόγρα ἀχλινὴ Ἀλ-

λαχὶν

λαχὴν μεκὶν ἐτμεγιὲ μερὰτ ἐτ]ηγὶ ταγὰ γιετζελαντιρὲ, γιάνι Κιογὲ, χάτ]α πὰχ κανγὲκ χιπὴ σανσὸν Ἀλλαχὰ ἰπατετηνι. χὲμ ταχὴ ἐΦὸντημις ἰπατετηνὶ ἀχοταμάταχ ὲζατ]ὴ, χάτ]α ὀγρενελὴμ κὶ ἰπατετὴν βαχτηντὲ γιὸκ ἐβετὴ βὲ ἀτζελὲ, ἤλλα σαπὲρ βὲ ὲζατμὰχ λαζήμτιρ. ἴμτη Ράππι ἰπατετηνὴ ὲζατ]ὴ ἀχοταμάταχ.

Ματ.14.24. " Τὸ δὲ πλοῖον ἤδη μέσον τῆς θαλάσσης ἦν βασανιζόμενον ὑπὸ τῶν κυμά-
" των. ἦν γὰρ ἐναντίος ὁ ἄνεμος. „ (Βὲ καγὶκ ὅλ ζεμὰν τενήζιν ὀρτασιν-
" τὰ ταλκαλαρτὰν ὀρσελενήριτη ζήρα ἐβζκιὰρ ζήτ ἰτή.)

Νὲ ἰτζήν, ἐβζκιαρλαρὶ χαζινελεριντὸν τζηκαρὰν, τανήζιν κεβετηνὶ χὸκμ ἐτὸν, βὲ ἀνὴν ταλκαλαρινὴν καρησσηκλιγινὶ μιλαγιμλαντιρὰν, γηαρτημτζὴ ἐβζκιὰρ τζικάρματη, νέτα μηλαγιμλαντηρτὴ τανήζιν ταλκαλαρηνὶ, χάτ]α μεχαταρασὶς βὲ κορκεσὲς γιεζσὲν Σσεγιρτλερὶ, ἤλλα ἴπτητα ζορ]ατ]ὴ ἀνλερὶ καγιγὰ κιρσινλὲρ, σόγρα πραχτὴ καγιγὴ κετζὲ βαχτηντὲ τανήζιν ὀρτασιντὰ ἐβκιαρὴν ζήτ ἐσμεσιντὸν, βὲ ταλκαλαρὴν ζορεντὰν ὀρσελανσίν; που ἔ μαχσέσαν ἐτ]ὴ Ράππι, χάτ]α ἀνλερὶν ἰμανηνὶ τεσζρεπὲ ἐτσὶν, βὲ ἀλησσιρσὴν ἀνλερὴ ἐκεπετλερὲ κὶ, πασσλαρηνὰ κελετζέγιτη Ἰντζιλινὶν τελλαλιγὶ ἰτζήν μεσκισνετ]ὲ κεζτηκλεριντέ. βὲ κιοσβρτεκτὰν σογρὰ κὶ χὲρ μεχαταρατὰ, βὲ χὲρ νατζαριληκτὲ γιετησσὶρ βὲ κορταρὶρ ἀνλερὶ, ἰμανλαρινὰ χεραρὲτ, βὲ γιερεκλερινὲ τζεσαρ]ὶ κεβὰντζ βὲ ἀμὲτ βερσίν. βὲ κιὸρ νάσιλ ἀζὲρ ἀζὲρ ἀλισσιρὶρ ἀνλερὶ σσεΦκετλὶ Πεδὲρ βὲ χότζα κιπή. ἴπ]ηλα Γαλιλαία Τανήζιν]ὲ, χάζαν καγὴκ μεχαλαραλὰ ἤ]ὴ ζερζελεδὰν βὲ ἀνὴ ὀρδὰν ταλκαλαρ]ὰν, ὅλ ζεμὰν κοντησὶ περαπερλεριντὲ καγὶκ ἰτζινὲ ἀγιὲρ ἰτή. ὅλ ἐτζιλτὰν βακὶ]ὶ μερὲρ ἐτμεχσὶς κορταρὶς ἀνλερὶ κορκετὰν βὲ μεχαταραλὰν. " Διότι εγερθεὶς παραυ- Μτ. 8.26.
τίκα ἐπετίμησε τοῖς ἀνέμοις, καὶ τῇ θαλάσσῃ. καὶ ἐγένετο γαλήνη μεγάλη. „
(Ζήρα καλκὶπ ἄνλε ταζὶρ ἐτ]ὴ ἐβζκιαρλαρὰ βὲ τανήζὲ, βὲ ἀζήμ λαμανλὴκ ὀλτά.) Βὲ σσήμτι καγικτὰν ἐζὰκ ὀλμαγιλαν, κετζικτιρὴρ γιαρτημὶ, βὲ ἐκεπετὴν χελασλιγηνὶ μεσεμμὰ ἐτέρ.

Ματ.14.25. " Τετάρτῃ δὲ φυλακῇ τῆς νυκτὸς ἀπῆλθε πρὸς αὐτοὺς ὁ Ἰησοῦς, περιπατῶν
" ἐπὶ τῆς θαλάσσης. „ (Βὲ κετζενὶν τορτεντζὸ πεκτζλιγινὲ κελτὴ Ἰη-
" σοῦς πεγλαρὰ τανήζιν ἐζεριντὲ γιορεγιερέκ.)

Ἐβελκὶ γιαχστιλὲρ κετζανὴν βακτηνὶ ἐγιεκὸν πολυγὲ τὰρκ ἐτερλέρ]ι. βὲ

χὲρ

χὲρ ταξιμλὶν πασσλανκιτζιντὰ πεκτζιλὲρ τεπτὶλ ὀλὲρστε. ὂλ ἐτζιλτὸν κε-
τζανὴν πῦ βαχιτλαρηνὶ πεκτζιλιχλὲρ τεσμιὲ ἐτερλέριτι. γιάνι ἶλκ πεκτζιλλιχ Θρῆν. 2. 19.
ὀρτὰ πεκτζιλλιχ, βὲ σαχὲρ πεκτζιληγί. βὲ Ἰησοῦς Χριστὸζὲν βακτιντὲ τορτὲ Κρτ. 7. 19.
ταξιμ ἐτερλέριτι κετζενὶν σαατλερινὶ Ἑλληνοσλαριν βὲ Ῥώμαλήλαρν ἀτετ- Ἔξοδ. 14. 24.
λερινὲ κιορέ. ἴμτη Ῥάππι ἴπτιτα πρακὶ Σσεγιρλερὴ κορκτυνλὰρ, βὲ χά- Μάρκ. 13. 35.
γιλη βαχὶτ ἶεχλικέτὲ πυλυνσυνλὰρ, ἶελιγημὶς κιπὴ, βὲ ἀνλερὶν ἰμανινὴ βὲ
σαπιρινὴ ἀλισιρσὶν σόγρα, κετζενὴν τορτυντζὺ πεκτζηλιγηνλὲ, γιάνι κετζε- Κῖρ Χρυσος.
νὶν τοκυζυντζὺ σαατιντὰν σογρὰ κελτὴ ἀνλερὲ τανὴζ ὄζεριντὲ γιορυμέγιλαν κα- Ματ. σειρασ.
ρὰ ὄζυντὲ γιορὺρ κιπὴ, χέϊ ἐτζαὶπ χεκμὲτ! Μωϋσὴ κιζὶλ ἶενιζὶ γιαρὶ, βὲ Ἐξ. 14. 21. 22
συλαρὴ σὰγ βὲ σὸλ ταραφὰν τιβὰρ τυρὶυ, βὲ πόϊλεζε Ἰσραὴλ καβμὴ ἀ-
ζιλιπ κιορυνὸν γιερὲ πασὶπ, τενιζ ἰτζινὶν σαβυσῦ βὲ γήνε Ναυὴ Ὄγλὺ
Ἰησοῦς Ἰορδὰν Ἰρμαγηνὶν ἀκιντησινὶ κερὶ τζεβιρτῆ, βὲ τηπιντὲ καρὰ γιὲρ κιο- Ἡσ. 3. 17.
ρυντὺ κὶ Ἰσραὴλ καβμὶ πασὶπ, Ἰορδὰν Ἰρμαγινὶ σαβυσυλάρ. σσὺπχεσις
πῦ ἰκὶ χεκμετλὲρ ἀζήμλιρ, λάκιν ὀγιλέϊκαν ἰνσανὶν ἀκλὶ πὴρ μικλὰρ ἐαχαλ-
λανὶρ, χάτζαν ἐσσιτήρις κὶ ὂλ ἀτεμλὲρ κιζὶλ ἶενιζήτα, Ἰορδὰν Ἰρμαγινί-
τα σαβυσυλὰρ συτὰν ὀρτυλὰν γιὲρ ἀτζιλὴπ ὄζερινὲ πασικτὰν σογρά. λάκιν
τανιζὶν συλαρινὴν ὄζεριντὲ γιορὺρ ἀτὲμ, πῦ χὶτζ ἀκιλὰ σιγμὰζ πὴρ μετζυ-
ζέτλιρ. ἄτζαπ ὂλ σαατλὰ πῦ τογλῦ βὲ καρὰ κιπὴ καβήμι ὀλτύ; ἄτζαπ Ἰη-
σοῦς Χριστὸζὲν βητζετινὶν ἀγιρλιγὴ ἐξηλτίμι; ἄτζαπ τεγγὶζ ἐχλιὰλ βὲ ἶϊτηρὰζ
ἐτλῆ ὂλ ἐφάντισηνιν βιτζετινὲ, βὲ ταπιετηνὶν Νόμοσλαρινα ζιτλ ἰκὶν ὄζερινλὲ
τασσήρμι ἰτή; ἄτζαπ, Φάκαλ ἀγιακλαρηνὶν ἐτζλαρὶ τοκυνύρυλυ τανιζὲ, βὲ
τζεσεληνὶν ἀγιρλιγινὴ Ἀλλαχλιγηνὶν κυβελήμι τυλάρητι; ἐσαχτὰν πῦ μυλζυ-
ζετὴν ταριχὴ ἀγνασιλμὰζ, νασὶλ σάγιρη τζοκλαρινήντα. ἀνὴν ἰτζὴν μινασιπὶ
ὄζερὲ πῦ τζυζετὴ Σσεγιρτλὲρ κιορτυκλερηντὲ σαρξηλάρ.

" Καὶ ἰδόντες αὐτὸν οἱ Μαθηταὶ ἐπὶ τὴν Θάλασσαν περιπατῦντα, ἐταράχ- Ματ. 14. 26.
" θησαν, λέγοντες. ὅτι Φάντασμα ἐστὶ. καὶ ἀπὸ τῦ Φόβυ ἔκραξαν. „ (Βὲ
" ἀνὴ Σσεγιρτλερὴ τεγγὶζ ὄζεριντὲ γιορὺρ κορτυκλεριντὲ χεϊπετὲ καλτηλὰρ
" τεμέγιλαν. κὶ χεγιάλλιρ, βὲ χαφλεριλὸν τζαγιρτηλάρ.)

Χεγιὰλ τεγηγιμὴς σαχὶ ζὰτ κιπὴ κιορυνὺρ, λάκιν βαρλικτὰ κερεσελὴ ζὰτ
τεγήλιρ. χεγιὰλ τεγηγιμὴς πιζὶμ ἀκλιμιζτακὶ χεγιὰλ ἀϊνεσηνὶν τζαρπιλ-
μασίτιρ. κὶ ἀντὸν σεζμὲ ἀλετλερήλα καρισσὶπ ἀζὶ φεὶλ ἐτερλέρ. τζέμι για-
χουτιλὲρ ἐββελὴ ταριφ ὀλμουσλὰρ ἰτῆ, Φαραωνὸν μυνετζιμλὲρ ἰτζὶν ὀλὰν
ναλιετινὶν, βὲ Σαυλὸν πακιτζὶ καρισηνὶν χακκινὶὰ νάκλ. ὀλανλαρτὰν κὶ,

ποϊλὲ χεγιαλετλὲρ πάζι τεΦὰ ἰνσανλαρὶν χετερὶ ἰτζὶν σσεϊτανὴν βασηὶὲ βὲ Φεϊλὴ ἰλὲν ὀλερλάρ. ἀνὴν ἰτζὶν Ἀπόξολος Παῦλος ϑαχὴ γιαζάρὶη Κορήνθιος λελαρὰ κὶ σσεϊὰν νερὲν μελαϊχεσινὶν σσεχιλὴνὲ χιρὲρ τεγιά. " Αὐτὸς ὁ
2. Κορ. 11. 14. σατανᾶς μεταχηματίζεται εἰς ἄγγελον Φωτός. „ Ἰμτι χελασετὴν Σσεγιρτλερὴ, ἀνὴ χιορτακλεριντὲ, τανιμαγὰ καδὴρ ὄλμαμακ ἰλὲ, γιάχοϑ χητζενὴν καρανλιγὴ ἰτζὶν, γιάχοτ ταλχαλὰρ σερετινὶ καπατιγὶ ἰτζὶν γιάχοτ ἄγσιζταν χιορτακλερὴ ἀτὲτ ὄλμαγιαν βὲ ἐτζαϊπ χεχμετὴν σεγιρινὲ ἀχιλλαρὶ οσασχηγὶ ἰτζὶν, γιάχοϑ πέλχι χαντησὶ Ἰησᾶς σερετινὴν νησοσανελερινὶ πελλισὶς ἐτμὶσς, ἀνὴν ἰτζὶν, ζὰν ἐτϑηλὲρ κὶ χιορακὰν χεγιάλλιε, γιάνι οσεϊτανὴν γιαπμασήτιρ χαντηλερινὴν χετερὴ βὲ χὰρχ ὀλμασὶ ἰτζήν. ἀνὴν ἰτζὴν χορκὲπ ναγαρὰ ἐτϑηλέρ. βὲ ναγαρὰ ἐτϑηκλεριντὲ νὲ σοϊλετηκλερινὴ Εὐαγγελισηοσλερτὰν πήρισὴ ἰσσαρὲτ ἔτμετι. λάχιν μαλήμτιρ κὶ σεταλαρὶ ἰλὲν Ἀλλαχὰ τζαγιρτηλὰρ, νάσιλ πηζλέρτα χορχτακμαζτὰ Ἀλλαχὴ γηαϑιμημιζὰ τζαγιρήρις.

Ματ. 14. 27. " Εὐθέως δὲ ἐλάλησεν αὐτοῖς ὁ Ἰησῦς, λέγων. Θαρσεῖτε, ἐγώ εἰμί· μὴ Φο-
" βεῖσθε. „ (Βὲ ἄνιτε Ἰησᾶς σοϊλετῆ ἀνλερὲ τεμέγιλαν, τζεσαρετλένιν, πέ-
" νιμ. χόρχμαν.

Τζεσαρὲτ ἄλιν, χορτακνὰς χεγιὰλ τεγίλ, πένιμ, χόρχμαν. βὲ οσεγιρτλὲρ σετασιντὰν τανιμάγιλαν ἀνὴ κὶ, χιορμέγιλαν τανιγιάματιλαρ ἰτῆ, χιοσκρτουλὲρ πανένκλαν κὶ ἰμανὰ τακγιακὰ χιοζλερτὰν χαβετλήτιρ. βὲ ἐΦάντινην σετασὴ ἄνιτε τζανλαρινὴν χορκακσανὰ χεξὴ, ἐαζχιαρὶν χαρισσικλιγινὴ τερτερτὰ, βὲ γιαρεχλερινὲ ἀζὴμ τζεσαρὲτ βερτή.

Ματ. 14. 28. " Ἀποκριθεὶς δὲ ὁ Πέτρος, εἶπε Κύριε εἰ σὺ εἶ, κέλευσόν με, πρὸς σὲ ἐλθεῖν
29. " ἐπὶ τὰ ὕδατα. ὁ δὲ εἶπεν ἐλθέ. καὶ καταβὰς ἀπὸ τῦ πλοίυ ὁ Πέτρος, πε-
" ριεπάτησεν ἐπὶ τὰ ὕδατα, ἐλθεῖν πρὸς τὸν Ἰησῦν. „ (Βὲ Πέτρος τζεβὰπ
" ἐτὶπ τετῆ, γιὰ Ῥάππι, ἔγερ σὰν ἰσσὲγγ, ἔμρ ἔτ παγγᾶ κελιγὴμ σκλὰρ
" ἀζεριντέ. Βὲ ὄλ. τεῆ. κέλ. Βὲ Πέτρος καγιχτὰν ἐνὶπ, σκλὰρ ἀζεριντὲ
" γιορτῦ Ἰησκζὰ κελμεγιέ.

Πέτρος Ῥάππι Ἰησκζὰν σετασινὴ ἐοσιτηιγιντὲ χὲμ σκπχελαντῆ χὲμ, ἰναντῆ, χὲμ σάγιρι οσεγιρτλερτὰν ταχὰ ζιατὲ μεχαππὲτ χιοσκρτὰ Ἰησᾶς Χρισοζά. γιὰ Ῥάππι, ἔγερ σὰν ἰσὲγγ Ῥάππιμ. πῦ σσκπχέτιρ· ζῆρα σσκπχελαντὴ, ἔγερ ὄλ χιορτακᾶ βὲ ἐσσιτηιγὶ Ἰησᾶς Χρισόζασά. ἔμρ ἔτ σαγγᾶ κελεγίμ.

γίμ. πῦ ἰμάντιρ. ἰμὰν ἐτλίκι Ἰησῦς Χρισοζῦν ἐμρὶ ἰλὲ καδήρτιρ κωντησίτα τωιζῆν ὰζεριντὲ γιορεμεγιέ. βὲ πῦ μαχαππετίντα ἰωπατίρηρ. ἔμρ ἔτ σανὰ κελέμ. ἰσέρ, Ἰησῦς καγιγὰ κιρμεζτὸν ἐββὲλ γιετισσὶν βὲ σελαμλασὶν βὲ σετζτὰ ἐτσίν. ποϊλὲ πὶρ ζάτλιρ μαχαππέτ. καρσσιλὰρ, σεγιρτὴρ ὰλασσὶρ σεβιλενή. βὲ τζέμλετον κωτρετλὶ ἔμρ ἐτλῆ, κὲλ, τελή. βὲ Πέτρος καγικτὰν ἐνὲρ, βὲ τωνὴζ ὰζεριντὲ γιορεγιερὲκ κελὶρ Ἰησωζᾶ. βὲ ὀγιλετζὲ μωτζωζὲτ ὰζερινὲ ὸλὲρ, ἰκιντζὶ πιριντζίλον ὰσὸν. ζῆρα γιὸκ γιάλινις τωιζὶν γιαραλιτζισὴ βὲ ἐΦάντησι, ἤλλα κάλλα ἀννὴν ἐμρινὴν κωβετὶ ἰλὲ γιορὲρ ἀννὴν ὰζεριλὲ καρατὰ κιπή.

" Βλέπων δὲ τὸν ἄνεμον ἰσχυρὸν, ἐΦοβήθη· καὶ ἀρξάμενος καταποντίζεσθαι Ματ. 14. 30.
" ἔκραξε, λέγων. Κύριε σῶσόν με. „ (Βὲ ὰωζκιαρὶ κωβετλὶ κιορτωωντὲ κορ-
" κτῦ. βὲ κὰρκ ὸλμαγιὰ πασσλατηγιντὰ, τζαγιρτὶ λεγιερέκ. γιὰ Ράππι,
" χελὰς ἐγιλὲ πενή.)

Ῥὲχ χεραρετλήτιρ, λάκιν τὸν ζαϊΦ. Πέτροζεν Ῥεχωνὸν χεραρετὴ γιωρεγιντὸν χὲρ κορκωγιὺ κοβτῦ. ὸλ ἐτζιλτὸν τζεσαρέτηλον ὐντὴ καγικλὰν, σουγιὸν ὸσωνὲ πασὴ, βὲ τωνὶζ ὰζεριντὲ γιορτέ. λάκιν χάτζαν ὰωζκιαρὴ κωβελλὴ κιορτῦ, βὲ κωντινὶ πατὰρ κιπὴ σῦ ἰτζιντὲ, ὸλ ζεμὰν τωνὴν ζαϊΦλιγὶ τζαννὴν χεραρετιντὸν ὸσὸν ὸλτῦ. ἀννὴν ἰτζήλα κορκτῦ. ποϊλέτιρ ἰνσὰν ταπιελή. τζὸκ τεΦὰ πογιὸκ οσεϊλερὶ ἰτζηρὰ ἐτὲρ, βὲ κιωτζτζωκλερτὲ κορκὰρ βὲ ἰκιντζικλενίρ. γιορὲρ τωηζτὲ, βὲ ἄσλα κορκμὰζ, βὲ ὰωζκιαρτὰν κορκάρ. πωὸγγ ἀϊννὴ ὸλτῦ Ἠλίασατα ὸλ κατὰρ ἐτζαΐπ ἰοσλὲρ ἰτζιρὰ ἐτλῆ, σόγρα κορκτῦ Ἰε- 3. Βασ. 19. 3.
ζάβελιν κορκωτμαλαριντὰν πωὸν ἀϊννὴ ὸλτὸ Μωϋσηὲ κάτιλ ἐτλῆ Μησιρλιγὶ Ἔξοδ. 2. 14.
σόγρα χὰΦ ἐτλῆ γιαχετινὴν σοζλερινέ. πωὸν τηπκισὴ ὸλὲρ πάζι ἰϊτηκατλὴ χρισιὰν κιμσελερὲ ἀζὶμ χεραρέτηλον ἄσλα πὴρ ἰγβαγὴ γιὰ πὴρ μαχαταραγὶ κόρμαγιαρακ κιρερλὲρ Φαζηλετὴν γιολωνὰ κὶ ἀνλέτιρ Ἰησῦς σόγρα ὰζ πὶρ ἰγβαγιὰ γιὰ μαχαταραγιὰ ῥὰς κελληκλεριντὲ, οσωπχελενιρλὲρ, κορκαλὰρ, βὲ κερὶ τονερλέρ. λάκιν Πέτρος ποϊλὲ ζωχρωγιετλερὲ πὴρ ὰζὶζ ὀνὲκ βερτή. κωντισὶ κορκτῦ βὲ χαΦλαντὴ, λάκιν νὲ κερὶ τοντῦ, νέτα ὲμωτσωζλαντή. ἤλλα ὰζὶμ ὰβάζηλαν τζαγιρτὶ, γιὰ Ράππι χελὰς ἔτ πωὴ τεγιὸ, ὸλ ἐτζιλτὸν χελασλιγινήτα πωλτῦ.

" Εὐθέως δὲ ὁ Ἰησῦς ἐκτείνας τὴν χεῖρα, ἐπελάβετο αὐτῦ, καὶ λέγει αὐτῷ. ὀ- Ματ. 14. 31.
" λιγόπιστε, εἰς τί ἐδίστασας; „ (Βὲ ἄνιτε Ἰησῦς ἑλληνὶ ὰζατήπ, ἀνὴ τουτοὺ·

βὲ τὲρ

" βὲ τὲρ ἀγγᾶ ἂζ ἰμαννὴ; νεγιὲ σσπχελαντήγγ ;)

Τζαπίχτης γιαρτιμὰ τζὸχ μερχαμετλή. ἄνητε ἐζατὴς ἐλιγνὶ βὲ τατὰρ Πέτροζε. βὲ ὅλ κήνε κεμανσὶς βὲ κορκασὲς τερὲρ, βὲ γιορὲρ τανιζὶν ἐξεντέ. πᾶ πὴρ δέρσιρ πιζὲ ταρὶΦ ἐτὲρ κὶ, πιζλέρτα μεχαταραλαρὰ τεσσεγεμεζτὲ, Α'λλαχὰ σεγιρτὶπ, Πέτρος κιπὴ τζαγιραλλὴμ, γιὰ Ῥάππι χελὰς ἔτ πιζὴ βὲ πιζλερέτα τζὸχ μερχαμετλὶ Ἰησᾶς τετετζὲ βὲ γιαρτὶμ ἐτητζὶ ἐλιγνὶ ἐζατὴρ, βὲ κερταρὶρ πιζὶ χὲρ τεχλικελὴ ζεχρεετζὰν σόγρα πιζλὲρ καχραμανλὶκ βὲ πογιὲκ τζανλιλήγιλαν γιορέρες Φαζιλετὴν γιολενέ. λάκιν ἰνσανελλὰχ νήτζεν ἀζαρλάματη Ῥεζκιαρὶ, σάϊρι τεΦὰ ἐτηγὶ κιπὴ, ἤλλα Πέτροζε ταζηρλετί. χάτζα πεὰν ἐτσὶν κὶ, γιὸκ ῥεζκιὰρ, ἤλλα ἂζ ἰμαννιλὶκ βὲ κεμανναμὲκ κορκετέρετε ἀνὴ βὲ κὰρκ ἐτέρητι. χεραρέτιλεν ἰμὰν ἐτηγὶ χαλτὲ, κορκᾶ κωτηντὰν κατζάριτη, βὲ ἀγιακλαρὶ ἀλτιντακὶ σᾶ περκιστήρΠη, λάκιν χάτζαν ἰμανὴ ἀζαλτΠὶ βὲ σσπχεγιὲ βαρτῆ, ὅλ ζεμὰν κορκέτα κωτηνὶ ζὰΠ ἐτΠῆ, πασηγὶ σᾶτα τζεζιλμεγιὲ πασσλατή. σὰν ἰσσαρὲτ ἔτ κὶ Ῥάππη Πέτροζα ἰμανσὶς τέμετη, ἂζ ἰμανλὶ τετή. ζῆρα ἔσαχταν Πετρος ἰμανσιζλὶκ ἔτμετι ἤλλα σπχεγιὲ Ταπὶ ὀλτᾶ. ζῆρα χΠζ ἰτάνμαγια ἰτῆ, τζαγιρμάζητι, γιὰ Ῥάππι χελὰς ἔτ πανὴ τεγιέ.

Ματ. 14. 32. " Καὶ ἐμβάντων αὐτῶν εἰς τὸ πλοῖον, ἐκόπασεν ὁ ἄνεμος. „ (Βὲ ἀνλὲρ κα-
" γιγὰ κιρίτζεκ, ῥεζκιὰρ τερτᾶ κεσιλτῆ.

Χάτζαν Ἰησᾶς βὲ Πέτρος καγιγὶν ἰτζινὲ κιρτιλὲρ, ῥεζκιὰρ κεσιλτῆ ἄνητε. βὲ πανλαρὶ γιαζὰς Ματθαῖος. βὲ Ἰωάννης Ματθαίοσταν νὰκλ ὀλεναλαρὶν πάζιλαρινη σεκετ ἐτὴπ, ζὰμμ ἐτΠῆ χαρτιλὴκ ἰλὲ, μαπεγιντὲ ὀλανλαρὶ, βὲ Ματθαίοσταν σοΐλάμεγιανλερι, ἀνλερτὰν πιρισὶ οσᾶ κὶ, οσεγιρτλὲρ, Ἰησοῦς Χριεὸς, πένημ, κόρκμαγγ, τετιγιντὲ, σετασινὴ ἐσσιτίτζεκ ἰσερλέριτι ἀνὴ καγιγὰ ἀλμαγιά. βὲ ἄνητε καγὶκ κετΠικλερὶ καραγιὰ γιανασσή. " Καὶ ἀκέσαντες Ind. 6. 20, 21 οἱ μαθηταὶ αὐτῶ, ἤθελον λαβεῖν αὐτὸν εἰς τὸ πλοῖον, καὶ εὐθέως τὸ πλοῖον ἐγένετο ἐπὶ τῆς γῆς εἰς ἣν ὑπῆγον. βὲ ἀνὴ καγιγὰ ἀλμαγιὰ ἰσεμελερὶ, Πέτροζεν τανιζὲ ἀμεσιντὰν ἐβὲλ ὀλτᾶ. βὲ καγιγὶν ἔνκαριπ καραγιὰ γιακλασσμασὶ, Πέτροζλαν Ἰησοζᾶν καγιγὰ κιρμεσιντὰν σογρὰ ὀλτᾶ. γιάνι ἄνητε καγιγὰ κιρτικλερὶ πίριλε ἅλασσιλὰρ, Ῥεσέλλερὶν γιετισμεγιὲ τζὰχτ ἐτΠικλερὶ γιερέ. βὲ κιορτεγεγγτὲ κὶ Ῥάππινὴν καγιγὰ κιρμεσὶ, ῥεζκιαρὶ κεσὲρ, βὲ καγιγὶ τογρετὲρ βὲ σερὲρ Ῥεσελλερὶν γιετισσμεγιὲ τζὰχτ ἐτΠικλερὶ γιερὲ, ἀκλ ἔτ κὶ

πᾶ πὶρ

πῦ πὶρ νιοσάντιρ, πεὰν ἐτέρκι χάνκι τζανὰ κελήρισε Ῥάππι Ἰησῦς, ἀνὶν ἰλλετλερινὴν καρισσικλιγινὴ κεσὲρ, βὲ ἀνὴ τογροτὲρ, βὲ σεμαβὴ σίλαγιὰ γιακλασξηρὶρ, κὶ ἀνὴ μιρὰς ἀλμαγιὰ τζέμι ἴιτιχατλιλὰρ ἀρζυλὲρ, βὲ γιακλασσμαγιὰ τζὰχτ ἐτέρ. κιὸρ Ῥάππι Ἰησῦς Χριστοζῦν μυτζυζετλερινὴν μεγιβασινήτα.

" Οἱ δὲ ἐν τῷ πλοίῳ ἐλθόντες προσεκύνησαν αὐτῷ, λέγοντες. ἀληθῶς Θεοῦ Ματ. 14. 33.
" Υἱὸς εἶ. " (Βὲ καγιγὶν ἰτζιντὲ ὁλανλὰρ κελὴπ ἀγγᾶ σεζτὰ ἐττιλὲρ, τε-
" γιερὲκ, ἐσαχτὰν Ἀλλαχὴν ὀγλάσυν.)

Νίτζυν ἄτζαπ, χάτζαν Ἰησῦς Χριστὸς ῥυζκιαρλαρὰ βὲ τανιζὲ ταζὶρ ἐτλῆ, Ματ. 3. 26. 27.
βὲ ἀζὶμ λιμαννὴκ ὁλτῦ, ὅλ ζεμὰν μυτζυζετὴ κιορανλὲρ Φάκατ τατζιπλαντιλὲρ βὲ τετιλὲρ. νὲ ἀζὶμ ἀτάμτιρ πῦ κὶ, ἀγγᾶ ῥυζκιαρλάρτα τενίζτα ἰταὰτ ἑτερλέρ. λάκιν ἰκρὰρ ἔτμετιλερ κὶ Ἰησῦς Χριστὸς Ἀλλαχὴν ὀγλάτυρ. ἔμμα πῦ κυνκὶ ὀκυνὰν μυτζυζετῆ κιορανλὲρ, Ἰησζὰ κελὴπ, Ἀλλαχὴν ὀγλῦ κιπὴ ἀγγᾶ σετζτὰ ἐτλιλὲρ, βὲ ἀζὶμ ἀβάζιλαν ἰκρὰρ ἐτλιλὲρ κὶ, ἐσαχτὰν Ἀλλαχὴν ὀγλάτυρ; ἀνὴν ἰτζὶν κὶ πῦ μυτζυζὲτ ὀντὰν ὐξέντερ. ῥυζκιὰρ βὲ τανὶζ ταπιὲτ χοκμῦ ὐζερέτα καρισσικλικτὰν σογρὰ μιλαγιλανιρλὰρ βὲ ῥαχατλανιρλάρ. λάκιν τανὶζ ὐζεριντὲ ἰκὶ ἀτεμὶν γιορυμεσὶ Ἰησῦς Χριστοζῦν, βὲ Πέτροζυν ὀνὺγγ ἐμρὶ ἰλὰν, ἰνσὰν χεσαπιντὰν ὐξέντερ. ἤμτι πεντὰν τανετὴ σσεγιρλλὲρ κὶ Ἰησῦς Χριστὸς Δαβὶδ Πεϊγαμπερὶν ἐββελιντὰν σογιλετηγὶ κιμσέτιρ.
" ἐν τῇ θαλάσσῃ αἱ ὁδοί σου, καὶ αἱ τρίβοι σου ἐν ὕδασι πολλοῖς. " (Τενιζτέτιρ γιολλαρὶν, βὲ ἀγιαχλαρὶν τζοκ συλὰρ ὐζεριντέ.) γιάνι τανιτιλὰρ κὶ Ψαλ. 76. 19.
Γησοῦς Χριστὸς σὰν ὁλὰν Ἀλλαχὴν ὀγλούτουρ. βὲ πουλαρτὰν σογρὰ Γησοῦς σσεγιρτλερὴ ἤλὲ περαπὲρ τανιζὴ κετζὴπ Γαννησαρὲτ τοπραγινὰ κελτιλέρ.

" Καὶ διαπεράσαντες, ἦλθον εἰς τὴν γῆν Γεννησαρέτ. " (Βὲ κετζὶπ Γαννη- Ματ. 14. 34.
" σαρετὲ κελτιλέρ.

Πῦ τζεβαπτὰ ὐγιυκυνσῦς κιορενερλὲρ Εὐαγγελισηλέρ. ζῆρα Ματθαῖος Γαννησαρὲτ τοπραγινὰ κελτιλὲρ τὲρ. βὲ Μάρκος νάκλ ἐτὲρ κὶ, Ἰησῦς ζορλατῆ οσεγιρτλερινὴ καγιγὰ κιρελὲρ, βὲ ἀντὼ ἐββὲλ καροτιγιὰ Βηθσαϊδαγιὰ κετζελέρ. βὲ Ἰωάννης τὲρ, ἅνιτε καγὶκ κελτῆ ὅλ γιερέκι κετίριορλάριτι. λάκιν Μάρκ. 6. 45. Ἰωάν. 6. 21.

ἰσσὲ κιὸρ

Ισξὲ χιδρ νάσιλ χὲρ ταρίχιλε ϑγιϑχϑντϑρ Ἀλλὰχ σοζλῦ χιμσελερίν σοζλερί. χαγίχ, Ἰησῦς χιρτιγὴ, βὲ ρϑζχιὰρ χεσιλτιγὶ πίριλε, γιετισξὶ γιερὲ, χάνκι γιερέ, κετλιχλερὶ γιερὲ, τὲρ Ἰωάννης, γιανὶ ϑλαοσκλὴμ τεγὶ τζὰχτ ἐτλιχλερὶ γιερέχι Βηθσαϊδὰ ἰτῆ Μάρχοσϑν νὰκλ ἐτλιγὶ χιπή. ἴμτι ὀραγιὰ ϑλασξιχλαριντὰ, ἀντὰν σογρὰ σαβϑσξϑλὰρ, βὲ κελτιλὲρ Γαννησαρετὲ, Ματθαίοζϑν νὰκλ ἐτλιγὴ χιπή.

ΜΑΤΘΑΙΟΖΟΥΝ ΤΟΚΟΥΖΟΥΝΤΖΟΥ

ΚΥΡΙΑΚΗΤΕ ΟΚΟΥΝΑΝ ΙΝΤΖΙΛΙΝΤΕΝ ΣΟΓΡΑ ΝΑΣΙΧΕΤ. ΑΖ ΙΜΑΝΝΙΛὴΧ ΙΤΖΞ̃Ν.

ΠΕ'τροζα ὀλὰν ταζιρ κὶ πϑχϑνχὶ οσερὶΦ Ἰντζιντὲ ἐοσιτλὴχ, σεπὲπ βερὶρ πιζὲ κὶ ἰντζὲ τεΦτὶσς ἐτεὶ ἡμ. ἂζ ἰμαννιλὴχ ἰτζιν μϑτεαλλὶχ ὀλανλανρὶ, κὶ πξ̃ Φαζιλετὴν σεβτασινὴ σοβϑτὲρ, βε χολαγιλίγιλαν χϑναχὴν τερελερινὲ τϑοσϑρὲρ.

Ἂζ ἰμανλὴ Φαρχλήτιρ ἰμανλητάντα ἰμανσιζτάντα, νάσιλ Φαρχλὴ ἰσὰ ἰλλὶχ σξ̃ ἰσιτζὰχ σϑτάντα, σοβὲχ σϑτάντα. ἰλλὶχ σϑτὰ τιοσαριτὰν χιρμὲ ἀτὲσς βὰρ, λάκιν ἂζ. ἰσιτζὰχ σϑτὰ τζὸχ βὰρ, σοβὲχ σϑτὰ χὲτζ γιόχ. ἂζ ἰμανλιννὴν ἰμανὴ βὰρ, λάκιν ἂζ. ἰμαννιννὴν τζὸχ βὰρ, ἰμανσιζὴν χὲτζ γιόχ. ἰλλὴχ σϑγιξ̃ν χϑβετῆ βὰρ λάκιν ἂζ, ἰσιτζὰχ σϑγιξ̃ν τζὸχ, σοβὲχ σϑγιξ̃ν χὲτζ γιόχ. ἂζ ἰμανιννὴν χεραρετῆ βὰρ, λάκιν γάγετ ἂζ, ἰμαννιννὴν τζὸχ, ἰμανσιζὴν χὲτζ γιόχ. πϑνξ̃ν ἰτζιν ἰμανσὶς χιμσὲ, τζξ̃νκι ἄσλα ἰμὰν ἐτμὲζ Ἀλλαχὰ, ἐχτιγιατσὶς τεπελὲρ ἀννὴν ἔμρϑ Φερμανλαρινή. τζξ̃νκι χὲτζ χεραρετῆ γιόχ. ἄσλα πὶρ μεζαακὰ ἀλμὰζ Φαζιλετὴν ἰσσλεμεσινέ. βὲ ἰμανὴ χιμσὲ, τζξ̃νκι σιτζακλίγιλαν ἰμὰν ἐτὲρ, πὲχ ζὸρ ἀσὶ ὀλὲρ Ἀλλαχὴν ἐμρλερινὲ, πὲχ ζὸρ τεμπελλανὲρ Φαζιλετὴν ἀμελλερινέ. βὲ ἂζ ἰμαννὴ ὀλὰν τζξ̃νκι οσϑχπεσὶ βὰρ Ἀλλαχὴν τζεβαπλαρινὰ, βὲ χεραρετῆ ἄζτιρ, κολαγιλίγιλαν τεπελὲρ ἰλαχὴ νόμοσλαρι, κολαγιλίγιλαν τζιλπανὲρ Φαζιλετὴν σεμαβὴ λιπασιντὰν πϑνξ̃ταρὶΦ ἐτὲρ πιζὲ τζεβὰπ, πϑνξ̃ κιοσϑρϑρλὲρ πιζὲ ζατλάρ.

Ἰμὰν τελλαιλὲτ ἐτὲρ κὶ, Ἀλλὰχ κάμαχτουῖ ὀλμάγιλαν, χὲρ μεκιαντὰ χαζὴρ-

χαζίρτηρ τάϊμ, βὲ ἀλεμὶ τολτυρύρ. " Ἐὰν ἀναβῶ ἐς τὸν Οὐρανὸν, σὺ ἐκεῖ ἔι, ἐὰν καταβῶ εἰς τὸν ᾅδην, πάρει. " (Ἔγερ Κιογὲ τζικάρισαμ, σὸν ὀρατάσιν ἔγερ τζεχιμὲ ἐνέρισεμ, σὸν κελὶρ πυλυνύρσυν.) Ἔγερ σαχερτὲ καναπλαρημὶ ἀλὶπ ὀτζάρισαμ, βὲ τενιζὶν ἔγγ σὸγγ γιερλεριντὲ μεκιὰν ἰτέρισεμ, ὀρατάτατιρ σονῆν ἐλήγγ. πὴρ μεκιὰν, ζήνχαρ πὶρ βακιτλὲ, πάρι κιοζῦ ὰτζιπ ὀρλμὲ μικταρὶ κατὰρ, Ἀλλαχὴν χαζὶρ πυλυνμασιντὰν μαχρὺμ τεγίλτιρ. ἰμανυὴ ὀλὰν κιμσὲ κὶ πυνὰ ἰμὰν ἰτέρ οσπχεσὶς, ἰμανὶν κιοζλερὶ ἰλὸν Ῥάππϊ τάϊμ χυζυρυντὰ τυρὺρ κιορύρ. ἀνὴν ἰτζὴν γάγετ ζόρτυρ, χάτλα τζεσαρὲτ ἐτσὶν Ἀλλαχὴν συρετῆ ὀγγυντὲ πὶρ κυνὰχ ἰσσλεμεγιέ. κὶμ πὶρ γιὲρ χαλιΦεσὶ Πατισσὰχ χυζυρυντὰ πυλυνὺπ, γιὸχ κυνὰχ, ἴλλα πὶρ τζύζι τερτιπσιλὴχ ἐτλῆ πιλήρ; κίμσε. Νεπὶ Δαβὶδ κὶ ἰμανὴν χεραρετῆ βάριτι, τέριτη. Ῥάππιμη τάϊμ ὀγγυμτὲ κιορύρυμ, πῦ τυρὺρ σὰγ ταραΦιμτά, χάτλα Φαζιλετὶν γιολυντὰν σαλλανὶπ οσάοσμαγιμ. " Προωρώμην τὸν Κύριόν μου ἐνώπιόν μου διὰ παντὸς. ὅτι ἐκ δεξιῶν μου ἐστὶν, ἵνα μὴ σαλευθῶ. „ πῦ τζεβὰπ ἰτζὶν μιλλὲτ ἀτασὶ ἸωσὴΦ ζιναγὴ κατζτῆ, βὲ ἰτιταλὴγὶ χίβς ἐτλῆ. ζορλατίριτι ὀνῦ ὀροσσῦ μισιρλὶ καρί. πὶρ ὅλ πενίμιλε τέριτι ὀνᾶ. βὲ ἸωσὴΦ οσπχεσὶς ἰναυμάγιλαν κὶ Ἀλλὰχ γιανιντάτις, καροσὶ τυρύρυτυ, τεγιερὲκ, νάσιλ ἐτιγὴμ ποϊλὲ πὶρ Φανὰ ἀμελή; νάσιλ κυνὰχ ἰσσλεγιετζέγιμ Ἀλλαχὴν κιοζῦ ὀγγυντέ; " Καὶ πῶς ποιήσω τὸ ῥῆμα τοῦτο τὸ πονηρὸν, καὶ ἁμαρτήσομαι ἐναντίον τοῦ Θεοῦ; „

Ψαλ. 133. 8. 10.

Ψαλ. 15. 8.

Γεν. 39. 7.

Γέν. 39. 9.

Ἄζ ἰμανλὴ κιμσὲ, τζύνκι τανιὲτ κιοζλερὶ ἰλὸν Ἀλλαχὴ ὀγγυντὲ τυρὺρ κιορμὲζ βὲ τζὰν κιοζλερὶ τζαπακλανμήσσιρ, βὲ χέμαντα καπανμήσσιρ ἰμανιὴν ἀζληγὶ ἰτζὶν, ὃ σεπεπτὸν κολάϊ σαρσὰρ βὲ σαλλανὶρ ἴλλετλερὶν ῥυζκιαρινταν, κολαϊλίγιλαν κὰρκ ἐτερλὲρ ἀνὶ κυναχὶν ταλκαλαρί. νὲ Φὶκρ ἐτέρσινις Ἰσκαριώτη Ἰύδα ἰτζίν; ἄτζαπ ἰμὰν ἐτμέζμι ἰτῆ κὶ Ἰησῦς Χριστὸς Ἀλλαχὴν ὀγλύτυρ; μάτζερετ ἰμὰν ἐτέριτη. ζῆρα ἔγερ ἰμὰν ἔτμεσε, ἀρκασινὰ τυοσμὲζ ἰτῆ, νέτα οσεγιρτῆ ὀλύρυτυ. ἰμὰν ἐτέριτη, λάκιν ἂζ ἰμὰν ἐτέριτη. ἰμὰν ἐτέρητι, λάκιν οσυχπελὶ ἰτῆ. ὅλ ἐτζιλτὸν ἀνὶν ἂζ ἰμανινὶ ἀχτζὲ σεβιτζιλιγὴν κυβετλῆ ἴλλετλῆ γιεγγτῆ ἂλτ ἐτλῆ, βὲ ὀγιλελήγιλαν οσεγίρτ γιερινὲ ἐλὲ βερητζῆ ὀλτῦ. Εὔανιν ἰμανὴ βάριτη Ἀλλαχὰ, λάκιν ἀνήγγ ἰμανὴ ἂζ βὲ ἰλήκ ἰτῆ. Ἀλλὰχ τετῆ ἀγγάτα Ἀδαμάτα, χὲρ χάνκι κὸν γιέρισανις πῦ μεγιβατὰν ἐολυμὲ ἐολύρσυνυς. γιλὰν σοϊλετῆ ἀγγᾶ ζητινή. ἐολυμὲ ἐολμέζσ.νις, ἤλλα Ἀλλαχλὰρ κιπὶ ὀλατζάκσινις. πῦ ἰναντῆ γιαλανὴν σοζλερινὲ Ἀλλαχὴν σοζλεριντὸν ζιατέ. ὅλ ἐτζιλτὸν ἂζ ἰμανιλὴκ ἰταατσιζλιγὴν κυναχινὰ τυσυρτῦ ἀνὴ, ἰλαχὶ παχοσισσὰν ὀργιὰν ἐτλῆ, βὲ συρκὸν ἐτλῆ πῦ πετζαρὲ γιερέ.

Χὸρ

Χὲρ παχιλτζὶ γιὲχτερε Φαζηλετὴν ἰοσλεμεσὶ, κεναχὶν τιζκηνὶ πρακιλτὴ,
Ψαλ.32.3. χὲρ πιριμὶς ἐχτιγιατσὶ; βὲ κορκεσὲς ἰοσλὲρ κεναχὴν χὲρ τζεοσιτινή. " Πάντες ἐξέκλιναν, ἅμα ἠχρειώθησαν, ὐκ ἔστι ποιῶν ἀγαθὸν, ὐκ ἔστιν ἕως ἑνός. „ (Τζὲμλεσι ἐγιλτιλὲρ, τζὲμλεσι πιρτὲν χαγιρσὶς ὀλτεκλὰρ, γιόχτερ ἐγιλιγὶ ἠοσλεγιὰν γιόχτερ πιρὲ κατάρ) νέρετεντιρ πεκλάρ; ἂζ ἰμαννιλιχτάν. νάσιλ; πὶζ ἂζ ἰμαννήμιῖς, τέρσινις; πὴζ χέρκεν ὀκὲρ βὲ τελλαλὲτ ἐτέρις ἰμανὴν, οσαρτινὴ, πὴζ χέρκεν ἀζὶμ ἀβάζιλαν τζαγιρήρις. " Πιστεύω εἰς ἕνα Θεόν. „ Τεμαμινάταν, ὀντὰν σογρὰ ἂζ ἰμαννίμιῖς; ἀμελλέρτιε, καρταοσλὰρ, βὲ γιὸκ τζεβαπλὰρ ἰμανὴγγ ἰσπατὴ, νάσιλ Ἀλλαχτὰν οσαφκλανὶπ ταρὶφ ἐτζὴ Ῥάπτινιν καρταοσὶ Ἰάκωβος. κιοσὲρ τὲρ, ἰμανιζγὴ ἀμελλεριγγτὲν, βὲ πὲν κιοσερεγὲμ σανὰ ἰμανιμὶ ἀμελλεριμτὲν. βὲ πιζὶμ ἀμελλεριμὶς χὰνκι ἰμανὶ κιοσερερλὲρ; πεκλὰρ κιοσερερλὲρ ἐσσκιαρὲ κὶ ζιατεσὶ ἰλὲν ἂζ ἰμαννήἰζ. γιὸκ σοζλὲρ, ἤλλα ζατλὰρ τελλαλὲτ ἐτερλὲρ κὶ ζιατεσὶ ἰλὲν ἂζ ἰμανιμὶς βὰρ Ἀλλαχά.

Ματ.5.44. Ἀλλὰχ ἔμρ ἐτὲρ, χάτζα τεσσμανλαριμιζὶ σεβελήμ. " Ἐγὼ δὲ λέγω ὑμῖν, ἀγαπᾶτε τὲς ἐχθρὲς ὑμῶν. „ (Ἀλλὰχ ἔμρ ἐτὲρ, σιζὲ πετζοὰ ἐτσνλερὲ σὶζ τοὰ ἔτιν, βὲ σιζὶ ἰντζιτὶπ κοβαλαγιανλὰρ ἰτζὶν ἰπατὲτ ἔτιν. βὲ τεσσμανλαρηνὶ σεβανλερὲ βὲ ἀνλερὲ ἐγιλὴκ ἐτσνλερὲ ἀζὶμ ἐγιβαζλὲρ βὰτ ἐτὲρ.)

Λουκ.6.35. " Καὶ ἔσῃ ὁ μισθὸς ὑμῶν πολὺς καὶ ἔσεσθε Υἱοὶ Ὑψίστου. „ Χεμ ταχὶ χαπὲρ βερὲρ κὶ κοντησὶ μεζααχὰ ἐτὲρ πιζὲ ναχαχλὶκ ἐτσνλερὶν ἰντικαμὶ ἰτζὶν, κοντησὶ βὰτ ἐτὲρ κὶ ἀνλερὲ βατζὶπ ὀλὰν καζεπὶ βερμεγιέ.

Ῥωμ.12.19. " Ἐμοὶ ἐκδίκησις, ἐγὼ ἀνταποδώσω, λέγει Κύριος. „ τεκγιαγὰ ζιτζηνὶ ταρὶφλὲρ. κοβαλὰ βὲ κετὲρ ἐγιλὲ τεσσμανηγγὰ καδὲρ ὀλτεγὲν κατάρ. ζὴζα μεζαχὰκ ὀλὰν ἰντικαμὶ ἅλματαν ἔγερ πεκὰ ἀΦΒ ἐτέρσεν, ἐχγπετεῖς ὀλέρσεν. τζὲμλεσι σονὴ κολαγισηνὶς ἐεζὶλ ἐτὲρ, βὲ σανὶν ἐζερηγγὲ καλκαρλὰρ, βὲ σαὶ χὲρ ταρήκιλε ζιανὰ ὀγρατιλὰρ, βὲ πιζλὲρ τεκγιανὶν ὀγετλερινὲ ἰλζὰμ ὀλέρσεν Ἀλλαχὴν ἐμελλεριντὲν ταχὰ ζιατέ. ἰνανήρις τεκγιανὶν τζεβαπλαρινὰ ταχὰ ζιατὲ, νήτεμ Ἀλλαχὴν βατλερινέ ὃι ἐτζιλτὲν ἰκρὰχ ἐτέρις τεσσμανλαριμιζὶ, βὲ ἐολεμὲ κατὰρ τεσσμὰν ὀλὲρ κὰς ἐτὲρ, βὲ ἀνλερτὲν ἰντικὰμ ἀλμὰκ ἰτζὶν κεΦερλὲρ, χιγηανετλικλὲρ, μεναΦικλικλὰρ, κοβαλαμακλὰρ, ἐλὲ βερμεκλὲρ, γιαραλὰρ, ἐολεμλὲρ, γάγετ ἰΦρὰτ ἀζὶμ κεμλικλὲρ, βὲ κορκεκλὲ κεναχλὰρ κελλανὶρ ἰσπλέρις. ἰμανὶν ἀμελλερήμιτηρ πεκλάρ; χάσσα. πεκλὰρ ἂζ ἰμαννιληγὶν, ἰμανσιζλιγὶν τέμεγιμ, ἀμελλερίτηρλερ. πὰκ νὲ ἐτερλέριτι ἀζὶζ Ἀτόσολοσλαρ κὶ ἀνλερὶν Χριστζὰ ἰμανλερὶ σιτζὰκ ἰτὴ, πεκλὰρ σογελτεκλεριντὲ, ἐγὶ σοϊλερλέρετι, κοβαλαντικλαριντὰ κατλανιρλάριτι. κεΦὲρ ὀλτεκλαριντὰ, γιαλβαριρλάριτι τεσσμανλαριὰ κὶ τοπὲ ἐτσινλὲρ, κιὸρ ἀμελερτὲν χὰν κὶ ἰμανὶ βά-

1.Κορ.4.12. 13.

ριτη

ριτη ΐλκ ἐβὲλ σσεχὶτ Στέφανοσεν. πθ̃ τασσλανήρικον τιζλερινὴ ἐγὶπ ἰπαλὲτ ἐτέριτη κουτηνὶ τασσλαγιανλὰρ ἰτζὶν, τεγιερέκ. γιὰ Ῥάππι, πενλαρὰ πθ̃ κεναχὴ σάγιμα. " Κύριε, μὴ ἐήσῃς αὐτοῖς τὴν ἁμαρτίαν ταύτην. ἡ τθ̃το εἰπὼν ἐκοιμήθη. „ (Βὲ πενὲ τετικτὲ ἀγιετέ.) Πραξ. 7. 60.

Ἀλλὰχ ἔμε ἐτὲς, τεμέγιλαν. " Πλὴν τὰ ἐνόντα δότε ἐλεημοσύνην. „ (ὁλανλαρτὰν καπιλλὴ ὁλανὴ σαταχὰ βέριν.) τογιὲρ, τὲρ, ἂτζ ὁλανὴ, καντὶς σεσὲζ ὁλανὴ, κεχιτὶς τζιλπὰκ ὁλανὴ, καπὲλ ἒτ γιαπαπζῆ μισαφιρὶ, κοζὲτ χαξεγὶ, μεκαγιὲτ ὂλ μαχπεξὲ ζιντανὰ ὁλανὰ, φικαρὲ, τὲρ, πενὲμ καρτασίμτις. φικαρὲ πονὲμ σερετιμὶ κιοσερὲρ τασσίρ. χέρνε ἐτέρισον φικαρεγιὲ, πενθ̃ παγγᾶ ἐτέραγγ. " Ἀμὴν Ἀμὴν, λέγω ὑμῖν, ἐφ' ὅσον ἐποιήσατε ἑνὶ τθ̃των τῶν ἀδελφῶν μθ̃ τῶν ἐλαχίσων, ἐμοὶ ἐποιήσατε. „ Ματ. 25. 40.

Μερχαμετλὶ σατακὰ σαχαπλαρὶ ὁλανλαρὰ πθ̃ τενγατὰ γιὲζ κὰτ ἐγιβαζλὰρ, βὲ ὅπις ἐομερτὲ ἐπέτιλ Πατισσαχλὴκ βᾶλ ἐτέρ. " Ἐκατονταπλασίονα λήψεται, ἡ ζωὴν αἰώνιον κληρονομήσει. „ Ματ. 19. 29.

Ἰμὰν ἐτέρμισιν πενλαρά; πέλι ἰμὰν ἐτέριμ, τέρσιν, βὲ ἰκρὰρ ἐτέριμ. χόσς. λάκιν σόγρα ὀγγεγγτὲ τερέγιορ ἂτζ ὁλὰν, σεσὲζ ὁλὰν, τζιλπὰκ, γιαπαντζὶ μισαφὶρ, χαξὲ, βὲ σὸν γιοκ γιάλνις σερεγιγὶ τζεβιρέρσιν ὁνλὰν, ἤλλα τζοκ τιφὰ ρεζὶλ βὲ ταζίρλα ἐτέρσιν. πενλάρμιτης ἰμανηΐγγ ἀμελλερί, πέμιθερ ἰμανήγγ; πθ̃ ἰμὰν λεγὶλ, ἤλλα ἂζ ἰμανηλίκτις. ἀχτζὲ σεβιτζιληΐγγ ἀλτανμὶσς φικρὶ τὲρ σανὰ, βέρμε, χάτλα σόντα ὀνὲν κιπὴ φικαρὲ ὅλμαγιασιν. χιλὰφ σογιλέμεγιον Ἀλλὰχ τὲρ σανὰ, ἔγερ βερήρσον πὴς, ἀλήρσιν γιὲζ. λάκιν ἀκληΐγγ ἀλτανμασινὰ ἰνανήρσιγγ ταχὰ ζιατὲ, νήτεμ τζέμλετον κετρετλὶ Ἀλλαχά.

Ἔγερ γιερεγιμτὲ, χαρτὰλ τανεσινὶν σιτζακλιγὶ κατὰρ, σιτζὰκ ἰμὰν ὁλσὰ ἰτῆ, κορκὰρ τιπερέριτιμ σσεραατὴν κορκελὺ κενενὲ, βὲ κεναχχιαρλαρὴ κοζετὸν καζεπὴ, ὅλ ἑτζιλτὸν ἐλιμὶ κερὶ τζεκέριτιμ καπιτζιληλὰν βὲ ναχαλιχτὰν, ἐζὰκ καλζάριμ ἒλ γιαλαγιλὰν, ταμιγγ ἤλλετλερινὶ κεσέριτιμ, κιοζλεριμὶ τζεβιρέριτιμ χὲρ κεναχτὰν, ἔγερ γιερεγιμτὲ ἀζιζλερτεκὶ χεραρετλὶ ἰμὰν κατὰρ ἰσιτζὰκ ἰμὰν ὁλσὰ, ἐλλεριμὶ ἐζατήριτιμ. Φικαρελερὶν ἐγιληκ ἐτμεσινὲ, ἰτπαλιγγὴν ἀζιζ λιπασινὶ σατὶν ἀλήριτιμ, κατζάριτιμ, τενγιανὶν Φασιχλιγγνὶ, χίβς ἐτέριτιμ Ἀλλαχὶν ἐμιρλερινὶ, βὲ τεμπελλικσὶς σεγηρτίριτιμ Φαζιλετὶν γιολενὸ.

Λάκιν πενλαρὰ τζεβὰπ βερὶς πάζιλαρ τεμέγιλαν. Ῥάππιμις Ἰησοῦς Χριστὸς τελῆ. χὲρ ἰμὰν ἐτὶπ, τεαμμὶτ ὁλὰν χελὰς ὁλατζάκ. " Πᾶς ὁ πιστεύσας, ἡ βαπτισθεὶς σωθήσεται. „ (Πιζλὲρ ἰμὰν ἐτλὶκ βὲ τεαμμὶτ ὁλτὰκ, ἴμτη χελὰς ὁλμάσσεζ.) Πέλι, ἐσάχ. λάκιν νήτζεν κίνε κεντισὶ Ῥάππι Ἰησοῦς Μάρκ. 16. 16.

Ματ. 14. 30. Χριςὸς Πέτροζε ἂζ ἰμαννὴ ὀλτεγὲ ἰτζἰν ταζἰρ ἐτ∫ή; γιὰ ἂζ ἰμαννὴ νεγιὲ οσεπχελαντἰν τετή; ὀνὲ ταζἰρ ἐτ∫ῆ, χάτ∫α πἰζ ὀγρενελὲμ κὶ πασσκάτιρ ἰμὰν ; πασσκάτιρ ἂζ ἰμαννηλίκ. ἰμὰν τεσμιὲ ἐτ∫ῆ Ῥάππιμις τεκμὶλ, ἀζἰμ, χεραρετλὶ ἰμανή. βὲ ποϊλὲ ἰμὰν ἄσλα ἐγὶ ἀμελλερτὲν ἀγιρηλμὶς τεγήλτιρ. ἀννὴν ἠτζἰν Ῥάππινιν χαρτασσὶ Ἰάκωβος τέρι∫η, κοσὲρ πανὰ ἰμαννηγγὶ ἀμελλεριγγτὲν, βὲ πὲν σαγγᾶ κιοσερσγιὲμ ἰμαννημὶ ἀμελλεριμτάν. βὲ πέτερ χελὰς ἐτιτζὶ ἰμὰν κὶ πενὲν ἰτζἰν τε∫ῆ Ῥάππι, ἰμὰν ἐτὶπ Βαπτὶς ὀλὰν χελὰς ὀλατζὰκ τεγιά. ἂζ ἰμαννηλίκ, νοκσὰν, ἂζ, σοβὲκ πὶρ ἰμάντιρ. πὶρ ἐολὲ, βὲ τζοκ τεΦὰ ἐγὶ ἀμελλερτὲν γιὰτ βὲ ὲργιὰν ἰμάντιρ. βὲ πᾶ ἰμὰν ἰτζἰν, τετῆ Γάκωβος, ἰμὰν ἀμελσὶς ἐολὲτερ. " Ἡ πίςις χωρὶς τῶν ἔργων νεκρὰ ἐςί. „

Ἰάκ. 2. 20. Πἰζ τεατζὲπ ἐτὲρ βὲ οσασσάρις, Ἰησῦς Χριςοζὲν ἰμὰν ἐταλερὲ βὰτ ἐτ∫ιγὴ μετζεζετλερὶν τζοκλεγενὲ κιόρμεμεγιλαν. " Σημεῖα δὲ τοῖς πιςεύσασι, ταῦτα παρακολεθήσει. ἐν τῷ ὀνόματί με δαιμόνια ἐκβαλοῦσι. κτλ. „ (Βὲ ἰμὰν ἐταλερὲ, τετῆ, πᾶ νιοσανλερὲ ζεκρ ἐτετζέκ. παὶμ ἰσμιμτὲ τζιννὲρ τζηκαρὶπ κοβατζακλάρ. γηεγγὶ τιλλέριλαν σοϊλεσετζεκλέρ. γιαλανλαρὶ καλτηρατζακλάρ. βὲ ἔγερ πὴρ ἐολτερετζὲ ζεχὶρ ἰτζερλέρισε, ἀνλερὲ κετὲρ ἔτμεγιετζεκ. χαξελερὲ ἓλ καταζακλὰρ, βὲ ἐγὶ ὀλατζακλάρ.) Λάκιν πᾶ μεσκὲλ βὲ σσασσμὰκ κολαγιλίγιλαν τζεζιλίρ. ζῆρα Ῥάππι τε∫ῆ, πᾶ νισσανελὲρ ζεκρ ἐτε∫ζὲκ ἰμαννὶ ὀλανλαρά. βὲ τέμετι ἂζ ἰμαννὴ ὀλανλαρά. χάτζαν τζοκλαρὶ ἰμαντὰ σιτζὰκ χεραρετλὶ ἠτιλὲρ, γιάνι Ῥεσελλερὶν βακτιντὲ, βὲ σογρακὶ τεχιρλερτὲ, ὅλ ζεμὰν χέρκεν χεσαπσὶς μετζεζετλὲρ ὀλερλάριτη. πᾶ κενκὶ ζεμαντὰ ἰΦρὰτ ἂζτιρ σιτζὰκ βὲ καγινὰρ ἰμανὴ ὀλανλὰρ, χέμεν τζέμλεσι ἂζ ἰμαννήτιρ. βὲ ἔγερ πᾶ κενκὶ κεντέτα πὴρ κιμσενὴν βάρισα χαρτὰλ τανεσὶ κατὰρ ἰμανινὴν σιτζακλιγὴ, τεγιετζέκ οσᾶ ταγά. κὰλκ ὀρτὰν οσραγιὰ, βὲ καλκὶπ κετζετζέκ. ἴμτη μετζεζετλερὶν τζοκλεγὲ κεσιλτὴ, ἀνὶν ἰτζἰν κὶ ἰμανὴν σητζακλιγὶ σογεντέ. νήτζεν, τετιλὲρ Ῥάππιγιε Σσεγιρτλὲρ, πὴζ καδὴρ ὄλματικ τζινὴ τζικαρμαγιά; ἰμανσιλιγηνὶς ἰτζἰν, τε∫ῆ Ῥὰππι, γιάνι ἂζ ἰμαννὴ ὀλτεγενὲζ ἰτζἰν. " Ἡμεῖς διατί οκ ἠδυνήθημεν ἐκβαλεῖν τὸ δαιμόνιον; ἀπεκρίθη αὐτοῖς, διὰ τὴν ἀπιςίαν ὑμῶν. „ Ζῆρα Ῥεσελλὲρ ἰμανσὶζ τεγὶλ ἰτιλὲρ, ἤλλα ταχὰ ἰμαντὰ τεκμὶλ ὄλμαμισητιλαρ.

Ματ. 17. 20.

Ματ. 17. 19.

Κιορέρσενες ἤμτι καρτασσλὰρ κὶ ἂζ ἰμαννιλίκ χὲρ κοτεγεγὲν κοκέτερ, βὲ ἰμὰν χὲρ Φαζιλετὶν βὲ ἐγὶ ἀμελὶν πεγγαρίτιρ. λάκιν ἄτζαπ καδήρμιτιρ ἰνσὰν σοβὲκ ἰμανινὴ κιζτιρμαγιά; καδήρτιρ, ἔγερ ἰσέρισε. ἰμὰν Φαζιλετὲ κελαβεζλὰρ, βὲ Φαζιλὲτ ἰμανὶ κιζτιρίρ. ἤμτι ὅλ μαζλὶμ, ἀλτζὰκ κιονελλᾶ, χὰκ σεβιτζῆ, μερχαμετλῆ, ἰτιτὰλ, σαπερλᾶ, γιλὰν κιπὶ Φεχιμλὶ, κιεβερτζιν

τζιν κιπὴ μισμὶλ, σεμαβὶ πετερὶν κιπὴ ἀτζιγιτζῆ. πενλὰρ ἰνσανὶν γιυρεγιντὲ γιακαρλὰρ ὅλ ἀτεοσὶ, γιάνε ἰμανὶ κὶ, Ἰησῦς κελτῆ, κομαγιὰ γιερὲ, γιάνε κοντινὲ ἰμὰν ἐτουλερὶν γιυρεγινέ.

Γιὰ Ῥάππι Ἰησῦς Χριςὸς Ἀλλαχὶν ΜυΦρὲτ κελαμὶ, σένσιν ἰμανίντα βεριτζησὶ, Φαζιλετήντα παγιοσλαγιτζησί. πὸν ἰμὰν ἐτέριμ βὲ ἰκραρλὶκ κετηρίριμ κὶ ἔσαχταν Χριςὸς Ἀλλαχὶν Ὀγλῦ, τενγιαγιὰ κελὸν κενααχκερλερὶ χελὰς ἐτμὲκ ἰτζὶν, κὶ ἀνλερτὸν ἔγγ παοστζιλὶ πένιμ, λάκιν ἰμανὶμ ἂζ βὲ σοβέκτυρ, χελασλιγιμὰ ἰχτιζᾶ ἐτlιγὶ κατὰρ σιτζὰκ τεγίλ. ἤμτι γιὰ τζύμλετον μερχαμετλῆ σανὰ τιζλεριμὶ ἐγέριμ, βὲ κιὸζ γιασσλαρὶ ἰλὸν ὅλ ἀχρὰζ βὲ σαγὶρ ναπὰκ ῥυχῦ ὀλὰν τζοτζυγῦν πετερὶ κιπὶ τζαγιρίμ. "Πιςτεύω Κύριε, βοήθει μου τῇ ἀπιςίᾳ. (Ἰμὰν ἐτέριμ γιὰ Ῥάππι, γιαρτὶμ ἐγιλὲ ἰμανσιζλιγιμά.) Μάρκ. 9. 24.

ΜΑΤΘΑΙΟΣΟΥΝ ΟΝΟΥΝΤΖΟΥ ΚΥΡΙΑΚΗΤΕ ΟΚΟΥΝΑΝ ΙΝΤΖΙΛΙΝΕ ΤΕΦΣΙΡ.

ΙΝσανὶν τζωνὲτ ἰτζιντὲ ὀλὰν μυτλῦ βὲ ἰχτιοσαμλὶ χαλινὶ σσεῖτὰν ἴπτιτα κορυπ, ἀνὶ κισκαντιγινὰ, βὲ χιγιανετλήγιλαν ἀγγᾶ πῦ κυνέτον κιρυνὺρ πὶρ κετὲρ ἐτlιγινὲ, σσερὶΦ κιταπλαρὶ ὀκυγιὰν, γιὰ ἐσσιτὸν ἰμαννιλαρτὰν πὶρ κίμσε ἄσλα σσυχπὲ ἐτμέζ. βὲ ἀνλερτὸν σογράτα χὲς ταρίκιλον χιγιανετλὴκ ἐτμεκτὸν, βὲ πιτῦν κυβετίγιλαν, ὅλ ἰνσανὴ ἀλτατὶπ κετὲρ ἐτμετὸν ἓλ τζεκὶπ κεσίλμετιγι, πῦ κυνκὶ ὀκυνὰν σσερὶΦ ἰντζιλτὸν ἀγιάντιρ. βὲ πῦ σσερὶΦ Εὐαγγέλιον κιοσυρὺρ ἔτζ κυβετλῆ σιλαχλὰρ, γιάνι ἰμανὴ, βὲ ὀρυτζῦ, βὲ ἰπατετῆ, κὶ πενλάριλαν πῦ σσεῖτανὴν κυβετῆ ἐζὰκ κοβυλὺρ βὲ χελὰκ ὀλύρ. Ῥάππιμις Ἰησῦς Χριςοζῦν τὸν ἀλμὰ τετπιρινὴν νιαμετὶ ἰλὲ ζαϊΦλανμισς ἰκάντα, λάκιν τυρμὰζ ἀτεσσλανμισς ὀκλαρινὴ πιζὲ καρσσὶ ἀτματάν. τζὸκ τζανιὲτ κιΦαατὰ σεπὲπ ὀλύρ ὀκυνὰν Ἰντζιλὴν τζεβαπλαρινὴν τεΦσιρινὴν ἰσιμασί.

" Τῷ καιρῷ ἐκείνῳ ἄνθρωπός τις προσῆλθε τῷ Ἰησῦ, γονυπετῶν αὐτῷ, ἢ Ματ. 17. 14.
" λέγων. Κύριε, ἐλέησόν με τὸν Υἱὸν, ὅτι σεληνιάζεται, ἢ κακῶς πάσχει. 15.

πολλάκις

" πολλάκις γὰρ πίπτει εἰς τὸ πῦρ, ἢ πολλάκις εἰς τὸ ὕδωρ. „ (Ὅλ ζε-
„ μαντὲ πὴρ ἀτὲμ κελτὶ Ἰησυζᾶ, τὶζ τζοκὲπ τεμέγιλαν. γιὰ Ῥάππι. ἐσιρ-
„ κὲ Ὀγλεμὲ κι σάρα τετὰρ βὲ τζεφαλανήρ. ζῆρα τζοκ τεφὰ σεγιὰ τεοσὲρ
„ βὲ τζοκ τεφὰ ναρά.)

Νὲ σινσηλεσινὶ, νὲ σιλασινὴ, νὲ μεζχεπινὴ, νὲ χάλι κεγιφιετηνὶ πεγιὰν ἐτ-
τιλὲρ Ἀλλὰχ τζεβαπλὴ Εὐαγγελισησλὲρ πᾶ ἀτεμὶν κὶ, Ἰησυζᾶ κελτὶ, βὲ τὶζ
τζοκὲπ χαζερνὰ, ῥετζὰ ἐτέριτη ὀνὰ κὶ σαγαλτσὶν Ὀγλενὲ κὶ, πὴρ γιαλιγ-
Λεκ. 9. 33. γὶς ἰτῆ, οσερὶφ Λεκὰσὶν τελιγηνὲ κορέ. βὲ πενλαρὶ σεκὲλ ἐτλιλὲρ ἀρτικλαρὶ,
βὲ μετζεζελὴν ἀζημλιγινὲ, βὲ τζανιμιζὶν χελασλιγηνὰ Φαγιτασὶ γιὸκ τεγιέ.
ἴμτη Τζοτζεγὲν Πετερὶ Ἰησυζᾶ κελὶπ, τὶζ τζοκερὲκ ῥετζᾶ ἐτέριτη, τεμέ-
γιλαν. γιὰ Ῥάππι ἐσιρκὲ Ὀγλεμὲ, ζῆρα σάρα τετὰρ, βὲ τζεφαλανήρ. Βὲ
ἀγηλὶκ τελμανὶν ἰλλετλερινὴ κὶ Ἰντζιλι Ματθαῖος τα σεκὸτ ὀλτελὰρ, οσε-
ρὶφ Μάρκος πὶρ πὶρ γιαζὰρ τεμέγιλαν. " Καὶ ὅπε ἂν καταλάβῃ αὐτὸν,
Μάρκ. 9. 18. ῥήσσει αὐτόν. καὶ ἀφρίζει, καὶ τρίζει τοὺς ὀδόντας αὐτῦ, καὶ ξηραίνεται. „ (Βὲ
νέρετε πενὲ τετάρισα, τζαρπὰρ γιαρηλὰρ βὲ κοπερτὲρ, βὲ τιοσλερηνὶ κη-
τζιρατὶρ, βὲ κερᾶρ.) Βὲ Λεκᾶς πενλαρὶν ἀζερινὲ ζὰμμ ἐτὲρ σεσίτα κο-
Λεκ. 9. 39. περμεγήτα, τζαρπινμαγίτα. " Καὶ ἰδὲ Πνεῦμα καταλαμβάνει αὐτὸν, καὶ
ἐξαίφνης κράζει, καὶ σπαράσσει αὐτὸν μετὰ ἀφροῦ. „ Βὲ ὅλ ζεμανὴν ἀτεμλε-
ρὶ κιορμέγιλαν κὶ πᾶ ἰλλὲτ ἅγι μαχιτὰπ, γιάνι τεκμὶλ ὀλτεγεντὰ ζὲχρ ἐ-
τὲρ, ἰνανιρλάριτι κὶ πᾶ ἰλλετὴν σεπεπὶ μάχτιρ. ἀνὴν ἰτζὴν πᾶ ἰπτιλαγὶ τζε-
καλερὶ ἀγιλὴκ τετὰρ τερλέριτη. λάκιν ἅγι, τὲρ Ἀζὶζ Χρυσόσομος, τέγιλ σά-
ρανιν σεπεπὶ, ἤλλα σσεϊτανλὰρ ἀγὶν βακιτλαρινὴ κιοζετὴπ, ἀγὶν τεκμιλλιγιντὲ
ἰνσανλαρὶν ἀζερινὲ ἐζιετλὲρ βεριρλέριτι κὶ Ἀλλαχὴν ἰσσλερινὴ καντιλερινὴν κεμ-
λικλερινὴν σεπεπὶ κιοσρελέρ. βὲ ποϊλελίγιλε χὰλκ ἐτιτζιγὶ ζὲμ ἐτσὶν ἰνσαν-
λάρ. βὲ σὸν ἰσσαρὲτ ἐτ κὶ σάρανιν τζοκ ἀγιασνλεγᾶ βὰρ, χεκιμλερὶν ἐπιλη-
ψία τετικλερὶ χαβελίγιλαν. ζῆρα πᾶ ἀλιλὴκ τετὰν ἰτζὴν νὲ κατὰρ οσεγιλὲρ
γιαζαρλάρισα Εὐαγγελισησλὲρ, πᾶ κανέτεγιν τζεμλεσινη ἐπιληψία μαραζιντὰ
ὀλανλαρτὰ κιορέρες. Βὲ χεκιμλὲρ καβιλαντηρὶπ ἰνατλασιρλὰρ κὶ ἐπιληψία
ταπιὲτ μαραζήτιρ. νάσιλ ἰσὰ ἰσιτμὰ, χεμμὰ, Βὲ ταχὰ σάγιερη ἰλλετλέρ.
χάσσα πενλαρτὰν πάζιλαρι χοκιαμὲ σανατήϊλαν σαγαλτιλὰρ παζι ἐπιλη-
ψία ἐμραζὴ ὀλανλαρὶ, τετικλερινὲ κορέ. λάκιν Εὐαγγελισησλερὶν νὰκλ ἐπλη-
κλερεντὲν ἀοσηκιάρτηρ κὶ ἐτζηνὶ ὀρσελέριτηδ σάρα τετανή. ἔμμα ἄτζαπ χάν-
κισητις κερτζεγὶς ἴπτιτα κιορέρεζ κὶ, ἐπιληψία ἰλλαντιντὲ ὀλανλὰρ ὀρσελε-
νιρλὲρ γιὸκ χάτζαν ἅγι τεκμὶλ ὀλὲρ, ἤλλα πασσκὰ βακήτα. Βὲ πάζηλαρη

ἀζτὰν

ἀζτὰν ἀζ, βὲ πάζιλαρι τζοκ τεΦὰ τσσερλὲρ, πάζιλαρι Φάκατ χὲρ ἀγιτὰ πήρ κερὲὲ, πάζιλαρι χὲρ χαΦτατὰ, βὲ πάζιλαρι κεντέτα τζοκ τεΦά. πεντὰν κιορενὲρ κὶ πασσκὰ ἰλλέτζηρ ἀγιλήκ τελμὰκ, βὲ πασσκὰ ἰλλέτζηρ ἐπιλὴψία, ἐγιακεννακλαρίτα βάρησα. βὲ ἰκεντζισὶ κὶ ἔγερτα μέσελα τέρισεκ κὶ σάρα ἐπιλὴψίατηρ, βὲ ταπιὲτ χαξελιγήτηρ. πεντὰν ζὲκρ ἐτμὲζ κὶ σσεγιτὰν ὀρσελεμέζητι πῦ χαξελήγιλεν πῦ κεννὶ Ἰντζιλτὲ νὰκλ ὀλαρανή. ζῆρα σσεγιτὰν, Ἄλλαχὴν ἰζὶν βερμεσὶ ἰλὲ, τζοκ ταπιὲτ χαξελικλερινὴν σεπεπὴ ὀλὲρ, ἀτεμὶ ἰσκαντζελεσὶν τεγιά. σαγιρλήκ, βὲ ἀλληλλὶκ ταπιὲτ χαξελικλερήτισλερ βὲ λάκιν κιορέρεζ κὶ σσεγιλὰν πενλαρὶ κελιρλῆ Ἰησῦς Χριστζῦν σαγαλτλήγὶ κιορὲ βὲ σαγιρά. "Καὶ ἰδὺ προσήνεγκαν αὐτῷ ἄνθρωπον κωΦὸν δαιμονιζόμενον. Ματ. 9. 32.
"ὴ ἐκβληθέντος τῦ δαιμονίυ, ἐλάλησεν ὁ κωΦός. „ (Βὲ ἰσξὲ, τὲρ σσερὶΦ Ἰντζὶλ, κετιρτηλὲρ ἀγγᾶ πὴρ σαγὶρ χὲμ τιλσὶς τζιννὴ ἀτὰμ, βὲ τζὶν τζικαριλτηκτὰν σογρὰ, σαγὶρ σοϊλετή.) Βὲ κίνε ράγιρη γιεριντὲ τέρ. κετιρηλτὴ ἀγγᾶ πὴρ τζιννὴ ἀτὰμ κὸρ βὲ σαγὶρ, βὲ ἀνὴ σαγαλτλῆ, χάτλα σαγὶρ, βὲ κὸρ Ματ. 12. 22.
χὲμ σοϊλετὴ χὲμ κιορτά. βὲ Ἰωβὺν χαξελιγὶ ταπιὲτ χαξελιγὴ κιορενὲρκαλα, λάκιν σσεγιτανὴν Ἰντζὶλμεσὶ βὲ τελζερπεσὶ ἰτῆ. ἰμτη Φεχιμλὶ βὲ μετὲ μαξαχάκτιρ ὅλ χριστιανλὰρ κὶ χαξὲ ὀλτεκλαριντὰ τεκλὶΦ ἐτερλὲρ, γιὸκ γιάληνης χεκιμὴ κὶ ἰλάτζ ἐζαλερινὴ κετιρσινλὲρ, ἤλλα τεκλὶΦ ἐτερλὲρ Ἰερέκσιλα, κὶ σαγλικλαρὶ ἰτζὶν ἰπατελλερὶ βὲ τοαλερὶ σενσέν. βὲ σούμτι ἐσσιτελὶμ τζοτζεγὲν πετερινὴν κεσὲρ σοϊλετηγὶ τζεβαπλαρήτα.

" Καὶ προσήνεγκα αὐτὸν τοῖς Μαθηταῖς σε, ὴ ὐκ ἠδυνήθησαν αὐτὸν θερα- Ματ. 17. 16.
" πεῦσαι. „ (Βὲ ἀνὴ Σσεγιτλερινγὲ κετιρτὶμ, βὲ καδὴρ ὀλάματηλαρ ἀνὴ
" σαγαλτμαγιά.)

Ἄτζαπ ἰμανσιζλιγιντάνμι σοϊλετὴ πῦ τζεβαπλαρὶ ἀγιλὶκ τελανὴν Πετερὶ, Χριστζὲν Σσεγιρλερινὴ παγιαγιλαμαγιὰ ἰσεμένιλαν, γιόκσα γιαρεγηνὶν ἐπλεχλιγιντὲν, βὲ κιοτερμεγὲ ἰσεμέγιλεν κὶ τζένκι ὀνλὰρ καδὴρ ὀλάματιλαρ, ἀνὴγγ ἰτζὴν, ἀγγᾶ κετιρτὴ κὶ κέλλε σσεγιὲ καδήρτιρ; πῦ κελτῆ Ἰησῦς Χριστζᾶ τζοκ ἄζ ἰμάνιλαν, βὲ ἰντζιτερὲκ ταχὰ ζιατὲ, νήτεμ ἰμὰν ἐτερέκ. ζῆρα τέρητι Ἰησεζᾶ, ἔγερ πὴρ σσεγιὲ καδήσισεγγ, γιαρτὶμ ἔτ πιζέ. βὲ ἔγερ καβῆ βὲ χεραρετλῆ ἰμανὴ ὀλάγιτη πενλαρὶ τεμέζιτη, ἤλλα ἰμὰν ἐτέριτη κὶ κέλλε σσεγιὲ καδήρτηρ Ἰησῦς τζῦμλετεν κετρετλῆ Ἄλλαχ κιτή. βὲ Ἰησεζὲν ὀνὰ τζεβὰπ βερμεσινὲν κιορενὲρ κὶ πενλαρὶ σοϊλετὶ Σσεγιρτλερινὴ ἀλτζακλαγιαρὰκ, βὲ ἰνάνμαγιαρακ κὶ καδήρτιλερ ἀνὴ σαγαλτμαγιά. βὲ ἰσξὲ

Ράπ-

Ρ'άππι Ἰησυζᾶν τζεβὰπ βερμεσή.

Ματ.17.17. " Ἀποκριθεὶς δὲ ὁ Ἰησοῦς εἶπεν· ὦ γενεὰ ἄπιστος, καὶ διεστραμμένη, ἕως πότε ἔ-
" σομαι μεθ' ὑμῶν, ἕως πότε ἀνέξομαι ὑμῶν; Φέρετέ μοι αὐτὸν ὧδε. (Βὲ Ἰη-
" σοῦς τζεβὰπ βερὶπ τετῆ. χέϊ ἰμανσὶς, βὲ ἀξὶ τζίνς, νὲ ζεμανάταν σιζλε-
" ρὲ σαπὶρ ἐτετζέγιμ; χετήριγγ ἀνὴ παγᾶ πυραγιά.

Ὀφκελενὴρ γιυρεκτὲ μιλαΐμ βὲ ἀλτζὰχ χιονυλλᾶ, ταζὶρ ἐτὲρ χυσυμὲτ τύτμαγιαν. βὲ γκιδρ Ἀλλαχὰ γιακιοσὶρ Φεχμὶ βὲ ἰλαχὴ τναζυλᾶ. τζᾶνκι ἀλεμὶν συρετινὲ ὀλὰν ταζὶρ, χυζυρτὰ κὶ πὶρ συρετὲ ὀλαντὰν ταχὰ μιλαΐμ βὲ ταγιανιλὴρ, ἀνὶν ἰτζὶν ταζιρὶ τζινσινὲ ἐτέρ ζῆρα τέμετη, χέϊ ἰμανσὶς βὲ ἀξὶ χιμσὲ, ἤλλα χέϊ ἰμανσὶς βὲ ἀξὶ τζίνς τετῆ, ταζιρὶ ὀρατὰ πυλυνὰν τζοκλουγᾶν, ὐζερινὲ γιάχοτ πιτᾶν γιαχυτὶ τζινσινὲ κετιρμέγιλαν. ἀνὴν ἰτζήντα ζὰμμ ἐτλῆ πυνύτα νὲ ζεμανάταν σιζίνιλαν ὀλατζάγιμ; νὲ ζεμανάταν σιζὲ τεχαμμὶλ ἐτετζέγμμ; πεὰν ἐτμέγιλαν κὶ, ἔλεμ τζεχμεσινὴν βαχτῆ γιακλασὴ, βὲ ἐολυμυνὺγγ ἐραμὶ ἄζτιρ, βὲ ἰπτιλαγὶ βὲ μὺτῆ πυνλαρὶν ἰμανσιζλιγιντὰν βὲ κεμλιγιντὰν ἰλερὶ τυτάρ. βὲ πᾶ τζεβαπλὰρ χὰχ ασεραατζιλιγινὴν τζεβαπλαρὶ ἰτί. λάκιν τζᾶνκι μερχαμετῆ ασεραατῆ πασηρὶρ, σάρα τυτανὴ ἀτζιγὶπ, χετήριν παγᾶ ὀνᾶ ασυραγιὰ, τέρ.

Ματ.17.18. " Καὶ ἐπετίμησεν αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς, καὶ ἐξῆλθεν ἀπ' αὐτοῦ τὸ δαιμόνιον. καὶ ἰάθη ὁ
" παῖς, ἀπὸ τῆς ὥρας ἐκείνης. (Βὲ ἀζαρλατῆ ἀγγᾶ Ἰησοῦς, βὲ ἄνιτε τζὴν
" τζικτῆ ὀντὰν, βὲ τζοτζυκ σαγαλτῆ ὅλ σαατλὰν σογρά.

Ἰντζίλι Μάρκος πυρατὰ πάζι ζεχρυετλὲρ ἰσσαρὲτ ἐτλίκι Ἰντζίλ Μαθαΐοστα συκὺτ ὀλυντυλάρ. σιβὰλ ἐτλῆ Ἰησοῦς, τὲρ Μάρκος, σάρασι τυλανὶν πετερινὲ. νὲ κατὰρ βαχιτλὰν περᾶ πᾶ τερτὲ μυπτελάτιρ ὀγλᾶ. βὲ ὅλ τζεβὰπ βερτὴ κὶ, σαπιλιγιντὲν περᾶ βὲ πᾶ συὰλ καροσιλιγινὴ κιοζετήριτι. ζῆρα καρσιλὴκ τζεβαπῆ ἴλλετῆ τζὸκ βαχιτλῆ πεὰν ἐτλῆ. βὲ τζὸκ βαχιτλῆ ἴλλετλὲρ κὺτζ σαγαλιτζῆ ὀλυρλὰρ συνενὴν ὐζακλιγινὴν χισαπινὰ κιορέ. χὲμ ταχὶ Μάρκος τέρκι, χαξενὴν παπασὶ τετῆ. ἔγερ πὶρ ασεγιὲ καδήρισεγγ, γιαρτὶμ ἐγιλὲ πιζὲ μερχαμετιγγτάν. βὲ πᾶ τζεβαπλὰρ συσπχὲ πεὰν ἐτερλὲρ βὲ ἂζ ἰμαννιλὴκ, βὲ Ἰησοῦς τζεβὰπ ἐτλῆ ὀνᾶ, ἔγερ καδήρισεν ἰμὰν ἐτμεγιὲ, κούλλου σσέγι καπιλλήτιρ ἰμὰν ἐτενέ. βὲ πᾶ τζεβαπλὰρ χεραρετλῆ ἰμανὴν κυβετινὶν ἀλεὰ μερτεπεσινὴ χαπὲρ βερίρλερ. κύλλυ ασέϊ καπιλλήτιρ ἰμὰν ἐτανὲ, τέρ.

σάνκ.

σάνκι τεμέκτιρ κὶ, ἔγερ σὸν ἰμὰν ἐτέγιτιγγ, σὸν κοντὴν ὀγλαγγᾶ σαγαλτίρητιν βὲ πανλαρὶ τζοτζαγᾶν παπασὶ ἐσσιτλιγιντὲ, τζαγιρτῆ κιὸζ γιαοσλαρὶ ἰλὰν τεγιερέκ. " Πιστεύω Κύριε, βοήθει μου τῇ ἀπιστίᾳ. „ (Ἰμὰν ἐτέριμ γιὰ Ῥάπτι, γιαρτὶμ ἒτ ἰμανσιζλιγιμά.) κιορανοσὲ κιορὲ Ῥάπτινην τζεβαπλαρὶ πανᾶ ἐββελκὶ ἂζ ἰμαννιλιγινὴν τοπελιγινὲ κετιρτιλέρ. ζῆρα πανᾶν κιὸζ γιαοσλαρὶ τοπελιγὴν ἰσπατήτιρ. Βὲ ταχὶ πᾶ Εὐαγγελισὴς νάκλ ἐτὲρ κὶ, χάτζαν Ἰησοῦς ἀζαρλατῆ ναπὰκ ῥαχῆ, ὂλ ζεμὰν ὃ τζαγιρτὴ, βὲ χασεγὶ τζὸκ ὀρσελετὴ τζαρπτῆ, βὲ σόγρα τζιχτῆ ὀντάν. Βὲ χασὲ ἐολᾶ κιπὴ ὄζαντῆ. χάτλε τζοκλὰρ τερλέριτι κὶ ἐολτᾶ. " Καὶ ἐγένετο ὁ ἀθανὴς ὡσεὶ νεκρός. ὥστε πολλοὶ ἔλεγον, ὅτι ἀπέθανεν. „ Βὲ Λαχᾶς πανάτα ζὰμμ ἐτέρκι ναπὰκ ῥαχ χασεγὶ τζαπαλατλιρτῆ βὲ γιερὲ τζαρπτὴ ταχὶ κελήρικαν ταζιρλαμεζτὰν ἐββέλ, βὲ τζὸκ ὀρσελεῖή. " Ἔτι δὲ προσερχομένης αὐτῷ, ἔῤῥηξεν αὐτὸν τὸ δαιμόνιον, καὶ συνετάραξε. „ Βὲ πανὰ ἰζὶν βερῖῆ Ἰησοῦς, γιὸκ σὰν σεβμὲκ ἰτζῆν. ζῆρα κοντησὶ χάτζαν κιορτάκι ἰνσανλαρὶν τζοκλαγᾶ τὲβτζ ὀλάρατα, ἂζαρλατῆ οσεϊτανῆ. ἤλλα ὃ τζοτζαγᾶν πετερὶ ἰτζῆν ἰζὶν βερτῆ. χάτλε, χάτζαν κιορέρκι σσεϊτὰν ταρσικλανὶρ σαρσὰρ Ἰησοῦς Χριστὸν φάκατ σαρετιντὰν βὲ ἀζαρινταν, πάρι πανάγγελαν ἰνανσὶν ὀλατζὰκ ματτζαζελέ. βὲ νὲ σοϊλεῖῆ Ἰησοῦς σσεϊτανὴ ἀζαρλατηγιντὰ, χαπὲρ βερτῆ πιζὲ Μάρκος, τεμέγιλαν. " Ἐπετίμησε τῷ πνεύματι τῷ ἀκαθάρτῳ, λέγων. τὸ πνεῦμα τὸ ἄλαλον καὶ κωφὸν, ἐγώ σοι ἐπιτάσω. ἔξελθε ἐξ αὐτοῦ, καὶ μηκέτι εἰσέλθῃς εἰς αὐτόν. „ (Ἀζαρλαΐῆ ναπὰκ ῥαχὰ τεμέγιλαν. τιλσὶς βὲ σαγὶρ ῥαχ, πὰν σαγγᾶ ἒμρ ἐτέριμ. τζικ πανταν, βὲ πὶρ ταχὶ κίρμε πανγᾶ.) Βὲ Λαχᾶς νάκλ ἐτὲρ κὶ σαγαλτλικτὰν σογρὰ, ἀνὴ πετερινὲ τεσλὶμ ἐτλῆ. Βὲ πᾶ βατζιπ ὄζερὲ ὀλτᾶ. ζῆρα νὲ κατὰρ βακὶτ κὶ χασὲ ὀρσελανᾶριτι, πετερινὴν χοχμᾶ ἀλτιντὰ τεγίλιτη, ἤλλα καντινὶ τζεφαλαντιρὰν οσεϊτανὴν χοχμᾶ ἀλτιντὰ ἰτῆ. Βὲ σαγαλτικτὰν σογρὰ, πετερινὴν χοχμᾶ ἀλτινὰ βερὶλτή.

" Τότε προσελθόντες οἱ Μαθηταὶ τῷ Ἰησοῦ κατ' ἰδίαν, εἶπον. διατὶ ἡμεῖς οὐκ " ἠδυνήθημεν ἐκβαλεῖν αὐτό; „ (Ὂλ ζεμὰν Σσεγιρτλὲρ τὰνχατζα Ἰησουζᾶ " κελῆπ, τετηλέρ. νὶτζαν πὶζ καδὴρ ὀλάματικ ἀνὴ τζικαρμαγιά;)

Χὰκ ὄζερὲ τεατζαπ ἐτλιλὲρ σσεγιρτλὲρ, ὂλ σσεϊτανὴ κοβμαγιὰ καδὶρ ὂλματικλαριντα, βὲ σαὰλ ἐτλιλὲρ σεπεπινή. ζῆρα ὀντὰν ἀκτὲμ Ἰησοῦς ἀνλερὲ χοκὲμ βερμίσσιτη ναπὰκ ῥαχλαρὰ καρσὶ, κὶ ἀνλερὴ τζικαρὰ κοβαλάρ. Βὲ χὲρ χασελιγὶ, βὲ χὲρ ζαϊφλιγὶ σαγαλταλάρ. "Ἔδωκαν αὐτοῖς ἐξουσίαν κατὰ πνεύ-

Μάρκ. 9. 24.

Μάρκ. 9. 26.

Μάρκ. 9. 42.

Μάρκ. 9. 25.

Λουκ. 9. 42.

Ματ. 17. 19.

Ματ. 10. 1.

τὰ πνδμάτων ἀκαθάρτων, ὥστε ἐκβάλλειν αὐτὰ, καὶ θεραπεύειν πᾶσαν νόσον καὶ πᾶσαν μαλακίαν. „ Ἀννὴν ιτζιν καντιλερὲ βεριλὸν παχοσιοσὰ οσεπχελαντιλὲς, βαρίπτα κήνε καντιλερτὸν ἀλήνμασιν τεγιὸ. Ὑμτη ἐοσκιαρὲ σιὰλ ἐτμετιλερ, γιὸκ ἀταντικλαρὶ ιτζιν, ἤλλα τζὺνκι σιλλαρὶ ἀζιμ βὲ ἐσρὰς νεσνὲ ιτζιν ιτῆ, ὁ σεπεπτὸν ταγχὰ σιὰλ ἐτληλέρ. πιντὰν ὀγρενήρις, ἤπτιτακι, νάσιλ νεπιλὴκ παχσισινὰ ἐραυλὲρ ἐτμεζλὲρ χὲρ ταγὶμ, νέτα χὲρ ζὰτ ιτζιν, ὄγιλετζε μετζιζελλερὶν παχσσησινὴ ἀλανλάρλα, χὲρ ταγὶμ, βὲ χὲρ ζατλὰ μετζιζὲτ ισσλεμεζλέρ. ἰκιντζησὶ κὶ, μετζιζετὶν Φεϊλὴ μὲξ ὀλὲρ, γιὰ μετζιζὲτ σαχαπηνὶν ἀζ ἰμαννιλιγὶ βὲ ἰκιντζικληλιγὴ ιτζιν, γιὰ μετζιζετὴ ἰσεγιενὴν μισαχαχσιζληγὶ ιτζῆν. πουνλαρὶ καβιλατηρὲς, Ῥάππινιν σσοῦ ἀσσαγηκὴ τζεβαπλαρή.

Ματ. 17. 20. " Ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶπαν αὐτοῖς. διὰ τὴν ἀπιστίαν ὑμῶν. ἀμὴν γὰρ λέγω ὑμῖν, " ἐὰν ἔχητε πίστιν ὡς κόκκον σινάπεως, ἐρεῖτε τῷ Ὄρει τούτῳ. μετάβηθι ἐν" τεῦθεν ἐκεῖ, καὶ μεταβήσεται. καὶ οὐδὲν ἀδυνατήσει ὑμῖν. „ (Βὲ Ἰησοῦς τε" τῆ ἀνλερέ. Ἰμανσιζλιγηνὶζ ιτζῆν. ζῆρα ἐσὰχ τέριμ σηζὲ, ἔγερ χαρτὰλ τα" νεσὴ κατὰρ Ἰμανιγλὶζ βάρισα, τεγιετζέχσινης σσοῦ Ταγὰ, ὀρατὰν χὰλκ" σσοραγιὰ, βὲ καλκατζάκ. Βὲ πὴρ σσέϊ σιζὲ μμκινσὶζ ὄλμαγιατζακ.)

Κρυσ. σειρατα' Ἰμανσὶζ τεγίλτηλερ ἀζιζ Ῥεσυλλὲρ, ἤλλα ὅλ ζεμὰν ἰκιντζικλαντιλὲρ βὲ σσυπχεγιὲ τσσυλλὲρ, κὶ ἄτζαπ καδὴρ ὀλερλάρμι ποϊλὲ πὴρ κεβετλὴ τζηνὶ κοβμαγιά. Βὲ πνλαρὶν πῦ ἀζ βὲ σοβὲκ Ἰμανλαρινὴ Χριστὸς Ἰμανσιζλὴκ τεσμιὲ ἐτληῆ. Βὲ χαξενὶν Πετερήτα ἀζ Ἰμαννιλιγὶ ιτζὶν ἐγιληγὲ λαγικσὶς ὀλτό. Βὲ μαλήμτιρ κὶ πνλαρὶν σοβὲκ ἰμαννηνὶ ἰμανσιζλὴκ τετῆ, ζῆρα ἀκατίντζε ἄνιτε σιτζὰκ χεραρετλὶ ἰμανὶν ιτζιραλαρινὴ κοτῦ. ἔγερ ἰμανινὴζ βάρισα τεληῆ, χεραρετλὶ σιτζὰκ, νὲ κατὰρ σητζάγισα χαρταλλὴν πὴρ τανεσὶ, ταγλαρὶ γιερτὸν γιερὲ κοτζυρετζέχσινης. Βὲ πὴρ νεσνὲ σηζὲ μμκινσὶζ ὄλμαγιαζακ. Βὲ ποϊλὲ πὴρ χεκμὲτ ἀζιζ Ἀπόστολσλαριν νακλιὲτ τεβαριχλαριντὰ γιαζήλματη. λάκιν σσερὶΦ Χρυσόστομος σσυνλαρὶ ἰσσαρὲτ ἐτέρ. Βὲ τενλὶς, ὅλ Ῥεσυλλερτὸν σογρὰ, πάζη ἀζιζλὲρ Φαζηλετληὲ βὲ Ῥεππετὲ ἀνλερτὸν ἀνιὶν χιμσελερὲ, κὶ ἰχτιζὰ ἐτληγιντὲ, ταγλάρτα κοτζυρτυλέρ. " Λέγονται δὲ μετ' ἐκείνες ἅγιοί τινες ἐκείνων κατώτεροι κατὰ τὴν ἀρετὴν καὶ ἀξίαν, ὅτι ἡ Ὄρη, ὅταν ἡ χρεία ἐκάλεσε, μετέθηκαν. „ Βὲ Ῥάππι τέμετη, μὺτζυρετ Ταγλαρὶ κοτζυρετζεκλὲρ, ἤλλα τετῆ κὶ ἔγερ ζορὰ κελιπ ἰχτιζὰ ὀλὺρσα πνὺτα ἐτμεγιὲ καδὴρ ὀλατζακλάρ. Βὲ ἔγερ Ῥεσυλλὲρ, Ταγλὰρ κοτζυρμετηλερησε,

Χρυσ. 'σρατα' πενὺ

πενὲ ἔτμετιλερ, γιὰχ καδὲρ ὅλματιηκλαρινΓαν, ἤλλα τζὲν κι πὲρ ἰχτιζασὴ ὅλματη. Βὲ Ράππι χεραρετλὶ ἰμανὶν νὲ κατὰρ καβεΓὴ ὀλτεγενὲ ταρὶΦ ἐΓτηκτὲν σογρὰ, ζὰμμ ἐτΓὴ σσεϊτανὰ καρσὴ σηλαχλὰρ χάνκηλαρ ὀλτουγουνότα, τεμέγιλαν.

" Τὲτο δὲ τὸ γένος ὐκ ἐκπορεύεται, εἰμὴ ἐν προσευχῇ ἡ νηςεία. „ (Βὲ πὲ " τζήνς τζηκμὰκ ἤλλα Φάκατ ἰπατέτηλε βὲ ὀρὲτζελαν.) Mat. 17. 21.

Πὲ τζίνς. χάνκι τζίνς; σσεϊτανλαρὶν τζινσή. Βὲ ἰσσαρὲτ ἔτ κὶ τέμετι πὲ τζίνς ἰπατὲτ βὲ ὀρὲτζελαν κοβελὲρ, ἤλλα τετῇ κοβελμὰζ, ἤλλα Φάκατ ἤπατὲτ βὲ ὀρὲτζελαν χάΓλα πεὰν ἐτσὶν κὶ τζεμι σάγηρι Φαζηλετλερτὲν Φάκατ ὀρὲτζ βὲ ἰπατέΓιε ἰμανὴ κιμσανὴν σσεϊτανλαρὰ καρσὶ σιλαχή. Βὲ τζὶν τετανλαρὴν σαγαλμασὴ ἰτζὶν ἰχτιζάτιρ ὀρὲτζ τετὰ βὲ ἰπατὲτ ἐτὲ, γιὸχ γιάλινις χεκὶμ, ἤλλα τὲρτ σαχαπήτα ἴμτη Ἰησὲς Χρισὸς ταζήριλαν τζοτζεγὲν Πετερηνὶν ἰμανσιζληγινὶ σαγαλτΓὴ, Βὲ χεραρετλὴ ἰμανὴν ἰτζηραλαρινὴ σοϊλεμέγιλαν Ρεσελλερὶν ἂζ ἰμαννιληγινὴ, Βὲ ἀζαρλαμασὶ ἰλὰν σάρασι Γετανὴν οσεϊτανιὲ χασαληγινὶ σαγαλτΓὴ, ταριχηνίτα ταρὶΦ ἐτμέγιλαν, κὶ ἀνήγηλαν ἰμανηλὰρ σσεϊτανλαρὶ κοβμαγιὰ καδὲρ ὀλεελάρ σόγρα καντησινὴν ἰπτηλασὶ κιγιαμὶ ἰτζήΓλα νεπιλὶκ ἐτΓή.

" ἈναςρεΦομένων δὲ αὐτῶν ἐν τῇ Γαλιλαίᾳ, ἔπεν αὐτοῖς ὁ Ἰησῦς, μέλλει Mat. 17. 22.
" ὁ Υἱὸς τῦ ἀνθρώπυ παραδίδασθαι εἰς χεῖρας ἀνθρώπων. καὶ ἀποκτενῦσιν αὐ-
" τὸν καὶ τῇ τρίτῃ ἡμέρᾳ ἐγερθήσεται. „ (Βὲ πενλὰρ ΓαλιλαίαΓα κεζέρη-
" κεν, τετῇ ἀνλερὲ Ἰησῦς. Ἰνσὰν Ὀγλῦ ἰνσανλὰρ ἐληνὲ τεσλήμ ὀλατζάκ. Βε
" ἀνὴ ἐολτερετζεκλὲρ, βὲ ὐτζεντζὺ κενΓὲ γκιγιὰμ ἐΓετζέκ.)

Ἰησῦς ἐβελὴ σοϊλετιγιμιζ μετζεζετλὴ ἰσσλερὶ τεκμὶλ ἐτΓηκτὲ, ὅλ γκερτὲν τζηκὶπ Εὐαγγελιςῦς Μάρκοζεν τετηγινὲ κιορὲ Γαλιλαία ἀραληγηντὰν κητέρητι Σσεγιρτλερὴ ἰλὲν περατὲρ, Βὲ ὅλ ΓαλιλαίαΓα ἐγλενίρηκαν σοϊλετὴ Σσεγιρτλερηνὲ, ἰβδανιν ἐλὲ Βερμεσηνὶ, τζεΦὰ τζεκμεσινὴ, Βὲ ἐολεμενὺ, κὶ ὅλ ζεμὰν ἴως ἀγσιζταν ὅλυπ ἀνλερὶ ὐρκὲτμεσιν τεγιὺ. Βὲ τζὲνκι ποϊλὲ σοχπὲτ Βατζὶπ ὐζερὲ ἀνλερὶ τασαλαντιρτῇ ἀνὶν ἰτζὶν ὐτζεντζὺ κεντὲ τιρηλετζεγινήτα σοϊλὲρ κὶ ἀνλερὶν γιεργεκλερηνὶγγ τασὰ κασαβετινὴ τεσαλλὰ ἐτσίν.

ΜΑΤΘΑΙΟΖΟΥΝ ΟΝΟΥΤΖΟΥ

ΚΥΡΙΑΚΗΤΕ ΟΚΟΥΝΑΝ ΙΝ

ΤΖΙΛΙΝΤΕΝ ΣΟΓΡΑ ΝΑΣΙΧΕΤ

ωεϊτανῆν ίγβαλερὴ ίτζῦν, βὲ ἀνλερὲ καρωὴ σιλαχλὲε ίτζῦν.

Ν'Ίτζυν ἄτζαπ Εὐαγγελισὺς Ματθαῖος σηχὲτ ἐτ]ῆ τζέμι ίλλετλέρὶ κὶ, ἀνλέρηλαν ναπὰκ ἐὺχ ίσκαντζὲ ἐτέρητι σάρασι τετανὰ, βὲ τικάτιλαν ίοσαρὲτ ἐ]τῆ, κὶ τζὸκ τεΦὰ πενὺ ἀτεοσὲ, βὲ τζὸκ τεΦὰ σεγιὰ τεσσερέτε; Εὐαγγελησιζῆν ίοσαρὲτ ἐτμεσινὶν τζὸκ σοζὲ λαγὶκ μανασὶ βάε. ἰκίτης τζέμι κεναχλαρὶγγ πεγγαρλαρὶ, ὀΦκὲ βὲ σεβτά. χὲε χανκὶ κεναχὶ τεσσενσὰν, ὃ γιὰ ὀΦκετὰν καγινὰε, γιὰ σεβτατάν. μετζετελελὲε, ἰταατσιζλικλὰε, τεσσμανληκλὰε, ζορπαλικλὰε, μερχαμετσιζλικλὲε, ἐλὲ βερμεκλὲε, κεΦερλὲε, μηναΦηκλικλὰε, βερμακλὰε, γιαραλὰε, καβκαλὰε, κὰν ἐτμεκλὲε, σὲπτ ἐτμεκλὲε, βὲ ταχὶ σάγηρι χεσαπσὶς κορκεκλὲ κεναχλαρὶν ἀτασὶ ὀΦκέτιε. καπητζιληκλὰε, ναχακλικλὰε, χηγιανετληκλὲε, κισκαντζηκλικλὰε, ζηναχχερληκλὲε, ἰρζὰ χαγηνλικλὰε, τζενενλεκλὲε, γιερεγὲ κὲλ ὀλμακλὰε, τζὸκ γιεγητζιληκλὲε, βὲ ταχὶ σάγηρι τζὸκ καρανληγὶν ἀμελλερὴ, Φενὰ ίσαχὴν μεγιβαλαρήτιε. βὲ χὲε κιμὴ σσεγιτὰν κὲλ ἐτέρησε, ὀνὲ τζὸκ τεΦὰ ἀτεσσὲ ἀτὰε, γιάνη ὀΦκενὶν ἀλεΦλὴ κεναχλαρηνά. βὲ τζὸκ τεΦὰ σεγιὰ πρακὶε, γιάνη Φενὰ ίσαχὴν κεναχλαρινά. ἴμτη πῦ σεπὲπ ίτζὴν Εὐγγελισὺς Ματθαῖος πῦ κατὰε τηκάτιλαν ίοσαρὲτ ἐτὶε κὶ ναπὰκ ἐὺχ τζὸκ τεΦὰ ἀτεοσὲ ἀτάρὴτι σάραση τετανὴ, βὲ τζὸκ τεΦὰ σεγιά. ποϊλὲ πὴε μανὰ πεὰν ἐτέρη σελτὰν Νεπὴ Δαβίδτα, χάτζαν ίπατὲτ ἐτερὲκ τέρητι. " Ἡμέρας ὁ ἥλιος ὲ συγκαύσει σε, ὲδὲ ἡ σελήνη τὴν νύκτα. „ (Κισντὲζ σανὴ κισνὲσς γιάκμαγιατζαχ, νέτα κετζετὲ μάχ.) Κισνεσὶν γιακμασὶ ἰλὰν ὀΦκενὴν ἀλεΦηνὶ πεὰν ἐτμέγιλαν, βὲ κετζενὴν ἀγὶ ἰλὰν τανὲτ ίσαχλερή. χελασετημὶς Ἰησῦς Χριζὸν ίπτηλασιντὰν βὲ Σταυροζενλὰν σογρὰ, Ἐσὰχ σσεγιτανλαρὶν κεβετὴ ζαϊΦλαντή. "Νῦν κρίσις ἐστὶ τῦ κόσμε τετε, νῦν ὁ ἄρχων τῦ κόσμε τέτε ἐκβληθήσεται ἔξω. „ (Σσίμτη πῦ τενγιανὴν σσεραατήτις, τέριτη τζεμλανην ἐΦάντησι, σσίμτη πῦ τενγιανὴν ζορπασὶ τηοσαρὶ ἀτηλατζάκ.) βὲ ἔσαχταν τηοσαρὶ ἀτηλτί. ζῆρα Χριζὸν τένηλαν κελμεσιντὰν σογρὰ πετλὰε τιλσὶζ καλτιλὰε, κὶ ἀνλὲε σοϊλερ-

Ψαλ. 120. 6.

Ἰωάν. 12. 31.

σοϊλερλέρ, βὲ ὸλατζχχλαρὶ χαπὲρ βεριρλέρητι . καπατ]ηλὰρ ἀγιζλαρηνὶ σοϊλεγιὸν Πιτχανελερὶ βὲ χρησμὸς τζεζητζιλερὴ , ὼντζὰμ σογεντᾶ τζὸχ Ἀλλαχλήλιχ, γιὰ ταχὰ τογρὲ σογιλεγὶμ, οσεγιτανλαρὶν οσετζτασὶ, ἀζαλτηλὰρ τζὶν τιτανλὰρ, χὲτζ πὴρ χοχμὲ γιόχτερ οσεγιτανὴν ἰϊτηχάτιλαν βὲ ἀτηλλήγιλον ἐολανλερὶν ἀζερινέ. ἰϊτηχατλιλὰρ ἰτζὴν, βὲ Φαζηλὲτ σεβητζιλὲρ ἠτζὶν τζεννετὴν καπησὶ ἀτζιλτῆ, κὶ ἀνὴ οσεγιτανὶν ἀλτα]μασὶ καπατ]ῆ ἰτῆ, βὲ καπαντῆ τζεχιμὶν ἀγζὶ, κὶ ἀνὴ ὃ ἀτζτὶ ἰτῆ. λάκιν καλτῆ πιντὰν Φάκατ ἰντζητμανὶν χοχμὲ βὲ Μιτλᾶ Πέτρος τὲρ κὶ οσεγιτὰν ἀσλὰν κιπὴ τὲμ τζεκερὲκ γιορὲρ ἀραμάγιλαν κιμὴ γιιτσὲν. " Ὁ διάβολος ὡς λέων ὠρυόμενος, ζητῶν τίνα καταπίει. „ Βὲ Θεηγόρος Παῦλος καπὲρ βερὶρ πιζὲ κὶ, κιλεοσμέζικ ἰνσανλάριλαν κὶ καγλαρὶ βὲ ἐτλερὶ βὰρ, νάσιλ πιζήμ]α, ἤλλα κιλεοσημὶς πᾶ τεχηρὶν καρανλ]γινὴν ζαπητληκλερὶ βὲ χοκιμετλερὶ, βὲ τιγιαγὶ ζὰπτ ἐτητζιλέριλαν, κεμλιγὶν ἐιχλαρὶ ἰλὰν Σεμαβηλὲρ ἰτζήν. " Οὐκ ἔστιν ἡ πάλη ἡμῶν πρὸς αἷμα καὶ σάρκα, ἀλλὰ πρὸς τὰς ἀρχὰς, πρὸς τὰς ἐξουσίας, πρὸς τοὺς κοσμοκράτορας τοῦ σκότους τοῦ αἰῶνος τούτου, πρὸς τὰ πνευματικὰ τῆς πονηρίας ἐν τοῖς Ἐπουρανίοις. „ Βὲ κίνε πᾶ Ἀπόστολος]αρὶΦ ἐτὲρ πιζὲ κὶ οσεγιτανὴν Φαντλερὶ βὲ τιζαχλαρὶ βὰρ, ἀτεσσλαμισ ὀκλαρὶ βὰρ νερὲν μελαγιχεσηνὶν χιρεμενάτα κιρέρ

Ἐφεσ. 6. 12.

Ἐφεσ. 6. 11.

Πᾶ ἐάχτερ, βὲ τζᾶνκι ἰνσανὴν τζανίτα ἐάχτερ τζὸχ κολαγιλίγιλαν χισετὰρ ἐτὲρ ὀνᾶ Φανὰ Φιχιρλερινὴ, βὲ ὀνὲν ἰτζερισιντὲ κεμ τιοσιανκελερὶ καλτιρίρ. κιναχ ἐτμεζτὸν ἐβὲλ, κιναχὴ σαγγᾶ χαΦ]Φ βὲ γάγετ κιτζτζὸκ κιοσιρὲρ, χάτ]ε κολάγι τιοσέσιγγ. βε κιναχὴ ἐτ]ικτὸν σογρὰ, ἀζὶμ βὲ ἀγὶρ ζωγραΦὶς ἐτὲρ σαγγᾶ κιναχὴ, χατ]α τοπὲ ἔτμεγιεσιν, ἤλλα ὀμιτσιζλιγὰ]ισσέσιν. πᾶ πιρισίτιρ Φαντλερινήν. ὀνὲγγ ἐλὶ ἰλὰν γιατιρκὶ ζατὰ ἐὰς κελήρσιν. βὲ πᾶ κολάγι ἐτὲρ γιολινὲ βὲ ταρικλερινὴ, χάτ]ε ὀνᾶ καπάσιν, βὲ καντ]ὶγγ ἐτέσιν. πᾶ σαγγᾶ ἐβελιντὸν χαζιρλατιγὶ τιζακλαρτὰν πιρισίτιρ. μιχαταραλὴ τερτλεριγγτὲ, ὀμιτσιγγᾶ καπὰρ κὶ, ὀμιτσᾶς καλάσιν. χαξελικλεριγγτὲ σαπριγγὴ ὀγρελὰρ, κὶ Ἀλλαχὰ καρσὶ σοκιρτανάσιγγ. πετζαρελικλεριγγτὲ κασαβετιγγὴ κεσκινλαντιρὶρ, κὶ σενὴ ἐολτιρέ. ὀΦκα]ὲ χιτζμιγγὴ ἀρτιρὶρ, χάτ]ε κιΦὲρ ἐτέσιν, τογέσιν, γιαραλαγιάσιν, ἐολτιρέσιγγ, σέπτ ἐτέσιν. ἰσαχλαρι]γγ τιζκινινὴ τζεζὲρ, βὲ κιτιρισσλεγενᾶ ἀτεσσλὲρ, χάτ]ε σκὴ ἰνσανλαρὶγγ ἐεζιλὴ, βὲ τζεμιατὴν παγιαγισὶ ἐγιλεσὶν, βὲ βιτζιτιγγὴ χελὰκ ἐτσὶν, βὲ τζανιγγὴ ἐπέτιλ καζὲπ ἐτσίν. πιλάρτιρ ὀνὲγγ ἀτεσσλαμισ ὀκλαρί. τζὸκ τεΦὰ πῆ ναμισληγὶ Φαζιλὲτ κισΦετὶ ἰλὲ κοσιρέρ. ὅλ ἐτζιλτὸν σογὲρ τογέρσιν γιάνι σιτζλιγιᾶ τογρετάσιν τεγιᾶ. ναχακλὴκ ἐτέρσιν, οσεραττζῆ ὀτιρτιγαντὰν

γυντὰ, ζὰνν ἐτμέγιλαν κὶ Φικαρεγιὲ σαχαπετλὴκ ἐτέρσιν. καρταοσιγγὶ κοβαλάρσιν, κόγια κὶ Ἀλλαχὴν μεχαππετῆ ἰτζὴν, βὲ πῆτυρ ἀνὴν νυρῆν μελαγικεσὶ κυρμυνὰ κιρμεσί.

Λάκιν κὶμ καδήρτιρ, καρτασσλὰρ, ἰντζὲ ἰντζὲ γιαζὶπ νὰκλ ἐτμεγιὲ πιτῆν Φαντλερινὴ, τυζακλαρινὴ, χαγινλικλαρινὴ, χιλεπαζλικλαρινὴ, ἀλτατμαγινὴ σσεγιτανήν. κετζὲ βε κιυντῆζ ἰντζιτὴρ, βὲ Φὰντ τυζὲρ, βὲ ἐκχ ὀλμάγιλαν γιετισσὶρ τζάπιτζακ χὲρ βακιτὰ βὲ γιερὲ, βὲ μιχνὲτ ἐτὲρ ἀτιλλερέτα κυναχκιαρλαράτα. κιρὲρ ἐβλερὲ, βὲ καρισσικλὴκ ἐκὲρ ἐρὶν βὲ ἀβρετὴν μαπεγινινὲ, παπανὶν βὲ ὀγυλῆν ἀρασινὰ, ἀνανὶν βὲ κιζὴν ἀρασινὰ, ποζυσσυρὲρ μεχαππελλὴ καρτασαλαρίτα. σεγιρτὶρ παζὰρ γιερλερινὲ, βὲ σατανλαρὶν βὲ ἀλανλαρὴν μαπεγινινὲ μετζετελελὲρ σατζὰρ, χιλελὲρ, γιαλανλὰρ, γιεμινλὲρ ἐτλιρίρ. κιρὲρ μοναρισλὰρ ἰτζινὲ, βὲ σακινταρλαρινὴν σκὲτ ἐαχατινὴ καρισιρίρ. τὰ ἅγιον βῆμαγιαταν μεγιτὰν πυλὲρ, βὲ Ἱερωμόνσλαρι πὶρ πιρινὲ τυσσμὰν ἐτέρ. κετζὲ ὀγιστυγυγγυτὰ σανὴ ἰντζητίρ. σαπαχτὰν καλκτιγιγγτὰ, ἀτὰρ σαγγᾶ καρσσὶ τζαπὶκ ὀκλαρινὴ, ὀγιλὸν βακτιντὰ χαζιρλανμὶσς κιζλὴ Φαντλερὶ, βὲ τζὸκ τζεσσιτλὴ καρισσικληκλαρὶ βάρ. χὲτζ τυρμακσὶς ἰσανὰ τυζὰκ κυρὰρ, ἀσλὰν καντὴ γιυβασιντὰ κιπὴ, χάτζα σανὴ τζεκσὶν βὲ καπσίν. " Ἐνεδρεύει ἐν ἀποκρύφῳ, ὡς Λέων ἐν τῇ μάνδρᾳ αὐτοῦ. „ Ψαλ. 9. 29.

Λάκιν νίτζυν ἄτζαπ ἰζὶν βερὶρ Ἀλλὰχ σσεϊτανὰ, χάτζε πῆ κατὰρ ἰγβαλὲρ καλτιρὰ πετζαρὲ ἰνσανὴν ἀζερινές σεπεπὶ ἀγιάντιρ. ἀνὶν ἰτζὶν κὶ ὅλ τογυσσὺπ γιεγγιλσὶν, βὲ ἐζὶλ ὁλσὺν, βὲ πιζλὲρ τογυσυβλὺπ γιεγγελήμ, βὲ τατζλαναλήμ. βὲ πυνὲγγ τζακλερινὴ κόρκμαγιασιγγ τεγιῆ, ἐοσὶτ, νάσιλ τζεσαρετλαντιρὶρ σανὴ Ἀλλὰχ Πεϊγαμπερινὴν ἀβαζίγιλαν. " Οὐ Φοβηθήσῃ ἀπὸ Φόβου νυκτερινοῦ, ἀπὸ βέλους πετομένου ἡμέρας, ἀπὸ πράγματος ἐν σκότει διαπορευομένου, ἀπὸ συμπτώματος ἢ δαιμονίου μεσημβρινοῦ. „ (κορκμαγιατζάκσιν κετζενὴν κορκυσυντὰν, κυντῆζ ἐτζὰν ὀκτὰν, καρανλικτὰ γιορυγιὺπ κιτὲν ζαττὰν, ἰρὰς κελμετὲν βὲ ὀγιλὲν τζινιντέν.) πέλι κελιρλὲρ πιγγλὲρ σθλυγγτὰν, βὲ χεζὰρ πιγγλὲρ σάγιγγτὰν, λάκιν τυσερλὲρ, βὲ σαγγὰ κετὲρ ἐτμεγιὲ καδὴρ ὀλάμαζλαρ. "Πεσεῖται ἐκ τοῦ κλίτους σου χιλιὰς, καὶ μυριὰς ἐκ δεξιῶν σου, πρὸς σὲ δὲ οὐκ ἐγγιεῖ. „ Ἀλλὰχ ἰρσὰλ ἐτὲρ Ἀζὶζ Φιρισσελερινὴ σανὰ, χάττα σσνὴ χὶΦς ἐτσινλὲρ πιτῆν γιολλαριγγτά. ἄσλα ἀγιαγιγγὴ ποσὰ τοκέσσμεγιεσιν. " Ὅτι τοῖς Ἀγγέλοις αὐτοῦ ἐνετελεῖται περὶ σοῦ, τοῦ διαφυλάξαι σε ἐν πάσαις ταῖς ὁδοῖς σου. „ Ψαλ. 90. 7. Ψαλ. 90. 11.

Κορκάρμισιγγ γιὰ ἀτὲμ σσεϊτανὴν ἰντζιτμελερινὴ, βὲ οσαοσάρμισιν νίτζουν Ἀλλὰχ ὀνὰ ἰζὴν βερὶρ ἰντζιτμεγιὲ τεγί; ἔγερ Ἰὼβ ἰτζὶν νὰκλ ἐτὸν τεβαριγὴ ἐζπερ-

ёzпerлérseгg, koрxвgg katzàe, bè мвssквlвgg xàлl. ólвe. òratà кioroúrsen кì osegitàn maxsës izìn isetĩ 'Allaxtàn, кì 'Iwbë tetzesпè etsín. bè пë izinì àltixtà, ónвgg kaрssisinà tixlĩ tzémi tвzaklarinì, квllantĩ пitën Фantlerinì, àtlĩ пitën àteвslaмisis òklarinì, пitën квbetlerinì possaltlĩ. xelàx etlĩ ànìgg пitën Barietiné. ôl etzilt'an yáget tebleĩlì Г'àwb, пìe saatl'àn sogrà yáget Фixaрè ôltë, èoltвertë tzémi òglanvlarinì bè kizlarinì. ôl etzilt'an tzox eblatlì пìe takixet'an òпìe takixegiéten èblatsiz kaltí. giaralatĩ ànìn пitën bitzetinì àtzĩ giaralárilan. ô septt'an èbelt'an zíate saglàм. ólàn giatárit giè èzerinè giaralanмisis, bè квrtlanмisis, bè sakst ìl'an giaralarinì kassír. kontertë tosларinì ònà, xátle tesellà gierinè àtzĩ, bè giartìм gierinè èzizllikllè ketirsinllèr ònà. bélxasil ìlzàм. etlĩ ànìn àbretinì taxì, кì àtzimagià мвsaxàx tzebaпlaрì ìlàn àní èмetsвzlantirsin, bè квfbër soïlemegiè kaметlwntirsín. " Méxri tínos kartерíseis, all' eipé ti rêma pros Kúrion, ê telsbta. „ (Nè zemanáтan sàпr etetzéxsin, téritn ònà, xémen пìe sòz soïlè Ráppie, bè peфàl ët.) bè пë Фantlérilan nè ìtzirà etlĩ osëitán; maxsetinì età etlímì átzap; квnàx etlímì átzap Iwb; xáosa. " 'En pâsi tútois toîs sumbebiкósin aùtô ôx ímarten Iwb èdè èn toîs xeílesin aùtë enantíon të Theoû. „ (Tzémi пë zвxr etaнlertè Iwb квnàx ëtмetn néta tetaklarì ìlàn 'Allaxĩn karssnsintá.) ímtn nè ìtzirà etlĩ sogitàn, kantnsì квbetsnzlnignnì pegiàn etlĩ, bè rezìl ólмвs kaltí. Iwbta àltè 'Allaxtàn, sápix ólàn, Barietinìn ìkì katinì, bè zngvnetlantì tвngianìn пìr ètzвnlàn ònìr ètzвnlaan, bè epetietétex àzimlanìs bè мèt ólвr à'lgg saprì, bè kaxraмanlnigì bè A'llaxà ólán ìtaatĩ bè ìttikatí. bè taxì ssóta issaretè lagìx kì. izìn Bertì 'Allàx ssegitanà Iwbën Barietinè ketèr etsín, bè ebлatlarinà bè kantì tonnéta, lákin izìn Bérмelì ònà tzannnáta toxвnмagiá. " Eîpe dè ó Kúrios tô diabólw, idè paradídomi soi aùtòn, mónon tìn psuxìn aùtë dia. Fúlaxon. „ ('Isxè пвnà soнìn elngyè tesnlìм. étérim. Fákat tzannnì xíbs egilé.)

'Imtn ëger nè ssegitanín xoxмë Bárisa, nétan 'Allàx izìn Berírise ònà tzanimizì zaraплantirмagiá. bè ëger òntàn xelàx ólàn gierlì egilnxlèr ixì kàt ólвrlárisa, bè ëger ööвgg tzwxlerì solмàz tàtz ketnrirlérnse, bè tzémn mesxisvetlè epétil sòn, nè xorxáris òntán; xátzan pizìм xeraretlì imanimiz ólвr, tzoptzвxlarín oxátвr, ónàn tzémi Фantlerè, bè tzanà Faïtalnì bè xelasèt paxssisslèr ólвrlár.

Bé ta-

Βὲ ταχὶ Ἀλλαχτὰν γιαπιλμὶσ βὲ Ἀλλαχτὰν πιζὲ βεριλμὶσ σιλαχλαριμὶς βάρικαν, κὶ ἀνλέριλαν, ἔγερ ἰσέρισεκ, ὀνᾶ πιζτὰν τζὸκ ἰρὰκ κοβάρις, νὲ κορκάρις; ἰκὶ σιλαχὴ βὰρ ὀνὲγγ πιζὲ καρσὶ, ἰκὶ σιλαχιμὶς βὰρ πιζιμ ὀνὰ καρσί. πᾶ ἰντζητὴρ πιζὴ τανὴγγ ἰσσαχλερὶ ἰλὰν βὲ τανγιανὶν Φασιχλιγὶ ἰλάν. βὲ πὶζ ὀρὲτζ βὲ ἰπατέτιλεν ἀνὴ τησσαρὶ κοβάρις. νὲ ὀνὲγγ σάγιρι σιλαχὴ βὰρ, νέτα πιζήμ. " Τᾶτο τὸ γένος ὐκ ἐκπορεύεται, εἰμὴ ἐν προσευχῇ ἢ νηστείᾳ. „

Κὶμ σσπχὲ ἐτέρκι ὀρὲτζ τανὴν ἰσσαχινὴ πορσστυσὲρ βὲ μιλαγιμλαντιρίς; κελὴρ ὅλ σσεγιτὰν καλτιρὶς Φανὰ ἰσσαχὶ, βὲ τζανιγγὴ τανὴγγ κσναχλαρινὴγγ λεκελὴ τζιρκεΦινὲ κὰρκ ἐτμεγιὲ ἰσέρ σὰν κοζέτμε ὀρὲτζ τετάσιν τζαροσαμπὰ γιὰ τζσμαὰ κᾶν, ἤλλα ἄνιτε ὅλ ζεμὰν ὀρὲτζ τὲτ πητᾶν κᾶν. ἀχσσαμισὶ γιὲ Φάκατ ἐτμὲκ βὲ ἴτζ σᾶ. ὅλ ζεμὰν σσεγιτὰν κσβετσιζλιγηνὴ κιορὲρ βὲ κατζὰρ, ἰντζητμεσινὴ ἀζατμὰζ, κὶ σάντε ὀρὲτζᾶ ἀζάτμαγιασιν, βὲ τατζλαριγγὴ τζογάλτμαγιασιν. ὃ κελὶπ σανὴγγ χσζσργγὰ τικτίμι τανγιανὴν Φασιχλιγινὴγγ τσζακλαρινὴ, σεγὶρτ σὰν ἄνιτε ἰϊτικάτιλαν βὲ ἰμάνιλαν ὀλὰν ἰπατετέ. ἰσὲ Ἀλλαχὴν νιαμετινῆ, σοϊλὲ Δαβίδιλαν περαπέρ. " Ἀπόσρεψον τὲς ὀΦθαλμές μσ τᾶ μὴ εἰδᾶν ματαιότητα. „ (Τοντὲρ κιοζλερημὴ, Φασιχλιγὶ κιορμεμὲκ ἰτζίν.) κίμσανην ἰπατετῆ, πᾶ ταρίκιλαν βὲ πογιλὲ χελασὲτ ζατλὰρ ἰτζὶν ἰπατὲτ ἐτλιγιντὲ Φεϊλσὶς βὲ ἰτζιρασὶς καλμαζ. ζὴρα πότερ ἰπατὲτ, κὶ πανᾶν ἰτζὴν Ἀλλὰχ τετῆ. " Καὶ πάντα ὅσα ἂν αἰτήσητε ἐν τῇ προσευχῇ πιστεύοντες, λήψεσθε. „ (Βὲ χέρνὲ ἰσέρισανις ἰπατετινιζτὲ ἰμὰν ἐτερὲκ ἀλατζάκσινις.) ἤμτι Ἀλλὰχ σανὴν τοβαγγὴ καπὰλ ἐτὶπ, σεμαβὴ νιαμετινὴ ἰρσὰλ ἐτὲρ σαγγᾶ, κὶ ὅλ σανὴγγ κιοζλεριγγὴ τανγιανὴν Φασιχλιγιντὰν τζεβιρίς. βὲ ποϊλελίγιλαν ὅλ οσεϊτὰν κατζὰρ ἐζὶλ ὀλμάγιλαν, βὲ σὰν καλίρσιν γιεγγιτζῆ βὲ τζελεγγκλῆ Ῥάππιμις Ἰησᾶς Χρισοζᾶν κσβετὴ ἰλὰν, κὶ ὀνὰ ὀλσὰν σσὰν βὲ κσβὲτ ἐπετλερὶν ἐπετλερινέτεκ. Ἀμήν.

Ψαλ. 118. 37.

Ματ. 21. 22.

ΜΑΤΘΑΙΟΖΟΥΝ ΟΝ ΠΙΡΙΝΤΖΗ
ΚΥΡΙΑΚΗΤΕ ΟΚΟΥΝΑΝ
ΙΝΤΖΙΛΙΝΗΓΓ ,ΤΕΦΣΙΡΙ.

Χ'Ατζαν μαχὶρ ζωγράφος τασφιρὴν γιαπμασινὰ ρὲσμ ἐτὲρ τασφιρὴ γιαπηλατζὰχ κιμσανὴν τζεμι κιταλαρηνὶ λαγικήντζα ὀσλεπύγιλαν, βὲ γιακισσηρ·ρ παρλὰκ βὲ ὀγιακὴν πογιαλὰρ, βὲ ταπιετῆ ἰμραμέγιλαν ἀρὰρ σερετλερὶν μηνασὶπ ὀσλενὸ, ὅλ ζεμὰν τασφὶρ ὄζεριντὲ πὰκ κιορέρσαν τασφὶρ ολὰν ρλκ σερετλερὶ, βὲ φὲχμ ἐτέρσιν τεκμιλὶ ἰλὰν πανλαρὶν νισσανελερινῆ. πῦ ταρὶκ ὄζερὲ, χάτζαν ἀλὴμ κιτὰπ γιαπιτζὴ, γιαζτιγὶ κιταπὴν τζεβαπλαρινὴν τυζμεσιντὲ κεσμελερτὲ βὲ σιραλαρτὰ κανὼν ὄζερὲ ὀλὰν σαγιλαρὶ κὸρ, βὲ παζλὰρ γιακισσὰν βὲ μινασὶπ ἰσιμλερὶ, βὲ πεὰν ἐτὲρ τζέμλεσινη βατζὶπ ὀλὰν ταπιὲτ σατελιγὶ ἰλὰν, βὲ ἰσσαρὲτ ἐτὲρ λαζιμινὰ κορὲ σερετλερὶ, κὶ ἀνλὲρ ἰτζὴν σοϊλὲρ, ὅλ ζεμὰν ποϊλετζὲ παγλανὰν τζεβαπὴ ὀκετεγγγτὰ, σαγγᾶ κιορενὲρ κὶ, ὀκέμαγιογγ, ἤλλα κιορέγιογγ ὅλ ζατλαρὶ κὶ ἀνλὲρ ἰτζήντις τζεβὰπ, βὲ πενὸ ἐτζῆ ἀζιζ βὲ ὄσερὶΦ κιτὰπ γιαζιτζὴ, γιάνη Εὐαγγελησὶς Ματθαῖος γιαζμάγιλαν πῦ κενκὶ Ῥάππιμις Ἰησῦς Χριστὸν ὀκενὰν τεμσιλκὲ τζεβαπλαρινή. γιάνι ποϊλὲ ταρίκιλε γιαζτῆ πῦ παραβοληγὶ, κὶ κιορενὲρ σαγγᾶ, κὶ ὀκέμαγιογγ, ἤλλα κιορέγιογγ πεντὰ Ἀλλαχὴν ἰνσανὰ ὀλὰν μερχαμετινὴ βὲ ἀταλετλιγινὴ, βὲ ἰνσανὴν ἰνσανὰ ὀλὰν μερχαμετσιςλιγηνὶ βὲ ναχαλιγινή. βὲ τζὲνκι ἰντζιλὴν τζεβαπλαρὶ νὲ κατὰρ ἰϊτικάτιλαν ὀκενερλάρησα, βὲ ἰμάνιλαν τεφσὶρ ὀλερλάρισα, ὅλ κατὰρ ζιατὲ μεγιβὰ πιτιρίρλὲρ τζανιμιζτὰ, ἀνὶγγ ἰτζὴν πιζλὲρ γιετζετὸν γιαρτιμὶ τεκλὶΦ ἐτμέγιλαν τζὰχτ ἐτελὴμ Ἰντζιλὴν παραβολησινὴ τεφσὶρ ἐτμεγιὲ, σιζλέρτε μπαρεκλὴ χρισιανλὰρ, ἄτζιν γιερεγινιζὴν καπηλαρινὴ Ἀλλαχὴν τζεβαπλαρινὴν τεφσιρινὴν καπηλ ἐτμεσινέ.

" Εἶπεν ὁ Κύριος τὴν παραβολὴν ταύτην. ὡμοιώθη ἡ Βασιλεία τῶν Οὐρα- Mat. 18. 23.
" νῶν ἀνθρώπῳ Βασιλεῖ, ὃς ἠθέλησε συναραι λόγον μετὰ τῶν δούλων αὐτοῦ.„
" (Ῥάππι τετῆ πῦ τεμσιλή. κιογλερὶν Πατισσαχλιγὶ ἐγιακὸν ὀλτῦ Πατισ-
" σὰχ ἀτάμιλαν, κὶ πῦ ἰσετῆ κηλλαρὶ ἰλὰν χεσὰτ κορμεγιέ.

Χάτζαν

Χάτζαν σοϊλεμεγιὲ ισετηγιμὶς ζατλαρὶν γιερινὲ, ὀνλαρὰ ὲγιεκὲν παοσκὰ ζατλὰρ ἀλήρις ὸλ ζεμὰν τζεβὰπ παραβολὴ τανηλήρ ἀνὴν ιτζὴν παραβολὴ, ὲγιεκεννὲκτερ γιὰ τασΦὶρ, βὲ τεμσήλιλεν σοϊλετὴ Ῥάππιμις Ἰησῦς Χριςὸς καντὶ ιτζὶν Πεϊγαμπερλὶκ ὸλανλαρὰ κορέ. " Ἀνοίξω ὲν παραβολαῖς τὸ ςόμαμα. „ (Τεμσηλλέριλεν ὰτζατζάγιμ ὰγζιμή.) Πεϊγαμπερλὴκ ἐτ]ῆ ἀνὴν Νεπὶ Δαβίδ. ἴμτι ισσὲ Ῥάππι ὰγζινὶ ὰτζιπ, πῦ παραβολιγὶ σοϊλετή. ὲγιεκὲν ὸλτελὰρ, τετῆ, νὲ κατὰρ οσεϊλὲρ ἐτέρισε Ἀλλὰχ, χάτζαν ὰγὶρ ἐτὲρ κιὸγγ γιεζὸ Πατισαχληγινὰ λαγὶκ βὲ λαγικσὶς ὸλανλαρὴ, πὴρ Πατισσαχτὰν ὸλανλάριλαν, χάτζαν κελλαρινὶν χὲρ πιρηνὶν πορτζλαρηνὶ ἀρὰρ, βὲ πενλαρὶ τετικτὰν σογρὰ νὰκλ ἐτὲρ, νὲ ἐτ]ῆ ὸλ Πατισσὰχ, χάτζαν χεζμετκιαρλαρινὶν πορτζενὸ χεσαπλατή.

Ματ. 18. 24. " Ἀρξαμένε δὲ αὐτῦ συναίρειν, προσηνέχθη αὐτῷ εἷς ὀφειλέτης μυρίων ταλάντων. „ (Βὲ πῦ χεσὰπ ὰλμαγιὰ πασσλατιγιντὰ, κετιρηλτὶ ονὰ ὸν πὶγγ κεσεγιὲ πὴρ πορτζλὸ.)

Ἴμτη χάτζαν πασσλατὶ πορτζὸν χεσαπηνὶ, κετιρτηλὲρ, βὲ χεζερενὰ τικτιλὲρ πὴρ κελὸ κὶ ὸν πὴγγ κεσὲ πορτζῦ βάριτη. γιαχετιλερὶν ἐσκὶ ὸ ζεμανὴν κεσεσὶ, σιμτηκὶ βανετὶκ ὰλτιντὰν χεμὶν τὸρ] γιεζ σεκσὰν ὰλτῆ ὰλτὶν ἐτὲρ ἀνὶν ιτζὶν ὸν πὶγγ κεσὲ χέμεν 4 μιλιὸν 860000 τὸρ] μιλιὸν βὲ σεκὶζ γιεζὶ ὰλ]μὶσ πὶγγ βενετὶκ ὰλτινὴ ἐτέρ. πῦ ὰζὶμ μικτάρτιρ, βὲ μαχσὲς πῦ κατὰς πογιετῦ. λάκιν χάνκι ὲγιεκενλεκλαρὶ βὰρ πενλαρὶν Ἀλλαχὴν χεσαπλαρήγιλαν. κελλαρινὴν πορτζενῦ χεσαπλαγιὰν Πατισσὰχ, Πατσαχλαρὶν Πατισαχηνὶ, βὲ τζέμι χαλκ ὸλανλαρὶν ἐΦὰντισηνι πεὰν ἐτὲρ. πῦ ἰνσανλαρὶν γιερεκλερινὶν ἐσραρλαρινὶ κιορμέγιλαν, τεΦτὶσ ἐτὲρ βὲ τανὴρ χὲρ πηρινὶν κεναχλαρηνὶ, βὲ πορτζλὲ ὸλὰν κεναχκιάρτιρ. ζῆρα νάσιλ πορτζλὲ ὸλὰν ὸτὲτζ ὰλτιγὴ ὰκτζελερὶ κερὶ βερμεγιὲ πορτζλὲ ἰσά. ὄγιλετζε κεναχκιάρτα ἐτ]ηγὶ κεναχλαρὶν κερὶ πονμεσηνὶ βὲ τοπελιγινὶ πορτζλὲτερ. βε τετῆ κὶ ὸ κελ ὸν πὶγγ κεσὲ πορτζλὲ ἰτῆ, χάτ]ε πεὰν ἐτσὶν κεναχκιαρὶν κεναχλαρηνίντα τζοκλεγενὲ βὲ ὰγιρλιγηνί.

Ματ. 18. 25. " Μὴ ἔχοντος δὲ αὐτῦ ἀποδῶναι, ἐκέλευσεν αὐτὸν ὁ Κύριος αὐτῦ πραθῆναι, καὶ τὴν γυναῖκα αὐτῦ καὶ τὰ τέκνα, καὶ πάντα ὅσα εἶχε καὶ ἀποδοθῆναι. „ (Βὲ " ανὴγγ βερμεγιὲ πὴρ σεϊ ὸλμαμαγιλαν, ανὴγγ Ῥάππισι ἔμρ ἐτ]ῆ, σατιλσὶν " ὅτα, ὰβρετήτα, ὄϋ]ατλαρίτα, βὲ ταχὶ χέρνεσι βάρησα. Βὲ πορτζοῦ

βερίλ-

" βεριλσίν .)

Τζένχι πορτζλενὲν τζαρεσὶ γιὸκ ἰτῆ, πορτζενὲ ἐτὰ ἐτμεγιὲ ἒμρ ἐτ]ῆ Πατισσὰχ σατιλσὶν καντησί τα ἐβλατλαρήτα, βὲ πιτὲν βαρετήτα, βὲ πορτζῦ ἐτὰ ὀλσέν . " Μὴ ἔχοντος δὲ αὐτῦ ἀποδῶναι . „ Ἐσὰχ πὴρ σσὲ γιὸκ κεναχχιαρὶν Ἄλλαχὴ μηλαγιμλαντιρμαγιὰ κεναχλαρὶ ἰτζὶν, πὴρ σσεῖ νὲ τενγιατὰ ὀλανλαρτὰν, νὲ Γκιογτὲ ὀλανλαρτὰν κεναχὶ σατὴν ἀλάμαζ. βὲ πῦ τοπελιγημὶς ταχὶ πὴρ σσεῖ τεγὶλ κεναχὴν ἀγιρληγὶ ἰλὰν Οὐρεππὰρ ὀλτεγενετά. λάκιν πορτζλενὲν, ἀβρετηνὶν, ἐβλατλαρηνὶν, βὲ κὲλλε βαριετινὶν πορτζῦ ἐτὰ ἐτμὲκ ἰτζὶν Φιρὲχτ ὀλμασὶ νὲ πεὰν ἐτέρ; σατηλὰν σατὴν ἀλανηγγ Χρυσ. Στομ. κελῦ ὀλὲρ, βὲ κάντηνὶ σατὰν ἀγατὰν ἀγὶρτ ὀλὲρ, ὂλ ἐτζιλτὲν πορτζλενὲ]γ Φιρὲχτ ὀλμασὶ, κεναχχιαρὴν Ἄλλαχτὰν ἀγὶρτ ὀλμασηνὶ, πεὰν ἐτέρ. βὲ ἀβρετηνὶν, βὲ ἐβλατλατλαρηνὶν, βὲ κὲλλε βαριετινὶν σατιλμασὶ, κιεναχχιανρὶν, Φαζιλετὶν γιολενὲ γιορέρεκεν καντηνὶ]ὲ ὀλὰν τζέμη ἰλαχὶ παχσισσλαρ]ὰμαχρὲμ ὀλμασηνὶ πεὰν ἰτέρ. βὲ πενλὰρ κὲλλενεν πεὰν ἐτερλὲρ κιεναχχιαρὶν κιεναχλαρὶ ἰτζὶν τεσλὶμ ὀλτεγὲ ἐκεπὲτ βὲ πετζαρελικλερὶ, βὲ ποϊλὲ καζεπλέριλεν κιεναχχιὰρ τοπελιγὲ κελμέγιλε ἰλαχὶ ἀ]αλε]λιγὶ μιλαγιμλαντηρὶς, βὲ κελετζὲκ ἐπέτιλ καζεπ]εν χελὰς ὀλὲρ, κὶ ὂλ πενῦ κοζε]ήρι]η κεναχλαρὶ ἰτζήν. βὲ πενῦ πεὰν ἐτ]ῆ πιζὲ χελασε] ἀκαπίντζε σοϊλε]ηγὶ τζεβαπλάριλαν .

" Πεσὼν ἓν ὁ δοῦλος προσεκύνει αὐτῷ, λέγων· κύριε μακροθύμησον ἐπ' ἐμοὶ, Ματ. ιη. 26. " καὶ πάντα σοι ἀποδώσω . „ (Ἰμτι ὃ κὰλ τεοσὲπ σετζτὰ ἐτέρητι ἀγγᾶ, τε- " μέγιλεν. γιὰ Ῥάππι, σὰπε ἒτ παγγὰ, βὲ τζέμλεσινη σαγγὰ βερετζέγιμ.)

Γκιὸρ Ῥάππινην καζεπινὴν μεγιβασινή. γιερὲ περαπὲρ σετζταλέρ. " Πεσὼν ἓν ὁ δοῦλος προσεκύνει αὐτῷ. „ περένι τζαντὰν ἐρετζαλέρ. " κύριε μακροθύμησον ἐπ' ἐμοί. „ ἀζίμ ἀταμακλὰρ, πογιὲκ βατλέρ. " καὶ πάντα σοι ἀποδώσω.„ γιὰ Ῥάππι σικιντιμιζτὰ σονὴ Φικιρὲ κετιρτῆ κὶ τὲρ Πεϊγαμπὲρ Ἡσαΐας . " Κύριε ἐν θλίψει ἐμνήθημέν σε. „ τζὸκ τεφὰ, χάτζαν Ἄλλὰχ γιαγινὴ κε- Ἡσ. κϛ. ιϛ. ρὰρ, βὲ κιεναχχιαρὶν ἐζερινὲ πελαλερὶν ὀκλαρινὶ ἀτὰρ, ὂλ ζεμὰν ὃ τοπελιγὶν βὲ ἐρετζανὴν βάσιτεσὶ ἰλὸν Ἄλλαχὰ σεγιρτὶρ, βὲ τεκμὶλ τογρελμασινὴ ἀτάρ. βὲ γκιὸρ κεναχτὰν ἀβτὲτ ἐτὸν κεναχχιαρλαρὰ ὀλὰν Ἄλλαχὶν χεσαπσὶς μερχαμετινή.

Ματ. 18. 27. " Σπλαγχνισθὲς δὲ ὁ Κύριος τῦ δάλυ ἐκεῖνυ, ἀπέλυσαν αὐτὸν, ϗ τὸ δάνειον
" ἀφῆκαν αὐτῷ. " (Βὲ ὃλ. κυλὲγγ ἀγασὶ μερχαμὲτ ἐτμέγιλαν, ἀζὰτ-ἐτῆ
" ὀνῦ, βὲ ὀτετζῦ ἀγγὰ παγιοσλατῆ.

Κὲλ, γιάνι χὲρ κυναχκιὰρ τοτὲ ἰϛιΦαρὰ κελτιγιντὲ!, ἰϛὲρ ᾽Αλλαχὴν σαπρινὴ, κυναχλαριντὰν χερὶ τονμεσινὴ ἀταμάγιλαν. Βὲγάγετ ἰνσὰν τοϛλῦ ᾽Αλλὰχ γιὸκ γιάλινις μερχαμὲτ ἐτὲρ ὀνᾶ, βὲ σὰπρ ἐτμέγιλαν καζεπινὴ μυσεμμὰ ἐτὲρ, ἴλλα ἀνὴ κυναχλαρινὴν παγλαριντάντα ἀζὰτ ἐτὲρ, ᾶΦΒ ἐτὲρ τζέμι πῆ ναμισλικλαρινή. " Καὶ τὸ δάνειον ἀφῆκαν αὐτῷ. " Βὲ πυλὰρ κυναχκιαρὶν ἐγὶ βὲ Φεβάϊτ ἀμελλερίτιρλερ. ἀσσαγατὰ σοΐλωετζεκλὲρ Φωὰ βὲ ,τζανὰ κετερλιλερίτις.

Ματ. 18. 28. " ᾽Εξελθὼν δὲ ὁ δῦλος ἐκεῖνος, εὗρεν ἕνα τῶν συνδύλων αὐτῦ, ὃς ὤΦειλεν αὐ-
" τῷ ἑκατὸν δηνάρια, ϗ κρατήσας αὐτὸν ἔπνιγε, λέγων· ἀπόδος μοι ὅ,τι ὀ-
" Φείλεις. " (Βὲ ὃλ κὲλ ταοσιρὰ τζικτιγιντὰ, καντῆ κυλταοσλαριντὰν πι-
" ρισινὴ πυλτῦ κὶ, ὃ πυνὰ γιὺζ δηνὰρ πορτζλῦ ἰτῆ, βὲ ἀνὴ τυτὺπ πογάριτη,
" τεμέγιλαν. Βὲρ παγγὰ νὲ πορτζὺγγ βάρισα.

Πῦ τζεβαπλὰρ μερχαμετσὶς ἀταμὶν μεσρεπινὴ νὰκλ ἐτερλέρ κὲλ, τὲρ, τζικῆ Ιοσαρί. Βὲ ἐσὰχ χέρνε καῖὰρ βακὶτ ἰνσὰν μερχαμελλῆ βὲ Ϝεραχκμλῦ ἰσὰ, ᾽Αλλαχτὰ καλὴρ, βὲ ᾽Αλλὰχ ἀντέ. λάκιν χάτζαν παγρινὴ καπατὶρ, βὲ ἀτζιμάκσις βὲ μερχαμετσὶζ ὀλὲρ, ὃλ ζεμὰν τζικὰρ βὲ ὐζὰρ ᾽Αλλαχὴν νιαμετιντόν. Βὲ νίτζυν τετῆ, κυλταοσλαριντὰν πιρινὴ πυλτῦ τεγιῦ; κιμλέρτις πῦ κυλταοσλαρί; τζέμι ἰνσανλὰρ γιυτζὲ ᾽Αλλαχὶν κυλλαρίϊζ. ἀνὴν ἰτζὶν κυλτὰσς τεμιλήρις, ζῆρα πορτζλέγιυζ τζέμλεμις πὶρ ἀγαγιὰ!, γιάνι ᾽Αλλαχὰ χυζμὲτ ἐτμεγιέ. Βὲ ἐσσιτίρις χέρκυν μερχαμετσὶζ ἀταμλαρὶ κὶ κυλταοσλαρινὰ τζαγιριρλὰρ, τάζισι τζαγιρὶρ, βὲρ πανὴμ ἐαγπετιμὶ, πάζισι τζαγιρὶρ, βὲρ πανὴμ ἀχτζεμί. βὲ σάγιρισι τζαγιρὶρ, βὲρ ζατλαρίμί. βὲ πυνλὰρ γιὸκ γιάλμνις τζαγιριρλὰρ ἀνλερὲ καροσὶ πυνλαρὶ, ἴλλα σικιντίτα βεριρλὲρ, βὲ ζιατεσὶ ἰλόντα ζορλατιλάρ. βὲ ἰοσαρετὲ λαγίκτις γιουζ δηναρλάρτα. ζῆρα δηνάριον Εὐαγγελισὴς Μάρκοσαν Κίνσος σικκεσὶ τονιλάντις, παγιαγὶ παχασὶ βάρ. γιὺζ δηναρλὰρ ἰκὶ Ϝεκμὶλ ἀλλίνλα ἐτμεζλέρ. βὲ μαχσῦσαν τζέμλετον ἀλὴμ ᾽Αλλὰχ, καντηνὲ ὁλὰν πορτζῦ ὃν πὶγγ κεσεγὲ τζικαρτῆ, βὲ ἰνσαντὰν ἰνσανὰ πὸρτζ ὁλανὴ, γιὺζ δηναρὰ ἀντιρτῆ, χάτλε πυνάγγυλαν πεὰν ἐτσὶν κὶ πιζίμ ὀνὰ ὁλὰν πορτζεμὺζ, ἰΦρὰτ ὐσὺντυρ ἰνσανλαρὶν πὶζὲ ὁλὰν πορτζυτάν.

Μάρκ. 12. 15.

ἰνσὰν

ινσὰν σαγγὰ χέρνε πορτζλῆ ισὰ, γιὰ ραγπὲτ, γιὰ χεζμὲτ, γιὰ δηναρλὰρ, γιὰ κάγιρη ζὰτ ονὲγγ πορτζενὲγγ πὴρ Οὐρεππαρλιγὶ γιόκτερ, πιζιμ 'Αλλαχὰ ὁλὰν πορτζεμὲζελαν, νάσιλ 'Αλλαχήντα ινσάνιλαν ἄσλα πὴρ Οὐρεππαρλιγὶ γιόκτερ. Βὲ ινσανὴν ινσανὰ ὁλὰν πορτζενὲν παγιαγὶ ὁλτεγενῆ πῆ τζεβαπλάριλάντα ἀσσικιὰρ ἐτλῆ. Βὲρ πανὰ χέρνε πορτζῆν βάρισα. κοσερτὲ κὶ ἁλατζὰκ σαχαπὴ ἐτανίγιορ ἀζληγὶ ἰτζὶν τεμεγιὲ βὲρ παγγᾶ πορτζεγγ ὁλὰν γιὲζ δηναρὶ, βὲ ονὲγγ ἰτζὶν τεγίορ βὲρ παγγᾶ χέρνε πορτζῆγγ βάρισα.

" Πεσὼν ἦν ὁ σύνδελος αὐτῆ εἰς τὲς πόδας αὐτῆ παρεκάλει αὐτὸν, λέγων. Ματ. 18. 29.
„ μακροθύμησον ἐπ' ἐμοὶ, ϗ πάντα ἀποδώσωσοι. ὁ δὲ ὐκ ἤθελεν. ἀλλ' ἀπελ
" θὼν, ἔβαλεν αὐτὸν εἰς Φυλακὴν, ἕως ἂ ἀποδῶ τὸ ὀφειλόμενον. „ (Ἴμτι
" ὂλ κελτὰσς ἀνίγγ ἀγιακλαρινὰ τεσσὲπ, γιαλβαρήριτι ἀγγᾶ, τεμέγιλεν.
" σὰπρ ἓτ παγγᾶ, βὲ τζέμλεσηνι ἐτὰ ἐτέριμ. βὲ ὂλ ἰσεμέζητι. ἤλλα κε-
" τὶπ ἀνὴ μαχπεσὰ κοτῆ, τὰ πορτζενῆ βεριντζεγιὲ κατάρ.)

'Αλλὰχ κελὲ ινσανὰ νὲ κατὰρ μερχαμετλήτιρ, χάτζαν ὀντὰν κεναχλαρινὴν μαγφιρετηνὶ ταλὰπ ἰτὲρ, βὲ ινσὰν κελτασσὶ ινσανὰ νὲ κατὰρ μερχαμετσήζτιρ, χάτζαν ὀντὰν κεσερλαρινὴγγ ἀφληγινὴ ἰσὲρ πενὲ πεὰν ἐτσήν τεγιὲ, κοσερτῆ καπαατληγὶ κὶ ινσαντὰν σαπὴρ ἰσετῆ καπαατλαρὶ ἰτζὶν ὂλ ταρηκλέρηλαν κὶ κεναχκιάρτα ἰσὲρ 'Αλλαχτὰν πῆ ναμισλικλαρινὶν ἀφληγινή. τεσσῆ κεναχκιὰρ 'Αλλαχὶν ὀγγενὲ, βὲ ἀγγᾶ σετζτὰ ἐτὴπ, σαπρινὴ ἰσετῆ, κοντὴ κεναχλαρινὶν τογρελμασηνὶ βὰτ ἐτμέγιλαν. " Πεσὼν ἦν ὁ δῆλος, προσεκύνει αὐτὸν, λέγων. Κύριε μακροθύμησον ἐπ' ἐμοὶ, ϗ πάντασοι ἀποδώσω. „ Κέζαλικ καπαατλήτα κελταοσηνὶγγ ἀγιακλαρινὰ τεσσὲ, γιάνι σετζτὰ ἐτλῆ. " Πεσὼν ἦν ὁ σύνδελος αὐτῆ εἰς τὲς πόδας αὐτῆ. „ (Βὲ ρετζὰ ἐτὶπ κουλτασινὶν σαπρηνὶ ἰσετῆ.) Γιάνι ινσανὶν, βὲ πορτζεν ἐτασηνὶ βὰτ ἐτλῆ. " Παρεκάλει αὐτὸν, λέγων. μακροθύμησον ἐπ' ἐμοὶ ϗ πάντα σοι ἀποδώσω. „ Βὲ τζέμλενιν ἐφὸντησιν βὲ 'Αλλὰχ μερχαμὲτ ἐτὶπ, ἀφβ ἐγιλετὴ κεναχκιαρὶν τζέμι πῆ ναμησλικλαρινή. " Σπλαγχνισθεὶς δὲ ὁ Κύριος τῆ δήλε ἐκείνε, ἀπέλυσεν αὐτὸν ϗ τὸ δάνειον ἀφῆκεν αὐτῷ. „ Λάκιν ινσὰν ινσανὰ ἂφβ ἐτμεγιὲ ἰσέμετη. ἤλλα μαχπεσὰ κοτῆ ονὲ, τὰ πορτζὲ ἐτὰ ἐτιντζεγιέτεγιν. " 'Αλλ' ἀπελθὼν, ἔβαλεν αὐτὸν εἰς Φυλακὴν, ἕως ἂ ἀποδῷ τὸ ὀφειλόμενον. „ Χάνκι μερχαμετσὶς πενλαρὶ ἰσιμὰ ἐτληγιντὲ ἀλανμάζ; τζέμλετεν κετρετλὴ 'Αλλὰχ ἀφ ἐτὲρ ἀγὶρ πῆ ναμησλικλαριμὶν σαγησὶς τζοκλαγενῆ, ρετζὰμ, τοπελιγὴμ βὲ ἀβτετιμὴγγ βατῆ ἰτζήν. πὰν νιερὶν σογελτζανὴ ἀφ ἐτμὲμ κελλασιμὴγγ

οσιμὴγγ βὲ χαρταοσημὶγγ κιστζὸκ κεσερλαρινή. γιὰ ἀζ πορτζονὸ, ἔγερτα γιαλβαρήρισα, βὲ τοπὲ, βὲ ἐτὰ ἐτμεσινὲ βὰτ ἐτέρησε. βὲ ποϊλὲ μερχαμεΓσιζλιγιμὲ ἀκαπήντζε νὲ ζέχερ ἐτὲρ, ἐοσήτιγγ.

Ματ. 13. 31. " Ἰδόντες δὲ οἱ σύνδουλοι αὐτῦ τὰ γενόμενα ἐλυπήθησαν σφόδρα. ἢ ἐλθόντες " διεσάφησαν τῷ Κυρίῳ αὐτῶν πάντα τὰ γενόμενα. „ (Βὲ ἀνὴγγ κελτασ- " σλαρὶ βακὶ ὁλανλαρὶ κορμέγλε ζιατεσὶ ἰλὲ γὰμ ἐΓηλὲρ, βὲ κελὴπ Ῥαπ- " πιλερινὲ ἐοσκιαρὲ ἐΓηλὲρ τζέμι ὁλανλαρή.)

Ἐσὰχ ζιατεσὶ ἰλὲν τασαλανιρλὰρ Πατιοσαχὶν μερχαμετλὶ κελλαρὶ, χάτζαν κελταοσλαριντὰν πιρινὶν τεραχεμσὲς ἰνσαφσὶς ἀμελλερηνὶ κορερλὲρ, βὲ ζορπαζλὴκ τζεκενὲ γιαρτὴμ ἐτμὲκ ἰτζὶν, χαπὲρ βεριρλὲρ ἀγαλαρινὰ γιολΓασλαρηνὶν ἐΓηγὶ ἰνσαφσιζλὴκ ἀμελλερηνὶ λάκιν χάτζαν πενλαρὶ Ἀλλαχὴν ὲζερηνὲ βὲ ἰνσαφσὶς κεναχχιαρὶν ὲζερινὲ ἀλήριζ, ὃ ζεμὰν κιμλέρτιρ ἄτζαπ κελταοσλὰρ, ζητατεσὶ ἰλὰν ἰνσαφσὶς κεναχχιαρὶγγ μερχαμετσιζλιγὶ ἰτζὶν τασαλανάνλαρ, βὲ Ῥαπτιλερινὲ κελταοσλαρηνὶν ζορπαζληκλαρηνὶ χαπὲρ βερονλέρ; Χρυσ. Σειρ. Φερησερλέρτα ἰνσανλαρὶν κελταοσλαρὶ τεσμιὲ ὰλερλάρ. ζὴρα ΜελαγικλέρΓα, ἠνσανλάρτα πὴρ Ἀλλαχὴ τεμτζητλερλὲρ βὲ χεζμὲτ ἐτερλέρ. βὲ Φεναληγὶ ρὲτ ἐτητζίτιρλερ Μελαγικλὲρ, ὃλ ἐτζηλτὰν τασαλανιρλὰρ, χάτζαν πὴζ κεναχ ἰσσλέριζ, νάσιλτα σεβηνὶπ σσαζημὰντ ὰλερλάρησα, τοπὲ ἐΓηγιμηζτέ. Αμκ. 15. 10. πενλὰρ χαπὲρ βερμεζλὲρ Ἀλλαχὰ ἰνσαφσὶς ἀτεμὶν κεναχλαρινὴ, ζὴρα κέλλεσέϊ Ἀλλαχὰ μαλήμτιρ. ἴλλα πιζὴμ καρτασσλαριμιζὰ ὁλὰν μερχαμετσιζλιγιμιζὴ κορτσκλεριντὲ, μερχαμεττὰν καμετλαμέγιλαν, Ἀλλαχὰ ἐλτζιλὴκ ρετζασὶ ἐτερλὲρ γιαρτιμὶ βὲ σαχαπετλιγὶ ἰτζὴν ὃλ χιμσενὴγγ κὶ ἰνσαφσιζὴν μερχαμετσιζλιγιντὰν ἐζιὲτ τζεκέρ. βὲ Ἀζὶζ μελαϊκλερὶν Ἀλλαχὰ σενελὰν ποῦ ἐτζιλὴκ ρετζᾶ ναμελερινὴ Ἰνσανελλὰχ πῦ κελιματλέριλαν ἀγιὰν ἐΓὴ. " Καὶ ἐλθόντες διεσάφησαν τῷ Κυρίῳ αὐτῶν πάντα τὰ γενόμενα „ βὲ ἰοσαρὲτ ἐτ κὶ τεμσιλὴν τζῦμλε τζεβαπλαρὶ ἐρυππὰρ ὁλὰν ζατὰ γιακιοσίρ. βὲ πάζιλαρι ἀλινιρλὰρ, Φάκατ τεμσιλὴγγ τεκμιλλιγὴ ἰτζίν. πενῦ πεὰν ἐΓὴ πιζὲ κοντησὶ Ῥάπτιμις, χάτζαν πετερλερὶν τεμσιλινὴ τεΦσὶρ ἐΓὴ. ζὴρα τεμσιλτὲ κελλάρτα κοσερτῦ, τεμέγιλαν. " Προσελθόντες δὲ οἱ δοῦλοι τῦ οἰκοδεσπότου, Ματ. 13. 27. εἶπον αὐτῷ. Κύριε, οὐχὶ καλὸν σπέρμα ἔσπειρας ἐν τῷ ἀγρῷ σου; πόθεν οὖν ἔχει τὰ ζιζάνια; (Βὲ χανὲ σαχαπινὴν κελλαρὶ κελὴπ τετιλὲρ ἀγγᾶ. γιὰ Ῥάπτι ἐγὶ τοχὲμ σάτζματιγγμι ταρλαχγά, ἴμτι νέρετον ὁλτῦ τελιτζὲ ὁτλαρὶ;) βὲ τεμσιλὴν τεΦσιριντὲ γιέκπαρε σενὲτ ἐΓὴ κελλαρὶγγ σοζενῦ, πεὰν ἐτμέγιλαν κὶ

λαν κὶ ὀνλὰρ κονβλτβλὰρ τεμσιλιὲ τζεβαπὴν μανασινὴν τεκμιλλιγὶ ἰτζῆν, βὲ γιόκ τεμσιλὴν μαχσετινὴγγ πεγιανὴ ἰτζίν. πβντὰν σεπὲπ ἀλὴπ οσερὶΦ Χρυσόσομος τα τετῆ. χὲρ ταγὶμ τετιγὶμ κὶ τεμσιλλερὶ τζεβαπὰ κορὲ τεΦτὶσς ἐτμὲκ βατζὶπ τέγιλ, ζῆρα κεσὶρ ἀγιπλὰρ ζὲχρρ ἐτετζέκ. ἀννὴν ἰτζῆν ἀγιάντιρ κὶ πᾶ τζεβαπλάρτα. βὲ κελὴπ Ῥάππιλερινε ἀοσκιαρτλιλὰρ τζέμι βακὶ ὁλανλαρὶ τετιγὶ, κονβλτβλὰρ τεμσιλιὲ νακλιετὴν τεκμιλλιγὶ ἰτζῆν, γιάνι πεγιὰν ἐτσινλὲρ κὶ, νέρετα ὀγρεντῆ ὅλ Πατιοσὰχ μερχαμετσὶζ κβλενβγγ τζέμι ἐτλικλερινή. βὲ ἀκαπίντζα τεμσιλιὲ τζεβαπὴγγ σειρασὶ μινασὶπ ὁλσᾶν, ἀνὶγγ ἰτζῆν τεμσιλλὶν μαχσετινὶγγ ἀγιστερμασιντὰ πάζιλαρινταν πρακιλιρλάρ βὲ νὲ ἐτλῆ Πατιοσὰχ κβλενβγγ ἰνσαΦσιζλιγινὶ ἰσιμὰ ἐτλιγιντέ.

" Τότε προσκαλεσάμενος αὐτὸν ὁ κύριος αὐτῦ, λέγει αὐτῷ. Δῦλε πονηρὲ, πᾶ- Ματ. 18. 32.
" σαν τὴν ὀΦειλὴν ἐκείνην ἀΦῆκά σοι, ἐπεὶ παρεκάλεσάς με· οὐκ ἔδει καί σε ἐ-
" λεῆσαι τὸν σὺνδουλόν σου, ὡς κἀγώ σε ἠλέησα; (Ὅλ ζεμὰν ἀννὴ Ῥάππισι
" τζαγιρὶπ, τὲρ ἀγγά. γιαραμὰζ κὲλ, πιτὲν ὅλ πορτζῦ σαγγὰ παγιοσλατὶμ,
" παγγὰ ῥετζὰ ἐτλιγὶν ἰτζίν. βατζὶπ τεγίλμι ἰτῆ σάντα κβλταοσιγγὰ μερ-
" χαμὲτ ἐτέσιν, νάσιλ πὸν σανὰ μερχαμὲτ ἐτλίμισε.

Ὅλ ζεμὰν, γιάνι χάτζαν ὀτερὲρ σαγλαρὶν βὲ ἐολελερὶν σσεριατινὴ ἐτμέγιὲ, χβζερνὰ τικὲρ ἰνσαΦσιζὴ, βὲ πὶρ ταζίριλαν ταζὶρ ἐτὲρ κὶ, ὃ τζεβαπὰ πεχανεγιὲ καδὴρ ὀλάμαζ, λὰλ ὀλὲρ. γιαραμὰζ χαπὶς κὲλ, τὲρ, πὸν σανὴγγ ῥετζαὶγγ ἀβαζινὴ ἰσιμὰ ἐτλὴμ, χάτζαν τοπὲ ἐτλιγγ, βὲ ἀΦβ ἐτλὴμ κβναχλαριὶγγ κεσιρετινή. βατζὶπ βὲ χὰκ τεγίλμι ἰτῆ, χάτλα σάντα κβλτασσιὶγγ ῥετζασινὴ ἐσσιτέσιγγ, βὲ ἀγγὰ ἰνσὰΦ ἐτέσιν, νάσιλ πὸν σανὰ μερχαμὲτ ἐτλίμισε; βὲ ταζιρτὸν σογρὰ ζὲχρ ἐτὲρ ὀΦκὲ βὲ ἐπέτιλ καζέπ.

" Καὶ ὀργισθεὶς ὁ κύριος αὐτῦ, παρέδωκεν αὐτὸν τοῖς βασανισταῖς, ἕως οὗ ἀπο- Ματ. 18. 34.
" δῷ πᾶν τὸ ὀφειλόμενον αὐτῷ. „ (Βὲ ἀννὴγγ Ῥάππισι ὀΦκελενὴπ, τεσλὴμ
" ἐτλῆ ἀνὴ ἰσκεντζὲ ἐτιτζιλερὲ, τὰ τζέμι κοντινὲ πὸρτζ ὀλανλαρὶ ἐτὰ ἐτίν-
" τζεγιετεγιν.

Κορκβλῦ σσεῖτιρ Ἄλλαχὴν ὀΦκεσὶ βὲ χισμί. ἰνσαΦσιζὴ τεσλὴμ ἐτλῆ ἰνσαΦσὶζ ἰσκεντζὲ ἐτιτζιλερὲ, γιάνι σσεῖτανλαρὰ κὶ, ἀγγὰ ἰσκεντζὲ ἐτσινλές. βὲ πᾶ νὲ ζαμανάταν; πιτὲν πορτζῦ ἐτὰ ἐτίντζεγιέτεν. βὲ τζῦνκι κεναχλαρὶν πορτζβνῦν ἐτὰ ἐτμεσὶ Φάκατ τοπελίγιλαν ὀλὲρ, βὲ ἐολεμτὸν σογρὰ τοπὲ γιόκτερ. Χρυσ. Σειρ.

τερ, πελλίτις κὶ χὰκ καζὲπ ἐπετιέτ τις, κεναχχιαρὶλαρὰ Ἀλλαχτὰν ἔμερ ὀλενὰν, βὲ πᾶ τζεβαπλάριλαν τεμσιλὲ τεκμιλλὴκ βερτικτὰν σογρὰ Ῥάππι, ἄνιτε τεμσιλὴν μαχσετηνίτα ὀλὰρ τεμέγιλον.

Ματ. 18. 35. " Οὕτω ϗ ὁ πατήρ μου ὁ Ἐπουράνιος ποιήσει ὑμῖν, ἐὰν μὴ ἀφῆτε ἕκαστος τῷ ἀ-
" δελφῷ αὐτοῦ ἀπὸ τῶν καρδιῶν ὑμῶν τὰ παραπτώματα αὐτῶν „ (Ὀϊλετζὲ
" ἐτετζὲκ σιζλερὲ σεμαβὴ πετερίμτε, ἔγερ χὲρ πιρινὶζ καντὴ καρτασσινὰ γιε-
" ρεκλεριγγιζτὰν ἀΦ ἐτμέζισεγγιζ καπαατλαρινή.)

Ἰσὲ τεμσιλὴν πητᾶν μαχσετῆ. ποϊλετζὲ, τὲρ, σεμαβὴ πετερίμτε ἐτετζὲκ σιζλερὲ, γιάνι Ἀλλὰχ πᾶ ταρζὰ, νάσιλ καζὲπ ἐτ[illegible]ῆ ἰσὲ Πατισσὰχ ἰνσαΦσὶς κελὰ, καζὲπ ἐτετζὲκ σιζλερὲ, ἔγερ καρτασσλαριγγιζὴν καταατλαρινὴ γιερεκτὰν ἀΦ ἐτμέζισανις. βὲ νίτζεν πετεριγγὶς τέμετι, νάσιλ σάγιρι τζὸκ τεΦὰ τετὶ ἰσὰ, ἴλλα πετερὶμ τετή; ἀνὶν ἰτζὶν κὶ ἰνσαΦσὶς βὲ τοπεσὶς κεναχχιαρλὰρ ἰτζὶν σοϊλέριτι. βὲ ποϊλὲ κιμσελερὶν Σεμαβὶ Ἀλλὰχ πετερὶ τεγὶλ, ἴλλα σσεραττζισὶ βὲ καζὲπ ἐτιτζησίτις. βὲ ἰσσαρὲτ ἒτ σσᾶ., γιερεγινιζτὰν, τετηγινήτα. πᾶ ἀνλερὲ καρσὶ τερκὶ, ἐομὲρ χαρτζιεσὶ κελλανμάγιλαν τὶλ βὲ τοτακλάριλαν ἀΦ ἐτερλὲρ, βὲ χορενσσὲ καντιλερὶ ὀΦκελαντιρὶπ κετζαντιρανλέριλον παρισσιρλάρ. λάκιν γιερεκλερὶ ἰτζιντὲ τεσσμανληγὶ σακλαγὶπ Φιρσὰντ κοζετιρλὲρ, κὶ ἰντικὰμ ἀλαλὰρ, βὲ ἀνλερὲ κετὲρ ζιγιὰν ἐτελέρ.

ΜΑΤΘΑΙΟΖΟΥΝ ΟΝ ΠΙΡΙΝΤΖΗ ΚΥΡΙΑΚΗΤΕ ΟΚΟΥΝΑΝ ΙΝΤΖΙΛΙΝΤΕΝ ΣΟΓΡΑ ΝΑΣΙΧΕΙ. ΧΟΥΣΟΥΜΕΤ σακλαμὰκ ἰτζᾶν.

Τζᾶνκι πᾶ κενκὶ Ἰντζιλὴν τεμσιλινὴν μαχσετῆ Φάκατ ὅλ κιμσελερέ τις κὶ ἄσλα καρτασλαρινὶγγ καπαατλαρινὶ ἀΦ ἐτμεζλὲρ, ἀνὴν ἰτζὴν μηνασήπτις πᾶ κᾶν χεσεμὲτ ἰτζὶν ὁλὰν τζεβάπ. χεσεμὲτ ὅλ κατὰρ ἀζὶμ, βὲ Ἀλλαχτὰν ῥὲτ ὁλενὲρ πὴρ κενάχτις κὶ χεσεμὲτ τετετζᾶ κιμσανὴν ἄσλα χελασλιγὰ

λασλιγὰ πὴρ ὲμετᾶ γιόκτερ. Βὲ χεσεμὲτ τετετζᾶ χιμσὲ ὄλτερχι, κοντινὲ πὴρ βέτζχιλε κετὲρ ἐτονὴν καπαατηνὶ ἀΦΒ ἐτμέζ. ἠλλα τάγιμ Φιχριντὲ τετὰρ κεμλιγὶ, κὶ ἀντὸν τζεχτᾶ, ιχρὰχ βὲ ρὲτ ἐτὲρ ἀνὴ, βὲ τζὸκ τζεοσητλίτης χεσεμὲτ τετμανὶν κεναχή.

Χάτζαν ιχρὰχ ἐτέριμ καρταοσιμὶ, γιὰ βαριετιμὲ κετὲρ ἐτῆιγὶ ιτζὶν, γιὰ ραγαπετιμὲ χιγιανετλὶκ ἐτῆιγὶ ιτζιν, γιὰ ἀκραπαμικάτηλ ἐτῆιγὶ ιτζὶν, γιὰ ὲομρεμὲ ἐλὲ βεριτζὶ κορεντεγᾶ ιτζὶν, ὅλ ζεμὰν χεσεμετιμὶν τζησμανὴ βὲ τενγιαβὴ πὴρ πεχανεσὴ βάρ. λάκιν χάτζαν καρτασσιμὶ ιχρὰχ ἐτέριμ, γιὰ τζανιμὶν γιὰ τενιμὶν Φαγιταλιγὶ ιτζιν καπαατλαριμὶ ταζὶρ ἐτῆιγὶ, ιτζιν, γιὰ ἀγζηντὰν κάΦηλιν τζηκὰν πὴρ ἀτζὶ τζεβὰπ ιτζιν, γιὰ πὴρ βεκεΦσεζλεκτὰν ὁλμὲς κερεμὲ ιτζὴν γιὰ χεγιαλιμτὰν τογμὲσς πὴρ σσεπχὲ ιτζιν, ὅλ ζεμὰν χεσεμετιμὶν πὴρ πεχανεσὶ γιόκτερ. ἴμτη πασσκάτηρ πεχανελὴ, βὲ πασσκάτιρ πεχανεσὶς χεσεμέτ. πάζησι καρτασσηνὶ ιχρὰχ ἐτμέγιλον, ἀρζελὰρ Ἅγημα ἀγγᾶ κετὲρ ἐτμεγιὲ, λάκιν γιὰ καδὴρ ὅλματηγινταν, γιὰ κορκτεγεντάν, νὲ κετὲρ ἐτὲρ, νὲ χηγιανετλίκ. σάγηρισι καρτασσηνὶ ιχρὰχ ἐτῆιγιντὲ, κεβετλὴ βὲ κορκεσὲζ ὀλμάγιλαν χηανετλὴκ βὲ κετὲρ ἐτὲρ ἀγγᾶ. ισσὲ χεσεμετὴν ἠκὶ σάγηρι τζεσσητλερὶ ταχά. ἄκλιλαν ὀλὰν, βὲ ἀμέλιλον ὀλὰν χεσεμέτ. πάζησι ἐσσκιαρτὴρ γιρεγιννὶν ιχραχλιγινὴ, βὲ τεσσμὰν πελλενήρ. ὅλ ἐτζηλτὸν, ἐλτὸν κελτιγὶ μερτεπὲ, ἀνήγγ ἐολεμλᾶ ὀκλαρινὴ κατζάρσιν. πάζισι γιρεγιννὴν τερεγνλερινὲ κιζλὲρ ιχραχλιγινὴ, βὲ τοσλὲκ μιραγιλὶκ ἐτὲρ βὲ τοσλέγελαν σανὰ τεζακλὰρ χαζιρλὰρ, κὶ σονὶ τεζαγὰ τεοσερσᾶν, βὲ κεγιελὰρ ἐσσὲρ, κὶ σονὶ πιρακσίν. ισσὲ χεσεμετὶν ἰκὶ σάγιρι τζεοσιτλερὶ ταχά. ἐοσκιαρὲ χεσεμὲτ, βὲ κιζλὶ χεσεμέτ. ἰβὲ χὲρ χεσεμὲτ πεχανελὶ ὀλάντα πεχανεσὶζ ὀλάντα, ἄκληλαν ὀλάντα, ἀμέληλον ὀλάντα, ἐσσκιαρὲ ὀλάντα, κιζλὴ ὀλάντα, βὲ χὲρ κάγιρι βέτζχιλε ὀλάντα τεκμιλλήγιλον χιλασλιγὴν χὲρ ὲμετουνᾶ κεσὲρ, βὲ νὲ ἰτζὶν ὀλὲρ πᾶ;

Ἀννήγγ ἰτζὶν κὶ πιτὲν ναμὶς, πιτὲν ἐμπιγιαλερὶν τελλαλετῆ, πιτὲν Ἰντζὶλ μεχαππὲτ ἐζερινὲ τεμὲλ βὲ πινὰ ὀλμέσσερ. τεντὰν μαλήμτιρ κὶ χὲρ Φαζιλὲτ πὶρ κοκτὸν, μεχαππετῆν πιτέρ. ἀνὴν ἰτζὶν χὲρ ἀμὲλ, ἔγερτα ἐγὶ κορενέρσε, ἐγὶ τεγίλτιρ, νέτα ἄσλα Φαγιτὰ ἐτέρ. ἔγερ μεχαππὲτ ἐξὶκ ισὲ, ἔγερ ἰτζιρὰ ἐτέρισεμ, τὲρ οσερὶΦ Φεσὲλ, τζέμι Φαζιλετλερὶ, βὲ ισσλέρισεμ τζέμλε μετζεζετλερὶ, βὲ πιτὲν ἰμανὶμ ὀλέρσα, βὲ ἀλίρισαμ Ἀλλαχὴν τζέμι παχσσισσλαρινὴ, λάκιν ἔγερ μεχαππετὶμ ὀλμάζισα, πὶρ σσεῖ τεγίλιμ. ἐσὰχ χὲρ κεναχ ζὶτ κελὶρ μεχαππετὲ, βὲ ἀνὶ κολκελεντιρὶρ. λάκιν χεσεμὲτ κοκεντὸν σοκὲρ ἀνή. χεσεμὲτ μεχαππετὶν τεκμὶλ γιοκλεγέτουρ, νάσιλ

1. Kor. 13. 2.

νάσιλ καρανλήκ οσαΦκίν τεκμήλ γιοκλεγέτερ. νέρετε σσὰΦκ ὸλέρεσα, κατζὰρ καρανλήκ. νέρετε μεχαππὲτ ὸλέρεσα, κατζὰρ χεσεμέτ. καρανλήκ βὲ σσὰΦκ ἄσλα πηρλιγὲ κελμεζλέρ. χεσεμὲτ βὲ μεχαππὲτ ἄσλα πὴρ γιερτὲ μεσκιὰν
1. Ἰωάν. ε. 11. ἐτμεζλέρ. " Διὰ τᾶτο ὁ μισῶν τὸν ἀδελΦὸν αὐτᾶ, ἐν τῇ σκοτίᾳ ἐςὶ, ἢ ἐν τῇ σκοτίᾳ περιπατεῖ, ἢ ἐκ οἶδε πᾶ ὑ πάγει, ὅτι ἡ σκοτία ἐτύΦλωσε τὰς ὀΦθαλμὰς αὐτᾶ. „ (Ἀννὴν ἰτζὶν καρτασσηνὶ ἐὲτ ἐτὸν καρανληκτάτις, βὲ καρανληκτὰ γιορὲρ, βὲ πηλμὲζ νέρε κετὲς, ζῆρα καρανλήκ ἀννὴγγ κιοζλερηνὶ κιὸρ ἐττῇ.) Χεσεμὲτ τετὰν κίμσε, γιὸκ γιάληνις γιακηνὴν μεχαππετιντὸν ἐργιάντις, ἤλλα Ἄλλαχὴν μεχαππετηντάντα τζιλπάκτις. ἔγερ τέρησε κὶ καρτασσημὶ ἰκρὰχ ἐτέρημ, λάκιν Ἄλλαχὴ σεβέρημ, γιαλαντζίτις. " Ἐάν τις εἴπῃ. ὅτι ἀγαπῶ τὸν Θεὸν, ἢ τὸν ἀδελΦὸν αὐτᾶ μισῇ, ψεύςης ἐςίν. „ (Λάκιν νήτζεν; ἀννὴν ἰτζὶν κὶ μιμκηνσίζ τηρ. ζῆρα κιοζλερὶ ἰλὲ κιορτεγᾶ καρτασινὶ
2. Ἰωάν. 4. 20 σέβμεγιαν, κιορμετηγὶ Ἄλλαχὰ σεβμεγιὲ, νάσιλ καδῆρ ὸλέρ;)

Βὲ κὶμ μεχαππετὴν Φαζιλετῇ ὅλμαγιαραχ, κὶ πᾶ τεγενᾶν παρλὰκ ἐσβαπήτις, μεεμὲλ ἐτὲρ Ῥάππισινην τοναμίσς τεγενενὲ κιρμεγιέ; ἄσλα τζεσαρὲτ ἐτλίμι κίμσε, μεχαππετὸν τζιλπὰκ ὸλαρὰκ Ῥάππισινην σεβιντζηνὲ κιρμεγιέ; τζεσαρὲτ ἐτλῇ πέλι, χεσεμετὴν σιαχλανμίς βὲ καραρμίσς ἐρεπασινὶ κεγιερὲκ, βὲ κιρὶπ, τερτᾶ ὀρατὰ κὶ μεχαππετὴν ἰχτισσαμλὴ βὲ παρλὰκ λιπασινὴ κεγινανλὲρ τερερλάριτη, κὶ ἀνλὲρ παρλαρλάριτη κενεσσλὲρ κιτὴ, λάκιν νὲ τζεκτῇ; ἀτζιμαγιὰ βὲ ἀγλεμεγιὲ μεσαχὰκ σσεγιλὲρ τζεκτῇ. ἴπτιτα ἰχτισσαμλγγ Πατησσαχιντὰν σὲρτ ταζὶρ ἐσσιτλί. νάσιλ κιρτὴν περαγιὰ, τεγὲν ἐσβαπὴγγ ὅλμαγιαραχ; " Πῶς εἰσῆλθες ὧδε, μὴ ἔχων ἔνδυμα γάμε; „
Ματ. 22. 12. Πάτε Πατησσαχὴν κελλαρὴ ἀννὴν ἐλλερηνὶ βὲ ἀγιακλαρηνὶ παγλαγίτ, τζηκαρὶτ κοτελὰρ ἀνὴ τησσαρηκὶ καρανληγὰ, κὶ ὀρατὰ ἀγὶτ βὲ τησσλερὶν κητζιρτησί.
13.

Ἤμτι χεσεμὲτ τετὰν ἀτεμλὲρ ἐσσίτιν, τζέμλετεν κετρετλῇ Ἄλλαχ, κὰβλ ἐτλῇ βὲ τετῇ ἐσσκιαρέ. ἔγερ σιζλὲρ ἰνσανλαρὶν καπαατλαρινὴ ἀΦ ἐτέρισενις, πόντα ἀΦ ἐτέρημ σιζὴν κεναχλαρινιζή. " Ἐὰν γὰρ ἀΦῆτε τοῖς ἀνθρώποις τὰ
Ματ. 6. 14. παραπτώματα αὐτῶν, ἀΦήσει ἢ ὑμῖν ὁ Πατὴρ ὑμῶν ὁ Οὐράνιος. „ (Λάκιν
15. ἔγερ σιζλὲρ ἰνσανλαρὰ καπαατλαρινὴ ἀΦ ἐτμέζισενις, νέτα Σεμαβὴ Πετεριὶς ἀΦ ἐτὲρ σιζέ.) ἰνανίρμισινις κὶ πενλὰρ Ἰησᾶς Χρισοζᾶν τζεβαπλαρὶ βὲ καβλίτις; ἰνανίρμισινις κὶ Ἰησᾶς Χρισοζᾶν ἀγζὶ ἄσλα γιαλὰν σογιλέμετη; ἴμτη ἔγερ σιζλὲρ σατὶκ βὲ κεναχσίζισανις, ἄσλα ἀΦ ἔτμεγγ καρταοσιγγιζὴν κεναχινή. ζῆρα χὲτζ ἰχτατζινὶζ γιὸκ κὶ Ἄλλάχτα σιζὲ κεναχλαρινιζὴ ἀΦ ἐτέ. λάκιν ἔγερ κεναχλαρινιζὴν γιεκᾶ ἀγὶρ βὲ κοτεργλμέζισε, νάσιλ Ἄλλαχτὰν

τὰν ἀΦλὶχ μεεμὲλ ἐτέρσινιζ, σὶζ καρτασσινιζὴν κεσερενῦ ἂΦ ἐτμεγιὲ ἰσεμέζιχαν;

Πὶζ ὲμὲτ ἐτέρις κὶ ᾽Αλλαχὴν καβλινὴ τεπτὶλ ἐτέρις, κεντινὲ κερπανλὰρ βὲ κανάσκιονλαρ σεμμάγιλαν, βὲ ᾽Αζὶζ κερπὰν χανεσινὲ ἰχτισαμλὴ ἀτακλὰρ, βὲ ζιλκιγιμὲτ χεταγιελὲρ ἐτμέγιλων, λάκιν ἀλτανίρις πετζαρελέρ. ἰσσὲ νέτερ πενῦν ἰτζὶν ᾽Αλλάχ. " Ἐὰν ἓν προσΦέρῃς τὸ δῶρον σε ἐπὶ τὸ θυσιαστήριον, κἀκεῖ μνηθῇς ὅτι ὁ ἀδελΦός σε ἔχει τι κατὰ σοῦ, ἄΦες ἐκεῖ τὸ δῶρον σε. κζ. Ἴμτι ἔγερ χεταγιεγγὴ κετιρίρισεν κερπὰν χανεγιὲ, βὲ ὅρατα Φικριγγὲ κελίρισε κὶ, καρτασσιΐγγ σαγγὰ πὶρ κεσαχλιγὶ βὰρ, πρὰκ ὀραγιὰ χεταγιεγγὴ, ἰσεμὲμ ὀγιλὲ χεταγιὲ, νέτα καπὸλ ἐτέριμ ἀνὴ, ἔγερ ἐβελτὸν σὸλχ ὀλμάζισαν, βὲ καρτασιγγὴ ϱαχατλαντιρμάζισαγγ, βὲ ἀνίγγιλαν παρισσμάζισα. πρὰκ ὀρατὰ καπὸλ ὅλμαγιαν χεταγιεγγὴ, βὲ βὰρ ἱπτιτα παρὶσς καρτασσίνιλαν, βὲ ὅλ ζεμὰν κὲλ χεταγιεγγὴ σὸν. βὲ ἔγερ ᾽Αλλὰχ χεταγιελεριμιζὴ ϱὲτ ἐτέρισε, γιὸχ χάτζαν πὶζ ϱὲτ βὲ ἰκρὰχ ἐτέριζ καρταοσιμιζὴ, ἴλλα χάτζαν ὀνὸγγ πιζὲ πὶρ σσεγὶ ὀλὸρ, γιάνι χάτζαν πιζτὸν πεχανὲ ὀλτὸ ὀνὰ ὀΦκελαμεγιὲ, νὲ κατὰρ ταχὰ ζιατὲ ἰκρὰχ ἐτὲρ χεταγιελεριμιζὴ χάτζαν πιζὶμ χεσεμετιμὶζ ὀλὸρ ὀνᾶ; πὶζ ὲμὲτ ἐτέρις κὶ, ἔγερτα γιερεγιμὶς χεσεμετζὸν τολᾶ ἰσάτα, μιλαγιμλαντιρίρις ᾽Αλλαχὶ, σὶχ σὶχ ἱπατὲτ ἐτμέγιλων, σὶχ σὶχ μερχαμετινὴ ταλὰπ ἐτμέγιλων. λάκιν ἀλτανίρις τερπετερλέρ. ζῆρα ἴλλ βὲ ἀσὶλ ἱπατὲτ βὲ χὲρ ἱπατετὴν τεμελὴ, ὅλ ἱπατέτζιρ κὶ Ῥάπτιμις Ἰησῦς Χρισὸς βερτὶ πιζὲ, γιάνι πάτερ ἡμῶν. πενσῦς, πὶρ ἱπατὲτ ὀλμάζ. βὲ νὲ τέρις πάτερ ἡμῶν τοβασινὴ ὀκετεγμεζτά; " Καὶ ἄΦες ἡμῖν τὰ ὀΦειλήματα ἡμῶν, ὡς καὶ ἡμεῖς ἀΦίεμεν τοῖς ὀΦειλέταις ἡμῶν. „ (Βὲ ἂΦ ἒτ, τέρις, πιζὲ πορτζλαριμιζὶ, νάσιλ πιζλέρτα πιζὲ πορτζλᾶ ὀλανλαρὰ ἂΦ ἐτέρις.) ἐσσιτίρμισιν νὲ τέγιορσεν, ἱπατὲτ ἐτζιγιντέ; γιὰ Σεμαβὴ πετεριμὶζ, τέρσιν, ἂΦ ἐγιλὲ κεναχλαριμὶ, νάσιλ πάντα ἂΦ ἐτέριμ καρταοσιμὴν καπαατλαρινή. καβιλ ἐτέρσιν ᾽Αλλάχιλαν ἱπατὲτ ἐτζιγιντὲ, βὲ κεντὴ ὀρνεγιγγὴ ὀρταγιὰ σερὲπ, τέρσιν. νάσιλ πὸν καρταοσιμὰ ἂΦ ἐτέρισεμ, ὄγιλετζε σάντα πανὰ ἂΦ ἔτ. πενλαρὶ σοΐλὲρ τοτακλαρίγγ, βὲ καρταοσιΐγγ ἰκραχλιγὶ γιερεγιντὲ καλὴρ, βὲ ὀνὰ ἐτετζεγὶγζ Φαντὶγγ ἐζπερὶ ἀκλιγγτὰ τολαοσὶρ, βὲ πάτε ὲμὲτ ἐτέρσιν κὶ ποϊλὲ ἱπατετὶγζ γκιογὲ τζικὰρ, βὲ κεναχλαριΐγγ ἀΦληγμνὴ ὀντιρὶς σανά. κιορενοσὲ κιορὲ, γιὰ ζὰνν ἐτέρσιν κὶ ᾽Αλλὰχ σονὴν νὲ Φικιρλεριγγὴ τανήρ. νὲ γιερεγιγγὴ κιορούρ, γιὰ ὀγινάρσιν χαλκὶν τζέμλετων κετρετλὴ γιαρατιτζισὶ ἰλὲ, γιάχοτ χὲτζ ὰγναμάζσιν, νὲ ἱπατὲτ ἐτζιγιντὲ νὲ σοϊλετιγιγγὴ, νέτα νὲ ἰσετιγιγγή. καρταοσλαρὶμ ἀλτάμμαγγ. ποϊλὲ ἱπατὲτ, ἱπατὲτ τεγὶλ, ἴλλα ἀτεπσὶζ τζεσαρὲτ βὲ ἐσ-

Ματ. 5. 23. 24

Ματ. 6. 9.

σκιαρὲ τζαχιλλήκ. καρταοσλαριγγιζὴν καπαατλαρινὴ ἀΦ ἐτμετίκτζε, σοϊλέμεϊγγ ζίνχαρ ἐΦάντιμιζην βερτιγὶ ἱπατετῆ, ζῆρα καντὴ καντινιζὴ καζεπὲ μαξαχὰκ ἐτέρσινις. ἄσλα κεναχλαρινιζὴν ἀΦλιγινὴ ἄμμαγιν, ἱνσανλαρὶν κεσυερλαρινὴ ἀΦ ἐτμετίκτζε. ζῆρα ἔγερ ἱνσανλαρὰ κεναχλαρινὴ ἀΦ ἐτμέζισενις, Σεμαβὴ Πετερινίζ τε σιζὲ ἀΦ ἐτετζὲκ τεγὶλ κεναχλαρινιζή. Ῥάππινιν ἀγζὶ σοϊλετῆ πενλαρί.

Ματ. 6. 15.

Λάκιν νάσιλ ἀΦ ἐτηγὶμ, τέρσιν, ὀνὲ κὶ πανὰ κετὲρ ἐτλή; νάσιλ ἀΦ ἐτηγὶμ, μηναΦιγημὶ, ἐλὲ βεριτζημὶ, ναχακλὶκ ἐτητζιμή; ἐοσὶτ νάσιλ ἀΦ ἐτέσιν; νὲ ἀράρσιν; ἱντηκάμμι; Ἀλλάχτης ναχακλὴκ τζεκανλερίγγ ἱντηκὰμ ἀλιτζησή; " Ἐμοὶ ἐκδίκησις; " (Παντέτης ἱντηκὰμ, τὲρ Ῥάππι.) Νὲ ἀράρσιν; σανὰ ναχακλὴκ ἐτανὲ καζεπ ἐτμέκμι; ἐγιβὰζ βερητζὶ Ἀλλάχτης, ὸ καζὲπ ἐτὲρ σανὰ ναχακλὴκ ἐτανή. " Ἐγὼ ἀνταποδώσω, λέγει Κύριος. "

Ῥωμ. 12. 19.

Δευτ. 32. 35.

Σὸν ἱντηκὰμ ἰσέμε, ἤλλα βὲρ ἀΦληγί. καντημὶζ ἱντικαμμιζὶ ἄλμαγιαλήμ σεβκηλὶ καρταοσλάρ. βὲ Ἀλλὰχ σανὴγγ ἱντηκαμὶγγ μεζαακασηνὶ ἀζερηνὲ ἀλὴρ, καντησὶ χὰκ οσεραΠτζὶ σανὴν ναχακλανμανὴ χακλασσηρίρ. γιετησσμέζμη σανὰ πᾶ κὶ ναχακλὴκ ἐτσηγγὲ ἱντηκὰμ ἀλητζὶν ὀλὰ κεβετλὴ κορκουλοὺ, βὲ τζέμλετσν κετρετλή; ἱντηκαμὶν βὲ ἐγηβαζὴν χακκὶ Ἀλλαχὴν ἐληΠὲ βὲ χοκμεντέτης. πωντέτις ἱντηκὰμ, πὸν ἐγιβὰζ βερετζέγιμ, τὲρ Ῥάππι. λάκιν ἔγερ σὸν ἀνὴγγ χακκηνὶ καπάρτα, καντῆ ἐλήγγιλον τερπιὲ ἐτέρησον σανὰ ναχακλὶκ ἐτανὴ, ὅλ ζεμὰν ὀντὰν ζήατὲ καπαατλὶ ὀλέρσεν. ζῆρα ὅλ σαγγᾶ καροσὴ τζεσαρὲτ ἐτλῆ, βὲ σὸν Ἀλλαχὴν χακκηνὰ καροσὴ τζεσσαρὲτ ἐτέρσην. ἀνὶν ἰτζὴν ἀλλὰχ σανὴ καζεπ ἐτὲρ κεναχὴν ἰτζὶν, νάσιλ ἀρζιγγ Πατησσαχλαρὶ καζὲπ ἐτερλὲς ἐλλερὶ ἰλὸν ἱντηκὰμ ἀλανλαρὶ τζεσαρετλερὶ ἰτζήν. ἱντηκάμμι ἰσέρσιν; κετὲρ ἔτμε νέτα ἱντηκὰμ ἄλ, νέτα ἰκρὰχ ἔτ σανὰ ναχακλὴκ ἐτανὴ, ἤλλα ἀΦ ἐγιλὲ βὲ σὲβ ἀνὴ, βὲ ἐγηλὶκ ἐγηλέ. βὲ ὅλ ζεμὰν κιορέρσεν ὀντὰ Ἀλλαχὴν ἱντηκαμνή. ἔγερ ἀτζηγίρσα τεσσμανὴγγ, ἐτμεκλαντὶς ἀνή. ζῆρα σὸν πενᾶ ἐτΠηκτὲ ἀτὲσς κοζλερὴ τὲβτζ ἐτετζέκσιν ἀνὴν πασσηνά. " Τᾶτο γὰρ ποιῶν, ἄνθρακας πυρὸς σωρεύσεις ἐπὶ τὴν κεΦαλὴν αὐτᾶ. "

Ῥωμ. 12. 20.

Ἔγερ πᾶ σακὶκ τερσλερὴ ἐζπερλέρησον, ὀγρενήρσιν νὲ ταρίκηλον ἱνσανλαρὶν σανὰ ὀλὰν κεσυερλαρηνὶ ἄΦ ἐτμελήσιν.

Βὲ ἐσσὶτ πὴρ σάγηρι ταχὰ ἐτζὲ τὲρς, κὶ πενένελαν ταλλὴμ ὀλέρσεν νάσιλ ἀΦ ἐτέρσιν σανὰ ναχακλὶκ ἐτανλερή. χάτζαν κεναχὴν σατζιτζισὶ κελήε, βὲ ἰσὲρ σανὴν γιαρεγινὲ ἰκραχληγὶν Πετερλερηνὶ σατζμαγηά, ὅλ ζεμὰν ἄνητε τζανίγγ κιοζλερηνὶ ἄτζ, βὲ κιὸρ ἰμανημιζὶν πασεζηλὶ βὲ τεκμὶλ ἐτητζισὴ Ἰησᾶς Χρισοζᾶ. σὲπτ ἐτληλὲς ἀγγᾶ γιαχετηλὲς, βὲ τετηλὲς κὶ Σαμαρεήτης βὲ τζηννίτης.

Ἰωάν. 8. 48.

πζηννίτηρ. Φὰσλ ἐτ∫ηλὲρ Φαρησιλὲρ ἀνὴ τεμέγιλαν κὶ, τζηννερίγγ σερβερὶ ἰλὲ τζηκαρὶς τζιννερή. σσεγιρτῆ ἰόδας καντησινὴ ἐλὲ βερτῆ ἐολεμὲ ὀτὲζ κεμὲσς ἰτζήν. χάτζαν ἀκληγγὰ ἰντιχὰμ ἀλμανὶν Φικρὶ κελὶρ, ὅλ ζεμὰν γιερεγίγγ κιοζλερηνὶ ἂτζ, βὲ γκιὸρ Ἰησῦς Χριστοζῦν ἰπτιλασινή. οσαμαρλὰρ, καμτζηλὰρ τεκερμεκλὲρ, παγλαμακλὰρ, κιρμηζὶ ληπὰς ὠμεζλαριντὰ, τηκαννὴ τὰτζ παοσιντὰ, καμὶσς σὰγ ἐληντέ. χάτζαν σανὰ ναχακλὶκ ἐτανλερτὸν ἰντηκὰμ ἀλμὰχ ἰσέρσιν, ἀκληγγὴ καλτὶρ Γολγοθᾶ Ταγηνά. ὁρατὰ κιορέρσεν ἰνσανελλαχ' ἠκὶ χηρσισλὰρ μεγιανιντὰ χατζλανμὶσς, βὲ πασσὰν ἀγιακλαράταν γιαραλανμὶσς ὁρατὰ γκιορέρσεν κανὴ κὶ γιαραλαρτὰν ἀκὰρ, βὲ σεβκιλησὶ Σσεγιρτηνὶ κὶ γιανηντὰ τερὲρ, βὲ Βαλητεσηνὶ κὶ παγρὶ τεληνὶς βὲ ἀγὶτ Φηζὰχ ἐτέρ. ὁρατὰ γκιορέρσεν ἐοτᾶ βὲ σιρχεγὶ, ὁρατὰ ἐσσητίρσιν ἰνσανελλὰχ νάσιλ ἰντηκὰμ ἀλλὲρ, σὲπτ ἐτιτζιλερτὸν, Φὰσλ ἐτιτζιλερτὸν, ἐλὲ βεριτζιλερτὸν ἰσηχζὰ ἐτιτζιλερτὸν, ἰσκαντζὲ βὲ χατζὰ τζικαριτζιλαρτάν. ἂτζ κελακλαριγγὴ, βὲ ἐσιμὰ ἓτ ἰντηκαμὶγγ ταρικηνή. "Πάτερ ἄΦες αὐτοῖς, ὲ γὰρ οἴδασι τὶ ποιοῦσι." Λυκ. 23. 34.
(Γιὰ Πετὲρ ἂΦ ἐγιλὲ πενλαρὰ, ζῆρα νὲ ἐτ∫ικλερηνὶ πίλμεγιορλαρ.) Πενλαρὰ νὲ καροσιλὶκ τζεβαπὶγγ βάρ; νέζεμαν πενλαρὰ μεοσαπὶχ πὴρ ἔλεμ τζεκτὶν ἰνσανλαρτάντα, ἀνὴν ἰτζὴν ἰσεμέζσιν ἂΦ ἐτμεγιέ;
Ἰησῦς Χριστὸς, τέρσιν, Φάκατ ἰνσὰν τεγήλιτη, ἤλλα χέμτα Ἀλλὰχ ἰτῆ. ἔβετ ἐσάχ. λάκιν μετλᾶ Πέτρος, τὲρ, ὅλ ἰπτιλὰ ἰζεκτῆ πιζὴμ ἰτζὴν, πιζὲ ὀρνὲκ πρακμάγιλαν, κὶ πὶζ ὀνέγγ ἰζλερινὲ ταπὶ ὀλαλὴμ γιορεγιελήμ. "ἔπαθον ὑπὲρ ὑμῶν, ὑμῖν ὑπολιμπάνων ὑπογραμμὸν, ἵνα τοῖς ἴχνεσιν αὐτᾶ ἐπακολεθήσητε." Βὲ πενᾶν ἰτζὴν, γιὸκ γιάλινις πὶρ ὀρνεγὶν βὰρ, Ἰνσανελλαχὴν ἀμελὴ, χεσαπσὶζ ὀρνεκλερίγγ βὰρ ἰνσανλαρτάν. ἰνσὰν τεγιλλέρμι ἰτὴ Ρ'εσελλέρ; Βὲ λάκιν πενλὰρ σογελτεκλεριντὲ, τοβὰ ἐτερλέριτη. κοβαλαντικλαριντὰ, κατλανιρλαριτη. κεΦὲρ ὀλτεκλαριντὰ, ῥετζὰ ἐτερλέριτι. οσεχιτλερὶν πᾶ κατὰρ κεσιρὶ ἰνσανλὰρ τεγίλμι ἰτῆ; Βὲ λάκιν πενλὰρ ἂΦ ἐτ∫ηλὲρ καντιλερὲ οσιτετλῆ ἰσκαντζελέριλε ἐζιὲτ ἐτανλερὲ, βὲ ἔντζαμ ναχὰχ βὲ μερχαμετσιζλίγιλαν καντιλερὶ κάτιλ ἐτανλερέ. ἰνσὰν τεγίλμι ἰτῆ ἴλλ οσεχὶτ ΣτέΦανος; Βὲ λάκιν τὶζ τζοκὲπ ἰπατὲτ τοβασὶ κιλτὴ καντινὶ ταοσλαγιανλὰρ ἰτζίν. γιὰ Ῥάππι, τετῆ, πενλαρὰ πενᾶ κενὰχ γιερινὲ σάγιμα. "Κύριε μὴ στήσῃς αὐτοῖς τὴν ἁμαρτίαν ταύτην. καὶ τοῦτο εἰπὼν ἐκοιμήθη." Βὲ πενᾶ τετικτὸν σογρὰ ἐγιετᾶ βεΦὰτ ἐτ∫ῆ. ἔγερ πᾶ ὀρνεκλερὶ τάγιμ κοζλεριίγγ ὀγγεντὲ τετάρισαν, ὀγρενίρσιν ταρικινὴ, κὶ ἀνίγγιλαν κολαΐ ἂΦ ἐτέρσιν σανὰ ναχακλὴκ ἐτανλερίγγ καπαατλαρινή. Πραξ. 7. 60.

Ἔσαχταν πετζαρὲ βὲ τζεβαπὰ καδὴρ τεγίλτιρλερ χεσεμὲτ σακλαγιτζιλάρ.

λάρ. Σσερὶφ Ἀπόσολος Παῦλος ἐγιτζὲ τανιμάγιλαν κὶ χσσμὲτ νὲ κατὰρ βακὶτ κετζέρισε, ὅλ κατὰρ τεμελλανὴρ, βὲ πιλμέγιλον κὶ ἐολεμῆν βακλὶ χρσὶζ κιπὴ κελὴρ, τεμπὶχ ἐτλῆ πιζλερὲ κὶ σὲλχ ὁλαλὶμ πιζὴ κετζοντιραλέριλεν, ὅλ πιζὴμ κετζοντιγιμὶζ κσντὲ τζαβὰν κσνὲσς τσλσνμαζτὰν ἐββέλ. " Ὁ
Ἐφεσ. 4. 26. ἥλιος μὴ ἐπιδυέτω ἐπὶ τῷ παροργισμῷ ὑμῶν. „ βὲ τζῆνκι χσσμετλῆ κιμσὲ ἄσλα μεοσακὰτ ἀλμὰζ, κοντινὴ κετζοντιρὸν ἰλὸν σὲλχ ὁλὲπ παριοσμαγιὰ, χσσμὲτ ἀρτὰρ, βὲ ἀνὴγγ γισρεγιντὲ κατιμλενήρ. ὅλ ἐτζιλτὰν, ἔγερ μὲφτ κοντηνὲ τοπελὴκ βακτῆ βερίρισε ταχὶ, κοντισὶ λάκιν καδὴρ ὁλάμαζ ἐολεμῆν βακτιντὲ πσνῆ τζανιντὰν σοκμεγιὲ κοκσντόν. ἔμμα ἔγερ ἄγσιζταν κατάρισα ἀνὴ, ἐολὲρ χσσμὲτ ἰλὸν, βὲ σάγιρι κσναχλαριντὰν ἀΦ ὁλένμαμισς.

Τιτιρεμὲκ τουτὰρ πανὴ χάτζαν ὁκέρουμ Ἀλλαχὴν καβλινὴ κὶ, κοκσουνὲ τσοὺν σεβκιλὶ οσεγιρτὶ Ἰωάννης γιαζτὴ, βὲ ὁρατὰν κερτζεκλιγὶν σελαρινὴ τζεκὶπ, τὲρ, χέρκιμ καρταοσινὴ ἰκρὰχ ἐτέρισε, ἀτὲμ καννισίτις. βὲ πιλέρσι-
Ἰωαν. 3. 35. νις κὶ, χὲρ ἀτὲμ καννισινὶν καντιντὲ καλὶρ ἐπέτιλ ἐομερῆ γιόκτερ. " Πᾶς ὁ μισῶν τὸν ἀδελφὸν αὐτῆ, ἀνθρωποκτόνος ἐσί. ἢ οἴδατε ὅτι, πᾶς ἀνθρωποκτόνος ἐκ ἔχει ζωὴν αἰώνιον ἐν αὐτῷ μένσαν. „ πσνλαρτὰν σογρὰ χσσμετλῆ κιμσεγιὲ χελασλιγὶν χάνκι ὲμετῆ καλήρ;

Ῥαχμετὴν Ῥάππισι, μερχαμὲτ ἐτ γιαρατμαγιγγά. σὸκ γισρεκλεριμιζτὸν τζανὶ χελὰκ ἐτιτζὴ χσσμετῆ, βὲ τὶκ τζανὴ χελὰς ἐτιτζὴ μεχαππετιΓγὴ, βὲ καρταοσλαριμιζὰ ἀτζιμακλιγὶ, κὶ πσνένελαν βὰτ ἐτλὶν κὶ κσναχλαριμιζὶ σιλέρσιν, βὲ πιζὶ σογγῆ ὅλμαγιαν οσανιγγὰ βὲ μετλελεγεγγὰ μεσαχὰκ ἰτέρσιν. " Ἐὰν ἀφῆτε τοῖς ἀνθρώποις τὰ παραπτώματα αὐτῶν, ἀφήσει καὶ
Ματ. 6. 14. ὑμῖν ὁ Πατὴρ ὑμῶν ὁ Οὐράνιος.„ (Ἔγερ ἰνσανλαρὰ καπαατλαρινὶ σιζ ἀΦ ἐτέρισσις, ἀΦ ἐτετζὲκ σιζλερέτε σεμαβὶ Πετερινὶζ. Ἀμήν.)

ΜΑΤΘΑΙΟΖΟΥΝ ΟΝ ΙΚΙΝΤΖΗ
ΚΥΡΑΚΗΤΕ ΟΚΟΥΝΑΝ ΙΝΤΖΙ
ΛΙΝΕ ΤΕΦΣΙΡ.

ΤΕχμιλμιγίν τιρσλερί, πῦ χυνκὶ Ἰντζιλιντὲν ταριφ ὀλανλὰρ μυτλὺ Ρεσυλμερί ὂλ κατὰρ τατζυπὲ καμετλατιρτιρλὲρ κὶ, τζαγιρτιλὰρ, κὶμ καδήρτης ἄτζαπα χελὰς ὀλμαγιά; βὲ ἀσὶ Ἰυλιανοσῦ, κὶ πῦ ἰμανὰ ἀσὴ ὀλμάγιλαν, ἀχλινήτα ζάιλ ἐτ'ἶ, ὂλ κατὰρ τατζυπλαντιρτηλὲρ, κὶ τζεσαρὲτ ἐτ'ἶ, βὲ τετῆ κὶ, πυνλαρὶν ἰτζιρὰ ὀλμασὶ πὴρ μιμκινσὶζ ἀμέλτιρ. βὲ πῦ χυνκὶ Χρισιανλὰρ ἄτζαπα νὲ τυοσυνυρλὲρ πυνλὰρ ἰτζήν; πέλκι πάζηλαρι τατζυπ ἐτερλὲρ. Ρεσυλμὲρ κιπῆ, πάζιλαρι ἰναυμαζλὰρ Ἰυλιανὸς κιπῆ, κὶ ὃ ἀσὴ βὲ ἰμανσήζιτη. λάκιν ὂλ κιμσελερὶν ποῦ κατὰρ ὀρνεκλεριντὲν σογρὰ κὶ, ὀνλὰρ μαλὴ βὲ οσανὴ χὸρ παχμάγιλαν Ἰντζιλὶν τεκμηλμιγηνὲ γιετισιρλὲρ, βὲ ὂλ κιμσελερὶν κὶ μαλτὰρ βὲ ἰχτισσαμλὴ ἰκὸν, Ἀλμαχὴν τζὲμι τεμπιχλερινὴ χίβς ἐτ'ήλὲρ, βὲ Σεμαβὴ ἐομερῦν βὲ μελκυτὴν μιρασκιαρλαρὶ ὀλτυλὰρ, πυνλαρτὰν σογρὰ νὲ τατζυπ ἐτμενὴν, νὲ ἰμανσιζλὴκ ἐτμενὴγγ κάγιρι γιερὶ βάρ. χελασετιμὴζ Ἰησῦς Χρισοζῦν ταριφηνὲ κορὲ, πῦ ἀμὲλ γάγετ κὺτζ, βὲ ἰνσανὴν ταπιὲτ κυβετλερηνὲ κορὲ χέμαν μιμκινσήζτιρ. βὲ λάκιν τὰ πῦ ἀμὲλ κίνε μιμκηννὶ βὲ κολάϊτης Ἀλμαχὴν τζὲμλετεν κυτρετλὶ νιαμετινὶν Φεϊλὶ ἰλλὸν, ἐσσιτελήμ πητὲν Ἰντζιλὶν νακλιετηνὶν τεφσιρινὴ, χάτ'α ἀγναγιαλὶμ νάσιλ, βὲ κιμλερὲ, μιμκιννὴ βὲ κολάϊ ὀλερλὰρ, μιμκινσὶζ βὲ ζὸρ ὀλανλὰρ.

" Τῷ καιρῷ ἐκείνῳ, νεανίσκος τις προσῆλθε τῷ Ἰησῦ, γονυπετῶν αὐτὸν, ἢ Ματ. 19. 16.
" λέγων. διδάσκαλε ἀγαθὲ, τί ἀγαθὸν ποιήσω, ἵνα ἔχω ζωὴν αἰώνιον; "
" (Ὂλ ζεμαντὰ, πὴρ κὸντζ γιγὶτ κελτὶ Ἰησυζᾶ, ὀγγυνὲ τὶζ τζοκὺπ τεγιε-
" ρέκ. γιὰ σαλὶχ χότζα, νὲ ἐγιλὴκ ἰσσλεγίμ, κὶ ἐπέτιλ χεγιατὴ ἀλάμ;)

Πῦ κὸντζ γιὸκ γιάληνις μαλτὰρ ἰτῆ ἤλλα παγιὰ σαχαπίτα ἰτῆ, Λυκανὴν ἰσσαρὲτ ἐτ'ηγινε' κορέ. Λυκ. 18. 18.
βὲ Ἰησῦς Χρισοζῦ νομικὸς κιπὴ ἰντζητμεγιὲ κέλμετηγι, ἰτηκατιντὰν ἀγιάντης, κι Ἰησῦς Χρισοζῦν ὀγγυνὲ κελὴπ τὶζ τζοκτύ. βὲ χέσυς ἐοσκιαρέτις, σσερὶφ Μάρκοζυν γιαζτικλαριντὰν πεὰν ἐτμέγιλων κὶ, Ἰησῦς συρετηνὲ πακὶπ, ἀνὶ σεβτή. βὲ ἔγερ μυραγιλὶκ βὲ χιλὲ ἰλλὸν κελὲ ἰτῆ, γιυ-

ρεκλερὶ

ρεχλερὶ τανιγιὰν Χριȿὸς ἀνὴ ȿεβμέζητι. πᾶ χὰντζ ἐȿȿιτζῆ, κάλητα, Ἰηȿᾶς Χριȿοζᾶν ἐγηλὶχ ἐτμελερηνὶ, βὲ ταχὶ ἐοȿιτζῆ κὶ ἐπέτιλ ἐομερᾶν τερȿλερηνὶ ταρὶΦ ἐτὲρ, ὂλ ἐτζιλτὲν κελτὴ ὀνὰ, χάτζα ἰȿημὰ ἐτȿὶν βὲ ὀγρανȿὶν νὲ ταρήχιλαν καδήρτιρ ἐπέτιλ χεγιατὰ χιρμεγιέ. ἴμτη ἰνανήριτη κὶ, Ἰηȿᾶς Χριȿὸς χότζατηρ βὲ ȿαλήχτιρ, λάχιν ἰναμμάζητι κὶ Ἀλλάχτηρ. πȣνᾶ πεὰν ἐτζῆ Ῥάππι Ἰηȿȣζᾶν τζεβὰπ βερμεȿή.

Ματ. 19. 17. " Ὁ δὲ εἶπεν αὐτῷ. τίμε λέγεις ἀγαθόν; ἐδὲὰȿ ἀγαθὸȿ, εἰμὴ εἷȿ ὁ Θεός. εἰδὲ " θέλεις εἰȿελθεῖν εἰȿ τὴν ζωὴν, τήρηȿον τὰȿ ἐντολάȿ. " (Βὲ ὂλ τετῆ ἀγ- " γᾶ. νὲ τέρȿιν παγγᾶ ȿαλίχ; χίμȿε ȿαλίχ τεγήλτιρ, Φάκατ πὴρ Ἀλλαχ- " τὰν ματέ. βὲ ἔγερ ἰȿέρηȿον χεγιατὰ χιρμεγιὲ, χὶβȿ ἐγιλὲ τεμπιχλερί.)

Ἔγερ πᾶ χὰντζ ἰμὰν ἐτὲ ἰτῆ κὶ Ἰηȿᾶȿ Χριȿὸȿ Ἀλλάχτηρ, Ἰηȿᾶȿ ὀνὰ τεμέζητι, νὲ τέρȿιν πανα ȿαλίχ; βὲ πȣνᾶ τετῆ, ȣȿοϊλὲ τεμὲχ ἰȿεμέγιλαν. ȿὰν ἰναμμάζηχαν πὰν Ἀλλὰχ ὀλτȣγεμὰ, νήτζεν πανὴ ȿαλίχ τέρȿιν; γιὸχ γιάληνις ἰνȿὰν, ἤλλα νέτα Μελαΐχ ταπιετζὲν ȿαλίχτηρ. ζῆρα ἰνȿανλαρτάτα Μελαϊχλερτέτα ȿαλιχλὴχ ταπιὲτ ȣζερὲ τέγιλ, ἤλλα νιαμὲτ ȣζερέτηρ, τεχμὶλ τέγιλ, ἤλλα νοχȿάντηρ, Ἀλλαχὴν ȿαλιχλιγὶ ἰλὰν Οὐρȣππὰρ ὀλτȣγεντά. βὲ Φάκατ πὴρ Ἀλλαχτάτηρ ȿαλιχλὶχ ταπιετζὲν, τεχμὶλ, βὲ τεπτηλȿὶȿ, ȿαλιχλιγὶν πȣγγαρὶ, βὲ χὲρ ȿαλιχετλιγὶν βερητζὶȿὶ ὀλμάγιλαν. ἴμτη Ἰηȿᾶȿ πᾶ χελαμλαρὴ ἀγγᾶ ὀγὲτ χὲμ ταζὶρ ταρὶχὴ ἰλὲ ȿοϊλετιχτὲν ȿογρὰ, ȿβαληνάτα τζεβὰπ βερὴρ τεγιερὲχ, ἔγερ ἰȿέρηȿον ἐπέτιλ χεγιατὰ χιρμεγιὲ, χὶβȿ ἐγιλὲ τεμπιχλερή. πȣνλαρτὰν ἴπτητα ὀγρενήριȿ κὶ, χελαȿλιγὰ ἰνȿανὴν ἰȿεμεȿὶ ἰχτηζάτιρ, βὲ ἰȿεμὲχ ȿερπὲζ βὲ γιὸχ ζορλανμίȿ. ἔγερ ἰȿέρȿον. " Εἰ δὲ θέλεις. „ Ἰχιντζὴ ὀγρενήριȿ κὶ ἰνȿανὴν ἰȿεμεȿὶ γιάληνις γιετιȣȿμὲζ, ἤλλα ἰχτηζαλήτις Ἀλλαχὴν ἔμρι ȣȿεριΦλερηνὶν χιβȿίτα. χὶβȿ ἐγιλὲ τεμπιχλερί. " Τήρηȿον τὰȿ ἐν τολάȿ. „ Οὐτζεντζᾶ ὀγρενήριȿ κὶ, χὲρ χὶμ χελαȿλιγινὴ ἤȿέρηȿε, βὲ Ἀλλαχὴν τεμπιχλερηνὶ χὶβȿ ἐτέρηȿε, ὃ ȿȣβπχεȿις χελὰȿ ὀλλέρ. " Εἰ δὲ θέλεις, εἰȿελθεῖν εἰȿ τὴν ζωὴν, τήρηȿον τὰȿ ἐντολάȿ. „ Βὲ πᾶ τζεβαπλαρὰ νὲ χαρȿȣιλὴχ βερτὴ ὂλ χάντζ;

Ματ 19. 18. 19 " Λέγει αὐτῷ ποίας; ὁ δὲ Ἰηȿᾶȿ εἶπε· τὸ, ȣ Φονεύȿεις· ȣ μοιχεύȿεις· ȣ κλέ- " ψεις· ȣ ψȣδομαρτυρήȿεις· τίμα τὸν πατέρα ȿȣ, ἢ τὴν μητέρα. ἢ ἀγα- " πήȿεις τὸν πλησίον ȿȣ ὡȿ ȿεαυτόν. „ (Τὲρ ἀγγά. χάνχιλαρι; βὲ Ἰηȿᾶȿ πε- " τῆ. χὰν ἔτμε, ἓλ ἰρζινὰ ζινὰ ἔτμε, ὀγρȣλὰχ ἔτμε, γιαλὰν ȿαχατλιγὶ ἔτ- " με,

" με, πετεριγγὲ, βὲ βάλιτεγγε ἐαχπὲτ ἔτ. βὲ γιακινιγγὴ σὲβ ταντἰγγ χιπί.).

*Ολ χὰντζ, ζὰνν ἐτέριτί κι, ἀτεμὶ ἐπέτιλ ἐομυρὲ χιριΦτὰρ ἐτὲς σάγιρι πὶς Φαζιλὲτ, βὲ γιὸχ Μυσανὴν ναμισιντὰ ἰγιαζιλὰν ἰλαχὶ τεμπιχλερὶν ἰτζιρὰ ἐτμεσί. ἀνὴν ἰτζὴν ἐβελιντὰν συὰλ ἐτέριτη. νὲ ἐγιλὴχ ἐτιγὶμ, κὶ ἐπέτιλ ἐομυρῦ ἀλαγίμ; βὲ σόγρα κίνε συὰλ ἐτ∫ῆ, βὲ χάνκιλάρτις ἐπέτιλ ἐομυρὲ χιριΦτὰρ ἐτὰν τεμπιχλέρ; βὲ Ῥάππι χαρπιλίγιλαν ὀγγυνὲ κοτῦ Ἀλλαχὴν τεμπιχλερινὴ κὶ, Μυσανὴν ναμισιντὰ μυΦαοσὰλ βὲτζχ ὲζρὲ γιαζιλμίσις. βὲ γκιὸρ Ῥάππινην νὰ μαχτὺτ ἴλμι χικμετινή. τζῦνκι κεμλικτὰν ἰκερὶ ὀλμὰκ, ἐγιλιγὴν ἰοσλεμεσιντὰν ἀκτέμτις. "Ἐκλινον ἀπὸ κακῦ, ἢ ποίησον ἀγαθόν." Ψαλ. 35. 14. τετιγὶ Ψαλμοσῦν τζεβαπινὰ γκιορέ. βὲ ταχὶ κυναχτὰν ἰρὰκ ὀλμὰκ, Φαζιλετὴ ἰτζιρὰ ἐτμεκτὰν ταχὰ κολάϊτις, ἀνὴν ἰτζὶν ἴπτιτα κυναχτὰν κατζμαγὶ ἔμρ ἐτὰν τεμπιχλερὶ σοϊλὲρ, τεμέγιλαν. κὰν ἔτμε, ζηνὰ ἔτμε, χιρσιζλὶκ, βὲ γιαλὰν οσαχατετλιγὶ ἔτμε. πάτε σοϊλὲρ ὂλ τεμπιχλερὶ κὶ ἀνλέριλαν Φαζηλὲτ ἰτζιρὰ ὀλέρ. πετεριγγὲ βὲ βάλιτεγγε ἐαγπὲτ ἐγιλὲ, βὲ σὲβ γιακινιγγὴ κὰντὴν κιπή.

" Λέγει αὐτῷ ὁ νεανίσκος. πάντα ταῦτα ἐφυλαξάμην ἐκ νεότητός μου, τί ἔτι Ματ. 19. 20.
" ὑστερῶ; " (Τὲρ ἀγγᾶ κάντζ. πυνλαρὶν τζὲμλεσινὴ σαπιλιγιμτὰν περῦ χὶβς
" ἐτ∫ήμ. ταχὰ νὲ ἐξιγὶμ βάρ;)

Πυνλαρὶ τέριτη γιὸχ μυραγιλὴχ ἐτμέγιλαν, νέτα Ἰησῦς Χριστοζῦ ἰντζιτμέγιλαν. ἔγερ μυραγὶ βὲ γιαλαντζὴ ὀλὰ ἰτῆ, ἀνὴ σεβμέζιτη Χριστός ἐσὰχ σαπὴ κεμαλιντὰν περῦ Μυσανὶν ναμισινὴν τεμπιχλερινὴ χὶβς ἐτ∫ῆ. λάκιν ἐγιβαζὶν ἀζιμλιγινὴ χεσαπλατιγιντὰ, ναμισὶν ἐμιρλερινὴν χιβσινὰ σὰρΦ ὀλὰν ζαχμὲτ ἀγγᾶ ἀζ κορυνύρυτυ, βὲ ἐπέτιλ ἐομυρὲ πετελγιὲ κορυμμέζιτη, ἀνὴν ἰτζὶν οσυχπὲ ἐτμέγιλαν κὶ ἰχτατζὴ βὰρ σάγιρι ἀμελλερτάντα, συὰλ ἐτέριτη τεμέγιλαν. τί ἔτι ὑστερῶ; ταχὰ νὲ ἐξίκλις πανὰ κὶ ἐπέτιλ ἐομυρὲ μυσαχὰκ ὀλάμ.

" ἜΦη αὐτῷ ὁ Ἰησῦς. εἰ θέλεις τέλειος εἶναι, ὕπαγε, πώλησόν σε τὰ ὑπάρ- Ματ. 19. 21.
" χοντα, καὶ δὸς πτωχοῖς. καὶ ἕξεις θησαυρὸν ἐν Οὐρανῷ. καὶ δεῦρο ἀκολούθει
" μοι " (Τετῆ ἀγγᾶ Ἰησῦς. ἔγερ τεκμὶλ ὀλμαγὰ ἰσέρησαν, κὲτ, βαρκε-
" τηγγὶ Φιρὶχτ ἐγιλὲ, βὲ Φακιρλαρὰ βέρ. βὲ ἀσεματὲ χαζηνέγγ ὀλατζάκ.
" βὲ κὲλ παγγᾶ ταπὶ ὄλ.)

Πέλ.

Πέλη Χριτοζὰ ἰμὰν ἐτανὴ χὲλὰς ἐτὲρ Μεσανὴν ναμισηντὰ μεβτζὲτ ὀλὰν ἰλαχὴ τεμπιχλερὶν χιβσὴ, βὲ ἀνὴ ἐπέτιλ ἐομεβὲ κιριφτὰρ ἐτὲρ νάσιλ Ῥάππινην πῦ τζεβαπλαριντὰν μαλήμτιρ. ἔγερ ἰσέρησαν ἐομεβὲ κιρμεγὲ, τεμπιχλερὶ χὶβς ἐγιλέ. λάκιν καδὴρ τέγιλ ἀζὶζ Ἰντζιλιντὰν ταρὶφ ὀλεβὰν τεκμιλληγὲ γιβτζελαντιρμεγιέ. πεβῦ ἰσπὰτ ἐτὲρ Ἄλλαχ κελαμλὴ Παῦλος, τεμέγηλαν. " Οὐ δὲν γὰρ ἐτελείωσεν ὁ Νόμος. σκιὰν γὰρ ἔχων ὁ Νόμος τῶν μελλόντων ἀγαθῶν, οὐκ αὐτὴν τὴν εἰκόνα τῶν πραγμάτων, κατ' ἐνιαυτὸν ταῖς αὐταῖς θυσίαις, ἃς προσφέρουσιν εἰς τὸ διηνεκὲς, οὐδὲ ποτὲ δύναται τοὺς προσερχομένους τελειῶσαι. „ (Ζῆρα Νόμος πὴρ οσέϊ τεκμιλ ἔτμετη. ζῆρα Νόμος τα κελετζὲκ ἐγιλιηκλερὶν κολκεσὶ, βὲ γιὸκ ζατλαρὶν καντὴ τασσφιρὶ ὀλμάγιλαν, τάϊμ σανὲ πὲ σανὲ Ἄλλαχὰ σεντεκλαρὶ κερπανλάριλαν, ἄσλα καδὴρ ὀλάμαζ γιακλασσανλαρὶ τεκμιλ ἐτμεγιέ.) βὲ σὸν ἰσσαρὲτ ἔτ κὶ πασκάτηρ χελὰς ὀλανλαρὶν σανὶ, πασσκάτηρ Ἰντζιλὶν τεκμιλληγινὲ ἐρωλερὶν σανὶ, γιάνι ἀζὶζλερὶν ζῆρα τεμπιχλερὶν χὶβς ἐτητζιλερινὲ Ῥάππι ἐπέτιλ ἐομεβὲ βὰτ ἐτῆ. εἰ δὲ θέλεις εἰσελθεῖν εἰς τὴν ζωὴν, τήρησον τὰς ἐντολάς. βὲ τεκμιλερὲ, ἀσεματὲ χαζινὲ βὰτ ἐτῆ, γιάνι γάγετ κεσὶρ σεμαβὶ ζιγνὲτ, ἢ ἔξεις θησαυρὸν ἐν Οὐρανῷ τεκμιλλὲρ γιάνι ἀζιζλὲρ, γιὸκ γιάλνις ἐπέτιλ ἐομεβὲ μιρὰς ἀλιρλὰρ, χελὰς ὀλανλὰρ κιπὶ, ἤλλα ἰλαχὶ μετζτὶν χαζνελερήτα ἀλιρλάρ. βὲ πέτεβρ ὅλ χελασετὶν σάγιρι γιερτὲ τετηγί. " Ἐγὼ ἦλθον, ἵνα ζωὴν ἔχωσι, ἢ περισσὸν ἔχωσι. „ Γιάνι, χάτλα ἀζιζλερτὲ ὀλσὲν γιὸκ γιάλνις ἐπέτιλ ἐομὲρ, χελὰς ὀλανλαρτὰ κιπὶ, ἤλλα ταχὰ ζιατὲ ἀλαλὲρ. γιάνι ἰλαχὶ μετζτὶν τζομὲρτ χισεταρλιγινή. βὲ οσανὶν βὲ μετλελεγὲν τερετζελερὶ ὀλτεγενὲ κεντησὶ Ῥάππιμις πεὰν ἐτῆ, τεμέγιλαν. " Ἐν τῇ οἰκίᾳ τοῦ Πατρός μου πολλαὶ μοναὶ εἰσί. „ (Πετεριμὶν χανεσιντὲ κιαγὶν ἐτετζέκ τζοκ μεκιανλὰρ βάρ.) βὲ νάσιλ τζεμλε ἀτεμλὲρ πὶρ οσαφκὶ ἐγιεκὲν κορμεζλὲρ ἤλλα πεζηλαρ ζιατὲ, βὲ πάζιλαρ ἄζ κορεβλὲρ, κοζλεριηνὶν κεβζετηὲ μεκαπὶλ, ὄγιλετζε νέτα τζέμι σατιλλὰρ, Ἄλλαχὶν πὶρ σανηνὶ ἀλιλλὰρ ἐγιεκεντζὰ, ἤλλα πάζηλαρι ζιατὲ, πάζιλαρι ἄζ ἀλιλλὰρ, Φαζηλὲτ ἀμελλεριηνὲ μουκαπήλ. πεκλαρτὰν ὀγρενίρις κὶ Νόμοσεν τεμπιχλεριηνὶν χὶβς ἐτμεσὶ ὅλ κατὰρ ἰχτιζαλήτιρ κὶ, ὀνσὲς κίμσε χιλὰς ὀλμαγιὰ καδὴρ τέγιλ. βὲ Ἰντζιλιὲ τεκμιλλιχ χελασληγὰ ἰχτιζαλὶ ἀμὲλ τέγιλ, ἤλλα νηετὶν Φαζηλετὶ, βὲ ζιατὲ σσὰν κετηριτζή. ἔγερ τεμπιχλερὶ χὶβς ἐτέρησεμ, χελὰς ὀλούρουμ. βὲ ἔγερ ἀνλερὲ ἀσὶ ὀλούρουσαμ, καζεπλενήριμ. ἔγερ Ἰντζιλιὲ τεκμιλληγὲ τζηκάρισαμ, Ἰησοῦς Χριστοζοῦν τεκμὶλ οσεγιρτὶ βὲ ἀζὶζ ὀλὲρσιμ. " Καὶ δεῦρο ἀκολούθει μοι. „ Βὲ ἀσεμαλερτὲ ζιατεσὶ ἰλον ζιγνετλενήριμ. " Καὶ ἕξεις θησαυρὸν ἐν Οὐρανῷ. „ Λάκιν ἔγερ τεκ

μιλλιχτὰν

Ἑβρ. 7. 19.

Ἑβρ. 10. 1.

Ἰωάν. 10. 10.

Ἰωάν. 14. 2.

μηλικτὰν μαχρὲμ καλήρισαμ, χελὰς ὀλὲρεμ, λάκιν ἀζιζ ὀλμὰμ, νέτα ζιατεσὶ ιλὲν ζηγνετλενήριμ. ἰσπὰτ ἐτὲρ πενλαρὶ ἀζιμ Θεολόγος Γρηγόριος Ναζιανζηνὸς, τεμέγιλον. " Τῆς ἡμετέρας νομοθεσίας, τὰ μὲν ἀνάγκην ἔχει ϑοῖς ἐπιτατϑομένοις, ἃ ἢ μὴ Φυλάτϑεσι κίνδυνος, τὰ δὲ ἐκ ἀνάγκην, αἵρεσιν δὲ, ἃ Φυλάτϑεσι μὰν τιμὴν ἢ ἀντίδοσιν, μὴ Φυλάτϑεσι δὲ, οὐδ' ὅν τιν' ἔν κίνδυνον. „ (Πιζὲ κονελὰν ναμησίγγ, πάζηλαρινιν ἔμρ ὀλεναναλαρὰ ἰχτηζασὶ βὰρ, κὶ ἀνλερὶ χὶβς ἔτμεγιανλερὲ τεχλικελήτιρ. πάζηλαρινην ἰχτηζασὶ γιόκ, ἤλλα πεγαμεσὶ, κὶ ἀνλερὶ χὶβς ἐταλερὲ ἐαγπὲτ, βὲ ἐγιβὰζ ὀλὲρ, βὲ χὶβς ἐτμεγιανλερὲ ἄσλα πὴρ τεχλικεσὶ γιόκ.) Νάσιλ πὴρ κίμσε καζεπὲ λαγὶκ ὄλματηγι ἠτζίν, μὲτζερετ μετὲ μεσαχὰκ ὀλμάζ. ὄγιλετζε μετὲ λαγὶκ ὄλματηγι ἰτζίνται, καζεπὲ μεσαχὰκ ὀλμάζ. βὲ γκιὸρ ἰνσανελλὰχ νάσιλ ἂζ τζεβαπλάριλαν τεκμιλληγὶ γιαζτή. Φιρὲχτ ἔτ, πὲρ, τζέμι βαριετηγγὴ, βὲ ἀνλερὴ Φακιρλαρὰ παγιλασήρ. βὲ κὲλ ἀρκαμὰ τὲσς, γιάνι πανὴμ ἰμρενητζὶ ὄλ. βὲ πελλίτιρ κὶ τενγιατὰ γιαπαντζὶ, βὲ Ἰησῦς Χριστὸν Φαζηλετλερινὴγγ ἰμρενιτζησὶ ὀλὰν ὄλ κίμσε τεκμὶλ, βὲ Σεμαβὴ, βὲ ἀζιζ ἀτέμτιρ. βὲ νὲ τζεβὰπ ἐτϑὴ κὰντζ τεκμιλλιγὶν τερσλερινὴ ἰσημὰ ἐτϑηγιντέ.

" Ἀκέσας δὲ ὁ νεανίσκος τὸν λόγον, ἀπῆλθε λυπέμενος. ἦν γὰρ ἔχων κτήμα- Ματ. 19. 22.
" τα πολλά. „ (Βὲ κὰντζ τζεβαπὴ ἐσηϑηγιντὲ, τασαλαναμάγιλαν ἀγιριλτῆ ὀρατάν. ζῆρα τζοκ βαριετῆ βάριτη.)

Πενλαρὶ κὰντζ ἐσηϑηγιντὲ, πὴρ καρσηλὶκ τζεβὰπ βέρμετη, ἤλλα τασαλαναρὰκ ἀγιριλτηγί. βὲ πῦ τετζαϊπλὶ τεγήλτιρ. τζέμλεσι καπὰλ ἐτμὲζ πῦ σοζῦ, τετῆ Ράππι, γιάνι τεκμιλλιγὶν σοζενὺ, κιρμεγιὲ καδὴρ ὀλὰν κιρσίν. Ρὲχ πέλι χεραρετλήτιρ, λάκιν τζεσὲτ ζαΐΦ. " Οὐ πάντες χωροῦσι τὸν λό- Ματ. 19. 11.
γον τοῦτον, ὁ δυνάμενος χωρεῖν, χωρείτω. τὸ μὲν πνεῦμα πρόθυμον, ἡ δὲ σὰρξ ἀσθενής. „ Ὅλ κὰντζιν Ρεχὲ τεκμιλιγὶ ἰσέριτη, ἐξηκλιγὴ νετὲ ἰτηγινὴ σεὰλ ἐτέρητι. " Τί ἔτι ὑσερῶ; Κὶ ἀνὴ τεκμὶλ ἐτὲ βὲ Φαζηλετὴν ὀλβενὲ ὀλαοσά. λάκιν τζεσὲτ ζὶτ τερὲρετε. τζοκ μὰλ, βὲ παγιὰ Ρεππεσὶ ἰσεμεγινὴ παγλανμὶς τετὰρλάρητι. ὄλ ἐτζηλτὰν τασαλαναρὰκ ἀγιριλτὶ, ζῆρα χότζανιν Σεβαμὴ τεμοσιετηνὲ ἰταὰτ κίλματι, νέτα τεκμιλλερὲ βὲ ἀζηζλερὲ βερηλὸν νιαμετὲ ναὶλ ὀλτῦ.

" Ὁ δὲ Ἰησῦς εἶπε τοῖς Μαθηταῖς αὐτοῦ. Ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ὅτι πλούσιος δυ- Ματ. 19. 23.
" σκόλως εἰσελεύσεται εἰς τὴν βασιλείαν τῶν Οὐρανῶν. πάλιν δὲ λέγω ὑμῖν,

Ναζ. ἐν τῷ ε. τηλιτ. Λόγ.

" Ἀκωπώτερον ἐσὶ, κάμηλον διὰ τρυπήματος ῥαφίδος διελθεῖν, ἢ πλούσιον εἰς
" τὴν Βασιλείαν τῦ Θεῦ εἰσελθεῖν. „ (Βὲ Ἰησῦς κατῆ Σσεγιρτλερινὲ τετῆ,
" ἐσὰχ τέριμ σιζὲ κὶ, ζανκὶν κετζλέγυλε κιρετζὲκ κογλερὶν Μελκετινέ. Βὲ
" κίνε τέριμ σηζὲ ταχὰ κολάϊτις χαλὰτ ἰπῆ ἰννενὶν τελιγιντὲν σαβοσμαγιὰ,
" νίτεμ ζανκὶν Ἀλλαχὴν Πατηοσαχλιγινὰ κιρμεγιέ.)

Ἰησῦς κορτεκτὲ κὶ ὅλ κὰντζ καπὲλ ἔτὶπ σηγισσηράματι τεκμιλλιγὶν τερσηνὶ, ὀνὲγγ ἰτζὶν ὁλὰν τζεβαπὴ κεσὲρ, βὲ ἁλασεβὶ τζέμι μαλταρλαρὶν χελασληγὶ ἰτζὶν σοϊλὲρ, βὲ ἴπτητα τὲρ κὶ κετζλέγυλαν χελὰς ὁλυρλὰρ ζανκινλὲρ Πάτε ἰννενὶν, βὲ κεμιτζήλερὴν τεμηρὶ παγλατηκλαρὶ ἰπὴν τεμσηὶλ ἰλὲν κετζλεγὲ ὅλ κατὰρ ἀρτηρὶρ κὶ, χέμαν μιμκηνσιζληγὲ γιακλαοσήρ. βὲ ἐσὰχ ὅλ χαλὰτ ἰπηνὶ ἰννενὴν τελιγιντὲν κετζήρμεγιὲ ταχὰ ἂζ ζαχμὲτ ἰχτηζάτις. ζανκινὴν χελασληγὶ ἰτζὴν ἰχτηζὰ ἐτὲν ζαχμετὲν ζῆρα χαλὰτ ἰπὶ ἰννενὴν τελιγιντὲν κετζὲρ ἔγερ ἰννεγὶ πογιὲκ γιαπάρσαν ὅλ κατὰρ κὶ ἰπὶν καλινλιγιντὰν τελιγὶ ταχὰ πὸλ ὁλά. βὲ πῦ ὅλ ζεμὰν τζὸκ ζαχμὲτ ἰσεμέζ λάκιν νέκαταρ ζαχμὲτ βὲ ἐμὲκ ἰχτηζάτις ἐτμεγιὲ ζανκὶν βὲ ἀγαβαντὲν κίμσε σεΦαλάρηλαν, βὲ χοκέμελαν, βὲ ῥαχατλικλάριλαν γιαοσαγιὰν, κὶ τανὴγγ ἰσσαχλαριντὰν γκὲλ ὅλμαγια; νὲ κατὰρ βεκεΦλὲκ βὲ ζαχμὲτ ἐτμελὶ κὶ ταμαχκιαρληγὶν, γιὰ ἀχτζὲ σεβιτζιληγὶν τεζακλαρινὰ τέοσμεγιε; γιάχοτ ναχακλιγὶν βὲ ζόρπαληγιν; νὲ κατὰρ πογιὲκ τζανηλὶκ βὲ καχραμανλὴκ ἰλαζὶμ, κὶ τανγιανὴν ταϊμ. καντηνὶ τζεβρέλεγιν τετὰν Φασηχλιγηντὰν ἂλτ ὅλμαγια; ἐσὰχ πῦ ἰμκιανσήζτηρ, Ἀλλαχὴν γιαρτημὶ βὲ σαχαπληγὶ ὅλμαγιντζα.

Ματ. 19. 25. " Ἀκόσαντες δὲ οἱ μαθηταὶ αὐτῦ, ἐξεπλήσσοντο σΦόδρα; λέγοντες· τὶς ἄρα
" δύναται σωθῆναι. „ (Βὲ οσεγιρτλερὶ πανῦ ἐσσιτλικλεριντὲ, ζιατεσὶ ἰλὲν χεῖ-
" ρὰν ὁλυρλάριτη, τεμέγιλεν. κὶμ ἄτζαπ καδήρτις χελὰς ὁλμαγιά.)

Τεατζὲπ βὲ χεῖρὰν καλιρλάριτη Ἰησῦς Χρισοζῦν σσεγιρτλερὶ πανλαρὶ ἐσσιτλικλεριντὲ, ζῆρα Φάκατ ταπιετὴν κεβετινὴ κορερλέριτη, βὲ πακμαζλάριτη τζέμλετον κετρετλῆ νιαμετὴν κεβετινέ. λάκιν τζῦνκι καντιλὲρ Φικαρὲ ἰτιλὲρ, βὲ τζεβὰπ ζανκινλὲρ ἰτζὴν ἰτῆ, νίτζεν τζαγιρτιλὰρ, κὶμ ἄτζαπ καδήρτις χελὰς ὁλμαγιὰ, τεγιῦ; πανέγγελαν πεὰν ἐτλιλὲρ κὶ, ὃ ζεμὰντὰν ἁλτιλὰρ τζέμι τανγιανὴν χελασληγινὴν τζοπανὶ ναζιρετλιγινὴ βὲ μεζαακασινή.

Χρυσ Σειρ.

Ματ. 19. 26. " Ἐμβλέψας δὲ ὁ Ἰησῦς, εἶπεν αὐτοῖς. παρὰ ἀνθρώποις τῦτο ἀδύνατόν ἐσὶ,

παρὰ

" παρὰ δὲ Θεῷ πάντα δυνατὰ ἐσί.„ (Βὲ Ἰησῦς ἀνλερὲ πακὶπ, τετῆ. ἰνσαν-
" λὰρ γιανιντὰ πῦ ἰμχιανσίζτιρ, λάκιν Ἄλλὰχ γιανιντὰ τζέμλεσι ἰμχιαν-
" λήτιρ.)

Ῥάππι Ἰησβζῦν οσεγιρτλεριν̀ε παχὰν ἰλαχὶ κιοζῦ, βὲ ἐχγιὰ ἐτιτζῆ βὲ Ἀλ-
λαχὰ γιακιοσὶρ κελαμλαρὶ, μβσσκβλῦ χάλλ ἐτλιλὲρ, βὲ ἀνλερὶν ἐρκμεσινῆ
κεβιλέρ. τὲρ, πῦ κὶ, ἰνσὰν κββετινὲ μιμκινσίζτιρ, τζέμλετον κβτρετλῆ Ἀλ-
λαχὰ μιμκιννήτηρ ζονκὶν ἀτὲμ, κέζαλιχ Φικαρὲ ἀτέμτα κοντὶ κββετὶ ἰλὲ χε-
λὰς ὀλμαγιὰ καδὴρ τέγιλ, λάκιν καδὴρ ὀλὲρ χελὰς ὀλμαγιὰ, Ἀλλαχὴν τζέμ-
λετον κβτρετλὴ σὰγ ἐλιντὸν κβλαββζλανὶπ, γιαρτιμλαντιγιντά.

ΜΑΤΘΑΙΟΖΟΥΝ ΟΝ ΙΚΙΝΤΖΗ
ΚΥΡΙΑΚΗΤΕ ΟΚΟΥΝΑΝ ΙΝΤΖΙΛΙΝΤΕΝ
ΣΟΓΡΑ ΝΑΣΙΧΕΤ. ΜΑΛΗ ΕΓΙ ΚΟΤΛΑ-
νὴπ χελὰς ὀλμὰκ ἰτζῦν.

ΧΕ'ρ κὶμ Φικρ ἐτέρισε Ῥάππι Ἰησβζῦν πῦ τζεβαπλαρινὶ ἔγερ τεκμὶλ ὀλ-
μαγιὰ ἰξέρισον, κὲτ, Φιρβχτ ἔτ τζέμι βαριετιγγὶ, βὲ βὲρ Φικαρελερέ. ὅλ
κιμσὲ ἰνανὶρ βὲ ἰλζὰμ ὀλὲρ κὶ Φικαρελὶκ γιβτζελτὶρ ἀτεμὶ τεκμιλλιγγέ. ἰλ-
ζὰμ ὀλὲρ, κὶ Φικαρὲ Φαζιλετλὲ τεκμὶλ ὀλὲρ, βὲ ζονκὶν τάϊμ νοκσὰν καλὶρ
Φαζιλετὶν ἰτζιραλαριντά. βὲ ἐσὰχ κιορέρβζ κὰ ζονκὶν κολαγιλίγιλαν τουσσὲρ
ὅλ κβναχλαρὰ κὶ Φικαρὲ τζὸκ κβτζλέβγλαν τβσσέρ. ἐγὶ ταμλαρὶν τζὸκ τζεσ-
σιτλερὶ τζὸκ τζεσσιτλῆ ἰσσκιλερὶν κεσιρετὴ, βιτζβτὴν ἐαχατλιγὶ βὲ σεΦασὶ,
τενὲ ἀλεΦλῆ σεβταλὰρ γιακαρλάρ. κερῦ γιεμὲκ βὲ σῦ ἰτζμὲκ, τερπετερλὴκ
βὲ βιτζβτὴν ζαχμετλερὶ, τονὶν ἰσσαχλερινὴν ἀλεΦινὶ σογβντεβρλέρ. ἰπτακὶ
τετικλεριμιζὶ ζονκινλὲρ κβλλανὶρ, σογρακιλερὶ Φικαρελέρ. ἀνὶν ἰτζὶν ζονκὶν
κολαγιλίγιλαν τβσσὲρ τενὶν κβναχλαρινὰ, βὲ Φικαρὲ κβτζλέβγλαν σεΦὶ ὀλὲρ.
μαλὶν ἰχτισαμὶ, ἰνσανλαρὶν σαχαπετλιγὶ, βὲ μετλερὶ βὲ ὀχοσαμαλαρὶ μα-
βρβλλουγῦν σσετὶτ ταλκαλαρινὴ καλτιριρλάρ. Φικαρελιγὶν παγιαγιλιγὶ, ἰν-
σανλαρὶν χὸρ πακμασὶ, σαββσμασὶ, σαγσίνμαμασι, ῥεζὶλ ἐτμεσὶ, τζανὶ ἀλ-

τζὰκ

τζὰκ χιονελλελυγῦν τερνινὲ πατιριλάρ. ἐββελκὶ τετικλεριμὶζ ζενκινλερὴν τζεβρεσιντέτιρ. σουγακιλερὲ Φικαρελὲρ ταπίτιρ. ἀνὴν ἰτζῖν ζενκὶν χολαγιλίγιλαν μαγρὲλ ὀλὲρ. βὲ μαγρὲλ Φικαρεγὶ κὲτζ πελέρσεν. ζανκινὴν γιερεγιντὲ τζὸκ βὲ ἀζὶμ παγλὰρ βάρ. παγλὰρ ἀνὴ ἀλτινὴν σεβτασὶ, παγλὰρ ἀνὴ ζὶλ χιγιμὲτ τζεβαχὶρ τασσλαρὶν γιελαπιμασὶ, βὲ παρλὰκ χαζινελερίν. παγλὰρ ἀνὴ ταρλαλαρὶν βὲ παγλαρὶν μεγιβὰ βερμεσί. παγλὰρ ἀνὶ σεραγιλαρὶν ἰχτισαμὶ, βὲ κελλαρὶν χεζμετή. νὲ κατὰρ ζατλαρὶ βάρισα, γιερεγινὲ ὅλ κατὰρ παγλὰρ βὲ ἐφόντιλερ ὀλὲρ. Φικαρενὴν γιερεγινὴν νὲ πὶρ παγὶ, νὲ πὶρ ἐφάντι ἀγασὶ βάρ, ζὴρα πὶρ σσεῖ γιὸκ κὶ γιερεγινὴ παγλαραγιὰ, γιὰ κὲλ ἐτμεγιὲ καδὴρ ὀλσὴν. μαλταρὶγ μεχαππετὴ μαλινὰ γιαπισσμὶσ βὲ μιχλαναμίσ τιρ, Φικαρενὴν μεχαππετὴ σερπές τιρ. ἀνὶγγ ἰτζὶν ζενκὶν γιερεγινὶ Ἀλλαχὰ κετζλέγιλαν κετιρὶρ, τζὸκ ζὸρ σεβὲρ ἄνὶ τεκμὶλ μεχαππέτιλαν. Φικαρὲ ἀζὶμ κολαγιλίγιλαν σεβὲρ Ἄλλαχὰ πιτὴν τζανιντὰν, βὲ Φικριντὰν βὲ κεβετιντόν. βὲ τζὴνκι νέρετεν τεκμὶλ μεχαππὲτ ἐξὶκ ὀλέρσα, ὀρατὰν Φαζιλετλερὶν τεκμιλλιγίτα ἐξίκτιρ, ἀνὶν ἰτζὶν τεβλετλὴ κιμσὲ τζὸκ κετζλέγιλλαν τεκμὶλ ὀλὲρ, βὲ Φικαρὲ κολαγιλίγιλαν τζικὰρ ἰνσανλαρὰ μιμκιννὴ ὀλὰν τεκμιλλιγέ. ἴμτι ἀνὴν ἰτζὶν τετὴ Ράππιμις, ἔγερ ἰσέρισεν τεκμὶλ ἀλμαγιά. κὲτ, Φιρὲχτ ἐγιλὲ βαριετιγγὴ, βὲ Φικαρελερὲ βέρ.

Παροιμ. 22. 2. Ἔμμα Ἄλλαχ ἐτλὴ, τέρσιν, ζενκινήτα Φικαρεγίτα. " Πλούσιος καὶ πτωχὸς συνήντησαν ἀλλήλοις, ἀμφοτέρους δὲ ὁ Κύριος ἐποίησε. „ ἴμτι νάσιλ Ἄλλαχ κὶ τζέμλεσινιν πετερίτιρ, βὲ τζέμλεσινὴ πὶρ κιγιὰς σεβὲρ, τζέμλεσινὴ πὶρ κιγιὰς ἰσὲρ χελὰς ὀλμαγιὰ, πενὲ ζενκὶν ἐτμέγιλεν, Σεμαβὴ Πατισαχλιγὶν γιολενὲ ὀνὰ τὰρ ἐτλὴ, βὲ ὀνὲ Φικαρὲ ἐτμέγιλεν, τζεννετὴν γιολενὲ ὀνὲγγ ἰτζὴν κεγγισσλεντιρτὴ; νίτζεν Ἄλλαχ ἐγιλικλερινὴ πὲ κατὰρ ἐσσεμσὲς τὰρκ ἐτλὴ; νίτζεν τζέμλεσινὴ ζενκὶν ἔτμέτι, γιάχοτ πάρι τζέμλεσινὴ Φικαρέ; τζὴνκι πὶρ κιγιὰς σεβὲρ τζέμλεσινὴ, βὲ πὶρ κιγιὰς ἰσὲρ τζέμλεσινὴν χελασλιγινὴ, ἀνὶν ἰτζὶν ἐτλὴ πὲ ἀγισκενσὲς ταξιμί. ἰνσὰν γιαλνὶζ γιασσαμαγιὰ καδὴρ τέγιλ, ἰχτατζὴ βὰρ γιαρτιμτάν. Γεν. 2. 18. "Καὶ εἶπε Κύριος ὁ Θεὸς, οὐ καλὸν εἶναι τὸν ἄνθρωπον μόνον. ποιήσωμεν αὐτῷ βοηθὸν κατ' αὐτόν. „ κετζιντιλὲρ πάζηλαρ τζολισαντὰ γιάλινις, λάκιν τζὸκ ἂζ κιμσελὲρ, βὲ σετζιλμισσλὲρ, Ἄλλαχὴν νιαμετιντὰν κεβετλεμέγιλεν. κὶ ὀνλὰρ τζιχανὲγγ ἀτεμλερὶ τεγίλιτιλερ, ἴλλα ἀσεμανὴγγ, τεγίλιτιλερ γιερλὴ ἀτεμλὲρ, ἴλλα Σεμαβὴ μελαγικελὲρ κιπή. ἴμτι τζὴνκι ἰνσὰν χισετὰρ ἐομερλὲτερ κὶ, ἰνσανλαρὶν γιαρτιμιντὰν ἐχτατζὴ βὰρ ἀνὴγγ ἰτζὶν Ἄλλαχ ἐγιλικλερινὴ πὶρ κιγιὰς ταξιμ ἔτμετη. ἔγερ τζέμλεσι πὶρ κιγιὰς ζενκὶν γιὰ τζέμλεσι Φικαρὲ ὀλάγιτη, νὲ χεκὶμ ὀλατζάγιτι χασελιγὶ σα-

γι σαγαλτμαγιὰ νὲ σανὰτ σαχαπὴ ὀλατζάγιτη, ἐομρεγγὲ λαζὶμ ὀλὰν σσεϊ-
λερὶ χαζιρλαμαγιὰ, νὲ κὲλ ὀλατζάγιτι, ἰχτιζαλαριγγὰ χεζμὲτ ἐτμεγιὲ, βὲ
νοκσανλαριγγὴ ἐτὰ ἐτμεγιέ. ἔγερ τζὲμλεσι πὶρ κιγιὰς ζανκὶν, γιὰ Φικαρὲ ὀλά-
γιτιλαρ, πὶρ κίμσανην πὶρ κίμσετεν ἰχτατζῆ ὀλμάζιτη. πεντὰν ἰνσανλὰρ πι-
ρὶ πιρλεριντὲν κατζαρλάριτη. σογενέρετε μεχαππὲτ, χὲτζ πὶρ τεβτζιχὰτ
τερμάζιτη, ἂρζ ὐζεριντὲ πὶρ ἐαχατλὴκ κορμέζιτην. ὂλ ἐτζιλτὲν ἰνσὰν τζινσὶ
κὸλαγιλίγιλαν χελὰκ ὀλέρετε. λάκιν ταξιμὶν πὶρ κιγιὰς ὄλματιγι, κατὰρ βὲ
σικὰρ ἰνσανλαρὶ ἐτζαὶπ ταρίκιλε. Φικαρὲ ζερερετ]ὸν σικιλμάγιλαν, κελὶρ τεβ-
λετλιγὲ, ἀχτζὲ ἀλμὰκ ἰτζήν. τεβλετλῆ χεζμετλερινὲ ταγιανμαγιὰ καδὴρ
ὄλμαμαγιλαν, τεκλὶΦ ἐτὲρ Φικαρεγὶ χεζμετινὲ βὲ γιαρτιμινά. πεντὰν τὲβτζ
ὀλὲρ βὲ καβηλενὴρ κογιλὲρ, κασαπαλὰρ, οσεχηρλὲρ, βὲ ἰνσανλαρὶν τεβτζιχα-
τλαρὴ. πεντὰν ὀλὲρ ὀτετζλὲ γιαρτημλὰρ, ἓλ ἀτζηκλιγὴ ἰλὲ βερμεκλὲρ, βὲ ἐα-
χατλὴκ, βὲ μικκεμλὴκ, βὲ ἰνσὰν τζινσινὶν ἀρτμασὴ βὲ κατὴμ ὀλμασή. πεν-
τὰν ὀλὲρ χελασλίκτα. ζῆρα τεβλετλὴ χελὰς ὀλὲρ βερμέγιλαν βὲ σαταχάγι-
λαν. βὲ Φικαρὲ χελὰς ὀλὲρ ἀλτζὰκ κιονεμλὲκ βὲ σαπήριλαν.

Λάκιν μὰλ, τέρσιν Φαζηλετὴν ἰσσλεμεσινὲ πῦ κατὰρ μεξλὲρ κετηρὶρ κὶ,
χεμὶν ἰμκιανσὶζ ὀλὲρ τεβλετλιγιὲ χελασληγινὴν ἰοσί. μὰλ κοντὴ κοντηνὲ, νὲ
ἐγήτιρ, νέτα κοτῦ. βὲ ἐγὶ γιὰ κοτῦ ὀλὲρ σονὴγγ ἰσεμεγιγγτὲν, νάσιλ τηλίΓγτα.
τηλίγγήλαν ἰσετηγιγγτὲ τζὸκ ἐγιληκλὲρ ἐτέρσιγγ. ἐγιληγὶ ὀγὺτ βερήρσιν, ἰπα-
τὲτ ἐτέρσιν, Ἀλλαχὴ τεσσηχατλάρσιν, σσερὶΦ κιταπλαρὶ τεΦσὶρ ἐτέρσιν, Ἰν-
τζηλινὶ τελλαλὲτ ἐτέρσιν, ἰμανὴν ἀϊνλαρηνὶ ταρὶΦ ἐτέρσην, κεναχχιαρὴ ἀβ]ὲτ
ἐτ]ηρίρσιν, Φαζηλετὴν ἰσσλεμιτζησινὴ καβηλοντηρίρσιν, τὰ ὃ τηλίνηλαν κορκε-
λὸ κεναχλὰρ ἰσσλέρσιν. πῦ ναμισλιγὰ βὲ ναχακληγὰ καμετλοντηρίρσιν, Φὰσλ
ἐτέρσιν, σὲπτ ἐτέρσιν, μηναΦικλὴκ ἐτέρσιν, γιαλὰν σσαχατληγὶ ἐτέρσιν, ἐλὲ
βερήρσιν, κεΦὲρ ἐτέρσιν, κιμιλτατήρσιν, τέρμ, τηλιγγὴ, νάσιλ ἰσέρησον, κε-
ναχάτα Φαζηλετέτα. τὰ πουνλὰρ ὀλοὺρ μάληλαντα. χὲρ κὶμ μαλὴ ἐγητζὲ
κελλανήρισα, ὃλ κιμσὲ πογιὲκ βὲ τζὸκ Φαζηλετλὲρ ἰοσλέρ. κὶμ τογιερὲρ ἂτζ
ὀλανὴ, βὲ κεγιτηρὶρ τζιλπὰκ ὀλανή; τεβλετλή. κὶμ [ὸκσεζὲ σαχὰπ ὀλὲρ, βὲ
τελὰ ναζηρετλὶκ ἐτέρ; τεβλετλί. κὶμ σατὴν ἀλὴρ ἐσηρὶ, βὲ πορτζῦ ἰτζὶν χα-
πηξὲ ἰσκαντζὲ τζεκανὴ κὶμ κερταρὶρ, βὲ μεχαταραλὴ τεχλικελερτὲ πελενὰν
πικιρλερὶ κὶμ χελὰς ἐτὲρ, Ἀλλαχὰ κερπὰν χανελερὶ κὶμ ταμὶρ ἐτὲρ, Ἐκ-
κλησαλαρὶ κὶμ τονατίρ; τεβλετλὴ ὀλὰν κίμσε. λάκιν τεβλετλὴ χάτζαν τεβλε-
τηνὴ κοτῦ κελλανὴρ, ὃλ ζεμὰν κορκελὸ πῦ ναμισλικλαρὰ τεσσέρ. μαγρὺλ ὀλὲρ,
γιερεγινὲ κὲλ ὀλὲρ, σερὶ, ταμαχκιὰρ, ἀχτζὲ σεβητζὶ ὀλὲρ, ναχακλήγιλαν ζόρ-
παλιχ ἐτὲρ κεβετσὶζ ὀλανὰ, κοβαλὰρ ὀκσεζὸ, καρὲζ ὀλὲρ τελὰ, καπὰρ Ἐκ-

κλησὰ

χλησὰ ζατλαρηνὴ, χιλὲ ἐτὲρ χὲρ βέτζχιλε, χετὲρ ἐτὲρ ἐχτηγιατσίζ. Ἴμτη χιορέρσανεζ χὶ χὲρ οσέϊ μαλὴν χαβετηντὲ τερμὰζ, ἤλλα ἰνσανὴν ἰσεμεγιντέ.

Λάχιν, τέρσιν, μὰλ πᾶ ἰσεμεγὶν χαβετλερινήτα ζαϊΦλατὶρ, χὶ Φαζιλετὴν ἰτζιρασινὰ ὃ χαβετλὲρ ἰχτιζαλήτιρ. πέλι, ἐσάχ. πανᾶν ἰτζᾶν τετῆ Ῥάππι. ἐσὰχ τέριμ σιζὲ χὶ, ζανχὶν χατζλέγαλεν χιρετζὲχ χιογλερὶν πατισσαχλιγινά. Ματ. 19. 26. ὅλ ἐτζιλτὰν χατζλαγᾶ πὲχ πογὶαχ χοσαρτᾶ. Βὲ χίνε τέριμ σιζὲ, ταχὰ χολάγιτηρ χαλὰτ ἰπῆ ἰννενὴν τελιγιντὲ χετζεμεγὶὲ, νήτεμ, ζανχὶν Ἄλλαχὴν Πατισσαχλιγινὰ χιρμεγιέ. πανὰν ἰτζὶν ὀγὰτ νασιχὲτ ἐτῆ χὶ, χὲρ χὶμ Φαζιλετὴν τεχμιλιγινὶ Βὲ σετζιλμὶσ τατζλαρὶ ἀλμαγιὰ ἰσέρισε, Φιχαρὲ ὁλσὰν. " Εἰ Ματ. 19. 21. θέλεις τέλειος γενέσθαι, ὕπαγε, πώλησόν σου τὰ ὑπάρχοντα, καὶ δὸς πτωχοῖς καὶ ἕξεις θησαυρὸν ἐν Οὐρανῷ, καὶ δεῦρο ἀκολούθει μοι. „ Πέλι ἐσὰχ τεβλὲτ μὰλ ἰρατετὴν χαβετλερινὶν ταμαρλαρινὶ χαβοσετὴρ, λάχιν νέρετε ταπιετὶν χαβετῆ νοχσὰν ἰσὰ, ὀρατὰ νιαμετὴν χαβετὴ ζιατεσὴ ἰλὲ παρλάρ. ζῆρα τετῆ Ἀλ- 2. Κορ. 12. 9. λὰχ Παῦλοσα, πανὴμ χαβετὴμ, ζαϊΦλιχτὰ τεχμὶλ ὀλὰρ. " Ἡ γὰρ δύναμίς μου ἐν ἀσθενείᾳ τελειοῦται. „ Ἄλλὰχ χὶ ζανχινὴν ἰντζιγμελερινὶ τανὴρ, χάτζαν ὀντὰ ἐγὶ νιὲτ χορὰρ, ἀγγᾶ τζομὲρτ βερὶρ νιαμετινὶ, χὶ ἀνήγγιλαν ὃ μαλὶγγ τσασμανλαρὴ ἀζερινὲ ἀλλαγι ἐτὲρ νιαμετὶν χαβετινὶ μιμχιλὶ ἐτὲρ ταπιε- Ματ. 19. 26. τὴν μιμχινσιζλιγινή. Βὲ πανᾶ ταρὶΦ ἐτῆ πιζᾶ πᾶ χανχὶ Ἰντζίλ. " Παρὰ ἀνθρώποις τοῦτο ἀδύνατον, παρὰ δὲ Θεῷ πάντα δυνατὰ ἐστί. „ (Ἰνσανλὰρ γιαννηντὰ πᾶ μιμχινσίζτηρ, λάχιν Ἄλλαχὴν γιανιντὰ τζεμλεσὴ μιμχηνίτηρ.)

Βὲ πανλὰρ ἰτζὶν πὶζ οσαπχεγὲ Βαρὶπ, μαλὴν βερὶτζισὴ Ἄλλαχὴ, χοτελαγὲ σεπὲπ χιπῆ πεχανὲ ἔτμεγιελιμ τεγὰ, οσερὶΦ χιτατλαρτὰ Ἄλλὰχ χὸρ ὀγγαμαζὲ χὲμ Βὲ ἀχσὶ ζανχιλερὶν ὀρνεχλερινήτα, ἀζὶζ Βὲ ἀδὴλ ζανχιλερὶν ὀρνε- Λουκ. 16. 19. χλερινήτα. ἰσὲ ἰχὶ χὲμ Βὲ ἀχσὶ τεβλετλιλέρ. πηρισὶ ἰτζὴν, τὲρ οσερὶΦ Ἰντζίλ. Λουκ. 12. 16. "Ἀνθρώπος τις ἦν πλούσιος. „ Βὲ ὃ πηρισὴ ἰτζὶν τέρ. "Ἀνθρώπου τινος πλουσίου, ἐὐΦόρησεν ἡ χώρα „ Ἰπτιτακὶ μαγρὰλ. ζῆρα Πατισσὰχ τεγήλισατα, λάχιν Πατισσὰχ λιπασλαρὶ χεγινήρητη Βὲ γιαρεγινὲ γχὰλ, Βὲ τενὴν ἰσαχλαρινὰ Βὲ σεΦαλαρινὰ Βερὶλμὶσ, Βὲ πὸσ οσὰν σεβητζὶ ἰτῆ. πανᾶ ἰσπὰτ ἐτὲρ πᾶ τζε- Λουκ. 16. 19. βὰπ. " ΕὐΦραινόμενος καθ' ἡμέραν λαμπρῶς. „ (Χὲρ χιὰν παρλαχλήγιλαν σεβινμέγιλαν.) Ἰφρατὶ ἰλὰν μερχαμετσὶζ, Βὲ τεραχεμσὲς. ζῆρα χὲρ χὰν χορὰτα ἐβηγὶν χαπισηνὶν ὀγγαντὲ Λάζαροσα χὶ, γιατήγιος ἀτζ, χαγὲ, γιαραλαγμὶσ, χορερὰτα ἰτλερὶ χὶ γιαραλαρηνὶ γιαλαρλάρητι, Βὲ λάχιν μερχαμὲτ ἔτμετη ὀνὰ, νέτα ἰνσάΦ. ἰχιντζὶ ζανχὶν ταμαχχιὰρ ἰτῆ γιηγὴμ, τέρητι, ἀμπαρλαριμὴ, Βὲ ταχὰ πολαβατὴ χεγγὶσ γιαπηγὴμ. Βὲ ὀραγιὰ χαζὶν Λουκ. 12. 18. ἐτηγὴμ τζέμι μαχσεμλαριμὴ, Βὲ ἐγιληχλερημή. " Καθελῶμα τὰς ἀποθήκας,

ἢ μεί-

ӈ мєїzонас оіходомйсѡ, ӈ сунаzѡ єкєї пантас тас ганнйматá мѳ, ӈ тас áгаθá мѳ.„ кентинѝ сєвєритн, вєритzӣ тегїлитн, áхтzє̀ сєвитzӣ ітӣ, томѳ̀z китӣ áосагї гиерє̀ єгїлмїositн, вє̀ áсла киоzлєринѝ кобє̀ калтирмázитн. гиàтzанйм, тéритн, тzок єгїлихлерїгу вàр хаzирланмїс тzок сонелерє̀, ѳахáт ол, гиє̀, їтz, сєвїн. тzахїл вє̀ áкилсїzитн. zӣра гиаринтасї кенéтех гиаосагиатzагинѝ пилмézїкан, тzок сонелєр хагиаѫланїритн.“ ’Аφрон таӳтн тӣ нуктї тѝн ψухѝн сѳ áпаитӗсин áпо сӗ.

’Ісзє̀ сáгири їкї тевлетлилє̀р таχї áтїл, ázїz, когтє̀ вє̀ гиертє̀ їχтиосамлӣ. Гεн. 13. 2.
“ ’Аврааѫ дє̀ ӣн плéсиос сФóдра ктӣнесн ӈ аргурїѡ ӈ χрусїѡ.„ (Вє̀ ’Аврааѫ гáгет zонкїнити, хагивонетлертє̀, кемвостє̀ вє̀ алтинтá.) вє̀ кїм пилмє̀z ’Аврааѫмїн Фаzилетлеринӣ; мисаФїр сєвитzӣ кї мелагикле́рїта мисаФїр єтӣ. χáк сєвитzї кї Сóдома Патиосаχинтáн zатларинтáн пїр неснє̀ áлматн, пїр їплигє̀ катáр. “ ’Апò спартíв, ѐως сФирωтӣρος ὑτοδήματος.„ Гέν. 14. 23.
А’ѫлаχà їтаатлӣ ол катàр кї, питzагїта алтӣ, елӣнїта єzатӣ, сєвхилӣ огл.ѳ̃ поgаzламагиá. ’Аѫлаχà ол катàр їманнѝ кї їманѝ кантинѐ аталетлӣк гиерінѐ сагилтӣ, гиáни χє̀р Фаzилетӣн їtzірà єтмесї̀ гиерінѐ, кїм ссєпχѐ єтѐр кї тzéмї інсанлартáн кїмсе ол катàр мєсаχàх коρένμετι кї, áнӣгу zєргиетинтѽн, гиáни ’Аzїz Пихїр Мергиемтѽн, ’Аллаχѝн МѳФрєт ’Огл.ѳ̃ вє̀ келамї̀ тzєсєт алтӣ; кїм інанмázхи ’Аллàх, áнӣгу Фаzилетинӣн кесиретӣ їtzӣн, вє̀ áсематє̀ олàн осаннѝ їtzӣн, єпéти сєвинtzӣн вє̀ ѳаχатлигӣн гиерінї̀ А’враамїн котzагї тесмиє̀ єтӣ.

’Єссїтигу осїмти нѐ ссаχатетлӣк єтѐр кантисї̀ ’Аллáχ ’Ішв їtzїн. поӳ zиатесїгилєн малтáр, їФтиχарлӣ, кенессїгу тzавтигѝ гиертє̀ олànлартàн zиатє̀ отzàх zатé. вє̀ лáхин пентà Фаzилетлѐр парларлáритн, гиáни кертzехлӣк, пакліх, áталетлӣк, ’Аѫлаχà їїтикатлилӣк. χѐр Фанà áмелтàн техмїл керї̀ олмáк. “Καὶ ἦν ὁ ἄνθρωπος ἐκεῖνος, ἀληθινὸς, ἄμεμπτος, δίκαιος, Θεοσεβὴς, ἀπεχόμενος ἀπὸ παντὸς πονηρῦ πράγματος.„ ол катàр пентà парларлáритн Фаzилетлéр. гиáни тzаннѝ каχраманлигї, гиетѝн кавилигї, гиерегїн сапрї, ’Аѫлаχà χосентетлӣк вє̀ техмїл їтаàт ол катàр кї А’ѫлàχ áнӣ кантӣ гкелӗ євлатӣ тесмиє̀ єгилетӣ. вє̀ ол zемàн тzїχантє̀ пелгенàн áтемлерїн тzéмисинтен Фаzилетӣн гианà àлє̀ телаалєт єтӣ. тетӣ осеїтанá. “Προσέχες τῦ διανοίᾳ σου κατὰ τὸ παιδός μου Ἰώβ; ὅτι ἔκ ἔστι κατ’ αὐτὸν ἐπὶ τῆς γῆς;„ ’Ішв. 1. 8.
„ ’Імтї пенà імхиансїс ола̀н násil імхианнѝ олтӗ; ’Аллàх áнӣн єгї нетинѝ хормéгилан ниаметинӣн кѳветинѝ вертӣ áна, кї ол áнӣ кѳветленгиертӣ ол катàр кї гиок гиáлинис малїн інтzитмелерї, ӈлла таχї осеї-

танíнта

τανίντα οσετὶτ τζανκλερὶ ἄσλα καδὴρ ὀλάματιλαρ τζανινὰ ζιὰν ἐτμεγιέ. Ἀλλὰχ σαχαπετλὴκ ἐτέριτη τζανινὰ ἐγὶ ῥατετῆ ἰτζὴν ἀνήν. ἰσὲ, τετῆ Ῥάππι σσεϊτανὰ, ὀντὰ χέρνε βάρισα ἐλιγγὲ τεσλὴμ ἐτέριμ, λάκιν καντησινὲ τοκόνμα.

Ἰώβ. 1. 12. " Ἰδὺ πάντα ὅσα ἐϊν, αὐτῷ δίδωμι ἐν τῇ χειρί σε, ἀλλ' αὐτὸ μὴ ἅψῃ.

Ἔμμα ταχὶ πὸ κονκὶ Ἰντζιλτὲν νὰκλ ὀλονὰν καντζὶν τεμσιλήτα ἐσσκιαρὲ ἰσσὰτ ἐτὲρ τζεβαπὴν μαχσετινὴ, ἀγατὰν ἰτῆ πὸ κὰντζ, βὲ τζοκ βαριετῆ βάριτη, γιάνι τεβλετλῆ μαλτὰρ ἰτῆ. βὲ λάκιν μὰλ πονὸ ἔγερτα τεκμιλιγὴν παχσσισσιντὰν μὲξ ἐτῆ ἰσὰ, ἔμμα Ἀλλαχὴν κεβετὶ ἰλὰν καδὴρ ὀλάματη ἰλαχὶ τεμπιχλερὶν χὶβς ἐτμεσιντὲν μὲξ ἐτμεγιέ. σαπὶ ἐομρεντὲν περὸ τζέμη

Ματ. 19. 10. τεμπιχλερὶ χὶβς ἐτῆ πὸ. " ταῦτα πάντα ἐφυλαξάμην ἐκ νεότητός μου. „

Ἴμτι, γιὰ καρτασσλὰρ, ναχαχλὴκ ὲζερὲ πεχανὲ ἐτέριζ μαλὴ, καζεπὲ σεπὲπ τεγιὸ. μὰλ νὲ χελὰς ἐτὲρ, νὲ καζὲπ ἐτὲρ, ἴλλα μαλὴγγ ἐγὶ κολλανμασὶ χελὰς ἐτὲρ, βὲ κοτὸ κολλανμασὶ καζὲπ ἐτέρ. ποσσονὰ ζὰνν ἐτέρις κὶ Φικαρελὴκ Φαζιλετὲ σεπὲπ ὀλόρ. Φικαρελὴκ καντὴ καντινὲ νὲ ἐγὶ, νέτα κοτούτορ. ἴλλα Φικαρελιγὶν ἐγὶ κολλανμασὶ Φαζιλετὲ κετιρὶρ, κοτὸ κολλανμασὶ κοναχὰ τοσσορόρ. ἴμτι ἀτεμὶν ἰσεμεγιντὲ τορὸρ χελασλὴκ, βὲ γιὸκ ζανκινικτὲ γιὰ Φικαρελικτὲ, κέζαλικ καζεπ ὀλμάκτα, τζὸνκι Ἀλλὰχ νιαμετινὴ

Παροιμ. 22. 2. τάϊμ ἐγὶ νιετλὲ βερίρ. Ῥάππι ἐτῆ Φικαρεγίτα ζανκινήτα. " Πλούσιος καὶ πτωχὸς συνήντησαν ἀλλήλοις, ἀμφοτέρους δὲ ὁ Κύριος ἐποίησε. „ ὀνὸ ζανκὶν ἐτῆ, χάτλα ἐγιλήγιλον, μερχαμέτιλον, σατακὰ ἰλὰν καζεπὴ κατζσίν. πονὸ Φικαρὲ ἐτῆ χάτλα σαπρὶ ἰλὰν, καβιλιγὶ ἰλὰν, βὲ καχραμανλιγὶ ἰλὰν ἐπέτιλ ἐομορὸ μιρὰς ἀλσίν. βὲ τζέμι Ἀλλαχὴν ἐτλιγὶ ζατλὰρ ἐγὶ βὲ Φαγιταλήτιρλαρ, βὲ χελασλιγὰ σεπέπτιρλερ." Καὶ εἶδεν ὁ Θεὸς τὰ πάντα ὅσα ἐποίησε. ἰδὺ ἰδὺ καλὰ λίαν.„

Γέν. 1. 31.

XX

ΜΑΤΘΑΙΟΖΟΥΝ ΟΝ ΟΥΤΖΟΥΝ-ΤΖΟΥ ΚΥΡΙΑΚΗΤΕ ΟΚΟΥΝΑΝ ΙΝΤΖΙΛΕ ΤΕΦΣΙΡ.

Αβρααμὴν Ἀλλαχὰ ὀλὰν ἰχτηραμὶ βὲ φαζηλετὶ ἰτζὴν Ἀλλὰχ ἀνὴγ τζινσηνὴ τζέμι μιλλετλερτὰν σετζτῆ, κὶ ἀνὴγγ βασιτεσὶ ἰλὲ, τζέμι ἰνσὰν τζινσηνὴ κναχὴν ἐτζαγὶπ τβοσμεσιντὰν καλτιρσὴν, βὲ ἐββελκὶ μυτλυγὰ τεκλὴφ ἐτσίν. Ἀβραμὶν τζινσηνὲ βεριλτῆ ὀγελλὺκ, οσὰν, βὲ βασιετλὲρ, βὲ ναμὶς, βὲ σετζτὰ, βὲ βατλέρ. χάτζαν Ἀλλαχὴν Ὀγλὺ βὲ κελαμὶ μυρὰτ ἐτλῆ γιερὲ ὰμεγιὲ, χάτλε ἰνσὰν τζινσηνὶ χελὰς ἐτσὶν, ὅλ ζεμὰν νὲ Μελαΐκ ταπιετῆ ἀλτή. " Οὐ γὰρ δήπυ Ἀγγέλων ἐπιλαμβάνεται. „ Νέτα σάγιρι ζεργιετὰν, ἤλλα Ἀβραὰμ ζεργιετινὰν τζεσὲτ ἀλτή " Ἀλλὰ σπέρματος Ἀβραὰμ ἐπιλαμβάνεται. „ Λάκιν ἰπτιλασιντὰν, βὲ γκιγιαμιντὰν σογρὰ, οσερὶφ Ρ'εσελλερὶν, βὲ σάϊρη γιαχυτὴ μιλλετινὴ ρὲτ ἐτὲρ, βὲ κωτῆ σερετηντὰν τὲρκ ἰτέρ βὲ ἀνὴγγ γιερηνὲ κιριφτὰρ ἰτὲρ κοντὶ ἰλαχὴ νιαμετινὲ βὲ μυχαππέτηνὲ, βὲ Σεμαβὶ παχοσισσλαρὶ ἰλὰν ζανκινλαντιρὶρ, βὲ ἑολεμσὲζ Πατισσαχλήγινὰ ναγὶλ ἐτὲρ σάγιρη πὴρ τζινσὴ κὶ μεκάτλεμα κοντηντὰν γιὰτ βὲ ὀζὰκ ἰτῆ, γιάνι πυτπερεσλερὶν τζινσηνὶ, νάσιλ πενὲν ἰτζὶν ἐσσκιαρὲ νεπηλὶκ ἐτλῆ Ἀλλαχὴν ἄζιζ Πεϋγαμπερὶ Ὡσιὲ, τεμέγιλαν. " Καὶ ἀγαπήσω τὴν οὐκ ἠγαπημένην, καὶ ἐρῶ τῷ οὐ λαῷ μου, λαός μου εἶ σύ, καὶ αὐτὸς ἐρεῖ, Κύριος ὁ Θεός μου εἶ σύ. „ (Βὲ σεβετζέγιμ σεβιλμὶσς ὄλμαγιανη, βὲ τεγιετζέγιμ τζεμααττὴμ ὄλμαγιανα, σὰν πανὴμ τζεμααττήμσιγγ, βὲ ὅλ τεγιετζὲκ, σὰν πανὴμ Ῥάπτι Ἀλλαχήμσιγγ.) Βὲ χάνκισητιρ σεπεπὴ πῦ τετζαγιπλὴ ρὲτ ἐτμενὶγγ βὲ τεπτηλλιγὴν, ἰνσανελλὰχ Ἰησῦς πῦ κενκὶ ὀκενὰν Ἰντζιλὶν τεμσιλὴ ἰλὲν ταερὶφ ἐτλῆ πιτῦν τεκμηλλὶκ ἰλὰν, βὲ τζένκι τεμσιλὴν τζεβαπλαρὶ τεφσὶρ ὀλματίκτζα χέμεν ἀγναοσιλμαζλὰρ, βὲ τεφσίρηλαν ἀγιὰν ὀλὺρ βυκὺφ ὀλανλαρὰ ἀνλερὶν μανασὴ, ἀνὶγγ ἰτζὶν βυκυφλὰγυλαν ἐσσήτλιν τεφσηρινὴ, κὶ ἰλαχὴ μανελερὶν μεγιβασηνὶ καζανάσηνιζ.

"Εἶπεν ὁ Κύριος τὴν παραβολὴν ταύτην. ἄνθρωπός τις ἦν οἰκοδεσπότης, ὅστις ἐφύτευ- Ματ. 21. 33.
"σεν ἀμπελῶνα, καὶ φραγμὸν αὐτῷ περιέθηκε, καὶ ὤρυξεν ἐν αὐτῷ ληνὸν, καὶ ᾠκοδόμη-

σε πῦρ-

" σε πῦργον, ᾗ ἐξέδοτο αὐτὸν γεωργοῖς, ᾗ ἀπεδήμησεν. „ (Ῥάππι ποῦ
" τεμσηλὶ τετῆ. πὴρ ἀτὲμ χανὲ σαχαπὶ ἰτῆ, πᾶ πὰγ τικτῆ, βὲ ἐτραφηνὰ
" τιβὰρ τζεβιρτὴ, βὲ ἰτζηνὲ οσιρὰ χανὲ καζτῆ, βὲ πὲρτζ γιαπτῆ. βὲ ἀνὴ
" τζιφτζῆλερὲ βερτῆ, βὲ καπῆ βηρὲτ ἐγῆλετή.)

Χανὲ σαχαπὴ πεὰν ἐτὲρ Ἄλλαχὴ, γιαχστὶ μιλλετηνὶν, βὲ τζέμι μαχλε-
κὶν ἐφάντησινη βὲ Ῥάππισινι. βὲ πενᾶ ἀτὲμ τεσμιὲ ἐτῆ, ἀτεμλερὲ ὁλὰν
ἰφρὰτ ἰνσὰν τοσλεγᾶ ἰτζήν. βὲ χανὲ σαχαπὴ τεσμιὲ ἐτῆ ζῆρα, νάσιλ χα-
νενὴν σαχαπὴ χανεσιντὲ πελεναν̈λὰρ ἰτζὶν μεζααχὰ βὲ σιανὲτ ἐτέρησε, ὄγι-
λετζε τζέμλενιν Ἄλλαχήτα γιαχστὶ μιλλετηνὲ μεζααχὰ βὲ σιανὲτ ἐγῆλετῆ.
Ἡσ.5.7. βὲ πὰγ Ἑβραίοσλαριν τεβτζηχατίτης Ἡσαΐανιν τετηγινὲ χορέ. " Ὁ γὰρ
ἀμπελὼν Κυρίε Σαβαὼθ, οἶκος τῆ Ἰσραήλ. „ (Βὲ πᾶ παγὶ Ἄλλαχ Μισιρτὰν
τζιχαρὶπ χετιρτὴ, βὲ βατὴγγ γιερινὲ τικτὴ, Δαβιδὴν Ἀβὰζ ἐτιγινὲ χορέ.)
Ψαλ.79.8. " Ἄμπελον ἐξ αἰγύπτε μετῆρας, ἐξέβαλες ἔθνη, ᾗ κατεφύτευσας αὐτήν. „
Βὲ τιβὰρ, ναμίς τιρ, κὶ ἐτραφλαρηνὶ τζεβηρὶρ, βὲ ἀνλερὶ κουναχλαρτὰν βὲ
μιλλετλερὶν καρηοσμακλιγιντὰν μεκς ἐτέρ. σσιρὰ χανὲ, κερπὰν χανέτιρ κὶ
ἀντὲ ἐζεμλὲρ πασιλμάζιτη, νέτα σσερὰπ ἀκάριτη, ἥλια χαγιβανετλὲρ πογαζ-
λανιρλάρτι, βὲ κὰν ἐτραφὰ σατζιλίριτι. πὲρτζ, χανέτιρ τζεμαατὶ κατιμλεν-
τιρὼν βὲ χὶβς ἐτὼν, νάσιλ πὲρτζ παγί. βὲ τζιφτζιλὲρ, γιαχστὶ τζιγσινὴν
πασσζιλαρὶ, κιαχινλερὶ, βὲ χότζαλερι, κὶ ἀνλερ ἐβελλερὶ ἐγὶ βὲ ἀζιζ ὁλμά-
γιλαν γιαχστιλερὶν τζανλαρινὶ ἐγὶ χορβλέριτι, νάσιλ τζαλιοσιτζὶ τζιφτζι-
λὲρ παγλαρινί. λάκιν κετῆ, τὲρ, χανὲ σαχαπὶ, γιάνι Ἄλλαχ. βὲ νάσιλ κετ-
τῆ χὲρ γιερτὲ χαζὶρ βὲ χὲρ γιερὶ τολτεράν; νάσιλ χανὲ σαχαπὶ, βὲ πὰγ,
βὲ τιβὰρ βὲ ταχὶ σαγιλερὶ τεμσὶλ ἰσὲ, ὄγιλετζε κετῆ τετηγίτε τεμσίλτιρ,
βὲ σὰπρ ἐτῆ πεὰν ἐτέρ. κετμὲκ ἰσσὴγγ τατιλλιγινὴ πεὰν ἐτὲρ, νάσιλ σαπίρ-
τα καζεπὶν τατιλλιγινὶ. βὲ σὰπρ ἐτῆ Ἀλλὰχ τζὸκ τεχιρλὲρ, βὲ τερπιὲ
ἔτμετι γιαχουτιλερὶ κορκουλοῦ βὲ ὰντζὰμ καζέπιλαν, ἄνιτε κουναχλαριντὰν
σογρά.

Ματ.21.34. " Ὅτε δὲ ἤγγισεν ὁ καιρὸς τῶν καρπῶν, ἀπέστειλε τὺς δύλυς αὐτῆ πρὸς τὺς γε-
" ωργύς, λαβεῖν τὺς καρπὺς αὐτῆ. „ (Βὲ μεγιβαλαρὴγγ βακτὶ γιακλασση-
" γητὰ, ἰρσὰλ ἐτῆ κατὴ χηζμετχηαρλαρηνὴ τζιφτζῆλερὲ, μεγηβαλα-
" ρινὴ ἀλμαγιά.)

Χάνκισιτιρ γιακλασσὰν βακίτ; ὅλ βακὶτ κὶ, ἀντὲ Ἀλλὰχ χὸκμ ἐτῆ κὶ

κοντερ-

κοντερσὲν τενγιαγὰ κοντινὶν σαχὶχ κϐλαρινὶ, γιάνι ἀζιζ Πεϊγαμπερλερή ἴμ-
τι χάτζαν πῦ βακὶτ γιακλασὶ, ὂλ ζεμὰν κοντερτὲ ἀνλερὴ γιαχϐτὶ τζινσηνὲ,
βὲ ζιατεσὶ ἰλὲν ἀνλερὶν ἐλϐλαρινὰ βὲ χότζαλαρινα, χάτζα Ἀλλαχὰ πὲρτζ
ὀλὰν κοντιλερὲ βεριλὲν Νόμος ἰτζὶν μεγιβαλαρὶ ἀλαλέρ. βὲ χάνκιλαρ
ἰτιλὰρ μεγιβαλὲρ; Πεϊγαμπερλερήγγ τελλαλετλιγηνὶν καπὲλ ἐτμεσὶ, βὲ ἀν-
λερτὲν ταρὶφ ὀλὰν κελαμὰ ἰταὰτ, βὲ τεμπιχλερὶν χιβζὴ, βὲ φαζιλετὴν
ἀμελλερὶ.

" Καὶ λαβόντες οἱ γεωργοὶ τὸς δόλος αὐτῦ, ὃν μὲν ἔδειραν, ὃν δὲ ἀπέκτειναν, Ματ. 21. 35.
" ὃν δὲ ἐλιθοβόλησαν. πάλιν ἀπέστειλεν ἄλλους δόλους πλείονας τῶν πρώτων. καὶ ἐ- 36.
" ποίησαν αὐτοῖς ὡσαύτως. „ (Βὲ τζιφτζιλὲρ ἀννὴν κϐλαρηνὶ ἀλὴπ, πάζι-
" σινι τογιϐτελὲρ, πάζισινι ἐολτερτελὲρ, βε πάζισινι ταοσλατιλάρ. τεκρὲρ
" κοντερτὲ σάγιρι κϐλλαρὶ ἐββελκιλερτὲν τζὸκ. βε ἀνλερέτε κέζαλικ ἐτλιλέρ.)

Τζιφτζιλὲρ, γιάνι γιαλαντζὶ νεπιρλὲρ, βὲ γιαλαντζὶ χοτζαλὰρ, βὲ γιαχϐ-
τιλερὶν Φανὰ μεσσρεπλὴ ἐλϐλαρὶ, ἀζιζ Πεϊγαμπερλερτὲν σάγιρισινη τογιτου-
λὲρ, γιάνι Μιχαίασι, κὶ ὀνῦ τζενεσινὲ βϐρτὲ Χαναανὶγγ Ὀγλὲ Σεδεκίας. βὲ 3. Βασ. 22. 24
σάγιρισινι ἐολτερτελὲρ, γιάνι Ζαχαρίασι, κὶ ἀνὴ γιαχϐτὶ Πατισσαχὴ Ἰωὰς
χεγικελὶν βὲ κϐρπὰν χανανὴν μαπεγιννὶντὲ ὀλτερτὸ. σάγιρισινη ταοσλατιλὰρ, Ματ. 23. 35.
γιάνι Ἱερεμίασι, κὶ ἀνὴ τζεμιὰτ ταοσλατὶ Μισιρτά. κίνε πῦ Πεϊγαμπερλερ-
τὲν σογρὰ Ἀλλὰχ σάγιρι ἐβελκιλερτὲν ζιατὲ Πεϊγαμπερλὲρ κοντερτῦ. βὲ Σσε-
ρὶφ Λϐχᾶς Πεϊγααμπερλερὶν ἐτζϐντζῦ ἐησαλινὶ ζὶκρ ἐτὲρ κὶ Ἰωάννης μαμϐ-
τανινὶν κϐνλερινέτων σϐρτῦ. βὲ πϐνλαράτα ἐτλιλὲρ νὲ κατὰρ σσεϊλὲρ ἐτλιλὲρ
ἰσὲ ἐβελκιλερέ. ἐσὰχ σὲρτ πογιϐνλῦ, βὲ σὲρτ γιϐρεκλὶ τζίνς. ζῆρα γιὸκ γηάλινης
καπὲλ, βὲ ἴϊτημάτ ἔτμετη, νέτα ἴϊτιπτὰρ ἐτλὴ Ἀλλαχτὰν κοντινὲ κοντερϐ-
λὸν ἀζιζ Πεϊγαμπερλερὶ, ἤλλα τογιτῦ ἐολτερτὲ, βὲ ταοσλατή.

" Ὕστερον δὲ ἀπέστειλε πρὸς αὐτὸς τὸν Υἱὸν αὐτῦ, λέγων. ἐντραπήσονταί τὸν Ματ. 21. 37.
" Υἱόνμϐ. „ (Βὲ σόγρα κοντερτῦ ὀνλαρὰ κοντὶ Ὀγλϐνῦ τεμέγιλων. ϐτανα-
" τζακλὰρ Ὀγλεμὲ.)

Πεϊγαμπερλερτὲν σογρὰ κοντερτῦ Ἀλλὰχ ἀνλερὲ κοντῆ ΜϐΦρὲτ Ὀγλϐ-
νὲ βὲ κελαμινὴ, κὶ πῦ τάϊμ πικὶρ Μαρίαννην λεκεσὶς κανλαριντὰν τζεσὲτ ἀ-
λὴπ τεκμὶλ ἰνσὰν ὀλτῦ, τεκμὶλ Ἀλλάχικαν. βὲ Ὀγλεμὲ ϐτανατζακλὰρ τὲρ
γιὸκ πὶλμεμεγιλων νάσιλ καπὲλ ἐτετζὲκ ἰτικλερινὶ ἀνὴ γιαχϐτιλὲρ, ἤλλα για-

χϐτη-

χετιλερτὰν καντινὲ πὸρτζ ὸλὰν ἰμανὶ βὲ ἰχτιραμὴ πεὰν ἐτμέγιλαν. ἐλπέτλε πορτζλαρὶ βάριτη ἀνλερὶν Πεϊγαμπερλερτὰν ἐβὲλ ταριΦλαντηχλερὶ ἰτζίν, χάτζαν ἐοσιτλιλὲρ Ἰησῦς Χριστοζῦν Σεμαβὴ νασαχατηνὶ κὶ χὲρ βέτζιχιλε Πεϊγαμπερλερὶν τελλαλιγινὰ μεσαπτὶχ ἰτῆ, βὲ ἀνὴν ἐτζαΐπ μετζεζετλερὶν κεσιρινὴ χορτυλὲρ, βὲ τανιτιλὰρ κὶ ἀνπιαλερτὰν ἐβὲλ σοϊλενανλὲρ πενὲν ἀζεριντὲ ἰτζιρὰ ὸλτυλὰρ, πορτζλαρὶ βάριτη, τέριμ, χάτλε ἰμὰν βὲ ἰχτιρὰμ ἐτὶπ ἀγγὰ, κεμλιχλεριντὰν Φαζηλετὲ τεπτὶλ ὸλαλέρ.

Ματ. 21. 38. 39. " Οἱ δὲ γεωργοὶ ἰδόντες τὸν Υἱὸν, ἔιπον ἐν ἑαυτοῖς. ἕτος ἐστὶν ὁ κληρονόμος, δεῦτε ἀποκτείνωμεν αὐτὸν, καὶ κατάσχωμεν τὴν κληρονομίαν αὐτοῦ. καὶ λαβόντες αὐτὸν, ἐξέβαλον ἔξω τοῦ ἀμπελῶνος, καὶ ἀπέκτειναν. „ (Βὲ τζιΦτζιλὲρ Ὀγλὲ κορέντζε. τετιλὲρ καντὴ μαπεγινλεριντέ. πὲτερ βαρὶς, κέλιγγ, ἐολτερελήμ ἀνὴ, βὲ μιρασινὴ ζὰπτ ἐτελήμ. βὲ ἀνὴ τετὲπ, παγτὰν ταοσιρὰ τζιχαρτιλὰρ, βὲ ἐολτερτυλέρ.)

Οὐλὲ κιαχινλὲρ, βὲ Φαρισιλὲρ, Ἰησῦς Χριστοζῦ κορτυκλεριντὲ κὶ, πῦ κατὰρ ἴλιμ βὲ παχοσήοσιλαν τεΦσὶρ ἐτέριτη οσερὶΦ κιταπλαρὶ, βὲ Ἀλλαχὴν Νόμοσλαρινὶ, βὲ ὅλ κατὰρ μινασιπὶ βὲ γιακιοσιγὴ ἰλὲ ταζὶρ ἐτέρητι ἀνλερὶν πῆ ναμισλικλαρινὴ, βὲ ὅλ κατὰρ χοκὲμ βὲ σαχηπλίγιλε μετζεζὲτ ἰοσλέρητι, βὲ μακπερελερτὰν μεγιτλερὶ τιριλτίριτη, ἔγερτα ἰνάνματιλαρισα, κὶ Ἀλλαχὴν Ὀγλὲ, βὲ ταπιετλὲ Ἀλλάχτης, λάκιν τανιτιλὰρ κὶ ἰλαχὶ χοκμὲ βὰρ, κὶ κέλλε οσεγιὲ καδὴρ, ἀνὶν ἰτζὶν τεβτζιχὰτ τζὲμ ἐτλιλὲρ, βὲ τερλέρητι. νὲ ἐτελήμ; ζῆρα πῦ ἀτὲμ τζὸκ νιοσανελὲρ ἐτίορ. " τί ποιοῦμεν; ὅτι ὁ ἄνθρωπος οὗτος πολλὰ σημεῖα ποιεῖ. „ Ἰοάν. 11. 47. 48. 50. Ἰσσὲ Ἰντζιλὶν, καντὴ μαπεγινλεριντὲ τετιλὲρ, τετιγὶ τζεβάπ. ἔγερ πενὲ ποϊλὲ πρακίρισακ, τερλέρητη, τζέμλεσι ὀνὰ ἰνανατζακλάρ. ἰσσὲ νὲ χεσὰπ ἀζερὲ πενὲ βαρὶς κιγιὰς ἐτερλέρητι, γιάνι τζέμι καντῆ μιλλετλεριὶν χοκεμταρί. ἴμτη νὲ κὰβλ ἐτλιλὲρ; μεμΦαατλίτιρ πιζὲ, τετιλὲρ, χάτα πὶρ ἀτὲμ ἐολσῦν χὰλκ ἰτζὶν, βὲ πιτῦν μιλλὲτ χελὰκ ὅλμασιν. ἰσσὲ, κέλιγγ πενὲ ἐολτερελήμ, βὲ μιρασινὴ ζὰπτ ἐτελήμ, τετιγί. ὲμὲτ ἐτλιλὲρ ἀλτανμὶσ κιμσελὲρ κὶ πῦ ταρίκιλαν ἀνὴγγ μιρασινὴ, γιάνι μιλλετλερὶ ἀζερινὲ ὸλὰν χοκμενῦ ζὰπτ ἐτετζεκλέρ. ἴμτι ἀνὴν τζεμιγιετλεριντάντα, οσεχιρλεριντάντα ταοσιρὰ τζιχαρὶπ, κρανίον τενιλὰν γιερὲ κοτερὲπ, ὁρατὰ Σταυρὸς ἐολεμῦ ἰλὰν ἐολτερτυλὲρ ἀνή. Λουκ. 23. 33. βὲ πεντὰν κορέρες ἴπτιτα, νὲ κατὰρ ἀγιεκενλικλαρὶ βὰρ τεμσιλὴν τζεβαπλαρὶ, βὲ Ἀρχιερέασλαρταν βὲ Φαρισιλερτὰν χελασὲτ Χριστοζᾶ ζὶτ ὸλὰν ἰσσλέρ. βὲ ἰκιντζῆ κορέρες κὶ, πῦ τζεβαπλὰρ γιὸκ

γιάλι-

γιάλινις τεμσίλτιρλερ, ἴλλα χέμτα Πεϊγαμπερϊήχ, ζῆρα πυνλὰρ ὀλμαζτὰν ἀκτεμ, ἐβὲλ χαπὲρ βερτῆ ἰνσανυλλάχ.

" Ὅταν ὃν ἔλθῃ ὁ Κύριος τῦ ἀμπελῶνος, τί ποιήσει τοῖς γεωργοῖς ἐκείνοις; Ματ. 21. 40.
" λέγυσιν αὐτῷ· κακὺς κακῶς ἀπολέσει αὐτὺς, ϗ τὸν ἀμπελῶνα ἐκδώσεται 41.
" ἄλλοις γεωργοῖς, οἵτινες ἀποδώσυσιν αὐτῷ τὺς καρπὺς ἐν τοῖς καιροῖς αὐ-
" τῶν. „ (Ἴμτη χάτζαν παγὶν σαχαπὴ κελὴρ, νὲ ἐτετζὲκ ὂλ τζιΦτζιλερέ;
" τετιλὲρ ἀγγᾶ. πῦ κυτυλερὶ κυτυλάγυλε χελὰκ ἐτετζὲκ, βὲ παγὶ σάγιρι
" τζιΦτζιλερὲ ρερετζὲκ κὶ, ἀνλὲρ ἀγγᾶ μεγιβαλερὶ τεσλὴμ ἐτὰ ἐτετζεκλὲρ
" βακιτλαριντά.)

Πῦ τεμσιλὴ Ἰησῦς Ἀρχιερέαζλαριν βὲ χαλκίγγ πιρλεριννὴν χυζερυντὰ σοϊλετῆ, κὶ ἀνλὲρ κελτιλὲρ ὀνᾶ, χάτζαν Ἱεροτὰ βὰζ ἐτέρητι. ἴμτι ἀνλερὶ ποῦ χυσυσῦν οσερααττζισὶ τικτῆ, τεμέγιλαν. ἴμτι χάτζαν παγὶν σαχαπὴ κελὶρ, νὲ ἐτετζὲκ ὂλ τζιΦτζιλερέ; τετιλὲρ ὀνᾶ, ὃ κυτυλερὶ κυτυλάγυλαν χελὰκ ἐτετζέκ. λάκιν κιμλέρτιρ ὀνὰ τζεβὰπ βερυνλέρ; ἀγιάν τιρ κὶ τεμσιλῆ ἰσιμὰ ἐτωνλὲρ, γιάνι Ἀρχιερέαζλαρ βὲ ἰχτιγιαρλάρ. λάκιν Σσερὶϕ Λυκανὴγγ τετικλεριντὲν κορυνὺρ κὶ πάζι σάγιρι κιμσελὲρ σοϊλετιλὲρ πῦ καβιλίκι, ὂλ κοτουλερὶ κυτυλάγυλαν χελὰκ ἐτετζὲκ, βὲ κυσυρλαρινὴτα. βὲ ταχὶ τέρκι ὂλῦ κιαχίνλερ βὲ πιρλὲρ ἐσιτΠικλεριντὲ τζαγιρτιλὰρ, κέοσκεμ ὅλμαγια. ἴμτι βαρίπτα ὂλῦ κιαχίνλερ βὲ πιρλὲρ τανιμάγιλαν κὶ πῦ τεμσὶλ κεντιλερέ τιρ, Εὐαγελισὴς Μάρκος τετιγινὲ κορὲ, συκὺτ ἐΠιλὲρ, βὲ Χριστζῦν οσεγιρτλερὶ πουνλαρὶ συκὺτ κορμέγιλαν τζεβαπὰ καρσιλὴκ βέρμεγιλερ; βὲ Ἀρχιερέαζλαρ βὲ ἰχτιγιαρλὰρ ἰσιμὰ ἐΠικλεριντὲ κὶ ὅλ κοτυλερὶ κυτυλάγυλαν χελὰκ ἐπετζὲκ τεγιῦ ζίκρ ἐτὲρ τζεβὰπ, τζαγιρτιλὰρ, κέοσκεμ ὅλμαγια. βὲ πέλκι Ἀρχιερέαζλαρ, βὲ ἰχτιγιαρλὰρ κυντιλερὶ κερτζεκλικτὲν ζορλανὶπ ἰκρὰρ ἐΠιλὲρ, νάσιλ καζὲπ λαγίκτιρ ὂλ κοτῦ τζιΦτζιλερὲ, βὲ πάτε ταβὰ ἐΠιλὲρ, ἄσλα πυνλὰρ ὅλμαγιαλαρ. βὲ γιαχυτιλὲρ νὲ ζεμὰν, βὲ νὲ καζὲπιλαν καζεπλαντιλέρ; ἰκίτιρ βακιτλὰρ, πιρισὶ ἂζ βακιτλὴ, πιρισὴ ἐπέτι. βὲ ἰκίτιρ καζεπλὲρ, πιρὶ πῦ τεκιρτὲ, πιρὶ κελετζεκτέ. χελασετὴν τιριλμεσιντὲν σογρὰ γιαχυτὴ μιλλετῆ κὲρ τανγιαβὴ χοκυμτὰν μαχρεμ ὀλτῦ, καβελτυλὰρ ἀζὶζ ασεκιρτὰν, συρκῦν ὀλτουλὰρ βατὴν γιεριντὰν, ταγιλτιλὰρ κοτῦ βὲ ἐζιλμὴκ ἰλὰν ἀρζὴν κὲρ ταραΦινά. βὲ Ῥάππι Ἰησυζῦν ἰκιντζῆ κελμεσιντὲ, κορετζεκλὲρ κιμὲ μὶχ τζακτιλὰρ, βὲ ὂλ ζεμὰν τογυνετζεκλὲρ, βὲ ἀγλαγιατζακλὰρ, βὲ ἐπέτιλ ἀτεοσὲ βεριλετζεκλέρ. πυνῦ πεὰν ἐτὲρ, ὃ κυτυλερὶ κυτυλὰκ ἰλὰν χελὰκ ἐτετζὲκ Ἰωάν. 19. 37.

τετιγῖ.

τετιγί. βὲ πασσκὰ τζιΦτζιλὲρ Σσερὶ Φ Ἀπόσολοσλαρ, βὲ τζέμι Σσερὶ Φ χοτζαλὰρ, βὲ Ἰντζιλὴν τελλαλλαρί. πενλαρὰ τεσλὴμ ἐτ∫ῆ Ἀλλὰχ γιόκ γιάλινις Ἰσραὴλ τζεμαατινὴ, ἴλλα τζέμι τενγιανὴν μιλλετλερινή. "Πορευθάντες Ματ. 28. 19. ἓν μαθητεύσατε πάντα τὰ ἔθνη. „ βὲ πενλὰρ βακὶτ πε βακὶτ μεγιβαλαρὴ σεντελὰρ, γιάνι Ἰντζιλὴν τελλαλλιγὶ ἰτζιν ὁλὰν ζαχμετλερὶ, ἰμανὴ, Φαζιλετλερὶ, καντινὲ ἰμὰν ἐτανλερὶν κανινή. βὲ πενλαρὶ Ῥάππι καβιλαντιρτὴ ἀκαπίντζε ὁλὰν Πεϊγαμπερλὴκ σοχπετλερὶ ἰλέ.

Ματ. 21. 46. " Λέγει αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς· οὐδέ ποτε ἀνέγνωτε ἐν ταῖς γραφαῖς· λίθον ὃν ἀπε- " δοκίμασαν οἱ οἰκοδομοῦντες, οὗτος ἐγενήθη εἰς κεφαλὴν γωνίας. παρὰ Κυρίου " ἐγένετο αὕτη, καὶ ἔστι θαυμαστὴ ἐν ὀφθαλμοῖς ἡμῶν; „ (Τὲρ ἀνλερὲ Ἰησοῦς. " ἄσλα ὀκὲματινίζ μι κιταπλερτέ. γιαπιτζιλαρὶν τὲρκ ἐτ∫ικλερὶ τὰος, ποῦ " κοσσὲ πασσινὰ ὁλτῦ, Ῥάππιταν ὁλτῦ πῦ, βὲ κοζλεριμὴς ὀγγεντὲ τετζαϊ- " πλήτης;)

Χάνκισι τιρ πῦ τζεβαπλαρὶν βὲ ἐββὲλ σοϊλενα λὲρὴν μαπεγιντεκὶ πάγ; ἀζιμ βὲ κεβετλήτιρ, ζῆρα καβιλαντιρὶρ κὶ, νὲ κατὰρ σσεγιλὲρ σοϊλετῆ ἰσὲ Ῥάππι, Ἀλλαχτὰν ἔμρ ὁλεν μεσσλάριτη, βὲ ἀζιζ Πεϊγαμπερλερτὸν χαπὲρ βεριλμισσλέριτη. βὲ πενλαρὶ σοϊλετιγιντὲ χὲμ ταζὶρ ἐτὲρ, ἀνλερὶν κιταπλαρτὰ ὁλὰν πιλκισιζλικλερινὴ ἄσλα, τὲρ, ὀκὲματινιζμι Σσερὶ Φ κιταπὴν πῦ τζεΨαλ. 118. 12. βαπλαρινὴ, γιαπιτζιλαρὶν τὲρκ ἐτ∫ικλερὶ τὰος, πῦ κοσσὲ πασσινὰ ὁλτῦ; βὲ 2. Κορ. 10. 4. τὰος καντησὶ Ἰησοῦς Χριστός τερ, " Ἡ δὲ πέτρα ἦν ὁ Χριστός. „ τὲρ σσερὶ Φ Ρεσὲλ βὲ γιαπιτζιλὰρ τετιγὶ, παλεατὲ τζιΦτζιλὲρ τετιγίτιρ. ζῆρα τζιΦτζή- 2. Κορ. 3. 9. λιγὶ βὲ γιαπιτζηλιγὶ πὶρ ἰσὶμ κιπὴ ἀλτῆ μετλὲ Παῦλος τα, τεμέγιλαν. "Θεοῦ γεώργιον, Θεοῦ οἰκοδομὴ ἐστέ. βὲ κοσσὲ, ἀγῆ ἰμὰν ἐτὸν ἰκὶ μιλλετὴν, γιάνι γιαχστὶ μιλλετινὴν, βὲ κάγιρι μιλλετὴν κατιλμασίτιρ. βὲ νασιλ κοσὲ τασσίγιλαν ἐβὶν ἰκὶ τεβαρλαρὶ κατιλιρλὰρ, ὄγιλετζε Χριστζῆ ὁλὰν ἰμάνιλαν κατιλτιλὰρ πῦ ἰκὶ τζινσλὲρ, κὶ ἀνλερτὸν τὲβτζ ὁλτῦ Ἐκκλησὰ, πενὲγγ πασσὶ Χριστός τερ. Ἴμτη πῦ ταοσὶ, γιάνι χελασὲτ Χριστζῦ, ἀλτζακλαντιρτιλὰρ γιαπητζιλὰρ, γιάνι γιαχστιλερὶν πασστζιλλαρὶ, χάτ∫ε ἀνὴγγ χοκμετῦ ζὰπτ ἐτελέρ. λάκιν πῦ κοσσενὴγγ ἐβελὴ βὲ πασσῆ ὁλτε, γιάνι ἰκὶ τζεμαατ∫ὰν ἰπαρὲτ Ψαλ. 117. 23. ὁλὰν Ἐκκλησανήγγ. βὲ καντησὶ μετζέτ∫ετον ταμὶρ ἐτ∫ῆ ἀνή. Ῥάππιταν ὁλτῦ πῦ, τετῆ Ψαλμῳδὸς Δαβὶδ. βὲ πῦ τὰος ἐζερινὲ πινὰ ἐτετζέγιμ Ἐκκλησαμι. βὲ ἐσὰχ τετζαϊπετλήτιρ πῦ πινά. τετζαϊπετλήτιρ πεντὰ ὁλὰν χεσαπσὶς μετζεζετλὲρ ἰτζήν. τετζαϊπετλῆ, πεντὰν ταρὶΦ ὁλὰν γιετζὲ ἀϊνλὲρ, βὲ

ταπιετ∫ὸν

ταπιετ∫ὸν ὲσὲν σιρλὰρ ἰτζὴν, τετζαϊπετλῆ, πεντὰ ὸλὰν ὅλ κατὰρ τζεμιατλαρὶν, βὲ καβιμλερὶν, βὲ τζινσλερὶν, βὲ τιλλερὶν πηρλιγὶ ἰτζὴν, τετζαϊπετλῆ, τεσσμανλαρινὰ καροσὶ ἐτ∫ιγὶ ἀλαγιλὰρ ἰτζήν. ζῆρα τζεχιμὴν καπιλαρὴ ταχὶ Χριστοσὰν πινὰ ὸλὰν Ἐκκλησεγιὲ ζὰρπ ἐτετζεχλὲρ τεγὶλ, κὶ πῦ τεκμηλ βὲ χιλεσὶς χὶβς ἐτὲρ Χριστοτὰν ταρὶΦ ὸλενὰν μεμὶν ἰμανή.

ΜΑΤΘΑΙΟΖΟΥΝ ΟΝ ΟΥΤΖΟΥΝ-
ΤΖΟΥ ΚΥΡΙΑΚΗΤΕ ΟΚΟΥΝΑΝ
ΙΝΤΖΙΛΙΝΤΕΝ ΣΟΓΡΑ ΝΑΣΑΧΑΤ.
Ἀλλαχὴν σαπρὴ μερχαμετῆ ἰτζῦν.

ΚΑρὲρ ταρὶΦ ἐτ∫ῆ πιζὲ πῦ κῦν ὸκενὰν Ἰντζιλὴν τεμσιλὴ κὶ, Χρισὸς καννισὶ ὸλτευῦ ἰτζὴν ρὲτ ἐτ∫ῆ Ἀλλὰχ καντινὲ σεβκιλῆ ὸλὰν Ἐβραῖος τζινσινὴ, βὲ ἀνὴγγ γιερινὲ καντὴ Πατιοσαχλιγινὰ μιλλετλερὶ κιριΦτὰρ ἐτ∫ῆ, τερλῦ μιλλετλερτὸν βὲ καντινὲ ἰμὰν ἐτὸν γιαχετιλερτὸν πὶρ τζεμιγιὲτ ἐτμέγιλον. βὲ ποῦ χριστὰν τζινσὶ, σετζιλμὶσς τζὶνστιρ, Πατιοσὰχ καβμὶ, ἀζιμ μιλλὲτ, σαχιπετλιγὶν χαλχί. βὲ τζῦνκι Ἰτζιλὴν νακλιετινὴν σειρασιντὰ κορὲρυς ἰλαχὴ σαπιρὶν ἀμελλερινὴ κὶ ζιατεσὶ ἰλὸν ζιγιὰ βεριρλὲρ, ἀνὴν ἰτζὶν γιὸκ γιάλινις λεχίχτιρ, ἴλλα χὲμ τζανὰ Φεβάϊτ, βὲ χελασέτ∫ιρ, ἰλαχὴ τεχαμμὶλ ἰτζὴν ὰλὰν κελάμ.

Ταπιετ∫ὸν ὲσὲν Ἀλλαχλιγὶν τεκμιλλιγίτιρ κὶ ὅλ ἰλαχὴ ταπιετ∫ὸν καγινὰρ, νάσιλ ἂπ πεγγαρτὰν, ἰλαχὴ τεχαμμὶλ, νάσιλ μεχαππέτα, μερχαμέττα, ἀταλέτ∫α, μεκατ∫έρτα, βὲ Ἀλλαχὶν τζέμι σάγιρι τεκμιλλικλερίτα. χάτζαν ἀτὲμ κενὰχ ἐτὲρ, ὀγγᾶ πεγγζὲρ κὶ, Πατισσαχὴν σερετῆ ὄγγεντὲ τζεσαρὲτ ἐτὶπ, ἀνὴγγ νόμοσλαρινὴ τεπελὲρ, γιὰ ταχὰ τογρῦ σοϊλεγιεγὶμ ὀνᾶ πεγγζὲρ κὶ, τζεσαρὲτ ἐτὶπ Πατιοσαχὰ καροσὶ ἓλ καλτιρίρ. ἴμτη ἔγερ σαπὶρ ὅλμαγια ἰτῆ, βὲ ἄνιτε κεναχκιαρὰ καοσὶ Ἀλλαχὴν ἀταλετλιγὴ καλκὰ ἰτῆ ὅλ σαατ∫ὰ κὶ ὅλ ἐλινὴ ἀζατὴρ, βὲ καρταοσινὴ κάτιλ ἐτὲρ, ἀνὴν ἀζερινὲ κορκῦ βὲ τιτιρεμὲκ βὲ ἂχ ἐτμὲκ τεοσέριτη, Κάϊνε τεσσεγῦ κιπή. ὅτα νισσανελὴ ὸλέρυτυ ὀνεγγ κιπὴ, χάτ∫α τζέμλεσι τανισὶν κὶ πῦ Ἀλλαχὴν τεμπιχλερινὴν ἀσισὶ Γεν. 4. 12. 15.

ἀσισὶ βὲ ῥεζίλ ἐτιτζισίτηρ. ὃλ σαατ∏ὲ χὶ χαρταοσινὶ ζὲμ ἐτ∏ῆ, ἄνητε μισχὶν
Ἀριθ.12.10. ὀλέρητε Μωϋσηνὶν χαρταοσὶ Μαριὰμ χιπή. ἔγερ ζατλαρὰ καροσὶ μητεχεβιρ-
4.Βασ.15.5. λὶχ ἐτέρισε, μισχὶν ὀλέρητε, Ὀζίας Πατιοσὰχ χιπί. ἔγερ γιαλὰν σοϊλέρισε,
4.Βασ.5.27. Γιεζὶ χιπὶ μισχὶν ὀλέρητε. ἔγερ ἀλτζακλατίρησα Ἱερωσύνη σαχαπλαρινὶ γιὲρ
Ἀριθ.16.50. γιαριλὶρ, βὲ ἀνὴ γιτάριτη Δαθὰν βὲ Ἀβειρὼν χιπί. ἔγερ Ἐκκλησὲ ζατλα-
Πραξ.5.5. ρινὶ ὀγρηλάρισα, ἄνητε ἐολὲ τηοσέριτη, Ἀνανίας βὲ Σαπφείρα χιπί. λάχιν
τζέηκι ἐλτζιλὶκ ἐτὲρ, ιλαχὶ σαπὶρ, ἀνὶν ἰτζὶν ἰλαχὶ ἀταλετληγὶν ἰτζηραλε-
ρὶ Φεῖλ ἐτμέζ.

Πεντὰν πάζηλαρ ἰναημαζλάρ, τεμέγιλαν χὶ Ἀλλαχὴν πὴρ μεκατ∏ερὶ γιὸχ
ἠησανλαρὶν ἀμελλερὶ ἰτζίν. βὲ πάζιλαρι ζὰνν ἐτερλὲρ χὶ Ἀλλὰχ κεναχχιαρ-
λαρὶ ἄσλα καζὲπ ἐτμέζ. ὃλ ἐτζιλτὰν ἐβελκιλέρτε σογρακιλέρτε χαΦσὶς κου-
ναχὴ ἰοσλερλὲρ, χέϊ ἀκιλσιζλιγὰ βὲ τζαχιλλιγὲ. Ἀλλὰχ χετετσὲζ σαλη-
χετλιγὶ ἰτζὶν κεναχχιαρὶν χελασλιγηνὶ, βὲ γιὸχ χελακλιγινὶ ἰσὲρ, νάσιλ ἐσ-
Ἰεζ.33.11. σκιαρὲ σοϊλετὶ ἄνιτε Ἀζὶζ Πεϊγαμπερὴ Ἰεζεκιὴλ ἀγιζὶ ιλάν. " Ζῶ ἐγὼ, τά-
δε λέγει Κύριος, ὐ βέλομαι τὸν θάνατον τῦ ἀσεβῦς ὡς ἀποστρέψαι τὸν ἀσε-
βῆ ἀπὸ τῆς ὁδῦ αὐτῦ, ἢ ζῆν αὐτόν. " (Ἴμτι Αλλὰχ σὰπρ ἐτμέγιλαν κα-
ζὲπ ἐτμὲζ κενὰχ ἐτενὶ ἄνητε κεναχτὰν σογρὰ, ἴλλα ἀγγὰ βατὲ βερὶρ, ἀ-
νὴγγ τοπελιγηνὶ χοζετμέγιλαν.) Λάχιν ἀτὲμ ἰναημὰζ ιλαχὶ μεκατ∏ερὲ, βὲ
Ῥωμ.2.4. ζὰνν ἐτὲρ χὶ ιλαχὶ ἀταλετληγὶν ἐλλεριντὰν χερτελὲρ. τζαχὶλ ἀχμὰκ ἀτὲμ
Ἀλλαχὴν σαλιχλιγινὴν, βὲ τεχαμμιλινὶν βὲ σαπρινὶν χαζνεσινίμη ῥεζὶλ ἐ-
τερσὶν; ἄτζαπ τανιμάζμισιγγ χὶ Ἀλλαχὴν σαπρὶ σανὴ τοπελιγὲ τζαγιρίρ ; χο-
ρέρσεν σαπιρὶ, βὲ μεκατ∏ὲρ γιόχμε ζὰνν ἐτέρσιν; χορέρσεν Ἀλλαχὴν σα-
πρινὶ, βὲ καζεπτὰν χερτελμάχμι τεοσενέρσεν; τζέηκι Ἀλλὰχ τοπελιγιγγὶ
χοζετὴρ, βὲ σὰν τεχεραλὰρ χορχεσὲζ, βὲ τζογαλτίρμισιν χαβσὶζ κεναχλα-
ρηγγί; Ἀλλὰχ σὰπρ ἐτ∏ηγὶ σεπεπτὰν, σὰν ζὰνν ἐτέρμισιν χὶ χὲμ χὸρ πα-
κὰρ χὲμ ἂΦ ἐτέρ;

Παοσκατιρ σαπὶρ, παοσκάτιρ μερχαμέτ. Ἀλλαχὴν μερχαμετὴ ἰλὰν, χά-
πζαν τοπὲ ἐτέρις, κεναχλαριμιζὶν ἀΦλιγινὶ ἀλμάγιλαν, ἀκαπίντζε ἀνλὲρ ἰ-
τζὶν πιζὲ μινασὶπ ὀλὰν καζεπτὴ κατζάρις. χορέρεζ πεντὲ ΣσερὶΦ Ἰντζιλτέ.
Μαθ.2.5.11. " Τέκνον, ἀΦέωνταί σοι αἱ ἁμαρτίαι σε. „ (Γιὰ Ὀγὲλ ἂΦ ὀλτὲ σανὰ κε-
ναχλαρίν.) Πάτε καλτιρτὶ κεναχὴ ἰτζὶν ἀγγᾶ βεριλὲν καζεπτὴ, γιάνε Φελ-
τζί. σανὰ τέριμ, κάλα, βὲ καλτὶρ κιρεβετιγγὶ, βὲ κὲτ ἐβιγγέ. βὲ Ἀλλαχὴν
σαπρὶ μεσεμμὰ ἐτὲρ βὲ κετζιχτιρὶρ καζεπτὴ, λάχιν ἔγερ τοπὲ ἐτμέζισεχ, νὲ
κεναχὴ σιλὲρ, νὲ καζεπτὲν χελὰς ἐτέρ. βὲ καζεπτὴ μεσεμμὰ ἐτὶπ κετζιχτιρ-
μεσὶ πιζὲ ἀζὶμ χιΦαὰτ κετιρμεγιὲ καδήρτηρ, πὰ χεσὲς, τζέηκι βακτὶν ἐρα-

μηνὶν

μηνὶν μαπεγιντὲ Ἀλλὰχ τυρλὲ ταριχλὲρ κυλλανὲρ κὶ, ἀνλέριλον πιζὶ τοπελημγὲ τεχλιΦ ἐτέρ. λάκιν ἔγερ, Ἀλλὰχ σὰπρ ἐτΠιγιντὲ, πιζ κυνὰχ ἐτέρησεχ ὅλ ζεμὰν καζὲπ ἀρτὰρ, κυναχλαριμιζὶν σαγισινὶν, βὲ βακτὶν ἐραμινὶγγ, βὲ πιζὶμ τογρυλλαμιζ ἰτζὶν Ἀλλαχὴν κυλλαντιγὴ ταριχλερὶν πετελινὲ χορέ. ὅλ ἐτζιλτὲν, νάσιλ πυλυτλαρὶ τζογαλμὶσ χορτυγυγγτὲ παοσκὰ οσέγι κοζετμέζσιν, ἄντζαχ οσιτΠετλὶ γιαγιμὶρ, κιρτζὶ τολῦ, οσιμοσεκλὲρ κὸγ κυρυλτεμελερὶ, βὲ γιλτιρημλὰρ, ὄγιλετζε Ἀλλαχὴν σαπρινίτα κυναχχιαρὶν ὰζερινὲ ὰζαγμὶσ βὲ ἀρτμὶς χορτυγυγγτὲ, ὅλ ζεμὰν πασσκὰ πὴρ σσέγι κοζέτμε, ἄντζαχ Ἀλλαχὴν ὀΦκεσινὴ βὲ καζεπινὶ, βὲ σέρτλιγινὴ, βὲ τερπιεσινί.

Ἰντζὶρ ἀγατζινὴν τεμσιλὶ καβιλεντιρὶρ τανιλανλερί. ἰσσὲ, τὲρ, ἔτζ σενέτιρ πῦ ἰντζὶρ ἀγατζινὰ κελὴρ μεγιβὰ ἀράριμ βὲ πυλάμαμ. κορύρμυσυν Ἀλλαχὴν σαπρινὶ, βὲ βακτὴν ἐραμινί; ἰσσὲ ἔτζ σανέ. κορύρμυσυν κὶ σαπρινὶν βακτιντὰ τζανιγγτὰ Φαζιλετὶν μεγιβασινὶ ἀράρ; " Ἰδὺ τρία ἔτη ἔρχομαι, ζητῶν καρπὸν ἐν ταύτῃ τῇ συκῇ, καὶ οὐχ εὑρίσκω. „ Βὲ ἔγερ σαπιρτὰν σογράτα μεγιβὰ πυλμάζισα, ὅλ ζεμὰν καζεπὴν κορκυλῦ καβλινὶ κετιρίρ. " Ἔκκοψον αὐτὴν ἵνα τί καὶ τὸν τόπον καταργεῖ; „ (Κὲς ἀνὴ, νίτζεν γιερίτα ἰπτὰλ ἐτέρ;) Ἐσσὶτ τζΦτζινήγγτα, γιάνι τζοπανλαρὶγγ βὲ Ἱερέαζλαριν ἰλαχὴ σαπιρὶγγ τζογαλμασὶ ἰτζὶν ὁλὰν ἰπρὰμ ρετζαλαρινί. " Κύριε ἄΦες αὐτὴν καὶ τοῦτο τὸ ἔτος. „ (Γιὰ Ράππι πρὰκ πανῦ πῦ σανέτα.) Βὲ ἰσσαρὲτ ἔτ πανλαρὶν μυκαγιετλιγινὶν βατινήτε, κυναχχερὶν τογρυλμασὶ ἰτζὶν. " Ἕως ὅτου σκάψω περὶ αὐτὴν, καὶ βάλω κοπρίαν. „ (Τάκι ἐτραΦινὴ καζιγὶμ βὲ τερσλεγὶπ τιμὰρ ἐτιγίμ.) Βὲ κὸρ κὶ, ἔντζαμ Ἐκκλησάτα μεγὶλ βερὶρ τερπιὲ ὁλσὺν τογρυλμαγιαν κυναχχιάρ. ἔγερ, τὲρ, μεγιβὰ βερίρσε, χὸσς, γιόγυσα, κελετζὲχ σανὲ κὲς ἂτ ὀνό.

Χεζὰρ πὶγγ ὀρνεκλὲρ κορύρσυν ΣσερὶΦ κιταπλαρτὰ κὶ πῦ τετικλεριμιζὴ ἰωτὰτ ἐτερλέρ. λάκιν ναμτὰρ ὀρνέκτιρ Μανασσινὴν ὀρνεγί. πῦ χαλκὶν γιαρατιτζισινὴν σετζιτασινὴ πρακὶπ, σετζτὰ ἐτΠὴ μαχλυκλαρὰ, γιάνι κυνεσσὲ, μαχὲ, βὲ γιλτιζλαρά. " Καὶ προσεκύνησε πάσῃ τῇ στρατιᾷ τοῦ Οὐρανοῦ, καὶ ἐδούλευσαν αὐτοῖς. „ βὲ Ἀλλὰχ σαπὶρ ἐτέριτι. πῦ γιλτιζλαρὰ κυρπὰν χανελὲρ ταμὶρ ἐτΠὴ Ράππινην χανεσινὴν ἰκὶ αὐλιλεριντέ. " Καὶ ᾠκοδόμησε θυσιαστήρια πάσῃ τῇ στρατιᾷ τοῦ Οὐρανοῦ ἐν ταῖς δυσὶν αὐλαῖς οἴκου Κυρίου. „ βὲ Ἀλλὰχ σὰπρ ἐτέριτι. πῦ πυγυτζυλυγὺν βὲ μυνετζιμλιγὶν χὲρ τζεσσιτινὴ κυλλανίριτι, γιαπιλμὶσ πὺτ τικτὴ Ἀλλαχὴν χανεσινὲ, Ἰδδα καπιλεσινὴν τζὸκ ταραΦινὴ ἀλτατΠὴ, βὲ πυτπερεσλιγὲ τυσσυρτσῦ ἀνλερί. τζὸκ ἀζὶζ ἀτεμλερὶν χάνινὴ τοχτὲ κὶ, ἀνλὲρ καπὺλ ἔτμετιλερ κερτζὲχ Ἀλλαχὰ ὁλὰν ἰμανὰ ἀσὴ

Λουκ. 13. 7.

2. Παραλ. 33. 5

ὀλμαγιά. Βὲ Ἀλλὰχ σὰπε ἐτμέγιλαν, ὀνᾶ μεξαχὰχ ὀλὰν σὲρτ καζεπὶν γιε-
3. Βασ. 21, 10. ρινὲ, ἔββελα ἀζιζ Πεϊγαμπερλερινὴ κοντερτᾶ, κὶ ἐσσκιαρὲ ταρὶΦ ἐτερλὲρ, ὀ-
γὲτ βεριρλὲρ, βὲ ἀνὴ κορκετερλάριτη. πάτε κοντισὶ Ἀλλάχτα σοϊλετῆ πε-
νάτα τζεμαατάτα, λάχιν πᾶ σαγὶρ, βὲ σεζμεκσὶς κιπὴ ἰσέμετη τοπὲ ἐτμε-
2. Παραλ. 33. γιέ. "Καὶ ἐλάλησε Κύριος ἐπὶ Μανασσῆ καὶ ἐπὶ τὸν λαὸν αὐτᾶ, καὶ οὐκ ἐπήκουσε.„
10. πενλαρτὰν σογρὰ ἀγὶρτ ὀλτᾶ σαπίρ. Βὲ ἀγιὰν ὀλτᾶ Ἀλλαχὴν ἀταλετλιγή.
Ἀσὲρ Πατισσαχὴν κεβετινὴν σερβερλερὶ κελιρλὲρ βὲ παγλαρλὰρ Μανασση-
γὶ παγλάριλαν βὲ τεμὶρ ζοντζιρλέριλαν, βὲ κοτερερλὲρ ἀνὴ Παγτατά. πε-
τζαρὲ Πατισσὰχ, σὸν ἰλαχὶ σαπρὶν τεχαμμιληνὴ βὲ σαλιχλιγινὴ ἐζὶλ ἐτ-
τὴν, ἀνὴν ἰτζὴν σσήμτι ἰλαχὶ ἀταλετλιγὴν γιαραλαρινὴ βὲ κορκετμαλαριν, ἡ
σινάρσιν. σερκᾶν ὀλτὲγγ Πατισσὰχ κεβετιντὸν, μαχρὲμ ὀλτᾶν ταχτιγγτάν.
σὸν Πατισσὰχ ταχτιντὰ ὀτερέρεκσν τοπὲ ἐτμεγιὲ ἰσέμετιγγ, χάτζαν ἀλλὰχ
σονὴ σαπρὶ ἰλὸν τεκλὶΦ ἐτέριτη. κέτιντι σσήμτι παγλὶ βὲ ἐσὶρ Παγτατὰ κὶ,
ὀραγιὰ Ἀλλὰχ σονὴ χὰκ ἀζερὲ κοντερέρ. ὀρατὰ τζεΦαλαρὶγγ, σιχιντὴγγ,
ἀλτζακλιγὶγγ, πετζαρελιγὴν, κοζλερὶγγ ἀγὶτ γιασσὶ, γιερὲκ ἐζκιννὴ ἰπατε-
τὴγγ χατσὶς μερχαμετλῆ Ἀλλαχὴν ἀταλετλιγινὴ μιλαγιμλαντιρατζακλάρ.

Πᾶ ὀρνεκτὸν ταχὰ ναμταρὶ γιαχετὶ μιλλετινὴν ὀρνεγίτιρ, ὀκενὰν τεμσιλ-
τὲ μεβτζετ ὀλάν. Ἀλλαχὰ ἰμανσιζλικλὰρ, ἀγγᾶ καρσσὶ σοκερτανμακλὰρ,
ἀσὶ ὀλμακλὰρ, πετπερεσλικλὲρ, βὲ ταχὶ σάγιρι χεσαπσὶς πῆ ναμισλικλὰρ
ἰτῆ κεναχλαρὶ Μισιρτὰν τζικὰν γιαχετιλερὴν, βὲ πενλαρὶ χέμεν γιέβμιε ἐ-
τερλέρητι. πενλαρὰ σὰπε ἐτῆ Ἀλλὰχ τζὸκ τεχιρλέρ. Νόμος βερτῆ ἀνλερὲ,
ἐτζαὶπ μετζεζετλὲρ ἐτῆ, τζὸκ ἐνπιαλὲρ βακὶτ πε βακὶτ ἰρσὰλ ἐτῆ ἀνλερέ.
ὅλ κατὰρ σὰπρ ἐτῆ ἀνλερὲ Ἀλλὰχ κὶ, ἄκιπετ κοντὴ ΜΘΦρὲτ Ὀγλενέτα
ἰρσὰλ ἐτῆ ἀνλερὲ, ἐγιλὴκ ἐτιτζῆ, χότζα, μετζεζετ ἐτιτζῆ. Βὲ πενλὰρ το-
πὲ ἐτετζεκλερὶ γιερτὲ, βὲ ἀγγᾶ ἰμὰν ἐτετζεκλερὶ γιερτὲ, Χριστὸς καννιλιγι-
νὴν κορκελᾶ καπαχατινὰ τεστελὲρ, γιάνι ἰχτισσαμὶν Ῥάπτισινη, τενγια-
νὴν χελασετινὴ βὲ κερταριτζισινὴ Σταυροζᾶ μιχλατῆλάρ. ἴμτη Ἀλλὰχ ἀ-
ταλετλιγινὴν κετρετλῆ ἐλινὴ ἀζατὴπ, τζιλπατῆ ἀνλερὶ Ἱερωσύνητον, χεγικελ-
τὸν, κερπανλαρτὰν, ἀζὶζ σσεχιρὶγγ χοχμεντὸν, βατὴγγ γιεριντὸν, βὲ τζέμι
ἰλαχὶ παχσσισσλαριντάν. βὲ πενλαρὶ κορέρες πᾶ κενέτον ἐζὶλ βὲ ἀλτζάκ,
βὲ ἀρζὴν χὲρ ταραΦινὰ ἀγιλμισσλάρ. ἴμτι γιὰ χριστιὰν βάγι σαγγᾶ, χάτζαν
Ἀλλαχὴν σαπρινὴ κορέρσεν κὶ σοντὲ Φεῖλ ἐτὲρ, βὲ σὸν τοπὲ ἐτὶπ τογρου-
λατζαγὶν γιερτὲ, γιὸκ γιάλινης ὅλ κεναχτὰ καλίρσιν, ἴλλα γιέβμιε ἐζερινὲ
ζὰμμ ἐτέρσιν, βὲ ἀρτιρὶρ τζογαλτίρσιν κεναχλαριὶγγ σαγισινή.

Λάχιν πὶζ κορέρεζ, τέρσινις, τζοκλαρινὴ κὶ τζὸκ σονελὲρ κενὰχ ἐτερλὲρ,
βὲ Ἀλ-

βὲ Ἀλλαχὴν σαπρινὴ ῥεζίλ ἐτμέγιλαν, τογρυλμακσὶζ καλιρλὰρ, βὲ λάκιν πυνλὰρ πὶρ καζὲπ ἀλμαζλάρ ἤλλα ῥαχατλίγιλαν ἐολυρλὲρ, βάγι ὀνλαρὰ καρτασσλὰρ. πασσκὰ τυνγιάτιρ, ἐπέτιλ τυνγιά. πασσκὰ σσεραὰτ βὰρ, χὰκ, βὲ κορκυλῦ, βὲ ἀκιπὲτ σσεραὰτ, πασκὰ καζὲπ βὰρ, ὅλ πυνλαρὶ κοζετὸν ἀντζαμὶ ὅλμαγιαν βὲ τυκὰνμεγιαν καζέπ. κορκὰρ βὲ τιτιρέριμ σοϊλεμεγιὲ, νὲ κατὰρ σσεϊλὲρ τετὶ ἰσὰ σσερὶΦ Ῥεσὺλ, Ἀλλαχὴν σαπρινὴ ῥεζίλ ἐτὸν ἀταμὰ σοϊλαντιγιντέ. " Κατὰ δὲ τὴν σκληρότητά σου, καὶ ἀμετανόητον καρδίαν, θησαυρίζεις σεαυτῷ ὀργὴν ἐν ἡμέρᾳ ὀργῆς, καὶ ἀποκαλύψεως δικαιοκρισίας τοῦ Θεοῦ. ὃς ἀποδώσει ἑκάστῳ κατὰ τὰ ἔργα αὐτοῦ. „ (Βὲ σερτλιγιγγὲ βὲ τοπεσὶς γιυρεγιγγὲ κορὲ, τὲρ, καντιγγὲ καζὲπ χαζὶν ἐτέρσιν καζὲπ κυνυντὲ, βὲ Ἀλλαχὴν χὰκ σσερααττζιλιγιννὴν ἀσσικιὰρ ὀλμασιντά. κὶ πῦ χὲρ πιρισινὲ ἀμελλερινὲ κορὲ ἐγιβὰζ βερετζέκ. Ῥωμ. 2. 5. 6.

Κυναχκιαρὶν ἂζ βακιτλὶ καζεπὴ, Ἀλλαχὴν μερχαμετήτιρ, κὶ ἀνὴ τοπελιγὲ κετιρὶρ, βὲ ἀνὴ κοζετὸν καζεπὴ γιέκπαρε σιλὲρ. " Ἐπισκέψομαι ἐν ῥάβδῳ τὰς ἀνομίας αὐτῶν, καὶ ἐν μάστιξι τὰς ἀδικίας αὐτῶν. τὸ δὲ ἔλεός μου οὐκ διασκεδάσω ἀπ' αὐτῶν. „ (Ἀνλερὶν πῦ ναμισλικλαρινὴ τεγινὲκ ἰλὸν τεΦτὶσς ἐτετζέγιμ, βὲ καμοσὶ ἰλὰν ναχαχλικλαρινὶ. βὲ ῥαχμετιμὶ ἀνλερὴγγ ὄζεριντὸν ταγιατατζὰκ τεγήλιμ.) Ἀλλαχὶν καμοσιλαρὴ ῥαχμὲτ βὲ μυχαππέτλιρ. " Ὃν γὰρ ἀγαπᾷ Κύριος παιδεύει, μαστιγοῖ δὲ Υἱὸν, ὃν παραδέχεται. „ (Ζῦρα χὲρ κιμὶ Ῥάππι σεβέρισε, τερπιγιὲ ἐτὲρ, βὲ καπὺλ ἐτλιγὶ Ἐβλατὴ καμοσιλάρ.) Τερπιὲ ἐτὲρ, σαγαλτσὶν τεγιά. καμοσιλὰρ, χελὰς ἐτσὶν τεγιά. ἴμτι χάτζαν κυναχκιαρὶ Ἀλλαχτὰν τερπιὲ ὀλὺρ κορέρσυν, ἐγὶ ὑμυτλὰρ ἂλ ὀνῦν ἰτζίν. ζῦρα Ἀλλαχὴν καζεπὴ τερπιεσὴ, ἀνὴγγ τζανινὴν γιαραλαρινὶν σσιΦελὶκ μααλυτζεσίτηρ. " Παιδεύων ἐπαίδευσέ με ὁ Κύριος, καὶ τῷ θανάτῳ οὐ παρέδωκέμε. „ (Καζέπιλε τερπιὲ ἐτλῦ πανὴ Ῥάππι, τὲρ Νεπὶ Δαβὶδ, βὲ πανὴ ἐολυμὲ τεσλὴμ ἔτμετη. βὲ χάτζαν τοπεσὶς κυναχκιαρὶ κορέρσυν κὶ ἐολὺρ πὺρ καζεπσὶς, χεραρέτηλαν ἀγλὰ ὀνά. ζῦρα σερτλιγὶ βὲ τοπελικσὶζ γιυρεγὶ ἰτζίν, βὲ Ἀλλαχὴν σαπρινὴ ῥεζῦλ ἐτηγὶ ἰτζίν, Ἀλλαχτὰν ῥὲτ ὀλυντὲ, βὲ ἂζ βακιτλὶ τεγινεγὲ βὲ καμσσηγιὰ ἰλαγμικσὶζ ὀλμάγιλαν καντησινὲ καζὲπ χαζὶν ἐτλῦ καζὲπ κουνουντὲ, βὲ Ἀλλαχὴν χὰκ σσεραττζηλιγηνὶν ἐσσκιαρὲ ὀλμασιντὰ, κὶ πῦ πιρηνὲ ἀμελλερινὲ κορὲ ἐγιβαζηνὶ βερετζέκ. Ψαλ. 88. 32. 33. Παροιμ. 3. 12. Ψαλ. 117. 18.

MAT-

ΜΑΤΘΑΙΟΣΟΥΝ ΟΝ ΤΟΡΤΟΥΝΤΖΟΥ ΚΥΡΙΑΚΗΤΕ ΟΚΟΥΝΑΝ ΙΝΤΖΙΑΙΝΕ ΤΕΦΣΙΡ.

Ποῦ κέντε τεμσίλ ἐσσιτῆκ, νάσιλ κετζὰν Κυριακητέτα. Βὲ καντισὶ ἰνσανελλὰχ πεὰν ἐτζῆ, νίτζεν σιχ σιχ τεμσίλιλαν σοϊλέριτη. " Διὰ τῦτο ἐν παραβολαῖς αὐτοῖς λαλῶ, ὅτι βλέποντες βλέπεσι, ἢ ἀκόντες ἐκ ἀκέσσιν, ἀδὲ συνιᾶσιν. „ (Ἀνὴν ἰτζὶν τεμσιλλέριλαν σοϊλέριμ ἀνλερὲ, ζῆρα κορέρεκαν κορμεζλὲρ, βὲ τεγιάρικαν τεγισμαζλὰρ, νέτα ἀγναρλάρ.) Χὲρ νὲ κατὰρ Ἰησῦς Χριστὸς σοϊλὲρ ἰσὰ ἰτῆ γιαχτιλερὲ ἀτζιχτὰν τεμσιλσὶς, ἀνλερτὰν ἀζὶ ὁλὰν χιμσελὲρ, Φαϊταλὶκ γιερινὲ κετὲρ ἀλιρλάριτι. Βὲ κετερλαμιρλέριτι, ζῆρα τανὴν κοζλερὶ ἰλὲ κορέρεκαν, τζανὴγγ κοζλερὶ ἰλὲ κορμεζλέριτι. Βὲ τανὴν κελακλαρὶ ἰλὰν τεγιάρ ἰκὲν, τζανὴν κελακλαριντὰ σαγὶρ ὀλερλάριτη. ἐσσιτῆλὲρ πῦ τζεβαπή. " Ὁ τρώγων μὲ τὴν σάρκα, ἢ πίνωνμὲ τὸ αἷμα, ἐν ἐμοὶ μένει, κἀγὼ ἐν αὐτῷ. „ (Γιανι τανιμὴ τανάβὴλ ἐτὲν, βὲ κανιμὶ ἰτζὲν παντὲ καλὴρ, βὲ πὲν ἀντέ.) Βὲ ἄνητε τζαγιρτηλὰρ, σέρτῆιρ πῦ τζεβάπ. κὶμ καδὴρ πανῦ ἰσιμὰ ἐτμεγιέ; ἐσσιτῆηλὲρ, πὲν βὲ Πέτὲρ πίριζ τετιγινὶ, βὲ ἄνητε τασσλὰρ ἀλτιλὰρ ἐλλερινὲ, χάτῆε ἀνὴ τασσλαγιαλὰρ, ἀλῆλὶ κοζλερηνὶ ἀλμὶς κορτεκλεριντὲ, σοϊλετηλὲρ, τεγιερέκ. πὶζ πιλίριζ κὶ πῦ ἀτὲμ κεναχκιάρτιρ. ἐγριλμὶς καριγὶ τογρελμὲς κορτεκλεριντὲ, κετζαντηλέρκι Σαββάτῳ κενῦ σαγαλτῆ ἀνὴ Ἰησῦς. ἴμτη Ἰησῦς τεμσίληλαν, γιάνι ὀρτελὰ πεγζετμέγιλαν σοϊλέριτη, χάτῆα Φανὰ γιετλὶ χιμσελὲρ τανῆλαλερὴ κοτῦ ἀγναμάγιλαν κετερλάμεσινλερ. Βὲ τεμσιλερτὲν πάζῆλαρινη, γιάνι νὲ καταρλαρινὴ Σσεγιρτλερὶ ἀγναμαγτὰ καδὴρ ὁλαμαζλάρισα, καντισὴ τεΦσὶρ ἐτέριτι. Βὲ κεσερλερινὶ ἀνλὲρ κεντηλικλεριντὲν ἀγναρλάριτη. ἀνὴγγ ἰτζῆντα τέριτι. " Ὑμῖν δέδοται γνῶναι τὰ Μυστήρια τῆς Βασιλείας τοῦ Θεοῦ, τοῖς δὲ λοιποῖς ἐν παραβολαῖς. „ (Σιζλερὲ βερηλτὴ, Ἀλλαχὴν Πατισσαχληγὶν σιρλαρηνὶ τανιμάκ, βὲ κεσερλαρινὰ τεμσιλλέριλεν.) ἴμτη τζένκι τεμσὶλ γιετζὲ βὲ χελασὲτ μαναλὰρ κιζλὲρ, ἀνὴν ἰτζὶν ἰντζὲ τεΦσιρτὲν ἰχτατζὶ βάρ. γιὰ Ῥάππι Ἰσὰλ ἐγιλὲ πιζὲ νερεγγῦ, χάττα πῦ κὲν ὀκενὰν τεμσιλὴ ἀγναγιαλίμ. Βὲ τεΦσὶρ ἐτελίμ ἐοσιτωλερὶν βὲ ὀκεγιανλαρὶν τζανλαρινὴγγ κιΦαατῆ ἰτζίν.

" Εἶπον

" Εἶπεν ὁ Κύριος τὴν παραβολὴν ταύτην. ὡμοιώθη ἡ βασιλεία τῶν Οὐρα- Ματ. 22. 1. 2.
" νῶν ἀνθρώπῳ Βασιλεῖ, ὅστις ἐποίησε γάμους τῷ Υἱῷ αὐτοῦ. „ (Ῥάπτι τε-
" τῇ πῦ τεμσηλῇ. κογλερίγγ Πατισσαχλιγὶ ὀγιακὲν ὀλτῦ πὴρ Πατισσὰχ
" ἀτεμὲ, κὶ πᾶ καντῇ Ὀγλενὰ τεγενλὲρ ἐτ̃ῇ.

Πῦ τεμσίλιλαν Ἰνσανὲλλὰχ Ἰησῦς πεὰν ἐτ̃ῇ κὶ γιαχετὶ τζινσὶ σεμαβὴ Πατισσαχλικτὰν μαχρὲμ ὀλτε, βὲ ἀνὴγγ γιερινὲ ἐββελτὸν ἰμανσὶζ ὀλὰν μιλλετλὲρ κιρτιλὲρ ὀνὰ, λάκιν ἀγγᾶ ἰμὰν ἐτονλέρτε, ἔμμα Φαζιλετὴν ἀμελλερινὴ ἰσσλεμεγιονλὲρ, ἀνλέρτε Ἀλλαχὴν μελκετιντὸν μαχρὲμ ὀλερλὰρ, βὲ καζεπὴν ἰσκετζελερινὲ βεριλιρλέρ. βὲ τεμσὶλ ὀγιακὲν ἰσίμιλαν πασσλὰρ κὸγ γιεζῦ Πατισσαχλιγὶ τεμέγιλαν σεμαβὴ Πατισσαχή. σεμαβὴ Πατισσὰχ, τὲρ ἰνσὰν τζινσὶ ἰτζὶν ἐτ̃ῇ, νὲ κατὰρ σσεγιλὲρ ἐτ̃ῇ ἰσὲ, ὀγλενὰ τεγενλὲρ ἐτὸν ἀρζὴν Πατισσαχήτα. βὲ σεμαβὶ Πατισσὰχ Ἀλλὰχ βὲ πετέρτιρ, βὲ ἀνὴγγ ὀγλῦ, ΜΦρὲτ Ὀγλῦ βὲ κελαμὶ, πιζ̃ὴμ ἰτζ̃ὴν τὸν ἀλὴπ, ἰνσὰν ὀλάντιρ. βὲ τεγῦν Ἰησῦς Χριστζῦν Ἐκκλησὰ ἰλὸν ἐφχανὴ κατ̃λμασινὴ πεὰν ἐτὲρ. τὲρ οσερὶΦ Ῥεσὸλ. " Τὸ Μυσήριον τῦτο μέγα ἐστίν. ἐγὼ δὲ λέγω εἰς Χριστὸν ἢ εἰς Εφ. 5. 22.
τὴν Ἐκκλησίαν. " πᾶ σὶρ ἀζ̃ίμτιρ, βὲ πὸν τέριμ Χριστζὰ βὲ Ἐκκλησαγιά. βὲ ταχὶ ἀνὴγγ χὲρ λεκεσὶς τζάνιλαν πὶρ ὀλμασινὴ πεὰν ἐτὲρ, κὶ πᾶ ὀνᾶ τογρσῦ ἰμὰν ἐτὲρ, βὲ πιτῦν κεβετὶ ἰλὸν σεβὲρ ἀνὴ, βὲ ὀνᾶ κελετζ̃έγιζ, βὲ ὀντὰ μεκιὰν ἐτετζ̃έγιζ, τετιγὶ κελαμὰ κορέ. χὲμ ταχὶ ἀτιλλερὶν τίλιλαν ταπὶρ ὅλμαγιαν σεβιντζινὴ πεὰν ἐτὲρ κὶ, πενλὰρ Ἰησῦς Χριστζ̃ὸλαν κατιλῆ ὀλατζακλὰρ Σεμαβὴ Πατισσαχλιγιντὰ, κὲλ Ῥάππιγγ σεβιντζινὲ κὶρ, τετιγὶ τζ̃ερβαπὰ κορέ. βὲ τζ̃ῦν τεγῦν ἰσμὶ πεγρατὰ τζ̃ὸκ μανελερὶ βὰρ, ἀνὴν ἰτζ̃ὶν τέ- Ματ. 25. 2.
μετη, τεγῦν ἐτ̃ῇ πὶρ σαγὶ ἰσμὶ ἰλὲ, ἤλλα τεγενλὲρ ἐτ̃ῇ, τετῆ, τζ̃ὸκ σαγὶ ἰσμὶ ἰλέ. βὲ ἐφχανὴ τεγενῦν κεβεγησὶ καντισὶ Χριστός τερ, κὶ πᾶ τζ̃ὸκ τεΦὰ κεβεγὶ τεσμιὲ ὀλτῦ. βὲ κελὴν, ἀνὴν ἀζ̃ὶζ Ἐκκλησασίτιρ, κὶ κεζ̃ενῦν κε- Ματ. 9. 15.
λινὴ τεσμιὲ ὀλὲρ. βὲ ταχὶ χὲρ Ἀλλαχὴ σεβὲρ βὲ μεμὶν τζ̃ὰν, Παύλοσου 25. 4.
τετιγινὲ κορέ. " Ἡρμοσάμην γὰρ ὑμᾶς ἑνὶ ἀνδρὶ, παρθένον ἁγνὴν παραστῆ- Αποκ. 21. 9.
σαι τῷ Χριστῷ. „ (Ζ̃ῆρα σιζ̃ὴ πὶρ ἐρὲ γιαβεκλατὴμ, πικὶρ κεκεσῆς κοσουρὲμ 2. Κορ. 11. 2.
Χριστζ̃ᾶ.)

" Καὶ ἀπέστειλε τοὺς δούλους αὐτοῦ καλέσαι τοὺς κεκλημένους εἰς τοὺς γάμους, καὶ Ματ. 22. 3.
" οὐκ ἤθελον ἐλθεῖν. „ (Βὲ κοντερτῦ κελλαριν τεγενλερὲ τεκλὶΦ ὀλμασσλα-
" ρὶ τζ̃αγιερμαγιὰ, βὲ ἰσεμεζ̃λέριτη κελμεγιέ.

Ἐββελιν-

Ἐββελινὶ'ν Ἀβρααμὶν βακὶντὰ ἸεχλὶΦ ἐτῆ Ἀλλὰχ Ἐβραίοςλαρὶν τζινσινὴ Ἀλλαχὴ τανιμαγιὰ, βὲ νισανελέριλαν ἀνὶ ἐβελιντὰν χαζιρλατῆ Χριςοζῆν ἰμανινά. ζῆρα ἴπτιτα Ἀβρααμὰ Ἰετῆ. " τζὶκ βιλαετιντὰν βὲ ἀκραπαλαριγγτὰν, βὲ παπαΐγγ χανεσιντάν. βὲ κὲλ σανὰ κοσβρετζέγιμ γιερέ. βὲ σανὴ ἀζιμ μιλλὲτ ἐτετζέγιμ, βὲ σανὴ μουπαρεκλεγιετζέγιμ, βὲ ἰσμιγγὴ ἀζιμλετετζέγιμ, βὲ μβπαρεκλῆ ὀλατζάκσιν, βὲ Ἀβραὰμ ἴπτιτα σεβινμέγιλαν ἀρζβλετῆ Ῥάππι Ἰησβζῆν κορβνμεσινὶν κβνβνῆ κορμεγιὲ βὲ ἀνὶ κορτῆ βὲ οσὰζ ὀλτῆ. "Καὶ ἴδαν αὐτὴν ἡ ἐχάρη „ ἴμτι μαλίμ τιρ κὶ Ἐβραίοσλαρ ἀνπιαλερὶ'ν ἀκτέμτα Ἀλλαχτὰν τεκλὶΦ ὀλβνμβσσβτβλαρ. ἴμτι ποῦ ἐβελιντὰν τεκλὶΦ ὀλμβσσλαρὰ κοντβρτῆ κβλλαρινὴ, γιάνι ἀζὶζ Πεϊγαμπερλερινὴ, χάτλε πβνλαρὰ Ἀλλαχὴν τὰν ἀλμασινὴ, βὲ Χριςοζᾶ ὀλατζὰκ ἰμανὴ ἐβὲλ χαπὲρ βερελὲρ, βὲ ἀνλερὶ τεκλὶΦ ἐτελὲρ τβγβνλερὲ, γιάνι ἐπέτιλ μβτλελβγῆν καπζινέ. βὲ Ἀλλαχτὰν ἰρσὰλ ὀλβνὰν Πεϊγαμπερλὲρ ἐβελιντὰν τελλαλὲτ ἐτμέγιλαν τὰν ἀλμαγιγὴ, μβτζβζετλερινὴ, ἰπτιλασινὴ, χατζινὴ, ἐολβμουνᾶ, τεΦνινὴ, τιριλμεσινὴ, βὲ ταχὶ Ἰησῆς Χριςοζᾶ μβτεαλλικλαρὶν τζέμλεσινη, ἀνλερὶ τεκλὶΦ ἐτερλέριτη ἀνὴγγ ἰμανινὰ, κὶ ἰμανὴγγ βασιτεσὶ ἰλὰν ἀνὴν ἰλαχὴ οσανινὴν τβγβνβνὲ κιρετζεκλὲρ ἰτῆ. βὲ ἀνλὲρ γιὸκ γιάλινις ἰσέμετιλερ ἰμὰν βὲ ἰταὰτ ἐτμεγιὲ, ἴλλα κοντβρβλὰν ἀνπιγιαλερτὰν σάγιρισινη τογιτβλὲρ, σάγιρισιν ἐολτβρτβλὲρ, βὲ σάγιρισινη τασσλατιλάρ.

Ματ. 22. 4. " Πάλιν ἀπέςειλαν ἄλλους δέλους, λέγων. εἴπατε τοῖς κεκλημένοις. ἰδὲ τὸ " ἄριςόν μβ ἡτοίμασα, οἱ ταῦροί μβ ἡ τὰ σιτιςὰ τεθυμένα, ἡ πάντα ἕ- " τοιμα, δεῦτε εἰς τὸς γάμους. „ (Τέκραρ σάγιρι κυλλαρινὴ κοντβρτὲ, " τεμέγιλαν. σοϊλέγιν τεκλιΦλιλερέ. ἰσὲ ζιγιαΦετιμὶ χαζιρλατῆμ, μανλα- " λαρὶμ βὲ πεσιλιλερὶμ πογαζλανμὶσις, βὲ τζούμλεσι χαζὶρ. κέλιγγ του- " γουνλερέ.)

Πῆ γιαχβτὶ τζινσινὲ Ῥάππι Ἰησβζῆν ἰνσὰν ὀλμασιντὰν σογρὰ τεκραρ κοντβρβλὰν σάγιρι κελλαριντὰν ἐβελκὶ Ἰωάννης Πρόδρομος τβρ κὶ, ἀνὶγγ ἰτζὶν νεπιλὶκ ἐτῆ Μαλαχίας Πεϊγαμπὲρ τεμέγιλαν. " Ἰδὲ ἐξαποςέλλω τὸν Ἄγγελόνμβ, ἡ ἐπιβλέψεταί πρὸ προσώπβμβ. „ (Ἰσὲ Μελαγικιμὴ κοντβρὲβρμ, βὲ σβρετὴμ ὀγγβντὲ γιὸλ χαζιρλαγιατζάκ. βὲ πῆ ἐοσκιαρὲ τελλαλὲτ ἐτέρητι γιαχβτιλερέ. " Ἔρχεταί ὁ Ἰσχυρότερός μβ ὀπίσωμβ, ἧ ὐκ εἰμὶ ἱκανὸς κύψας λύσαι τὸν ἱμάντα τῶν ὑποδημάτων αὐτῆ. ἐγὼ μὲν ἐβάπτισα ὑμᾶς ὕδατι. αὐτὸς δὲ βαπτίσει ὑμᾶς ἐν Πνεύματι Ἁγίῳ. „ (Κελίγιορ παντὲν κβ-

Μαλ. 3. 1.

Μάρκ. 10. 7. 8.

βετλῆ

βετλὴ ὸλὰν ἀρκαμτὰ, πυνδν πὲν καδὴρ τεγίλιμ, ἐγιλὴπ ἀγιὰκ καπλαρηνὶν τασμασινὶ τζοζμεγιέ. πὲν σιζὴ σὲ ἰλὲν τεαμὶτ ἐτ∫ὶμ, ὃλ σιζὴ Ρέχιλ Κστὲσ ἰλὲ τεαμὶτ ἐτετζέκ.) Βὲ πεντὰν σογρὰ ἰλαχὶ Ρεσελλὲρ, κὶ πυνλὰρ πᾶ τεμπιχὶ ἀλμάγιλαν. μιλλετλερὶν γιολλαρινὰ κέτμαν, βὲ Σαμαρεί- Мат. 10. 5. 6.
τησλιλερὶν οσεχιρηνὲ κίρμεν. ἤλλα κέτιν ταχὰ ζηατὲ Ἰσραὴλ χανεσὶν καγὶπ ὸλμὲσς κογισνλαρινά. τεκλὶΦ ἐτερλέρητι ἴπτιτα γιαχστιλερὶ χαζὶρ ὸλὰν ζιαΦετὲ, γιάνι Ἐκκλησὰ τερσνιντὲ χαζὶρλανμὶσς Σιρὶγγ ΣσερὶΦ σσΦρασινά. βὲ χιμὶν νισανελερίτιρ μανταλὰρ βὲ πογαζλανμὶσς πεσιληλέρ; πυνλὰρ πιζὶμ ἰτζὶν πογαζλανὰν πεσιλὴ τανανὴν, βὲ κογισνᾶν, βὲ κεζενὲν νισσανεσήτιρλερ: πυνλὰρ ἰλαχὶ σσκερλεγὲν ταπιετ∫ὲν ὲξὲν σιρινὴν, γιάνι ἐχγιὰ ἐτιτζὶ Χριστοζᾶν τανινὶγγ βὲ χανινὴγγ νισσανλερίτιρ. βὲ πυνλαρτὰν χισετὰρ ὸλανλὰρ Ἰησᾶς Χριστόζηλαν κατηλὶρ πὴρ ὸλυρλάρ. " Ὁ τρώγων μου τὴν σάρκα, καὶ πίνων μου τὸ αἷμα, ἐν ἐμοὶ μένει κἀγὼ ἐν αὐτῷ. „ Βὲ ἴπτιτα ἰλαχὶ σσκερλεγὲν σΦρασινὶ Φικιρὲ κετιρτὶ, ζῆρα πυνένιλαν τεκμὶλ ὸλὲρ Ρεχανὶ τεγὲν, γιάνι κεβεγινὴν βὲ κελινὴν, Χριστοζᾶν βὲ λεκεσὶς τζανὴν Ρεχανὴ τζὲμ ὸλμασί. Πάτε ζὰμμ ἐτ∫ὴ, τζὲμλεσι χαζὶρ τεγιὲ, χάτ∫α πυνάγγελαν πεγιὰν ἐτσὶν κὶ, ΣσερὶΦ Ρεσελλὲρ ταβὲτ ἐτ∫ηκλεριντὲ, τεμεζλέρητη Φάκατ, κελὶγγ χαζίρτιρ ἰλαχὶ σσκερλεγὲν σΦρασὶ, ἤλλα τερλέριτι, κέλιγγ, τζὲμλεσι χαζίρτιρ, τοπελὴκ, βάπτισμα, ἰλαχὴ παχσσισσλὰρ, Α'λλαχὴν ἐπέτιλ σσανὴ βὲ Πατησσαχλιγὶ, τζὲμλεσι χαζίρτιρλαρ Χριστοζᾶ ἰμὰν ἐτμέγιλαν κελανλερέ.

" Οἱ δὲ ἀμελήσαντες ἀπῆλθον. ὁ μὲν εἰς τὸν ἴδιον ἀγρὸν, ὁ δὲ εἰς τὴν ἐμπο- Мат. 22. 5. 6.
" ρίαν αὐτῦ. οἱ δὲ λοιποὶ κρατήσαντες τὺς δὲλυς αὐτῦ, ὕβρισαν καὶ ἀπέκτει-
" ναν. „ (Βὲ ἀνλὲρ τεχιασὺλ ἐτὶπ σαβυσσυλάρ. πιρησὶ καντὴ ταρλασινὰ,
" βὲ ὄπιρι καντὴ τιτζαρετιντὲ, βὲ κυσερλαρὶ ἀνὴν κελλαρινὴ τυτὺπ, σητὲμ
" βὲ κάτιλ ἐτ∫ηλέρ.)

Γιαχστιλερὶν πὶρ ταραΦὶ Ρεσελλερὶν ταβετινὴ καπὲλ ἔτμετιλερ, ἰλαχὴ ζατλαρὰ ὸλὰν τεμπελλικλερὶ βὲ σοβυκλυκλαρὶ ἰτζὶν, βὲ τζοκλαρὶ ἰνσαΦσὶς βὲ κανλὴ κορυντυλέρ. Ράππι Ἰησᾶς, κέζαλιχ ἀνὴν οσεγιρτλερὴ βὲ Ρεσελλερίτα τελλαλὲτ ἐτερλέρητι μαλὴ ρὲτ ἐτμεγὶ, τενγιανὴν Φασιχλιγινὴ τέρκ ἐτμεγὶ, βιτζυτὶν ἰσσαχλαρινὶ ἰνκιὰρ ἐτμεγὶ, τζανκλερὲ χαζίρλανμαγὶ, βὲ ὰκυπετλερὲ βὲ ὸλυμέ. ὃλ ἐτζιλτὰν νὲ καταρλαρὶ τὰν, βὲ ὸμὺρ σεβιτζὶ ἰσελλὲρ, ταβετὶ χὸρ πακμάγιλαν βὲ Χριστοζᾶ ἰμὰν ἔτμεμεγιλαν, καντιλερηνὶ τε-

σλὶμ

σλὴμ ἐτζηλὲρ, πάζιλαρι χαντὶ ταριλασινὰ, γιάνι χωντὶ χωντινὶ σεβμεγιὲ, βὲ βητζεβτινὶ σεβμεγιὲ, βὲ σάγιριλερι τιτζαρετὲ γιάνι χιὰρ σεβητζιλιγὲ βὲ τα-
μαχχιαρλιγά. βὲ χεσὲρ γιαχετιλὲρ γιὸχ γιάλινις ἰμὰν ἔτμετιλερ Χριστζὰ,
ἤλλα ἀννὴν χελλάρινὶ, γιάνι Ἀλλὰχ τελλαλλερὶ Ρεσελλερὶ τετὲτ, ἀνλερ-
Πραξ. 7. 59. τὸν πάζιλαριννη χὰτλ ἐτζηλὲρ, νάσιλ ἴλλχ οσεχὶτ Στέφανοσ, βὲ Ἰωάννησιν
Πραξ. 12. 2. χαρταοσὶ Ἰάκωβοσ, βὲ πάζηλαρινη, γιάνι Πέτροζ βὲ Ἰωάννησι βὲ χεσὲρ
Πραξ. 4. 5. Ρ'εσελλερὶ σιτὲμ ἐτζιλλὲρ, τογτιλὲρ, βὲ ἐολλεμ χατζηνὲ κατὰρ κοβαλα-
τιλάρ.

[Ματ. 22. 7. " Καὶ ἀκέσας ὁ Βασιλεὺς ἐκεῖνος ὠργίσθη, καὶ πέμψας τὰ στρατεύματα αὐ-
" τοῦ ἀπώλεσε τοὺς φονεῖς ἐκείνους, καὶ τὴν πόλιν αὐτῶν ἐνέπρησε. " (Βὲ
" ὁλ Πατισσὰχ ἐοσιτήτζεχ, καζεπὲ χελτὴ, βὲ ἀσκερλερινὶ χοντερὲτ, χε-
" λὰχ ἐτζὴ ὁλ χαννιλαρὶ, βὲ σσεχιρλερινὶ ἀτεσσὲ βερτὴ.)

Ὁλ κατὰρ τεχιρλὲρ σὰπρ ἐτζὴ Ἀλλὰχ γιαχετὶ τζινσινὲ, βὲ κεβετλὶ
ταριχλερὶ κεβλαντὴ, ἀνλερὶ χερτζεκλιγὴν γιολεινὰ τζεκμὲχ ἰτζὶν, λάκιν τζὲν-
χι γιὸχ γιάλινις πενλαρὶ τογρεταματι σαπρὶ, ἤλλα χελασινὶλαρινὶν βὲ
τορεληαχλαρινὴν πὲ κεβετλὶ ταριχλερὶ ταχὶ, ἀνλερὲ ἀζὶμ κεναχὶν βὲ χε-
λαχλιγὴν σεπεπὶ ὁλτὲ; χὰκ ἐζερὲ ἀνλερὲ καροσὲ καζεπὲ καλκτὴ χὰκ ἀτὶλ
Πατισσὰχ; βὲ ἀνλερὶν ἐζερινὲ Ρωμὰ ἀσκιαρινὶ καλτιριτ χοντερτὴ, ἴπτη-
τα Οὐσπασιανὸς Πατισσάχιλαν, σόγρα ἀνὶν Ὀγλὲ Τίτοσελανι κὶ ὁλ Ἱερε-
σαλιμὶ μεχαζαρὰ ἐτζὴ, χεσαπσιζλαρινὶ κάτλ ἐτζὴ, τζοκλαρινὶ ἐσιρτ ἐτζὴ.
[Ὀρα βιβ. 7. Ἰωσηπ. περὶ Ἰουδ. πολ. χεγικελὰ γιακτὴ, σσεχιρὶ ἀτεσσὲ βερτὲ, γιαχετὶ πζινσινὶ χαρὰπ ἐτζὴ,
βὲ ὁλ ζεμαντὰν περὶ ἀρζὴν χὲρ τὴν ταραφινὰ παγιλτιλὰρ γιαχετιλὲρ.

Ματ. 22. 30. 9 " Τότε λέγει τοῖς δούλοις αὐτοῦ ὁ μὲν γάμος ἕτοιμος ἐστὶν, οἱ δὲ κεκλημένοι
" οὐκ ἦσαν ἄξιοι. πορεύεσθε οὖν πρὸς τὰς διεξόδους τῶν ὁδῶν, καὶ ὅσους ἂν εὕρη-
" τε, καλέσατε εἰς τοὺς γάμους. " (Ὁλ ζεμὰν τετὴ κελλαρινὰ. τογὸν
" χαζήρτις, βὲ ταβετλὶ ὁλανλὰρ μεσαχὰχ τεβίλιτηλερ. ἴματη κέτιγ γιολ-
" λαρινὶν τζιχμαλλαρινὰ, βὲ νὲ κατὰρ χιμσελὶ πελὲρσανις, τεχλὶφ ἔτηγγ
" ιτθγενλερέ.)

Ταβετλὶ ἰτηλὲρ γιαχετιλὲρ ἴπτιτα ἶλλχ ἀταλαρὶ Ἀβραὰμ βασητεσὶ
ἰλλὶν ὄντὰν σογρὰ Ἀζιζ ἐνπιαλερτὲν, σόγρα καντιναὶ Ἰησοῦς Χριστὸν βὲ
Σσεβὶφ Ρεσελλερτὸν, λάκιν Ρεχανὶ τογνὲ, γιάνη Σεμαβὶ Πατισσαχλιγὰ
μεσα-

μυσαχακλίζ ὀλτυλὰρ, πυτπερεξλιχλερὶ ἰτζήν, Πεϊγαμπὲρ χαννιλαρὶ ὀλτουχλαρὶ ἰτζήν, Χρισὸς χαννησὶ ὀλτυχλαρὶ ἰτζήν, Ἰντζιλήν τελλαλιγινὴ ρὲτ ἐτλιχλερὶ ἰτζήν, χιλὲ βὲ τυσσμανλιχλαρὶ ἰτζήν. ἤμτι ἀνὴν ἰτζιν οτερὶφ Ρεσυλλὲρ χοντυρυλερλὲρ μιλλετλερέ. ὅλ ζεμὰν τὲρ χυλλαρινά. ὅλ ζεμὰν, νὲ ζεμάν; χάκκαν τετῆ Ρεσυλλερὲ, ἤμτι χετὶπ ταρὶφ ἔτιν τζέμι μιλλετλερί. " Πορευθέντες ἓν μαθητεύσατε πάντα τὰ ἔθνη. λάκιν πυνλαρὶ ἀνλερὲ τετῆ ἐμβατῖσμ κιγιὰμ ἐτλιχτὲν σογρὰ, βὲ παῦ τεμσιλῆ ἔλεμιντεν βὲ κιγιαμιντὰν ἀχτὲμ σοϊλετῆ. ἤμτη πυνλὰρ νάσιλ μυβαφεχὰτ ἐτερλέρ; χάτζαν Ῥάππι πῦ τεμσιλῆ τέριτη, νεπιλὶχ ἰλὲ σοϊλέριτη, γιάνη ἐβελιντὲν πιλμέγιλον κὶ, Ρεσυλλὲρ χαντινὴν ἰλαχὴ Φερμανινὰ ἰταὰτ κιλήπ, κετετζεκλὲρ Ἰντζιλὴ τελλαλὲτ ἐτμεγιὲ Ἰσραὴλ χανεσινὶν χαγὶπ ὀλμὺς κογιυνλαρινά. βὲ Ἰσραηλλιλὲρ τελλαλετῆ ρὲτ ἐτετζεκλὲρ, βὲ ἀνλερὶ κοβατζακλὰρ, ἀνὴν ἰτζὶν ἀνλέρτα μιλλετλερὲ βαρατζακλάρ. ἤμτη πῦ τεμσήλιλον ἐβελτὲν σοϊλετὶ ὀλατζακλαρὶ ὀλμὺσς κιπή. βὲ ἴσσε νάσιλ Σσερὶφ Ρεσυλλὲρ Βαρνάβας βὲ Παῦλος γιαχυτιλερὲ σοϊλετηκλεριντὲ πῦ τεμσιλὶν τζεβαπλαρινὶ τεφσὶρ ἐτερλέρ. " Ὑμῖν ἦν ἀναγκαῖον πρῶτον λαληθῆναι τὸν λόγον τοῦ Θεοῦ. ἐπειδὴ ἀπωθεῖσθε αὐτὸν, καὶ οὐκ ἀξίους κρίνετε ἑαυτοὺς τῆς αἰωνίου ζωῆς, ἰδοὺ στρεφόμεθα εἰς τὰ ἔθνη. „ (Ἰχτιζὰ ιτῆ ἴπτιτα σιζὲ σοϊλεγιελήμ Ἀλλαχὴν κελαμινή. λάκιν τζύνκι σὶζ ἀνὴ ρὲτ ετίγιορυνυς, βὲ χαντηνὶζι ἐπέτιλ ὁμυρὲ μυσαχὰκ χόρμεγιορ συνὲζ, ἰσσὲ τονὲρ κιτέρις πίζτα μιλλετλερέ.) βὲ γιολλαρὶν τζικμαλαριντὰ ιτηλὰρ μιλλετλὲρ, ζῆρα χερτζεχλιγὶν γιολυντὰ γιορουμεζλέρητι, ἤλλα ἀλτανμαγὶν ὀτζυρυμλαριντὰ σεγιρτὶρ κεζερλέρητι. βὲ γκιὸρ νάσιλ τζέμι ινσανλαρὶν χελασληγινὶ ἰσὲρ χατσὶς μερχαμετλὶ Ἀλλάχ. βὲ νὲ κατὰρ κιμσελερὶ πυλέρσανις, τὲρ, τεκλὶφ ἔτιγγ τυγυλερέ.

" Καὶ ἐξελθόντες οἱ δοῦλοι ἐκεῖνοι εἰς τὰς ὁδὸς, συνήγαγον πάντας ὅσους εὗ- Ματ. 22. 10.
" ρον, πονηρούς τε καὶ ἀγαθούς. καὶ ἐπλήσθη ὁ γάμος ἀνακειμένων. „ (Βὲ
" ὅλ κυλλὰρ γιολλαρὰ τζικὶπ, τὲβτζ ἐτλῆ τζέμισινι νὲ καταρλαρὶ πυλ-
" τυλάρισα, κοτυλερὶ βὲ ἐγιλερὶ, βὲ τυγὺν ὀτυρανλαρτὰν τολτύ.)

Ἤμτη Ρεσυλλὲρ πιτὺν μεσχυνετὲ τζικὶπ, βὲ Χρισοζῦν ἰμανινὴ τελλαλὲτ ἐτὶπ. Ἐκκλησαγιὰ τζέμ ἐτληλὲρ τζέμλε ἰμὰν ἐτυλερὶ, γιαραμαζλαρὶ βὲ σαλιχλερὶ, βὲ κιμλέρτης ἄτζαπ γιαραμαζλὰρ, κιμλέρτιρ σαλιχλέρ; τζύνκι γιὸκ γιάλινις μιλλετλὲρ, ἤλλα πάζι γιαχυτιλέρτε ἰμὰν ἐτληλὲρ Ἰντζιλὶν τελλαλλιγινὰ, ἀνὴν ἰτζὶν γιαραμάζ τεσμιὲ ἐτὲρ μιλλετλερτὲν ὁλαν-

λαρὶ, χὰλκ ἐτιτζιτὰν γάγιρι μαχλεκὰ σετζτὰ ἐτ∫ηκλερὶ ιτζὶν, βὲ σαλὶχ τεσμιὲ ἐτὲρ γιαγβτιλερὶ, τζὲν κὶ κερτζὲκ Ἀλλαχὰ ιμὰν ἐτερλέρητι. γιὰ χοτ κοτᾶ τεσμιὲ ἐτὲρ, ἀνλερὶ κὶ γιὸκ γιάληνις ιμανσὶζ ἠτιλὰρ, ἤλλα χὲρ κεμλικτὰν βὲ Φεναλικτάντα τολᾶ ιτιλάρ. βὲ σαλὶχ τὲρ ἀνλερὶ κὶ ιμανλὴ
Πραξ. 10. 1. 2. τεγίλησαλάρτα, λάκιν ἐγὶ μεοζρεπλερὶ βάριτη, νάσιλ γιὲζ παοσὶ Κορνήλιος,
30. κὶ πᾶ μιλλὲτ ισέτα, λάκιν Ἀλλαχτὰν κορκάριτη πιτὲν χανεσὶ ἰλὲν, βὲ σαταχαλὰρ ἐτέρητι, βὲ ιπατὲτ ἐτέρητη, βὲ ὀρὲτζ τετάριτη. βὲ οσεπχὲ κετηρὶρ τεγὲν ὀτεραναλαρτὰν τολτᾶ τετιγὶ, ζῆρα τεγὲν Μανασινὰ ἀλίρσαν, Χριζοζᾶν ιμανὶν βασιτεσὶ ἰλὲν χὲρ πὰκ τζάνηλαν καλτιρμασινὶ, γιάχοτ Ἐκκλήσαγι, γιὰ Σεμαβὶ Πατιοσαχλιγὶ, ταχὰ τεγὲν ὀτεραναλαρτὰν τόλματη, ζῆρα γιέβμιε, ιμανὶν βὲ Φαζηλετὴν βασητεσὶ ἰλὲν ἀζηζλανανλέρ∫α κατιλιρλὰρ Ἰησᾶς Χριζόζουλαν, βὲ ὀνὰ ιμὰν ἐταλὲρ ζὰμμ ὀλουλὰρ Ἐκκλήσαγια, βὲ πᾶ τενγιατὰν Ἀλλαχὴν Μελκετηνὲ ἰντηκὰλ ὀλανλαρὶν σαγησὶ ἀρτὰρ βὲ τζογαλήρ. βὲ κολαγιλήγιλαν χὰλλ ὀλοὺρ μουσκοὺλ, ἔγερ Φὶκρ ἐτέρισεκ κὶ τεμσὶλ ὀλατζακλαρὶ ὀλμὲσς ζατλὰρ κιπὴ σοϊλέρ. τὲβτζ ἐτ∫ηλὲρ, τὲρ, τζέμλεσινη. βὲ λάκιν γιὸκ ὅλ ζεμὰν, χάτζαν τεμσιλὶ σοϊλέρητι χελασὲτ, τὲβτζ ἐτ∫ηλὲρ Ρεσὲλλερ, ἤλλα ἀνλερτὰν σογρὰ, γιάνη ἀνὴν κιγιαμιντὰν σογρὰ παοσλατιλὰρ μηλλετλερὶ τὲβτζ ἐτμεγιὲ, βὲ χάλεα ὅλ βακιτ∫ὰν πᾶ κενέτεκ ἀνλερὶν Σσεγιρτλερὶ τὲβτζ ἐτερλὲρ, βὲ τὲβτζ ἐτετζεκλὲρ Ἐκκλήσεγιε ιμὰν ἐταλερὶ τενγιανὶν ἀχιρηνάτεκ. ἴμτη μαλήμτιρ κὶ τὲβτζ ἐτ∫ηλὲρ, τετῆ, τὲβτζ ἐτετζεκλὲρ, τεγιετζὲκ γιερτὲ, κέζαλικ τολτᾶ, τετῆ, κογλερὶν Πατιοσαχλιγὶ ταβὲτληλερτὰν βὲ χελὰς ὀλανλαρτὰν τολατζὰκ, τεγιετζεγὶ γιερτέ.

Ματ. 22. 11. " Εἰσελθὼν δὲ ὁ Βασιλεὺς θεάσαθαι τὺς ἀνακειμένυς, εἶδεν ἐκεῖ ἄνθρωπον
" ὐκ ἐνδεδυμένον ἔνδυμα γάμυ. „ (Βὲ Πατιοσὰχ ἰτζερὶ κιρμέγιλαν ὀτε_
" ρανλαρὶ σεγὶρ ἐτμεγὲ, ὅρατα κορτᾶ πὴρ ἀτὰμ κὶ τεγὲν ρὲπασὴ κεγὴν-
" μεμισ.)

Τζένκι Παλεατὰ τετῆ νὲ καταρλαρὶ πελέρσανις, ταβὲτ ἔτιν τεγενλερέ. Πάτε ζὰμμ ἐτ∫ῆ, τζέμισηνι νὲ κατὰρ πελτελὰρισα πιρικτιρτιλὲρ ἐγιλερὶ βὲ κοτελερὶ, χάτ∫α πὶζ ζὰνν ἔτμεγιελημ κὶ ιμανιλαρὴν χελασληγινὰ γιετιοσὴρ Φάκατ τεκλὴΦ, βὲ ιμὰν, βὲ οσεριὰτ κενεντὲ ἀνλερὶν ἀμελλεριν χὲτζ πὴρ τεΦτηοσὶ ὀλμὰζ, τεγιὲ, ἀνὴν ἰτζὶν ὲλατὴ πᾶ τζεβατήτα. Πατισσὰχ κιρτὶ ὀτεραναλαρὶ σεγὶρ ἔτμεγιέ. χάτ∫ε ἀγναγιαλὶμ κὶ τζέμλε-

νιν

νιν Πατησσαχὶ βὲ Ἀλλαχὶ σσεραατὶν βακτιντὰ τεΦτὶσς ἐτὲρ ὁτυρανλαρὶν γιάνι χʁζʁρʁντὰ τυρανλαρὶν ἀμελλερηνί. τὰ πʁ̃ τιΦτησσὶ κερύʁζ ἰκιντζὴ ἰχτησσαμλὶ κελμεσινὶν νακλιετηντέτα. Ἰμτη ὁτυρανλαρὶν χὲρ πιρισινὶ τεΦτὶσς ἐτέρικον κορτʁ̃ πὶρ ἀτὲμ κὶ ὅλ ἰμανλὶ βὲ τεκλὶΦ ὁλυμύσετυ, λάκιν τυγὺν ἑυπασὶ γιὸκ ἰτῆ, γιάνε Φαζηλετὶν ἐγὶ βὲ χελασὲτ ἀμελλερί. βὲ τυγυνὺν ἑύπασι Φαζηλετὶ πεὰν ἐτζηγινὶ, μυτλὺ Παῦλος ἰσπὰτ ἐτὲρ, τεμέγιλον. " Ἐνδύσασθε ὃν ὡς ἐκλεκτοὶ Θεοῦ Ἅγιοι καὶ ἠγαπημένοι σπλάγχνα οἰκτιρμῶν, Χρηστότητα, ταπεινοΦροσύνην, πραότητα, μακροθυμίαν. " (Ἰμτη Ἀλλαχὶν σετζιλμὶσς ἀζιζλερὶ βὲ σεβκιλιλερὶ κητὶ κεγίνην μερχαμετὶν παγιρλαρηνὶ ἐγιληγὶ, ἀλτζὰκ κονυλλυλυγὺ; μαζλιμληγὶ, σαπιρί.) Ποῦ κεγιμὶν βασιτεσὶ ἰλὺν ἰμανλὶ κιμσὲ κογλερὶν Πατισσαχλιγινὰ ναγὶλ ὁλέρ. " Καὶ ἐκπορεύσονται οἱ τὰ ἀγαθὰ ποιήσαντες εἰς ἀνάστασιν ζωῆς. οἱ δὲ τὰ Φαῦλα πράξαντες εἰς ἀνάστασιν κρίσεως. „ (Βὲ κετετζεκλὲρ, τὲρ Ῥάππι, ἐγιληκλερὶ ἰσλεγιανλὲρ ἐυμυρὺν τιριλμεσινέ. βὲ κεμλικλερὶ ἰσλεγιανλὲρ σσεραατὶν τιριλμεγινέ.) Ἐσσιτελὶμ σσίμτη νὲ σσὶλετῆ Πατισσὰχ Φαζηλετὶν Σεμαβὶ λιπασιντὰν ἐργιὰν ὁλανά. Ιωάν. 5. 29.

" Καὶ λέγει αὐτῷ. ἑταῖρε, πῶς εἰσῆλθες ὧδε, μὴ ἔχων ἔνδυμα γάμυ; ὁ " δὲ ἐΦιμώθη. „ (Βὲ τὲρ ὀνά. τοσʁμ, νάσιλ κιρτὶγγ πυραγιὰ τογὺν " ἑυπὰγγ γιὸκ ἰκέν; βὲ ὅλ σεκὺτ ὁλτά.) Ματ. 22. 12.

Πʁ̃ τὸς ἰσμὶγιλον ταζὶρ ἐτζῆ Ῥάππι Ἰύδασι. " Ἑταῖρε, ἐΦ' ᾧ πάρει; „ (Τοσʁμ, νεγιὲ κελτὴν, τετή;) Ταζὶρ ἐτζῆ ταχὶ ὅλ δηναρὶν ταλπὴκ ταρκινὰ κυτζενενέ. „ Ἑταῖρε, οὐκ ἀδικῶ σε. „ (Τόσʁμ, σανὰ ναχακλὴκ ἐτμέμ.) Ἄτζαπ σσεραὰτ κυνυντὲ τέρμι, τοσʁμ ἰσμηνὶ Φάκατ ἰμανλὶ κιμσεγιὲ, ζῆρα πʁ̃ ἰμανὶν βὲ ΣσερὶΦ Βάπτισμανιν βασιτεσίγιλαν Ὀγυλλεγῦν παχοσιοσινὴ ἀλτῆ, ἔγερτα κυναχλαρινὶν σετεπιντὰν ἀνὴ λεκελαντιρτὶ ἰσέ; γιόξα, πʁ̃ τοσʁμ ἰσμὶ, Ἰησῦς Χριστζῦν μαζλιμληγινὶν νησανεσίμη, κὶ ποῦ τάϊμ μιλαγίμτιρ ταζὶρ ἐτέρισέτα, καζὲπ ἐτέρισέτα χὰκ σσεραάτζι κιπή; τόσʁμ νάσιλ κιρτὴν πυραγιὰ τυγὺν ἐσβατὶγγ γιόγικον; νάσιλ τζεσαρὲτ ἐτζὶγγ κιρμεγιὲ Ἀζιζλερὶν παρλακλιγινὰ, Μελαγικλερὶν μεγιανιντὰ, βὲ πεϰμ χʁζʁρμτὰ, Φαζηλετὴν παχοσιοσλαριντὰν τζιλπὰκ, βὲ κυναχλαρὶγγ ναπακλιγιντὰν τζανὶν λεκελανμὶσς ἰκέν; βὲ πετζαρὲ κυναχκὰρ πʁ̃ ταζιρλὴ σʁὰλ πὴρ καροσιλὶκ τζεβαπὴ ὅλμαμαγιλαν, τζεβαπσὶς βὲ σετασὶς καλὴρ, ἀγζιντὰ κεμλερὶ ὁλανλὰρ κιπή. " Ὁ δὲ ἐΦιμώθη. „ Βὲ πέτυρ σελτὰν Νεπὴ

Ψαλ. 31. 9. τὰν Νεπὴ Δαβιδὴν τετηγί. " Ἐν χημῷ ᾗ χαλινῷ τὰς σιαγόνας αὐτῶν ἄγξαις. „ Βὲ ταζιρτὰν σογρὰ ἄνιτε ἀτὶλ Πατιοσὰχ χορχελὸ χοχμὸ ἐτέρ.

Ματ. 22. 13. " Τότε ἔπων ὁ Βασιλεὺς τοῖς διακόνοις δήσαντες αὐτοῦ χεῖρας ᾗ πόδας, " ἄρατε αὐτὸν, ᾗ ἐκβάλετε εἰς τὸ σκότος τὸ ἐξώτερον. ἐκεῖ ἔσαι ὁ κλαυ- " θμὸς ᾗ ὁ βρυγμὸς τῶν ὀδόντων. „ (Ὅλ ζεμὰν τετῆ Πατιοσὰχ χεζ- " μελτζιλερέ. πενὲγγ ἐλλερινὴ βὲ ἀγιακλαρινὴ παγλαγίπ, καλτήριγγ ἀνή, " βὲ ἄτιγγ τιοσαρικῆ καρανλιγά. ὁρατὰ ὁλατζὰχ ἀγὶτ βὲ τησσλερὴγγ " χιτζιρτησί.)

2. Βασ. 24. Χρυσ. Σειρ. Κορέρες χιταπλαρτὰ χὶ Μελαγικλὲρ ἰρσὰλ ὁλερλὰρ Ἀλλαχτὰν ἰνσανλαρὶν καζεπινέ. ἴμτη πῆ καζὲπ ἐτιτζὶ Μελαγικλέρτις χεζμελτζηλὲρ, Πατησσαχλαρὶν Πατησσαχὶ Ἀλλαχτὰν ἔμρ ὁλεναυλάρ. Βὲ πενὲν ἐλλερινὴ βὲ ἀγιακλαρηνὶ παγλαγίπ, τὲρ, χάτλα πεὰν ἐτσὶν χὶ ὁρατὰ τζανὴν ἀμελιὲ

Κυριλ. Ὅρατα. χεβετλερὶ Φεϊλσὶζ ὁλελὰρ, βὲ ἰνσανὴν χὲτζ πὴρ χεβετῆ γιὸκ πὴρ ἐγὶ ἀμὲλ ἰσσλεμεγιέ. ἀνὴν ἰτζὶν Σολομώντα τέρητι. χὲρ χισσὶ καντῆ χεναχλα-

Παροιμ. 5. 22. ρηνὶν ζαντζιρλερὶ ἰλὲν σηχὶ παγλανὲρ. " Σειραῖς δὲ τῶν ἑαυτῦ ἁμαρτη- " ῶν ἕκαστος συσφίγγεται. Βὲ τζένχι Ἀλλὰχ ζηγιάτιρ, ἀνὴν ἰτζὶν νάσιλ πῆ χερεξελὴπ ζιγιανὴν γιοχλεγὸ βὲ ἐξηκλιγὴ ἀζ βακιτλὴ καρανληγὶ ἐτὲρ, ὄγι- λετζε ταπιετλὲν ὀξὲν Ἀλλαχὴν νοξὰν βὲ ἀγὶρτ ὁλμασὶ ὅλ ἐπέτιλ καραν- ληγὶ ἐτέρ. Βὲ τησσαρικὶ καρανλὴκ τετῆ, χάτλα πεὰν ἐτσὶν κὶ τασσρὰ βε- τζὸκ ὀζάκτης Ἀλλαχτὰν ποϊλὲ καρανλήκ. Βὲ ὁρατὰ μεβτζὲτλερ χὲρ τὲρ βὲ ἀτζὶ, τεσελλασὶς ἀγὶτ, βὲ τησσλερὶν ἀτζημαγιὰ μεσαχὰκ χιτζιρτισή. βε τζένχι ὅλ τεγὲν ἐσβαπιντὰν ἀργιὰν ὁλὰν, τεκλὶΦ ὁλμὲσς βὲ ἰμανλὶ ἰ- κάντα, λάκιν καζεπὲ ὀγρατὴ, ζῆρα χὲρ Φαζηλετλὲν τζιλπὰκ ἠτῆ, ἀνὴν ἰ- τζὶν σοϊλὲρ Ῥάππι πῆ ἀκαπίντζε ὁλὰν σοχπετλερί.

Ματ. 22. 14. " Πολλοὶ γὰρ εἰσὶ κλητοὶ, ὀλίγοι δὲ ἐκλεκτοί. „ (Ζῆρα τζόκτερλαρ τε- " κλὶΦ ὁλανλὰρ, λάκιν ἄζτιρλαρ σετζιλανλέρ.)

Τζόκτερλαρ τεκλὶΦ ὁλανλάρ. Ἰνσανλαρὶν πιτῆν τζεμιγιετὴν, νὲ καταρ- λαρὶ ἐσσιτληλέρησε ἰϊτηκατὴν τελλαλετληγινὴ, ταβετλήτις, γιάνι τεκλὶΦ ὁλεημεσσλάρτης κογλερὴν Πατησσάχληγὶ ἰτζὶν. ἀνὴν ἰτζὶν Μελκετὴν Ἰν-

Ματ. 4. 23. τζιλὶ τεσμιὲ ὁλὲρ Ῥάππιμις Ἰησῆς Χρισοζῆν Ἰντζιλινὴγγ τελλαλιγὴ, κὶ ἀνὴγγ βασιτεσὶ ἰλὲν ἰνσανλὰρ χὲμ τεκλὶΦ ὁλτελὰρ, χὲμ τεκλὶΦ

ὁλέγιορ.

ολάγιορλαρ κιογλερίν Πατησσαχλιγηνί ἀλμαγιά. βὲ Ἐσὰχ τζοκ βὲ κουτζ χεσαπτὰ κελὴρ πσϊλὲ τεκλίΦ ὀλσνμύσς τζεμιγιετλέρ. βὲ ἔγερ Φίκρ ἐτετζὲκ ὀλάρσαν Ἐβραίοσλαριν κεσιρετηνί κὶ Ἰντζιλίν τααλιμινὴ καπὺλ ἔτμετήλερ, μηλλετλερίν κεσηρετινί κὶ, ἰμὰν ἐτμεγιὲ ἰσέμετήλερ, Ῥαφαζηλαρίν βὲ Κλησεγὶ τὰρκ ἐταυλερίν τζοκλσγσνὃ, ἐγὶ βὲ Ἀζιζ ἀμελλὲρ ἰοσλέμεγιαν μουμίν Χρισιανλαρίν τζοκλουγσνὃ, βὲ ἔσαχταν Φαζηλετλὴ βὲ Ἀζιζ κιμσελερίν ἀζλιγηνί, κὶ πσνλάρτιρ σετζιλμησσλὲρ, βὲ κερτζεκληγίν κελαμηνὶ τογρουτανλαρίν μεγιανιντὰ κσνεσσσλὲρ κιπὴ παρλαγιανλὰρ, κορέρσουν ἐσσκιαρὲ κὶ ἄζτιρλαρ σετζιλμησσλέρ. γιάνι σάγιρηλερταν ἀγίρτ ὀλὺπ σετζιλμησσλὲρ ὀρθόδοξος ἰμανὴν σιτζὰκ χεραρετιντὰν γιαγγᾶ, βὲ Φαζηλετλερίν ἰτζηραλαριντὰν γιαγγᾶ, κὶ ἀνλέριλων κιὸγ γιουζοῦ Πατησσαχλιγηνίντα μηρασκιαρλαρὴ ὀλσρλάρ.

ΜΑΤΘΑΙΟΖΟΥΝ ΟΝ ΤΟΡΤΟΥΝΤΖΟΥ ΚΥΡΙΑΚΗΤΕ ΟΚΟΥΝΑΝ ΙΝΤΖΙΛΙΝΤΕΝ ΣΟΓΡΑ ναασαχὰτ. ἐπέτιλ καζὲπιτζὺν.

Ε'Γερ Ἀλλαχὴν Φερησεσὶ ἀσεματὰν ἀνσὲ ἰτῆ, ὂλ πέλκι καδὴρ ὀλὰ ἰτῆ τεΦσὶρ ἐτμεγιὲ, νέτιρ τησσαρηκὶ καρανλὴκ, κὶ ἀντὲ κσναχκιαρλὰρ καζὲπ ὀλσρλάρ. λάκιν ἔγερ σεμαβὶ Φερισέτα νὰκλ, βὲ τεΦσὶρ ἐτσέ ἰτῆ ἐπέτηλ καζεπὴν ἰσκαντζελερηνὶ, κήνε πιζλὲρ καδὴρ ὀλάμαζιτηκ τζεχημὶν καζεπλερηνὶν ἀγιρληγινὴ ἀγναγὶπ σεζμεγιέ. βὲ νάσιλ ὂλ τζεοσιμλερὶ πὴρ καλλὶν περτὲ ἰλὰν ἐορτσλὃ ὀλὰν κίμσε ὀγγσντὲ ὀλὰν ταυλερὶ καρησὶκ βὲ καρανλὴκ κορὲρ, βὲ πογαλαρίν Φαρκλαρηνίτα σετζέμεζ, βὲ νέτα τζσξεσηνὶν ἀτζλαρηνί, νέτα κιγκαΦετινὴν οσεκιληνί, ὄγιλετζε τζανιμήζτα, πὃ κερεξελὴ ταυὴν περτεσὶ ἰλὲ καπαλὴ ὀλτόκτα, καδὴρ ὀλάμαζ τανιμαγιὰ, νὲ σιχγντηνίν ἀγηρληγινὶ, νὲ ἀτζηνίγγ τζοκλσγσνὃ, νέτα καζεπηνὶν ἰσκαντζελερινὴν σαντζηλαντιρμασηνί. βὲ νάσιλ κοζλερημιζὴ ἐορτὺν περτὲ νὲ κατὰρ ἰντζὲ βὲ ἀτζήκ ὀλούρ-

ὀλούρσυσα, ὅλ κατὰρ ταχὰ ζιατὲ χιορὲρ βὲ Φὲρχ ἐτέρις καρσημιζτὰ ὀλὰν χερεξελερί. ὄγιλετζε πῦ καλὴν τανημιζίτα τανὲτ ἰσξαχλαρτὰν χερὴ ὀλμάγιλαν νὲ κατὰρ ἰντζελτὴρ, βὲ Φαζηλέτιλαν νὲ κατὰρ παχλέρησεχ, ὅλ κατὰρ ταχὰ ζιατὲ ἀγνάρις νέτηρ Ἀλλαχὴν Πατησσαχληγὶ, βὲ νέτηρ τζεχίμ; ὅλ ἐτζιλτὰν Φαζηλετλὴ χιμσελὲρ Ἀζηζληγὴν ὀλτζβλερηνὲ γιετησσηχλερηντέ, ὅλ ζεμὰν χὲμ χορουρλὲρ, χὲμ Φὲχμ ἐτερλὲρ, χὲμ σεζερλὲρ, μβτλβλβγὰν σεΦασηνίτα, καζεπὴν ἰσχαντζεσηνίτα τανιὲτ βὲ λεκελὴ ἀταμλαρτὰν τζὸχ ταχὰ ζιατέ. λάκιν πβνλὰρ ταχὴ πῦ τβνγιατὰ γιασσάρικαν, ἄσλα τανιμαγὴν τεχμηλλιγινὲ ἐρησέμεζλερ. ζῆρα τέρητι ΣσερὶΦ Παῦλος, βὲ σσίμτη χορέρες ἀγινὲ ἰλὰν πβσλβκτά. " Βλέπομαν ἄρτι δι' ἐσόπτρυ ἐν αἰνίγματι. „ Πῦ χιογῦν ὅτζ κατηνάταχ τζηχτὶ, βὲ χορτῦ βὲ ἐσσητὶ ὁρατὰ ὀλανλαρὴ, ὅλ ἐτζιλτὰν πῦ καδήριτι τεμεγιὲ βὲ νὰκλ ἐτμεγιὲ ἀτιλλερὶν σσανινίτα, κβναχχιαρλαρὶν καζεπηνίτα, λάκιν πῦ πὴρ σσέϊ πεὰν ἔτμετη πηζέ. βὲ νήτζιν ἐτΠῆ πβνέ; ζῆρα νὲ κατὰρ σσεϊλὲρ χορτῦ βὲ ἐσσΠτῆ ἰσὲ, ἰνσὰν ἀκλινὴν κββετιντὰν ὅλ κατὰρ ὐξέντερλερ, κὶ ἰνσὰν τηλὶ καδὴρ ὀλάμαζ νὲ γιαζὴ ἰλὰν νὰκλ ἐτμεγιὲ ἀνλερὶ, βὲ νὲ ἀνλὲρ ἰτζὶν σοϊλεμεγιέ. " Καὶ ἤκβσα ἄῤῥητα ῥήματα, ἃ ἐκ ἐξὸν ἀνθρώπῳ λαλῆσαι. „ (βὲ ἐσσητΠιμ, τὲρ, σοϊλανιλμὲζ σοχπετλὲρ, κὶ ἀνλερὴ σοϊλεμεγιὲ μιμκηνσήζτιρ. ἰνσανά.)

Λάκιν ἀζὴμ τεμσσιετὴν Μελαγικεσὶ Ῥάππιμις Ἰησῦς Χριστὸς, κὶ πῦ τανὶρ πὶζ πῦ τβνγιατὲ ὀλανλὰρ νὲ κατὰρ βὲ νάσιλ καδήρις ἀγναμαγιὰ κελετζὲκ καζεπὴν ἀχρὶ ὄλμαγιαν βὲ ἀτζηλὶ ἰσκαντζεσινὴ, βὲ καντηνὴν Ἀζὶζ ἀγζὴ ἰλὰν βὲ Ἀλλὰχ τζεβαπλὴ Ῥεσβλλερὴ ἰλὰν κερεγίντζε σοϊλετῆ ὅλ τίληλαν ταπὶρ ὄλμαγιαν καζεπὴν ἀγναμασὶ βὲ σεζμεσὶ ἰτζίν. πεὰν ἐτΠῆ, πηζὲ μερχαμετσὶς κβλὲ κὶ σσεϊτανλαρὶν χοκμὲ ἀλτηνὰ τεσλὴμ ὀλτῦ. " Καὶ παρέδωκαν αὐτὸν τοῖς βασανισταῖς. „ Βὲ σσεϊτανλὰρ νάσιλ ἀτζιλὶ καζεπλερὴλαν ἰσκαντζὲ ἐτερλὲρ χοκβμλερηνὶν ἀλτηνὰ βερὴλανλερὶ κολάγι τανήρις, ἔγερ τβσσβνέρσεκ κὶ πβνλὰρ ἐβεληντὰν ἰνσὰν τζινσὴν τβσμανλαρὶ βὲ χιγιανετλερίτηρλερ βὲ χάλεα πῦ κβνέτεκ τολαοσιρλὰρ ἀσλανλὰρ κιτὴ τὲμ τζεκερὲκ ἀραμάγιλαν κιμὴ γιβταρλάρ. μερχαμετσὶς ζανκηνὶ κοσβρτῦ κὶ ἰσκαντζελὲρ ἰτζιντὲ τζεΦὰ τζεκὲρ, βὲ ἀλὲΦ ἰτζιντὲ γιανάρ. ἀρὰρ πῦ πὴρ ταμλὰ σῦ, χάτΠε σεσαζμακτὰν ἀλεΦλαὰν τιληνὶ σεριλαντηρσὶν, τζαγηρὶρ, γιὰ Πετὲρ Ἀβραὰμ μερχαμὲτ ἔτ πανὰ βὲ ἰρσὰλ ἐγιλὲ Λάζαροσβν κὶ παρμαγινὴν ὅτζβνῦ σβγιὰ πατιρσὶν, βὲ τιλιμὴ σερινλαντιρσὶν, ζῆρα πῦ ἀτεσσὲ γάγετ σαντζῆ τζεκίσεμ. λάκιν νέτα πῦ τζόζι τεσελλαγιὰ λαγὶκ ὀλὰρ. Φάκατ πῦ

1. Κορ. 13. 12.

2. Κορ. 12. 4.

Ματ. 18. 34.

1. Πέτ. 5. 8.

хат пӗ накліуіет тzеФанӳн вѣ ӑтzинӳгу кесіретінӳ ӑгіан ӗтер. лӑкін Ін-
санвллӑх ӧратӑ кі ӑтzӳлӑ кеуіФіетӳн сӑуіре пеан ӗтітzӳ ніссанелерінӳ та-
рі Ф ӗтӳ.

Тzехімӳн ӑтессі, тетӳ, хоzетӳр картассларінӳ ӷеzіл вѣ сӗпт ӗтонлері. Мат. 5. 22.
ӑтессін Фірінӳ хоzетӳр Фесӑт ӗтітzілері. ӗолмӗz кӳрт, вѣ согіонмӗz ӑтӗсс Мат. 13. 42.
хоzетӳр Фесатӳгу сепепінӳ кӗсмеуіонлері. ӗпӗтіл ссеӗтанӑ вѣ ӑннӳ хапер- Марк. 9. 46.
тарларінӑ хаzӳрланмісс нӑр хоzетӳр мерхаметсӳ вѣ терахвмсвzъ ӧлаун- Мат. 25. 41.
ларі. тнозарікі каралӳк, кі ӧратӑ тір ӑуіт вѣ тіосларін кітzіртнсі, хо-
zетӳр Фаzӳлетін ӑмеллеринӳ ітzӳрӑ ӗтмеуіе ісӗмеуіонлері. ӑтӗосілон вѣ кон- Мат. 22. 13.
кӳртілон уіанӑн кіол, кі ӧ ікінтzӳ ӗолӗмтвр, хоzетӳр корхакларі вѣ ікман- Апок. 21. 8.
сіzларі, ікрахлӳларі, канніларі, zінахкіарларі, пвгвтzвлӗрі, пвтпереслері вѣ тzӗмі уіалантzіларі. ӳмті ісхантzӗ ӗтітzілӗр вѣ ісхантzелӗр пӳнлӑртір, ӑлеФлӳ свсаzмӑх, ӗолмӗz кӳрт, тасрӑ каранлӳк, тсселласіz ӑуіт тіссларін ӑтzімауіӑ мвсахӑк кітzіртісй. вѣ пӳнларін ӧzерінӗ zӑмм ӧлӗр тzок тzессітлӳ вѣ тzӧк таріклӳ ӑтӗсс. ӑтӗсс ӑлеФӳ, уӗсна ӑтеосі, уіані ӑтеосін уіері, Ферӗн ӑтессі, ӑтӗссілон вѣ хвкӳртілон уіанӑн кіол, ікінтzӳ ӗолӗм, пӳнлӑртір тzехімӳн ісхантzелері. пӳнлартӑн пірісі Фӑкат уіетіссӳр корхвтвп оурхвтмеуіӗ хӧрхмауіан вѣ уімосӑмауіан тzанӳ тахі. пооунлартӑн пірісӳ Фӑкат сеzмеуіӗ кетӳрір хӗтz сеzмесі ӧлмауіанларіта. вѣ нӗ катӑр корхвлвтвр тzӗмлесі пірtӧн, вѣ тzӗмлесі согусӗр вѣ ӗпетіӗт; ӑуінамӑz-
міїz ӑтzап пїz хеласетӳн пӗ тzеваплариntӑн, кі хвнахкерлерін келетzӗх каzепӳ тахӑ ӗсӗнтвр пӗ твнуіатӑ ӧлӑн уӑует ӑтzілӳ каzеплерін тzӗмлесинтон, нӗ каталарі тапіӗт кетіріріс, нӗ каталарі ӗомврӗн zехрвуіетлері тӗвтz ӗтӗріс, нӗ каталарі сӗрт zӧрпалар ітzӑт ӗтӳлӗріс; хӗрне тzессіт ӑтzӳ саntzӳ твссвнӗрвсон, ӗуертан пӗ твнуіанӳн тzӗмі ӑтzӳ вѣ тzӧк вакітлӳ каzеплерінӳ твссвнӗрвсон. соууларӳ вӑр, ӗомврӗуу соуӗ. лӑкін тzехімін ісхантzелері уӑует ӑтzӳ ітӳ, вѣ катӳм ӗпетіӗт.

Лӑкін хӑtzан пӗ Фесатлӳ вѣ ӗолвмлӗ тӗн Фесатсіzлнуі вѣ ӗолвмсвz- 1. Кор. 15. 54.
лвуӗ кеуінӗр, уіані ӗолвмсвz вѣ Фесатсіz ӧлӗр, хӑtzан пїz уніуіамеtӳ
Ӑллахӳн Ферісселері кіпіліz, нӑсіл ӧл zемӑн ӑтӗсс піzӗ Фӗіл ӗтӗр; нӑ- Мт. 20. 30.
сіл свсӑріz ӧл zемӑн, вѣ ӑлеФленіріz, вѣ ӑуілӗріс вѣ тіосларімізӳ кітzір-
татӳріс, вѣ квртлартӑн уіанірис; пӳнларі тzехӗр ӗолвмлӗ вѣ Фесатлӳ ӑ-
темлерін таулері, вѣ уіох Фесатсіz вѣ ӗолвмсвz, вѣ Ӑллахӳн Ферісселе-
рі кіпі ӧлӑн кімселерін вітzвтлері. вѣ ӧл ӑтӗсс нӑсіл ӑлеФлатірӗр вѣ уіа-
кӑр, ӗмма нӗ хелӑк ӗтӗр, нӗ ӗритӳр; хӗм тахі, нӑсіл ӧлӗр ӑтӗсс, вѣ тас-
рӑ ка-

σρὰ καρανλήκ; νέρετε νὰρ, ὁρατὰ ὀλὲρ νᾶρ. Βὲ νέρετε ὀλὲρ νᾶρ, ὁρατὰν κατζὰρ καρανλήκ. πασσκὰ ἀτέσστιρ ὃ, πασσκὰ ἀλέΦ, πασσκὰ καρανλήκ ὃ, Βὲ πασσκὰ σνσαζμὰκ, πασσκὰ κιὸζ γιασσλαρὶ ὀνλὰρ, Βὲ τισσλερὶν πασσκὰ κιτζιρτησῆ, Βὲ ὁρατακὶ κερτλὰρ τενγιατὰ κορνναλερτὰν πασσκάτηρ. τζὲμλεταν κντρετλῆ χὰλκ ἐτιτζῆ, κὶ ἐμΒατ]ὰν τιριλτετζεγὶ Βακιτ]ὲ χὲρ πιρινὴν Βιτζντινὴ τὸρτ ὀνασιρλαρτὰν τὲΒτζ ἐτὲρ Βὲ παγλὰρ, Βὲ καντὴ τζανὶ ἰλὰν κατὰρ, Βὲ Φεσατλιλικτὰν Βὲ ἐολνμλνλνκτὰν Φεσατσιζλιγὰ Βὲ ἐολνμσνζλνγὲ τζετιτλὲρ πᾶ καντισὴ νάσιλ ἀτιλλερὲ τενγιὰ γιαρατιλαλιτὰν περᾶ σάγιρι πὶρ Πατισσαχλὴκ χαζιρλατῆ πᾶ τενγιανὴν Πατιοσαχλικλαριντὰν τζοκ Φαρκλῆ. ὄγιλετζε τενγιὰ γιαρατιλαλιτὰν περᾶ, σάγιρι ἀτὲσς Βὲ σάγιρι ἰσκαντζελὲρ χαζιρλατῆ τοπεσὶζ κεναχκιαρλαρὰ πᾶ τενγιανὴν καζεπλεριντὰν τζοκ Φαρκλῆ. γιάνι τέριμ ὀγιλὲ ἰσκαντζελὲρ κὶ Φεσατσὶς Βὲ ἐολνμσνζ ὀλὰν ταλερὲ κνΒε]λερὶ Βὲ Φεϊλερὶ Βάρ. ὀγιλὲ ἰσκαντζελὲρ κὶ, ἀνλερτὰν κεναχκιαρλὰρ, τενγιατὰ ὀλὰν ἀταμλαρὶν τζεΦαλαρινὰ ὀγιεκᾶν τζεΦαλὰρ τζεκερλέρ.

Βὲ ἔγερ ἀκλιμιζῆ γιετζελερὲ καλτιρίρισακ, Βὲ ἀνὴ ποϊλὲ καζεπλερὴν ἐσρὰρ μανασινὰ κιρτιρίρισεκ, ἂζ ταχὰ ἀρτίκτζα τανίρις χάνκιλάρτιρ πᾶ νισσανελέριλαν σοϊλενὰν ἰσκαντζελέρ. κιογλερὶν Πατισσαχλιγιντὰ, τὲρ Εὐαζγελισὴς Ἰωάννης, λικμεντὰν Βὲ σσαΦκτὰν ἰκτατζλαρὶ γιόκτερ, Βὲ κενεσσὰν, ζῆρα Ῥάππι Ἀλλὰχ ἀνλερὶ μενεΒὲς ἐτέρ. " Εἰς τὴν Βασιλείαν τῶν Οὐρανῶν, χρείαν ὐκ ἔχεσι λύχνου ὴ Φωτὸς ἥλιου, ὅτι Κύριος ὁ Θεὸς Φωτίζει αὐτούς." Ἀλλὰχ οσεραατὴν κορκνλᾶ κενγντὲ κεναχκιαρὶ γιέκπαρε ῥὲτ ἐτὲρ, Βὲ ἀνὴ καντὴ σερετιντὰν ὄζὰκ κοΒάρ. "Ἄρατε αὐτὸν, ὴ ἐκΒάλετε. καλτιρίγ τὲρ, πενᾶ Βὲ ἄτιγγ. ἴμτη κεναχκιὰρ ὁρτακὶ νερτὰν, γιάνι Ἀλλαχτὰν κοΒελτεγεντὰ νέρε κελήρ; μαλήμτιρ κὶ τιοσαρικὶ καρανλιγὰ κελήρ, γιάνι ἰλαχὴ νερτὰν τζὸκ ὄζὰκ ὀλὰν καρανλιγὰ κελήρ. ἴμτι Ἀλλαχτὰν γιὰτ ὀλμάκ τιρ τισσαρικὶ καρανλήκ. Βὲ τζᾶνκι ὄλ πὲκ τατλῆ νᾶρ, γιὸκ γιάλινιζ σσαΦκλαντιρὶρ, ἥλλα ἀντὲ σσαΦκλαιανλαρὶ χὲμ ἐχγιὰ ἐτὲρ, χὲμ σεΒνντιρὴρ, ἀνὴν ἰτζῆν κεναχκιὰρ ὄλ ζεμὰν Ἀλλαχτὰν γιέκπαρε ἀγνρηλτηγηντὰ, κὰρκ ὀλσὺρ τασανὴγγ Βὲ ὀΦκενὴγγ σογγοῦ ὄλμαγιαν τεργιασινά. τασανὴν τεργιασινὰ κὰρκ ὀλὲρ, τζᾶνκι ἐπέτιλ Πατισσαχλικτὰν μαχρᾶμ ὀλτοῦ. ὀΦκενὴν λετζεσινὲ κὰρκ ὀλὲρ, τζᾶνκι κοσὲρ ἀτιλλερὶ Ἀλλαχὴν σσανιντά. " Παρατηρήσεται ὁ ἁμαρτωλὸς τὸν δίκαιον, ὴ Βρύζει ἐπ' αὐτῷ τὲς ὀδόντας αὐτᾶ. " (Κεναχκιὰρ, τὲρ Σνλτὰν Νεπὴ Δαβὶδ, κοζετετζὲκ ἀτιλὴ, Βὲ ἀγγᾶ τισσλερινὴ κιτζιρτατατζάκ.) κεναχκιὰρ κορετζὲκ, Βὲ ὀΦκελανετζὲκ, τισσλερινὴ κιτζιρτατατζὰκ, Βὲ ἐριγιετζέκ. ἴμτη πᾶ ζιατὲ τασαγὶ Βὲ ὀΦκεγὴ

πεγιὰν

Ἀποκ. 22, 5.

Ματ. 22, 13.

Ψαλ. 36, 12.

πεγιὰν ἐτὲρ ἀγὶτ βὲ τιοσλερὶγγ χιτζιρτησὴ, τετηγί. ἰσὲρ ὅλ ζεμὰν χναχχιὰρ βὲ ἀρζβλὰρ τοπελιγὴ, λάκιν τζῦνκι ὀρατὰ τοπελὴκ γιόκτυρ, ἀνὴν ἀρζουσὴ Φεϊλσὶζ καλήρ. "Ἐπιθυμία ἁμαρτωλῦ ἀπωλεῖται." ὅλ ζεμὰν ὀνᾶ ἀρζελῦ ὁλὰν τοπελιγὴν μαχρυμλαγῦ, γιακὰρ ἀρζβσινή. βὲ πᾶτυρ τετελλασὶζ σουσαμάκ. βὲ ἀγγᾶ ὁλμὰζ κὲρτ ὁλὲρ ζαμιρὶν ὐγιὲμαγιαν ταζιρί. ὅλ ζεμὰν κάγιρι ἂζ ἰμαννιλὴκ, γιὰ ἰμὰν ἐτμὲζ, ἤλλα κορὲρ χιμὶν Φερμανλαρινὴ τεπελετῆ, βὲ χιμὶ ρεζὶλ ἐτλῆ. κοζῦ ὀγγεντὲ εἰκόνα ὐζεριντὲ γιαζιλμὶσς κιπὴ κορὲρ τζέμι Φωὰ ἀμελλερινὴ, τζερὲκ τζεβαπλαρινὴ, βὲ κοτῦ Φικὶρλερινή. κορὲρ κὶ πὶρ τζεβαπὴ γιόκ κναχλαρὶ ἰτζίν, πὴρ τεχανεσὶ γιὸκ τοπεσὶς καλτιγὶ ἰτζίν. κορὲρ χάνκι Πατισσαχλικτὰν μαχρὲμ ὅλτῦ, χάνκι ἰσκαντζελερὲ καζεπλαντῆ. κορὲρ κὶ τζεχιμτὲ νὲ τοπελὴκ βὰρ, νὲ καζεπὴν ἀχιρὴ βάρ. ἴμτη γιερεγινὴ τερμακσὶζ γιὲρ, βὲ τζιγερινὴ τάϊμ ἀτεσσλὲρ ζαμιρὶν ζιατὲ ταζηρί. βὲ πῦ ταζὶρ ἀγγᾶ ὐγιυμὰζ κὲρτ ὁλὲρ, βὲ σογυνμὲζ ἀτὲσς, βὲ γιανὰρ κιὸλ, βὲ ἰσκαντζανὴν χὲρ τζεσσιτῆ, κὶ πυνῦ τάγιμ καζεπλαντιρίρ. πῦ ταζὶρ ἐολὲμ ἀτζιλαρὶ κετιρίρ. ἀνὴγγ ἰτζίντα ἰκιντζῆ ἐολὲμ τεσμιὲ ὅλτῦ, χὲμ ταχὶ, τζῦνκι Ἀλλὰχ ἰνσανλαρὶν νερῦ, σελχῦ, τεσελλασὶ, σερινληγὶ, οσαζλιγὴ, βὲ χεγιατήτις, βὲ κναχχιαρλὰρ οσεραὰτ κενεντὲ Ἀλλαχτὰν κούλλου γιὰτ ὁλερλὰρ, μαλήμ τις κὶ Ἀλλαχὴν ἀγιιλμασὴ καρανλήκτις, βὲ καρισικλὴκ, βὲ κὲρτ, βὲ ἀτὲσς, βὲ κὸζ γιασσλαρὴ, βὲ ἐολὲμ, βὲ τζεχιμὴν σάγιρι ἰσκαντζελερί.

Για καρταοσλὰρ τζεχιμὴν ἰσκαντζελερινὶ, ἔγερτα κερὲκελὴ βὲ καλὴν, ἔγερτα ἀκλιὲτ βὲ κερεκεσὶζ τυσσυνέρυσεκ, Φάκατ ἐσσιτιλτικλεριντὲ ἀζιμ κορκῦ βὲ τιτιρεμὲκ βὲ τζεΦὰ κετιριρλέρ. Βὲ πυνλαρὶ γάγετ ἰνσὰν σεβητζὶ μερχαμετλὴ Ἀλλὰχ ΣσερὶΦ Ιντζιλινὲ γιαζτὴ, χάτλα πυνλαρὶ ἐσσιτὴπ βὲ ἐζπερλεμέγιλαν, καζεπὴν σεπετὶ κναχὴ κατζαλήμ. "Ὅσα γὰρ προεγράΦη εἰς τὴν ἡμετέραν διδασκαλίαν προεγράΦη." μετλὲτυρ ὅλ χιμσὲ κὶ τάγιμ Φικριντὲ τετὰρ καζεπὴν τερσηνί. ζῆρα χὶμ καζεπὴ ἐζπερλέρησε, ὃ καζεπὴν ἰσκαντζελερηνὶ κατζάρ. Ρωμ. 15. 4.

ΜΑΤΘΑΙΟΖΟΥΝ ΟΝ ΠΕΣΣΙΝΤΖΙ
ΚΥΡΙΑΚΗ ΤΕ ΟΚΟΥΝΑΝ ΙΝΤΖΙ-
ΛΙΝΕ ΤΕΦΣΙΡ.

Ι'ΤζμΑλ ιλὲ σοΐλαμίσιε πῦ κενκὶ ὀκενὰν 'Ιντζίλ, λάκιν Χριειὰν ἰμαινίν, βὲ τζέμι Φαζιλετλερὶν ἴλκ τεμελὴ μεβτζὸτ'ερ. βὲ ὅλ κατὰρ ἀσσηκιάρτιρ, χάτ'α κορενὲρ κὶ χὲτζ πὴρ τεΦσιρτὸν ἰχτατζὴ γιόκ. λάκιν 'Ράππινην κελαμλαρὶ βὲ ἄρζ μαπεγηνλεριντὲ ναμτὰρ πὴρ μεσαπιχληκλερὶ βάρ. ἀρζὴγγ γιτζεντὲ κορέρεζ ὀτῦ, ἀγατζλαρὶ, τζητζεκλερὶ, μεγιβαλαρί. λάκιν χὲρ κὶμ κεμὲσς γιὰ ἀλτὲν, γιὰ ζιλκηγιμὲτ τασσλὰρ ἀρζεκλέρησε, ὃ λαζίμτιρ τερὶν ἐσσὶν, βὲ γιερὶν κολτεκλαρηνὶ τεΦτὶσς ἐτσίν. χάτζαν 'Ιντζηλὴν κελαμλαρηνὶ ὀκέρεζ, πενὲν σερετηντέτα κορέρεζ 'Α'λλαχὰ γιακισὶρ σιμὰ 'Α'λλαχὴν νιαμετηνὶ, Ρεχανὴ τιλπερληγὶ, 'Αζὶζ ἐπλεχληγί. λάκιν χὲρ κὶμ ἐτζαὶπ τερσλὲρ, γιετζὲ μαναλὰρ, ιλαχὴ ἀϊνλὲρ ἀρζεκλὰρ, ὃ λαζίμτιρ κὶ κελαμλαρὶν τερενινὲ ἐνσὶν, βὲ γιαζὶ ἀλτιντὰ κιζλανὲν μαναλαρὶ τεΦτὶσς ἐτσὶν, ἴμτη πενὲν ἰτζὶν πῦ κενκὶ 'Ιντζιλὶν κελαμλαρὶ ἀοσκιαρὲ κορενερλέρησέτα ταχὴ, λάκιν τζὸκ μεμΦαατλήτιρ πενλαρὴν ἰϊτηκατλὴ τεΦτησσὶ βὲ τεΦσιρὶ, ἴμτη ἰσημὰ ἔτιγγ ἰϊτηκάτιλαν.

Ματ. 22. 35. 36. "Τῶ κειρῷ ἐκείνῳ, νομικός τις προσῆλθε τῷ Ἰησῦ, πειράζων αὐτὸν, ἢ λέ-
"γων. Διδάσκαλε, ποία ἐντολὴ μεγάλη ἐν τῷ Νόμῳ; „ ('Ολ ζεμαντὰ,
"πὴρ νομικὸς κελτῆ 'Ιησεζὰ, ἀνὴ τετζρεπὲ ἐτὴτ τεμέγιλαν. γιὰ Χότζα
"Νόμος τα χάνκη Φερμὰν ἀζίμτης;)

Μάρκ. 12. 28. 'Ολ ζεμὰν Νόμοσεν Χότζασι βὲ τεΦσὶρ ἐτητζισὶ νομικὸς βὲ ταχὴ Γραμματεὺς ἀγγιλήριτη. ζῆρα Εὐαγγελισὴς Μάρκος, πῦ Ματθαίοζεν νομικὸς, τετηγινὶ Γραμματεὺς τετῆ. ἴμτη πῦ νομικὸς Φαρισηλερτὲν πνρὶ ὀλμάγιλαν, Εὐαγγελισὴς Μάρκοζεν νὰκλ ἐτ'ηγινὲ κορὲ, ἐοσιτ'ηγγιντὲ κὶ 'Ιησῦς Σαδδεκαίοσλαριν ματλεπενὰ ἐγὶ καροσηλὶκ τζεβαπὴ βέρτὴ, κελτῆ 'Ιησῦς Χριεοζᾶ, βὲ ἀνὴ τετζρεπὲ ἐτέρητι σεαλὴ ἰλὰν τεγιερέκ. γιὰ Χοτζὰ Νόμος τα γιαζιλὴ ὀλανλαρτὰν χάνκι τεμπὶχ ἀζίμτης; βὲ πενλαρὶ τετῆ, τζένκι γιακετηλερτὲν πάζηλαρι 'Αζὶμ τεμπὶχ πελλερλέρητι σενὲτ ἰτζὶν ὀλὰν τεμπηχὶ, βὲ πάζη-

βὲ πάζηλαρι Σάββατω ιτζιν ὸλὰν τεμπηχὶ, βὲ πάζηλαρι σάγιρησινι. ἴμ-
τη πῦ νομικὸς τετζρυπὲ ἐτέρητι Ἰησῦς Χριστὸζῦ, χάτζε ταιησὶν, Ἄλλαχὴν
πῦ Φερμανλαρινίμη ταρὶΦ ἐτὲρ, γιόκσα σάγιρι καντηνιχιλερίμη; βὲ ἔγερ
ὃ Ἄλλαχὴν τεμπηχλερηνὶ ταρὶΦ ἐτέρησε, χάνκισηνι ἐβὲλ τέρ. βὲ ἔγερ ἴλκ
τεμπηχὶ τέρησε γιανι Ῥάππι Ἄλλαχηγγὶ σεβέσηγγ, κατάρμη ἄτζαπ πε-
νήτα σεβέσιγγ τεγιὸ; λάκιν τζέμλετον ἀλὴμ βὲ γιερεχλερὴ τανιγιὰν Ἰησῦς
ὄϊλὲ πὴρ ταρίκηλον τζεβὰπ βερτὶ κὶ, ὃλ καντιλιγιντὰν ζορλανὴπ μὲτ ἐτζὴ
σβαλὴν καροσιλιγινὶ, τεμέγιλον. Ἐσὰχ ἐγὶ σοϊλετὴν, γιὰ Χότζα.

" Ὁ δὲ Ἰησῦς εἶπον αὐτῷ. ἀγαπήσεις Κύριον τὸν Θεόν σε ἐν ὅλῃ τῇ καρ- Ματ. 22. 37.
" δίαση, ἢ ἐν ὅλῃ τῇ ψυχῇσε, ἢ ἐν ὅλῃ τῇ διανοίασε. αὕτη ἐστὶ πρώτη ἢ 38.
" μεγάλη ἐντολή. " (Βὲ Ἰησῦς τετὴ ἀγγᾶ. σεβετζέχσιγγ Ῥάππι Ἄλλα-
" χηγγὶ πιτῦ γιερεγίνιλον, βὲ πιτὲν τζανίγγιλαν, βὲ πιτὲν Φιχρήνιλον πῦ
" ἴλκ βὲ ἀζὶμ Φερμάντιε.)

Γιερέγιλον σεβταλανὲῆ ἀρζβλάρις, τζάνιλαν ταν῎ῆ ἀγνάρις, Φίχριλον
τεοσεύερες, ἴμτι χάτζαν γιερεγὶμ παοσκὰ πὴρ σσέγι ἀρζβλαμὰζ ἤλλα Φά-
κατ Ἄλλαχὴ, βὲ τζαννμὰ Ἄλλαχὴν ἰϊτικατλὶ ἐζπερηντὰν μαχρὲμ πὴρ
μανὰ χιρμὲζ, βὲ Φιχρὶμ Ἄλλαχὰ ἰμὰν βὲ ἰταὰτ κοξὲρμεγιον τεσσευχεγὴ
καπὲλ ἐτμὲζ, ὃλ ζεμὰν σεβέριμ Ἄλλαχὴ πιτὲν γιερεγίμλον, βὲ πητὲν
τζανίμιλαν, βὲ πητὲν Φιχρίμιλον, ὃλ ζεμὰν Ἄλλαχὰ ὸλὰν μεχαππετὴμ
τεκμὶλ μεχαππέτζιρ. βὲ ποϊλὲ μεχαππετὴν τεμπιχὴ ἴλκ βὲ ἀζίμτις, ζῆ-
ρα πεντὰν πὴρ πεγγαρτὰν κιπὶ καγιναλὰρ τζέμι σάγιρι Φαζιλετλέρ. χά-
τζαν πιτὲν γιερεγὶμ, βὲ τζανὶμ βὲ Φιχρὶμ βακὶΦ ὸλὲρ Ἄλλαχὰ, ὃλ ζε-
μὰν χὲρ ἀρζὲμ Φαζηλέτζιης, χὲρ μανὲμ παχλίτις, χὲρ Φιχρὶμ Ἀζιζλίχτης.

" Δεύτέρα δὲ ὁμοία αὐτῇ. ἀγαπήσεις τὸν πλησίον σε ὡς σεαυτόν. " (Ἰκιν- Ματ. 22. 39.
" τζὶ πενὰ μεοσαπίχ. σεβετζέχσιν κογγσσεγγὲ καντίγγ κιπή.)

Ἰκιντζὶ βὲ πιριντζὴ ἰλὲν μεσσαπὶχ τὲρ, γιακινηνὰ ὸλὰν μεχαππετὶ,
ζῆρα πιριντζιτὰν τογὰρ, βὲ ἀντὲ μεβτζὲτ ὸλὲρ, βὲ ἀντὰν ἀγριλμὰζ. ζῆρα
χὲρ κὶμ Ἄλλαχὴ πιριντζὶ Φερμανὶγγ συνορλαρὶ ὲζερὲ σεβέρησε, ὃ μὲτζε-
ρετ σεβὲρ γιακινηνίτα. " Πᾶς ὁ ἀγαπῶν τὸν γεννήσαντα, ἀγαπᾷ ἢ τὸν 1. Ἰωάν. 5. 9.
γεγεννημένον ἐξ αὐτῦ. " (Βὲ χὲρ κὶμ γιακινηνὶ σεβμέζησε, ὃ Ἄλλαχήτα
σεβμὲζ.) " Ὁ γὰρ μὴ ἀγαπῶν τὸν ἀδελφὸν αὐτῦ, ὃν ἑώρακε, τὸν Θεὸν 1. Ἰωάν. 4. 20.
ὃν ὐχ ἑώ-

ὃν ἐχ ἑώρακε, πῶς δύναται ἀγαπᾶν; „ (Κιοζλερὶ ιλὲ κορτεγῦ καρτασσηνὶ σέβμεγιεν, κόρμετηγι Ἀλλαχὶ, νάσιλ καδήρτιε σεβμεγιέ;) Βὲ γκιὸρ νάσιλ ινσανεἄλλαχ, Ἀλλαχὰ ὀλὰν μεχαππετὴν ὀλτζεσῦ πεγιερτῦ, τζέμη κεβετλερημιζτὲ μεβτζὲτ ὀλὰν τζέμη μεχαππετή. “ Ἀγαπήσεις Κύριον τὸν Θεόν σε ἐν ὅλῃ τῇ καρδίᾳ σε, ᾗ ἐν ὅλῃ τῇ ψυχῇ σε, ᾗ ἐν ὅλῃ τῇ διανοίᾳ σε. „ Βὲ γιακινηγγᾶ ὀλὰν μεχαππετὴν ὀλτζεσῦ κοτὲ ὂλ μεχαππετὴ κὶ, ἀνίγγηλαν καντηγὶ σεβέρσιν. “ Ἀγαπήσεις τον πλησίον σου ὡς σεαυτόν. „ (Σέβ, τὲρ, γιακινιγγὶ, νὲ κατὰρ σεβέρησεγγ καντηγγίτα.) Νὲ κατὰρ μεζαακὰ, βὲ σαχαπετλὶκ, βὲ τζὰχτ ἐτέρησεν καντὶγγ ἰτζὴν, ὂλ κατὰρ ἒτ γιακινὶγγ ἰτζήντα.

Ματ. 22. 37.

Ματ. 22. 40.

“ Ἐν ταύταις ταῖς δυσὶν ἐντολαῖς ὅλος ὁ Νόμος, ᾗ οἱ Προφῆται κρέμαν-
“ ται. „ (Πὲ ικὶ Φερμανλαρτὰ πητὲν ναμὲς βὲ ὀνπιγηαλὲρ ἀσιλιρλάρ.)

Ἔγερ Τέρι Σινατὲ Μωϋσηὲ βερηλὲν ναμεσὲγγ ὂν τεμπιχλερηνὶ τεσσενέρησεγγ, κορέρσεν κὶ ἐββελκὶ τορτλὲρ Ἀλλαχὰ ὀλὰν μεχαππετὴ τεμπὶχ ἐτερλέρ. βὲ κεσὲρ ἀλτιλὰρ γιακινηνὰ ὀλὰν μεχαππετὴ τεμπὶχ ἐτερλέρ. ἔγερ ἐζπερλέρσεν Πεγιγαμπερλερὶν τζέμι τελλαλετληκλερηνὶ, πελέρσεν ἀνλερὶ κὶ, κερτζὲχ Ἀλλαχὴν σετζτασηνὶ πρακὶπ, πετλαρὰ κερπὰν σεναλαρὰ ταζηρλερτὰν τολέτερλαρ, βὲ ναχαλλὴχ βὲ χὲρ ταρὶκιλε γιακινινὰ κετὲρ ἐταλερὲ, κορκετμαλαρτὰν τολέτερλαρ, γιακηνινὴν ἐγιληγινὲ βὲ Φαγιταληγινὰ καμετλαντηρμετὰν βὲ ὀγετλεμετὰν τολέτερλαρ. βὲ ταχὴ ἔγερ τεΦτὶσ ἐτέρησεν νέτηρ κεναχ, βὲ νέτιρ Φαζηλὲτ, κορέρσεν ἐοσκιαρὲ κὶ, χὲρ κεναχ παοσκὰ πὴρ οσέγι τέγιλ, ἤλια Ἀλλαχὰ ἀσὶ ὀλμὰκ, γιὰ γιακινηὶγγ κετερί. βὲ χὲρ Φαζηλὲτ, γιὰ κερτζὲχ Ἀλλαχὴν σετζιτασὶ, γιὰ γιακινὶγγ Φαγιτασήτιρ· ἴμτη ἀνὴγγ ἰτζὶν τζέμλενιν ἐΦάντησι τετῆ. “ Ἐν ταύταις ταῖς δυσὶν ἐντολαῖς ὅλος ὁ Νόμος ᾗ οἱ προφῆται κρέμανται. „ Γιάνι Ἀλλαχὰ βὲ γιακινὰ ὀλὰν μεχαππετλὲν τζικαρλὰρ, βὲ πεντὰ μεβτζὲτλερλαρ βὲ πινὰ ὀλερλὰρ ἰλαχὴ Νόμοσεν τζέμι ἐμιρλέρὶ, βὲ πενλαρὶ Ἰησῦς σευὰλ ἐτὲν νομικοσὰ τετηκτὲν σογρὰ, τζέμ ὀλὰν βὲ ἐτραΦτὰ τερὰν Φαρησιλερὲ πῦ σεαλὴ ἐτέρ.

Ματ. 22. 41.

“ Συνηγμένων δὲ τῶν Φαρισαίων, ἐπερώτησεν αὐτὺς ὁ Ἰησῦς, λέγων. τὶ ὑ-
“ μῖν δοκεῖ περὶ τοῦ Χριστοῦ τίνος Υἱὸς ἐστί; λέγουσιν αὐτῷ, τοῦ Δαβὶδ. „
“ (Βὲ Φαρισιλὲρ πιρικμὶσ ὀλμάγιλαν, Ἰησῦς ἀνλερὲ σεὰλ ἐτῆ τεγιερέκ.
“ νὲ κορσενῦρ σηζὲ Χριστὸς ἰτζὶν κιμὶγγ Ὀγλὰτερ; τετηλὲρ ἀγγᾶ Δαβιδὶγ.)

Φαρισι-

Φαρισιλὲρ ἐοσιτμέγιλον κὶ Ἰησᾶς Σαδδεκαίοσλαριν ἀγζηνὶ καπατζῆ, πιρικτηλὲρ ὀνὰ, πέλκι ὰμὲτ ἐτμέγιλον κὶ Φαρισιλερὶν Φιρκασηνὰ σαχὰπ τζηκατζάκ. ὃλ ἐτζιλτὸν ὰνλερτὲν πιρησὶ Νομικὸς Σιναμὰ ἐτέρητι ὰνὴ σαλὴ ιλάν. βὲ Ἰησᾶς Νομικοζᾶν σαληνὰ καρσσὴ τζεβὰπ βερτικτὲν σογρὰ, σαλ ἐτὲρ ὰνλερὲ, νὲ Φικὶρ ταοσιρλὰρ Πεϊγαμπερλερτὲν ἐββελιντὲν χαπὲρ βερηλὲν Χρισὸς ἰτζίν, γιάνι κιμίγν Ὀγλὲ ζὰνν ἐτερλὲρ ὰνή; πὴρ ἐοσκαζὰρ ταρίκηλον ὰνλερὶ ιλζὰμ ἐτμεγιὲ τζαλιοσμὰ ιλὰν(κὶ καντησίτηρ Χρισὸς, βὲ ὰκαπίντζε Ἀλλαχὴν Ὀγλᾶ. βὲ ὰνλὲρ ἄνητε τζεβὰπ βερτιλὲρ κὶ Χρισοζᾶ Δαβιδὴν Ὀγλᾶ ζὰνν ἐτερλὲρ, γιάνι γιάλιγγις ἀτὲμ, βὲ γιὸκ Ἀλλάχ.

" Δέγει αὐτοῖς. πῶς ἔν Δαβὶδ ἐν πνεύματι Κύριον αὐτὸν καλεῖ; λέγων. Ματ. 22. 43.
" εἶπεν ὁ Κύριος τῷ Κυρίῳ μου, κάθου ἐκ δεξιῶν μου, ἕως ἂν θῶ τοὺς ἐχθρούς 44. 45.
" σου ὑποπόδιον τῶν ποδῶν σου, εἰ ἔν Δαβὶδ καλεῖ αὐτὸν Κύριον, πῶς Υἱὸς
" αὐτοῦ ἐστί; " (Τὲρ ὰνλερέ. ἴμτη νάσιλ Δαβὶδ Ῥάχιλαν ὰνὴ Ῥάππι
" Ῥάππιμε τετῆ. ὀτὲρ σαγλαριμτὰν, τοσμανλαριγγὶ ἀγιαχλαρίγγ ἀλτινὰ
" κογιόντζαγια κατάρ. ἴμτη ἔγερ Δαβὶδ ὰνὴ Ῥάππι τέρισε, νάσιλ ὰνὶγ
" Ὀγλότερ;)

Ἀλλὰχ ὰτασὶ Δαβὶδ Ῥάχιλ κατεσὰν μεννεβὲρ ὀλὲπ, Χρισοζᾶν Κιογὲ ὰληνμασιντὰν σογρὰ ὀλατζαχλὰρ ἰτζίντα νεπηλὶκ ἐτζῆ τεγιερὲκ, τεζῆ Ῥάππι, γιάνι Ῥάππι βὲ Πετὲρ, Ῥάππιμε, γιάνι μεΦρὲτ Ὀγλενὰ Ῥάππιμ Ἰησᾶς Χρισοζᾶ, ὀτὲρ σαγλαριμτὰ, τεοσμανλαριγγὶ χακὶ παγιγγᾶ κογιόντζαγια κατάρ. " Εἶπεν ὁ Κύριος τῷ Κυρίῳ μου, κάθου ἐκ δεξιῶν μου ἕως Ψαλ. 109. 1.
ἂν θῶ τοὺς ἐχθρούς σου ὑποπόδιον τῶν ποδῶν σου. " Βὲ πᾶ χελαμὶ σοϊλετῆ χελασὲτ χὲμ Ἀλλαχλιγινὴν χὲμ ἰνσανλιγινὴν ἰσσατῆ κιπὴ, βὲ ὰκαπίντζε Φαρισιλερὶν ὰλτανμὶσ Φικιρλερηνὶν τογρελμασινὰ γιετησὶρ κιπὴ, κὶ ὰνλὲρ Πεϊγαμπερλερτὲν τελλαλὲτ ὀλὰν Χρισοζᾶ Φάκατ ἰνσὰν ζὰνν ἐτερλέριτη. ζῆρα Δαβὶδ, Ῥάππ'με, τεμέγιλον, πεὰν ἐτζῆκι καντῆ ζεργιετιντὲν τὸν ὰλατζὰκ Χρισὸς, τέγιλ γιάλιγγις καντινὴν ὀγλᾶ, ἤλλα χὲμ Ῥάππισι βὲ ἐΦάντισι, γιάνι Ἀλλαχὴν Ὀγλᾶ βὲ Ἀλλάχ. βὲ ταχὶ κοσερτᾶκι χὲμ ἰνσάντης ὅλ, ὀτοὺρ σαγλεριμτὲ τεμέγιλον. ζῆρα Ἀλλαχληγιντὰν γιανὰ τεχηρλερτὲν ἐββὲλ κερσετὰσ ἰτῆ βὲ πὶρ ἰτῆ Ἀλλὰχ βὲ Πετερὶ ιλάν. βὲ ἰνσανλιγιντὰν γιανὰ, κιογλερὲ ἀλινμασιντὰν σογρὰ, ὀτερτᾶ ἀζιμλιγὴν σὰγ ταραΦινὰ γιουτζελερτέ. γιάνι ἰνσανληγὶ, τανγιὰ γιαρατιλμαζτὰν ἐβὲλ Ἀλλαχλιγιντὰ ὀλὰν τεπτιλσὶζ, βὲ ἀζὶμ, βὲ γιετζὲ οσανὴ ἀλτῆ καντηνὶν ἐετζὰ ἐτζηγινὲ χορέ πε- Ἐβρ. 1. 7.

ρέ. πενθ ρετζὰ ετ̃ῆ ιπτιλασινὴγγ βακτιντὲ τεμέγιλαν. " Καὶ νῦν, δόξασόν
Ιωάν. 17. 5. με σὺ, Πάτερ, παρὰ σεαυτῷ τῇ δόξῃ, ᾗ εἶχον, πρὸ τ̃ τὸν κόσμον εἶναι πα-
ρὰ σοί." (Βὲ οσίμτη ζιγνετλαντὶς πανὴ σὰν, γιὰ Πετὲρ, σανὴγγ γιανιγγτὰ,
τενγιὰ γιαρὰτιλμαζτὰν ἐββὲλ παντὲ ὀλὰν οσάνιλαν.) Βὲ τεσσμανραριγγὴ χά-
κι παγιγγὰ κογιανάτακ τετιγὶ, ἐσκὶ βὲ γιεγγὴ ἀκτ̃ὲ ἐπέτιλ μανασινὰ ἀλη-
νήρ. βὲ Πετὲρ γιὸκ πὶρ βακτὲ, ἤλλα ἐπέτιλ ἐπὲτ ἰταὰτ ετ̃ιρτῆ καντῆ Ὅλ-
λενὰ τεοσμανλαρινὴ, γιάνι πῦ τεχιρὶν καρανλιγινὴν παγιαλαρινὴ βὲ χοκου-
μετλερινὴ, βὲ τενγιαγὶ ζὰπτ ἐτιτζιλερὶ, ἄκιπετ πῦ ἐολεμῦτε. ζῆρα Ῥάπ-
πινην ἐολεμῦ γιὸκ γιάλληνις ἰνσὰν τζινσινὴ οσεϊτανλαρὶν χοκμετὰν χελὰς ἐτ-
τῆ, ἤλλα ἐολεμτάντα ἐομερὲ τζικαρτῆ. ζῆρα πενὰ ἰμὰν ἐτὰν ἐολέρσετα γιασ-
σαγιατζάκ. βὲ πῦ Πεϊγαμπὲρ τζεβαπλαρινὴ Φαρισελερὲ σοϊλετικτὰν σογρὰ
Ἰησῦς Χριστὸς, ἀντζαμινὴ κετιρτῆ τεμέγιλαν. ἔγερ Δαβὶδ ὅλ Χριστοζῦ καντῆ
Ῥάππισι τεσμιὲ ἐτίορσα, νάσιλ ἀνὴγγ ογλάτερ; βὲ ἰσσαρὲτ ἔτ κὶ ἰνκιὰρ ἐτ-
μὲζ κὶ Δαβιδὴν ογλάτερ ἀζὶζ Πικιρτὰν τὰν ἀλτηγὶ ἰτζὶν, κὶ πῦ Δαβιδὴγγ
Χρυσ. Σειρ. σινσιλεσιντὰν ἰτῆ, ἤλλα Φαρισιλερὶν Φικρινὴ τογρατέρ. ζῆρα ἀνλὲρ τερλέρι-
τη κὶ Φάκατ ογλάτερ Δαβιδὴν, βὲ γιὸκ Ῥάππισι. βὲ Δαβὶδ Ῥάππι Ἰη-
σεζῦν χὲμ Πετερὶ χὲμ γκελῦ. Πετερὶ, ταὴν χεσαπιντά. γκελῦ, Ἀλλαχ-
λιγὶν χεσαπιντά. βὲ πῦ ὰντιγιὰ σοζλερὶ ιλὲ ιοσκεζὰρ ταρίκιλε ζορλατ̃ῆ Φα-
ρισιλερὶ Ἰησῦς, χάτ̃ε ικρὰρ ἐτσινλὲρ κὶ πῦτερ Ἀλλὰχ βὲ ἰνσάν.

Ματ. 22. 46. " Καὶ οὐδεὶς ἐδύνατο αὐτῷ ἀποκριθῆναι λόγον, οὐδὲ ἐτόλμησέ τις ἀπ' ἐκείνης
" τῆς ἡμέρας ἐπερωτῆσαι αὐτὸν οὐκέτι. " (Βὲ πὶρ κιμσὲ καδὴρ ὀλάμαζίτη
" ἀγγᾶ τζεβὰπ βερμεγιὲ, νέτα τζεσαρὲτ ετ̃ῆ ὅλ κεντὰν σογρὰ κίμσε ἀγ-
" γᾶ κάγιρι σεὰλ ἐτμεγιέ.)

Γιαραμὰζ Φαρισιλὲρ Ἰησῦς Χριστοζῦ τζεβάπιλαν τεζαγὰ τεσσερμεγιὲ ἰσε-
μέγιλαν καντῆ Σσεγιρτλερινὴ Ἡρωδιανοσλάριλαν κοντερτελὲρ κὶ σεὰλ ἐτσιν-
λὲρ ὀνᾶ, ἰζίνμητιρ Καίσαροζα σαλγιὰν βερμεγιὲ, γιόκσα τεγήλμι. βὲ ἀντὰν
Ματ. 22. 17. ἐσσιτ̃ιλὲρ, Καίσαροζενκιλερι Καίσαροζα βέριν, βὲ Ἀλλαχινκιλερὶ Ἀλλαχά.
20. ὅλ κεντὲ κελτιλὲρ Σαδεκαίοσλαρτα, ἐολελερὶν τιριλμεσὶ ἰτζὶν σεὰλ ἐτμέγι-
λαν. πῦ ταρίκιλαν πζεβὰπ βερτῆ ἀνλερέτε, κὶ χαλκλὰρ ἐοσιτ̃ικλεριντὲ τεα-
τζεπ ετ̃ιλὲρ ἀνὴγγ βαζινά. πενλαρτὰν σογρὰ κελτῆ Νομικός τις, ἀνὴ τερ-
τζεπὲ ἐτμέγιλαν. βὲ ποϊλὲ καρσσιλὴκ τζεβὰπ ἀλτῆ ὅτα, κὶ τζαγιρτῆ, γιὰ
χότζα, ἐσαχτὰν ἐγὶ σοϊλετὴγγ, βὲ ἄκιπετ καντησὶ Ἰησῦς τα ἀνλερὲ σεὰλ ἐτ-
μέγιλαν Χριστὸς κιμὶγγ ογλάτερ, βὲ ἀνλερὶν καρσσιλὴκ τζεβαπλαρινὴ ὰντιγιὰ
σοζλερὶ

σοζλερὶ ἰλὸν ἰπτὰλ ἐτμέγιλαν, ἀνλερὶν ἀγιζλαρινὴ καπατ]ῆ, βὲ τζεβαπὰ καδὴρ ὀλμὰζ ἐτ]ῆ ἀνλερί. τζίλις σουκὲτ ὀλτουλὰρ, τζῆνκι τζεβὰπ βερμεγιὲ καδὴρ ὀλάμαζιτιλαρ. βὲ γιὸκ γιάλινις ὅλ ζεμὰν σκὲτ ὀλτελὰρ, ἤλλα κορμέγιλαν κὶ ποϊλὲ σεαλλαρτὰν πὶρ μεμφαὰτ πελμαζλὰρ, πάχσες κὶ ζαραρλανιρλὰρ, ζῆρα τζεμαὰτ τζεβαπλαρινὴ τεγιμάγιλαν, ἀγγᾶ ἰμὰν ἐτέριτη, ὅλ κεντὸν σογρὰ ἀντὸν κάγιρι πὶρ σσέι σεὰλ ἐτμεγιὲ τζεσαρὲτ ἔτμετιλερ.

ΜΑΤΘΑΙΟΖΟΥΝ ΟΝ ΠΕΣΣΙΝΤΖΙ ΚΥΡΙΑΚΗΤΕ ΟΚΟΥΝΑΝ ΙΝΤΖΙΑΙΝΤΕΝ ΣΟΓΡΑ ΝΑΣΑΧΑΤ.

μεχαπὲτ ἰτζῆν.

ΦΑρισιλὲρ χελασετὴν τζεβαπλαρινὰ πὶρ καρσὶ σοζλερὶ ὄλμαμαγιλαν, ὰτανὴπ σκὲτ ὀλτελὰρ, λάκιν πιζλὲρ ὅλ ἰκὶ φερμανλὰρ ἰτζίν, κὶ ἀνλερτὸν πιτῆν νόμος βὲ Πεϊγαμπερλὲρ ἀσιλιρλὰρ, τζὸκ τζεβαπλαριμὶς ὀλμάγιλαν σοϊλεμεγιὲ, σκὲτ ὀλμαγιὰ καδὴρ ὄλμαμαγιλαν, τελλαλὲτ ἐτέρις Ἀλλαχιμιζὴγγ νὰ μαχτὲτ ἰλμινὴγγ, βὲ χεσαπσὶζ μερχαμετινὴγγ ἰχτισσαμλῆ ἀζιμετλικλερινή. ἀζήμσιγγ γιὰ Ῥάππι, βὲ ἐτζαγίπτιρ ἀμελλερὶγγ, βὲ πὴρ τζεβὰπ καδὴρ ὀλάμαζ μετζεζετλερὶ]γγ τεσπιχατινά. ἐσὰχ λὰ μαχτὲτ κοσερερλὲρ ἴλμι χιχμετιγγὴ τζέμι γιαρατμακλαρὶγγ, λάκιν ζιατεσὶ ἰλὸν νόμος κομαὶ]γ ἀμελή. ζῆρα νόμος κομαγγτὰ γιὸκ γιάλιγγις λὰ μαχτὲτ ἴλιμ, ἤλλα χεσαπσὶζ ἰνσὰν τοσλαγὲτα μεβτζὲτ]ερ.

Ἀλλὰχ, γιὰ καρτασσλὰρ, τζέμι ἰλαχὴ ἐμιρλερινὴ ἰκὶ, βὲ ταχὰ ἐγὶ τεγίμ Φάκατ πὶρ ἔμιρ ἰτζινὲ κιτλετῆ, μεχαππετὴν ἐμιρινέ. τζὸκ βὲ Φαρκλίτιρλαρ Ἀλλαχὴν τεμπιχλερί. νόμοςλαρ, Φαρζλὰρ, νασιχατλὰρ, χακλὰρ, τεμπιχλὲρ, λάκιν τζέμλεσι μεχαππετ]ὸν ἀσιλιρλὰρ, τζέμλεσι μεχαππετὴν Φιτανλαρίτιρ, τζέμλεσι μεχαππετ]ὸν καγιναρλὰρ, νάσιλ σᾶ πεγγαρτὰν, τζέμλεσινην βαλητεσὶ μεχαππέτιρ. σεβέσιγγ, τετῆ, Ἀλλὰχ ἀζιζ Ἰντζιλτὲ

τζιλτὲ, Ῥάππι Ἀλλαχιγγὴ πιτᾶν γιβρεγίνιλαν. τὰ πβνᾶ ταρὶΦ ἐτ⌈ῆ ἐσκι
ἀχτέτα, τεμέγιλαν. " Δός μοι Υἱὲ σὴν καρδίαν.„ (Βὲρ γιὰ ὀγβλ πανὰ κανΠαρoιμ.23.26
τὴ γιβρεγιγγή.) ἔγερ πᾶ ἐΦάντιΐγγ σετασινὴ ἐοσιτὴπ, πιτᾶν γιβρεγιγγὴ ἀ⌈-
γᾶ βακὶΦ ἐτέρισεγγ, μβτλάσγγ, βὲ σαγγᾶ ἐγὶ ὀλατζάκ. ὅλ ζεμὰν χελα-
σλιγὶΐγγ ἀμελὴ τεκμιλλὴκ πβλέρ. ὅλ ζεμὰν σεβτὰγγ, νὲ τενιὲτ ζατλαρὶ, νὲ
τενγιαγὶ ἀρζβλὰρ, ἴλλα ὅλ Δαβιδὴν σεβτασὶ κιπὶ, κββετλερίγγ Ῥάππισι-Ψαλ.83.1.
νηγγ σεβκιλῆ βὲ ἀρζουλᾶ μεκιανλαρινὴ ἀρζβλὰρ, Ῥάππινηγγ αὐλὴλερινὴ ἀρ-
ζβλὲρ τζανὴγγ, βὲ ἀνλερτὲ σεβὶντζ πβλὲρ βιτζετήγγ. ὅλ ζεμὰν ὀΦκὰν τζα-
νιὶγγ κββετῆ ὀλὲρ, βὲ χασεδὲ τεπτὶλ ὀλάρ. ὀΦκελανήρσιν, βὲ κενὰχ ἐτμέζ-
σιγγ, ἤλλα ἀζὴμ βὲ ἐτζαὶπ Φαζιλετλὲρ ἰτζιρὰ ἐτέρσιν, ἀζὴμ ἰσιμλῆ Ἡ-
λίας κιπὴ, κὶ πᾶ τζεσαρέτιλε τζαγιρίριτη. " Ζηλῶν ἐζήλωσα τῷ Κυρίῳ παν-3.Βασ.19.10.
τοκράτορι.„ ὅλ ζεμὰν πὴρ ζβχριὲτ σανὴ κολαΐ ζβχριετλῆ κεναχὰ πρακμὰζ,
πὶρ τζεκιλμὲκ σανὴ Φαζιλετὴγγ μβκκεμλιγιντὰν σαλλαγιάμαζ. πὶζ κορέρβζ
κὶ σιχιντῆ, ἀτζὶ, κοβαλανμὰκ ἰνσαγλαρίγγ γιβρεκλεριντὰν σαπερᾶ καπάρ.
πάζηλαρ σιχηντιλὶ βὲ ἀτζιλὶ βακιτ⌈λεριντὲ κβτζενιρλὲρ, βὲ Ἀλλαχὰ καρσ-
σὶ κβΦᾶρ τζεβαπλὰρ σαϊλερλέρ. βὲ σαγιρίλερὶ κοβαλανμανὴγγ κορκβσὰ ἰ-
τζὶν, Ἀλλαχὴν Νόμοσβν τεπελερλὲρ, βὲ καντιλερὶ κοβαλαγιὰν κιμσανὴν
ζορλατ⌈ηγὶ πῆ ναμισληγὶ ἰοσλερλέρ. λάκιν γιβρεγινὲ μβχαππετὴν μβτλὰ Φα-
ζηλετινὴ τικανὲ, ἀτζηλὰρ βὲ σιχιντιλὰρ τατζλὰρ ὀρερλὲρ, βὲ κοβαλαμα-
κλὰρ βὲ ἰσκαντζελὲρ γιὸκ γιάλνινς χὲτζ κετὲρ ἐτμεζλὲρ τζανινὰ, ἤλλα Ῥβ-
χανὶ σεβὶντζτα κετηριρλὲρ ἀγγᾶ. πᾶ τανηλαλερίγγ οσαχατλαρίτιρλαρ ἀτὶλ
Ἰὼβ. 1.22. Γὼβ, βὲ ἀσεμανὴν σεγιρτησὶ Παῦλος. πβνλὰρ πητᾶν γιβρεκλερὶ ἰλὲ σεβτι-
λὲρ Ἀλλαχή. ὅλ ἐτζιλτὰν Ἰὼβ τζέμι κατηνὲ ζβχρ ἐτὰν ἐκβπετλερτὲ Ῥάπ-
πιε καροσὴ χὲτζ πὴρ καπαχὰτ ἔτμετη, βὲ Ἀλλαχὰ τζαχιλλὴκ ἔτμετι.
2.Κορ.12.2. βὲ Παῦλος ἰσκαντζελερινὲ σεβηνίρητι, Κιογὰν ἔτζ κατινὰ τζιχμάγιλαν, βε
4. τίληλαν ταπὴρ ὄλμαγιαν κελαμλαρὶ κορὲπ ἐοσιτμέγιλαν, ἀνὴν ἰτζὶν ἰκησίτα
μβτλελανμαγιὰ μβσαχὰκ ὀλτβλάρ.

Ἀτζλὶκ, τζιλπακλὴκ, ἐομβρὲγγ τεχλικεληγὶ, τζιλπαγμὶσς πιτζὰκ ἀζὶμ
κεναχλαρὰ τβσταρβρλὲρ πετζαρὲ βὲ τερτημὰντ ἀτεμλερί. πάζησι χιρσιζλὶκ
ἐτὲρ ἀτζλιγηντὰν, ἐρπα τζαλὰρ τζιλπακληγιντάν. πάζησι ἐομβρανὲγγ τε-
χλικεσὶ ἰτζὶν ὀρθοδοξίανιν ἀϊνλερηνὲ ἀσὶ ὀλὲρ. πάζισι πιτζαγὶν κορκβσᾶ ἰ-
τζὶν Χρισοζᾶν ἰμανινὴ ἰνκιὰρ ἐτέρ. ΣσερὶΦ Ῥεσβλλὲρ τζὸκ τεΦὰ πϊλὲ τε-
χλικελὴ ζβχριετλερτὲ πβλεντβλάρ. τὰ πᾶ σαατὲ κατὰρ, τερλὲρ, χὲμ ἀ-
τζιγίρις, χὲμ σισάρις, χὲμ τζιλπὰκ καλήρις, χὲμ τογβλέρες βὲ ὀρτὰν ὀ-1.Κορ.4.11.
ρὰ κεζέρις. " Ἄχρι τῆς ἄρτι ὥρας, καὶ πεινῶμεν, καὶ διψῶμεν, καὶ γυμνη-1.Κορ.15.30.
τεύο-

τβίομαν, ὴ κολαφιζόμεθα, ὴ ἀσατῦμαν. τὶ ὴ ἡμεῖς κινδυνβόμεν πᾶσαν ὥραν; „ (Βὲ χὲρ κὺν ὲολὲμ χατ'ηνὲ γιακλαοσίρητιλας νάσιλ καντηλερὶ ἄντηλον καβηλαντηριρλέρ.) Χὲρ κὺν ὸλὺρεμ, σηζὶν ὀγὺμεγγὶζ χακκὶ ἠτζὶν, κὶ ἀνὴ πὰν Ῥάππιμις Ἰησῦς Χριστὰ τετάριμ. " Καθ' ἡμέραν ἀποθνήσκω, νὴ τὴν ὑμετέραν καύχησιν, ἣν ἔχω ἐν Χριστῷ Ἰησῦ τῷ Κυρίῳ ἡμῶν. „

Βὲ νίτζεν ἄτζαπ, νὲ κατὰρ οσεγιλὲρ σάγιρηλερε κεναχλαρὰ σεπὲπ ὸλτελάρισα, Ῥεσὺλερὲ ὸλ κατὰρ ἀζίμ βὲ γιετζὲ Φαζηλετλερὲ σεπὲπ ὸλτελὰρ, νὲ κατὰρ Φαζηλετλὲρ ἀνλὲρ ἰτζὶν ὀκέρεσακ ἀνλερὶν νακλιγηετιντέ; ζῆρα ἀνλὲρ ὸλ κατὰρ σεβτηλὲρ Ἄλλαχὴ, κὶ τενγιατὰ πελενὰν Φεραχλὶχ βὲ σεβὶντζ βερητζὶ ζατλαρὶγγ τζέμλεσινη πρακὶπ, Ἰησῦς Χριστζᾶ ταπὴ ὸλτελάρ. τέρητι ἀγγᾶ Μετλῦ Πέτρος. " Ἰδὺ ἡμεῖς ἀφήκαμεν πάντα Ματ. 19. 27.
ὴ ἠκολουθήσαμέν σοι. „ Βὲ ποϊλὲ μεχαππὲτ τογεσελμὲζ σηλάχτηρ, βὲ ἀληημὰζ καλέτηρ, τζέμλεσηνι καπὺλ ἐτὲρ, τζέμλεσηνι ἰμὰν ἐτὲρ, τζέμλε- 1. Κορ. 13. 7.
σηνι ὲμὲτ ἐτὲρ, τζέμλεσηνι κατλανὲρ, μεχαππὲτ ἄσλα τεσημέζ πὴρ ζε- 8.
χριὲτ κετερλαντιρμεγιὲ καδὴρ ὸλάμαζ, Ἄλλαχὴ σεβενὴ, πὴρ ἰγβὰ ἀνὴ ἀγὶρτ ἐτμεγιὲ καδὴρ ὸλάμαζ Φαζηλετλερὴγγ πεγγαριντὰν, κὶ μεχαππέτ- τηρ. " Τίς ἡμᾶς χωρίσει ἀπὸ τῆς ἀγάπης τοῦ Χριστοῦ, θλῖψις ἢ στενοχω- Ῥωμ. 8. 35.
ρία, ἢ διωγμὸς, ἢ λιμὸς, ἢ γυμνότης, ἢ κίνδυνος, ἢ μάχαιρα; „ (Κὶμ πιζὴ ἀγὶρ ἐτετζὲκ, τέρητι Ἄλλὰχ κελαμλὴ Παῦλος, Χριστζεγγ μεχαπ- πετηντὸν, ἀτζίμι, σιχιντίμι, κοβαλανμάκμι, ἀτζλὴκ, τζιλπακλίκμι, γιὰ μεχαταρὰ, γιὰ πιτζάκμι;) Πέλι ἰγβαλερὶν βὲ ἀζὶ ζεχρεετλερὶν ἀζκὴν ταλκαλερὶ Ἄλλαχὴ σεβοαλερὶν ἐζερινέτα καλκαρλὰρ, λάκιν μεχαππετ'ὸν ταμὶρ ὸλὲπ γιαπηλὰν τζανὶν τεκνεσηνὶ γὰρκ ἐτμεγιὲ ἄσλα καδὴρ ὸλάμαζ- λαρ. λάκιν τζέμλε πενλαρτὰ πὶζ γιεγγέρις, τὲρ καντησὶ Ῥεσὺλ, πηζὶ σε- Ῥωμ. 8. 37.
βονὶν βασητεσὴ ἰλὰν. " Ἀλλ' ἐν τούτοις πᾶσιν ὑπερνικῶμεν, διὰ τοῦ ἀγα- πήσαντος ἡμᾶς. „ Χάτζαν πητὲν γιερεγιμὶζηλαν σεβέρις Ἄλλαχὴ, ὸλ ζε- μὰν νὲ ὸλεμβγγ κορκεσὲ, νὲ ἐομερὲγγ μεχαππετῆ, νὲ Μελαϊκλὲρ, νὲ τεν- γιανὶν χοκεμταρλαρὴ, νὲ οσεϊτανλὰρ νὲ οσιμτηκὶ χαλτὲ πιζὴ τζεβηρὲν κο- τελεκλὲρ, νὲ κελετζὲκ βὲ ὲμετλὰ ὸλὰν κοτελεκλὲρ, νὲ Ἰφτηχαρλὴκ βὲ οσὰν, νὲ πετζαρελὴκ βὲ ρεζηλλὶκ, νέτα τενγιατὰ πελενανλαρτὰν σάγιρη πὴρ οσέ- γι, καδὴρ ὸλὲρ πιζὴ Ἄλλαχὴν μεχαππετηντὸν ἀγιρμαγιὰ, βὲ κεναχὴν τε- ρελερηνὲ τεσσεμεγιέ.

Πὴρ σσεὶ καδὴρ ὸλάμαζ Ἄλλαχὴ σεβονὶ γιεγγμεγιὲ, ζῆρα, μεχαππε- τὴγ βασητεσὴ ἰλὸν Ἄλλαχὴν μεκιανὶ βὲ κερσεσὲ ὸλὲρ. ἔγερ πὴρ κίμσε ποὺ

σεβέρησε, τζεβαπιμὶ τστατζὰχ, τετῆ Ῥάππι. βὲ Πετερὶμ ἀνὴ σεβετζὲχ, βὲ ἀγγᾶ κελετζέγιζ, βὲ ἀντὲ μεκιὰν ἐτετζέγις. " Ἐάν τις ἀγαπᾷ με τὸν
Ἰωάν. 14. 23. λόγον μθ τηρήσει. ἡ ὁ Πατήρ μθ ἀγαπήσει αὐτὸν ἐλθσόμεθα, ἡ μονὴν παρ' αὐτῷ ποιήσομεν. „ Βὲ χὲρ νέρετε ὀλέρσσα Ἄλλαχ, ὁρατὰ γιεγγιλμὲζ κθ-βετ, μθννεβὲρ ζηγιὰ, κὶ ἐζὰχ κοβὰρ χὲρ κθναχὴν καρανληγινί. μθχαππε-τὴν βασιτασὶ ἰλὲ Ἄλλαχὰ κατηλὰν ἀτὲμ, κθναχτὰν ἐβὲλ ὀλὰν, Ἄλλα-χὴν σιφατηνὰ γιαρατηλὰν ἀτέμτιρ. βὲ ποϊλὲ ἀτεμὲ καρσσὶ γιὸχ γιάληνις ἰντζιτμελὲρ, βὲ τζετὶν βὲ μθχαταραλὶ ζθχρηετλὲρ πὶρ φεῖλ ἐτέμεζλερ, ἤλλα τζέμι μαχλθκλάρτα ἀντὲ Ἄλλαχὶν τιπκὶ σιφατηνὶ κορμέγηλαν, βὲ ἀντε-κὶ ἰλαχὴ κθβετῆ σεζμέγηλαν, Πατησσὰχ κιπὶ ἰχτηρὰμ ἐτερλὲρ ἀγγᾶ, βὲ ἀρζὶν κιπαρὶ κιπὶ ἰταὰτ ἐτερλὲρ ἀγγᾶ. πθνᾶ κορέρθς Σσερὶφ κιταπλατὰ Ναυηνὴν Ὀγλᾶ Ἰησᾶς κθνεσὴν γιολθνὰ τθρτᾶ, ἂτζ γιγητλὲρ ναρὶν κθβετη-νὶ σογιθντθρτθλέρ. Δανιὴλ ἀσλανλαρὶγγ ἀγζηνὶ καπατλή. Ἠλίας Κιογὲν
Γεν. 1. 16. γιαγμηρινὶ κιτλετῆ, βὲ τέκραρ κίνε ἀτζτῆ. Μωϋσῆς ἀπὶ κανὰ τεπτὶλ ἐτ-
Ἡσ. 10. 12. τῆ, βὲ ἀρζὶν τοπραγινὶ ἐγιεζλερὲ τζεβιρτῆ. Πέτρος Ταβιθαγὶ τηριλτ!ῆ.
Δαν. 3. 23. Παῦλος ἐνκερλὲκ γιλανηνὶν ἰσιρμαλαρηντὰν κετερσὶς καλτῆ. μθτζθζὲτ σα-
Δαν. 6. 18. χαπὴ Ἀζιζλερὲ χὲρ ἰταατὶ κοσθρτθλὲρ μαχλθκατλὰρ, καντὴ ταπιετλερη-
3. Βασ. 17. 1. νὶγγ συνορλαριντάντα τησσαρὶ τζικμάγιλαν.
Ἐξοδ. 7. 19. Ἐξοδ. 8. 17. Ἀλλὰχ μθχαππετὴν Φαζιλετηνὲ πὶρ χασιὲτ ταχὶ βερτῆ. πᾶ τθνγιατὰ λαζιμ ὀλὰν ἂζ βακιτλῆ ἰΦτιχαρλῆ χαλιμιζήντε σεπεπῆ βὲ χὶβς ἐτιτζησὴ μθχαππέτιρ. ἐσσίτηγγ ἰσπατινή. ἰΦτιχαρλῆ χὰλ βὲ ἰνσανὶν ἐσὰχ ἑαχατλι-γὴ, τὲβτζ ὀλμανὴγγ ἐγὶ βὲ ἐσλθπλᾶ τερτπιριντὰν ἀσιλὴρ κὶ, ἀντὲ ὃ γιασ-σὰρ βὲ κετζινήρ. βὲ χάνκι σεχιρτὲ, γιὰ κογιτὲ, γιὰ ἐβτὲ γιὰ σάγιρι χάνκι τεβτζιχατ!ὰ ἐγὶ βὲ ἐσλθπλᾶ τετπὴρ κορέρσθν, ἤλλα Φάκατ ὁρατὰ κὶ, ἀ-ταλετλὴκ παρλὰρ, κερτζεκλὴκ σοϊλανὴρ, ἰτιταλλὴκ μεγιτὰν ἀλὴρ, σατακὰ ἰσλὲρ, μεβαΦεκὰ βὲ πιρλὴκ Πατισαχλὴκ σθρέρ; βὲ μαλήμτιρ κὶ πουνλὰρ τζέμλεσι μθχαππετὴν μεγιβαλερίτιρλερ. ἔγερ ἰνσανλαρὶν τζεμιγιετιντὰν μθ-χαππετῆ καλτηρήρισαν, κορέρσθν ναχακλικλὰρ, χιλαΦλὰρ, σεΦιχλικλὲρ, καπιτζιλικλὰρ, κὰστ ἐτμεκλὲρ, χιλελὲρ, ἐλὲ βερμεκλὲρ, ποζθκλθκλὰρ, ταρὰΦ ταρὰΦ ὀλμακλὰρ, καβκαλὰρ, Φεσατλάρ. βὲ πθνλὰρ ὅλ τζεμιγιὲτ ἰ-τζιντὲ γιαοσαγιὰν ἀτεμλερὲ σιχιντιλὰρ, ἀτζιλὰρ, τερτλὲρ, ἐκθπετλὲρ, χε-σαπσὶς κοτθλθκλὲρ, βὲ ἀκαπίντζε πετζαρὲ χὰλ κετιρλέρ. ἴμτη Ἄλλαχὴν ἰνσανὰ ὀλὰν μθχαππετῆ ἰνσανὴν Ἄλλαχὰ ὀλὰν μθχαππετινὲ χασιετλὲρ βερ-τὶ κὶ, ἀνλέριλαν ἀτὲμ ἰΦτιχαρλῆ ὀλὲρ τθνγιανὴν πᾶ κοτζεπελιγιντέτα, κε-λετζὲκ Σεμαβὴ βιλαατιμιζτάτα.

Βὲ χὲμ

Βὲ χὲμ ταχὶ χιὸρ νάσιλ Ἀλλαχ τζὲμλεσινὴ ἴλμι χιχμέτιλαν τερπὶρ ἐττῆ, νὲ κατὰρ οσεϊλὲρ πιζὲ ἰΦτιχαρληγὶ βὲ χελασλιγὶ κετηριρλέρισε. ἰσὲρ καντινὴ σεβελίμ. "Ἀγαπήσεις Κύριον τὸν Θεόν σου... γιόκ κι ἰχτατζῆ βὰρ πιζὴμ μεχαππετιμιζτάν. ζῆρα νὲ ἰχτατζῆ βὰρ πεντὰν τζὲμλεταν κετρετλινὴν, τζὲμλεγι ζὰπτ ἐτανὴν, τζὲμλενιν χοκεμταρηνὴν, οσανὴν πιγγαρινὴν, τζέμι ἐγιλικλερίγγ βεριτζισινήν; ἴλλα χάτλα καντινὲ ὁλὰν μεχαππετὴν βασιτεσὶ ἰλὰν πιζὲ τζομὲρτ τοκσὲν πὲ τενγιανὴν ἂζ βακιτλῆ ἐγιλικλερινήτα, ἐπέτιλ ἐγιλικλερίτα. βὲ ἰσὲρ καντινὴ σεβελὴμ πιτὲν γιερεγιμίζιλαν, βὲ πιτὲν τζανιμίζιλαν, βὲ πιτὲν Φιχριμήζηλαν. βὲ πιτὲν λεγατινὴ ἐτζ τεΦὰ τεχραρλὰρ, χάτλε κοσερσὲν κὶ πὲ χάκτιρ, πὲ Φαϊταλήτις, πὲ ἰχτιζαλήτις. χάκτιρ, ζῆρα ὅλ ζεμὰν χὰκ ἰοσλέριζ, χάτζαν γιαρατιτζιμιζὰ, χελὰς ἐτιτζιμιζὲ, ἐγιλὴκ ἐτιτζημιζὲ, ἐομερὲγγ βὲ τζέμι ἐγιλικλερίγγ βεριτζησινὲ, γιὸκ ταραΦινὴ, ἴλλα πητενενὲ σενάρις. Φαϊταλήτις, τζὲνκη ἔγερ πὴρ ταραΦινὶ Ἀλλαχὰ, βὲ πὶρ ταραΦινὴ τενγιαγιὰ βακὶΦ ἐτέρισεμ, τενγιαγιὰ βακὶΦ ἐτλιγὶμ ταρὰΦ ὀτερακσὶζ βὲ κολάγι τεπτὶλ ὀλετζοῦ ζατλαρὰ καβιλενὲρ, ὅλ ἐτζηλτὰν Φαγιταλανμὰμ, ἤλλα κετερλενὲρ βὲ ζαραρλανίριμ. ἔγερ ἀκλημίγγ πὴρ ταραΦινὴ ἀχτζελερὲ μαλλιρὲ, πὲ τενγιανὴμ παγιαλερινὲ βακὶΦ ἐτέρισεμ, γιάριν ἀνλερὶ γιὰ χιρσὶς τζαλὰρ, γιὰ χασὶτ καπὰρ, γιὰ ἄζσιζταν ζοχρ ἐτὲν ὀκεπὲτ χελὰκ ἐτέρ. ὅλ ἐτζιλτὲν μεχαππετιμίγγ κερεσεσὶ παγγὰ ἀτζηληγὴν βὲ τεσαλλασὶζ σιχιντινὴν κερεσεσὶ ὀλέρ. τζοκ ζαχμετλερτὲν σόγγρα βὲ ἐμεκλερτὲν κέτζελε τατλαντιρὶς γιερεγιμὶ πενλαρὶν πελμασί. βὲ ἰσξὲ πενλαρὶγγ τατλιλιγινὴν ταμλασινὴ ἀτζιλιγὴν τανιζινὲ τεπτὶλ ἐτὲρ πενλαρὶγγ νοξὰν ὀλμασί. πὲκεν σεβινήριμ ὀνλαρὶ πελτεγὲμ ἰτζίν, γιάριν ἀγλέριμ ἀνλερὴ καγὶπ ἐτλιγὶμ ἰτζίν. λάκιν ἔγερ πιτενενὲ Ἀλλαχὰ βακὶΦ ἐτέρισεμ, τζὲνκι Ἀλλὰχ ἐγιλικλερὴν πιγγαρίτις, τεπτιλσὶζ βὲ τεγιοσιλμεξήζ τις, ἄσλα κετερλαμὲμ, ἤλλα τάγιμ Φαγηταλανίριμ, ἰσηραχατὴμ τεπτιλσὶζ, σελχὲμ καρισσμακσὶζ, ἰΦτιχαρληγὶμ κατὴμ ὀλέρ. βὲ ἰχτιζαλήτις, τζὲνκι τζανημίγγ, Φιχριμίγγ, βὲ γιερεγιμίγγ, πὴρ ταραΦινὴ Ἀλλαχὰ βακὶΦ ἐτέρισεμ, βὲ πὶρ ταραΦινὴ τενγιαγιὰ, ὅλ ζεμὰν ὅλ Ἀλλαχὰ βακὶΦ ὅλμαγιαν ταραΦὰ, Φονὰ Φιχιρλὲρ κιρερλὲρ, βιτζετὴν ἰσαχὶ βὲ κενὰχ κιρὲρ κὶ πὲ Ἀλλαχὰ βακὶΦ ὀλὰν ταραΦίτα λεκελαντιρὶς βὲ ποζάρ. ἔγερ Ἀλλαχὰ τεσλὴμ ἐτέρισεμ πητὲν τζανιμὴ γιερεγιμὴ βὲ Φιχριμὴ, ὅλ ζεμὰν κενὰχ παντὲ γιὲρ πελμὰζ ἰτζερὶ κιρμεγιὲ, ζῆρα γιερεγίμτα, τζανίμτα Φιχρίμτα Ἀλλαχτὰν τολέτερ, κὶ πεντὲ σακὶν ὀλέρ.

Ἀλλὰχ πητὲν μεχαππετιμιζὴ ἰσὲρ, ζῆρα τενγιὰ βὲ τενγιατὰ μεβτζετ

ὀλανλὰρ

ὁλανλὰρ τζὲμλεσὶ πιζὴμ μεχαππετιμιζὲ μεσαχὰκ τεγιλλὲρ Φεσατλῆ ὁλμάγιλαν, τεπτιλλὴ βὲ ἀζ βαχιτλῆ ὁλμάγιλαν. βὲ Φάκατ καντισίτιρ μουχαππετιμιζὴγγ λαγικὶ καροϑηλιγῆ, ζὴρα Φεσατσὶζ, τεπτιλσὶζ, ἐπέτιλ ἐπέττιρ. ἀνὴν ἰτζὶν χέρκιμ καντιγῆ πιτῶν Ἀλλαχὰ βακὶΦ ἐτὲρησε, ἀνὴγγ τάγιμ τζανίτα, Φικρήτα, γιερεγίτα, χὲρ ϱεχανὴ σεβιντζτὰω, βὲ τεπτὶλ ὁλμὰζ Φεραχλικτὰν τολότερ. σεβγὶρ πῶ, Παῦλος κιπὶ, καντηνὲ ζὲχρ ἐτὸν ἰπτιλαλερτέτα, τὲρ πῶτα ἀνὶγγ κιπί. " Νῦν χαίρω ἐν τοῖς παθήμασί μου. " Κολασ. 1. 24.

Γκιὸρ, τέριμ, Ἀλλὰχ νάσιλ ἴλμι χικμέτιλαν τεττὶρ ἐτῆ τζούμλεσινη, νὲ κατὰρ ζατλὰρ πιζὲ ἰΦτιχαρλιγὴ βὲ χελασλιγὶ κετιριρλέρισε. μεχαππὲτ κὶ πῶ Ἀλλαχὴν νόμοςλαρινιγγ τεμελήτιρ, χὲρ Φαζιλετὶν βὲ νιαμετὶν κιοχῶ βὲ πιγγαρὶ, ἐομερὲγγ ἰΦτιχαρλιγὶ, βὲ τζανὶν χελασλιγὶ, ἐπέτιλ μετλεβιγῶν κετιριτζησὶ, Ἀλλαχὴν ἰνσάνιλαν κατιλμασὶ, πὴρ χολάγι Φαζιλέτῆιρ, νὲ ζαχμετλὲρ, νὲ ἐμεκλὲρ, νὲ γιολτζελεκλὰρ, νὲ παρελὲρ, νὲ ἐλτζιλὴκ ϱετζαλὲρ, νὲ σάγιρι πὴρ οτέγι ἰχτιζάτιρ, Ἀλλαχὴ σεβμεγιέ. ἰσετήγγμι ἀνὴ σεβμεγιέ; πῶ γιετιοσὴρ, βὲ πὶρ οτέϊ σωὶ μὲξ ἐτμέζ, βὲ πῶ μεχαππὲτ ἀλασεβὶ ζάτῆιρ. ἐρκεκλέρτε, τιοσιλέρτα, τζιβάντα, ἰχτιγιάρτα, σάγτα, χαξέτα, Πατισσάχτα, ἀσκιάρτα, ζωκίντα, Φικαρέτα, παγιὰ σαχαπῆτα, παγιαγὴ ἀτέμτα, βὲ χὲρ χαλὶν βὲ τακιμὶν ἀτεμὶ μεσαβὶ κολαγιλίγιλαν καδὴρ Ἀλλαχὴ σεβμεγιὲ, βὲ μεχαππετὴν τὰ ὁ τεκμὶλ τερετζεσινὲ ὀγιουνκουντζὲ γιετιοσμεγιέ.

Βὲ τζὸν κὶ Ἀλλαχὴν λὰ μαχτὲτ ἴλμὶ, βὲ χεσαπσὶς ἰνσὰν τοσλαγοῦ ἰνσανλαρὶν χελασλιγὶ βὲ ἰΦτιχαρλὶ κεγιΦιετλερὶ ἰτζὶν μεχαππετὴν Φαζιλετινὴ ποϊλὲ ἐτῆ, χάνκι πεχανελερὶ βὰρ, νὲ καταρλαρὶ ἀνὴ ἄσλα σέβμετιλερ ἰσὲ, νὲ καταρλαρὶ μερχαμετσὶζ ἐολαρλέρισε, τεραχαμσὺς, μεβαΦεκασὶζ, νὲ καταρλαρὶ ἐολαρλέρισε γιερεκλεριντὲ χαβαμετλερὶ, βὲ τζανλαριντὰ ἰντικὰμ ἀλμὰ σεβτασὶ ὁλαράκ; χάνκι πεχανὲμ βὲ τζεβαπὴμ βὰρ, χάτζαν ἰχτισσαμὶγγ Πατισσαχὴ ἰνσανλαρὶγγ ἀμελλεριγὶ τεΦτὶσ ἐτῆιγιντὲ, πωὶ μεχαππετὶν λιπασιντὰν τζιλπάκ πολάρ; πεχανὲμ χάνκισήτιρ; ἰτζιρὰ ἐτμενὶγγ κετζλεγάμε; λάκιν νὲ κετζλεγὰ βὰρ μεχαππετὶν Φαζιλετηνὶν; νέτιρ πεχανέμ; μεχαππετῆω ζὲχρ ἐτὼ πετζαρελικλέρμι; λάκιν μεχαππὲτ ἀτεμὲ ἰσιραχὰτ χαλὶ, βὲ χὲρ πὶρ σάγιρι ἰΦτιχαρὶ κετιρής. νὲ τζεβὰπ βερετζέγιμ, χελασλιγιμὶγγ σεπεπὶ μεχαππετὴγγ Φαζιλετηνὶ χὸρ παχίντζα. βάϊ, νάσιλ κορκῶ ὅλ ζεμὰν! χάτζαν χὰκ σσεραπτζὶ ὅλ κορκελὸ χοκμὸ ἐτέρ. " Δήσαντες αὐτῦ χεῖρας ἢ πόδας, ἄρατε αὐτὸν, καὶ ἐκβάλετε εἰς τὸ σκότος τὸ ἐξώτερον, ἐκεῖ ἔσται ὁ κλαυθμὸς καὶ ὁ βρυγμὸς τῶν ὁ- Ματ. 22. 13.

τῶν ὀδόντων. „ (Ἀνὴγῦ ἐλλερινὴ βὲ ἀγιακλαρινὴ παγλαγίπ, καλτίριν, βὲ ἄ-
τιγγ τιοσαρικὶ καραυλιγᾶ, ὀρατὰ ὀλατζὰκ ἀγὶτ βὲ τιοσλερίγγ κιτζιρτησί.)
τζὸμλετον κετρετλῆ Ῥάππι ΜὸΦρὲτ Ὀγλὸγγ μερχαμετῆ ἰντζὶν τικ γιου-
ρεκλεριμιζὲ μὸχαππετιγγὴ, βὲ χελὰς ἓτ πιζὴ ἐπέτιλ ἰσκαντζελερτάν. Ἀ-
μήν.

ΜΑΤΘΑΙΟΖΟΥΝ ΟΝ ΑΛΤΙΝΤΖΗ
ΚΥΡΙΑΚΗΤΕ ΟΚΟΥΝΑΝ ΙΝΤΖΙ-
ΛΙΝΕ ΤΕΦΣΙΡ.

ΓΙαλαντζῆ ΦιλοσοΦίαγγ Σσεγιρτλεριντὲν πάζιλαρι Ἀλλαχὴν μὸκατ-
τερινὴ ζίνχαρ ἰνκιὰρ ἐτμέγιλαν, τερλέρκι, τζέμι βαρλικτὰ ὀλανλὰρ ναζιρσὶς
βὲ μὸκατΤερσὶς τιρλὲρ, βὲ κιμιλτανιρλὰρ ἐὰς κελμετὲν, γιὰ καντιλερτὲ ὀ-
λὰν ταπιὲτ νομοσλαριντάν. βὲ σάγιριλερ· Ἀλλαχὴν μὸκατΤερινὴ μαχέτεκ
συνορλαμάγιλαν, τερλὲρ, κὶ χὲρ νὲ μικτὰρ ζατλὰρ μαχὴν ἀλτιντὰ πὸλενερ-
λάριτα, μὸκατΤερσίζτιρλερ, βὲ ἐὰρ κελτιγινὲ κορὲ κιμιλτανμάγιλαν, κιτερ-
λέρ. χελασετιμλίζ Ἰησῦς Χριστοζῦν κερτζὲκ Ἰντζιλιὲ ΦιλοσοΦίασι, πῦ κουνκὶ
Ἰντζιλτὲ ὀκενὰν τεμσίλ ἰλάντα ταρὶΦ ἐτμέγιλαν κεσελερίγγ χέρκεσιν κὰβετι-
νὲ κορὲ πετελγιὲ ταξιμινὴ, βὲ ταχὶ χὲρ πιρινὲ βεριλὲν κεσελερίγγ χεσαπινὴ,
βὲ τζογαλτὶπ ἀρτιρανλαρίγγ τὰτζ ἰτζιρετινὴ, βὲ ἀνλερὶ σακλαγιανλαρὶν κα-
ζεπλερινὴ, παρλὰκ σετὰ ἰλὰν τελλαλὲτ ἐτὲρ χὲρ πιρὶ ἰντζὶν ἄγιριτζε ὀλὰν μὸ-
κατΤερινὴ, βὲ ποϊλὲ γιαλαντζῆ ΦιλόσοΦοσλαριγγ ἀλτανμὶσις ἀϊνλερινὴ ἰπτὰλ
ἐτέρ. ἴμτη πῦ τεμσιλὴν τεΦσιρὶ τζανὰ κιΦαατλῆ βὲ χελασέρ τιρ, βὲ ἰσιμὰ
ἔτιγγ.

" Εἶπεν ὁ Κύριος τὴν παραβολὴν ταύτην. ἄνθρωπός τις ἀποδημῶν, ἐκάλε- Mat. 25. 14.
" σε τὲς ἰδίυς δῦλυς, ἢ παρέδωκαν αὐτοῖς τὰ ὑπάρχοντα αὐτῦ. „ (Ῥάπ-
" πι πῦ τεμσιλῆ τετῆ. πὶρ ἀτὲμ τιάρι ἀχερὲ κετετζεγιντὲ, καντῆ Γκυλλα.
" ρινὴ τεκλὶΦ ἐτΤῆ, βὲ καντῆ βαριετλερινὴ ἀνλερὲ τεσλὴμ ἐτΤῆ.)

Καντὴ

Καντὴ βαριετλερινὴ καντὴ Γκεβλαρινὰ τεσλὴμ ἐτὰν ἀτὲμ, τζὲμλεταν σαλὶχ Ἀβλάχτιρ, κὶ καντὴ παχοσιοσλαρινὴ ἰνσανλαρὰ βερτῆ. Βὲ ἀτὲμ τενιλὶρ ἰνσανλερὲ ὁλὰν ἰνσὰν τοσλυγὲ ἰτζίν. Βὲ τιγιάρι ἀχερὲ χετζῆ τανιλὲρ, παχσισσλαρὶ ἀλὶπ χὰπζ ἐτὰν Γκεβλαρινὰ ὁλὰν χεσίρι σαπρὶ ἰτζήν. ζῆρα γιὸχ ἄνιτε, ἤλλα τζὸχ σανελερὶγγ σαβεσσμασιντὰν σογρὰ ἰσὲρ ἀνλερτὰν, ἀνλερὲ βεριλὰν παχσσιοσλαρὶγγ μεγιβασινή. " Μετὰ δὲ χρόνον πολὺν ἔρχεται ὁ Κύ-
Ματ. 25. 19. " ριος τῶν δούλων ἐκείνων. „ λάκιν πάζιλαρι πὲ χελαμλαρὶ σάγιρι μανὰ ὀζε-
Κυριλ. Σειρ. ρινέτε ἀλιρλάρ. ἀτὲμ, τερλὲρ, πιζὴμ ἰτζιν τζεσὲτ ἀλὰν Ἰησῆς Χριστζὲ πεὰν ἐτὲρ, κὶ πὲ χάτζαν πὲ τανγιατὰν ἀγιρὶλὶπ, κιογλερὲ ἀλινμαγὰ ἰσέριτη, τεσλὶμ ἐτζῆ Ἀζὶζ Σσεγιρτλερινὲ καντῆ βαριετλερινὴ, γιάνι Ἀζὶζ Ἐκκλη-
Πράξ. 20. 28. σασινὴ, κὶ ἀνὶ καντῆ κανὶ παχασὶ καζαντή.

Ματ. 25. 15. " Καὶ ᾧ μὲν ἔδωκε πάντε τάλαντα, ᾧ δε δύω, ᾧ δε ἕν. ἑκάστῳ κατὰ τὴν ἰδίαν
" δύναμιν. ἧ ἀπεδήμησεν εὐθέως.„ (Βὲ πιρινὲ πὲς κεσὲ βερτῆ, βὲ πιρινὲ
" ἰκὶ, βὲ πιρινὲ πήρ. χὲρ πιρινὲ καντὴ κεβετινὲ κορέ. βὲ ἄνιτε ἀζιμὲτ ἐτζῆ.)

Κεσελὲρ πεγτὰ Ἀλλαχὶν παχοσιοσλαρινὶ πεὰν ἐτερλὲρ, ἀκὶλ κεσκινλιγινὶ, ἰλμὶ, μαλὴ, παγιὰ ρεππεσινὶ, σαναατὴ, βὲ ταχὶ πενλαρὰ ταγὶρ οσεγιλερὶ βὲ πενλαρὶν ταξιμὶ πὶρ γκιγιὰς τέγιλ. πάζησι πὲς ἀλὶρ, πάζισι ἰκὶ, βὲ πάζισι πὶρ, βὲ κίμσε κεσεσὶζ καλμάζ. βὲ πὲ Φαρκλῆ ταξὶμ ὁλὲρ χὲρ πηρινὴγγ κεβετινὴγγ μεκαπελεσινὲ κορέ. ὁλ κατὰρ κεσελὲρ ἐμνὴετ ὁλὲρ Ἀλλὰχ, νὲ καταρλαρινὴ χὲρ κισσὶ ἀρτιρμαγιὰ κατίρισε. βὲ λάκιν πέλκι πὲ πὲς, ἰκὶ, βὲ πὶρ, τετιγὶ, κονέλματιλαρ σατὲ ὀρνὲκ κιπὴ, ἤλλα πὲς τετηγὶ, πὲς χαβεσλὲρ ἰτζὶν κονελτὲ. βὲ ἰκὶ, ἰνσανὴν ἰκὶ τζεβχερλερτὰν, μέσελα τζανὴν τζεβχεριντὰν βὲ τανὴν τζεβχεριντὰν κατιλῆ ὀλτυγὲ ἰτζίν. βὲ πὶρ, ἰνσανὶν ἰκὶ τζεβχερλερτὰν πὶρ ὀκνεμὲ ὀλτυγὲ ἰτζήν.

Ματ. 25. 16. " Πορεθεὶς δὲ ὁ τὰ πέντε τάλαντα λαβὼν, εἰργάσατο ἐν αὐτοῖς, ἧ ἐποίη-
17. 18. " σεν ἄλλα πέντε τάλαντα. ὡσαύτως ἧ ὁ τὰ δύω, ἐκέρδησε ἧ αὐτὸς ἄλ-
" λα δύω. ὁ δὲ τὸ ἓν λαβὼν, ἀπελθὼν ὤρυξεν ἐν τῇ γῇ, ἧ ἀπέκρυψε τὸ ἀρ-
" γύριον τὲ Κυρίε αὐτὲ.„ (Βὲ πὲς κεσελερὶ ἀλὰν κιτὴπ, ἀνλερτὲ ἰσσλετή,
" βὲ σάγιρι πὲς κεσελὲρ ταχὰ ἐτζῆ. κέζαλιχ ἰκιλερὶ ἀλάντα, καζαντῆ πὲ-
" τα σάγιρι ἰκὶ ταχά. βὲ πιρὶ ἀλὰν, κιτὴπ γιερὲ καζτῆ, βὲ Ῥάππισινην
" ἀχτζεσινὴ κομτὲ σακλατῆ.

Ἰσσλεμὲχ

Ἰσλεμὲκ, σάγιρισινὲ βερμεγὶ πεὰν ἐτὲρ, βὲ καζμὰκ, κεσελερὶν σακλαμασινή. χέρκιμ ἰλμὶγγ παχοσιοσινὴ ἀλὴπ, Ἰντζιλὴ τελλαλὲτ ἐτέρισε, ΣσερὶΦ κιταπλαρὶ τεΦσὶρ ἐτέρισε, ἰμανσιζλαρὰ τααλὶμ ἰτέρισε, μεμΦαατλῆ κιταπλὰρ γιαζάρισα, ἀκιλῆ οσαΦκίλαντιρὰν τερσλὲρ βερὶρ ὀγρετίρισε, ὅλ κοντινὲ βεριλὸν κεσεγὶ τζογαλτὶρ ἀρτιρίρ. λάκιν χέρκιμ ἀλιμτὰρ ἰκὰν, νὲ ἀγζινὴ ἀτζὰρ ταριΦὲ, νὲ ἑλινὴ κιμιλτατὴρ γιακινηνὴγγ Φαϊταλιγὶ ἰτζὶν πὶρ οσέγι γιαζμαγιὰ, ὅλ κιζλὲρ ἰλμὶγγ κεσεσινή. τὰ πενῦ ἂκλ ἒτ κεσὲρ κεσελὲρ γιανι παχοσισλὰρ ἰτζήντα. βὲ νὲ πεὰν ἐτὲρ, σάγιρι πὲσς κεσελὲρ ταχὰ ἐτ͡λῆ, τετηγὶ, βὲ καζαντῆ κὶωσ ἐτ͡λῆ πῦτα σάγιρι ἰκὶ ταχὰ τετιγί; παχοσιοσὴγ γιὲρ γιαζεντὲ ζὰρπ ὀλὲπ ἀρτμασινὴ, βὲ κιὸγ γιαζεντὲ οσανὴγγ ζαμμινὴ πεὰν ἐτέρ. ζῆρα ἰλιμτὰρ κιμσὲ ἰλιμλῆ τερσλερὶ βερμέγιλε ἦλιμ. σαχαπλαρὶ γιαπὰρ σανὰτ σαχαπὴ σανατὶγγ κανονλαρινὶ ὀγρετμέγιλε, σανὰτ σαχαπλαρὶ γιαπὰρ, ζωκὶν μαλινὴ χισετὰρ ἐτὶπ βερμέγιλε μαλτὰ κιμσελὲρ γιαπάρ. βὲ πῦ ταρίκιλε παχσσισῆ ἀρτιρανλαρὰ, κιογλερτὲ οσὰν βὲ τατζλὰρ βεριλιρλὲρ, ἀρτιρμαλαρινὴγγ πετελγισί.

" Μετὰ δὲ χρόνον πολὺν ἔρχεται ὁ Κύριος τῶν δούλων ἐκείνων, καὶ συναίρει λό- Ματ. 25. 19.
" γον μετ' αὐτῶν. „ (Βὲ τζὸκ βακτὴγγ μερεβεντὲν σογρὰ ὅλ Γκιαλαρὶζγ
" Ῥάππισι κελὴρ, βὲ ἀνλέριλον χασὰπ κορέρ.

Τζὸκ βακιτ͡λὰν σογρὰ, τετῆ, τζῦνκι Ῥάππιμις Ἰησοῦς Χριστοζὸν ἰκιντζῆ κελμεσιντὲ, χάτζαν ἰχτισσάμιλαν κελὴρ, σὰγ βὲ ἑολῦ ὀλανλαρὶγγ οτερααταινὴ ἐτμεγιὲ, ὅλ ζεμὰν κορκιλῦ τζεβὰπ μεγιτανὴ κουρὰρ τζέμι ἀτεμλέριλαν, βὲ τεΦτὶσς ἐτὲρ χὲρ πιρινὴγγ ἀμελλερινή. πῦ χεσὰπ μεγιτανινὴ νὰκλ ἐτὲρ ὅλ ὃν πὶγγ κεσελερὶν πορτζλιτσενῦν τεμσιλήτα, τεμέγιλον. " Ὡμοιώθη ἡ Βασι- Ματ. 18. 23.
λεία τῶν Οὐρανῶν ἀνθρώπῳ Βασιλεῖ, ὃς ἠθέλησε συναῖραι λόγον μετὰ τῶν δούλων αὐτοῦ, „ (Κιογλερὶν μελκιτὴ ἀγιακῦν ὀλτῦ πὴρ Πατισσὰχ ἀτεμὲ, κὶ πῦ κοντῆ Γκιαλαρὶ ἰλὲ χεσὰπ κορμεγὲ ἰσετῆ.)

" Καὶ προσελθὼν ὁ τὰ πέντε τάλαντα λαβὼν, προσήνεγκεν ἄλλα πέντε τά- Ματ. 25. 20.
" λαντα, λέγων· Κύριε πέντε τάλαντά μοι παρέδωκας, ἴδε ἄλλα πέντε τά- 21. 22. 23.
" λαντα ἐκέρδησα ἐπ' αὐτοῖς, ἔΦη δὲ αὐτῷ ὁ Κύριος αὐτοῦ. εὖ δοῦλε ἀγαθὲ καὶ
" πιστέ· ἐπὶ ὀλίγα ἦς πιστὸς, ἐπὶ πολλῶν σε καταστήσω. εἴσελθε εἰς τὴν χα-
" ρὰν τοῦ Κυρίου σου. προσελθὼν δὲ καὶ ὁ τὰ δύω τάλαντα λαβὼν, εἶπε. Κύριε
" δύω τάλαντά μοι παρέδωκας, ἴδε ἄλλα δύω τάλαντα ἐκέρδησα ἐπ' αὐτοῖς.
" ἔΦη αὐ-

" ἔΦη αὐτῷ ὁ Κύριος αὐτῦ. εὖ δῦλε ἀγαθὲ ϗ πιςέ· ἐπὶ ὀλίγα ἦς πιςὸς, ἐ-
" πὶ πολλῶν σε καταςήσω. ἄςελθε εἰς τὴν χαρὰν τῦ Κυρίυ συ. „ (Βὲ πέσς
" κεσελερὶ ἀλὰν κελὴπ, σάγιρι πὲσς κεσελὲρ ταχὶ κετιρτῆ, τεμέγιλαν. γιὰ
" Ῥάππι, πὲσς κεσελὲρ τεσλὴμ ἐτὴγγ παγγὰ, ἰσξὲ σάγιρι πὲσς κεσελὲρ τα-
" χὰ ἀνλεριγγ ὲζεριντὲ κὶωπ ἐτ∫ὴμ. βὲ ἀνὴγγ Ῥάππισι τετῆ ἀγγᾶ. ἄΦιριν
" ἐγὶ βὲ ἐμὶν κὲλ. ἀζλὰρ ὲζεριντὲ ἐμὶν ὀλτὲγγ, τζοκλὰρ ὲζερινὲ νὰωπ ἐτε-
" τζέγιμ σονή. κὶρ Ῥάππιΐγγ σεβιντζινέ. βὲ ἰκὶ κεσελερὶ ἄχιζ ἐτάντα κελὴπ,
" τετῆ. γιὰ Ῥάππι, παγγὰ ἰκὶ κεσελὲρ τεσλὴμ ἐτ∫ὴγγ, ἰσξὲ ἀνλεριγγ ὲζε-
" ρινὲ ἰκὶ κεσελὲρ ταχὰ καζαντήμ. ἀγγᾶ τετῆ ἀνὴγγ Ῥάππισι. ἄΦιριν ἐγὶ
" βὲ ἐμὶν κὲλ. ἀζλὰρ ὲζεριντὲ ἐμὶγγ ὀλτὲγγ, τζοκλὰρ ὲζερινὲ σωὶ ναζὶρ τι-
" κετζέγιμ. κὶρ Ῥάππιΐγγ Φεραχλὴγινά.)

Κιὸρ σαλὶχ βὲ βερκιλῆ ἀτεμλεριγγ ἐγὶ νιετλιλιγινή. πὲνλὰρ ἰκρὰρ ἐτερ-
λὲρ, κὶ Ἀλλάχτιρ Φαζιλετλερινὴν σεπεπί. σὸν γιὰ Ῥάππι, τὲρ πιρισὶ, παγ-
γᾶ πὲσς κεσελὲρ βερτήγγ. σὸν γιὰ Ῥάππι, τὲρ ὃ πιρισίτα, παγγᾶ ἰκὶ κεσε-
λὲρ βερτήγγ. ἐοσὶτ ἐΦάντινηγγ μετιήτε. ἄΦεριν σανὰ, γιὰ ἐγὶ βὲ ἐμὶν κὲλ.
ἀγαθὸς λαυσὶ ἰλὰν σοΐλανὲρ βερκιλῆ ὀλὰν κίμσε, γιακινινὰ ἐγιλὴκ ἐτ∫ιγὶ ἰ-
τζήν. βὲ ἐμὶν τενιλὴρ, κοντινὲ βεριλὰν κεσεγὶ, ἐλλερινὲ τεσλὴμ ἐτὰν Ῥάππι-
σινηγγ μεραμὶ ὲζερὲ τετπὶρ ἐτ∫ιγὴ ἰτζήν. ἀζλὰρ ὲζεριντὲ, τὲρ, ἐμὶν κορουν-
τὲγγ, τζοκλὰρ ὲζερινὲ τικετζέγιμ. σονή. ἐσὰκ ἂζ βὲ κιτζτζὲκτερλερ ἄζ
βακιτλῆ παχοσιοσλὰρ, σεμαβὴ σσὰν βὲ ἐπέτιλ Πατισσαχλίγιλαν ὲρπππὰρ
ὀλτεκλαριντὰ, κὶ ἀγγᾶ κιρηΦτὰρ ἐτὲρ Ἀλλὰχ κεσεγὶ ἀρτιρανὴ, τεμέγιλε.
κὶρ Ῥάππιΐγγ σεβιντζινέ. πέτερ ἀζὶζ κιμσελερὶν ζαχμετινὴγγ ἐγιβαζὴ, κὶ
ἀνλὲρ σεβιντζ βὲ χεραρὲτ βὲ μεκαγιετλήγιλαν κοντιλερὲ ἐμνιὲτ ὀλεηὰν παχσ-
σισσῆ βερμέγιλε, γιακινλαρινὴ Φαγιταλαντιρτιλὰρ, γιάνι ἐπέτιλ μετλελὲκ,
βὲ τίλιλαν ταπὶρ ὄλμαγιαν Φεραχλὴκ, βὲ Ἀλλαχὴν σογγῦ ὄλμαγιαν Πα-
τιοσαχλιγί. βὲ πενλαρὶ Ῥάππινηγγ σεβιντζὴ τεσμιὲ ἐτ∫ῆ, ζῆρα ὀντζαμὶ ὄλ-
μαγιαν σεβιντζῆ, βὲ ἐπέτιλ Φεραχλιγὴ κετιριλέρ.

Ματ. 25. 24. " Βὲ ὃλ πὴρ κεσεγὶ ἀλάντα κελὴπ, τετῆ. γιὰ Ῥάππι, τανιματὶμ κὶ σὸν πὶρ
25. " σὲρτ ἀτέμσιγγ, ἐχμετιγιγγ γιερτὸν πιτζμέγιλαν, βὲ σάτζματιγιν γιερτὸν
" τεβσσιρμέγιλαν. βὲ χὰΦΦ ἐτὴπ, κετ∫ὴμ κεσεγγὴ γιερὲ σακλατήμ. ἰσξὲ,
" ἂλ μαλιγγή.

Πῦ τζεβαπλάριλαν πεὰν ἐτ∫ῆ πιζὲ Ῥάππι Φονὰ βὲ τεμπὲλ ἀτέμλερὴγγ
ναμχορ-

ναμκορλεκλερινὴ βὲ βετζσὶς πεχανελερινή. πενλὰρ ἄσλα καναὰτ ἐτμεζλὲρ, Α'λλὰχ ἀνλερὲ νὲ κατὰρ οσεϊλὲρ βερϊλέρισε, νέτα τζορτζ ὀλὰν οσκυρλυγοῦ συναρλὰρ ἀγγᾶ, ἤλλα τάγιμ ἀγλασσιρλὰρ βὲ ναμκορλὲκ ἐτερλέρ. βὲ κατζιλμακσὶς πορτζλαρινὴ ἐτὰ ἔτμεμεγιλαν, πεχανελὲρ φίκριλαν πυλερλὰρ γιὸκ γιάλινις Φασὶχ, ἤλλα χὲμ μυτεχεβὶρ, χὲμ βεσιλεσίς. πεχανελὲρ κὶ κατιλερὴ ἀτιλὲ τζικαρμαζλὰρ, ἤλλα καζεπὲ χὸκμ ἐτερλέρ. ἐσσὶτ νὲ τὲρ πᾶ γιαραμὰζ κέλ; γιὰ Ῥάππι, τὲρ, πὰν σανὴ ἀγνατὶμ κὶ σὲρτ ἀτέμσιγ, τζῦνκι ἔκμετηγιγ γιερτὰν πιτζέγ, βὲ ταγίτματιγμγγ γιερτὰν τεβσιρήγ. ἀνήγ ἰτζὶν σερλιγιγὴ κορκμάγιλαν ἀρτίρματιμ παχοσισσιγὴ γιακινιμὰ βερμέγιλαν, ἤλλα κιζλετὴμ βὲ ταγιλμακσὶζ κοτὲμ ἀνή. κιὸρ παγγᾶ βερτιγ κεσεγὴ, τεχμὶλ βὲ νοξανσίζτιρ. ἤμτι πὰκ νάσιλ ταζὶρ ἐτὲρ Ῥάππη γιαραμὰζ κουλᾶ καντῆ τζεβαπλαρὶ ἰλὲ, κὶ ἀνλέριλαν καντισὴ ζὰννἐτλίκι καπαχατὶ κατζάρ.

" (Βὲ ἀνὴγγ Ῥάππισι τζεβ ἀπ βερὶπ τετῆ. χαπὶς βὲ τεμπὲλ κὲλ, πη- Ματ. 25. 26.
" λήρτιγγ κὶ πὰν ἔκμετιγιμ γιερτὰν πιτζέριμ, βὲ σάτζματιγιμ γιερτὰν τε- 27.
" βισσιρέριμ. ἴμτη βατζὶπ ἰτῆ σὰν πανὴμ ἀχτζεμὶ σαρράφλαρὰ βερέσιγγ.
" βὲ πὰν κελτιγιμτὲ, καντὴ μαλιμὶ κεζεσεσὶ ἰλὰν ἀλὴ πιλήριτιμ.)

Τραπεζίταγ, κὶ πενλὰρ Κολλυβισαί τα τεσμιὲ ὀλερλὰρ, ἀνλέρτιρ κὶ μαλ- Ματ. 21. 12.
λερὶ τεγιοσιρλέρ, μέσελα ἀλτὲν σικκελερὶ, κεμβὲς γὰ πακὶρ σικκελερὲ, βὲ Μάρκ. 11. 15.
πεντὰν καντιλέρτα καζανιρλὰρ, ὅλ μαλὴγγ σαχαπλερηνέτε καζαντιρλὰρ Ἰωάν. 2. 15.
βὲ Τραπεζίταγ πεστὰ, χὲρ νὲ βέτζηλαν ἰσὰ, ἐγιλὶκ κορκυλερὴ πεὰν ἐτέρ. ζῆρα νάσιλ σαραφλὰρ παρελερὶ ἀλμάγιλαν καντιλέρτα καζανὲρ, παρελερίγγ σαχαπλαρινάτα κιὰρ βερίρλερ, ὅγιλετζε ἐγιλὴκ κορκυλέρτα ἐγιλὴγὶ ἀλμάγιλαν, καντιλερήτα κιφαατλαντιριλὰρ, καντιλερὲ ἐγιλὴκ ἐτκυλερέτα ὀλεμσὲζ κιὰρ κετιριρλέρ. τζένκι Ἀλλὰχ ἐτλήκλερὶ ἀζ βακιτλὶ ἐγιλήγὶν καρσησινὰ ἐπέτι μελκετινὶ ἐγιβὰζ βερὶρ ἀνλερλέ. ἴμτη Ῥάππι κεσεγὶ ἀρτήρμαγισάνι καντὶ τζεβαπλαρὶ ἰλὲ ταζὶρ ἐτὲρ, κὶ ἀνλερὶ πεχανὲ τελτῆ ἰτῆ. σὰν, τὲρ, γιαραμὰζ βὲ τεμπὲλ κὲλ, ἀρτίρματιγγ κεσεμὶ γιυρεγιίγγ κεμλήγὶ ἰτζὴν βὲ γιετιγγ τεμπελλήγὶ ἰτζίν. ζῆρα ἔγερ, τετηγὶν κηπὶ, τανητίγγισα, κὶ πὰν σέρτιμ, βὲ ἔκμετιγιμ γιερτὰν πιτζέριμ, βὲ σάτζματιγιμ γιερτὰν τεβσιρέριμ, πὰ χεσὲς πενὸγγ ἰτζὶν λαζήμιτη σὰν πανὴμ σερτλιγκμὶ κορκὲπ, ἀλτιγὶγγ κεσεγγὶ σαρράφλαρὰ βερέσιγγ, λαζήμητι μαλὶ φηκαρελερὶν ἐλλερηνὲ βερέσιγγ, γιὰ ἰλμὶ ἀτεμλερίγγ τζανλαρινά. βὲ πὰν οσεραὰτ κεκεντὲ ὀλελερὶ βὲ τηριλερὶ οσεραὰτ ἐτμεγιὲ κελτιγιμτὲ, κεσερὴ ἀλίρτημ κε-

ζεξεσὴ ιλέ. Βὲ χάνκισιτηρ Ράππινηγγ ἀλτηγὶ μερεππὰ, χάτζαν κεσελὲρ τζογαλὴρ ἀρτάρ; πῦ μερεππὰ χελὰς ὀλανλαρὶγγ ζαμμίτιρ. ζῆρα νὲ καταρλαρὶ ἀρτιριρλάρισα Ἀλλαχὴν παχοσιοσινὴ σάγιριλερὲ βερμέγιλον, βὲ νὲ καταρ κιμσελὲρ κεσετὰν χισετὰρ ὀλὸπ, τζανλαρινὴ Φαγιταλαντιριρλάρισα, ἀνλὲρ μιρὰς ἀλὴρ ἐτέτιλ σεβηντζὶ βὲ Ἀλλαχὴν πατησσαχλιγγνή. ἴμτη Ράππι πῦ ταρίκιλε Φενὰ βὲ τεμπὲλ ἀτεμὶγγ μυτεχεβὴρ βὲ ἀκμὰκ πεχανεσηνὶ ταζὶρ ἐτμέγιλαν, βὲ ἀγζινὶ καπατμάγιλαν, βὲ κοσυρμέγιλον κὶ Ἀλλαχὴν ἀχὴρ σσεραατιντὰ, πεχανελὲρ κετζμὲζ νέτα καπαχὰτ σαχαπλαρινὶ πακὰ τζικαρίρλαρ, ἄνιτε κορκυλὺ καζεπὴ χὸκμ ἐτέρ.

Ματ. 25. 28. 29. 30. "(Ἴμτη καλτίριγγ πεντὰν κεσεγὶ, βὲ βέριγγ ὃν κεσεσὶ ὀλανά. ζῆρα χὲρ " ὀλανὰ βερὶλετζὲκ, βὲ ἀρτατζάκ. Βὲ ὄλμαγιανταν, ὀλάντα καλτιριλατζάκ. " βὲ πῦ χαγιρσὶζ κυλὺ τησσαρηκὶ καρανλιγὰ ἄτιγγ, ὁρατὰ ὀλατζὰκ ἀγὶτ " βὲ πισσλερίγγ κιτζιρτισί.)

Οὐρκελῦ βὲ κορκυλὺτερ κεσεγὶ σακλαγιανὰ ὀλὰν χοκὸμ. ἴμτη καλτίριγγ πεντὰν κεσεγί. πῦ ἰλαχὴ παχσσισσίγγ τζίλις μαχρυμλυγὺ βέ τζιλπακλιγήτιρ. βὲ ἄτζαπ νὲ ζεμὰν καλτιρὶρ παχσσισσί; πῦ ὁμυρτὲ παχσσισσὶ καλτιρὶρ, κελετζὲκ ὁμυρτὲ παχσσισσίγγ ἐγὶ κυλλανμασὶ ἰτζὶν μυσαχὰκ ὀλὰν ἐγιβαζὶ καλτιρίρ. νάσιλ γιαχετὶ μιλλετιντὰν πῦ ὁμυρτὲ χιαχινλιγὶ βὲ πατισσαχλιγὶ καλτιρτὴ, βὲ κελετζὲκ σσεραατλὰν σογράτα καλτιρατζὰκ ἀνλερτὰν ποϊλὲ κεσελερὶ ἐγὶ κυλλανανλὰρ ἰτζὶν χαζιρλανμισς ὀλὰν ἐγιβαζὶ κέζαλιχ Ἰύδαγι ἐλὲ βερμεσιντὰν σογρὰ ἄνιτε Ρεσυλλὺκ παχσσισσιντὰν μαχρυμ ἐτλῆ, βὲ μαχρυμ ἐτετζὲκ ἀνὴ ἰκιντζὶ κελμεσιντὲ Ρεσυλλὺκ κεσεσινὴ ἀρτιρανλὰρ ἰτζὶν πεζετιλμισς ὀλὰν ἐπέτιλ ἰχτισσαμτάν. λάκιν ζανκινήτα, χάτζαν καντηνὲ βερὶλὰν μαλὴν παχσσισσινὴ κοτῦ κυλλανὶρ, πάζι τεΦὰ Φικαρετὰν Φικαρὲ γιαπὰρ, ἀντὰν μαλὴγγ κεσεσινὶ καλτιρμάγιλαν. βὲ ἔγερ τοπὲ ἐτμέζισε, τυγγιὰ χὰλκ ὀλαλιτὰν περῦ ἀτιλλὲρ ἰτζὶν χαζιρλανμισς Πατησσαχλικτάντα μαχρυμ ἐτὲρ ἀνή. καλτιρὶρ κεσεγὶ μυσαχακὶ ὄλμαγιανταν. ἴμτι καλτίριγγ πεντὰν κεσεγή. Βὲ βερὶρ τὰ πῦ κεσυνὴγγ μυσαχακὶ ὀλανά. " Καὶ δότε τῷ ἔχοντι τὰ δέκα τάλαντα. „ Ἐγιληγὶ ταγίτμαγιαν ἀτὲμ, ἡλαχὶ παχσσισσὰν τζιλπανίρ ταγιτανὰ παχσσισς ἀζερηνὲ παχσσισς ζὰμμ ὀλὺρ. βὲ νίτζυν ὀλὺρ πῦ; ἀνὶγγ ἰτζὶν κὶ, τὲρ, χὲρ ὀλανὰ βερὶλετζὲκ βὲ ἀρτατζάκ. βὲ κίμτιρ κὶ ἀντὲ βάρ; βὲ νὲ βάρ; Βὰρ ὀλὰν βερὶπ ταγιτητζὶ ἀτέμτιρ. βὲ ἀντὲ βεριτζὴ νιὲτ βὲ μεσσρὲπ βάρ. ὅλ ἐτζιλτὰν ὀνὰ βερὶλὴρ

βὲ ζὰμμ

βε᾽ ζὰμμ ὀλὲρ ᾽Αλλαχὴν νιαμετὶ βε᾽ μερχαμετῆ. βε᾽ ὄλμαγιανταν, τὲρ, βὰρ ὀλάντα καλτιριλατζὰκ ἀντόν. λάκιν νάσιλ βὰρ ὄλμαγιαντα βάρ; ὄλμαγιαν τεγὶ βερητζὶ ὄλμαγιανη τὲρ τζὸνκι βερητζὶ νιετῆ γιόκ, κεσεσὶ βάρισατα. παχσσισσὴ βὰρ, λάκιν βερητζὶ μεσσρεπὶ γιόκ. ὅλ. ἐτζιλτὸν ἀλτηγὴ, παχοσισσάντα τζηλπανίρ. βε᾽ κιὸρ κὶ ἴπτιτα ἀντὸν κεσεγὶ καλτηρὶρ, Πάτε τεσλὶμ ἐτὲρ ἀνὴ ἰσκαντζελερε᾽, χάτ᾽ε κοσερσὸν κὶ, κίμσε ἰλαχὶ παχοσισσὰν χισετὰρ ἰκὸν καζὲπ ὀλμάζ ᾽Αλλαχὴν νιάμετῆ καντιντὲ βὰρ ὀλτὸκτζα. ἦλλα ἴπτητα ᾽Αλλαχὴν χιταγιελεριντὸν μαχρὸμ ὀλὲρ τζιλπανὴρ, σογρὰ καζεπὲ τεσλὴμ ὀλὲρ. " Καὶ τὸν ἀχρεῖον δοῦλον ἐκβάλλετε εἰς τὸ σκότος τὸ ἐξώτερον. ἐκεῖ ἔσται ὁ κλαυθμὸς καὶ ὁ βρυγμὸς τῶν ὀδόντων. „ Χαγιρσὴζ βε᾽ γιαραμὰζ κὸλτερ ᾽Αλλαχὴν βε᾽ ἰνσανλαρὴγγ χὸζερεντὰ, χὲρ κὶμ κεσεγὴ σακλὰρ ἰσά. ἀνὴν ἰτζίντα ἔμρ ἐτὲρ Φερησελερὶ κὶ, ἀνὴ σερετιντὸν ζίατε ἰρὰκ ἀτσινλάρ. βε᾽ ᾽Αλλαχτὰν ἰρὰκ τισσαρικὶ καρανλήκτιρ, ἰλαχὴ Νερὲγγ, γιάνι ᾽Αλλαχὶν ὐζὰκ μεγιτανὶ ὀλτεγὸ ἰτζίν. βὲ ὄρατα τεσελλασὶζ ἀγὶτ, κεσιλὶπ ἐρὰμ βερμεχσὶζ ἀτζὶ ἰτζιν, ὀρατὰ γιαζὴγιλαν ἀγνασσιλμὰζ τησσλερὶγγ χιτζηρτησὶ, κεσκὶν σαντζηλὰρ ἰτζίν.

" (Πὸνλαρὶ τετηκτὲ, νιτὰ ἐτέρητι. ἐσσιτμεγιὲ κὸλακλαρὶ ὀλὰν, ἰστημὰ Ματ. 25. 30.
" ἐτσήν.)

Χάτζαν Ἰησοῦς Χριστὸς τεμσὴλιλαν σογιλὲριτη, ὅλ βακὶτ σογοντὰ πῦ τζεβαπὴ σοϊλέριτη. " Ὁ ἔχων ὦτα ἀκούειν, ἀκουέτω. „ Πὸνόγγελαν πηζὲ ταρὶΦ ἐτμέγιλαν κὶ, τανιὲτ κὸλακλὰρ ἰτζὶν τεμὲζ, βὲ χερεσελὶ τογιὸκὸ ἰτζίν, ἦλλα τζανιὲτ κὸλακλὰρ ἰτζιν βὲ ἀκλιὲτ τογιὸκὸ ἰτζήν. ἐσσιτμεγιὲ κὸλακλαρὶ ὀλὰν, ἐσσιτσὶν, γιάνι ἀκλιέτ᾽ζε ἐσσιτσὶν, βὲ σογιλανωλερὶ, ἀγνασὶν, ζῆρα πουνλαρίγγ ἀγναμασινὰ, βουκουΦλουκτὰν βὲ Φεχιμτὸν ἠχτατζημὴζ βὰρ.







ΜΑΤΘΑΙΟΖΟΥΝ ΟΝ ΑΛΤΙΝΤΖΗ ΚΥΡΙΑΚΗΤΕ ΟΚΟΥΝΑΝ ΙΝΤΖΙΛΙΝΤΕΝ ΣΟΓΡΑ ΝΑσιχὰτ, κὶ κίμσε γιόκτυρ 'Αλλαχτὰν κεσὲ ἄλμαμισ.

Τζοκλὰρ ζὰν ἐτμέγιλαν κὶ κὲ ἄλματιλαρ, ἄσλα πὴρ μυζαακὰ ἐτμεζλὲρ κογοσλαρινίγγ Φαϊταλιγὶ ἰτζιν, βὲ ἰσιραχὰτ ἀγισρλὰρ, ἰσκιὰτ ὀλμάγιλαν κὶ πὴρ τζεβὰπ βερετζεκλὲρ τεγὶλ 'Αλλαχὰ κεσωὶγ ταγιτμασὶ ἰτζήν. τερλὲρ, κιπὰρ ὀλὰν, ἰλιμτὰρ ὀλὰν, σανὰτ σαχαπὴ, μὰλ σαχαπὶ ὀλὰν ἐσὰχ κεσὲ ἀλτῆ. ὃλ ἐτζιλτὰν ὃ χὰκ ἀζερὲ πορτζλὸτυρ, κὶ γιακινινὰ Φαγιτὰ ἐτσήν. βὲ πὰν παγιαγὶ πὴρ ἀτὲμ, πιλκισὶς, σανααtσὶζ, Φικαρὲ, χάνκι κεσεγὶ ἀλτὴμ, βὲ νὲ βερεγίμ, γιὰ νάσιλ Φαγιτὰ ἐτεγίμ; ὀλτόκι, τερλὲρ, πῦ κυνκὶ ὀκυνὰν 'Ιντζηλλὴν τεμσιλὴ ἀλασεβὴ τζῦμλεγιε τεγὶλ, ἦλλα ταρὰΦ ταριΦὴ, κὶ Φάκατ κεσὲ ἀλανλαρὰ μαχσῦσυρ. πῦ χαρταοσλαρὶμ, γιαλὰν βὲ οσειτανίγγ ἐοσκιαρὲ ἀλταμασίτιρ. ζῆρα ἔγερ κεσὲ ἀρτῆηγιντὰ ὅλ μυτλὺ σεταγιὲ πηζὶ ναὶλ ἐτὸν μαπεγὶν ἰσέ. " Εὖ δῦλε ἀγαθὲ ἢ πισέ. „ 'Εγερ κεσονὴν ἀρτμασὶ πιζὲ ταχὰ τζοκ ἐγιβαζὶ κετιρίρισε. " 'Επὶ ὀλίγα ἧς πισὸς, ἐπὶ πολλῶν σε κατασήσω. „ Βὲ ἀτεμὶ κιογλερίγγ Πατηοσαχλιγινὰ κιριΦτὰρ ἐτέρησε. " Εἰσέλθε ἐὰς τὴν χαρὰν τῦ Κυρίυ συ. „ Νάσιλ τζῦμλεγὶ πὴρ τερετζὲ σεβὸν 'Αλλὰχ, τζῦνκι τζῦμλε ἀλεμὶν πὴρ ἐολτζυτὲ γιαραπιτζισήτιρ, πάζιλαρα βερὶρ κεσεγὶ βὲ πάζιλαρα ἐμὶν ὀλμάζ; πῦ μιμκινσίζτιρ. ζῆρα ποῦ μουχαππετὴγγ ἀγιουκυνσυζλυγυνῦ κιοσουρὲρ, συρετὲ πακητζιλίκ, ναχακλὴκ κιοσυρέρ. βὲ πενλὰρ τεκμὶλ 'Αλλαχὴν τεκμιλλὴγιντὸν τζοκ ταχὰ ἀζάκτιρλαρ, νίτεμ γκιὸγ γιερτὸν, πῦ γιαγγὶσ Φικιρτὸν πὴρ πογιὸκ ἀπὲσς ταχὰ ζὺκρ ἐτέρ. 'Αλλὰχ ἀζημιοσὰν τζέμι Νόμοσλαρινη μυχαππετὴν τεμελὶ ἀζερηνὲ πηνὰ ἐτλῆ, βὲ πεντὰν ἀσῆ τζέμι Φαζιλετλερὶ βὲ χελασλιγί. βὲ τζῦμλεσηνε πὴρ γκιὰς ἦμρ ἐτλῆ μυχαππετίγγ ἰτζιρασηνί. ἴμτη ἔγερ πάζηλαρα βερτῆ, βὲ πάζιλαρα βέρμετη ἰσὰ κεσεγὶ, γιάνι μυχαππετὶν ἀμελὶ ἰτζιρὰ ὀλατζὰκ ἀλετῆ, ἐοσκιαρέτιρ κὶ 'Αλλὰχ πάζι ἀτεμλερίγγ χελασληγινὰ χηγιανετλὶκ ἐτίγιορ, γκιορέγιορμυσυνυζ χάνκι τερεγιὲ ἀτήγιορ πῦ Φικίρ;

Λάκιν

Λάκιν, τέρσιν, τζόμλεσινε ἐμὶν ὀλμὰζ κεσεγὶ, τζῦνχι ἐβελιντὲν τανήρχι πάζιλαρινα τεμπελλικλερὶ βὲ χιοτελλκλερὶ ἰτζιν καζεπὲ σεπὲπ ὀλὲρ. ποῦ χαροσιλὴκ τζεβαπὴγγ πὶρ κεβετῆ γιόκ. ζῆρα κελετζὲκ χοτελλεγῦν χορκουσοῦ ἄσλα καδὴρ ὀλάμαζ Ἀλλαχὴν λὰ μαχτὲτ σαλιχλιγινὴν ἀμελινὴ ἰπτὰλ ἐτμεγιέ. Ἀλλὰχ ἐβελιντὲν χορτῦ ἴλκ γιαρατηλὰν ἀτεμὶζγ τεσμεσινὶ, λάκιν τεσσμενὶζγ ἐβὲλ χορμεσὶ μὲξ ἔτμετη γιαρατμαγὶζγ σαλιχ ἀμελινή. Ρεσὲλ Γὲδανην ἐλὲ βερμεσινὶ ἐβελιντὲν χορτῦ, λάκιν ἐλὲ βεριτζηλιγὶν ἐβὲλ τανιμασὶ, πενὲζγ Ρεσελλὴκ ῥεππεσινὲ σετζιλὴπ ταβὲτ ὀλμασινὴ ἰπτὰλ ἔτμετη. βὲ ἐσσιτμέζμισιν οσερὶΦ Ἰντζιλὴ τελλαλὲτ ἐτίγιορ κὶ Ἀλλὰχ κεσὲ βερτῆ γιὸκ γιάλινης ἀνὴ ἀρτιρὶπ, βὲ ἀνὴγγ ἰτζὴν χελὰς ὀλανλαρὰ, ἤλλα ἀνὴ σακλαγὶπ, βὲ ἀνὴγγ ἰτζιν καζεπὲ ὀγραγιανάτα;

Ἀλλὰχ ἀζιμισσὰν χὰκ βὲ ἰνσὰν τοσῦ ὀλμάγιλαν, πὶρ γκιγιὰς ἰσὲρ τζόμλεσινὶζγ χελὰς ὀλμασινή. βὲ τζῦνχι πιτῦν νόμος βὲ Πεϊγαμπερλὲρ μεχαππετζὸν ἀσιλιρλάρ. βὲ μεχαππὲτ γιὸκ σὸζ βὲ τίλιλον, ἤλλα ἀμὲλ βὲ κερτζεκλὶκ ιλὲ ἰτζιρὰ ὀλὲρ. βὲ μεχαππετὴζγ ἰτζιρασινὴζγ σιλαχὴ κεσέτιρ. ἀνὴγγ ἰτζιν Ἀλλὰχ τζόμλεσινε κεσὲ ἐμὶν ὀλὲρ. πάζιλαρινα τζὸκ, πάζιλαρινὰ ἂζ, βὲ πάζιλαρινα πὴρ, χὲρ πιρινὴν κεβετῆ μεκαπελεσίνε κορὲ, κὶ πενέγγελαν ἀρτιρμαγιὰ καδὴρ ὀλὲρ. βὲ πὶρ ἀτεμὶ Ἀλλὰχ κεσετὲν τζιλπὰκ μαχρεμ κομάζ. βὲ χὲρ πιρινὲ ἐμὶν ὀλὲρ κεσεγὶ, γιὸκ ἀνὴ σακλασὶν, βὲ καζεπὲ ὀγρασὶν τεγιῦ, ἤλλα ἀρτιρσὶν βὲ χελὰς ὀλσῦν τεγιῦ. Ἀλλὰχ ἀζιμοσὰν χεσαπσὶζ ἰνσὰν τοσλεγῦ ἰτζιν χὲρ πιρινὴν ἐλλερινὲ βερὶρ ἀλετινὴ, ταρικινὴ χελασλὴγινήν. βὲ τζῦνχι ἀτὲμ ἐβελιντὲν σερπὲς νιετλῆ γιαρατιλτῆ, ἀνὴζγ ἰτζιν νὲ κατὰρ ἐγὶ νιετλῆ κιμσελὲρ βάρισα, ἀνλὲρ ἀρτιρὶρ κοντιλερὲ βερηλὲν κεσεγὶ, βὲ χελὰς ὀλερλάρ. βὲ νέκαταρλαρι Φονὰ νιετλῆ ἰσὲ, ἀνλὲρ κιζλερλὲρ βὲ καζεπὲ ὀγραρλάρ.

Λάκιν, τέρσιν, νὲ κεσεσὶ βὰρ παγιαγὶ, Φικαρὲ βὲ πελλισὶζ ἀτεμὶζγ; Ἀλλαχὴν ἰντιντὲ ζονκινὴν νάσιλ κεσεσὶ βάρισα ὀνὲγτα βάρ. βὲ καδήρτιρ παγιαγὶ βὲ Φικαρὲ, βὲ πελλισὶζ ἀτὲμ ἀνὴ ἀρτιρμαγιά. γιὸκ ζονκὶν κιπὴ, ἤλλα ταχὰ ζιατέ. πῦ ἐτζαγὶπ κορενὲρ, λάκιν κερτζέκτιρ. ζῆρα Ἀλλὰχ βερὶλὸν ζατὴγγ μικταρινὰ παχμὰζ, ἤλλα βεριτζῆ νιετὴν χεραρετινὲ παχάρ. βὲ νάσιλ κεσελερὶ χὲρ πιρινὴν κεβετινὲ μεκαπὶλ ταξὶμ ἐτέρισε, ὄγιλετζε χὲρ πιριντὲν βερὶλὲν κεσελερὶν μεγιβασινήτα μεκαπὶλ ἰσέρ.

Πὴρ τὲλ καρὶ κὶ πασσκὰ πὶρ σσεγὶ γιὸκ ἰτῆ ἰκὶ μανκιρτὰν ματέ. πῦ ἐλπέτζε χὲμ παγιαγὶ, χὲμ Φικαρὲ βὲ πελλισὶζ ἰτῆ. λάκιν πῦτα ἀρτιρτῆ κεσεσινὴ ζονκινλερτὲν ζιατέ. πενῦ καγιμλαντιρτῆ κοντισὶ τζόμλενιζγ ἐΦόντησι βὲ Ἀλ-

Ματ. 22. 40

βὲ Ἀλλαχὴ, χάτζαν κορτῆ ζουκινλερὶ κὶ παρὰ χαζινεσινὲ τζὸκ πρακίγιορλαρ, βὲ κορτῆ πὶρ τὲλ Φικαρὲ καρὶ κὶ ὀραγιὰ ἰκὶ μανκὶρ κογίορ, νητὰ ἐτζὶ τεγιερέκ. "Ἀμὴν, λέγω ὑμῖν, ὅτι ἡ χήρα ἡ πτωχὴ αὕτη πλεῖον πάντων βέβληκε τῶν βαλόντων εἰς τὸ ΓαζοΦυλάκιον.„ (Ἐσὰχ τέριμ σιζὲ κὶ, πῆ Φικαρὲ τὲλ καρὶ τζῆμλε πρακανλαρτὰν, ζιατὲ πρακτῆ.) βὲ πῆ ἐτζαγὶπ σοζὲβγ σεπεπινήτα ζὰμμ ἐτζῆ. ζῆρα, τετῆ, τζέμλεσι κοντιλερὲ ἀρταντὰν κοτελὰρ, λάκιν ποῦ κοντινὲ ἐξηλαντὰν χὲρ νεσὶ βάρισα, πιτὲν μαλινὴ κοτῆ.

Παγιαγὶ, πελλησὶς, βὲ ζιατὲ Φικαρέγιτη Σεραπτία τὲλ καρήτα. ὀξούζ ἐβλατλαρὶ βάριτη, βὲ τζὸκ βακίτζιρ κερακλὴκ ἰτῆ, βὲ ἀζὶμ κιτλὴκ βάριτη ἀνὴγγ μεκιὰν ἐτζιγὴ Σιδωνίανιζγ Σάρεπτα σσεχιριντέ. βὲ λάκιν ποϊλὲ ἐκεπετλερτὲ πελενέρικοντα, κεσεσὶ βάριτη, βὲ ἀνὴ ἀρτιρτῆ, βὲ ἀρτιρμασινὶγγ ἰτζιρετινὴ ἀλτῆ. βὲ χάνκισι ἰτῆ πενὲζγ κεσεσή; πὴρ ἀβὴτζ ἓν, βὲ γιὰγ καπιντὰ τζέζι γιάγ. πῆ κεσέμιτις; πέλι, πῆ κεσέτις, βὲ πουνῆ ἀρτιρτῆ, Ἠλία Πεϊγαμπερὶ πεντὰν πεσλεμέγιλαν. βὲ πενὲγγ ἰτζὶν χάνκι ἐγιβαζῆ ἀλτῆ; γιερλέριτη Πεϊγαμπὲρ, κοντισὶ, βὲ ὀξῆς ἐβλατλαρὶ ὅλ ὀντὰν βὲ γιαγτάν. βὲ ὃν καπὴ ἐξίλμετη βὲ γιὰγ καπὴ ἐξίλμετη, τάκι Ῥάππι ὅλ γιερὲ ῥαχμὲτ βερὶπ, κιτλὴκ κεσιλήντζεγις κατάρ. χάνκι ἀτὲμ τενγιατὲ ποῦ ἰκὴ τὲλ καριλαρτὰν, γιὰ ταχὰ παγιαγὶ, γιὰ ταχὰ πελλησὶζ, γιὰ ταχὰ Φικαρέτις; βὲ λάκιν πενλαρὶγγ χὲμ κεσελερὶ βάριτη, χὲμ ἀρτιρτιλὰρ, βὲ ἀρτιρτικλαρὶ ἰτζὶν ἰτζιρετῆ ἀλτιλάρ.

Πὶζ Ἀλλαχὶν σσεραατλαρινὴ κοντῆ σσεραατλαριμιζὴν ὀλτζουσῆ ἰλὰν ὀλτζμέγιλαν, τζὸκ κερρὲ ζιατεσὶ ἰλὰν γιαγγιλήρις. πὶζ πεσσκεσσῆγγ Φάκαζ μικταρινὴ βὲ τζὸκ τζεσσιτλῆ ὀλμασινὶ κορέρεζ, λάκιν πεσσκεσσῆ ἐτενὴγγ γιερεγινὴν χαλινὴ, βὲ τζανινὴν χεραρετινὴ ἄσλα τεΦτὶσις ἐτμέγιζ. Ἀλλὰχ πεσσκεσσὶν νὲ μικταρινὴ νέτα τζὸκ τζεσσιτλῆ κιγιμετλῆ ὀλμασινὴ σαγιὰρ, ἤλλα γιερεγὶν χαλινὴ, βὲ τζανὴν χεραρετινὴ κορέρ. ὅλ ἐτζιλτὰν χὲρ πεσσκεοσὶ κὶ, χεραρετλῆ τζάνηλαν βὲ πὰκ μεχαππέτιλαν σενελὲρ, παγιαγὶ ἰσάτα, χοοσνετλέγελαν καπὲλ ἐτὲρ ἀνὴ, βὲ κεσενὴγγ ἀρτιρμασὶ σαγιὰρ, βὲ τζομερτλήγιλε ἐγιβαζινὶ βερὶρ.

1. Τιμ. 5. 10. "Ημτι ἔγερ κεβετὶγγ βάρισα χρισιανλαρὶν πάγιλαρινη γιεγικαμαγιὰ, κεσὲγγ βάρ. βὲ ἔγερ γιεγικάρισαζγ, ἀρτιρτὶγγ ὀνῆ. ζῆρα πῆ ἀμὲλ σάγιρι Φαζηλὲτ ἀμελλερὶγγ σειρασιντὰ σαγιλήρ. ἔγερ χεραρετὶν βάρισα γιολτζεγιὰ γιολῆ κοσερμεγιὲ, κεσὲζγ βάρ βὲ ἔγερ ἀνήγγιλαν κετέρισεγγ, γιὸκ πὶρ μὶλ, Ματ. 5. 14. ὃ σαγγᾶ ἀγγαργιὰ ἐτζιγὶ κιτὶ. ἤλλα ἰκὶ μὶλ., Ἰντζηλὶν τεμπιχινὲ κορὲ, κεσεγγὶ ἀρτιρίρσιν. ἔγερ ταρικὶν βάρισα σεσαγιανὰ πὶγ ποτῆρι σοβὲκ σῆ ἰ- Ματ. 10. 42. τζιρμεγιὲ,

τζιρμεγιὲ, κεσὲγγ βάρ. βὲ ἔγερ ἀνὶ ἰτζιρίρισαν, κεσεγγὶ ἀρτιρήρσιν. ἔγερ χάτζαν πὶρ ἀτεμὶ μεχαταρατὰ, γιὰ χαξὲ, γιὰ σάγιρι πὶρ ζαχμετλῆ τερττὲ, κορβρσαν, κατίρισαν Ἀλλαχὰ ἀνὶγγ ἰτζὶν ρετζᾶ ἐτμεγιὲ, κεσὸν βάρ. βὲ ἔγερ ἀνὶγγ σελαμετῆ ἰτζὶν ἐλλεριγγὶ κογὲ ρετζαγιὲ καλτιρίρισαγγ, κεσεγγὴ ἀρτιρίρσιγγ. βὲ σοϊλέϊγγ παγγὰ, τζῦμλε ἀτεμλερτὸν χάνκισιντα γιὸκ πῦ κεσελερτὸν πιρισή; κίμτιρ καδὴρ ὄλμαγιαν γιὰ πὶρ ποτῆρι σοβὸκ σῦ ἰλὰν, γιὰ πὶρ ὀγὸτβλαν, γιὰ πὶρ τεσελλὰ ἐτιτζῆ κελάμιλαν, γιὰ πὶρ χαρπῆ ἰπατέτιλαν γιακινινὰ ἐγιλὴκ ἐτμεγιέ; πβνλὰρ χὲρ πιριντὲ βὰρ, χὲρ πιρὶ καδίρτηρ ἐτμεγιέ. βὲ πβνλάρτιρ κεσενὶγγ ἀρτμασὶ, βὲ ὀγιλὲ σαγιλιρλάρ.

Βὲ ἰκὶ τζεοσὶτ ἀρτμὰκ ἀλὴρ κεσέ. ἀρτὰρ ταγιτμάγιλα, ἀρτὰρ ἐγιβαζὶνὶ ἀλμάγιλαντα, ζῆρα χάτζαν τεβλετλὴ τζομερτλίγιλαν μερχαμὲτ σατακὰ ἐτὲρ, τζοκλαρὶ μαλτὰρ ἐτέρ. χάτζαν ἀλὴμ ὀλὰν κίμσε καργιέτηλε ταρὶΦ ἐτὲρ, τζοκλαρὶ ἀλὴμ ἐτέρ. χάτζαν σαναὰτ σαχαπὴ ὀοτσνμεκσὶς ταλὶμ ἐτὲρ σανατὴγγ κανονλαρηνὶ, τζὸκ σανὰτ σαχαπλαρὶ ἐτέρ. χάτζαν κιαχὴν ἀμέλιλε βὲ τζεβάπιλε ταρὶΦ ἐτὲρ, βὲ τζοκλαρὶ Φαζιλετλῆ ἐτέρ. κεσὲ ἀρτὰρ ἐγιβὰζ ἀλμὰ βασιτεσὶ ἰλὸν, ζῆρα χέρκιμ Ἀλλαχὴν σαλὶχ βὲ ἐμὶν κελὸ κιπὴ Ἀλλαχτὰν ἄχιζ ἐτΠιγὶ ἂζ κεσελερὶ ἀρτιρίρισα, ὃ ἀζλαρὶν γιερινὲ τζοκλαρὶ ἀλήρ. "Εῦ δῦλε ἀγαθὲ ϰ̀ πιξὲ, ἐπὶ ὀλίγα ἦς πιστὸς, ἐπὶ πολλῶν σε καταξήσω. „ πῦ πὴρ γιερινὲ γὶβζ ἀλήρ. ἑκατονταπλασίονα λήψεταϱ. βὲ πιζλὲρ κορβρυς πῦ τενγιατὰ κεσενὴν ἀρτμασινὴ, γιὸκ γιάλινιζ βερὶπ ταγιτμάγιλαν, ἤλλα ἐγιβαζινὴ ἀλμάγιλαντα. Ματ. 25. 21.

Ὅλ μετλῦ κιμσελὲρ, νὲ καταρλαρὶ ἀρτιριρλάρισα κεσεγὶ, γιὰ τζανιὲτ ὀζερὲ, πιλκισιζλερὶ ὀγρετμέγιλε, ἀλτανμιοσλαρὶ γιολὰ κετιρμέγιλε, ἰμανγιλαρὶ καβιλαντιρμέγιλε, τζανλαρὶ ἐολεμτὸν κερταρμάγιλε, βὲ τζεχιμὴν ἀγζιντὰν ἀνλερὶ καπμάγιλε. γιὰ τενιὲτ ὀζερὲ, ἰχτατζλαρὶ ὀλανλαρὰ χβζμὲτ ἐτμέγιλε, Φακιρλαρὰ μερχαμὲτ ἐτμέγιλε, γιαπαντζιλαρὶ κοντερὲπ ἰκρὰμ ἐτμέγιλε, χαξελερὶ κοζετμέγιλαν, ναχακλὴκ τζεκανλερὲ σαχαπλὴκ ἐτμέγιλε, ὀκσβζὲ βὲ τβλὰ γιαρτὴμ ἐτμέγιλε, καπιλελερὲ βὲ χαλκλαρὰ βὲ οσεχιρλερὲ ἐγιλὴκ ἐτμέγιλε, ὀνλὰρ ἀλιρλὰρ, κεσελερινὴν γὶβζ κὰτ ἀρτμασινή. πογιλὲ ἀρτιριτζιλαρὶ τζέμι ἀτεμλὲρ ϱαγπετλαντιριρλὲρ, τζῦμλεσι σιανὲτ ἐτερλὲρ, τζῦμλεσι ἰχτιρὰμ ἐτερλὲρ, τζῦμλεσι γιερὲ περαπὲρ σετζτὰ ἐτὶρλέρ. πογιλὲ κιμσελερὶ, ἐγιλὴκ κορσνλερτὸν πάζιλαρι πετὲρ τεσμιὲ ἐτερλὲρ, πάζηλαρι καρτὰσς, βὲ πάζηλαρι ἐγιλὴκ ἐτιτζιλερὶ βὲ χελασετλερί τερλέρ. πογιλὲ κιμσελερὶ, γιὸκ γιάλινις σαγλικτὰ ὀλτβκλαριντὰ, ἤλλα πεΦὰτ ἐΠικλεριντὸν σογράτα ϱαγπετλαντιριρ ἰνσανλὰρ, βὲ τζὰχτ ἐτερλὲρ ἐγιλικλερινὲ ἐγιβαζι-

γιβαζινὴ ἐτμεγιὲ, ἀνλερὶν σβρετλερινὴ γιαζμάγιλαν Φαζηλετλερινὴγγ βὲ ἰσιμλερινὴν οσανὴ βὲ Φιχιρτὲ καλμασὶ ἰτζήν.

Βὲ γχιὸρ νάσιλ, Ἀλλαχτὰν ἀλτιγὶ κεσεγὶ σακλαγιὰν γιαραμὰζ βὲ τεμπὲλ γχὸλ, ἀλτιγὶ κεσετάντα μαχρὸμ ὸλὲρ. σιανετῆ ὄλμαγιαν ζανκινὲ χίμσε ραγπὲτ ἐτμὲζ, τζὸμλεσι ὸντὰν ὸζὰχ κατζαρλὰρ, βὲ Φὰσλ ἐτερλὲρ ἀνὴ ταμαχχιὰρ βὲ μερχαμετσὶζ τεγιῦ. ἀλιμταρὶ, χάτζαν ἰλμὶγγ παχοσινὴ χιζλὲρ ζὲμμ ἐτερλὲρ ἀνὴ γιὰ χισκὰντζ, γιὰ τεμπὲλ, γιὰ πιλχισὶζ τεγιὺ. Ἱερωσύνη σαχαπὴ ὸλαντὰν, χάτζαν Ἱερωσύνηνιγγ πορτζονὺν ἐτασιντὰ ἐχμαλλὴχ ἐτὲρ, τζὸμλεσι ἰχτηζὰ ἐτὰν ἰχτιραμὶ βὲ ἴτηκατὴ καλτιριλάρ. Φιχαρεγὶ, χάτζαν πὴρ χοζμὲτ γχιορμὲζ, χὸρ πακαρλὰρ γιὰ μαβρὸλ, γιὰ τεμπὲλ βὲ ἀγιάρ τεγιὺ. ἴμτη κεσὲ ἀνὴ ἀλαντὰ καλὴρ ἐολῦ, Φεϊλσὶζ, βὲ Φαϊτασὶζ, χάτζαν σάγιρησινε βερὶπ ταγιτμὰζ, ἤλλα γχιζλέρ. βὲ πῦ βὲτζχ ὸζερὲ ἰτζηρὰ ὸλὸρ Ῥάππινιν ἐμρὶ πῦ τζηχαντέτα. " Ἄρατε ἀπ' αὐτοῦ τὸ τάλαντον. „

Γιὰ καρταοσλὰρ πενλὰρ γιερλὴ βὲ ἂζ βακητλὴ ζατλάρτιρλαρ, ἀνὴν ἰτζὴν ἀκλιγγηζὶ Φάκατ πενλαρὰ τίκμαν ἤλλα γιυτζελαντίριγγ ἀνὶ σεμαβὴ βὲ ἐπέτι ζατλαρά. ὀρατὰ κιορὸρσενες ἐγιβαζὶν ἀρτμασινίτα, κεσεγὶ σακλανμαγὶν καζεπινήτα.

Βακὶτ κελὶρ, χάτζαν κορκυλῦ οσεραατζὶ ἰχτιοσαμινὶγγ κερσυσυνὲ ὀτορὲς, βὲ τζέμι Ἀζὶζ Μελαγικελὲρ, βὲ τζέμι τενγιὰ γιαρατιλαντὰν περῦ ὸλὰν ἀτεμλὲρ χοζυρεντὰ τερυρλὰρ, βὲ κιταπλὰρ ἀτζιληρλὰρ, βὲ ἐοσκιαρελὲρ κορυνερλὲρ, βὲ κιζληλὲρ ἀτζηγὰ τζικαρλὰρ, ὅλ ζεμὰν ὀρατὰ γιαραμὰζ βὲ τεμπὲλ ὸλὰν τιτηρὲρ κορμέγιλαν κὶ καντηγιὲ βερηλὲν κεσεγὶ κιζλετῆ. ὅλ ζεμὰν ἐαλὰμ ὸλὸρ γιαραμαζληγὶ βὲ τεμπελλιγί. γιαραμὰζ βὲ τεμπὲλ γχὸλ, τὲρ ἀγγᾶ κορκυλῦ οσεραατζί. ὅλ ζεμὰν τζηλτανὶς χὲρ ἰλαχὶ νιαμετζόν. " Ἄρατε ἓν ἀπ' αὐτῦ τὸ τάλαντον. „ Ὅλ ζεμὰν ἀγιρηλὶρ ἰλαχὶ ἰχτιοσαμτάν. " Καὶ τὸν ἀχρεῖον δοῦλον ἐκβάλετε. „ Ὅλ ζεμὰν τισσαρικὶ καρανλιγὰ καζεπλενὴρ, κὶ ὄρατάτις ἀγὶτ βὲ τιοσλερίγγ κιτζιρτησί. χέϊ, βὰχ, καρταοσλὰρ ὅλ κιμσεγιὲ κὶ χὲρ βέτζχιλε μυζαακὰ ἐτμὲζ, χάττα γιακινηνὰ ἐτηηγὶ ἐγιλήγιλε καντιγιὲ βερίλεν κεσεγὶ ἀρτιρμαγιά. βὲ ὅλ ζεμὰν ἰλαχὴ τεγενὺν μεγιτανιντὰ, Ἀζιζλερὶν παρλακλιγιντὰ, βὲ Μελαγικλερὶν σειραλαριντὰ παρλαρλὰρ κυνεσσλὲρ κιπὴ κεσελερινὶ ἀρτιρὶπ τζογαλτανλάρ. παρλαρλὰρ ὀρατὰ σαταχαλαρηνὶν βὲ τζέμι σάγιρι ἐγιλικλερινὶν σσαΦκλαρί. ὀρατὰ ἐσσιτιρλὲρ ἀνλὲρ ὅλ μυτλὰ σεταγί. " Εὖ δέλε ἀγαθὲ ἢ πιστέ. „ Ὀρατὰ βερὶλὴρ ἀνλερὲ κεσενὴν ἀρτιρμασὶ ἰτζὺν ἐγιβὰζ, γιάνι ἐπέτηλ

τηλ Πατισσαχλιγίν μιρασχιαρλιγί. "Εἴσελθε εἰς τὴν χαρὰν τοῦ Κυρίου σα. „ Ματλάτυρ χὲρ κὶμ κεσεσηνὶ ἀρτιρίρισα, γιακινηνὰ μερχαμὲτ, βὲ ἐγιλὴκ ἐτμέγιλαν, βὲ χὲρ βέτζχηλε σιανὲτ ἐτμέγιλαν.

ΜΑΤΘΑΙΟΖΟΥΝ ΟΝ ΓΙΕΤΙΝΤΖΗ
ΚΥΡΙΑΚΗΤΕ ΟΚΟΥΝΑΝ ΙΝΤΖΙ-
ΑΙΝΕ ΤΕΦΣΙΡ.

Χ'Ερ μετχὴν χατατῆ βὲ ἐολτζασᾶ βάρ. βὲ ἔγερ μὲτχ ἐτητζὶ πανλαρὴ γιὰ σαβασσάρασα, γιὰ κερὶ καλήρισα, κερτζεκλιγὶ χηλελαντηρίρ. βὲ τζάνκι ἰνσανλὰρ μελαχαζὰ ἰτέρικαντα, σογιλεσσήρικαντα, τεελὶΦ ἰτέρικαντα, γιὰ ἀκιλὴν ζαϊΦληγιντὰν, γιὰ ἰλλετλερὴν ζορατὰν ἀλτανιρλὰρ, ἀνὴγγ ἰτζὶν, μὲτχ ἐτληκλεριντὲ, κολάγιτιρ, γιὰ ἀρτικλαγιγιὰ σεγιρτελὲρ, γιὰ νοκσανληγὰ τασσελέρ. ὅλ ἐτζιλτὲν ἰνσανλαρτὰν σογιλανὲν μετχλὲρ τάγιμ σασπχελίτηρ. λάκιν χάτζαν μὲτχ ἐτητζὶ Ἀλλάχτιρ ἀλτάνμαγιαν βὲ ἰλλετσὶζ βὲ τεκμὶλ τὰμ μέτζτη, ὅλ ζεμὰν τζαχὶλ βὲ ἀκιλσίζτηρ χὲρ κὶμ μετλερὴν σαχηχλιγινὲ σασπχὲ ἐτέρισε. Ἀλλαχὴν ἀγζὴ ἀζὶμ μετλὲρ ἐορτᾶ κοντηνὲ κελὲν Χαναναία καριγιά. "Ὦ γύναϛ, μεγάλη σα ἡ πίϛις. „ Ἴμτη χὲτζ πὴρ σασπχενὴν γιερὶ γιόκτερ πᾶ ἐτζαγὶπ καρινὶν ἰμανὴ βὲ Φαζιλετῆ ἰτζίν. γιὰ ἰϊτηκατλὶ χριϛιανλὰρ ἀκλιγγηζὶ τίκιν πᾶ κενκὶ ὀκενὰν Ἰντζιλὶν ναχλιγιετηνὶγγ τεΦσιρηνέ. χάτλα ἐογρωὲσινης νὲ κατὰρ ἀζίμιτη Χαναναίανηγγ ἠμανὶ, βὲ χεραρετῆ, κὶ ἀνίγγιλαν Ἰησᾶς Χριϛζᾶ καρσηλατῆ, βὲ τζεβαπλαριντὰ Φεχμὶ, βὲ ἐετζατὰ καβὴ τερὲρ μεσσρεπή. βὲ ταχὴ ἰλαχὴ ταρηκὶ, κὶ ἀνήγγιλαν ἰνσανλὰχ ἀνὴγγ Φαζιλετηνὶ ἀσσικιὰρ βὲ ἐαλὰμ ἐτῆ. βὲ πανλαρὶγγ γιανιντὰ Ῥάππιμιζιν ἀνὴγγ γκιζηνὰ ἐτληγὶ μερχαμετλὴ μετζβζετῆ.

" Τῷ καιρῷ ἐκείνῳ ἐξῆλθεν ὁ Ἰησᾶς εἰς τὰ μέρη Τύρου ἡ Σιδῶνος.„ (Ὅλ Ματ. 15, 21.
" βακιτλὰ τζικτῆ Ἰησᾶς Τύρος βὲ Σιδὼν ταραΦλαρινά.

Ψ ψ

Ματ. 15, 18.

Νίτζεν Ἰνσανθλλὰχ κὶ κοντῆ Σσεγιρτλερινὲ τετῆ, μιλλετλερίγγ γιολθνὰ κέτμεγιν, βὲ Σαμαρείτησλεριν οσεχιρινὲ κίρμεγιν, ἤλλα κέτιν ταχὰ ζιατὲ Ἰσραὴλ χανεσινὴν καγὶπ κογιθνλαρινὰ, κοντῆ ταπιχινὴ τέτματη, ἤλλα πρακτῆ Ἰσραὴλ χανεσινὴν καγὶπ κογιθνλαρινῆ, βὲ κελτῆ μιλλετλερὶν γιολθνὰ, γιάνι Τύρος βὲ Σιδὼν ταραΦλαρινά; νὲ σσεγιρτλερινὲ βερτιγὶ τεμπιχὴ ποζτᾶ, νὲ Ἰσραὴλὶν τζεμαατινὴ τὲρχ ἐγιλετή. ζῆρα ταπιχὴ τεμὲζ ζίνχαρ μιλλετλερὲ κέτμεγγ, ἤλλα Φάκατ Ἰσραὴλλερὶ ἰλερὶ τετάρ. " Πορεύεσθε δὲ μᾶλλον πρὸς τὰ πρόβατα τὰ ἀπολωλότα οἴκε Ἰσραὴλ. βὲ πθνλαρὰ ἰλερὶ τετμαγὶ βερτῆ, κζᾶνκι ἀνλὲρ νόμοσε βὲ ἀχτῆ ἀλμάγιλαν, βὲ κοντῆ ἰτζὴν ὁλὰν Πεϊγαμπερλικλερὶ ἐσσιτμέγιλαν, καρὲρ σσαΦκλαρὶ βὲ ταριΦλερὶ βάριτη ἀνὴ καπὰλ ἐτμεγιέ. βὲ ἐσὰχ Ἰσραὴλλὲρ ἰλερὶ τζεκιλτιλέρ, ζῆρα γιὸκ γιάλινιζ Ἰησᾶς Χριστὸς ἴπτιτα πθνλαρὰ τααρὶΦ ἐτῆ, ἤλλα ΣσερὶΦ Ρεσθλλέρτα ἀντὸν πᾶ τεμπιχὴ ἀλμάγιλαν, ἴπτιτα ἀνλερὲ τελλαλὲτ ἐτῆλὲρ, Χριστζὰ ὁλὰν ἰμανὶ, σόγρα τζᾶν κι ἀνλὲρ καπὰλ ἔτμετιλερ τελλαλετλιγὴ, τοντθλὲρ μιλλετλερὲ ταρὶΦ ἐτμεγιέ. σιζὲ ἰκτιζὰ ἰτῆ, τετῆ Παῦλος βὲ Βαρ- Πράξ. 13. 46.
νάβας, ἴπτιτα σογιλεμεγιὲ τζεβαπί. λάκιν τζᾶν κι σὶζ ἀνὴ ἐὲτ ἐτέρσηνης, βὲ κοντηνιζὴ ἐπέτιλ ἐομεβρὲ λαΐκ κιορμέζσινιζ, ἰσσὲ πίζτα μιλλετλερὲ κιτέρις. βὲ τὰ πθνᾶ ἐτῆ ἴπτιτα Ῥάππιτα. ταρὶΦ ἐτῆ κιατηπλερὶ βὲ Φαρισιλερὶ, χάτῆα κοντὴ ἀτετλερὴ ἰτζὶν Ἀλλαχὶν τεμπηχηνὶ τεπελέμεσινλερ, βὲ ἀνλὲρ ἀνὶγγ τζεβαπηνὶ καπὰλ ἔτμετιλερ, ἴλλα ἰντζιντιλέρ. ἀνὴγγ ἰτζὶν κετῆ Τύρος βὲ Σιδὼν ταραΦλαρινὰ βὲ συνορλαρινὰ, βὲ πὶρ ἐβὲ κιρὶπ, κοντηνὶ ὅρατα κιζλέρητι, πέλκι τελλαλὲτ ἐτμεγιὲ νητὶ ὅλματηγι σεπεπτὰν, ἴλλα Φάκατ ἀῆγὰ ἰμὰν ἐτὰν Χαναναία καριγὰ μερχαμὲτ ἐτμὲκ ἰτζίν. λάκιν κοντισὶ κιζλαντὶ ἰσέτα, τζεμαὰτ ἐτῆή κι ὁραγὰ κελτῆ.

Ματ. 15. 22. " Καὶ ἰδὰ γυνὴ Χαναναία ἀπὸ τῶν ὁρίων ἐκείνων ἐξελθᾶσα, ἐκραύγασεν αὐτῷ
" λέγουσα. ἐλέησόν με Κύριε, ὑὲ Δαβὶδ, ἡ θυγάτηρ με κακῶς δαιμονίζεται.„
" (Βὲ ἰσσὲ Χαναναίαλι πὶρ καρὶ ὅλ συνορλαρτὰν τζηκὴπ, νητὰ ἐτῆ ἀῆγὰ
" τεγιερέκ. μερχαμὲτ ἔτ παῆγὰ Ῥάππι Δαβιδὶν ὀγλὰ, γκιζιμὴ Φανὰ τζὴν
" τετάρ.)

Βὲ πᾶ καρὴ, τὲρ Εὐγγελισὴς Μάρκος, τζινσὲ Συροφοίνισσα ἰτῆ, γιάνι μεζχεπτὲ πετπερὲς, λισανὶ Σύρα, τζινσὶ Φοινίκισσα. βὲ Φοίνικας τεσμιὲ ἐτερλέριτη Χαναναίαλιλαρι. βὲ πᾶ καρὶ πογιλὲ ἰκάντα, τανίριτη λάκιν, κορθνσσὲ κορὲ, Ἰησᾶς Χριστζὰ μετεαλλικλαρί. ζῆρα ἀνὴ γιὸκ γιάλινις Ῥάππι

τετῆ

τετῆ ἤλλα Δαβιδὴν Ὀγλᾶτα τετῆ. Βὲ γχιὸρ ἴπτιτα ἰμανινῆ, βὲ Φίμα πὰ
εὐλὰτ σεβιτζιλιγινή. ὃλ κατὰρ ἰμὰν ἐτέριτη κὶ κιζηννὴγγ οσιΦελιγινὴ ἀλήρ.
χάτΓε γιολτζελεγᾶν ζαχμετηνὴ χὸρ παχμάγιλαν, ὃλ συνορλαρτὰν γιάνι ἀ-
τασὶ γιερτᾶ Χαναναία σεμτλεριντὰν ταοσρὰ τζιχτῆ, κὶ Ῥάππιγιε καροσῆ κε-
λὲ, βὲ Γκιζῆ ἰτζιν ἀγγᾶ ῥετζᾶ ἐτέ. Βὲ ἐβὰτ σεβιτζιληγὶ ῥετζασινὴν τζε-
βαπλαριντὰν κορενδρ. τέμετη μερχαμὲτ ἦτ Γκιζιμὰ, νέτα γιαρτὴμ ἦτ Γκι-
ζημὰ, ἤλλα Γκιζηννὴν σερετινὴ κοντῆ ἀλμάγιλαν, κὶ ὃλ καδὴρ τεγίλητη ἤλ-
λετὴν οσιτΓετιντὰν οσιΦὲ ἐτιτζιγιὲ βὲ χελασετὲ ῥετζὰ ἐτμεγιὲ, κοντησὶ τετῆ
μερχαμὲτ βὲ γιαρτὴμ ἦτ παγγά. Βὲ πε οσεΦχετλῆ ἀταλαρὶν Φάκατ μαχ-
σσιγιεσίτιρ, κὶ ἀνλὲρ εὐλατλαρινὶγγ τερτλεριντήτα κέζαλικ ἰΦτιχαρληκλα-
ρινήτα κοντηλερινὴγγ πελλερλέρ.

" Ὁ δὲ ὐκ ἀπεκρίθη αὐτῇ λόγον. ᾗ προσελθόντες οἱ Μαθηταὶ αὐτὸ ἠρώ- Mat. 15. 23.
" των αὐτὸν, λέγοντες· ἀπόλυσον αὐτὴν, ὅτι κράζει ὄπισθεν ἡμῶν.„ (Βὲ ὃλ
" ἀγγᾶ τζεβὰπ βέρμετη. Βὲ Σσεγιρτλερὶ ἀγγᾶ κελὴπ ῥετζᾶ ἐτερλέριτη
" τεμέγιλεν. σὰβ οσενᾶ ζῆρα ἀρχαμιζτὰν τζαγιρίγιορ.)

Τὰλ καρινὴν ὀγλενδτα Ναΐν οσεχίρινὴν καπσσνὰγγ ὀγγεντὲ ἐολελερτὰν
τιριλτΓῆ, βὲ κὰν κετὰν καρινὴγγ κανινὴ τερτερτᾶ, βὲ τεβλιτιντὰν ἀλιλὲ κιοζ-
λερινὴν οσαΦχινὴ παγιοσλατὴ, βὲ Προβατικὴ Κολυμβήθρατα γιατὰν μεΦ-
λετζᾶν γκιταλερινὶ τετὰρ ἐτΓῆ, βὲ κεσὶρ χαξελερὶν τζοκ τζεσσιτλὶ χαξελι-
κλερινὶ σαγαλτΓὶ μερχαμετλὶ Ἰησᾶς, πὴρ ῥετζασὶς βὲ γιαλβαρμακσίς. Ἴμ-
τη νίτζεν τζεβάπτα σογιλέμετη πε Χαναναία καριγιὰ τερτιμὲντ βαλητεγιὲ,
κὶ πᾶ κατὰρ ἰμὰν βὲ ἴττηκάτηλαν ῥετζᾶ ἐτέρητι, ἀζιμ ἀβάζιλαν τζαγιρ-
μάγιλαν. " Ἐλέησόν με Κύριε Υἱὲ Δαβὶδ; „ Πᾶ σεκετλεγᾶ ἰτζιν Σσε-
γιρτλερίτα τεατζὲπ ἐτΓηλὲρ, ἀνὶγγ ἰτζὶν κελὴπ ῥετζᾶ ἐτερλέρητι τεμέγι-
λεν. " Ἀπόλυσον αὐτὴν, ὅτι κράζει ὄπισθεν ἡμῶν. „ (Ἀζὰτ ἦτ οσε-
νᾶ ζῆρα ἀρχαμιζτὰν τζαγιρίγιορ.) Ἔγερ ἰξεμέζισεν πενὰ μερχαμὲτ ἐτ-
μεγιὲ, κὶ σονὴν μερχαμετιγγὴ ταλὰπ ἐτίγιορ, πάρι σὰβ οσενᾶ, ποσσενὰ
ἀρχαμιζὰ τεσσὲπ, Φαγιτασὶζ γιερὲ τζαγίρμασιν. Βὲ πενλαρὶ τετηκλεριντὲ
ζὰνν ἐτερλέρητι κὶ ἰλζὰμ ἐτετζεκλὲρ ἰνσὰν τοξᾶ Ἰησεζᾶ μερχαμὲτ ἐτσὶν για-
ρατμαγινά. ἔγερ Ἰνσανελλὰχ Χαναναίαγια τζεβὰπ βερὲ, βὲ ῥετζασινὶ κα-
πὲλ ἐτέγιτη, βατζὶπ ἀζερὲ ἰντζινετζεκλέρητι Σσεγιρτλερὶ βὲ ὁρατὰ πελε-
νὰν τζεμαὰτ, ἀνὴγ πασσκὰ καβὶμ βὲ ἀχὰρ μεζχὲπ ὀλτεγενᾶ πιλμέγι-
λεν, λάκιν ἰμανιηνὶ βὲ Φαζηλετηνὶ τανίμαμαγιλαν, ἴμτη τεττὶρ ἀζερὲ πὴρ
τζεβὰπ

τζεβὰπ βέρμετη ἀγγᾶ Ἰησῦς, χάτ∫α ὂλ ζορλανμάγιλαν σεκετλεκτὰν ἀσ-
σκιαρλασὶν ἰμανηνὶ βὲ Φαζηλετινὴ, ὂλτέ κι σεκετλεγῦ πὴρ ταρὶκ ἰτῆ, κὶ
ἀνίγγηλαν καρηνὶν ἰμανὴ βὲ ἰϊτηκατὶ ἀοσκιὰρ βὲ ἐαλὰμ ὀλμάγιλαν Φεσατὴ
τὲψ ἐτ∫ῆ. βὲ πῦ ἀγιάν τιρ ἀκαπίντζε ζίκρ ὀλὰν τζεβαπλαρτάν.

Ματ. 15. 24. " Ὁ δὲ ἀποκριθεὶς ἔιπεν. ὐκ ἀπεσάλην, εἰμὴ εἰς τὰ πρόβατα τὰ ἀπολω-
" λότα οἴκε Ἰσραήλ. „ Βὲ ὂλ τζεβὰπ ἐτὴπ τετῆ ἀνλερέ. ἰρσὰλ ὄλματημ
" παοσκαλαρὰ, ἤλλα Φάκατ Ἰσραὴλ χανεσηνὶν καγὶπ κογιενλαρηνά.)

Ἐσὰχ Πεγιγαμπερλέριλαν σογιλαὰν Ἀλλαχὴν βατλερὶ ὐζερὲ, Ἰησῦς
Χριστὸς Ἰσραὴλ καβμνὲ κοντερελτῦ, βὲ ἀγγᾶ τελλαλὲτ βὲ Ἰντζὴλ ἐτ∫ῆ.
βὲ ὂλ Ἰσραὴλ καπιλεσιντὰν τζικὰν Ρεσὲλλὲρ τελαλὲτ ἐτ∫ηλὲρ Ἰντζιλὶ μιλλε-
τλερέ. βὲ Ἰησῦς Χριστὸς ἀνλερὲ τζεβὰπ ἐτ∫ῆ, κοντερὲλμετιμ παοσκαλαρὰ,
ἤλλα Φάκατ Ἰσραὴλ χανεσηνὶν καγὶπ ὀλὰν κογιενλαρηνὰ, χάτ∫α πῦ σοζ-
λέριλαν κοσερσὲν κὶ Χαναναίανιγγ ρετζασηνὶ ἐοσιτμεγιὲ ἰσεμὲζ, βὲ ποϊλελί-
γηλαν ἀοσικιὰρ ὂλσῦν ἀνίγγ ἰμανὴ βὲ ἰϊτικατῆ γιαχετιλερίγγ ταζηρὶ ἰτζίν.
κὶ ἀνλὲρ ὀγενέρεκαν κὶ Ἀλλαχὰ ἰμὰν ἐτερλὲρ, ἰνανμαζλάρητι Ἰησῦς Χρι-
στὸς ἰτζὶν Ἀλλαχτὰν σογιλαναλερέ. ἴμτη γκιὰρ πῦ τζεβαπτὰν σογρὰ νὲ ἐτ-
τῆ Χαναναία.

Ματ. 15. 25. " Ἡ δὲ ἐλθῦσα προσεκύνησεν αὐτῷ, λέγουσα Κύριε, βοήθει μοι. „ (Βὲ
" ὂλ κελὶπ ἀγγᾶ σετζὰ ἐτ∫ῆ τεγιερέκ. γιὰ Ῥάππι, γιαρτὴμ ἔτ παγγᾶ.)

Ῥεσὲλλερὶν ρετζασὶ πὴρ ἴσ κορέμετη ἰσέτα, λάκιν καρὶ καντησὶ ἰμανινὶν
χεραρετινταὰν ὲμετσὲζ ὄλματη, νέτα κατζτῆ, ἤλλα ταχὰ ζιατὲ τζεσαρὲτ
ἀλτῆ, βὲ ταχὰ ζιατὲ γιακλασσῆ Ἰησῦς Χριστοζᾶ. βὲ ἴπτιτα ἀρκασιντὰν
τζαγιρίρητι, σερετινὲ κελμεγιὲ τζεσαρὲτ ἐτμεμεγιλαν, σόγρα κελτὴ ὀγγενὲ,
βὲ ἀγιακλαρινὰ τεσσὲπ ἀγγᾶ σετζτὰ ἐτ∫ῆ βὲ τετῆ, γιὰ Ῥάππι γιαρτὴμ
ἔτ παγγᾶ. νέτα πανὴμ ἰτζὶν Ἀλλαχὰ ρετζὰ ἔτ τετῆ, νέτα γιαλβὰρ τε-
τῆ, ἤλλα γιαρτὶμ ἔτ πανὰ τετῆ. κορενεσσὲ κορὲ πῦ κάλιπα ἰμὰν ἐτ∫ῆ κὶ
Ἰησῦς κερτζὶκ Ἀλλάχτις βὲ κεσίρη κυτερέτ∫ις.

Ματ. 15. 26. " Ὁ δὲ ἀποκριθεὶς, ἔιπεν. ὐκ ἔξι καλὸν λαβεῖν τὸν ἄρτον τῶν τέκνων, κὴ
" βαλεῖν τοῖς κυναρίοις. „ (Βὲ ὂλ τζεβὰπ βερὶπ τετῆ. ἐγὶ τεγίλτης δῦ-
" λατλαρίγγ ἐτμεγινὶ ἀλκὴπ ἰτλερὲ ἀτμάκ.)

Ἴτ τεσ-

Ἴτ τεσμιὲ ἐτὲρ μιλλετλερὶ ἐομβρλερινὶν ναπακλιγὶ βὲ πβτλαρὶγγ τεαζημὶ ἰτζίν. ϐὺλατλὰρ τεσμιὲ ἐτὲρ γιαχϐτιλερὶ Ἀλλαχὰ ἰϊτηκατλαρὶ βὲ ἀνλερὲ βερηλὲν ναμὶς ἰτζίν. βὲ ἐτμὲχ τὲρ μϐτζϐζὲτ σεπεπιντὲν ὸλὰν ἐγηλιγὶ, σὸν, τὲρ, ἐγιλὴχ ταλὰπ ἐτέρσιγγ, λάκιν ἐγὶ τεγίλτιρ Ἀλλαχὰ ἰμὰν ἰτανλὲρ ἰτζίν πϐργιϐλμὲϐς ἐγιληκλερὶ ἀλἰπ, ἰμανσιζλὰρ ὀγγϐνὲ κομάκ. βὲ ποῦ τζεβαπλὰρ ῥεζὶλ ἐτητζὶ τζεβαπλάρισατα, λάκιν Ἰησϐζῦν μαχσετῆ ἀνὴ ῥεζὶλ ἐτμὲχ τεγήλιτη, ἤλλα ἀνὴγγ ἰμανινὴ βὲ ἐγὴ μεσρεπινὴ ἀοσικιὰρ βὲ πεὰν ἐτμὲχ ἰτῆ. νάσιλ σάγιρη τεΦὰ γιϐζ παοσινὰ τεμέγιλον πὸν κελἰπ ἀνὴ σαγαλτατζάγιμ, ἀνὴγγ ἰμανινὶ πεὰν ἐτ⟦ῆ, βὲ ἰϊτηκατινὴ βὲ ἀλτζὰχ κιονϐλλϐγνῦ χαρσσιλὶχ βερμὲ τζεβαπίγηλαν. γιὰ Ῥάππι λαγὶχ τεγίλιμ κὶ πανὴμ ἐορτῦμ ἀλτηνὰ κιρέσην, ἤλλα Φάκατ τζεβὰπ σοϊλὲ βὲ γκϐλὲμ σαγαλατζάκ. κέζαλικ κὰν κιτὸν καρηνὶν ἰμανινήτα πεγιὰν ἐτ⟦ῆ τεμέγιλον. πὸν τανιτὴμ κὶ κοντημτὸν πὴρ κουβὲτ τζιχτῆ. βὲ ποῦ σοζλερὲ νὲ τζεβὰπ βερτὴ Χαναναία;

" Ἡ δὲ εἶπε· ναὶ Κύριε· ⟦ὴ γὰρ τὰ κυνάρια ἐσθίει ἀπὸ τῶν ψιχίων τῶν πιπτόν-
" των ἀπὸ τῆς τραπέζης τῶν κυρίων αὐτῶν. „ (Βὲ ὅλ καρὶ τζεβὰπ ἐτ⟦ῆ.
" πέλι γιὰ Ῥάππι. ἰτλέρτα κοντὴ ἀγαλαρινὴγγ σϐΦρασιντὰν τϐσοὸν ϐΦακ-
" λαρτὰν γιέρ.)

Γκιὸρ ἰμανὴν σιτζακληγινή. ἰτ κιπὴ κοβελὲρ, βὲ λάκιν ταχὰ ἰμὰν ἐτὲρ ἐοσιτιλὴρ τεγιϐ. Γκιὸρ ἀλτζὰχ γκιονϐλλϐγϐ. ἰτλὲρ σειρασινὰ σαγιλὴρ, βὲ ἀζὴμ καχραμανλήγιλαν καπὰλ ἐτὲρ ῥεζὶλ ὀλμαγί. βὲ ἐοσὶτ Φεχμινήτα κὶ ἀνίγγιλαν τζεβαπλαρὰ καρσσιλὴχ βερίρ. πέλι, γιὰ Ῥάππι, τὲρ, ναπὰχ ἴ⟦ιμ. λάκιν νάσιλ ἀνλὲρ ἀγαλαρινὴγγ σϐΦρασιντὰν τϐσσανλερτὰν γιερλὲς, ὅγιλετζὲ βὲρ πανάτα πῦ παχσσισὴ, κὶ πῦ σενὶγγ ἰντιγγτὲ παγιαγίτιρ σουΦρατὰν τϐσοὸν ϐΦακλαρτὰν πιρισὶ κιπὶ, λάκιν πενὶμ ἰντιμτὲ ἀζίμτιρ σϐβκιλῆ γκιζιμὶγγ ἰλλετινὶγγ σιΦὲ ἐτιτζησὶ κιπί. ἴμτη χάτζαν Ἰησῦς πῦ ταρίκιλαν ἀνὴγγ Ἀλλὰχ σεβιτζῆ μεοσρεπλερινὶ ἀοσικιὰρ ἐτ⟦ῆ, κϐζϐρτὰ ὀλανλαράτα ὅλμαγιανλαράτα,, βὲ πητῦν τϐνγιαγιὰ, βὲ κοσϐρτῦ κὶ σάγιρι μεζχὲπ, βὲ πϐτπερὲς ἰκάντα, λάκιν ἰμανὴ βὲ Φαζιλετὴ ἰτζὴν μϐσαχὰχ ἰτῆ ταλὰπ ὀλϐνὰν παχσσισσὰ, βὲ χὲμ τζεβαπὰ καδὴρ ὀλμὰζ ἐτ⟦ῆ κοντινὲ ἰμὰν ἔτμεγιαν γιαχϐτιλερὶ ὸλ ζεμάν.

" Ὸλ ζεμὰν Ἰησῦς τζεβὰπ ἐτὶπ, τετὶ ἀγγᾶ. γιὰ καρὶ, ἀζήμτιρ ἰμανὶγγ, " ἰσετηγὶν

" ἰσετηγὶν κιπὴ ὀλσᾶν σαγγᾶ. βὲ ἀνὴγγ κιζὴ σαγαλτᾶ ὃλ σαατ∫άν.

Ἐσὰχ ἀζὶμ ἰτᾶ ἀνὶγγ ἰμανί. πετπερὲς καρὶ, βὲ ἲτικὰτ ἰτζὶν ταριφλέμμεμισς σεγιρτᾶρ καντὶ βιλαγιετινὶν συνορλαριντάντα τασσρὰ τζικὰρ, βὲ τζαγιρὶρ Ἰησβζᾶν βὲ σσεγιρτλερινὴν ἀρχασιντάν. " Ἐλέησόν με Κύριε, Υἱὲ Δαβίδ.„ βὲ ἔγερτα σοζβνὲ πὶρ καρσσιλὶκ ἀλμάζισα, ἔγερτα κοββλὲρ βὲ ἐεζὶλ ὀλέρβσα, λάκιν ἰμαντὰ καβὶ τερέρ. ἴμτη πενᾶν ἰτζὴν Ἰνσανε∫λὰχ παγισλὰρ ἀγγᾶ τζομερτλήγιλε παχοσισσλαρινή. ὀλσᾶν σαγγᾶ ἰσετιγὴν κιπὶ, τέρ. " Γανηθήτω σοι ὡς θέλεις.„ βὲ νὲ ἰσέρητι; γκιζινὴν σσιφελιγινὴ ἰσέρητι. ἴμτι πᾶτα ὀλτᾶ. ζᾶρα ὃλ σαατ∫έκι Ἰησᾶς Χρισὸς, ὀλσᾶν σαγγᾶ ἰσετιγὶν κιπὴ τετᾶ, ἄνιτε ἀνὴγγ γκιζὴ σαγαλτᾶ.

ΜΑΤΘΑΙΟΣΟΥΝ ΟΝ ΓΙΕΤΙΝΤΖΗ
ΚΥΡΙΑΚΗΤΕ ΟΚΟΥΝΑΝ ΙΝΤΖΙΛΙΝΤΕΝ
ΣΟΓΡΑ ΝΑΣΑΧΑΤ. ΕΓΙ ΑΜΕΛΛΕΡΤΕ
σὰπε ἐτὶπ καβὶ τερμὰκ
ἰτζᾶν.

Ἔσὰχ Χαναναίανην ἰμανὶ, Φεχμὶ, ἀλτζὰκ κιονε∫λεγᾶ βάριτη, λάκιν ἔγερ γιερεγιντὰν σαπερὰ κατιμλὶκ νοκσὰν ὀλάγιτη ἀνὶν γκιζὶ σαγαλμάζητί. νιετιντὲ σαγλὰμ βὲ καβᾶ τερτᾶ, ἔγερ τα τζὸκ βὲ ἀζὶμ ζιτλὶκ πελτᾶ ἰσὰ, βὲ ἀνὶν ἰτζὶν γιεγγτᾶ, βὲ ἀρζεσινὶ ἀλτᾶ ἰσετιγὶ κιπή. " Γανηθήτω σοι ὡς θέλεις.„ βὲ κιορέρεμ κὶ ἐγὶ ἀμελλερτὲ καβὶ τερμὰκ ὃλ κατὰρ ἰχτιζαλᾶ πὶρ Φαζηλέτ∫ιρ κὶ, ἀνσιζ κίμσε ἀρζελετιγὴ χελασλιγὶ ἀλάμαζ. πὶρ ταριφ ὀλτὰκ βὲ ἰνανίρης κὶ τζεννέτι ἐαλαγιὲ Φάκατ ὃλ κιμσὲ σακὶν ὀλὲρ, χέρκιμ Φαζιλετὴν γιολανᾶ γιορέρσε. πᾶ γιολᾶ πεὰν ἐτέριτη μιλλὲτ πασσὶ Ἰακωβοῦν κορτεγᾶ μερτιβὰν κὶ πὶρ ὲτζᾶ γιερὲ πεκαμισς βὲ ὅπιρ ὲτζᾶ κοβὲ ἐλασσίριτι. πᾶ μερτιβάνιλαν μελαγικλὲρ ἀτεμλερὲ ἀνερλὲρ, Ἀλλαχὴν παχσσισσινὴ κετιρμέγιλαν, βὲ ἀτεμλὲρ μελαγικλερὲ μασσαπὴχ ὀλμάγιλαν ἐπέτιλ Πατισ-

Γέν. 28. 12.

σαχλιγὰ

σαχλιγὰ τζιχαρλάρ. ἰμὰν, μεχαππὲτ, ὲμὲτ, ἀταλετλὴκ, ἀλτζὰκ χιονουλαλὴκ, ἰταὰτ, ἰτιταλλὶκ, ἱπατὲτ ὸρὲτζ, ἀγικλὴκ, σάγιρι Φαζιλετλὲρ πασαμακλαρίτιρ πῦ σεμαβὴ μερτιβανήγγ. ἔγερ πὶρ κίμσε πῦ γιοχαρὶ κιτὲρ γιολτὰν ἀσσαγαγιὰ ἀβτὲτ ἐτέρισε, γιὰ καργιέτιλε τεμπελλικσὶζ γιετζεγιὲ σεγιρμέζισε, χελασλιγιντὰν τεσσὲρ, ἔγερτα μερτιβανὴν τζὸκ πασαμακλαρινὴ τζικτῆ ἰσὰ, γιάνι τζὸκ Φαζιλετλὲρ ἰτζιρὰ ἐτλῆ ἰσά. πενῦ ταρὶΦ ἐτὲρ Ἀλλὰχ ἀζημισσὰν πιζὲ Ἰεζεκιὴλ Πεγιγαμπέριλαν, τεμέγιλαν. "Εἰπὼν πρὸς τὰς υἱὰς τῦ λαῦ σε, δικαιοσύνη δικαίε ὲμὴ ἐξελεῖται αὐτὸν ἐν ᾗ ἂν ἡμέρᾳ πλανηθῇ. „ σογιλὲ τζεμαατιγγὰ, ἀτιλὴγγ ἀταλετλὴγὶ καντινὴ χελὰς ἐτμὲζ χὲρ χαννὶ κῦν ἀλτανίρισα. τὰ πενῦ ταρὶΦ ἐτλῆ τενγιανὴν χελασετῆ Ἰησῦς τα, τεμέγιλαν: "Οὐδεὶς ἐπιβαλὼν τὴν χεῖρα αὐτῦ ἐπ' ἄροτρον, καὶ βλέπων εἰς τὰ ὀπίσω, εὔθετός ἐστιν εἰς τὴν Βασιλείαν τῦ Θεῦ „ (Κίμσε ἑλινὴ σαπανὰ κογιὲπ, κερισινὲ παχάρισα, Ἀλλαχὴν μελκετιντὲ μακπὲλ τεγίλ τιρ.) βὲ τζῦνκι ποῦ ἰλαχὴ γιὸλ γιοχαρὶ κοτερετζὲτερ, βὲ ἰνσανὴν ἐρατετῆ σαπὶ ἐομερτὸν ἔγγ κοτζαλιγινὰ κατὲρ παγιρὰ ἀσσαγὶ ἐγιλὴρ, ἀνὴγγ ἰτζὶν τζοκλαρὶ χεραρέτιλαν πασσλὰρ τζικμαγὶ, λάκιν Φάκατ ἀνλὲρ τεσσὲζ, ἤλλα τάγιμ τζικαρλὰρ, νὲ καταρλαρὶ ἰπτιτακὶ χεραρετλεριντὲ καβὴ βὲ σαλλανμακσὶζ τερερλάρισα.

Πῦ σεμαβὴ γιολτὰ τεμπελλὶκ ἐτμεκσὶζ χιλὲ ἐτιτζιλὲρ ἐὰς κελίρσιν, κετζὲ βὲ κεντὲζ τζὸνκ ἐτὲρ τεσσμανλὰρ ἐὰς κελήρσιν, χιρσισλὰρ ἐὰς κελήρσιν κὶ σαγγᾶ κασοὶ τάγιμ ἀτεσσλανμισς ὀκλὰρ ἀταρλάρ. ἀλὶμ Σαρὰχ τὲρ, γιὰ ὀγὲλ, ἔγερ Ράππιγιε χεζμὲτ ἐτμεγιὲ κελήρισεγγ, τζανιγὴ ἰγβαλερὲ χαζίρλά. "Τέκνον, εἰ προσέχῃ δουλεύειν τῷ Κυρίῳ, ἑτοίμασον τὴν ψυχήν σε εἰς πειρασμόν. „ Ὀρὲτζ τετάρσιν, χάτλε βιτζετὴν ταραΦιντὰν ὀλὰν μηχνετὴ ἄλτ ἐτέσιγγ. βητζετὶν Φενὰ ἰσσαχλαρινὰ καροσὴ καρὲρ σιλάχτιρ ὀρέζ. ἴμτη ἔγερ ὀρὲτζ τεῖματὰ καβὶ τερέρεσαγγ, σαγγᾶ ζόρπαλικ ἐτὸν τενὴ γιεγγὲρ βὲ ἀλάγι ἐτέρσιγγ. λάκιν ἔγερ ζαϊΦλὶκ πεχανεσὶ ἰλὲ ὀρετζὰ καβὶ τερμάζισαγγ, ἰτιταλλικτὰν τεσσέρσιγγ. Φενὰ ἀτεμλερὶγγ κονεσσμακλερινὴ κατζάρσιγγ, κατζάρσιγγ σεγὶρ γιερλερινὴ, χοροσλαρὶ, τεβτζὶχατλαρὶ, ὀγιενλαρὶ. πῦ κατζμὰκ τενγιανὴν Φασιχλιγινὰ καρσσὶ κεβετλῆ σιλάχτιρ. ἴμτι ποϊλὲ σσεγιλερὶ τάγιμ κατζματὰ καβὶ τερέρεσαγγ τενγιανὴν τζέμι ἰλλετλερινὴ γιεγγέρσιγ. λάκιν ἔγερ τοσλὰρ, γιὰ ἀκραπαλὰρ, γιὰ σερβερλὲρ πεχανεσὶ ἰλὲ τερὲρ, βὲ κατζμαγὶ τὲρκ ἐτέρισεγγ, ἰλλετλῆ βὲ Φασὶχ Φικιρλῆ ὀλέρσεγγ. ἰμὰν βὲ ἰτικάτιλαν ἱπατὲτ ἐτέρσιγγ. ἐγὶ σιλάχτιρ ἱπατὲτ σσεγιτανὴν ἀτεσσλανμισς ὀκλαρινὰ καρσσί. ἔγερ νοκσανσὶζ ἱπατὲτ ἐτέρισεγγ ἐσελὴγγ τεμπιχινὲ κορὲ, ἐολὲμ κετιριτζῆ τεσσμανλαρὶγ σσεγιτανλαρὰ καρσσὶ

Ἰεζ. 33. 32.

Λυκ. 9. 62.

Σειράχ. 2. 1.

ρὰ καροσὶ γιεγγμὲκ βὲ ἀλάγι ἐτέρσιγγ. λάκιν ἔγερ ἰχτιζαλὶ χʁσʁσλὲρ πεχανεσὶ ἰλὲ, ἰπατετ∫ὲ καβὴ τέρμαγιπ, κεσὲρ ποοσλάρισαγγ, ἀλ ὃ ζεμὰν ἀτζιμαγιὰ μʁσαχὰκ γιαραλὰρ βὲ περελὲρ οσεγιταντάν.

Σσερὶφ Παῦλος ἀπόσολος χρισιανὰ ἐορνὲκ κὸρ ἐγὶ λεβαντῆ. ἴμτη σὰν, τὲρ, ζαχμὲτ τζὲκ ἐγὴ λεβὰντ κιπή. " Σὺ ὃν κακοπάθησον ὡς καλὸς σρατιώτης. „ "Ιμτη χάνκισιτηρ ἐγὶ λεβὰντ; καβὴ τεράνμι, καβὴ τέρμαγιανμι; μεχαρεπὲ μεγιτανιντὰ ἀχιρινάταν καβὴ τερὲπ, κορκεσὲς τζὰνκ ἐτὰν, βὲ καχραμανλήγιλαν τογεσσάνμι, γιόκσα πὴρ βὲ ἰκὶ τζαρπισσματὰν σογρὰ κορκὲπ, ἐγσὲ τζαλὶπ κατζάνμι; " Οὐδεὶς σρατεύόμανος ἐμπλέκεται ταῖς τῦ βίυ πραγματείαις, ἵνα τῷ σρατολογήσαντι ἀρέσῃ. „ (Πὴρ κίμσε, τὲρ, λεβαντλὴκ ἐτ∫ηγιντὲ ἐομερὲγγ τητζαρετλερινὲ ἓλ κατὶπ καρισσμὰζ, χάτζα ἀσκιὰρ ἀγασινὰ χὸς κορεσνσέν. βὲ πῦ τζεβαπλὰρ νὲ πασσκὰ σσέγι πεὰν ἐτερλὲρ, ἥλλα Φάκατ πενῦ κὶ Ἰησῦς Χρισοζῦγγ λεβαντὴ Φάκατ πὴρ μαχσετὲ πακὰρ, βὲ ἀντὲ καβὴ τερὲρ τάγιμ πὴρ σάγιρη μεζααχασὶζ, γιάνι Φαζηλὲτ βασιτεσήγιλαν καντηνὶ ἰλαχὶ ἀσκιαργιανὴ ζεμρεγιὲ κατὰν Ἰησῦς Χρισοζᾶ μακπὲλ βὲ χὸς ὀλμαγιά;

Βὲ πῦ μετλῦ γιολὲ τζικτηγιμιζτὰ γιορέλμαγιαλιμ τεγιὲ, ἐογγεμεζὲ, σσεχητλὶκ ἐτὰν ἐρλερίγγ κεσιρετηνὶ ἐορνὲκ σενὰρ κὶ, ἀνλὲρ ἐγὶ ἀμελλερὲ καβὴ τερμάγιλαν, ἰσσκαντζονὴν ζαχμετηνὶ Ἀλλαχὰ μακπελτζὲ τεκμὴλ ἐτ- Ἑβρ. 12. 1. τιλέρ. " Τοιγαρῦν ἡ ἡμεῖς τοσῦτον ἔχοντες περικείμενον ἡμῖν νέφος μαρτύρων, ὄγκον ἀποθέμενοι πάντα, ἡ τὴν δυσπερίσατον ἁμαρτίαν, δι' ὑπομονῆς τρέχομεν τὸν προκείμενον ἡμῖν ἀγῶνα. „ "Ιμτη τὲρ πιζλέρτα πῦ κατὰρ Σσεχιτλερὶν κεσιρετῆ ἐογγεμεζτὲ βὰρ ἰκὸν, χὲρ ἀγιρληγὶ, βὲ κολαγὶ ζεχρεττλὶ κεναχὴ ἀτμάγιλαν, σάπριλαν σεγιρτελὴμ ἐογγεμεζτὲ ὁλὰν ζαχμετῆ. Ἰωβὲν νακλιετῆ οσαχατετλὶκ ἐτὲρ Φαζηλετ∫ὲ ὁλὰν καβὴ τερμακλιγινί. Ἰωβ. 1. 1. Γὼβ ἰΦτήχαρλιγινὶν βακτιντὲ, κερτζὲχ, ζεμσὶζ, ἀτὶλ, Ἀλλὰχ κορκελῦ, χὲρ Φανὰ οσεγιτὸν ἠρὰκ ὁλὲρ ἀτάμιτη. βὲ τὰ πῦ Ἰωβὲ κιορέρσεν πετζαρεληγὶ βακτιντέτα. ἄνιτε τζέμιε βαριετηνὶν χελακληγὶ, τζέμι σεβκιλὴ ἐβλατλαρηνίγγ ἄγσηζταν ἐολεμῦ, πὲ γάγετ ζερερὲτ, ἀτζιμαγιὰ μεσαχὰκ χαξελὴκ, ἀτζὶ γιαραλὰρ ἀνὴ ζὰπτ ἐτ∫ιλέρ. βὲ τζέμι πῦ ζεχρεγιετλερτὲ Γὼβ Ἀλλαχὰ ἄσλα πὴρ καπαὰτ ἰοσλέμετη. βὲ Ἀλλαχὰ τζαχηλὶκ βὲ ναμκορλὲκ ἔτμετη. καβὴ τερὲρ βὲ ἄσσλα σαλλανμὰζ Φαζιλετ∫ὲν πετζαρεληγινὶν βακτιντέτα. ἰλιμταρλὴκ ἐτὲρ ὅλ ζεμὰν ἰνσὰν ταπιετηνὶν παγιαγιληγὶ ἰτζήν. πὰν καντὴμ, τὲρ, βαλιτὲμ ραχμιντὰν ἐργιὰν τζικτὴμ, βὲ τζιλπάκτα κετζετζέγιμ ὀραγιά. βὲ Ἀλλαχὰ ἰταατήν βὲ χοσσνετλεγὺν Ἰωβ. 21. χερπα-

κυρπανηνὶ συνάρ. Ῥάππι βερτῆ, Ῥάππι ἀλτῆ, νάσιλ χὸσς κορυντᾶ ἰσὲ Ῥ'άππιγιε, ὀγίλετζε ὀλτᾶ. βὲ μυπαρεχλὲ Ἀλλαχὴ ἰμὰν βὲ ἰϊτικάτιλαν. Ῥ'άππινιν ἰσμὶ μυπαρεχλὴ ὀλσόν.

Μωϋσῆ ἰτζὶν ὀλὰν ναχλιγιὲτ ἰσπὰτ ἐτὲρ ἀνὴν Φαζιλετζὲ ὀλὰν καβὶ τουρμασινή. νὲ Φαραὼ Πατιοσαχὴν κορκυσᾶ, νὲ γκίρκ γὶλ τζὸλ βὲ γιορυλμὲζ γιερτὲ κεζμεσὶ, βὲ νὲ ὀρατακὶ ἀτζλὶκ βὲ συσυζλὲκ, νὲ τυσσμανλαρὶγγ ὲμουτζὰ ὄλμαγιαν μυχαρεπελερὴ βὲ νὲ καντὴ τζεμαατινὴγγ σὶχ σὶχ πὰσς καλτιρμαλαρὶ τζανινὴν καβιλιγινὴ βὲ μυκεμλιγινὴ σαλλατιλάρ. ἐγὶ ἀμελλερτὲ καβὴ τυρμαγὶ ἰσπὰτ ἐτὲρ Ἐλεάζαρ ταβὲλ κιπὶ τογυλμέγιλαν, Ἐλισσαῖος ὀγινανμάγιλαν, Ἱερεμίας βυρυλὲτ μαχπυσά κονυλμάγιλαν, Μιχαίας ταπαντζαλανὶπ παγλανμάγιλαν, Ζαχαρίας βὲ Ἀζαρίας ταοσλανμάγιλαν, Ἡσαΐας χιζαρλανμάγιλαν, τζέμι ναμιστὰ ἀτιλλὲρ κὶ καβῆ τυρτυλὰρ ὀγγλεριντὲ ὀλὰν τζαχτζὲ, μαχρὲμ ὀλμάγιλαν σιχιντῆ, βὲ πελαλὲρ τζεκμέγιλαν. τζολλερτὲ βὲ ταγλαρτὰ βὲ μαγαραλαρτὰ, βὲ γιερὶν τελικλεριντὲ κεζμέγιλαν. κέζαληκ Ἰτζηλὴν νιαμετιντὸν σογρὰ ὀλὰν ἀζιζλέρτα, κὶ ὀογγλεριντὲ ὀλὰν τζαχτὲ καβὶ τυρτυλὰρ, ἀτζικμάγιλαν, συσαμάγιλαν, τζιλπὰκ καλμάγιλαν, τογυλμέγιλαν, γιερτὰν γιερὲ κεζμέγιλαν, ζαχμὲτ τζεκμέγιλαν, καντῆ ἐλλερὶ ἰλὰν ἰσσλεμέγιλαν, σογυλμέγιλαν, κοβαλανμάγιλαν, κυφὲρ ὀλμάγιλαν, τζέμλενην γιεγικαντησῆ βὲ ναπακὶ σαγιλμάγιλαν. ἰσπὰτ ἐτερλὲρ ἀζιζ σσεχιτλὲρ Φαζηλετζὲ καβὶ τυρμὰκ ἰτζίν. πυλαρὶ νὲ ἀτὲσς, νὲ τομρεκλάρ. νὲ σσιοσλὲρ, νὲ ταβαλὰρ, νὲ τερὶλερινὴ γιυζμελὲρ, νὲ τισσλερινὴ βὲ τιρνακλαρινὴ σοκμεκλὲρ, νὲ κοζλερινὴ ὀγιμαλὰρ, νὲ σάγιρι ἀτζηλὴ ἰσκαντζὲ ἀλετλερὶ κὶ νὲ καταρλαρινὴ σὲρτ ζορπαλαρὶγγ ἰνσαΦσιζλιγὶ ἰτζὰτ ἐτζῆ ἰσὲ, ζίνχαρ καδὴρ ὀλάματιλαρ ἀνλερὴ ὀγγλεριντὲ ὀλὰν ζαχτζὰν σαλλαμαγιά. πογιλὲ καβιλὴκ βὲ μοκκεμλὶκ ἰχτηζάτιρ χελασλιγὶν γιολενά.

Ἴμτη πὶζ νὲ ὲμυτ ἐτέρης ἐγὶ ἀμελλερὲ ἰχτηζὰ ἐτὰν καβιλικτὰν τζηλπὰκ ἰκάν; πὴζ πᾶ κᾶν ὀρυτζ τυτάρις, γιάριν ζίατε τογιυντζαγιαταν γιέρις, βὲ σσερχὸσς ὀλυντζαγιαταν ἰτζέρις. πᾶ κᾶν ἰπατὲτ ἐτέρις, βὲ ὄτζ κυντὰν γιὰ τὸρτ κυντὰν σογρὰ κὸτζυλε Φικριμιζὲ κελὴρ ἰπατετὴν ἀμελή. πᾶ κᾶν ἰτιταλλὴκ ἐτέρις βὲ γιάριν σεΦιλήκ. πᾶ κᾶν Φυκαρεγιὲ μερχαμὲτ ἐτέρης, βὲ γιάριν ὀντὰν γιυζυμυζᾶ τζεβιρήρις. πᾶ κᾶν Φαζηλετὴν γιολυνᾶ γιορέρυς, γιάριν τζὸζη ἰγβὰ ἰτζὶν κερὴ τονέρις.

Κυνὰχ κολάγι ζυχριετλήτις, νέρετε τυρέυσσαγγ, βὲ νέρεγιε κοζλεριγγὴ τζεβιρίρισσν, ὁρατὰ κυναχὴν σεπεπινὶ κορέρσυν. χὲρ χυσὺς βὲ χὲρ ἀμὲλ κυναχὴν ζυχριετλεριντὸν τζεβιλιμίσσης. βὲ Ἀζὶζ ἀτεμλὲρ, τζὸνκι καβὴ

τερμανὶν Φαζηλετὶν βάρητι, νὲ σιχιντὴ, νὲ ταρσικλανμὰχ, νὲ κοβαλανμὰχ, νὲ ἀτζλὶχ, νὲ τζιλπαχλὶχ, νὲ μεχαταρὰ, νὲ πητζὰχ, νὲ ἐολὲμ νὲ ὲομὲρ, νέτα Μελαγικλὲρ, νὲ σσεγιτανλὰρ, νέτα σάγιρη πὴρ ζεχριὲτ ἀνλερὴ σαλλάρητι Φαζηλετὴν τζαχτιντάν. ἤλλα πενλαρὶγγ τζέμλεσιντε γιεγγερλέρητι κοντηλερὶ σεβανὴν νιαμετῆ ιλόν. λάκιν πὶζ πετζαρὲ τερπετερλὲρ καβὴ τερμανὶν παχοσισσιντὰν μαχρὲμ ὀλμάγιλαν, βὲ ἀνὴ καζανμὰχ ἰτζὴν ἄσλα μεζαακὰ ἔτμεμεγιλαν, τζέζι σιχιντὴ ἰτζιν, γιὰ ἂζ ταρσικλανμὰχ ἰτζιν, γιὰ πὴρ παγιαγὶ ἰντζινμὲ ἰτζιν, ἄννητε κατζάριζ Φαζηλετλερὶγγ μεγὶλὰν γιεριντὰν, σαπάριζ ἄννητε Φαζηλετὴν γιολουντὰν, βὲ κουναχὴν χαντεκλερηνὲ, γικιλήρις.

Τέρσινις, ἀνλὲρ σετζιλμὶσ ἀτεμλὲρ ἰτιλὲρ, ἀνλερτὲ ἄγιρητζε Ἀλλαχὴν παχοσισσὴ βάρητι, βὲ ἀνὴγγ ἰτζιν Φαζηλετὶν τζεχτηντὲ σογγενάταχ καβὴ τερμάγιλαν, Ἀλλαχὰ μακπὲλ ὀλτελάρ. καντημιζὶ ἀλτὰμαγιαλιμ καρτασσλάρ. ἀνλέρτε ἀτὲμ πιζτζίλεγιν, τὰ πᾶ ταπιετλερὶ βάρητι, τὰ πᾶ ζαϊΦλικλαρὶ βάριτι, τὰ πᾶ ἰλλετλερὶ, πᾶ ἰντζημελερὶ βὲ ταχὰ ἐγὶ τεγὶμ ταχὰ τζὸκ ἰντζημελερὶ βάρητι. ὀνλὰρ σετζιλμὶσ ἀταμλάριτη, λάκιν πὴρ γκιγιὰς πιζλέρτα σετζιλμὶσ ἀταμλάρις. Ῥάππινιν πὰν σιζὶ τενγιατὰν σετζτὴμ τετηγὶ, τζεβὰπ σογιλάμετη Φάκατ ὀνλὰρ ἰτζιν, ἤλλα ὀνλαρὶν βαζὴ νασαχατίγηλαν τζέμλε Ἰησᾶς Χριστζᾶ ἰνανανλὰρ ἰτζίντα. ἀνὴγγ ἰτζιν μετλὲ Πέτροστα χριτιὰν χαβμηνὶ σετζιλμὶσ τεσμιὲ ἐτλῆ. " Ὑμεῖς δὲ γένος ἐκλεκτὸν, Βασίλειον Ἱεράτευμα, ἔθνος Ἅγιον, λαὸς εἰς περιποίησιν. „ Ἔγερ ἀνλερτὲ ἄγιριτζε Ἀλλαχὴν πὴρ παχοσιοσὴ βάριτη ἰσὲ, τὰ ὃ παχοσὶς πιζλερτέτα βὰρ, ἔγερ ἰσέρισεχ. ζῆρα Ἰησᾶς Χριστὸς τὸν βὲ πᾶχυν βὲ ἐπετλερέτεχ τὰ ὅτερ. " Ἰησᾶς Χριστὸς χθὲς ἢ σήμερον ὁ αὐτὸς ἢ εἰς τοὺς αἰῶνας. „ Ἀλλὰχ σερετὲ πακμὰζ, πὴρ γκιὰς σεβὲρ τζέμλεσι, πὴρ γκιγιὰς βερὶρ τζέμλεσινε παχοσιοσηνί. οσὰν βὲ ἐαγπὲτ, βὲ σὰλχ χὲρ ἐγηλιγὴ ἰοσλεγιανὲ, βὲ ἴπτιτα γιαχετιὲ βὲ Ἐλληνοσα. " Δόξα ἢ τιμὴ ἢ εἰρήνη παντὶ τῷ ἐργαζομένῳ τὸ ἀγαθὸν, Ἰουδαίῳ τε πρῶτον ἢ Ἕλληνι. ὁ γὰρ ἔση προσωπολημψία παρὰ τῷ Θεῷ. „ Ζῆρα Ἀλλαχὴν γιανιντὰ σερετὲ πακμὰ γιόκτερ.

Φαζηλετλὲ καβὴ τερμὰχ, τέρσιν, ἐομερὲγγ ἐβελεντὲν ἐολὲμ χατληνέτεχ κὲτζ μασλαχάτλιρ. μεχακαὰχ κὲτζ. πενὲν ἰτζίντα λαγιγήντζα τζενχ ἐτὲν τατζλανήρ. πενὲν ἰτζιν γιεγγιτζηλὲρ Φεσατσὶζ τὰτζ ἀλιρλὰρ, βὲ σολμὰζ μὲτζτ, βὲ ἐπέτιλ μελκὲτ. λάκιν κὶμ καδηρτηρ ἐομερενὲγγ πιτῆν ἐγιαμιντὰ τενγιανὶν πᾶ κατὰρ Φασιχλικλαρὶ μεγιανιντὰ, βὲ βιτζετὲν πᾶ κατὰρ

τὰρ

Ῥωμ. 8. 33. 38

Ἰωάν. 15. 19.

Ἰωάν. 17. 20.

1. Πέτ. 2. 9.

Ἑβρ. 13. 8.

Ῥωμ. 2. 10. 11

τὰρ ἀτεσσὴ, βὲ σεγιτανὴν πῦ κατὰρ τυζακλαρὶ βὲ ὀκλαρὶ ἰτζιντὲ, τὰ ὃ κυβετῆ σακλαγιὰ τζανιντὰ βὲ ὃ χεραρετῆ σακλαγιὰ γιυρεγιντὲ βὲ γιαραλανμακσὶζ βὲ κυναχσὶς καλά; κὶμ καδήρτης; καδήρτης, χὲρ κὶμ ἰσέρησε. γιὸκ καντῆ, ἤλλα Ἀλλαχὴν κυβετῆ ἠλὲ, κὶ πῦ πογιλὲ τζωκτζιλερὲ τζομὲρτ βὲ τζὸκ βερηλίρ. βὲ πῦ τζαχτῆ ἐτὸν ἔγερ γιαραλανίρισατα, γιολυντὰν τονμέζησε, ἤλλα γιαραγὶ μελχεμλεγὶπ, Φαζηλετὴν γιολυντὰ καβὴ καλήρισα, κίνε σεγερτὴς βὲ τζὰχτ ἐτὲρ πῦ ἐγὶ τζαχτῆ, βὲ τὰ ὃ τατζηνὶ ἀλλὲ γιεγγεμεγίν.

Τυνγιὰ μυχαρεπεσηνὶν μεγιτὰν γιεριντὲ τζὸκ τεΦὰ ἀσκιὰρ λεβαντλερὴ γιαραλανιρλάρ. βὲ καβὴ τυρανλὰρ γιαραλαρηνὶ παγλαγὶπ μελχεμλεμέγιλων κίνε μεγιταντὰ τυρυρλὰρ, τογιυσυρλὲρ ἐββελκὶ κιπὴ, βὲ τζελὲγκ ἀλιρλάρ. λάκιν καβὴ ὄλμαγιανλαρ, γιαραλαντηκλαριντὰ πρακιρλὰρ ἄνητε ὀρτυγιὺ, βὲ κατζμάγιλαν, λεβὰντ ζυμρεσιντὲν τυσυρλὲρ, βὲ γιεγγμεγὶν ὲτζυρετλεριντὲν μαχρὲμ ὀλυρλάρ. πυνῦ κορύρυς Ῥυχανὶ τζωκλερτέτα. Χρισοζῦν λεβαντλεριντὲν πάζιλαρι γιαραλαντικλαριντὰ, γιαραλαρηνὶ μελχεμλερλὲρ, βὲ κίνε τὰ ὃ τζωκτὲ καβὴ καλιρλὰρ, πάζηλαρητα γιαρατὰν σογρὰ κατζαρλὰρ βὲ χελὰκ ὀλυρλάρ.

Ἰκὶ κιυσιλὲρ, Χρισοζῦν λεβαντλερὶ, Πέτρος βὲ Ἰύδας. ἰκησίτα ἀγγᾶ ταπὴ ὀλὺπ, ἀννὴν σεμαβὴ τεαλημινὴ ἰσημὰ ἐτερλὲρ κιορυρλὲρ μυτζυζετλερὶ, χαβαρηγιὺν παχοσιοσηνὰ ναγὶλ ὀλυρλὰρ, σελαμετληγὶν πὴρ γιολυνῦ σεγιρτηλέρ. Πέτροζυν τζανηνὶ γιαραλὰρ ἰνκιαρτζιλίκ, Ἰύδανιν τζανηνὶ ἐλὲ βερητζιλίκ. λάκιν Πέτρος γιαρασινὴ γιεγικὰρ ἀτζὶ κὸζ γιαοσλαρὶ ἰλὰν, βὲ Ματ. 26. 75. ἀνὴ ὲζερινὲ τοπεληγὶν βάλσαμοσυνυ κόρ. ὃλ ἐτζηλτὸν κάνε καβηλενὴρ, κένε σεγιρτὴρ χεραρέτιλαν ὃλ γιολῦ, βὲ λαγὶκ ὀλὺρ Ῥεσυλλὺκ παχοσιοσινὰ, βὲ ἐπέτιλ Μελκυτέ. Ἰύδας Ῥεσυλλερὶν ζυμρεσιντὸν κατζὰρ, ἀτὰρ ὀτὺζ κυμυοσλερὴ χεγικὲλ ἰτζηνὲ, ὲμυτσυζλανήρ. " Καὶ ἀπελθὼν ἀπήγξατο, βὲ Ματ. 27. 5. κιτὲρ ἀσηλίρ. γκιὸρ συλτὰν Νεπὶ Δαβιδίτα. πῦ Φαζηλετλερὶγγ μερτηβανὴν ἔγγ γιυτζὲ πασμαγινὰ τζιχτή. λάκιν ὀρατὰν ἀτζημαγιὰ μυσαχὰκ τυοσὺσς τυσσὺ, λάκιγ κίνε καλκτῆ τυοσμετάν. σαλλαντῆ, λάκιν κίνε καβηλαντῆ, γιαραλαντῆ, λάκιν κίνε σαγαλτῆ, κυνὰχ ἐτ7ῆ, λάκιν τέκραρ ἀτηλλαντῆ. τυρτυρτῦ κίνε ἀγμακλαρινὴ Ῥάππινιν τεμπιχλερηνὶν ταοσὴ ὲζερινὲ, βὲ τζικτῆ Φαζηλετὴν γιυτζὲ ταγλαρινά.

Ἴμτη ἔγερ Ῥυχανὴ γιολῦ σεγιρτήρικαν τοκεοσήρισεγγ, ἄνητε καβηλαντὶρ παγιλερηγγὶ καβὴ τυρμανὶγγ τασσὶ ὲζερινὲ, ἔγερ τυσσέρισεγγ, κίνε κάλκ, βὲ γιορύ. ἔγερ γιαραλανήρισαγγ, ἄνητε γιαρὰγγ ὲζερινὲ τοπεληγὶν μελχεμινὴ κό. γιυρεγιὶγγ χεραρετηνὶ σολτέρμασιν κυνὰχ, ἀκληγὶν κυβετηνὶ

ὲολῦ

ἐολὲ ἔτμεσιν γιαρά. σογιεντέρμε γιερεγίν ἰτζηντὲ τοκελμὲσς ὀλὰν Ἀλλαχὴν μεχαππετηνὶ, χάτζμα Φαζηλετὴν γιολεντὰν, καβὴ τὲρ ὀντὰ, καχραμανλὰν, βὲ τζανχ ἔτ σανὴ γιαραλαγιανλαρὶ, ἰσσλὲ χίνε Φαζηλετὶν ἀμελλερηνή. ζῆρα ἔγερ μεκαὲτ ὀλμάζησαγγ ἄνητε τζάνιγγ σηΦελιγηνὶ, βὲ ἐγὶ ἀμελλερὶν ἰσσλεμεσηντὲ χαλμάζησαν, ὅλ ζεμὰν κενὰχ ἀλισσμὰχ ἀλμάγιλαν, σανὴ τεχμὶλ χελακληγὰ τζεκὲρ, ὅλ ζεμὰν χελασληγιντὰν ἐμετσὅζ χαλίρσιγγ. λάκιν ἔγερ ἄνητε καλκὶπ, χίνε Φαζηλετὴν ἀμελλερηνὶ ἰσσλέρησεγγ, χίνε τὰ ὃ τὰτζ χαζηρλανμίσηρ σαγγᾶ, χίνε τέρσιν σάντα Παύλοσβλαν περαπέρ. " Τὸν ἀγῶνα τὸν καλὸν ἠγώνισμαι, τὸν δρόμον τετέλεκα, τὴν πίσιν τετήρηκα. λοιπὸν ἀπόκειταί μοι ὁ τῆς δικαιοσύνης στέφανος. „ (Ἐγὴ ζαχμετῆ τζεκτὴμ, γιολᾶ τεμὰμ ἐτλὶμ ἰμανὶ χὶβς ἐτλῆμ. ἴμτη καλτῆ παγγᾶ ἀταλετληγὶν τατζή.) Ζῆρα πᾶ τατζῆ ἀλὴρ γιὸχ γιάλιγγις Παῦλος, ἤλλα τζὅμλε Ῥάππιμιζιν ἰκιντζὶ κελμεσινὶ σεβαλέρ. ἴμτη ΣσερὶΦ μερτιβάνιλαν τζὶκ Φαζηλετὴν γιατζεληγινὲ, βὲ ἐομρεβγγ σογγνάταχ καβὶ τὲρ τζιχάριχον, ζῆρα σογγγνάταχ σαπὲρ ἐτὲν, ὅλ χελὰς ὀλατζάχ. " Ὁ ὑπομείνας εἰς τέλος, ὗτος σωθήσεται. „ Καβὶ τὲρ βὲ καβὶ τὲτ σαντὲ ὀλανὶ, χάτλα κίμσε ἅλμασιν τατζιγγί. " Ἐπίμενον, ᾧ κράτει, ὃ ἔχεις, ἵνα μηδεὶς λάβῃ τὸν στέφανόν σου.

2. Τιμ. 4. 7. 8.

Ματ. 10. 22.

Ἀποκ. 3. 11.

ΤΕΜΑΜ ΟΛΤΟΥ.

ΤΕΦΤΕΡ.

	Γιαπράχ.
Ἰωάννησιν Πάσχα Κυριακησιντὲ ὀκενὰν Ἰντζιλὲ τεφτὲρ	1.
Ἀντίπασχατα.	26.
Μάρκοζεν Μυροφόρος Κυριακησιντέ.	42.
Ἰωάννησιν Παράλυτος Κυριακησιντέ.	57.
Σαμαρείτιδος.	71.
Τὸ Τυφλόν.	96.
Τῶν Ἁγίων Πατέρων τῆς πρώτης Συνόδου.	120.
Πεντηκοστήν.	140.
Ματθαίοζουν Περιντζῆ Κυριακησιντέ.	157.
Β'.	173.
Γ'.	188.
Δ'.	204.
Ε'.	222.
Ϛ'.	234.
Ζ'.	247.
Η'.	260.
Θ'.	270.
Ι'.	283.
ΙΑ'.	295.
ΙΒ'.	309.
ΙΓ'.	321.
ΙΔ'.	332.
ΙΕ'.	346.
Ιϛ'.	357.
ΙΖ'.	369.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

Γιαπράχ.

Εʼορτὴ ιτζῆν νασαχάτ. . . . . 22.
Ἰμὰν ιτζῆν. . . . . 38.
Καχραμανλὴχ ιτζῆν. . . . . 52.
Γκιωνὰχ ιτζῆν. . . . . 66.
Μωκατζὲρ ιτζῆν. . . . . 90.
Κιναχχερλερὴν ἂζ βαχιτλῆ καζεπῆ ιτζῆν. . . . . 114.
Ἰπατὲτ ιτζῆν. . . . . 133.
Ἰλλετλερὲ σαχαπλὴχ ιτζῆν . . . . . 151.
Φαζιλὲτ ιτζοῦν. . . . . 167.
Τζὰν ιτζῆν μωζαακὰ ἴτμεγιανλερ ιτζῆν . . . . . 181.
Ταμαχχιαρλὴχ ιτζῆν. . . . . 198.
Θεία Μετάληψις ιτζῆν. . . . . 211.
Ἐγιλὴχ χιορανλερτὸν ἐγιβὰζ γχιοζέτμεμὲχ ιτζῆν. . . . 228.
Γιαλὰν ιτζῆν. . . . . 240.
Πὸσς σσὰν σεβμὲχ ιτζῆν. . . . . 253.
Οὐμὲτ ιτζῆν. . . . . 265.
Ἂζ ιμαννιλὶχ ιτζῆν . . . . . 278.
Σσεϊτανὴν ἰγβαλερὶ βὲ ὀνλαρὰ καρσὶ σιλαχλὲρ ιτζῆν. . 290.
Χωσμὲτ ιτζῆν. . . . . 302.
Μὰλ ἰνσανὶ καζεπὲ λαγὶχ ἐτμὲζ, ἤλλα χωλλανμάχ . . 315.
Ἀλλαχὴν σαπρὶ μερχαμετῆ ιτζῆν. . . 327.
Ἐπέτιλ καζὲπ ιτζῆν . . . . . 341.
Μωχαππὲτ ιτζῆν. . . . . 351.
Κίμσε γιόχτωρ κὶ κεσὲ ἄλμαμισ Ἀλλαχτάν. . . . 364.
Ἐγὶ ἀμελλερτὲ καβὶ μοχχὲμ τωρμὰχ ιτζῆν . . . 374.

ΤΕΛΟΣ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ



ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

